GH 370.1 S

STIHL



2 - 21 Gebrauchsanleitung
21 - 41 Instruction Manual
41 - 62 Notice d'emploi
62 - 83 Manual de instrucciones
83 - 102 Uputa za uporabu
102 - 120 Skötselanvisning
120 - 138 Käyttöohje
138 - 159 Istruzioni d'uso
159 - 178 Betjeningsvejledning
178 - 196 Bruksanvisning
196 - 215 Návod k použití
215 - 234 Használati utasítás
234 - 255 Instruções de serviço
255 - 274 Návod na obsluhu
274 - 294 Handleiding
294 - 315 Инструкция по эксплуатации
315 - 334 Lietošanas instrukcija
334 - 355 Інструкція з експлуатації
355 - 376 Қолдану нұсқаулығы
376 - 398 οδηγίες χρήσης
398 - 418 Udhëzimi për përdorim
418 - 437 Instrukcja użytkowania
437 - 455 Kasutusjuhend
455 - 474 Eksploatavimo instrukcija
474 - 496 Ръководство за употреба
496 - 516 Instrucţiuni de utilizare
516 - 535 Uputstvo za upotrebu
535 - 553 Navodilo za uporabo
554 - 574 Упатство за употреба





Inhaltsverzeichnis

1 Vorwort....2
2 Informationen zu dieser Gebrauchsanleitung....2
3 Übersicht....3
4 Sicherheitshinweise....4
5 Gartenhäcksler einsatzbereit machen....10
6 Gartenhäcksler zusammenbauen....10
7 Gartenhäcksler betanken....12
8 Motor starten und abstellen....12
9 Gartenhäcksler prüfen....13
10 Mit dem Gartenhäcksler arbeiten....13
11 Nach dem Arbeiten....14
12 Transportieren....14
13 Aufbewahren....14
14 Reinigen....15
15 Warten....15
16 Reparieren....18
17 Störungen beheben....18
18 Technische Daten....19
19 Ersatzteile und Zubehör....20
20 Entsorgen....20
21 EU-Konformitätserklärung....20
22 UKCA-Konformitätserklärung....21
23 Anschriften....21

1 Vorwort

Liebe Kundin, lieber Kunde,

es freut uns, dass Sie sich für STIHL entschieden haben. Wir entwickeln und fertigen unsere Produkte in Spitzenqualität entsprechend der Bedürfnisse unserer Kunden. So entstehen Produkte mit hoher Zuverlässigkeit auch bei extremer Beanspruchung.

STIHL steht auch für Spitzenqualität beim Service. Unser Fachhandel gewährleistet kompetente Beratung und Einweisung sowie eine umfassende technische Betreuung.

STIHL bekennt sich ausdrücklich zu einem nachhaltigen und verantwortungsvollen Umgang mit der Natur. Diese Gebrauchsanleitung soll Sie unterstützen, Ihr STIHL Produkt über eine lange Lebensdauer sicher und umweltfreundlich einzusetzen.

Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen und wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem STIHL Produkt.

Dr. Nikolas Stihl

WICHTIG! VOR GEBRAUCH LESEN UND AUFBEWAHREN.

2 Informationen zu dieser Gebrauchsanleitung

2.1 Geltende Dokumente

Diese Gebrauchsanleitung ist eine Originalbetriebsanleitung des Herstellers im Sinne der EG-Richtlinie 2006/42/EG.

Es gelten die lokalen Sicherheitsvorschriften.

2.2 Kennzeichnung der Warnhinweise im Text

⚠ GEFAHR

- Der Hinweis weist auf Gefahren hin, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.
  - ► Die genannten Maßnahmen können schwere Verletzungen oder Tod vermeiden.

⚠ WARNUNG

- Der Hinweis weist auf Gefahren hin, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen **können**.
  - ► Die genannten Maßnahmen können schwere Verletzungen oder Tod vermeiden.

HINWEIS

- Der Hinweis weist auf Gefahren hin, die zu Sachschaden führen können.
  - ► Die genannten Maßnahmen können Sachschaden vermeiden.

2.3 Symbole im Text

Dieses Symbol verweist auf ein Kapitel in dieser Gebrauchsanleitung.

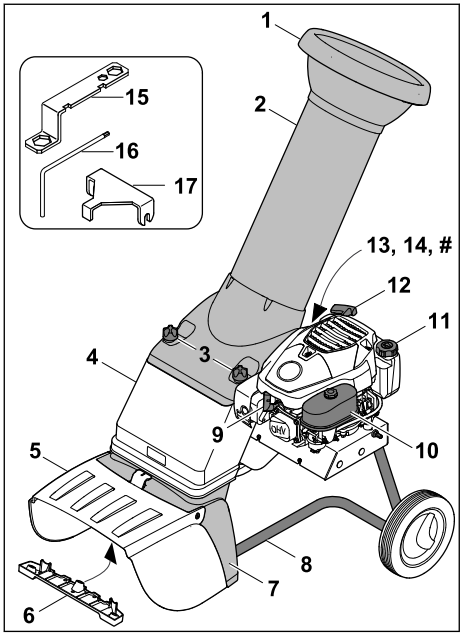
Original-Gebrauchsanleitung
0000011982_001_D

Gedruckt auf chlorfrei gebleichtem Papier.
Papier ist recycelbar.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2025
0478-216-9911-A. VA0.J25.

3 Übersicht

3.1 Gartenhäcksler



1 Trichteroberteil mit Griffen
Der Trichteroberteil mit Griffen dient zum Halten und Transportieren des Gartenhäckslers.

2 Einfülltrichter
Der Einfülltrichter nimmt das Häckselmaterial auf.

3 Verschlussschrauben
Die Verschlussschrauben dienen zur Befestigung des Einfülltrichters am Grundgerät.

4 Grundgerät
Am Grundgerät wird die Auswurfverlängerung, das Fahrwerk und der Einfülltrichter angebaut.

5 Auswurfklappe
Die Auswurfklappe verschließt den Auswurfschacht.

6 Leiste
Die Leiste fixiert den Radfuß in der Auswurfverlängerung.

7 Auswurfverlängerung
Die Auswurfverlängerung führt das gehäckselte Material auf den Boden.

8 Radfuß
Der Radfuß stützt das Gerät und dient zur Befestigung der Räder.

9 Zündkerzenstecker
Der Zündkerzenstecker verbindet die Zündleitung mit der Zündkerze.

10 Luftfilter
Der Luftfilter filtert die vom Motor angesaugte Luft.

11 Kraftstofftank-Verschluss
Der Kraftstofftank-Verschluss verschließt die Öffnung zum Einfüllen des Benzins.

12 Anwerfgriff
Der Anwerfgriff dient zusammen mit dem Ein-/Ausschalter zum Starten des Motors.

13 Motoröl-Verschluss
Der Motoröl-Verschluss verschließt die Öffnung zum Einfüllen des Motoröls.

14 Ein-/Ausschalter
Der Ein-/Ausschalter dient zum Starten und Abstellen des Motors.

15 Kombischlüssel
Der Kombischlüssel dient zum Lösen und Befestigen der Messerschraube.

16 Torxschlüssel
Der Torxschlüssel dient zum Anziehen und Lösen der Torxschrauben.

17 Montagewerkzeug
Das Montagewerkzeug dient zum Gegenhalten und Sichern der Messerscheibe.

Leistungsschild mit Maschinennummer

3.2 Symbole

Die Symbole auf dem Gartenhäcksler bedeuten Folgendes:


Dieses Symbol kennzeichnet den Kraftstofftank-Verschluss.


Dieses Symbol kennzeichnet den Motoröl-Verschluss.



Garantierter Schallleistungspegel nach Richtlinie 2000/14/EG in dB(A) um Schallemissionen von Produkten vergleichbar zu machen.


Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgen.



Motor starten:
1 – Ein-/Ausschalter auf **I** stellen
2 – Anwerfgriff herausziehen



Motor abstellen:
Ein-/Ausschalter auf **O** stellen



Einführrichtung Häckselmaterial

4 Sicherheitshinweise

4.1 Warnsymbole

Die Warnsymbole auf dem Gartenhäcksler bedeuten Folgendes:



Gebrauchsanleitung lesen, verstehen und aufbewahren.



Dritte fernhalten.



Achtung vor rotierenden Messern. Hände und Füße nicht in Öffnungen halten, wenn der Motor läuft.



Zündkerzenstecker vor dem Transport, der Aufbewahrung, Wartung oder Reparatur abziehen.



Schutzbrille und Gehörschutz tragen.



Schutzhandschuhe tragen.



Nicht als Tritt verwenden.



Nicht mit Händen, anderen Körperteilen oder Kleidung in den Einfülltrichter oder den Auswurfschacht hineingreifen.

4.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Gartenhäcksler STIHL GH 370.1 S dient zum Häckseln und Zerkleinern von Baum- und Heckenschnitt sowie starkem und verzweigtem Astmaterial mit einem maximalen Astdurchmesser von 45 mm.
Der Gartenhäcksler STIHL GH 370.1 S ist nicht geeignet für die Lebensmittelherstellung und darf für zweckfremde Gegenstände nicht verwendet werden, wie z. B.
– Steine, Glas, Kunststoffteile
– Metallteile (Drähte, Nägel etc.)

⚠ WARNUNG

- Falls der Gartenhäcksler nicht bestimmungsgemäß verwendet wird, können Personen schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ► Beim gleichzeitigen Einführen mehrerer dünner Äste darf die Summe der einzelnen Astdurchmesser den maximalen Astdurchmesser nicht überschreiten.
  - ► Gartenhäcksler so verwenden, wie es in dieser Gebrauchsanleitung und in der Gebrauchsanleitung des Motors beschrieben ist.

4.3 Anforderungen an den Benutzer

⚠ WARNUNG

- Benutzer ohne eine Unterweisung können die Gefahren des Gartenhäckslers nicht erkennen oder nicht einschätzen. Der Benutzer oder andere Personen können schwer verletzt oder getötet werden.



  - ► Gebrauchsanleitung lesen, verstehen und aufbewahren.
  - ► Falls der Gartenhäcksler an eine andere Person weitergegeben wird: Gebrauchsanleitung des Gartenhäckslers und des Motors mitgeben.
  - ► Sicherstellen, dass der Benutzer folgende Anforderungen erfüllt:
    - – Der Benutzer ist ausgeruht.
    - – Der Benutzer ist körperlich, sensorisch und geistig fähig, den Gartenhäcksler zu bedienen und damit zu arbeiten. Falls der Benutzer körperlich, sensorisch oder geistig nur eingeschränkt dazu fähig ist, darf er nur unter Aufsicht

oder nach Anweisung durch eine verantwortliche Person damit arbeiten.
  - Der Benutzer kann die Gefahren des Gartenhäckslers erkennen und einschätzen.
  - Der Benutzer ist mit dem Ein-/Ausschalter vertraut, damit er in Notsituationen schnell und richtig reagieren kann.
  - Der Benutzer ist sich bewusst, dass er für Unfälle und Schäden verantwortlich ist.
  - Der Benutzer ist volljährig oder wird entsprechend nationalen Regelungen unter Aufsicht in einem Beruf ausgebildet.
  - Der Benutzer hat eine Unterweisung von einem STIHL Fachhändler oder einer anderen fachkundigen Person erhalten, bevor er das erste Mal mit dem Gartenhäcksler arbeitet.
  - Der Benutzer ist nicht durch Alkohol, Medikamente oder Drogen beeinträchtigt.
  - Der Benutzer ist sich bewusst, dass selbst bei vorschriftsmäßiger Bedienung des Gartenhäckslers Restrisiken bestehen bleiben.
- ► Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

4.4 Bekleidung und Ausstattung

⚠ WARNUNG

- Während der Arbeit können Gegenstände mit hoher Geschwindigkeit hochgeschleudert werden. Der Benutzer kann verletzt werden.



  - ► Eine eng anliegende Schutzbrille tragen. Geeignete Schutzbrillen sind auf mechanische Festigkeit nach Norm EN 166, EN ISO 16321 oder nach nationalen Vorschriften geprüft und mit der entsprechenden Kennzeichnung im Handel erhältlich.
  - ► Eine lange Hose aus widerstandsfähigem Material tragen.
- Während der Arbeit entsteht Lärm. Lärm kann das Gehör schädigen.



  - ► Einen Gehörschutz tragen.
- Ungeeignete Bekleidung kann sich in Holz, Gestrüpp oder im Gartenhäcksler verfangen. Benutzer ohne geeignete Bekleidung können schwer verletzt werden.
  - ► Eng anliegende Bekleidung tragen.
  - ► Schals und Schmuck ablegen.
- Während der Arbeit können lange Haare in den Gartenhäcksler hineingezogen werden. Der Benutzer kann schwer verletzt werden.
  - ► Lange Haare so zusammenbinden und so sichern, dass sie sich oberhalb der Schultern befinden.
- Falls der Benutzer ungeeignetes Schuhwerk trägt, kann er ausrutschen. Der Benutzer kann verletzt werden.
  - ► Festes, geschlossenes Schuhwerk mit griffiger Sohle tragen.
- Während der Arbeit können Äste zurückschlagen. Während der Reinigung, der Wartung oder des Transports kann der Benutzer in Kontakt mit den Messern kommen. Der Benutzer kann verletzt werden.



  - ► Eng anliegende Schutzhandschuhe aus einem stich- und schnittfesten Material mit geschlossenem Bund als Schutz vor mechanischen Risiken wie Durchstechen und Schnitten tragen. Geeignete Schutzhandschuhe sind nach Norm EN 388 oder nach nationalen Vorschriften geprüft und mit der entsprechenden Kennzeichnung im Handel erhältlich.
- Während des Schärfens der Messer können Werkstoffpartikel weggeschleudert werden. Der Benutzer kann verletzt werden.



  - ► Eine eng anliegende Schutzbrille tragen. Geeignete Schutzbrillen sind auf mechanische Festigkeit nach Norm EN 166, EN ISO 16321 oder nach nationalen Vorschriften geprüft und mit der entsprechenden Kennzeichnung im Handel erhältlich.



  - ► Eng anliegende Schutzhandschuhe aus einem stich- und schnittfesten Material mit geschlossenem Bund als Schutz vor mechanischen Risiken wie Durchstechen und Schnitten tragen. Geeignete Schutzhandschuhe sind nach Norm EN 388 oder nach nationalen Vorschriften geprüft und mit der entsprechenden Kennzeichnung im Handel erhältlich.

4.5 Arbeitsbereich und Umgebung

⚠ WARNUNG

- Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können die Gefahren des Gartenhäckslers und hochgeschleuderter Gegenstände nicht erkennen und nicht einschätzen. Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ► Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere aus dem Arbeitsbereich fernhalten.
  - ► Einen Abstand zu Gegenständen einhalten.

- ► Gartenhäcksler nicht unbeaufsichtigt lassen.
- ► Sicherstellen, dass Kinder nicht mit dem Gartenhäcksler spielen können.

■ Wenn der Motor läuft, strömen heiße Abgase aus dem Schalldämpfer. Heiße Abgase können leicht entflammbare Materialien entzünden und Brände auslösen.
- ► Abgasstrahl von leicht entflammbaren Materialien fernhalten.

4.6 Sicherheitsgerechter Zustand

4.6.1 Gartenhäcksler

Der Gartenhäcksler ist im sicherheitsgerechten Zustand, falls folgende Bedingungen erfüllt sind:
- – Der Gartenhäcksler ist vollständig zusammengebaut.
  - – Der Trichteroberteil ist auf dem Trichterunterteil montiert.
  - – Im Trichteroberteil sind der Spritzschutz und der Trichtereinsatz richtig angebaut.
  - – Der Einfülltrichter ist auf dem Grundgerät angebaut und beide Verschlussschrauben sind handfest angezogen.
  - – Die Auswurfverlängerung und die Auswurfklappe sind angebaut.
  - – Das Fahrwerk ist komplett angebaut.
  - – Alle Abdeckungen und Schutzvorrichtungen sind vorhanden, funktionieren und sind unverändert.
  - – Die Messer sind richtig montiert.
- – Der Gartenhäcksler ist unbeschädigt.
- – Der Kraftstofftank-Verschluss ist verschlossen und es tritt kein Benzin aus dem Gartenhäcksler aus.
- – Der Motoröl-Verschluss ist verschlossen und es tritt kein Motoröl aus dem Gartenhäcksler aus.
- – Der Gartenhäcksler ist sauber und trocken.
- – Es befindet sich kein Häckselmaterial im Einfülltrichter.
- – Die Bedienungselemente funktionieren und sind unverändert.
- – Original STIHL Zubehör für diesen Gartenhäcksler ist angebaut.
- – Das Zubehör ist richtig angebaut.
- – Der Messersatz ist richtig eingebaut.
- – Alle Muttern, Bolzen und Schrauben sind fest angezogen.

⚠ WARNUNG

■ In einem nicht sicherheitsgerechten Zustand können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren, Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden und Kraftstoff austreten. Personen können schwer verletzt oder getötet werden.
- ► Sicherheitsgerechten Zustand vor jeder Inbetriebnahme durch Sichtkontrolle prüfen.
- ► Mit einem vollständig zusammengebauten Gartenhäcksler arbeiten.
- ► Mit einem unbeschädigten Gartenhäcksler arbeiten.
- ► Kraftstofftank-Verschluss verschlossen halten.
- ► Falls Benzin aus dem Gartenhäcksler austritt: Nicht mit dem Gartenhäcksler arbeiten und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
- ► Motoröl-Verschluss verschlossen halten.
- ► Falls Motoröl aus dem Gartenhäcksler austritt: Nicht mit dem Gartenhäcksler arbeiten und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
- ► Falls der Gartenhäcksler verschmutzt oder nass ist: Gartenhäcksler reinigen und trocknen lassen.
- ► Falls die Bedienungselemente nicht funktionieren oder verändert wurden: Nicht mit dem Gartenhäcksler arbeiten.
- ► Manipulation am Gartenhäcksler unterlassen, die die Leistung oder die Drehzahl des Motors verändert.
- ► Original STIHL Zubehör für diesen Gartenhäcksler anbauen.
- ► Zubehör so anbauen, wie es in dieser Gebrauchsanleitung oder in der Gebrauchsanleitung des Zubehörs beschrieben ist.
- ► Den Messersatz so einbauen, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
- ► Muttern, Bolzen und Schrauben fest anziehen. Drehmoment beachten.
- ► Abgenutzte oder beschädigte Hinweisschilder ersetzen.
- ► Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

4.6.2 Messer

Der Messersatz des Gartenhäckslers besteht aus zwei Wendemessern, die direkt auf der Messerscheibe verschraubt sind.
Der Messersatz ist im sicherheitsgerechten Zustand, wenn folgende Bedingungen erfüllt sind:
- – Die Messerscheibe, Messer und die Anbauteile sind unbeschädigt und richtig angebaut.
- – Die Messer sind nicht verformt und gratfrei.
- – Die Messer sind richtig geschärft und der Schärfwinkel ist eingehalten, 🕮 18.2.
- – Der Mindestabstand der Wendemesser ist nicht unterschritten, 🕮 18.2.

⚠ WARNUNG

- In einem nicht sicherheitsgerechten Zustand können sich Teile der Messer lösen und weggeschleudert werden. Personen können schwer verletzt werden.
  - ► Mit unbeschädigter Messerscheibe, unbeschädigten Messern und Anbauteilen arbeiten.
  - ► Messerscheibe und Messer richtig anbauen. Drehmoment beachten.
  - ► Mit richtig geschärften Messern arbeiten.
  - ► Falls der Mindestabstand der Wendemesser unterschritten ist: Messer ersetzen.
  - ► Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

4.7 Kraftstoff und Tanken

⚠ WARNUNG

- Der für diesen Gartenhäcksler verwendete Kraftstoff ist Benzin. Benzin ist hochentzündlich. Falls Benzin in Kontakt mit offenem Feuer oder heißen Gegenständen kommt, kann das Benzin Brände oder Explosionen auslösen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ► Benzin vor Hitze und Feuer schützen.
  - ► Benzin nicht verschütten.
  - ► Falls Benzin verschüttet wurde: Benzin mit einem Tuch aufwischen. Motor erst starten, wenn alle Teile des Gartenhäckslers trocken sind.
  - ► Nicht rauchen.
  - ► In der Nähe von Feuer nicht tanken.
  - ► Vor dem Tanken: Motor abstellen und abkühlen lassen.
  - ► Falls der Tank zu entleeren ist: Im Freien durchführen.
  - ► Motor mindestens 3 m vom Ort des Tankens entfernt starten.
  - ► Gartenhäcksler mit Benzin im Tank niemals innerhalb eines Gebäudes aufbewahren.
  - ► Beschädigte Tankverschlüsse austauschen.
- Eingeatmete Benzindämpfe können Personen vergiften.
  - ► Benzindämpfe nicht einatmen.
  - ► Nur im Freien tanken.
- Während der Arbeit erwärmt sich der Gartenhäcksler. Das Benzin dehnt sich aus und im Kraftstofftank kann Überdruck entstehen. Wenn der Kraftstofftank-Verschluss geöffnet wird, kann Benzin herausspritzen. Das herausspritzende Benzin kann sich entzünden. Der Benutzer kann schwer verletzt werden.
  - ► Zuerst Gartenhäcksler abkühlen lassen und dann Kraftstofftank-Verschluss öffnen.
- Kleidung, die in Kontakt mit Benzin gekommen ist, ist leichter entzündlich. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ► Falls Kleidung in Kontakt mit Benzin gekommen ist: Kleidung wechseln.
- Benzin kann die Umwelt gefährden.
  - ► Benzin nicht verschütten.
  - ► Benzin nur in dafür vorgesehenen Behältern aufbewahren.
  - ► Benzin vorschriftsmäßig und umweltfreundlich entsorgen.
- Falls Benzin in Kontakt mit der Haut oder den Augen kommt, können die Haut oder die Augen gereizt werden.
  - ► Kontakt mit Benzin vermeiden.
  - ► Falls Kontakt mit der Haut aufgetreten ist: Betroffene Hautstellen mit reichlich Wasser und Seife abwaschen.
  - ► Falls Kontakt mit den Augen aufgetreten ist: Augen mindestens 15 Minuten mit reichlich Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen.
- Die Zündanlage des Gartenhäckslers erzeugt Funken. Funken können nach außen treten und in leicht brennbarer oder explosiver Umgebung Brände und Explosionen auslösen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ► Zündkerzen verwenden, die in der Gebrauchsanleitung des Motors beschrieben sind.
  - ► Zündkerze eindrehen und fest anziehen.
  - ► Zündkerzenstecker fest aufdrücken.
- Falls der Gartenhäcksler mit Benzin betankt wird, das für den Motor ungeeignet ist, kann der Gartenhäcksler beschädigt werden.
  - ► Frisches, bleifreies Markenbenzin verwenden.
  - ► Vorgaben in der Gebrauchsanleitung des Motors beachten.

4.8 Arbeiten

⚠ WARNUNG

- Falls der Gartenhäcksler ohne richtig angebaute Abdeckungen und Schutzeinrichtungen in Betrieb genommen wird, kann der Benutzer mit den Händen in das Messerwerk geraten. Der Benutzer kann schwer verletzt werden.
  - ► Gartenhäcksler nur mit angebauten Abdeckungen und Schutzeinrichtungen in Betrieb nehmen.

- ► Nicht am Starterseil ziehen, wenn der Einfülltrichter nicht ordnungsgemäß verschlossen ist und die Messer freiliegen.



- ► Nicht mit den Händen oder anderen Körperteilen in den Einfülltrichter, die Auswurföffnung oder sich drehende Teile fassen.

- Während der Arbeit können Gegenstände mit hoher Geschwindigkeit hochgeschleudert werden. Personen und Tiere können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.



- ► Bei laufendem Gerät nie Gesicht oder andere Körperteile über den Einfülltrichter und vor die Auswurföffnung halten.
- ► Mit Kopf und Körper immer Abstand zur Einfüllöffnung halten.
- ► Spritzschutz nicht entfernen, hochklappen, einklemmen oder beschädigen.
- ► Schutzbrille und Schutzhandschuhe tragen.

- Beim Befüllen des Gartenhäckslers kann es zu Rückschlägen kommen. Der Benutzer kann durch rückschlagendes Häckselmaterial und Fremdkörper schwer verletzt werden.



- ► Schutzhandschuhe tragen, 🕮 4.4.



- ► Schutzbrille tragen, 🕮 4.4.

- ► Gartenhäcksler richtig befüllen. Einführrichtung und maximalen Astdurchmesser beachten.
- ► Gartenhäcksler nur von einer Person befüllen.
- ► Gartenhäcksler nur aus dem Arbeitsbereich heraus benutzen, 🕮 10.1.
- ► Nur auf einer waagrechten, festen und ebenen Fläche arbeiten.
- ► Baum- und Heckenschnitt in frischem Zustand verarbeiten. Die Verarbeitung von trockenem Hartmaterial erhöht die Rückschlaggefahr.
- ► Keine gebrauchsfremden Gegenstände in die Öffnungen des Gartenhäckslers stecken. Astmaterial und Pflanzenreste nur in die dafür vorgesehenen Öffnungen des Gartenhäckslers einführen.



- ► Darauf achten, dass sich kein Häckselgut im Auswurfschacht staut.
- ► Darauf achten, dass keine Fremdkörper wie Metallteile, Steine, Kunststoffe, Glas etc. in die Häckselkammer gelangen.

- Wenn der Motor läuft, werden Abgase erzeugt. Eingeatmete Abgase können Personen vergiften.
  - ► Abgase nicht einatmen.
  - ► Nur im Freien arbeiten.
  - ► Falls Übelkeit, Kopfschmerzen, Sehstörungen, Hörstörungen oder Schwindel auftreten: Arbeit beenden und einen Arzt aufsuchen.
- Wenn das Starterseil schnell zurückspringt, werden Hand und Arm schneller zum Motor gezogen, als das Seil losgelassen werden kann. Es kann zu Knochenbrüchen, Quetschungen und Verstauchungen kommen.
  - ► Starterseil langsam bis zum spürbaren Widerstand herausziehen, dann schnell bis auf die Armlänge durchziehen, um einen Rückschlag zu vermeiden.
- Der Benutzer kann in bestimmten Situationen nicht mehr konzentriert arbeiten. Der Benutzer kann stolpern, fallen und schwer verletzt werden.
  - ► Ruhig und überlegt arbeiten.
  - ► Falls die Lichtverhältnisse und Sichtverhältnisse schlecht sind: Nicht mit dem Gartenhäcksler arbeiten.
  - ► Gartenhäcksler alleine bedienen.



- ► Gartenhäcksler nicht kippen. Falls das Gerät während des Betriebes umfällt: Sofort Motor abstellen und Zündkerzenstecker abziehen.
- ► Auf dem Boden stehend arbeiten und das Gleichgewicht halten.
- ► Falls Ermüdungserscheinungen auftreten: Eine Arbeitspause einlegen.
- ► Nur auf waagrechten und ebenen Flächen arbeiten.
- Sich drehende Messer können den Benutzer schneiden. Der Benutzer kann schwer verletzt werden.



- ► Sich drehende Messer nicht berühren.
- ► Auf den Nachlauf des Schneidwerkzeugs achten, der auch nach dem Abstellen des Motors bis zum Stillstand einige Sekunden betragen kann.



- ► Falls ein Messer durch einen Gegenstand blockiert ist: Motor abstellen und Zündkerzenstecker abziehen. Erst dann den Gegenstand beseitigen.
- Falls sich das Häckselverhalten des Gartenhäckslers während der Arbeit verändert oder sich der Gartenhäcksler ungewohnt verhält, kann er in einem nicht sicherheitsgerechten Zustand sein. Personen können schwer ver-

letzt werden und Sachschaden kann entstehen.



- Arbeit beenden, Motor abstellen, Zündkerzenstecker abziehen und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

⚠ GEFAHR

- Falls bei einem Gewitter gearbeitet wird, kann der Benutzer vom Blitz getroffen werden. Der Benutzer kann schwer verletzt oder getötet werden.
  - Falls es gewittert: Nicht arbeiten.

4.9 Transportieren

⚠ WARNUNG

- Während des Transports kann der Gartenhäcksler umkippen oder sich unerwünscht bewegen. Personen können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
  - Motor abstellen und Zündkerzenstecker abziehen.
  - Warten, bis die Messer sich nicht mehr drehen.
  - Warten, bis der Motor abgekühlt ist.
  - Gartenhäcksler nur mit leerem Tank transportieren.



- Schutzhandschuhe tragen, um Verletzungen an scharfkantigen und heißen Geräteteilen zu verhindern.
  - Gartenhäcksler nur aufrecht stehend und mit angebauten Abdeckungen und Schutzeinrichtungen transportieren.
  - Gartenhäcksler mit angebautem Einfülltrichter transportieren.
  - Beim Transport mit einem Fahrzeug: Gartenhäcksler mit Spanngurten, Riemen oder einem Netz so sichern, dass nichts umkippen und sich nichts bewegen kann.
- Der Gartenhäcksler ist schwer. Falls der Benutzer den Gartenhäcksler alleine trägt, kann er verletzt werden.
  - Gartenhäcksler zu zweit tragen.

4.10 Aufbewahren

⚠ WARNUNG

- Kinder können die Gefahren des Gartenhäckslers nicht erkennen und nicht einschätzen. Kinder können schwer verletzt werden.
  - Motor abstellen und Zündkerzenstecker abziehen.
  - Gartenhäcksler außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Personen und Tiere können durch freiliegende Messer verletzt werden.
  - Gartenhäcksler nur mit angebautem Einfülltrichter aufbewahren.
- Metallische Bauteile können durch Feuchtigkeit korrodieren. Der Gartenhäcksler kann beschädigt werden.
  - Gartenhäcksler sauber und trocken aufbewahren.
- Falls der Gartenhäcksler auf abschüssigen Flächen aufbewahrt wird, kann er unbeabsichtigt davonrollen oder kippen. Personen können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
  - Gartenhäcksler nur auf ebenen Flächen aufbewahren.
- Falls der Gartenhäcksler länger aufbewahrt wird:
  - Kraftstofftank entleeren und Zündkerzenstecker abziehen.

4.11 Reinigen, Warten und Reparieren

⚠ WARNUNG

- Falls während der Reinigung, Wartung oder Reparatur der Motor läuft, können Personen schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.



- Motor abstellen, abkühlen lassen und Zündkerzenstecker abziehen.
  - Bei Tätigkeiten am Gartenhäcksler ohne angebauten Einfülltrichter: Messerscheibe fixieren, 🕮 15.4.
- Nachdem der Motor gelaufen ist, können der Schalldämpfer und der Motor heiß sein. Personen können sich verbrennen.
  - Warten, bis der Schalldämpfer und der Motor abgekühlt sind.
- Scharfe Reinigungsmittel, das Reinigen mit einem Wasserstrahl, mit fließendem Wasser oder mit spitzen Gegenständen können den Gartenhäcksler oder die Messer beschädigen. Falls der Gartenhäcksler und die Messer nicht richtig gereinigt werden, können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt werden.
  - Gartenhäcksler und Messer so reinigen, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
  - Bei Tätigkeiten am Gartenhäcksler ohne angebauten Einfülltrichter: Messerscheibe fixieren, 🕮 15.4.

- Falls der Gartenhäcksler oder die Messer nicht richtig gewartet oder repariert werden, können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt oder getötet werden.
  - ► Gartenhäcksler nicht selbst warten oder reparieren.
  - ► Falls der Gartenhäcksler gewartet oder repariert werden muss: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
  - ► Messer so warten, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
- Während der Reinigung, Wartung oder Reparatur der Messer kann der Benutzer sich an scharfen Schneidkanten schneiden. Der Benutzer kann verletzt werden.



  - ► Schutzhandschuhe tragen, 🕮 4.4.
  - ► Messerscheibe fixieren, 🕮 15.4.
  - ► Vorsichtig arbeiten.
- Während des Schärfens kann das Messer heiß werden. Der Benutzer kann sich verbrennen.
  - ► Warten, bis das Messer abgekühlt ist.



  - ► Schutzhandschuhe tragen, 🕮 4.4.
- Die Messer im Gartenhäcksler sind auch bei abgestelltem Motor beweglich. Während der Wartung der Messer kann der Benutzer durch die beweglichen Messer verletzt werden.



  - ► Schutzhandschuhe tragen, 🕮 4.4.
  - ► Messerscheibe fixieren, 🕮 15.4.
  - ► Vorsichtig arbeiten.
- Wenn die angegebenen Drehmomente beim Einbauen der Messer nicht eingehalten werden, sind die Messer nicht sicher befestigt. Beim Arbeiten mit dem Gartenhäcksler können sich die Messer lösen und der Benutzer kann schwer verletzt werden.
  - ► Drehmomente beachten.

5 Gartenhäcksler einsatzbereit machen

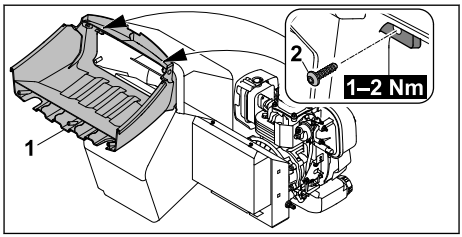
Vor jedem Arbeitsbeginn müssen folgende Schritte durchgeführt werden:

- ► Verpackungsmaterial und Transportsicherungen entfernen.
- ► Sicherstellen, dass sich folgende Bauteile im sicherheitsgerechten Zustand befinden:
  - – Gartenhäcksler, 🕮 4.6.1.
  - – Messer, 🕮 4.6.2.
- ► Gartenhäcksler reinigen, 🕮 14.1.
- ► Messer prüfen, 🕮 9.2.
- ► Gartenhäcksler auf einem ebenen und festen Untergrund rutsch- und kippsicher aufstellen.
- ► Motorölstand prüfen, 🕮 6.6.
- ► Gartenhäcksler betanken, 🕮 7.1.
- ► Bedienungselemente prüfen, 🕮 9.1.
- ► Falls die Schritte nicht durchgeführt werden können: Gartenhäcksler nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

6 Gartenhäcksler zusammenbauen

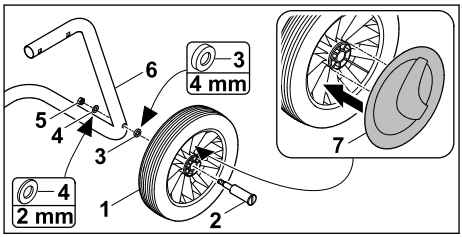
6.1 Auswurfverlängerung anbauen

- ► Gartenhäcksler vorsichtig auf eine ebene Fläche legen.



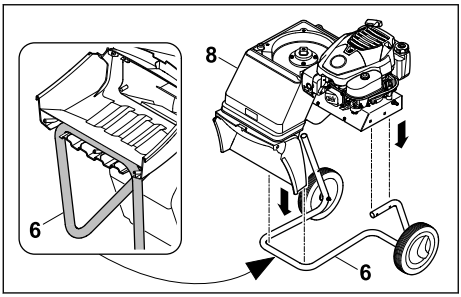
- ► Auswurfverlängerung (1) auf Grundgerät aufstecken.
- ► Torxschrauben P5×20 (2) eindrehen und mit 1–2 Nm festziehen.

6.2 Fahrwerk anbauen

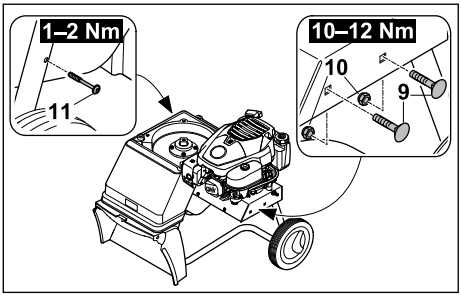


- ► Rad (1) mit Radbolzen (2), Scheibe (3), Scheibe (4) und Mutter (5) am Radfuß (6) befestigen.
- ► Radkappe (7) auf das Rad (1) drücken.

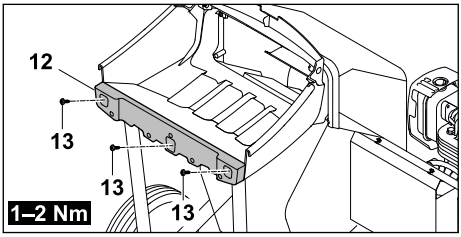
Vorgang auf der anderen Seite wiederholen.



► Radfuß (6) auf eine ebene Fläche stellen und Grundgerät (8) aufsetzen.



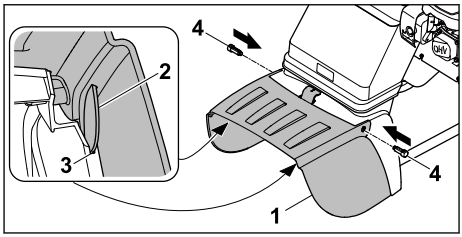
► Flachrundschrauben (9) auf der Motorseite durch die Bohrungen stecken, Sicherungsmuttern (10) eindrehen, aber nicht festziehen.
► Torxschraube P5×50 (11) auf der motorabgewandten Seite eindrehen und mit 1–2 Nm festziehen.
► Sicherungsmuttern (10) auf der Motorseite mit 10–12 Nm festziehen.



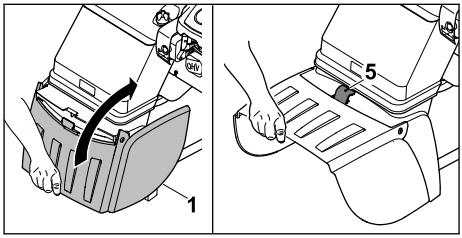
► Gartenhäcksler vorsichtig nach hinten umlegen.
► Leiste (12) auflegen und Torxschrauben P5×20 (13) mit 1–2 Nm festziehen.
► Gartenhäcksler aufstellen.

6.3 Auswurfklappe anbauen

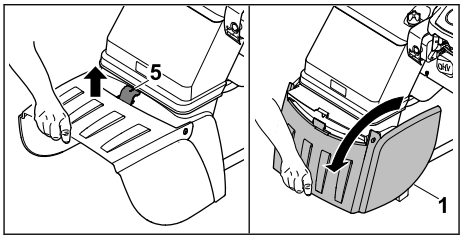
► Gartenhäcksler auf eine ebene Fläche stellen.



► Auswurfklappe (1) auf der Auswurfverlängerung ansetzen. Beim Einhängen darauf achten, dass die Rippe (2) links und rechts an der Innenseite der Klappe genau in der Führungsnut der Auswurfverlängerung (3) liegt.
► Bolzen (4) links und rechts vorsichtig mit einem Hammer bündig einklopfen.



► Zum Häckseln Auswurfklappe (1) nach oben aufklappen und Verschlusslasche (5) in der Auswurfverlängerung hörbar einrasten lassen.

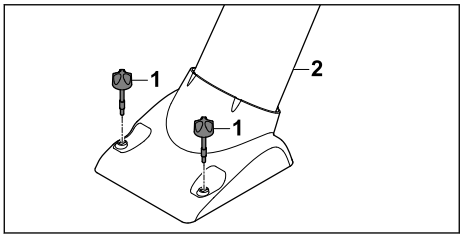


► Zum Transportieren oder zum platzsparenden Lagern Verschlusslasche (5) anheben und Auswurfklappe (1) nach unten klappen.

6.4 Messersatz einbauen

► Messersatz einbauen, 🕮 15.5.2.

6.5 Einfülltrichter anbauen



- ► Bei Erstmontage: Verschlussschrauben (1) am Langloch des Einfülltrichters ansetzen und mit Druck vollständig eindrehen.
  Die Verschlussschrauben (1) sind nach der Erstmontage verliersicher mit dem Einfülltrichter (2) verbunden.
- ► Einfülltrichter (2) anbauen, 🕮 15.3.

6.6 Motoröl einfüllen

Das Motoröl schmiert und kühlt den Motor.

Die Spezifikation des Motoröls und die Einfüllmenge sind in der Gebrauchsanleitung des Motors angegeben.

HINWEIS

- Im Auslieferungszustand ist kein Motoröl eingefüllt. Ein Starten des Motors ohne oder mit zu wenig Motoröl kann den Gartenhäcksler beschädigen.
  - ► Vor jedem Startvorgang den Motorölstand prüfen und bei Bedarf Motoröl nachfüllen.

- ► Motoröl so einfüllen, wie es in der Gebrauchsanleitung des Motors beschrieben ist.

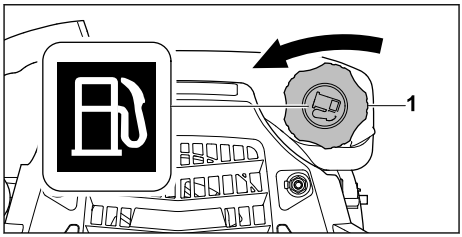
7 Gartenhäcksler betanken

7.1 Gartenhäcksler betanken

HINWEIS

- Falls der Gartenhäcksler nicht mit dem richtigen Kraftstoff betankt wird, kann der Gartenhäcksler beschädigt werden.
  - ► Frisches, bleifreies Markenbenzin verwenden.
  - ► Gebrauchsanleitung des Motors beachten.

- ► Motor abstellen.
- ► Gartenhäcksler auf einem ebenen und festen Untergrund rutsch- und kippsicher aufstellen.
- ► Bereich um den Kraftstofftank-Verschluss mit einem feuchten Tuch reinigen.



- ► Kraftstofftank-Verschluss (1) gegen den Uhrzeigersinn drehen und abnehmen.
- ► Mit einer geeigneten Einfüllhilfe Benzin bis max. zur Unterkante des Einfüllstutzens einfüllen.
- ► Kraftstofftank-Verschluss (1) auf den Kraftstofftank setzen und im Uhrzeigersinn festdrehen.

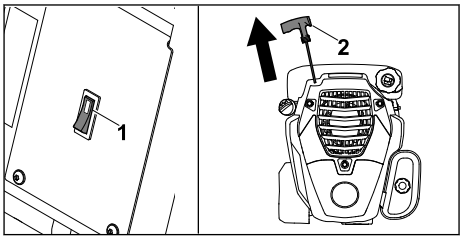
8 Motor starten und abstellen

8.1 Motor starten

! WARNUNG

- Wenn sich beim Starten des Motors Häckselmaterial im Gartenhäcksler befindet, kann es herausgeschleudert werden und der Benutzer kann verletzt werden.
  - ► Vor dem Einschalten Häckselmaterial aus Trichter und Auswurfschacht entfernen.

- ► Gartenhäcksler auf einem ebenen und festen Untergrund rutsch- und kippsicher aufstellen.
- ► Zündkerzenstecker aufstecken.



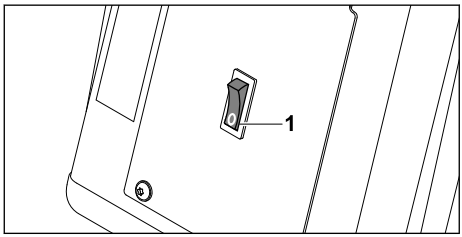
- ► Ein-/Ausschalter (1) auf Position **I** stellen.
- ► Anwerfgriff (2) langsam bis zum Kompressionswiderstand herausziehen, dann kräftig auf Armlänge durchziehen.
  - ► Starterseil langsam zurückführen, damit es vom Starter richtig aufgerollt werden kann.
- ► Startvorgang wiederholen, bis der Motor läuft.
- ► Falls der Motor nicht startet: Gebrauchsanleitung des Motors beachten.
- ► Mit der Zugabe von Häckselmaterial erst beginnen, wenn der Motor die maximale Drehzahl (Leerlaufdrehzahl) erreicht hat.

- Gartenhäcksler nicht kippen während der Motor läuft.

8.2 Motor abstellen

HINWEIS

- Motor erst abstellen, wenn sich kein Häckselmaterial mehr im Messerwerk befindet, um die Gefahr einer Blockade bei der Wiederinbetriebnahme zu vermeiden.



- Ein-/Ausschalter (1) auf Position **O** stellen. Der Motor geht aus.
- Warten, bis die Messer sich nicht mehr drehen.

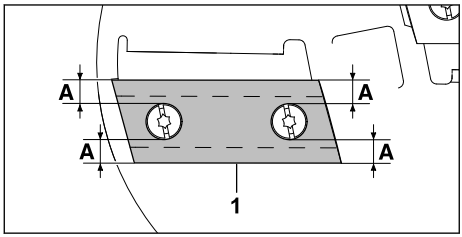
9 Gartenhäcksler prüfen

9.1 Bedienungselemente prüfen

- Motor starten.
- Ein-/Ausschalter (1) auf Position **O** stellen. Der Motor geht aus.
- Falls der Motor nicht ausgeht: Gartenhäcksler nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
  Der Ein-/Ausschalter ist defekt.

9.2 Messer prüfen

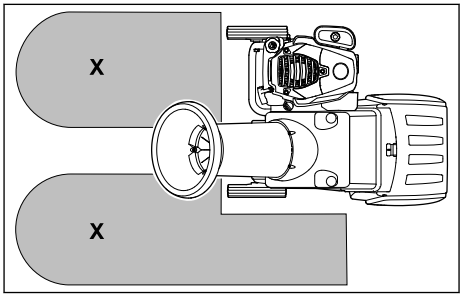
- Einfülltrichter abbauen, 🕮 15.2.
- Messerscheibe fixieren, 🕮 15.4.
- Messer auf Beschädigungen und Verschleiß prüfen.



- **Wendemesser** (1): Abstand (A) zwischen Bohrung und Schneidkante an mehreren Stellen messen. Falls der Mindestabstand (6 mm) unterschritten ist: Messer wenden oder ersetzen.
- Falls Unklarheiten bestehen: einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

10 Mit dem Gartenhäcksler arbeiten

10.1 Arbeitsbereich des Benutzers



- Während der Benutzung des Gartenhäckslers immer im gekennzeichneten Arbeitsbereich (X) aufhalten.

HINWEIS

- Die Standfläche des Benutzers darf nicht höher sein als die Standfläche des Gerätes.

10.2 Häckseln

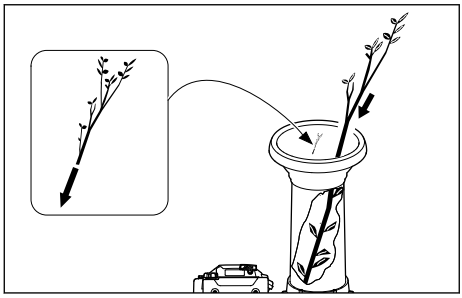
Der Gartenhäcksler ist vor allem geeignet für die Verarbeitung von folgendem Material: Dicke und stark verzweigte Äste, Baum- oder Heckenschnitt.

– Maximaler Astdurchmesser: 45 mm

HINWEIS

- Beim gleichzeitigen Einführen mehrerer dünner Äste darf die Summe der einzelnen Astdurchmesser den maximalen Astdurchmesser nicht überschreiten.
- Beim Befüllen mit feuchtem oder nassem Weichmaterial kann das Messerwerk verstopfen.

- Gartenhäcksler auf einem ebenen und festen Untergrund rutsch- und kippsicher aufstellen.
- Auswurfklappe öffnen.
- Motor starten.
- Warten, bis der Gartenhäcksler die maximale Drehzahl (Leerlaufdrehzahl) erreicht hat.
- Arbeitsbereich beachten, 🕮 10.1



- Häckselmaterial langsam entlang der linken Trichterwand bis zum Messerwerk führen. Das Häckselmaterial wird vom Gerät selbstständig eingezogen.
- Hartmaterial nur in der beschriebenen Richtung einführen.
- Motor nicht überlasten, bei absinkender Drehzahl Befüllung reduzieren.

11 Nach dem Arbeiten

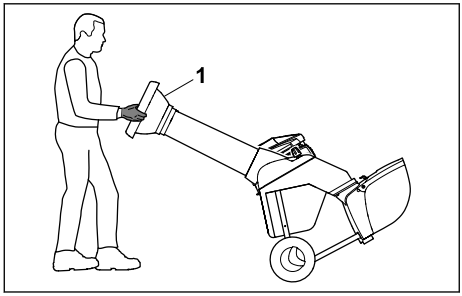
- Motor abstellen, abkühlen lassen und Zündkerzenstecker abziehen.
- Gartenhäcksler reinigen, 🕮 14.1.

12 Transportieren

12.1 Gartenhäcksler transportieren

- Motor abstellen, abkühlen lassen und Zündkerzenstecker abziehen.
- Gartenhäcksler nur mit leerem Tank transportieren.
- Gartenhäcksler nur mit angebautem Einfülltrichter transportieren.

Gartenhäcksler ziehen oder schieben

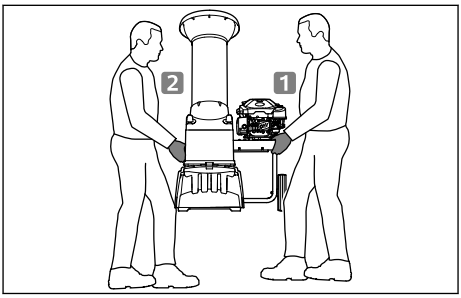


- Gartenhäcksler am Trichteroberteil (1) festhalten und nach hinten kippen.
- Gartenhäcksler langsam ziehen oder schieben.

Gartenhäcksler anheben oder tragen

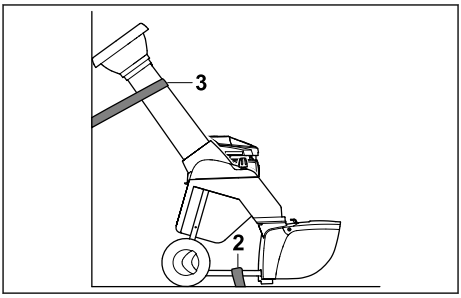
⚠ WARNUNG

- Der Gartenhäcksler ist sehr schwer, der Benutzer kann beim Anheben oder Tragen des Gartenhäckslers verletzt werden.
  - Den Gartenhäcksler nach Möglichkeit nicht tragen, sondern schieben oder eine geeignete Hebevorrichtung verwenden.
  - Geeignete Schutzkleidung tragen, die Unterarme und Oberkörper bedeckt.



- Gartenhäcksler unter dem Motor fassen (Person 1).
- Gartenhäcksler auf der motorabgewandten Seite am Gehäuse fassen (Person 2).
- Gartenhäcksler gleichzeitig anheben.

Gartenhäcksler mit einem Fahrzeug transportieren



- Gartenhäcksler aufrecht stehend transportieren.
- Gartenhäcksler mit geeigneten Befestigungsmitteln am Radfuß (2) oder am Einfülltrichter (3) gegen Kippen und Verrutschen sichern.

13 Aufbewahren

13.1 Gartenhäcksler aufbewahren

- Gartenhäcksler abkühlen lassen und Zündkerzenstecker abziehen.

- Gartenhäcksler so aufbewahren, dass folgende Bedingungen erfüllt sind:
  - Der Gartenhäcksler kann nicht umkippen und sich nicht bewegen.
  - Der Gartenhäcksler ist außerhalb der Reichweite von Kindern.
  - Der Gartenhäcksler ist sauber und trocken.
  - Der Gartenhäcksler ist vor Staub geschützt.
  - Der Gartenhäcksler ist vor Feuchtigkeit und hohen Temperaturen geschützt.
  - Der Gartenhäcksler ist im sicherheitsgerechten Zustand, 🕮 4.6.1.

  Falls der Gartenhäcksler länger als 3 Monate aufbewahrt wird, zusätzlich beachten:
- Kraftstofftank entleeren (nur im Freien entleeren).
- Motoröl so wechseln, wie es in der Gebrauchsanleitung des Motors angegeben ist.
- Zündkerze herausdrehen und 3 ml Motoröl durch die Zündkerzenöffnung in den Motor füllen.
- Anwerfgriff mehrmals herausziehen und zurückführen.

⚠ WARNUNG

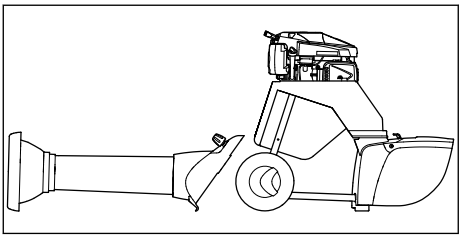
- Wenn bei abgezogenem Zündkerzenstecker der Anwerfgriff herausgezogen wird, können Funken nach außen treten. Funken können austretende Benzindämpfe entzünden und Brände und Explosionen auslösen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
  - Zündkerzenstecker von der Zündkerzenöffnung weg halten.

- Zündkerze eindrehen und fest anziehen.

14 Reinigen

14.1 Gartenhäcksler reinigen

- Gartenhäcksler abkühlen lassen und Zündkerzenstecker abziehen.
- Einfülltrichter abbauen, 🕮 15.2



- Gartenhäcksler nur in der abgebildeten Position reinigen.
- Gartenhäcksler mit einer weichen Bürste oder einem feuchten Tuch reinigen.
- Kühlrippen, Lüfterrad, Bereich um den Luftfilter und Auspuff des Motors reinigen.
- Messersatz und umliegenden Bereich mit einem Holzstab, einer weichen Bürste oder einem feuchten Tuch reinigen.
- Messer und Häckslerkammer gegen Korrosion schützen (z. B. mit Rapsöl).
- Bei Bedarf einen Spezialreiniger verwenden (z. B. STIHL Spezialreiniger).

15 Warten

15.1 Wartungsintervalle

Wartungsintervalle sind abhängig von den Umgebungsbedingungen und den Arbeitsbedingungen. STIHL empfiehlt folgende Wartungsintervalle:

Motor

- Motor so warten, wie es in der Gebrauchsanleitung des Motors angegeben ist, insbesondere regelmäßig Ölstand und Filter prüfen.
- Kühlrippen sauber halten.

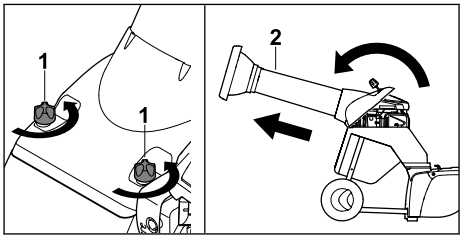
Gartenhäcksler

- Messer vor jedem Einsatz auf Beschädigungen und Verschleiß prüfen.
- Keilriemen alle 10 Betriebsstunden auf Beschädigungen und Verschleiß prüfen. Keilriemenspannung prüfen und bei Bedarf einstellen, 🕮 15.8.
- Gartenhäcksler jährlich von einem STIHL Fachhändler prüfen lassen.

Die aktuellen Adressen der Fachhändler sind bei der jeweiligen STIHL Landesvertretung unter www.stihl.com zu finden.

15.2 Einfülltrichter abbauen

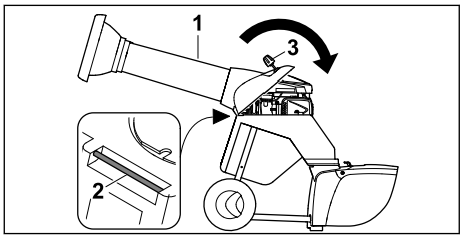
- Gartenhäcksler auf eine ebene Fläche stellen und abkühlen lassen.



- Verschlussschrauben (1) lockern, bis sie sich frei drehen.
- Einfülltrichter (2) nach hinten schwenken und abnehmen.

15.3 Einfülltrichter anbauen

► Gartenhäcksler auf eine ebene Fläche stellen.



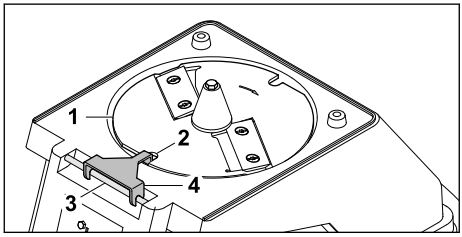
► Einfülltrichter (1) im Scharnier (2) am Grundgerät einhängen und nach vorne schwenken.
► Beide Verschlussschrauben (3) **gleichzeitig** festziehen.
► Prüfen, ob der Einfülltrichter (1) richtig am Scharnier (2) hängt.

15.4 Messerscheibe fixieren und lösen

HINWEIS

- Vor Tätigkeiten am Gartenhäcksler ohne angebauten Einfülltrichter, wie z. B. Wartungsarbeiten, muss die Messerscheibe fixiert werden.
- Fixierung vor der erneuten Inbetriebnahme entfernen.

► Einfülltrichter abbauen, 🕮 15.2

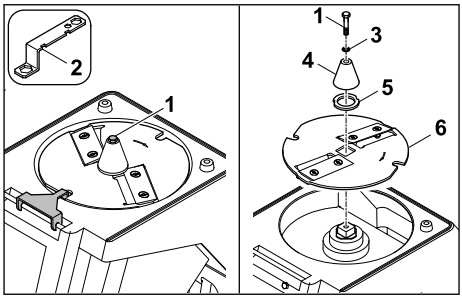


► Messerscheibe (1) so weit drehen, bis sich die Ausnehmung (2) vor dem Scharnier (3) befindet.
► Montagewerkzeug (4) in Scharnier (3) einhängen und in Ausnehmung (2) einpassen.
Die Messerscheibe ist fixiert.
► Zum Lösen der Fixierung: Montagewerkzeug (4) entnehmen.

15.5 Messersatz ausbauen und einbauen

15.5.1 Messersatz ausbauen

► Messerscheibe fixieren, 🕮 15.4.

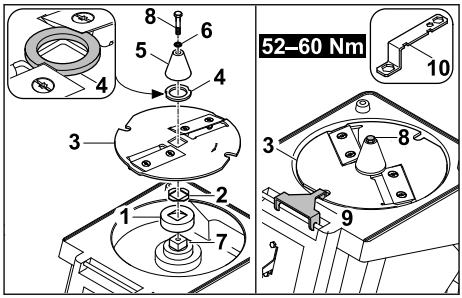


► Messerschraube (1) mit Kombischlüssel (2) lösen und vollständig ausdrehen.
► Sicherungsscheibe (3), Abweiser (4), oberen Distanzring (5) und Messerscheibe (6) entnehmen.

15.5.2 Messersatz einbauen

HINWEIS

- Montagereihenfolge und Drehmoment beachten.
- Bei der Montage auf die richtige Position des oberen Distanzrings (4) zu den beiden Messern achten.



► Schutzkappe (1), unteren Distanzring (2), Messerscheibe (3), oberen Distanzring (4), Abweiser (5) und Sicherungsscheibe (6) auf Messeraufnahme (7) aufsetzen und Messerschraube (8) ansetzen.
► Messerscheibe (3) mit Montagewerkzeug (9) fixieren, 🕮 15.4.
► Messerschraube (8) mit Kombischlüssel (10) eindrehen und mit 52–60 Nm festziehen.
► Fixierung lösen, 🕮 15.4.
► Einfülltrichter anbauen, 🕮 15.3.

15.6 Messer wenden

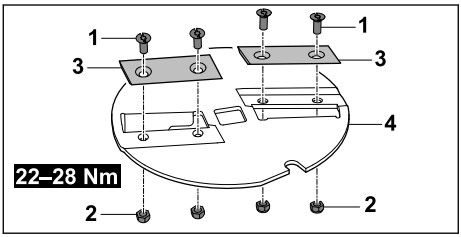
WARNUNG

- Beim Hantieren mit den Messern einer losen Messerscheibe kann der Benutzer verletzt werden.
  - ► Vor dem Demontieren oder Montieren der Messer die Messerscheibe einspannen.

HINWEIS

- Ein stumpfes Wendemesser kann einmal gewendet werden.

► Messersatz ausbauen, 🕮 15.5.1



► Schrauben (1) lösen und mit den Muttern (2) entnehmen.
► Messer (3) abnehmen.
► Messerscheibe (4) reinigen.
► Messer (3) wenden und mit der scharfen Kante frei liegend so auf die Messerscheibe legen, dass die Bohrungen fluchten.
  - ► Mindestabstand zwischen Bohrung und Schneidkante beachten, ggf. Messer ersetzen, 🕮 9.2.
► Schrauben (1) durch die Bohrungen stecken, Muttern (2) eindrehen und mit 22–28 Nm festziehen.
► Messersatz einbauen, 🕮 15.5.2
► Fixierung lösen, 🕮 15.4.
► Einfülltrichter anbauen, 🕮 15.3.

15.7 Messer schärfen

Beidseitig stumpfe Messer müssen geschärft oder ersetzt werden.

HINWEIS

- Es erfordert viel Übung, die Messer richtig zu schärfen. Stumpfe und falsch geschliffene Messer erhöhen die Gefahr von Rückschlag.
  - ► STIHL empfiehlt, die Messer von einem STIHL Fachhändler schärfen zu lassen.

► Zum Schärfen der Messer den Messersatz und die Messer demontieren, 🕮 15.5.1.
► Messerschneiden schärfen. Dabei den Schärfwinkel beachten und das Messer kühlen, 🕮 18.2.
  Das Messer darf während des Schärfens nicht blau anlaufen.
► Messer vor dem Einbau prüfen, 🕮 9.2.
  - ► Messer erneuern, wenn Kerben und Risse sichtbar sind oder wenn die Verschleißgrenzen erreicht sind.
► Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

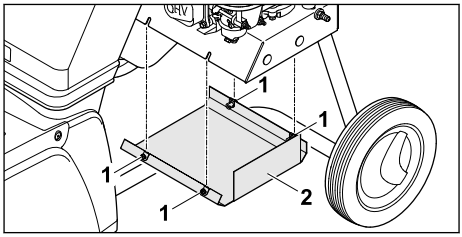
15.8 Keilriemenspannung prüfen und einstellen

HINWEIS

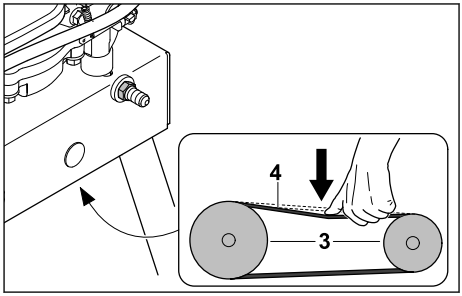
- Eine zu geringe Spannung des Keilriemens erhöht den Keilriemenverschleiß, eine zu hohe Spannung kann Lagerschäden verursachen.
  - ► STIHL empfiehlt, den Keilriemen von einem STIHL Fachhändler einstellen zu lassen.

► Gartenhäcksler auf eine ebene Fläche stellen, abkühlen lassen und Zündkerzenstecker abziehen.

Keilriemenspannung prüfen

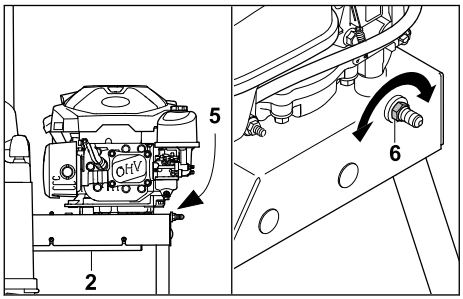


► Schrauben (1) lockern und Riemenschutzblech (2) abnehmen.



► Mit dem Daumen zwischen beiden Keilriemenscheiben (3) auf den Keilriemen (4) drücken. Der Keilriemen muss ca. 10 mm durchgedrückt werden können.

Keilriemenspannung einstellen



- Motorverschraubung an der Konsole lockern: Die 3 Schrauben der Motorbefestigung (5) lösen, aber nicht ausdrehen.
- Keilriemenspannung durch Drehen der Einstellmutter (5) einstellen.
- Schrauben der Motorbefestigung (5) festziehen.
- Riemenschutzblech (2) anbringen.
- Falls Unklarheiten bestehen: einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

16 Reparieren

16.1 Gartenhäcksler reparieren

Der Benutzer kann den Gartenhäcksler nicht selbst reparieren.

- Falls der Gartenhäcksler beschädigt ist: Gartenhäcksler nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
- Falls Hinweisschilder unleserlich oder beschädigt sind: Hinweisschilder von einem STIHL Fachhändler ersetzen lassen.

17 Störungen beheben

17.1 Störungen des Gartenhäckslers beheben

Störung	Ursache	Abhilfe
Der Motor lässt sich nicht starten.	Der Einfülltrichter ist nicht vorschriftsmäßig verschlossen – der Sicherheitstrennschalter ist aktiv (Sicherheitsverriegelung).	► Einfülltrichter vorschriftsmäßig schließen und festschrauben, 🕮 15.3.
	Die Messerscheibe ist blockiert.	► Gartenhäcksler ausschalten, Zündkerzenstecker abziehen und Einfülltrichter abbauen. ► Häckselrückstände im Gehäuse entfernen.
	Der Kraftstofftank ist leer.	► Gartenhäcksler betanken.
	Die Kraftstoffleitung ist verstopft.	► Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
	Es befindet sich schlechter, verschmutzter oder alter Kraftstoff im Tank.	► Frischen Markenkraftstoff Benzin bleifrei verwenden.
	Der Luftfilter ist verschmutzt.	► Luftfilter so reinigen oder ersetzen, wie es in der Gebrauchsanleitung des Motors beschrieben ist.
	Der Zündkerzenstecker ist von der Zündkerze abgezogen oder das Zündkabel ist schlecht am Stecker befestigt.	► Zündkerzenstecker aufstecken. ► Verbindung zwischen Zündkabel und Zündkerzenstecker prüfen.
	Die Zündkerze ist verrußt, beschädigt oder der Elektrodenabstand ist falsch.	► Zündkerze reinigen oder ersetzen. ► Elektrodenabstand einstellen.
	Der Motor ist abgesoffen.	► Zündkerze herausdrehen und trocknen. ► Starterseil bei herausgeschraubter Zündkerze und Ein-/Ausschalter in Position O mehrfach durchziehen.
Der Motor wird sehr heiß.	Die Kühlrippen sind verschmutzt oder die Motoroberfläche ist mit Häckselmaterial bedeckt.	► Gartenhäcksler reinigen.

Störung	Ursache	Abhilfe
	Der Ölstand vom Motoröl ist zu gering.	► Motoröl nachfüllen oder wechseln, wie es in der Gebrauchsanleitung des Motors beschrieben ist.
Das Häckselmaterial wird nicht eingezogen.	Die Messer sind stumpf oder falsch geschliffen.	► Messer wenden (📖 15.6), schärfen (📖 15.7) oder ersetzen (📖 15.5). ► Gartenhäcksler von einem STIHL Fachhändler prüfen lassen.
Der Gartenhäcksler erzeugt ungewöhnliche Geräusche oder vibriert stark.	Der Messersatz ist abgenutzt oder beschädigt oder Fremdkörper befinden sich im Schneidwerkzeug.	► Motor abstellen, abkühlen lassen und Zündkerzenstecker abziehen. ► Alle Teile des Messersatzes auf festen Sitz überprüfen. Lose Teile festziehen, Drehmoment beachten. ► Ggf. Fremdkörper entfernen. ► Abgenutzte oder beschädigte Teile ersetzen. ► Gartenhäcksler von einem STIHL Fachhändler prüfen lassen.
	Schrauben sind lose.	► Schrauben festziehen. ► Schrauben der Motorbefestigung prüfen und ggf. festziehen. ► Gartenhäcksler von einem STIHL Fachhändler prüfen lassen.
Die Häckselleistung ist vermindert.	Die Messer sind stumpf oder falsch geschliffen.	► Messer wenden (📖 15.6), schärfen (📖 15.7) oder ersetzen (📖 15.5). ► Gartenhäcksler von einem STIHL Fachhändler prüfen lassen.
	Die Messerscheibe ist verbogen.	► Messerscheibe durch Sichtkontrolle prüfen und ggf. ersetzen.
Beim Häckseln von Hartmaterial entsteht Rückschlag.	Das Hartmaterial wird falsch eingeführt.	► Gartenhäcksler richtig befüllen. Einführrichtung und maximalen Astdurchmesser beachten. ► Frisches Häckselmaterial verwenden.
	Die Messer sind stumpf oder falsch geschliffen.	► Messer wenden (📖 15.6), schärfen (📖 15.7) oder ersetzen (📖 15.5). ► Gartenhäcksler von einem STIHL Fachhändler prüfen lassen.

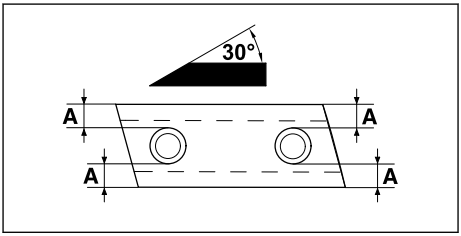
18 Technische Daten

18.1 Gartenhäcksler STIHL GH 370.1 S

– Motortyp: STIHL EVC 1000
– Hubraum: 196 cm³
– Leistung (P): 3,4 kW (4,6 PS) bei 3000/min
– Drehzahl (n): 3000/min
– Maximaler Inhalt des Kraftstofftanks: 1,4 l
– Geräteabmessungen:
  – Länge: 128 cm
  – Breite: 77 cm
  – Höhe: 140 cm
– Gewicht (m): 45 kg

18.2 Messer

Der Schärfwinkel der Messer beträgt 30°.



– Wendemesser:
  – Mindestabstand A = 6 mm
  – Drehmoment Schrauben: 22–28 Nm

18.3 Schallwerte

– Schalldruckpegel L_{pA} gemessen nach EN 13683: 94 dB(A)
– Unsicherheit K_{pA}: 3 dB(A)

– Garantierter Schallleistungspegel L_{WAd} gemessen nach 2000/14/EG: 103 dB(A)

Die angegebenen Schallwerte wurden nach einem genormten Prüfverfahren gemessen und können zum Vergleich von benzinmotorgetriebenen Geräten herangezogen werden. Die tatsächlich auftretenden Schallwerte können von den angegebenen Werten abweichen, abhängig von der Art der Anwendung. Die angegebenen Schallwerte können zu einer ersten Einschätzung der Schallbelastung verwendet werden. Die tatsächliche Schallbelastung muss eingeschätzt werden. Dabei können auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das benzinmotorgetriebene Gerät abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft.

18.4 REACH

REACH bezeichnet eine EG-Verordnung zur Registrierung, Bewertung und Zulassung von Chemikalien.

Informationen zur Erfüllung der REACH Verordnung sind unter www.stihl.com/reach angegeben.

19 Ersatzteile und Zubehör

19.1 Ersatzteile und Zubehör

STIHL Diese Symbole kennzeichnen original STIHL Ersatzteile und original STIHL Zubehör.

STIHL empfiehlt, original STIHL Ersatzteile und original STIHL Zubehör zu verwenden.

Ersatzteile und Zubehör anderer Hersteller können durch STIHL hinsichtlich Zuverlässigkeit, Sicherheit und Eignung trotz laufender Marktbeobachtung nicht beurteilt werden und STIHL kann für deren Einsatz auch nicht einstehen.

Original STIHL Ersatzteile und original STIHL Zubehör sind bei einem STIHL Fachhändler erhältlich.

19.2 Wichtige Ersatzteile

– Wendemesser: 6903 702 0103
– Messerscheibe komplett: 6903 700 5102
– Keilriemen: 6001 704 2100

20 Entsorgen

20.1 Gartenhäcksler entsorgen

Informationen zur Entsorgung sind bei der örtlichen Verwaltung oder bei einem STIHL Fachhändler erhältlich.

Eine unsachgemäße Entsorgung kann die Gesundheit schädigen und die Umwelt belasten.
- ▸ STIHL Produkte einschließlich Verpackung gemäß den örtlichen Vorschriften einer geeigneten Sammelstelle für Wiederverwertung zuführen.
- ▸ Nicht mit dem Hausmüll entsorgen.

21 EU-Konformitätserklärung

21.1 Gartenhäcksler STIHL GH 370.1 S

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Österreich

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass
– Bauart: Benzin-Gartenhäcksler
– Fabrikmarke: STIHL
– Typ: GH 370.1 S
– Nennleistung bei Nenndrehzahl: 3,4 kW bei 3000/min
– Serienidentifizierung: 6001

den einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien 2000/14/EG, 2006/42/EG, 2014/30/EU und 2011/65/EU entspricht und in Übereinstimmung mit den jeweils zum Produktionsdatum gültigen Versionen der folgenden Normen entwickelt und gefertigt worden ist: EN 13683 und EN ISO 14982.
Zur Ermittlung des gemessenen und des garantierten Schallleistungspegels wurde nach Richtlinie 2000/14/EG, Anhang V verfahren.
– Gemessener Schallleistungspegel: 100,4 dB(A)
– Garantierter Schallleistungspegel: 103 dB(A)

Die Technischen Unterlagen sind bei der STIHL Tirol GmbH aufbewahrt.

Das Baujahr und die Maschinennummer sind auf dem Gartenhäcksler angegeben.

Langkampfen, 15.10.2025

STIHL Tirol GmbH

i. V. 

Matthias Fleischer, Leiter Produktentwicklung

i. V. 

Sven Zimmermann, Hauptabteilungsleiter Qualität

22 UKCA-Konformitätserklärung

22.1 Gartenhäcksler STIHL GH 370.1 S

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Österreich

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass
– Bauart: Benzin-Gartenhäcksler
– Fabrikmarke: STIHL
– Typ: GH 370.1 S
– Nennleistung bei Nenndrehzahl: 3,4 kW bei 3000/min
– Serienidentifizierung: 6001

den einschlägigen Bestimmungen der UK-Verordnungen Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 und The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 entspricht und in Übereinstimmung mit den jeweils zum Produktionsdatum gültigen Versionen der folgenden Normen entwickelt und gefertigt worden ist: EN 13683 und EN ISO 14982.

Zur Ermittlung des gemessenen und des garantierten Schallleistungspegels wurde nach UK-Verordnung Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8 verfahren.
– Gemessener Schallleistungspegel: 100,4 dB(A)
– Garantierter Schallleistungspegel: 103 dB(A)

Die Technischen Unterlagen sind bei der STIHL Tirol GmbH aufbewahrt.

Das Baujahr und die Maschinennummer sind auf dem Gartenhäcksler angegeben.

Langkampfen, 15. 10. 2025

STIHL Tirol GmbH

i. V. 

Matthias Fleischer, Leiter Produktentwicklung

i. V. 

Sven Zimmermann, Hauptabteilungsleiter Qualität

23 Anschriften

STIHL Hauptverwaltung

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Postfach 1771
D-71307 Waiblingen

STIHL Vertriebsgesellschaften

DEUTSCHLAND

STIHL Vertriebszentrale AG & Co. KG
Robert-Bosch-Straße 13
64807 Dieburg
Telefon: +49 6071 3055358

ÖSTERREICH

STIHL Ges.m.b.H.
Fachmarktstraße 7
2334 Vösendorf
Telefon: +43 1 86596370

SCHWEIZ

STIHL Vertriebs AG
Isenrietstraße 4
8617 Mönchaltorf
Telefon:+41 44 9493030

Contents

1 Introduction..... 22
2 Guide to Using this Manual..... 22
3 Overview..... 22
4 Safety Precautions..... 23
5 Preparing the shredder for operation..... 29
6 Assembling the shredder..... 29
7 Refueling the shredder..... 31
8 Starting and Stopping the Engine..... 32

Translation of Original Instruction Manual
0000011982_001_GB

Printed on chlorine-free paper
Paper is recyclable.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2025
0478-216-9911-A VA0.J25

9 Checking the shredder....32
10 Working with the shredder....33
11 After finishing work....33
12 Transporting....33
13 Storing....34
14 Cleaning....34
15 Maintenance....35
16 Repairing....37
17 Troubleshooting....38
18 Specifications....39
19 Spare Parts and Accessories....39
20 Disposal....40
21 EC Declaration of Conformity....40
22 UKCA Declaration of Conformity....40
23 Addresses....41

1 Introduction

Dear Customer,

Thank you for choosing STIHL. We develop and manufacture our quality products to meet our customers' requirements. The products are designed for reliability even under extreme conditions.

STIHL also stands for premium service quality. Our dealers guarantee competent advice and instruction as well as comprehensive service support.

STIHL expressly commit themselves to a sustainable and responsible handling of natural resources. This user manual is intended to help you use your STIHL product safely and in an environmentally friendly manner over a long service life.

We thank you for your confidence in us and hope you will enjoy working with your STIHL product.



Dr. Nikolas Stihl

IMPORTANT! READ BEFORE USING AND KEEP IN A SAFE PLACE FOR REFERENCE.

2 Guide to Using this Manual

2.1 Applicable Documents

This instruction manual is a translation of the original manufacturer's instructions in the sense of EC Directive 2006/42/EC.

Local safety regulations apply.

2.2 Warning Notices in Text

⚠ DANGER

- This notice refers to risks which result in serious or fatal injury.
  - ► Serious or fatal injuries can be avoided by taking the precautions mentioned.

⚠ WARNING

- This notice refers to risks which **can** result in serious or fatal injury.
  - ► Serious or fatal injuries can be avoided by taking the precautions mentioned.

NOTICE

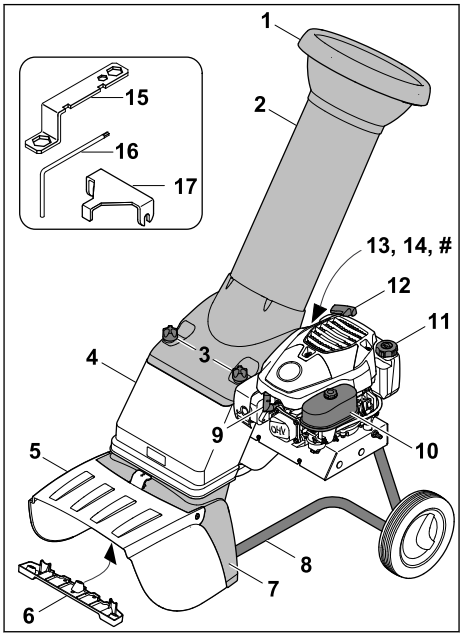
- This notice refers to risks which can result in damage to property.
  - ► Damage to property can be avoided by taking the precautions mentioned.

2.3 Symbols in Text

This symbol refers to a chapter in this instruction manual.

3 Overview

3.1 Shredder



1 Upper chute with handles
The upper chute with handles is used to hold and transport the shredder.

2 Feed chute
The feed chute receives the shredding material.

3 Screw plugs
The screw plugs are used to attach the feed chute to the basic unit.

4 Basic unit
The discharge chute extension, the wheels and the feed chute are installed on the basic unit.

5 Discharge flap
The discharge flap closes the discharge tube.

6 Strip
The strip attaches the wheel carrier in the discharge chute extension.

7 Discharge chute extension
The discharge chute extension directs the shredded material to the ground.

8 Wheel carrier
The wheel carrier supports the machine and is used to attach the wheels.

9 Spark plug boot
The spark plug boot connects the ignition cable to the spark plug.

10 Air filter
The air filter filters the air that is drawn into the engine.

11 Fuel tank cap
The fuel tank cap closes the opening for filling gasoline.

12 Starter grip
The starter grip is used in conjunction with the On/Off switch for starting the engine.

13 Engine oil cap
The engine oil cap closes the opening for pouring in engine oil.

14 On/Off switch
The On/Off switch is used to start and stop the engine.

15 Combination wrench
The combination wrench is used to loosen and fasten the blade mounting screw.

16 Torx wrench
The Torx wrench is used to loosen and fasten the Torx screws.

17 Assembly tool
The assembly tool is used to hold and secure the blade disk in place.

Rating plate with machine number

3.2 Symbols

Meaning of the symbols on the shredder:


This symbol indicates the fuel tank cap.


This symbol indicates the engine oil cap.



Guaranteed sound power level in accordance with Directive 2000/14/EC in dB(A) for the purpose of comparing the sound emissions of products.


Do not dispose of the product with your household waste.



To start the engine:
1 – Set the On/Off switch to the **I** position
2 – Pull out the starter grip



To shut down the engine:
Set the On/Off switch to the **O** position


Filling direction for shredding material

4 Safety Precautions

4.1 Warning symbols

Meaning of the warning symbols on the shredder:


Read and understand the User Manual and keep it in a safe place for reference.


Keep third parties away from the working area.



Beware of rotating blades. Keep hands and feet away from openings when the engine is running.



Remove the spark plug boot before transport, storage, maintenance or repair.



Wear safety glasses and hearing protection.



Wear protective gloves.



Do not use the machine as a step.



Never put your hands or any other part of your body or clothing into the feed chute or the discharge tube.

4.2 Intended Use

The STIHL GH 370.1 S shredder is designed to cut up and shred tree and hedge cuttings as well as branches with side shoots and thick branches with a maximum diameter of 45 mm.
The STIHL GH 370.1 S shredder is not suitable for the production of food and may not be used for items not consistent with its intended use, such as
– Rocks, glass, plastic parts
– Metal parts (wire, nails, etc.).

⚠ WARNING

- Using the shredder for purposes for which it is not designed may result in serious or fatal injuries or damage to property.
  - ► When inserting several thin branches at the same time, the total of the individual branch diameters must not exceed the maximum branch diameter.
  - ► Always use the shredder as described in this User Manual and in the User Manual for the engine.

4.3 Requirements for users

⚠ WARNING

- Users without adequate training or instruction cannot recognize or assess the risks involved in using the shredder. The user or other persons may sustain serious or fatal injuries.



  - ► Read and understand the User Manual and keep it in a safe place for reference.
  - ► If the shredder is passed on to another person: Always give them the User Manual for the shredder and the engine.
  - ► Make sure that the user meets the following conditions:
    – The user is rested.
    – The user is physically, sensorily and mentally capable of operating the shredder and working with it. If the user is able to operate the equipment but has physical, sensory or mental limitations, they may only work with the equipment under the supervision of or after receiving instruction from a responsible person.
    – The user is able to recognize and assess the risks involved in using the shredder.
    – The user is familiar with the On/Off switch so that they can react quickly and correctly in any emergency situation.
    – The user is aware that they are responsible for accidents and damage.
    – The user is an adult or is being trained in an occupation under supervision in accordance with national regulations.
    – The user has received instruction from a STIHL authorized dealer or other experienced user before working with the shredder for the first time.
    – The user is not under the influence of alcohol, medication or drugs.
    – The user is aware that residual risks remain even if the shredder is operated according to instructions.
  - ► If you are unsure: Contact a STIHL authorized dealer.

4.4 Clothing and equipment

⚠ WARNING

- Objects can be thrown at high speed during operation. This may result in injury to the user.



- ► Wear close-fitting safety glasses. Suitable safety glasses are tested for mechanical strength according to standard EN 166 or EN ISO 16321 or national standards and are commercially available with the appropriate labeling.

► Wear long pants made of robust material.

- Noise is generated during operation. Noise can damage your hearing.



► Wear hearing protection.

- Unsuitable clothing can snag on wood or undergrowth or may become caught in the shredder. Users not wearing suitable clothing may be seriously injured.
  - ► Wear close-fitting clothing.
  - ► Remove scarves and jewelry.
- Long hair can be pulled into the shredder during operation. This may result in serious injury to the user.
  - ► Tie up and secure long hair above your shoulders.
- Wearing unsuitable footwear may cause the user to slip. This may result in injury to the user.
  - ► Wear sturdy, closed-toed footwear with non-slip soles.
- Branches may snap back while working. The user may come into contact with the blades during cleaning, maintenance or transport. This may result in injury to the user.



► Always wear close-fitting protective gloves made of puncture and cut-resistant material with a closed cuff to protect against mechanical risks such as punctures or cuts. Suitable protective gloves are tested in accordance with standard EN 388 or national regulations and are commercially available with the appropriate labeling.

- Material particles may be propelled when sharpening the blade. This may result in injury to the user.



► Wear close-fitting safety glasses. Suitable safety glasses are tested for mechanical strength according to standard EN 166 or EN ISO 16321 or national standards and are commercially available with the appropriate labeling.



► Always wear close-fitting protective gloves made of puncture and cut-resistant material with a closed cuff to protect against mechanical risks such as punctures or cuts. Suitable protective gloves are tested in accordance with standard EN 388 or national regulations and are commercially available with the appropriate labeling.

4.5 Working area and surroundings

⚠ WARNING

- Bystanders, children and animals cannot be aware of nor assess the dangers of the shredder and objects ejected into the air. This may result in serious injury to bystanders, children and animals and damage to property.
  - ► Keep bystanders, children and animals away from the working area.
  - ► Maintain a distance from objects.
  - ► Do not leave the shredder unattended.
  - ► Make sure that children cannot play with the shredder.
- Hot exhaust fumes are emitted from the muffler while the engine is running. Hot exhaust gas can ignite easily flammable materials and cause a fire.
  - ► Keep exhaust gas fumes well away from easily flammable materials.

4.6 Safe Condition

4.6.1 Shredder

The shredder is in a safe condition if the following points are met:

– The shredder is fully assembled.
  – The upper chute is installed on the lower chute.
  – The splash guard and chute insert are correctly installed in the upper chute.
  – The feed chute is installed on the basic unit, and both screw plugs are fastened hand-tight.
  – The discharge chute extension and the discharge flap are installed.
  – The wheels are completely installed.
  – All covers and protective devices are present, functional and not modified.
  – The blades are correctly installed.
– The shredder is undamaged.
– The fuel tank cap is closed, and no gasoline is leaking from the shredder.
– The motor oil tank cap is closed, and no motor oil is leaking from the shredder.
– The shredder is clean and dry.
– The feed chute does not contain any shredding material.
– The controls are working properly and have not been modified.
– Original STIHL accessories designed for this shredder are installed.

– The accessories are correctly installed.
– The blade set is correctly installed.
– All nuts, pins and screws are tightened.

⚠ WARNING

- If not in a safe condition, components may no longer operate correctly, safety devices may be disabled, and fuel leakage may occur. Persons may be seriously injured or killed.
  - ► Before using the machine, always perform a visual check to ensure that it is in a safe condition.
  - ► Work only with a completely assembled shredder.
  - ► Work only with an undamaged shredder.
  - ► Keep the fuel tank cap closed.
  - ► If gasoline is leaking from the shredder: Do not use the shredder and instead contact a STIHL authorized dealer.
  - ► Keep the motor oil tank cap closed.
  - ► If motor oil is leaking from the shredder: Do not use the shredder and instead contact a STIHL authorized dealer.
  - ► If the shredder is dirty or wet, clean the shredder and allow it to dry.
  - ► If the controls do not function properly or have been modified, do not work with the shredder.
  - ► Do not manipulate the shredder in a way that modifies the performance or speed of the engine.
  - ► Install original STIHL accessories designed for this shredder.
  - ► Install accessories as described in this User Manual or in the User Manual for the accessories.
  - ► Install the blade set as described in this User Manual.
  - ► Tighten all nuts, pins and screws. Note the torque.
  - ► Replace worn or damaged warning signs.
  - ► If you are unsure: Contact a STIHL authorized dealer.

4.6.2 Blades

Each blade set of the shredder consists of two reversible blades that are screwed directly onto the blade disk.
The blade set is in a safe condition if the following conditions are met:
– The blade disk, blades and attachments are undamaged and correctly attached.
– The blades are burr-free and not deformed.
– The blades have been sharpened correctly, and the sharpening angle has been maintained, 🕮 18.2.
– The distance of the reversible blades is not below the minimum distance, 🕮 18.2.

⚠ WARNING

- If they are in an unsafe condition, parts of the blades may come off and be ejected at high speed. People may suffer serious injuries as a result.
  - ► Work only with an undamaged blade disk and undamaged blades and attachments.
  - ► Install the blade disk and blades correctly. Note the torque.
  - ► Work with correctly sharpened blades.
  - ► If the distance of the reversible blades is below the minimum distance, replace the blades.
  - ► If you are unsure: Contact a STIHL authorized dealer.

4.7 Fuel and refueling

⚠ WARNING

- The fuel used for the shredder is gasoline. Gasoline is extremely flammable. If gasoline comes into contact with an open flame or hot objects, it may cause fires or explosions. Persons may be seriously or fatally injured, and property may be damaged.
  - ► Protect gasoline from heat and fire.
  - ► Do not spill gasoline.
  - ► If gasoline is spilled: Wipe up the gasoline with a cloth. Do not start the engine until all parts of the shredder are dry.
  - ► Do not smoke.
  - ► Never refuel near a fire.
  - ► Before refueling, shut off the engine and allow it to cool down.
  - ► If the tank needs to be emptied: Drain the tank outdoors.
  - ► Start the engine at a distance of at least 3 m from the refueling site.
  - ► Never store the shredder with gasoline in the tank inside a building.
  - ► Replace damaged fuel caps.
- Breathing in gasoline fumes may result in poisoning.
  - ► Do not breathe in gasoline fumes.
  - ► Only refuel the machine outdoors.
- The shredder warms up during operation. Gasoline expands, and overpressure may occur in the fuel tank. Gasoline may squirt out when the fuel tank cap is opened. Gasoline

that spurts out may ignite. This may result in serious injury to the user.
- ► Allow the shredder to cool down before opening the fuel tank cap.

- Clothing that has come into contact with gasoline is highly flammable. Persons may be seriously or fatally injured, and property may be damaged.
  - ► If your clothing has come into contact with gasoline, change your clothing.
- Gasoline can harm the environment.
  - ► Do not spill gasoline.
  - ► Always store gasoline in containers specifically designed for flammable liquids.
  - ► Dispose of gasoline in accordance with regulations and in an environmentally sound way.
- If gasoline comes into contact with your skin or eyes, it may cause irritation to the skin or eyes.
  - ► Avoid contact with gasoline.
  - ► If skin contact occurs: Wash affected areas of skin with plenty of soap and water.
  - ► In the event of contact with eyes, rinse your eyes with plenty of water for at least 15 minutes and contact a doctor.
- The shredder's ignition system generates sparks. Unconfined sparks may cause fires or explosions in easily flammable or explosive environments. Persons may be seriously or fatally injured, and property may be damaged.
  - ► Use the spark plugs described in the engine User Manual.
  - ► Screw in and tighten the spark plug securely.
  - ► Press the spark plug boot firmly in place.
- The shredder may be damaged if it is refueled with gasoline that is not suitable for its engine.
  - ► Use fresh, unleaded branded gasoline.
  - ► Comply with the specifications in the User Manual for the engine.

4.8 Working

⚠ WARNING

- When operating the shredder without properly fitted covers and protective devices, the user may get their hands caught in the blade unit. This may result in serious injury to the user.
  - ► Only operate the shredder with installed covers and protective devices.
  - ► Do not pull the recoil starter rope if the feed chute is not properly closed and the blades are exposed.



- ► Do not reach with hands or other body parts into the feed chute, the discharge chute or rotating parts.

- Objects can be thrown at high speed during operation. This can result in injuries to persons and animals and damage to property.



  - ► When the machine is running, never keep your face or any other part of your body above the feed chute or in front of the discharge opening.
  - ► Always keep your head and body away from the feed opening.
  - ► Do not remove, lift up, jam or damage the splash guard.
  - ► Wear safety glasses and gloves.
- Kickbacks can occur when filling the shredder. Kickbacks from shredding matter or foreign particles may result in severe injury to the user.



  - ► Wear protective gloves, 🕮 4.4.



  - ► Wear safety glasses, 🕮 4.4.
  - ► Fill the shredder correctly. Follow the feed direction and comply with the maximum branch diameter.
  - ► The shredder must be filled by one person only.
  - ► Only operate the shredder when it is located within the working area, 🕮 10.1.
  - ► Work only on a horizontal, solid and level surface.
  - ► Process cuttings from trees and hedges while they are still fresh. Processing dry hard matter increases the risk of kickback.
  - ► Never insert objects not intended for processing by the shredder into any openings of the shredder. Insert branches and plant trimmings only in the openings of the shredder intended for that purpose.



  - ► Ensure that no shredding matter builds up in the discharge tube.
  - ► Ensure that no foreign matter, such as metal parts, rocks, plastic, glass, etc., get into the shredding chamber.
- Exhaust fumes are produced when the engine is running. Breathing in exhaust gas can have toxic effects.Breathing in exhaust gas can have toxic effects.
  - ► Avoid inhaling exhaust fumes.
  - ► Only work with the machine outdoors.

- ► In the event of nausea, headache, visual disturbances, problems with hearing or dizziness: Stop your work and seek medical advice.

- When the starter cord retracts quickly, the user's hand and arm will be pulled faster toward the engine than the cord can be released. This may lead to fractures, bruises or sprains.
  - ► First, pull the starter cord slowly until you sense a noticeable resistance, then pull the cord quickly out to an arm's length to prevent a kickback.
- In certain situations, the user may no longer be able to concentrate on their work. This may result in the user stumbling, falling and suffering serious injury.
  - ► Work calmly and methodically.
  - ► If light and visibility are poor: Do not work with the shredder.
  - ► Always operate the shredder on your own.



  - ► Do not tilt the shredder. If the machine topples over during operation: Switch off the engine and disconnect the spark plug boot.
  - ► Work standing on the ground and keep your balance.
  - ► If you start feeling fatigue: Take a break.
  - ► Work only on horizontal, level surfaces.
- Rotating blades may cut the user. This may result in serious injury to the user.



  - ► Do not touch rotating blades.
  - ► Beware that the cutting attachment may continue to run for a few seconds even after the engine has been switched off.



  - ► If a blade is blocked by an object: Shut off the engine and pull off the spark plug boot. Only then remove the object.
- If the shredding operation changes or if the shredder starts behaving in an unusual way during operation, the shredder may be in an unsafe condition. This may result in serious injury to people and damage to property.



  - ► Cease working, shut off the engine, pull off the spark plug boot and consult a STIHL authorized dealer.

⚠ DANGER

- If the user is working during a thunderstorm, they may be struck by lightning. This may result in serious or fatal injury to the user.
  - ► Do not work if there is a thunderstorm.

4.9 Transporting

⚠ WARNING

- The shredder may tip over or move unexpectedly during transport. People may be injured or property may be damaged.
  - ► Switch off the engine and disconnect the spark plug boot.
  - ► Wait until the blades no longer rotate.
  - ► Wait until the engine has cooled down.
  - ► Transport the shredder only with an empty tank.



  - ► Always wear protective gloves to avoid injuries caused by sharp-edged or hot components.
  - ► Only transport the shredder upright with installed covers and protective devices.
  - ► Transport the shredder only with the feed chute installed.
  - ► When transporting the shredder in a vehicle, secure the shredder with lashing straps, belts or a net so that it cannot tip over or move.
- The shredder is heavy. Users may be injured if they attempt to carry the shredder by themselves.
  - ► The shredder should always be carried by two people.

4.10 Storage

⚠ WARNING

- Children are not aware of and cannot assess the dangers of the shredder. Children may be seriously injured.
  - ► Switch off the engine and disconnect the spark plug boot.
  - ► Store the shredder out of the reach of children.
- People and animals can be injured by exposed blades.
  - ► Store the shredder only with an installed feed chute.
- Metal parts can corrode if they are damp. This may result in damage to the shredder.
  - ► Store the shredder in a clean and dry condition.
- The shredder can unintentionally roll away or tip over if it is stored on a sloping surface. People may be injured or property may be damaged.
  - ► The shredder should only be stored on level surfaces.
- If you plan to store the shredder for an extended period:

- ► Drain the fuel tank and pull off the spark plug boot.

4.11 Cleaning, maintenance and repair

⚠ WARNING

- Having the engine running during cleaning, maintenance or repair may result in serious injury to people and damage to property.



  - ► Switch off the engine, allow it to cool down and disconnect the spark plug boot.
  - ► When working on a shredder without an installed feed chute: Lock the blade disk in its place, 🕮 15.4.
- The muffler and engine may be hot after the engine has been running. This can result in burn injuries.
  - ► Wait until the muffler and engine have cooled down.
- Abrasive detergents, using a jet of water, running water or sharp items for cleaning may result in damage to the shredder or the blades. If the shredder or the blades are not cleaned correctly, components may no longer operate correctly and safety devices may be disabled. People may suffer serious injuries as a result.
  - ► Clean the shredder and blades as described in this User Manual.
  - ► When working on a shredder without an installed feed chute: Lock the blade disk in its place, 🕮 15.4.
- If the shredder or the blades are not maintained or repaired correctly, components may no longer operate correctly and safety devices may be disabled. Persons may be seriously injured or killed.
  - ► Do not attempt to service or repair the shredder.
  - ► If the shredder needs to be serviced or repaired: Contact a STIHL authorized dealer for assistance.
  - ► Service the blade as described in this User Manual.
- The user can be cut by sharp cutting edges while cleaning, servicing or repairing the blades. This may result in injury to the user.



  - ► Wear protective gloves, 🕮 4.4.
  - ► Lock the blade disk, 🕮 15.4.
  - ► Work carefully.
- The blade may become hot during sharpening. The user may get burned.
  - ► Wait until the blade has cooled down.



  - ► Wear protective gloves, 🕮 4.4.
- The blades in the shredder can move even when the engine is switched off. During maintenance of the blades, the user may be injured by the moving blades.



  - ► Wear protective gloves, 🕮 4.4.
  - ► Lock the blade disk, 🕮 15.4.
  - ► Work carefully.
- The blades are not firmly secured if the specified torques are not complied with during the installation of the blades. When working with the shredder, the blades may come loose and severely injure the user.
  - ► Comply with the torques.

5 Preparing the shredder for operation

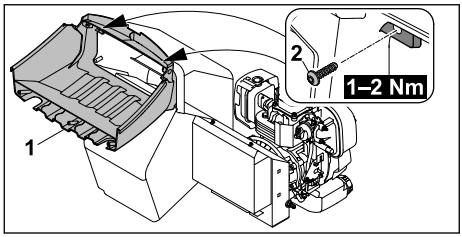
The following steps must be performed before commencing work:

- ► Remove the packaging material and transport locks.
- ► Ensure that the following components are in a safe condition:
  - – Shredder, 🕮 4.6.1.
  - – Blades, 🕮 4.6.2.
- ► Clean the shredder, 🕮 14.1.
- ► Check the blades, 🕮 9.2.
- ► Set up the shredder on level and solid ground where it cannot slide or tip over.
- ► Check the engine oil level, 🕮 6.6.
- ► Refuel the shredder, 🕮 7.1.
- ► Check the controls, 🕮 9.1.
- ► If you cannot carry out these steps: Do not use the shredder and instead contact a STIHL authorized dealer for assistance.

6 Assembling the shredder

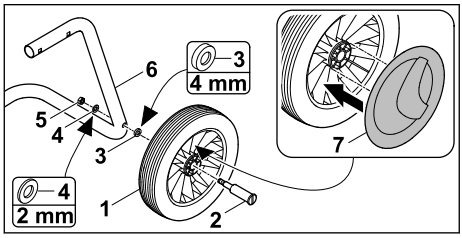
6.1 Installing the discharge chute extension

- ► Carefully place the shredder on a level surface.



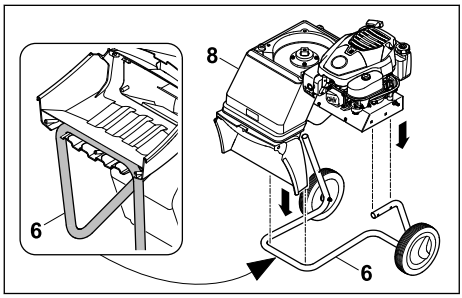
- Fit the ejection chute extension (1) onto the basic unit.
- Screw in the P5×20 Torx screws (2) and tighten them to a torque of 1–2 Nm.

6.2 Installing the wheels

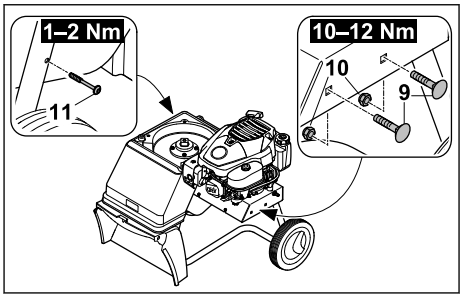


- Fasten the wheel (1) with the wheel bolt (2), washer (3), washer (4) and nut (5) to the wheel carrier (6).
- Press the wheel cap (7) onto the wheel (1).

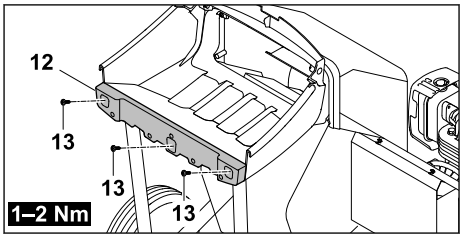
Repeat the procedure on the other side.



- Place the wheel carrier (6) on a level surface and set the basic unit (8) on it.



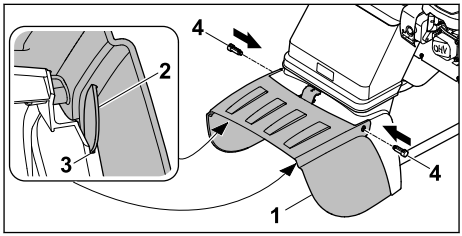
- Insert the round-head screws (9) through the holes on the engine side; screw in the lock nuts (10), but do not tighten them.
- Insert the P5×50 Torx screw (11) on the side facing away from the engine and tighten it to 1–2 Nm.
- Tighten the lock nuts (10) on the engine side to 10–12 Nm.



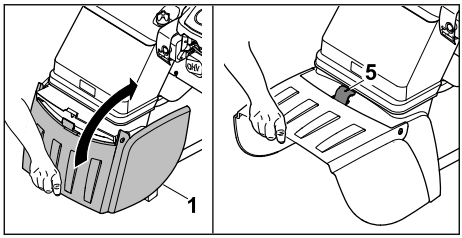
- Carefully tilt the shredder backward.
- Put the strip (12) in place and tighten the P5×20 Torx screws (13) to 1–2 Nm.
- Set up the shredder.

6.3 Installing the discharge flap

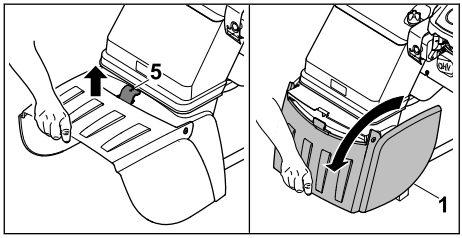
- Place the shredder on a level surface.



- Attach the discharge flap (1) to the discharge chute extension. During attachment, make sure that the rib (2) on the right and left on the inside of the flap is located exactly in the guide groove of the discharge chute extension (3).
- Use a hammer to carefully tap the pins (4) on the right and left until they are flush.



► For shredding, lift up the discharge flap (1) and allow the locking tab (5) inside the discharge chute extension to audibly engage.

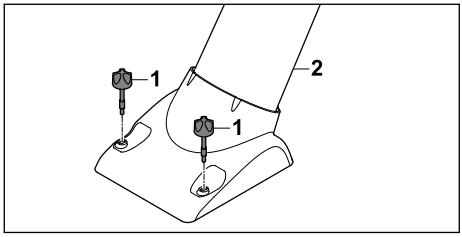


► For transport or space-saving storage, lift the locking tab (5) and fold down the discharge flap (1).

6.4 Installing the blade set

► Install the blade set, 🕮 15.5.2.

6.5 Installing the feed chute



► During initial assembly: Insert screw plugs (1) into the slot of the feed chute and apply pressure to screw them in completely.
The screw plugs (1) must be securely connected to the feed chute (2) following initial assembly.
► Install the feed chute (2), 🕮 15.3.

6.6 Refill the engine oil

The engine oil lubricates and cools the engine.

The engine oil specification and capacity can be found in the User Manual for the engine.

NOTICE

- The machine does not contain any engine oil on delivery. Starting the engine with no or too little engine oil may damage the shredder.
  ► Always check the engine oil level before starting the engine and top up the engine oil if necessary.

► Add the engine oil as described in the User Manual for the engine.

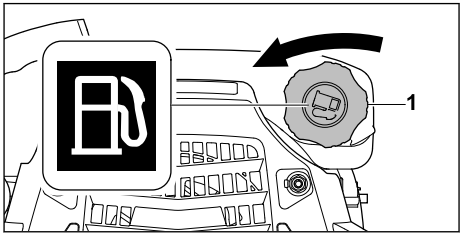
7 Refueling the shredder

7.1 Refueling the shredder

NOTICE

- The shredder may be damaged if the correct fuel is not used.
  ► Use fresh, unleaded branded gasoline.
  ► Pay attention to the User Manual for the motor.

► Shut off the engine.
► Set up the shredder on level and solid ground where it cannot slide or tip over.
► Use a damp cloth to clean the area around the fuel tank cap.



► Turn the fuel tank cap (1) counterclockwise and lift it off.
► Use a suitable filling aid to refill the tank to ensure you do not refill the gasoline beyond the lower edge of the filling level.
► Place the fuel tank cap (1) on the fuel tank and tighten clockwise.

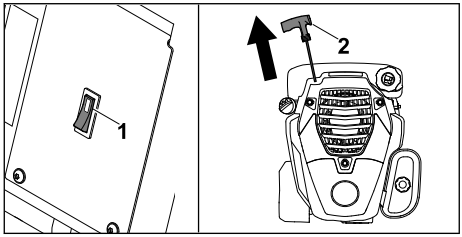
8 Starting and Stopping the Engine

8.1 Starting the engine

WARNING

- If there is still shredding material in the shredder when starting the engine, the material may be expelled from the device, and the user may be injured.
  - ► Remove all shredding material from the feed chute and the discharge tube before switching on the shredder.

- ► Set up the shredder on level and solid ground where it cannot slide or tip over.
- ► Attach the spark plug boot.

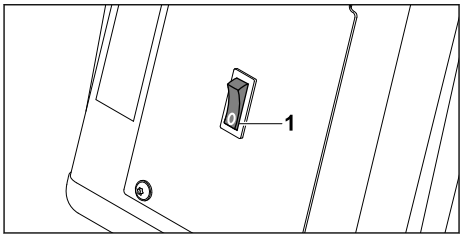


- ► Set the On/Off switch (1) to the **I** position.
- ► Pull the starter grip (2) slowly until you reach compression resistance, then give it a brisk, strong pull to arm's length.
  - ► Slowly feed the starter cord back in so that it can be rolled up properly by the starter.
- ► Repeat the starting procedure until the engine is running.
- ► If the engine fails to start: See the User Manual for the engine.
- ► Wait until the engine has reached its maximum speed (idling speed) before feeding shredding material into the shredder.
- ► Do not tilt the shredder while the engine is running.

8.2 Shutting off the engine

NOTICE

- Switch off the engine only when the blade unit is completely clear of any shredded material to prevent the risk of a jam when restarting the shredder.



- ► Set the On/Off switch (1) to the **O** position. The engine stops.
- ► Wait until the blades no longer rotate.

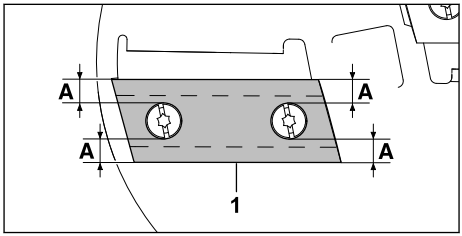
9 Checking the shredder

9.1 Checking the controls

- ► Start the engine.
- ► Set the On/Off switch (1) to the **O** position. The engine stops.
- ► If the engine does not stop: Do not use your shredder and instead contact your STIHL authorized dealer.
  The On/Off switch is defective.

9.2 Checking the blades

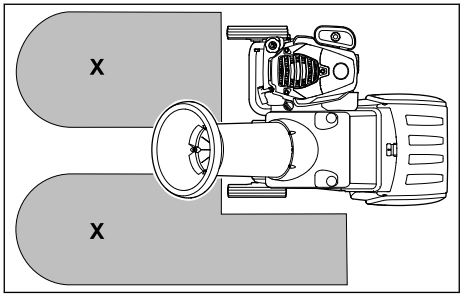
- ► Dismantle the feed chute, 📖 15.2.
- ► Lock the blade disk, 📖 15.4.
- ► Check the blades for damage and wear.



- ► **Reversible blade** (1): Measure the distance (A) at several points between the hole and the cutting edge. If the minimum distance (6 mm) is below the required distance: Reverse or replace the blades.
- ► If you are unsure, contact a STIHL authorized dealer.

10 Working with the shredder

10.1 Working area of the user



- When using the shredder, always remain within the marked work area (X).

NOTICE

- The user should not stand any higher than the level of the base of the machine.

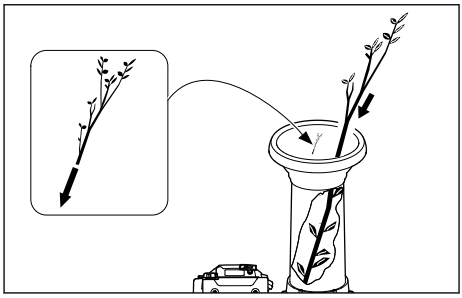
10.2 Shredding

The shredder is especially suitable for processing the following material: thick branches and branches with many side shoots as well as cuttings from trees or hedges.
– Maximum branch diameter: 45 mm

NOTICE

- When inserting several thin branches at the same time, the total of the individual branch diameters must not exceed the maximum branch diameter.
- The blade unit may be jammed when filled with moist or wet soft material.

- Set up the shredder on a firm and level base where it cannot slide or tip over.
- Open the discharge flap.
- Start the engine.
- Wait until the shredder has reached its maximum speed (idling speed).
- Take note of the working area, 🕮 10.1



- Feed shredding material slowly along the left chute wall to the blade unit.
  The shredding material is automatically drawn into the machine.
- Feed hard matter only in the indicated direction.
- Do not overload the engine; if the motor speed drops, reduce the feeding.

11 After finishing work

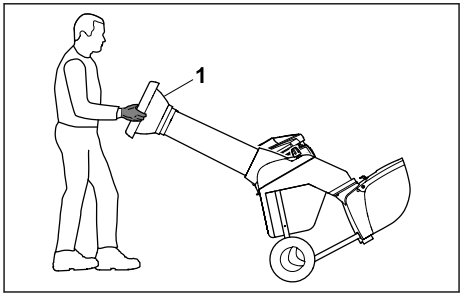
- Switch off the engine, allow it to cool down and disconnect the spark plug boot.
- Clean the shredder, 🕮 14.1.

12 Transporting

12.1 Transporting the shredder

- Switch off the engine, allow it to cool down and disconnect the spark plug boot.
- Transport the shredder only with an empty tank.
- Transport the shredder only with an installed feed chute.

Pulling or pushing the shredder

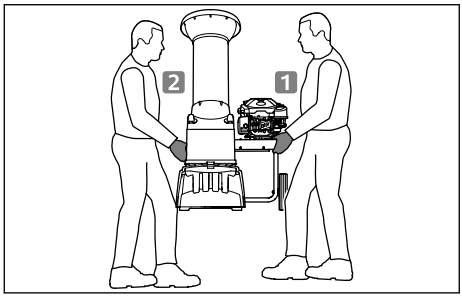


- Hold the shredder by the upper chute (1) and tilt it backward.
- Slowly pull or push the shredder.

Lifting or carrying the shredder

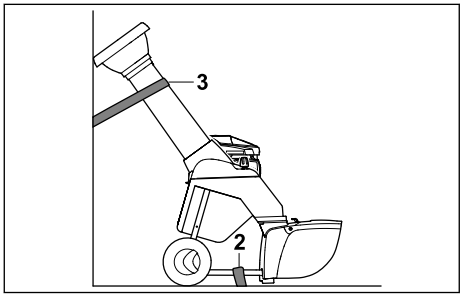
WARNING

- The shredder is very heavy; users may suffer an injury when lifting or carrying the shredder.
  - ► If possible, do not carry the shredder; rather push it or use a suitable lifter.
  - ► Wear suitable protective clothing; your lower arms and upper part of the body must be fully covered.



- ► Take hold of the shredder under the engine (person 1).
- ► Take hold of the shredder on its housing on the side facing away from the engine (person 2).
- ► Both people lift the shredder at the same time.

Transporting the shredder in a vehicle



- ► Transport the shredder in an upright position.
- ► Use suitable fasteners on the wheel carrier (2) or feed chute (3) to secure the shredder against tipping over or slipping.

13 Storing

13.1 Storing the shredder

- ► Allow the shredder to cool down and disconnect the spark plug boot.
- ► Comply with the following conditions when storing the shredder:
  - – The shredder cannot tip over or move.
  - – The shredder is out of the reach of children.
  - – The shredder is clean and dry.
  - – The shredder is protected against dust.
  - – The shredder is protected against moisture and high temperatures.
  - – The shredder is in a safe condition, 🕮 4.6.1.

If you plan to store the shredder for more than three months:

- ► Drain the fuel tank (outdoors only).
- ► Change the engine oil as described in the User Manual for the engine.
- ► Unscrew the spark plug and pour 3 ml of engine oil into the engine through the spark plug opening.
- ► Pull out the starter grip and guide it back several times.

WARNING

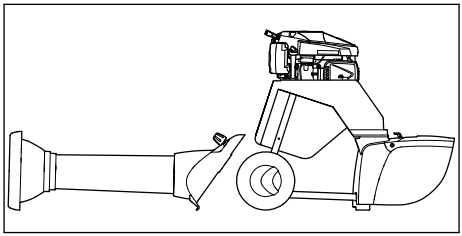
- If the starter grip is pulled out while the spark plug boot is removed, sparks may escape to the outside. Sparks may ignite escaping gasoline fumes and cause fires and explosions. Persons may be seriously or fatally injured, and property may be damaged.
  - ► Keep the spark plug boot away from the spark plug opening.

- ► Screw in and tighten the spark plug.

14 Cleaning

14.1 Cleaning the shredder

- ► Allow the shredder to cool down and disconnect the spark plug boot.
- ► Remove the feed chute, 🕮 15.2.



- ► Clean the shredder only in the illustrated position.
- ► Clean the shredder with a soft brush or damp cloth.
- ► Clean the cooling fins, fanwheel, the area around the air filter and the exhaust of the engine.
- ► Clean the blade set and surrounding area with a wooden stick, soft brush or damp cloth.
- ► Protect the blades and shredder chamber against corrosion (e.g., with canola oil).

- If necessary, use a special cleaner (e.g., STIHL special cleaner).

15 Maintenance

15.1 Maintenance intervals

Maintenance intervals depend on the ambient conditions and the operating conditions. STIHL recommends the following maintenance intervals:

Engine

- Maintain the engine as described in the engine User Manual; in particular, regularly check the oil level and filter.
- Keep the cooling fins clean.

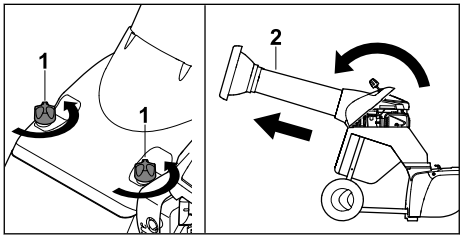
Shredder

- Check the blades for damage and wear before every use.
- Check the V-belt for wear or damage after every 10 hours of runtime. Check the V-belt tension and adjust as required, 📖 15.8.
- Have the shredder checked annually by a STIHL authorized dealer.

The current addresses of authorized dealers can be found under the respective STIHL country representative at www.stihl.com.

15.2 Removing the feed chute

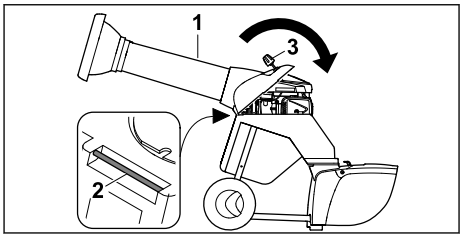
- Place the shredder on a level surface and allow it to cool down.



- Loosen both screw plugs (1) until they turn freely.
- Pivot the feed chute (2) backward and remove it.

15.3 Installing the feed chute

- Place the shredder on a level surface.



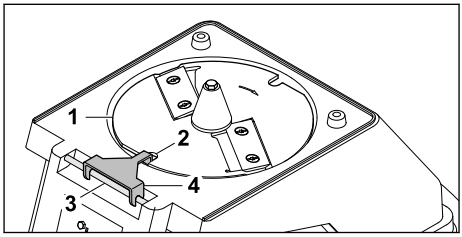
- Attach the feed chute (1) in the hinge (2) on the basic unit and pivot it forward.
- Tighten both screw plugs (3) **at the same time**.
- Check that the feed chute (1) is correctly attached to the hinge (2).

15.4 Locking and releasing the blade disk

NOTICE

- Before performing any work on a shredder without an installed feed chute, e.g., for maintenance purposes, the blade must be locked.
- Remove the lock again before recommissioning the machine.

- Remove the feed chute, 📖 15.2.

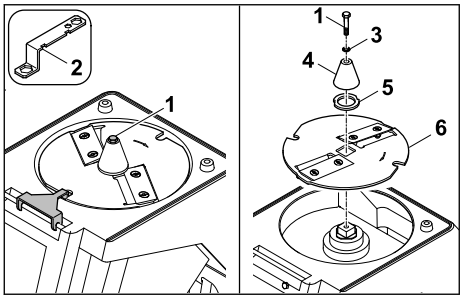


- Turn the blade disk (1) until the recess (2) is positioned in front of the hinge (3).
- Hook the assembly tool (4) into the hinge (3) and fit it into the recess (2).
  The blade disk is locked.
- To release the lock: Remove the assembly tool (4).

15.5 Removing and installing the blade set

15.5.1 Removing the blade set

- Lock the blade disk, 📖 15.4.

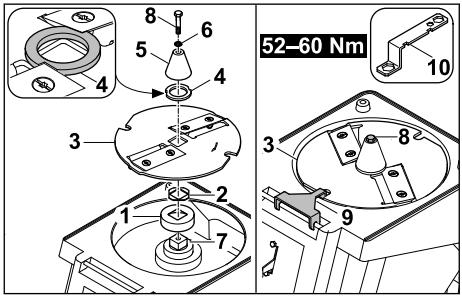


- Use a combination wrench (2) to loosen the blade mounting screw (1) and completely unscrew it.
- Remove the lock washer (3), deflector (4), upper spacing ring (5) and blade disk (6).

15.5.2 Installing the blade set

NOTICE

- Note the assembly sequence and torque.
- Pay attention to the correct position of the upper spacing ring (4) to both blades when installing.



- Put the protective cap (1), lower spacing ring (2), blade disk (3), upper spacing ring (4), deflector (5) and the lock washer (6) onto the blade mounting (7) and insert the blade mounting screw (8).
- Use the assembly tool (9) to hold the blade disk (3) in place 🕮 15.4.
- Use the combination wrench (10) to screw in the blade mounting screw (8) and tighten it to 52–60 Nm.
- Release the lock, 🕮 15.4.
- Install the feed chute, 🕮 15.3.

15.6 Reversing the blade

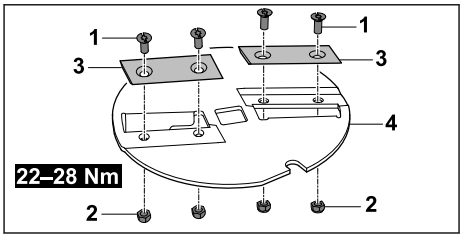
⚠ WARNING

- Users may suffer an injury when handling blades on a loose blade disk.
  - Before removing or installing the blades, clamp the blade disk.

NOTICE

- A blunt reversible blade can be reversed once.

- Remove the blade set, 🕮 15.5.1



- Loosen the screws (1) and remove them together with the nuts (2).
- Remove the blade (3).
- Clean the blade disk 4).
- Reverse the blade (3) and place it on the blade disk with the sharp edge exposed so that the holes align.
  - Note the minimum distance between the hole and the cutting edge of the blade; if necessary, replace the blade, 🕮 9.2.
- Insert the screws (1) through the holes; screw in the nuts (2) and tighten them to 22–28 Nm.
- Install the blade set, 🕮 15.5.2.
- Release the lock, 🕮 15.4.
- Install the feed chute, 🕮 15.3.

15.7 Sharpening the blades

Blades that are blunt on both sides must be sharpened or replaced.

NOTICE

- Sharpening the blades correctly takes a lot of practice. Blunt and incorrectly sharpened blades increase the risk of kickback.
  - STIHL recommends having the blades sharpened by a STIHL authorized dealer.

- To sharpen the blades, dismantle the blade set and the blades, 🕮 15.5.1.

- Sharpen the cutting edges of the blades. In doing so, note the sharpening angle and cool the blade, 🕮 18.2.
  The blade must not turn blue during sharpening.
- Check the blades before installing them, 🕮 9.2.
  - Replace blades if notches or cracks are visible or if the blades have reached the wear limits.
- If you are unsure: Contact a STIHL authorized dealer.

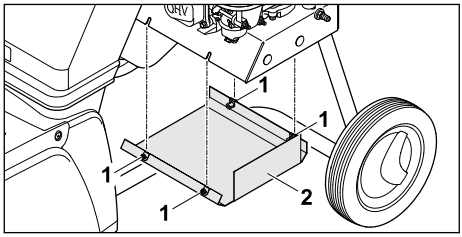
15.8 Checking and adjusting the V-belt tension

NOTICE

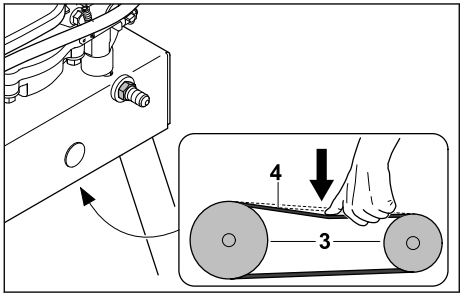
- Insufficient tensioning of the V-belt increases V-belt wear; excessive tensioning may lead to bearing damage.
  - STIHL recommends having the V-belt adjusted by a STIHL authorized dealer.

- Place the shredder on a level surface, allow it to cool down and pull off the spark plug boot.

Checking the V-belt tension

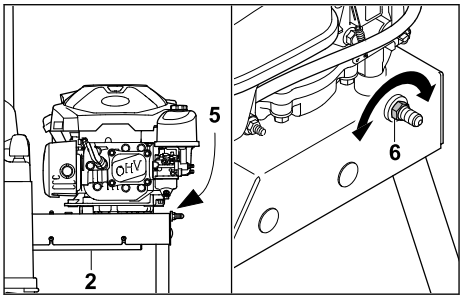


- Loosen the screws (1) and remove the belt guard (2).



- Use your thumb to press on the V-belt (4) between the two V-belt pulleys (3).
  It must be possible to depress the V-belt by approx. 10 mm.

Adjusting the V-belt tension



- Loosen the engine screws on the bracket: Loosen the 3 screws of the engine mounting (5), but do not unscrew them completely.
- Adjust the V-belt tension by turning the adjusting nut (5).
- Tighten the screws of the engine mounting (5).
- Attach the belt guard (2).
- If you are unsure, contact a STIHL authorized dealer.

16 Repairing

16.1 Repairing the shredder

The shredder cannot be repaired by the user.

- If the shredder is damaged: Do not use the shredder and instead contact a STIHL authorized dealer for assistance.
- If warning labels are illegible or damaged: Have the warning labels replaced by a STIHL authorized dealer.

17 Troubleshooting

17.1 Troubleshooting the shredder

Error	Cause	Remedy
The engine does not start.	The feed chute is not properly closed – the safety cut-off switch is activated (safety interlock).	► Close the feed chute properly and tighten the screws, 🕮 15.3.
	The blade disk is jammed.	► Switch off the shredder, pull off the spark plug boot and remove the feed chute. ► Remove shredder residues in the housing.
	The fuel tank is empty.	► Refuel the shredder.
	The fuel line is blocked.	► Contact a STIHL authorized dealer.
	Inferior, dirty or old fuel in the tank.	► Use fresh, good quality unleaded gasoline.
	The air filter is dirty.	► Clean or replace the air filter as described in the User Manual for the engine.
	The spark plug boot is detached from the spark plug, or the ignition cable is not properly connected to the boot.	► Attach the spark plug boot. ► Check the connection between the ignition cable and the spark plug boot.
	The spark plug is dirty, damaged or has an incorrect electrode gap.	► Clean or replace the spark plug. ► Adjust the electrode gap.
	The engine has flooded.	► Unscrew the spark plug and dry it. ► Set the On/Off switch to the O position and pull the starter cord repeatedly with the spark plug removed.
The engine is overheating.	The cooling fins are dirty, or the engine top is covered with shredding material.	► Clean the shredder.
	The engine oil level is too low.	► Top up or change the engine oil as described in the User Manual for the engine.
The shredding material is not drawn into the machine.	The blades are dull or incorrectly sharpened.	► Reverse (🕮 15.6), sharpen (🕮 15.7) or replace (🕮 15.5) the blade(s). ► Have the shredder checked by a STIHL authorized dealer.
The shredder produces unusual noises or vibrates excessively.	The blade set is worn or damaged, or foreign matter is caught in the cutting attachment.	► Switch off the engine, allow it to cool down and disconnect the spark plug boot. ► Check all parts of the blade set for a secure fit. Tighten loose parts; note the specified torque. ► Remove the foreign matter if necessary. ► Replace worn or damaged parts. ► Have the shredder checked by a STIHL authorized dealer.
	The screws are loose.	► Tighten the screws. ► Check the screws of the engine mount and tighten them if necessary. ► Have the shredder checked by a STIHL authorized dealer.

Error	Cause	Remedy
Shredding performance is reduced.	The blades are dull or incorrectly sharpened.	► Reverse (📖 15.6), sharpen (📖 15.7) or replace (📖 15.5) the blade(s). ► Have the shredder checked by a STIHL authorized dealer.
	The blade disk is bent.	► Visually inspect the blade disk and replace if necessary.
Kickback occurs during the shredding of hard matter.	Hard matter is incorrectly fed.	► Fill the shredder correctly. Follow the feed direction and comply with the maximum branch diameter. ► Use fresh shredding matter.
	The blades are dull or incorrectly sharpened.	► Reverse (📖 15.6), sharpen (📖 15.7) or replace (📖 15.5) the blade(s). ► Have the shredder checked by a STIHL authorized dealer.

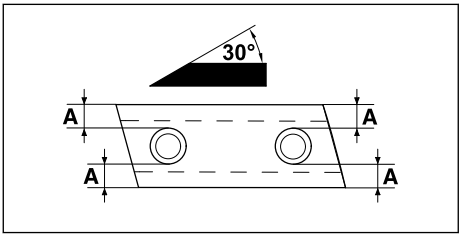
18 Specifications

18.1 STIHL GH 370.1 S Shredder

– Engine type: STIHL EVC 1000
– Displacement: 196 cm³
– Engine power (P): 3.4 kW (4.6 hp) at 3000 rpm
– Speed (n): 3000 rpm
– Max. fuel tank capacity: 1.4 l
– Machine dimensions:
  – Length: 128 cm
  – Width: 77 cm
  – Height: 140 cm
– Weight (m): 45 kg

18.2 Blades

The sharpening angle for the blades is 30°.



– Reversible blades:
  – Minimum distance A = 6 mm
  – Torque of screws: 22–28 Nm

18.3 Sound values

– Sound pressure level L_{pA} measured in accordance with EN 13683: 94 dB(A)
– Uncertainty K_{pA}: 3 dB(A)
– Guaranteed sound power level L_{WAd} measured in accordance with 2000/14/EC: 103 dB(A)

The indicated sound values have been measured in accordance with a standardized test method and can be used to compare machines with gasoline powered engines. The actual sound values that occur may deviate from the indicated values, depending on the type of application. The indicated sound values can be used for an initial assessment of the sound impact. The actual sound impact has to be estimated. This estimate may take into account the times when the machine with a gasoline powered engine is switched off or when the machine is switched on but running without any load.

18.4 REACH

REACH is an EC regulation and stands for the Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemical substances.

For information on compliance with the REACH regulation see www.stihl.com/reach.

19 Spare Parts and Accessories

19.1 Spare parts and accessories

STIHL These symbols indicate original STIHL spare parts and original STIHL accessories.

STIHL recommends the use of original STIHL spare parts and accessories.

Despite ongoing market observation, STIHL is unable to judge the reliability, safety and suitability of other manufacturers' spare parts and

accessories; accordingly, STIHL cannot warrant for the use of those parts.

Original STIHL spare parts and original STIHL accessories are available from STIHL dealers.

19.2 Important spare parts

– Reversible blades: 6903 702 0103
– Complete blade disk: 6903 700 5102
– V-belt: 6001 704 2100

20 Disposal

20.1 Disposal of the shredder

Contact local authorities or a STIHL authorized dealer for information about disposal.

Improper disposal can be harmful to health and pollute the environment.

► Take STIHL products including packaging to a suitable collection point for recycling in accordance with local regulations.
► Do not dispose with domestic waste.

21 EC Declaration of Conformity

21.1 STIHL GH 370.1 S Shredder

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Austria

declares under its sole responsibility that
– Category: Gasoline shredder
– Manufacturer's brand: STIHL
– Model: GH 370.1 S
– Nominal output at nominal speed: 3.4 kW at 3000 rpm
– Serial identification number: 6001

conforms to the specifications of Directives 2000/14/EC, 2006/42/EC, 2014/30/EU and 2011/65/EU and has been developed and built in compliance with the versions of the following standards valid at the production date: EN 13683 and EN ISO 14982.
The measured and guaranteed equivalent sound power level has been determined in accordance with Directive 2000/14/EC, Annex V.
– Measured sound power level: 100.4 dB(A)
– Guaranteed sound power level: 103 dB(A)

The technical documents are stored at STIHL Tirol GmbH.

The year of manufacture and serial number are indicated on the shredder.

Langkampfen, 15-10-2025

STIHL Tirol GmbH

pp 

Matthias Fleischer, Head of Product Development

pp 

Sven Zimmermann, Head of Quality Department

22 UKCA Declaration of Conformity

22.1 STIHL GH 370.1 S Shredder

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Austria

declares under its sole responsibility that
– Category: Gasoline shredder
– Manufacturer's brand: STIHL
– Model: GH 370.1 S
– Nominal output at nominal speed: 3.4 kW at 3000 rpm
– Serial identification number: 6001

complies with the relevant provisions of the UK regulations Noise Emission in the Environment by Equipment for Use Outdoors Regulations 2001, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 and The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 and has been designed and manufactured in accordance with the versions of the following standards valid at the date of production: EN 13683 and EN ISO 14982.

The measured and guaranteed sound power levels were determined in accordance with the UK regulation Noise Emission in the Environment by Equipment for Use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8.
– Measured sound power level: 100.4 dB(A)
– Guaranteed sound power level: 103 dB(A)

The technical documents are stored at STIHL Tirol GmbH.

The year of manufacture and serial number are indicated on the shredder.

Langkampfen, 15- 10-2025

STIHL Tirol GmbH

pp

Matthias Fleischer, Head of Product Development

pp

Sven Zimmermann, Head of Quality Department

23 Addresses

www.stihl.com

Table des matières

1 Préface....41
2 Informations concernant la présente Notice d'emploi....41
3 Vue d'ensemble....42
4 Prescriptions de sécurité....43
5 Préparatifs avant l'utilisation du broyeur de jardin....50
6 Assemblage du broyeur....50
7 Ravitaillement du broyeur de jardin....52
8 Démarrage et arrêt du moteur....52
9 Contrôle du broyeur....53
10 Travail avec le broyeur....53
11 Après le travail....54
12 Transport....54
13 Rangement....55
14 Nettoyage....55
15 Maintenance....55
16 Réparation....58
17 Dépannage....58
18 Caractéristiques techniques....60
19 Pièces de rechange et accessoires....61
20 Mise au rebut....61
21 Déclaration de conformité UE....61
22 Déclaration de conformité UKCA....62
23 Adresses....62

1 Préface

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit STIHL. Dans le développement et la fabrication de nos produits, nous mettons tout en œuvre pour garantir une excellente qualité répondant aux besoins de nos clients. Nos produits se distinguent par une grande fiabilité, même en cas de sollicitations extrêmes.

STIHL garantit également la plus haute qualité au niveau du service après-vente. Nos revendeurs spécialisés fournissent des conseils compétents, aident nos clients à se familiariser avec nos produits et assurent une assistance technique complète.

STIHL se déclare résolument en faveur d'un développement durable et d'une gestion responsable de la nature. La présente Notice d'emploi vous aidera à utiliser votre produit STIHL en toute sécurité et dans le respect de l'environnement, pendant toute sa longue durée de vie.

Nous vous remercions de votre confiance et vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre produit STIHL.

Dr. Nikolas Stihl

IMPORTANT ! LIRE CETTE NOTICE AVANT D'UTILISER CE PRODUIT ET LA CONSERVER PRÉCIEUSEMENT.

2 Informations concernant la présente Notice d'emploi

2.1 Documents applicables

Le présent manuel est une traduction du manuel d'utilisation d'origine du fabricant, conformément à la directive CE 2006/42/EC.

Les consignes de sécurité locales s'appliquent.

2.2 Marquage des avertissements dans le texte

⚠ DANGER

- Attire l'attention sur des dangers causant des blessures graves, voire mortelles.
  - ► Les mesures indiquées peuvent éviter des blessures graves, voire mortelles.

Traduction de la Notice d'emploi d'origine
0000011982_001_F

Imprimé sur papier blanchi sans chlore
Le papier est recyclable.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2025
0478-216-9911-A. VA0.J25.

AVERTISSEMENT

- Attire l'attention sur des dangers qui **peuvent** causer des blessures graves, voire mortelles.
  - ► Les mesures indiquées peuvent éviter des blessures graves, voire mortelles.

AVIS

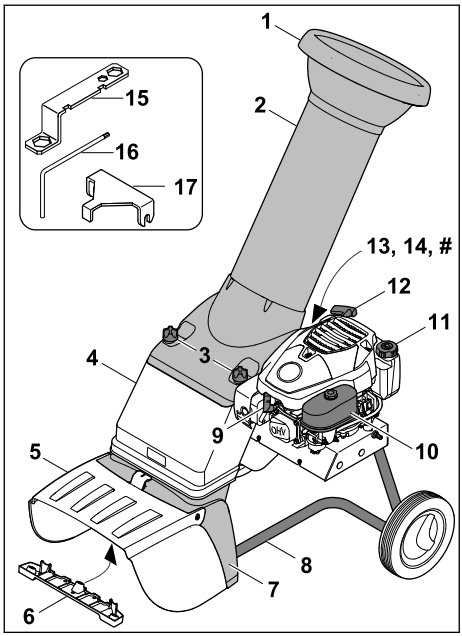
- Attire l'attention sur des dangers pouvant causer des dégâts matériels.
  - ► Les mesures indiquées peuvent éviter des dégâts matériels.

2.3 Symboles employés dans le texte

Ce symbole renvoie à un chapitre de la présente Notice d'emploi.

3 Vue d'ensemble

3.1 Broyeur de jardin



1 Partie supérieure d'entonnoir avec poignées
La partie supérieure de l'entonnoir avec les poignées permet de tenir et de transporter le broyeur de jardin.

2 Entonnoir de remplissage
L'entonnoir de remplissage permet l'introduction des matériaux dans le broyeur de jardin.

3 Vis de fermeture
Les vis de fermeture assurent la fixation de l'entonnoir de remplissage sur la machine de base.

4 Machine de base
Sur la machine de base, il faut monter la rallonge d'éjection, le train roulant et l'entonnoir de remplissage.

5 Volet d'éjection
Le volet d'éjection ferme le canal d'éjection.

6 Barre
La barre fixe le support de roues dans la rallonge d'éjection.

7 Rallonge d'éjection
La rallonge d'éjection dirige les végétaux broyés vers le sol.

8 Support de roue
Le support de roue porte la machine et sert à la fixation des roues.

9 Contact de câble d'allumage sur la bougie
Le contact de câble d'allumage relie le câble d'allumage avec la bougie.

10 Filtre à air
Le filtre à air filtre l'air aspiré par le moteur.

11 Bouchon du réservoir à carburant
Le bouchon du réservoir à carburant ferme l'orifice de remplissage du réservoir à carburant.

12 Poignée de lancement
En combinaison avec l'interrupteur Marche/Arrêt, la poignée de lancement permet la mise en route du moteur.

13 Bouchon d'huile moteur
Le bouchon d'huile moteur ferme l'orifice d'introduction d'huile moteur.

14 Interrupteur Marche/Arrêt
L'interrupteur Marche/Arrêt permet la mise en route et l'arrêt du moteur.

15 Clé universelle
La clé universelle permet le desserrage et le serrage de la vis de fixation des couteaux.

16 Clé Torx
La clé Torx est prévue pour le serrage et le desserrage des vis Torx.

17 Outil de montage
L'outil de montage permet de retenir et de caler le disque porte-couteaux.

Plaque signalétique avec numéro de machine

3.2 Symboles

Les symboles appliqués sur le broyeur de jardin ont les significations suivantes :



Ce symbole repère le bouchon du réservoir à carburant.



Ce symbole repère le bouchon d'huile moteur.



Niveau de puissance acoustique garanti conformément à la directive 2000/14/CE en dB(A) pour pouvoir comparer les émissions sonores de différents produits.



Ne pas jeter le produit dans les ordures ménagères.



Mise en route du moteur :
1 – Mettre l'interrupteur marche/arrêt en position I
2 – Tirer la poignée de lancement.



Arrêt du moteur :
Mettre l'interrupteur Marche/Arrêt en position **O**



Sens d'introduction des matériaux à broyer

4 Prescriptions de sécurité

4.1 Symboles d'avertissement

Les symboles d'avertissement appliqués sur le broyeur de jardin ont les significations suivantes :



Il est nécessaire de lire, de bien comprendre et de conserver précieusement la Notice d'emploi.



Veiller à ce que d'autres personnes ne s'approchent pas.



Faire attention aux couteaux en rotation. Ne pas engager les mains ou les pieds dans les ouvertures de l'appareil lorsque le moteur est en marche.



Enlever le contact de câble d'allumage de la bougie d'allumage avant le transport, le remisage, l'entretien et les réparations.



Porter des lunettes de protection et une protection auditive.



Porter des gants de protection.



Ne pas utiliser comme marchepied.



Ne pas engager les mains, toute autre partie du corps ou des vêtements dans l'entonnoir de remplissage ou dans le canal d'éjection.

4.2 Utilisation conforme à la destination

Le broyeur de jardin STIHL GH 370.1 S est conçu pour le broyage et le hachage des résidus de la taille des arbres et des haies, ainsi que de grosses branches d'un diamètre maximal de 45 mm.
Le broyeur de jardin STIHL GH 370.1 S ne convient pas pour la fabrication de denrées alimentaires et ne doit pas être utilisé pour le broyage d'autres matériaux, par ex. :
– Pierre, verre, éléments en matière synthétique
– Pièces en métal (fil de fer, clous etc.)

⚠ AVERTISSEMENT

- Si le broyeur de jardin n'est pas utilisé conformément à la destination prévue, cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent de subir des blessures très graves, voire mortelles.
  - ► Lors de l'introduction simultanée de plusieurs branches fines, la somme des diamètres des différentes branches ne doit pas dépasser le diamètre de branche maximal indiqué.
  - ► Utiliser le broyeur de jardin comme décrit dans la présente Notice d'emploi et dans la Notice d'emploi du moteur.

4.3 Exigences concernant l'utilisateur

⚠ AVERTISSEMENT

- Les personnes qui n'ont pas reçu de formation adéquate ne peuvent pas reconnaître ou évaluer les dangers du broyeur de jardin. L'utilisateur ou d'autres personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.



  - ► Il est nécessaire de lire, de bien comprendre et de conserver précieusement la Notice d'emploi.
  - ► Si l'on confie le broyeur de jardin à une autre personne : il faut y joindre la Notice d'emploi du broyeur de jardin et celle du moteur.
  - ► Veiller à ce que l'utilisateur satisfasse aux exigences suivantes :
    - – L'utilisateur est reposé.
    - – L'utilisateur dispose de toute l'intégrité physique, sensorielle et mentale requise pour être capable de manipuler correctement le broyeur de jardin et de travailler avec le broyeur de jardin. Si les capacités physiques, sensorielles ou mentales de l'utilisateur sont limitées, ce dernier doit utiliser ce matériel uniquement sous la surveillance ou selon les instructions d'une personne responsable.
    - – L'utilisateur est capable de reconnaître et d'évaluer les dangers du broyeur de jardin.
    - – L'utilisateur s'est familiarisé avec l'interrupteur marche/arrêt, pour pouvoir réagir vite et bien dans des situations d'urgence.
    - – L'utilisateur est responsable des accidents et des dommages éventuels.
    - – L'utilisateur est majeur ou est en cours d'apprentissage sous la surveillance d'une personne responsable, conformément aux réglementations nationales en vigueur.
    - – Avant de travailler pour la première fois avec le broyeur de jardin, l'utilisateur a reçu les instructions nécessaires, du revendeur spécialisé STIHL ou d'une autre personne compétente.
    - – L'utilisateur ne se trouve pas sous l'influence d'alcool, de médicaments ni de drogue.
    - – L'utilisateur est conscient du fait que même en respectant toutes les prescriptions de sécurité, l'utilisation du broyeur de jardin présente des risques résiduels
  - ► En cas de doute : demander conseil à un revendeur spécialisé STIHL.

4.4 Vêtements et équipement

⚠ AVERTISSEMENT

- Au cours du travail, des objets peuvent être soulevés du sol et projetés à haute vitesse. L'utilisateur risque d'être blessé.



  - ► Porter des lunettes de protection couvrant étroitement les yeux. Des lunettes de protection adaptées, dont la résistance mécanique est certifiée conformément à la norme EN 166 ou EN ISO 16321, ou bien aux dispositions nationales en vigueur, sont disponibles dans le commerce et portent le marquage correspondant.
  - ► Porter un pantalon long en tissu résistant.
- Le travail avec cette machine est bruyant. Le bruit peut causer des lésions de l'ouïe.



  - ► Porter une protection auditive.
- Des vêtements mal appropriés risquent de se prendre dans le bois, les broussailles ou le broyeur de jardin. S'il ne porte pas les vêtements appropriés, l'utilisateur risque de subir des blessures graves.
  - ► Porter des vêtements ajustés.
  - ► Ne porter ni écharpe, ni bijoux.
- Au cours du travail, les cheveux longs risquent d'être happés par le broyeur de jardin. L'utilisateur risque de subir des blessures graves.
  - ► Attacher les cheveux longs de manière à ce qu'ils se trouvent au-dessus des épaules.
- L'utilisateur risque de glisser s'il ne porte pas de chaussures de sécurité adaptées. L'utilisateur risque d'être blessé.
  - ► Porter des chaussures de sécurité solides et fermées à semelle antidérapante.
- Au cours du travail, des branches peuvent rebondir. Pendant le nettoyage, l'entretien ou le transport, l'utilisateur peut entrer en contact avec les couteaux. L'utilisateur risque d'être blessé.



  - ► Porter des gants de protection bien ajustés en matière résistant aux piqûres et aux coupures, bien fermés autour des poignets, pour se protéger contre les risques mécaniques tels que des piqûres ou des coupures. Les gants de protection appropriés sont testés selon la norme EN 388 ou selon les prescrip-

tions nationales et sont disponibles dans le commerce avec le marquage correspondant.

- Pendant l'affûtage du couteau, des particules de matériau peuvent être projetées. L'utilisateur risque d'être blessé.



► Porter des lunettes de protection couvrant étroitement les yeux. Des lunettes de protection adaptées, dont la résistance mécanique est certifiée conformément à la norme EN 166 ou EN ISO 16321, ou bien aux dispositions nationales en vigueur, sont disponibles dans le commerce et portent le marquage correspondant.



► Porter des gants de protection bien ajustés en matière résistant aux piqûres et aux coupures, bien fermés autour des poignets, pour se protéger contre les risques mécaniques tels que des piqûres ou des coupures. Les gants de protection appropriés sont testés selon la norme EN 388 ou selon les prescriptions nationales et sont disponibles dans le commerce avec le marquage correspondant.

4.5 Zone de travail et environnement

⚠ AVERTISSEMENT

- Des passants, des enfants et des animaux ne peuvent pas reconnaître et évaluer les dangers du broyeur de jardin et des objets soulevés et projetés. Des passants, des enfants ou des animaux risquent d'être grièvement blessés et des dégâts matériels peuvent survenir.
  - ► Veiller à ce que des passants, des enfants ou des animaux ne s'approchent pas de la zone de travail.
  - ► Maintenir une certaine distance par rapport à tout objet.
  - ► Ne pas laisser le broyeur de jardin sans surveillance.
  - ► Veiller à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec le broyeur de jardin.
- Lorsque le moteur est en marche, des gaz d'échappement très chauds sortent du silencieux. Les gaz très chauds peuvent enflammer des matières facilement inflammables et causer des incendies.
  - ► Veiller à ce que le flux de gaz d'échappement soit toujours suffisamment éloigné de toute matière aisément inflammable.

4.6 Bon état pour une utilisation en toute sécurité

4.6.1 Broyeur de jardin

Le broyeur de jardin se trouve en bon état pour une utilisation en toute sécurité si les conditions suivantes sont remplies :

- Le broyeur de jardin est intégralement assemblé.
  - La partie supérieure de l'entonnoir est montée sur la partie inférieure de l'entonnoir.
  - La protection antiprojections et l'insert de l'entonnoir sont montés correctement dans la partie supérieure de l'entonnoir.
  - L'entonnoir de remplissage est monté sur la machine de base et les deux vis de fermeture sont serrées à la main.
  - La rallonge d'éjection et le volet d'éjection sont montés.
  - Le train roulant est intégralement monté.
  - Toutes les pièces de recouvrement et tous les dispositifs de protection sont montés, fonctionnent correctement et n'ont fait l'objet d'aucune modification.
  - Les couteaux sont montés correctement.
- Le broyeur de jardin ne présente aucun endommagement.
- Le bouchon du réservoir à carburant est fermé et le broyeur de jardin ne présente aucune fuite d'essence.
- Le bouchon d'huile moteur est fermé et le broyeur de jardin ne présente aucune fuite d'huile.
- Le broyeur de jardin est propre et sec.
- Aucun déchet à broyer ne se trouve dans l'entonnoir de remplissage.
- Les éléments de commande fonctionnent et n'ont pas été modifiés.
- Les accessoires montés sont des accessoires d'origine STIHL destinés à ce broyeur de jardin.
- Les accessoires sont montés correctement.
- Est-ce que le jeu de couteaux est monté correctement ?
- Vérifier si tous les écrous, boulons et vis sont bien serrés.

⚠ AVERTISSEMENT

- Si l'état impeccable requis pour la sécurité n'est pas garanti, il est possible que des composants ne fonctionnent plus fiablement et que des dispositifs de sécurité soient mis hors service. Des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.

- ► Avant chaque mise en service, faire un contrôle visuel pour s'assurer que la machine se trouve dans le bon état requis pour un fonctionnement en toute sécurité.
- ► Ne travailler qu'avec broyeur de jardin intégralement assemblé.
- ► Ne travailler qu'avec un broyeur de jardin qui ne présente aucun endommagement.
- ► Laisser le bouchon du réservoir à carburant fermé.
- ► Si le broyeur de jardin perd de l'essence : ne pas travailler avec le broyeur de jardin – consulter un revendeur spécialisé STIHL.
- ► Laisser le bouchon d'huile moteur fermé.
- ► Si le broyeur de jardin perd de l'huile moteur ne pas travailler avec le broyeur de jardin – consulter un revendeur spécialisé STIHL.
- ► Si le broyeur de jardin est encrassé ou mouillé : nettoyer le broyeur de jardin et le faire sécher.
- ► Si les éléments de commande ne fonctionnent pas ou ont été modifiés : ne pas travailler avec le broyeur de jardin.
- ► N'effectuer sur le broyeur de jardin aucune modification touchant la puissance ou le régime du moteur.
- ► Monter des accessoires d'origine STIHL destinés à ce broyeur de jardin.
- ► Monter les accessoires comme indiqué dans la présente Notice d'emploi ou dans la Notice d'emploi de ces accessoires.
- ► Monter le jeu de couteaux comme décrit dans la présente Notice d'emploi.
- ► Serrer fermement les écrous, boulons et vis. Respecter le couple.
- ► Remplacer les étiquettes d'avertissement usées ou endommagées.
- ► En cas de doute : demander conseil à un revendeur spécialisé STIHL.

4.6.2 Couteaux

Le jeu de couteaux du broyeur de jardin est composé de deux couteaux réversibles vissés directement sur le disque porte-couteaux.
Le jeu de couteaux se trouve dans le bon état requis pour une utilisation en toute sécurité si les conditions suivantes sont remplies :
– Le disque porte-couteaux, les couteaux et les pièces de fixation ne présentent aucun endommagement et sont montés correctement.
– Les couteaux ne sont pas déformés et ne présentent pas de bavures.
– Les couteaux sont correctement affûtés et l'angle d'affûtage indiqué a été respecté, 🕮 18.2.
– La distance entre les couteaux réversibles n'est pas inférieure à la distance minimale indiquée, 🕮 18.2.

⚠ AVERTISSEMENT

- Si les couteaux ne sont pas dans l'état impeccable requis pour la sécurité, il est possible que des morceaux des couteaux se détachent et soient projetés. Des personnes risquent d'être grièvement blessées.
  - ► Travailler avec un disque porte-couteaux, des couteaux et des pièces de fixation qui ne présentent aucun endommagement.
  - ► Monter correctement le disque porte-couteaux et les couteaux. Respecter le couple.
  - ► Travailler avec des couteaux correctement affûtés.
  - ► Si la distance des couteaux réversibles est inférieure à la distance minimale indiquée : remplacer les couteaux.
  - ► En cas de doute : demander conseil à un revendeur spécialisé STIHL.

4.7 Carburant et ravitaillement

⚠ AVERTISSEMENT

- Comme carburant, pour ce broyeur de jardin, on utilise de l'essence. L'essence est extrêmement inflammable. Si l'essence entre en contact avec une flamme nue ou des objets brûlants, elle peut provoquer des incendies ou des explosions. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
  - ► Protéger l'essence de la chaleur et du feu.
  - ► Ne pas renverser de l'essence.
  - ► Si l'on a renversé de l'essence : essuyer l'essence à l'aide d'un chiffon. Ne démarrer le moteur que lorsque tous les éléments du broyeur de jardin sont secs.
  - ► Ne pas fumer.
  - ► Ne pas faire le plein à proximité d'un feu.
  - ► Avant de faire le plein, arrêter le moteur et le laisser refroidir.
  - ► Si le réservoir doit être vidangé : le faire en plein air.
  - ► Pour mettre le moteur en route, aller au moins à 3 mètres du lieu où l'on a fait le plein de carburant.
  - ► Ne jamais ranger le broyeur du jardin à l'intérieur d'un bâtiment s'il y a de l'essence dans son réservoir à carburant.

- ► Remplacer les bouchons de réservoir endommagés.
- Les vapeurs d'essence inhalées peuvent intoxiquer des personnes.
  - ► Ne pas inhaler les vapeurs d'essence.
  - ► Faire le plein de carburant seulement en plein air .
- Au cours du travail, le broyeur de jardin se réchauffe. L'essence se dilate, ce qui peut créer une surpression dans le réservoir à carburant. Si l'on ouvre le bouchon du réservoir à carburant, de l'essence peut jaillir. Les projections d'essence peuvent s'enflammer. L'utilisateur risque de subir des blessures graves.
  - ► Il faut attendre que le broyeur de jardin soit refroidi, avant d'ouvrir le bouchon du réservoir à carburant.
- Les vêtements entrés en contact avec de l'essence s'enflamment plus facilement. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
  - ► Si les vêtements ont été en contact avec de l'essence ou du mélange : changer de vêtements.
- L'essence peut nuire à l'environnement.
  - ► Ne pas renverser de l'essence.
  - ► Ne conserver l'essence que dans des bidons prévus à cet effet.
  - ► Éliminer l'essence conformément à la réglementation et dans le respect de l'environnement.
- Si de l'essence entre en contact avec la peau ou les yeux, ceux-ci peuvent être irrités.
  - ► Éviter tout contact avec l'essence.
  - ► En cas de contact accidentel avec la peau : les surfaces de la peau touchées doivent être savonnées et lavées à grande eau.
  - ► En cas de contact accidentel avec les yeux : se rincer les yeux à grande eau pendant au moins 15 minutes et consulter un médecin.
- Le système d'allumage du broyeur de jardin produit des étincelles. Des étincelles peuvent jaillir à l'extérieur et, dans un environnement contenant des matières facilement inflammables ou explosives, elles risquent de causer des incendies ou des explosions. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
  - ► Utiliser les bougies d'allumage décrites dans la Notice d'emploi du moteur.
  - ► Visser la bougie et la serrer fermement.
  - ► Emboîter fermement le contact de câble d'allumage sur la bougie.
- Le broyeur de jardin peut être détérioré si l'on fait le plein avec de l'essence qui ne convient pas pour ce broyeur de jardin.
  - ► Utiliser de l'essence fraîche sans plomb, de marque.
  - ► Respecter les consignes de la Notice d'emploi du moteur.

4.8 Au travail

⚠ AVERTISSEMENT

- Si le broyeur de jardin est mis en marche sans que les pièces de recouvrement et les dispositifs de protection soient correctement montés, l'utilisateur peut engager les mains dans le système de broyage. L'utilisateur risque de subir des blessures graves.
  - ► Ne mettre le broyeur de jardin en marche que si les pièces de recouvrement et les dispositifs de protection sont montés.
  - ► Ne pas tirer sur le câble du lanceur si l'appareil n'est pas bien fermé et que les couteaux ne sont pas recouverts.



  - ► Ne pas engager les mains ni toute autre partie du corps dans l'entonnoir de remplissage ou dans le canal d'éjection et ne pas toucher des pièces en rotation.
- Au cours du travail, des objets peuvent être soulevés du sol et projetés à haute vitesse. On risque de blesser des personnes et des animaux et de causer des dégâts matériels.



  - ► Lorsque la machine est en marche, ne jamais placer le visage ou toute autre partie du corps au-dessus de l'entonnoir de remplissage ou devant l'ouverture du canal d'éjection.
  - ► Toujours garder la tête et le reste du corps à distance de l'ouverture de remplissage.
  - ► Ne pas enlever, relever, coincer ou endommager la protection anti-projections.
  - ► Porter des lunettes de protection et des gants de protection.
- Lors du remplissage du broyeur de jardin des branches peuvent rebondir. L'utilisateur risque de se blesser gravement du fait du rebond des déchets à broyer et des corps étrangers.



  - ► Porter des gants de protection, 🕮 4.4.



  - ► Porter des lunettes de protection, 🕮 4.4.

- ► Remplir correctement le broyeur de jardin Tenir compte du sens d'introduction et du diamètre maximal des branches.
- ► Le broyeur de jardin ne doit être rempli que par une seule personne.
- ► Utiliser le broyeur de jardin seulement en se tenant dans la zone de travail indiquée, 🕮 10.1.
- ► Ne travailler que sur une surface horizontale, plane et stable.
- ► Broyer les branches et les chutes de haies pendant qu'elles sont encore fraîches. Le traitement de matériaux durs et secs augmente le risque de rebond.
- ► N'introduire aucun objet dans les orifices du broyeur de jardin. Introduire les branches et les déchets de plantes uniquement dans les orifices prévus du broyeur de jardin.



- ► Veiller à ce que les matériaux broyés ne s'accumulent pas dans le canal d'éjection.
- ► Veiller à ce que des corps étrangers tels que des morceaux de métal, cailloux, morceaux de plastique, verre etc. ne pénètrent pas dans la chambre de broyage.

- Lorsque le moteur est en marche, il dégage des gaz d'échappement. Les personnes qui inhalent les gaz d'échappement risquent de s'intoxiquer.
  - ► Ne pas inhaler les gaz d'échappement.
  - ► Travailler seulement en plein air.
  - ► En cas de nausée, de maux de tête, de vertige ou de troubles de la vue ou de l'ouïe : arrêter le travail et consulter un médecin.
- Si le câble de lancement est rappelé rapidement, la main et le bras sont très rapidement tirés vers le moteur avant que l'on puisse lâcher le câble. Cela risque de causer des fractures, des contusions et des entorses.
  - ► Tirer lentement sur le câble de lancement jusqu'à ce qu'une résistance devienne perceptible puis tirer rapidement sur la longueur du bras pour éviter un contre-coup.
- Dans certaines situations, il est possible que l'utilisateur ne puisse plus travailler de manière concentrée. L'utilisateur risque de trébucher, de tomber et de gravement se blesser.
  - ► Travailler calmement et de façon réfléchie.
  - ► Si les conditions de luminosité et de visibilité sont mauvaises : ne pas utiliser le broyeur de jardin.
  - ► Le broyeur de jardin ne doit être commandé que par une seule personne.



- ► Ne pas incliner le broyeur de jardin. Si l'appareil se renverse au cours du travail : arrêter immédiatement le moteur et débrancher le contact de câble d'allumage de la bougie.
- ► Travailler debout en veillant à ne pas perdre l'équilibre.
- ► En cas de signes de fatigue : faire une pause.
- ► Ne travailler que sur une aire horizontale et plane.

- Les couteaux en rotation peuvent couper l'utilisateur. L'utilisateur risque de subir des blessures graves.



- ► Ne pas toucher les c en rotation.
- ► Attention, après l'arrêt du moteur, l'outil de coupe continue de tourner par inertie et peut mettre plusieurs secondes pour s'arrêter.



- ► Si un couteau est bloqué par un objet : arrêter le moteur et débrancher le contact de câble d'allumage de la bougie. Alors seulement, retirer l'objet.

- Si, au cours du travail, l'on constate un changement des caractéristiques de broyage ou un comportement inhabituel du broyeur de jardin, il est possible que le broyeur de jardin ne soit plus dans l'état requis pour une utilisation en toute sécurité. Des personnes peuvent être grièvement blessées et des dégâts matériels peuvent survenir.



- ► Interrompre le travail, arrêter le moteur, débrancher le contact de câble d'allumage de la bougie et consulter un revendeur spécialisé STIHL.

⚠ DANGER

- En cas d'utilisation lors d'un orage, l'utilisateur peut être touché par la foudre. L'utilisateur risque de subir des blessures graves, voire mortelles.
  - ► En cas d'orage : ne pas travailler avec cette machine.

4.9 Transport

⚠ AVERTISSEMENT

- Au cours du transport, le broyeur de jardin risque de se renverser ou de se déplacer. Cela peut blesser des personnes et causer des dégâts matériels.
  - ► Arrêter le moteur et débrancher le contact de câble d'allumage de la bougie.
  - ► Attendre que les couteaux ne tournent plus.
  - ► Attendre que le moteur soit refroidi.

- ► Ne transporter le broyeur de jardin qu'avec le réservoir vide.



- ► Porter des gants de protection afin d'éviter toute blessure en cas de manipulation de composants coupants ou brûlants.
- ► Ne transporter le broyeur de jardin que si les pièces de recouvrement et les dispositifs de protection sont montés et en le maintenant debout.
- ► Transporter le broyeur de jardin avec l'entonnoir de remplissage monté.
- ► Pour le transport dans un véhicule, sécuriser le broyeur de jardin avec des sangles, des lanières ou un filet de telle sorte qu'il ne risque pas de se renverser ou de se déplacer.

■ Le broyeur de jardin est lourd. En portant le broyeur de jardin tout seul, l'utilisateur risque de se blesser.
- ► Porter le broyeur de jardin à deux.

4.10 Remisage

⚠ AVERTISSEMENT

■ Les enfants ne peuvent pas reconnaître et évaluer les dangers du broyeur de jardin. Les enfants risquent de subir des blessures graves.
- ► Arrêter le moteur et débrancher le contact de câble d'allumage de la bougie.
- ► Ranger le broyeur de jardin hors de portée des enfants.

■ Lorsque les couteaux ne sont pas recouverts, des personnes ou des animaux peuvent se blesser.
- ► Ne remiser le broyeur de jardin qu'avec l'entonnoir de remplissage correctement monté.

■ Les composants métalliques peuvent subir une corrosion due à l'humidité. Cela risquerait d'endommager le broyeur de jardin.
- ► Avant de remiser le broyeur de jardin, veiller à ce qu'il soit propre et sec.

■ Si le broyeur de jardin est remisé sur une surface en pente, il peut se mettre à rouler tout seul. Cela peut blesser des personnes et causer des dégâts matériels.
- ► Remiser le broyeur de jardin uniquement sur une surface horizontale.

■ Si l'on veut remiser le broyeur de jardin pour une assez longue période :
- ► Vider le réservoir à carburant et débrancher le contact de câble d'allumage de la bougie.

4.11 Nettoyage, maintenance et réparation

⚠ AVERTISSEMENT

■ Si le moteur tourne au cours du nettoyage, de l'entretien ou de la réparation, des personnes risquent d'être grièvement blessées et des dégâts matériels peuvent survenir.



- ► Arrêter le moteur, le laisser refroidir et débrancher le contact de câble d'allumage de la bougie.
- ► Pour toute intervention sur le broyeur de jardin lorsque l'entonnoir de remplissage n'est pas monté, bloquer le disque porte-couteaux, 🕮 15.4.

■ Après le fonctionnement du moteur, le silencieux et le moteur peuvent être brûlants. Des personnes peuvent se brûler.
- ► Attendre que le silencieux et le moteur soient refroidis.

■ Des produits de nettoyage agressifs, le nettoyage au jet d'eau ou avec des objets pointus risquent d'endommager le broyeur de jardin ou les couteaux. Si le broyeur de jardin et les couteaux ne sont pas nettoyés comme il faut, certains composants risquent de ne plus fonctionner correctement et des dispositifs de sécurité peuvent être désactivés. Des personnes risquent d'être grièvement blessées.
- ► Nettoyer le broyeur de jardin et les couteaux comme indiqué dans la présente Notice d'emploi.
- ► Pour toute intervention sur le broyeur de jardin lorsque l'entonnoir de remplissage n'est pas monté, bloquer le disque porte-couteaux, 🕮 15.4.

■ Si le broyeur de jardin ou les couteaux ne sont pas entretenus ou réparés comme il faut, il est possible que des composants ne fonctionnent plus correctement et que des dispositifs de sécurité soient mis hors service. Des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
- ► Ne pas effectuer soi-même la maintenance ou la réparation du broyeur de jardin.
- ► Si une maintenance ou une réparation du broyeur de jardin s'avère nécessaire : consulter un revendeur spécialisé STIHL.
- ► Entretenir les couteaux comme indiqué dans la présente Notice d'emploi.

■ Lors du nettoyage, de la maintenance ou de la réparation des lames, l'utilisateur risque de se couper en entrant en contact avec les tran-

chants acérés. L'utilisateur risque d'être blessé.



► Porter des gants de protection, 📖 4.4.

► Bloquer le disque porte-couteaux, 📖 15.4.
► Travailler avec prudence.

- Pendant l'affûtage, le couteau peut devenir très chaud. L'utilisateur risque de se brûler.
  ► Attendre que la lame soit refroidie.



► Porter des gants de protection, 📖 4.4.

- Les couteaux du broyeur de jardin sont encore mobiles lorsque le moteur est arrêté. Pendant l'entretien des couteaux, l'utilisateur peut être blessé par les couteaux mobiles.



► Porter des gants de protection, 📖 4.4.

► Bloquer le disque porte-couteaux, 📖 15.4.
► Travailler avec prudence.

- Si au montage des couteaux les couples de serrage indiqués ne sont pas respectés, les couteaux ne sont pas solidement fixés. Au cours du travail avec le broyeur de jardin, les couteaux peuvent se détacher et l'utilisateur peut être grièvement blessé.
  ► Respecter les couples de serrage indiqués.

5 Préparatifs avant l'utilisation du broyeur de jardin

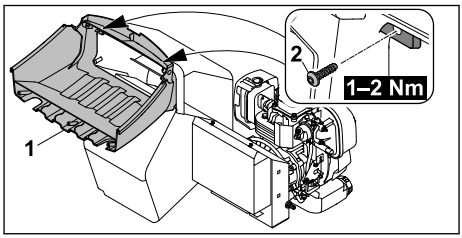
Avant chaque utilisation, effectuer impérativement les opérations suivantes :

► Enlever l'emballage et les protections utilisées pour le transport.
► S'assurer que les composants suivants sont dans l'état impeccable requis pour la sécurité :
  – Broyeur de jardin, 📖 4.6.1.
  – Lames, 📖 4.6.2.
► Nettoyer le broyeur de jardin, 📖 14.1.
► Contrôler les lames, 📖 9.2.
► Placer le broyeur de jardin sur une aire plane et stable, de telle sorte qu'il ne risque pas de glisser ou de se renverser.
► Contrôler le niveau d'huile moteur, 📖 6.6.
► Faire le plein du réservoir à carburant du broyeur de jardin, 📖 7.1.
► Contrôler les éléments de commande, 📖 9.1.
► Si ces opérations ne peuvent pas être exécutées : ne pas utiliser le broyeur de jardin – consulter un revendeur spécialisé STIHL.

6 Assemblage du broyeur

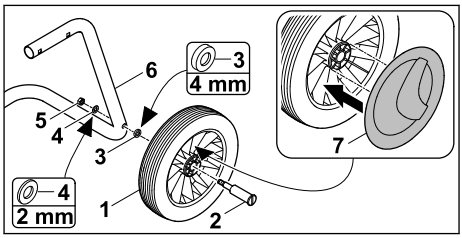
6.1 Montage de la rallonge d'éjection

► Coucher prudemment le broyeur de jardin sur une surface plane.



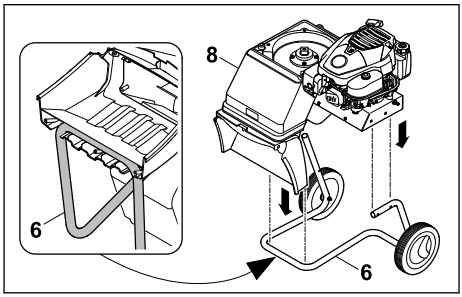
► Emboîter la rallonge d'éjection (1) sur l'appareil de base.
► Visser les vis Torx P5×20 (2) et les serrer à 1–2 Nm.

6.2 Montage du train roulant

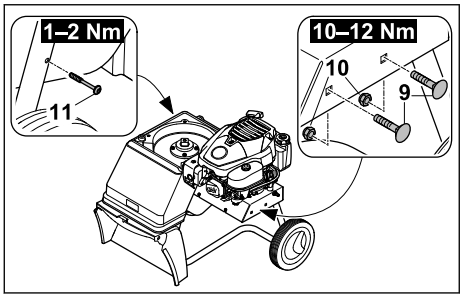


► Fixer la roue (1) avec le boulon de roue (2), la rondelle (3), la rondelle (4) et l'écrou (5) sur le support de roue (6).
► Enfoncer l'enjoliveur de roue (7) sur la roue (1).

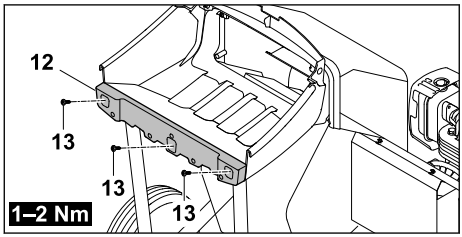
Répéter l'opération de l'autre côté.



► Placer le support de roue (6) sur une surface plane et poser la machine de base (8) par-dessus.



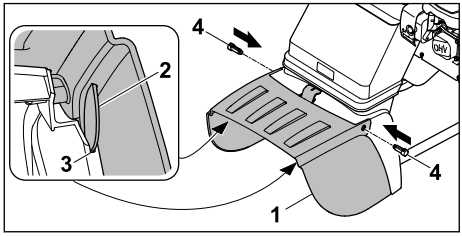
- Du côté du moteur, passer les vis à tête bombée (9) à travers les trous, visser légèrement les écrous de sûreté (10), mais ne pas les serrer.
- Du côté opposé au moteur, visser la vis Torx P5×50 (11) et la serrer à 1–2 Nm.
- Du côté du moteur, serrer les écrous de sûreté (10) à 10–12 Nm.



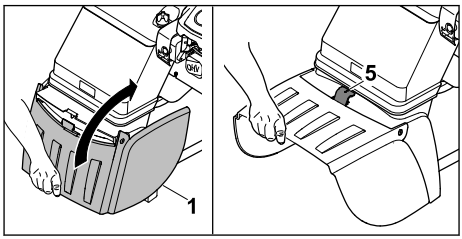
- Basculer prudemment le broyeur de jardin en arrière.
- Appliquer la barre (12) et serrer les vis Torx P5×20 (13) à 1–2 Nm.
- Mettre le broyeur de jardin en place.

6.3 Montage du volet d'éjection

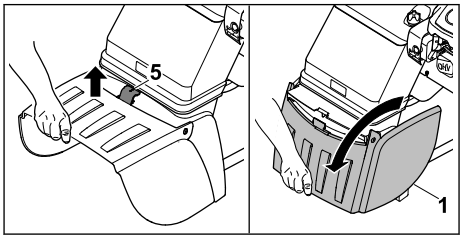
- Placer le broyeur de jardin sur une surface plane.



- Mettre en place le volet d'éjection (1) sur la rallonge d'éjection. À l'accrochage du volet, veiller à ce que les nervures (2) à gauche et à droite de la face intérieure du volet se trouvent exactement dans la rainure de guidage de la rallonge d'éjection (3).
- Enfoncer les boulons (4) à gauche et à droite en frappant prudemment avec un marteau, jusqu'à ce qu'ils affleurent.



- Pour le broyage, relever le volet d'éjection (1) et faire encliqueter la languette de verrouillage (5) de la rallonge d'éjection avec un déclic audible.

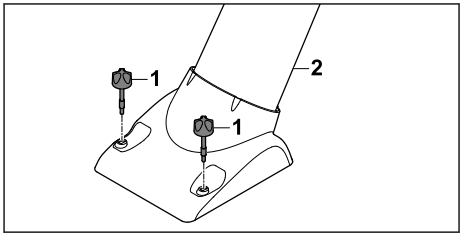


- Pour transporter le broyeur de jardin ou pour le ranger en réduisant son encombrement, lever légèrement la languette de verrouillage (5) et rabattre le volet d'éjection (1) vers le bas.

6.4 Montage du jeu de couteaux

- Monter le jeu de couteaux, 🕮 15.5.2.

6.5 Montage de l'entonnoir de remplissage



- Au premier montage : engager les vis de fermeture (1) dans le trou oblong de l'entonnoir de remplissage et les visser à fond en exerçant une pression.
  Après le premier montage, les vis de fermeture (1) restent fixées à l'entonnoir de remplissage (2) et sont imperdables.
- Monter l'entonnoir de remplissage (2), 🕮 15.3.

6.6 Remplissage d'huile moteur

L'huile moteur lubrifie et refroidit le moteur.

La spécification de l'huile moteur et la quantité de remplissage sont indiquées dans la Notice d'utilisation du moteur.

AVIS

- À la livraison, le moteur ne contient pas d'huile moteur. La mise en route du moteur sans huile ou avec une quantité d'huile moteur insuffisante peut endommager le broyeur de jardin.
  - ► Avant chaque démarrage, contrôler le niveau d'huile moteur et faire l'appoint si nécessaire.

► Verser l'huile moteur comme indiqué dans la Notice d'utilisation du moteur.

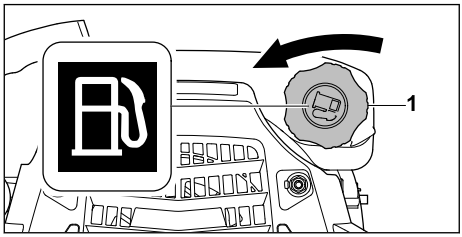
7 Ravitaillement du broyeur de jardin

7.1 Ravitaillement du broyeur

AVIS

- Si l'on ne fait pas le plein du broyeur de jardin avec le carburant qui convient, le broyeur de jardin risque d'être endommagé.
  - ► Utiliser de l'essence fraîche sans plomb, de marque.
  - ► Suivre les indications de la Notice d'emploi du moteur.

► Arrêter le moteur.
► Placer le broyeur de jardin sur une aire plane et stable, de telle sorte qu'il ne risque pas de glisser ou de se renverser.
► Nettoyer la zone située autour du bouchon du réservoir à carburant avec un chiffon humide.



► Tourner le bouchon du réservoir à carburant (1) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et l'enlever.
► Introduire le carburant avec un dispositif de remplissage adéquat, au maximum jusqu'au bord inférieur du goulot de remplissage.
► Mettre le bouchon (1) sur le réservoir à carburant et le serrer fermement dans le sens des aiguilles d'une montre.

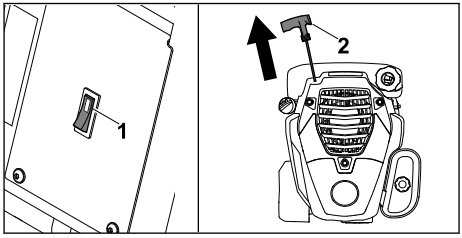
8 Démarrage et arrêt du moteur

8.1 Mise en route du moteur

AVERTISSEMENT

- Si au démarrage du moteur des matériaux à broyer se trouvent à l'intérieur du broyeur de jardin, ils peuvent être éjectés et blesser l'utilisateur.
  - ► Avant de mettre le broyeur de jardin en marche, enlever les matériaux qui pourraient se trouver dans l'entonnoir de remplissage et dans le canal d'éjection.

► Placer le broyeur de jardin sur une aire plane et stable, de telle sorte qu'il ne risque pas de glisser ou de se renverser.
► Brancher le contact de câble d'allumage sur la bougie.

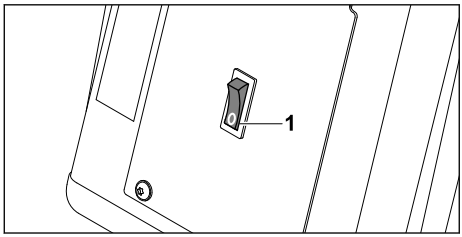


► Mettre l'interrupteur Marche/Arrêt (1) en position **I**.
► Tirer lentement la poignée de lancement (2) jusqu'au point dur marquant le début de la compression puis tirer vigoureusement sur une longueur de bras.
  - ► Relâcher lentement le câble de lancement pour qu'il puisse s'enrouler correctement dans le lanceur.
► Répéter le lancement jusqu'à ce que le moteur tourne.
► Si le moteur ne démarre pas : voir la Notice d'emploi du moteur.
► Patienter jusqu'à ce que le moteur ait atteint son régime maximal (régime de marche à vide) avant d'introduire le matériau à broyer.
► Ne pas incliner le broyeur de jardin lorsque le moteur tourne.

8.2 Arrêt du moteur

AVIS

- Arrêter le moteur seulement lorsqu'il n'y a plus de matériaux à broyer dans le système de broyage, afin d'éviter le risque de blocage à la remise en marche.



- Mettre l'interrupteur Marche/Arrêt (1) en position **O**.
  Le moteur s'arrête.
- Attendre que les couteaux ne tournent plus.

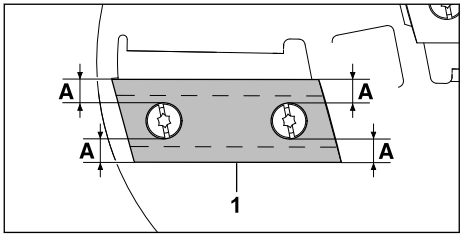
9 Contrôle du broyeur

9.1 Contrôle des éléments de commande

- Démarrer le moteur.
- Mettre l'interrupteur Marche/Arrêt (1) en position **O**.
  Le moteur s'arrête.
- Si le moteur ne s'arrête pas : ne pas utiliser le broyeur de jardin – consulter un revendeur spécialisé STIHL.
  L'interrupteur Marche/Arrêt est défectueux.

9.2 Contrôle des couteaux

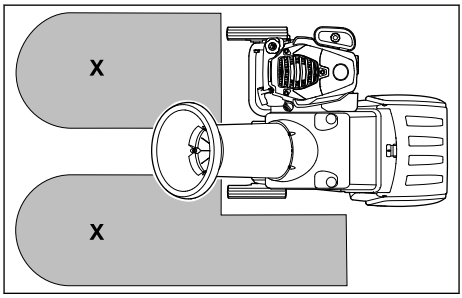
- Démonter l'entonnoir de remplissage, 📖 15.2.
- Bloquer le disque porte-couteaux, 📖 15.4.
- Contrôler si les couteaux sont endommagés ou usés.



- **Couteau réversible** (1) : mesurer la distance (A) entre l'orifice et le tranchant du couteau, à plusieurs endroits. Si la distance mesurée est inférieure à la distance minimale indiquée (6 mm) : retourner les couteaux ou les remplacer.
- En cas de doute : consulter un revendeur spécialisé STIHL.

10 Travail avec le broyeur

10.1 Zone de travail de l'utilisateur



- Pendant l'utilisation du broyeur de jardin, l'utilisateur doit toujours se trouver dans la zone de travail marquée (X).

AVIS

- La surface du sol où se trouve l'utilisateur ne doit pas être plus élevée que la surface du sol où repose la machine.

10.2 Broyage

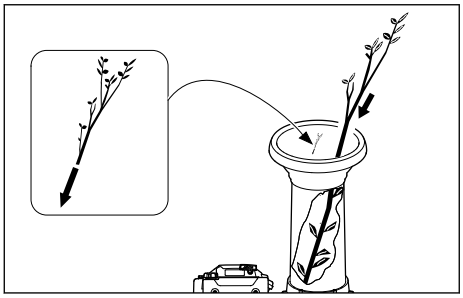
Le broyeur de jardin convient tout particulièrement pour les branches épaisses et fortement ramifiées et les déchets de la taille des arbres ou des haies.

– Diamètre maximal des branches : 45 mm

AVIS

- Lors de l'introduction simultanée de plusieurs branches fines, la somme des diamètres des différentes branches ne doit pas dépasser le diamètre de branche maximal indiqué.
- Le remplissage avec des végétaux tendres humides ou mouillés risque d'engorger le système de broyage.

- Placer le broyeur de jardin sur une aire plane et stable, de telle sorte qu'il ne risque pas de glisser ou de se renverser.
- Ouvrir le volet d'éjection.
- Démarrer le moteur.
- Attendre que le broyeur de jardin ait atteint le régime maximal (régime de marche à vide).
- Observer la zone de travail, 📖 10.1.



- Introduire lentement les végétaux à broyer, en les guidant le long de la paroi gauche de l'entonnoir jusqu'au système de broyage.
  Les végétaux à broyer sont avalés automatiquement par la machine.
- Introduire les matériaux durs exclusivement dans le sens décrit.
- Ne pas soumettre le moteur à une surcharge - si le régime du moteur baisse, réduire la charge.

11 Après le travail

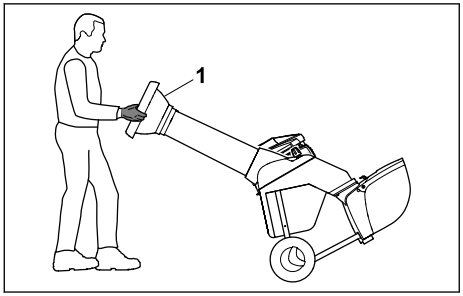
- Arrêter le moteur, le laisser refroidir et débrancher le contact de câble d'allumage de la bougie.
- Nettoyer le broyeur de jardin, 📖 14.1.

12 Transport

12.1 Transport du broyeur de jardin

- Arrêter le moteur, le laisser refroidir et débrancher le contact de câble d'allumage de la bougie.
- Ne transporter le broyeur de jardin qu'avec le réservoir vide.
- Ne transporter le broyeur de jardin qu'avec l'entonnoir de remplissage correctement monté.

Tirer ou pousser le broyeur de jardin

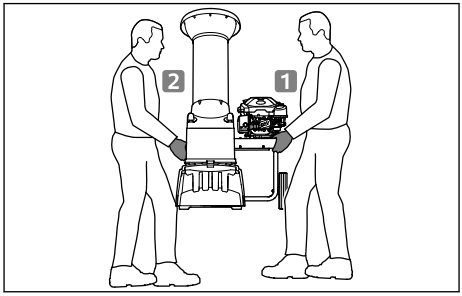


- Tenir le broyeur de jardin par la partie supérieure de l'entonnoir (1) et le basculer vers l'arrière.
- Tirer ou pousser lentement le broyeur de jardin.

Soulever ou porter le broyeur de jardin

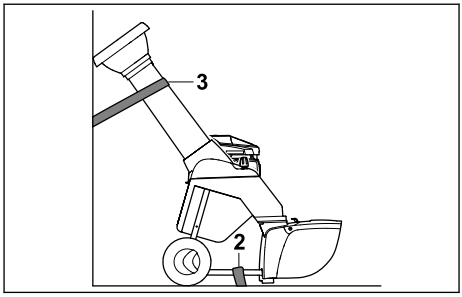
⚠ AVERTISSEMENT

- Le broyeur de jardin est très lourd et en essayant de le soulever ou de le porter, l'utilisateur risque de se blesser.
  - Dans la mesure du possible, ne pas porter le broyeur de jardin, mais le pousser ou le déplacer à l'aide d'un dispositif de levage adéquat.
  - Porter des vêtements de protection adaptés qui couvrent entièrement les avant-bras et le haut du corps.



- Saisir le broyeur de jardin en dessous du moteur (1re personne).
- Saisir le broyeur de jardin par le carter du côté opposé au moteur (2e personne).
- Soulever le broyeur de jardin en même temps des deux côtés.

Transport du broyeur de jardin dans un véhicule



- Transporter le broyeur de jardin en le maintenant debout.

- Sécuriser le broyeur de jardin en attachant des moyens de fixation adéquats au support de roue (2) ou à l'entonnoir de remplissage (3) pour qu'il ne risque pas de glisser ou de se renverser.

13 Rangement

13.1 Remisage du broyeur de jardin

- Arrêter le broyeur de jardin, le laisser refroidir débrancher le contact de câble d'allumage de la bougie.
- Ranger le broyeur de jardin de telle sorte que les conditions suivantes soient remplies :
  - Le broyeur de jardin ne risque pas de se renverser ou de se déplacer.
  - Le broyeur de jardin se trouve hors de portée des enfants.
  - Le broyeur de jardin est propre et sec.
  - Le broyeur de jardin est protégé contre la poussière.
  - Le broyeur de jardin n'est pas exposé à l'humidité ou à de hautes températures.
  - Le broyeur de jardin se trouve dans le bon état requis pour une utilisation en toute sécurité, 🕮 4.6.1.

  Si le broyeur de jardin est remisé pour une période de plus de 3 mois, il faut en outre tenir compte des points suivants :
  - Vider le réservoir à carburant (seulement en plein air).
  - Vidanger l'huile moteur comme indiqué dans la Notice d'emploi du moteur.
  - Dévisser la bougie d'allumage et verser 3 ml d'huile moteur dans le moteur par l'ouverture de la bougie.
  - Tirer à plusieurs reprises sur la poignée de lancement et la guider à la main au retour.

AVERTISSEMENT

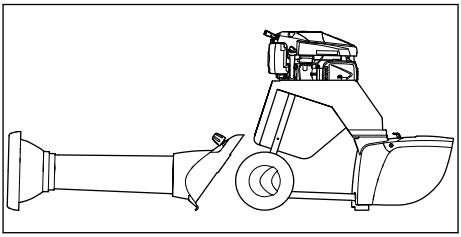
- Lorsqu'on tire sur la poignée de lancement alors que le contact de câble d'allumage est débranché de la bougie, des étincelles peuvent jaillir à l'extérieur du moteur. Les étincelles peuvent enflammer les vapeurs d'essence qui s'échappent et causer des incendies et des explosions. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
  - Tenir le contact de câble d'allumage assez loin de l'orifice de montage de la bougie.

- Visser la bougie et la serrer fermement.

14 Nettoyage

14.1 Nettoyage du broyeur de jardin

- Arrêter le broyeur de jardin, le laisser refroidir débrancher le contact de câble d'allumage de la bougie.
- Démonter l'entonnoir de remplissage, 🕮 15.2.



- Nettoyer le broyeur de jardin uniquement dans la position montrée sur l'illustration.
- Nettoyer le broyeur de jardin avec une brosse douce ou un chiffon humide.
- Nettoyer les ailettes de refroidissement, l'hélice de ventilateur, le voisinage du filtre à air et l'échappement du moteur.
- Nettoyer le jeu de couteaux et le voisinage avec une baguette de bois, une brosse douce ou un chiffon humide.
- Protéger les couteaux et la chambre de broyage contre la corrosion en les enduisant par ex. avec de l'huile de colza.
- Utiliser, si nécessaire, un produit de nettoyage spécial (par ex. le nettoyant spécial STIHL).

15 Maintenance

15.1 Intervalles de maintenance

Les intervalles de maintenance dépendent des conditions ambiantes et des conditions de travail. STIHL recommande les intervalles de maintenance suivants :

Moteur

- Procéder à l'entretien du moteur comme indiqué dans la Notice d'emploi du moteur, en veillant tout particulièrement à contrôler périodiquement le niveau d'huile et le filtre.
- Veiller à ce que les ailettes de refroidissement soient toujours propres.

Broyeur de jardin

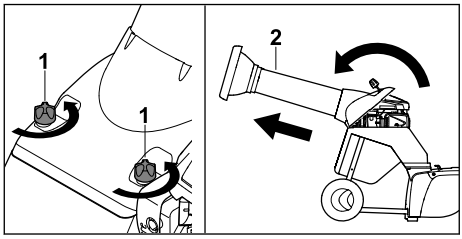
- Avant chaque utilisation, contrôler si les couteaux ne sont pas endommagés ou usés.
- Toutes les 10 heures de fonctionnement contrôler si la courroie trapézoïdale n'est pas endommagée ou usée. Contrôler la tension de la courroie trapézoïdale et la régler si nécessaire, 🕮 15.8.

► Faire contrôler le broyeur de jardin une fois par an, par un revendeur spécialisé STIHL.

Pour les adresses actuelles des revendeurs spécialisés, consulter la succursale STIHL du pays respectif, sur le site Internet www.stihl.com.

15.2 Démontage de l'entonnoir de remplissage

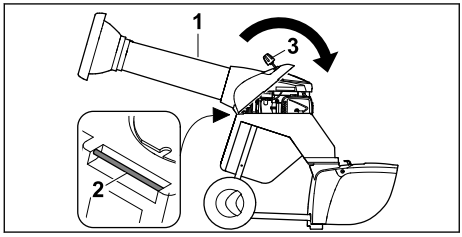
► Placer le broyeur de jardin sur une surface plane et le laisser refroidir.



► Desserrer les vis de fermeture (1) jusqu'à ce qu'elles tournent librement.
► Basculer l'entonnoir de remplissage (2) vers l'arrière et le déposer.

15.3 Montage de l'entonnoir de remplissage

► Placer le broyeur de jardin sur une surface plane.



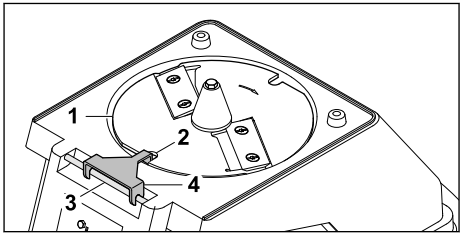
► Accrocher l'entonnoir de remplissage (1) dans la charnière (2) de l'appareil de base et le basculer vers l'avant.
► Serrer **simultanément** les deux vis de fermeture (3) à fond.
► Contrôler si l'entonnoir de remplissage (1) est correctement accroché à la charnière (2).

15.4 Blocage et déblocage du disque porte-couteaux

AVIS

- Avant toute intervention sur le broyeur de jardin, lorsque l'entonnoir de remplissage n'est pas monté, par ex. pour effectuer des travaux de maintenance, il faut bloquer le disque porte-couteaux.
- Enlever le blocage avant la remise en service.

► Démonter l'entonnoir de remplissage, 🕮 15.2.

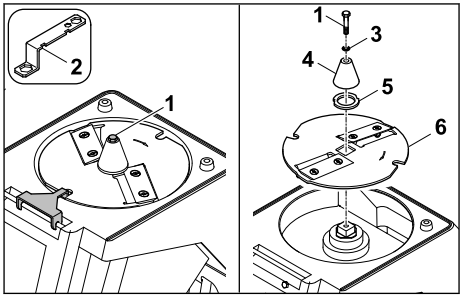


► Tourner le disque porte-couteaux (1) de telle sorte que l'échancrure (2) se trouve devant la charnière (3).
► Accrocher l'outil de montage (4) dans la charnière (3) et l'ajuster dans l'échancrure (2). Le disque porte-couteaux est bloqué.
► Pour défaire le blocage : enlever l'outil de montage (4).

15.5 Démontage et montage du jeu de couteaux

15.5.1 Démontage du jeu de couteaux

► Bloquer le disque porte-couteaux, 🕮 15.4.

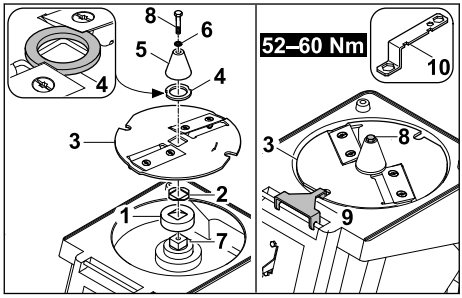


► Desserrer la vis de fixation des couteaux (1) à l'aide de la clé universelle (2) et la dévisser complètement.
► Enlever la rondelle d'arrêt (3), le déflecteur (4), la bague d'écartement supérieure (5) et le disque porte-couteaux (6).

15.5.2 Montage du jeu de couteaux

AVIS

- Respecter l'ordre de montage et le couple de serrage.
- Au montage, veiller au positionnement correct de la bague d'écartement supérieure (4) par rapport aux deux couteaux.



- Poser le capuchon de protection (1), la bague d'écartement inférieure (2), le disque porte-couteaux (3), la bague d'écartement supérieure (4), le déflecteur (5) et la rondelle d'arrêt (6) sur le support de couteaux (7), puis engager la vis de fixation des couteaux (8).
- Immobiliser le disque porte-couteaux (3) avec l'outil de montage (9), 🕮 15.4.
- Visser la vis de fixation des couteaux (8) à l'aide de la clé universelle (10) et la serrer au couple de 52–60 Nm.
- Défaire le blocage, 🕮 15.4.
- Monter l'entonnoir de remplissage, 🕮 15.3.

15.6 Retournement des couteaux

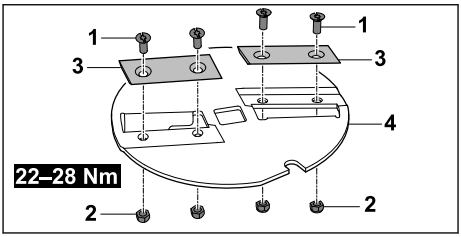
⚠ AVERTISSEMENT

- En manipulant les couteaux d'un disque porte-couteaux détaché, l'utilisateur risque de se blesser.
  - Avant de démonter ou de monter les couteaux, prendre le disque porte-couteaux dans un étau.

AVIS

- Un couteau réversible émoussé peut être retourné une fois.

- Démonter le jeu de couteaux, 🕮 15.5.1.



- Desserrer les vis (1) et les retirer avec les écrous (2).
- Déposer le couteau (3).
- Nettoyer le disque porte-couteaux (4).
- Retourner le couteau (3) et le placer sur le disque porte-couteaux de telle sorte que le tranchant soit découvert et que les trous coïncident.
  - Respecter la distance minimale entre l'orifice et le tranchant du couteau ; le cas échéant, remplacer le couteau, 🕮 9.2.
- Introduire les vis (1) à travers les trous, visser les écrous (2) et les serrer au couple de 22–28 Nm.
- Monter le jeu de couteaux, 🕮 15.5.2.
- Défaire le blocage, 🕮 15.4.
- Monter l'entonnoir de remplissage, 🕮 15.3.

15.7 Affûtage des couteaux

Si les couteaux sont émoussés des deux côtés, il faut les affûter avant de poursuivre le travail.

AVIS

- L'affûtage correct des couteaux nécessite une longue pratique. Des couteaux émoussés ou pas correctement affûtés augmentent le risque de rebond.
  - STIHL recommande de faire affûter et équilibrer les couteaux par un revendeur spécialisé STIHL.

- Pour l'affûtage des couteaux, démonter le jeu de couteaux et les couteaux, 🕮 15.5.1.
- Affûter les tranchants des couteaux. Respecter l'angle d'affûtage et laisser refroidir le couteau, 🕮 18.2.
  Pendant l'affûtage, le couteau ne doit pas bleuir.
- Contrôler les couteaux avant de les remonter, .
  - Remplacer les couteaux s'ils sont fendus, s'ils présentent des entailles ou si les limites d'usure sont atteintes.
- En cas de doute : demander conseil à un revendeur spécialisé STIHL.

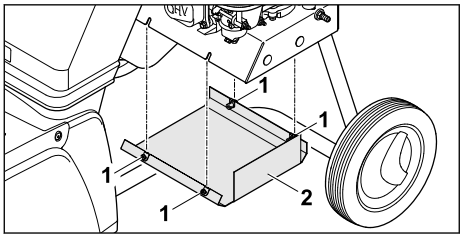
15.8 Contrôle et réglage de la tension de la courroie trapézoïdale

AVIS

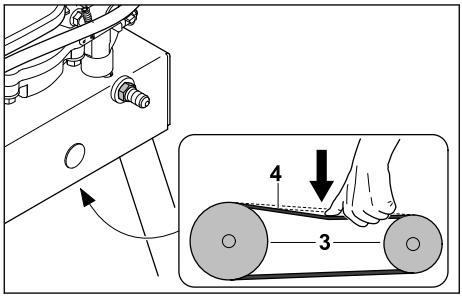
- Si la tension de la courroie trapézoïdale est trop faible, la courroie s'use plus rapidement. En revanche, une tension trop élevée risque d'endommager les roulements.
  - ► STIHL recommande de faire ajuster la courroie trapézoïdale par un revendeur spécialisé STIHL.

► Placer le broyeur de jardin sur une surface plane, le laisser refroidir et débrancher le contact de câble d'allumage de la bougie.

Contrôle de la tension de la courroie trapézoïdale



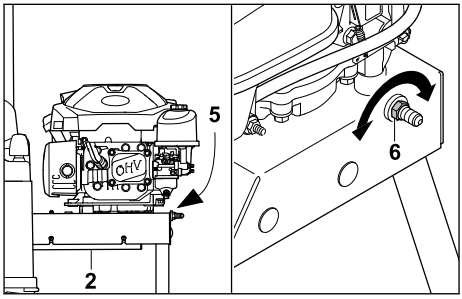
► Desserrer les vis (1) et enlever la pièce de protection en tôle de la courroie trapézoïdale (2).



► Appuyer sur la courroie trapézoïdale (3) en appliquant le pouce entre les deux poulies pour courroie trapézoïdale (4).

La courroie trapézoïdale doit pouvoir être enfoncée d'env. 10 mm.

Réglage de la tension de la courroie trapézoïdale



► Desserrer les vis de fixation du moteur sur la console : desserrer les 3 vis de fixation du moteur (5), mais ne pas les dévisser complètement.
► Régler la tension de la courroie trapézoïdale en faisant tourner l'écrou de réglage (5).
► Serrer fermement les vis de fixation du moteur (5).
► Monter la pièce protection en tôle de la courroie trapézoïdale (2).
► En cas de doute : consulter un revendeur spécialisé STIHL.

16 Réparation

16.1 Réparation du broyeur de jardin

L'utilisateur ne peut pas réparer lui-même le broyeur de jardin.
► Si le broyeur de jardin est endommagé : ne pas utiliser le broyeur de jardin de la – consulter un revendeur spécialisé STIHL.
► Si les étiquettes ou pictogrammes sont illisibles ou endommagés : faire remplacer les étiquettes ou pictogrammes par un revendeur spécialisé STIHL.

17 Dépannage

17.1 Élimination des dérangements du broyeur de jardin

Dérangement	Cause	Remèdes
Il n'est pas possible de mettre le moteur en marche.	L'entonnoir de remplissage n'est pas correctement fermé - l'interrupteur de sécurité est activé (dispositif de verrouillage).	► Fermer l'entonnoir de remplissage conformément aux instructions et le visser 🕮 15.3.

Dérangement	Cause	Remèdes
	Le disque porte-couteaux est bloqué.	► Arrêter le broyeur de jardin, débrancher le contact de câble d'allumage de la bougie et démonter l'entonnoir de remplissage. ► Retirer les résidus de broyage coincés dans le carter.
	Le réservoir à carburant est vide.	► Faire le plein du réservoir à carburant du broyeur de jardin.
	La conduite d'alimentation en carburant est bouchée.	► Consulter un revendeur spécialisé STIHL.
	Le carburant contenu dans le réservoir est de mauvaise qualité, encrassé ou trop vieux.	► Utiliser du carburant frais (essence sans plomb), de marque.
	Le filtre à air est encrassé.	► Nettoyer ou remplacer le filtre à air comme indiqué dans la Notice d'emploi du moteur.
	Le contact de câble d'allumage est débranché de la bougie ou le câble d'allumage est mal fixé au contact.	► Brancher le contact de câble d'allumage sur la bougie. ► Contrôler la connexion entre le câble d'allumage et le contact de câble d'allumage sur la bougie.
	La bougie d'allumage est encrassée, endommagée ou l'écartement des électrodes est incorrect	► Nettoyer ou remplacer la bougie. ► Régler l'écartement des électrodes.
	Le moteur est noyé.	► Dévisser la bougie d'allumage et la faire sécher. ► Après avoir dévissé le contact de câble d'allumage de la bougie et placé l'interrupteur Marche/Arrêt en position O tirer plusieurs fois sur le câble de lancement.
Le moteur devient très chaud.	Les ailettes de refroidissement sont encrassées ou la surface du moteur est recouverte de résidus de broyage.	► Nettoyer le broyeur de jardin.
	Le niveau d'huile moteur est trop faible.	► Faire l'appoint d'huile moteur ou vidanger l'huile moteur comme indiqué dans la Notice d'emploi du moteur.
Les végétaux à broyer ne sont pas entraînés vers l'intérieur.	Couteaux émoussés ou mal affûtés	► Retourner (📖 15.6), affûter ou (📖 15.7) ou remplacer (📖 15.5) les couteaux. ► Faire contrôler le broyeur de jardin par un revendeur spécialisé STIHL.
Le broyeur de jardin fait des bruits inhabituels ou vibre fortement.	Le jeu de couteaux est usé ou endommagé ou bien des corps étrangers se trouvent dans l'outil de coupe.	► Arrêter le moteur, le laisser refroidir et débrancher le contact de câble d'allumage de la bougie. ► Contrôler la bonne fixation de toutes les pièces du jeu de couteaux. Resserrer les pièces desserrées, respecter les couples de serrage. ► Le cas échéant, enlever les corps étrangers. ► Remplacer les pièces usées ou endommagées. ► Faire contrôler le broyeur de jardin par un revendeur spécialisé STIHL.
	Les vis sont desserrées.	► Serrer les vis.

Dérangement	Cause	Remèdes
		► Contrôler les vis de fixation du moteur et les resserrer si nécessaire. ► Faire contrôler le broyeur de jardin par un revendeur spécialisé STIHL.
Les performances sont réduites.	Couteaux émoussés ou mal affûtés	► Retourner (📖 15.6), affûter ou (📖 15.7) ou remplacer (📖 15.5) les couteaux. ► Faire contrôler le broyeur de jardin par un revendeur spécialisé STIHL.
	Le disque porte-couteaux est déformé.	► Effectuer un contrôle visuel du disque porte-couteaux et le remplacer si nécessaire.
Au broyage de matériaux durs, un rebond se produit.	Les matériaux durs ne sont pas introduits correctement.	► Remplir correctement le broyeur de jardin Tenir compte du sens d'introduction et du diamètre maximal des branches. ► Broyer des branches fraîches.
	Couteaux émoussés ou mal affûtés	► Retourner (📖 15.6), affûter ou (📖 15.7) ou remplacer (📖 15.5) les couteaux. ► Faire contrôler le broyeur de jardin par un revendeur spécialisé STIHL.

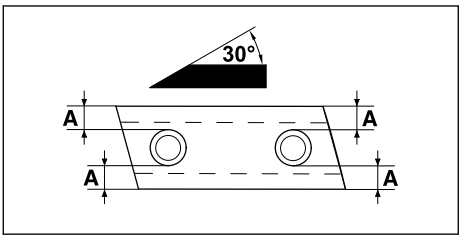
18 Caractéristiques techniques

18.1 Broyeur de jardin STIHL GH 370.1 S

– Type de moteur : STIHL EVC 1000
– Cylindrée : 196 cm³
– Puissance (P) : 3,4 kW (4,6 ch) à 3000 tr/min
– Régime (n) : 3000 tr/min
– Capacité maximale du réservoir à carburant : 1,4 l
– Dimensions de l'appareil :
  – Longueur : 128 cm
  – Largeur : 77 cm
  – Hauteur : 140 cm
– Poids (m) : 45 kg

18.2 Couteaux

L'angle d'affûtage des couteaux est de 30°.



– Couteaux réversibles :
  – Distance minimale A = 6 mm
  – Couple de serrage des vis : 22–28 Nm

18.3 Niveaux sonores

– Niveau de pression sonore L_{pA} suivant EN 13683 : 94 dB(A)
– Incertitude K_{pA} : 3 dB(A)
– Niveau de puissance acoustique garanti L_{WAd} suivant 2000/14/CE : 103 dB(A)

Les niveaux sonores indiqués ont été mesurés suivant une procédure de contrôle normalisée et ils peuvent être utilisés pour la comparaison d'appareils électriques. Les valeurs acoustiques effectivement atteintes dans la pratique peuvent différer des valeurs indiquées, suivant le genre d'utilisation. Les valeurs indiquées peuvent servir de référence pour une première évaluation de l'exposition de l'utilisateur au bruit. Les charges réelles ne peuvent être quantifiées que par une estimation. On peut alors également prendre en compte les temps durant lesquels la machine à moteur thermique est arrêtée et les temps durant lesquels la machine est en marche, mais fonctionne sans charge.

18.4 REACH

REACH (enRegistrement, Evaluation et Autorisation des substances CHimiques) est le nom d'un règlement CE qui couvre le contrôle de la fabrication, de l'importation, de la mise sur le marché et de l'utilisation des substances chimiques.

Pour obtenir de plus amples informations sur le respect du règlement REACH, voir www.stihl.com/reach.

19 Pièces de rechange et accessoires

19.1 Pièces de rechange et accessoires

STIHL Ces symboles identifient les pièces de rechange d'origine STIHL et les accessoires d'origine STIHL.

STIHL recommande d'utiliser des pièces de rechange d'origine STIHL et des accessoires d'origine STIHL.

Bien que STIHL observe continuellement les marchés, ses services ne peuvent pas évaluer la fiabilité, la sécurité, ni les aptitudes de pièces de rechange et d'accessoires d'autres fabricants et c'est pourquoi STIHL se dégage de toute responsabilité quant à leur utilisation.

Pour obtenir des pièces de rechange d'origine STIHL et des accessoires d'origine STIHL, s'adresser à un revendeur spécialisé STIHL.

19.2 Pièces de rechange importantes

- Couteaux réversibles : 6903 702 0103
- Disque porte-couteaux complet : 6903 700 5102
- Courroie trapézoïdale : 6001 704 2100

20 Mise au rebut

20.1 Mise au rebut du broyeur de jardin

Des informations relatives à la mise au rebut sont disponibles auprès de l'administration locale ou d'un revendeur spécialisé STIHL.

Si l'on ne respecte pas la réglementation pour la mise au rebut, cela risque de nuire à la santé et à l'environnement.

- ► Remettre les produits STIHL, y compris l'emballage, à une station de collecte et de recyclage, conformément aux prescriptions locales.
- ► Ne pas les jeter avec les ordures ménagères.

21 Déclaration de conformité UE

21.1 Broyeur de jardin STIHL GH 370.1 S

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Autriche

déclare, sous sa seule responsabilité, que le produit suivant :

- Genre de produit : broyeur de jardin
- Marque de fabrique : STIHL
- Type : GH 370.1 S
- Puissance nominale au régime nominal : 3,4 KW à 3000 tr/min
- Numéro d'identification de série : 6001

est en parfaite conformité avec les dispositions applicables des directives 2000/14/CE, 2006/42/CE, 2014/30/UE et 2011/65/UE et a été mise au point et fabriquée conformément aux versions des normes suivantes, en vigueur à la date de production : EN 13683 et EN ISO 14982. Le calcul du niveau de puissance acoustique mesuré et du niveau de puissance acoustique garanti a été effectué suivant une procédure conforme à la directive 2000/14/CE, annexe V.

- Niveau de puissance acoustique mesuré : 100,4 dB(A)
- Niveau de puissance acoustique garanti : 103 dB(A)

Les documents techniques sont conservés par STIHL Tirol GmbH.

L'année de fabrication et le numéro de machine sont indiqués sur le broyeur de jardin.

Langkampfen, 15.10.2025

STIHL Tirol GmbH

P.O. 

Matthias Fleischer, Directeur du développement des produits

P.O. 

Sven Zimmermann, Chef de division de la Qualité

22 Déclaration de conformité UKCA

22.1 Broyeur de jardin STIHL GH 370.1 S

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Autriche

déclare, sous sa seule responsabilité, que le produit suivant :
– Genre de produit : broyeur de jardin
– Marque de fabrique : STIHL
– Type : GH 370.1 S
– Puissance nominale au régime nominal : 3,4 KW à 3000 tr/min
– Numéro d'identification de série : 6001

est en parfaite conformité avec les dispositions applicables des règlements britanniques Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 et The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, et a été mis au point et fabriqué conformément aux versions des normes suivantes, en vigueur à la date de fabrication : EN 13683 et EN ISO 14982.

Le calcul du niveau de puissance acoustique mesuré et du niveau de puissance acoustique garanti a été effectué suivant une procédure conforme au règlement UK Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8.
– Niveau de puissance acoustique mesuré : 100,4 dB(A)
– Niveau de puissance acoustique garanti : 103 dB(A)

Les documents techniques sont conservés par STIHL Tirol GmbH.

L'année de fabrication et le numéro de machine sont indiqués sur le broyeur de jardin.

Langkampfen, 15. 10. 2025

STIHL Tirol GmbH

P.O.

Matthias Fleischer, Directeur du développement des produits

P.O.

Sven Zimmermann, Chef de division de la Qualité

23 Adresses

Direction générale STIHL

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Postfach 1771
D-71307 Waiblingen

Sociétés de distribution STIHL

ALLEMAGNE

STIHL Vertriebszentrale AG & Co. KG
Robert-Bosch-Straße 13
64807 Dieburg
Telefon: +49 6071 3055358

AUTRICHE

STIHL Ges.m.b.H.
Fachmarktstraße 7
2334 Vösendorf
Telefon: +43 1 86596370

SUISSE

STIHL Vertriebs AG
Isenrietstraße 4
8617 Mönchaltorf
Telefon:+41 44 9493030

STIHL revendeurs

www.stihl.com

FRANCE

www.stihl.fr/fr/revendeurs

Índice

1 Prólogo....63
2 Informaciones relativas a estas instrucciones para la reparación....63
3 Sinopsis....64
4 Indicaciones relativas a la seguridad....65
5 Preparar la trituradora para el trabajo....71
6 Ensamblar la trituradora....71
7 Repostar la trituradora....73
8 Arrancar y apagar el motor....73
9 Comprobar la trituradora....74
10 Trabajar con la trituradora....74

Traducción del manual de instrucciones original
0000011982_001_E

Impreso en papel blanqueado sin cloro.
El papel es reciclable.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2025
0478-216-9911-A VA0.J25

11 Después del trabajo..... 75
12 Transporte..... 75
13 Almacenamiento..... 76
14 Limpiar..... 76
15 Mantenimiento..... 76
16 Reparación..... 79
17 Subsanar las perturbaciones..... 79
18 Datos técnicos..... 81
19 Piezas de repuesto y accesorios..... 81
20 Gestión de residuos..... 82
21 Declaración de conformidad UE..... 82
22 Declaración de conformidad UKCA..... 82
23 Direcciones..... 83

1 Prólogo

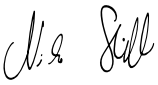
Distinguidos clientes,

Nos alegramos de que se hayan decidido por STIHL. Desarrollamos y confeccionamos nuestros productos en primera calidad y con arreglo a las necesidades de nuestros clientes. De esta manera conseguimos elaborar productos altamente fiables incluso en condiciones de esfuerzo extremas.

STIHL también presta un Servicio Postventa de primera calidad. Nuestros comercios especializados garantizan un asesoramiento e instrucciones competentes así como un amplio asesoramiento técnico.

STIHL se declara expresamente a favor de tratar la naturaleza de forma sostenible y responsable. Estas instrucciones de servicio pretenden asistirle para hacer un uso ecológico y seguro de su producto STIHL durante toda su vida útil.

Le agradecemos su confianza y le deseamos que disfrute de su producto STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

IMPORTANTE: LEER ANTES DE USAR Y GUARDAR.

2 Informaciones relativas a estas instrucciones para la reparación

2.1 Documentación aplicable

Este manual de instrucciones es una traducción de las instrucciones de uso originales del fabricante conforme a lo dispuesto en la Directiva 2006/42/EC.

Son aplicables las normas de seguridad locales.

2.2 Marca de las indicaciones de advertencia en el texto

PELIGRO

- La indicación hace referencia a peligros que pueden provocar lesiones graves o la muerte.
  - ► Con las medidas mencionadas se pueden evitar lesiones graves o mortales.

ADVERTENCIA

- La indicación hace referencia a peligros que **pueden** provocar lesiones graves o la muerte.
  - ► Con las medidas mencionadas se pueden evitar lesiones graves o mortales.

INDICACIÓN

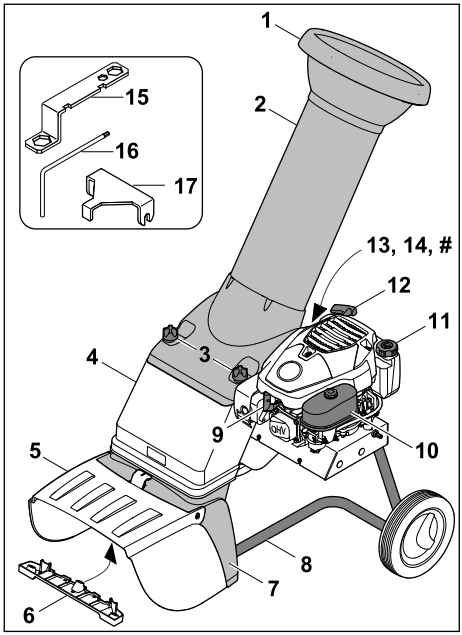
- La indicación hace referencia a peligros que pueden provocar daños materiales.
  - ► Con las medidas mencionadas se pueden evitar daños materiales.

2.3 Símbolos en el texto

Este símbolo remite a un capítulo de este manual de instrucciones.

3 Sinopsis

3.1 Trituradora



1 Parte superior de la tolva con asideros
La parte superior de la trituradora con asideros sirve para sujetar y transportar la trituradora.

2 Tolva de llenado
La tolva de llenado recoge el material a triturar.

3 Tapones de cierre
Los tapones de cierre sirven para fijar la tolva de llenado a la máquina básica.

4 Máquina básica
En la máquina básica se monta la cubierta de expulsión, el chasis y la tolva de llenado.

5 Compuerta de expulsión
La compuerta de expulsión cierra el canal de expulsión.

6 Regleta
La regleta fija el pie de rueda a la prolongación de expulsión.

7 Cubierta de expulsión
La cubierta de expulsión conduce el material triturado al suelo.

8 Pie de rueda
El pie de rueda apoya la máquina y sirve para fijar las ruedas.

9 Enchufe de bujía
El enchufe de bujía conecta el cable de encendido a la bujía.

10 Filtro de aire
El filtro de aire filtra el aire aspirado por el motor.

11 Tapa del depósito de combustible
La tapa del depósito de combustible cubre la abertura para llenar gasolina.

12 Empuñadura de arranque
La empuñadura de arranque junto con el interruptor de conexión/desconexión se utiliza para arrancar el motor.

13 Tapón del aceite de motor
El tapón del aceite de motor cierra la abertura para llenar aceite de motor.

14 Interruptor de conexión/desconexión
El interruptor de conexión/desconexión sirve para arrancar y apagar el motor.

15 Llave combinada
La llave combinada sirve para aflojar y fijar el tornillo de cuchilla.

16 Llave Torx
La llave Torx sirve para apretar y aflojar los tornillos Torx.

17 Herramienta de montaje
La herramienta de montaje sirve para retener y fijar el disco de corte.

Placa de características con número de máquina

3.2 Símbolos

Los símbolos en la trituradora significan lo siguiente:


Este símbolo identifica el cierre del depósito de combustible.


Este símbolo identifica el cierre del aceite de motor.



Nivel de potencia acústica garantizado según la directriz 2000/14/CE en dB(A) para que las emisiones sonoras de los productos sean equiparables.


No desechar este producto con la basura doméstica.



Arrancar el motor:
1 – Poner el interruptor de conexión/desconexión en **I**
2 – Tirar de la empuñadura de arranque



Parar el motor:
Poner el interruptor de conexión/ desconexión en **O**



Sentido de llenado del material a triturar

4 Indicaciones relativas a la seguridad

4.1 Símbolos de advertencia

Los símbolos de advertencia en la trituradora significan lo siguiente:



Leer detenidamente y con máxima atención el manual de instrucciones y guardarlo.



Mantener alejados a terceros.



Cuidados con las cuchillas giratorias. No poner ni las manos ni los pies en las aberturas estando el motor en marcha.



Retirar el enchufe de bujía antes del transporte, el almacenamiento, el mantenimiento o la reparación.



Ponerse gafas protectoras y protector de los oídos.



Ponerse guantes protectores.



No utilizar como escalón.



No introducir las manos u otras partes del cuerpo, ni la ropa, en la tolva de llenado o en el canal de expulsión.

4.2 Uso previsto

La trituradora STIHL GH 370.1 S sirve para triturar y desmenuzar restos de poda de árboles y setos así como ramaje grueso y ramificado de un diámetro máximo de 45 mm.
Esta trituradora STIHL GH 370.1 S no es apta para la fabricación de alimentos y no debe utilizarse para objetos para los que no está destinada, como p. ej.
– piedras, cristal, piezas de plástico
– piezas de metal (alambres, clavos, etc.)

⚠ ADVERTENCIA

- Si la trituradora no se utiliza como está previsto, pueden producirse lesiones graves o mortales y también daños materiales.
  - ► Al insertar varias ramas finas al mismo tiempo, la suma de los diámetros de las ramas individuales no debe superar el diámetro máximo de las ramas.
  - ► Utilizar la trituradora tal y como se especifica en este manual de instrucciones y en el manual de instrucciones del motor.

4.3 Requerimientos para el usuario

⚠ ADVERTENCIA

- Los usuarios que no hayan sido instruidos no pueden reconocer ni evaluar los peligros relacionados con la trituradora. El usuario u otras personas pueden resultar gravemente heridos o morir.
  - 
  - ► Leer detenidamente y con máxima atención el manual de instrucciones y guardarlo.
  - ► En caso de prestar la trituradora a otra persona: entregarle el manual de instrucciones de la trituradora y el del motor.
  - ► Asegurarse de que el usuario cumpla los siguientes requisitos:
    - – El usuario está descansado.
    - – El usuario tiene capacidad física, sensorial y psíquica para manejar la trituradora y trabajar con la misma. Si el usuario tiene capacidad física, sensorial o mental limitada, este solo podrá manejarla bajo la supervisión o instrucción de una persona responsable.
    - – El usuario puede identificar o calcular los peligros de la trituradora.

– El usuario está familiarizado con el interruptor de conexión/desconexión para poder reaccionar correctamente y con rapidez en caso de presentarse una situación de emergencia.
– El usuario debe ser consciente de su responsabilidad ante los accidentes y daños que se produzcan.
– El usuario es mayor de edad o se está formando profesionalmente bajo tutela en el marco de las normativas nacionales.
– El usuario ha sido instruido por un distribuidor especializado STIHL o por otra persona competente antes de trabajar por primera vez con la trituradora.
– El usuario no está bajo los efectos del alcohol, medicamentos o drogas.
– El usuario debe ser consciente de que siguen existiendo riesgos residuales aunque la trituradora se maneje con arreglo a las instrucciones.

► En caso de dudas: acudir a un distribuidor especializado STIHL.

4.4 Ropa y equipamiento

⚠ ADVERTENCIA

- Durante el trabajo pueden salir disparados hacia arriba objetos a alta velocidad. El operario puede resultar lesionado.



► Ponerse gafas protectoras muy pegadas. La resistencia mecánica de las gafas de protección adecuadas se ha comprobado según la norma EN 166 o EN ISO 16321 o según las disposiciones nacionales, y están a la venta en los comercios con su correspondiente identificación.

► Utilizar pantalones largos de material resistente.

- Durante el trabajo se genera ruido. El ruido puede afectar a los oídos.



► Utilizar un protector de los oídos.

- La ropa no adecuada se puede enganchar en la leña, la maleza o en la trituradora. Los operarios sin ropa adecuada pueden sufrir lesiones graves.
  ► Usar ropa ceñida.
  ► Quitarse bufandas y artículos de joyería.
- El pelo largo puede quedar atrapado en la trituradora durante el trabajo. El operario puede sufrir lesiones graves.
  ► Recogerse el pelo largo y asegurarlo, de manera que quede por encima de los hombros.
- Si el operario lleva calzado no adecuado, se puede resbalar. El operario puede resultar lesionado.
  ► Llevar calzado resistente y cerrado con suela antideslizante.
- Durante el trabajo, las ramas pueden retroceder de golpe. El operario puede entrar en contacto con las cuchillas durante la limpieza, el mantenimiento o el transporte. El operario puede resultar lesionado.



► Llevar guantes protectores ceñidos de un material resistente a los pinchazos y a los cortes con el puño abrochado para protegerse contra riesgos mecánicos como perforaciones y cortes. Los guantes protectores adecuados se prueban de acuerdo con la norma EN 388 o la normativa nacional y se comercializan con el etiquetado correspondiente.

- Al afilar las cuchillas pueden salir despedidas partículas de material. El operario puede resultar lesionado.



► Ponerse gafas protectoras muy pegadas. La resistencia mecánica de las gafas de protección adecuadas se ha comprobado según la norma EN 166 o EN ISO 16321 o según las disposiciones nacionales, y están a la venta en los comercios con su correspondiente identificación.



► Llevar guantes protectores ceñidos de un material resistente a los pinchazos y a los cortes con el puño abrochado para protegerse contra riesgos mecánicos como perforaciones y cortes. Los guantes protectores adecuados se prueban de acuerdo con la norma EN 388 o la normativa nacional y se comercializan con el etiquetado correspondiente.

4.5 Zona de trabajo y entorno

⚠ ADVERTENCIA

- Las personas ajenas, los niños y los animales no pueden identificar ni calcular los peligros de la trituradora y los objetos despedidos hacia arriba. Las personas ajenas, los niños y los animales pueden sufrir lesiones graves y se pueden producir daños materiales.
  ► Las personas ajenas al trabajo, los niños y los animales deben mantenerse alejados de la zona de trabajo.

- ► Mantener una distancia respecto de los objetos.
- ► No dejar la trituradora sin vigilancia.
- ► Asegurarse de que los niños no puedan jugar con la trituradora.

■ Cuando el motor está en marcha salen gases de escape calientes del silenciador. Los gases de escape calientes pueden incendiar los materiales inflamables fácilmente y provocar incendios.
- ► Mantener el chorro de gases de escape alejado de materiales fácilmente inflamables.

4.6 Estado seguro

4.6.1 Trituradora

La trituradora se encuentra en un estado seguro cuando se cumplen las siguientes condiciones:
– La trituradora está completamente ensamblada.
  – La parte superior de la tolva está montada sobre la parte inferior de la misma.
  – En la parte superior de la tolva están montados correctamente el faldón protector y el interior de la tolva.
  – La tolva de llenado está montada en la máquina básica y los dos tapones de cierre están apretados a mano.
  – La prolongación de expulsión y la compuerta de expulsión están montadas.
  – El chasis está completamente montado.
  – Todas las cubiertas y dispositivos de protección están presentes, funcionan y no se han modificado.
  – Las cuchillas están montadas correctamente.
– La trituradora no presenta daños.
– La tapa del depósito de combustible está cerrada y no sale gasolina de la trituradora.
– El tapón del aceite de motor está cerrado y no sale aceite de motor.
– La trituradora está limpia y seca.
– No hay material a triturar en la tolva de llenado.
– Los elementos de mando funcionan y no se han modificado.
– En esta trituradora se han montado accesorios originales STIHL.
– Los accesorios están montados correctamente.
– El equipo de corte está montado correctamente.
– Todas las tuercas, los pernos y los tornillos están apretados firmemente.

⚠ ADVERTENCIA

■ En un estado inseguro, los componentes pueden dejar de funcionar correctamente, los dispositivos de seguridad se pueden desactivar y puede salir combustible. Las personas pueden resultar gravemente heridas o morir.
- ► Es importante comprobar el estado de seguridad mediante un control visual siempre antes de poner la máquina en marcha.
- ► Trabajar solo estando la trituradora completamente ensamblada.
- ► Trabajar solo estando la trituradora exenta de daños.
- ► Mantener cerrada la tapa del depósito de combustible.
- ► Si sale combustible de la trituradora: no trabajar con esta y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
- ► Mantener cerrado el tapón de cierre del aceite de motor.
- ► Si sale aceite de motor de la trituradora: no trabajar con esta y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
- ► Si la trituradora está sucia o mojada: limpiarla y dejarla secar.
- ► Si los elementos de mando no funcionan o se han modificado: no trabajar con la trituradora.
- ► No manipular la trituradora de ninguna manera que modifique la potencia o el número de revoluciones del motor.
- ► Montar accesorios originales STIHL para esta trituradora.
- ► Montar los accesorios tal y como se especifica en este manual de instrucciones o en el manual de instrucciones del accesorio correspondiente.
- ► Montar el equipo de corte tal y como se especifica en este manual de instrucciones.
- ► Apretar firmemente las tuercas, los pernos y los tornillos. Observar el par de apriete.
- ► Sustituir los rótulos que estén desgastados o dañados.
- ► En caso de dudas: acudir a un distribuidor especializado STIHL.

4.6.2 Cuchillas

El equipo de corte de la trituradora está formado por dos cuchillas reversibles que están atornilladas en el mismo disco de corte.

El equipo de corte se encuentra en un estado seguro cuando se cumplen las siguientes condiciones:
– El disco de corte, las cuchillas y las piezas adosadas no presentan daños y están montados correctamente.
– Las cuchillas no están deformadas ni tienen rebabas.
– Las cuchillas están correctamente afiladas y el ángulo de afilado es correcto, 🕮 18.2.
– La distancia mínima de las cuchillas reversibles no es inferior a, 🕮 18.2.

⚠ ADVERTENCIA

- Si las cuchillas no se encuentran en un estado seguro, es posible que partes de ellas se suelten y salgan despedidas. Las personas pueden sufrir lesiones graves.
  - ► Trabajar con un disco de corte en buen estado y cuchillas y piezas adosadas que no estén dañadas.
  - ► Montar el disco de corte y las cuchillas correctamente. Observar el par de apriete.
  - ► Trabajar con cuchillas bien afiladas.
  - ► Si la distancia mínima de las cuchillas reversibles es inferior: sustituir las cuchillas.
  - ► En caso de dudas: acudir a un distribuidor especializado STIHL.

4.7 Combustible y repostaje

⚠ ADVERTENCIA

- El combustible utilizado para esta trituradora es gasolina. La gasolina es altamente inflamable. La gasolina que entre en contacto con llamas abiertas u objetos calientes puede provocar incendios o explosiones. Las personas pueden resultar gravemente heridas o morir y se pueden producir daños materiales.
  - ► Proteger la gasolina del calor y del fuego.
  - ► No derramar gasolina.
  - ► Si se ha derramado gasolina: limpiarla con un paño. No arrancar el motor hasta que estén secos todos los componentes de la trituradora.
  - ► No fumar.
  - ► No repostar cerca del fuego.
  - ► Antes de repostar: parar el motor y dejarlo enfriar.
  - ► Si hay que vaciar el depósito: hacerlo en el exterior.
  - ► Arrancar el motor al menos a 3 m de distancia del lugar de repostaje.
  - ► No guardar la trituradora nunca con gasolina en el depósito dentro de un edificio.
  - ► Cambiar los tapones de combustible si están dañados.
- Los vapores de gasolina pueden intoxicar a las personas que los inhalen.
  - ► No inhalar los vapores de gasolina.
  - ► Repostar solo al aire libre.
- Durante el trabajo se calienta la trituradora. La gasolina se expande y en el depósito de combustible puede generarse sobrepresión. Cuando se abre la tapa del depósito de combustible puede salir un chorro de gasolina. La gasolina que sale a chorros puede inflamarse. El operario puede sufrir lesiones graves.
  - ► Dejar enfriar primero la trituradora y luego abrir la tapa del depósito de combustible.
- La ropa que haya entrado en contacto con gasolina es más fácilmente inflamable. Las personas pueden resultar gravemente heridas o morir y se pueden producir daños materiales.
  - ► En caso de que la ropa haya entrado en contacto con la gasolina: cambiarse de ropa.
- La gasolina puede ser peligrosa para el medio ambiente.
  - ► No derramar gasolina.
  - ► Guardar la gasolina solo en recipientes previstos para ello.
  - ► Desechar la gasolina de forma legal y respetando el medio ambiente.
- Si la gasolina entra en contacto con la piel o los ojos, estos se pueden irritar.
  - ► Evitar cualquier contacto con gasolina.
  - ► Si se ha producido contacto con la piel, lavarse las zonas de la piel afectadas con agua abundante y jabón.
  - ► Si se ha producido un contacto con los ojos, enjuagarlos durante, al menos, 15 minutos con agua abundante y acudir al médico.
- El sistema de encendido de la trituradora produce chispas. Las chispas pueden escapar al exterior y provocar incendios y explosiones en entornos altamente inflamables o explosivos. Las personas pueden resultar gravemente heridas o morir y se pueden producir daños materiales.
  - ► Utilizar las bujías de encendido descritas en el manual de instrucciones del motor.
  - ► Enroscar la bujía y apretarla firmemente.
  - ► Montar el enchufe de bujía presionándolo firmemente.
- La trituradora puede resultar dañada si se reposta con combustible inadecuado para el motor.

- ► Utilizar gasolina de marca, nueva y sin plomo.
- ► Tener en cuenta las especificaciones del manual de instrucciones del motor.

4.8 Trabajos

⚠ ADVERTENCIA

- Si se pone en funcionamiento la trituradora sin estar correctamente montadas las cubiertas ni los equipos de protección, el operario podría meter las manos en el equipo de corte. El operario puede sufrir lesiones graves.
  - ► Poner en funcionamiento la trituradora solo con las cubiertas y los equipos de protección montados.
  - ► No tirar del cable de arranque si la tolva de llenado no está cerrada correctamente y las cuchillas están al descubierto.



- ► No meter las manos ni otras partes del cuerpo en la tolva de llenado, en la abertura de expulsión o en piezas en rotación.

- Durante el trabajo pueden salir disparados hacia arriba objetos a alta velocidad. Las personas y los animales pueden sufrir lesiones graves y se pueden producir daños materiales.



- ► Estando la máquina en marcha, no colocar nunca la cara ni ninguna otra parte del cuerpo por encima de la tolva de llenado ni delante de la abertura de expulsión.
- ► Mantenga siempre la cabeza y el cuerpo a una distancia suficiente de la abertura de llenado.
- ► No quitar el faldón protector, ni abatirlo hacia arriba, ni aprisionarlo ni dañarlo.
- ► Ponerse gafas protectoras y guantes protectores.

- Al llenar la trituradora pueden producirse rebotes. El usuario puede resultar gravemente herido por el material a triturar y los cuerpos extraños que reboten.



- ► Utilizar guantes de protección; 🕮 4.4.



- ► Ponerse gafas protectoras, 🕮 4.4.

- ► Llenar correctamente la trituradora. Tener en cuenta el sentido de inserción y el diámetro máximo de las ramas.
- ► La trituradora solo deberá llenarla una persona.
- ► Utilizar la trituradora solo desde la zona de trabajo 🕮 10.1.
- ► Trabajar solo en una superficie horizontal y plana.
- ► Procesar las podas de árboles y de setos cuando están frescos. El procesamiento de material duro y seco aumenta el peligro de rebotes.
- ► No introducir objetos extraños en las aberturas de la trituradora. Introducir ramas y restos vegetales solo en las aberturas de la trituradora previstas para ello.



- ► Prestar atención a que no se acumule material triturado en el canal de expulsión.
- ► Prestar atención a que no se introduzcan cuerpos extraños como piezas de metal, piedras, plásticos, vidrio, etc. en la cámara de triturado.

- En cuanto se pone en marcha el motor, se generan gases de escape. Las personas pueden intoxicarse en caso de inhalar gases de escape.
  - ► No inhalar gases de escape.
  - ► Trabajar solo al aire libre.
  - ► Si comienza a sentir náuseas, dolor de cabeza, dificultades de visión, disminución de la audición o mareo: deje de trabajar y acuda a un médico.
- Si el cordón de arranque salta rápidamente hacia atrás, la mano y el brazo son arrastrados hacia el motor más rápido de lo que puede soltarse el cordón. Esto puede provocar fracturas, contusiones y esguinces.
  - ► Tirar lentamente del cordón de arranque hasta percibir una resistencia y, a continuación, tirar rápidamente hasta la longitud del brazo para evitar un retroceso.
- En determinadas situaciones, el operario ya no puede trabajar de forma concentrada. El operario puede tropezar, caerse y resultar gravemente lesionado.
  - ► Trabajar de forma tranquila y prudente.
  - ► Si las condiciones de luz y de visibilidad son deficientes: no trabajar con la trituradora.
  - ► Manejar solo un operario la trituradora.



- ► No volcar la trituradora. Si la máquina se vuelca durante el servicio: apagar inmediatamente el motor y retirar el enchufe de bujía.
- ► Trabajar de pie sobre el suelo y mantener el equilibrio.
- ► Si se perciben signos de cansancio: hacer una pausa.
- ► Trabajar solo en superficies horizontales y planas.

- Las cuchillas en rotación pueden cortar al operario. El operario puede sufrir lesiones graves.



  - ► No tocar las cuchillas en rotación.
  - ► Tener en cuenta que la herramienta de corte sigue girando durante algunos segundos hasta detenerse, después de apagar el motor.



  - ► Si una cuchilla está bloqueada por algún objeto: parar el motor y retirar el enchufe de bujía. No quitar hasta entonces el objeto.
- Si el comportamiento de trituración de la trituradora cambia durante el funcionamiento o si la trituradora se comporta de forma inusual, es posible que no esté en condiciones de seguridad. Las personas pueden sufrir lesiones graves y se pueden producir daños materiales.



  - ► Finalizar el trabajo, apagar el motor, retirar el enchufe de bujía y consultar a un distribuidor especializado STIHL.

⚠ PELIGRO

- Si se trabaja durante una tormenta, el operario puede recibir el impacto de un rayo. El operario puede resultar gravemente herido o morir.
  - ► Si hay tormenta: no trabajar.

4.9 Transportar

⚠ ADVERTENCIA

- Durante el transporte, la trituradora puede volcar o moverse de forma no deseada. Las personas pueden resultar heridas y pueden producirse daños materiales.
  - ► Parar siempre el motor y retirar el enchufe de bujía.
  - ► Esperar hasta que las cuchillas dejen de girar.
  - ► Esperar hasta que se haya enfriado el motor.
  - ► Transportar la trituradora solo con el depósito vacío.



  - ► Ponerse guantes protectores para evitar sufrir lesiones al tocar componentes calientes o cantos afilados de la máquina.
  - ► Transportar la trituradora solo en posición vertical y con las cubiertas y los dispositivos de protección montados.
  - ► Transportar la trituradora con la tolva de llenado montada.
  - ► Al transportar la trituradora en un vehículo: asegurarla con correas tensoras, correas o con una red para que nada pueda volcar ni se mueva.
- La trituradora pesa mucho. El operario podría lesionarse si transporta la trituradora a solas.
  - ► Llevar la trituradora entre dos personas.

4.10 Almacenamiento

⚠ ADVERTENCIA

- Los niños no pueden detectar ni calcular los peligros que encierra la trituradora. Los niños pueden sufrir lesiones graves.
  - ► Apagar siempre el motor y retirar el enchufe de bujía.
  - ► Guardar la trituradora fuera del alcance de los niños.
- Las cuchillas al descubierto pueden lesionar a personas y animales.
  - ► Guardar la trituradora solo estando montada la tolva de llenado.
- Los componentes metálicos pueden corroerse por la humedad. La trituradora se puede dañar.
  - ► Guardar la trituradora limpia y seca.
- Si la trituradora se guarda en superficies escarpadas, podría salir rodando involuntariamente o volcar. Las personas pueden resultar heridas y pueden producirse daños materiales.
  - ► Guardar la trituradora solo sobre superficies planas.
- Si la trituradora se guarda durante un largo periodo de tiempo:
  - ► Vaciar el depósito de combustible y retirar el enchufe de bujía.

4.11 Limpieza, mantenimiento y reparación

⚠ ADVERTENCIA

- Si el motor está funcionando durante la limpieza, el mantenimiento o la reparación, las personas puede sufrir lesiones y se pueden producir daños materiales.



  - ► Parar el motor, dejarlo enfriar y retirar el enchufe de bujía.
  - ► Cuando se realicen trabajos en la trituradora sin estar montada la tolva de alimentación: fijar el disco de corte, 🕮 15.4.
- Después de que el motor haya estado en funcionamiento, el silenciador y el motor pueden estar calientes. Las personas se pueden quemar.
  - ► Esperar hasta que se hayan enfriado el silenciador y el motor.

- Los productos de limpieza agresivos, la limpieza con un chorro de agua, con agua corriente o con objetos puntiagudos pueden dañar la trituradora o las cuchillas. Si la trituradora y las cuchillas no se limpian bien, es posible que ciertos componentes dejen de funcionar correctamente y se desactiven dispositivos de seguridad. Las personas pueden sufrir lesiones graves.
  - ► Limpiar la trituradora y las cuchillas tal y como se especifica en este manual de instrucciones.
  - ► Cuando se realicen trabajos en la trituradora sin estar montada la tolva de alimentación: fijar el disco de corte, 🕮 15.4.
- En el caso de que no se efectúe correctamente el mantenimiento o la reparación, pueden dejar de funcionar correctamente los componentes y desactivarse los dispositivos de seguridad. Las personas pueden resultar gravemente heridas o morir.
  - ► No realizar el mantenimiento y la reparación de la trituradora uno mismo.
  - ► Si hay que realizar el mantenimiento o la reparación de la trituradora: acudir a un distribuidor especializado STIHL.
  - ► Realizar el mantenimiento de las cuchillas tal y como se especifica en este manual de instrucciones.
- Durante la limpieza, el mantenimiento o la reparación de las cuchillas, el usuario se puede cortar con los filos de las mismas. El operario puede resultar lesionado.



  - ► Utilizar guantes de protección; 🕮 4.4.
  - ► Fijar el disco de corte, 🕮 15.4.
  - ► Trabajar con precaución.
- Las cuchillas pueden calentarse mucho cuando se afilan. El usuario puede quemarse.
  - ► Esperar hasta que la cuchilla se haya enfriado.



  - ► Utilizar guantes de protección; 🕮 4.4.
- Las cuchillas de la trituradora pueden moverse incluso estando el motor apagado. Durante el mantenimiento de las cuchillas, el operario puede resultar herido por el movimiento de las cuchillas.



  - ► Utilizar guantes de protección; 🕮 4.4.
  - ► Fijar el disco de corte, 🕮 15.4.
  - ► Trabajar con precaución.
- Si al montar las cuchillas no se observan los pares de apriete indicados, las cuchillas no estarán bien fijadas. Al trabajar con la trituradora, se pueden soltar las cuchillas y el operario puede sufrir lesiones graves.
  - ► Observar los pares de apriete.

5 Preparar la trituradora para el trabajo

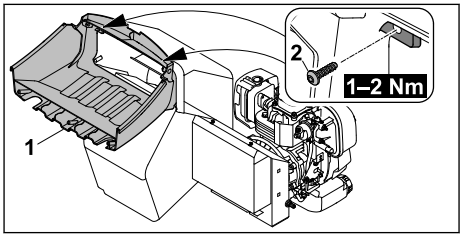
Antes de comenzar cualquier trabajo deben realizarse los siguientes pasos:

- ► Quitar el embalaje y los seguros para el transporte.
- ► Asegurarse de que los siguientes componentes se encuentren en un estado seguro:
  - – Trituradora, 🕮 4.6.1.
  - – Cuchilla, 🕮 4.6.2.
- ► Limpiar la trituradora, 🕮 14.1.
- ► Comprobar las cuchillas, 🕮 9.2.
- ► Emplazar la trituradora sobre una base plana y estable y asegurarla para que no se deslice ni vuelque.
- ► Comprobar el nivel de aceite del motor, 🕮 6.6.
- ► Repostar la trituradora, 🕮 7.1.
- ► Comprobar los elementos de mando, 🕮 9.1.
- ► Si no se pueden realizar estos pasos: no utilizar la trituradora y acudir a un distribuidor especializado STIHL.

6 Ensamblar la trituradora

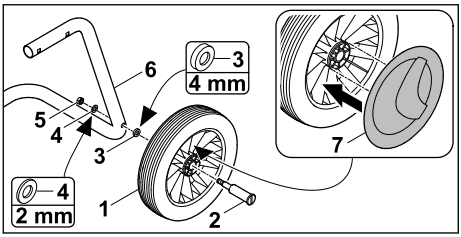
6.1 Montar la cubierta de expulsión

- ► Colocar la trituradora sobre una superficie plana con cuidado.



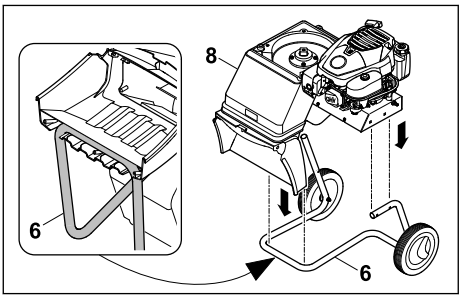
- ► Introducir la cubierta de expulsión (1) en la máquina básica.
- ► Enroscar los tornillos Torx P5×20 (2) y apretarlos a 1–2 Nm.

6.2 Montar el chasis

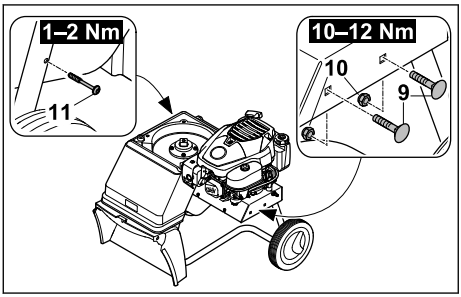


- Fijar la rueda (1) junto con el perno de rueda (2), el disco (3), el disco (4) y la tuerca (5) en el pie de rueda (6).
- Presionar el tapacubos (7) contra la rueda (1).

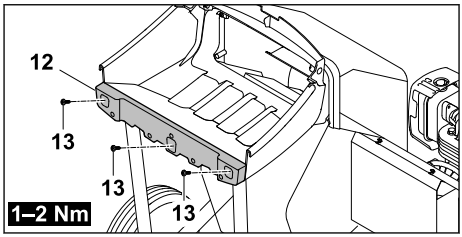
Repetir el procedimiento en el otro lado.



- Poner el pie de rueda (6) sobre una superficie plana y colocar la máquina básica (8).



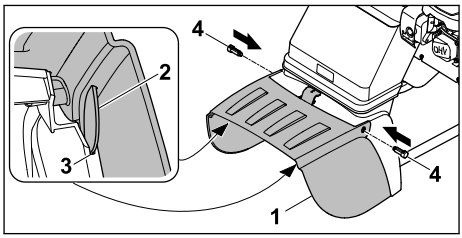
- Introducir los tornillos de cabeza redonda (9) por los orificios en el lado del motor, enroscar las tuercas (10) pero no apretarlas.
- Enroscar el tornillo Torx P5×50 (11) en el lado opuesto al motor y apretarlo a 1–2 Nm.
- Apretar las tuercas de retención (10) en el lado del motor a 10–12 Nm.



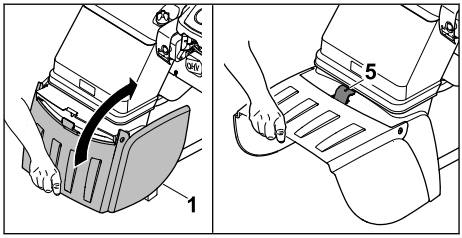
- Recostar la trituradora cuidadosamente hacia atrás.
- Colocar la regleta (12) y apretar los tornillos Torx P5×20 (13) a 1–2 Nm.
- Poner la trituradora en posición de trabajo.

6.3 Montar la compuerta de expulsión

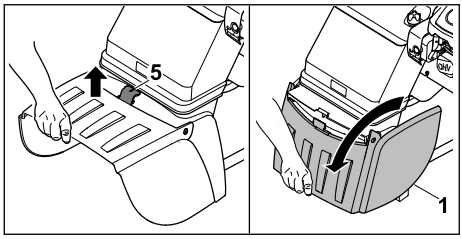
- Colocar la trituradora sobre una superficie plana.



- Aplicar la compuerta de expulsión (1) a la cubierta de expulsión. Al engancharla, prestar atención a que las nervaduras (2) existentes a izquierda y derecha del lado interior de la tapa quede exactamente en la ranura de guía de la cubierta de expulsión (3).
- Introducir los pernos (4) a izquierda y derecha hasta que estén enrasados golpeando con cuidado con un martillo.



- Para triturar, abatir hacia arriba la compuerta de expulsión (1) y enclavar de forma audible la lengüeta de cierre (5) en la cubierta de expulsión.

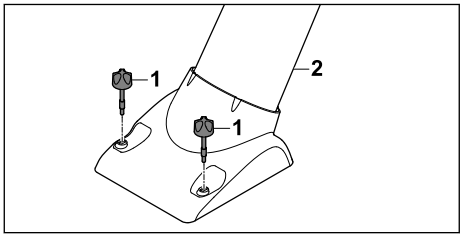


► Para el transporte o para un almacenamiento compacto, elevar ligeramente la lengüeta de cierre (5) y plegar hacia abajo la compuerta de expulsión (1).

6.4 Montar el equipo de corte

► Montar el equipo de corte, 🕮 15.5.2.

6.5 Montar la tolva de llenado



► En el primer montaje: colocar los tornillos de cierre (1) en el agujero oblongo de la tolva de llenado y enroscarlos por completo ejerciendo presión.
Los tornillos de cierre (1) están unidos de forma imperdible con la tolva de llenado (2) después del primer montaje.
► Montar la tolva de llenado (2), 🕮 15.3.

6.6 Llenar aceite de motor

El aceite de motor lubrica y refrigera el motor.

La especificación del aceite de motor y la cantidad de llenado se indican en el manual de instrucciones del motor.

INDICACIÓN

■ La máquina se entrega sin aceite de motor. La trituradora se puede dañar si se arranca el motor sin aceite de motor o con poco aceite.
► Antes de cada arranque se debe comprobar el nivel de aceite de motor y rellenar aceite en caso necesario.

► Rellenar aceite de motor, tal y como se especifica en el manual de instrucciones del motor.

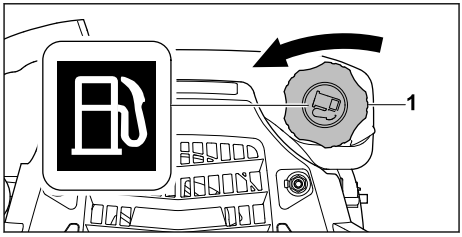
7 Repostar la trituradora

7.1 Repostar la trituradora

INDICACIÓN

■ Si la trituradora se reposta con un combustible no adecuado, esta se puede dañar.
► Utilizar gasolina de marca, nueva y sin plomo.
► Consultar el manual de instrucciones del motor.

► Parar el motor.
► Emplazar la trituradora sobre una base plana y estable y asegurarla para que no se deslice ni vuelque.
► Limpiar la zona circundante de la tapa del depósito de combustible con un paño húmedo.



► Girar la tapa del depósito de combustible (1) en sentido antihorario y quitarla.
► Llenar el depósito con un dispositivo de llenado adecuado hasta el borde inferior de la boca de llenado.
► Colocar la tapa del depósito de combustible (1) en el depósito y apretarla girando en sentido horario.

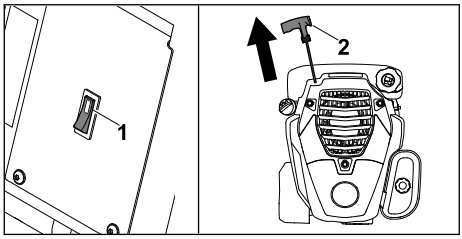
8 Arrancar y apagar el motor

8.1 Arrancar el motor

⚠ ADVERTENCIA

■ Si al arrancar el motor hay material a triturar dentro de la trituradora, este puede salir despedido y lesionar al operario.
► Antes de arrancar, quitar el material que haya dentro de la tolva y del canal de expulsión.

► Emplazar la trituradora sobre una base plana y estable y asegurarla para que no se deslice ni vuelque.
► Insertar el enchufe de bujía.

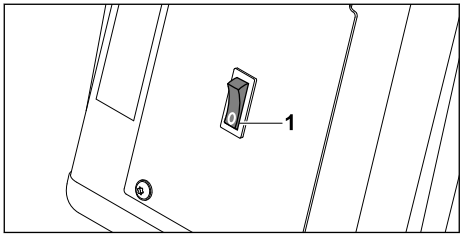


- Poner el interruptor de conexión/desconexión (1) en la posición **I**.
- Tirar lentamente de la empuñadura de arranque (2) hasta notar resistencia de compresión y dar un tirón fuerte hasta donde lo permita el brazo.
  - Dejar volver lentamente el cable de arranque para que el arrancador pueda enrollarlo correctamente.
- Repetir el proceso hasta que arranque el motor.
- Si el motor no arranca: consultar el manual de instrucciones del motor.
- Comenzar a introducir material a triturar cuando el motor haya alcanzado el número de revoluciones máximo (régimen de ralentí).
- No inclinar la trituradora cuando el motor esté en marcha.

8.2 Apagar el motor

INDICACIÓN

- Apagar el motor solo cuando ya no haya material a triturar en la unidad de cuchillas para evitar el riesgo de que se produzca un bloqueo al volver a poner en marcha la máquina.



- Poner el interruptor de conexión/desconexión (1) en la posición **O**.
  El motor se apaga.
- Esperar hasta que las cuchillas dejen de girar.

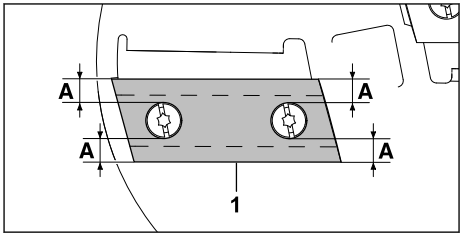
9 Comprobar la trituradora

9.1 Comprobar los elementos de mando

- Arrancar el motor.
- Poner el interruptor de conexión/desconexión (1) en la posición **O**.
  El motor se apaga.
- Si el motor no se apaga: no utilizar la trituradora y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
  Interruptor de conexión/desconexión defectuoso.

9.2 Comprobar las cuchillas

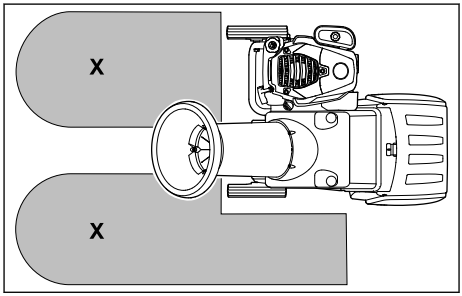
- Desmontar la tolva de llenado, 📖 15.2.
- Fijar el disco de corte, 📖 15.4.
- Comprobar las cuchillas en cuanto a desgaste.



- **Cuchilla reversible** (1): medir la distancia (A) entre el orificio y el filo de corte en varios puntos. Si no se alcanza la distancia mínima (6 mm): dar la vuelta a las cuchillas o sustituirlas.
- En caso de dudas: acudir a un distribuidor especializado STIHL.

10 Trabajar con la trituradora

10.1 Sector de trabajo del operario



- Cuando se utilice la trituradora, permanecer siempre en la zona de trabajo señalizada (X).

INDICACIÓN

- El operario no deberá estar sobre una superficie más elevada que la de la máquina.

10.2 Triturar

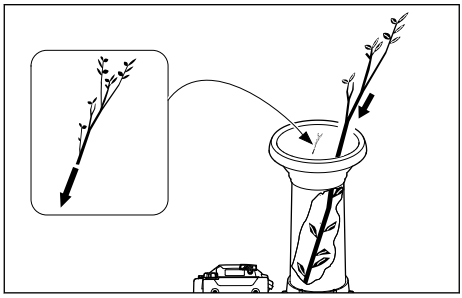
La trituradora es especialmente adecuada para elaborar los siguientes materiales: ramas gruesas y muy ramificadas, recortes de árboles y setos.

– Diámetro máximo de las ramas: 45 mm

INDICACIÓN

- Al insertar varias ramas finas al mismo tiempo, la suma de los diámetros de las ramas individuales no debe superar el diámetro máximo de las ramas.
- Al llenarla con material blando húmedo o mojado, se puede obstruir la unidad de cuchillas.

- Emplazar la trituradora sobre una base plana y estable y asegurarla para que no se deslice ni vuelque.
- Abrir la compuerta de expulsión.
- Arrancar el motor.
- Esperar hasta que la trituradora haya alcanzado el régimen máximo (régimen de ralentí).
- Observar la zona de trabajo, 🕮 10.1



- Introducir el material a triturar lentamente y guiarlo por la pared izquierda de la tolva hasta la unidad de cuchillas.
  La máquina introducirá automáticamente el material a triturar.
- Introducir el material duro solo en el sentido descrito.
- No sobrecargar el motor, reducir el llenado cuando vaya descendiendo el régimen.

11 Después del trabajo

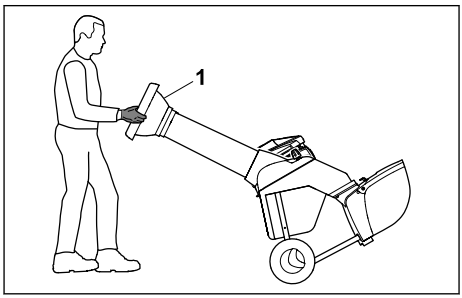
- Parar el motor, dejarlo enfriar y retirar el enchufe de bujía.
- Limpiar la trituradora, 🕮 14.1.

12 Transporte

12.1 Transportar la trituradora

- Parar el motor, dejarlo enfriar y retirar el enchufe de bujía.
- Transportar la trituradora solo con el depósito vacío.
- Transportar la trituradora solo estando montada la tolva de llenado.

Arrastrar o empujar la trituradora

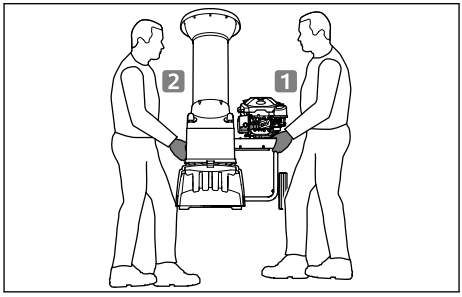


- Sujetar la trituradora por la parte superior de la tolva (1) y volcarla hacia atrás.
- Arrastrar o empujar lentamente la trituradora.

Levantar o transportar la trituradora

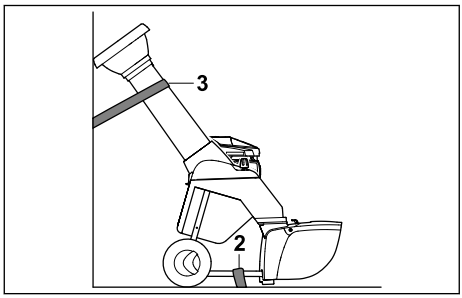
⚠ ADVERTENCIA

- La trituradora es muy pesada; el operario se puede lesionar al levantarla o al transportarla.
  - A ser posible, no transportar la trituradora, sino empujarla o utilizar un mecanismo de elevación adecuado.
  - Ponerse ropa de protección adecuada que cubra los antebrazos y el torso.



- Agarrar la trituradora por debajo del motor (persona 1).
- Agarrar la trituradora por la carcasa en el lado opuesto al motor (persona 2).
- Levantar la trituradora al mismo tiempo.

Transportar la trituradora en un vehículo



- ► Transportar la trituradora en posición vertical.
- ► Asegurar la trituradora mediante fijaciones adecuadas en el pie de rueda (2) o en la tolva de llenado (3) para que no vuelque ni se deslice.

13 Almacenamiento

13.1 Guardar la trituradora

- ► Dejar enfriar la trituradora y retirar el enchufe de bujía.
- ► Guardar la trituradora, de manera que se cumplan las siguientes condiciones:
  - – La trituradora no puede volcar ni moverse.
  - – La trituradora está fuera del alcance de los niños.
  - – La trituradora está limpia y seca.
  - – La trituradora está protegida contra el polvo.
  - – La trituradora está protegida de la humedad y las altas temperaturas.
  - – La trituradora se encuentra en un estado seguro, 🕮 4.6.1.

  Si la trituradora está guardada durante más de 3 meses, observar adicionalmente:
  - ► Vaciar el depósito de combustible (vaciarlo solo al aire libre).
  - ► Cambiar el aceite de motor tal y como se especifica en el manual de instrucciones del motor.
  - ► Desenroscar la bujía y llenar 3 ml de aceite de motor a través del orificio de la bujía.
  - ► Extraer la empuñadura de arranque varias veces y guiarla hacia atrás.

⚠ ADVERTENCIA

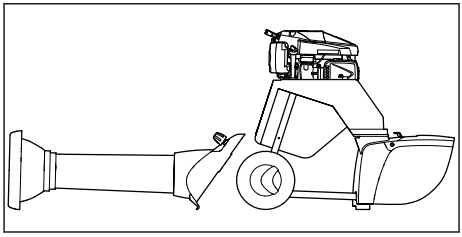
- ■ Si se tira de la empuñadura de arranque estando el enchufe de bujía retirado, pueden salir chispas. Las chispas pueden encender los vapores de gasolina que salen y provocar un incendio y explosiones. Las personas pueden resultar gravemente heridas o morir y se pueden producir daños materiales.
  - ► Mantener el enchufe de bujía alejado del orificio de la bujía.

- ► Enroscar la bujía y apretarla firmemente.

14 Limpiar

14.1 Limpiar la trituradora

- ► Dejar enfriar la trituradora y retirar el enchufe de bujía.
- ► Desmontar la tolva de llenado, 🕮 15.2



- ► Limpiar la trituradora solo en la posición representada.
- ► Limpiar la trituradora con un cepillo blando o un paño húmedo.
- ► Limpiar las aletas de refrigeración, la rueda del ventilador, la zona circundante del filtro de aire y el tubo de escape del motor.
- ► Limpiar el equipo de corte y la zona circundante con un palo de madera, un cepillo suave o un paño húmedo.
- ► Proteger las cuchillas y la cámara de triturar contra la corrosión (p. ej., con aceite de colza).
- ► Utilizar un producto de limpieza especial (p.ej., detergente especial STIHL) en caso necesario.

15 Mantenimiento

15.1 Intervalos de mantenimiento

Los intervalos de mantenimiento dependen de las condiciones del entorno y las condiciones de trabajo. STIHL recomienda los siguientes intervalos de mantenimiento:

Motor

- ► Realizar el mantenimiento del motor tal y como se especifica en el manual de instrucciones del motor, comprobando especialmente el nivel de aceite y el filtro con regularidad.
- ► Mantener limpias las aletas de refrigeración.

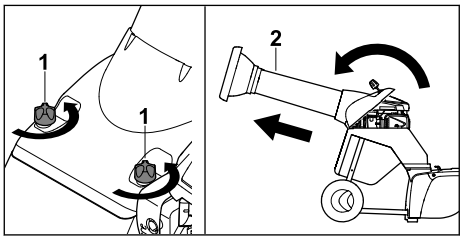
Trituradora

- ► Antes de cada uso, comprobar que las cuchillas no presenten daños ni desgaste.
- ► Comprobar la correa trapezoidal cada 10 horas de funcionamiento en cuanto a daños y desgaste. Comprobar la tensión de la correa trapezoidal y ajustarla en caso necesario, 🕮 15.8.
- ► Llevar la trituradora a un distribuidor especializado STIHL para su comprobación una vez al año.

Las direcciones actuales de los distribuidores especializados pueden encontrarse a través del representante nacional de STIHL en www.stihl.com.

15.2 Desmontar la tolva de llenado

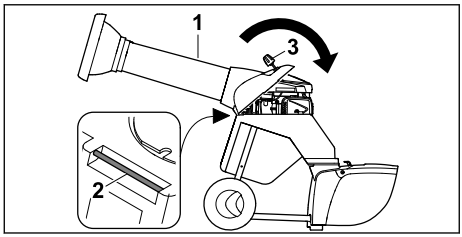
- ► Colocar la trituradora sobre una superficie plana y dejarla enfriar.



- ► Aflojar los tornillos de cierre (1) hasta que giren libremente.
- ► Inclinar la tolva de llenado (2) hacia atrás y retirarla.

15.3 Montar la tolva de llenado

- ► Colocar la trituradora sobre una superficie plana.



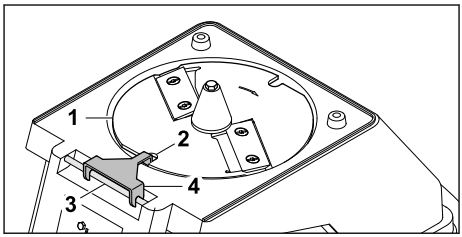
- ► Enganchar la tolva de llenado (1) en la bisagra (2) e volcarla hacia delante.
- ► Apretar ambos tapones de cierre (3) **simultáneamente**.
- ► Examinar si la tolva de llenado (1) está enganchada correctamente en la bisagra (2).

15.4 Fijar y aflojar el disco de corte

INDICACIÓN

- ■ Antes de realizar cualquier trabajo en la trituradora sin estar montada la tolva de llenado, como p. ej., trabajos de mantenimiento, se ha de fijar el disco de corte.
- ■ Quitar la fijación antes de volver a ponerla en marcha.

- ► Desmontar la tolva de llenado, 🕮 15.2

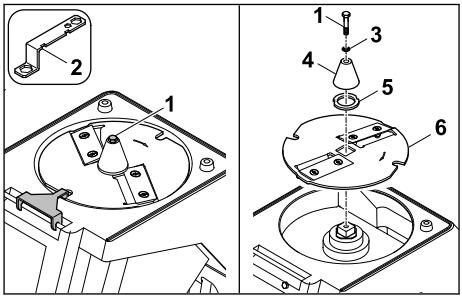


- ► Girar el disco de corte (1) hasta que la entalladura (2) se encuentre delante de la bisagra (3).
- ► Enganchar la herramienta de montaje (4) en la bisagra (3) y encajarla en la entalladura (2). El disco de corte queda fijado.
- ► Para soltar la fijación: quitar la herramienta de montaje (4).

15.5 Desmontar y montar el equipo de corte

15.5.1 Desmontar el equipo de corte

- ► Fijar el disco de corte, 🕮 15.4.



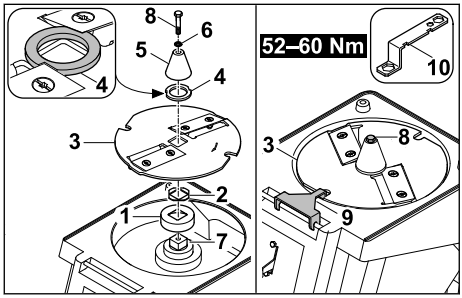
- ► Aflojar el tornillo de cuchilla (1) con la llave combinada (2) y desenroscarlo por completo.

► Quitar la arandela de retención (3), el deflector (4), el anillo distanciador superior (5) y el disco de corte (6).

15.5.2 Montar el equipo de corte

INDICACIÓN

- Observar el orden de montaje y el par de apriete.
- En el montaje, prestar atención a la posición correcta del anillo distanciador superior (4) respecto de las dos cuchillas.



► Colocar la caperuza de protección (1), el anillo distanciador inferior (2), el disco de corte (3), el anillo distanciador superior (4), el deflector (5) y la arandela de retención (6) en el alojamiento de las cuchillas (7) y aplicar el tornillo de cuchilla (8).
► Fijar el disco de corte (3) con la herramienta de montaje (9), 🕮 15.4.
► Enroscar el tornillo de cuchilla (8) con la llave combinada (10) y apretarlo a 52–60 Nm.
► Soltar la fijación, 🕮 15.4.
► Montar la tolva de llenado, 🕮 15.3.

15.6 Dar la vuelta a las cuchillas

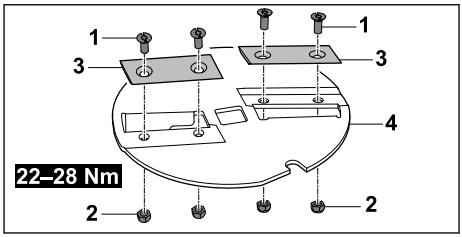
⚠ ADVERTENCIA

- El operario puede resultar lesionado al manipular las cuchillas de un disco de corte que esté suelto.
  ► Fijar el disco de corte antes de desmontar o montar las cuchillas.

INDICACIÓN

- A la cuchilla reversible desafilada se le puede dar la vuelta solo una vez.

► Desmontar el equipo de corte, 🕮 15.5.1



► Aflojar los tornillos (1) y quitarlos junto con las tuercas (2).
► Retirar las cuchillas (3).
► Limpiar el disco de corte (4).
► Dar la vuelta a la cuchilla (3) y colocarla con el canto afilado al descubierto sobre el disco de corte, de manera que los orificios queden alineados.
  ► Observar la distancia mínima entre el orificio y el filo de corte, sustituir las cuchillas si es necesario, 🕮 9.2.
► Introducir los tornillos (1) por los orificios, enroscar las tuercas (2) y apretar a 22–28 Nm.
► Montar el equipo de corte, 🕮 15.5.2
► Soltar la fijación, 🕮 15.4.
► Montar la tolva de llenado, 🕮 15.3.

15.7 Afilar las cuchillas

Las cuchillas desafiladas por los dos lados se deberán afilar o sustituir.

INDICACIÓN

- Se requiere mucha práctica para afilar las cuchillas correctamente. Las cuchillas desafiladas y mal afiladas aumentan el peligro de rebotes.
  ► STIHL recomienda encargar el afilado de las cuchillas a un distribuidor especializado STIHL.

► Para afilar las cuchillas, desmontar el equipo de corte y las cuchillas, 🕮 15.5.1.
► Afilar las cuchillas. Tener en cuenta el ángulo de afilado y enfriar la cuchilla; 🕮 18.2.
Al afilar la cuchilla no debe ponerse azul.
► Comprobar las cuchillas antes de montarlas, 🕮 9.2.
  ► Sustituir las cuchillas si se detecta alguna muesca o fisura, o cuando los filos se hayan reducido hasta los límites de desgaste.
► En caso de dudas: acudir a un distribuidor especializado STIHL.

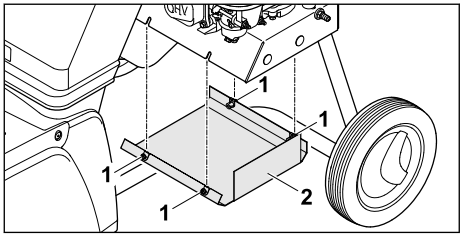
15.8 Comprobar y ajustar la tensión de la correa trapezoidal

INDICACIÓN

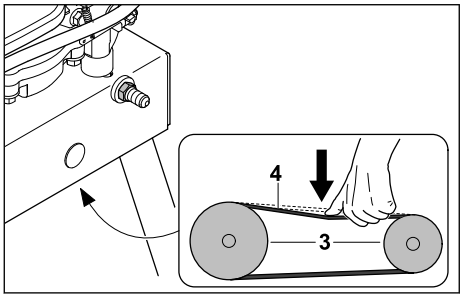
- Una tensión demasiado reducida de la correa trapezoidal aumenta el desgaste de esta, una tensión demasiado elevada puede causar daños en los cojinetes.
  - ► STIHL recomienda encargar el ajuste de la correa trapezoidal a un distribuidor especializado STIHL.

► Colocar la trituradora sobre una superficie plana, dejarla enfriar y retirar el enchufe de bujía.

Comprobar la tensión de la correa trapezoidal



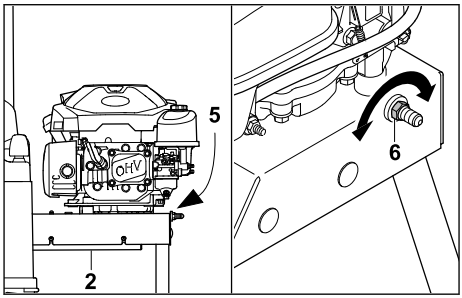
► Aflojar los tornillos (1) y quitar la chapa protectora de la correa (2).



► Con el pulgar entre las dos poleas, presionar sobre la polea de la correa trapezoidal (3) y la correa trapezoidal (4).

La correa trapezoidal se deberá poder presionar unos 10 mm.

Ajustar la tensión de la correa trapezoidal



► Aflojar la fijación del motor a la consola: aflojar los 3 tornillos de la fijación del motor (5) pero no desenroscarlos.
► Ajustar la tensión de la correa trapezoidal girando la tuerca de ajuste (5).
► Apretar los tornillos de la fijación del motor (5).
► Aplicar la chapa protectora de la correa (2).
► En caso de dudas: acudir a un distribuidor especializado STIHL.

16 Reparación

16.1 Reparar la trituradora

El operario mismo no puede reparar la trituradora.
► Si la trituradora está averiada: no utilizarla y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
► Si hubiera rótulos ilegibles o dañados: encargar su sustitución a un distribuidor especializado STIHL.

17 Subsanar las perturbaciones

17.1 Subsanar las averías de la trituradora

Avería	Causa	Remedio
No es posible arrancar el motor.	La tolva de llenado no está correctamente cerrada - el interruptor de desconexión de seguridad está activado (bloqueo de seguridad).	► Cerrar la tolva de llenado y apretar correctamente los tornillos, 15.3.
	El disco de corte está bloqueado.	► Desconectar la trituradora, retirar el enchufe de bujía y desmontar la tolva de llenado.

Avería	Causa	Remedio
		► Quitar los restos de material triturado de la carcasa.
	El depósito de combustible está vacío.	► Repostar la trituradora.
	La tubería de combustible está obstruida.	► Acudir a un distribuidor especializado STIHL.
	En el depósito hay combustible de mala calidad, sucio o viejo.	► Utilizar gasolina sin plomo nueva de marca.
	El filtro de aire está sucio.	► Limpiar o sustituir el filtro de aire tal y como se describe en el manual de instrucciones del motor.
	El enchufe de bujía se ha retirado de la bujía de encendido, o el cable de encendido está mal fijado al enchufe.	► Insertar el enchufe de bujía. ► Comprobar la conexión entre el cable de encendido y el enchufe de bujía.
	La bujía está carbonizada o dañada o la distancia entre los electrodos es incorrecta.	► Limpiar la bujía o sustituirla. ► Ajustar la distancia entre los electrodos.
	El motor está ahogado.	► Desenroscar y secar la bujía. ► Tirar varias veces del cable de arranque estando la bujía desenroscada y el interruptor de conexión/desconexión en la posición O.
El motor se calienta mucho.	Las aletas de refrigeración están sucias o la superficie del motor está cubierta de material a triturar.	► Limpiar la trituradora.
	El nivel del aceite del motor es demasiado bajo.	► Rellenar o cambiar el aceite de motor tal y como se describe en el manual de instrucciones del motor.
El material a triturar no penetra.	Las cuchillas están desafiladas o mal afiladas.	► Dar la vuelta a la cuchilla (🕮 15.6), afilarla (🕮 15.7) o sustituirla (🕮 15.5). ► Llevar la trituradora a un distribuidor especializado STIHL para su comprobación.
La trituradora hace ruidos extraños o vibra de forma inusual.	El equipo de corte está desgastado o dañado o bien hay cuerpos extraños en la herramienta de corte.	► Parar el motor, dejarlo enfriar y retirar el enchufe de bujía. ► Comprobar el firme asiento de todas las piezas del equipo de corte. Apretar las piezas sueltas, observar el par de apriete. ► Retirar los cuerpos extraños, si es necesario. ► Sustituir los componentes desgastados o dañados. ► Llevar la trituradora a un distribuidor especializado STIHL para su comprobación.
	Los tornillos están flojos.	► Apretar los tornillos. ► Comprobar los tornillos de la fijación del motor y apretarlos si es necesario. ► Llevar la trituradora a un distribuidor especializado STIHL para su comprobación.
El rendimiento de triturado se reduce.	Las cuchillas están desafiladas o mal afiladas.	► Dar la vuelta a la cuchilla (🕮 15.6), afilarla (🕮 15.7) o sustituirla (🕮 15.5).

Avería	Causa	Remedio
		► Llevar la trituradora a un distribuidor especializado STIHL para su comprobación.
	El disco de corte está doblado.	► Comprobar visualmente el disco de corte y sustituirlo si es necesario.
Al triturar material duro se producen rebotes.	El material duro se introduce erróneamente.	► Llenar correctamente la trituradora. Tener en cuenta el sentido de inserción y el diámetro máximo de las ramas. ► Triturar material fresco.
	Las cuchillas están desafiladas o mal afiladas.	► Dar la vuelta a la cuchilla (🕮 15.6), afilarla (🕮 15.7) o sustituirla (🕮 15.5). ► Llevar la trituradora a un distribuidor especializado STIHL para su comprobación.

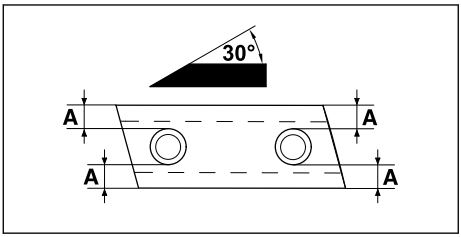
18 Datos técnicos

18.1 Trituradora STIHL GH 370.1 S

– Tipo de motor: STIHL EVC 1000
– Cilindrada: 196 cm³
– Potencia (P): 3,4 kW (4,6 CV) a 3000rpm
– Número de revoluciones (n): 3000 rpm
– Capacidad máxima del depósito de combustible: 1,4 l
– Medidas de la máquina:
  – Longitud: 128 cm
  – Ancho: 77 cm
  – Alto: 140 cm
– Peso (m): 45 kg

18.2 Cuchillas

El ángulo de afilado de las cuchillas es de 30°.



– Cuchillas reversibles:
  – Distancia mínima A = 6 mm
  – Par de apriete tornillos: 22–28 Nm

18.3 Valores de sonido

– Nivel de presión sonora L_{pA} medido según EN 13683: 94 dB(A)
– Factor K_{pA}: 3 dB(A)

– Nivel de potencia acústica garantizada L_{WAd} medido según 2000/14/CE: 103 dB(A)

Los valores de sonido indicados se han medido conforme a un método de ensayo normalizado y pueden consultarse para realizar un proceso de comprobación entre máquinas con motor de gasolina. Los valores de sonido realmente efectivos pueden diferir de los valores indicados en función del tipo de aplicación. Los valores de sonido indicados se pueden utilizar para realizar una evaluación inicial de la carga sonora. La carga sonora real se debe evaluar. Para ello también pueden tomarse en consideración los tiempos en los que la máquina con motor de gasolina está apagada, y aquellos en los que, si bien está encendida, funciona sin carga.

18.4 REACH

REACH designa una ordenanza CE para el registro, evaluación y homologación de productos químicos.

Para informaciones para cumplimentar la ordenanza REACH, véase www.stihl.com/reach .

19 Piezas de repuesto y accesorios

19.1 Piezas de repuesto y accesorios

STIHL Estos símbolos caracterizan las piezas de repuesto STIHL y los accesorios originales STIHL.

STIHL recomienda emplear piezas de repuesto STIHL y accesorios originales STIHL.

Las piezas de repuesto y los accesorios de fabricantes externos no pueden ser evaluados por STIHL en lo que respecta a su fiabilidad, seguridad y aptitud pese a una observación continua

del mercado por lo que STIHL tampoco puede responsabilizarse de su aplicación.

Las piezas de repuesto y los accesorios originales STIHL se pueden adquirir en un distribuidor especializado STIHL.

19.2 Piezas de repuesto importantes

– Cuchillas reversibles: 6903 702 0103
– Disco de corte completo: 6903 700 5102
– Correa trapezoidal: 6001 704 2100

20 Gestión de residuos

20.1 Gestionar la biotrituradora como residuo

Se puede obtener información sobre la gestión de residuos en la administración local o en un distribuidor especializado STIHL.

Una gestión indebida puede dañar la salud y el medio ambiente.

► Llevar los productos STIHL incluido el embalaje a un punto de recogida adecuado para el reciclado con arreglo a las prescripciones locales.
► No desechar con la basura doméstica.

21 Declaración de conformidad UE

21.1 Trituradora STIHL GH 370.1 S

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Austria

declara, como único responsable, que
– Tipo de construcción: Trituradora de gasolina
– Marca: STIHL
– Modelo: GH 370.1 S
– Potencia nominal a régimen nominal: 3,4 kW a 3000 rpm
– Identificación de serie: 6001

cumple con las disposiciones aplicables de las directrices 2000/14/CE, 2006/42/CE, 2014/30/UE y 2011/65/EU y que se ha desarrollado y fabricado en cada caso conforme a las versiones válidas en la fecha de producción de las normas siguientes: EN 13683 y EN ISO 14982.

El nivel de potencia acústica medido y garantizado se han determinado según la directriz 2000/14/CE, anexo V.
– Nivel de potencia acústica medido: 100,4 dB(A)
– Nivel de potencia acústica garantizado: 103 dB(A)

La documentación técnica se ha conservado en STIHL Tirol GmbH.

El año de construcción y el número de máquina están indicados en la trituradora.

Langkampfen, 15.10.2025

STIHL Tirol GmbH

Atentamente 

Matthias Fleischer, Director de Desarrollo de productos

Atentamente 

Sven Zimmermann, Director general de Calidad

22 Declaración de conformidad UKCA

22.1 Trituradora STIHL GH 370.1 S

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Austria

declara, como único responsable, que
– Tipo de construcción: Trituradora de gasolina
– Marca: STIHL
– Modelo: GH 370.1 S
– Potencia nominal a régimen nominal: 3,4 kW a 3000 rpm
– Identificación de serie: 6001

cumple con las disposiciones aplicables de los reglamentos británicos Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 y The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, y que se ha desarrollado y fabricado en cada caso conforme a las versiones válidas en la fecha de producción: EN 13683 y EN ISO 14982.

Para determinar los niveles de potencia acústica medidos y garantizados, se ha procedido conforme a la regulación del Reino Unido Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8.
– Nivel de potencia acústica medido: 100,4 dB(A)
– Nivel de potencia acústica garantizado: 103 dB(A)

La documentación técnica se ha conservado en STIHL Tirol GmbH.

El año de construcción y el número de máquina están indicados en la trituradora.

Langkampfen, 15. 10. 2025

STIHL Tirol GmbH

Atentamente 

Matthias Fleischer, Director de Desarrollo de productos

Atentamente 

Sven Zimmermann, Director general de Calidad

23 Direcciones

www.stihl.com

Popis sadržaja

1 Predgovor..... 83
2 Informacije uz ovu uputu za uporabu.....83
3 Pregled.....84
4 Upute o sigurnosti u radu.....85
5 Priprema sjeckalice za upotrebu.....91
6 Montaža sjeckalice.....91
7 Punjenje goriva u sjeckalicu.....92
8 Uključivanje i isključivanje motora.....93
9 Provjera sjeckalice..... 93
10 Rad sa sjeckalicom..... 94
11 Nakon rada..... 94
12 Transport.....94
13 Pohranjivanje/skladištenje..... 95
14 Čistiti..... 95
15 Održavati.....96
16 Popravljati..... 98
17 Odkloniti smetnje/kvarove.....98
18 Tehnički podaci..... 100
19 Pričuvni dijelovi i pribor..... 100
20 Zbrinjavanje..... 100
21 EU-izjava o sukladnosti.....101
22 UKCA izjava o sukladnosti.....101
23 Adrese.....101

1 Predgovor

Dragi kupci,

raduje nas da ste se odlučili za tvrtku STIHL. Svoje proizvode razvijamo i izrađujemo u vrhunskoj kvaliteti sukladno potrebama naših kupaca. Tako i pri ekstremnim zahtjevima nastaju proizvodi velike pouzdanosti.

STIHL pruža vrhunsku kakvoću i pri servisiranju. Naš stručni trgovac jamči kompetentno savjetovanje i upućivanje, kao i sveobuhvatnu tehničku skrb.

Tvrtka STIHL izričito je posvećena održivom i odgovornom opođenju prema prirodi. Ove upute za uporabu pomažu vam da svoj proizvod tvrtke STIHL rabite na siguran i ekološki način s dugim rokom trajanja.

Zahvaljujemo vam na povjerenju i želimo vam mnogo radosti s vašim proizvodom tvrtke STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

VAŽNO! PRIJE KORIŠTENJA PROČITATI I POHRANITI NA SIGURNO MJESTO.

2 Informacije uz ovu uputu za uporabu

2.1 Važeći dokumenti

Ove upute za uporabu prijevod su originalnih uputa za uporabu proizvođača u skladu s EC Direktivom 2006/42/EC.

Primjenjuju se lokalni sigurnosni propisi.

2.2 Označavanje upozornih uputa u tekstu

⚠ OPASNOST

- Uputa upućuje na opasnosti, koje mogu uzrokovati teške ozljede ili smrt.
  - ► Navedene mjere mogu spriječiti teške ozljede ili smrt.

Prijevod originalne upute za uporabu 0000011982_001_HR
Tiskano na papiru koji je izbijeljen bez sadržaja klora. Papir se može reciklirati.
© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2025 0478-216-9911-A. VA0.J25.

UPOZORENJE

- Uputa upućuje na opasnosti, koje **mogu** uzrokovati teške ozljede ili smrt.
  - ▸ Navedene mjere mogu spriječiti teške ozljede ili smrt.

UPUTA

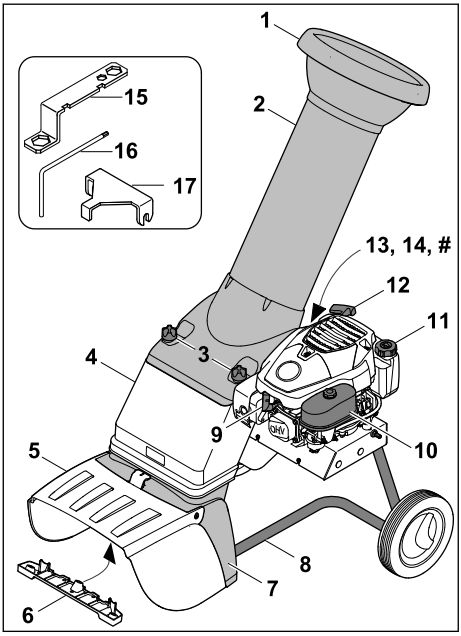
- Uputa upućuje na opasnosti, koje mogu uzrokovati štete na stvarima.
  - ▸ Navedene mjere mogu spriječiti štete na stvarima.

2.3 Simboli u tekstu

Ovaj simbol upućuje na poglavlje u ovoj uputi za uporabu.

3 Pregled

3.1 Sjeckalica



1 Gornji dio lijevka s ručkama
Gornji dio lijevka s ručkama služi za držanje i transport sjeckalice.

2 Lijevak za punjenje
Lijevak za punjenje prihvaća materijal za sjeckanje.

3 Zaporni vijci
Zaporni vijci služe za pričvršćivanje lijevka za punjenje na osnovni uređaj.

4 Osnovni uređaj
Na osnovni uređaj dograđuje se produžetak okna za izbacivanje, podvozje i lijevak za punjenje.

5 Poklopac za izbacivanje
Poklopac za izbacivanje zatvara okno za izbacivanje.

6 Letvica
Letvica fiksira nogu kotača produžetka okna za izbacivanje.

7 Produžetak okna za izbacivanje
Produžetak okna za izbacivanje vodi usitnjeni materijal na tlo.

8 Noga kotača
Noga kotača podupire uređaj i služi za pričvršćivanje kotača.

9 Utikač svjećice
Utikač svjećice spaja vod upaljivanja sa svjećicom.

10 Pročistač zraka
Pročistač zraka pročišćava zrak koji je motor usisao.

11 Zapor rezervoara goriva
Zapor rezervoara goriva zatvara otvor za ulijevanje benzina.

12 Ručka za pokretanje
Ručka za pokretanje, zajedno sa sklopkom za uključivanje/isključivanje služi za pokretanje motora.

13 Zapor za motorno ulje
Zapor za motorno ulje zatvara otvor za ulijevanje motornog ulja.

14 Sklopka za uključivanje/isključivanje
Sklopka za uključivanje/isključivanje služi za pokretanje i isključivanje motora.

15 Kombinirani ključ
Kombinirani ključ služi za otpuštanje i pričvršćivanje vijka noža.

16 Torx ključ
Torx ključ se upotrebljava za zatezanje i otpuštanje Torx vijaka.

17 Alat za montažu
Alat za montažu služi za podupiranje i osiguravanje diska za rezanje.

Pločica s oznakom snage i s brojem stroja

3.2 Simboli

Simboli na sjeckalici imaju sljedeće značenje:


Ovaj simbol označava zapor rezervoara goriva.


Ovaj simbol označava zapor motora.



Zajamčena razina jakosti zvuka u skladu s Direktivom 2000/14/EZ u dB(A) da bi emisije buke proizvoda bile usporedive.


Nemojte odlagati proizvod s kućnim otpadom.



Pokretanje motora:
1 – postavite sklopku za uključivanje/isključivanje u položaj I
2 – izvucite ručku za pokretanje



Isključivanje motora:
postavite sklopku za uključivanje/isključivanje u položaj O


Smjer punjenja materijala za sjeckanje

4 Upute o sigurnosti u radu

4.1 Simboli upozorenja

Simboli upozorenja na sjeckalici imaju sljedeće značenje:


Pročitajte upute za uporabu s razumijevanjem i sačuvajte ih.


Držite treće osobe na udaljenosti.


Pazite na rotirajuće noževe. Ruke i noge nemojte držati u otvorima dok motor radi.


Izvucite utikač svjećice prije transporta, skladištenja, održavanja ili popravaka.


Nosite zaštitne naočale i štitnik za zaštitu sluha.


Nosite zaštitne rukavice.


Nemojte upotrebljavati kao gazište.


Nemojte rukama, drugim dijelovima tijela ili odjećom posezati u lijevak za punjenje ili okno za izbacivanje.

4.2 Namjenska uporaba

Sjeckalica STIHL GH 370.1 S služi za sjeckanje i usitnjavanje odrezanih grana stabala i obrezanih ostataka živice te teških i razgranatih grana maksimalnog promjera 45 mm.
Sjeckalica STIHL GH 370.1 S nije prikladna za proizvodnju hrane i ne smije se upotrebljavati za predmete koji nisu namijenjeni za tu svrhu, npr.
– kamenje, staklo, plastični dijelovi
– metalni dijelovi (žice, čavli itd.).

⚠ UPOZORENJE

- Ako se sjeckalica ne upotrebljava namjenski, osobe mogu biti teško ozlijeđene ili smrtno stradati i može nastati materijalna šteta.
  - ► Pri umetanju nekoliko tankih grana istovremeno, zbroj pojedinačnih promjera grana ne smije premašiti najveći promjer grana.
  - ► Sjeckalicu upotrebljavajte u skladu s ovim uputama za uporabu ili uputama za uporabu motora.

4.3 Zahtjevi za korisnika

⚠ UPOZORENJE

- Korisnici bez obuke ne mogu prepoznati i procijeniti opasnosti od sjeckalice. Korisnik ili druge osobe mogu se teško ozlijediti ili smrtno stradati.


► Pročitajte upute za uporabu s razumijevanjem i sačuvajte ih.

- ► Ako se sjeckalica predaje nekoj drugoj osobi: uvijek predajte i upute za uporabu sjeckalice i motora.
- ► Osigurajte da korisnik ispunjava sljedeće uvjete:
  - – Korisnik je odmoran.
  - – korisnik je tjelesno, osjetilno i duhovno sposoban rukovati sjeckalicom i njome raditi. Ako korisnik ima tjelesna, osjetilna ili psihička ograničenja, smije upotrebljavati uređaj samo pod nadzorom ili prema uputi odgovorne osobe.
  - – Korisnik može prepoznati i ocijeniti opasnosti sjeckalice.
  - – Korisnik se zna služiti prekidačem za uključivanje i isključivanje, tako da u slučaju nužde možete reagirati brzo i ispravno.
  - – Korisnik je svjestan da je odgovoran za nezgode i štete.
  - – Korisnik je punoljetan ili se u skladu s nacionalnim propisima pod nadzorom obučava za određenu profesiju.
  - – Korisnik je dobio poduku od stručnog trgovca tvrtke STIHL ili od stručne osobe prije nego što je počeo prvi put upotrebljavati sjeckalicu.
  - – Korisnik nije pod utjecajem alkohola, lijekova ni droga.
  - – Korisnik je svjestan da u slučaju propisnog rukovanja sjeckalicom i dalje postoje preostali rizici.
- ► Ako postoje nejasnoće: potražite pomoć stručnog trgovca tvrtke STIHL.

4.4 Odjeća i oprema

⚠ UPOZORENJE

- Za vrijeme rada predmeti mogu biti odbačeni u vis velikom brzinom. Korisnik se može ozlijediti.



► Nosite usko prianjajuće zaštitne naočale. Mehanička izdržljivost prikladnih zaštitnih naočala ispitana je u skladu s normom EN 166 ili EN ISO 16321 ili nacionalnim propisima i komercijalno su dostupne s odgovarajućom oznakom.

- ► Nosite duge hlače od otpornog materijala.
- Za vrijeme rada nastaje buka. Buka može oštetiti sluh.



► Nosite štitnik za zaštitu sluha.

- Neprikladna odjeća može se zaplesti u drvu, šipražju i sjeckalici. Korisnik koji ne nosi prikladnu odjeću može se teško ozlijediti.
  - ► Nositi usko prianjajuću odjeću.
  - ► Skinite šalove i nakit.
- Za vrijeme rada duga kosa može biti povučena u sjeckalicu. Korisnik se može ozbiljno ozlijediti.
  - ► Dugu kosu skupite i učvrstite tako da bude iznad ramena.
- Ako korisnik nosi neprikladnu obuću, može se pokliznuti. Korisnik se može ozlijediti.
  - ► Nosite čvrstu, zatvorenu obuću s prianjajućim potplatom.
- Tijekom rada grane se mogu odbaciti. Tijekom čišćenja, održavanja ili transporta korisnik može doći u dodir s noževima. Korisnik se može ozlijediti.



► Nosite uske zaštitne rukavice od materijala otpornog na probijanje i posjekotine sa zatvorenim pojasom za zaštitu od mehaničkih rizika kao što su ubodi i posjekotine. Prikladne zaštitne rukavice ispitane su u skladu sa standardom EN 388 ili nacionalnim propisima i komercijalno su dostupne s odgovarajućom oznakom.

- Tijekom oštrenja noža može doći do zavitlavanja čestica materijala. Korisnik se može ozlijediti.



► Nosite usko prianjajuće zaštitne naočale. Mehanička izdržljivost prikladnih zaštitnih naočala ispitana je u skladu s normom EN 166 ili EN ISO 16321 ili nacionalnim propisima i komercijalno su dostupne s odgovarajućom oznakom.



► Nosite uske zaštitne rukavice od materijala otpornog na probijanje i posjekotine sa zatvorenim pojasom za zaštitu od mehaničkih rizika kao što su ubodi i posjekotine. Prikladne zaštitne rukavice ispitane su u skladu sa standardom EN 388 ili nacionalnim propisima i komercijalno su dostupne s odgovarajućom oznakom.

4.5 Područje rada i okolina

⚠ UPOZORENJE

- Osobe koje ne sudjeluju u postupku, djeca i životinje ne mogu prepoznati niti procijeniti opasnosti sjeckalice i zavitlanih predmeta. Osobe koje ne sudjeluju u radu, djeca i životinje mogu se teško ozlijediti i može nastati materijalna šteta.

- ► Držite osobe koje ne sudjeluju u radu, djecu i životinje podalje od područja rada.
- ► Prema predmetima održavajte razmak.
- ► Nemojte ostavljati sjeckalicu bez nadzora.
- ► Osigurajte da se djeca ne mogu igrati sjeckalicom.

■ Dok motor radi, iz ispušnog lonca izlaze vrući ispušni plinovi. Vrući ispušni plinovi mogu zapaliti lako zapaljive materijale i izazvati požare.
- ► Struju ispušnih plinova držite na sigurnoj udaljenosti od lako zapaljivih materijala.

4.6 Sigurnosno ispravno stanje

4.6.1 Sjeckalica

Sjeckalica je u sigurnosno ispravnom stanju ako su ispunjeni sljedeći uvjeti:
– Sjeckalica je u potpunosti sastavljena.
  – Gornji dio lijevka montiran je na donji dio lijevka.
  – U gornjem dijelu lijevka pravilno su montirani zaštita od prskanja i umetak za lijevak.
  – Lijevak za punjenje montiran je na osnovni uređaj, a oba zaporna vijka čvrsto su stegnuta.
  – Ugrađeni su produžetak okna za izbacivanje i poklopac za izbacivanje.
  – Podvozje je u potpunosti ugrađeno.
  – prisutni su svi poklopci i zaštitni uređaji te rade i na njima nisu provedene izmjene
  – Noževi su pravilno ugrađeni.
– Sjeckalica je neoštećena.
– Zapor rezervoara goriva je zatvoren i iz sjeckalice ne istječe benzin.
– Zapor za motorno ulje je zatvoren i iz sjeckalice ne istječe motorno ulje.
– Sjeckalica je čista i suha.
– U lijevku za punjenje nema materijala za sjeckanje.
– Elementi za rukovanje funkcioniraju i na njima nisu provedene izmjene.
– U ovu sjeckalicu ugrađen je originalni pribor tvrtke STIHL.
– Pribor je pravilno montiran.
– Komplet noževa pravilno je ugrađen.
– Sve su matice, svornjaci i vijci dobro zategnuti.

⚠ UPOZORENJE

■ U sigurnosno neispravnom stanju ugradbeni dijelovi više ne mogu ispravno funkcionirati, sigurnosne naprave su onesposobljene i može istjecati gorivo. Osobe se mogu teško ozlijediti ili smrtno stradati.
- ► Prije svakog stavljanja u pogon vizualno provjerite nalazi li se uređaj u sigurnom stanju.
- ► Radite s potpuno sastavljenom sjeckalicom.
- ► Radite s neoštećenom sjeckalicom.
- ► Držite zapor rezervoara goriva zatvorenim.
- ► Ako iz sjeckalice istječe benzin: ne radite sa sjeckalicom i potražite pomoć stručnog trgovca tvrtke STIHL.
- ► Držite zapor za motorno ulje zatvorenim.
- ► Ako iz sjeckalice istječe motorno ulje: ne radite sa sjeckalicom i potražite pomoć stručnog trgovca tvrtke STIHL.
- ► Ako je sjeckalica onečišćena ili je mokra: očistite sjeckalicu i pustite da se osuši.
- ► Ako elementi za korištenje ne rade i li su na njima izvršene promjene: nemojte raditi sa sjeckalicom.
- ► Ne vršite manipulacije na sjeckalici koje mijenjaju snagu ili broj okretaja motora.
- ► U ovu sjeckalicu ugradite originalni pribor tvrtke STIHL.
- ► Montirajte pribor u skladu s ovim uputama za uporabu ili uputama za uporabu pribora.
- ► Montirajte komplet noževa u skladu s ovim uputama za uporabu.
- ► Čvrsto stegnite matice, svornjake i vijke. Obratite pozornost na okretni moment.
- ► Zamijenite istrošene ili oštećene natpise s napomenama.
- ► Ako postoje nejasnoće: potražite pomoć stručnog trgovca tvrtke STIHL.

4.6.2 Noževi

Komplet noževa sjeckalice sastoji se od dva dvostrana noža koji su izravno zavijčani na disk za rezanje.
Komplet noževa u sigurnosno je ispravnom stanju ako su ispunjeni sljedeći uvjeti:
– Disk za rezanje, noževi i dogradni dijelovi neoštećeni su i pravilno ugrađeni.
– Noževi su neizobličeni i bez srhova.
– Noževi su pravilno naoštreni i održan je kut oštrenja, 🕮 18.2.
– Najmanja udaljenost dvostranog noža nije prekoračena, 🕮 18.2.

⚠ UPOZORENJE

■ Ako noževi nisu u sigurnosno ispravnom stanju, može doći do odvajanja i zavitlavanja njihovih dijelova. Može doći do teških ozljeda osoba.
- ► Radite s neoštećenim diskom za rezanje, noževima i dogradnim dijelovima.

- ► Pravilno montirajte disk za rezanje i noževe. Obratite pozornost na okretni moment.
- ► Radite s pravilno naoštrenim noževima.
- ► Ako je najmanja udaljenost dvostranih noževa manja od propisane: zamijenite noževe.
- ► Ako postoje nejasnoće: potražite pomoć stručnog trgovca tvrtke STIHL.

4.7 Gorivo i punjenje gorivom

⚠ UPOZORENJE

- Gorivo koje se upotrebljava za ovu sjeckalicu je benzin. Benzin je visoko zapaljiv. Ako benzin dođe u kontakt s otvorenim plamenom ili vrućim predmetima, može uzrokovati požar ili eksploziju. Moguće su teške ozljede ili smrt osoba i može nastati materijalna šteta.
  - ► Zaštitite benzin od vrućine i vatre.
  - ► Nemojte prolijevati benzin.
  - ► Ako se prolio benzin: obrišite benzin krpom. Pokrenite motor tek kada su svi dijelovi sjeckalice suhi.
  - ► Nemojte pušiti.
  - ► Nemojte ulijevati gorivo u blizini vatre.
  - ► Prije punjenja goriva: isključite motor i ostavite ga da se ohladi.
  - ► Ako je potrebno ispraznuti rezervoar: učinite to na otvorenome.
  - ► Motor pokrenite najmanje 3 m od mjesta punjenja goriva.
  - ► Nikada nemojte skladištiti sjeckalicu unutar zgrade s benzinom u spremniku.
  - ► Zamijenite oštećene zapore rezervoara goriva.
- Udahnute benzinske pare mogu uzrokovati trovanje.
  - ► Nemojte udisati benzinske pare.
  - ► Gorivo punite samo na otvorenom.
- Sjeckalica se zagrijava tijekom rada. Benzin se širi i u rezervoaru goriva može nastati preveliki pritisak. Ako se otvori zapor rezervoara goriva, benzin može štrcnuti iz rezervoara. Benzin koji štrcne iz rezervoara može se zapaliti. Korisnik se može ozbiljno ozlijediti.
  - ► Najprije ostavite sjeckalicu da se ohladi, a zatim otvorite zapor rezervoara goriva.
- Odjeća koja je došla u kontakt s benzinom je zapaljivija. Moguće su teške ozljede ili smrt osoba i može nastati materijalna šteta.
  - ► Ako odjeća dođe u kontakt s benzinom: zamijenite odjeću.
- Benzin može onečistiti okoliš.
  - ► Nemojte prolijevati benzin.
  - ► Benzin čuvajte samo u odgovarajućim spremnicima.
  - ► Benzin zbrinite na ekološki prihvatljiv način i u skladu s propisima.
- Ako benzin dođe u kontakt s kožom ili očima, može doći do nadraživanja kože ili očiju.
  - ► Izbjegavajte kontakt s benzinom.
  - ► Ako je došlo do kontakta s kožom: pogođena mjesta na koži obilno isprati s vodom i sapunom.
  - ► Ako je došlo do kontakta s očima, oči obilno ispirite vodom najmanje 15 minuta i potražite liječničku pomoć.
- Sustav paljenja sjeckalice stvara iskre. Iskre mogu dospjeti van i u lako zapaljivom ili eksplozivnom okruženju izazvati požare i eksplozije. Moguće su teške ozljede ili smrt osoba i može nastati materijalna šteta.
  - ► Upotrebljavajte svjećice koje su opisane u ovim uputama za uporabu motora.
  - ► Uvrnite svjećicu i zategnite je.
  - ► Čvrsto utisnite utikač svjećice.
- Ako se u sjeckalicu ulije benzin koji nije prikladan za motor, sjeckalica se može oštetiti.
  - ► Upotrijebite svježe, bezolovno gorivo priznate marke.
  - ► Uzmite u obzir napomene u uputama za uporabu motora.

4.8 Rad

⚠ UPOZORENJE

- Ako sjeckalica radi bez ispravno ugrađenih poklopaca i zaštitnih uređaja, ruke korisnika mogu dospjeti u mehanizam noža. Korisnik se može ozbiljno ozlijediti.
  - ► Radite sa sjeckalicom samo ako su ugrađeni poklopci i zaštitne naprave.
  - ► Nemojte povlačiti pokretačko uže ako lijevak za punjenje nije propisno zatvoren i ako su noževi slobodni.



  - ► Nemojte rukama ni drugim dijelovima tijela posezati u lijevak za punjenje, okno za izbacivanje ili rotirajuće dijelove.
- Za vrijeme rada predmeti mogu biti odbačeni u vis velikom brzinom. Osobe i životinje mogu se ozlijediti te mogu nastati materijalne štete.



  - ► Dok uređaj radi nikada nemojte držati lice ili druge dijelove tijela iznad lijevka za punjenje i ispred otvora za izbacivanje.
  - ► Uvijek držite glavu i tijelo na sigurnoj udaljenosti od otvora za punjenje.
  - ► Nemojte uklanjati, podizati, uklještiti niti oštetiti zaštitu od prskanja.

- ► Nosite zaštitne naočale i zaštitne rukavice.

- Tijekom punjenja sjeckalice može doći do povratnih udara. Materijal za sjeckanje i strana tijela koji se izbacuju unatrag mogu teško ozlijediti korisnika.



- ► Nosite zaštitne rukavice, 🕮 4.4.



- ► Nosite zaštitne naočale, 🕮 4.4.
- ► Ispravno napunite sjeckalicu. Obratite pozor na smjer punjenja i maksimalan promjer grana.
- ► Neka sjeckalicu puni samo jedna osoba.
- ► Sjeckalicu upotrebljavajte samo unutar radnog područja, 🕮 10.1.
- ► Radite samo na vodoravnoj, čvrstoj i ravnoj površini.
- ► Odrezane grane stabala i obrezane ostatke živice obrađujte samo u svježem stanju. Obradom suhog materijala za sjeckanje povećava se opasnost od povratnog udara.
- ► Ne umećite nikakve nepredviđene predmete u sjeckalicu. Granje i ostatke biljaka umećite samo u za to predviđene otvore sjeckalice.



- ► Pazite da se u oknu za izbacivanje ne nakuplja usitnjeni materijal.
- ► Pazite da u komoru za sjeckanje ne dospiju strana tijela poput metalnih predmeta, kamenja, plastike, stakla itd.

- Dok motor radi, stvaraju se ispušni plinovi. Udisanje ispušnih plinova može otrovati osobe.
  - ► Nemojte udisati ispušne plinove.
  - ► Radite samo na otvorenom.
  - ► Ako nastupe mučnina, glavobolja, smetnje vida, smetnje sluha ili vrtoglavica: prekinite s radom i potražite liječničku pomoć.
- Ako pokretačko uže odskoči unatrag, dlan i ruka brže se privlače motoru nego što je moguće pustiti uže. Može doći do lomova kostiju, prignječenja i uganuća.
  - ► Polako izvlačite pokretačko uže dok ne osjetite otpor, zatim ga brzo povucite na duljinu ruke da biste izbjegli povratni udar.
- U određenim situacijama korisnik više ne može koncentrirano raditi. Korisnik se može spotaknuti, pasti i biti teško ozlijeđen.
  - ► Radite mirno i promišljeno.
  - ► Ako su uvjeti osvjetljenja i vidljivosti loši: nemojte raditi sa sjeckalicom.
  - ► Sjeckalicom rukujte sami.



- ► Nemojte naginjati sjeckalicu. Ako se uređaj tijekom rada prevrne, odmah isključite motor i izvucite utikač svjećice.
- ► Radite stojeći na tlu i održavajte ravnotežu.
- ► Ako se pojave znakovi umora, napravite stanku u radu.
- ► Radite samo na vodoravnim i ravnim površinama.

- Rotirajući noževi mogu posjeći korisnika. Korisnik se može ozbiljno ozlijediti.



- ► Ne dodirujte noževe dok se okreću.
- ► Pazite na naknadni rad reznog alata koji može potrajati nekoliko sekundi dok se ne zaustavi, čak i nakon što je motor isključen.



- ► Ako neki predmet blokira nož: isključite motor i izvucite utikač svjećice. Tek tada uklonite predmet.

- Ako se tijekom rada promijeni ponašanje sjeckalice ili se ona neobično ponaša, moguće je da uređaj nije u sigurnosno ispravnom stanju. Može doći do teških tjelesnih ozljeda i materijalne štete.



- ► Završite s radom, isključite motor, izvucite utikač svjećice i obratite se stručnom trgovcu tvrtke STIHL.

⚠ OPASNOST

- Ako se radi tijekom nevremena, munja može udariti u korisnika. Može doći do teških ozljeda ili smrti korisnika.
  - ► Ako je nevrijeme: nemojte raditi.

4.9 Transport

⚠ UPOZORENJE

- Za vrijeme transporta sjeckalica se može prevrnuti ili se neželjeno pomaknuti. Osobe se mogu ozlijediti i može nastati materijalna šteta.
  - ► Isključite motor i izvucite utikač svjećice.
  - ► Pričekajte da se noževi prestanu okretati.
  - ► Pričekajte dok se motor ne ohladi.
  - ► Transportirajte sjeckalicu samo s praznim rezervoarom.



- ► Nosite zaštitne rukavice kako biste izbjegli ozljede na oštrim rubovima i vrućim dijelovima uređaja.
- ► Transportirajte sjeckalicu samo u uspravnom položaju i ako su ugrađeni poklopci i zaštitne naprave.
- ► Sjeckalicu transportirajte s montiranim lijevkom za punjenje.

- ► Prilikom transporta vozilom: osigurajte sjeckalicu zateznim remenima, remenima ili mrežom tako da se ništa ne može prevrnuti niti pomicati.

- Sjeckalica je teška. Ako korisnik sam nosi sjeckalicu, može se ozlijediti.
  - ► Sjeckalicu trebaju nositi dvije osobe.

4.10 Skladištenje

⚠ UPOZORENJE

- Djeca ne mogu prepoznati niti procijeniti opasnosti koje proizlaze iz sjeckalice. Djeca se mogu teško ozlijediti.
  - ► Isključite motor i izvucite utikač svjećice.
  - ► Sjeckalicu čuvajte izvan dosega djece.
- Osobe i životinje se mogu ozlijediti zbog noževa koji su ostavljeni uokolo.
  - ► Sjeckalicu pohranite samo s montiranim lijevkom za punjenje.
- Metalni ugradbeni dijelovi mogu korodirati uslijed vlage. Sjeckalica se može oštetiti.
  - ► Sjeckalicu čuvajte na čistom i suhom mjestu.
- Ako se sjeckalica skladišti na kosim površinama, može se nenamjerno otkotrljati. Osobe se mogu ozlijediti i može nastati materijalna šteta.
  - ► Skladištite sjeckalicu samo na ravnim površinama.
- Ako se sjeckalica skladišti dulje vrijeme:
  - ► Ispraznite rezervoar goriva i izvucite utikač svjećice.

4.11 Čišćenje, održavanje i popravak

⚠ UPOZORENJE

- Ako tijekom čišćenja, održavanja ili popravaka motor radi, može doći do teških ozljeda ljudi i materijalne štete.



  - ► Isključite motor, ostavite ga da se ohladi i izvucite utikač svjećice.
  - ► Ako radite sa sjeckalicom bez ugrađenog lijevka za punjenje; učvrstite disk za rezanje, 🕮 15.4.
- Nakon što motor proradi, prigušivač buke i motor mogu postati vrući. Osobe se mogu opeći.
  - ► Pričekajte dok se prigušivač buke i motor ne ohlade.
- Abrazivna sredstva za čišćenje, čišćenje vodenim mlazom, tekuća voda ili šiljasti predmeti mogu dovesti do oštećenja sjeckalice ili noževa. Ako se sjeckalica i noževi ne čiste pravilno, komponente više ne mogu pravilno funkcionirati i može doći do deaktiviranja sigurnosnih naprava. Može doći do teških ozljeda osoba.
  - ► Čistite sjeckalicu i nož u skladu s ovim uputama za uporabu.
  - ► Ako radite sa sjeckalicom bez ugrađenog lijevka za punjenje; učvrstite disk noža, 🕮 15.4.
- Ako se sjeckalica i noževi pravilno ne održavaju ili ne popravljaju, komponente više ne mogu pravilno funkcionirati i može doći do deaktiviranja sigurnosnih naprava. Osobe se mogu teško ozlijediti ili smrtno stradati.
  - ► Sjeckalicu nemojte održavati niti popravljati sami.
  - ► Ako je potrebno održavati ili popravljati sjeckalicu: potražite pomoć stručnog trgovca tvrtke STIHL.
  - ► Izvodite radove održavanja na nožu u skladu s ovim Uputama za uporabu.
- Za vrijeme čišćenja, održavanja ili popravka noževa poslužitelj se može porezati na oštrim rubovima za rezanje. Korisnik se može ozlijediti.



  - ► Nosite zaštitne rukavice, 🕮 4.4.
  - ► Pričvrstite disk noža, 🕮 15.4.
  - ► Radite pažljivo.
- Nož može postati vruć tijekom oštrenja. Korisnik se može opeći.
  - ► Pričekajte da se nož ohladi.



  - ► Nosite zaštitne rukavice, 🕮 4.4.
- Noževi na sjeckalici mogu se pomicati čak i ako je motor isključen. Tijekom održavanja noževa korisnik se može ozlijediti pokretnim noževima.



  - ► Nosite zaštitne rukavice, 🕮 4.4.
  - ► Pričvrstite disk noža, 🕮 15.4.
  - ► Radite pažljivo.
- Ako se pri ugradnji noževa ne pridržavate navedenih okretnih momenata, noževi nisu sigurno pričvršćeni. Pri radu sa sjeckalicom noževi se mogu olabaviti i korisnik se može ozlijediti.
  - ► Pridržavajte se okretnih momenata.

5 Priprema sjeckalice za upotrebu

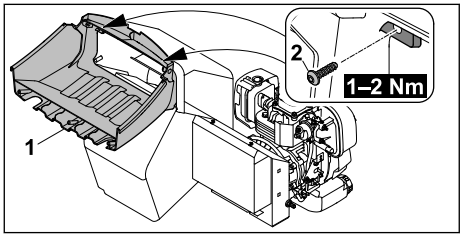
Prije svakog početka rada moraju se izvršiti sljedeći koraci:

- Uklonite ambalažni materijal i transportna osiguranja.
- Osigurajte da se sljedeći ugradbeni dijelovi nalaze u sigurnosno ispravnom stanju:
  – Sjeckalica, 🕮 4.6.1.
  – Nož, 🕮 4.6.2.
- Očistite sjeckalicu, 🕮 14.1.
- Provjerite nož, 🕮 9.2.
- Sjeckalicu postavite na ravnu i čvrstu podlogu tako da ne može otklizati niti se prevrnuti.
- Provjerite razinu motornog ulja, 🕮 6.6.
- Napunite gorivo u sjeckalicu, 🕮 7.1.
- Provjerite elemente za rukovanje, 🕮 9.1.
- Ako se koraci ne mogu izvršiti: nemojte upotrebljavati sjeckalicu i potražite pomoć stručnog trgovca tvrtke STIHL.

6 Montaža sjeckalice

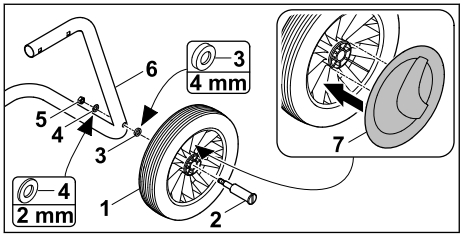
6.1 Ugradnja produžetka okna za izbacivanje

- Pažljivo postavite sjeckalicu na ravnu površinu.



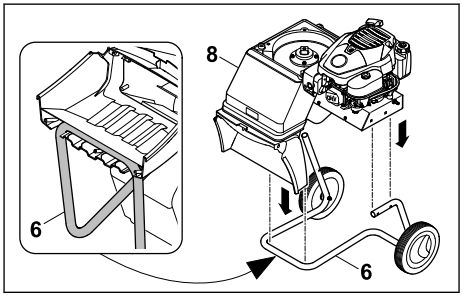
- Nataknite produžetak okna za izbacivanje (1) na osnovni uređaj.
- Uvrnite Torx vijke P5×20 (2) i pritegnite ih momentom 1–2 Nm.

6.2 Montaža podvozja

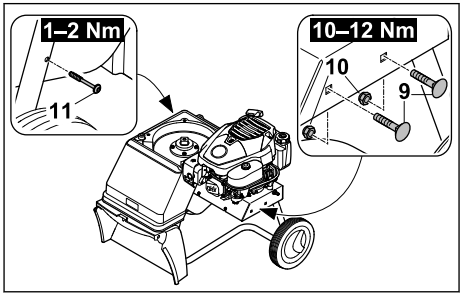


- Pričvrstite kotač (1) sa svornjacima kotača (2), diskom (3), diskom (4) i maticom (5) na nogu kotača (6).
- Kapu kotača (7) pritisnite na kotač (1).

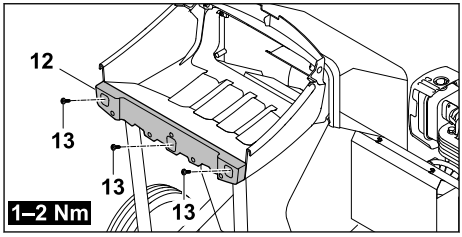
Ponovite postupak na drugoj strani.



- Postavite nogu kotača (6) na ravnu površinu i osnovni uređaj (8).



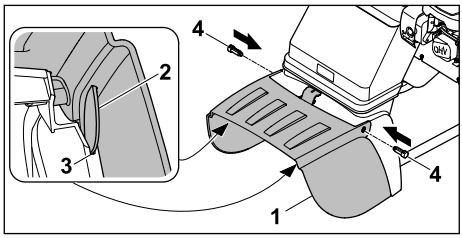
- Umetnite plosnate vijke (9) kroz provrte na strani motora, zavijčajte sigurnosne matice (10), ali ih nemojte pritegnuti.
- Zavijčajte Torx vijak P5×50 (11) na strani okrenutoj od motora i pritegnite ih momentom 1–2 Nm.
- Pritegnite sigurnosne matice (10) na strani motora momentom 10–12 Nm.



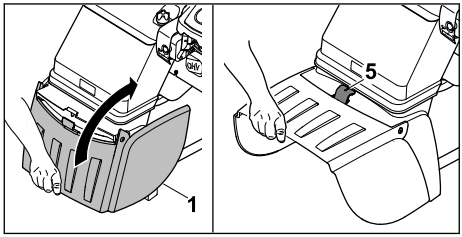
- Pažljivo polegnite sjeckalicu prema nazad.
- Položite letvicu (12) i pritegnite torx vijcima P5×20 (13) momentom 1–2 Nm.
- Uspravite sjeckalicu.

6.3 Ugradnja poklopca za izbacivanje

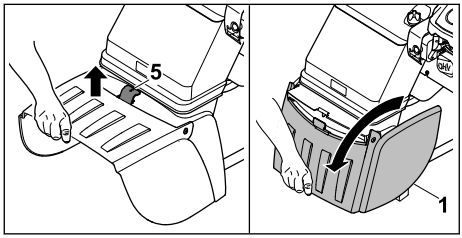
► Postavite sjeckalicu na ravnu površinu.



► Postavite poklopac za izbacivanje (1) na produžetak okna za izbacivanje. Prilikom kačenja pazite da se rebro (2) lijevo i desno na unutarnjoj strani zaklopke nalaze točno u utoru vodilice produžetka okna za izbacivanje (3).
► Čekićem pažljivo vezano ukucajte svornjake (4) s lijeve i desne strane.



► U svrhu sjeckanja otklopite poklopac za izbacivanje (1) prema gore i čujno uklopite zapornu ušicu (5) u produžetak okna za izbacivanje.

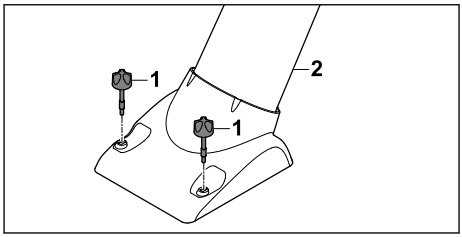


► Za transport ili skladištenje s uštedom prostora zapornu ušicu (5) lagano podignite i prema dolje i otklopite poklopac za izbacivanje (1).

6.4 Montaža kompleta noževa

► Montirajte komplet noževa, 🕮 15.5.2.

6.5 Montaža lijevka za punjenje



► Tijekom prve montaže: zaporne vijke (1) postavite na duguljasti otvor lijevka za punjenje i potpuno ih pritegnite pritiskom.
Zaporni vijci (1) su nakon prve montaže zbog zaštite od gubitka spojeni s lijevkom za punjenje (2).
► Montirajte lijevak za punjenje (2), 🕮 15.3.

6.6 Ulijevanje motornog ulja

Motorno ulje podmazuje i hladi motor.

Specifikacije o motornom ulju i količini punjenja možete naći u Uputama za uporabu motora.

UPUTA

■ U stanju pri isporuci motorno ulje nije uliveno. Ako se motor pokrene bez motornog ulja ili s vrlo malom količinom motornog ulja, sjeckalica se može oštetiti.
► Prije svakog postupka pokretanja provjerite razinu motornog ulja i po potrebi dolijte motorno ulje.

► Motorno ulje ulijte u skladu s ovim uputama za uporabu motora.

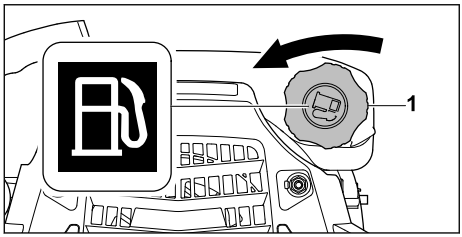
7 Punjenje goriva u sjeckalicu

7.1 Punjenje goriva u sjeckalicu

UPUTA

■ Ako u sjeckalicu ne ulijete ispravno gorivo, sjeckalica se može oštetiti.
► Upotrijebite svježe, bezolovno gorivo priznate marke.
► Pridržavajte se uputa za uporabu motora.

► Zaustavite motor.
► Sjeckalicu postavite na ravnu i čvrstu podlogu tako da ne može otklizati niti se prevrnuti.
► Područje oko zapora rezervoara goriva očistite vlažnom krpom.



- Zapor rezervoara goriva (1) zakrećite suprotno smjeru kretanja kazaljki na satu i skinite ga.
- Benzin napunite prikladnim pomagalom za punjenje, maksimalno do donjeg ruba nastavka za punjenje.
- Stavite zapor rezervoara goriva (1) na rezervoar goriva i stegnite ga u smjeru kretanja kazaljke na satu.

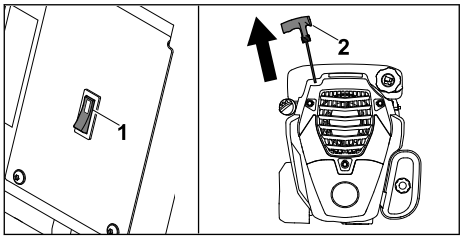
8 Uključivanje i isključivanje motora

8.1 Pokretanje motora

UPOZORENJE

- Ako se pri pokretanju motora u sjeckalici nalazi materijal za sjeckanje, može biti odbačen i korisnik se može ozlijediti.
  - Prije uključivanja uklonite materijal za sjeckanje iz lijevka i okna za izbacivanje.

- Sjeckalicu postavite na ravnu i čvrstu podlogu tako da ne može otklizati niti se prevrnuti.
- Nataknite utikač svjećice.

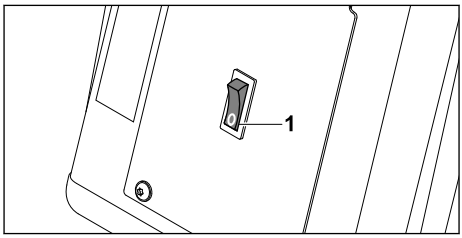


- Postavite sklopku za uključivanje/isključivanje (1) u položaj **I**.
- Polako izvucite ručku za pokretanje (2) do pojave kompresijskog otpora, a zatim je snažno povucite do dužine ruke.
  - Vratite pokretačko uže polako natrag kako bi ga pokretač pravilno namotao.
- Ponavljajte postupak pokretanja dok se motor ne pokrene.
- Ako se motor ne pokrene: obratite pozornost na upute za uporabu motora.
- S dodavanjem materijala za sjeckanje započeti tek kada je motor dosegnuo maksimalan broj okretaja (broj okretaja praznoga hoda).
- Nemojte naginjati sjeckalicu dok motor radi.

8.2 Isključivanje motora

UPUTA

- Isključite motor tek kada više ne bude materijala za sjeckanje u mehanizmu noža da biste izbjegli opasnost od blokade tijekom ponovnog pokretanja.



- Postavite sklopku za uključivanje/isključivanje (1) u položaj **O**.
  Motor se isključuje.
- Pričekajte da se noževi prestanu okretati.

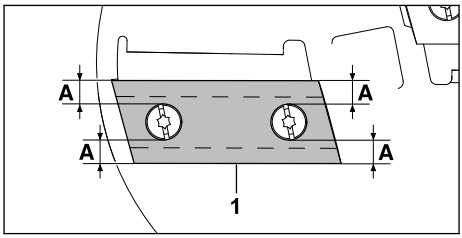
9 Provjera sjeckalice

9.1 Provjera elemenata za rukovanje

- Pokrenite motor.
- Postavite sklopku za uključivanje/isključivanje (1) u položaj **O**.
  Motor se isključuje.
- Ako se motor ne zaustavi: ne upotrebljavajte sjeckalicu i potražite pomoć stručnog trgovca tvrtke STIHL.
  Sklopka za uključivanje/isključivanje je neispravna.

9.2 Provjera noža

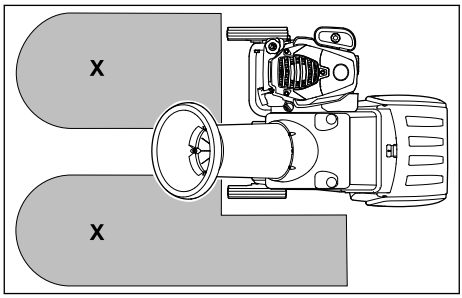
- Skinite lijevak za punjenje, 🕮 15.2.
- Pričvrstite disk noža, 🕮 15.4.
- Provjerite ima li oštećenja i znakova istrošenosti na noževima.



- **Dvostrani nož** (1): izmjerite razmak (A) između provrta i ruba noža na više mjesta. Ako je najmanja udaljenost (6 mm) premalena: okrenite ili zamijenite noževe.
- Ako postoje nejasnoće: potražite pomoć stručnog trgovca tvrtke STIHL.

10 Rad sa sjeckalicom

10.1 Radno područje korisnika



- Tijekom uporabe sjeckalice uvijek se zadržavajte u naznačenom radnom području (X).

UPUTA

- Položaj korisnika ne smije biti viši od položaja uređaja.

10.2 Sjeckanje

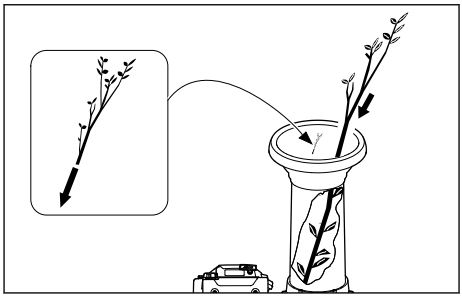
Sjeckalica je prije svega prikladna za obradu sljedećeg materijala: debele i jako razgranate grane, odrezane grane stabala i obrezani ostaci živice.

– Maksimalni promjer grane: 45 mm

UPUTA

- Pri umetanju nekoliko tankih grana istovremeno, zbroj pojedinačnih promjera grana ne smije premašiti najveći promjer grana.
- Pri punjenju vlažnim ili mokrim mekim materijalom može začepiti mehanizam noža.

- Sjeckalicu postavite na čvrstu i ravnu podlogu tako da ne može otklizati niti se prevrnuti.
- Otvorite poklopac za izbacivanje.
- Pokrenite motor.
- Pričekajte dok sjeckalica ne dosegne maksimalan broj okretaja (broj okretaja praznog hoda).
- Pazite na radno područje, 🕮 10.1



- Lagano uvodite materijal za sjeckanje duž lijeve stijenke lijevka do mehanizma noža. Uređaj sam uvlači materijal za sjeckanje.
- Tvrdi materijal umećite samo u opisanom smjeru.
- Nemojte preopteretiti motor, kod pada broja okretaja smanjite količinu punjenja.

11 Nakon rada

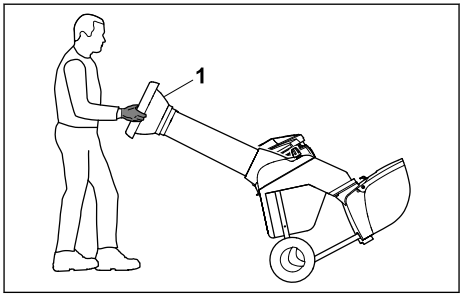
- Isključite motor, ostavite ga da se ohladi i izvucite utikač svjećice.
- Očistite sjeckalicu, 🕮 14.1.

12 Transport

12.1 Transportiranje sjeckalice

- Isključite motor, ostavite ga da se ohladi i izvucite utikač svjećice.
- Transportirajte sjeckalicu samo s praznim rezervoarom.
- Sjeckalicu transportirajte samo s montiranim lijevkom za punjenje.

Povlačenje ili guranje sjeckalice

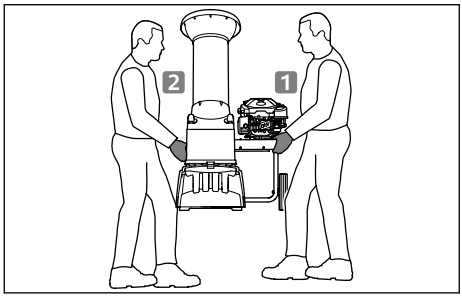


- Čvrsto držite sjeckalicu na gornjem dijelu lijevka (1) i nagnite je prema nazad.
- Polako povucite ili gurnite sjeckalicu.

Podizanje ili nošenje sjeckalice

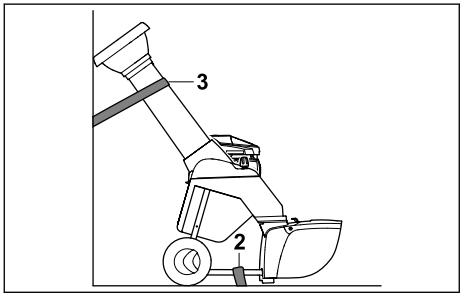
UPOZORENJE

- Budući da je sjeckalica teška, korisnik se može ozlijediti pri podizanju ili nošenju sjeckalice.
  - ► Sjeckalicu je najbolje ne nositi, nego vući ili upotrijebiti odgovarajuću podiznu napravu.
  - ► Nosite prikladnu zaštitnu odjeću koja u cijelosti pokriva podlaktice i gornji dio tijela.



- ► Uhvatite sjeckalicu ispod motora (osoba 1).
- ► Uhvatite sjeckalicu na strani okrenutoj od motora na kućištu (osoba 2).
- ► Istovremeno podignite sjeckalicu.

Transportiranje sjeckalice vozilom



- ► Sjecaklicu transportirajte u uspravnom položaju.
- ► Osigurajte sjeckalicu prikladnim pričvrsnim sredstvima na nozi kotača (2) ili lijevku za punjenje (3) od prevrtanja i klizanja.

13 Pohranjivanje/skladištenje

13.1 Pohrana sjeckalice

- ► Pustite da se sjeckalica ohladi i izvucite utikač svjećice.
- ► Sjeckalicu pohranite tako da su ispunjeni sljedeći uvjeti:
  - – Sjeckalica se ne može prevrnuti ni pomicati.
  - – Sjeckalica je izvan dosega djece.
  - – Sjeckalica je čista i suha.
  - – Sjeckalica je zaštićena od prašine.
  - – Sjeckalica je zaštićena od vlage i visokih temperatura.
  - – Sjeckalica je u sigurnosno ispravnom stanju, 🕮 4.6.1.

Ako se sjeckalica skladišti dulje od 3 mjeseca, dodatno uzmite u obzir sljedeće:

- ► Ispraznike spremnik za gorivo (praznite samo na otvorenom).
- ► Zamijenite motorno ulje u skladu s uputama za uporabu motora.
- ► Odvijte svjećicu i u motor ulijte 3 ml motornog ulja kroz otvor za svjećicu.
- ► Ručku za pokretanje više puta izvucite prema van i vratite.

UPOZORENJE

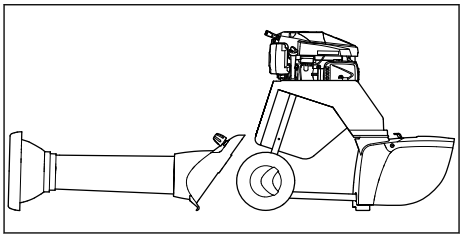
- Ako se ručica za pokretanje izvuče pri izvučenom utikaču svjećice, iskre mogu izaći van. Iskre mogu zapaliti izlazeće benzinske pare te uzrokovati požar i eksploziju. Moguće su teške ozljede ili smrt osoba i može nastati materijalna šteta.
  - ► Utikač svjećice držite podalje od otvora za svjećicu.

- ► Uvrnite svjećicu i zategnite je.

14 Čistiti

14.1 Čišćenje sjeckalice

- ► Pustite da se sjeckalica ohladi i izvucite utikač svjećice.
- ► Skinite lijevak za punjenje, 🕮 15.2



- ► Očistite sjeckalicu samo u prikazanom položaju.
- ► Očistite sjeckalicu mekanom četkom ili vlažnom krpom.
- ► Očistite rashladna rebra, kolo ventilatora, područje oko pročistača zraka i ispuh motora.
- ► Očistite komplet noževa i područje oko noževa drvenim štapom, mekanom četkom ili vlažnom krpom.
- ► Zaštitite noževe i komoru sjeckalice od korozije (npr. uljem repice).

- Po potrebi upotrijebite specijalno sredstvo za čišćenje (npr. specijalno sredstvo za čišćenje tvrtke STIHL).

15 Održavati

15.1 Intervali održavanja

Intervali održavanja ovise o okolnim uvjetima i uvjetima rada. Tvrtka STIHL preporučuje sljedeće intervale održavanja:

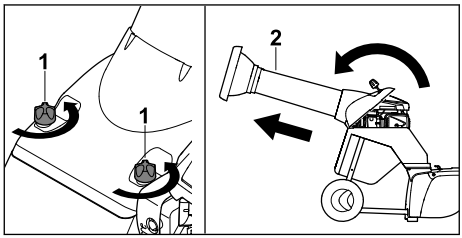
Motor
- Motor održavajte u skladu s ovim uputama za uporabu motora, posebice redovito provjeravajte razinu ulja i filtar.
- Rashladna rebra održavajte čistima.

Sjeckalica
- Prije svake upotrebe provjerite jesu li noževi oštećeni i istrošeni.
- Provjerite svakih 10 radnih sati je li klinasti remen oštećen ili istrošen. Provjerite zategnutost klinastog remena i po potrebi je namjestite, 🕮 15.8.
- Neka stručni trgovac tvrtke STIHL svake godine provjeri sjeckalicu.

Aktualne adrese stručnih trgovaca možete pronaći u odgovarajućem nacionalnom predstavništvu tvrtke STIHL pod www.stihl.com.

15.2 Skidanje lijevka za punjenje

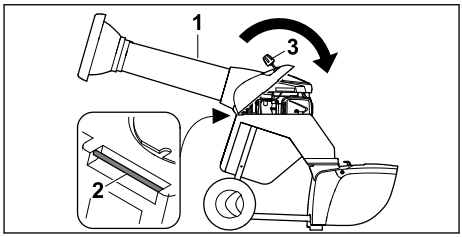
- Postavite sjeckalicu na ravnu površinu i pustite da se ohladi.



- Otpuštajte zaporne vijke (1) dok se ne mogu slobodno okretati.
- Lijevak za punjenje (2) zakrenite unatrag i skinite ga.

15.3 Montaža lijevka za punjenje

- Postavite sjeckalicu na ravnu površinu.



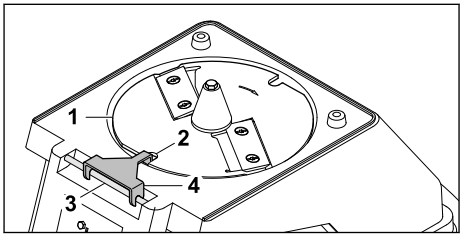
- Lijevak za punjenje (1) na šarci (2) zakačite na osnovni uređaj i zakrenite prema naprijed.
- Oba zaporna vijka (3) pritegnite **istodobno**.
- Provjerite je li lijevak za punjenje (1) pravilno obješen na šarci (2).

15.4 Pričvršćivanje i otpuštanje diska noža

UPUTA

- Ako radite sa sjeckalicom bez ugrađenog lijevka za punjenje, npr. pri radovima održavanja, potrebno je pričvrstiti disk noža.
- Prije ponovnog stavljanja u pogon uklonite pričvršćenje.

- Skinite lijevak za punjenje, 🕮 15.2

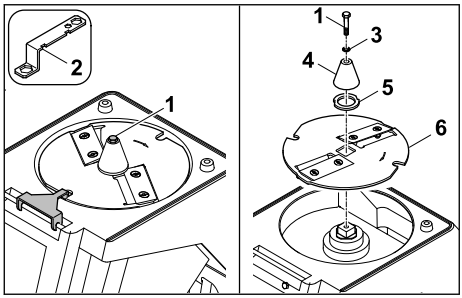


- Disk noža (1) okrenite tako da se udubljenje (2) nalazi ispred šarke (3).
- Ovjesite alat za montažu (4) u šarku (3) i postavite ga u udubljenje (2).
  Disk noža je pričvršćen.
- Za otpuštanje pričvršćenja: uklonite alat za montažu (4).

15.5 Demontaža i montaža kompleta noževa

15.5.1 Demontaža kompleta noževa

- Pričvrstite disk noža, 🕮 15.4.

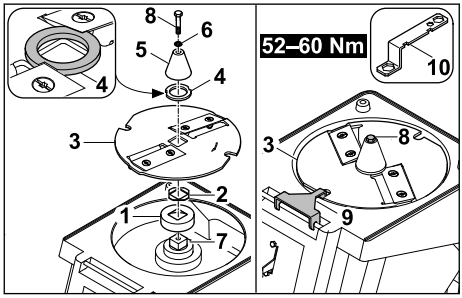


- ► Otpustite vijak noža (1) kombiniranim ključem (2) i odvrnite ga do kraja.
- ► Izvadite sigurnosnu ploču (3), odbojnik (4), gornji odstojni prsten (5) i disk noža (6).

15.5.2 Montaža kompleta noževa

UPUTA

- ■ Obratite pozornost na redoslijed montaže i okretni moment.
- ■ Pri montaži obratite pozornost na ispravan položaj gornjeg odstojnog prstena (4) prema dvama noževima.



- ► Postavite zaštitnu kapicu (1), donji odstojni prsten (2), disk noža (3), gornji odstojni prsten (4), odbojnik (5) i sigurnosnu ploču (6) na držač za nož (7) i pričvrstite vijak noža (8).
- ► Fiksirajte disk noža (3) alatom za montažu (9), 🕮 15.4.
- ► Uvrnite vijak noža (8) kombiniranim ključem (10) i pritegnite ga momentom 52–60 Nm.
- ► Otpustite učvršćenje, 🕮 15.4.
- ► Montirajte lijevak za punjenje, 🕮 15.3.

15.6 Okretanje noža

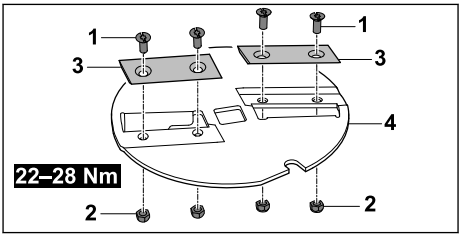
⚠ UPOZORENJE

- ■ Pri rukovanju noževima otpuštenog diska noževa korisnik se može ozlijediti.
  - ► Prije montaže ili demontaže noževa ukliještite disk noževa.

UPUTA

- ■ Tupi dvostrani nož moguće je jednom okrenuti.

- ► Demontirajte komplet noževa, 🕮 15.5.1



- ► Otpustite vijke (1) i izvadite ih s maticama (2).
- ► Skinite nož (3).
- ► Očistite disk noža (4).
- ► Obrnite nož (3) i položite ga na disk noža tako da oštri rub bude slobodan i da su provrti poravnati.
  - ► Pridržavajte se najmanjeg razmaka između provrta i reznog ruba, prema potrebi zamijenite nož, 🕮 9.2.
- ► Utaknite vijke (1) kroz provrte, uvrnite matice (2) i zategnite ih s 22–28 Nm.
- ► Montirajte komplet noževa, 🕮 15.5.2
- ► Otpustite učvršćenje, 🕮 15.4.
- ► Montirajte lijevak za punjenje, 🕮 15.3.

15.7 Oštrenje noževa

Noževi koji su tupi s obje strane moraju se naoštriti ili zamijeniti.

UPUTA

- ■ Za pravilno oštrenje noževa potrebno je puno vježbe. U slučaju tupih i pogrešno izbrušenih noževa povećava se opasnost od povratnog udara.
  - ► STIHL preporučuje da ovlašteni trgovac tvrtke STIHL naoštri noževe.

- ► Da biste naoštrili noževe, demontirajte noževe i komplet noževa, 🕮 15.5.1.
- ► Naoštrite oštrice noževa. Pritom obratite pažnju na kut oštrenja i hladite nož, 🕮 18.2. Nož ne smije poplaviti tijekom oštrenja.

- Provjerite nož prije ugradnje, 🕮 9.2.
  - Zamijenite noževe ako su vidljivi urezi ili napuknuća ili ako je dostignuta granica istrošenosti.
- Ako postoje nejasnoće: potražite pomoć stručnog trgovca društva STIHL.

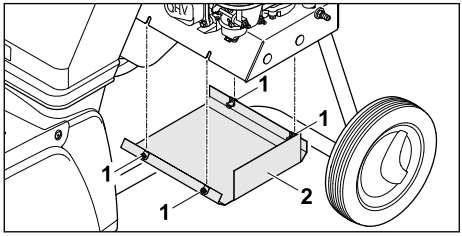
15.8 Provjera i namještanje zategnutosti klinastog remena

UPUTA

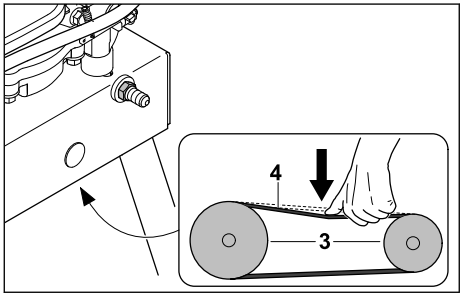
- Preniska zategnutost klinastog remena povećava trošenje klinastog remena, a previsoka napetost može uzrokovati oštećenja ležaja.
  - STIHL preporučuje da podešavanje klinastog remena prepustite stručnom trgovcu tvrtke STIHL.

- Postavite sjeckalicu na ravnu površinu, pustite da se ohladi i izvucite utikač svjećice.

Provjera zategnutosti klinastog remena



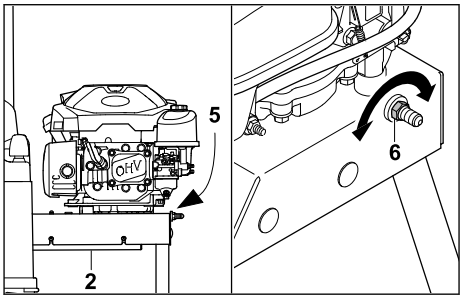
- Otpustite vijke (1) i skinite zaštitni lim remena (2).



- Pritisnite palcem između dvije klinaste remenice (3) na klinastom remenu (4).

Klinasti remen mora se moći protisnuti za oko 10 mm.

Podešavanje zategnutosti klinastog remena



- Olabavite vijčani spoj motora na konzoli: otpustite 3 vijka pričvršćenja motora (5), ali ih nemojte potpuno odvijati.
- Podesite zategnutost klinastog remena zakretanjem matice za podešavanje (5).
- Pritegnite vijke pričvršćenja motora (5).
- Postavite zaštitni lim remena (2).
- Ako postoje nejasnoće: potražite pomoć stručnog trgovca tvrtke STIHL.

16 Popravljati

16.1 Popravljanje sjeckalice

Korisnik ne može sam popravljati sjeckalicu.

- Ako je sjeckalica oštećena: ne upotrebljavajte sjeckalicu i potražite pomoć stručnog trgovca tvrtke STIHL.
- Ako natpisi nisu čitki ili su oštećeni: potražite stručnog trgovca tvrtke STIHL koji će zamijeniti natpise.

17 Odkloniti smetnje/kvarove

17.1 Uklanjanje smetnji sjeckalice

Smetnja	Uzrok	Otklanjanje poteškoća
Motor se ne može pokrenuti.	Lijevak za punjenje nije propisno zatvoren - aktivirao se sigurnosni rastavljač (sigurnosna blokada).	► Propisno zatvorite lijevak za punjenje i stegnite ga vijcima, 🕮 15.3.

Smetnja	Uzrok	Otklanjanje poteškoća
	Disk noža je blokiran.	► Isključite sjeckalicu, izvucite utikač svjećice i skinite lijevak za punjenje. ► Uklonite ostatke sjeckanog materijala u kućištu.
	Rezervoar goriva je prazan.	► Napunite sjeckalicu gorivom.
	Vod opskrbe gorivom je začepljen.	► Obratite se stručnom trgovcu tvrtke STIHL.
	U rezervoaru se nalazi loše, onečišćeno ili staro gorivo.	► Upotrijebite svjež benzin priznate marke.
	Pročistač zraka je prljav.	► Očistite ili zamijenite pročistač zraka u skladu s uputama za uporabu motora.
	Utikač svjećice izvučen je iz svjećice ili je kabel za paljenje loše pričvršćen na utikač.	► Nataknite utikač svjećice. ► Provjerite spoj između kabela paljenja i utikača svjećice.
	Svjećica je začađena, oštećena ili je razmak elektroda pogrešan.	► Očistite ili zamijenite svjećicu. ► Namjestite razmak elektroda.
	Motor se zagušen.	► Odvrnite i osušite svjećicu. ► Potegnite pokretačko uže nekoliko puta dok je svjećica izvučena i dok je sklopka za uključivanje/isključivanje u položaju O.
Motor se pregrijava.	Rashladna rebra su onečišćena ili je površina motora prekrivena materijalom za sjeckanje.	► Očistite sjeckalicu.
	Razina motornog ulja je preniska.	► Dolijte ili promijenite motorno ulje u skladu s ovim uputama za uporabu motora.
Ne uvlači se materijal za sjeckanje.	Noževi su tupi ili pogrešno brušeni.	► Okrenite (📖 15.6), naoštrite (📖 15.7) ili zamijenite (📖 15.5) nož. ► Neka stručni trgovac tvrtke STIHL provjeri sjeckalicu.
Sjeckalica proizvodi neobične zvukove ili jako vibrira.	Komplet noževa je istrošen ili oštećen ili se u reznom alatu nalaze strana tijela.	► Isključite motor, ostavite ga da se ohladi i izvucite utikač svjećice. ► Provjerite čvrst dosjed svih dijelova kompleta noževa. Pritegnite labave dijelove, pridržavajte se okretnog momenta. ► Prema potrebi uklonite strana tijela. ► Zamijenite istrošene ili oštećene dijelove. ► Neka stručni trgovac tvrtke STIHL provjeri sjeckalicu.
	Vijci su labavi.	► Pritegnite vijke. ► Provjerite vijke pričvršćenja motora i prema potrebi ih pritegnite. ► Neka stručni trgovac tvrtke STIHL provjeri sjeckalicu.
Učinak sjeckanja je smanjen.	Noževi su tupi ili pogrešno brušeni.	► Okrenite (📖 15.6), naoštrite (📖 15.7) ili zamijenite (📖 15.5) nož. ► Neka stručni trgovac tvrtke STIHL provjeri sjeckalicu.
	Disk noža je savinut.	► Provjerite vizualno disk noža i prema potrebi ga zamijenite.
Tijekom sjeckanja tvrdog materijala nastaje povratni udar.	Tvrdi se materijal pogrešno uvodi.	► Ispravno napunite sjeckalicu. Obratite pozor na smjer punjenja i maksimalan promjer grana.

Smetnja	Uzrok	Otklanjanje poteškoća
		► Upotrijebite svježi materijal za sjeckanje.
	Noževi su tupi ili pogrešno brušeni.	► Okrenite (🕮 15.6), naoštrite (🕮 15.7) ili zamijenite (🕮 15.5) nož. ► Neka stručni trgovac tvrtke STIHL provjeri sjeckalicu.

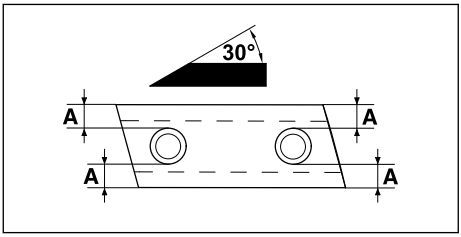
18 Tehnički podaci

18.1 Sjeckalica STIHL GH 370.1 S

– Tip motora: STIHL EVC 1000
– Radni obujam: 196 cm³
– Snaga (P): 3,4 kW (4,6 PS) pri 3000/min
– Broj okretaja (n): 3000/min
– Maksimalna zapremnina rezervoara goriva: 1,4 l
– Dimenzije uređaja:
  – Duljina: 128 cm
  – Širina: 77 cm
  – Visina: 140 cm
– Težina (m): 45 kg

18.2 Noževi

Kut oštrenja noževa iznosi 30°.



– Dvostrani nož:
  – Minimalni razmak: A = 6 mm
  – Okretni moment vijaka: 22–28 Nm

18.3 Vrijednosti buke

– Razina zvučnog tlaka L_{pA} izmjerena prema EN 13683: 94 dB(A)
– Nesigurnost K_{pA}: 3 dB(A)

– Jamčena razina zvučne snage L_{WAd} izmjerena prema 2000/14/EZ: 103 dB(A)

Navedene vrijednosti zvuka mjerene su prema normiranom ispitnom postupku i mogu se iskoristiti za usporedbu uređaja na benzinski pogon. Vrijednosti zvuka koje stvarno nastaju mogu odstupati od navedenih vrijednosti, ovisno o vrsti primjene. Navedene vrijednosti zvuka mogu se upotrebljavati za prvu procjenu zvučnog opterećenja. Stvarna vrijednost zvučnog opterećenja mora se procijeniti. Pri tome se također mogu uzeti u obzir vremena u kojima je uređaj na benzinski pogon isključen i ona u kojima je uključen, ali radi bez opterećenja.

18.4 REACH

REACH označava EG-odredbu/propis za registriranje, procjenjivanje i dozvolu/dopuštenje primjene kemikalija.

Informacije za ispunjenje REACH odredbe su pod www.stihl.com/reach navedene.

19 Pričuvni dijelovi i pribor

19.1 Zamjenski dijelovi i pribor

STIHL Ovi simboli označavaju originalne zamjenske dijelove društva STIHL i originalni pribor društva STIHL.

STIHL preporučuje uporabu originalnih zamjenskih dijelova društva STIHL i originalnog pribora društva STIHL.

Društvo STIHL unatoč stalnom promatranju tržišta ne može procijeniti zamjenske dijelove i pribor drugih proizvođača u pogledu pouzdanosti, sigurnosti i prikladnosti i STIHL se ne može zauzeti za njihovu primjenu.

Originalni zamjenski dijelovi društva STIHL i originalan pribor društva STIHL dostupni su kod stručnog trgovca društva STIHL.

19.2 Bitni zamjenski dijelovi

– Dvostrani nož: 6903 702 0103
– Disk noža, kompletan: 6903 700 5102
– Klinasti remen: 6001 704 2100

20 Zbrinjavanje

20.1 Odlaganje sjeckalice

Informacije o odlaganju možete dobiti u lokalnoj upravi ili kod stručnog trgovca tvrtke STIHL.

Nepropisno zbrinjavanje može naštetiti zdravlju i onečistiti okoliš.

► Odnesite STIHL proizvode uključujući pakiranje u skladu s lokalnim propisima na prikladno sabirno mjesto za recikliranje.
► Nemojte odlagati s kućnim otpadom.

21 EU-izjava o sukladnosti

21.1 Sjeckalica STIHL GH 370.1 S

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Austrija

izjavljuje pod vlastitom odgovornošću da
– Izvedba: benzinska sjeckalica
– Tvornička oznaka: STIHL
– Tip: GH 370.1 S
– Nazivna snaga pri nazivnom broju okretaja: 3,4 kW pri 3000/min
– Serijska identifikacija: 6001

odgovara relevantnim odredbama Direktiva 2000/14/EZ, 2006/42/EZ, 2014/30/EU i 2011/65/EU te da je razvijena i proizvedena u skladu s verzijama sljedećih normi koje su na snazi na dan proizvodnje: EN 13683 i EN ISO 14982.
Izmjerena i zajamčena razina zvučne snage utvrđena je u skladu s Direktivom 2000/14/EZ, Prilog V.
– Izmjerena razina zvučne snage: 100,4 dB(A)
– Garantirana razina zvučne snage: 103 dB(A)

Tehnička dokumentacija pohranjena je u tvrtki STIHL Tirol GmbH.

Godina proizvodnje i serijski broj navedeni su na sjeckalici.

Langkampfen, 15.10.2025

STIHL Tirol GmbH

u. z. 

Matthias Fleischer, Voditelj razvoja proizvoda

u. z. 

Sven Zimmermann, Glavni voditelj odjela za osiguranje kvalitete

22 UKCA izjava o sukladnosti

22.1 Sjeckalica STIHL GH 370.1 S

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Austrija

izjavljuje pod vlastitom odgovornošću da
– Izvedba: benzinska sjeckalica
– Tvornička oznaka: STIHL
– Tip: GH 370.1 S
– Nazivna snaga pri nazivnom broju okretaja: 3,4 kW pri 3000/min
– Serijska identifikacija: 6001

odgovara relevantnim propisima UK-a Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 i The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 te je razvijena i proizvedena u skladu s verzijama sljedećih normi koje su na snazi na dan proizvodnje: EN 13683 i EN ISO 14982.

Pri određivanju izmjerene i garantirane razine zvučne snage postupano je prema uredbi Ujedinjenog Kraljevstva Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8.
– Izmjerena razina zvučne snage: 100,4 dB(A)
– Garantirana razina zvučne snage: 103 dB(A)

Tehnička dokumentacija pohranjena je u tvrtki STIHL Tirol GmbH.

Godina proizvodnje i serijski broj navedeni su na sjeckalici.

Langkampfen, 15. 10. 2025

STIHL Tirol GmbH

u. z. 

Matthias Fleischer, Voditelj razvoja proizvoda

u. z. 

Sven Zimmermann, Glavni voditelj odjela za osiguranje kvalitete

23 Adrese

STIHL – Glavna uprava

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Postfach 1771
D-71307 Waiblingen

STIHL – Uvoznici

BOSNA I HERCEGOVINA

UNIKOMERC d. o. o.
Bišće polje bb
88000 Mostar
Telefon: +387 36 352560
Telefaks: +387 36 350536

HRVATSKA

UNIKOMERC – UVOZ d.o.o..
Sjedište:.
Amruševa 10, 10000 Zagreb
Prodaja:
Ulica Kneza Ljudevita Posavskog 56,
10410 Velika Gorica
Telefon: +385 1 6370010
Telefaks: +385 1 6221569

Innehållsförteckning

1 Förord 102
2 Information bruksanvisningen 102
3 Översikt 103
4 Säkerhetsanvisningar 104
5 Förbereda flismaskinen 109
6 Sätta ihop flismaskinen 109
7 Tanka flismaskinen 111
8 Starta och stänga av motorn 111
9 Kontrollera flismaskinen 112
10 Arbeta med flismaskinen 112
11 Efter arbetet 113
12 Transport 113
13 Förvaring 113
14 Rengöring 114
15 Underhåll 114
16 Reparera 116
17 Felavhjälpning 117
18 Tekniska data 118
19 Reservdelar och tillbehör 118
20 Kassering 118
21 EU-försäkran om överensstämmelse 119
22 UKCA-konformitetsdeklaration 119
23 Adresser 120

1 Förord

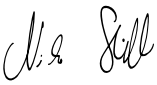
Hej!

Tack för att du valt en produkt från STIHL. Vi utvecklar och tillverkar produkter av mycket hög kvalitet som uppfyller våra kunders behov. Därför är våra produkter mycket säkra även när de belastas mycket.

STIHL ger även en förstklassig service. Hos våra återförsäljare får du kompetent rådgivning och instruktioner samt tekniska råd.

STIHL strävar efter att arbeta på ett sätt som är så hållbart och ansvarsfullt mot naturen som möjligt. Denna bruksanvisning är till för att hjälpa dig att använda din STIHL produkt på ett säkert och miljövänligt sätt över lång tid.

Vi uppskattar ditt förtroende för oss och önskar dig lycka till med din STIHL-produkt.



Dr Nikolas Stihl

VIKTIGT! LÄS BRUKSANVISNINGEN INNAN DU ANVÄNDER PRODUKTEN OCH SPARA DEN.

2 Information bruksanvisningen

2.1 Gällande dokument

Denna bruksanvisning är en översättning av originalbruksanvisningen från tillverkaren i enlighet med EG-direktivet 2006/42/EC.

De lokala säkerhetsföreskrifterna gäller.

2.2 Varningar i texten

FARA

- Varnar för faror som leder till allvarliga skador eller dödsfall.
  - Med åtgärderna kan man förhindra allvarliga skador eller dödsfall.

VARNING

- Varnar för faror som **kan** leda till allvarliga skador eller dödsfall.
  - Med åtgärderna kan man förhindra allvarliga skador eller dödsfall.

OBS!

- Varnar för faror som kan leda till materialskador.
  - Med åtgärderna kan man förhindra materialskador.

2.3 Symboler i texten

Denna symbol hänvisar till ett kapitel i denna bruksanvisning.

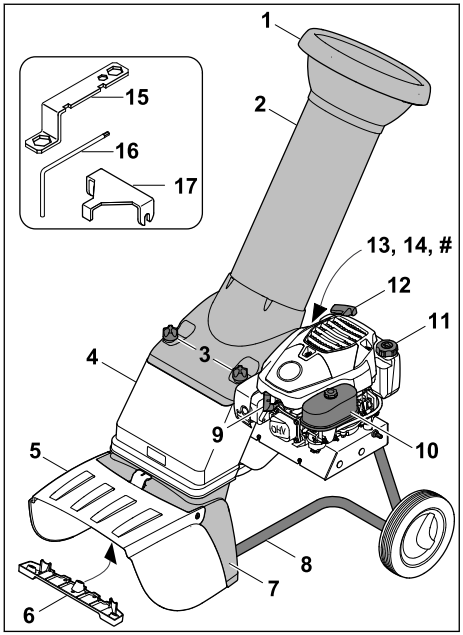
Översättning av originalbruksanvisningen
0000011982_001_S

Tryckt på klorfritt blekt papper.
Papperet är återvinningsbart.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2025
0478-216-9911-A. VA0.J25.

3 Översikt

3.1 Flismaskin



1 Trattöverdel med handtag
Trattöverdelen med handtag används för att hålla och transportera flismaskinen.

2 Inmatningstratt
Imatningstratten tar upp hackmaterialet.

3 Låsskruvar
Låsskruvarna används för att fästa inmatningstratten på grundmaskinen.

4 Grundmaskin
På grundmaskinen monteras utkastförlängningen, chassit och inmatningstratten.

5 Utkastlucka
Utkastluckan stänger utkastschaktet.

6 List
Listen fixerar hjulbasen i utkastförlängningen.

7 Utkastförlängning
Utkastförlängningen styr det hackade materialet på marken.

8 Hjulstativ
Hjulstativet är ett stöd till maskinen och det används till att fästa hjulen på.

9 Tändkabelsko
Tändkabelskon förbinder tändkabeln med tändstiftet.

10 Luftfilter
Luftfiltret filtrerar luften som sugs in av motorn.

11 Bränsletanklock
Bränsletanklocket stänger öppningen för påfyllning av bensin.

12 Starthandtag
Starthandtaget används tillsammans med strömbrytaren för att starta motorn.

13 Motoroljelock
Motoroljelocket stänger öppningen för påfyllning av motorolja.

14 Strömbrytare
Strömbrytaren används för att starta och stoppa motorn.

15 Kombinationsnyckel
Kombinationsnyckeln används för att lossa och fästa knivskruven.

16 Torxnyckel
Torxnyckeln används för att dra åt och lossa torxskruvarna.

17 Monteringsverktyg
Monteringsverktyget används för att hålla emot och säkra knivdisken.

Typskylt med maskinens serienummer

3.2 Symboler

Symbolerna på flismaskinen har följande innebörd:


Denna symbol indikerar bränsletanklocket.


Denna symbol indikerar motoroljelocket.


Garanterad ljudeffektnivå enligt direktiv 2000/14/EG i dB(A) för att jämföra buller från produkter.


Släng inte produkten i hushållsavfallet.



Starta motorn:
1 – Ställ strömbrytaren på **I**
2 – Dra ut starthandtaget



Stäng av motorn:
Ställ strömbrytaren på **O**


Inmatningsriktning för hackmaterial

4 Säkerhetsanvisningar

4.1 Varningssymboler

Varningssymbolerna på flismaskinen har följande innebörd:



Läs bruksanvisningen, se till att du har förstått den och spara den.



Håll andra personer på avstånd.



Se upp för roterande knivar. Håll händer och fötter borta från öppningar när motorn är igång.



Dra bort tändkabelskon före transport, förvaring, underhåll eller reparation.



Använd skyddsglasögon och hörselskydd.



Använd skyddshandskar.



Använd inte som pall.



Håll händer, övriga kroppsdelar och klädsel borta från inmatningstratten och utkastschaktet.

4.2 Avsedd användning

Flismaskinen STIHL GH 370.1 S används till att skära och finfördela träd- och häckmaterial samt starkt och mycket yvigt grenmaterial, som t.ex. grenar med en maximal grendiameter på 45 mm. Flismaskinen STIHL GH 370.1 S är inte anpassad för livsmedelstillverkning och får inte användas för föremål som maskinen inte är ändamålsenligt avsedd för.

– Sten, glas, plastmaterial
– Metalldelar (tråd, spikar etc.)

⚠ VARNING

- Om flismaskinen inte används på avsett sätt kan det leda till allvarliga personskador eller dödsfall och egendomsskador kan uppstå.
  - ► När flera tunna grenar förs in samtidigt får summan av de enskilda grendiametrarna inte överskrida den maximala grendiametern.
  - ► Använd flismaskinen enligt beskrivningen i denna bruksanvisning och i bruksanvisningen för motorn.

4.3 Krav på användaren

⚠ VARNING

- Användare som inte utbildats känner inte till farorna med flismaskinen. Användaren eller andra personer kan drabbas av allvarlig skada eller dödas.
  - 
  - ► Läs bruksanvisningen, se till att du har förstått den och spara den.
  - ► Om flismaskinen lämnas vidare till en annan person ska bruksanvisningen till flismaskinen och motorn medfölja.
  - ► Se till att användaren uppfyller följande krav:
    – Användaren är utvilad.
    – Användaren är skick, både fysiskt, motoriskt och mentalt, att arbeta med och använda flismaskinen. Om användaren är fysiskt, sensoriskt eller mentalt begränsad får användaren endast arbeta med dessa maskiner under överinseende eller instruktion av en ansvarig person.
    – Användaren kan inse och förutse riskerna med flismaskinen.
    – Användaren är bekant med på/av-knappen så att vederbörande kan reagera snabbt och korrekt i nödsituationer.
    – Användaren är medveten om att vederbörande är ansvarig för olyckor och skador.
    – Användaren är myndig eller utbildas i ett yrke under tillsyn, i enlighet med nationella bestämmelser.
    – Användaren har instruerats av en STIHL-återförsäljare eller en sakkunnig

person innan denne använder flismaskin för första gången.
– Användaren är inte påverkad av alkohol, läkemedel eller droger.
– Användaren är medveten om att kvarvarande risker kvarstår även när flismaskinen används på rätt sätt.
► Om något är oklart: Kontakta en STIHL-återförsäljare.

4.4 Klädsel och utrustning

⚠ VARNING

- Föremål kan slungas iväg med hög hastighet under arbetet. Användaren kan skadas.



► Använd tätt åtsittande skyddsglasögon. Lämpliga skyddsglasögon har testats för sin mekaniska hållfasthet enligt standarden EN 166 eller EN ISO 16321 eller nationella föreskrifter, och dessa finns tillgängliga i handeln med motsvarande märkning.

► Använd långbyxor av slitstarkt material.

- Det uppstår buller under arbetet. Buller kan skada hörseln.



► Använd hörselskydd.

- Olämpliga kläder kan fastna i trä, buskage eller i flismaskinen. Användaren kan skadas allvarligt om olämpliga kläder används.
  ► Använd tätt sittande kläder.
  ► Ta av sjalar och smycken.
- Under arbetet kan långt hår dras in i flismaskinen. Det kan leda till att användaren skadas allvarligt.
  ► Sätt upp långt hår och försäkra dig om att håret är ovanför axlarna.
- Användaren kan halka om denna använder olämpliga skor. Användaren kan skadas.
  ► Använd stabila, heltäckande skor med halksäker sula.
- Grenar kan slå tillbaka under arbetet. Under rengöring, underhåll och transport kan användaren komma i kontakt med knivarna. Användaren kan skadas.



► Använd åtsittande skyddshandskar i ett tåligt och skärfast material med en stängd manschett som skyddar mot mekaniska risker, som t.ex. stick- och skärskador. Lämpliga skyddshandskar har testats i enlighet med standard EN 388 eller nationella bestämmelser och dessa finns tillgängliga i handeln med motsvarande märkning.

- När kniven slipas kan partiklar slungas iväg. Användaren kan skadas.



► Använd tätt åtsittande skyddsglasögon. Lämpliga skyddsglasögon har testats för sin mekaniska hållfasthet enligt standarden EN 166 eller EN ISO 16321 eller nationella föreskrifter, och dessa finns tillgängliga i handeln med motsvarande märkning.



► Använd åtsittande skyddshandskar i ett tåligt och skärfast material med en stängd manschett som skyddar mot mekaniska risker, som t.ex. stick- och skärskador. Lämpliga skyddshandskar har testats i enlighet med standard EN 388 eller nationella bestämmelser och dessa finns tillgängliga i handeln med motsvarande märkning.

4.5 Arbetsområde och omgivning

⚠ VARNING

- Utomstående personer, barn och djur kan inte uppfatta och bedöma farorna med flismaskinen och föremål som slungas iväg. Obehöriga personer, barn och djur kan skadas allvarligt och materiella skador kan uppstå.
  ► Håll utomstående personer, barn och djur borta från arbetsområdet.
  ► Håll avstånd till andra föremål.
  ► Lämna inte flismaskinen utan uppsikt.
  ► Försäkra dig om att barn inte kan leka med flismaskinen.
- När motorn är igång strömmar heta avgaser från ljuddämparen. Heta avgaser kan antända brännbart material och orsaka brand.
  ► Håll avgasstrålen på avstånd från lättantändliga material.

4.6 Säker användning

4.6.1 Flismaskin

Flismaskinen är säker att använda när följande villkor uppfylls:
– Flismaskinen är helt ihopmonterad.
  – Trattöverdelen är monterad på trattunderdelen.
  – Stänkskyddet och trattinsatsen är korrekt installerade i trattöverdelen.
  – Påfyllningstratten är monterad på grundmaskinen och båda låsskruvarna är åtdragna för hand.
  – Utkastsförlängningen och utkastluckan är installerade.
  – Chassit är helt monterat.
  – Alla skydd och skyddsanordningar är på plats, fungerar och är oförändrade.

– Knivarna är korrekt monterade.
– Flismaskinen är oskadad.
– Bränsletanklocket är stängt och ingen bensin läcker ut ur flismaskinen.
– Motoroljelocket är stängt och ingen motorolja läcker ut ur flismaskinen.
– Flismaskinen är ren och torr.
– Det finns inget kompostmaterial i inmatningstratten.
– Reglagen fungerar och är oförändrade.
– STIHL originaltillbehör för denna flismaskin är monterade.
– Tillbehöret är korrekt monterat.
– Knivsatsen är korrekt monterad.
– Alla muttrar, bultar och skruvar är ordentligt åtdragna.

⚠ VARNING

- I ett icke-säkert skick är det möjligt att komponenter inte längre fungerar korrekt, säkerhetsanordningar sätts ur spel och bränsle rinner ut. Personer kan skadas allvarligt eller dödas.
  - ► Gör alltid en visuell kontroll och kontrollera att maskinen är i ett säkert skick innan den används.
  - ► Arbeta med en helt ihopmonterad flismaskin.
  - ► Arbeta med en oskadad flismaskin.
  - ► Håll bränsletanklocket stängt.
  - ► Om bensin läcker ut från flismaskinen: Arbeta inte med flismaskinen och kontakta en STIHL-återförsäljare.
  - ► Håll motoroljelocket stängt.
  - ► Om motorolja läcker ut från flismaskinen: Arbeta inte med flismaskinen och kontakta en STIHL-återförsäljare.
  - ► Om flismaskinen är smutsig eller blöt: Rengör flismaskinen och låt den torka.
  - ► Om manöverdonen inte fungerar eller har ändrats: Arbeta inte med flismaskinen.
  - ► Gör inga ingrepp på flismaskinen som påverkar motorns effekt eller varvtal.
  - ► Montera STIHL originaltillbehör för den här flismaskinen.
  - ► Montera tillbehör enligt anvisningarna i den här bruksanvisningen eller enligt tillbehörets bruksanvisning.
  - ► Fäst knivsatsen enligt beskrivningen i denna bruksanvisning.
  - ► Dra åt muttrar, bultar och skruvar. Var uppmärksam på vilket åtdragningsmoment som gäller.
  - ► Byt ut slitna eller skadade informationsskyltar.
  - ► Om något är oklart: Kontakta en STIHL-återförsäljare.

4.6.2 Knivar

Flismaskinens knivsats består av två vändknivar som är fastskruvade direkt på knivdisken. Knivsatsen är säker att använda när följande villkor uppfylls:
– Knivdisken, kniven och komponenterna är oskadade och korrekt monterade.
– Knivarna är inte deformerade och de är fria från skägg.
– Knivarna är slipade korrekt och slipvinkeln är rätt, 🕮 18.2.
– Det minsta avståndet för vändkniven har inte underskridits, 🕮 18.2.

⚠ VARNING

- I ett osäkert tillstånd kan delar av knivarna lossna och slungas iväg. Personer kan skadas allvarligt.
  - ► Arbeta med en oskadad knivdisk samt oskadade knivar och påbyggnadsdelar.
  - ► Montera knivdisken och kniven rätt. Var uppmärksam på vilket åtdragningsmoment som gäller.
  - ► Arbeta med korrekt slipade knivar.
  - ► Om minimiavståndet för vändkniven inte uppnås: byt ut kniven.
  - ► Om något är oklart: Kontakta en STIHL-återförsäljare.

4.7 Bränsle och tankning

⚠ VARNING

- Bensin används som drivmedel för denna flismaskin. Bensin är lättantändligt. Om bensin kommer i kontakt med öppen eld eller varma föremål kan den utlösa en brand eller explosion. Personer kan skadas allvarligt eller dödas och egendomsskador kan uppstå.
  - ► Skydda bensin mot värme och eld.
  - ► Spill inte ut bensin.
  - ► Om bensin har spillts ut: Torka upp bensinen med en trasa. Starta motorn först när alla delar av flismaskinen är torra.
  - ► Rök inte.
  - ► Tanka inte i närheten av eld.
  - ► Innan du tankar: Stäng av motorn och låt den svalna.
  - ► Om tanken måste tömmas: Gör det utomhus.
  - ► Starta motorn minst 3 m från tankplatsen.
  - ► Förvara aldrig flismaskinen inomhus med bensin i tanken.
  - ► Byt ut skadade tanklås.
- Bensinånga som andas in kan orsaka förgiftning.

- ► Andas inte in bensinånga.
- ► Tanka endast utomhus.

- Under arbetets gång blir flismaskinen varm. Bensinen utvidgas och kan orsaka ett övertryck i bränsletanken. Bensin kan spruta ut när bränsletanklocket öppnas. Bensin som sprutar ut kan antändas. Det kan leda till att användaren skadas allvarligt.
  - ► Låt först flismaskinen svalna och öppna sedan bränsletanklocket.
- Kläder som kommit i kontakt med bensin är mer lättantändliga. Personer kan skadas allvarligt eller dödas och egendomsskador kan uppstå.
  - ► Om kläder kommit i kontakt med bensin: Byt kläder.
- Bensin kan skada miljön.
  - ► Spill inte ut bensin.
  - ► Förvara endast bensinen i den avsedda behållaren.
  - ► Sluthantera bensin enligt föreskrift och miljövänligt.
- Bensin som kommer i kontakt med hud eller ögon kan orsaka irritation.
  - ► Undvik kontakt med bensin.
  - ► Om du fått vätska på huden: Tvätta de berörda ställena med rikligt med vatten och tvål.
  - ► Vid kontakt med ögonen: Skölj ögonen med rikligt med vatten i minst 15 minuter och uppsök läkare.
- Flismaskinens tändsystem alstrar gnistor. Gnistor kan spridas utåt och utlösa bränder och explosioner i lättantändliga eller explosiva miljöer. Personer kan skadas allvarligt eller dödas och egendomsskador kan uppstå.
  - ► Använd tändstift enligt beskrivningen i motorns bruksanvisning.
  - ► Skruva in tändstiftet och dra åt.
  - ► Tryck fast tändkabelskon.
- Om flismaskinen tankas med bensin som är olämplig för motorn kan flismaskinen skadas.
  - ► Använd färsk, blyfri bensin av känt märke.
  - ► Observera uppgifterna i motorns bruksanvisning.

4.8 Arbeta

⚠ VARNING

- Om flismaskinen används utan korrekt installerade kåpor och skyddsanordningar kan användaren råka fastna med händerna i knivverket. Det kan leda till att användaren skadas allvarligt.
  - ► Använd flismaskinen endast om den har monterade skydd och skyddsanordningar.
  - ► Dra inte i startlinan om inmatningstratten inte är ordentligt stängd och knivarna är fria.



  - ► Håll händer och övriga kroppsdelar borta från inmatningstratten, utslungningsöppningen och roterande delar.

- Föremål kan slungas iväg med hög hastighet under arbetet. Det kan leda till person- och djurskador eller materialskador.



  - ► Håll undan ansiktet och andra kroppsdelar från inmatningstratten och utkastöppningen under drift.
  - ► Håll alltid undan huvudet och kroppen från inmatningsöppningen.
  - ► Stänkskyddet får inte tas bort, vikas upp, klämmas eller skadas.
  - ► Använd skyddsglasögon och skyddshandskar.
- Vid påfyllning av flismaskinen kan det uppstå tillbakaslag. Användaren kan skadas allvarligt av hackmaterial som slår tillbaka och främmande föremål.



  - ► Använd skyddshandskar, 🕮 4.4.



  - ► Bär skyddsglasögon, 🕮 4.4.
  - ► Mata in fullt i flismaskinen. Beakta införselriktningen och den maximala grendiametern.
  - ► Endast en person bör mata in i flismaskinen.
  - ► Använd endast flismaskinen inifrån arbetsområdet 🕮 10.1.
  - ► Arbeta endast på en vågrät, stabil och jämn yta.
  - ► Bearbeta träd- och häckklipp när de är färska. Bearbetning av torra, hårda material ökar risken för rekyler.
  - ► Sätt inte in föremål som inte är avsedda att användas i flismaskinens öppningar. För endast in grenmaterial och växtrester i de avsedda öppningarna på flismaskinen.



  - ► Se till att inget hackmaterial samlas i utkastschaktet.
  - ► Se till att inga främmande föremål som metalldelar, stenar, plast, glas etc. kommer in i skärkammaren.
- Maskinen alstrar giftiga avgaser när motorn går. Avgaser som andas in kan orsaka förgiftning.
  - ► Andas inte in avgaserna.
  - ► Arbeta endast utomhus.

- ► Om du mår illa, får huvudvärk, om synen eller hörseln påverkas eller om du blir yr: Avsluta arbetet och uppsök läkare.

- Om startlinan hoppar tillbaka snabbt dras handen och armen mot motorn snabbare än man kan släppa linan. Detta kan orsaka benbrott, klämskador och stukningar.
  - ► Dra ut startlinan långsamt tills det tar emot och dra sedan snabbt ut den till armlängds avstånd för att förhindra rekyl.
- I vissa situationer kan det vara svårt att koncentrera sig. Det kan leda till att man snubblar, ramlar och skadas allvarligt.
  - ► Arbeta lugnt och metodiskt.
  - ► Om ljusförhållandena och sikten är dåliga: Arbeta inte med flismaskinen.
  - ► Hantera flismaskinen ensam.



  - ► Tippa inte flismaskinen. Om maskinen faller omkull under drift: Stäng av motorn direkt och dra bort tändkabelskon.
  - ► Stå stadigt på marken och håll balansen när du arbetar.
  - ► Om du börjar bli trött: Ta en paus i arbetet.
  - ► Arbeta endast på vågräta och jämna ytor.
- Användaren kan skära sig på den roterande kniven. Det kan leda till att användaren skadas allvarligt.



  - ► Ta inte på de roterande knivarna.
  - ► Tänk på att skärverktyget fortsätter att röra sig och att det kan ta några sekunder tills det stannar även efter att motorn har stängts av.



  - ► Om en kniv blockeras av ett föremål: Stäng av motorn och dra bort tändkabelskon. Ta sedan bort föremålet.
- Om flismaskinens hackningsbeteende förändras under arbetet eller om flismaskinen beter sig konstigt är det möjligt att den inte är i säkert skick. Personer kan skadas allvarligt och materiella skador kan uppstå.



  - ► Avsluta arbetet, stäng av motorn, dra ut tändkabelskon och kontakta en STIHL-återförsäljare.

⚠ FARA

- Om arbete sker under ett åskväder kan användaren träffas av ett blixtnedslag. Användaren kan skadas allvarligt eller förolyckas.
  - ► Vid åskväder: Arbeta inte.

4.9 Transport

⚠ VARNING

- Under transport kan flismaskinen välta eller komma i rörelse på ett olämpligt sätt. Detta kan orsaka personskador och egendomsskador.
  - ► Stäng av motorn och dra bort tändkabelskon.
  - ► Vänta tills knivarna har slutat rotera.
  - ► Vänta tills motorn har svalnat.
  - ► Transportera flismaskinen endast med tom tank.



  - ► Använd skyddshandskar för att förhindra personskador p.g.a. skarpa kanter eller mycket varma maskindelar.
  - ► Transportera endast flismaskinen upprätt och med monterade skydd och skyddsanordningar.
  - ► Transportera flismaskinen med inmatningstratten monterad.
  - ► Vid transport med ett fordon: Se till så att flismaskinen är säkrad med spännband, remmar eller ett nät så att inget kan välta eller komma i rörelse.
- Flismaskinen är tung. Om användaren bär flismaskinen själv kan vederbörande skadas.
  - ► Se till att två personer bär flismaskinen.

4.10 Förvaring

⚠ VARNING

- Barn kan inte förstå och bedöma farorna med flismaskinen. Barn kan skadas allvarligt.
  - ► Stäng av motorn och dra bort tändkabelskon.
  - ► Förvara flismaskinen utom räckhåll för barn.
- Människor och djur kan skadas av exponerade knivar.
  - ► Förvara flismaskinen endast med inmatningstratten monterad.
- Metallkomponenter kan korrodera på grund av fukt. Flismaskinen kan gå sönder.
  - ► Förvara flismaskinen på en ren och torr plats.
- Om flismaskinen förvaras på en sluttande yta kan den rulla iväg av misstag eller tippa omkull. Detta kan orsaka personskador och materiella skador.
  - ► Förvara flismaskinen endast på plana ytor.
- Om flismaskinen förvaras under längre tid:
  - ► Töm bränsletanken och dra av tändkabelskon.

4.11 Rengöring, underhåll och reparation

⚠ VARNING

- Om motorn går under rengöring, underhåll eller reparation kan detta orsaka allvarliga personskador och egendomsskador.



  ► Stäng av motorn, låt den svalna och dra bort tändkabelskon.

  ► När du arbetar på flismaskinen utan inmatningstratten monterad: Fixera knivdisken, 🕮 15.4.
- När motorn har varit igång kan ljuddämparen och motorn vara varma. Man kan bränna sig.
  ► Vänta tills ljuddämparen och motorn har svalnat.
- Starka rengöringsmedel, rengöring med vattenstråle, rinnande vatten eller spetsiga föremål kan skada flismaskinen eller knivarna. Om flismaskinen och knivarna inte rengörs på rätt sätt fungerar komponenterna kanske inte längre och säkerhetsanordningarna sätts ur spel. Personer kan skadas allvarligt.
  ► Rengör flismaskin och knivar enligt beskrivningen i denna bruksanvisning.
  ► När du arbetar på flismaskinen utan påfyllningstratten monterad: Fixera knivplattan, 🕮 15.4.
- Om flismaskinen eller knivarna inte repareras eller underhålls på rätt sätt fungerar komponenterna kanske inte längre och säkerhetsanordningarna sätts ur spel. Personer kan skadas allvarligt eller dödas.
  ► Utför inte själv underhåll eller reparationer på flismaskinen.
  ► Om flismaskinen måste underhållas eller repareras: Uppsök en STIHL-återförsäljare.
  ► Utför underhåll på kniven enligt beskrivningen i denna bruksanvisning.
- Vid rengöring, skötsel eller underhåll av knivar kan man skära sig på de vassa kanterna. Användaren kan skadas.



  ► Använd skyddshandskar, 🕮 4.4.

  ► Fixera knivdisken, 🕮 15.4.
  ► Arbeta försiktigt.
- Kniven kan bli varm under slipningen. Användaren kan bränna sig.
  ► Vänta tills kniven har svalnat.



  ► Använd skyddshandskar, 🕮 4.4.
- Knivarna på flismaskinen är rörliga även om motorn är avstängd. Vid underhåll av knivarna kan användaren skadas av de rörliga knivarna.



  ► Använd skyddshandskar, 🕮 4.4.

  ► Fixera knivdisken, 🕮 15.4.
  ► Arbeta försiktigt.
- Om de specificerade vridmomenten inte följs vid montering av knivarna, är knivarna inte ordentligt fastsatta. När du arbetar med flismaskinen kan knivarna lossna och användaren kan skadas allvarligt.
  ► Observera vridmomenten.

5 Förbereda flismaskinen

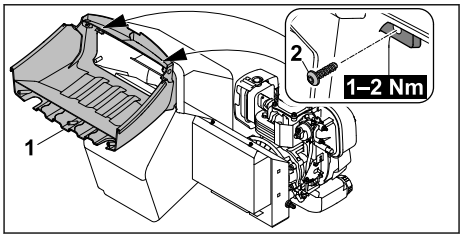
Före varje användning måste följande steg utföras:

► Ta bort förpackningsmaterial och transportsäkringar.
► Kontrollera att följande komponenter är säkra att använda:
  – Flismaskin, 🕮 4.6.1.
  – Knivar, 🕮 4.6.2.
► Rengör flismaskinen, 🕮 14.1.
► Kontrollera knivarna, 🕮 9.2.
► Placera flismaskinen på en jämn och stabil yta så att den inte kan glida eller välta.
► Kontrollera motoroljenivån, 🕮 6.6.
► Tanka flismaskinen, 🕮 7.1.
► Kontrollera manöverdonen, 🕮 9.1.
► Om dessa steg inte kan genomföras: Använd inte flismaskinen och uppsök en STIHL-återförsäljare.

6 Sätta ihop flismaskinen

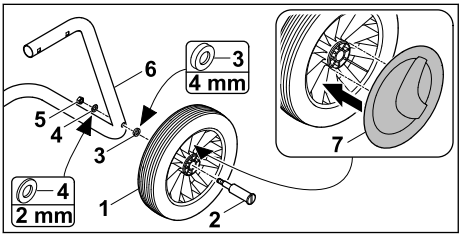
6.1 Montera utkastförlängningen

► Lägg flismaskinen försiktigt på en plan yta.



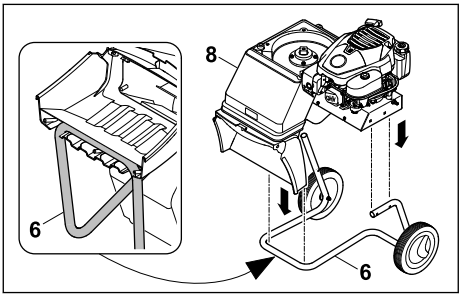
- Sätt på utkastförlängningen (1) på grundmaskinen.
- Skruva i torxskruvarna P5×20 (2) och dra åt med 1–2 Nm.

6.2 Montera chassit

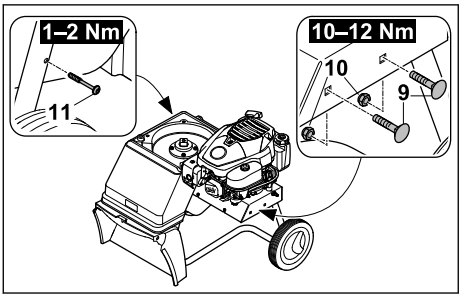


- Fäst hjulet (1) med hjulskruv (2), bricka (3), bricka (4) och mutter (5) på hjulstativet (6).
- Tryck fast navkapseln (7) på hjulet (1).

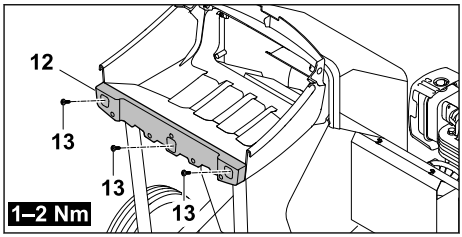
Upprepa arbetsmomentet på den andra sidan.



- Placera hjulstativet (6) på en plan yta och sätt på grundmaskinen (8).



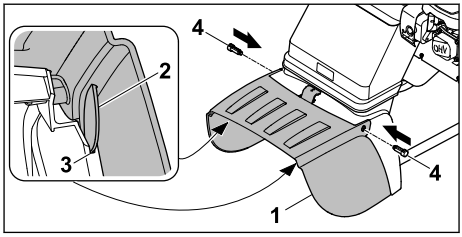
- Sätt skruvarna med kullrig skalle (9) i hålen på motorsidan, skruva i låsmuttrarna (10), men dra inte åt dem.
- Skruva i torxskruven P5×50 (11) på motsatt sida från motorn och dra åt med 1–2 Nm.
- Dra åt låsmuttrarna (10) på motorsidan med 10–12 Nm.



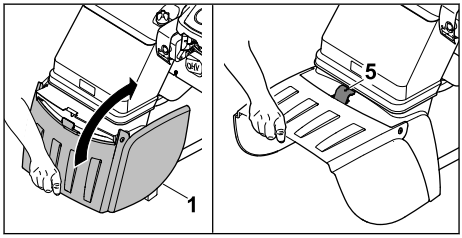
- Tippa flismaskinen försiktigt bakåt.
- Lägg dit listen (12) och skruva fast torxskruvarna P5×20 (13) med 1–2 Nm.
- Ställ upp flismaskinen.

6.3 Montera utkastluckan

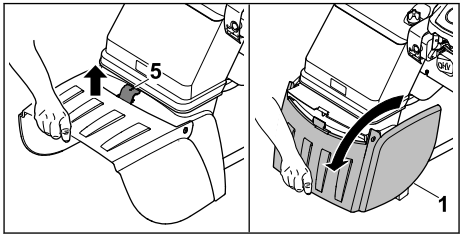
- Placera flismaskinen på en plan yta.



- Placera utkastluckan (1) på utkastförlängningen. Se till att klacken (2) på vänster och höger sida på luckans insida ligger exakt i spåret på utkastförlängningen (3).
- Slå försiktigt in bultarna (4) till vänster och höger med en hammare.



- För hackning, öppna utkastluckan (1) uppåt och låt låsfliken (5) hörbart klicka på plats i utkastförlängningen.

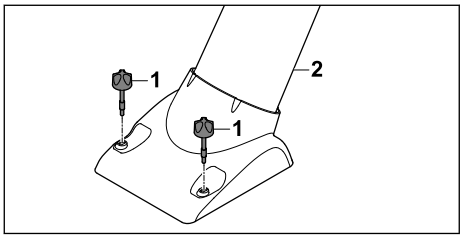


- ► Lyft låsspärren (5) och fäll ned utkastluckan (1) för transport eller platsbesparande förvaring.

6.4 Montera knivsatsen

- ► Montera knivsatsen, 🕮 15.5.2.

6.5 Montera inmatningstratten



- ► Vid första montering: sätt låsskruvarna (1) i det ovala hålen på inmatningstratten och skruva i helt med tryck.
  Efter den första monteringen är låsskruvarna (1) ordentligt fästa vid inmatningstratten (2).
- ► Montera inmatningstratten (2), 🕮 15.3.

6.6 Fylla på motorolja

Motoroljan smörjer och kyler motorn.

Motoroljans specifikation och påfyllningsmängden finns i motorns bruksanvisning.

OBS!

- ■ Ingen motorolja är ifylld vid leveransen. Om motorn startas utan eller med för lite motorolja kan det skada flismaskinen.
  - ► Kontrollera motorns oljenivå före varje start och fyll på motorolja vid behov.

- ► Fyll på motorolja enligt beskrivningen i motorns bruksanvisning.

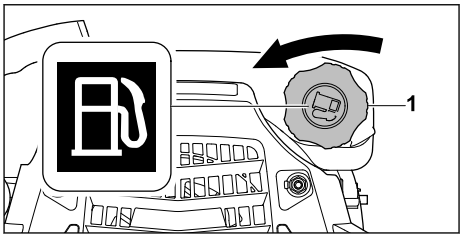
7 Tanka flismaskinen

7.1 Tanka flismaskinen

OBS!

- ■ Om flismaskinen inte tankas med rätt bränsle kan flismaskinen skadas.
  - ► Använd färsk, blyfri bensin av känt märke.
  - ► Observera motorns bruksanvisning.

- ► Stäng av motorn.
- ► Placera flismaskinen på en jämn och stabil yta så att den inte kan glida eller välta.
- ► Rengör området runt bränsletanklocket med en fuktig trasa.



- ► Vrid bränsletanklocket (1) moturs och ta bort det.
- ► Fyll på bensin till max. på påfyllningsrörets underkant med en lämplig tratt.
- ► Sätt på bränsletanklocket (1) på bränsletanken och dra åt medurs.

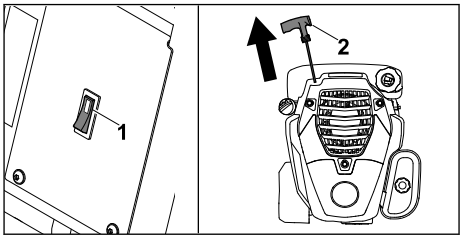
8 Starta och stänga av motorn

8.1 Starta motorn

⚠ VARNING

- ■ Om det finns hackmaterial i flismaskinen när motorn startas kan det kastas ut och användaren kan skadas.
  - ► Innan du startar, ta bort hackmaterial från tratten och utkastschaktet.

- ► Placera flismaskinen på en jämn och stabil yta så att den inte kan glida eller välta.
- ► Sätt på tändkabelskon.



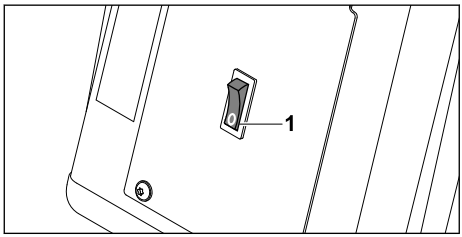
- ► Ställ strömbrytaren (1) i läge **I**.
- ► Dra långsamt ut starthandtaget (2) tills ett kompressionsmotstånd uppstår och dra sedan ut den till armlängds avstånd med ett kraftigt ryck.
  - ► För tillbaka startlinan långsamt, så att den kan rullas upp ordentligt av startmotorn.
- ► Upprepa startproceduren tills motorn går igång.
- ► Om motorn inte startar: Observera motorns bruksanvisning.
- ► Börja inmatning av hackmaterial först när motorn har nått maximalt varvtal (tomgångsvarvtal).

► Tippa inte flismaskinen medan motorn är igång.

8.2 Stänga av motorn

OBS!

■ Stäng av motorn först när det inte längre finns något hackmaterial i knivverket, för att förhindra risken för blockeringar när motorn sätts på igen.



► Ställ strömbrytaren (1) i läge **O**.
Motorn stannar.
► Vänta tills knivarna har slutat rotera.

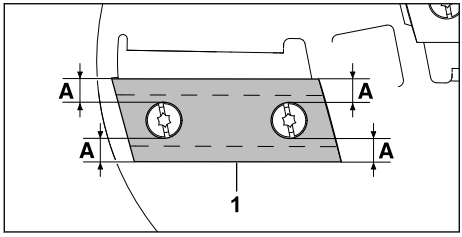
9 Kontrollera flismaskinen

9.1 Kontrollera manöverdonen

► Starta motorn.
► Ställ strömbrytaren (1) i läge **O**.
Motorn stannar.
► Om motorn inte stannar: Använd inte flismaskinen och kontakta en STIHL-återförsäljare. Strömbrytaren är defekt.

9.2 Kontrollera knivarna

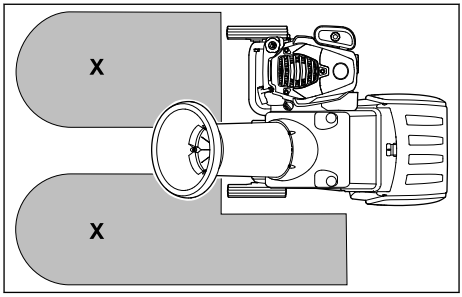
► Ta bort inmatningstratten, 🕮 15.2.
► Fixera knivdisken, 🕮 15.4.
► Kontrollera att kniven inte är skadad eller sliten.



► **Vändkniv** (1): Mät avstånd (A) på flera ställen mellan hålet och skäreggen. Om minimiavståndet (6 mm) inte uppnås: vänd kniven eller byt ut den.
► Om något är oklart: Kontakta en STIHL-återförsäljare.

10 Arbeta med flismaskinen

10.1 Användarens arbetsområde



► Stanna alltid i det avsedda arbetsområdet (X) när du använder flismaskinen.

OBS!

■ Användarens position får inte vara högre än maskinens position.

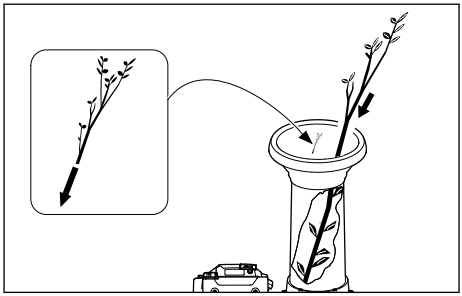
10.2 Hackning

Flismaskinen är främst avsedd för bearbetning av följande material: Tjocka och mycket yviga grenar, träd- eller häckmaterial.
– Maximal grendiameter: 45 mm

OBS!

■ När flera tunna grenar förs in samtidigt får summan av de enskilda grendiametrarna inte överskrida den maximala grendiametern.
■ Vid inmatning av fuktigt eller blött mjukt material kan knivverket sättas igen.

► Placera flismaskinen på en jämn och stabil yta så att den inte kan glida eller välta.
► Öppna utkastluckan.
► Starta motorn.
► Vänta tills flismaskinen har uppnått maximalt varvtal (tomgångsvarvtal).
► Observera arbetsområdet, 🕮 10.1



- ► För hackmaterial långsamt längs den vänstra trattväggen till knivverket.
  Hackmaterialet dras in automatiskt av maskinen.
- ► För bara in hårt material i den riktning som beskrivs.
- ► Överbelasta inte motorn. Reducera matningen om varvtalet sjunker.

11 Efter arbetet

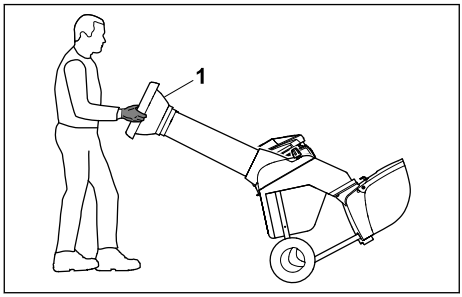
- ► Stäng av motorn, låt den svalna och dra bort tändkabelskon.
- ► Rengör flismaskinen, 🕮 14.1.

12 Transport

12.1 Transportera flismaskinen

- ► Stäng av motorn, låt den svalna och dra bort tändkabelskon.
- ► Transportera flismaskinen endast med tom tank.
- ► Transportera endast flismaskinen med inmatningstratten monterad.

Dra eller skjuta flismaskinen

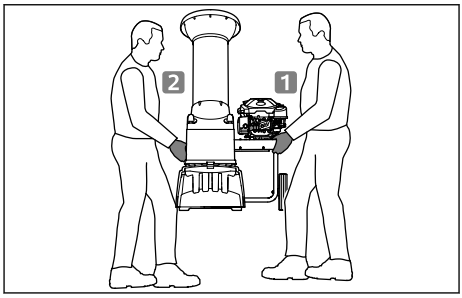


- ► Håll flismaskinen i trattöverdelen (1) och tippa den bakåt.
- ► Dra eller skjut flismaskinen långsamt.

Lyfta eller bära flismaskinen

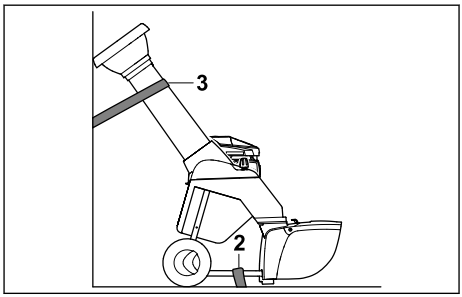
⚠ VARNING

- ■ Flismaskinen är mycket tung och användaren kan skada sig när den lyfter eller bär flismaskinen.
  - ► Försök om möjligt att inte bära flismaskinen, utan skjut istället på den eller använd en lämplig lyftanordning.
  - ► Använd lämpliga skyddskläder som täcker underarmarna och överkroppen.



- ► Ta tag i flismaskinen under motorn (person 1).
- ► Ta tag i flismaskinens kåpa på motsatt sida från motorn (person 2).
- ► Lyft flismaskinen samtidigt.

Transportera flismaskinen i ett fordon



- ► Transportera flismaskinen upprätt.
- ► Säkra flismaskinen med lämpliga fästen på hjulstativet (2) eller på inmatningstratten (3) för att undvika att den tippar eller glider.

13 Förvaring

13.1 Förvara flismaskinen

- ► Stäng av flismaskinen, låt den svalna och dra bort tändkabelskon.
- ► Förvara flismaskinen på ett sådant sätt att följande villkor är uppfyllda:
  - – Flismaskinen kan inte välta och inte röra sig.
  - – Flismaskinen är utom räckhåll för barn.
  - – Flismaskinen är ren och torr.
  - – Flismaskinen är skyddad mot damm.
  - – Flismaskinen är skyddad mot fuktighet och höga temperaturer.
  - – Flismaskinen är i ett säkert skick, 🕮 4.6.1.

Om flismaskinen förvaras i mer än 3 månader ska du även tänka på följande:
- ► Töm bränsletanken (töm endast utomhus).
- ► Byt motorolja enligt uppgifterna i motorns bruksanvisning.
- ► Skruva loss tändstiftet och fyll på ca 3 ml motorolja i motorn genom tändstiftshålet.
- ► Dra ut och för tillbaka starthandtaget flera gånger.

⚠ VARNING

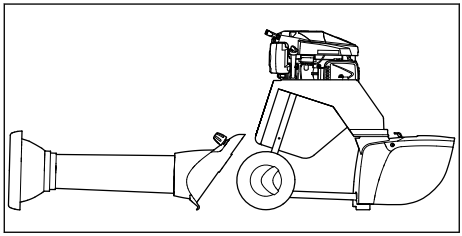
- Om starthandtaget dras ut när tändkabelskon är avdragen kan det bildas gnistor. Gnistor kan antända bensinångor och utlösa bränder eller explosioner. Personer kan skadas allvarligt eller dödas och egendomsskador kan uppstå.
  - ► Håll bort tändkabelskon från tändstiftshålet.

- ► Skruva in tändstiftet och dra åt.

14 Rengöring

14.1 Rengöra flismaskinen

- ► Stäng av flismaskinen, låt den svalna och dra bort tändkabelskon.
- ► Ta bort inmatningstratten, 🕮 15.2



- ► Rengör flismaskinen endast i den position som visas på bilden.
- ► Rengör flismaskinen med en mjuk borste eller en fuktig trasa.
- ► Rengör kylflänsar, fläkthjul, området runt luftfiltret och motorns avgassystem.
- ► Rengör knivsatsen och området runt omkring med en träpinne, en mjuk borste eller en fuktig trasa.
- ► Skydda knivarna och hackkammaren mot korrosion (t.ex. med rapsolja).
- ► Använd specialrengöring (t.ex. STIHL specialrengöring) vid behov.

15 Underhåll

15.1 Underhållsintervall

Underhållsintervallen beror på omgivningsförhållandena och arbetsförhållandena. STIHL rekommenderar följande underhållsintervall:

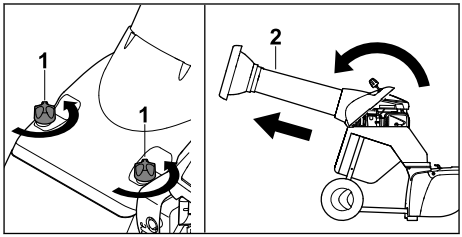
Motor
- ► Genomför underhåll av motorn enligt uppgifterna i motorns bruksanvisning, kontrollera särskilt oljenivå och filter regelbundet.
- ► Håll kylflänsarna rena.

Flismaskin
- ► Kontrollera att kniven inte är skadad eller sliten före varje användning.
- ► Kontrollera var 10 drifttimme om kilremmarna är skadade eller slitna. Kontrollera kilremsspänningen och ställ in den vid behov, 🕮 15.8.
- ► Låt en STIHL-återförsäljare kontrollera flismaskinen årligen.

Aktuella adresser till återförsäljare finns att få hos alla nationella STIHL-representanter på www.stihl.com.

15.2 Ta bort inmatningstratten

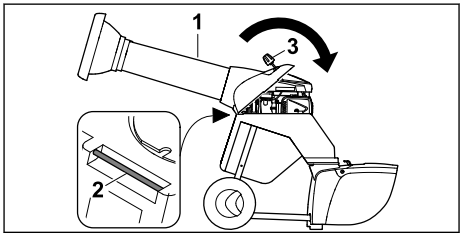
- ► Placera flismaskinen på en plan yta och låt den svalna.



- ► Lossa låsskruvarna (1) tills de roterar fritt.
- ► Fäll inmatningstratten (2) bakåt och ta bort den.

15.3 Montera inmatningstratten

- ► Placera flismaskinen på en plan yta.



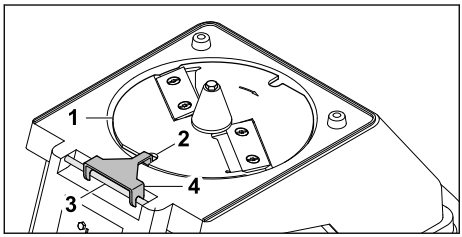
- ► Fäst inmatningstratten (1) i gångjärnet (2) på grundmaskinen och fäll den framåt.
- ► Dra åt båda låsskruvarna (3) **samtidigt**.
- ► Kontrollera att inmatningstratten (1) har hakat in ordentligt i gångjärnet (2).

15.4 Lossa och fixera knivdisken

OBS!

- ■ Innan du utför något arbete på flismaskinen utan att inmatningstratten är monterad, såsom underhållsarbete, måste du fixera knivdisken.
- ■ Se till att ta bort fixeringen innan maskinen tas i drift igen.

- ► Ta bort inmatningstratten, 🕮 15.2

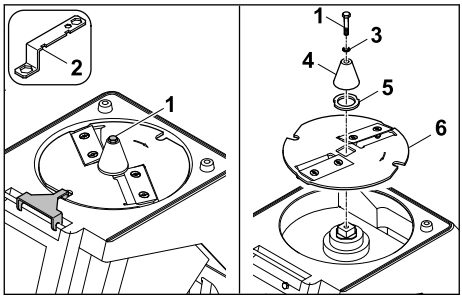


- ► Vrid knivdisken (1) tills urtaget (2) är framför gångjärnet (3).
- ► Haka fast monteringsverktyget (4) i gångjärnet (3) och passa in i urtaget (2).
  Knivdisken är fixerad.
- ► För att lossa fixeringen: ta bort monteringsverktyget (4).

15.5 Demontera och montera knivsatsen

15.5.1 Demontera knivsatsen

- ► Fixera knivdisken, 🕮 15.4.

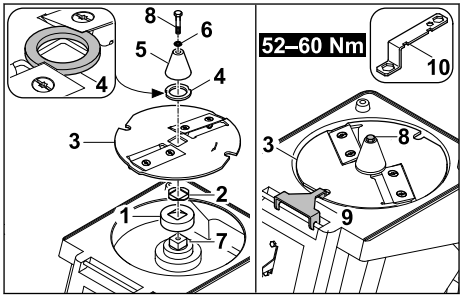


- ► Lossa knivskruven (1) med kombinationsnyckeln (2) och skruva ut den helt.
- ► Ta bort låsbrickan (3), avvisaren (4), den övre distansringen (5) och knivdisken (6).

15.5.2 Montera knivsatsen

OBS!

- ■ Observera monteringsordning och åtdragningsmoment.
- ■ Se under monteringen till att den övre distansringen (4) har korrekt position i förhållande till de båda knivarna.



- ► Sätt på skyddshuv (1), nedre distansring (2), knivdisk (3), övre distansring (4), avvisare (5) och låsbricka (6) på knivupptagaren (7) och sätt fast knivskruven (8).
- ► Fixera knivdisken (3) med monteringsverktyget (9), 🕮 15.4.
- ► Skruva fast knivskruven (8) med kombinationsnyckeln (10) och dra åt med 52–60 Nm.
- ► Lossa fixeringen, 🕮 15.4.
- ► Montera inmatningstratten, 🕮 15.3.

15.6 Vända knivarna

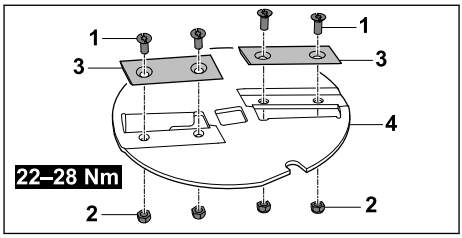
⚠ VARNING

- ■ Användaren kan skadas vid hantering av knivar med en lös knivplatta.
  - ► Se till att spänna åt knivplattan innan knivarna demonteras eller monteras.

OBS!

- ■ Slöa vändknivar kan vändas en gång.

- ► Demontera knivsatsen, 🕮 15.5.1



- ► Lossa skruvarna (1) och ta bort dem tillsammans med muttrarna (2).

- ► Ta bort kniven (3).
- ► Rengör knivplattan (4).
- ► Vänd på kniven (3) och placera den på knivplattan med den vassa kanten exponerad så att hålen är i linje.
  - ► Observera det minsta avståndet mellan hålet och knivseggen, byt ut kniven vid behov, 🕮 9.2.
- ► Sätt in skruvarna (1) genom hålen och skruva fast muttrarna (2), och dra åt med 22–28 Nm.
- ► Montera knivsatsen, 🕮 15.5.2
- ► Lossa fixeringen, 🕮 15.4.
- ► Montera inmatningstratten, 🕮 15.3.

15.7 Slipa knivar

Knivar som är slöa på båda sidor måste slipas eller bytas ut.

OBS!

- ■ Det krävs mycket övning för att slipa knivarna på rätt sätt. Slöa och felaktigt slipade knivar ökar risken för rekyler.
  - ► STIHL rekommenderar att knivarna slipas av en STIHL-återförsäljare.

- ► För att slipa knivarna, demontera knivsatsen och knivarna, 🕮 15.5.1.
- ► Slipa kniveggarna. Beakta samtidigt slipvinkeln och kyl kniven, 🕮 18.2.
  Kniven får inte bli blå under slipningen.
- ► Kontrollera knivarna innan montering, 🕮 9.2.
  - ► Byt ut knivarna om hack och sprickor är synliga eller när slitagegränsen har uppnåtts.
- ► Om något är oklart: Kontakta en STIHL-återförsäljare.

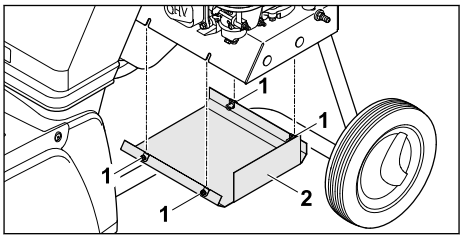
15.8 Kontrollera och ställa in kilremsspänning

OBS!

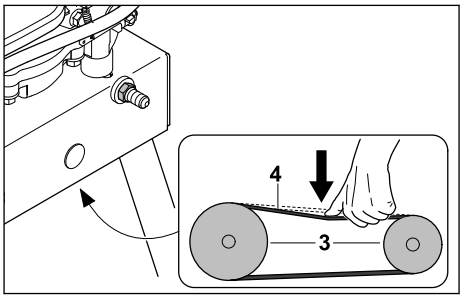
- ■ Om kilremmen inte är tillräckligt spänd slits kilremmen ut snabbare och en för hög spänning kan leda till lagerskador.
  - ► STIHL rekommenderar att kilremmen justeras av en STIHL-återförsäljare.

- ► Placera flismaskinen på en plan yta, låt den svalna och dra bort tändkabelskon.

Kontrollera kilremsspänning

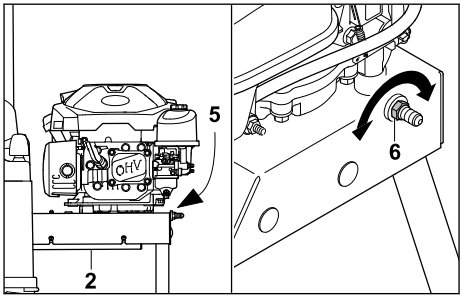


- ► Lossa skruvarna (1) och ta av remskyddet (2).



- ► Tryck på kilremmen (4) med tummen mellan de båda kilremsskivorna (3).
  Kilremmen måste kunna tryckas in ca 10 mm.

Ställa in kilremsspänning



- ► Lösgör motorskruvningen på konsolen: Lossa de 3 skruvarna på motorfästet (5), men skruva inte ut dem.
- ► Ställ in kilremsspänningen genom att skruva på inställningsmuttern (5).
- ► Dra åt motorfästets (5) skruvar.
- ► Sätt fast remskyddet (2).
- ► Om något är oklart: Kontakta en STIHL-återförsäljare.

16 Reparera

16.1 Reparera flismaskinen

Användaren kan inte reparera flismaskinen själv.

- Om flismaskinen är skadad: Använd inte flismaskinen och kontakta en STIHL-återförsäljare.
- Om informationsskyltarna är oläsliga eller skadade: låt en STIHL-återförsäljare byta ut informationsskyltarna.

17 Felavhjälpning

17.1 Åtgärda fel på flismaskinen

Fel	Orsak	Åtgärd
Motorn går inte att starta.	Inmatningstratten är inte stängd enligt föreskrift – säkerhetsbrytaren är aktiverad (säkerhetslås).	► Stäng och skruva fast inmatningstratten enligt föreskrift, 🕮 15.3.
	Knivdisken är blockerad.	► Stäng av flismaskinen, dra ut tändkabelskon och ta bort inmatningstratten. ► Ta bort rester av hackmaterial i kåpan.
	Bränsletanken är tom.	► Tanka flismaskinen.
	Bränsleledningen är igensatt.	► Kontakta en STIHL-återförsäljare.
	Det finns dåligt, smutsigt eller gammalt bränsle i tanken.	► Använd alltid färskt bränsle (blyfri bensin) av känt märke.
	Luftfiltret är smutsigt.	► Rengör eller byt ut luftfiltret enligt beskrivningen i motorns bruksanvisning.
	Tändkabelskon har dragits bort från tändstiftet eller tändkabeln sitter dåligt på tändkabelskon.	► Sätt på tändkabelskon. ► Kontrollera anslutningen mellan tändkabeln och tändkabelskon.
	Tändstiftet är sotigt, skadat eller elektrodavståndet är fel.	► Rengör eller byt ut tändstiftet. ► Ställ in elektrodavståndet.
	Motorn är sur.	► Skruva ur tändstiftet och låt det torka. ► Dra startlinan flera gånger med urskruvat tändstift och strömbrytaren i position O.
Motorn blir mycket varm.	Kylflänsarna är smutsiga eller så är motorns yta täckt med hackmaterial.	► Rengör flismaskinen.
	Motoroljenivån är för låg.	► Fyll på eller byt motorolja enligt beskrivningen i motorns bruksanvisning.
Hackmaterialet dras inte in.	Knivarna är slöa eller felaktigt slipade.	► Vänd (🕮 15.6), slipa (🕮 15.7) eller byt ut (🕮 15.5) kniven. ► Låt en STIHL-återförsäljare kontrollera flismaskinen.
Flismaskinen avger ovanliga ljud eller vibrerar starkt.	Knivsatsen är sliten eller skadad eller det finns ett främmande föremål i skärverktyget.	► Stäng av motorn, låt den svalna och dra bort tändkabelskon. ► Kontrollera att alla delar av knivsatsen sitter fast. Dra åt lösa delar, observera vridmomentet. ► Ta bort främmande föremål vid behov. ► Byt ut utslitna eller skadade delar. ► Låt en STIHL-återförsäljare kontrollera flismaskinen.
	Skruvarna är lösa.	► Dra åt skruvarna. ► Kontrollera motorfästets skruvar och dra åt dem vid behov. ► Låt en STIHL-återförsäljare kontrollera flismaskinen.
Hackningsprestandan har minskat.	Knivarna är slöa eller felaktigt slipade.	► Vänd (🕮 15.6), slipa (🕮 15.7) eller byt ut (🕮 15.5) kniven.

Fel	Orsak	Åtgärd
		► Låt en STIHL-återförsäljare kontrollera flismaskinen.
	Knivdisken är böjd.	► Gör en visuell kontroll av knivdisken och byt ut den vid behov.
Rekyl vid hackning av hårda material.	Det hårda materialet fördes in på felaktigt sätt.	► Mata in fullt i flismaskinen. Beakta införselriktningen och den maximala grendiametern. ► Använd färskt hackmaterial.
	Knivarna är slöa eller felaktigt slipade.	► Vänd (📖 15.6), slipa (📖 15.7) eller byt ut (📖 15.5) kniven. ► Låt en STIHL-återförsäljare kontrollera flismaskinen.

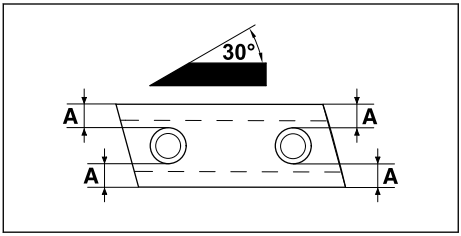
18 Tekniska data

18.1 Flismaskin STIHL GH 370.1 S

– Motortyp: STIHL EVC 1000
– Slagvolym: 196 cm³
– Effekt (P): 3,4 kW (4,6 PS) vid 3000/min
– Varvtal (n): 3000/min
– Maximal bränsletankskapacitet: 1,4 l
– Maskinens mått:
  – Längd: 128 cm
  – Bredd: 77 cm
  – Höjd: 140 cm
– Vikt (m): 45 kg

18.2 Knivar

Slipvinkeln för knivarna är 30°.



– Vändkniv:
  – Minsta avstånd A = 6 mm
  – Åtdragningsmoment skruvar: 22–28 Nm

18.3 Bullervärden

– Ljudtrycksnivå L_{pA} uppmätt enligt EN 13683: 94 dB(A)
– Tolerans K_{pA}: 3 dB(A)

– Uppmätt garanterad ljudeffektnivå L_{WAd} enligt 2000/14/EG: 103 dB(A)

De angivna bullervärdena har mätts med en standardiserad kontrollmetod och kan användas som referens för maskiner med bensinmotor. De faktiska ljudvärdena kan avvika från de angivna värdena, beroende på typen av användning. De angivna bullervärdena kan användas för att preliminärt uppskatta bullerbelastningen. Den verkliga bullerbelastningen måste uppskattas. Här kan man även ta hänsyn till stunder då den bensindrivna maskinen är avstängd och när den är på men går utan belastning.

18.4 REACH

REACH är en EG-förordning för registrering, bedömning och godkännande av kemikalier.

Information om REACH-direktivet finns på www.stihl.com/reach .

19 Reservdelar och tillbehör

19.1 Reservdelar och tillbehör

STIHL De här symbolerna kännetecknar STIHL-originaldelar och STIHL-originaltillbehör.

STIHL rekommenderar att du använder originaldelar och tillbehör från STIHL.

Reservdelar och tillbehör från andra tillverkare kan inte utvärderas av STIHL i fråga om tillförlitlighet, säkerhet och lämplighet trots pågående marknadsobservation och STIHL kan inte ansvara för användningen av dem.

Originaldelar och tillbehör från STIHL kan köpas hos en STIHL-återförsäljare.

19.2 Viktiga reservdelar

– Vändkniv: 6903 702 0103
– Knivdisk komplett: 6903 700 5102
– Kilrem: 6001 704 2100

20 Kassering

20.1 Kassera flismaskinen

Information om kassering finns att få hos kommunförvaltningen eller en STIHL-återförsäljare.

Icke fackmannamässig kassering kan skada hälsan och miljön.
- ▸ Avfallshantera STIHLs produkter, inklusive förpackningar, enligt lokala föreskrifter på därför avsedd återvinningsstation.
- ▸ Släng inte i hushållsavfallet.

21 EU-försäkran om överensstämmelse

21.1 Flismaskin STIHL GH 370.1 S

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Österrike

intygar på eget ansvar att
– Typ: bensindriven flismaskin
– Fabrikat: STIHL
– Typ: GH 370.1 S
– Nominell effekt vid nominellt varvtal: 3,4 kW vid 3000/min
– Serieidentifiering: 6001

motsvarar de gällande bestämmelserna i direktiven 2000/14/EG, 2006/42/EG, 2014/30/EU och 2011/65/EU samt har utvecklats och tillverkats enligt de versioner av följande standarder som gällde vid respektive produktionsdatum:
EN 13683 och EN ISO 14982.
Beräkning av uppmätt och garanterad ljudeffektsnivå har gjorts enligt direktiv 2000/14/EG, bilaga V.
– Uppmätt ljudeffektnivå: 100,4 dB(A)
– Garanterad ljudeffektnivå: 103 dB(A)

De tekniska dokumenten förvaras hos STIHL Tirol GmbH.

Tillverkningsår samt serienummer står på flismaskinen.

Langkampfen, 15.10.2025

STIHL Tirol GmbH

enligt fullmakt 

Matthias Fleischer, Produktutvecklingschef

enligt fullmakt 

Sven Zimmermann, Avdelningschef inom kvalitet

22 UKCA-konformitetsdeklaration

22.1 Flismaskin STIHL GH 370.1 S

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Österrike

intygar på eget ansvar att
– Typ: bensindriven flismaskin
– Fabrikat: STIHL
– Typ: GH 370.1 S
– Nominell effekt vid nominellt varvtal: 3,4 kW vid 3000/min
– Serieidentifiering: 6001

motsvarar de gällande bestämmelserna i UK-förordningarna Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 och The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 samt har utvecklats och tillverkats enligt de versioner av följande standarder som gällde vid respektive produktionsdatum: EN 13683 och
EN ISO 14982.

De uppmätta och garanterade ljudeffektnivåerna fastställdes i enlighet med UK-förordningen Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8.
– Uppmätt ljudeffektnivå: 100,4 dB(A)
– Garanterad ljudeffektnivå: 103 dB(A)

De tekniska dokumenten förvaras hos STIHL Tirol GmbH.

Tillverkningsår samt serienummer står på flismaskinen.

Langkampfen, 15. 10. 2025

STIHL Tirol GmbH

enligt fullmakt 

Matthias Fleischer, Produktutvecklingschef

enligt fullmakt 

Sven Zimmermann, Avdelningschef inom kvalitet

23 Adresser

www.stihl.com

Sisällysluettelo

1 Alkusanat ... 120
2 Tietoja tästä käyttöohjeesta ... 120
3 Yleiskuva ... 121
4 Turvallisuusohjeet ... 122
5 Oksasilppurin valmistelu käyttöön ... 127
6 Oksasilppurin kokoaminen ... 128
7 Oksasilppurin tankkaaminen ... 129
8 Moottorin käynnistäminen ja sammuttaminen ... 130
9 Oksasilppurin tarkastus ... 130
10 Oksasilppurien käyttö ... 131
11 Työskentelyn jälkeen ... 131
12 Kuljettaminen ... 131
13 Säilytys ... 132
14 Puhdistaminen ... 132
15 Huoltaminen ... 133
16 Korjaaminen ... 135
17 Häiriöiden poistaminen ... 135
18 Tekniset tiedot ... 137
19 Varaosat ja varusteet ... 137
20 Hävittäminen ... 137
21 EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus ... 137
22 UKCA-vaatimustenmukaisuusvakuutus ... 138
23 Yhteystiedot ... 138

1 Alkusanat

Arvoisa asiakas,

kiitämme sinua STIHLin tuotteen valinnasta. STIHL kehittää ja valmistaa huippuluokan tuotteita pitäen suunnittelun lähtökohtana asiakkaidensa tarpeita. Näin pystymme tarjoamaan asiakkaillemme tuotteita, jotka toimivat luotettavasti myös äärimmäisen vaativissa olosuhteissa.

STIHL tunnetaan myös erinomaisesta asiakaspalvelustaan. Jälleenmyyjämme huolehtivat sekä asiantuntevasta neuvonnasta ja opastuksesta että kattavien teknisten palvelujen tarjoamisesta.

STIHL on sitoutunut kestävään ja vastuulliseen vuorovaikutukseen luonnon kanssa. Tämän käyttöohjeen tarkoituksena on auttaa sinua käyttämään STIHL-tuotetta turvallisesti ja ympäristöystävällisesti pitkän käyttöiän ajan.

Kiitämme sinua STIHLiä kohtaan osoittamastasi luottamuksesta. Toivomme, että olet tyytyväinen hankkimaasi STIHL-tuotteeseen.



Tohtori Nikolas Stihl

TÄRKEÄÄ! LUE OPAS ENNEN KÄYTTÖÄ JA SÄILYTÄ SE VASTAISTA KÄYTTÖÄ VARTEN.

2 Tietoja tästä käyttöohjeesta

2.1 Voimassa olevat asiakirjat

Tämä käyttöopas on EY-direktiivin 2006/42/EC mukaisen valmistajan alkuperäiskäyttö oppaan käännös.

Voimassa ovat paikalliset turvallisuusmääräykset.

2.2 Tekstin sisältämien varoitusten merkitseminen

VAARA

- Tämä teksti muistuttaa vaaroista, jotka johtavat vakavaan loukkaantumiseen tai jopa kuolemaan.
  - ► Tekstissä mainittujen toimenpiteiden avulla on mahdollista välttää vakava loukkaantuminen tai jopa kuolema.

VAROITUS

- Tämä teksti muistuttaa vaaroista, jotka **voivat** johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai jopa kuolemaan.
  - ► Tekstissä mainittujen toimenpiteiden avulla on mahdollista välttää vakava loukkaantuminen tai jopa kuolema.

HUOMAUTUS

- Tämä teksti muistuttaa vaaroista, jotka voivat johtaa esinevahinkoihin.
  - ► Tekstissä mainittujen toimenpiteiden avulla on mahdollista välttää esinevahingot.

2.3 Tekstissä käytetyt symbolit

Tämä merkki viittaa johonkin tämän käyttöohjeen lukuun.

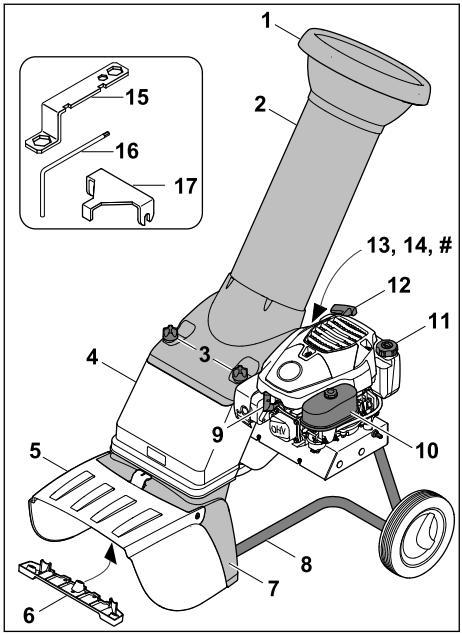
Alkuperäisen käyttöohjeen käännös 0000011982_001_FIN

Painettu kloorittomalle paperille. Paperi voidaan kierrättää.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2025 0478-216-9911-A. VA0.J25.

3 Yleiskuva

3.1 Oksasilppuri



1 Suppilon yläosa kahvoilla
Suppilon yläosa kahvoilla käytetään oksasilppurin pitämiseen ja kuljettamiseen.

2 Syöttösuppilo
Syöttösuppilo kerää silputun materiaalin.

3 Sulkuruuvit
Sulkuruuveja käytetään syöttösuppilon kiinnittämiseen peruslaitteeseen.

4 Peruslaite
Poistoluukun laajennus, alusta ja syöttösuppilo asennetaan peruskoneeseen.

5 Poistoluukku
Poistoluukku sulkee poistokanavan.

6 Lista
Tanko kiinnittää pyöräjalan ulosheittimen jatkeeseen.

7 Poistoluukun laajennus
Poistoluukun laajennus ohjaa hienonnetun materiaalin maahan.

8 Pyöräjalka
Pyöräjalka tukee laitetta ja sitä käytetään pyörien kiinnittämiseen.

9 Sytytystulpan liitin
Sytytystulpan liitin yhdistää sytytyskaapelin sytytystulppaan.

10 Ilmansuodatin
Ilmansuodatin suodattaa moottorin imuilman.

11 Polttoainesäiliön korkki
Polttoainesäiliön korkki sulkee bensiinin täyttöaukon.

12 Käynnistyskahva
Käynnistyskahva toimii yhdessä virtakytkimen kanssa moottorin käynnistämiseen.

13 Moottoriöljytulppa
Moottoriöljytulppa sulkee moottoriöljyn täyttöaukon.

14 Virtakytkin
Virtakytkintä käytetään moottorin käynnistämiseen ja sammuttamiseen.

15 Yhdistelmäavain
Yhdistelmäavainta käytetään teräruuvin löysäämiseen ja kiinnittämiseen.

16 Torx-avain
Torx-avainta käytetään Torx-ruuvien kiristämiseen ja löysäämiseen.

17 Asennustyökalu
Asennustyökalu on tarkoitettu terälevyn pitämiseen paikallaan ja kiinnittämiseen.

Koneen numerolla varustettu tyyppikilpi

3.2 Symbolit

Oksasilppuriin kiinnitettyjen symbolien merkitykset ovat seuraavat:


Tämä symboli ilmaisee polttoainesäiliön korkin sijainnin.


Tämä symboli ilmaisee moottoriöljytulpan sijainnin.


Direktiivin 2000/14/EY mukainen taattu äänitehotaso dB(A)-arvona, jotta erilaisten tuotteiden melupäästöt olisivat vertailukelpoisia.


Älä hävitä tuotetta talousjätteen mukana.



Moottorin käynnistäminen:
1 – Aseta virtakytkin asentoon **I**
2 – Vedä käynnistyskahva ulos



Moottorin sammuttaminen:
Aseta virtakytkin asentoon **O**



Silputtavan materiaalin täyttösuunta

4 Turvallisuusohjeet

4.1 Varoitusmerkit

Oksasilppuriin kiinnitettyjen varoitusmerkkien merkitykset ovat seuraavat:



Lue käyttöohjeet huolellisesti ja säilytä ne myöhempää käyttöä varten.



Pidä ulkopuoliset kaukana laitteesta.



Varo pyöriviä teriä. Älä pidä käsiä tai jalkoja aukkojen lähellä moottorin käydessä.



Vedä sytytystulpan liitin irti ennen kuljetuksen, säilytyksen, huollon ja korjausten aloittamista.



Käytä suojalaseja ja kuulosuojainta.



Käytä suojakäsineitä.



Älä käytä portaana.



Älä koskaan työnnä käsiä, muita kehon osia tai vaatteita syöttösuppiloon tai poistokanavaan.

4.2 Määräystenmukainen käyttö

STIHL-oksasilppuria GH 370.1 S käytetään puiden ja pensasaitojen leikkuujätteen sekä vahvan ja haarautuneen oksamateriaalin silppuamiseen, jonka suurin halkaisija on 45 mm.
STIHL-oksasilppuri GH 370.1 S ei sovellu elintarvikkeiden valmistukseen eikä sitä saa käyttää esineisiin, joita varten sitä ei ole tarkoitettu, esim.
– kivet, lasi, muoviosat
– metalliosat (johdot, naulat jne.)

⚠ VAROITUS

- Jos oksasilppuria ei käytetä sille määriteltyyn käyttötarkoitukseen, seurauksena voi olla vakava tai jopa hengenvaarallinen loukkaantuminen sekä esinevahinkoja.
  - ► Kun useita ohuita oksia asetetaan samanaikaisesti, yksittäisten oksien halkaisijoiden summa ei saa ylittää oksien enimmäishalkaisijaa.
  - ► Käytä oksasilppuria tässä käyttöohjeessa ja moottorin käyttöohjeessa kuvatulla tavalla.

4.3 Käyttäjää koskevat vaatimukset

⚠ VAROITUS

- Käyttäjä ei pysty tunnistamaan eikä arvioimaan oksasilppuriin liittyviä vaaroja, ellei hän ei ole saanut asianmukaista perehdytystä akun käyttöön. Käyttäjä tai muut henkilöt voivat loukkaantua vakavasti tai hengenvaarallisesti.



  - ► Lue käyttöohjeet huolellisesti ja säilytä ne myöhempää käyttöä varten.
  - ► Jos luovutat oksasilppurin toiselle henkilölle: anna oksasilppurin ja moottorin käyttöohjeet mukaan.
  - ► Varmista, että käyttäjä täyttää seuraavat ehdot:
    – Käyttäjä on levännyt.
    – Käyttäjä pystyy fyysisten, aistinvaraisten ja henkisten kykyjensä puolesta käyttämään oksasilppuria ja siten työskentelemään laitteen avulla. Jos käyttäjällä on rajalliset fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt, hän saa työskennellä laitteella vain vastuuhenkilön valvonnassa tai tämän antamien kuvauksen mukaan.
    – Käyttäjä ei voi tunnistaa ja arvioida oksasilppuriin liittyviä vaaroja.
    – Käyttäjä tuntee päälle/pois-kytkimen, jotta hän voi reagoida nopeasti ja oikein hätätilanteissa.

– Käyttäjä on tietoinen, että hän on vastuussa tapaturmista ja vahingoista.
– Käyttäjä on täysi-ikäinen tai saanut koulutuksen kansallisten määräysten mukaisessa valvotussa ammattikoulutuksessa.
– Käyttäjä on saanut opastusta STIHL-erikoisliikkeeltä tai pätevältä henkilöltä ennen kuin hän työskentelee oksasilppurin kanssa ensimmäistä kertaa.
– Käyttäjä ei ole alkoholin, lääkkeiden tai huumaavien aineiden vaikutuksen alainen.
– Käyttäjä on tietoinen siitä, että jäännösriskit säilyvät, vaikka oksasilppuria käytettäisiinkin ohjeiden mukaisesti.

► Jos jokin on jäänyt epäselväksi: ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.

4.4 Vaatetus ja varustus

⚠ VAROITUS

- Erilaiset sirut ja kappaleet saattavat sinkoutua työskentelyn aikana ilmaan suurella nopeudella. Käyttäjä voi loukkaantua.



► Käytä tiiviisti istuvia suojalaseja. Sopivien suojalasien mekaaninen kestävyys on tarkastettu standardin EN 166 tai EN ISO 16321 tai kansallisten määräysten mukaisesti, ja niitä on kaupoissa saatavana asianmukaisella merkinnällä varustettuina.

► Käytä kestävästä materiaalista valmistettuja pitkiä housuja.

- Työskentelyn aikana syntyy melua. Melu voi vahingoittaa kuuloa.



► Käytä kuulosuojainta.

- Työskentelyyn sopimaton vaatetus saattaa takertua kiinni oksasilppurissa oleviin puihin, risuihin ja puhaltimeen. Käyttäjä voi loukkaantua vakavasti, mikäli hän ei ole pukeutunut sopivaan työvaatetukseen.
  ► Käytä tiukasti kehoa vasten istuvaa vaatetusta.
  ► Riisu huivit ja korut yltäsi.
- Työskentelyn aikana pitkät hiukset saattavat tulla joutua oksasilppurin sisään. Käyttäjä voi loukkaantua vakavasti.
  ► Sido pitkät hiukset ja kiinnitä ne niin, että ne ovat olkapäiden yläpuolella.
- Käyttäjä voi liukastua, mikäli hän ei käytä sopivia työjalkineita. Käyttäjä voi loukkaantua.
  ► Käytä tukevia, umpinaisia ja karkeapohjaisia jalkineita.
- Työn aikana voi esiintyä kipinöitä. Käyttäjä voi joutua kosketuksiin terien kanssa puhdistuksen, huollon tai kuljetuksen aikana. Käyttäjä voi loukkaantua.



► Käytä tiiviisti istuvia suojakäsineitä, jotka on valmistettu pistoja ja viiltoja kestävästä materiaalista ja joissa on suljettu mansetti joka suojaa mekaanisilta riskeiltä kuten lävistyksiltä ja viilloilta. Sopivat suojakäsineet testataan standardin EN 388 tai kansallisten määräysten mukaisesti, ja niitä on saatavilla kaupallisesti asianmukaisin merkinnöin varustettuna.

- Terien teroittamisen aikana ympäristöön voi sinkoutua materiaalihiukkasia. Käyttäjä voi loukkaantua.



► Käytä tiiviisti istuvia suojalaseja. Sopivien suojalasien mekaaninen kestävyys on tarkastettu standardin EN 166 tai EN ISO 16321 tai kansallisten määräysten mukaisesti, ja niitä on kaupoissa saatavana asianmukaisella merkinnällä varustettuina.



► Käytä tiiviisti istuvia suojakäsineitä, jotka on valmistettu pistoja ja viiltoja kestävästä materiaalista ja joissa on suljettu mansetti joka suojaa mekaanisilta riskeiltä kuten lävistyksiltä ja viilloilta. Sopivat suojakäsineet testataan standardin EN 388 tai kansallisten määräysten mukaisesti, ja niitä on saatavilla kaupallisesti asianmukaisin merkinnöin varustettuna.

4.5 Työskentelyalue ja ympäristö

⚠ VAROITUS

- Sivulliset, lapset ja eläimet eivät kykene tunnistamaan eivätkä arvioimaan oksasilppurista ja ilmaan nousevista kappaleista aiheutuvia vaaroja. Sivulliset, lapset ja eläimet saattavat loukkaantua vakavasti, minkä lisäksi seurauksena voi olla omaisuusvahinkoja.
  ► Pidä sivulliset henkilöt, kuten lapset, ja eläimet, etäällä työskentelyalueelta.
  ► Pysy etäällä esineistä.
  ► Älä jätä oksasilppuria valvomatta.
  ► Varmista, että lapset eivät voi leikkiä oksasilppurilla.
- Äänenvaimentimesta poistuu kuumia pakokaasuja moottorin ollessa käynnissä. Kuumat pakokaasut voivat aiheuttaa herkästi syttyvien materiaalien syttymisen ja johtaa tulipaloihin.
  ► Pidä pakokaasuvirtaus etäällä helposti syttyvistä materiaaleista.

4.6 Turvallinen toimintakunto

4.6.1 Oksasilppuri

Oksasilppuri on turvallisessa toimintakunnossa, jos seuraavat edellytykset täyttyvät:
– Oksasilppuri on täysin koottu.
  – Syöttötorven yläosa on kiinnitetty alaosaan.
  – Syöttötorven yläosaan on ohjeenmukaisesti kiinnitetty roiskesuoja ja syöttötorviyksikköön apilanmuotoinen syöttöaukko.
  – Syöttötorvi on kiinnitetty peruslaitteeseen ja molemmat kiinnitysruuvit on kiristetty käsitiukkuuteen.
  – Poiston pidennysosa ja poistoluukku on asennettu.
  – Alusta on kokonaan kiinnitetty.
  – Kaikki suojukset ja suojalaitteet ovat olemassa, toiminnassa ja muuttumattomina.
  – Terät on asennettu oikein.
– Oksasilppurissa ei ole vaurioita.
– Polttoainesäiliön korkki on kiinni eikä oksasilppurista vuoda bensiiniä.
– Moottoriöljyn tulppa on suljettu eikä oksasilppurista vuoda moottoriöljyä.
– Oksasilppuri on puhdas ja kuiva.
– Syöttösuppilo kerää silputtavan materiaalin.
– Hallintalaitteet toimivat moitteettomasti, eikä niihin ole tehty muutoksia.
– Tähän oksasilppuriin on asennettu alkuperäisiä STIHL-lisävarusteita.
– Lisävaruste on asennettu oikein.
– Teräsarja on asennettu oikein.
– Kaikki mutterit, pultit ja ruuvit ovat kireällä.

⚠ VAROITUS

- Jos laite ei ole turvallisessa kunnossa, komponentit eivät ehkä enää toimi kunnolla, turvalaitteet voivat mennä epäkuntoon ja polttoainetta voi päästä ulos. Tämä voi johtaa vakavaan tai hengenvaaralliseen loukkaantumiseen.
  ► Tarkista silmämääräisesti, että laite on turvallisessa kunnossa ennen jokaista käyttökertaa.
  ► Työskentele täysin kootun oksasilppurin kanssa.
  ► Käytä oksasilppuria vain, jos se on ehjä.
  ► Pidä polttoainesäiliön korkki on suljettuna.
  ► Jos oksasilppurista vuotaa bensiiniä: älä käytä oksasilppuria ja ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.
  ► Pidä moottoriöljyn korkki suljettuna.
  ► Jos oksasilppurista vuotaa moottoriöljyä: älä käytä oksasilppuria ja ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.
  ► Jos oksasilppuri on likaantunut tai märkä: Puhdista oksasilppuri ja anna sen kuivua.
  ► Jos hallintalaitteet eivät toimi: älä käytä oksasilppuria.
  ► Älä peukaloi oksasilppuria millään tavalla, joka muuttaa moottorin tehoa tai pyörimisnopeutta.
  ► Tähän oksasilppuriin on kiinnitetty alkuperäisiä STIHL-lisävarusteita.
  ► Kiinnitä lisävaruste näissä käyttöohjeissa tai lisävarusteen käyttöohjeissa kuvatulla tavalla.
  ► Kiinnitä teräsarja tämän käyttöohjeen mukaisesti.
  ► Kiristä mutterit, pultit ja ruuvit tiukasti. Huomioi vääntömomentti.
  ► Vaihda kuluneet tai vialliset ohjekilvet.
  ► Jos jokin on jäänyt epäselväksi: ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.

4.6.2 Terä

Oksasilppurin teräsarja koostuu kahdesta kääntöterästä, jotka on ruuvattu suoraan terälautaseen.
Teräsarja on turvallisessa toimintakunnossa, jos seuraavat edellytykset täyttyvät:
– Terälautaset, terät ja lisälaitteet ovat vahingoittumattomia ja oikein asennettuja.
– Terät eivät ole vääntyneet eikä niissä ole purseita.
– Terät on oikein teroitettu ja teroituskulma pysyy samana, 🕮 18.2.
– Kääntöterien vähimmäisetäisyyttä ei ole alitettu, 🕮 18.2.

⚠ VAROITUS

- Jos terät eivät ole turvallisessa toimintakunnossa, teristä saattaa irrota palasia, jotka voivat sinkoutua ympäristöön. Henkilöille voi aiheutua vakavia vammoja.
  ► Työskentele vahingoittumattomalla terälautasella, vahingoittumattomilla terillä ja lisälaitteilla.
  ► Kiinnitä terälautanen ja terä oikein. Huomioi vääntömomentti.
  ► Käytä työskentelyyn teriä, jotka on teroitettu ja kiristetty oikein.
  ► Jos kääntöterien vähimmäisetäisyys on alittunut: vaihda terät.
  ► Jos jokin on jäänyt epäselväksi: ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.

4.7 Polttoaine ja tankkaaminen

⚠ VAROITUS

- Tässä oksasilppurissa käytettävä polttoaine on bensiini. Bensiini on erittäin herkästi syttyvää. Jos bensiini joutuu kosketuksiin avotulen tai

kuumien esineiden kanssa, voi aiheutua tulipalo tai räjähdys. Seurauksena voi olla vakava tai hengenvaarallinen loukkaantuminen ja esinevahinkoja.
- ► Suojaa bensiini kuumuudelta ja tulelta.
- ► Älä päästä bensiiniä läikkymään.
- ► Jos bensiiniä on vuotanut: Pyyhi bensiini pois liinalla. Käynnistä moottori vasta sitten, kun oksasilppurin kaikki osat ovat kuivia.
- ► Älä tupakoi.
- ► Älä tankkaa avotulen läheisyydessä.
- ► Ennen tankkausta: sammuta moottori ja anna sen jäähtyä.
- ► Jos säiliö on tyhjennettävä: tyhjennä ulkona.
- ► Käynnistä moottori vähintään 3 m etäisyydellä tankkaamispaikasta.
- ► Älä koskaan säilytä rakennuksen sisällä oksasilppuria, jonka säiliössä on bensiiniä.
- ► Vaihda vaurioituneet säiliön korkit.

- Bensiinihöyryt voivat aiheuttaa myrkytyksen.
  - ► Älä hengitä bensiinihöyryjä.
  - ► Tankkaa vain ulkona.
- Oksasilppuri kuumenee käytön aikana. Bensiini laajenee ja polttoainesäiliöön voi syntyä ylipainetta. Jos polttoainesäiliön korkki avataan, bensiiniä voi roiskua ulos. Ulos roiskuva bensiini voi syttyä. Käyttäjä voi loukkaantua vakavasti.
  - ► Anna oksasilppurin ensin jäähtyä ja avaa vasta sitten polttoainesäiliön korkki.
- Bensiinin kanssa kosketuksiin joutuneet vaatteet ovat herkemmin syttyviä. Seurauksena voi olla vakava tai hengenvaarallinen loukkaantuminen ja esinevahinkoja.
  - ► Jos vaatteet ovat joutuneet kosketuksiin bensiinin kanssa: vaihda vaatteet.
- Bensiini voi vahingoittaa ympäristöä.
  - ► Älä päästä bensiiniä läikkymään.
  - ► Säilytä bensiiniä vain sitä varten tarkoitetuissa säiliöissä.
  - ► Hävitä bensiini määräysten mukaan ja ympäristöystävällisesti.
- Jos bensiiniä pääsee iholle tai silmiin, se voi aiheuttaa ihon tai silmien ärsytystä.
  - ► Vältä kosketusta bensiinin kanssa.
  - ► Jos ainetta on joutunut iholle: pese iho runsaalla vedellä ja saippualla.
  - ► Jos ainetta on joutunut silmiin: huuhtele silmiä runsaalla vedellä vähintään 15 minuutin ajan ja hakeudu lääkäriin.
- Oksasilppurin sytytysjärjestelmä tuottaa kipinöitä. Kipinöitä voi lentää järjestelmän ulkopuolelle, jolloin kipinät voivat aiheuttaa helposti syttyvässä tai räjähdysalttiissa ympäristössä tulipalon ja räjähdyksen. Seurauksena voi olla vakava tai hengenvaarallinen loukkaantuminen ja esinevahinkoja.
  - ► Käytä moottorin käyttöohjeissa kuvattuja sytytystulppia.
  - ► Kierrä ja kiristä sytytystulppa tiukasti paikalleen.
  - ► Paina sytytystulpan liitin tiukasti paikalleen.
- Jos oksasilppuriin tankataan moottorille sopimattomalla bensiinillä, oksasilppuri voi vaurioitua.
  - ► Käytä tuoretta, lyijytöntä merkkibensiiniä.
  - ► Noudata moottorin käyttöohjeen tietoja.

4.8 Työskentely

⚠ VAROITUS

- Jos oksasilppuria käytetään ilman asianmukaisesti asennettuja suojuksia ja suojuksia, käyttäjä voi saada kätensä kiinni teräkoneistoon. Käyttäjä voi loukkaantua vakavasti.
  - ► Käytä oksasilppuria vain, jos sen suojukset ja kannet on asennettu.
  - ► Älä vedä käynnistysnarusta, jos syöttösuppilo ei ole kunnolla suljettu ja terät ovat paljaana.



  - ► Älä koskaan työnnä käsiä, muita kehon osia tai vaatteita syöttösuppiloon, poistokanavaan tai pyöriviin osiin.
- Erilaiset sirut ja kappaleet saattavat sinkoutua työskentelyn aikana ilmaan suurella nopeudella. Seurauksena voi olla ihmisten ja eläinten loukkaantuminen sekä esinevahinkoja.



  - ► Laitteen ollessa käynnissä kasvoja tai muita kehon osia ei saa pitää syöttötorven päällä tai poistoaukon edessä.
  - ► Pidä pääsi ja kehosi aina riittävän etäällä täyttöaukosta.
  - ► Roiskesuojaa ei saa poistaa, nostaa pystyyn, jättää puristuksiin tai vioittaa.
  - ► Käytä suojalaseja ja suojakäsineitä.
- Syötettäessä oksia puutarhasilppuriin on vaara, että ne kimpoavat takaisin. Käyttäjä voi saada vakavia vammoja silputusta materiaalista ja vierasesineistä.



  - ► Käytä suojakäsineitä, 🕮 4.4.



  - ► Käytä suojalaseja, 🕮 4.4.
  - ► Täytä oksasilppuri oikein. Huomioi syöttösuunta ja oksien suurin sallittu halkaisija.
  - ► Vain yksi henkilö saa täyttää oksasilppuria.

- ► Käytä oksasilppuria vain työalueen ulkopuolelta, 📖 10.1.
- ► Työskentele vain vaakasuoralla, tukevalla ja tasaisella pinnalla.
- ► Käsittele puiden ja pensasaitojen pistokkaat tuoreina. Kuivan kovan materiaalin käsittely lisää takapotkun riskiä.
- ► Älä työnnä muita esineitä oksasilppurissa oleviin aukkoihin. Syötä oksat ja kasvijätteet vain oksasilppurissa oleviin aukkoihin.



- ► Varmista, että poistokanavaan ei kerry hienonnettua materiaalia.
- ► Varmista, että silppurikammioon ei pääse vieraita esineitä, kuten metalliosia, kiviä, muovia, lasia jne.

- Laite tuottaa pakokaasuja heti moottorin käynnistyttyä. Pakokaasujen hengittäminen voi aiheuttaa myrkytyksen.
  - ► Älä hengitä pakokaasuja.
  - ► Työskentele vain ulkoilmassa.
  - ► Mikäli kärsit pahoinvoinnista, päänsärystä, näköhäiriöistä, kuulohäiriöistä tai huimauksesta: keskeytä työskentely ja hakeudu lääkäriin.
- Kun käynnistysnaru palautuu nopeasti, se saattaa vetää käden niin nopeasti moottoria kohti, ettei siitä ehdi päästää irti. Tämä voi aiheuttaa luunmurtumia, puristumisvammoja ja venähdyksiä.
  - ► Vedä käynnistysköyttä hitaasti ulos, kunnes tunnet vastusta, ja vedä se sitten nopeasti käsivarren mittaiseksi, jotta vältät takaiskun.
- Joissakin tilanteissa käyttäjä ei enää pysty työskentelemään keskittyneesti. Käyttäjä voi kompastua, kaatua ja loukkaantua vakavasti.
  - ► Työskentele rauhallisesti ja harkitusti.
  - ► Jos valaistusolosuhteet ja näkyvyys on heikko: älä työskentele oksasilppurin parissa.
  - ► Käytä oksasilppuria yksin.



- ► Älä kallista oksasilppuria. Jos laite kaatuu käytön aikana: sammuta moottori välittömästi ja vedä sytytystulpan liitin irti.
- ► Työskentele maanpinnalla seisten ja huolehdi tasapainosi säilymisestä.
- ► Jos tunnet olosi väsyneeksi: Pidä tauko.
- ► Työskentele vain vaakasuorilla ja tasaisilla pinnoilla.

- Pyörivä terä voi viiltää käyttäjää. Käyttäjä voi loukkaantua vakavasti.



- ► Älä kosketa pyöriviä teriä.
- ► Kiinnitä huomiota leikkuuterän pyörimiseen sammutuksen jälkeen, joka voi kestää muutaman sekunnin jopa moottorin sammuttamisen jälkeen, kunnes se pysähtyy.



- ► Jos terä on juuttunut paikalleen osuttuaan johonkin esineeseen: sammuta moottori vedä sytytystulpan liitin irti. Poista esine vasta tämän jälkeen.

- Jos oksasilppurin silppuamistapa muuttuu käytön aikana tai jos oksasilppuri käyttäytyy epätavallisella tavalla, se ei ehkä ole turvallisessa kunnossa. Seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen ja omaisuusvahinkoja.



- ► Lopeta työskentely, sammuta moottori, irrota sytytystulpan liitin ja ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.

⚠ VAARA

- Ukonilmalla työskennellessä käyttäjään voi osua salama. Käyttäjä voi loukkaantua vakavasti tai jopa hengenvaarallisesti.
  - ► Ukkosen sattuessa: älä työskentele.

4.9 Kuljettaminen

⚠ VAROITUS

- Kuljetuksen aikana oksasilppuri voi kaatua tai liikkua epätoivotulla tavalla. Seurauksena voi olla henkilöiden loukkaantuminen ja omaisuusvahinkoja.
  - ► Sammuta moottori ja vedä sytytystulpan liitin irti.
  - ► Odota, kunnes terät eivät enää pyöri.
  - ► Odota, kunnes moottori on jäähtynyt.
  - ► Kuljeta oksasilppuria vain tyhjällä säiliöllä.



- ► Pidä aina suojakäsineitä, jotteivät laitteen teräväreunaiset ja kuumat osat aiheuta vammoja.
- ► Kuljeta oksasilppuria vain pystyasennossa ja kun sen suojukset ja suojavarusteet on asennettu.
- ► Kuljeta oksasilppuria syöttösuppilo asianmukaisesti kiinnitettynä.
- ► Kuljetettaessa varmista oksasilppuri kiristysvöillä, hihnoilla tai verkolla siten, ettei mikään pääse kaatumaan eikä mikään liikkumaan.

- Oksasilppuri on painava. Jos käyttäjä kantaa oksasilppuria yksin, hän voi loukkaantua.
  - ► Oksasilppurin kantamiseen tarvitaan kaksi henkilöä.

4.10 Säilyttäminen

⚠ VAROITUS

- Lapset eivät kykene tunnistamaan eivätkä arvioimaan oksasilppurista aiheutuvia vaaroja. Lapset voivat loukkaantua vakavasti.

- ► Sammuta moottori ja vedä sytytystulpan liitin irti.
- ► Säilytä oksasilppuri poissa lasten ulottuvilta.

- Paljaat terät voivat vahingoittaa ihmisiä ja eläimiä.
  - ► Säilytä oksasilppuria vain syöttösuppilo kiinnitettynä.
- Kosteus voi syövyttää metalliosia. Se voi johtaa oksasilppurin vaurioitumiseen.
  - ► Säilytä oksasilppuri puhtaana ja kuivana.
- Jos oksasilppuria säilytetään kaltevalla pinnalla, se voi lähteä liikkeelle. Seurauksena voi olla henkilöiden loukkaantuminen ja omaisuusvahinkoja.
  - ► Säilytä oksasilppuria tasaisella alustalla.
- Jos oksasilppuria säilytetään pidempään:
  - ► Tyhjennä polttoainesäiliö ja irrota sytytystulpan liitin.

4.11 Puhdistus, huolto ja korjaus

⚠ VAROITUS

- Mikäli moottori käy puhdistuksen, huollon ja korjauksen aikana, seurauksena voi olla vakavia vammoja ja aineellisia vahinkoja.



  - ► Sammuta moottori, anna sen jäähtyä ja irrota sytytystulpan liitin.
  - ► Kun työskentelet oksasilppurilla ilman kiinnitettyä syöttösuppiloa: Kiinnitä terälevy paikalleen, 🕮 15.4.
- Äänenvaimennin ja moottori voivat olla moottorin sammuttamisen jälkeen kuumia. Seurauksena voi olla palovammoja.
  - ► Odota, kunnes äänenvaimennin ja moottori ovat jäähtyneitä.
- Voimakkaat puhdistusaineet, puhdistaminen vesisuihkulla ja terävät esineet voivat vaurioittaa oksasilppuria tai teriä. Ellei oksasilppuria tai teriä puhdisteta oikein, rakenneosat eivät ehkä toimi asianmukaisesti eivätkä turvalaitteet ehkä ole käytössä. Henkilöille voi aiheutua vakavia vammoja.
  - ► Puhdista oksasilppuri ja terä tämän käyttöohjeen mukaisesti.
  - ► Kun työskentelet oksasilppurilla ilman kiinnitettyä syöttösuppiloa: Kiinnitä terälevy paikalleen, 🕮 15.4.
- Ellei oksasilppuria tai teriä huolleta tai korjata oikein, rakenneosat eivät ehkä toimi asianmukaisesti eivätkä turvalaitteet ehkä ole käytössä. Tämä voi johtaa vakavaan tai hengenvaaralliseen loukkaantumiseen.
  - ► Älä yritä itse huoltaa tai korjata oksasilppuria.
  - ► Jos oksasilppuri vaatii huoltamista tai korjaamista: Ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.
  - ► Huolehdi terän kunnosta näissä käyttöohjeissa kuvatulla tavalla.
- Terävät teräreunat voivat aiheuttaa käyttäjälle viiltohaavoja terän puhdistuksen, huollon tai korjauksen aikana. Käyttäjä voi loukkaantua.



  - ► Käytä suojakäsineitä, 🕮 4.4.
  - ► Kiinnitä terälautanen, 🕮 15.4.
  - ► Työskentele huolellisesti.
- Terä voi kuumentua teroituksen aikana. Käyttäjä voi altistua palovammoille.
  - ► Odota, kunnes terä on jäähtynyt.



  - ► Käytä suojakäsineitä, 🕮 4.4.
- Oksasilppurin terät voivat pyöriä myös moottorin ollessa sammutettuna. Teriä huollettaessa käyttäjä voi loukkaantua liikkuvien terien vuoksi.



  - ► Käytä suojakäsineitä, 🕮 4.4.
  - ► Kiinnitä terälautanen, 🕮 15.4.
  - ► Työskentele huolellisesti.
- Jos teriä asennettaessa ei noudateta määrättyjä vääntömomentteja, teriä ei ole kiinnitetty tukevasti. Käyttäjä saattaa loukkaantua vakavasti oksasilppurilla työskenneltäessä ja lisäksi saattaa syntyä esinevahinkoja.
  - ► Noudata vääntömomentteja.

5 Oksasilppurin valmistelu käyttöön

Seuraavat toimenpiteet on suoritettava aina ennen työskentelyn aloittamista:

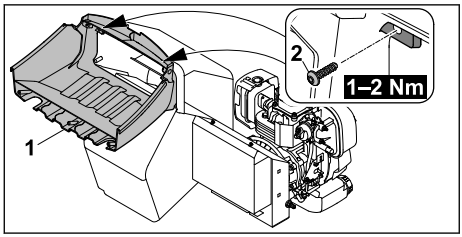
- ► Poista pakkausmateriaali ja kuljetusvarmistukset.
- ► Varmista, että seuraavat laitteet ovat turvallisessa kunnossa:
  - – Oksasilppuri 🕮 4.6.1.
  - – Terä, 🕮 4.6.2.
- ► Puhdista oksasilppuri, 🕮 14.1.
- ► Terien tarkastus, 🕮 9.2.
- ► Aseta oksasilppuri tasaiselle ja tukevalle alustalle, jotta se ei pääse liukumaan tai kaatumaan.
- ► Tarkasta moottorin öljymäärä, 🕮 6.6.
- ► Tankkaa oksasilppuri, 🕮 7.1.

- Tarkasta hallintalaitteet, 🕮 9.1.
- Jos kuvattuja vaiheita ei voida suorittaa: Älä käytä oksasilppuria ja ota yhteys STIHL-erikoisliikkeeseen.

6 Oksasilppurin kokoaminen

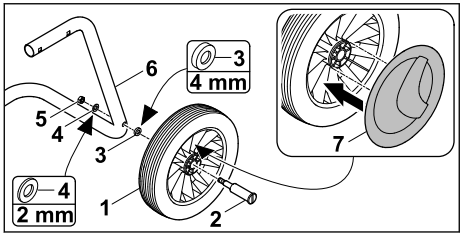
6.1 Poistoluukun laajennuksen kiinnitys

- Aseta oksasilppuri varovasti tasaiselle alustalle.



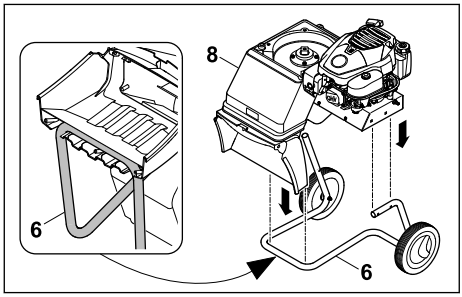
- Aseta poistoluukun laajennus (1) peruslaitteeseen.
- Kierrä Torx-ruuvit P5×20 (2) paikalleen ja kiristä tiukkuuteen 1–2 Nm.

6.2 Alustan kiinnitys

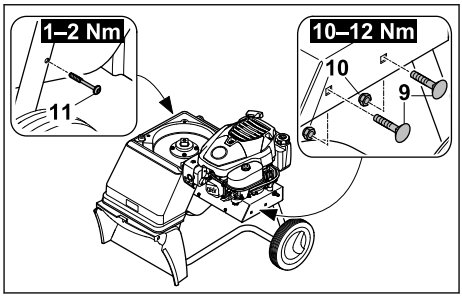


- Kiinnitä pyörä (1) pyöräpultin (2), aluslevyn (3), aluslevyn (4) ja mutterin (5) kanssa pyöräjalkaan (6).
- Paina pölykapseli (7) pyörään (1).

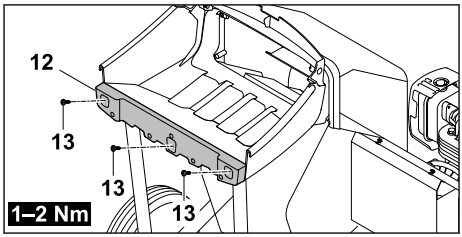
Toista menettely toisella puolella.



- Aseta pyöräjalka (6) tasaiselle pinnalle ja kiinnitä peruslaite (8).



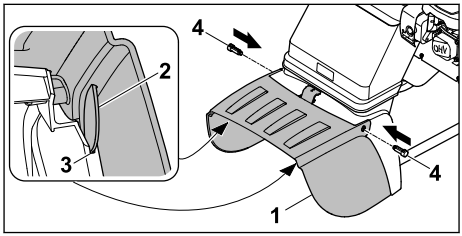
- Työnnä litteäpäiset ruuvit (9) moottorin puolella reikien läpi, kierrä lukkomutterit (10) paikoilleen, mutta älä kiristä niitä.
- Kierrä Torx-ruuvi P5×50 (11) moottorista poispäin olevaan puoleen ja kiristä tiukkuuteen 1–2 Nm.
- Kiristä moottorin puoleiset lukkomutterit (10) tiukkuuteen 10–12 Nm.



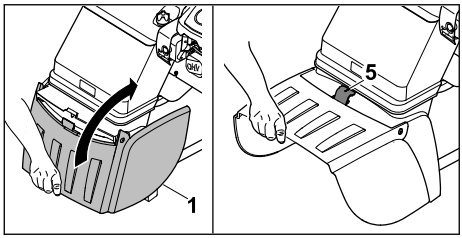
- Käännä oksasilppuria varovasti taaksepäin.
- Aseta lista (12) paikalleen ja kierrä Torx-ruuvit P5×20 (13) kiinni kiristä tiukkuuteen 1–2 Nm.
- Aseta oksasilppuri paikalleen.

6.3 Poistoluukun kiinnitys

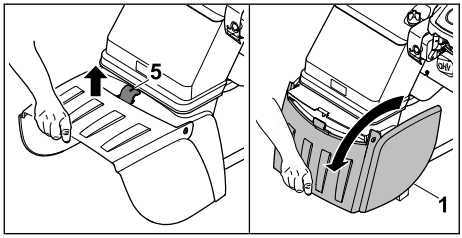
- Aseta oksasilppuri tasaiselle alustalle.



- Aseta poistoluukku (1) poistoaukon jatkeeseen. Huolehdi ripustettaessa siitä, että luukun sisäpuolella vasemmalla ja oikealla puolella olevat rimat (2) ovat tarkasti poistoaukon jatkeen (3) ohjainurassa.
- Napauta vasaralla varovasti vasemmalla ja oikealla olevat pultit (4) sisään, kunnes ne ovat kohdakkain.



► Kun haluat pilkkoa, avaa poistoluukku (1) ylöspäin ja anna lukituskielekkeen (5) kytkeytyä kuuluvasti poistoluukun jatkeeseen.

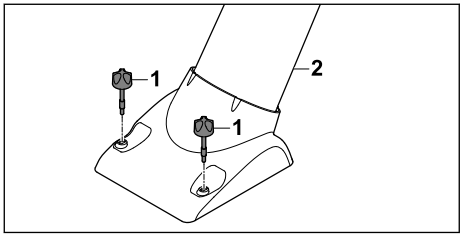


► Kuljetusta tai tilaa säästävää säilytystä varten nosta lukituskieleke (5) ja taita poistoluukku (1) alas.

6.4 Teräsarjan asennus

► Asenna teräsarja, 🕮 15.5.2.

6.5 Syöttösuppilon kiinnitys



► Ensimmäisessä asennuksessa: aseta sulkuruuvit (1) syöttösuppilon pitkään reikään ja kierrä ne paineella kokonaan kiinni. Sulkuruuvit (1) on kiinnitetty ensimmäisen asennuksen jälkeen tiukasti syöttösuppiloon (2).
► Kiinnitä syöttösuppilo (2), 🕮 15.3.

6.6 Moottoriöljyn täyttö

Moottoriöljy voitelee ja jäähdyttää moottoria.

Moottoriöljyn erittelyt ja täyttömäärät löytyvät moottorin käyttöohjeista.

HUOMAUTUS

- Toimitettaessa moottorissa ei ole moottoriöljyä. Moottorin käynnistäminen ilman öljyä tai liian vähällä öljymäärällä voi vahingoittaa oksasilppuria.
  ► Tarkasta moottorin öljymäärä ennen käynnistystä ja lisää tarvittaessa moottoriöljyä.

► Lisää moottoriöljyä moottorin käyttöohjeen mukaan.

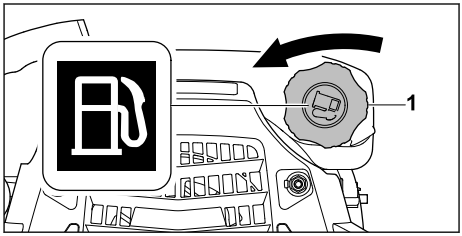
7 Oksasilppurin tankkaaminen

7.1 Oksasilppurin tankkaaminen

HUOMAUTUS

- Jos oksasilppuriin ei tankata oikeaa polttoainetta, oksasilppuri voi vaurioitua.
  ► Käytä tuoretta, lyijytöntä merkkibensiiniä.
  ► Noudata moottorin käyttöohjetta.

► Sammuta moottori.
► Aseta oksasilppuri tasaiselle ja tukevalle alustalle, jotta se ei pääse liukumaan tai kaatumaan.
► Puhdista polttoainesäiliön korkkia ympäröivä alue kostealla liinalla.



► Kierrä polttoainesäiliön korkkia tulppaa (1) vastapäivään ja poista.
► Täytä bensiiniä sopivaa täyttöapuvälinettä käyttäen täyttöaukon alareunaan asti.
► Aseta polttoainesäiliön korkki (1) polttoainesäiliöön ja kiristä myötäpäivään.

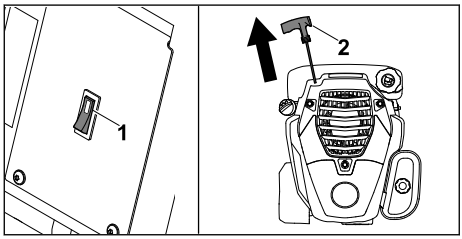
8 Moottorin käynnistäminen ja sammuttaminen

8.1 Moottorin käynnistäminen

VAROITUS

- Jos oksasilppurissa on silputtua materiaalia, kun moottori käynnistetään, se voi sinkoutua ulos ja käyttäjä voi loukkaantua.
  - ► Poista silputtu materiaali säiliöstä ja poistokanavasta ennen käynnistämistä.

- ► Aseta oksasilppuri tasaiselle ja tukevalle alustalle, jotta se ei pääse liukumaan tai kaatumaan.
- ► Laita sytytystulpan liitin paikoilleen.

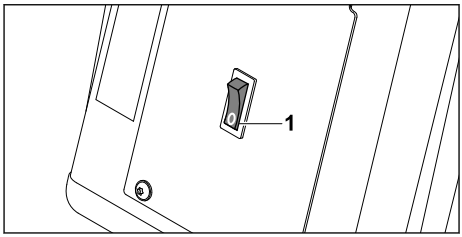


- ► Aseta virtakytkin (1) asentoon **I**.
- ► Vedä käynnistyskahva (2) hitaasti ulos puristusvastukseen asti ja vedä sitten voimakkaasti käsivarren pituudelta.
  - ► Johda käynnistysnarua hitaasti takaisin, jotta se voi kelautua oikein käynnistimeen.
- ► Toista käynnistystoimenpide, kunnes moottori käynnistyy.
- ► Jos moottori ei käynnisty: noudata moottorin käyttöohjeita.
- ► Moottorin täytyy saavuttaa maksimikierrosluku (joutokäyntikierrosluku), ennen kuin silputtavaa materiaalia saa laittaa laitteeseen.
- ► Älä kallista oksasilppuria moottorin ollessa käynnissä.

8.2 Moottorin sammuttaminen

HUOMAUTUS

- Sammuta moottori vasta sitten, kun teräkoneistossa ei ole enää silppumateriaalia, jotta vältät tukkeutumisvaaran uudelleen käynnistettäessä.



- ► Aseta virtakytkin (1) asentoon **O**. Moottori sammuu.
- ► Odota, kunnes terät eivät enää pyöri.

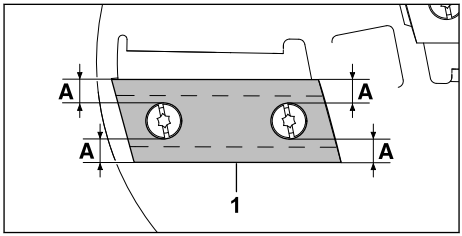
9 Oksasilppurin tarkastus

9.1 Hallintalaitteiden tarkastus

- ► Käynnistä moottori.
- ► Aseta virtakytkin (1) asentoon **O**. Moottori sammuu.
- ► Jos moottori ei pysähdy: älä käytä oksasilppuria, vaan ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen. Käyttökytkin on viallinen.

9.2 Terien tarkastus

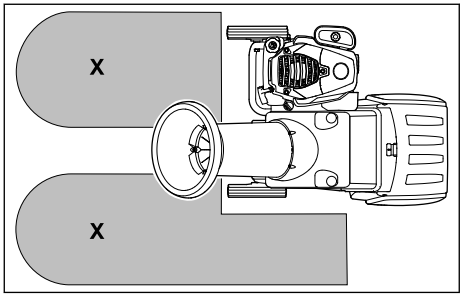
- ► Irrota syöttösuppilo, 🕮 15.2.
- ► Kiinnitä terälautanen, 🕮 15.4.
- ► Tarkista terä vaurioiden ja kulumisen varalta.



- ► **Kääntöterä** (1): Mittaa etäisyys (A) reiän ja terän reunan väliltä useasta kohdasta. Jos vähimmäisetäisyyttä (6 mm) ei saavuteta: Käännä terää tai vaihda se.
- ► Jos jokin on jäänyt epäselväksi: ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.

10 Oksasilppurien käyttö

10.1 Käyttäjän työskentelyalue



- Pysy aina merkityllä työskentelyalueella (X), kun käytät oksasilppuria.

HUOMAUTUS

- Käyttäjä ei saa seistä laitetta korkeammalla.

10.2 Silppuaminen

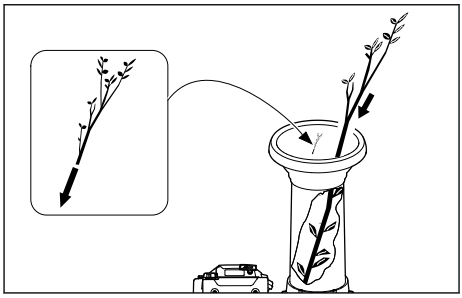
Oksasilppuri soveltuu erityisesti seuraavien materiaalien käsittelyyn: paksut ja voimakkaasti haaroittuneet oksat, puiden tai pensasaitojen katkotut oksat.

– Oksien enimmäishalkaisija 45 mm

HUOMAUTUS

- Kun useita ohuita oksia asetetaan samanaikaisesti, yksittäisten oksien halkaisijoiden summa ei saa ylittää oksien enimmäishalkaisijaa.
- Täytettäessä kostealla tai märällä pehmeällä materiaalilla teräkoneisto voi tukkeutua.

- Aseta oksasilppuri tasaiselle ja tukevalle alustalle, jotta se ei pääse liukumaan tai kaatumaan.
- Poistoluukku avataan.
- Käynnistä moottori.
- Odota, kunnes oksasilppuri on saavuttanut maksimipyörimisnopeuden (tyhjäkäyntinopeus).
- Tarkkaile työskentelyaluetta, 🕮 10.1



- Syötä silputtua materiaalia hitaasti vasemmanpuoleista suppilon seinämää pitkin teräkoneistoon.
  Laite vetää silputun materiaalin itsestään sisään.
- Syötä kovaa materiaalia vain kuvattuun suuntaan.
- Älä ylikuormita moottoria, vähennä täyttömäärää, jos pyörimisnopeus laskee.

11 Työskentelyn jälkeen

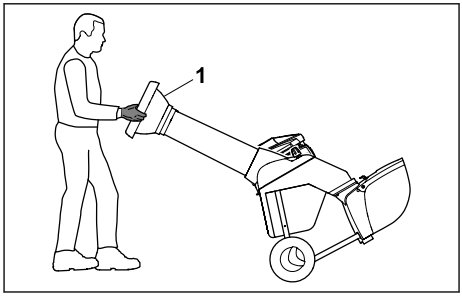
- Sammuta moottori, anna sen jäähtyä ja irrota sytytystulpan liitin.
- Puhdista oksasilppuri, 🕮 14.1.

12 Kuljettaminen

12.1 Oksasilppurin kuljetus

- Sammuta moottori, anna sen jäähtyä ja irrota sytytystulpan liitin.
- Kuljeta oksasilppuria vain tyhjällä säiliöllä.
- Kuljeta oksasilppuria vain syöttösuppilo asianmukaisesti kiinnitettynä.

Oksasilppurin vetäminen ja työntäminen

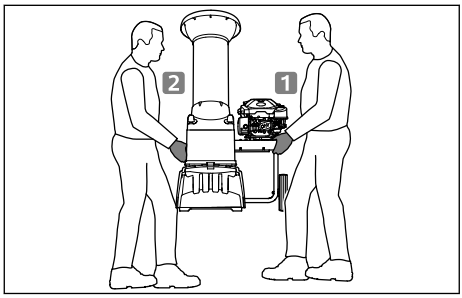


- Tartu oksasilppurin suppilosta (1) ja kallista taaksepäin.
- Vedä tai työnnä oksasilppuria hitaasti.

Oksasilppurin nostaminen tai kantaminen

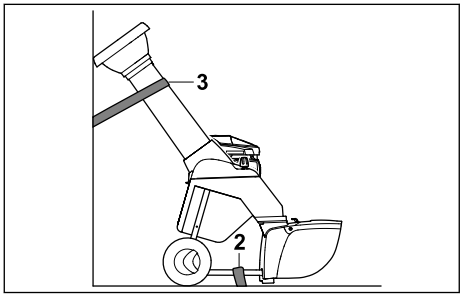
VAROITUS

- Oksasilppuri on erittäin painava, ja käyttäjä voi loukkaantua nostaessaan tai kantaessaan oksasilppuria.
  - ► Jos mahdollista, älä kanna oksasilppuria, vaan työnnä sitä tai käytä sopivaa nostolaitetta.
  - ► Käytä sopivaa suojavaatetusta, joka peittää käsivarret ja ylävartalon.



- ► Pidä oksasilppuria kiinni moottorin alta (henkilö 1).
- ► Tartu oksasilppurista moottorin vastakkaiselta puolelta kotelosta (henkilö 2).
- ► Nosta oksasilppuria samaan aikaan.

Oksasilppurin kuljettaminen ajoneuvolla



- ► Kuljeta oksasilppuria pystyasennossa.
- ► Kiinnitä oksasilppuri kaatumisen ja liukumisen varalta käyttämällä sopivia kiinnikkeitä pyöränjalassa (2) tai syöttösuppilossa (3).

13 Säilytys

13.1 Oksasilppurin säilytys

- ► Anna oksasilppurin jäähtyä ja irrota sytytystulpan liitin.
- ► Säilytä oksasilppuri siten, että seuraavat edellytykset täyttyvät:
  - – Oksasilppuri ei voi kaatua tai liikkua.
  - – Oksasilppuri on poissa lasten ulottuvilta.
  - – Oksasilppuri on puhdas ja kuiva.
  - – Oksasilppurin on suojattu pölyltä.
  - – Oksasilppuri on suojattu kosteudelta ja korkeilta lämpötiloilta.
  - – Oksasilppuri on turvallisessa toimintakunnossa, 🕮 4.6.1.

Jos oksasilppuria säilytetään yli 3 kuukautta, huomioi lisäksi seuraava:

- ► Tyhjennä polttoainesäiliö (tyhjennä vain ulkona).
- ► Vaihda moottoriöljy moottorin käyttöohjeen kuvauksen mukaisesti.
- ► Kierrä sytytystulppa irti ja täytä 3 ml moottoriöljyä moottoriin sytytystulpan aukon kautta.
- ► Vedä käynnistyskahva ulos ja ohjaa kahva takaisin sisään useita kertoja.

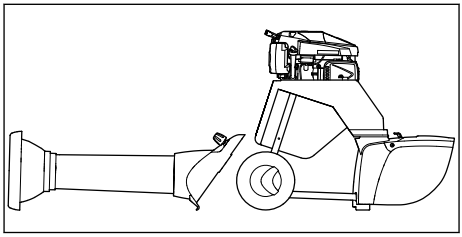
VAROITUS

- Kipinöitä voi lentää ulkopuolelle, jos käynnistyskahvasta vedetään sytytystulpan liittimen ollessa pois paikaltaan. Kipinät voivat sytyttää vuotavat bensiinihöyryt ja aiheuttaa tulipaloja ja räjähdyksiä. Seurauksena voi olla vakava tai hengenvaarallinen loukkaantuminen ja esinevahinkoja.
  - ► Pidä sytytystulpan pistoke syttymisvaaran takia etäällä sytytystulpan reiästä.
  - ► Kierrä ja kiristä sytytystulppa tiukasti paikalleen.

14 Puhdistaminen

14.1 Oksasilppurin puhdistus

- ► Anna oksasilppurin jäähtyä ja irrota sytytystulpan liitin.
- ► Irrota syöttösuppilo, 🕮 15.2



- ► Puhdista oksasilppuri vain näytetyssä asennossa.
- ► Puhdista oksasilppuri pehmeällä harjalla tai kostealla liinalla.
- ► Puhdista jäähdytysrivat, tuuletinpyörä ja ilmansuodattimen ympärys ja moottorin pakoputki.
- ► Puhdista teräsarja ja sitä ympäröivä alue puutikulla, pehmeällä harjalla tai kostealla liinalla.

- Suojaa terä ja silppuamiskammio korroosiolta (esim. rypsiöljyllä).
- Käytä tarvittaessa erikoispuhdistusainetta (esimerkiksi STIHL-erikoispuhdistusainetta).

15 Huoltaminen

15.1 Huoltovälit

Huoltovälit riippuvat ympäristö- ja työskentelyolosuhteista. STIHL suosittelee noudattamaan seuraavia huoltovälejä:

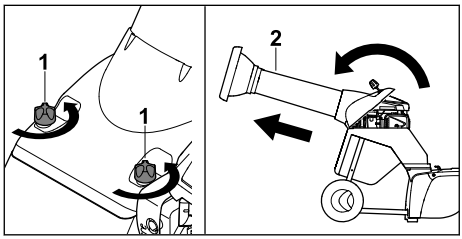
Moottori
- Huolla moottori moottorin käyttöohjeen mukaisesti, tarkista erityisesti säännöllisesti öljyn määrä ja suodatin.
- Pidä jäähdytysrivat puhtaina.

Oksasilppuri
- Tarkista terä vaurioiden ja kulumisen varalta ennen jokaista käyttöä.
- Tarkista kiilahihna 10 käyttötunnin jälkeen vaurioiden ja kulumisen varalta. Tarkista kiilahihnan kireys ja säädä tarvittaessa, 🕮 15.8.
- Tarkastuta oksasilppuri vuosittain STIHL-erikoisliikkeessä.

Erikoisliikkeiden nykyiset osoitteet löytyvät osoitteesta www.stihl.com.

15.2 Syöttösuppilon irrotus

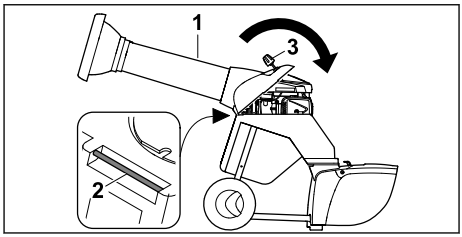
- Aseta oksasilppuri tasaiselle alustalle ja anna jäähtyä.



- Löysää sulkuruuveja (1), kunnes ne kääntyvät vapaasti.
- Kallista syöttösuppiloa (2) taakse ja poista se.

15.3 Syöttösuppilon kiinnitys

- Aseta oksasilppuri tasaiselle alustalle.



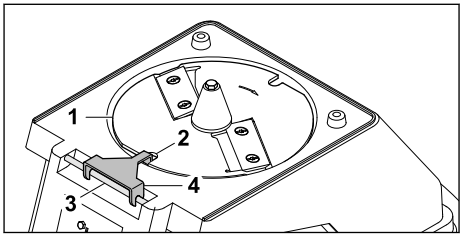
- Ripusta syöttötorvi (1) saranoista (2) peruslaitteeseen ja taivuta eteenpäin.
- Kiristä molemmat kiinnitysruuvit (3) **samanaikaisesti**.
- Tarkista, että syöttösuppilo (1) riippuu oikein saranassa (2).

15.4 Terälautasen kiinnitys ja irrotus

HUOMAUTUS

- Ennen kuin oksasilppuriin voidaan tehdä töitä ilman kiinnitettyä syöttösuppiloa, esim. huoltotöitä, terälautanen on kiinnitettävä paikalleen.
- Poista kiinnitys ennen uutta käyttöönottoa.

- Irrota syöttösuppilo, 🕮 15.2

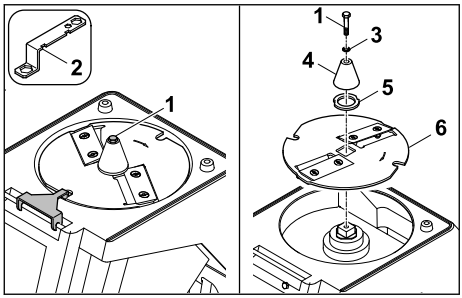


- Käännä terälautasta (1) niin pitkälle, että syvennys (2) on saranan (3) edessä.
- Kiinnitä asennustyökalu (4) saranaan (3) ja sovita se syvennykseen (2).
  Terälautanen on kiinnitetty.
- Kiinnityksen irrottaminen: irrota asennustyökalu (4).

15.5 Teräsarjan irrottaminen ja asentaminen

15.5.1 Teräsarjan irrottaminen

- Kiinnitä terälautanen, 🕮 15.4.

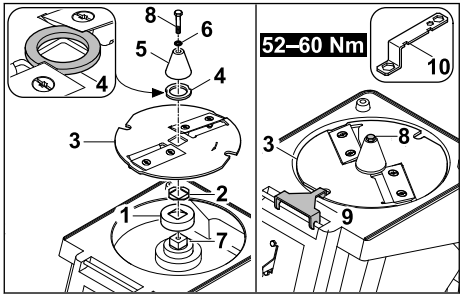


- ► Löysää teräruuvi (1) yhdistelmäavaimella (2) ja kierrä se kokonaan irti.
- ► Poista varmistuslevy (3), ohjain (4), ylempi välirengas (5) ja terälautanen (6).

15.5.2 Teräsarjan asennus

HUOMAUTUS

- ■ Huomioi asennusjärjestys ja vääntömomentti.
- ■ Asennuksen yhteydessä on kiinnitettävä huomiota ylemmän välirenkaan (4) oikeaan asentoon suhteessa molempiin teriin.



- ► Aseta suojakansi (1), alempi välirengas (2), terälevy (3), ylempi välirengas (4), ohjain (5) ja varmistuslevy (6) teräpidikkeeseen (7) ja kiinnitä teräruuvi (8).
- ► Kiinnitä terälautanen (3) asennustyökalulla (9), 🕮 15.4.
- ► Kierrä teräruuvi (8) yhdistelmäavaimella (10) kiinni ja kiristä tiukkuuteen 52–60 Nm.
- ► Vapauta kiinnitys, 🕮 15.4.
- ► Kiinnitä syöttösuppilo, 🕮 15.3.

15.6 Terän kääntäminen

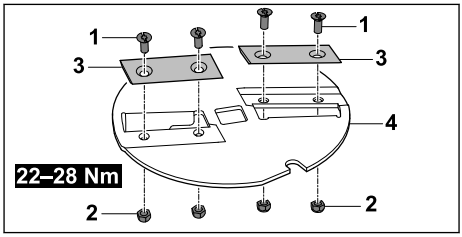
⚠ VAROITUS

- ■ Käyttäjä voi saada vammoja käsitellessään irtonaisen terälevyn teriä.
  - ► Kiinnitä terälautanen ennen terien purkamista tai kokoamista.

HUOMAUTUS

- ■ Tylsä kääntöterä voidaan kääntää kerran.

- ► Irrota teräsarja, 🕮 15.5.1



- ► Avaa ruuvit (1) ja poista ne ja mutterit (2).
- ► Poista terä (3).
- ► Puhdista terälautanen (4).
- ► Käännä terä (3) ympäri ja aseta se terälautaselle terävä reuna näkyviin niin, että reiät ovat kohdakkain.
  - ► Huomioi reiän ja leikkuureunan välinen vähimmäisetäisyys, vaihda terä tarvittaessa, 🕮 9.2.
- ► Työnnä ruuvit (1) reikien läpi, kierrä mutterit (2) kiinni ja kiristä tiukkuuteen 22–28 Nm.
- ► Asenna teräsarja, 🕮 15.5.2
- ► Vapauta kiinnitys, 🕮 15.4.
- ► Kiinnitä syöttösuppilo, 🕮 15.3.

15.7 Terien teroittaminen

Molemmin puolin tylpät terät on teroitettava tai vaihdettava.

HUOMAUTUS

- ■ Veitsien teroittaminen oikein vaatii paljon harjoittelua. Tylpät ja väärin teroitetut terät lisäävät takaiskun riskiä.
  - ► STIHL suosittelee teroituttamaan terän STIHL-erikoisliikkeessä.

- ► Teroittaaksesi terät irrota teräsarja ja terät., 🕮 15.5.1.
- ► Teroita terän reunat. Kiinnitä huomiota teroituskulmaan ja jäähdytä terää, 🕮 18.2.
  Terä ei saa teroituksen aikana sinistyä.
- ► Tarkista terä ennen kiinnitystä 🕮 9.2.
  - ► Vaihda terät uusiin, jos niissä näkyy lovia tai halkeamia tai niiden kulumisrajat on saavutettu.
- ► Jos jokin on jäänyt epäselväksi: ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.

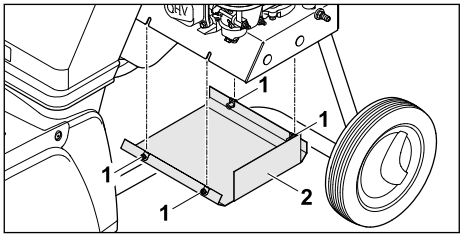
15.8 Kiilahihnan kireyden tarkastus ja säätö

HUOMAUTUS

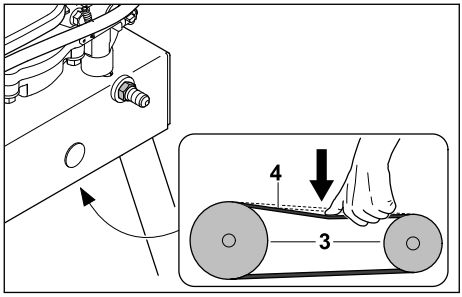
- Liian pieni kiilahihnan kireys lisää kiilahihnan kulumista, liian suuri kireys voi aiheuttaa laakerivaurioita.
  - ► STIHL suosittelee asennuttamaan kiilahihnan STIHL-erikoisliikkeessä.

► Aseta oksasilppurin tasaiselle alustalle, anna sen jäähtyä ja irrota sytytystulpan liitin.

Kiilahihnan kireyden tarkastus



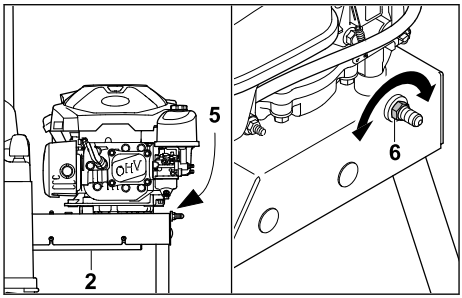
► Löysää ruuvit (1) ja irrota hihnansuojalevy (2).



► Paina peukalolla kiilahihnaa (4) molempien kiilahihnapyörien (3) välissä.

Kiilahihnaa on voitava painaa sisään n. 10 mm.

Kiilahihnan kireyden säätäminen



► Löysää moottorin ruuvia konsolissa: löysää 3 moottorikiinnityksen ruuvia (5), mutta älä kierrä niitä kokonaan irti.
► Säädä kiilahihnan kireys kiertämällä säätömutteria (5).
► Kiristä moottorikiinnityksen (5) ruuvit.
► Kiinnitä hihnansuojalevy (2).
► Jos jokin on jäänyt epäselväksi: ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.

16 Korjaaminen

16.1 Oksasilppurin korjaus

Käyttäjä ei voi korjata oksasilppuria itse.
► Jos oksasilppuri on vaurioitunut: älä käytä oksasilppuria ja ota yhteys STIHL-erikoisliikkeeseen.
► Jos ohjekilvet ovat kuluneet epäselviksi tai vahingoittuneet, anna STIHL-erikoisliikkeen vaihtaa ne.

17 Häiriöiden poistaminen

17.1 Oksasilppurin häiriöiden poistaminen

Häiriö	Syy	Korjaustoimenpide
Moottori ei käynnisty.	Syöttösuppilo ei ole kunnolla kiinni – turvakatkaisin on aktiivinen (turvalukitus).	► Kiinnitä ja ruuvaa syöttösuppilo ohjeenmukaisesti paikalleen. 🕮 15.3.
	Terälevy on jumiutunut.	► Sammuta oksasilppuri, irrota sytytystulpan liitin ja poista syöttösuppilo. ► Poista silputut materiaalijäämät rungosta.
	Polttoainesäiliö on tyhjä.	► Tankkaa oksasilppuri.
	Polttoaineputki on tukossa.	► Ota yhteyttä STIHL erikoisliikkeeseen.

Häiriö	Syy	Korjaustoimenpide
	Säiliössä on huonolaatuista, likaista tai vanhaa polttoainetta.	► Käytä tuoretta lyijytöntä merkkibensiiniä.
	Ilmansuodatin on likaantunut.	► Puhdista tai vaihda ilmansuodatin moottorin käyttöohjeessa kuvatulla tavalla.
	Sytytystulpan liitin on vedetty irti sytytystulpasta tai sytytyskaapeli on huonosti kiinni pistokkeessa.	► Laita sytytystulpan liitin paikoilleen. ► Paina sytytystulpan liitin paikalleen, tarkasta sytytyskaapelin ja pistokkeen välinen liitäntä.
	Sytytystulppa on nokeentunut, vaurioitunut tai kärkiväli on väärä.	► Puhdista tai vaihda sytytystulppa. ► Säädä sytytystulpan kärkiväli.
	Moottori on tulvinut.	► Kierrä sytytystulppa irti ja kuivaa se. ► Käynnistysnarua vedetään useita kertoja, kun sytytystulppa on irrotettu ja virtakytkin on asennossa O.
Moottori kuumenee erittäin kuumaksi.	Jäähdytysrivat ovat likaisia tai moottorin pinta on silputun materiaalin peitossa.	► Puhdista oksasilppuri.
	Moottorin öljytaso on liian matala.	► Täytä tai vaihda moottoriöljy moottorin käyttöohjeiden mukaisesti.
Silputtu materiaali ei mene sisään.	Terät ovat tylsiä tai väärin teroitettuja.	► Käännä (🕮 15.6), teroita (🕮 15.7) tai vaihda (🕮 15.5) terä. ► Tarkastuta oksasilppuri STIHL-erikoisliikkeessä.
Oksasilppurista kuuluu epätavallisia ääniä tai se värisee voimakkaasti.	Teräsarja on kulunut tai vaurioitunut tai leikkuuterässä on vieraita esineitä.	► Sammuta moottori, anna sen jäähtyä ja irrota sytytystulpan liitin. ► Tarkista, että kaikki teräsarjan osat ovat tiukasti paikoillaan. Kiristä löysät osat, noudata vääntömomenttia. ► Poista vierasesineet tarvittaessa. ► Kuluneet tai vialliset osat on vaihdettava. ► Tarkastuta oksasilppuri STIHL-erikoisliikkeessä.
	Ruuvit ovat löysällä.	► Kiristä ruuvit. ► Tarkista moottorin kiinnitysruuvit ja kiristä tarvittaessa. ► Tarkastuta oksasilppuri STIHL-erikoisliikkeessä.
Silppuamisteho on vähentynyt.	Terät ovat tylsiä tai väärin teroitettuja.	► Käännä (🕮 15.6), teroita (🕮 15.7) tai vaihda (🕮 15.5) terä. ► Tarkastuta oksasilppuri STIHL-erikoisliikkeessä.
	Terälautanen on vääntynyt.	► Tarkasta terälautanen silmämääräisesti ja vaihda tarvittaessa.
Kovan materiaalin silppuaminen aiheuttaa takaiskun.	Kova materiaali on syötetty väärin.	► Täytä oksasilppuri oikein. Huomioi syöttösuunta ja oksien suurin sallittu halkaisija. ► Käytä tuoretta silppuamismateriaalia.
	Terät ovat tylsiä tai väärin teroitettuja.	► Käännä (🕮 15.6), teroita (🕮 15.7) tai vaihda (🕮 15.5) terä. ► Tarkastuta oksasilppuri STIHL-erikoisliikkeessä.

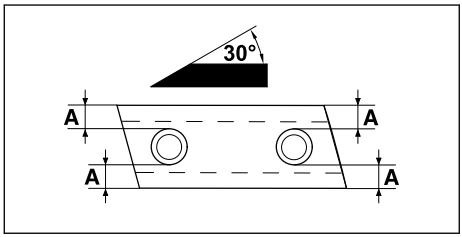
18 Tekniset tiedot

18.1 STIHL-oksasilppuri GH 370.1 S

– Moottorin tyyppi: STIHL EVC 1000
– Iskutilavuus: 196 cm³
– Teho (P): 3,4 kW (4,6 hv) pyörimisnopeudella 3000/min
– Pyörimisnopeus (n): 3000/min
– Polttoainetankin täyttötilavuus enintään: 1,4 l
– Laitteen mitat:
  – Pituus: 128 cm
  – Leveys: 77 cm
  – Korkeus: 140 cm
– Paino (m): 45 kg

18.2 Terä

Terien teroituskulma on 30°.



– Kääntöterä:
  – Vähimmäisetäisyys A = 6 mm
  – Vääntömomentti, ruuvit: 22–28 Nm

18.3 Meluarvot

– Äänenpainetaso L_{pA} mitattu standardin EN 13683 mukaan: 94 dB(A)
– Epävarmuus K_{pA}: 3 dB(A)
– Taattu äänentehotaso L_{WAd} mitattuna 2000/14/EY mukaan: 103 dB(A)

Ilmoitetut meluarvot on mitattu standardoitujen testausmenetelmien mukaisesti, ja niitä voidaan käyttää bensiinimoottorikäyttöisten laitteiden vertailuun. Todelliset meluarvot saattavat poiketa ilmoitetuista arvoista käyttötavoissa esiintyvien erojen vuoksi. Ilmoitettuja meluarvoja voidaan käyttää lähtökohtana arvioitaessa alustavasti altistumista melulle. Todellinen melualtistus on arvioitava erikseen. Lisäksi siinä voidaan huomioida ajat, jolloin bensiinimoottorikäyttöinen laite on sammutettuna, sekä ajat, jolloin se on päälle kytkettynä, mutta käy ilman kuormitusta.

18.4 REACH-asetus

REACH-asetuksella tarkoitetaan EY:n kemikaalien rekisteröintiä, arviointia ja lupamenettelyjä koskevaa asetusta.

Lisätietoja REACH-asetuksen vaatimusten täyttämisestä on saatavissa osoitteesta www.stihl.com/reach .

19 Varaosat ja varusteet

19.1 Varaosat ja varusteet

STIHL Alkuperäiset STIHL-varaosat ja alkuperäiset STIHL-varusteet tunnistaa näistä merkeistä.

STIHL suosittelee käyttämään ainoastaan alkuperäisiä STIHL-varaosia ja alkuperäisiä STIHL-varusteita.

STIHL ei voi arvioida muiden valmistajien varaosia ja lisävarusteita luotettavuuden, turvallisuuden ja sopivuuden suhteen jatkuvasta markkinoiden tarkkailusta huolimatta, eikä STIHL ei voi taata niiden käyttöä.

Alkuperäisiä STIHL-varaosia ja alkuperäisiä STIHL-varusteita on saatavissa STIHL-erikoisliikkeestä.

19.2 Tärkeät varaosat

– Kääntöterä: 6903 702 0103
– Terälautaskokoonpano: 6903 700 5102
– Kiilahihna: 6001 704 2100

20 Hävittäminen

20.1 Oksasilppurin kierrätys

Tietoja hävittämisestä saat paikallishallinnosta tai STIHL-erikoisliikkeestä.

Epäasianmukainen hävittäminen voi olla vahingollista terveydelle ja saastuttaa ympäristöä.

► Toimita STIHL-tuotteet, myös pakkaukset, asianmukaiseen keräyspisteeseen kierrätystä varten paikallisten säännösten mukaisesti.
► Älä hävitä talousjätteen mukana.

21 EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

21.1 STIHL-oksasilppuri GH 370.1 S

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Itävalta

vakuuttaa yksinomaisena vastuullisena, että
– Malli: Bensiinikäyttöinen oksasilppuri
– Merkki: STIHL
– Tyyppi: GH 370.1 S

– Nimellisteho nimellispyörimisnopeudella: 3,4 kW 3000/min
– Sarjatunniste: 6001

täyttää direktiivien 2000/14/EY, 2006/42/EY, 2014/30/EU ja 2011/65/EU asianmukaiset säännökset, ja se on kehitetty ja valmistettu seuraavien valmistuspäivänä voimassa olevien standardiversioiden mukaan: EN 13683 ja EN ISO 14982.
Mitattu ja taattu äänitehotaso on määritetty direktiivin 2000/14/EY liitteen V mukaisesti.
– Mitattu äänitehotaso: 100,4 dB(A)
– Taattu äänitehotaso: 103 dB(A)

Teknisiä asiakirjoja säilytetään STIHL Tirol GmbH:n arkistossa.

Valmistusvuosi ja koneen numero on ilmoitettu oksasilppurin päällä.

Langkampfen, 15.10.2025

STIHL Tirol GmbH

puolesta

Matthias Fleischer, Tuotekehityspäällikkö

puolesta

Sven Zimmermann, Laatuosaston johtaja

22 UKCA-vaatimustenmukaisuusvakuutus

22.1 STIHL-oksasilppuri GH 370.1 S

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Itävalta

vakuuttaa yksinomaisena vastuullisena, että
– Malli: Bensiinikäyttöinen oksasilppuri
– Merkki: STIHL
– Tyyppi: GH 370.1 S
– Nimellisteho nimellispyörimisnopeudella: 3,4 kW 3000/min
– Sarjatunniste: 6001

täyttää Ison-Britannian Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 ja The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 -säädösten asianmukaiset säännökset, ja se on kehitetty ja valmistettu seuraavien valmistuspäivänä voimassa olevien normiversioiden mukaan:
EN 13683 ja EN ISO 14982.

Mitatut ja taatut äänitehotasot on määritetty Yhdistyneen kuningaskunnan asetuksen Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8 mukaisesti.
– Mitattu äänitehotaso: 100,4 dB(A)
– Taattu äänitehotaso: 103 dB(A)

Teknisiä asiakirjoja säilytetään STIHL Tirol GmbH:n arkistossa.

Valmistusvuosi ja koneen numero on ilmoitettu oksasilppurin päällä.

Langkampfen, 15. 10. 2025

STIHL Tirol GmbH

puolesta

Matthias Fleischer, Tuotekehityspäällikkö

puolesta

Sven Zimmermann, Laatuosaston johtaja

23 Yhteystiedot

www.stihl.com

Indice

1 Premessa.....139
2 Informazioni sulle presenti Istruzioni d'uso 139
3 Sommario.....139
4 Avvertenze di sicurezza.....140
5 Preparazione all'uso del trituratore..... 147
6 Assemblaggio del trituratore..... 147
7 Rifornimento del trituratore..... 149
8 Avviamento e arresto del motore..... 149
9 Controllo del trituratore..... 150
10 Lavoro con il trituratore..... 150
11 Dopo il lavoro..... 151
12 Trasporto.....151
13 Conservazione..... 152
14 Pulizia..... 152
15 Manutenzione..... 152

Traduzione delle istruzioni per l'uso originali
0000011982_001_I

Stampato su carta candeggiata senza cloro.
La carta è riciclabile.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2025
0478-216-9911-A VA0.J25

16 Riparazione....155
17 Eliminazione dei guasti....155
18 Dati tecnici....157
19 Ricambi e accessori....157
20 Smaltimento....158
21 Dichiarazione di conformità UE....158
22 Dichiarazione di conformità UKCA....158
23 Indirizzi....159

1 Premessa

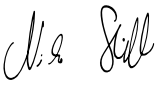
Gentile cliente,

congratulazioni per aver scelto STIHL. Progettiamo e fabbrichiamo prodotti della massima qualità secondo le esigenze della nostra clientela. I nostri prodotti risultano altamente affidabili anche in caso di sollecitazioni estreme.

STIHL offre la massima qualità anche nell'assistenza. I nostri rivenditori garantiscono consulenza e istruzioni competenti e un'assistenza tecnica completa.

STIHL dichiara espressamente di adottare un atteggiamento sostenibile e responsabile nei confronti della natura. Le istruzioni per l'uso La aiuteranno a utilizzare il Suo prodotto STIHL in modo sicuro ed ecologico a lungo.

La ringraziamo per la fiducia e Le auguriamo buon lavoro con il Suo prodotto STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

IMPORTANTE! LEGGERE PRIMA DELL'USO E CONSERVARE.

2 Informazioni sulle presenti Istruzioni d'uso

2.1 Documenti applicabili

Le presenti istruzioni per l'uso sono una traduzione delle istruzioni per l'uso originali del produttore ai sensi della Direttiva CE 2006/42/EC.

Si applicano le norme per la sicurezza locali.

2.2 Contrassegno delle avvertenze nel testo

⚠ PERICOLO

- L'avvertenza si riferisce a pericoli che comportano gravi lesioni o la morte.
  - ► Le misure indicate possono consentire di evitare gravi lesioni o la morte.

⚠ AVVERTENZA

- L'avvertenza rimanda a rischi che **possono** provocare gravi lesioni o la morte.
  - ► Le misure indicate possono consentire di evitare gravi lesioni o la morte.

AVVISO

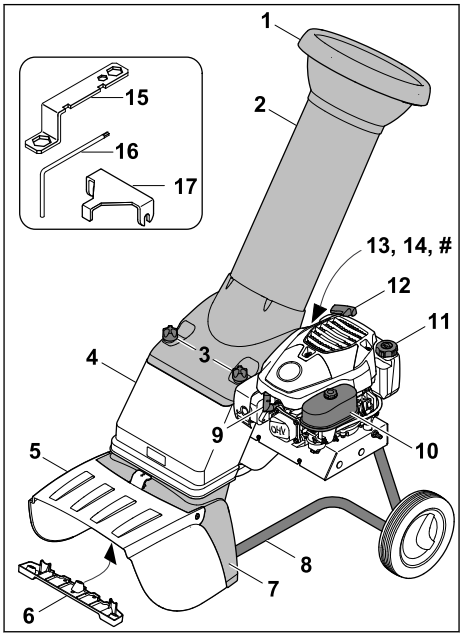
- L'avvertenza si riferisce a pericoli che possono provocare danni materiali.
  - ► Le misure menzionate possono evitare danni materiali.

2.3 Simboli nel testo

Questo simbolo rimanda ad un capitolo nelle Istruzioni per l'uso.

3 Sommario

3.1 Trituratore



1 Parte superiore dell'imbuto con impugnature
La parte superiore dell'imbuto con impugnature serve a tenere, guidare e trasportare il trituratore.

2 Imbuto di caricamento
Nell'imbuto di caricamento viene versato il materiale triturato.

3 Viti di chiusura
Le viti di chiusura servono per fissare l'imbuto di caricamento sul corpo attrezzo.

4 Corpo attrezzo
Sul corpo attrezzo vengono montati il prolungamento del canale di scarico, il telaio e l'imbuto di caricamento.

5 Sportello-deflettore
Lo sportello-deflettore chiude il canale di scarico.

6 Barra
La barra fissa il supporto ruota nel prolungamento del canale di scarico.

7 Prolungamento del canale di scarico
Il prolungamento del canale di scarico permette di scaricare sul terreno il materiale triturato.

8 Supporto ruote
Il supporto ruote sostiene l'apparecchio e permette di fissare le ruote.

9 Connettore della candela di accensione
Il connettore della candela di accensione collega il cavo di accensione alla candela di accensione.

10 Filtro dell'aria
Il filtro dell'aria filtra l'aria aspirata dal motore.

11 Tappo del serbatoio del carburante
Il tappo del serbatoio del carburante chiude l'apertura di riempimento della benzina.

12 Impugnatura di avviamento
L'impugnatura di avviamento, insieme all'interruttore On/Off, serve per avviare il motore.

13 Tappo per l'olio motore
Il tappo per l'olio motore chiude l'apertura di riempimento dell'olio motore.

14 Interruttore On/Off
L'interruttore On/Off serve per avviare e spegnere il motore.

15 Chiave universale
La chiave universale permette di allentare e fissare la vite della lama.

16 Chiave Torx
La chiave Torx serve per serrare e allentare le viti Torx.

17 Attrezzo di montaggio
L'attrezzo di montaggio serve per trattenere e fissare il disco portalame.

Targhetta dati prestazioni con numero di macchina

3.2 Simboli

I simboli sul trituratore hanno i seguenti significati:


Questo simbolo identifica il tappo del serbatoio del carburante.


Questo simbolo identifica il tappo per l'olio motore.



Livello di potenza acustica garantito ai sensi della direttiva 2000/14/CE in dB(A) per consentire l'equiparazione delle emissioni sonore dei prodotti.


Non smaltire il prodotto assieme ai rifiuti domestici.



Avviamento del motore:
1 – Portare l'interruttore On/Off su **I**
2 – Estrarre l'impugnatura di avviamento



Spegnimento del motore:
Portare l'interruttore On/off su **O**


Direzione di introduzione materiale da triturare

4 Avvertenze di sicurezza

4.1 Simboli di avvertimento

I simboli di avvertimento sul trituratore hanno i seguenti significati:


Leggere le istruzioni d'uso, comprenderle e conservarle.


Tenere lontane terze persone.



Attenzione alle lame in rotazione. Non mettere mani e piedi nelle aperture, quando il motore è in funzione.



Rimuovere il connettore della candela di accensione prima del trasporto, del rimessaggio, dei lavori di manutenzione o della riparazione.



Indossare occhiali di protezione e cuffie.



Calzare guanti di protezione.



Non utilizzare come pedana.



Non inserire mani, altre parti del corpo o indumenti nell'imbuto di caricamento o nel canale di scarico.

4.2 Uso conforme

Il trituratore STIHL GH 370.1 S serve per triturare e sminuzzare scarti della potatura di alberi e siepi, nonché rami robusti e con diramazioni con diametro massimo di 45 mm.
Il trituratore STIHL GH 370.1 S non è idoneo per la produzione di alimenti e non deve essere utilizzato per oggetti che non rientrano nella sua destinazione d'uso, come ad es.
– pietre, vetro, parti in plastica
– parti in metallo (fili di ferro, aghi ecc.)

⚠ AVVERTENZA

- Se il trituratore non viene usato in modo conforme, sussiste il rischio di gravi lesioni o morte per le persone e di danni materiali.
  - ► Inserendo contemporaneamente più rami sottili, la somma dei singoli diametri ramo non deve superare il diametro massimo del ramo.
  - ► Utilizzare il trituratore come descritto nelle presenti istruzioni d'uso e nelle istruzioni d'uso del motore.

4.3 Requisiti per l'utilizzatore

⚠ AVVERTENZA

- Gli utilizzatori che non abbiano ricevuto istruzioni potrebbero non riconoscere o non valutare correttamente i rischi derivanti dall'uso del trituratore. Sussiste il rischio di gravi lesioni o morte per l'utilizzatore o per altre persone.



  - ► Leggere le istruzioni d'uso, comprenderle e conservarle.
  - ► Se il trituratore viene ceduto ad un'altra persona, consegnare a corredo anche le istruzioni d'uso del trituratore e del motore.
  - ► Assicurarsi che l'utilizzatore soddisfi i seguenti requisiti:
    – L'utilizzatore è riposato.
    – L'utilizzatore ha le capacità fisiche, sensoriali e intellettuali tali da poter controllare il trituratore e quindi da poter lavorare. Se le capacità fisiche, sensoriali o psichiche dell'utilizzatore sono soltanto limitate, gli è consentito lavorare esclusivamente sotto la supervisione o la guida di una persona responsabile.
    – L'utilizzatore è in grado di riconoscere e valutare i rischi derivanti dall'uso del trituratore.
    – L'utilizzatore è tenuto a familiarizzare con l'interruttore di accensione/spegnimento al fine di poter reagire rapidamente e correttamente in casi d'emergenza.
    – L'utilizzatore è consapevole di essere direttamente responsabile di eventuali incidenti e danni.
    – L'utilizzatore è maggiorenne oppure sta seguendo un corso di formazione professionale sotto supervisione secondo le norme nazionali.
    – L'utilizzatore ha ricevuto istruzioni da un rivenditore STIHL o da un'altra persona esperta, prima di iniziare a lavorare con il trituratore.
    – L'utilizzatore non è sotto l'effetto di alcol, farmaci o droghe.
    – L'utilizzatore è consapevole del fatto che sussistono rischi residui, anche se il trituratore viene utilizzato in conformità con le prescrizioni.
  - ► In caso di dubbi, rivolgersi a un rivenditore STIHL.

4.4 Abbigliamento ed equipaggiamento

⚠ AVVERTENZA

- Durante il lavoro potrebbero essere scagliati oggetti ad alta velocità. Ciò potrebbe causare lesioni personali all'utilizzatore.



  - ► Indossare occhiali di protezione aderenti. Gli occhiali di protezione adeguati sono testati per la resistenza meccanica ai sensi della norma EN 166 o EN ISO 16321 oppure delle disposizioni nazionali e sono reperibili in commercio con l'apposito contrassegno.
  - ► Indossare pantaloni lunghi in materiale resistente.
- Durante il lavoro si produce rumore. Il rumore può danneggiare l'udito.



  - ► Indossare delle cuffie.
- Eventuali indumenti inadeguati possono rimanere impigliati nel legno o nel trituratore. Se l'utilizzatore non indossa indumenti idonei potrebbe subire gravi lesioni personali.
  - ► Indossare indumenti aderenti.
  - ► Togliersi sciarpe o gioielli.
- Durante il lavoro, i capelli lunghi possono rimanere intrappolati nel trituratore. Ciò potrebbe causare gravi lesioni all'utilizzatore.
  - ► Legare i capelli lunghi e fissarli in modo che siano sopra le spalle.
- Se l'utilizzatore indossa calzature non adatte potrebbe scivolare. Ciò potrebbe causare lesioni personali all'utilizzatore.
  - ► Indossare calzature chiuse e resistenti con suola antiscivolo.
- Durante il lavoro possono essere scagliati fuori dei rami. L'utilizzatore può entrare in contatto con le lame durante la pulizia, la manutenzione o il trasporto. Ciò potrebbe causare lesioni personali all'utilizzatore.



  - ► Indossare guanti protettivi aderenti in materiale antiperforazione e antitaglio con polsino chiuso come protezione da pericoli meccanici quali forature e tagli. I guanti protettivi adatti sono testati in conformità alla norma EN 388 o alle normative nazionali e sono disponibili in commercio con l'etichettatura appropriata.
- Durante l'affilatura delle lame potrebbero essere espulse particelle di materiale. Ciò potrebbe causare lesioni personali all'utilizzatore.



  - ► Indossare occhiali di protezione aderenti. Gli occhiali di protezione adeguati sono testati per la resistenza meccanica ai sensi della norma EN 166 o EN ISO 16321 oppure delle disposizioni nazionali e sono reperibili in commercio con l'apposito contrassegno.



  - ► Indossare guanti protettivi aderenti in materiale antiperforazione e antitaglio con polsino chiuso come protezione da pericoli meccanici quali forature e tagli. I guanti protettivi adatti sono testati in conformità alla norma EN 388 o alle normative nazionali e sono disponibili in commercio con l'apposito contrassegno.

4.5 Zona di lavoro e area circostante

⚠ AVVERTENZA

- Le persone estranee, i bambini e gli animali potrebbero non essere in grado di riconoscere e valutare i pericoli del trituratore e degli oggetti proiettati ad alta velocità. Questo potrebbe causare lesioni personali gravi e danni materiali.
  - ► Tenere lontano dalla zona di lavoro persone estranee, bambini e animali.
  - ► Mantenere la distanza dagli oggetti.
  - ► Non lasciare il trituratore incustodito.
  - ► Sincerarsi che i bambini non possano giocare con il trituratore.
- Quando il motore è in funzione, il silenziatore emette gas di scarico caldi. I gas di scarico caldi possono far prendere fuoco ai materiali facilmente infiammabili e provocare incendi.
  - ► Tenere il getto dei gas di scarico lontano dai materiali infiammabili.

4.6 Condizioni di sicurezza

4.6.1 Trituratore

Il trituratore si può considerare in condizioni di sicurezza quando sono soddisfatte le seguenti condizioni:

– Il trituratore è completamente assemblato.
  – La parte superiore dell'imbuto è montata sulla parte inferiore dell'imbuto.
  – La protezione antispruzzi e l'inserto dell'imbuto sono montati correttamente nella parte superiore dell'imbuto.
  – L'imbuto di caricamento è montato sul corpo dell'apparecchio ed entrambe le viti di chiusura sono serrate a mano.
  – Il prolungamento canale di scarico e lo sportello deflettore sono montati.

  - Il telaio è completamente montato.
  - Tutte le coperture e tutti i dispositivi di protezione sono presenti, funzionanti e non hanno subito alterazioni.
  - Le lame sono montate correttamente.
- Il trituratore non è danneggiato.
- Il tappo del serbatoio del carburante è chiuso e non fuoriesce benzina dal trituratore.
- Il tappo dell'olio motore è chiuso e non fuoriesce olio motore dal trituratore.
- Il trituratore è pulito e asciutto.
- Nell'imbuto di caricamento non è presente materiale da triturare.
- Gli elementi di comando funzionano e non hanno subito alterazioni.
- Sono montati accessori originali STIHL appositi per questo trituratore.
- Gli accessori sono montati correttamente.
- Il set di lame è montato correttamente.
- Tutti i dadi, bulloni e viti sono ben serrati.

⚠ AVVERTENZA

- In mancanza delle condizioni di sicurezza, i componenti possono non funzionare più correttamente, i dispositivi di sicurezza risultare compromessi e può fuoriuscire carburante. Pericolo di lesioni personali gravi o mortali.
  - Prima di ogni messa in funzione, effettuare un controllo visivo per assicurarsi che l'apparecchio sia in condizioni di sicurezza.
  - Lavorare con il trituratore solo se è completamente assemblato.
  - Lavorare con il trituratore solo se non è danneggiato.
  - Tenere chiuso il tappo del serbatoio del carburante.
  - Se fuoriesce benzina dal trituratore, non lavorare con il trituratore e rivolgersi a un rivenditore STIHL.
  - Tenere chiuso il tappo per l'olio motore.
  - Se fuoriesce olio motore dal trituratore, non lavorare con il trituratore e rivolgersi a un rivenditore STIHL.
  - Se il trituratore è sporco o bagnato, pulirlo e lasciarlo asciugare.
  - Se gli elementi di comando non funzionano o sono stati alterati, non lavorare con il trituratore.
  - Evitare di manipolare il trituratore in modo da modificare la potenza o il numero di giri del motore.
  - Montare accessori originali STIHL appositi per questo trituratore.
  - Applicare gli accessori come descritto nelle presenti istruzioni d'uso o nelle istruzioni d'uso degli accessori.
  - Montare il set di lame come descritto nelle presenti istruzioni d'uso.
  - Stringere bene dadi, bulloni e viti. Attenersi alla coppia di serraggio.
  - Sostituire le targhette di avvertimento usurate o danneggiate.
  - In caso di dubbi, rivolgersi a un rivenditore STIHL.

4.6.2 Lame

Il set di lame del trituratore è composto da due lame reversibili, che sono avvitate direttamente sul disco portalame.
Il set di lame si può considerare in condizioni di sicurezza quando sono soddisfatte le seguenti condizioni:
- Il disco portalame, le lame e i componenti montati non sono danneggiati e sono montati correttamente.
- Le lame non sono deformate e sono prive di bavature.
- Le lame sono affilate correttamente e l'angolo di affilatura è rispettato, 🕮 18.2.
- La distanza minima delle lame reversibili non è inferiore ai limiti prescritti, 🕮 18.2.

⚠ AVVERTENZA

- In caso di mancato rispetto delle condizioni di sicurezza parti delle lame potrebbero staccarsi ed essere espulse. Le persone possono subire gravi lesioni.
  - Lavorare con disco portalame, lame e componenti montati integri.
  - Montare correttamente il disco portalame e le lame. Attenersi alla coppia di serraggio.
  - Lavorare con lame correttamente affilate.
  - Se la distanza minima delle lame reversibili è inferiore ai limiti prescritti, sostituire le lame.
  - In caso di dubbi, rivolgersi a un rivenditore STIHL.

4.7 Carburante e rifornimento

⚠ AVVERTENZA

- Il carburante utilizzato per questo trituratore è la benzina. La benzina è altamente infiammabile. Se entra in contatto con fiamme vive o oggetti caldi, la benzina può provocare incendi o esplosioni. Ciò potrebbe causare lesioni personali gravi o mortali e danni materiali.
  - Proteggere la benzina da fuoco e calore.
  - Evitare riversamenti di benzina.
  - In caso di riversamenti di benzina, pulirla con un panno. Avviare il motore solo

quando tutte le parti del trituratore sono asciutte.
- ► Non fumare.
- ► Non rifornire il carburante o la benzina in prossimità di fiamme.
- ► Prima del rifornimento, arrestare il motore e farlo raffreddare.
- ► Svuotare il serbatoio, quando necessario, all'aperto.
- ► Avviare il motore ad almeno 3 m dal luogo di rifornimento.
- ► Non riporre mai il trituratore con benzina nel serbatoio all'interno di un edificio.
- ► Sostituire i tappi serbatoio danneggiati.

- Respirare vapori di benzina può intossicare le persone.
  - ► Non respirare i vapori di benzina.
  - ► Fare rifornimento solo all'aperto.
- Durante il lavoro il trituratore si riscalda. La benzina si espande e nel serbatoio carburante può verificarsi una sovrapressione. Se il tappo del serbatoio viene aperto, la benzina potrebbe schizzare fuori. La benzina che fuoriesce potrebbe incendiarsi. Ciò potrebbe causare gravi lesioni all'utilizzatore.
  - ► Far raffreddare prima il trituratore e successivamente aprire il tappo del serbatoio del carburante.
- Indumenti che sono stati a contatto con la benzina sono facilmente infiammabili. Ciò potrebbe causare lesioni personali gravi o mortali e danni materiali.
  - ► Cambiarsi gli indumenti, se sono stati a contatto con la benzina.
- La benzina può danneggiare l'ambiente.
  - ► Evitare riversamenti di benzina.
  - ► Conservare la benzina solo negli appositi contenitori.
  - ► Smaltire la benzina secondo le istruzioni e nel rispetto dell'ambiente.
- Se la benzina viene a contatto con la pelle o gli occhi, può causare irritazioni.
  - ► Evitare il contatto con la benzina.
  - ► In caso di contatto con la pelle, lavare la parte interessata con abbondante acqua e sapone.
  - ► In caso di contatto con gli occhi, sciacquare a fondo per almeno 15 minuti con abbondante acqua e consultare un medico.
- L'impianto di accensione del trituratore produce scintille. Le scintille possono fuoriuscire e provocare incendi ed esplosioni in ambienti facilmente infiammabili o esplosivi. Ciò potrebbe causare lesioni personali gravi o mortali e danni materiali.
  - ► Utilizzare le candele di accensione descritte nelle istruzioni d'uso del motore.
  - ► Avvitare la candela di accensione e serrarla.
  - ► Inserire il connettore della candela di accensione esercitando una pressione.
- Se il trituratore viene rifornito con benzina non idonea per il motore, può subire danni.
  - ► Utilizzare benzina di marca di recente produzione e senza piombo.
  - ► Attenersi alle indicazioni contenute nelle istruzioni d'uso del motore.

4.8 Lavoro

⚠ AVVERTENZA

- Se il trituratore viene messo in funzione senza le coperture e i dispositivi di sicurezza montati correttamente, l'utilizzatore potrebbe raggiungere con le mani l'apertura il gruppo lame. Ciò potrebbe causare gravi lesioni all'utilizzatore.
  - ► Mettere in funzione il trituratore solo dopo aver montato le coperture e i dispositivi di protezione.
  - ► Non tirare il cavo di avviamento quando l'imbuto di caricamento non è chiuso correttamente e le lame sono scoperte.



  - ► Non inserire mai le mani o altre parti del corpo nell'imbuto di caricamento, nell'apertura di scarico o in parti in rotazione.
- Durante il lavoro potrebbero essere scagliati oggetti ad alta velocità. Sussiste il rischio di ferire persone e animali oppure di provocare danni materiali.



  - ► Con l'apparecchio acceso non portare mai il viso o altre parti del corpo sopra l'imbuto di caricamento o davanti all'apertura di scarico.
  - ► Mantenere sempre la testa ed il corpo a debita distanza dall'apertura di caricamento.
  - ► La protezione antispruzzi non deve essere rimossa, piegata verso l'alto, bloccata o danneggiata.
  - ► Indossare occhiali e guanti di protezione.
- Durante il caricamento nel trituratore potrebbero verificarsi contraccolpi. Il rimbalzo di materiale da triturare e corpi estranei può provocare gravi lesioni all'utilizzatore.



  - ► Calzare guanti di protezione, 🕮 4.4.



► Indossare occhiali di protezione, 🕮 4.4.

► Caricare correttamente il trituratore. Rispettare la direzione di introduzione e il diametro ramo massimo.
► Il trituratore deve essere caricato da una sola persona.
► Utilizzare il trituratore solo dall'area di lavoro designata, 🕮 10.1.
► Lavorare solo su superfici orizzontali, solide e piane.
► Lavorare potature di alberi e siepi quando ancora fresche. La lavorazione di materiale legnoso secco aumenta il rischio di contraccolpi.
► Non introdurre oggetti che non servono all'uso nelle aperture del trituratore. Introdurre materiale legnoso e residui di piante solo nelle aperture appositamente previste del trituratore.



► Evitare l'accumulo di materiale triturato nel canale di scarico.
► Accertarsi che corpi estranei, quali pezzi di metallo, pietre, parti in plastica, vetro, ecc., non cadano nella camera di triturazione.

- Quando il motore è in funzione, vengono prodotti gas di scarico. I gas inalati possono avvelenare le persone.
  ► Non inalare i gas di scarico.
  ► Eseguire solo lavori all'aperto.
  ► In caso di nausea, emicrania, disturbi della vista, dell'udito o capogiro, interrompere il lavoro e consultare un medico.
- Se la fune di avviamento rientra rapidamente, la mano e il braccio vengono tirati verso il motore più rapidamente di quanto sia possibile rilasciare la fune. Possono verificarsi fratture, schiacciamenti e slogature.
  ► Estrarre lentamente la fune di avviamento fino ad avvertire una certa resistenza, quindi tirare fino a quanto può allungarsi il braccio, per evitare un contraccolpo.
- In determinate situazioni l'utilizzatore potrebbe lavorare senza la concentrazione necessaria. L'utilizzatore potrebbe inciampare, cadere e subire gravi lesioni personali.
  ► Svolgere il lavoro con calma e concentrazione.
  ► Se le condizioni di illuminazione e di visibilità sono scarse, non lavorare con il trituratore.
  ► Utilizzare il trituratore da solo.



► Non inclinare il trituratore. Se l'apparecchio si ribalta durante il funzionamento, spegnere immediatamente il motore e sfilare il connettore della candela di accensione.
► Lavorare stando saldi sul terreno e mantenere l'equilibrio.
► Se compaiono segni di stanchezza, concedersi una pausa.
► Lavorare solo su superfici orizzontali e piane.

- L'utilizzatore potrebbe tagliarsi con le lame in rotazione. Ciò potrebbe causare gravi lesioni all'utilizzatore.



► Non toccare le lame in rotazione.
► Dopo aver spento il motore, prestare attenzione, perché l'attrezzo di taglio continuerà a funzionare per alcuni secondi prima di arrestarsi completamente.



► Se una lama è bloccata da un oggetto, arrestare il motore e sfilare il connettore della candela di accensione. Solo a questo punto è possibile eliminare l'oggetto.

- Se si osservano triturazioni anomale o comportamenti anomali del trituratore durante il funzionamento, è possibile che il trituratore non sia nelle condizioni di sicurezza prescritte. Le persone potrebbero rimanere gravemente ferite e potrebbero verificarsi danni materiali.



► Terminare il lavoro, spegnere il motore, sfilare il connettore della candela di accensione e rivolgersi a un rivenditore STIHL.

⚠ PERICOLO

- Se lavora durante un temporale, l'utilizzatore potrebbe essere colpito da un fulmine. Ciò potrebbe determinare lesioni personali gravi o mortali all'utilizzatore.
  ► Non lavorare in caso di temporale.

4.9 Trasporto

⚠ AVVERTENZA

- Durante il trasporto, il trituratore può ribaltarsi o muoversi inaspettatamente. Questo può causare lesioni personali e danni materiali.
  ► Spegnere il motore e sfilare il connettore della candela di accensione.
  ► Attendere che la rotazione delle lame si arresti.
  ► Attendere che il motore si sia raffreddato.
  ► Trasportare il trituratore solo con serbatoio vuoto.



► Per evitare di ferirsi con parti affilate e surriscaldate dell'apparecchio indossare guanti protettivi.

- ► Trasportare il trituratore solo in posizione eretta e dopo aver montato le coperture e i dispositivi di protezione.
- ► Trasportare il trituratore con imbuto di caricamento montato.
- ► Per il trasporto su un veicolo, fissare il trituratore con cinghie o con una rete in modo che non possa ribaltarsi e muoversi.

■ Il trituratore è pesante. Se l'utilizzatore movimenta il trituratore da solo potrebbe subire lesioni personali.
- ► Movimentare in due il trituratore.

4.10 Custodia

⚠ AVVERTENZA

■ I bambini potrebbero non essere in grado di riconoscere e valutare i pericoli derivanti dal trituratore, I bambini potrebbero subire gravi lesioni.
- ► Spegnere il motore e sfilare il connettore della candela di accensione.
- ► Conservare il trituratore fuori dalla portata dei bambini.

■ Pericolo di lesioni a persone e animali causato da lame scoperte.
- ► Conservare il trituratore solo con imbuto di caricamento montato.

■ I componenti metallici possono corrodersi con l'umidità. Esiste il pericolo di danni al trituratore.
- ► Conservare il trituratore in luogo pulito e asciutto.

■ Se il trituratore viene conservato su superfici in pendenza, potrebbe scivolare o ribaltarsi accidentalmente. Questo può causare lesioni personali e danni materiali.
- ► Conservare il trituratore solo su superfici piane.

■ Se il trituratore resta inutilizzato per un periodo prolungato,
- ► svuotare il serbatoio del carburante e sfilare il connettore della candela di accensione.

4.11 Pulizia, manutenzione e riparazione

⚠ AVVERTENZA

■ Se durante la pulizia, la manutenzione o la riparazione il motore è in funzione, ciò potrebbe causare gravi lesioni personali e danni materiali.



► Spegnere e lasciare raffreddare il motore e sfilare il connettore della candela di accensione.

- ► Durante le attività sul trituratore con imbuto di caricamento smontato, fissare il disco portalame, 🕮 15.4.

■ Una volta avviato il motore, i silenziatori e il motore potrebbero essere roventi. Le persone rischiano di ustionarsi.
- ► Attendere che il silenziatore e il motore siano freddi.

■ Detergenti aggressivi, la pulizia con getto d'acqua, con acqua corrente oppure oggetti appuntiti possono danneggiare il trituratore o le lame. Se il trituratore e le lame non vengono sottoposti ad adeguata pulizia, i componenti potrebbero non funzionare correttamente e i dispositivi per la sicurezza potrebbero risultare inefficaci. Le persone possono subire gravi lesioni.
- ► Pulire il trituratore e le lame come descritto nelle presenti istruzioni d'uso.
- ► Durante le attività sul trituratore con imbuto di caricamento smontato, fissare il disco portalame, 🕮 15.4.

■ Se la manutenzione e la riparazione del trituratore o delle lame non vengono eseguite adeguatamente, i componenti potrebbero non funzionare correttamente e i dispositivi per la sicurezza potrebbero risultare inefficaci. Pericolo di lesioni personali gravi o mortali.
- ► Non sottoporre il trituratore a manutenzione o riparazione autonome.
- ► Se il trituratore deve essere sottoposto a manutenzione o riparato, rivolgersi a un rivenditore STIHL.
- ► Effettuare la manutenzione delle lame come descritto nelle presenti istruzioni d'uso.

■ Durante la pulizia, la manutenzione o la riparazione delle lame, l'utilizzatore potrebbe tagliarsi con i bordi di taglio affilati. Ciò potrebbe causare lesioni personali all'utilizzatore.



► Calzare guanti di protezione, 🕮 4.4.

- ► Fissare il disco portalame, 🕮 15.4.
- ► Lavorare prestando attenzione.

■ Durante l'affilatura, la lama può surriscaldarsi. L'utilizzatore può scottarsi.
- ► Attendere che la lama si raffreddi.



► Calzare guanti di protezione, 📖 4.4.

- Le lame del trituratore si possono muovere anche a motore spento. Durante la manutenzione delle lame, l'utilizzatore può essere ferito dalle lame in movimento.



► Calzare guanti di protezione, 📖 4.4.

► Fissare il disco portalame, 📖 15.4.
► Lavorare prestando attenzione.

- Se al montaggio le lame non vengono strette alla coppia indicata, non saranno fissate in modo sicuro. Durante il lavoro con il trituratore le lame possono staccarsi e causare gravi lesioni all'utilizzatore.
  ► Rispettare le coppie di serraggio.

5 Preparazione all'uso del trituratore

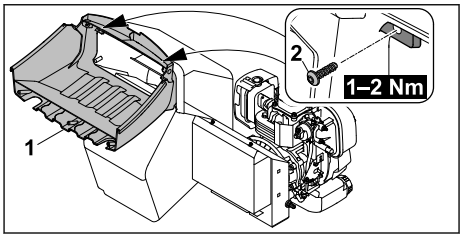
Prima di iniziare il lavoro è necessario eseguire i seguenti passaggi:

► Rimuovere il materiale di imballaggio e le sicurezze di trasporto.
► Assicurarsi che i seguenti componenti siano in condizioni di sicurezza:
  – trituratore, 📖 4.6.1.
  – Lame, 📖 4.6.2.
► Pulire il trituratore, 📖 14.1.
► Controllare le lame, 📖 9.2.
► Posizionare il trituratore su un fondo piano e stabile, senza rischi di scivolamento e ribaltamento.
► Controllare il livello olio motore, 📖 6.6.
► Rifornire il trituratore, 📖 7.1.
► Controllare gli elementi di comando, 📖 9.1.
► Se non è possibile eseguire queste operazioni, non usare il trituratore e rivolgersi a un rivenditore STIHL.

6 Assemblaggio del trituratore

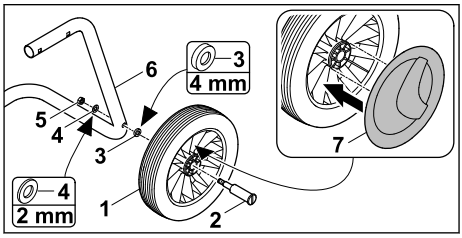
6.1 Montaggio del prolungamento del canale di scarico

► Sistemare con cautela il trituratore su una superficie piana.



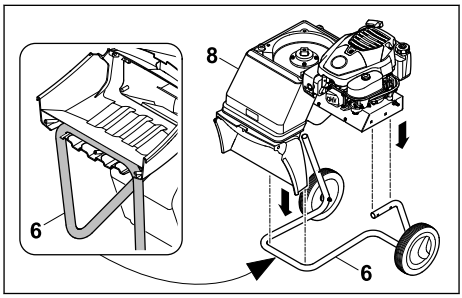
► Inserire il prolungamento canale di scarico (1) sul corpo attrezzo.
► Avvitare le viti Torx P5×20 (2) e stringere a 1–2 Nm.

6.2 Montaggio del telaio

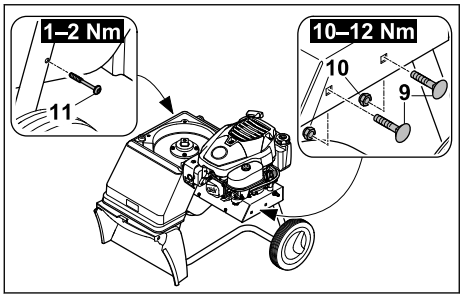


► Fissare la ruota (1) con il perno (2), la rondella (3), il rondella (4) e il dado (5) al supporto ruota (6).
► Spingere il copriruota (7) sulla ruota (1).

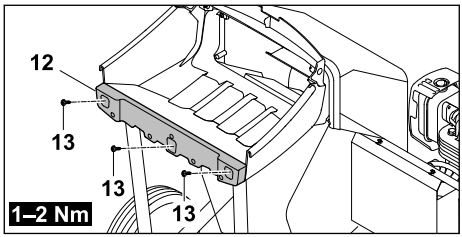
Ripetere l'operazione sull'altro lato.



► Posizionare il supporto ruota (6) su una superficie piana e applicare il corpo attrezzo (8).



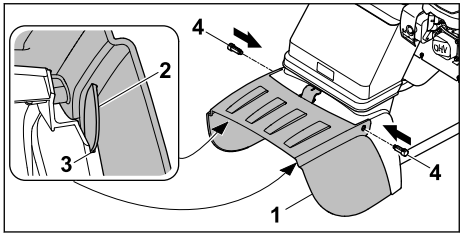
- Inserire le viti a testa piana (9) sul lato motore attraverso i fori, avvitare i dadi di sicurezza (10) senza serrarli completamente.
- Avvitare la vite Torx P5×50 (11) sul lato opposto al motore e stringerla a 1–2 Nm.
- Stringere i dadi di sicurezza (10) sul lato motore a 10–12 Nm.



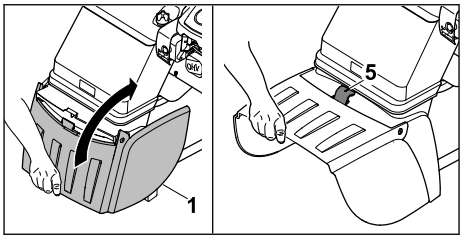
- Ribaltare con cautela il trituratore all'indietro.
- Collocare il listello (12) e stringere le viti Torx P5×20 (13) a 1–2 Nm.
- Posizionare il trituratore.

6.3 Montaggio dello sportello-deflettore

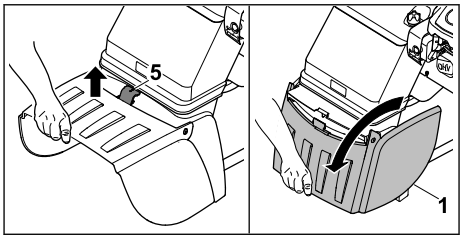
- Sistemare il trituratore su una superficie piana.



- Montare lo sportello-deflettore (1) sul prolungamento del canale di scarico. Durante l'aggancio fare attenzione che la nervatura (2) a destra e quella a sinistra sul lato interno dello sportello siano posizionate esattamente nella scanalatura di guida del prolungamento canale di scarico (3).
- Piantare a filo i perni (4) a sinistra e a destra con un martello, prestando attenzione.



- Per triturare, aprire lo sportello-deflettore (1) verso l'alto e far scattare in posizione la linguetta di chiusura (5) nel prolungamento del canale di scarico in modo udibile.

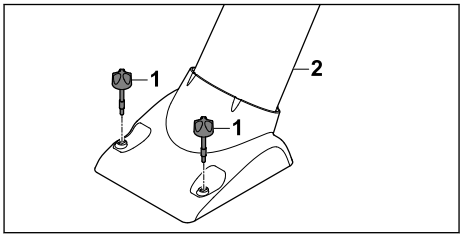


- Per il trasporto o lo stoccaggio con minimo ingombro, scollegare leggermente la linguetta di chiusura (5) e piegare lo sportello-deflettore (1) verso il basso.

6.4 Montaggio del set di lame

- Montare il set di lame, 🕮 15.5.2.

6.5 Montaggio dell'imbuto di caricamento



- Al primo montaggio, montare le viti di chiusura (1) sull'asola dell'imbuto di caricamento e avvitare completamente a pressione.
  Dopo il primo montaggio, le viti di chiusura (1) sono collegate all'imbuto di caricamento (2) in modo da impedirne la perdita.
- Montare l'imbuto di caricamento (2), 🕮 15.3.

6.6 Rifornimento olio motore

L'olio motore lubrifica e raffredda il motore.

Le specifiche dell'olio motore e la capacità sono riportate nelle istruzioni d'uso del motore.

AVVISO

- Alla consegna non vi è olio motore. Avviare il motore senza olio motore o con una quantità insufficiente può danneggiare il trituratore.
  - ► Prima di ogni avviamento, controllare il livello dell'olio motore e rabboccarlo secondo necessità.

► Rabboccare l'olio motore come descritto nelle istruzioni d'uso del motore.

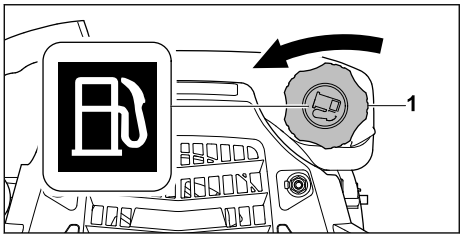
7 Rifornimento del trituratore

7.1 Rifornimento del trituratore

AVVISO

- Se non viene rifornito con il carburante giusto, il trituratore potrebbe subire danni.
  - ► Utilizzare benzina di marca di recente produzione e senza piombo.
  - ► Attenersi alle istruzioni per l'uso del motore.

► Spegnere il motore.
► Posizionare il trituratore su un fondo piano e stabile, senza rischi di scivolamento e ribaltamento.
► Pulire con un panno umido l'area attorno al tappo del serbatoio del carburante.



► Girare il tappo del serbatoio del carburante (1) in senso antiorario e rimuoverlo.
► Versare la benzina con un ausilio idoneo a non riempire il serbatoio oltre il bordo inferiore del bocchettone.
► Applicare il tappo del serbatoio del carburante (1) sul serbatoio del carburante e avvitarlo ruotando in senso orario.

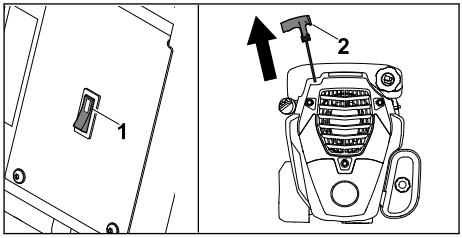
8 Avviamento e arresto del motore

8.1 Avviamento del motore

⚠ AVVERTENZA

- Se quando si avvia il motore nel trituratore è presente del materiale da triturare, il materiale può essere scagliato fuori e ledere l'utilizzatore.
  - ► Prima di accendere il motore, rimuovere il materiale da triturare dall'imbuto e dal canale di scarico.

► Posizionare il trituratore su un fondo piano e stabile, senza rischi di scivolamento e ribaltamento.
► Inserire il connettore della candela di accensione.

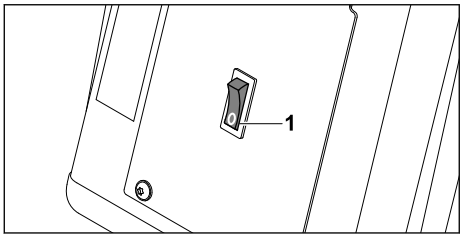


► Portare l'interruttore On/Off (1) in posizione **I**.
► Sfilare lentamente l'impugnatura di avviamento (2) fino al punto di pressione e successivamente tirarlo con forza alla lunghezza del braccio.
  - ► Guidare lentamente indietro il cavo di avviamento per consentire allo starter di avvolgerlo correttamente.
► Ripetere l'operazione di avviamento fino all'avvio del motore.
► Se il motore non parte, attenersi alle indicazioni delle istruzioni d'uso del motore.
► Iniziare il caricamento del materiale da triturare solo dopo che il motore ha raggiunto il numero massimo di giri (per il regime minimo).
► Non inclinare il trituratore mentre il motore è in moto.

8.2 Spegnimento del motore

AVVISO

- Spegnere il motore solo quando nel gruppo lame non si trova più materiale triturato, per evitare il rischio di blocco alla riaccensione.



- Portare l'interruttore On/Off (1) in posizione **O**. Il motore si spegne.
- Attendere che la rotazione delle lame si arresti.

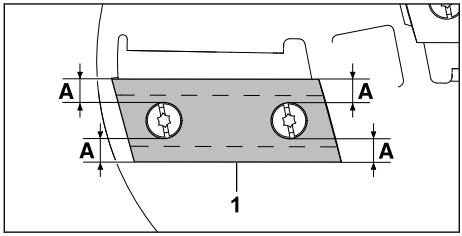
9 Controllo del trituratore

9.1 Controllo degli elementi di comando

- Avviare il motore.
- Portare l'interruttore On/Off (1) in posizione **O**. Il motore si spegne.
- Se il motore non si spegne, non usare il trituratore e rivolgersi ad un rivenditore STIHL. L'interruttore On/Off è difettoso.

9.2 Controllo delle lame

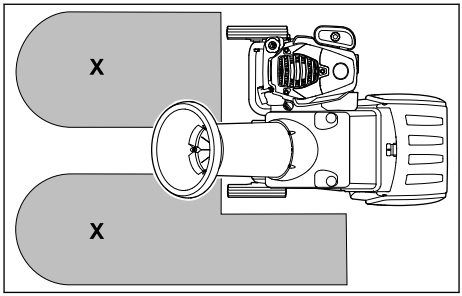
- Smontare l'imbuto di caricamento, 🕮 15.2.
- Fissare il disco portalame, 🕮 15.4.
- Controllare che le lame non siano danneggiate e usurate.



- **Lama reversibile** (1): misurare la distanza (A) tra il foro e il tagliente in più punti. Se la distanza minima (6 mm) è inferiore ai limiti prescritti, invertire o sostituire la lama.
- In caso di dubbi, rivolgersi a un rivenditore STIHL.

10 Lavoro con il trituratore

10.1 Zona di lavoro dell'utilizzatore



- Durante l'utilizzo del trituratore, mantenersi sempre entro l'area di lavoro (X) contrassegnata.

AVVISO

- L'utilizzatore non deve trovarsi ad un'altezza superiore a quella dell'apparecchio.

10.2 Triturazione

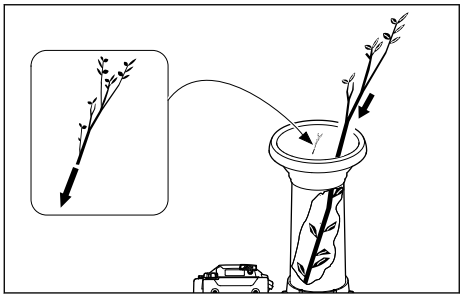
Il trituratore è idoneo soprattutto per la lavorazione di materiale dei tipi seguenti: rami spessi e duri, potature di rami o siepi.

– Diametro massimo dei rami: 45 mm

AVVISO

- Inserendo contemporaneamente più rami sottili, la somma dei singoli diametri ramo non deve superare il diametro massimo del ramo.
- Non intasare il gruppo lame quando si riempie il trituratore con materiale tenero umido o bagnato.

- Posizionare il trituratore su un fondo piano e stabile, senza rischi di scivolamento e ribaltamento.
- Aprire lo sportello-deflettore.
- Avviare il motore.
- Attendere finché il trituratore non ha raggiunto il numero massimo di giri (per il regime minimo).
- Prestare attenzione all'area d'azione, 🕮 10.1



- Introdurre il materiale da triturare lentamente lungo la parete sinistra dell'imbuto fino al gruppo lame.
  Il materiale da triturare viene alimentato automaticamente dall'attrezzo.
- Introdurre il materiale legnoso soltanto nella direzione descritta.
- Non sovraccaricare il motore, ridurre il riempimento se il numero di giri cala.

11 Dopo il lavoro

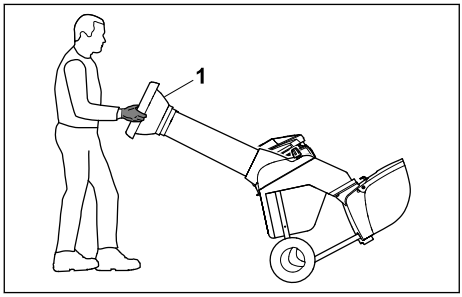
- Spegnere e lasciare raffreddare il motore e sfilare il connettore della candela di accensione.
- Pulire il trituratore, 📖 14.1.

12 Trasporto

12.1 Trasporto del trituratore

- Spegnere e lasciare raffreddare il motore e sfilare il connettore della candela di accensione.
- Trasportare il trituratore solo con serbatoio vuoto.
- Trasportare il trituratore solo con imbuto di caricamento montato.

Traino o spinta del trituratore

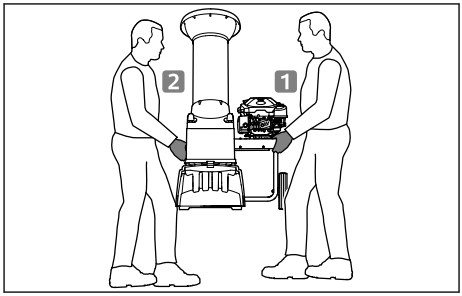


- Afferrare il trituratore sulla sua parte superiore (1) e inclinarlo all'indietro.
- Trainare o spingere lentamente il trituratore.

Sollevamento o trasporto del trituratore

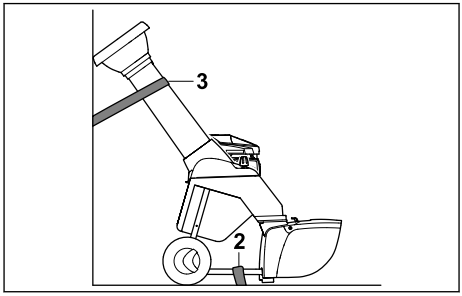
⚠ AVVERTENZA

- Il trituratore è molto pesante, quindi il suo peso può ledere l'utilizzatore durante il sollevamento o il trasporto.
  - Se possibile, non sollevare il trituratore per spostarlo, ma spingerlo o utilizzare un dispositivo di sollevamento idoneo.
  - Indossare indumenti idonei che coprano completamente le braccia e la parte superiore del corpo.



- Afferrare il trituratore sotto il motore (persona 1).
- Afferrare il trituratore sulla carca sul lato opposto al motore (persona 2).
- Le due persone sollevano contemporaneamente il trituratore.

Trasporto del trituratore con un veicolo



- Trasportare il trituratore in posizione verticale.
- Con dispositivi di fissaggio idonei, fissare il trituratore al supporto ruote (2) o all'imbuto di caricamento (3) in modo che non possa inclinarsi e scivolare.

13 Conservazione

13.1 Conservazione del trituratore

- Spegnere e lasciare raffreddare il trituratore e sfilare il connettore della candela di accensione.
- Conservare il trituratore in modo tale da soddisfare le seguenti condizioni:
  – Il trituratore non può ribaltarsi né muoversi.
  – Il trituratore è fuori dalla portata dei bambini.
  – Il trituratore è pulito e asciutto.
  – Il trituratore è protetto dalla polvere.
  – Il trituratore è protetto da umidità e temperature alte.
  – Il trituratore è in condizioni di sicurezza, 📖 4.6.1.

  Se il trituratore resta inutilizzato per oltre 3 mesi, tenere conto anche di quanto segue:
  - Svuotare il serbatoio carburante (solo all'aperto).
  - Cambiare l'olio motore come indicato nelle istruzioni d'uso del motore.
  - Svitare la candela di accensione e versare 3 ml di olio motore nell'apertura della candela di accensione sul motore.
  - Tirare più volte l'impugnatura di avviamento e ricondurla indietro.

⚠ AVVERTENZA

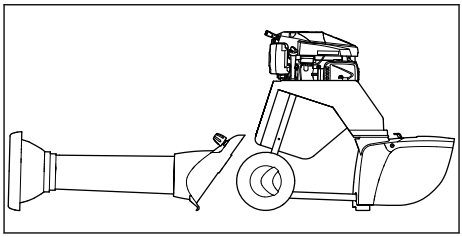
- Estraendo l'impugnatura di avviamento con il connettore della candela di accensione scollegato, è possibile che fuoriescano delle scintille. Le scintille possono infiammare i vapori di benzina e causare incendi ed esplosioni. Ciò potrebbe causare lesioni personali gravi o mortali e danni materiali.
  - Tenere il connettore della candela di accensione lontano dall'apertura della candela.

  - Avvitare la candela di accensione e serrarla.

14 Pulizia

14.1 Pulizia del trituratore

- Spegnere e lasciare raffreddare il trituratore e sfilare il connettore della candela di accensione.
- Smontare l'imbuto di caricamento, 📖 15.2



- Pulire il trituratore solo se è nella posizione illustrata.
- Pulire il trituratore con una spazzola morbida o con un panno umido.
- Pulire le alette di raffreddamento, la ventola, la zona intorno al filtro dell'aria e lo scarico del motore.
- Pulire il set di lame e la zona circostante con un bastoncino di legno, una spazzola morbida o un panno umido.
- Proteggere le lame e la camera di triturazione con un prodotto anticorrosione (ad es. olio di colza).
- Se necessario, utilizzare un detergente speciale (ad es. detergente speciale STIHL).

15 Manutenzione

15.1 Intervalli di manutenzione

Gli intervalli di manutenzione dipendono dalle condizioni ambientali e dalle condizioni di lavoro. STIHL raccomanda i seguenti intervalli di manutenzione:

Motore

- Provvedere alla manutenzione del motore come indicato nelle istruzioni d'uso del motore, in particolare controllare regolarmente il livello dell'olio e il filtro.
- Mantenere pulite le alette di raffreddamento.

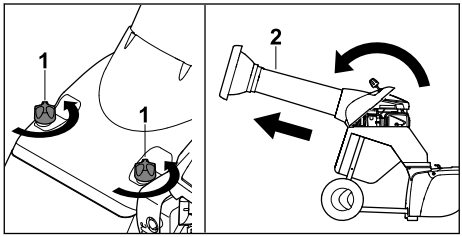
Trituratore

- Prima di ogni utilizzo, controllare che le lame non siano danneggiate e usurate.
- Controllare ogni 10 ore di esercizio se la cinghia trapezoidale è danneggiata e usurata. Controllare la tensione della cinghia trapezoidale ed eventualmente registrarla, 📖 15.8.
- Fare controllare annualmente il trituratore da un rivenditore STIHL.

Gli attuali indirizzi dei rivenditori sono disponibili presso il rispettivo rappresentante di zona STIHL alla pagina www.stihl.com.

15.2 Smontaggio dell'imbuto di caricamento

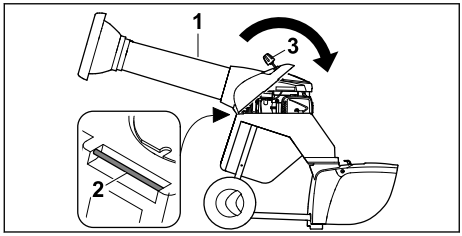
► Sistemare il trituratore su una superficie piana e lasciarlo raffreddare.



► Allentare le viti di chiusura (1) finché è ancora possibile ruotarle liberamente.
► Inclinare all'indietro l'imbuto di caricamento (2) e rimuoverlo.

15.3 Montaggio dell'imbuto di caricamento

► Sistemare il trituratore su una superficie piana.



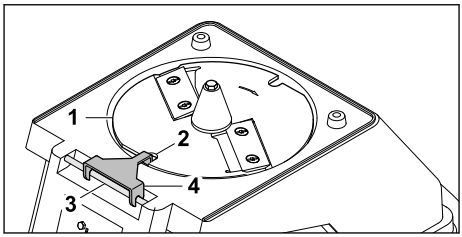
► Agganciare l'imbuto di caricamento (1) sulla cerniera (2) nel corpo attrezzo e inclinare in avanti.
► Serrare entrambe le viti di chiusura (3) **contemporaneamente**.
► Verificare se l'imbuto di caricamento (1) è sospeso correttamente alla cerniera (2).

15.4 Fissaggio e distacco del disco portalame

AVVISO

- Prima di eseguire attività sul trituratore con imbuto di caricamento smontato, come ad es. per interventi di manutenzione, è necessario fissare il disco portalame.
- Prima della rimessa in funzione rimuovere il fissaggio.

► Smontare l'imbuto di caricamento, 🕮 15.2

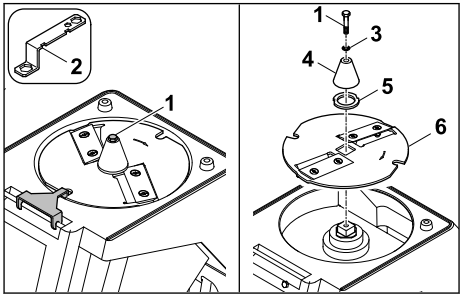


► Ruotare il disco portalame (1) fino a quando la cavità (2) si trova davanti alla cerniera (3).
► Agganciare l'attrezzo di montaggio (4) nella cerniera (3) e sistemarlo nella cavità (2). Il disco portalame è fissato.
► Per staccare il fissaggio, rimuovere l'attrezzo di montaggio (4).

15.5 Smontaggio e montaggio del set di lame

15.5.1 Smontaggio del set di lame

► Fissare il disco portalame, 🕮 15.4.

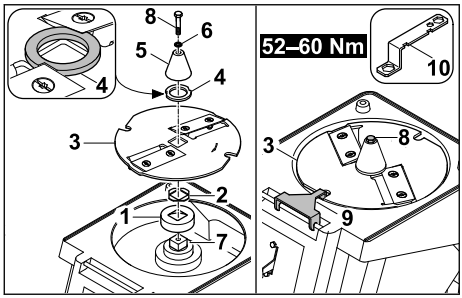


► Allentare e svitare completamente la vite di fissaggio lame (1) con la chiave universale (2).
► Rimuovere la rondella di sicurezza (3), l'espulsore (4), l'anello distanziatore superiore (5) e il disco portalame (6).

15.5.2 Montaggio del set di lame

AVVISO

- Attenersi alla sequenza di montaggio e alla coppia di serraggio.
- Durante il montaggio fare attenzione a posizionare correttamente l'anello distanziatore superiore (4) rispetto alle due lame.



- ► Posizionare la calotta di protezione (1), l'anello distanziatore inferiore (2), il disco portalame (3), l'anello distanziatore superiore (4), l'espulsore (5) e la rondella di sicurezza (6) sull'attacco lame (7) e preserrare la vite di fissaggio lama (8).
- ► Fissare il disco portalame (3) con l'attrezzo di montaggio (9), 🕮 15.4.
- ► Avvitare la vite di fissaggio lama (8) e stringere a 52–60 Nm con la chiave universale (10).
- ► Allentare il fissaggio, 🕮 15.4.
- ► Montare l'imbuto di caricamento, 🕮 15.3.

15.6 Inversione delle lame

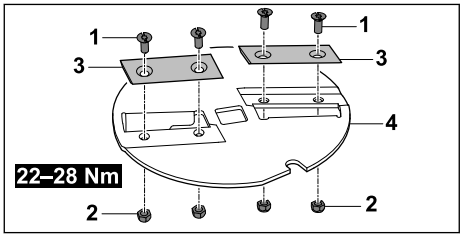
⚠ AVVERTENZA

- Quando si manipolano le lame, è possibile che il disco portalame allentato leda l'utilizzatore.
  - ► Prima di smontare o montare le lame, stringere il disco portalame.

AVVISO

- Una lama reversibile non affilata può essere invertita una sola volta.

- ► Smontare il set di lame, 🕮 15.5.1



- ► Allentare le viti (1) e rimuoverle con i dadi (2).
- ► Rimuovere la lama (3).
- ► Pulire il disco portalame (4).
- ► Invertire la lama (3) e collocarla sul disco portalame con il bordo affilato esposto in modo che i fori risultino allineati.
  - ► Rispettare la distanza minima tra foro e tagliente, se necessario sostituire le lame, 🕮 9.2.
- ► Infilare le viti (1) attraverso i fori, avvitare i dadi (2) e stringere a 22–28 Nm.
- ► Montare il set di lame, 🕮 15.5.2
- ► Allentare il fissaggio, 🕮 15.4.
- ► Montare l'imbuto di caricamento, 🕮 15.3.

15.7 Affilatura delle lame

Le lame non affilate su entrambi i lati devono essere affilate o sostituite.

AVVISO

- La corretta affilatura delle lame richiede molta pratica. Lame non affilate e non affilate correttamente aumentano il pericolo di contraccolpo.
  - ► STIHL consiglia di fare affilare le lame da un rivenditore STIHL.

- ► Per affilare le lame, smontare il set di lame e le lame, 🕮 15.5.1.
- ► Affilare i taglienti. Durante tale operazione, attenersi all'angolo di affilatura e raffreddare la lama, 🕮 18.2.
  Durante l'affilatura, la lama non deve colorarsi di blu.
- ► Controllare le lame prima di montarle, 🕮 9.2.
  - ► Sostituire le lame nel caso in cui presentassero intagli o crepe oppure nel caso in cui fosse già stato raggiunto il limite di usura.
- ► In caso di dubbi, rivolgersi a un rivenditore STIHL.

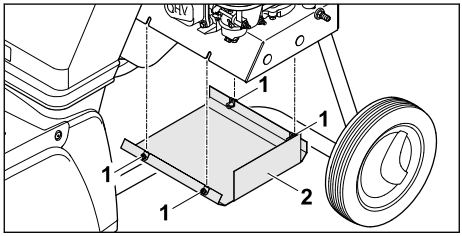
15.8 Controllo e registrazione del tensionamento della cinghia trapezoidale

AVVISO

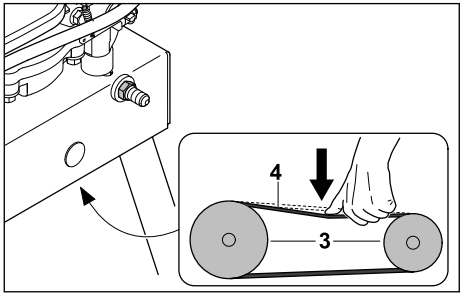
- Una tensione insufficiente aumenta l'usura della cinghia trapezoidale, una tensione eccessiva può causare danni ai cuscinetti.
  - ► STIHL consiglia di fare registrare la cinghia trapezoidale da un rivenditore STIHL.

- ► Sistemare il trituratore su una superficie piana, lasciarlo raffreddare e sfilare il connettore della candela di accensione.

Controllo del tensionamento della cinghia trapezoidale

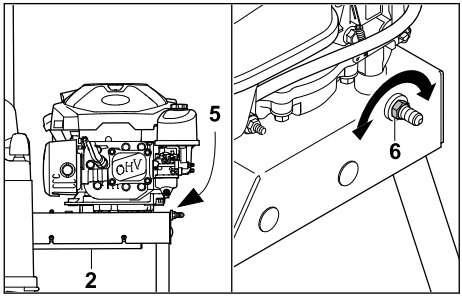


- Allentare le viti (1) e rimuovere la lamiera di protezione della cinghia (2).



- Con il pollice premere tra le due pulegge (3) sulla cinghia trapezoidale (4).
  La cinghia trapezoidale deve poter cedere di circa 10 mm alla pressione.

Registrazione del tensionamento della cinghia trapezoidale



- Allentare il raccordo a vite del motore sulla consolle: allentare le 3 viti del fissaggio motore (5), ma non svitarle completamente.
- Registrare il tensionamento della cinghia trapezoidale girando il dado di registro (5).
- Stringere le viti del fissaggio motore (5).
- Applicare la lamiera di protezione della cinghia (2).
- In caso di dubbi, rivolgersi a un rivenditore STIHL.

16 Riparazione

16.1 Riparazione del trituratore

L'operatore non può effettuare autonomamente la riparazione del trituratore.

- Se è danneggiato, non usare il trituratore e rivolgersi a un rivenditore STIHL.
- Se le targhette di avvertimento sono illeggibili o danneggiate, farle sostituire da un rivenditore STIHL.

17 Eliminazione dei guasti

17.1 Eliminazione dei guasti del trituratore

Guasto	Causa	Soluzione
Non è possibile avviare il motore.	L'imbuto di caricamento non è chiuso correttamente - Interruttore di sicurezza attivo (bloccaggio di sicurezza).	► Chiudere correttamente l'imbuto di caricamento e serrarlo, 🕮 15.3.

Guasto	Causa	Soluzione
	Il disco portalame è bloccato.	► Spegnere il trituratore, sfilare il connettore della candela di accensione e smontare l'imbuto di caricamento. ► Rimuovere i residui di materiale triturato dalla scocca.
	Il serbatoio del carburante è vuoto.	► Rifornire il trituratore.
	Il condotto carburante è intasato.	► Rivolgersi a un rivenditore STIHL.
	Nel serbatoio è presente carburante vecchio, sporco o di qualità scarsa.	► Usare carburante di marca, di recente produzione e senza piombo.
	Il filtro aria è sporco.	► Pulire o sostituire il filtro dell'aria come descritto nelle istruzioni d'uso del motore.
	Il connettore della candela di accensione è staccato dalla candela di accensione oppure il cavo di accensione non è ben fissato al connettore.	► Inserire il connettore della candela di accensione. ► Controllare il collegamento tra il cavo di accensione e il connettore della candela di accensione.
	La candela di accensione è arrugginita, danneggiata oppure la distanza tra gli elettrodi è errata.	► Pulire o sostituire la candela di accensione. ► Regolare la distanza tra gli elettrodi.
	Il motore è ingolfato.	► Svitare la candela di accensione e asciugarla. ► Con candela di accensione avvitata e interruttore On/Off in posizione O, tirare più volte il cavo di avviamento.
Il motore si surriscalda.	Le alette di raffreddamento sono sporche o la superficie del motore è coperta da materiale triturato.	► Pulire il trituratore.
	Il livello dell'olio motore è troppo basso.	► Rabboccare o cambiare l'olio motore come descritto nelle istruzioni d'uso del motore.
Il materiale da triturare non viene alimentato.	Le lame sono consumate o affilate in modo errato.	► Invertire le lame (🕮 15.6), affilare le lame (🕮 15.7) o sostituire le lame (🕮 15.5). ► Fare controllare il trituratore da un rivenditore STIHL.
Il trituratore genera rumori insoliti o vibra molto.	Il set di lame è usurato o danneggiato o nell'attrezzo di taglio sono presenti corpi estranei.	► Spegnere e lasciare raffreddare il motore e sfilare il connettore della candela di accensione. ► Controllare che tutte le parti del set di lame siano salde in posizione. Serrare le parti allentate, rispettare la coppia di serraggio. ► Rimuovere gli eventuali corpi estranei. ► Sostituire le parti usurate o danneggiate. ► Fare controllare il trituratore da un rivenditore STIHL.
	Le viti sono allentate.	► Stringere le viti. ► Controllare le viti del fissaggio motore e, se necessario, stringerle. ► Fare controllare il trituratore da un rivenditore STIHL.
La potenza di triturazione è ridotta.	Le lame sono consumate o affilate in modo errato.	► Invertire le lame (🕮 15.6), affilare le lame (🕮 15.7) o sostituire le lame (🕮 15.5).

Guasto	Causa	Soluzione
		► Fare controllare il trituratore da un rivenditore STIHL.
	Il disco portalame è curvato.	► Controllare visivamente il disco portalame ed eventualmente sostituirlo.
Rimbalzo durante la triturazione di materiale legnoso.	Il materiale legnoso viene introdotto in modo errato.	► Caricare correttamente il trituratore. Rispettare la direzione di introduzione e il diametro ramo massimo. ► Utilizzare materiale fresco da triturare.
	Le lame sono consumate o affilate in modo errato.	► Invertire le lame (📖 15.6), affilare le lame (📖 15.7) o sostituire le lame (📖 15.5). ► Fare controllare il trituratore da un rivenditore STIHL.

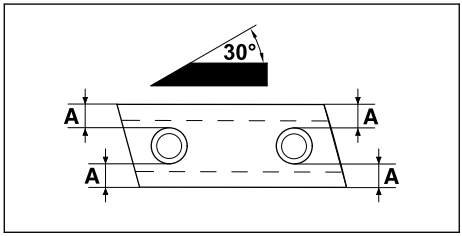
18 Dati tecnici

18.1 Trituratore STIHL GH 370.1 S

– Tipo motore: STIHL EVC 1000
– Cilindrata: 196 cm³
– Potenza (P): 3,4 kW (4,6 CV) a 3000/min
– Numero di giri (n): 3000/min
– Capacità massima del serbatoio del carburante: 1,4 l
– Dimensioni dell'apparecchio:
  – lunghezza: 128 cm
  – larghezza: 77 cm
  – altezza: 140 cm
– Peso (m): 45 kg

18.2 Lame

L'angolo di affilatura delle lame è di 30°.



– Lama reversibile:
  – distanza minima A = 6 mm
  – Coppia di serraggio viti: 22–28 Nm

18.3 Valori acustici

– Livello di pressione acustica L_{pA} misurato secondo EN 13683: 94 dB(A)
– Fattore d'incertezza K_{pA}: 3 dB(A)

– Livello di potenza sonora garantito L_{WAd} misurato secondo 2000/14/CE: 103 dB(A)

I valori acustici indicati sono stati misurati seguendo un procedimento di prova normalizzato e possono essere impiegati per il confronto di apparecchi azionati a motore a benzina. I valori di soglia reali possono discostarsi da quelli indicati, secondo il tipo d'impiego. I valori acustici indicati possono essere usati per una prima valutazione della sollecitazione acustica. La sollecitazione acustica effettiva deve essere valutata. Contestualmente si possono considerare anche i tempi in cui l'apparecchio azionato a motore a benzina è spento e quelli in cui, pur essendo acceso, non funziona sotto carico.

18.4 REACH

REACH indica una direttiva CE per la registrazione, la classificazione e l'omologazione dei prodotti chimici.

Per informazioni sull'adempimento della direttiva REACH ved. www.stihl.com/reach.

19 Ricambi e accessori

19.1 Ricambi e accessori

STIHL Questi simboli contrassegnano i ricambi originali STIHL e gli accessori originali STIHL.

STIHL raccomanda l'uso di ricambi originali STIHL e accessori originali STIHL.

I ricambi e gli accessori di altri fabbricanti non possono essere controllati da STIHL in merito ad affidabilità, sicurezza e idoneità nonostante le attuali osservazioni del mercato, pertanto STIHL non può garantire nulla in merito all'uso di tali prodotti.

I ricambi originali STIHL e gli accessori originali STIHL sono disponibili presso i rivenditori STIHL.

19.2 Ricambi importanti

– Lama reversibile: 6903 702 0103

– Disco portalame completo: 6903 700 5102
– Cinghia trapezoidale: 6001 704 2100

20 Smaltimento

20.1 Smaltimento del trituratore

Le informazioni sullo smaltimento sono disponibili presso l'amministrazione locale o un rivenditore STIHL.

Uno smaltimento scorretto può nuocere alla salute e all'ambiente.
- ► Smaltire i prodotti STIHL, incluso l'imballaggio, nel rispetto delle norme locali in materia presso un centro di raccolta idoneo per il riciclaggio.
- ► Non smaltire con i rifiuti domestici.

21 Dichiarazione di conformità UE

21.1 Trituratore STIHL GH 370.1 S

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Austria

dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che
– Tipo di costruzione: trituratore a benzina
– Marchio di fabbrica: STIHL
– Modello: GH 370.1 S
– Potenza nominale a numero di giri nominale: 3,4 kW a 3000/min
– Numero di identificazione di serie: 6001

è conforme alle disposizioni pertinenti delle direttive 2000/14/CE, 2006/42/CE, 2014/30/UE e 2011/65/UE ed è stato progettato e fabbricato conformemente alle versioni delle norme vigenti alla data di produzione: EN 13683 e EN ISO 14982.
Il calcolo del livello di potenza acustica misurato e garantito è stato effettuato secondo la procedura prevista dalla direttiva 2000/14/CE, Allegato V.
– Livello di potenza acustica misurato: 100,4 dB(A)
– Livello di potenza acustica garantito: 103 dB(A)

La documentazione tecnica è conservata presso STIHL Tirol GmbH.

L'anno di costruzione e il numero di matricola sono indicati sul trituratore.

Langkampfen, 15.10.2025

STIHL Tirol GmbH

p.p. 

Matthias Fleischer, Direttore Sviluppo Prodotto

p.p. 

Sven Zimmermann, Capo Dipartimento Qualità

22 Dichiarazione di conformità UKCA

22.1 Trituratore STIHL GH 370.1 S

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Austria

dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che
– Tipo di costruzione: trituratore a benzina
– Marchio di fabbrica: STIHL
– Modello: GH 370.1 S
– Potenza nominale a numero di giri nominale: 3,4 kW a 3000/min
– Numero di identificazione di serie: 6001

è conforme alle disposizioni pertinenti delle norme UK Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 e The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 ed è stato progettato e fabbricato conformemente alle versioni delle norme vigenti: EN 13683 e EN ISO 14982.

La determinazione del livello di potenza acustica misurato e di quello garantito è stata eseguita sulla base del regolamento del Regno Unito Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8.
– Livello di potenza acustica misurato: 100,4 dB(A)
– Livello di potenza acustica garantito: 103 dB(A)

La documentazione tecnica è conservata presso STIHL Tirol GmbH.

L'anno di costruzione e il numero di matricola sono indicati sul trituratore.

Langkampfen, 15. 10. 2025

STIHL Tirol GmbH

p.p. 

Matthias Fleischer, Direttore Sviluppo Prodotto

p.p. 

Sven Zimmermann, Capo Dipartimento Qualità

23 Indirizzi

Amministrazione generale STIHL

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Postfach 1771
D-71307 Waiblingen

Distributori STIHL

GERMANIA

STIHL Vertriebszentrale AG & Co. KG
Robert-Bosch-Straße 13
64807 Dieburg
Telefon: +49 6071 3055358

AUSTRIA

STIHL Ges.m.b.H.
Fachmarktstraße 7
2334 Vösendorf
Telefon: +43 1 86596370

SVIZZERA

STIHL Vertriebs AG
Isenrietstraße 4
8617 Mönchaltorf
Telefon:+41 44 9493030

Indholdsfortegnelse

1 Forord ... 159
2 Oplysninger om denne brugsvejledning ... 159
3 Oversigt ... 160
4 Sikkerhedshenvisninger ... 161
5 Klargøring af kompostkværnen til brug ... 167
6 Samling af kompostkværnen ... 167
7 Påfyldning af brændstof på kompostkværnen ... 169
8 Start og standsning af motor ... 169
9 Kontrol af kompostkværnen ... 170
10 Arbejde med kompostkværnen ... 170
11 Efter arbejdet ... 171
12 Transport ... 171
13 Opbevaring ... 171
14 Rengøring ... 172
15 Vedligeholdelse ... 172
16 Reparation ... 175
17 Afhjælpning af fejl ... 175
18 Tekniske data ... 176
19 Reservedele og tilbehør ... 177
20 Bortskaffelse ... 177
21 EU-overensstemmelseserklæring ... 177
22 UKCA-overensstemmelseserklæring ... 178
23 Adresser ... 178

1 Forord

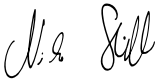
Kære kunde

Vi er glade for, at du har valgt STIHL. Vi udvikler og producerer vores produkter i topkvalitet efter vores kunders behov. Dermed kan vi fremstille produkter med høj pålidelighed, selv ved ekstrem belastning.

STIHL står også for topkvalitet, når det drejer sig om service. Vores fagpersonale garanterer kompetent rådgivning og instruktion samt omfattende teknisk hjælp.

STIHL vedkender sig udtrykkeligt en bæredygtig og ansvarsfuld omgang med naturen. Denne brugsanvisning har til formål at hjælpe dig med at anvende dit STIHL-produkt med en lang levetid på en sikker og miljøvenlig måde.

Vi takker for din tillid og håber, at du får stor glæde af dit STIHL-produkt.



Nikolas Stihl

VIGTIGT! SKAL LÆSES FØR BRUG OG OPBEVARES.

2 Oplysninger om denne brugsvejledning

2.1 Gældende dokumenter

Denne betjeningsvejledning er en oversættelse af den oprindelige brugsvejledning fra producenten iht. EF-direktiv 2006/42/EC.

Lokale sikkerhedsforskrifter gælder.

Oversættelse af den originale brugsvejledning på tysk
0000011982_001_DK

Trykt på klorfrit bleget papir.
Papir er genanvendeligt

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2025
0478-216-9911-A. VA0.J25.

2.2 Markering af advarselshenvisninger i teksten

FARE

- Henvisningen gør opmærksom på farer, som medfører alvorlige kvæstelser eller død.
  - ▸ De nævnte foranstaltninger kan medføre alvorlige kvæstelser eller død.

ADVARSEL

- Henvisningen henviser til farer, som **kan** medføre alvorlige kvæstelser eller død.
  - ▸ De nævnte foranstaltninger kan medføre alvorlige kvæstelser eller død.

BEMÆRK

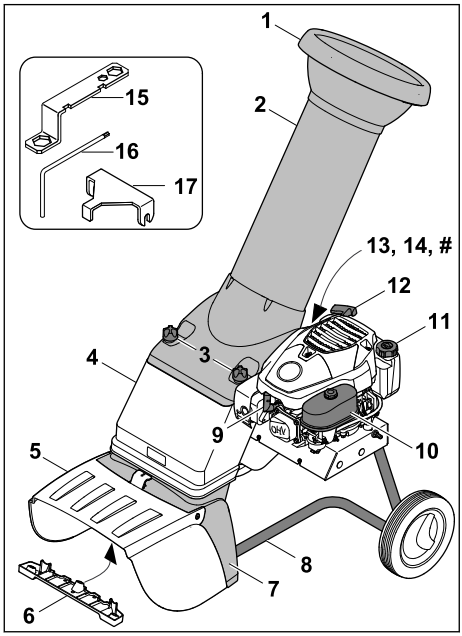
- Henvisningen henviser til farer, som kan medføre materielle skader.
  - ▸ De nævnte foranstaltninger kan forhindre materielle skader.

2.3 Symboler i teksten

Dette symbol henviser til et kapitel i denne brugsvejledning.

3 Oversigt

3.1 Kompostkværn



1 Tragtoverdel med håndtag
Tragtoverdelen med håndtag bruges til at holde og transportere kompostkværnen.

2 Påfyldningstragt
Påfyldningstragten tager imod granuleringsmaterialet.

3 Lukkeskruer
Lukkeskruerne anvendes til af fastgøre påfyldningstragten på basisenheden.

4 Basisenhed
På basisenheden monteres udkastforlængeren, chassiset og påfyldningstragten.

5 Udkastningsspjæld
Udkastningsspjældet lukker udkastningsskakten.

6 Liste
Listen fikserer hjulfoden i udkastforlængeren.

7 Udkastforlænger
Udkastforlængeren fører det granulerede materiale ned til jorden.

8 Hjulfod
Hjulfoden støtter maskinen og anvendes til at fastgøre hjulene.

9 Tændrørshætte
Tændrørshætten forbinder tændledningen med tændrøret.

10 Luftfilter
Luftfilteret filtrerer den luft, der suges ind af motoren.

11 Brændstoftankdæksel
Brændstoftankdækslet lukker åbningen til påfyldning af benzin.

12 Starthåndtag
Starthåndtaget er beregnet til at starte motoren sammen med tænd-/sluk-kontakten.

13 Motoroliedæksel
Motoroliedækslet lukker åbningen til påfyldning af motorolie.

14 Tænd-/sluk-kontakt
Tænd-/sluk-kontakten er beregnet til start og slukning af motoren.

15 Kombinøgle
Kombinøglen anvendes til at løsne og fastgøre knivskruen.

16 Torx-nøgle
Torx-nøglen anvendes til at spænde og løsne torx-skruerne.

17 Monteringsværktøj
Monteringsværktøjet anvendes til modhold og fastgørelse af knivskiven.

Effektskilt med maskinnummer

3.2 Symboler

Symbolerne på kompostkværnen har følgende betydning:


Dette symbol angiver brændstoftankdækslet.


Dette symbol angiver motoroliedækslet.



Garanteret lydniveau iht. direktivet 2000/14/EF i dB(A) til sammenligning af lydemissioner fra produkter.


Produktet må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald.



Sådan startes motoren:
1 – Stil tænd-/sluk-kontakten på **I**
2 – Træk starthåndtaget ud



Sådan standses motoren:
Stil tænd-/sluk-kontakten på **O**


Indføringsretning granuleringsmateriale

4 Sikkerhedshenvisninger

4.1 Advarselssymboler

Advarselssymbolerne på kompostkværnen har følgende betydning:


Sørg for, at denne brugsvejledning læses, forstås og opbevares.


Hold afstand til andre personer.


Pas på roterende knive. Når motoren kører, skal hænder og fødder holdes væk fra åbningerne.


Fjern tændrørshætten inden transport, opbevaring, vedligeholdelse eller reparation.


Brug sikkerhedsbriller og høreværn.


Brug beskyttelseshandsker.


Må ikke anvendes som trin.


Grib ikke ind i påfyldningstragten eller udkastningsskakten med hænder, legemsdele eller tøj.

4.2 Tilsigtet anvendelse

Kompostkværnen STIHL GH 370.1 S anvendes til granulering og findeling af grene og hækafklip samt kraftige og forgrenende materiale eller med en maksimal diameter på 45 mm.
Kompostkværnen STIHL GH 370.1 S er ikke egnet til levnedsmiddelfremstilling og må ikke anvendes til andre genstande end de formålsbestemte.
– Sten, glas, plastdele
– Metaldele (metaltråd, søm osv.)

⚠ ADVARSEL

- Hvis kompostkværnen ikke anvendes i overensstemmelse med formålet, kan personer pådrage sig alvorlige kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.
  - ► Når der indsættes flere tynde grene på samme tid, må det samlede antal grendiameter ikke overstige den maksimale grendiameter.
  - ► Brug kompostkværnen som beskrevet i denne brugsvejledning og i brugsvejledningen til motoren.

4.3 Krav til brugeren

⚠ ADVARSEL

- Brugere, der ikke er blevet instrueret, kan ikke genkende eller vurdere de farer, som kompostkværnen giver anledning til. Brugeren og andre personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare.



- ► Sørg for, at denne brugsvejledning læses, forstås og opbevares.

- ► Hvis kompostkværnen overdrages til en anden person: Lad brugsvejledningen til kompostkværnen og motoren følge med.
- ► Sørg for, at brugeren opfylder følgende krav:
  - – Brugeren er udhvilet.
  - – Brugeren er fysisk, sensorisk og mentalt i stand til at betjene kompostkværnen og arbejde med den. Hvis brugeren har fysiske, sensoriske eller mentale begrænsninger, må vedkommende kun arbejde med udstyret under opsyn eller efter anvisning fra en ansvarlig person.
  - – Brugeren kan genkende og vurdere de farer, som kompostkværnen giver anledning til.
  - – Brugeren er fortrolig med tænd/sluk-kontakten, så du i nødstilfælde kan reagere hurtigt og korrekt.
  - – Brugeren er klar over, at brugeren selv er ansvarlig for ulykker og skader.
  - – Brugeren skal være myndig, eller uddannes under opsyn til et erhverv efter nationale forskrifter.
  - – Brugeren har modtaget instruktion fra en STIHL forhandler eller en anden fagkyndig person, inden vedkommende arbejder med kompostkværnen første gang.
  - – Brugeren må ikke være påvirket af alkohol, medicin eller narkotika.
  - – Brugeren er bevidst om, at selv hvis kompostkværnens foreskrevne betingelse overholdes, så er der fortsat restrisici.
- ► Hvis du er i tvivl: Kontakt en STIHL forhandler.

4.4 Beklædning og udstyr

⚠ ADVARSEL

- Under arbejdet kan genstande slynges op med høj hastighed. Brugeren kan pådrage sig kvæstelser.



- ► Brug tætsiddende sikkerhedsbriller. Egnede beskyttelsesbriller er testet for mekanisk styrke i henhold til standard EN 166 eller EN ISO 16321 eller nationale bestemmelser og fås i handlen med den relevante mærkning.
- ► Hav lange bukser på af et modstandsdygtigt materiale.

- Der opstår støj under arbejdet. Støjen kan skade hørelsen.



- ► Brug høreværn.

- Uegnet tøj kan sætte sig fast i træ, kviste eller i kompostkværnen. Brugere, der ikke bærer egnet beklædning, kan komme alvorligt til skade.
  - ► Bær tætsiddende tøj.
  - ► Tag tørklæder og smykker af.
- Mens arbejdet foregår, kan langt hår blive trukket ind i kompostkværnen. Brugeren kan pådrage sig alvorlige kvæstelser.
  - ► Bind det lange hår sammen, og fastgør det, så det er over skuldrene.
- Ved brug af sko, der er uegnede til arbejdet, kan brugeren glide. Brugeren kan pådrage sig kvæstelser.
  - ► Hav fast og lukket skotøj på med skridsikker sål.
- Under arbejdet kan grene slå tilbage. Brugeren kan komme i kontakt med kniven under rengøring, vedligeholdelse eller transport. Brugeren kan pådrage sig kvæstelser.



- ► Brug altid tætsiddende beskyttelseshandsker af stik- og skærefast materiale med lukket manchet for at beskytte mod mekaniske risici som gennemstik og snit. Egnede beskyttelseshandsker er testet i overensstemmelse med standard EN 388 eller nationale bestemmelser og er kommercielt tilgængelige med den relevante mærkning.

- Under slibning af knivene kan der blive slynget materialerester væk. Brugeren kan pådrage sig kvæstelser.



- ► Brug tætsiddende sikkerhedsbriller. Egnede beskyttelsesbriller er testet for mekanisk styrke i henhold til standard EN 166 eller EN ISO 16321 eller nationale bestemmelser og fås i handlen med den relevante mærkning.



- ► Brug altid tætsiddende beskyttelseshandsker af stik- og skærefast materiale med lukket manchet for at beskytte mod mekaniske risici som gennemstik og snit. Egnede beskyttelseshandsker er testet i overensstemmelse med standard EN 388 eller nationale bestemmelser og er kommercielt tilgængelige med den relevante mærkning.

4.5 Arbejdsområde og omgivelser

⚠ ADVARSEL

- Uvedkommende personer, børn og dyr kan ikke genkende og vurdere de farer, som kompostkværnen og de udslyngede genstande giver anledning til. Uvedkommende personer, børn og dyr kan blive alvorligt kvæstet, og der kan opstå materielle skader.
  - ► Uvedkommende personer, børn og dyr skal holdes væk fra arbejdsområdet.
  - ► Hold afstand til genstande.
  - ► Kompostkværnen må ikke være uden opsyn.
  - ► Sørg for, at børn ikke kan lege med kompostkværnen.
- Når motoren kører, strømmer der varme udstødningsgasser ud af lyddæmperen. Varme udstødningsgasser kan antænde let brændbare materialer og forårsage brande.
  - ► Hold udstødningen væk fra letantændelige materialer.

4.6 Sikker tilstand

4.6.1 Kompostkværn

Kompostkværnen er i sikker tilstand, når følgende betingelser er opfyldt:

– Kompostkværnen er fuldstændigt samlet.
  – Tragtens overdel skal være monteret på tragtens underdel.
  – I tragtindsatsen er stænkbeskyttelsen korrekt monteret i tragtens overdel.
  – Påfyldningstragten er monteret på basisenheden, og begge lukkeskruer skal være håndspændte.
  – Udkastforlængeren og udkastningsspjældet er monteret.
  – Chassiset er komplet monteret.
  – Alle overdækninger og beskyttelsesanordninger er der, fungerer og er uforandrede.
  – Knivene er monteret korrekt.
– Kompostkværnen er ubeskadiget.
– Brændstoftankdækslet er lukket, og der siver ikke benzin ud af kompostkværnen.
– Motoroliedækslet er lukket, og der siver ikke motorolie ud af kompostkværnen.
– Kompostkværnen er ren og tør.
– Der er ikke noget granuleringsmateriale i påfyldningstragten.
– Betjeningselementerne fungerer og er ikke blevet ændret.
– Der er monteret originalt STIHL-tilbehør til denne kompostkværn.
– Tilbehøret er monteret korrekt.
– Knivsættet er monteret korrekt.
– Alle møtrikker, bolte og skruer er strammet.

⚠ ADVARSEL

- I ikke sikkerhedskonform tilstand fungerer komponenterne ikke længere korrekt, sikkerhedsanordningerne kan blive deaktiveret, og der kan løbe brændstof ud. Personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt.
  - ► Kontrollér visuelt før hver brug, at den er i sikkerhedskonform tilstand.
  - ► Arbejde med en fuldstændigt samlet kompostkværn.
  - ► Arbejd med en ubeskadiget kompostkværn.
  - ► Sørg for, at brændstoftankdækslet altid er lukket.
  - ► Hvis der lækker benzin fra kompostkværnen: Undlad at arbejde med kompostkværnen, og kontakt en STIHL forhandler.
  - ► Sørg for at motoroliedækslet altid er lukket.
  - ► Hvis der lækker motorolie fra kompostkværnen: Undlad at arbejde med kompostkværnen, og kontakt en STIHL forhandler.
  - ► Hvis kompostkværnen er tilsmudset eller våd: Rengør kompostkværnen, og lad den tørre.
  - ► Hvis betjeningselementerne ikke fungerer eller er blevet ændret: Arbejd ikke med kompostkværnen.
  - ► Du må ikke manipulere med kompostkværnen på nogen måde, der ændrer motorens effekt eller hastighed.
  - ► Monter kun originalt STIHL-tilbehør på denne kompostkværn.
  - ► Montér tilbehøret som beskrevet i denne brugsvejledning eller i tilbehørets brugsvejledning.
  - ► Monter knivsættet som beskrevet i denne brugsvejledning.
  - ► Spænd møtrikker, bolte og skruer. Overhold drejningsmoment.
  - ► Udskift slidte eller beskadigede informationsskilte.
  - ► Hvis du er i tvivl: Kontakt en STIHL forhandler.

4.6.2 Kniv

Kompostkværnens knivsæt består af to vendeknive, som er skruet direkte på knivskiven. Knivsættet er i sikker tilstand, når følgende betingelser er opfyldt:

– Knivskiven, knivene og monteringsdelene er ubeskadigede og korrekt monterede.
– Knivene er ikke deformerede og fri for grater.
– Knivene er slebet korrekt, og skærpningsvinklen overholdt, 🕮 18.2.

– Minimumsafstanden til vendeknivene overholdes, 🕮 18.2.

⚠ ADVARSEL

- I en ikke sikker tilstand kan dele af kniven løsne sig og blive slynget væk. Personer kan blive alvorligt kvæstet.
  - ► Arbejd med ubeskadiget knivskive, ubeskadigede knive og ubeskadigede monteringsdele.
  - ► Montér knivskiven og kniven korrekt. Overhold drejningsmoment.
  - ► Arbejd med korrekt slebne knive.
  - ► Hvis vendeknivens minimumsafstand ikke overholdes: Skift kniven ud.
  - ► Hvis du er i tvivl: Kontakt en STIHL forhandler.

4.7 Brændstof og tankning

⚠ ADVARSEL

- Det anvendte brændstof til denne kompostkværn er benzin. Benzin er letantændelig. Hvis benzinen kommer i kontakt med åben ild eller varme genstande, kan benzinen forårsage brand eller eksplosioner. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare, og der kan opstå materielle skader.
  - ► Benzinen skal beskyttes mod varme og ild.
  - ► Spild ikke benzinen.
  - ► Hvis der spildes benzin: Tør benzinen op med en klud. Start ikke motoren, før alle dele af maskinen er tørre.
  - ► Der må ikke ryges.
  - ► Tank ikke i nærheden af ild.
  - ► Før der fyldes brændstof på, skal motoren være slukket og kølet af.
  - ► Hvis tanken skal tømmes: Udføres udendørs.
  - ► Start motoren mindst 3 m fra optankningsstedet.
  - ► Opbevar aldrig kompostkværnen indendørs med benzin i tanken.
  - ► Udskift beskadigede tankdæksler.
- Indånding af benzindampe kan føre til forgiftning.
  - ► Indånd aldrig benzindampe.
  - ► Påfyld kun brændstof udendørs.
- Kompostkværnen opvarmes under arbejdet. Benzinen udvider sig, og der kan opstå overtryk i brændstoftanken. Når brændstoftankdækslet åbnes, kan der sprøjte benzin ud. Benzin, der sprøjter ud, kan antændes. Brugeren kan pådrage sig alvorlige kvæstelser.
  - ► Lad først kompostkværnen køle af, og åbn derefter brændstoftankdækslet.
- Tøj, som har været i berøring med benzin, er letantændelig. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare, og der kan opstå materielle skader.
  - ► Hvis tøj har været i kontakt med benzin: Skift tøj.
- Benzin kan være til fare for miljøet.
  - ► Spild ikke benzinen.
  - ► Opbevar kun benzin i en dertil egnet beholder.
  - ► Bortskaf benzinen i overensstemmelse med forskrifterne og på en miljøvenlig måde.
- Hvis benzinen kommer i kontakt med huden eller øjnene, kan huden eller øjnene blive irriterede.
  - ► Undgå kontakt med benzin.
  - ► Hvis der er opstået kontakt med huden: Vask det pågældende sted på huden med rigeligt vand og sæbe.
  - ► Hvis der er opstået kontakt med øjnene: Skyl øjnene i mindst 15 minutter med rigeligt vand, og opsøg en læge.
- Motorens kompostkværnens tændingssystem producerer gnister. Gnister kan slippe ud til omgivelserne og forårsage brande og eksplosioner i letantændelige eller eksplosive miljøer. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare, og der kan opstå materielle skader.
  - ► Anvend tændrør, der er beskrevet i brugsvejledningen til motoren.
  - ► Skru tændrøret i, og stram det godt til.
  - ► Tryk tændrørshætten fast på.
- Hvis der påfyldes benzin på kompostkværnen, som er uegnet til motoren, kan kompostkværnen blive beskadiget.
  - ► Brug frisk, blyfri mærkebenzin.
  - ► Følg anvisningerne i brugsvejledningen til motoren.

4.8 Arbejde

⚠ ADVARSEL

- Hvis kompostkværnen sættes i drift uden rigtigt monterede overdækninger og beskyttelsesanordninger, kan brugeren få hænderne ind i knivværket. Brugeren kan pådrage sig alvorlige kvæstelser.
  - ► Kompostkværnen må kun tages i brug med monterede overdækninger og beskyttelsesanordninger.
  - ► Træk ikke i startsnoren, når påfyldningstragten ikke er korrekt lukket og knivene er blottede.



- Ræk ikke ind i påfyldningstragten, udkaståbningen eller roterende dele med hænder eller andre kropsdele.

- Under arbejdet kan genstande slynges op med høj hastighed. Personer og dyr kan pådrage sig kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.



- Hold aldrig ansigtet eller legemsdele over påfyldningstragten eller udkastningsåbningen, når maskinen er tilsluttet.
- Hold altid hoved og krop på afstand fra påfyldningsåbningen.
- Stænkbeskyttelsen må ikke fjernes, klappes op eller beskadiges.
- Hav sikkerhedsbriller og sikkerhedshandsker på.

- Når kompostkværnen fyldes, kan der opstå tilbageslag. Brugeren kan blive alvorligt kvæstet af granuleringsmateriale og fremmedlegemer, der slår tilbage.



- Brug beskyttelseshandsker, 🕮 4.4.



- Brug sikkerhedsbriller, 🕮 4.4.

- Fyld kompostkværnen korrekt. Vær opmærksom på indføringsretningen og den maksimale grendiameter.
- Kompostkværnen må kun fyldes af én person.
- Brug kun kompostkværnen fra arbejdsområdet, 🕮 10.1.
- Arbejd kun på en vandret, fast og plan flade.
- Bearbejd afklip fra træer og hække i frisk tilstand. Arbejde med tørt, hårdt materiale øger risikoen for tilbageslag.
- Der må ikke stikkes genstande, som ikke er beregnet til formålet, gennem batteriadapterens åbninger. Materialer fra grene og planterester må kun føres ind i kompostkværnen gennem de åbninger, som er lavet til det.



- Sørg for, at der ikke er noget granuleringsmateriale, som sætter sig fast i udkastningsskakten.
- Sørg for, at der ikke kommer fremmedlegemer som f.eks. metaldele, sten, plastik, glas osv. ind i granuleringskammeret.

- Der udvikles udstødningsgasser, når motoren kører. Personer kan blive forgiftet ved indånding af udstødningsgasser.
  - Undgå at indånde udstødningsgasser.
  - Arbejd kun udendørs.
  - Hvis man oplever kvalme, hovedpine, synsforstyrrelser, høreforstyrrelser eller svimmelhed, skal arbejdet afsluttes, og man skal kontakte en læge.
- Når startsnoren kører hurtigt tilbage, kan hånden og armen blive trukket i retning af motoren, hurtigere end kablet kan slippes. Dette kan medføre knoglebrud, klemning og forstuvning.
  - Træk startsnoren langsomt ud, til der er mærkbar modstand, og træk derefter kraftigt igennem ud til en arms længde for at undgå tilbageslag.
- Brugeren kan ikke længere arbejde koncentreret i visse situationer. Brugeren kan snuble, falde og pådrage sig alvorlige kvæstelser.
  - Arbejd roligt og bevidst.
  - Hvis lysforholdene og udsynet er ringe: Arbejd ikke med kompostkværnen.
  - Betjen kompostkværnen alene.



- Kompostkværnen må ikke vippes. Hvis maskinen vælter under drift: Sluk straks motoren, og tag tændrørshætten af.
  - Arbejd stående på jorden med god balance.
  - Hold en pause i arbejdet, hvis der opstår træthedssymptomer.
  - Arbejd kun på vandrette og plane flader.
- Roterende knive kan skære brugeren. Brugeren kan pådrage sig alvorlige kvæstelser.



- Rør ikke ved de roterende knive.
- Vær opmærksom på skæreværktøjets efterløb, da der kan gå nogle sekunder, fra motoren slukkes, til det ikke længere bevæger sig.



- Hvis en kniv blokeres af en genstand: Stands motoren, og tag tændrørshætten af. Først derefter må genstanden fjernes.

- Hvis kompostkværnens granuleringsadfærd ændrer sig eller reagerer på en usædvanlig måde under arbejdet, kan kompostkværnen være i en usikker tilstand. Folk kan blive alvorligt kvæstet, og der kan opstå materielle skader.



- Afslut arbejdet, sluk motoren, tag tændrørshætten af og kontakt en STIHL forhandler.

⚠ FARE

- Hvis der arbejdes i tordenvejr, kan brugeren blive ramt af lynnedslag. Brugeren kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt.
  - Hvis det er tordenvejr: Undlad at arbejde.

4.9 Transport

⚠ ADVARSEL

- Under transporten kan kompostkværnen vælte eller flytte sig uønsket. Personer kan blive kvæstet, og der kan opstå materielle skader.
  - ► Sluk motoren, og tag tændrørshætten af.
  - ► Vent, indtil knivene stopper med at rotere.
  - ► Vent, indtil motoren er kølet af.
  - ► Transporter kun kompostkværnen med tom tank.



► Anvend handsker for at undgå at komme til skade på varme maskindele eller deres skarpe kanter.

  - ► Kompostkværnen må kun transporteres stående oprejst med monterede overdækninger og beskyttelsesanordninger.
  - ► Kompostkværnen må kun transporteres med monteret påfyldningstragt.
  - ► Ved transport med et køretøj skal kompostkværnen fastgøres med spænderemme, stropper eller et net, så den ikke kan vælte eller bevæge sig.
- Kompostkværnen er tung. Hvis brugeren forsøger at bære kompostkværnen alene, kan vedkommende komme til skade.
  - ► Vær to om at bære kompostkværnen.

4.10 Opbevaring

⚠ ADVARSEL

- Børn kan ikke genkende eller vurdere de farer, som er forbundet med kompostkværnen. Børn kan blive alvorligt kvæstet.
  - ► Sluk motoren, og tag tændrørshætten af.
  - ► Opbevar kompostkværnen utilgængeligt for børn.
- Børn og dyr kan komme til skade af blottede knive.
  - ► Kompostkværnen må kun opbevares med monteret påfyldningstragt.
- Metalkomponenter kan korrodere på grund af fugt. Kompostkværnen kan blive beskadiget.
  - ► Opbevar kompostkværnen i rene og tørre omgivelser.
- Hvis kompostkværnen opbevares på skrånende overflader, kan den utilsigtet rulle væk eller vælte. Personer kan blive kvæstet, og der kan opstå materielle skader.
  - ► Opbevar kun kompostkværnen på plane overflader.
- Hvis kompostkværnen skal opbevares i længere tid:
  - ► Tøm brændstoftanken, og tag tændrørshætten af.

4.11 Rengøring, vedligeholdelse og reparation

⚠ ADVARSEL

- Hvis motoren kører under rengøring, vedligeholdelse eller reparation, kan der opstå alvorlige kvæstelser og materielle skader.



► Sluk motoren, lad den køle af, og tag tændrørshætten af.

  - ► Ved arbejde på kompostkværnen uden monteret påfyldningstragt: Fastgør knivskiven, 🕮 15.4.
- Når motoren har været i gang, kan lyddæmperen og motoren være meget varme. Personer kan få forbrændinger.
  - ► Vent, indtil lyddæmperen og motoren er kølet af.
- Skarpe rengøringsmidler, rengøring med en vandstråle, med flydende vand eller spidse genstande kan beskadige kompostkværnen og knivene. Hvis kompostkværnen eller knivene ikke rengøres korrekt, kan det være, at komponenterne ikke længere fungerer korrekt, og sikkerhedsanordningerne kan blive deaktiveret. Personer kan blive alvorligt kvæstet.
  - ► Rengør kompostkværnen og kniven som beskrevet i denne brugsvejledning.
  - ► Ved arbejde på kompostkværnen uden monteret påfyldningstragt: Fastgør knivskiven, 🕮 15.4.
- Hvis kompostkværnen eller knivene ikke vedligeholdes eller repareres korrekt, kan det være, at komponenterne ikke længere fungerer korrekt, og sikkerhedsanordningerne kan blive deaktiveret. Personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt.
  - ► Du må ikke selv vedligeholde eller reparere kompostkværnen.
  - ► Hvis kompostkværnen skal vedligeholdes eller repareres: Kontakt en STIHL-forhandler.
  - ► Vedligehold kniven som beskrevet i denne brugsvejledning.
- Under rengøringen, vedligeholdelsen eller reparation af knivene kan brugeren skære sig på de skarpe skær. Brugeren kan pådrage sig kvæstelser.



► Brug beskyttelseshandsker, 🕮 4.4.

  - ► Fiksér knivskiven, 🕮 15.4.
  - ► Arbejd forsigtigt.

- Kniven kan blive varm under slibning. Brugeren kan blive forbrændt.
  - ▸ Vent, indtil kniven er afkølet.



  - ▸ Brug beskyttelseshandsker, 🕮 4.4.
- Knivene i kompostkværnen kan bevæges, selv når motoren er slukket. Under vedligeholdelse af knivene kan brugeren komme til skade på grund af de bevægelige knive.



  - ▸ Brug beskyttelseshandsker, 🕮 4.4.
  - ▸ Fiksér knivskiven, 🕮 15.4.
  - ▸ Arbejd forsigtigt.
- Hvis de anførte drejningsmomenter ikke overholdes, når knivene monteres, er knivene ikke sikkert fastgjorte. Ved arbejde med kompostkværnen kan knivene løsne sig, og brugeren kan komme alvorligt til skade.
  - ▸ Vær opmærksom på drejningsmomenterne.

5 Klargøring af kompostkværnen til brug

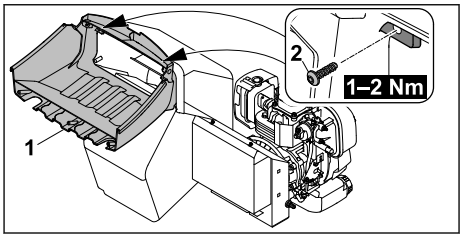
Følgende trin skal udføres, før arbejdet påbegyndes:

- ▸ Fjern emballagemateriale og transportsikringer.
- ▸ Kontrollér, at følgende komponenter er i sikker tilstand:
  - – Kompostkværn, 🕮 4.6.1.
  - – Knive, 🕮 4.6.2.
- ▸ Rengør kompostkværnen, 🕮 14.1.
- ▸ Kontrollér knivene, 🕮 9.2.
- ▸ Stil kompostkværnen på et plant og fast underlag, så den ikke kan glide eller vælte.
- ▸ Kontrollér motorolieniveauet, 🕮 6.6.
- ▸ Fyld brændstof på kompostkværnen, 🕮 7.1.
- ▸ Kontrollér betjeningselementer, 🕮 9.1.
- ▸ Hvis disse trin ikke kan gennemføres: Anvend ikke kompostkværnen, og kontakt en STIHL forhandler.

6 Samling af kompostkværnen

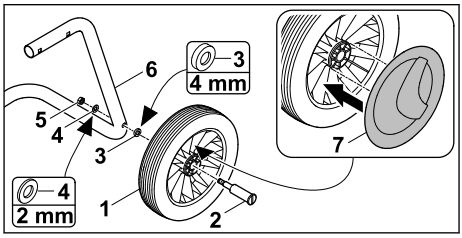
6.1 Montering af udkastforlænger

- ▸ Stil kompostkværnen forsigtigt på en plan flade.



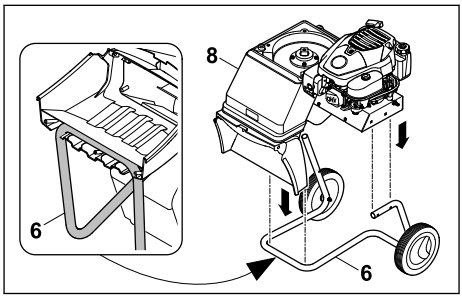
- ▸ Påsæt udkastforlængeren (1) på basisenheden.
- ▸ Skru Torx-skruerne P5×20 (2) i, og spænd dem til med 1–2 Nm.

6.2 Montering af chassis

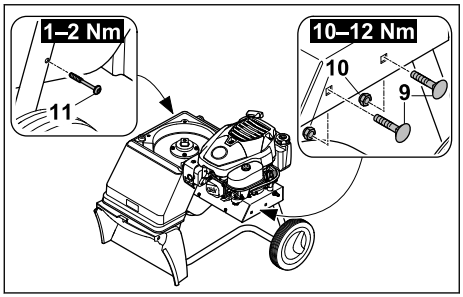


- ▸ Spænd hjulet (1) med hjulbolten (2), skiven (3), skiven (4) og møtrikken (5) fast på hjulfoden (6).
- ▸ Tryk hjulkapslen (7) på hjulet (1).

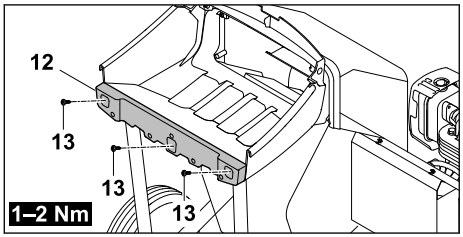
Gentag dette på den anden side.



- ▸ Stil hjulfoden (6) på en plan flade, og påsæt basisenheden (8).



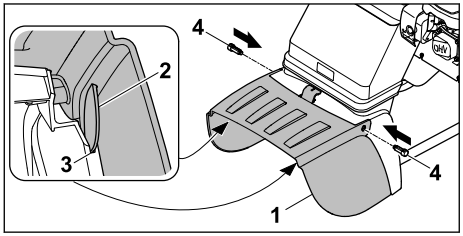
- Stik de flade rundskuer (9) gennem hullerne på motorsiden, skru låsemøtrikkerne (10) i, men spænd dem ikke til.
- Skru Torx-skruen P5×50 (11) i på den side, der vender væk fra motoren, og spænd den til med 1–2 Nm.
- Spænd sikringsmøtrikkerne (10) til med 10–12 Nm på motorsiden.



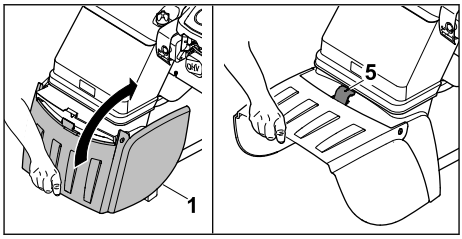
- Læg forsigtigt kompostkværnen om på bagsiden.
- Læg listen (12) på, og spænd Torx-skruerne P5×20 (13) med 1–2 Nm.
- Stil kompostkværnen op.

6.3 Montering af udkastningsspjæld

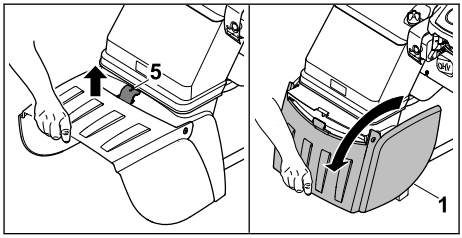
- Stil kompostkværnen på en plan flade.



- Sæt udkastningsspjældet (1) på udkastningsforlængelsen. Når den hægtes på, skal det kontrolleres, at ribben (2) til venstre og til højre inden i klappen ligger nøjagtigt i udkastningsforlængelsens (3) føringsnot.
- Bank forsigtigt boltene (4) i venstre og højre side ind i niveau med en hammer.



- Klap udkastningsspjældet (1) op for at granulere, så låselasken (5) i udkastningsforlængelsen går hørbart i indgreb.

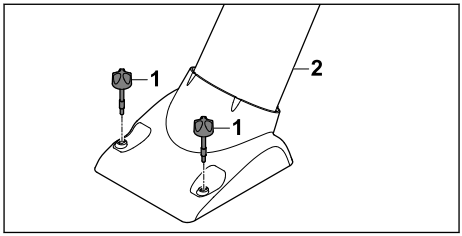


- Til transport eller pladsbesparende opbevaring løftes låselasken (5) let op, og udkastningsspjældet (1) klappes ned.

6.4 Montering af knivsæt

- Montér knivsættet, 🕮 15.5.2.

6.5 Montering af påfyldningstragt



- Ved første montering: Sæt lukkeskruerne (1) på påfyldningstragtens langhul, og skru dem helt i med tryk.
  Efter den første montering er lukkeskruerne (1) sikkert fastgjort til påfyldningstragten (2).
- Montér påfyldningstragten (2), 🕮 15.3.

6.6 Fyld motorolie på

Motorolien smører og køler motoren.

Specifikationerne for motorolien og påfyldningsmængden er anført i brugsvejledningen til motoren.

BEMÆRK

- Ved levering er der ikke påfyldt motorolie. Kompostkværnen kan blive beskadiget, hvis motoren startes uden eller med for lidt motorolie.
  - ► Kontrollér motorolieniveauet før hver start, og påfyld om nødvendigt motorolie.

► Påfyld motorolie som beskrevet i brugsvejledningen til motoren.

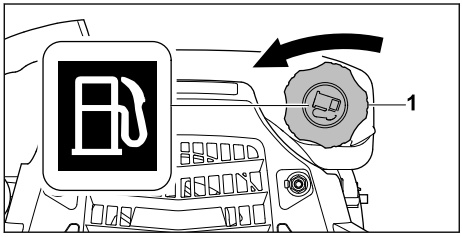
7 Påfyldning af brændstof på kompostkværnen

7.1 Påfyldning af brændstof på kompostkværnen

BEMÆRK

- Hvis kompostkværnen ikke tankes op med det korrekte brændstof, kan kompostkværnen blive beskadiget.
  - ► Brug frisk, blyfri mærkebenzin.
  - ► Følg brugsvejledningen til motoren.

► Stands motoren.
► Stil kompostkværnen på et plant og fast underlag, så den ikke kan glide eller vælte.
► Rengør området omkring brændstoftankdækslet med en fugtig klud.



► Drej brændstoftankdækslet (1) mod uret, og tag det af.
► Fyld benzin på med et dertil egnet hjælpemiddel, så benzinen ikke overstiger underkanten af påfyldningsstudsen.
► Sæt brændstoftankdækslet (1) på brændstoftanken, og drej det til i urets retning.

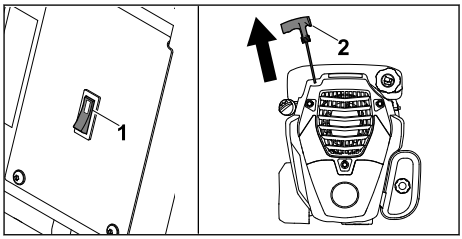
8 Start og standsning af motor

8.1 Start af motoren

⚠ ADVARSEL

- Hvis der befinder sig granuleringsmateriale i kompostkværnen, når motoren startes, kan det blive slynget ud, og brugeren kan komme til skade.
  - ► Før tænding skal granuleringsmateriale fjernes fra tragten og udkastningsskakten.

► Stil kompostkværnen på et plant og fast underlag, så den ikke kan glide eller vælte.
► Sæt tændrørshætten på.

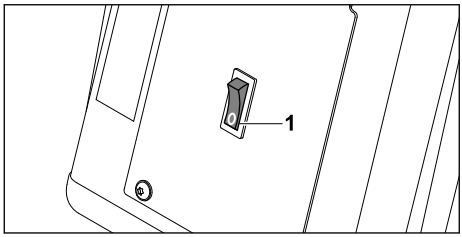


► Stil tænd-/sluk-kontakten (1) i positionen **I**.
► Træk starthåndtaget (2) langsomt ud, indtil du mærker kompressionsmodstand, træk det derefter kraftigt ud til en arms længde.
  - ► Før startsnoren langsomt tilbage, så starteren kan rulle den rigtigt op.
► Gentages efter behov, indtil motoren er i gang.
► Hvis motoren ikke starter: Følg brugsvejledningen til motoren.
► Start først med at tilføre granuleringsmateriale, når motoren har nået det maksimale omdrejningstal (tomgang).
► Kompostkværnen må ikke vippes, mens motoren kører.

8.2 Standsning af motoren

BEMÆRK

- Sluk først motoren, når der ikke længere befinder sig noget granuleringsmateriale i knivværket, så du undgår faren for en blokering, når den igen tages i brug.



- Stil tænd-/sluk-kontakten (1) i positionen **O**. Motoren standser.
- Vent, indtil knivene stopper med at rotere.

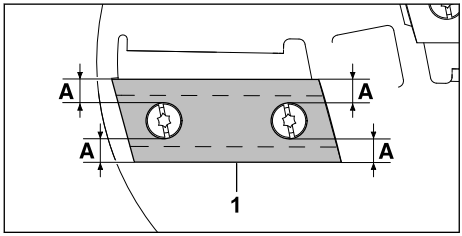
9 Kontrol af kompostkværnen

9.1 Kontrollér betjeningselementer

- Start motoren.
- Stil tænd-/sluk-kontakten (1) i positionen **O**. Motoren standser.
- Hvis motoren ikke går i stå: Anvend ikke kompostkværnen, og kontakt en STIHL forhandler. Tænd-/sluk-kontakten er defekt.

9.2 Kontrol af knive

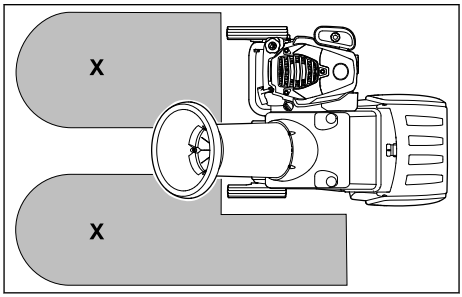
- Afmonter påfyldningstragten, 🕮 15.2.
- Fiksér knivskiven, 🕮 15.4.
- Kontrollér kniven for beskadigelser og slid.



- **Vendekniv** (1): Mål afstanden (A) fra hullet til skærekanten flere steder. Hvis minimumsafstanden (6 mm) ikke overholdes: Vend kniven, eller skift den ud.
- Hvis du er i tvivl: Kontakt en STIHL forhandler.

10 Arbejde med kompostkværnen

10.1 Brugerens arbejdsområde



- Når du anvender kompostkværnen, skal du altid befinde dig i det markerede arbejdsområde (X).

BEMÆRK

- Brugerens ståflade må ikke være højere end maskinens ståflade.

10.2 Granulering

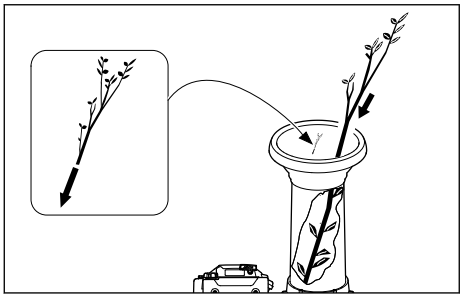
Kompostkværnen er frem for alt egnet til bearbejdning af følgende materiale: Tykke grene og grene med mange forgreninger, afklip fra træer og hække.

– Maksimal grendiameter: 45 mm

BEMÆRK

- Når der indsættes flere tynde grene på samme tid, må det samlede antal grendiameter ikke overstige den maksimale grendiameter.
- Ved påfyldning med fugtigt eller vådt blødt materiale, kan knivværket stoppe til.

- Stil kompostkværnen på et plant og fast underlag, så den ikke kan glide eller vælte.
- Åbn udkastningsspjældet.
- Start motoren.
- Vent, indtil kompostkværnen har nået det maksimale omdrejningstal (tomgang).
- Vær opmærksom på arbejdsområdet, 🕮 10.1



- Før granuleringsmaterialet langsomt langs den venstre tragtvæg til knivværket. Granuleringsmaterialet trækkes automatisk ind af maskinen.
- Før kun hårdt materiale ind i den beskrevne retning.
- Motoren må ikke overbelastes. Hvis omdrejningstallet falder, skal der fyldes mindre i.

11 Efter arbejdet

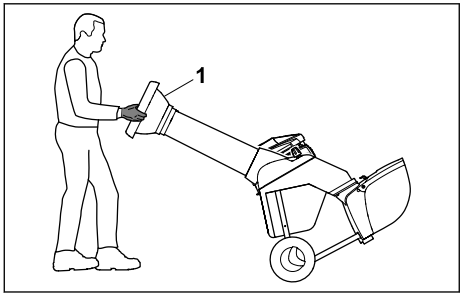
- Sluk motoren, lad den køle af, og tag tændrørshætten af.
- Rengør kompostkværnen, 🕮 14.1.

12 Transport

12.1 Transport af kompostkværnen

- Sluk motoren, lad den køle af, og tag tændrørshætten af.
- Transporter kun kompostkværnen med tom tank.
- Kompostkværnen må kun transporteres med monteret påfyldningstragt.

Sådan trækkes eller skubbes kompostkværnen

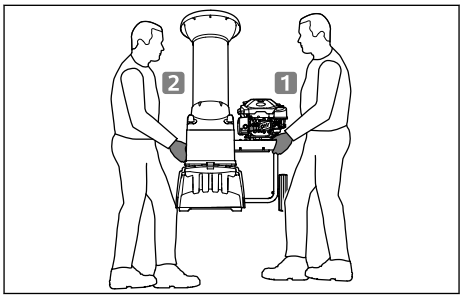


- Hold kompostkværnen fast i tragtoverdelen (1), og vip den bagud.
- Træk eller skub kompostkværnen langsomt.

Sådan løftes eller bæres kompostkværnen

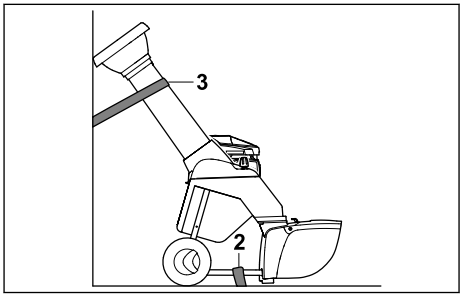
⚠ ADVARSEL

- Kompostkværnen er meget tung. Brugeren kan komme alvorligt til skade, når kompostkværnen løftes eller bæres.
  - Bær om muligt ikke kompostkværnen, men skub den, eller brug en egnet løfteanordning.
  - Hav egnet beskyttelsestøj på, der dækker underarme og overkrop.



- Tag fat i kompostkværnen under motoren (person 1).
- Hold fast i kompostkværnens hus på den modsatte side af motoren (person 2).
- Løft kompostkværnen samtidigt.

Transport af kompostkværnen med et køretøj



- Transporter kompostkværnen oprejst.
- Sørg med egnede forankringsmidler fastgjort til hjulfoden (2) eller påfyldningstragten (3) for, at kompostkværnen ikke kan vippe eller glide.

13 Opbevaring

13.1 Opbevaring af kompostkværnen

- Lad kompostkværnen køle af, og tag tændrørshætten af.

- ► Opbevar kompostkværnen, så følgende betingelser opfyldes:
  - – Sørg for, at kompostkværnen ikke kan vælte og ikke kan flytte sig.
  - – Kompostkværnen er utilgængelig for børn.
  - – Kompostkværnen er ren og tør.
  - – Kompostkværnen er beskyttet mod støv.
  - – Kompostkværnen er beskyttet mod fugt og høje temperaturer.
  - – Kompostkværnen er i sikker tilstand, 🕮 4.6.1.

  Hvis kompostkværnen opbevares i mere end 3 måneder, bemærk desuden:
  - ► Tøm brændstoftanken (må kun tømmes udendørs).
  - ► Skift motorolie i henhold til anvisningerne i brugsvejledningen til motoren.
  - ► Skru tændrøret af, og hæld 3 ml motorolie gennem tændrørsåbningen ind i motoren.
  - ► Træk starthåndtaget ud, og lad det køre ind igen, flere gange.

⚠ ADVARSEL

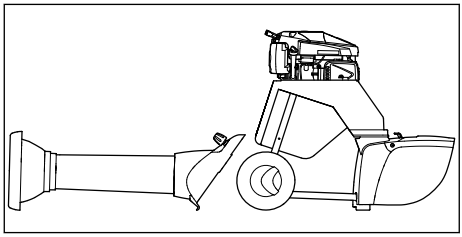
- ■ Hvis starthåndtaget trækkes ud, mens tændrørshætten er trukket ud, kan der komme gnister ud i det fri. Gnister kan antændes benzindampe og udløse brande og eksplosioner. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare, og der kan opstå materielle skader.
  - ► Tændrørshætten skal holdes væk fra tændrørsåbningen.

  - ► Skru tændrøret i, og stram det godt til.

14 Rengøring

14.1 Rengøring af kompostkværnen

- ► Lad kompostkværnen køle af, og tag tændrørshætten af.
- ► Afmontér påfyldningstragten, 🕮 15.2



- ► Rengør kun kompostkværnen i den viste position.
- ► Rengør kompostkværnen med en blød børste eller en fugtig klud.
- ► Rengør køleribbe, ventilatorhjul og området omkring motorens luftfilter og udstødning.
- ► Rengør knivsættet og området omkring det med en træpind, en blød børste eller en fugtig klud.
- ► Beskyt kniv og granuleringskammer mod korrosion (f.eks. med rapsolie).
- ► Anvend om nødvendigt et specialrensemiddel (f.eks. STIHL-specialrensemiddel).

15 Vedligeholdelse

15.1 Vedligeholdelsesintervaller

Vedligeholdelsesintervallerne afhænger af omgivelsesbetingelserne og arbejdsbetingelserne. STIHL anbefaler følgende vedligeholdelsesintervaller:

Motor

- ► Vedligehold motoren i henhold til anvisningerne i brugsvejledningen til motoren, kontrollér især regelmæssigt oliestand og filter.
- ► Hold køleribberne rene.

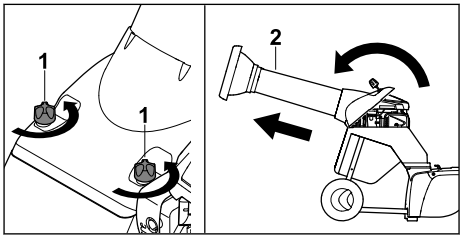
Kompostkværn

- ► Kontrollér kniven for beskadigelser og slid for hver anvendelse.
- ► Kontrollér kileremmen hver 10 driftstimer for beskadigelser og slid. Kontrollér kileremmens spænding, og udskift den om nødvendigt, 🕮 15.8.
- ► Få kompostkværnen kontrolleret af en STIHL forhandler årligt.

De aktuelle adresser på forhandlere kan fås hos STIHL på www.stihl.com.

15.2 Afmontering af påfyldningstragt

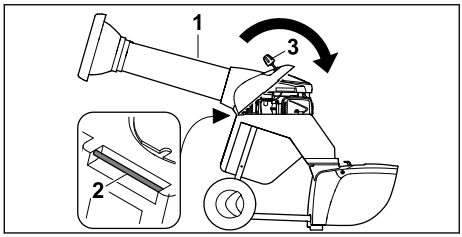
- ► Stil kompostkværnen på en plan flade, og lad den køle af.



- ► Løsn begge lukkeskruer (1), indtil de kan dreje frit.
- ► Sving påfyldningstragten (2) bagud, og tag den af.

15.3 Montering af påfyldningstragt

- ► Stil kompostkværnen på en plan flade.



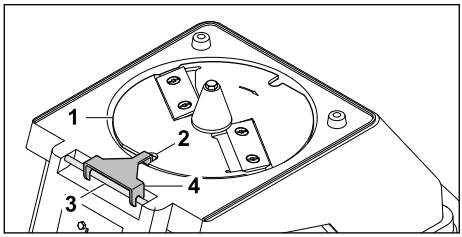
- Hægt påfyldningstragten (1) på hængslet (2) på basisenheden, og vip den fremover.
- Spænd begge lukkeskruer (3) **på samme tid**.
- Kontrollér, at påfyldningstragten (1) er hægtet korrekt på hængslet (2).

15.4 Fastgørelse og frigørelse af knivskiven

BEMÆRK

- Før arbejde på kompostkværnen uden monteret påfyldningstragt, som f.eks. vedligeholdelsesarbejde, skal knivskiven fikseres.
- Før ibrugtagning fjernes fikseringen.

- Afmontér påfyldningstragten, 🕮 15.2

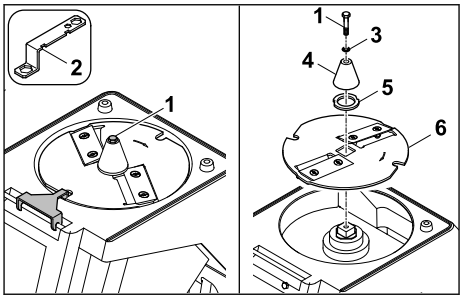


- Drej knivskiven (1) så langt, at udsparingen (2) befinder sig foran hængslet (3).
- Hægt monteringsværktøjet (4) på hængslet (3), og pas det ind i udskæringen (2). Knivskiven er fikseret.
- For at løsne fikseringen: Tag monteringsværktøjet (4) ud.

15.5 Afmontering og montering af knivsæt

15.5.1 Afmontering af knivsæt

- Fiksér knivskiven, 🕮 15.4.

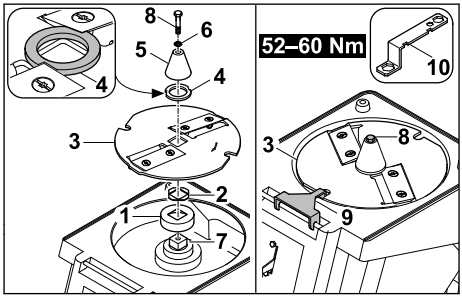


- Løsn knivskruen (1) med kombinøglen (2), og skru den helt ud.
- Tag låseskiven (3), deflektoren (4), den øverste afstandsring (5) og knivskiven (6) af.

15.5.2 Montering af knivsæt

BEMÆRK

- Overhold monteringsrækkefølge og drejningsmoment.
- Under montering: Sørg for, at den øverste afstandsring (4) er korrekt placeret i forhold til begge knive.



- Placer beskyttelseskappen (1), den nederste afstandsring (2), knivskiven (3), den øverste afstandsring (4), deflektoren (5) og låseskiven (6) på knivholderen (7), og fastgør knivskruen (8).
- Fastgør knivskiven (3) med monteringsværktøjet (9), 🕮 15.4.
- Skru knivskruen (8) i med kombinøglen (10), og spænd den til med 52–60 Nm.
- Løsn fikseringen, 🕮 15.4.
- Montér påfyldningstragten, 🕮 15.3.

15.6 Vending af knive

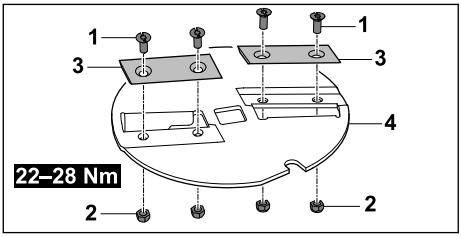
ADVARSEL

- Når knivene fra en løs knivskive håndteres, kan brugeren pådrage sig kvæstelser.
  - Før demontering eller montering af knivene skal knivskiven spændes.

BEMÆRK

- En vendekniv, der er blevet sløv, kan vendes én gang.

- Afmontering af knivsæt, 📖 15.5.1



- Løsn skruerne (1), og tag dem af sammen med møtrikkerne (2).
- Fjern kniven (3).
- Rengør knivskiven (4).
- Vend knivene (3), og læg dem med den skarpe side frit på knivskiven, så hullerne flugter.
  - Overhold minimumsafstanden mellem huller og skærekant, og udskift om nødvendigt kniven, 📖 9.2.
- Stik skruerne (1) gennem hullerne, og skru møtrikkerne (2) i, og spænd til med 22–28 Nm.
- Montér knivsættet, 📖 15.5.2.
- Løsn fikseringen, 📖 15.4.
- Montér påfyldningstragten, 📖 15.3.

15.7 Slibning af knive

Knive, der er sløve på begge sider, skal slibes eller skiftes ud.

BEMÆRK

- Det kræver meget øvelse at slibe knivene korrekt. Stumpe og forkert slebne knive øger risikoen for tilbageslag.
  - STIHL anbefaler, at knivene slibes og afbalanceres af en STIHL-forhandler.

- For at slibe knivene skal knivsættet og knivene afmonteres, 📖 15.5.1.
- Slib knivene. Overhold slibevinklen, og afkøl kniven, 📖 18.2.
  Kniven må ikke blive blå under slibningen.
- Kontrollér kniven før montering, 📖 9.2.
  - Udskift knivene, hvis der er synlige hakker eller ridser, eller hvis skærene er slebet ned til slidgrænsen.
- Hvis du er i tvivl: Kontakt en STIHL-forhandler.

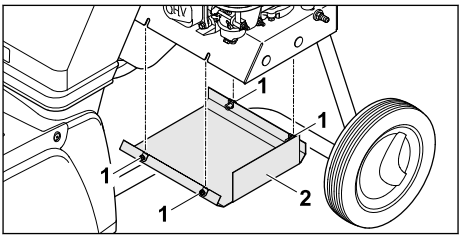
15.8 Kontrol og indstilling af kileremmens spænding

BEMÆRK

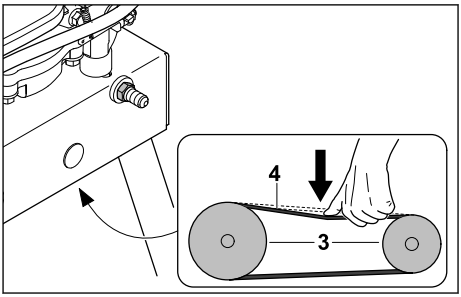
- Hvis kileremsspændingen er for lav, vil det øge sliddet, hvis spændingen er for høj, kan det forårsage lejeskader.
  - STIHL anbefaler, at kileremmen indstilles af en STIHL forhandler.

- Stil kompostkværnen på en plan flade, lad den køle af, og tag tændrørshætten af.

Kontrol af kileremsspændingen

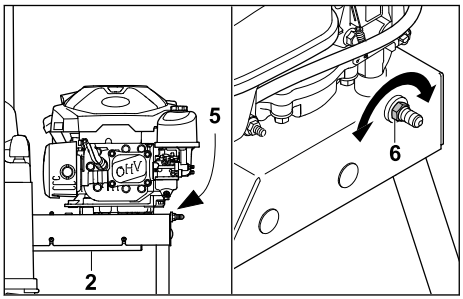


- Løsn skruerne (1), og tag rembeskyttelsespladen (2) af.



- Tryk med tommelfingeren på kileremmen (4) mellem de to kileremsskiver (3).
  Kileremmen skal kunne trykkes ca. 10 mm ned.

Indstilling af kileremsspændingen



- Løsn motorens skrueforbindelse på konsollen: Løsn de 3 skruer på motorbeslaget (5), men skru dem ikke ud.
- Juster kileremsspændingen ved at justere indstillingsmøtrikken (5).
- Spænd motorfastgørelsens skruer (5) til.
- Anbring rembeskyttelsespladen (2).
- Hvis du er i tvivl: Kontakt en STIHL forhandler.

16 Reparation

16.1 Reparation af kompostkværnen

Brugeren kan ikke selv reparere kompostkværnen.

- Hvis kompostkværnen er beskadiget: Kompostkværnen må ikke anvendes, kontakt en STIHL-forhandler.
- Hvis henvisningsskiltene er ulæselige eller beskadigede: Få en STIHL-forhandler til at udskifte henvisningsskiltene.

17 Afhjælpning af fejl

17.1 Afhjælpning af fejl på kompostkværnen

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Motoren vil ikke starte.	Påfyldningstragten er ikke lukket korrekt – sikkerhedskontakten er aktiveret (sikkerhedslås).	► Luk påfyldningstragten korrekt, og skru den fast, 🕮 15.3.
	Knivskiven er blokeret.	► Sluk kompostkværnen, træk tændrørshætten af, og afmonter påfyldningstragten. ► Fjern granuleringsrester i kabinettet.
	Brændstoftanken er tom.	► Fyld brændstof på kompostkværnen.
	Brændstofledningen er tilstoppet.	► Besøg en STIHL forhandler.
	Der er dårlig, snavset eller gammel benzin i tanken.	► Brug frisk blyfri mærkebenzin.
	Luftfilteret er snavset.	► Rengør eller udskift luftfilteret som beskrevet i motorens brugsvejledning.
	Tændrørshætten er trukket af tændrøret, eller tændkablet er dårligt fastgjort til hætten.	► Sæt tændrørshætten på. ► Kontrollér forbindelsen mellem tændrørskablet og -hætten.
	Tændrøret er tilsodet, beskadiget, eller elektrodeafstanden er forkert.	► Rengør eller udskift tændrøret. ► Juster elektrodeafstanden.
	Motoren er druknet.	► Skru tændrøret af, og tør det. ► Træk flere gange i startsnoren med tændrøret skruet ud og tænd/sluk-kontakten i position O.
Motoren bliver meget varm.	Køleribberne er snavsede, eller motoroverfladen er dækket af granuleret materiale.	► Rengør kompostkværnen.
	Motorolieniveauet er for lavt.	► Påfyld eller skift motorolie som beskrevet i motorens brugsvejledning.
Granuleringsmaterialet trækkes ikke ind.	Knivene er sløve eller forkert slebet.	► Vend (🕮 15.6), slib (🕮 15.7) eller udskift knivene (🕮 15.5).

Fejl	Årsag	Afhjælpning
		► Få kompostkværnen kontrolleret af en STIHL forhandler.
Kompostkværnen laver unormale lyde eller vibrerer kraftigt.	Knivsættet er slidt eller beskadiget, eller der befinder sig fremmedlegemer i skæreværktøjet.	► Sluk motoren, lad den køle af, og tag tændrørshætten af. ► Kontrollér, at alle dele af knivsættet sidder godt fast. Spænd løse dele, overhold drejningsmomentet. ► Fjern fremmedlegemerne, hvis nødvendigt. ► Udskift slidte eller beskadigede dele. ► Få kompostkværnen kontrolleret af en STIHL forhandler.
	Skruerne er løse.	► Spænd skruerne til. ► Kontrollér skruerne til motorfastgørelsen, og spænd dem om nødvendigt til. ► Få kompostkværnen kontrolleret af en STIHL forhandler.
Granuleringsydelsen er blevet reduceret.	Knivene er sløve eller forkert slebet.	► Vend (📖 15.6), slib (📖 15.7) eller udskift knivene (📖 15.5). ► Få kompostkværnen kontrolleret af en STIHL forhandler.
	Knivskiven er bøjet.	► Udfør en synskontrol af knivskiven, og udskift efter behov.
Ved granulering af hårdt materiale opstår der tilbageslag.	Det hårde materiale føres forkert ind.	► Fyld kompostkværnen korrekt. Vær opmærksom på indføringsretningen og den maksimale grendiameter. ► Brug frisk granuleringsmateriale.
	Knivene er sløve eller forkert slebet.	► Vend (📖 15.6), slib (📖 15.7) eller udskift knivene (📖 15.5). ► Få kompostkværnen kontrolleret af en STIHL-forhandler.

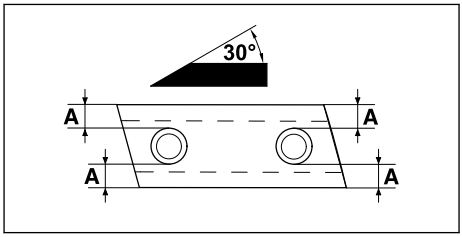
18 Tekniske data

18.1 Kompostkværn STIHL GH 370.1 S

– Motortype: STIHL EVC 1000
– Slagvolumen: 196 cm³
– Effekt (P): 3,4 kW (4,6 PS) ved 3000/min
– Omdrejningstal (n): 3000/min
– Brændstoftankens maks. indhold: 1,4 l
– Enhedens dimensioner:
  – Længde: 128 cm
  – Bredde: 77 cm
  – Højde: 140 cm
– Vægt (m): 45 kg

18.2 Kniv

Knivens skærpningsvinklen er 30°.



– Vendekniv:
  – Minimumsafstand A = 6 mm
  – Drejningsmoment skruer: 22–28 Nm

18.3 Lydværdier

– Lydtryksniveau L_{pA} målt iht. EN 13683: 94 dB(A)
– Usikkerhed K_{pA}: 3 dB(A)

– Garanteret lydeffektniveau L_{WAd} målt i henhold til 2000/14/EF: 103 dB(A)

De angivne grænseværdier er målt efter en normeret kontrolmetode og kan anvendes til sammenligning af apparater drevet af benzin. De fak-

tisk optrædende støjværdier kan afvige fra de angivne værdier, afhængigt af anvendelse. De angivne grænseværdier kan bruges til en indledende vurdering af lydbelastningen. Den faktiske lydbelastning skal estimeres. Her kan der også tages hensyn til tidspunkter, hvor det benzindrevne apparat er frakoblet, og tidspunkter, hvor det er tændt, men kører uden belastning.

18.4 REACH

REACH betegner en EF-forordning til registrering, vurdering og godkendelse af kemikalier.

Informationer om overholdelse af REACH-forordningen kan findes på www.stihl.com/reach .

19 Reservedele og tilbehør

19.1 Reservedele og tilbehør

STIHL Disse symboler kendetegner originale reservedele fra STIHL og originalt tilbehør fra STIHL.

STIHL anbefaler, at der anvendes originale reservedele fra STIHL og originalt tilbehør fra STIHL.

Reservedele og tilbehør fra andre producenter kan ikke vurderes af STIHL med hensyn til pålidelighed og sikkerhed samt egnethed på trods af løbende markedsovervågning, og STIHL kan heller ikke give garanti for deres anvendelse.

Originale reservedele fra STIHL og originalt tilbehør fra STIHL kan fås hos en STIHL-forhandler.

19.2 Vigtige reservedele

- Vendekniv: 6903 702 0103
- Komplet knivskive: 6903 700 5102
- Kilerem: 6001 704 2100

20 Bortskaffelse

20.1 Bortskaffelse af kompostkværnen

Oplysninger om bortskaffelse kan fås hos de lokale myndigheder eller hos en STIHL-forhandler.

Ukorrekt bortskaffelse kan være sundhedsskadeligt og belaste miljøet.

- ► STIHL-produkter inklusive emballage skal overdrages til et egnet indsamlingssted til genbrug i henhold til gældende lokale regler.
- ► Må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald.

21 EU-overensstemmelseserklæring

21.1 Kompostkværn STIHL GH 370.1 S

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Østrig

erklærer på eget ansvar, at

- konstruktionstype: Benzin-kompostkværn
- Fabriksmærke: STIHL
- Type: GH 370.1 S
- Mærkeeffekt ved nominelt omdrejningstal: 3,4 kW ved 3000/min
- Serienummer: 6001

er i overensstemmelse med de relevante bestemmelser i direktiv 2000/14/EF, 2006/42/EF, 2014/30/EU og 2011/65/EU og er konstrueret og fremstillet i overensstemmelse med de versioner af følgende standarder, der var gældende på produktionsdatoen: EN 13683 og EN ISO 14982. De målte og garanterede lydeffektniveauer blev bestemt i overensstemmelse med direktiv 2000/14/EF bilag V.

- Målt lydeffektniveau: 100,4 dB(A)
- Garanteret lydeffektniveau: 103 dB(A)

De tekniske dokumenter opbevares hos STIHL Tirol GmbH.

Produktionsåret og maskinnummeret er angivet på kompostkværnen.

Langkampfen, 15.10.2025

STIHL Tirol GmbH

p.p. 

Matthias Fleischer, Leder af produktudvikling

p.p. 

Sven Zimmermann, Leder af kvalitetsafdelingen

22 UKCA-overensstemmelseserklæring

22.1 Kompostkværn STIHL GH 370.1 S

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Østrig

erklærer på eget ansvar, at
– konstruktionstype: Benzin-kompostkværn
– Fabriksmærke: STIHL
– Type: GH 370.1 S
– Mærkeeffekt ved nominelt omdrejningstal: 3,4 kW ved 3000/min
– Serienummer: 6001

er i overensstemmelse med de relevante bestemmelser i UK Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 og The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electronic Equipment Regulations 2012 og er konstrueret og fremstillet i overensstemmelse med de versioner af følgende der er gældende på fremstillingsdatoen: EN 13683 og EN ISO 14982.

Til bestemmelse af det målte og garanterede lydeffektniveau blev den britiske regulation Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8 anvendt.
– Målt lydeffektniveau: 100,4 dB(A)
– Garanteret lydeffektniveau: 103 dB(A)

De tekniske dokumenter opbevares hos STIHL Tirol GmbH.

Produktionsåret og maskinnummeret er angivet på kompostkværnen.

Langkampfen, 15. 10. 2025

STIHL Tirol GmbH

p.p. 

Matthias Fleischer, Leder af produktudvikling

p.p. 

Sven Zimmermann, Leder af kvalitetsafdelingen

23 Adresser

www.stihl.com

Innholdsfortegnelse

1 Forord ... 178
2 Informasjon om denne bruksanvisningen ... 179
3 Oversikt ... 179
4 Sikkerhetsforskrifter ... 180
5 Gjør hakkeren klar til bruk ... 186
6 Montere hakker ... 186
7 Fylle hakker ... 187
8 Starte og stoppe motoren ... 188
9 Kontrollere hakker ... 188
10 Arbeide med hakker ... 189
11 Etter arbeidet ... 189
12 Transport ... 189
13 Oppbevaring ... 190
14 Rengjøring ... 190
15 Vedlikeholde ... 190
16 Reparere ... 193
17 Utbedre feil ... 193
18 Tekniske data ... 194
19 Reservedeler og tilbehør ... 195
20 Kassering ... 195
21 EU-samsvarserklæring ... 195
22 Produsentens samsvarserklæring for UKCA ... 196
23 Adresser ... 196

1 Forord

Kjære kunde,

vi er glade for at du har valgt STIHL. Vi utvikler og fremstiller våre produkter i topp kvalitet i samsvar med behovene til våre kunder. Dermed skapes produkter med høy pålitelighet selv ved ekstrem belastning.

STIHL står også for topp kvalitet ved servicen. Vår faghandelen sikrer kompetent rådføring og opplæring, samt omfattende teknisk omsorg.

STIHL støtter uttrykkelig en bærekraftig og ansvarlig omgang med naturen. Denne bruksanvisningen hjelper deg med å gi ditt STIHL-produkt en lang levetid på trygt og miljøvennlig vis.

Vi takker for din tiltro og ønsker deg god fornøyelse med ditt STIHL-produkt.



Oversettelse av den originale bruksanvisningen
0000011982_001_N

Trykt på klorfritt bleket papir.
Papir kan resirkuleres

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2025
0478-216-9911-A. VA0.J25.

Dr. Nikolas Stihl

VIKTIG! MÅ LESE FØR BRUK OG OPPBEVARES.

2 Informasjon om denne bruksanvisningen

2.1 Aktuelle dokumenter

Denne bruksanvisningen er en oversettelse av den originale driftsveiledningen fra produsenten i henhold til EU-direktiv 2006/42/EC.

Lokale sikkerhetsforskrifter gjelder.

2.2 Merking av advarslene i teksten

FARE

- Merknaden henviser til farer som føre til alvorlige personskader eller døden.
  - ► De angitte tiltakene kan gjøre at alvorlige personskader eller død unngås.

ADVARSEL

- Merknaden henviser til farer som **kan** føre til alvorlige personskader eller døden.
  - ► De angitte tiltakene kan gjøre at alvorlige personskader eller død unngås.

LES DETTE

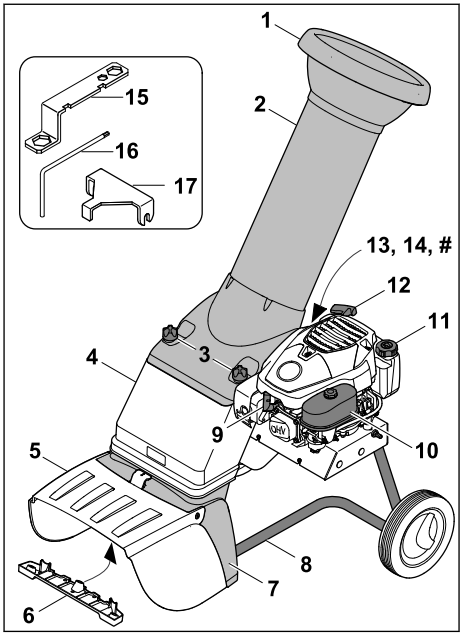
- Merknaden henviser til farer som kan føre til materielle skader.
  - ► De angitte tiltakene kan gjøre at materielle skader unngås.

2.3 Symboler i teksten

Dette symbolet henviser til et kapittel i denne bruksanvisningen.

3 Oversikt

3.1 Hakker



1 **Traktoverdel med håndtak**
Traktoverdelen med håndtak brukes til å holde og transportere hakkeren.

2 **Påfyllingstrakt**
Påfyllingstrakten samler opp kvernemateriale.

3 **Låseskruer**
Låseskruene benyttes til å feste påfyllingstrakten på basisenheten.

4 **Basisenhet**
Utkastforlengelsen, understellet og påfyllingstrakten blir montert på basisenheten.

5 **Utkastdeksel**
Utkastdekselet lukker utkastksjakten.

6 **List**
Listen fester hjulfoten i utkastforlengelsen.

7 **Utkastforlengelse**
Utkastforlengelsen fører det kvernede materialet til bakken.

8 **Hjulfot**
Hjulfoten støtter apparatet og benyttes til å feste hjulene.

9 Tennplugghette
Tennplugghetten kobler tennledningen til tennpluggen.

10 Luftfilter
Luftfilteret filtrerer luften som suges inn i motoren.

11 Lokk på drivstofftanken
Lokket på drivstofftanken lukker åpningen for påfylling av bensin.

12 Starthåndtak
Starthåndtaket brukes til å starte motoren sammen med en på-/av-bryter.

13 Motorolje-lås
Motorolje-låsen lukker åpningen for påfylling av motorolje.

14 På-/av-bryter
På-/av.bryteren brukes til å starte av slå av motoren.

15 Kombinøkkel
Kombinøkkelen benyttes til å løsne og feste knivskruen.

16 Torxnøkkel
Torxnøkkelen brukes til å trekke til og løsne torxskruene.

17 Monteringsverktøy
Monteringsverktøyet brukes til å holde og sikre knivskiven.

Typeskilt med maskinnummer

3.2 Symboler

Symbolene på hakkeren betyr følgende:


Dette symbolet angir lokket på drivstofftanken.


Dette symbolet angir motorolje-låsen.



Garantert lydeffektnivå iht. direktiv 2000/14/EF i dB(A) for å gjøre lydutslipp fra produkter sammenlignbare.


Produktet må ikke kasseres med husholdningsavfallet.



Start motoren:
1 – Sett På-/av-bryter i **I**
2 – Trekk ut starthåndtaket



Slå av motoren:
Sett På-/av-bryteren i **O**


Påfyllingsretning hakkemateriale

4 Sikkerhetsforskrifter

4.1 Varselsymboler

Varselsymbolene på hakkeren betyr følgende:


Les, forstå og ta vare på bruksanvisningen.


Utenforstående må holdes unna.


Vær obs på roterende kniver. Hender og føtter må ikke holdes i åpninger når motoren er i gang.


Ta ut tennplugghetten før transport, oppbevaring, vedlikehold eller reparasjon.


Bruk vernebrille og hørselsvern.


Bruk vernehanske.


Må ikke brukes som spark.


Stikk ikke hender, andre kroppsdeler eller deler av klesplagg inn i påfyllingstrakten eller utkastsjakten.

4.2 Tiltenkt bruk

Hakkeren STIHL GH 370.1 S benyttes til kverning og finkutting av tre- og hekkavfall, slik som

sterkt og grenete materiale med en maksimal grendiameter på 45 mm.
Hakkeren STIHL GH 370.1 S egner seg ikke til matvareproduksjon, og må ikke benyttes til uegnede gjenstander som f.eks.
– steiner, glass, plastdeler
– metalldeler (ledninger, spikre, etc.)

⚠ ADVARSEL

- Hvis hakkeren ikke brukes formålsbestemt kan personer bli alvorlig skadet eller drept, og materielle skader kan oppstå.
  - ► Hvis du mater inn flere tynne kvister på én gang, må du passe på at den samlede kvistdiameteren ikke overskrider høyeste tillatte kvistdiameter.
  - ► Bruk hakkeren slik det er beskrevet i denne bruksanvisningen og i bruksanvisningen for motoren.

4.3 Krav til brukeren

⚠ ADVARSEL

- Brukere uten opplæring er ikke i stand til å oppdage eller vurdere farene forbundet med hakkeren. Brukeren eller andre personer kan bli alvorlig skadet eller drept.



► Les, forstå og ta vare på bruksanvisningen.

- ► Dersom hakkeren gis videre til en annen person: Gi bruksanvisningen for hakkeren og motoren videre.
- ► Forsikre deg om at brukeren innfrir følgende krav:
  - – Brukeren er uthvilt.
  - – Brukeren er kroppslig, sensorisk og mentalt i stand til å betjene og arbeide med hakkeren. Dersom brukeren fysisk, sensorisk og mentalt kun i begrenset grad er i stand til det, skal vedkommende kun arbeide med batteriet under oppsyn eller etter anvisning av en ansvarlig person.
  - – Brukeren kan gjenkjenne eller bedømme farene med hakkeren.
  - – Brukeren er kjent med hvordan av/påbryteren brukes, slik at vedkommende kan handle raskt og riktig i nødsituasjoner.
  - – Brukeren er bevisst på at vedkommende selv er ansvarlig ved ulykker og skader.
  - – Brukeren er myndig eller blir opplært i et yrke i henhold til nasjonale bestemmelser og under oppsyn.
  - – Brukeren har fått opplæring av en STIHL-fagforhandler eller en annen sakkyndig person, før vedkommende benytter hakkeren første gang.
  - – Brukeren er ikke påvirket av alkohol, legemidler eller narkotika.
  - – Brukeren er innforstått med at det forblir en restrisiko selv ved forskriftsmessig betjening av hakkeren.
- ► Dersom det oppstår uklarheter: Oppsøk en STIHL fagforhandler.

4.4 Klær og utstyr

⚠ ADVARSEL

- Under arbeidet kan gjenstander kastes opp med høy hastighet. Det er fare for personskader.



► Bruk tettsittende vernebriller. Egnede vernebriller er testet og merket for mekanisk styrke iht. standarden EN 166 eller EN ISO 16321 eller nasjonale forskrifter, og fås kjøpt i butikk.

- ► Bruk en lang bukse av motstandsdyktig materiale.
- Det oppstår støy under arbeidet. Støy kan skade hørselen.



► Bruk hørselsvern.

- Uegnede klær kan henge seg opp i treverk, kratt eller i hakkeren. Brukere uten egnet bekledning kan bli alvorlig skadd.
  - ► Bruk trangt sittende klær.
  - ► Ta av sjal og smykker.
- Under arbeidet kan langt hår trekkes inn i hakkeren. Brukeren kan bli alvorlig skadet.
  - ► Knyt sammen langt hår og fest det slik at det er over skuldrene.
- Dersom brukeren bruker uegnede sko, kan han/hun skli. Det er fare for personskader.
  - ► Bruk faste, lukkede sko med gripesterk såle.
- Under arbeidet kan kvister slå tilbake. Under rengjøring, vedlikehold eller transport kan brukeren komme i kontakt med knivene. Det er fare for personskader.



► Bruk tettsittende vernehansker laget av et punkterings- og kuttbestandig materiale med lukket linning for å beskytte mot mekaniske farer som punkteringer og kutt. Egnede vernehansker er testet og merket iht. stan-

darden EN 388 eller nasjonale forskrifter og fås kjøpt i butikk.

- Når kniven slipes, kan det bli slynget ut materialpartikler. Det er fare for personskader.



► Bruk tettsittende vernebriller. Egnede vernebriller er testet og merket for mekanisk styrke iht. standarden EN 166 eller EN ISO 16321 eller nasjonale forskrifter, og fås kjøpt i butikk.



► Bruk tettsittende vernehansker laget av et punkterings- og kuttbestandig materiale med lukket linning for å beskytte mot mekaniske farer som punkteringer og kutt. Egnede vernehansker er testet og merket iht. standarden EN 388 eller nasjonale forskrifter og fås kjøpt i butikk.

4.5 Arbeidsområde og -omgivelser

⚠ ADVARSEL

- Personer som ikke deltar, barn og dyr kan ikke gjenkjenne eller bedømme farene forbundet med hakkeren og objekter som slynges opp. Utenforstående personer, barn og dyr kan bli alvorlig skadet og materielle skader han oppstå.
  - ► Pass på at ingen andre (verken folk eller dyr) oppholder seg i arbeidsområdet.
  - ► Hold avstand til gjenstander.
  - ► Ikke la hakkeren være uten oppsyn.
  - ► Sørg for at barn ikke kan leke med hakkeren.
- Når motoren går strømmer varm eksos ut av lyddemperen. Varm eksos kan antenne lett antennelige materialer og starte brann.
  - ► Hold eksosstrømmen borte fra lett antennelige materialer.

4.6 Sikker tilstand

4.6.1 Hakker

Hakkeren er i en sikker tilstand dersom følgende betingelser er oppfylt:

– Hakkeren er fullstendig montert.
  – Traktoverdelen er montert på traktunderdelen.
  – Sprutbeskyttelsen og traktinnsatsen er riktig montert i traktoverdelen.
  – Påfyllingstrakten er montert på basisenheten, og begge låseskruene er skrudd godt til for hånd.
  – Utkastforlengelsen og utkastdekslet er montert.
  – Understellet er komplett montert.
  – Alle deksler og beskyttelsesanordninger er tilgjengelige, fungerende og uendret.
  – Knivene er riktig montert.
– Hakkeren er uskadd.
– Lokket på drivstofftanken er låst og det kommer ikke bensin ut av hakkeren.
– Motoroljelåsen er låst og det kommer ikke motorolje ut av hakkeren.
– Hakkeren er ren og tørr.
– Påfyllingstrakten inneholder intet kvernemateriale.
– Betjeningselementene fungerer og er ikke endret.
– Originalt STIHL-tilbehør for denne hakkeren er montert.
– Tilbehøret er montert riktig.
– Knivsettet er korrekt montert.
– Alle muttere, bolter og skruer sitter godt.

⚠ ADVARSEL

- Hvis klipperen ikke er i sikkerhetsmessig forsvarlig tilstand, kan det hende at komponentene ikke lenger fungerer som de skal, sikkerhetsanordningene kan settes ut av drift, og det kan lekke drivstoff. Personer kan bli alvorlig skadet eller drept.
  - ► Kontroll før hver idriftsetting at sikkerhetstilstanden er tilfredsstillende ved å foreta en visuell kontroll.
  - ► Arbeid med en fullstendig montert hakker.
  - ► Arbeid med en uskadd hakker.
  - ► Hold lokk på drivstofftank låst.
  - ► Hvis det lekker bensin ut av hakkeren: Ikke bruk hakkeren og oppsøk en STIHL fagforhandler.
  - ► Hold motoroljelås låst.
  - ► Hvis det lekker motorolje ut av hakkeren: Ikke bruk hakkeren og oppsøk en STIHL fagforhandler.
  - ► Dersom hakkeren er tilsmusset eller våt: Rengjør hakkeren og la den tørke.
  - ► Dersom betjeningselementene ikke fungerer eller ble endret: Ikke arbeid med hakkeren.
  - ► Unngå manipulasjoner på hakkeren som endrer motorens ytelse eller turtall.
  - ► Monter originalt STIHL-tilbehør for denne hakkeren.
  - ► Monter tilbehør som beskrevet i denne bruksanvisningen eller i bruksanvisningen for tilbehøret.
  - ► Monter knivsettet som beskrevet i denne bruksanvisningen.
  - ► Stram mutrene, boltene og skruene godt. Bruk riktig dreiemoment.
  - ► Slitte eller skadde varselskilt må skiftes ut.
  - ► Dersom det oppstår uklarheter: Oppsøk en STIHL fagforhandler.

4.6.2 Kniv

Knivsettet til hakkeren består av to vendbare kniver som er skrudd direkte på knivskiven.
Knivsettet er i en sikker tilstand dersom følgende betingelser er oppfylt:
– Knivskiven, knivene og monteringsdelene er uskadde og montert riktig.
– Knivene er ikke misformet og uten grad.
– Knivene er riktig slipt og slipevinkelen er overholdt, 🕮 18.2.
– Minimumsavstanden til vendekniven er ikke underskredet, 🕮 18.2.

⚠ ADVARSEL

- Hvis knivene ikke er i sikker tilstand, kan knivdeler løsne og bli slynget ut i luften. Personer kan bli alvorlig skadet.
  - ► Arbeid med en uskadd knivskive samt uskadde kniver og uskadde monteringsdeler.
  - ► Monter knivskiven og knivene riktig. Bruk riktig dreiemoment.
  - ► Arbeid med riktig slipte kniver.
  - ► Dersom minsteavstanden til vendekniven er underskredet: bytt kniven.
  - ► Dersom det oppstår uklarheter: Oppsøk en STIHL fagforhandler.

4.7 Drivstoff og tanking

⚠ ADVARSEL

- Drivstoffet for denne hakkeren er bensin. Bensin er høyantennelig. Hvis bensin kommer i kontakt med åpen ild eller varme gjenstander, kan det føre til brann eller eksplosjon. Personer kan bli alvorlig skadet eller omkomme og materielle skader kan oppstå.
  - ► Hold bensin unna varme og ild.
  - ► Unngå å søle bensin.
  - ► Ved søl av bensin: Bensin må tørkes opp med en klut. Motoren forsøkes startet først når alle deler av hakkeren er tørre.
  - ► Røyking forbudt.
  - ► Ikke fyll tanken i nærheten av ild.
  - ► Slå av motoren, og la den avkjøles før du fyller drivstoff.
  - ► Hvis tanken må tømmes: Gjør dette utendørs.
  - ► Start motoren minst 3 meter fra stedet tanken ble fylt.
  - ► Aldri oppbevar hakkeren inne i en bygning mens det er bensin på tanken.
  - ► Skift ut skadde tanklokk.
- Innåndet bensindamp kan medføre forgiftning.
  - ► Ikke pust inn bensindamp.
  - ► Fyll kun drivstoff utendørs.
- Hakkeren går varm under bruk. Bensinen utvider seg i drivstofftanken, og det kan oppstå overtrykk. Det kan sprute ut bensin når lokket på drivstofftanken åpnes. Bensinen som sprøyter ut, kan antennes. Brukeren kan bli alvorlig skadet.
  - ► Vent til hakkeren er avkjølt, før du åpner lokket på drivstofftanken.
- Klær det har kommet bensin på, vil lettere kunne antennes. Personer kan bli alvorlig skadet eller omkomme og materielle skader kan oppstå.
  - ► Hvis klær har kommet i kontakt med bensin: Skift klærne.
- Bensin kan skade miljøet.
  - ► Unngå å søle bensin.
  - ► Bensin skal kun oppbevares i beholdere som er tiltenkt det.
  - ► Kasser bensinen på en miljøvennlig og forskriftsmessig måte.
- Hvis du får bensin på huden eller i øynene, kan dette føre til irritasjoner.
  - ► Unngå kontakt med bensin.
  - ► Dersom det har oppstått kontakt med huden: Vask de aktuelle hudområdene med rikelig vann og såpe.
  - ► Dersom det har oppstått kontakt med øynene: Skyll øynene i minst 15 minutter med rikelig vann og oppsøk lege.
- Tenningssystemet på hakkeren avgir gnister. Gnister kan komme ut og utløse brann eller eksplosjoner i lett antennelige eller eksplosive omgivelser. Personer kan bli alvorlig skadet eller omkomme og materielle skader kan oppstå.
  - ► Bruk tennpluggene slik det beskrives i bruksanvisningen for motoren.
  - ► Skru inn tennpluggen, og stram godt til.
  - ► Trykk tennplugghetten godt på.
- Hvis det fylles på bensin som er uegnet for hakkeren, kan hakkeren bli skadet.
  - ► Bruk ny, blyfri bensin av god kvalitet.
  - ► Følg spesifikasjonene i bruksanvisningen for motoren.

4.8 Arbeid

⚠ ADVARSEL

- Dersom hakkeren settes i drift uten korrekt monterte deksler og beskyttelsesanordninger, kan hendene til brukeren havne i knivmekanismen. Brukeren kan bli alvorlig skadet.
  - ► Hakkeren må kun settes i drift med monterte deksler og beskyttelsesanordninger.

- ► Ikke trekk i startsnoren hvis påfyllingstrakten ikke er ordentlig lukket og knivene er eksponert.



- ► Stikk ikke hendene eller andre kroppsdeler inn i påfyllingstrakten, utkastsjakten eller roterende deler.

- Under arbeidet kan gjenstander bli slynget opp med høy hastighet. Personer og dyr kan bli skadet og materielle skader han oppstå.



- ► Hold aldri ansiktet eller andre kroppsdeler over påfyllingstrakten og utkaståpningen når maskinen er i gang.
- ► Hold alltid hode og kropp på sikker avstand fra påfyllingsåpningen.
- ► Sprutbeskyttelsen må ikke fjernes, felles opp, komme i klem eller skades.
- ► Bruk vernebriller og vernehansker.

- Det kan oppstå tilbakeslag under påfylling av hakkeren. Kvernet materiale og fremmedlegemer som kastes tilbake, kan påføre brukeren alvorlige skader.



- ► Bruk vernehansker, 🕮 4.4.



- ► Bruk vernebriller, 🕮 4.4.

- ► Fyll på hakkeren riktig. Ta hensyn til innføringsretning og maksimal kvistdiameter.
- ► Hakkeren må kun fylles på av en person.
- ► Bruk hakkeren kun fra arbeidsområdet, 🕮 10.1.
- ► Arbeid kun på en vannrett, fast og jevn flate.
- ► Tre- og hekkavfall bearbeides i fersk tilstand. Risikoen for tilbakeslag er større når det jobbes med tørt kvernet materiale.
- ► Ikke stikk gjenstander som ikke er forbundet med bruken inn i åpningene til hakkeren. Kvistmateriale og planterester må bare føres inn i de passende åpningene hos hakkeren.



- ► Sørg for at ikke kvernet materiale hoper seg opp i utkastsjakten.
- ► Sørg for at det ikke kommer fremmedlegemer som for eksempel metallbiter, steiner, plast, glass etc. inn i kvernekammeret.

- Det dannes eksosgass når motoren er i gang. Eksos som pustes inn, kan være giftig for mennesker.
  - ► Unngå å puste inn eksosgass.
  - ► Arbeid kun utendørs.
  - ► Hvis det oppstår kvalme, hodesmerter, synsforstyrrelser, hørselsforstyrrelser eller svimmelhet: Avslutt arbeidet og oppsøk lege.
- Når startsnoren går raskt tilbake, trekkes hånd og arm raskere mot motoren enn snoren kan slippes. Dette kan føre til beinbrudd, klemskader og forstuinger.
  - ► Trekk ut startsnoren langsomt ut til du kjenner motstand, og dra den deretter raskt helt ut for å unngå tilbakeslag.
- Under visse forhold kan det forekomme at brukeren ikke lenger klarer å arbeide konsentrert. Brukeren kan snuble, falle og bli alvorlig skadet.
  - ► Det må arbeides rolig og vel overveid.
  - ► Dersom lysforholdene og siktforholdene er dårlig: Ikke bruk hakkeren.
  - ► Bruk hakkeren alene.



- ► Ikke la hakkeren velte. Hvis apparatet velter under drift: Slå straks av motor og trekk av tennpluggh ette n.
  - ► Arbeid stående på gulvet og hold balansen.
  - ► Hvis man begynner å føle tretthet: Ta en pause i arbeidet.
  - ► Du må kun arbeide på vannrette og jevne flater.
- Brukeren kan få kuttskader fra den roterende kniven. Brukeren kan bli alvorlig skadet.



- ► Ikke berør knivene mens de roterer.
- ► Vær oppmerksom på at skjæreverktøyet roterer en stund før den stanser helt, og at det også kan ta noen sekunder etter at motoren er slått av.



- ► Hvis en kniv er blokkert av en gjenstand: Slå av motoren og fjern tennpluggh etten. Fjern gjenstanden først nå.

- Dersom hakkeren endrer atferd eller oppfører seg uvanlig under arbeidet, kan hakkeren være i en usikker tilstand. Personer kan bli alvorlig skadet og materielle skader kan oppstå.



- ► Avslutt arbeidet, slå av motoren, koble fra tennpluggh etten og kontakt en STIHL fagforhandler.

⚠ FARE

- Ved arbeid i tordenvær er det fare for å bli truffet av lynet. Det er fare for alvorlige eller livstruende skader.
  - ► Ved tordenvær: Ikke arbeid.

4.9 Transport

⚠ ADVARSEL

- Hakkeren kan velte eller bevege seg uforutsigbart under transporten. Det kan oppstå personskader og materielle skader.
  - ► Slå av motor og trekk av tennpluggh etten.
  - ► Vent til knivene ikke lenger roterer.
  - ► Vent til motoren er avkjølt.
  - ► Transporter hakker kun med tom tank.



  - ► Bruk vernehansker slik at du unngår å skade deg på skarpe kanter og varme deler.
  - ► Hakkeren må kun transporteres stående og med monterte deksler og beskyttelsesanordninger.
  - ► Hakkeren må transporteres med montert påfyllingstrakt.
  - ► Ved transport med et kjøretøy: sikre hakkeren med strammestropper, remmer eller nett, slik at den ikke kan velte eller settes i bevegelse.
- Hakkeren er tung. Brukeren kan skade seg hvis vedkommende forsøker å bære hakkeren alene.
  - ► Hakkeren må bæres av to personer.

4.10 Oppbevaring

⚠ ADVARSEL

- Barn kan ikke gjenkjenne eller bedømme farene forbundet med hakkeren. Barn kan få alvorlige personskader.
  - ► Slå av motor og trekk av tennpluggh etten.
  - ► Hakkeren må oppbevares utilgjengelig for barn.
- Personer og dyr kan bli skadet av frittliggende kniver.
  - ► Hakkeren må bare oppbevares med montert påfyllingstrakt.
- De metalliske komponentene kan korrodere av fuktighet. Hakkeren kan bli skadet.
  - ► Oppbevar hakkeren rent og tørt.
- Hvis du oppbevarer hakkeren i en skråning, kan den begynne å rulle av seg selv eller velte. Det kan oppstå personskader og materielle skader.
  - ► La hakkeren kun stå på et jevnt underlag.
- Hvis hakkeren settes bort lengre:
  - ► Tøm drivstofftank og trekk av tennpluggh etten.

4.11 Rengjøring, vedlikehold og reparasjon

⚠ ADVARSEL

- Hvis motoren kjører under rengjøring, vedlikehold eller reparasjon, vil det være fare for alvorlige personskader og materielle skader.



  - ► Slå av motor, avkjøl den og trekk av tennpluggh etten.
  - ► Ved aktiviteter på hakkeren uten montert påfyllingstrakt: lås knivskiven, 🕮 15.4.
- Når motoren har vært i gang kan lyddemperen og motoren være varme. Personer kan få brannskader.
  - ► Vent til lyddemperen og motoren er avkjølt.
- Sterke rengjøringsmidler samt rengjøring med vannstråler, rennende vann eller spisse gjenstander kan føre til skader på hakkeren eller knivene. Hvis hakkeren og knivene ikke blir riktig rengjort, kan ikke komponentene lenger fungere riktig, og sikkerhetsanordningene settes ut av drift. Personer kan bli alvorlig skadet.
  - ► Rengjør hakkeren og kniven slik det beskrives i denne bruksanvisningen.
  - ► Ved aktiviteter på hakkeren uten montert påfyllingstrakt: lås knivskiven, 🕮 15.4.
- Hvis hakkeren eller knivene ikke blir riktig vedlikeholdt eller reparert, kan ikke komponentene lenger fungere riktig, og sikkerhetsanordningene settes ut av drift. Personer kan bli alvorlig skadet eller drept.
  - ► Hakkeren må ikke vedlikeholdes eller repareres selv.
  - ► Hvis hakkeren må vedlikeholdes eller repareres: Oppsøk en STIHL fagforhandler.
  - ► Vedlikehold kniven slik det beskrives i denne bruksanvisningen.
- Under rengjøring, vedlikehold eller reparasjon av knivene kan brukeren kutte seg på de skarpe kantene. Det er fare for personskader.



  - ► Bruk vernehansker, 🕮 4.4.
  - ► Lås knivskiven, 🕮 15.4.
  - ► Vær forsiktig.
- Kniven kan bli svært varm under sliping. Brukeren kan brenne seg.
  - ► Vent til kniven er avkjølt.



  - ► Bruk vernehansker, 🕮 4.4.

- Knivene på hakkeren kan bevege seg selv når motoren er slått av. Under vedlikehold av knivene kan brukeren bli skadet av de bevegelige knivene.



  - ► Bruk vernehansker, 🕮 4.4.
  - ► Lås knivskiven, 🕮 15.4.
  - ► Vær forsiktig.
- Dersom angitte dreiemomenter ikke overholdes ved montering av knivene, vil knivene ikke være trygt festet. Ved arbeider med hakkeren kan knivene løsne og brukeren kan bli alvorlig skadet.
  - ► Følg dreiemomenter.

5 Gjør hakkeren klar til bruk

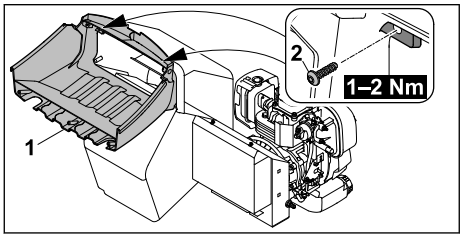
Før hver arbeidsstart må følgende trinn gjennomføres:

- ► Fjern emballasjematerialer og transportsikringer.
- ► Forsikre deg om at følgende komponenter er i sikker tilstand:
  - – Hakker, 🕮 4.6.1.
  - – Kniv, 🕮 4.6.2.
- ► Rengjør hakkeren, 🕮 14.1.
- ► Kontrollere kniver, 🕮 9.2.
- ► Plasser hakkeren på en jevn og fast overflate slik at den ikke kan gli eller velte.
- ► Kontrollere motoroljenivået, 🕮 6.6.
- ► Fylle hakker, 🕮 7.1.
- ► Kontroller betjeningselementene, 🕮 9.1.
- ► Dersom trinnene ikke kan gjennomføres: Ikke bruk hakkeren og oppsøk en STIHL fagforhandler.

6 Montere hakker

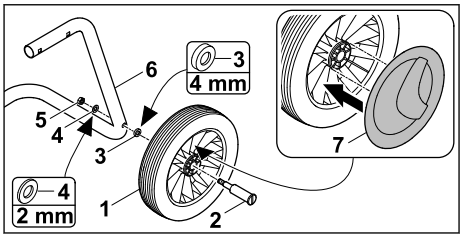
6.1 Montere utkastforlengelse

- ► Legg hakkeren forsiktig på et jevnt underlag.



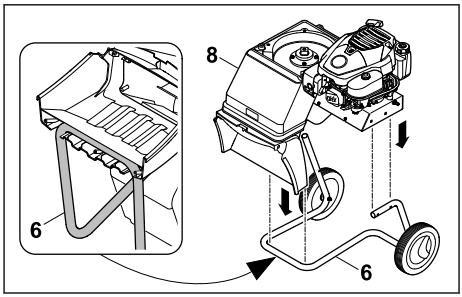
- ► Fest utkastforlengelsen (1) til grunnenheten.
- ► Skru inn torxskruene P5x20 (2) og stram med 1–2 Nm.

6.2 Montere understell

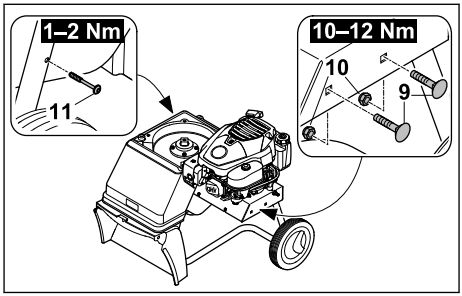


- ► Fest hjul (1) med hjulbolter (2), skive (3), skive (4) og mutter (5) på hjulfot (6).
- ► Trykk hjulkapselen (7) på hjulet (1).

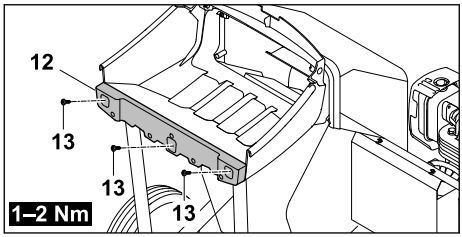
Gjenta prosedyren på den andre siden.



- ► Plasser hjulfoten (6) på en jevn flate, og fest grunnenheten (8).



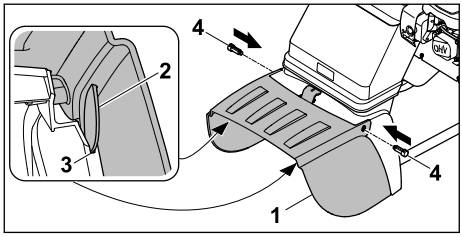
- ► Sett flate rundhodeskruer (9) gjennom hullene på motorsiden, skru inn låsemutrene (10), men ikke stram dem til.
- ► Skru inn Torx-skruen P5×50 (11) på siden som vender bort fra motoren og stram til 1–2 Nm.
- ► Stram låsemutrene (10) på motorsiden med 10–12 Nm.



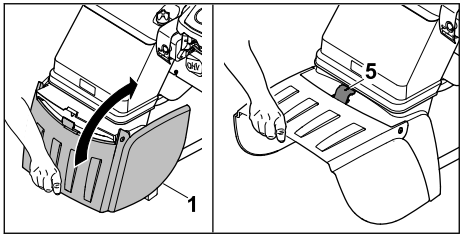
- Legg hakkeren forsiktig ned bakover.
- Legg på listen (12) og skru inn torxskruene P5x20 (13) og stram med 1–2 Nm.
- Sett opp hakkeren.

6.3 Montere utkastdeksel

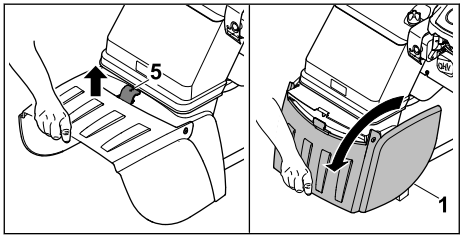
- Sett hakkeren på et jevnt underlag.



- Sett utkastdekslet (1) på utkastforlengelsen. Når du fester dekslet, må du passe på at ribben (2) til venstre og høyre på innsiden av dekslet ligger nøyaktig i sporet på utkastforlengelsen (3).
- Slå inn boltene (4) til venstre og høyre forsiktig med en hammer til de er i flukt.



- Ved kverning må du vippe opp utkastdekslet (1) og la låseklaffen (5) smekke på plass hørbart i utkastforlengelsen.

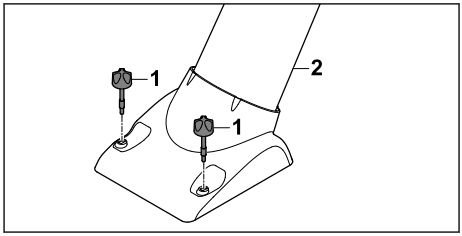


- Hvis du skal transportere maskinen eller vil at den skal ta mindre plass ved oppbevaring, løfter du litt på låseklaffen (5) og vipper ned utkastdekslet (1).

6.4 Monter knivsettet

- Monter knivsettet, 🕮 15.5.2.

6.5 Monter påfyllingstrakten



- Ved første montering: Sett låseskruene (1) på det avlange hullet i påfyllingstrakten, og skru dem helt inn med trykk.
  Etter første montering er låseskruene (1) trygt festet til påfyllingstrakten (2).
- Monter påfyllingstrakten (2), 🕮 15.3.

6.6 Fylle på motorolje

Motoroljen smører og kjøler motoren.

Du finner spesifikasjoner for motoroljen og riktig påfyllingsmengde i bruksanvisningen for motoren.

LES DETTE

- Det er ikke fylt på motorolje ved levering. Hakkeren kan ta skade hvis motoren startes uten eller med for lite motorolje.
  - Kontroller alltid motoroljenivået før du starter motoren, og fyll eventuelt på mer motorolje.

- Fyll på motorolje slik det beskrives i bruksanvisningen for motoren.

7 Fylle hakker

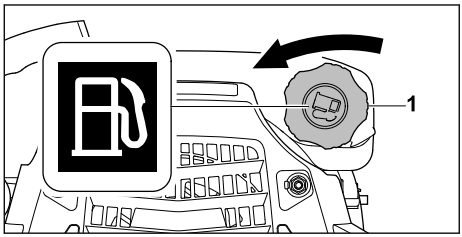
7.1 Fylle hakker

LES DETTE

- Hakkeren kan bli skadet dersom den ikke påfylles riktig drivstoff.
  - Bruk ny, blyfri bensin av god kvalitet.
  - Følg bruksanvisningen for motoren.

- Slå av motoren.
- Plasser hakkeren på en jevn og fast overflate slik at den ikke kan gli eller velte.

► Tørk av området rundt lokket på drivstofftanken med en fuktig klut.



► Drei lokket på drivstofftanken (1) mot urviseren og ta av.
► Fyll bensin med egnet påfyllingshjelp til maks. den nederste kanten på påfyllingsstussen.
► Sett lokket på drivstofftanken (1) og drei med klokken.

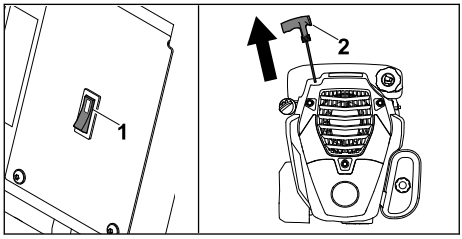
8 Starte og stoppe motoren

8.1 Start motoren

ADVARSEL

- Dersom kvernet materiale befinner seg i hakkeren når motoren starter, kan det bli slynget ut og brukeren kan bli skadet.
  ► Fjern det kvernede materialet fra trakten og utkastsjakten før innkobling.

► Plasser hakkeren på en jevn og fast overflate slik at den ikke kan gli eller velte.
► Sett på tennplugghetten.

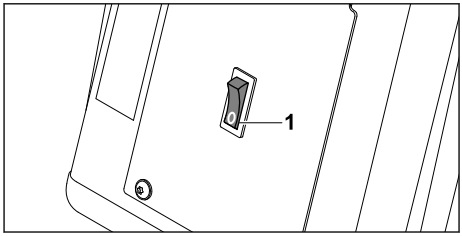


► Sett På-/av-bryter (1) i posisjon **I**.
► Trekk starthåndtaket (2) langsomt til det når kompresjonsmotstand, og trekk det deretter bestemt ut til armlengdes avstand.
  ► Før startsnoren sakte tilbake slik at starteren kan rulle den ordentlig tilbake.
► Gjenta startprosedyren inntil motoren starter.
► Hvis motoren ikke starter: Følg bruksanvisningen for motoren.
► Tilførselen av kvernet materiale må først startes når motoren har nådd maksimumsturtallet (tomgangsturtall).
► Ikke la hakkeren velte mens motoren går.

8.2 Slå av motoren

LES DETTE

- Skru av motoren først når intet kvernet materiale lenger befinner seg i knivmekanismen, for å unngå at det oppstår en blokkering ved omstart.



► Sett På-/av-bryter (1) i posisjon **O**. Motoren stopper.
► Vent til knivene ikke lenger roterer.

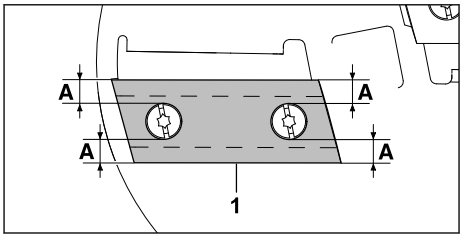
9 Kontrollere hakker

9.1 Kontroller betjeningselementene

► Start motoren.
► Sett På-/av-bryter (1) i posisjon **O**. Motoren stopper.
► Hvis motoren ikke slår seg av: Ikke bruk hakkeren og oppsøk en STIHL fagforhandler. På/av-bryter er defekt.

9.2 Kontrollere kniver

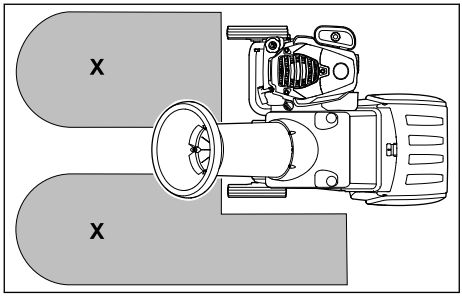
► Demonter påfyllingstrakten, 📖 15.2.
► Lås knivskiven, 📖 15.4.
► Kontroller kniven for skader eller slitasje.



► **Vendekniv** (1): Mål avstanden (a) mellom boringen og skjærekanten flere steder. Dersom minimumsavstanden er underskredet: vend (6 mm) eller bytt kniven.
► Dersom det oppstår uklarheter: Oppsøk en STIHL fagforhandler.

10 Arbeide med hakker

10.1 Brukerens arbeidsområde



- Ved bruk av hakkeren må man alltid oppholde seg i det markerte arbeidsområdet (X).

LES DETTE

- Brukeren skal ikke stå høyere enn maskinen.

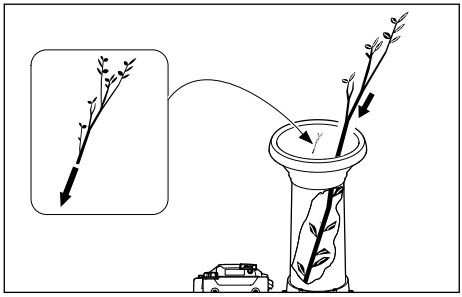
10.2 Kverning

Hakkeren er først og fremst egnet for bearbeiding av følgende materiale: Tykke greiner og greiner med mye kvister, tre- og hekkavfall.
– Maks. kvistdiameter: 45 mm

LES DETTE

- Hvis du mater inn flere tynne kvister på én gang, må du passe på at den samlede kvistdiameteren ikke overskrider høyeste tillatte kvistdiameter.
- Dersom det fylles på med fuktig eller vått materiale, kan knivmekanismen bli tilstoppet.

- Plasser hakkeren på en jevn og fast overflate slik at den ikke kan gli eller velte.
- Åpne utkastdekslet.
- Start motoren.
- Vent til hakkeren har nådd maksimalt turtall (tomgangsturtall).
- Følg med på arbeidsområdet, 🕮 10.1



- Materialet føres sakte langs venstre traktvegg frem til knivmekanismen.
  Maskinen trekker automatisk inn materialet.
- Hardt materiale må bare føres inn i den beskrevne retningen.
- Motoren må ikke overbelastes, og påfyllingen reduseres ved synkende turtall.

11 Etter arbeidet

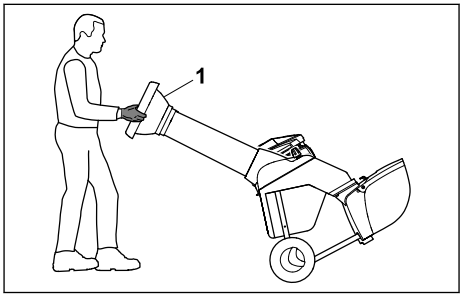
- Slå av motor, avkjøl den og trekk av tennpluggheten.
- Rengjør hakkeren, 🕮 14.1.

12 Transport

12.1 Transportere hakker

- Slå av motor, avkjøl den og trekk av tennpluggheten.
- Transporter hakker kun med tom tank.
- Hakkeren må bare transporteres med montert påfyllingstrakt.

Trekke eller skyve hakkeren

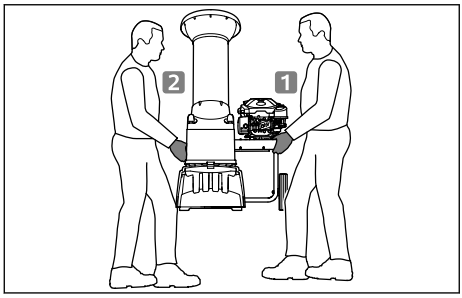


- Hold fast hakkeren på traktoverdelen (1) og vipp den bakover.
- Trekk eller skyv hakkeren langsomt.

Løfte eller bære hakkeren

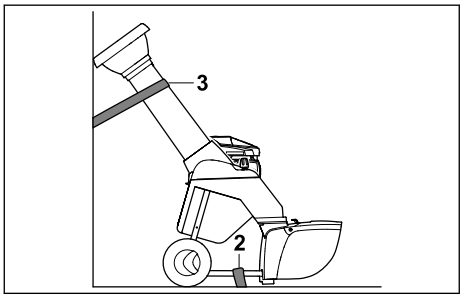
⚠ ADVARSEL

- Hakkeren er svært tung, slik at brukeren kan bli skadet når hakkerens løftes eller bæres.
  - Hakkeren bør helst ikke bæres, men snarere beveges ved å skyve den eller ved å benytte en egnet løfteinnretning.
  - Bruk egnet vernetøy som dekker underarmer og overkropp.



- Grip hakkeren under motoren (person 1).
- Grip hakkeren på huset på motsatt side av motoren (person 2).
- Løft samtidig hakkeren.

Transportere hakker med et kjøretøy



- Transporter hakker stående.
- Sikre hakkeren mot å velte eller skli med hjelp av egnede festemidler på hjulfoten (2) eller på påfyllingstrakten (3).

13 Oppbevaring

13.1 Oppbevare hakker

- Slå av hakker, avkjøl den og trekk av tennpluggheten.
- Hakkeren må oppbevares slik at følgende betingelser er oppfylt:
  - Hakkeren kan ikke velte eller bevege seg.
  - Hakkeren er utilgjengelig for barn.
  - Hakkeren er ren og tørr.
  - Hakkeren er beskyttet mot støv.
  - Hakkeren er beskyttet mot fuktighet og høye temperaturer.
  - Hakkeren er i en sikker tilstand, 🕮 4.6.1.

  Hvis hakkeren skal settes bort for mer enn 3 måneder, vær også oppmerksom på følgende:
  - Tøm drivstofftank (tøm kun utendørs).
  - Bytt motorolje slik det er angitt i bruksanvisningen for motoren.
  - Drei ut tennpluggen og fyll på 3 ml motorolje gjennom tennpluggåpningen i motoren.
  - Trekk starthåndtaket ut og før det tilbake flere ganger.

⚠ ADVARSEL

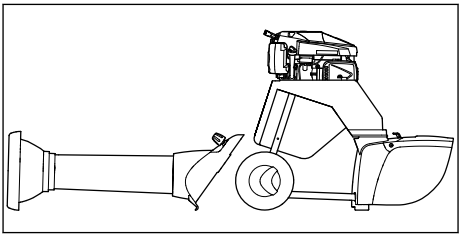
- Hvis starthåndtaket trekkes ut mens tennpluggheten er trukket av kan det komme ut gnister. Gnister kan antenne bensindamp som trer ut og slik utløse brann og eksplosjoner. Personer kan bli alvorlig skadet eller omkomme og materielle skader kan oppstå.
  - Hold tennpluggheten unna tennpluggåpningen.

- Skru inn tennpluggen, og stram godt til.

14 Rengjøring

14.1 Rengjør hakkeren

- Slå av hakker, avkjøl den og trekk av tennpluggheten.
- Demonter påfyllingstrakten, 🕮 15.2



- Rengjør hakkeren kun i den avbildede posisjonen.
- Rengjør hakkeren med en myk børste eller en fuktig klut.
- Rengjør kjøleribbene, viftehjulet, området rundt luftfilteret og eksosen til motoren.
- Rengjør knivsettet og området rundt med en trepinne, myk børste eller fuktig klut.
- Beskytt kniven og kvernkammeret mot korrosjon (f.eks. med rapsolje).
- Bruk spesialrens (f.eks. STIHL spesialrens) ved behov.

15 Vedlikeholde

15.1 Vedlikeholdsintervaller

Vedlikeholdsintervaller avhenger av omgivelsesforholdene og arbeidsforholdene. STIHL anbefaler følgende vedlikeholdsintervaller:

Motor

- Vedlikehold motoren slik det er angitt i bruksanvisningen for motoren. kontroller spesielt oljenivå og filter regelmessig.
- Hold kjøleribber rene.

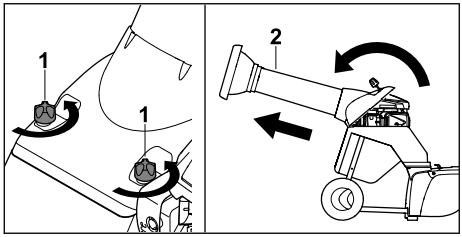
Hakker

- ► Kontroller kniven for skader eller slitasje før hver bruk.
- ► Kontroller kileremmen hver 10 driftstime for skader og slitasje. Kontroller kileremspenning og still inn ved behov, 🕮 15.8.
- ► Få hakkeren kontrollert årlig hos en STIHL fagforhandler.

Du finner adressene til de aktuelle fagforhandlerne under landsoversikten på nettstedet til STIHL, på www.stihl.com.

15.2 Demonter påfyllingstrakten

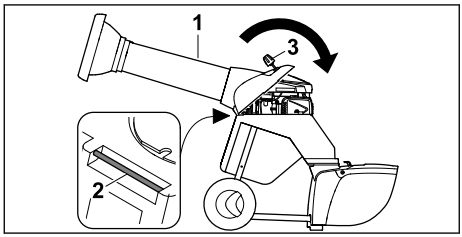
- ► Sett hakkeren på et jevnt underlag og avkjøl.



- ► Løsne låseskruene (1), slik at de roterer fritt.
- ► Sving påfyllingstrakten (2) bakover, og ta den av.

15.3 Monter påfyllingstrakten

- ► Sett hakkeren på et jevnt underlag.



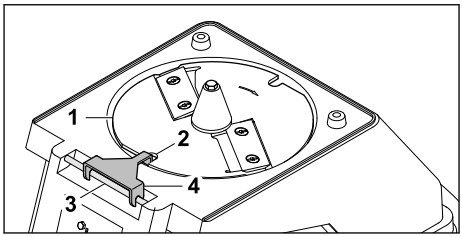
- ► Hekt påfyllingstrakten (1) på hengslene (2) i basisenheten, og sving den forover.
- ► Trekk til begge låseskruene (3) **samtidig**.
- ► Kontroller at påfyllingstrakten (1) henger riktig på hengselet (2).

15.4 Låse og løsne knivskiven

LES DETTE

- ■ Lås knivskiven før aktiviteter på hakkeren uten montert påfyllingstrakt, som f.eks. vedlikeholdsarbeider.
- ■ Fjern fiksering før ny bruk.

- ► Demonter påfyllingstrakten, 🕮 15.2

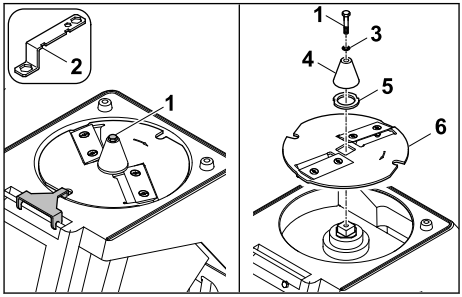


- ► Drei knivskiven (1) så langt at utsparingen (2) befinner seg foran hengslene (3).
- ► Sett monteringsverktøyet (4) inn i hengslet (3) og monter det i utsparingen (2). Knivskiven er låst.
- ► For å løsne fikseringen: ta av monteringsverktøy (4).

15.5 Demontere og montere knivsettet

15.5.1 Demonter knivsettet

- ► Lås knivskiven, 🕮 15.4.

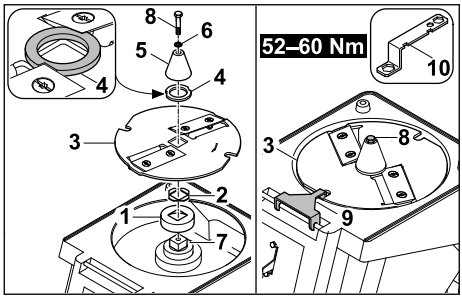


- ► Løsne knivskruen (1) med kombinøkkel (2) og skru den ut helt.
- ► Ta av sikringsskiven (3), avviseren (4), den øvre distanseringen (5) og knivskiven (6).

15.5.2 Monter knivsettet

LES DETTE

- ■ Følg monteringsrekkefølge og dreiemoment.
- ■ Under montering må du sørge for at den øvre distanseringen (4) er riktig plassert i forhold til de to knivene.



- Plasser beskyttelseshetten (1), nedre distansering (2), knivskiven (3), øvre distansering (4), avvikeren (5) og låseskiven (6) på knivholderen (7), og fest knivskruen (8).
- Fikser knivskive (3) med monteringsverktøy (9), 🕮 15.4.
- Skru inn knivskruen (8) med kombinøkkel (10) og trekk til med 52–60 Nm.
- Løsne låsingen, 🕮 15.4.
- Monter påfyllingstrakten, 🕮 15.3.

15.6 Snu knivene

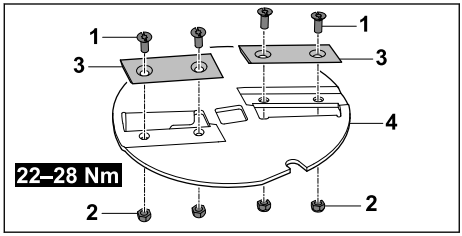
⚠ ADVARSEL

- Ved håndtering av kniver med en løs knivskive kan brukeren være utsatt for personskader.
  - Knivskiven må strammes før knivene demonteres eller monteres.

LES DETTE

- En sløv vendekniv kan snus én gang.

- Demonter knivsettet, 🕮 15.5.1.



- Løsne skruene (1) og ta dem ut sammen med mutrene (2).
- Ta av kniven (3).
- Rengjør knivskiven (4).
- Snu knivene (3), og legg dem på knivskiven med den skarpe kanten liggende fritt, slik at hullene er i flukt.
  - Overhold minimumsavstanden mellom boringen og skjærekanten, og skift ut kniven ved behov, 🕮 9.2.
- Stikk skruene (1) gjennom boringene, skru inn mutrene (2) og stram med 22–28 Nm.
- Monter knivsettet, 🕮 15.5.2
- Løsne låsingen, 🕮 15.4.
- Monter påfyllingstrakten, 🕮 15.3.

15.7 Slipe knivene

Kniver som er sløve på begge sider må slipes eller erstattes.

LES DETTE

- Det skal mye øvelse til for å slipe knivene riktig. Bruk av sløve eller feilslipte kniver medfører økt risiko for tilbakeslag.
  - STIHL anbefaler at du får knivene slipt og avbalansert hos en STIHL fagforhandler.

- Demonter knivsettet og knivene for å slipe knivene, 🕮 15.5.1.
- Slip knivbladene. Pass på slipevinkelen, og avkjøl kniven, 🕮 18.2.
  Ikke la kniven bli blå under sliping.
- Kontroller knivene før montering, 🕮 9.2.
  - Skift ut kniver som har synlige hakk og sprekker, eller som er slipt ned til slitegrensen.
- Dersom det oppstår uklarheter: Oppsøk en STIHL fagforhandler.

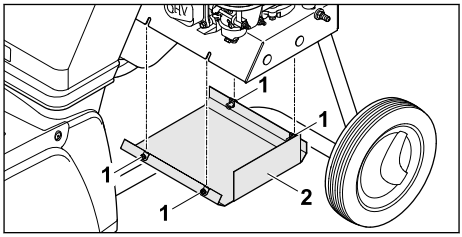
15.8 Kontroller og still inn kileremspenning

LES DETTE

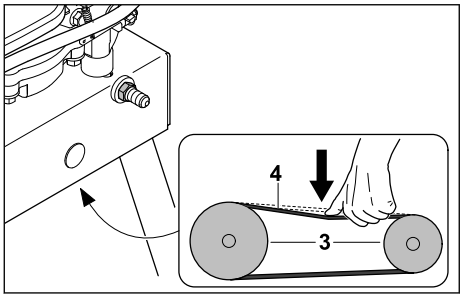
- Hvis kileremmens spenning er for lav, vil det øke slitasjen, mens hvis spenningen er for høy, kan det forårsake lagerskade.
  - STIHL anbefaler at kileremmen stilles inn av en STIHL fagforhandler.

- Sett hakkeren på en jevn flate, la den avkjøles og fjern tennplugghetten.

Kontrollere strammingen av kileremmen

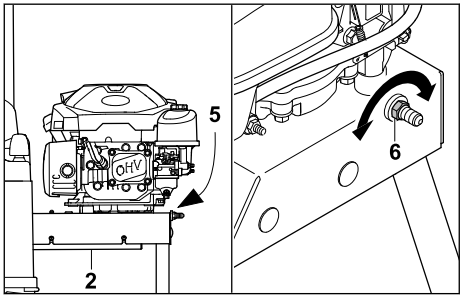


- Løsne skruene (1) og fjern rembeskyttelsen (2).



- Bruk tommelen til å presse kileremmen (4) mellom de to kileremskivene (3). Kileremmen må kunne trykkes gjennom ca. 10 mm.

Still inn kileremspenning



- Løsne motorens skruforbindelse på konsollen: Løsne de tre skruene på motorfestet (5), men ikke skru dem ut.
- Still inn kileremspenning ved å dreie på innstillingsmutteren (5).
- Stram skruene til motorfestet (5).
- Fest rembeskyttelsen (2).
- Dersom det oppstår uklarheter: Oppsøk en STIHL fagforhandler.

16 Reparere

16.1 Reparere hakkeren

Brukeren kan ikke selv reparere hakkeren.

- Hvis hakkeren er skadet: Ikke bruk hakkeren og ta kontakt med en STIHL-fagforhandler.
- Hvis et varselskilt er uleselig eller skadet: Få varselskiltet byttet ut hos en STIHL-fagforhandler.

17 Utbedre feil

17.1 Utbedre feil på hakkeren

Feil	Årsak	Løsning
Motoren kan ikke startes.	Påfyllingstrakten er ikke forskriftsmessig lukket – sikkerhetsbryteren er aktiv (sikkerhetslåsing).	► Lukk påfyllingstrakten forskriftsmessig, og skru den fast, 🕮 15.3.
	Knivskiven er blokkert.	► Slå av hakkeren, trekk ut tennpluggheten og demonter påfyllingstrakten. ► Fjern rester av kvernet materiale i huset.
	Drivstofftanken er tom.	► Fylle hakker.
	Drivstoffrøret er tett.	► Kontakt en STIHL-fagforhandler.
	Tanken inneholder dårlig, forurenset eller gammelt drivstoff.	► Bruk alltid blyfri bensin av god kvalitet.
	Luftfilteret er tilsmusset.	► Rengjør eller skift ut luftfilteret som anvist i motorens bruksanvisning.
	Tennpluggheten er koblet fra tennpluggen eller pluggledningen er dårlig festet på pluggen.	► Sett på tennpluggheten. ► Kontroller forbindelsen mellom pluggledning og tennpluggheten.
	Tennpluggen er tilsotet/skadet eller elektrodeavstanden er feil.	► Rengjør eller skift ut tennpluggen. ► Juster elektrodeavstanden.
	Motoren er oversvømmet.	► Skru ut og tørk tennpluggen.

Feil	Årsak	Løsning
		► Trekk i startsnoren flere ganger med tennpluggen ut og av/på-bryteren i posisjon O.
Motoren blir svært varm.	Kjøleribbene er skitne, eller motoroverflaten er dekket av hakket materiale.	► Rengjør hakkeren.
	Motoroljenivået er for lavt.	► Bytt eller etterfyll motorolje slik det beskrives i bruksanvisningen for motoren.
Det kvernede materialet trekkes ikke inn.	Knivene er sløve eller feilslipte.	► Vend kniven (📖 15.6), slip den (📖 15.7) eller erstatt den (📖 15.5). ► Få hakkeren kontrollert hos en STIHL fagforhandler.
Hakkeren lager uvanlige lyder eller vibrerer sterkt.	Knivsettet er slitt eller skadet eller det befinner seg fremmedlegemer i skjæreverktøyet.	► Slå av motor, avkjøl den og trekk av tennplugghetten. ► Kontroller at alle delene til knivsettet sitter godt. Stram løse deler, overhold dreiemomentet. ► Fjern de evnetuelle fremmedlegemene. ► Skift ut slitte eller skadede deler. ► Få hakkeren kontrollert hos en STIHL fagforhandler.
	Skruer er løse.	► Trekk til skruene. ► Kontroller skruene til motorfestet og stram ved behov. ► Få hakkeren kontrollert hos en STIHL fagforhandler.
Hakkeytelsen er redusert.	Knivene er sløve eller feilslipte.	► Vend kniven (📖 15.6), slip den (📖 15.7) eller erstatt den (📖 15.5). ► Få hakkeren kontrollert hos en STIHL fagforhandler.
	Knivskiven er bøyd.	► Kontroller knivskiven visuelt, og skift den ut om nødvendig.
Det oppstår tilbakeslag ved kverning av hardt materiale.	Hardt materiale føres inn feil.	► Fyll på hakkeren riktig. Ta hensyn til innføringsretning og maksimal kvistdiameter. ► Bruk ferskt kvernet materiale.
	Knivene er sløve eller feilslipte.	► Vend kniven (📖 15.6), slip den (📖 15.7) eller erstatt den (📖 15.5). ► Få hakkeren kontrollert hos en STIHL fagforhandler.

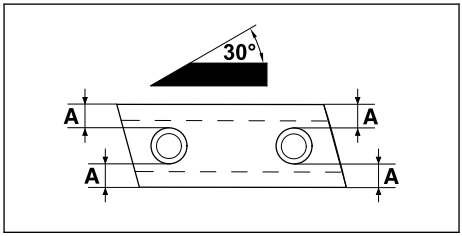
18 Tekniske data

18.1 Hakker STIHL GH 370.1 S

– Motortype: STIHL EVC 1000
– Slagvolum: 196 cm³
– Effekt (P): 3,4 kW (4,6 PS) ved 3000/min
– Turtall (n): 3000/min
– Maksimalt innhold i drivstofftanken: 1,4 l
– Maskindimensjoner:
  – Lengde: 128 cm
  – Bredde: 77 cm
  – Høyde: 140 cm
– Vekt (m): 45 kg

18.2 Kniv

Slipevinkelen er 30° for kniven.



– Vendekniv:
  – Minimumsavstand A = 6 mm

– Dreiemoment skruer: 22–28 Nm

18.3 Lydverdier

– Lydtrykknivå L_{pA} målt iht. EN 13683: 94 dB(A)
– Usikkerhet K_{pA}: 3 dB(A)
– Garantert lydeffektnivå L_{WAd} iht. 2000/14/EC: 103 dB(A)

De angitte lydverdiene ble målt med en standardisert testprosedyre og kan benyttes til sammenligning av bensindrevne apparater. Lydverdiene som faktisk forekommer kan avvike fra de angitte verdiene, avhengig av typen arbeid. De angitte lydverdiene kan benyttes til en foreløpig vurdering av lydbelastningen. Den faktiske lydbelastningen må anslås. Derved kan det også tas hensyn til periodene der bensindrevne apparatet er slått av, og periodene der det er slått på men går uten belastning.

18.4 REACH

REACH betegner en EF-forordning for registrering, vurdering og godkjenning av kjemikalier.

Informasjon om oppfyllelse av REACH forordningen er angitt under www.stihl.com/reach .

19 Reservedeler og tilbehør

19.1 Reservedeler og tilbehør

STIHL Disse symbolene identifiserer STIHL reservedeler og originalt STIHL tilbehør.

STIHL anbefaler å bruke STIHL reservedeler og originalt STIHL tilbehør.

Reservedeler og tilbehør fra andre produsenter kan ikke vurderes av STIHL med hensyn til pålitelighet, sikkerhet og egnethet til tross for løpende markedsobservasjon og STIHL kan ikke garantere for deres bruk.

Originale STIHL reservedeler og originalt STIHL tilbehør fås kjøpt hos en STIHL fagforhandler.

19.2 Viktige reservedeler

– Vendekniv: 6903 702 0103
– Knivskive komplett: 6903 700 5102
– Kileremmen: 6001 704 2100

20 Kassering

20.1 Kassere hakkeren

Kontakt de ansvarlige lokale myndighetene eller en STIHL-fagforhandler for mer informasjon om kassering.

Upassende avfallshåndtering kan være skadelig for helse og miljø.

- ► STIHL-produkter, inkludert emballasje, tilføres en egnet gjenvinningsstasjon i samsvar med lokale forskrifter.
- ► Må ikke kasseres med husholdningsavfallet.

21 EU-samsvarserklæring

21.1 Hakker STIHL GH 370.1 S

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Østerrike

erklærer under eget ansvar at
– Type: Bensinhakker
– Varemerke: STIHL
– Type: GH 370.1 S
– Nominell effekt ved nominelt turtall: 3,4 kW ved 3000/min
– Serieidentifikasjon: 6001

samsvarer med de relevante bestemmelsene i direktivene 2000/14/EC, 2006/42/EC, 2014/30/EU og 2011/65/EU og er utviklet og produsert i samsvar med versjonene av følgende standarder som gjelder for produksjonsdatoen: EN 13683 og EN ISO 14982.
Det garanterte lydeffektnivået er målt i henhold til direktiv 2000/14/EC, vedlegg V.
– Målt lydeffektnivå: 100,4 dB(A)
– Garantert lydeffektnivå: 103 dB(A)

Den tekniske dokumentasjonen oppbevares hos STIHL Tirol GmbH.

Byggeår og maskinnummer står oppført på hakkeren.

Langkampfen, 15.10.2025

STIHL Tirol GmbH

med fullmakt fra 

Matthias Fleischer, Ansvarlig for produktutvikling

med fullmakt fra 

Sven Zimmermann, Hovedavdelingsleder for kvalitet

22 Produsentens samsvarserklæring for UKCA

22.1 Hakker STIHL GH 370.1 S

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Østerrike

erklærer under eget ansvar at
– Type: Bensinhakker
– Varemerke: STIHL
– Type: GH 370.1 S
– Nominell effekt ved nominelt turtall: 3,4 kW ved 3000/min
– Serieidentifikasjon: 6001

oppfyller de relevante bestemmelsene i de britiske direktivene Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 og The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, og er utviklet og produsert i samsvar med versjonene av følgende standarder som var gyldige på produksjonsdatoen: EN 13683 og EN ISO 14982.

Det målte og garanterte lydeffektnivået ble beregnet i henhold til det britiske direktivet Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8.
– Målt lydeffektnivå: 100,4 dB(A)
– Garantert lydeffektnivå: 103 dB(A)

Den tekniske dokumentasjonen oppbevares hos STIHL Tirol GmbH.

Byggeår og maskinnummer står oppført på hakkeren.

Langkampfen, 15. 10. 2025

STIHL Tirol GmbH

med fullmakt fra

Matthias Fleischer, Ansvarlig for produktutvikling

med fullmakt fra

Sven Zimmermann, Hovedavdelingsleder for kvalitet

23 Adresser

www.stihl.com

Obsah

1 Úvod....196
2 Informace k tomuto návodu k použití....197
3 Přehled....197
4 Bezpečnostní pokyny....198
5 Příprava drtiče k použití....204
6 Montáž drtiče....204
7 Tankování drtiče....206
8 Spouštění a vypínání motoru....206
9 Kontrola drtiče....207
10 Práce s drtičem....207
11 Po skončení práce....208
12 Přeprava....208
13 Skladování....208
14 Čištění....209
15 Údržba....209
16 Oprava....212
17 Odstranění poruch....212
18 Technická data....213
19 Náhradní díly a příslušenství....214
20 Likvidace....214
21 Prohlášení o konformitě EU....214
22 UKCA-Prohlášení o konformitě....215
23 Adresy....215

1 Úvod

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

těší nás, že jste se rozhodli pro firmu STIHL. Vyvíjíme a vyrábíme naše výrobky ve špičkové kvalitě podle potřeb našich zákazníků. Tím vznikají výrobky s vysokým stupněm spolehlivosti i při extrémním namáhání.

STIHL je zárukou špičkové kvality také v servisních službách. Náš odborný prodej zajišťuje kompetentní poradenství a instruktáž, jakož i obsáhlou technickou podporu.

STIHL se výslovně zasazuje za trvale udržitelné a zodpovědné zacházení s přírodou. Tento návod k použití Vám má být oporou při bezpečném a ekologickém používání Vašeho výrobku STIHL po dlouhý čas.

Děkujeme Vám za Vaši důvěru a přejeme mnoho spokojenosti s Vaším výrobkem STIHL.

Překlad originálního návodu k použití
0000011982_001_CZ

Vytištěno na bezchlórově běleném papíru.
Papír je recyklovatelný.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2025
0478-216-9911-A. VA0.J25.

Dr. Nikolas Stihl

DŮLEŽITÉ! PŘED POUŽITÍM SI NÁVOD PŘEČTĚTE A ULOŽTE JEJ PRO DALŠÍ POTŘEBU.

2 Informace k tomuto návodu k použití

2.1 Platné dokumenty

Tento návod k použití je překladem původního návodu k obsluze výrobce dle směrnice EU 2006/42/EC.

Platí místní bezpečnostní předpisy.

2.2 Označení varovných odkazů v textu

NEBEZPEČÍ

- Odkaz upozorňuje na nebezpečí, která vedou k těžkým úrazům či úmrtí.
  - ► Uvedená opatření mohou zabránit těžkým úrazům či úmrtí.

VAROVÁNÍ

- Odkaz upozorňuje na nebezpečí, která **mohou** vést k těžkým úrazům či úmrtí.
  - ► Uvedená opatření mohou zabránit těžkým úrazům či úmrtí.

UPOZORNĚNÍ

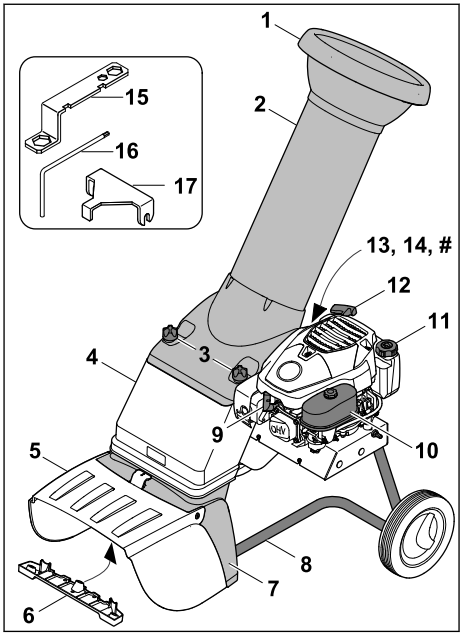
- Odkaz upozorňuje na nebezpečí, která mohou vést k věcným škodám.
  - ► Uvedená opatření mohou zabránit věcným škodám.

2.3 Symboly v textu

Tento symbol odkazuje na kapitolu v tomto návodu k použití.

3 Přehled

3.1 Drtič



1 **Horní díl násypky s úchopy**
Horní díl násypky s úchopy slouží k držení, vedení a přepravě drtiče.

2 **Plnicí násypka**
Do plnicí násypky se sype drcený materiál.

3 **Upevňovací šrouby**
Upevňovací šrouby slouží k upevnění plnicí násypky na základní zařízení.

4 **Základní stroj**
Na základní stroj se montuje prodloužení vyhazování, jízdní ústrojí a plnicí násypka.

5 **Vyhazovací klapka**
Vyhazovací klapka uzavírá vyhazovací kanál.

6 **lišta**
Lišta upevňuje nohu kola v prodloužení vyhazování.

7 **Prodloužení vyhazování**
Prodloužení vyhazování odvádí rozdrcený materiál na zem.

8 **Noha kola**
Noha kola podpírá stroj a slouží k upevnění kol.

9 Nástrčka zapalovací svíčky
Nástrčka zapalovací svíčky spojuje kabel zapalování se zapalovací svíčkou.

10 Vzduchový filtr
Vzduchový filtr filtruje vzduch nasávaný motorem.

11 Uzávěr palivové nádržky
Uzávěr palivové nádržky uzavírá otvor pro plnění benzínu.

12 Startovací rukojeť
Startovací rukojeť slouží společně se spínačem ZAP/VYP k nastartování motoru.

13 Uzávěr motorového oleje
Uzávěr motorového oleje uzavírá otvor pro plnění motorového oleje.

14 Spínač ZAP/VYP
Spínač ZAP/VYP slouží k nastartování a k vypnutí motoru.

15 Kombinovaný klíč
Kombinovaný klíč slouží k povolování a utahování šroubu nože.

16 Klíč Torx
Klíč Torx slouží k utahování a povolování šroubů Torx.

17 Montážní nářadí
Montážní nářadí slouží k přidržování a zajištění nožového kotouče.

Typový štítek se sériovým číslem stroje

3.2 Symboly

Symboly na drtiči mají následující význam:


Tento symbol označuje uzávěr palivové nádržky.


Tento symbol označuje víčko motorového oleje.



Zaručená hladina akustického výkonu podle směrnice 2000/14/ES v dB(A) za účelem porovnatelnosti akustických emisí výrobků.


Výrobek se nesmí likvidovat společně s domovním odpadem.



Nastartování motoru:
1 – Spínač ZAP/VYP nastavte na **I**
2 – Vytáhněte startovací rukojeť



Vypnutí motoru:
Spínač ZAP/VYP nastavte na **O**


Směr plnění drceného materiálu

4 Bezpečnostní pokyny

4.1 Varovné symboly

Varovné symboly na drtiči mají následující význam:


Návod k použití je třeba si přečíst, porozumět mu a uložit ho pro další potřebu.


Držte třetí osoby v dostatečné vzdálenosti.


Pozor na rotující nože. Ruce a nohy udržujte vždy v bezpečné vzdálenosti od otvorů, když je motor v chodu.


Před přepravou, uskladněním, údržbou nebo opravami vytahujte nástrčku zapalovací svíčky.


Noste ochranné brýle a ochranu sluchu.


Používejte ochranné rukavice.


Nepoužívejte jako stupínek.


Nesahejte do plnicí násypky ani do vyhazovacího kanálu rukama ani jinou částí těla či oděvu.

4.2 Řádné používání

Drtič STIHL GH 370.1 S slouží k drcení a nasekání odřezků větví stromů a keřů, např. z živých plotů, jakož i materiálu silných a rozvětvených větví s maximálním průměrem větví 45 mm.
Drtič STIHL GH 370.1 S není vhodný na výrobu potravin a je zakázáno ho používat na jiné než předepsané předměty, jako např.
– kameny, sklo, plastové díly
– kovové díly (dráty, hřebíky apod.)

⚠ VAROVÁNÍ

- Pokud drtič nebude požíván v souladu s určeným účelem, může dojít k těžkým úrazům nebo úmrtí osob a ke vzniku věcné škody.
  - ► Při vkládání několika tenkých větví najednou nesmí součet průměrů jednotlivých větví překročit maximální průměr větve.
  - ► Drtič používejte podle pokynů v tomto návodu k použití a v návodu k použití motoru.

4.3 Požadavky na uživatele

⚠ VAROVÁNÍ

- Uživatelé bez instruktáže nemohou rozpoznat nebo dobře odhadnout nebezpečí hrozící drtičem. Může tak dojít k těžkému nebo smrtelnému zranění uživatele nebo jiných osob.



  - ► Návod k použití je třeba si přečíst, porozumět mu a uložit ho pro další potřebu.
  - ► Pokud bude drtič předáván další osobě: předejte zároveň s ním návod k použití drtiče a také motoru.
  - ► Zajistěte, aby uživatel splňoval níže uvedené požadavky:
    – Uživatel je odpočatý.
    – Uživatel je tělesně, smyslově a duševně schopen drtič obsluhovat a pracovat s ním. Pokud je uživatel tělesně, smyslově a duševně způsobilý pouze částečně, smí s výrobkem pracovat pouze pod dohledem nebo po zaškolení odpovědnou osobou.
    – Uživatel nemůže rozpoznat a dobře odhadnout nebezpečí hrozící drtičem.
    – Uživatel je seznámen s vypínačem pro zapnutí/vypnutí stroje, aby mohl v nouzových situacích rychle a správně reagovat.
    – Uživatel si je vědom toho, že je zodpovědný za nehody a škody.
    – Uživatel je plnoletý nebo bude podle národních předpisů pod dohledem zaškolován pro výkon povolání.
    – Uživatel obdržel instruktáž od odborného prodejce STIHL nebo od jiné osoby znalé odborné tématiky ještě dříve, než s drtičem začne poprvé pracovat.
    – Uživatel není pod vlivem alkoholu, léků nebo drog.
    – Uživatel si je vědom, že i při předpisové obsluze drtiče stále hrozí zbytková rizika.
  - ► V případě nejasností: Vyhledejte odborného prodejce STIHL.

4.4 Oblečení a vybavení

⚠ VAROVÁNÍ

- Během práce mohou být předměty vymrštěny velkou rychlostí nahoru. Uživatel se může zranit.



  - ► Noste těsně přiléhající ochranné brýle. Vhodné ochranné brýle, které mají testovanou mechanickou pevnost podle normy EN 166 nebo EN ISO 16321, nebo podle národních předpisů a jsou opatřeny odpovídajícím označením, jsou komerčně dostupné.
  - ► Noste dlouhé kalhoty z odolného materiálu.
- Během práce vzniká hluk. Hluk může poškodit sluch.



  - ► Noste ochranu sluchu.
- Nevhodný oděv se může zachytit ve dřevě, ve křoví nebo v drtiči. Uživatel, který nepoužívá vhodný oděv, může být těžce zraněn.
  - ► Noste těsně přiléhající oděv.
  - ► Odložte šály a ozdoby.
- Během práce mohou být dlouhé vlasy vtaženy do drtiče. Uživatel se může vážně zranit.
  - ► Dlouhé vlasy sepněte a zajistěte je tak, aby byly nad rameny.
- Při používání nevhodné obuvi může uživatel uklouznout. Uživatel se může zranit.
  - ► Noste pevnou uzavřenou obuv s hrubou podrážkou.
- Během práce se mohou vymrštit větve. Uživatel může přijít do styku s noži při čištění, údržbě nebo přepravě. Uživatel se může zranit.



- Používejte přiléhavé ochranné rukavice z materiálu odolného proti propíchnutí a pořezání s uzavřenou manžetou, abyste se chránili před mechanickými riziky, jako jsou propíchnutí a pořezání. Vhodné ochranné rukavice jsou testovány podle normy EN 388 nebo národních předpisů a jsou komerčně dostupné s příslušným označením.

- Při ostření řezných nožů mohou odlétávat částice materiálu. Uživatel se může zranit.



- Noste těsně přiléhající ochranné brýle. Vhodné ochranné brýle, které mají testovanou mechanickou pevnost podle normy EN 166 nebo EN ISO 16321, nebo podle národních předpisů a jsou opatřeny odpovídajícím označením, jsou komerčně dostupné.



- Používejte přiléhavé ochranné rukavice z materiálu odolného proti propíchnutí a pořezání s uzavřenou manžetou, abyste se chránili před mechanickými riziky, jako jsou propíchnutí a pořezání. Vhodné ochranné rukavice jsou testovány podle normy EN 388 nebo národních předpisů a jsou komerčně dostupné s příslušným označením.

4.5 Pracovní pásmo a okolí

⚠ VAROVÁNÍ

- Nezúčastněné osoby, děti ani zvířata nemohou rozpoznat ani odhadnout nebezpečí hrozící drtičem a předměty vymrštěnými do výšky. Může tak dojít k těžkému zranění nezúčastněných osob, dětí a zvířat a ke vzniku věcných škod.
  - Nepouštějte nezúčastněné osoby, děti a zvířata do pracovního pásma.
  - Zachovávejte odstup od předmětů.
  - Drtič nenechávejte bez dozoru.
  - Zajistěte, aby si děti nemohly s drtičem hrát.
- Když motor běží, proudí z tlumiče výfuku horké spaliny. Horké spaliny mohou zapálit snadno hořlavé materiály a způsobit požáry.
  - Horký proud spalin udržujte z dosahu hořlavých materiálů.

4.6 Bezpečnosti odpovídající stav

4.6.1 Drtič

Drtič je v bezpečnosti odpovídajícím stavu, když jsou splněny níže uvedené podmínky:

– Drtič je kompletně smontován.
  – Horní díl násypky je namontovaný na spodním dílu násypky.
  – V horním dílu násypky je správně namontována ochrana proti postříkání.
  – Plnicí násypka je namontovaná na základním stroji a oba uzávěrné šrouby jsou manuálně pevně dotaženy.
  – Prodloužení vyhazování a vyhazovací klapka jsou namontovány.
  – Jízdní ústrojí je kompletně namontováno.
  – Všechny kryty a ochranná zařízení jsou na svém místě, funkční a v původním stavu.
  – Nože jsou správně namontované.
– Drtič není poškozený.
– Uzávěr palivové nádržky je uzavřen a z drtiče nevytéká žádný benzín.
– Uzávěr motorového oleje je zavřený a z drtiče nevytéká žádný motorový olej.
– Drtič je čistý a suchý.
– V plnicí násypce se nenachází žádný drcený materiál.
– Ovládací prvky fungují a nejsou změněny.
– Je namontováno pouze originální příslušenství STIHL určené pro tento drtič.
– Příslušenství je namontováno správně.
– Souprava nožů je správně vestavěná.
– Všechny matice, čepy a šrouby jsou pevně utažené.

⚠ VAROVÁNÍ

- Pokud se součásti nenachází ve stavu odpovídajícím bezpečnostním požadavkům, nelze již zajistit jejich bezpečnou funkci, bezpečnostní zařízení mohou být vyřazena z činnosti a může unikat palivo. Může dojít k těžkým úrazům nebo usmrcení osob.
  - Vždy před uvedením do provozu zkontrolujte bezpečný stav stroje.
  - Pracujte pouze s kompletně smontovaným drtičem.
  - Pracujte s nepoškozeným drtičem.
  - Uzávěr palivové nádržky udržujte uzavřený.
  - Pokud z drtiče vytéká benzín: s drtičem již nepracujte a vyhledejte odborného prodejce STIHL.
  - Udržujte uzávěr motorového oleje zavřený.
  - Pokud z drtiče vytéká motorový olej: s drtičem již nepracujte a vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.
  - Pokud je drtič znečištěný nebo mokrý: drtič vyčistěte a nechte uschnout.
  - Pokud ovládací prvky nefungují nebo na nich jsou změny: s drtičem nepracujte.
  - Neprovádějte jakoukoli manipulaci s drtičem, která mění výkon nebo otáčky motoru.
  - Instalujte pouze originální příslušenství STIHL určené pro tento drtič.

- ► Příslušenství montujte tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití nebo v návodu k použití daného příslušenství.
- ► Soupravu nožů namontujte tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití.
- ► Pevně utáhněte matice, čepy i šrouby. Dodržujte utahovací moment.
- ► Opotřebované nebo poškozené štítky s upozorněními vyměňte.
- ► V případě nejasností: Vyhledejte odborného prodejce STIHL.

4.6.2 Nůž

Sada nožů drtiče se skládá ze dvou otočných nožů, našroubovaných přímo na nožovém kotouči.
Souprava nožů je v bezpečnosti odpovídajícím stavu, když jsou splněny níže uvedené podmínky:
– Nožový kotouč, nože a montážní díly jsou nepoškozené a správně namontované.
– Nože nejsou deformované a jsou bez otřepů.
– Nože jsou správně naostřené a úhel ostří je dodržen, 🕮 18.2.
– Je dodržena minimální vzdálenost otočných nožů, 🕮 18.2.

⚠ VAROVÁNÍ

- V bezpečnosti neodpovídajícím stavu se mohou části nožů uvolnit a být odmrštěny. Může dojít k těžkému zranění osob.
  - ► Pracujte vždy pouze s nepoškozeným nožovým kotoučem a s nepoškozenými noži i montážními díly.
  - ► Nožový kotouč a nůž vždy správně namontujte. Dodržujte utahovací moment.
  - ► Pracujte vždy s řádně nabroušenými noži.
  - ► Pokud není dodržena minimální vzdálenost otočných nožů: nože vyměňte.
  - ► V případě nejasností: Vyhledejte odborného prodejce STIHL.

4.7 Palivo a tankování

⚠ VAROVÁNÍ

- Palivem používaným pro tento drtič je benzín. Benzín je vysoce hořlavý. Pokud se benzín dostane do styku s otevřeným ohněm nebo horkými předměty, může způsobit požár nebo výbuch. Může tak dojít k těžkým úrazům či úmrtí osob a ke vzniku věcných škod.
  - ► Benzín chraňte před nadměrnou teplotou a ohněm.
  - ► Zabraňte rozlití benzínu.
  - ► Pokud došlo k rozlití benzínu: Otřete benzín hadříkem. Motor startujte až tehdy, když jsou všechny části drtiče suché.
  - ► Nekuřte.
  - ► V blízkosti ohně netankujte.
  - ► Před tankováním motor vypněte a nechejte ho vychladnout.
  - ► Pokud je třeba nádrž na palivo vyprázdnit: provádějte toto na volném prostranství.
  - ► Motor startujte minimálně 3 m od místa, kde jste nalévali palivo do nádržky.
  - ► Drtič nikdy neskladujte uvnitř budovy s benzínem v nádržce.
  - ► Poškozené uzávěry nádržky vyměňte.
- Vdechování benzínových výparů může být pro osoby jedovaté.
  - ► Benzínové výpary nevdechujte.
  - ► Tankování provádějte pouze na volném prostranství venku.
- Během práce se drtič zahřívá. Benzín se rozpíná a v palivové nádržce může vzniknout přetlak. Při otvírání uzávěru palivové nádrže může dojít k vystříknutí benzinu. Vystříknutý benzin se může vznítit. Uživatel se může vážně zranit.
  - ► Drtič nechte nejprve vychladnout a teprve poté otevřete uzávěr palivové nádržky.
- Oděv, který se dostane do styku s benzínem, se může snadněji vznítit. Může tak dojít k těžkým úrazům či úmrtí osob a ke vzniku věcných škod.
  - ► Pokud se váš oděv dostal do kontaktu s benzínem: Převlékněte se do jiného oděvu.
- Benzín může představovat ohrožení pro životní prostředí.
  - ► Zabraňte rozlití benzínu.
  - ► Benzín uchovávejte jen v nádobách k tomu určených.
  - ► Benzín odevzdejte v souladu s předpisy k ekologické likvidaci.
- V případě, že se benzín dostane do styku s pokožkou nebo očima, může dojít k podráždění pokožky nebo očí.
  - ► Vyhýbejte se kontaktu s benzínem.
  - ► Pokud došlo ke kontaktu s pokožkou: dotčená místa pokožky umyjte velkým množstvím vody a mýdlem.
  - ► Pokud došlo ke kontaktu s očima: vyplachujte oči nejméně po dobu 15 minut velkým množstvím vody a vyhledejte lékaře.
- Zapalování drtiče vytváří jiskry. Jiskry mohou vystupovat ven a ve snadno hořlavém nebo explozivním okolí vyvolat požáry nebo exploze. Může tak dojít k těžkým úrazům či úmrtí osob a ke vzniku věcných škod.

- ► Používejte zapalovací svíčky, které jsou uvedeny v návodu k použití motoru.
- ► Zašroubujte zapalovací svíčku a pevně ji utáhněte.
- ► Nástrčku zapalovací svíčky pevně přitiskněte.

- Pokud je drtič naplněn benzinem, který není pro drtič vhodný, může dojít k poškození drtiče.
  - ► Používejte čerstvý značkový bezolovnatý benzín.
  - ► Dodržujte specifikace uvedené v návodu k použití motoru.

4.8 Pracovní postup

⚠ VAROVÁNÍ

- Pokud bude drtič uveden do provozu bez správně namontovaných krytů a ochranných zařízení, může se uživatel dotknout nožového ústrojí. Uživatel se může vážně zranit.
  - ► Drtič uvádějte do provozu pouze s namontovanými kryty a ochrannými zařízeními.
  - ► Netahejte za startovací lanko, dokud plnicí násypka není ještě řádně uzavřena a je volný přístup k nožům.



- ► Do plnicí násypky, do vyhazovacího otvoru ani na rotující díly nesahejte rukama ani jinou částí těla či oděvu.

- Během práce mohou být předměty vymrštěny velkou rychlostí nahoru. Může dojít k úrazům osob a zvířat a ke vzniku věcných škod.



- ► Při chodu stroje se nikdy obličejem nebo jinou částí těla nepřibližujte nad plnicí násypku nebo před vyhazovací otvor.
- ► Hlavu a celé tělo udržujte vždy v dostatečné vzdálenosti od plnicího otvoru.
- ► Ochranu proti postříkání neodstraňujte, nezdvihejte, neblokujte ani nepoškozujte.
- ► Noste ochranné brýle a ochranné rukavice.

- Při plnění drtiče může dojít ke zpětnému vymrštění materiálu. Rozdrcený materiál a cizí tělesa vymrštěná zpět mohou způsobit vážné poranění uživatele.



- ► Používejte ochranné rukavice, 🕮 4.4.



- ► Noste ochranné brýle, 🕮 4.4.
- ► Drtič správně plňte. Dodržujte směr zavádění a maximální průměr větví.
- ► Drtič smí plnit jen jedna osoba.
- ► Drtič používejte pouze z pracovního prostoru směrem ven, 🕮 10.1.
- ► Pracujte jen na vodorovném, pevném a plochém povrchu.
- ► Zpracovávejte čerstvě ostříhané větve ze stromů a keřů. Při zpracování suchého tvrdého materiálu je vyšší riziko jeho vymrštění.
- ► Do otvorů drtiče nestrkejte žádné nevhodné předměty. Větve a zbytky rostlin vkládejte jen do k tomu určených otvorů v drtiči.



- ► Dbejte na to, aby se drcený materiál nehromadil ve vyhazovacím kanálu.
- ► Dbejte na to, aby se do drticí komory nedostala žádná cizí tělesa jako kovové díly, kameny, plastické hmoty, sklo atd.

- Když motor běží, vytvářejí se spaliny. Vdechované spaliny mohou osoby otrávit.
  - ► Spaliny nevdechujte.
  - ► Pracujte pouze na volném prostranství venku.
  - ► Pokud se vyskytne nevolnost, bolesti hlavy, poruchy zraku, poruchy sluchu nebo závrať: práci ukončete a vyhledejte lékaře.
- Když startovací šňůra rychle zaskočí zpátky, přitáhne ruku a paži k motoru rychleji, než ji budete moct pustit. To může způsobit zlomeniny kostí, pohmožděniny a výrony.
  - ► Startovací šňůru vytahujte pomalu, dokud neucítíte odpor, potom ji do délky paže rychle protáhněte, aby nedošlo ke zpětnému rázu.
- Uživatel již v určitých situacích nemůže soustředěně pracovat. Uživatel může zakopnout, upadnout a těžce se zranit.
  - ► Pracujte klidně a s rozvahou.
  - ► Pokud jsou světelné poměry a viditelnost špatné: s drtičem nepracujte.
  - ► Drtič obsluhuje vždy jen jedna osoba.



- ► Drtič nenaklápějte. Pokud se stroj během provozu převrhne: Okamžitě vypněte motor a stáhněte nástrčku zapalovací svíčky.
- ► Při práci stůjte pevně na zemi a udržujte rovnováhu.
- ► Pokud se dostaví známky únavy: udělejte si pracovní přestávku.
- ► Pracujte jen na vodorovném a plochém povrchu.

- Rotující nože mohou uživatele pořezat. Uživatel se může vážně zranit.



- ► Nikdy se nedotýkejte otáčejících se nožů.
- ► Pozor na doběh řezného/žacího nástroje, který i po vypnutí motoru a jeho uvedení až do klidového stavu může trvat až několik sekund.



- ► Pokud je nůž zablokován nějakým předmětem: vypněte motor a stáhněte nástrčku zapalovací svíčky. Teprve potom předmět odstraňte.

- Pokud se funkce drcení drtiče během práce změní nebo pokud se drtič chová nezvyklým způsobem, může být v provozně nebezpečném stavu. Může dojít k těžkým úrazům osob a ke vzniku věcných škod.



- ► Ukončete práci, vypněte motor, stáhněte nástrčku zapalovací svíčky a vyhledejte odborného prodejce STIHL.

⚠ NEBEZPEČÍ

- Při práci za bouřky může být uživatel zasažen bleskem. Uživatel se může vážně nebo smrtelně zranit.
  - ► Při bouřce: Nepracujte.

4.9 Přeprava

⚠ VAROVÁNÍ

- Během přepravy se může drtič převrátit nebo se nežádoucím způsobem pohnout. Může dojít k úrazům osob a ke vzniku věcných škod.
  - ► Vypněte motor a vytáhněte nástrčku zapalovací svíčky.
  - ► Počkejte, dokud se nože nepřestanou otáčet.
  - ► Počkejte, dokud motor nevychladne.
  - ► Drtič přepravujte vždy pouze s prázdnou nádržkou.



  - ► Pro zabránění nebezpečí poranění na ostrých hranách a popálení na horkých dílech stroje, používejte vždy ochranné pracovní rukavice.
  - ► Drtič přepravujte pouze stojící ve svislé poloze a s namontovanými kryty a ochrannými zařízeními.
  - ► Drtič přepravujte vždy s namontovanou plnicí násypkou.
  - ► Při přepravě ve vozidle: drtič zajistěte pomocí upínacích popruhů, řemenů nebo sítě tak, aby se nic nemohlo převrátit ani pohybovat.
- Drtič je těžký. Pokud uživatel přenáší drtič sám, může při tom utrpět zranění.
  - ► Drtič noste vždy ve dvojici osob.

4.10 Skladování

⚠ VAROVÁNÍ

- Děti nemohou rozpoznat ani odhadnout nebezpečí vyplývající z drtiče. Může dojít k vážnému zranění dětí.
  - ► Vypněte motor a vytáhněte nástrčku zapalovací svíčky.
  - ► Drtič skladujte mimo dosah dětí.
- Osoby a zvířata se mohou poranit o obnažené nože.
  - ► Drtič skladujte jen s namontovanou plnicí násypkou.
- Kovové součásti mohou pod vlivem vlhka zkorodovat. Drtič se může poškodit.
  - ► Drtič skladujte v čistém a suchém stavu.
- Pokud je drtič uskladněn na šikmém povrchu, může se neplánovaně rozjet nebo převrátit. Může dojít k úrazům osob a ke vzniku věcných škod.
  - ► Drtič odstavujte jen na rovných plochách.
- Pokud se drtič bude skladovat po delší dobu:
  - ► Vyprázdněte palivovou nádržku a stáhněte nástrčku zapalovací svíčky.

4.11 Čištění, údržba a opravy

⚠ VAROVÁNÍ

- Pokud během čištění, údržby nebo oprav běží motor, může dojít k těžkému zranění osob a ke vzniku věcných škod.



  - ► Vypněte motor, nechte jej vychladnout a stáhněte nástrčku zapalovací svíčky.
  - ► Při práci na drtiči bez namontované plnicí násypky: zafixujte nožový kotouč, 🕮 15.4.
- Pokud motor před chvílí běžel, může být tlumič výfuku a motor žhavý. Osoby se mohou popálit.
  - ► Počkejte, až tlumič výfuku a motor vychladnou.
- Použití agresivních čisticích prostředků a čištění proudem vody, tekoucí vodou nebo pomocí ostrých předmětů může způsobit poškození drtiče nebo nožů. Pokud se čištění drtiče a nožů neprovádí správným způsobem, nelze již zajistit bezpečnou funkci součástí a bezpečnostní zařízení mohou být vyřazena z činnosti. Může dojít k těžkému zranění osob.
  - ► Drtič a nože čistěte způsobem, který je popsán v tomto návodu k použití.
  - ► Při práci na drtiči bez namontované plnicí násypky: zafixujte nožový kotouč, 🕮 15.4.

- Pokud se údržba nebo oprava drtiče nebo nožů neprovádí správným způsobem, nelze již zajistit bezpečnou funkci součástí a bezpečnostní zařízení mohou být vyřazena z činnosti. Může dojít k těžkým úrazům nebo usmrcení osob.
  - ► Drtič nikdy neopravujte ani neprovádějte údržbu sám/sama.
  - ► Pokud musí být provedena údržba či oprava drtiče: vyhledejte odborného prodejce STIHL.
  - ► Údržbu nože provádějte způsobem, který je popsán v tomto návodu k použití.
- Během čištění, údržby nebo opravy nožů se může uživatel pořezat o ostré řezné hrany. Uživatel se může zranit.



  - ► Používejte ochranné rukavice, 🕮 4.4.
  - ► Zablokujte nožový kotouč, 🕮 15.4.
  - ► Buďte při práci opatrní.
- Při ostření se nůž může silně zahřát. Uživatel se může popálit.
  - ► Počkejte, až nůž vychladne.



  - ► Používejte ochranné rukavice, 🕮 4.4.
- Nože v drtiči se mohou pohybovat, i když je motor vypnutý. Při údržbě nožů může dojít v důsledku pohybujících se nožů ke zranění uživatele.



  - ► Používejte ochranné rukavice, 🕮 4.4.
  - ► Zablokujte nožový kotouč, 🕮 15.4.
  - ► Buďte při práci opatrní.
- Pokud při montáži nožů nedodržíte uvedené utahovací momenty, nejsou nože bezpečně upevněné. Při práci s drtičem se mohou nože uvolnit a může dojít k vážnému poranění uživatele.
  - ► Dodržujte uvedené utahovací momenty.

5 Příprava drtiče k použití

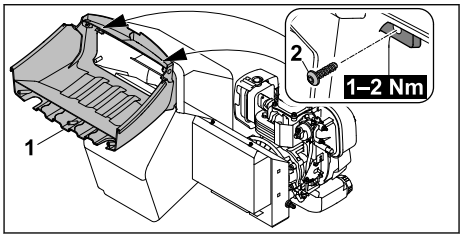
Před každým započetím práce se musí provést níže uvedené kroky:

- ► Odstraňte obalový materiál a přepravní pojistky.
- ► Ujistěte se, že následující konstrukční díly jsou v bezpečném technickém stavu:
  - – Drtič, 🕮 4.6.1.
  - – Nože, 🕮 4.6.2.
- ► Drtič vyčistěte, 🕮 14.1.
- ► Zkontrolujte nože, 🕮 9.2.
- ► Drtič stavte vždy na rovný a pevný podklad tak, aby se nemohl převrátit či uklouznout.
- ► Zkontrolujte hladinu motorového oleje, 🕮 6.6.
- ► Drtič natankujte, 🕮 7.1.
- ► Zkontrolujte ovládací prvky, 🕮 9.1.
- ► Pokud tyto kroky nemohou být provedeny: drtič nepoužívejte a vyhledejte odborného prodejce STIHL.

6 Montáž drtiče

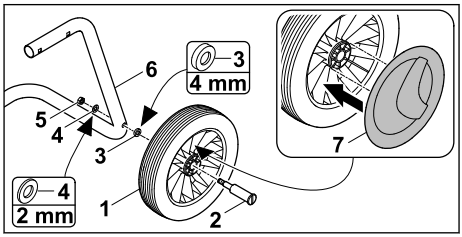
6.1 Montáž prodloužení vyhazování

- ► Drtič postavte opatrně na rovnou plochu.



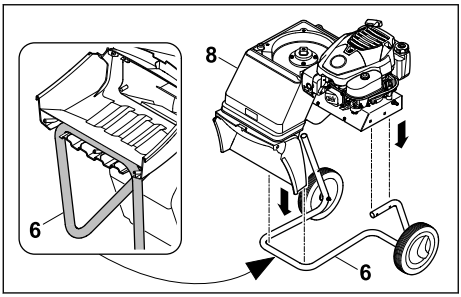
- ► Nasaďte prodloužení vyhazování (1) na základní stroj.
- ► Šrouby Torx P5×20 (2) zašroubujte a utáhněte momentem 1–2 Nm.

6.2 Montáž jízdního ústrojí

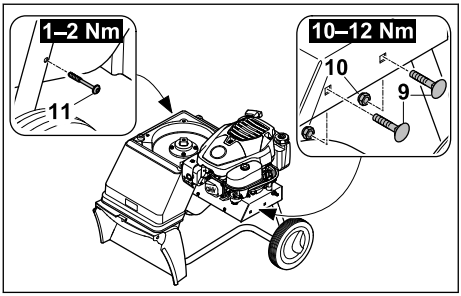


- ► Kolo (1) s čepem kola (2), podložkou (3), podložkou (4) a maticí (5) připevněte na nohu kola (6).
- ► Kryt kola (7) přitlačte na kolo (1).

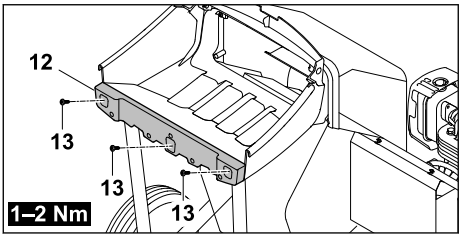
Tento postup zopakujte i na druhé straně.



► Nohu kola (6) postavte na rovnou plochu a nasaďte základní stroj (8).



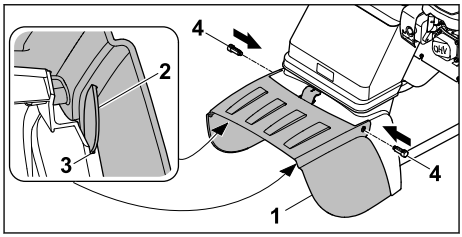
► Šrouby s plochou kulatou hlavou (9) prostrčte na straně motoru skrz otvory, našroubujte pojistné matice (10), ale neutahujte je.
► Šroub P5×50 (11) našroubujte na odlehlou stranu motoru a utáhněte momentem 1–2 Nm.
► Pojistné matice (10) na straně motoru utáhněte momentem 10–12 Nm.



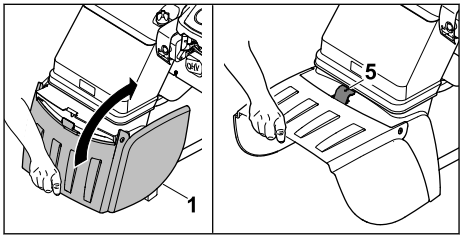
► Drtič opatrně překlopte směrem dozadu.
► Položte navrch lištu (12) a utáhněte šrouby Torx P5×20 (13) momentem 1–2 Nm.
► Drtič postavte.

6.3 Montáž vyhazovací klapky

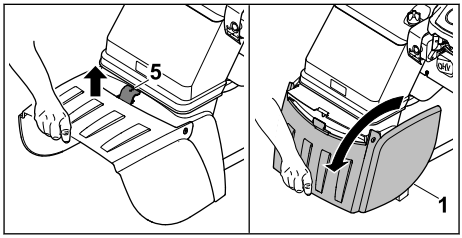
► Drtič postavte na rovnou plochu.



► Vyhazovací klapku (1) nasaďte na prodloužení vyhazování. Při zavěšování dávejte pozor nato, aby žebro (2) vlevo a vpravo na vnitřní straně klapky přesně zapadalo do vodicí drážky prodloužení vyhazování (3).
► Čepy (4) vlevo a vpravo opatrně zatlučte kladívkem, aby byly zarovnané.



► Pro provoz drcení vyklopte vyhazovací klapku (1) nahoru a nechte uzavírací sponu (5) slyšitelně zapadnout do prodloužení vyhazování.

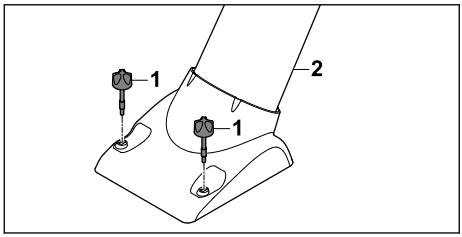


► Pro účely transportu nebo skladování s úsporou místa lehce nadzvedněte uzavírací sponu (5) a sklopte vyhazovací klapku (1) směrem dolů.

6.4 Montáž sady nožů

► Namontujte sadu nožů, 🕮 15.5.2

6.5 Montáž plnicí násypky



- ► Při první montáži: Nasaďte upevňovací šrouby (1) do podélného otvoru plnicí násypky a tlakem úplně zašroubujte.
  Upevňovací šrouby (1) jsou po první montáži spojeny s plnicí násypkou (2) se zajištěním proti ztrátě.
- ► Namontujte plnicí násypku (2), 🕮 15.3.

6.6 Doplnění motorového oleje

Motorový olej maže a chladí motor.

Specifikace motorového oleje a plnicí množství jsou uvedeny v návodu k použití motoru.

UPOZORNĚNÍ

- ■ Při dodání není ve vodním čerpadle žádný motorový olej. Nastartování motoru bez motorového oleje nebo s příliš malým množstvím motorového oleje může drtič poškodit.
  - ► Před každým startem zkontrolujte stav motorového oleje a v případě potřeby motorový olej doplňte.

- ► Motorový olej plňte podle návodu k použití příslušného motoru.

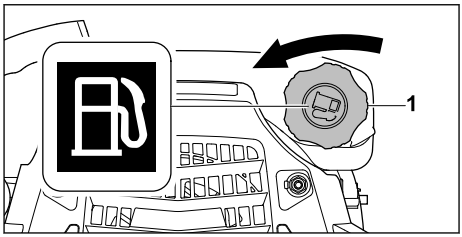
7 Tankování drtiče

7.1 Tankování drtiče

UPOZORNĚNÍ

- ■ Pokud se drtič nenatankuje správným palivem, může dojít k poškození drtiče.
  - ► Používejte čerstvý značkový bezolovnatý benzín.
  - ► Dodržujte návod k použití motoru.

- ► Vypněte motor.
- ► Drtič stavte vždy na rovný a pevný podklad tak, aby se nemohl převrátit či uklouznout.
- ► Okolí uzávěru palivové nádržky očistěte vlhkým hadrem.



- ► Uzávěr palivové nádržky (1) otočte proti směru hodinových ručiček a sejměte.
- ► Benzin doplňujte pomocí vhodné pomůcky pro plnění tak, aby max. hladina paliva nepřesahovala spodní okraj plnicího hrdla.
- ► Uzávěr palivové nádržky (1) nasaďte na palivovou nádržku a zašroubujte jej ve směru hodinových ručiček.

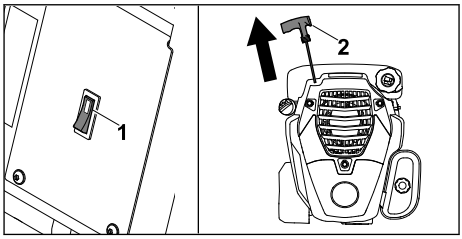
8 Spouštění a vypínání motoru

8.1 Nastartování motoru

⚠ VAROVÁNÍ

- ■ Když se při spuštění motoru nachází v drtiči drcený materiál, může být vymrštěn a může dojít k poranění uživatele.
  - ► Před spuštěním odstraňte drcený materiál z násypky a vyhazovacího kanálu.

- ► Drtič stavte vždy na rovný a pevný podklad tak, aby se nemohl převrátit či uklouznout.
- ► Nasaďte nástrčku zapalovací svíčky.



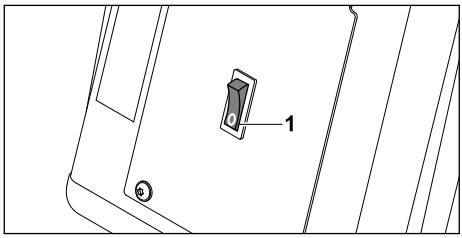
- ► Spínač ZAP/VYP (1) nastavte do polohy I.
- ► Startovací rukojeť (2) pomalu vytáhněte, až je cítit kompresní odpor, potom silně potáhněte až do délky natažené ruky.
  - ► Startovací lanko zasunujte zpět pomalu, aby se mohlo startérem správně navinout.
- ► Startovací postup opakujte tak dlouho, až motor nastartuje.
- ► Pokud motor nestartuje: Nahlédněte do návodu k použití motoru.

- S vkládáním drceného materiálu začněte až ve chvíli, kdy tor dosáhne maximálních otáček (volnoběžné otáčky).
- Drtič nenaklápějte, když motor běží.

8.2 Vypněte motor

UPOZORNĚNÍ

- Motor vypněte až tehdy, když už se v nožovém ústrojí nenachází žádný drcený materiál, abyste předešli riziku zablokování při opětovném spuštění stroje.



- Spínač ZAP/VYP (1) nastavte do polohy **O**. Motor se zastaví.
- Počkejte, dokud se nože nepřestanou otáčet.

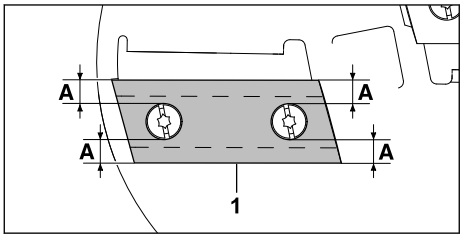
9 Kontrola drtiče

9.1 Kontrola ovládacích prvků

- Nastartujte motor.
- Spínač ZAP/VYP (1) nastavte do polohy **O**. Motor se zastaví.
- Pokud se motor nevypne: Drtič již nepoužívejte a vyhledejte odborného prodejce STIHL. Spínač ZAP/VYP je vadný.

9.2 Kontrola nožů

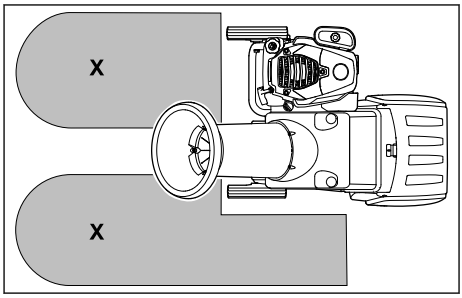
- Demontujte plnicí násypku, 🕮 15.2.
- Zablokujte nožový kotouč, 🕮 15.4.
- Zkontrolujte nůž z hlediska poškození a opotřebení.



- **Otočný nůž** (1): Změřte vzdálenost (A) mezi otvorem a řeznou hranou nože na více místech. Pokud není dosažena minimální vzdálenost (6 mm): Nože otočte nebo vyměňte.
- V případě nejasností: Vyhledejte odborného prodejce STIHL.

10 Práce s drtičem

10.1 Pracovní pásmo uživatele



- Při používání drtiče se vždy držte v označeném pracovním pásmu (X).

UPOZORNĚNÍ

- Pracovní plocha uživatele nesmí být položena výše než plocha, na které je postaven přístroj.

10.2 Drcení

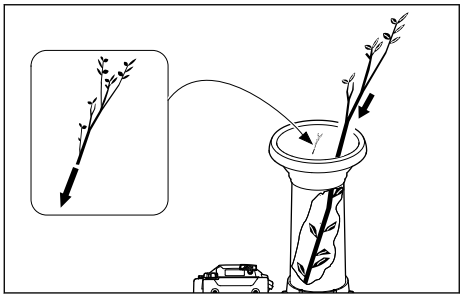
Drtič je vhodný zejména pro zpracování následujícího materiálu: Tlusté a hodně rozvětvené větve, odřezky ze stromů a keřů.

– Maximální průměr větve: 45 mm

UPOZORNĚNÍ

- Při vkládání několika tenkých větví najednou nesmí součet průměrů jednotlivých větví překročit maximální průměr větve.
- Při plnění vlhkým nebo mokrým měkkým materiálem může dojít k ucpání nožového ústrojí.

- Drtič stavte vždy na rovný a pevný podklad tak, aby se nemohl převrátit či uklouznout.
- Otevřete vyhazovací klapku.
- Nastartujte motor.
- Počkejte, až motor drtiče dosáhne svých maximálních otáček (volnoběžné otáčky).
- Respektujte pracovní oblast, 🕮 10.1



- Drcený materiál pomalu vkládejte podél levé stěny násypky až k nožovému ústrojí. Drcený materiál je přitom vtahován do stroje samočinně.
- Tvrdý materiál vkládejte jen v popsaném směru.
- Motor nepřetěžujte, při klesajících otáčkách zredukujte plnění.

11 Po skončení práce

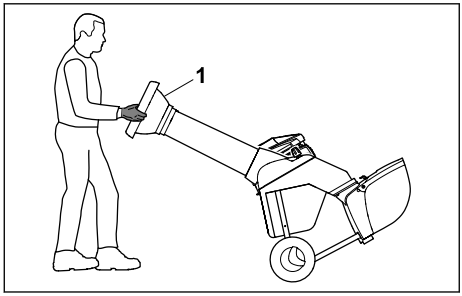
- Vypněte motor, nechte jej vychladnout a stáhněte nástrčku zapalovací svíčky.
- Drtič vyčistěte, 🕮 14.1.

12 Přeprava

12.1 Přeprava drtiče

- Vypněte motor, nechte jej vychladnout a stáhněte nástrčku zapalovací svíčky.
- Drtič přepravujte vždy pouze s prázdnou nádržkou.
- Drtič přepravujte jen s namontovanou plnicí násypkou.

Tažení nebo posunování drtiče

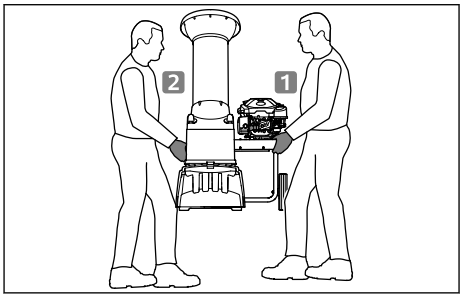


- Držte drtič za horní díl násypky (1) a sklopte dozadu.
- Pomalu drtič tlačte nebo táhněte.

Zvedání nebo přenášení drtiče

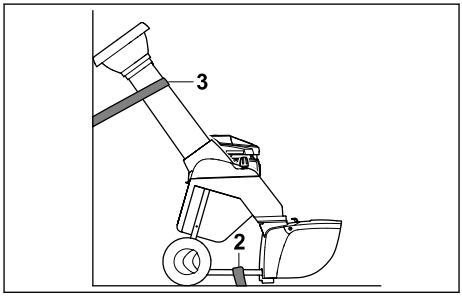
VAROVÁNÍ

- Drtič je velmi těžký a uživatel může být při zvedání nebo přenášení drtiče zraněn.
  - Pokud je to možné, drtič nepřenášejte, ale posunujte jej nebo použijte vhodné zdvihací zařízení.
  - Noste vhodný ochranný oděv, zakrývající zcela předloktí a horní část těla.



- Uchopte drtič pod motorem (1. osoba).
- Uchopte drtič za pouzdro na odvrácené straně od motoru (2. osoba).
- Drtič současně zdvihněte.

Přeprava drtiče vozidlem



- Drtič transportujte stojící ve svislé poloze.
- Zajistěte drtič pomocí vhodných prostředků za nohu kola (2) nebo za plnicí násypku (3) proti převrácení a sklouznutí.

13 Skladování

13.1 Skladování drtiče

- Nechte drtič vychladnout a stáhněte nástrčku zapalovací svíčky.

- Drtič skladujte tak, aby byly splněny níže uvedené podmínky:
  - Drtič se nemůže převrátit ani pohnout.
  - Drtič je mimo dosah dětí.
  - Drtič je čistý a suchý.
  - Drtič je chráněn před prachem.
  - Drtič je chráněn před vlhkostí a vysokými teplotami.
  - Drtič je v bezpečnosti odpovídajícím stavu, 📖 4.6.1.

  Pokud budete drtič skladovat déle než 3 měsíce, je nutné navíc:
  - Vyprázdnit palivovou nádržku (vyprázdněte pouze ve venkovním prostředí).
  - Vyměňte motorový olej tak, jak je uvedeno v návodu k použití příslušného motoru.
  - Vyšroubujte zapalovací svíčku a otvorem pro zapalovací svíčku nalijte do motoru cca 3 ml motorového oleje.
  - Startovací rukojeť několikrát za sebou vytáhněte a zase pusťte zpět.

⚠ VAROVÁNÍ

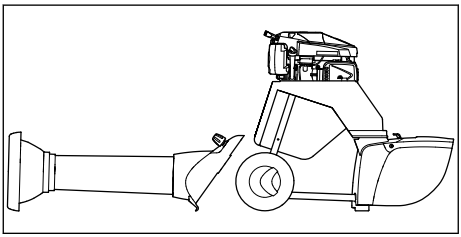
- Pokud při odpojení nástrčky zapalovací svíčky vytáhnete startovací rukojeť, může dojít k úniku jisker ven. Jiskry mohou zapálit unikající benzinové páry a způsobit požár a výbuch. Může tak dojít k těžkým úrazům či úmrtí osob a ke vzniku věcných škod.
  - Nástrčku zapalovací svíčky odložte mimo otvor zapalovací svíčky.

  - Zašroubujte zapalovací svíčku a pevně ji utáhněte.

14 Čištění

14.1 Čištění drtiče

- Nechte drtič vychladnout a stáhněte nástrčku zapalovací svíčky.
- Demontujte plnicí násypku, 📖 15.2



- Drtič čistěte jen ve znázorněné poloze.
- Drtič čistěte měkkým kartáčem nebo vlhkou tkaninou.
- Očistěte chladicí žebra, kolo ventilátoru, prostor kolem vzduchového filtru a výfuk motoru.
- Soupravu nožů a oblast okolo nich očistěte pomocí dřevěné tyče, měkkého kartáče nebo vlhké tkaniny.
- Nože a drticí komoru chraňte proti korozi (např. řepkovým olejem).
- V případě potřeby použijte speciální čisticí prostředek (např. speciální čisticí prostředek STIHL).

15 Údržba

15.1 Časové intervaly pro údržbu

Časové intervaly pro údržbu jsou závislé na okolních podmínkách a na pracovních podmínkách. STIHL doporučuje níže uvedené časové intervaly pro údržbu:

Motor

- Údržbu motoru provádějte tak, jak je uvedeno v návodu k použití motoru, kontrolujte zejména pravidelně stav oleje a filtr.
- Chladicí žebra udržujte vždy v čistém stavu.

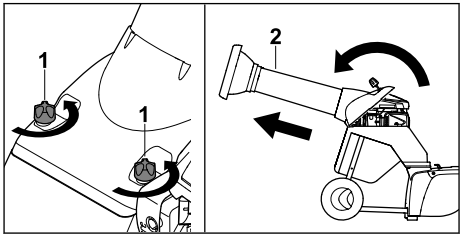
Drtič

- Zkontrolujte nože před každým použitím z hlediska poškození a opotřebení.
- Klínový řemen kontrolujte vždy po 10 provozních hodinách z hlediska poškození a opotřebení. Zkontrolujte napnutí klínového řemenu a v případě potřeby je nastavte, 📖 15.8.
- Nechte drtič zkontrolovat každoročně odborným prodejcem STIHL.

Aktuální adresy odborných prodejců získáte u příslušného zastoupení STIHL v dané zemi na adrese www.stihl.com.

15.2 Demontáž plnicí násypky

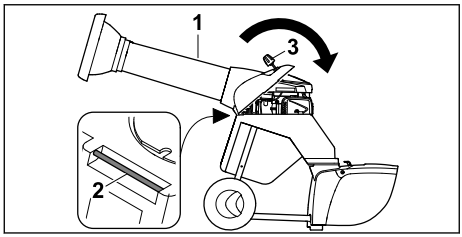
- Drtič postavte na rovnou plochu a nechte jej vychladnout.



- Povolte upevňovací šrouby (1), aby jimi bylo možné volně otáčet.
- Plnicí násypku (2) nakloňte dozadu a sejměte ji.

15.3 Montáž plnicí násypky

- Drtič postavte na rovnou plochu.



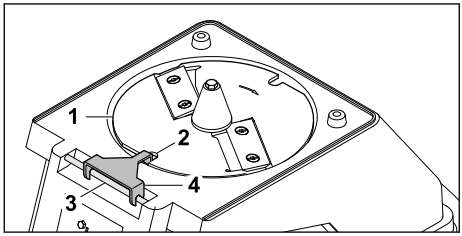
- Plnicí násypku (1) zavěste do závěsu (2) na základním stroji a naklopte dopředu.
- Oba upevňovací šrouby (3) **rovnoměrně** dotáhněte.
- Zkontrolujte, zda plnicí násypka (1) správně visí na závěsu (2).

15.4 Zablokování a uvolnění nožového kotouče

UPOZORNĚNÍ

- Než začnete provádět jakékoliv úkony na drtiči bez plnicí násypky, např. údržbu, je nutné zablokovat nožový kotouč.
- Toto zablokování vždy odstraňte před uvedením stroje do provozu.

- Demontujte plnicí násypku, 🕮 15.2

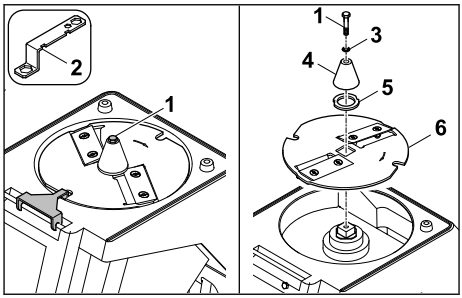


- Otáčejte nožovým kotoučem (1) tak daleko, až se bude vybrání (2) nacházet před závěsem (3).
- Montážní nástroj (4) zavěste do závěsu (3) a napasujte do vybrání (2).
  Nožový kotouč je zafixovaný.
- Pro uvolnění zablokování: vyjměte montážní nástroj (4).

15.5 Montáž a demontáž sady nožů

15.5.1 Demontáž sady nožů

- Zablokujte nožový kotouč, 🕮 15.4.

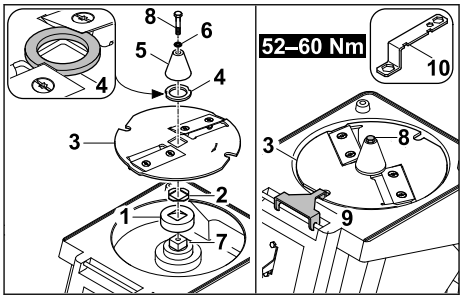


- Šroub nože (1) povolte pomocí kombinovaného klíče (2) a zcela vyšroubujte.
- Vyjměte pojistnou podložku (3), usměrňovač (4), horní vymezovací kroužek (5) a nožový kotouč (6).

15.5.2 Montáž sady nožů

UPOZORNĚNÍ

- Dodržujte pořadí montáže a utahovací moment.
- Při montáži dbejte na správnou polohu horního vymezovacího kroužku (4) vůči oběma nožům.



- Na přichycení nože (7) nasaďte ochrannou krytku (1), dolní vymezovací kroužek (2), nožový kotouč (3), horní vymezovací kroužek (4), usměrňovač (5) a pojistnou podložku (6) a nasaďte šroub (8).
- Nožový kotouč (3) připevněte pomocí montážního nástroje (9), 🕮 15.4.
- Šroub nože (8) zašroubujte kombinovaným klíčem (10) a utáhněte jej momentem 52–60 Nm.
- Povolte zafixování, 🕮 15.4.
- Namontujte plnicí násypku, 🕮 15.3.

15.6 Otočení řezného nože

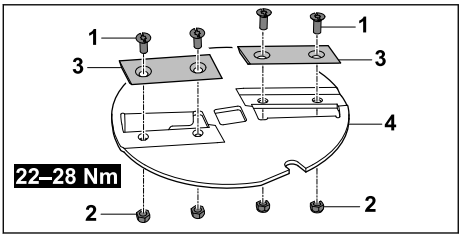
⚠ VAROVÁNÍ

- Při manipulaci s noži volného nožového kotouče může dojít ke zranění uživatele.
  - ► Před demontáží nebo montáží nožů upevněte nožový kotouč.

UPOZORNĚNÍ

- Tupý otočný nůž lze jednou otočit.

► Demontujte sadu nožů, 🕮 15.5.1



- ► Povolte šrouby (1) a vyjměte je společně s maticemi (2).
- ► Sundejte nůž (3).
- ► Vyčistěte nožový kotouč (4).
- ► Otočte nůž (3) a položte ho ostrou hranou na nožový kotouč tak, aby otvory lícovaly.
  - ► Dodržujte minimální vzdálenost mezi otvorem a řeznou hranou, příp. vyměňte nůž, 🕮 9.2.
- ► Do otvorů zasuňte šrouby (1) a zašroubujte matice (2) a utáhněte momentem 22–28 Nm.
- ► Montáž sady nožů, 🕮 15.5.2
- ► Povolte zafixování, 🕮 15.4.
- ► Namontujte plnicí násypku, 🕮 15.3.

15.7 Ostření nožů

Oboustranně otupené nože je nutné před další prací naostřit nebo vyměnit.

UPOZORNĚNÍ

- Správné ostření nožů vyžaduje značnou zručnost. Tupé a nesprávně nabroušené řezné nože zvyšují riziko zpětného odmrštění.
  - ► STIHL doporučuje nechat ostřit nože u odborného prodejce STIHL.

- ► Chcete-li nože nabrousit, demontujte soupravu nožů a nože, 🕮 15.5.1.
- ► Ostří nožů nabruste. Při tomto postupu je nutno dodržet úhel ostří a provádět ochlazování řezného nože, 🕮 18.2.
  Během broušení nesmí docházet k modrání materiálu řezného nože.
- ► Před montáží nože zkontrolujte, 🕮 9.2.
  - ► Pokud najdete vruby či praskliny nebo pokud jsou nože obroušeny až na hranici opotřebení, je nutné řezné nože vyměnit.
- ► V případě nejasností: vyhledejte odborného prodejce STIHL.

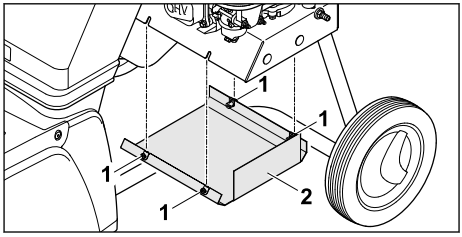
15.8 Kontrola a nastavení napnutí klínového řemenu

UPOZORNĚNÍ

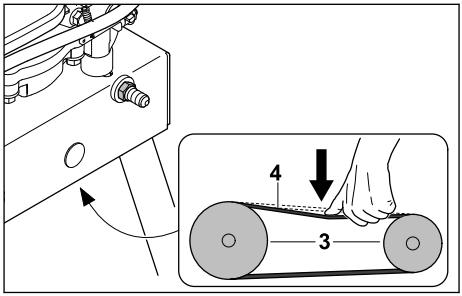
- Příliš slabé napnutí klínového řemenu má za následek zvýšené opotřebení řemenu, příliš silné napnutí může způsobit poškození ložisek.
  - ► Firma STIHL doporučuje nechat nastavit napnutí klínového řemenu u odborného prodejce STIHL.

► Drtič postavte na rovnou plochu., nechte jej vychladnout a stáhněte nástrčku zapalovací svíčky.

Kontrola napnutí klínového řemenu

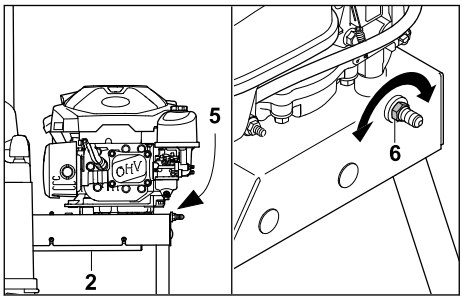


► Povolte šrouby (1) a sejměte ochranný plechový kryt řemenu (2).



► Zatlačte palcem na klínový řemen (4) mezi oběma klínovými řemenicemi (3).
Klínový řemen musí být možné stlačit asi o 10 mm.

Nastavení napnutí klínového řemenu



- ► Povolte šroubové spojení motoru na konzole: Povolte 3 šrouby upevnění motoru (5), ale nevyšroubujte je.
- ► Napnutí klínového řemene nastavte otáčením nastavovací matice (5).
- ► Utáhněte šrouby upevnění motoru (5).
- ► Namontujte ochranný plechový kryt řemenu (2).
- ► V případě nejasností: Vyhledejte odborného prodejce STIHL.

16 Oprava

16.1 Oprava drtiče

Uživatel nemůže na drtiči provádět opravy sám.

- ► Pokud dojde k poškození drtiče: drtič dále nepoužívejte a vyhledejte odborného prodejce STIHL.
- ► V případě nečitelných nebo poškozených štítků s upozorněními: nechte štítky s upozorněními vyměnit od odborného prodejce STIHL.

17 Odstranění poruch

17.1 Odstranění poruch drtiče

Porucha	Příčina	Odstranění závady
Motor nejde nastartovat.	Plnicí násypka není správně uzavřená – funkce bezpečnostního spínače (bezpečnostní zajištění) je aktivovaná.	► Plnicí násypku správně uzavřete a pevně zašroubujte, 🕮 15.3.
	Nožový kotouč je zablokovaný.	► Vypněte drtič, stáhněte nástrčku zapalovací svíčky a demontujte plnicí násypku. ► Ze skříně drtiče zahradního odpadu odstraňte zbytky materiálu.
	Palivová nádržka je prázdná.	► Natankujte drtič.
	Je ucpáno palivové potrubí.	► Obraťte se na odborného prodejce STIHL.
	V nádrži se nachází špatné, znečištěné nebo staré palivo.	► Používejte čerstvý značkový bezolovnatý benzin.
	Vzduchový filtr je znečištěn.	► Vyčistěte nebo vyměňte vzduchový filtr podle návodu k použití motoru.
	Nástrčka zapalovací svíčky je vytažena ze zapalovací svíčky nebo je v nástrčce špatně upevněn kabel zapalování.	► Nasaďte nástrčku zapalovací svíčky. ► Zkontrolujte spojení mezi kabelem zapalování a nástrčkou zapalovací svíčky.
	Zakarbonovaná nebo poškozená zapalovací svíčka či nesprávná vzdálenost elektrod.	► Vyčistěte nebo vyměňte zapalovací svíčku. ► Nastavte správnou vzdálenost elektrod.
	Motor je zahlcený palivem.	► Vyšroubujte a vysušte zapalovací svíčku. ► Protáhněte startovací lanko několikrát při vyšroubované zapalovací svíčce a spínači ZAP/VYP v poloze O.
Vysoká teplota motoru.	Chladicí žebra jsou znečištěná nebo je povrch motoru pokrytý drceným materiálem.	► Drtič vyčistěte.

Porucha	Příčina	Odstranění závady
	Příliš málo motorového oleje v motoru.	► Motorový olej doplňte nebo vyměňte tak, jak je popsáno v návodu k použití příslušného motoru.
Drcený materiál není vtahován.	Tupé nebo nesprávně naostřené nože.	► Nůž obraťte (📖 15.6), nabruste (📖 15.7) nebo vyměňte (📖 15.5). ► Nechte drtič zkontrolovat odborným prodejcem STIHL.
Drtič vydává neobvyklé zvuky nebo silně vibruje.	Sada nožů je opotřebená nebo poškozená, nebo se v řezném/žacím nástroji nacházejí cizí tělesa.	► Vypněte motor, nechte jej vychladnout a stáhněte nástrčku zapalovací svíčky. ► Zkontrolujte správné upevnění všech dílů soupravy nožů. Dotáhněte volné díly, dodržujte utahovací moment. ► Odstraňte příp. cizí tělesa. ► Opotřebované nebo poškozené díly vyměňte. ► Nechte drtič zkontrolovat odborným prodejcem STIHL.
	Šrouby jsou uvolněné.	► Utáhněte šrouby. ► Zkontrolujte šrouby upevnění motoru a popř. je dotáhněte. ► Nechte drtič zkontrolovat odborným prodejcem STIHL.
Výkon drcení je snížený.	Tupé nebo nesprávně naostřené nože.	► Nůž obraťte (📖 15.6), nabruste (📖 15.7) nebo vyměňte (📖 15.5). ► Nechte drtič zkontrolovat odborným prodejcem STIHL.
	Nožový kotouč je deformovaný.	► Nožový kotouč vizuálně zkontrolujte a podle potřeby vyměňte.
Při drcení tvrdého materiálu dochází ke zpětnému rázu.	Tvrdý materiál vkládáte nesprávně.	► Drtič správně plňte. Dodržujte směr zavádění a maximální průměr větví. ► Používejte jen čerstvě nařezaný drcený materiál.
	Tupé nebo nesprávně naostřené nože.	► Nůž obraťte (📖 15.6), nabruste (📖 15.7) nebo vyměňte (📖 15.5). ► Nechte drtič zkontrolovat odborným prodejcem STIHL.

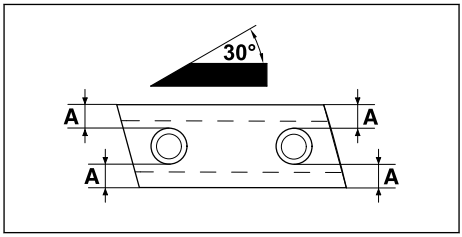
18 Technická data

18.1 Drtič STIHL GH 370.1 S

– Typ motoru: STIHL EVC 1000
– Zdvihový objem: 196 cm³
– Výkon (P): 3,4 kW (4,6 PS) při 3000/min
– Počet otáček (n): 3000/min
– Maximální objem palivové nádržky: 1,4 l
– Rozměry zařízení:
  – Délka: 128 cm
  – Šířka: 77 cm
  – Výška: 140 cm
– Hmotnost (m): 45 kg

18.2 Nůž

Úhel ostří nožů činí 30°.



– Otočný nůž:
  – Minimální vzdálenost A = 6 mm
  – Utahovací moment šroubů: 22–28 Nm

18.3 Akustické hodnoty

– Hladina akustického tlaku L_{pA} měřená podle EN 13683: 94 dB(A)
– Nejistota měření K_{pA}: 3 dB(A)

– Garantovaná hladina akustického výkonu L_{WAd} měřená podle směrnice 2000/14/ES: 103 dB(A)

Uvedené akustické hodnoty byly měřeny podle normovaného zkušebního postupu a lze je použít pro porovnání se zařízeními poháněnými benzínovým motorem. Skutečně vznikající hodnoty hluku se mohou od uvedených hodnot odchylovat, závisí to na druhu a způsobu použití. Uvedené akustické hodnoty lze použít pro prvotní odhad zatížení zvukem. Skutečné zatížení zvukem je třeba odhadnout. Přitom je možno přihlédnout také k době, kdy je zařízení poháněné benzínovým motorem vypnuté, a době, kdy je zařízení sice zapnuté, avšak běží bez zatížení.

18.4 REACH

REACH je názvem ustanovení EG o registraci, klasifikaci a povolení chemikálií.

Informace ohledně splnění ustanovení REACH se nacházejí pod www.stihl.com/reach .

19 Náhradní díly a příslušenství

19.1 Náhradní díly a příslušenství

STIHL Tyto symboly označují originální náhradní díly STIHL a originální příslušenství STIHL.

STIHL doporučuje používat originální náhradní díly STIHL a originální příslušenství STIHL.

Náhradní díly a příslušenství jiných výrobců nemohou být i přes pečlivý monitoring trhu firmou STIHL posouzeny ohledně jejich spolehlivosti, bezpečnosti a vhodnosti a STIHL také nemůže ručit za jejich použití.

Originální náhradní díly STIHL a originální příslušenství STIHL jsou k dostání u odborného prodejce výrobků STIHL.

19.2 Důležité náhradní díly

– Otočný nůž: 6903 702 0103
– Nožový kotouč, kompletní: 6903 700 5102
– Klínový řemen: 6001 704 2100

20 Likvidace

20.1 Likvidace drtiče

Informace o likvidaci získáte na místním úřadě nebo u odborného prodejce STIHL.

Nesprávná likvidace může být zdraví škodlivá a zatěžovat životní prostředí.

► Výrobky STIHL včetně obalů odevzdejte na vhodném sběrném místě k opětovnému zhodnocení v souladu s místními předpisy.
► Nelikvidujte s domácím odpadem.

21 Prohlášení o konformitě EU

21.1 Drtič STIHL GH 370.1 S

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Rakousko

na vlastní zodpovědnost prohlašuje, že
– Typ konstrukce: benzínový drtič
– výrobní značka: STIHL
– Typ: GH 370.1 S
– Jmenovitý výkon při jmenovitých otáčkách: 3,4 kW při 3000/min
– Sériová identifikace: 6001

splňuje příslušná nařízení směrnic 2000/14/ES, 2006/42/ES, 2014/30/EU a 2011/65/EU a byl vyvinut a vyroben v souladu s následujícími normami platnými vždy k datu výroby: EN 13683 a EN ISO 14982.
Ke zjištění naměřené a zaručené hladiny akustického výkonu se postupovalo podle směrnice 2000/14/ES, příloha V.
– Naměřená hladina akustického výkonu: 100,4 dB(A)
– Zaručená hladina akustického výkonu: 103 dB(A)

Technické podklady jsou uloženy ve společnosti STIHL Tirol GmbH.

Rok výroby drtiče a výrobní číslo jsou uvedeny na stroji.

Langkampfen, 15.10.2025

STIHL Tirol GmbH

V zast. 

Matthias Fleischer, Vedoucí oddělení vývoje produktů

V zast. 

Sven Zimmermann, Vedoucí oddělení kvality

22 UKCA-Prohlášení o konformitě

22.1 Drtič STIHL GH 370.1 S

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Rakousko

na vlastní zodpovědnost prohlašuje, že
– Typ konstrukce: benzínový drtič
– výrobní značka: STIHL
– Typ: GH 370.1 S
– Jmenovitý výkon při jmenovitých otáčkách: 3,4 kW při 3000/min
– Sériová identifikace: 6001

splňuje příslušná nařízení předpisů Spojeného království – Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 a The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 – a byla vyvinuta a vyrobena v souladu s následujícími normami platnými vždy k datu výroby: EN 13683 a EN ISO 14982.

Ke zjištění naměřené a zaručené hladiny akustického výkonu bylo postupováno podle nařízení UK Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8.
– Naměřená hladina akustického výkonu: 100,4 dB(A)
– Zaručená hladina akustického výkonu: 103 dB(A)

Technické podklady jsou uloženy ve společnosti STIHL Tirol GmbH.

Rok výroby drtiče a výrobní číslo jsou uvedeny na stroji.

Langkampfen, 15. 10. 2025

STIHL Tirol GmbH

V zast. 

Matthias Fleischer, Vedoucí oddělení vývoje produktů

V zast. 

Sven Zimmermann, Vedoucí oddělení kvality

23 Adresy

Hlavní sídlo firmy STIHL

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Postfach 1771
D-71307 Waiblingen

Distribuční společnosti STIHL

ČEŠKA REPUBLIKA

Andreas STIHL, spol. s r.o
Chrlická 753
664 42 Modřice

Tartalomjegyzék

1 Előszó ... 215
2 Erre a használati útmutatóra vonatkozó információk ... 216
3 Áttekintés ... 216
4 Biztonsági tudnivalók ... 217
5 Az aprító használatra való előkészítése. ... 223
6 Aprító összeszerelése ... 223
7 Aprító tankolása ... 225
8 A motor beindítása és leállítása ... 225
9 Aprító ellenőrzése ... 226
10 Munkavégzés az aprítóval ... 226
11 Munkavégzés után ... 227
12 Szállítás ... 227
13 Tárolás ... 227
14 Tisztítás ... 228
15 Karbantartás ... 228
16 Javítás ... 231
17 Hibaelhárítás ... 231
18 Műszaki adatok ... 232
19 Pótalkatrészek és tartozékok ... 233
20 Ártalmatlanítás ... 233
21 EK Megfelelőségi nyilatkozat ... 233
22 A gyártó UK/CA megfelelőségi nyilatkozata ... 234
23 Címek ... 234

1 Előszó

Tisztelt Vásárlónk!

Örömünkre szolgál, hogy STIHL-termék mellett döntött. Termékeink fejlesztése és gyártása csúcsminőségben történik, ügyfeleink szükségleteinek megfelelően. Így magas megbízhatóságú termékek jönnek létre, amelyek az extrém igénybevétel próbáját is kiállják.

Az eredeti használati útmutató fordítása
0000011982_001_H
Klórmentesen fehérített papírra nyomtatott.
A papír újrahasznosítható.
© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2025
0478-216-9911-A. VA0.J25.

A STIHL a szervizelés terén is csúcsminőséget nyújt Önnek. Márkaszervizeink szakértő tanácsadást és betanítást, valamint átfogó műszaki segítséget nyújtanak.

A STIHL elkötelezett a környezettel szembeni fenntartható és felelősségteljes eljárások mellett. A jelen használati utasítás támogatást ad, hogy Ön biztonságos és környezetbarát módon használhassa STIHL-termékét, annak hosszú élettartamán keresztül.

Köszönjük bizalmát és sok örömet kívánunk a STIHL-termék használatához.

Dr. Nikolas Stihl

FONTOS! HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL, ÉS ŐRIZZE MEG.

2 Erre a használati útmutatóra vonatkozó információk

2.1 Alkalmazandó dokumentumok

Ez a használati utasítás a gyártó eredeti használati útmutatójának a 2006/42/EC jelű EK-irányelv szerinti fordítása.

A helyi biztonsági előírások érvényesek.

2.2 A figyelmeztetések jelölése a szövegben

VESZÉLY

- Olyan veszélyekre utal, amelyek súlyos sérüléseket vagy halált okozhatnak.
  - ► A megnevezett intézkedésekkel súlyos sérülések vagy halál kerülhető el.

FIGYELMEZTETÉS

- Olyan veszélyekre utal, amelyek súlyos sérüléseket vagy halált **okozhatnak**.
  - ► A megnevezett intézkedésekkel súlyos sérülések vagy halál kerülhető el.

TUDNIVALÓ

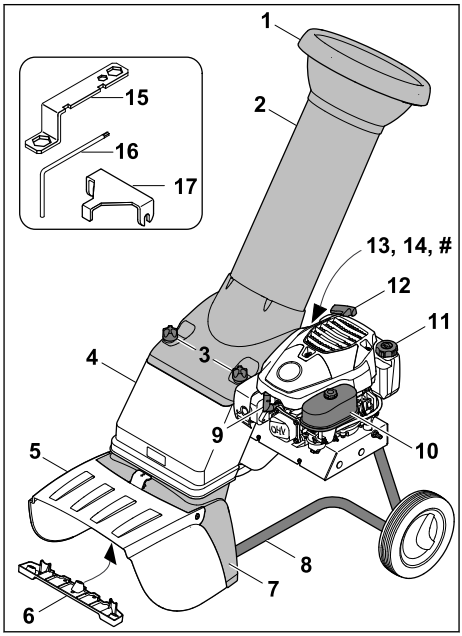
- Olyan veszélyekre utal, amelyek anyagi károkat okozhatnak.
  - ► A megnevezett intézkedésekkel anyagi károk kerülhetők el.

2.3 Szimbólumok a szövegben

Ez a szimbólum e használati útmutató egyik fejezetére utal.

3 Áttekintés

3.1 Aprító



1 **Tölcsér felső része fogantyúkkal**
A fogantyúkkal ellátott tölcsér felső része az aprító tartására és szállítására szolgál.

2 **Tölcsér**
A tölcsér felveszi az aprítandó anyagot.

3 **Zárócsavarok**
A zárócsavarok a tölcsér rögzítésére szolgálnak az alapkészüléken.

4 **Alapkészülék**
Az alapkészülékre felszerelésre kerül a kidobóhosszabbítás, a futómű és a tölcsér.

5 **Kidobófedél**
A kidobófedél elzárja a kidobócsatornát.

6 **Léc**
A léc rögzíti a kidobóhosszabbítás keréktalpát.

7 **Kidobóhosszabbítás**
A kidobóhosszabbítás a felaprított anyagot a talajra vezeti.

8 Keréktalp
A keréktalp megtámasztja a készüléket és a kerekek rögzítésére szolgál.

9 Gyújtógyertya-dugasz
A gyújtógyertya-dugasz összeköti a gyújtóvezetéket a gyújtógyertyával.

10 Légszűrő
A légszűrő kiszűri a motor által beszívott levegőt.

11 Üzemanyagtartály zárósapkája
Az üzemanyagtartály zárósapkája lezárja a benzin betöltőnyílását.

12 Berántófogantyú
A berántófogantyú a be-/kikapcsolóval együtt a motor indítására szolgál.

13 Motorolaj zárósapkája
A motorolaj zárósapkája elzárja a motorolaj betöltésére szolgáló nyílást.

14 Be-/kikapcsoló
A be-/kikapcsoló a motor indítására és leállítására szolgál.

15 Kombikulcs
A kombikulcs a késrögzítő csavar lazítására és rögzítésére szolgál.

16 Torx kulcs
A Torx kulcs a Torx csavarok meghúzására és lazítására szolgál.

17 Szerelőszerszám
A szerelőszerszám a késtárcsa ellentartására és biztosítására szolgál.

Teljesítménytábla a gépszámmal

3.2 Szimbólumok

Az aprítón lévő szimbólumok jelentése:


Ez a szimbólum jelöli az üzemanyagtartály zárósapkáját.


Ez a szimbólum jelöli a motorolaj zárósapkáját.



Garantált zajteljesítményszint dB(A)-ben a 2000/14/EK irányelv szerint, az elektromos termékek zajkibocsátásának összehasonlíthatóságához.


A terméket ne dobja a háztartási szemétbe.



Motor elindítása:
1 – Fordítsa a be-/kikapcsolót **I** állásba
2 – Húzza ki a berántófogantyút



Motor leállítása:
1 – Fordítsa a be-/kikapcsolót **O** állásba


Az aprítandó anyag betöltési iránya

4 Biztonsági tudnivalók

4.1 Figyelmeztető szimbólumok

Az aprítón lévő figyelmeztető szimbólumok jelentése:


Olvassa el, értse meg, és őrizze meg a használati utasítást.


A harmadik személyeket távol kell tartani.


Vigyázzon a forgó késekkel. Ne tartsa a kezét vagy lábát a nyílásokhoz, ha a motor jár.


Húzza le a gyújtógyertya-dugaszt szállítás, tárolás, karbantartás vagy javítás előtt.


Viseljen védőszemüveget és hallásvédőt.


Viseljen védőkesztyűt.


Ne használja fellépőként.


Soha nem szabad kézzel vagy más testrésszel vagy ruházattal a tölcsérbe vagy a kidobócsatornába nyúlni.

4.2 Rendeltetésszerű használat

A STIHL GH 370.1 S aprító fa- és sövénynyesedék, valamint erős és elágazó ágak aprítására szolgál, mint pl. 45 mm maximális ágátmérőjű ágak.
A STIHL GH 370.1 S aprító nem alkalmas élelmiszer-előállításra, és nem használható rendeltetésétől eltérő tárgyakhoz, mint pl.
– kő, üveg, műanyag részek
– fém részek (drótok, szögek, stb.)

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- Amennyiben az aprítót nem rendeltetésszerűen használják, súlyos vagy halálos személyi sérülések, és anyagi károk keletkezhetnek.
  - ► Több vékony ág egyidejű behelyezésekor az egyes ágak átmérőjének összege nem haladhatja meg a maximális ágátmérőt.
  - ► Az aprítót a jelen használati utasításban és a motor használati utasításában leírtak szerint használja.

4.3 A felhasználóval szemben támasztott követelmények

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- A felhasználók betanítás nélkül nem tudják az aprító veszélyeit felismerni vagy felbecsülni. Az ilyen felhasználók, illetve más személyek súlyos, akár halálos sérüléseket szenvedhetnek.



► Olvassa el, értse meg, és őrizze meg a használati utasítást.

- ► Amennyiben az aprítót továbbadja más személynek: adja át vele együtt az aprító és a motor használati utasítását is.
- ► Győződjön meg arról, hogy a felhasználó eleget tesz a következő követelményeknek:
  - – A felhasználó kipihent.
  - – A felhasználó fizikailag, érzékszervileg és szellemi képességeinél fogva képes az aprítót kezelni és azzal dolgozni. Amennyiben a felhasználó fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességeinél fogva csak korlátozottan képes erre, a felhasználó csak felügyelet mellett vagy egy felelős személy utasításai szerint dolgozhat a berendezéssel.
  - – A felhasználó képes felismerni és felbecsülni az aprító veszélyeit.
  - – Ismerkedjünk meg a be/kikapcsoló használatával, hogy vészhelyzetben gyorsan és megfelelően tudjunk cselekedni.
  - – A felhasználó tisztában van azzal, hogy felelős a balesetekért és a károkozásért.
  - – A felhasználó nagykorú vagy a felhasználó a nemzeti jogszabályok szerint felügyelet mellett képzést fog kapni a szakmára.
  - – A felhasználó részesült STIHL márkakereskedés vagy más szakember általi oktatásban, mielőtt először használná az aprítót.
  - – A felhasználó nem áll alkohol, orvosságok vagy drogok hatása alatt.
  - – A felhasználó tisztában van azzal, hogy a fennmaradó kockázatok akkor is fennállnak, ha az aprítót az előírásoknak megfelelően üzemeltetik.
- ► Amennyiben bizonytalanságok merülnének fel: Forduljon STIHL márkakereskedéshez.

4.4 Ruházat és felszerelés

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- A munkavégzés során a tárgyak nagy sebességgel repülhetnek fel. A felhasználó megsérülhet.



► Viseljen szorosan illeszkedő védőszemüveget. A megfelelő védőszemüvegek mechanikai szilárdságát az EN 166 vagy az EN ISO 16321 szabvány vagy az adott ország előírásai szerint tesztelték, ezek a megfelelő jelöléssel ellátva, kereskedelmi forgalomban kaphatók.

- ► Viseljen ellenálló anyagból készült hosszú nadrágot.
- Munka közben zaj keletkezik. A zaj halláskárosodást okozhat.



► Viseljen hallásvédőt.

- A nem megfelelő ruházat beakadhat fába, bozótba vagy az aprítóba. A nem megfelelő ruházatot viselő kezelők súlyosan megsérülhetnek.
  - ► Viseljen testhez simuló ruházatot.
  - ► Ne viseljen sálat és ékszert.
- Munkavégzés közben a hosszú haj becsípődhet az aprítóba. A felhasználó súlyos sérülést szenvedhet.
  - ► A hosszú hajat kösse össze és rögzítsük úgy, hogy a váll fölé érjen.
- Ha a kezelő nem megfelelő lábbelit visel, elcsúszhat. A felhasználó megsérülhet.

- ► Viseljen csúszásmentes talpú, erős, zárt lábbelit.

- Munkavégzés közben az ágak visszacsapódhatnak. A felhasználó tisztítás, karbantartás vagy szállítás közben érintkezhet a késekkel. A felhasználó megsérülhet.



► Viseljen szúrás- és vágásálló anyagból készült, zárt mandzsettával ellátott, szoros védőkesztyűt a mechanikai kockázatok, mint például a szúrások és vágások elkerülése érdekében. A megfelelő védőkesztyűket az EN 388 szabvány vagy az adott ország előírásai szerint tesztelték, ezek a megfelelő jelöléssel ellátva, kereskedelmi forgalomban kaphatók.

- A kések élezése során az anyag részecskéi szétszóródhatnak. A felhasználó megsérülhet.



► Viseljen szorosan illeszkedő védőszemüveget. A megfelelő védőszemüvegek mechanikai szilárdságát az EN 166 vagy az EN ISO 16321 szabvány vagy az adott ország előírásai szerint tesztelték, ezek a megfelelő jelöléssel ellátva, kereskedelmi forgalomban kaphatók.



► Viseljen szúrás- és vágásálló anyagból készült, zárt mandzsettával ellátott, szoros védőkesztyűt a mechanikai kockázatok, mint például a szúrások és vágások elkerülése érdekében. A megfelelő védőkesztyűket az EN 388 szabvány vagy az adott ország előírásai szerint tesztelték, ezek a megfelelő jelöléssel ellátva, kereskedelmi forgalomban kaphatók.

4.5 Munkaterület és környezet

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- A kívülálló személyek, gyermekek és állatok nem képesek felismerni és felmérni az aprítóval és a felverődő tárgyakkal járó veszélyeket. Ez a kívülállók, gyermekek és állatok súlyos sérüléséhez vezethet, valamint anyagi károkat okozhat.
  - ► Tartsa távol a kívülálló személyeket, gyermekeket és állatokat a munkaterülettől.
  - ► A tárgyaktól távolságot kell tartani.
  - ► Ne hagyja őrizetlenül az aprítót.
  - ► Gondoskodjon róla, hogy a gyermekek ne tudjanak az aprítóval játszani.
- Amikor a motor jár, forró kipufogógázok áramlanak a hangtompítóból. A forró kipufogógázok meggyújthatnak gyúlékony anyagokat és tüzeket okozhatnak.
  - ► Ügyeljen arra, hogy a kipufogógáz ne áramoljon gyúlékony anyagokra.

4.6 Biztonságos állapot

4.6.1 Aprító

Az aprító akkor van biztonságos állapotban, amikor a következő feltételek teljesülnek:

– Az aprító teljesen össze van szerelve.
  – A tölcsér felső része a tölcsér alsó részére van szerelve.
  – A tölcsér felső részében a fröccsenésvédő és a tölcsérbetét megfelelően van felszerelve.
  – A tölcsér az alapgépre van felszerelve és mindkét csavar meg van húzva kézzel.
  – A kidobóhosszabbítás a kidobófedélre van felszerelve.
  – A futómű teljesen fel van szerelve.
  – Valamennyi fedél és védőberendezés rendelkezésre áll, működik és nincsen módosítva.
  – A kések megfelelően vannak felszerelve.
– Az aprító sértetlen.
– Az üzemanyagtartály zárósapkája le van zárva nem lép ki benzin az aprítóból.
– A motorolaj zárósapkája le van zárva nem lép ki motorolaj az aprítóból.
– Az aprító tiszta és száraz.
– A tölcsérben nincsen felaprított anyag.
– A kezelőelemek működnek és nincsenek módosítva.
– Eredeti STIHL tartozékok vannak ehhez az aprítóhoz felszerelve.
– A tartozék megfelelően van felszerelve.
– A késkészlet megfelelően van felszerelve.
– Minden anya, csapszeg és csavar erősen meg van húzva.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- Nem üzembiztos állapotban előfordulhat, hogy az alkatrészek nem működnek megfelelően, üzemen kívül kerülnek a biztonsági berendezések, és üzemanyag folyik ki a gépből. Ez súlyos, akár halálos személyi sérülésekkel járhat.
  - ► Ellenőrizze a biztonságos állapotot minden üzembe helyezés előtt szemrevételezéses ellenőrzéssel.
  - ► Teljesen összeszerelt aprítóval dolgozzon.
  - ► Sértetlen aprítóval dolgozzon.
  - ► Tartsa lezárva az üzemanyagtartály zárósapkáját.
  - ► Ha üzemanyag lép ki az aprítóból: ne dolgozzon az aprítóval és keressen fel egy STIHL márkakereskedést.
  - ► Tartsa zárva a motorolaj zárósapkáját.

- ► Ha motorolaj lép ki az aprítóból: ne dolgozzon az aprítóval és keressen fel egy STIHL márkakereskedést.
- ► Ha az aprító bepiszkolódott vagy nedves: tisztítsa meg és hagyja megszáradni az aprítót.
- ► Amennyiben a kezelőelemek nem működnek vagy módosították őket: ne dolgozzon az aprítóval.
- ► Ne manipulálja az aprítót olyan módon, amely megváltoztatja a motor teljesítményét vagy fordulatszámát.
- ► Eredeti STIHL tartozékokat szereljen fel ehhez az aprítóhoz.
- ► A tartozékokat a jelen használati utasításban és a tartozék használati utasításában megadott módon kell felszerelni.
- ► A késkészletet a jelen használati utasításban leírtak szerint kell beépíteni.
- ► Szorosan húzza meg az anyákat, csapszegeket és csavarokat. Tartsa be a forgatónyomatékot.
- ► Az elhasználódott vagy megrongálódott tájékoztató táblákat ki kell cserélni.
- ► Amennyiben bizonytalanságok merülnének fel: Forduljon STIHL márkakereskedéshez.

4.6.2 Kések

Az aprító késkészlete két megfordítható késből áll, amelyek közvetlenül a késtárcsára vannak csavarozva.
A késkészlet akkor van biztonságos állapotban, amikor a következő feltételek teljesülnek:
– A késtárcsa, kések és a felszerelhető tartozékok sértetlenek és megfelelően vannak felszerelve.
– A kések nincsenek deformálódva és sorjamentesek.
– A kések megfelelően vannak megélezve és az élezési szöget betartották, 🕮 18.2.
– A megfordítható kések minimális távolságát nem érték el, 🕮 18.2.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- Nem biztonságos állapotban leoldódhatnak és elpattanhatnak a kések részei. Ez súlyos személyi sérülésekkel járhat.
  - ► Sértetlen késtárcsákkal, késekkel és sértetlen felszerelhető tartozékokkal dolgozzon.
  - ► A késtárcsát és a kést megfelelően szerelje fel. Tartsa be a forgatónyomatékot.
  - ► Dolgozzon megfelelően élezett késekkel.
  - ► Ha a megfordítható kések minimális távolságát nem éri el: cserélje ki a késeket.
  - ► Amennyiben bizonytalanságok merülnének fel: Forduljon STIHL márkakereskedéshez.

4.7 Üzemanyag és tankolás

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- Ehhez az aprítóhoz üzemanyagként benzint kell használni. A benzin rendkívül gyúlékony. A benzin nyílt láng vagy forró tárgyak hatására belobbanhat vagy felrobbanhat. Súlyos, akár halálos személyi sérülések következhetnek be, és anyagi károk keletkezhetnek.
  - ► Óvja a benzint hőtől és nyílt lángtól.
  - ► Ügyeljen arra, hogy ne folyjon mellé a benzin.
  - ► Ha kiömlött a benzin: itassa fel egy kendővel. Csak azután indítsa be a motort, hogy az aprító mindegyik része megszáradt.
  - ► Dohányozni tilos.
  - ► Ne tankoljon láng közelében.
  - ► Az üzemanyag betöltése előtt: állítsa le, és hagyja lehűlni a motort.
  - ► Ha ki kell üríteni a tartályt: ezt a szabadban kell elvégezni.
  - ► A motort a tankolás helyszínétől legalább 3 méteres távolságban indítsa be.
  - ► Soha ne legyen benzin az üzemanyagtartályban, ha az aprítót épületen belül tárolja.
  - ► Cserélje ki a sérült tanksapkákat.
- A benzingőzök belélegzése mérgezést okozhat.
  - ► Ne lélegezze be a benzingőzöket.
  - ► Csak szabadban tankoljon.
- Üzem közben az aprító felmelegszik. A benzin kitágul, és az üzemanyagtartályban túlnyomás keletkezik. Ha az üzemanyagtartály zárósapkája nyitva van a benzin kifröccsenhet. A kifröccsenő benzin meggyulladhat. A felhasználó súlyos sérülést szenvedhet.
  - ► Mielőtt levenné az üzemanyagtartály zárósapkáját, hagyja lehűlni az aprítót.
- A benzinnel érintkező ruházat könnyen meggyulladhat. Súlyos, akár halálos személyi sérülések következhetnek be, és anyagi károk keletkezhetnek.
  - ► Ha a ruha érintkezésbe került a benzinnel: cseréljen ruhát.
- A benzin környezetkárosító lehet.
  - ► Ügyeljen arra, hogy ne folyjon mellé a benzin.
  - ► Kizárólag az erre a célra szolgáló tartályokban tárolja a benzint.
  - ► A benzint előírásszerűen és környezetbarát módon kell ártalmatlanítani.
- A benzin bőrre vagy szembe kerülve bőr-, illetve szemirritációt okozhat.

- ► Kerülje az érintkezést a benzinnel.
- ► Amennyiben érintkezésbe került a bőrrel: Mossa le az érintett bőrfelületet bő vízzel és szappannal.
- ► Amennyiben érintkezésbe került a szemmel: Öblítse a szemet minimum 15 percen át bő vízzel és forduljon orvoshoz.

- Az aprító gyújtóberendezése szikrákat kelt. A szikrák kifelé távozhatnak, és gyúlékony vagy robbanékony környezetben tűzvészeket és robbanásokat okozhatnak. Súlyos, akár halálos személyi sérülések következhetnek be, és anyagi károk keletkezhetnek.
  - ► A motor használati utasításában megadott gyújtógyertyákat kell használni.
  - ► Tekerje be és húzza meg a gyújtógyertyát.
  - ► A gyújtógyertya-dugaszt szorosan helyezze vissza.
- Károsíthatja az aprítót, ha nem a motornak megfelelő benzint töltenek bele.
  - ► Friss, ólommentes, márkás benzint használjon.
  - ► Tartsa be a motor használati utasításában szereplő előírásokat.

4.8 Munkálatok

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- Ha az aprítót a megfelelően felszerelt fedelek és védőberendezések nélkül helyezi üzembe, a felhasználó a nyírószerkezetbe nyúlhat. A felhasználó súlyos sérülést szenvedhet.
  - ► Az aprítót csak felszerelt fedelekkel és védőberendezésekkel helyezze üzembe.
  - ► Ne húzzuk meg az indítózsinórt, ha a tölcsér nincs szabályszerűen lezárva, és a kések szabadon vannak.



  - ► Soha nem szabad kézzel vagy más testrésszel vagy ruházattal a tölcsérbe, a kidobócsatornába vagy a forgó alkatrészekbe nyúlni.
- A munkavégzés során a tárgyak nagy sebességgel repülhetnek fel. Személyek és állatok sérüléseket szenvedhetnek és anyagi károk keletkezhetnek.



  - ► Működő gép mellett soha ne tartsuk az arcunkat vagy más testrészünket a tölcsér fölé és a kidobónyílás elé.
  - ► A test és a fej mindig legyen kellő távolságban az adagolónyílástól.
  - ► Tilos a fröccsenésvédőt eltávolítani, felhajtani, beszorítani vagy megrongálni.
  - ► Viseljen védőszemüveget és védőkesztyűt.
- Az aprító megtöltésekor visszacsapódás fordulhat elő. A felhasználó súlyosan megsérülhet a felaprított anyag és az idegen tárgyak visszacsapódása miatt.



  - ► Viseljen védőkesztyűt, 🕮 4.4.



  - ► Viseljen védőszemüveget, 🕮 4.4.
  - ► Helyesen töltse meg az aprítót. Vegye figyelembe a behelyezési irányt és az ágátmérőt.
  - ► Az aprítót csak egy személy töltse meg.
  - ► Az aprítót csak a munkaterületen használja, 🕮 10.1.
  - ► Csak vízszintes, szilárd és sík felületen végezzen munkát.
  - ► A fa- és sövénydugványokat friss állapotban dolgozza fel. A száraz fás szárú anyag feldolgozása növeli a visszacsapódás veszélyét.
  - ► Ne helyezzen idegen tárgyakat az aprító nyílásaiba. Csak ágakat és növényi maradványokat juttasson az aprítón található nyílásokba.



  - ► Ügyeljen arra, hogy ne halmozódjon fel aprított anyag a kidobócsatornában.
  - ► Ügyeljen arra, hogy ne kerülhessenek idegen anyagok, például fémdarabok, kövek, műanyagok, üveg, stb. az aprítótérbe.
- Ha a motor jár, kipufogógázokat bocsát ki. A belélegzett kipufogógázok mérgező hatással lehetnek személyekre.
  - ► Ne lélegezzük be a kipufogógázokat.
  - ► Csak szabadban végezzen munkát.
  - ► Ha rosszullét, fejfájás, látási zavarok, hallási zavarok vagy szédülés jelentkezne: Hagyja abba a munkát és forduljon orvoshoz.
- Ha az indítókötél gyorsan visszaugrik, a kéz és a kar gyorsabban húzódik a motor felé, mint ahogyan a kötelet el tudja engedni. Csonttörések, zúzódások és ficamok fordulhatnak elő.
  - ► Lassan húzza ki az indítókötelet, amíg ellenállást nem érez, majd gyorsan húzza át karnyújtásnyira, hogy elkerülje a visszarúgást.
- A felhasználó bizonyos helyzetekben nem tud koncentrált odafigyeléssel tovább dolgozni. A kezelő megbotolhat, eleshet és súlyosan megsérülhet.
  - ► Nyugodtan és megfontoltan dolgozzon.

- ► Amennyiben a fény- és látásviszonyok gyengék: ne dolgozzon az aprítóval.
- ► Az aprítót egyedül kezelje.



- ► Ne döntse meg az aprítót. Ha a gép üzemelés közben felborulna, azonnal ki kell kapcsolni a motort, és le kell húzni a gyújtógyertya-dugaszt.
- ► A talajon állva dolgozzon, és őrizze meg az egyensúlyát.
- ► Ha fáradtság jelei jelentkeznének: iktasson be egy szünetet.
- ► Csak vízszintes és sík felületeken végezzen munkát.

■ A forgó kések a felhasználókat megvághatják. A felhasználó súlyos sérülést szenvedhet.



- ► Ne érintse meg a forgó késeket.
- ► Vegye figyelembe a vágószerszám utánfutási idejét, amely a motor leállítása után a leállásig még pár másodpercig tarthat.



- ► Amennyiben a kést tárgy akadályozza: állítsa le a motort és húzza le a gyújtógyertya dugaszt. Csak ezután távolítsa el a tárgyat.

■ Amennyiben az aprító aprítási viselkedése a munkavégzés közben változik vagy az aprító szokatlanul viselkedik, előfordulhat, hogy az nincs biztonságos állapotban. Súlyos személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.



- ► Hagyja abba a munkát, állítsa le a motort, húzza le a gyútógyertya-dugaszt és forduljon STIHL márkakereskedéshez.

⚠ VESZÉLY

■ Zivatarban végzett munka közben villámcsapás érheti a felhasználót. A felhasználó súlyosan, akár halálosan megsérülhet.
- ► Zivatar esetén: ne dolgozzon.

4.9 Szállítás

⚠ FIGYELMEZTETÉS

■ Szállítás közben az aprító felborulhat vagy nemkívánatos módon elmozdulhat. Személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.
- ► Állítsuk le a motort, és húzzuk le a gyújtógyertya-dugaszt.
- ► Várja meg, amíg leállnak a kések.
- ► Várja meg, amíg a motor lehűl.
- ► Az aprítót csak üres tartállyal szállítsa.



- ► Viseljen védőkesztyűt az éles peremű vagy forró alkatrészek okozta sérülések elkerülése érdekében.
- ► Az aprítót csak függőleges helyzetben és felszerelt fedelekkel és védőberendezésekkel szállítsa.
- ► Az aprítót csak felszerelt tölcsérrel szállítsa.
- ► Járművel történő szállítás esetén: az aprítót hevederekkel, szíjakkal vagy egy hálóval biztosítsa úgy, hogy ne tudjon felborulni, sem elmozdulni.

■ Az aprító nehéz. Ha a felhasználó egyedül viszi az aprítót, megsérülhet.
- ► Az aprítót ketten vigyék.

4.10 Tárolás

⚠ FIGYELMEZTETÉS

■ A gyermekek nem tudják az aprító veszélyeit felismerni és felbecsülni. Ezért súlyos sérüléseket szenvedhetnek.
- ► Állítsuk le a motort, és húzzuk le a gyújtógyertya-dugaszt.
- ► Az aprítót gyermekek által nem hozzáférhető helyen kell tartani.

■ Személyek és állatok megsérülhetnek a szabadon hagyott kések által.
- ► Az aprítót csak felszerelt tölcsérrel tárolja.

■ A fém alkatrészek nedvesség hatására berozsdásodhatnak. Az aprító megrongálódhat.
- ► Az aprítót tisztán és szárazon tárolja.

■ Ha az aprítót lejtős területen tárolja, onnan véletlenül legurulhat vagy felborulhat. Személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.
- ► Az aprítót kizárólag sík felületen tárolja.

■ Ha az aprítót hosszabb ideig tárolja:
- ► Ürítse le az üzemanyagtartályt és húzza le a gyújtógyertya-dugaszt.

4.11 Tisztítás, karbantartás és javítás

⚠ FIGYELMEZTETÉS

■ Ha tisztítás, karbantartás vagy javítás közben jár a motor, súlyos személyi sérülések és anyagi károk következhetnek be.



- ► Állítsa le a motort, hagyja kihűlni és húzza le a gyújtógyertya-dugaszt.
- ► Az aprítón végzett munka esetén, ha nincs felszerelt tölcsér: rögzítse a késtárcsát, 🕮 15.4.

■ A motor járatása után a hangtompító és a motor forró lehet. Égési sérüléseket szenvedhetnek el.
- ► Várja meg, amíg a hangtompító és a motor lehűl.

■ Az erős tisztítószerekkel, vízsugárral, folyó vízzel vagy hegyes tárgyakkal való tisztítás megrongálhatja az aprítót vagy a késeket. Ha nem megfelelően tisztítja az aprítót és a kése-

ket előfordulhat, hogy működésképtelenek lesznek az alkatrészek, és üzemképtelenné válnak a biztonsági berendezések. Ez súlyos személyi sérülésekkel járhat.
- ► Az aprítót és a kést a jelen használati utasításban leírtak szerint kell tisztítani.
- ► Az aprítón végzett munka esetén, ha nincs felszerelt tölcsér: rögzítse a késtárcsát, 🕮 15.4.

- Ha nem végzi megfelelően az aprító vagy a kések karbantartását vagy javítását, előfordulhat, hogy működésképtelenek lesznek az alkatrészek, és üzemképtelenné válnak a biztonsági berendezések. Ez súlyos, akár halálos személyi sérülésekkel járhat.
  - ► Az aprítót ne tartsa karban saját maga és ne javítsa.
  - ► Amennyiben az aprító karbantartása vagy javítása szükséges: forduljon STIHL márkakereskedéshez.
  - ► A kést a jelen használati utasításban leírtak szerint kell karbantartani.
- A kések tisztításakor, karbantartásakor vagy javításakor a felhasználó megvághatja magát az éles vágóélekkel. A felhasználó megsérülhet.



  - ► Viseljen védőkesztyűt, 🕮 4.4.
  - ► Rögzítse a késtárcsát, 🕮 15.4.
  - ► Dolgozzon óvatosan.
- Az élezés során a kés felforrósodhat. A felhasználó megégetheti magát.
  - ► Várja meg, amíg a kés lehűl.



  - ► Viseljen védőkesztyűt, 🕮 4.4.
- Az aprítóban a kések akkor is mozognak, ha a motor le van állítva. A kések karbantartása során a felhasználó a mozgó kések miatt megsérülhet.



  - ► Viseljen védőkesztyűt, 🕮 4.4.
  - ► Rögzítse a késtárcsát, 🕮 15.4.
  - ► Dolgozzon óvatosan.
- Ha a kések felszerelésekor nem tartják be a megadott nyomatékokat, a kések nincsenek biztonságosan rögzítve. Az aprítóval történő munkavégzéskor a kések kilazulhatnak és a felhasználó súlyosan megsérülhet.
  - ► Vegye figyelembe a forgatónyomatékokat.

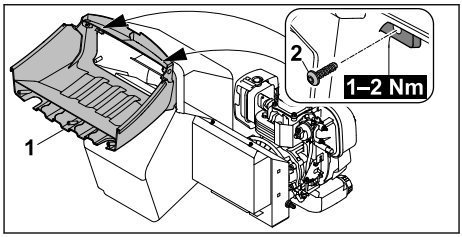
5 Az aprító használatra való előkészítése

Minden munkakezdés előtt a következő lépéseket kell megtenni:
- ► Csomagolóanyag és szállítási biztosítók eltávolítása.
- ► Bizonyosodjon meg róla, hogy a következő alkotóelemek biztonságos állapotban vannak:
  - – Aprító, 🕮 4.6.1.
  - – Kések, 🕮 4.6.2.
- ► Tisztítsa meg az aprítót, 🕮 14.1.
- ► Ellenőrizze a késeket, 🕮 9.2.
- ► Állítsa az aprítót egy csúszás- és billenésbiztos, sík és rögzített talapzatra.
- ► Ellenőrizze a motorolaj szintet, 🕮 6.6.
- ► Tankolja meg az aprítót, 🕮 7.1.
- ► Kezelőelemek vizsgálata, 🕮 9.1.
- ► Amennyiben nem tudja az összes lépést kivitelezni: ne használja az aprítót és forduljon STIHL márkakereskedéshez.

6 Aprító összeszerelése

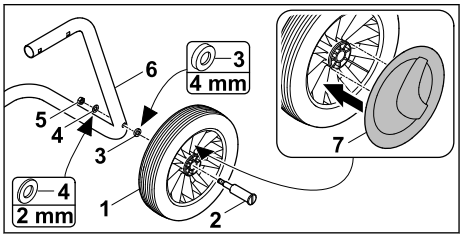
6.1 Kidobóhosszabbítás felszerelése

- ► Állítsa az aprítót óvatosan sík felületre.



- ► Helyezze a kidobóhosszabbítást (1) az alapgépre.
- ► Csavarja be, majd 1–2 nyomatékkal húzza meg a P5×20 torx-csavarokat (2).

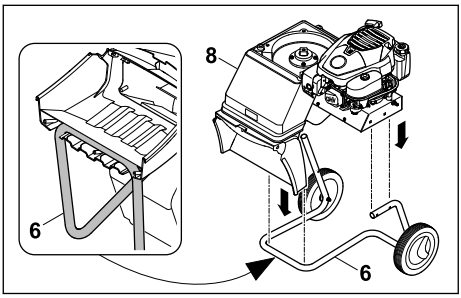
6.2 Futómű felszerelése



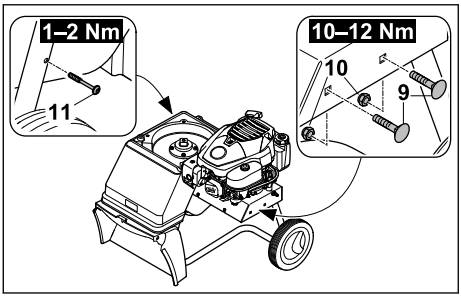
- ► Rögzítse a kereket (1) a kerékcsapszeggel (2), a tárcsával (3), a tárcsával (4) és az anyával (5) a kerékalaphoz (6).

► Nyomja a keréktárcsát (7) a kerékre (1).

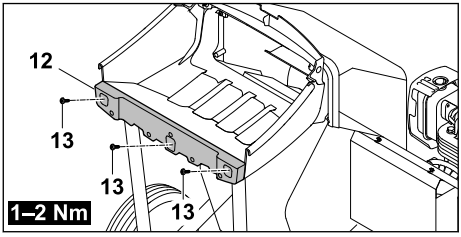
Ismételje meg a műveletet a másik oldalon.



► Állítsa a keréktalpat (6) sík felületre és helyezze fel az alapkészüléket (8).



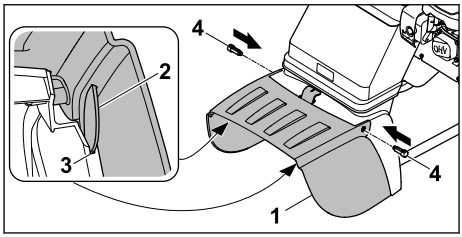
► Helyezze be a lapos fejű csavarokat (9) a motor oldalán a furatokon keresztül, csavarja be a rögzítőanyákat (10), de ne húzza meg őket.
► Csavarja be a P5×50 (11) torx csavart a motorral ellentétes oldalon, és húzza meg 1–2 Nm nyomatékkal.
► A biztosítóanyákat (10) a motor oldalán 10–12 Nm nyomatékkal húzza meg.



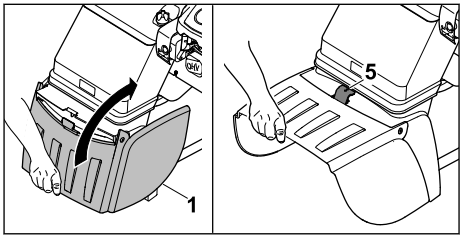
► Fektesse le óvatosan hátrafelé az aprítót.
► Helyezze fel a lécet (12) és húzza meg a P5×20 torx-csavarokat (13) 1–2 Nm forgatónyomatékkal.
► Aprító felállítása.

6.3 Kidobófedél felszerelése

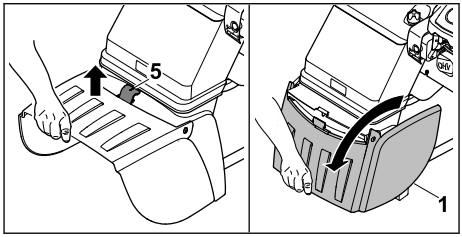
► Állítsa az aprítót sík felületre.



► Helyezze a kidobófedelet (1) a kidobóhosszabbításra. A ráakasztás során ügyeljen arra, hogy a borda (2) a fedél belső oldalán balra és jobbra pontosan a kidobóhosszabbítás (3) vezetőhornyába illeszkedjen.
► A csapszegeket (4) bal és jobb oldalon óvatosan üsse be egy kalapáccsal egy síkba.



► Az aprításhoz hajtsuk fel a kidobófedelet (1) és pattintsuk hallhatóan a zárófület (5) a kidobóhosszabításba.

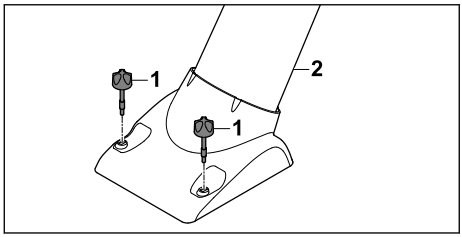


► Szállításhoz vagy helytakarékos tároláshoz emeljük meg enyhén a zárófület (5), és hajtsuk le a kidobófedelet (1).

6.4 Késkészlet beszerelése

► Szerelje be a késkészletet, 🕮 15.5.2.

6.5 Tölcsér felszerelése



- Az első felszerelésnél: helyezze a rögzítőcsavarokat(1) a tölcsér ovális furatába, és nyomás kifejtése mellett csavarja be teljesen azokat.
  A rögzítőcsavarok (1) az első felszerelés után úgy vannak összekötve a tölcsérrel (2).
- Szerelje fel a tölcsért (2), 🕮 15.3.

6.6 Motorolaj betöltése

A motorolaj keni és hűti a motort.

A motorolaj specifikációjára és a betöltendő olajmennyiségre vonatkozó információk a motor használati utasításában találhatók.

TUDNIVALÓ

- Kiszállításkor nincs motorolaj a gépben. Károsodhat az aprító, ha motorolaj nélkül vagy túl kevés motorolajjal indítják be.
  - Indítás előtt mindig ellenőrizze a motorolaj szintjét, és szükség esetén töltse után a motorolajat.

- A motorolajat a motor használati utasításában leírtak szerint töltse be.

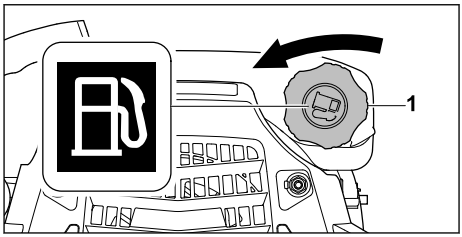
7 Aprító tankolása

7.1 Aprító tankolása

TUDNIVALÓ

- Ha az aprítóba nem megfelelő üzemanyagot tankolnak, az aprító megrongálódhat.
  - Friss, ólommentes, márkás benzint használjon.
  - Figyelembe kell venni a motor használati utasítását.

- Állítsa le a motort.
- Állítsa az aprítót egy csúszás- és billenésbiztos, sík és rögzített talapzatra.
- Az üzemanyagtartály zárósapkájának környékét nedves törlőronggyal tisztítsa meg.



- Forgassa el az üzemanyagtartály zárósapkáját (1) az óramutató járásával ellentétes irányba és vegye le.
- Úgy töltse be az üzemanyagot megfelelő segédeszközzel, hogy az üzemanyag ne menjen a betöltőcsonk alsó pereme fölé.
- Helyezze vissza az üzemanyagtartály zárósapkáját (1) és húzza meg az óramutató járásával megegyező irányba.

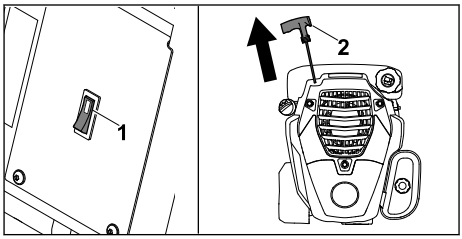
8 A motor beindítása és leállítása

8.1 Indítsa el a motort

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- Ha felaprított anyag van az aprítóban a motor beindításakor, az kisodródhat és a felhasználó megsérülhet.
  - Bekapcsolás előtt távolítsa el a felaprított anyagot a tölcsérből és az kidobócsatornából.

- Állítsa az aprítót egy csúszás- és billenésbiztos, sík és rögzített talapzatra.
- Helyezze vissza a gyújtógyertya-dugaszt.



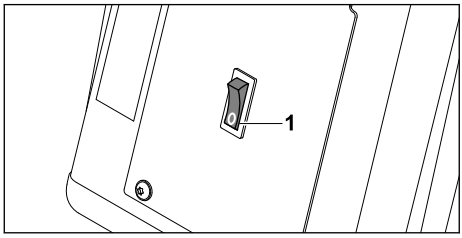
- Fordítsa a be/kikapcsolót (1) **I** állásba.
- Lassan húzza ki a berántófogantyút (2), amíg sűrítési ellenállást nem érez, majd húzza ki lendületesen karhossznyira.
  - Lassan engedje vissza a zsinórt, hogy az indítómechanizmus megfelelően fel tudja csévélni.
- Ismételjük meg az indítási műveletet, amíg a motor be nem indul.

- ► Ha a motor nem indul: vegye figyelembe a motor használati utasítását.
- ► Az aprítandó anyag betöltését csak akkor szabad megkezdeni, ha a motor elérte a maximális fordulatszámot (üresjárati fordulatszám).
- ► Ne döntse meg az aprítót mialatt a motor jár.

8.2 Állítsa le a motort

TUDNIVALÓ

- ■ Csak akkor állítsa le a motort, ha már nincsen aprítandó anyag a nyírószerkezetben annak érdekében, hogy elkerülje a blokád veszélyét a következő üzembe helyezéskor.



- ► Fordítsa a be/kikapcsolót (1) **O** állásba. A motor leáll.
- ► Várja meg, amíg leállnak a kések.

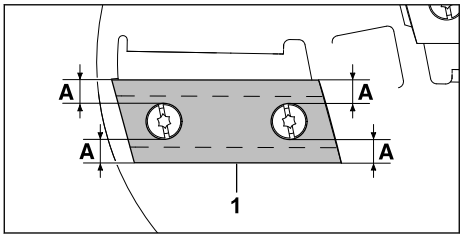
9 Aprító ellenőrzése

9.1 Kezelőelemek vizsgálata

- ► Indítsa el a motort.
- ► Fordítsa a be/kikapcsolót (1) **O** állásba. A motor leáll.
- ► Amennyiben a motor nem áll le: ne használja az aprítót és forduljon STIHL márkakereskedéshez.
  Meghibásodott a be-/kikapcsoló.

9.2 A kések ellenőrzése

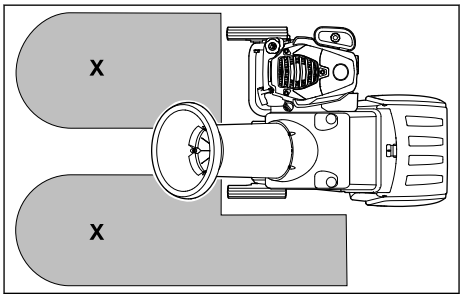
- ► Szerelje le a tölcsért, 🕮 15.2
- ► Rögzítse a késtárcsát, 🕮 15.4.
- ► Ellenőrizze a késeket sérülés és kopás szempontjából.



- ► **Megfordítható kés** (1): mérje meg több ponton a furat és a kés éle közötti távolságot (A). Ha a minimális távolságot (6 mm) nem éri el: fordítsa meg a kést vagy cserélje ki.
- ► Amennyiben bizonytalanságok merülnének fel: forduljon STIHL márkakereskedéshez.

10 Munkavégzés az aprítóval

10.1 A felhasználó munkaterülete



- ► Az aprító használata során mindig tartózkodjon a megjelölt munkaterületen (X).

TUDNIVALÓ

- ■ A felhasználó állófelülete ne legyen magasabban a készülék állófelületénél.

10.2 Aprítás

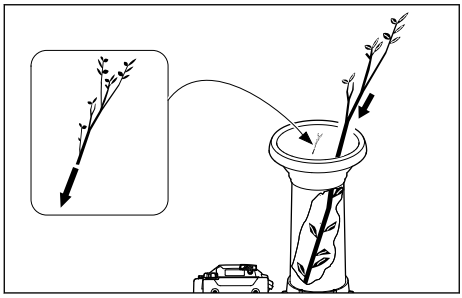
Az aprító elsősorban a következő anyagok feldolgozására alkalmas: vastag és erősen elágazó ágak, fa- vagy sövénynyesedék.

– Maximális ágátmérő: 45 mm

TUDNIVALÓ

- ■ Több vékony ág egyidejű behelyezésekor az egyes ágak átmérőjének összege nem haladhatja meg a maximális ágátmérőt.
- ■ Nyirkos vagy nedves lágy szárú anyaggal történő megtöltés esetén a nyírószerkezet eltömődhet.

- ► Állítsa az aprítót egy csúszás- és billenésbiztos, sík és rögzített talapzatra.
- ► Nyissa ki a kidobófedelet.
- ► Indítsa el a motort.
- ► Várjon, amíg az aprító eléri a maximális fordulatszámot (üresjárati fordulatszám).
- ► Vegye figyelembe a munkaterületet, 🕮 10.1



- Lassan vezesse az aprítandó anyagot a tölcsér bal oldali fala mentén a nyírószerkezethez.
  Az aprítandó anyagot a készülék önműködően behúzza.
- A fás szárú anyagot csak a leírt irányba helyezze be.
- Ne terhelje túl a motort, csökkenő fordulatszám esetén csökkentse a töltetet.

11 Munkavégzés után

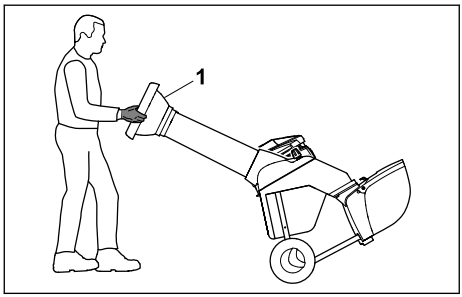
- Állítsa le a motort, hagyja kihűlni és húzza le a gyertyagyújtó-dugaszt.
- Tisztítsa meg az aprítót, 🕮 14.1.

12 Szállítás

12.1 Az aprító szállítása

- Állítsa le a motort, hagyja kihűlni és húzza le a gyertyagyújtó-dugaszt.
- Az aprítót csak üres tartállyal szállítsa.
- Az aprítót csak felszerelt tölcsérrel szállítsa.

Az aprító húzása vagy tolása

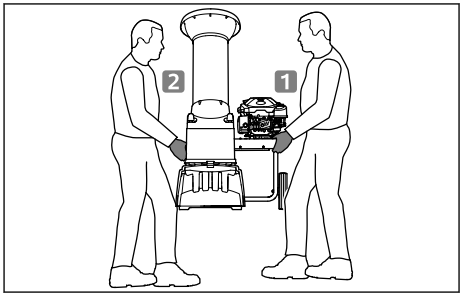


- Fogja meg az aprítót a tölcsér felső részénél (1) és billentse hátrafelé.
- Az aprítót lassan húzza vagy tolja.

Az aprító megemelése vagy hordozása

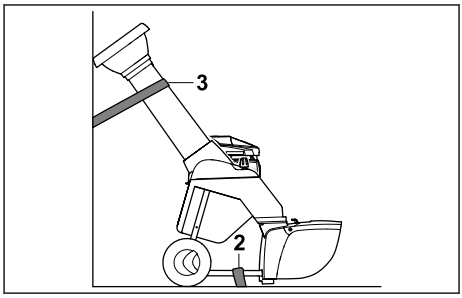
FIGYELMEZTETÉS

- Az aprító nagyon nehéz, a felhasználó az aprító megemelése vagy hordozása során megsérülhet.
  - Az aprítót lehetőleg ne hordozza, hanem tolja vagy használjon megfelelő emelőszerkezetet.
  - Viseljen olyan megfelelő védőruházatot, amely teljesen fedi az alkarokat és a felsőtestet.



- Fogja meg az aprítót a motor alatt (1. személy).
- Fogja meg az aprítót a motorral ellentétes oldalon a burkolaton (2. személy).
- Egyszerre emeljék meg az aprítót.

Az aprító szállítása járművel



- Az aprítót függőlegesen felállítva szállítsa.
- Rögzítse az aprítót megfelelő rögzítőeszközökkel a keréktalpnál (2) vagy a tölcsérnél (3) felborulás és elcsúszás ellen.

13 Tárolás

13.1 Az aprító tárolása

- Állítsa le az aprítót, hagyja kihűlni és húzza le a gyújtógyertya-dugaszt.

- Az aprítót úgy tárolja, hogy a következő feltételek teljesüljenek:
  - Az aprító nem tud felborulni vagy mozogni.
  - Az aprítót gyermekek által nem hozzáférhető helyen kell tartani.
  - Az aprító tiszta és száraz.
  - Az aprító védve van a por ellen.
  - Az aprító védve van a nedvesség és a magas hőmérséklet ellen.
  - Az aprító biztonságos állapotban van, 🕮 4.6.1.

  Ha az aprítót 3 hónapnál hosszabb ideig tárolják, vegye figyelembe a következőket is:
  - Ürítse le az üzemanyagtartályt (csak a szabadban ürítse le).
  - Cserélje le a motorolajat a motor használati utasításában megadott típusúra.
  - Csavarja ki a gyújtógyertyát és töltsön a gyertyanyíláson keresztül a motorba kb. 3 ml motorolajat.
  - Húzza ki és vezesse vissza többször a berántófogantyút.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

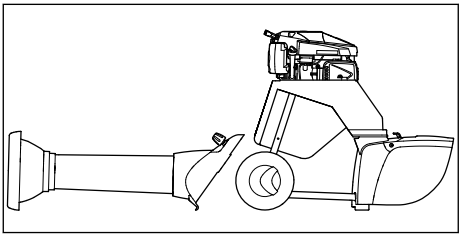
- Ha a berántófogantyút úgy húzza ki, hogy le van húzva a gyújtógyertya-dugasz, szikrák léphetnek ki. A szikrák meggyújthatják a kiszabaduló benzingőzöket, és tüzet és robbanást okozhatnak. Súlyos, akár halálos személyi sérülések következhetnek be, és anyagi károk keletkezhetnek.
  - Tartsa távol a gyertyapipát a gyertyanyílástól.

  - Tekerje be és húzza meg a gyújtógyertyát.

14 Tisztítás

14.1 Az aprító tisztítása

- Állítsa le az aprítót, hagyja kihűlni és húzza le a gyújtógyertya-dugaszt.
- Szerelje le a tölcsért, 🕮 15.2



- Az aprítót csak az ábrán szereplő helyzetben tisztítsa.
- Az aprítót puha kefével vagy nedves törlőronggyal tisztítsa.
- Tisztítsa meg a hűtőbordákat, a ventilátorkereket, a légszűrő környékét ás a motor kipufogóját.
- Tisztítsa meg a késkészletet és a környékét egy fadarabbal, puha kefével vagy nedves törlőronggyal.
- Védje a késeket és az aprító kamrát a korrózió ellen (pl. repceolajjal).
- Szükség esetén használjon speciális tisztítószert (pl. STIHL speciális tisztítószer).

15 Karbantartás

15.1 Karbantartási időközök

A karbantartási időközök a környezeti feltételek és a munkafeltételek függvényei. A STIHL cég az alábbi karbantartási időközöket ajánlja:

Motor

- A motorolajjal kapcsolatos karbantartásokat a motor használati utasításában megadottak szerint végezzük., különösen ellenőrizzük rendszeresen az olajszintet és a szűrőket.
- Tartsa tisztán a hűtőbordákat.

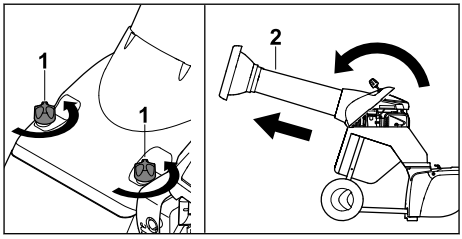
Aprító

- Ellenőrizze a késeket sérülés és kopás szempontjából minden használat előtt.
- Ellenőrizze az ékszíjakat 10 üzemóránként sérülések és kopás szempontjából. Ellenőrizze az ékszíj feszességét, és szükség esetén állítsa be, 🕮 15.8.
- Ellenőriztesse évente az aprítót STIHL márkakereskedésben.

A márkakereskedések aktuális címei a STIHL országos képviseleténél szerezhetők be a következő címen: www.stihl.com.

15.2 A tölcsér leszerelése

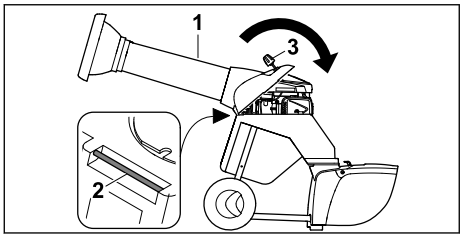
- Állítsa az aprítót sík felületre és hagyja kihűlni.



- Lazítsa meg a rögzítőcsavarokat (1), amíg szabadon nem forognak.
- Hajtsa hátra és vegye le a tölcsért (2).

15.3 Tölcsér felszerelése

- Állítsa az aprítót sík felületre.



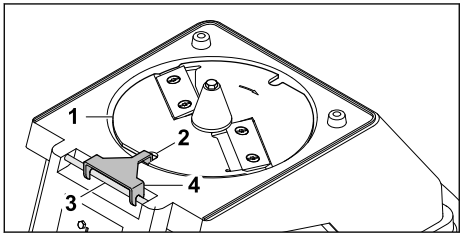
- Akassza a tölcsért (1) az alapgépre a zsanérnál (2) és hajtsa előre.
- Húzza meg **egyszerre** mindkét rögzítőcsavart (3).
- Ellenőrizze, hogy a tölcsér (1) pontosan illeszkedik-e a zsanérhoz (2).

15.4 A késtárcsa rögzítése és kioldása

TUDNIVALÓ

- A felszerelt tölcsér nélküli aprítón végzett munka előtt, pl. karbantartási munkák, a késtárcsát rögzíteni kell.
- Távolítsa el a rögzítőt az ismételt üzembe helyezés előtt.

- Szerelje le a tölcsért, 🕮 15.2

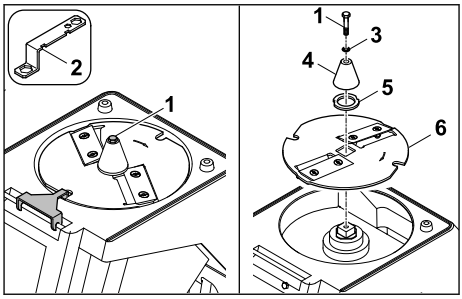


- Fordítsa el annyira a késtárcsát (1), hogy a vájat (2) a zsanér (3) elé kerüljön.
- A szerelőszerszámot (4) akassza be a zsanérba (3) és illessze be a mélyedésbe (2). A késtárcsa rögzítve van.
- A rögzítő kioldásához: vegye ki a szerelőszerszámot (4).

15.5 Késkészlet kiszerelése és beszerelése

15.5.1 Késkészlet kiszerelése

- Rögzítse a késtárcsát, 🕮 15.4.

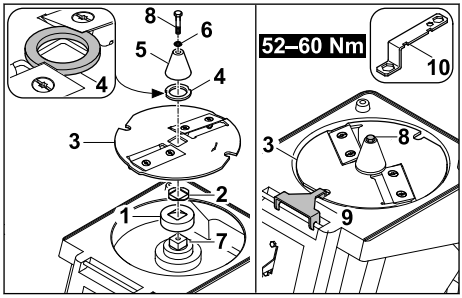


- Lazítsa meg a késrögzítő csavart (1) a kombikulccsal (2) és csavarja ki teljesen.
- Távolítsa el a biztosító alátétet (3), a terelőt (4) a felső távtartó gyűrűt (5) és a késtárcsát (6).

15.5.2 Késkészlet beszerelése

TUDNIVALÓ

- Ügyeljen a beszerelés sorrendjére és a forgatónyomatékra.
- A felszerelésnél ügyeljünk a felső távtartó gyűrű (4) megfelelő helyzetére a két késhez képest.



- Helyezzük a védősapkát (1), az alsó távtartó gyűrűt (2), a késtárcsát (3), a felső távtartó gyűrűt (4), a terelőkúpot (5) és a biztosító alátétet (6) a késtartóra (7), és helyezzük be a késcsavart (8).
- Rögzítse a késtárcsát (3) a szerelőszerszámmal (9), 🕮 15.4.
- Csavarja be és húzza meg a késrögzítő csavart (8) a kombikulccsal (10) 52–60 Nm forgatónyomatékkal.
- Oldja fel a rögzítést, 🕮 15.4.
- Szerelje fel a tölcsért, 🕮 15.3.

15.6 A kések megfordítása

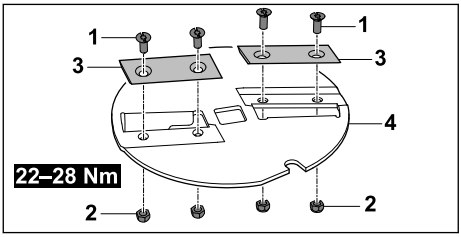
FIGYELMEZTETÉS

- A felhasználó megsérülhet, amikor a laza késtárcsa késeit kezeli.
  - ► A kések le- vagy felszerelése előtt szorítsa be a késtárcsát.

TUDNIVALÓ

- Az elkopott megfordítható kések egyszer átfordíthatók.

► Szerelje ki a késkészletet, 🕮 15.5.1.



► Lazítsa meg az csavarokat (1), és vegye ki az anyákkal (2) együtt.
► Vegye le a kést (3).
► Tisztítsa meg a késtárcsát (4).
► Fordítsa meg a kést (3) és helyezze az éles élével szabadon a késtárcsára úgy, hogy a furatok illeszkedjenek.
  ► Ügyeljen a furat és a vágóél közötti minimális távolságra, szükség esetén cserélje ki a kést, 🕮 9.2.
► Helyezze be a csavarokat (1) a furatokon keresztül, csavarozza be az anyacsavarokat (2) és húzza meg 22–28 Nm nyomatékkal.
► Szerelje be a késkészletet, 🕮 15.5.2
► Oldja fel a rögzítést, 🕮 15.4.
► Szerelje fel a tölcsért, 🕮 15.3.

15.7 A kések élesítése

A mindkét oldalán tompa késeket a további munka előtt meg kell élezni vagy ki kell cserélni.

TUDNIVALÓ

- A kés megfelelő élezéséhez sok gyakorlat szükséges. A tompa és helytelenül élezett kések növelik a visszacsapódás veszélyét.
  - ► A STIHL azt ajánlja, hogy a vágókések élezését bízza STIHL márkakereskedésre.

► A kések élezéséhez szerelje le a késkészletet és a késeket, 🕮 15.5.1.
► Élezze meg a kés éleit. Ennek során tartsa be az élezési szöget és hűtse a kést, 🕮 18.2.
Az élezés során nem léphet fel kék elszíneződés a késen.
► Ellenőrizze a késeket a beszerelés előtt, 🕮 9.2.
  ► Ki kell cserélni a késeket, ha kicsorbultak vagy repedések láthatók rajta, illetve ha elérték a kopáshatárt.
► Amennyiben bizonytalanságok merülnének fel: Forduljon STIHL márkakereskedéshez.

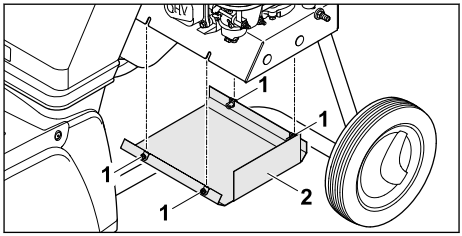
15.8 Az ékszíj feszességének ellenőrzése és beállítása

TUDNIVALÓ

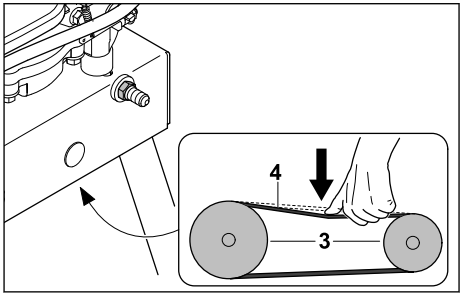
- A túl laza ékszíj jobban kopik, míg a túlfeszítés csapágykárosodásokat okozhat.
  - ► Azékszíj beállítását lehetőség szerint STIHL márkakereskedésben végeztessük.

► Állítsa az aprítót sík felületre, hagyja kihűlni és húzza le a gyújtógyertya-dugaszt.

Az ékszíj feszességének ellenőrzése

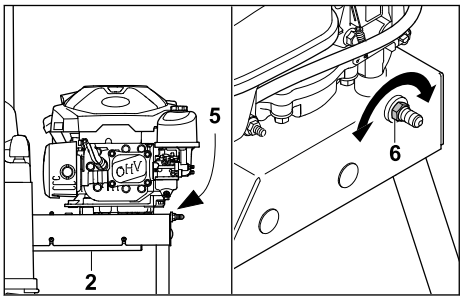


► Lazítsa meg a csavarokat (1) és vegye le a szíjvédő lemezt (2).



► A hüvelykujjunkkal nyomjuk be az ékszíjat (4) a két ékszíjtárcsa (3) között.
Az ékszíjnak kb. 10 mm 10mm-re kell benyomhatónak lennie.

Az ékszíj feszességének beállítása



- Lazítsa meg a motorrögzítés a konzolon: lazítsa meg, azonban ne csavarja ki teljesen a motorrögzítés (5) 3 csavarját.
- A ékszíj feszességét az állítóanya (5) forgatásával állítsa be.
- Húzza meg a motor rögzítőcsavarjait (5).
- Helyezze fel a szíjvédő lemezt (2).
- Amennyiben bizonytalanságok merülnének fel: forduljon STIHL márkakereskedéshez.

16 Javítás

16.1 Az aprító javítása

A felhasználó nem tudja az aprítót saját maga megjavítani.

- Ha az aprító megsérült: ne használja az aprítót és forduljon STIHL márkakereskedéshez.
- Ha a táblák olvashatatlanok vagy sérültek: cseréltesse ki a táblákat STIHL márkakereskedéssel.

17 Hibaelhárítás

17.1 Az aprító üzemzavarainak elhárítása

Üzemzavar	Oka	Megoldás
A motor nem indul be.	A tölcsér nincs előírásszerűen lezárva - bekapcsolt a biztonsági megszakító (biztonsági reteszelés).	► Zárjuk le megfelelően a tölcsért, és húzzuk meg a csavarokat, 📖 15.3.
	A késtárcsa blokkolva van.	► Kapcsolja ki az aprítót, húzza le a gyújtógyertya-dugaszt és szerelje le a tölcsért. ► Távolítsuk el a házból az aprítási maradékokat.
	Kiürült az üzemanyagtartály.	► Tankolja meg az aprítót.
	Eltömődött az üzemanyag-vezeték.	► Keresse fel valamelyik STIHL márkakereskedést.
	Rossz, szennyezett vagy régi üzemanyag van a tartályban.	► Használjon friss, márkás, ólommentes benzint.
	A légszűrő bepiszkolódott.	► Tisztítsa meg vagy cserélje ki a légszűrőt a motor használati utasításában leírtak szerint.
	Le van húzva a gyújtógyertya-dugasz a gyújtógyertyáról, vagy a gyújtókábel nem megfelelően van rögzítve a dugaszhoz.	► Helyezze vissza a gyújtógyertya-dugaszt. ► Ellenőrizze a gyújtókábel és a gyújtógyertya-dugasz csatlakozását.
	Meghibásodott vagy bekormozódott a gyújtógyertya, vagy nem megfelelő az elektródatávolság.	► Tisztítsa meg vagy cserélje ki a gyújtógyertyát. ► Állítsa be az elektródatávolságot.
	A motor túltöltődött üzemanyaggal.	► Csavarja ki és szárítsa meg a gyújtógyertyát. ► Kiszerelt gyújtógyertya mellett többször húzzuk ki az indítózsinórt (a be/kikapcsoló a O állásban legyen).
Nagyon felforrósodik a motor.	A hűtőbordák szennyezettek, vagy a motor felülete aprított anyaggal borított.	► Tisztítsa meg az aprítót.

Üzemzavar	Oka	Megoldás
	Túl alacsony a motorolaj szintje.	► Töltse után vagy cserélje le a motorolajat a motor használati utasításában leírtak szerint.
Az aprítandó anyagot a készülék nem húzza be.	A kések tompák, vagy rosszul vannak megélezve.	► Fordítsa meg (📖 15.6), élezze meg (📖 15.7) vagy cserélje ki (📖 15.5) a kést. ► Ellenőriztesse az aprítót STIHL márkakereskedésben.
Az aprító szokatlan hangokat ad ki vagy erősen rezeg.	A késkészlet elhasználódott vagy sérült vagy idegen tárgyak vannak a vágószerszámban.	► Állítsa le a motort, hagyja kihűlni és húzza le a gyertyagyújtó-dugaszt. ► Ellenőrizze a késkészlet valamennyi részét a rögzítettség szempontjából. Húzza meg a laza részeket, tartsa be a forgatónyomatékot. ► Szükség esetén távolítsa el az idegen tárgyat. ► Az elhasználódott vagy sérült alkatrészeket ki kell cserélni. ► Ellenőriztesse az aprítót STIHL márkakereskedésben.
	A csavarok lazák.	► Húzza meg a csavarokat. ► Ellenőrizze a motor rögzítőcsavarjait és szükség esetén húzza meg őket. ► Ellenőriztesse az aprítót STIHL márkakereskedésben.
Az aprítási teljesítmény csökken.	A kések tompák, vagy rosszul vannak megélezve.	► Fordítsa meg (📖 15.6), élezze meg (📖 15.7) vagy cserélje ki (📖 15.5) a kést. ► Ellenőriztesse az aprítót STIHL márkakereskedésben.
	Elhajlott a késtárcsa.	► Ellenőrizze a késtárcsát szemrevételezéssel és szükség esetén cserélje ki.
Visszacsapódás keletkezik fás szárú anyag aprításakor.	A fás szárú anyagot nem megfelelően töltik be.	► Helyesen töltse meg az aprítót. Vegye figyelembe a behelyezési irányt és az ágátmérőt. ► Használjon friss felaprítandó anyagot.
	A kések tompák, vagy rosszul vannak megélezve.	► Fordítsa meg (📖 15.6), élezze meg (📖 15.7) vagy cserélje ki (📖 15.5) a kést. ► Ellenőriztesse az aprítót STIHL márkakereskedésben.

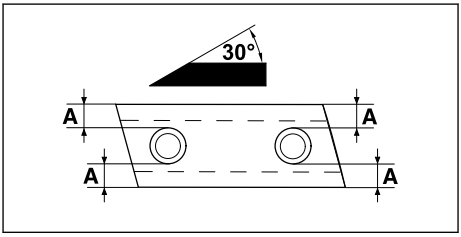
18 Műszaki adatok

18.1 STIHL GH 370.1 Saprító

– Motortípus: STIHL EVC 1000
– Lökettérfogat: 196 cm³
– Teljesítmény (P): 3,4 kW (4,6 PS) 3000 /min esetén
– Fordulatszám(n): 3000/perc
– Üzemanyagtartály maximális űrtartalma: 1,4 l
– A készülék méretei:
  – Hossz: 128 cm
  – Szélesség: 77 cm
  – Magasság: 140 cm
– Súly (m): 45 kg

18.2 Kések

A kés élezési szöge 30°.



– Megfordítható kések:
  – Minimális távolság A = 6 mm

– A csavarok forgatónyomatéka: 22–28 Nm

18.3 Zajértékek

– Zajszint L_{pA} az EN 13683 szerint mérve: 94 dB(A)
– Mérési bizonytalanság K_{pA}: 3 dB(A)
– Garantált zajteljesítményszint L_{WAd} a 2000/14/EK szabvány alapján: 103 dB(A)

A megadott zajértékeket szabványos vizsgálati eljárás szerint mérték, és a benzinmotorral hajtott készülékek összehasonlításához lehet őket felhasználni. A ténylegesen fellépő zajértékek eltérhetnek a megadott értékektől, az alkalmazás módjától függően. A megadott zajértékeket a zajterhelés első felméréséhez lehet használni. A tényleges zajterhelést meg kell becsülni. Ennek során tekintettel lehet lenni azokra az időtartamokra is, amikor a benzinmotorral hajtott készülék kikapcsolt állapotban van, valamint azokra is, amikor a gép ugyan be van kapcsolva, de terhelés nélkül működik.

18.4 REACH

A REACH megnevezés az Európai Unió által meghatározott előírás a kémiai anyagok regisztrálásához, értékeléséhez és engedélyezéséhez.

A REACH rendelet betartásához szükséges információkról a www.stihl.com/reach oldalon tájékozódhat.

19 Pótalkatrészek és tartozékok

19.1 Pótalkatrészek és tartozékok

Ezek a szimbólumok eredeti STIHL pótalkatrészeket és eredeti STIHL tartozékokat jelölnek.

A STIHL eredeti STIHL pótalkatrészek és eredeti STIHL tartozékok használatát ajánlja.

A STIHL a folyamatos piacfigyelés ellenére sem tudja megítélni más gyártók pótalkatrészeit és tartozékait megbízhatóság, biztonság és alkalmasság tekintetében, valamint a STIHL nem tud azok alkalmazásáért felelősséget vállalni.

Eredeti STIHL pótalkatrészek és eredeti STIHL tartozékok STIHL márkakereskedésben kaphatók.

19.2 Fontos pótalkatrészek

– Megfordítható késes: 6903 702 0103
– Komplett késtárcsa: 6903 700 5102
– Ékszíjak: 6001 704 2100

20 Ártalmatlanítás

20.1 Aprító ártalmatlanítása

A hulladékkezeléssel kapcsolatos információk a helyi hatóságoknál vagy STIHL márkakereskedésben beszerezhetők.

A szakszerűtlen ártalmatlanítás károsíthatja az egészséget és megterhelheti a környezetet.
- A STIHL termékeket a csomagolással együtt vigye el újrahasznosítás céljából egy megfelelő gyűjtőhelyre a helyi előírásoknak megfelelően.
- Tilos a háztartási szemétbe kidobni.

21 EK Megfelelőségi nyilatkozat

21.1 STIHL aprító GH 370.1 S

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Ausztria

teljes felelőssége tudatában kijelenti, hogy
– Kivitel: benzines aprító
– Gyártó márkaneve: STIHL
– Típus: GH 370.1 S
– Névleges teljesítmény a névleges fordulatszámon: 3,4 kW bei 3000/min kW| /min
– Sorozatszám: 6001

megfelel a 2000/14/EK, a 2006/42/EK, a 2014/30/EU és a 2011/65/EU irányelv vonatkozó rendelkezéseinek, továbbá a termék kifejlesztése és gyártása a következő szabványok gyártás időpontjában érvényes változatával összhangban történt: EN 13683 és EN ISO 14982.
A mért és a garantált zajteljesítményszint meghatározása a 2000/14/EK irányelv V függeléke szerint történt.
– Mért zajteljesítményszint: 100,4 dB(A)
– Garantált zajteljesítményszint: 103 dB(A)

A műszaki dokumentációt a STIHL Tirol GmbH őrzi.

A gyártási év és a gép száma az aprítón van feltüntetve.

Langkampfen, 15.10..2025

STIHL Tirol GmbH

nevében

Matthias Fleischer, termékfejlesztési igazgató

nevében 

Sven Zimmermann, a minőségbiztosítási osztály vezetője

22 A gyártó UK/CA megfelelőségi nyilatkozata

22.1 STIHL GH 370.1 Saprító

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Ausztria

teljes felelőssége tudatában kijelenti, hogy
– Kivitel: benzines aprító
– Gyártó márkaneve: STIHL
– Típus: GH 370.1 S
– Névleges teljesítmény a névleges fordulatszámon: 3,4 kW bei 3000/min kW| /min
– Sorozatszám: 6001

megfelel az Egyesült Királyságban érvényben lévő Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 és The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 irányelvek vonatkozó rendelkezéseinek, valamint a termék kifejlesztése és gyártása a következő szabványok gyártás időpontjában érvényes változatával összhangban történt: EN 13683 és EN ISO 14982.

A mért és garantált hangteljesítményszint meghatározásához az Egyesült Királyság Rendelet Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8 szabályozását követték.
– Mért zajteljesítményszint: 100,4 dB(A)
– Garantált zajteljesítményszint: 103 dB(A)

A műszaki dokumentációt a STIHL Tirol GmbH őrzi.

A gyártási év és a gép száma az aprítón van feltüntetve.

Langkampfen, 15.. 10. 2025

STIHL Tirol GmbH

nevében 

Matthias Fleischer, termékfejlesztési igazgató

nevében 

Sven Zimmermann, a minőségbiztosítási osztály vezetője

23 Címek

www.stihl.com

Tradução do manual de instruções original
0000011982_001_P

Impresso em papel, branqueado sem cloro.
O papel é reciclável.

Índice

1 Prefácio....234
2 Informações relativas a este manual de instruções....235
3 Vista geral....235
4 Indicações de segurança....236
5 Preparar a trituradora para o funcionamento....243
6 Armar a trituradora....243
7 Abastecer a trituradora....245
8 Ligar e desligar o motor....245
9 Verificar a trituradora....246
10 Trabalhar com a trituradora....246
11 Após o trabalho....247
12 Transporte....247
13 Armazenamento....248
14 Limpeza....248
15 Fazer a manutenção....248
16 Reparar....251
17 Eliminação de avarias....251
18 Dados técnicos....253
19 Peças de reposição e acessórios....253
20 Eliminar....254
21 Declaração de conformidade CE....254
22 Declaração de conformidade UKCA....254
23 Endereços....255

1 Prefácio

Estimados clientes,

ficamos muito satisfeitos pelo facto de ter escolhido a STIHL. Desenvolvemos e fabricamos os nossos produtos com a máxima qualidade e de acordo com as necessidades dos nossos clientes. Por isso, os produtos oferecem uma elevada fiabilidade mesmo sob condições de esforço extremo.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2025
0478-216-9911-A. VA0.J25.

Também na assistência a STIHL é uma marca de excelência. O nosso revendedor autorizado garante aconselhamento e formação competente, e um acompanhamento técnico aprofundado.

STIHL apoia explicitamente uma gestão sustentável e responsável dos recursos naturais. Este manual de instruções pretende ajudá-o a utilizar o seu produto STIHL de forma segura e respeitadora do ambiente durante um longo período de tempo.

Agradecemos a sua confiança e esperamos que aprecie o seu produto STIHL.

Dr. Nikolas Stihl

IMPORTANTE! LER E GUARDAR ANTES DA UTILIZAÇÃO.

2 Informações relativas a este manual de instruções

2.1 Documentos aplicáveis

O presente manual de utilização é uma tradução das instruções de utilização originais do fabricante na aceção da Diretiva 2006/42/EC da EU.

Aplicam-se as medidas de segurança locais.

2.2 Identificação das advertências no texto

⚠ PERIGRO

- A indicação chama a atenção para perigos que provocam ferimentos graves ou a morte.
  - ► As medidas mencionadas podem evitar ferimentos graves ou a morte.

⚠ ATENÇÃO

- A indicação chama a atenção para perigos que **podem** provocar ferimentos graves ou a morte.
  - ► As medidas mencionadas podem evitar ferimentos graves ou a morte.

AVISO

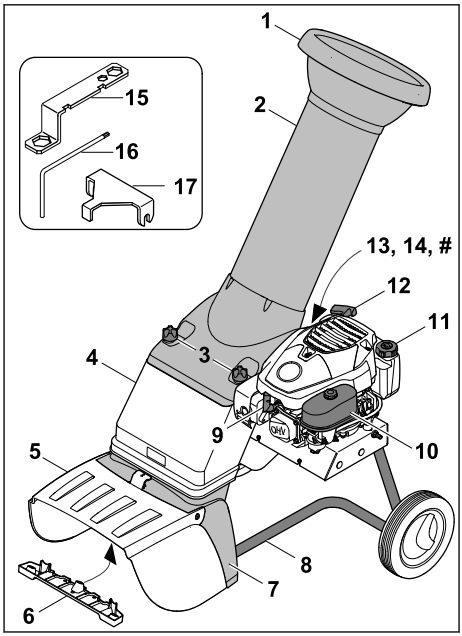
- A indicação chama a atenção para perigos que podem provocar danos materiais.
  - ► As medidas mencionadas podem evitar danos materiais.

2.3 Símbolos no texto

Este símbolo faz referência a um capítulo deste manual de instruções.

3 Vista geral

3.1 Trituradora



1 Parte superior do funil com pegas
A parte superior do funil com pegas destina-se a segurar e transportar a trituradora.

2 Tremonha de alimentação
A tremonha de alimentação recebe o material a triturar.

3 Bujões roscados
Os bujões roscados servem para fixar a tremonha de alimentação à máquina base.

4 Máquina base
A extensão do canal de expulsão, o chassis e a tremonha de alimentação estão incorporados na máquina base.

5 Tampa de expulsão
A tampa de expulsão fecha o compartimento de expulsão.

6 Friso
O friso prende a armação com rodas à extensão do canal de expulsão.

7 Extensão do canal de expulsão
A extensão do canal de expulsão conduz o material triturado para o solo.

8 Base para as rodas
A base para as rodas apoia a máquina e serve para fixar as rodas.

9 Encaixe da vela de ignição
O encaixe da vela de ignição une a linha de ignição à vela de ignição.

10 Filtro de ar
O filtro de ar filtra o ar aspirado pelo motor.

11 Tampa do depósito de combustível
A tampa do depósito de combustível fecha a abertura de abastecimento de gasolina.

12 Pega de arranque
A pega de arranque, juntamente com o interruptor ligar/desligar, serve para ligar o motor.

13 Tampa de fecho do óleo do motor
A tampa de fecho fecha a abertura de enchimento do óleo do motor.

14 Interruptor de ligar/desligar
O interruptor ligar/desligar serve para ligar e desligar o motor.

15 Chave combinada
A chave combinada serve para soltar ou fixar o parafuso da lâmina.

16 Chave Torx
A chave Torx serve para apertar e desapertar os parafusos Torx.

17 Ferramenta de montagem
A ferramenta de montagem serve para contra-apoiar e fixar o disco das lâminas.

Placa de identificação com o número da máquina

3.2 Símbolos

Os símbolos presentes na trituradora têm o seguinte significado:


Este símbolo identifica a tampa do depósito de combustível.


Este símbolo identifica a tampa do óleo do motor.



Nível de potência sonora garantido segundo a Diretiva 2000/14/CE em dB(A) para tornar equiparáveis as emissões de ruído de produtos.


Não eliminar o produto juntamente com o lixo doméstico.



Ligar motor:
1 – Colocar o interruptor ligar/desligar na posição **I**
2 – Retirar a pega de arranque



Parar o motor:
Colocar o interruptor ligar/desligar em **O**


Sentido de enchimento do material a triturar

4 Indicações de segurança

4.1 Símbolos de aviso

Os símbolos de aviso presentes na trituradora têm o seguinte significado:


Ler, compreender e guardar o manual de instruções.


Manter terceiros afastados.


Cuidado com as lâminas rotativas. Não colocar as mãos nem os pés nas aberturas com o motor em funcionamento.


Remover o encaixe da vela de ignição antes do transporte, o armazenamento, a manutenção ou reparações.


Usar óculos de proteção e proteção auditiva.


Usar luvas de proteção.


Não utilizar como degrau.


Não colocar as mãos, outras partes do corpo ou peças de vestuário na tremonha de alimentação ou no compartimento de expulsão.

4.2 Utilização prevista

A trituradora STIHL GH 370.1 S destina-se a triturar ou destroçar ramagens de árvores ou aparas de sebes, bem como ramos fortes e ramificados, por°ex., ramos com um diâmetro máximo de 45 mm.
A trituradora STIHL GH 370.1 S não é apropriada para a produção de géneros alimentares e não pode ser utilizada com materiais não previstos como, por ex.,
– pedras, vidros, peças de plástico
– Peças metálicas (arames, pregos, etc.)

⚠ ATENÇÃO

- Se a trituradora não for utilizada para a finalidade prevista, podem ocorrer ferimentos graves ou mortais em pessoas e danos materiais.
  - ► Ao introduzir vários ramos finos ao mesmo tempo, a soma de cada diâmetro do ramo não deve exceder o diâmetro máximo previsto para o ramo.
  - ► Utilizar a trituradora conforme descrito no presente manual de instruções e no manual de instruções do motor.

4.3 Requisitos a serem cumpridos pelo utilizador

⚠ ATENÇÃO

- Os utilizadores que não tenham recebido formação podem não reconhecer ou avaliar devidamente os perigos da trituradora. O utilizador ou outras pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais.


► Ler, compreender e guardar o manual de instruções.

  - ► Se a trituradora for entregue a outra pessoa: entregar também o manual de instruções da trituradora e do motor.
  - ► Certificar que o utilizador cumpre os seguintes requisitos:
    – O utilizador está descansado.
    – O utilizador está em plena posse das suas capacidades físicas, sensoriais e mentais para utilizar a trituradora e trabalhar com ela. Se o utilizador apresentar capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, este apenas poderá trabalhar com o equipamento sob supervisão ou depois de ter sido instruído por uma pessoa responsável.
    – O utilizador consegue identificar e avaliar os riscos da trituradora.
    – O utilizador está familiarizado com o interruptor de ligar/desligar, de modo a que possa reagir de forma rápida e correta em situações de emergência.
    – O utilizador está ciente de que é o responsável por eventuais acidentes e danos.
    – O utilizador é maior de idade ou está a frequentar um curso de formação profissional sob orientação, em conformidade com os regulamentos nacionais.
    – O utilizador deverá ter recebido formação ministrada num concessionário especializado STIHL ou por outro especialista antes de trabalhar com a trituradora pela primeira vez.
    – O utilizador não está sob o efeito de álcool, medicamentos ou drogas.
    – O utilizador está ciente de que subsistem riscos residuais, mesmo que a trituradora seja utilizada de acordo com as instruções.
  - ► Caso existam dúvidas: consultar um concessionário especializado STIHL.

4.4 Vestuário e equipamento

⚠ ATENÇÃO

- Durante o trabalho, podem ser lançados objetos a alta velocidade. O utilizador pode ficar ferido.


► Usar óculos de proteção justos. Os óculos de proteção adequados são verificados quanto a resistência mecânica de acordo com a norma EN 166 ou EN ISO 16321, ou de acordo com as disposições nacionais, e estão disponíveis comercialmente com a correspondente identificação.

  - ► Usar calças compridas feitas de material resistente.
- Durante o trabalho produz-se ruído. O ruído pode prejudicar a audição.



► Usar uma proteção auditiva.

- Vestuário desadequado pode prender-se em madeira, mato ou na trituradora. Utilizadores sem vestuário adequado poderão sofrer ferimentos graves.
  - ► Usar vestuário justo ao corpo.
  - ► Não usar cachecol/lenço nem joias.
- Durante o trabalho, os cabelos compridos correm o risco de serem puxados pela trituradora. O utilizador poderá sofrer ferimentos graves.
  - ► Prender os cabelos compridos e certificar-se de que ficam apanhados acima dos ombros.
- O utilizador pode escorregar caso use calçado desadequado. O utilizador pode ficar ferido.
  - ► Usar calçado fechado e resistente, com sola antiderrapante.
- Durante o trabalho, os ramos podem ressaltar. Durante a limpeza, a manutenção ou o transporte, o utilizador pode entrar em contacto com as lâminas. O utilizador pode ferir-se.



► Usar luvas de proteção justas com punho fechado de material resistente a perfurações e cortes, como forma de se proteger contra riscos mecânicos, tais como perfurações e cortes. As luvas de proteção adequadas são verificadas de acordo com a norma EN 388 ou com as disposições nacionais e estão disponíveis comercialmente com a correspondente identificação.

- Ao afiar as lâminas, podem ser projetadas partículas de materiais. O utilizador pode ferir-se.



► Usar óculos de proteção justos. Os óculos de proteção adequados são verificados quanto a resistência mecânica de acordo com a norma EN 166 ou EN ISO 16321, ou de acordo com as disposições nacionais, e estão disponíveis comercialmente com a correspondente identificação.



► Usar luvas de proteção justas, com punho fechado, feitas de material resistente que ofereça proteção contra riscos mecânicos, tais como perfurações e cortes. As luvas de proteção adequadas são testadas de acordo com a norma EN 388 ou de acordo com as disposições nacionais e estão disponíveis comercialmente com a correspondente identificação.

4.5 Local de trabalho e área envolvente

⚠ ATENÇÃO

- Pessoas não envolvidas, crianças e animais não conseguem identificar nem avaliar os riscos da trituradora e de objetos projetados a alta velocidade. Pessoas não envolvidas, bem como crianças e animais, poderão sofrer ferimentos graves e poderão ocorrer danos materiais.
  - ► Manter as pessoas não envolvidas, crianças e animais afastados da zona de trabalho.
  - ► Manter uma distância em relação a objetos.
  - ► Não deixar a trituradora sem supervisão.
  - ► Assegurar que as crianças não possam brincar com a trituradora.
- Quando o motor está a funcionar, saem gases de escape quentes pelo silenciador. Os gases de escape quentes podem inflamar materiais facilmente inflamáveis e provocar incêndios.
  - ► Manter o fluxo dos gases de escape afastado de materiais facilmente inflamáveis.

4.6 Estado de acordo com as exigências de segurança

4.6.1 Trituradora

A trituradora encontra-se num estado seguro, se estiverem cumpridas as seguintes condições:

– A trituradora está montada na totalidade.
  – A parte superior da tremonha está montada na parte inferior da tremonha.
  – A proteção contra salpicos e a inserção da tremonha estão corretamente montadas na parte superior da tremonha.
  – A tremonha de alimentação está montada na máquina básica e ambos os bujões roscados estão bem apertados.
  – A extensão do canal de expulsão e a tampa de expulsão estão montadas.
  – Todo o chassis está montado.
  – Todas as coberturas e dispositivos de proteção estão presentes, funcionais e inalterados.
  – As lâminas estão montadas corretamente.
– A trituradora não apresenta danos.
– A tampa do depósito de combustível está fechada e não há fuga de gasolina da trituradora.
– A tampa do óleo do motor está fechada e não há fuga de óleo da trituradora.
– A trituradora está limpa e seca.

– Não está nenhum material dentro da tremonha de alimentação.
– Os elementos de comando funcionam e não foram modificados.
– Apenas estão incorporados acessórios originais da STIHL para esta trituradora.
– Os acessórios estão montados corretamente.
– O conjunto de lâminas está montado corretamente.
– Todas as porcas, pernos e parafusos estão bem apertados.

⚠ ATENÇÃO

- Num estado que não cumpra as exigências de segurança, os componentes podem deixar de funcionar corretamente, os dispositivos de segurança podem ser desativados e pode haver fuga de combustível. As pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais.
  - ► O estado de funcionamento seguro tem de ser verificado antes da colocação em funcionamento através de uma inspeção visual.
  - ► Trabalhar com uma trituradora completamente montada.
  - ► Trabalhar com uma trituradora intacta.
  - ► Manter a tampa do depósito de combustível fechada.
  - ► Se sair gasolina da trituradora relva: não trabalhar com a trituradora e procurar um concessionário especializado STIHL.
  - ► Manter a tampa do depósito de óleo de motor fechada.
  - ► Se sair óleo da trituradora: não trabalhar com a trituradora e procurar um concessionário especializado STIHL.
  - ► Se a trituradora estiver suja ou molhada: limpar a trituradora e deixá-la secar.
  - ► Se os elementos de comando não funcionarem ou tiverem sido alterados: não trabalhar com a trituradora.
  - ► Não efetuar manipulações na trituradora que alterem a potência ou o número de rotações do motor.
  - ► Montar acessórios originais da STIHL para esta trituradora.
  - ► Incorporar os acessórios conforme descrito neste manual de instruções ou no manual de instruções do respetivo acessório.
  - ► Montar o conjunto de lâminas conforme descrito no presente manual de instruções.
  - ► Apertar bem as porcas, pernos e parafusos. Respeitar o binário de aperto.
  - ► Substituir as placas informativas gastas ou danificadas.
  - ► Caso existam dúvidas: consultar um concessionário especializado STIHL.

4.6.2 Lâminas

O conjunto de lâminas da trituradora é composto por duas lâminas reversíveis que estão aparafusadas diretamente no disco de lâminas.
O conjunto de lâminas encontra-se num estado seguro se estiverem cumpridas as seguintes condições:
– O disco de lâminas, as lâminas e as peças acopláveis estão intactas e incorporadas corretamente.
– As lâminas não estão deformadas e estão isentas de rebarbas.
– As lâminas estão afiadas corretamente e o ângulo de afiação foi cumprido, 🕮 18.2.
– A distância das lâminas reversíveis não é inferior, 🕮 18.2.

⚠ ATENÇÃO

- Se não estiverem em condições de funcionamento seguro, há partes das lâminas que podem soltar-se e ser arremessadas. As pessoas podem sofrer ferimentos graves.
  - ► Trabalhar com disco de lâminas e lâminas e peças acopláveis intactas.
  - ► Incorporar corretamente o disco de lâminas e as lâminas. Respeitar o binário de aperto.
  - ► Trabalhar com lâminas corretamente afiadas.
  - ► Se a distância mínima das lâminas reversíveis for inferior: substituir as lâminas.
  - ► Caso existam dúvidas: consultar um concessionário especializado STIHL.

4.7 Combustível e abastecimento

⚠ ATENÇÃO

- O combustível utilizado para esta trituradora é gasolina. Gasolina é extremamente inflamável. Se a gasolina entrar em contacto com chamas abertas ou com objetos quentes, a gasolina pode provocar incêndios ou explosões. As pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais e podem ocorrer danos materiais.
  - ► Proteger a gasolina do calor e do fogo.
  - ► Não derramar gasolina.
  - ► Se tiver sido derramada gasolina: remover a gasolina com um pano. Apenas ligar o motor quando todas as peças da trituradora estiverem secas.
  - ► Não fumar.
  - ► Não abastecer perto de fogo.

- ► Antes de abastecer: parar o motor e deixar arrefecer.
- ► Se for necessário esvaziar o depósito: fazê-lo ao ar livre.
- ► Ligar o motor a uma distância mínima de 3 m do local do abastecimento.
- ► Nunca guardar uma trituradora com gasolina no depósito dentro de um edifício.
- ► Substituir as tampas do depósito danificadas.

- Os vapores de gasolina inalados podem intoxicar pessoas.
  - ► Não inalar vapores de gasolina.
  - ► Abastecer apenas ao ar livre.
- Durante o funcionamento, a trituradora aquece. A gasolina expande-se e no depósito de combustível e pode ser criada uma sobrepressão. Ao abrir a tampa do depósito de combustível pode ser projetada gasolina para fora. A gasolina projetada para fora pode inflamar-se. O utilizador poderá sofrer ferimentos graves.
  - ► Deixar primeiro arrefecer a trituradora e abrir depois a tampa do depósito de combustível.
- O vestuário que entrar em contacto com combustível é mais facilmente inflamável. As pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais e podem ocorrer danos materiais.
  - ► Caso o vestuário tenha entrado em contacto com combustível ou gasolina: trocar o vestuário.
- A gasolina pode ser prejudicial para o ambiente.
  - ► Não derramar gasolina.
  - ► Armazenar a gasolina apenas em recipientes próprios para esse fim.
  - ► Eliminar a gasolina corretamente e de forma ecológica.
- Caso a gasolina entre em contacto com a pele ou com os olhos, estes podem ficar irritados.
  - ► Evitar o contacto com a gasolina.
  - ► Caso tenha havido contacto com a pele: lavar as partes afetadas da pele com bastante água e sabão.
  - ► Caso tenha havido contacto com os olhos: lavar os olhos com muita água durante, pelo menos, 15 minutos e consultar um médico.
- O sistema de ignição da trituradora gera faíscas. As faíscas podem escapar-se para o exterior e provocar incêndios ou explosões num ambiente facilmente inflamável ou explosivo. As pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais e podem ocorrer danos materiais.
  - ► Utilizar as velas de ignição descritas no manual de instruções do motor.
  - ► Enroscar a vela de ignição e apertar com firmeza.
  - ► Pressionar o encaixe da vela de ignição com firmeza.
- Se a trituradora for abastecida com uma gasolina inadequada para o motor, a trituradora pode ser danificada.
  - ► Utilizar gasolina sem chumbo, recém-adquirida, de uma marca conhecida.
  - ► Observar as prescrições no manual de instruções do motor.

4.8 Trabalhar

⚠ ATENÇÃO

- Se a trituradora for utilizada sem coberturas e proteções corretamente colocadas, o utilizador pode ficar com as mãos presas no mecanismo de lâminas. O utilizador poderá sofrer ferimentos graves.
  - ► A trituradora só pode ser utilizada com as coberturas e as proteções montadas.
  - ► Não puxar o cabo do motor de arranque se a tremonha de alimentação não estiver corretamente fechada e as lâminas estiverem soltas.



  - ► Não colocar as mãos ou qualquer outra parte do corpo na tremonha de alimentação, na abertura de expulsão ou nas peças em rotação.
- Durante o trabalho, podem ser projetados objetos a alta velocidade. Pessoas e animais podem ferir-se e podem ocorrer danos materiais.



  - ► Quando a máquina está em funcionamento, nunca colocar o rosto ou outra parte do corpo por cima da tremonha de alimentação nem à frente da abertura de expulsão.
  - ► Manter sempre a cabeça e o corpo afastados da abertura de alimentação.
  - ► Não remover, rebater para cima, entalar nem danificar a proteção contra salpicos.
  - ► Usar óculos de proteção e luvas de proteção.
- Ao encher a trituradora com o material a triturar, este pode ser projetado para trás. O utilizador pode ferir-se gravemente pela projeção de material triturado e corpos estranhos.



  - ► Usar luvas de proteção, 🕮 4.4.



- ► Usar óculos de proteção, 📖 4.4.
- ► Encher corretamente a trituradora. Respeitar o sentido de alimentação e o diâmetro máximo dos ramos.
- ► A trituradora deve ser operada apenas por uma pessoa.
- ► Utilizar a trituradora apenas a partir da área de trabalho, 📖 10.1.
- ► Trabalhar apenas em superfícies horizontais, firmes e planas.
- ► Processar o material de corte de árvores e sebes quando recém-cortado. O processamento de material duro seco aumenta o risco de projeções.
- ► Não introduzir objetos impróprios nas aberturas da trituradora. Introduzir os ramos e os resíduos vegetais apenas nas aberturas previstas da trituradora.



- ► Assegurar que não haja acumulação de material cortado no compartimento de expulsão.
- ► Prestar atenção para que não entrem objetos estranhos na câmara de trituração, tais como peças metálicas, pedras, plásticos, vidro, etc.

- Quando o motor estiver a funcionar, são libertados gases de escape. A inalação de gases de escape pode intoxicar pessoas.
  - ► Não inalar gases de escape.
  - ► Trabalhar apenas no exterior.
  - ► Se o utilizador sentir náuseas, dores de cabeça, distúrbios da visão, problemas de audição ou tonturas: suspender o trabalho e consultar um médico.
- Se a corda de arranque voltar rapidamente para trás, a mão e o braço serão puxados em direção ao motor mais rapidamente do que a corda pode ser libertada. Isto pode resultar em fraturas ósseas, esmagamentos e entorses.
  - ► Puxar a corda de arranque lentamente até se sentir resistência e, em seguida, puxar rapidamente até ao comprimento do braço para evitar um ressalto.
- Em determinadas situações, o utilizador poderá não conseguir continuar a trabalhar com total concentração. O utilizador pode tropeçar, cair e sofrer ferimentos graves.
  - ► Trabalhar de forma calma e concentrada.
  - ► Se as condições de luminosidade e de visibilidade forem más: não trabalhar com a trituradora.
  - ► A trituradora deve ser usada apenas por uma pessoa.



- ► Não tombar a trituradora. Se o aparelho tombar durante o funcionamento: desligar imediatamente o motor e retirar o encaixe da vela de ignição.
- ► Trabalhar com os pés no chão e manter o equilíbrio.
- ► Se surgirem sinais de cansaço: fazer uma pausa no trabalho.
- ► Trabalhar apenas em piso horizontal e plano.

- As lâminas em rotação pode cortar o utilizador. O utilizador poderá sofrer ferimentos graves.



- ► Não tocar nas lâminas em rotação.
- ► É necessário ter em conta que a desaceleração da ferramenta de corte até ficar imóvel pode demorar alguns segundos, mesmo depois de se desligar o motor.



- ► Se a lâmina estiver bloqueada por um objeto: parar o motor e retirar o encaixe da vela de ignição. Somente então remover o objeto.

- Se o comportamento da trituradora se alterar durante o trabalho, ou se a trituradora mostrar um comportamento incomum, a trituradora poderá encontrar-se num estado inseguro. As pessoas podem sofrer ferimentos graves e podem ocorrer danos materiais.



- ► Dar o trabalho como terminado, retirar o encaixe da vela de ignição e desligar o motor e procurar um concessionário especializado STIHL.

⚠ PERIGRO

- Se o utilizador trabalhar sob trovoada, o utilizador poderá ser atingido por um relâmpago. O utilizador poderá sofrer ferimentos graves ou fatais.
  - ► Durante trovoadas: não trabalhar.

4.9 Transportar

⚠ ATENÇÃO

- Durante o transporte, a trituradora pode tombar ou deslocar-se de forma inadvertida. As pessoas podem sofrer ferimentos e podem ocorrer danos materiais.
  - ► Desligar o motor e retirar o encaixe da vela de ignição.
  - ► Aguardar até que as lâminas deixem de rodar.
  - ► Aguardar até que o motor tenha arrefecido.
  - ► Transportar a trituradora apenas com o tanque vazio.



► Trabalhar apenas com luvas de proteção de modo a evitar ferimentos em peças do aparelho de arestas vivas e quentes.

► A trituradora só pode ser transportada em posição vertical com as coberturas e as proteções montadas.

► Transportar a trituradora com a tremonha de alimentação montada.

► No caso do transporte num veículo, prender a trituradora com cintas de fixação, correias ou uma rede, de modo a que não possa tombar nem deslocar-se.

- A trituradora é pesada. Se o utilizador transportar a trituradora sozinho, poderá sofrer ferimentos.
  ► A trituradora deverá ser transportada por duas pessoas.

4.10 Guardar

⚠ ATENÇÃO

- As crianças não conseguem identificar nem avaliar os perigos da trituradora. As crianças podem sofrer ferimentos graves.
  ► Desligar o motor e retirar o encaixe da vela de ignição.
  ► Guardar a trituradora fora do alcance de crianças.
- As pessoas e os animais podem ser feridos por lâminas expostas.
  ► A trituradora só pode ser guardada com a tremonha de alimentação montada.
- Os componentes metálicos podem ficar corroídos devido à humidade. A trituradora pode ficar danificada.
  ► Guardar a trituradora limpa e seca.
- Se a trituradora for guardada em superfícies com declive, poderá deslocar-se inadvertidamente. As pessoas podem sofrer ferimentos e podem ocorrer danos materiais.
  ► Guardar a trituradora apenas em superfícies planas.
- Se a trituradora for guardada por um longo período:
  ► Esvaziar o depósito de combustível e retirar os encaixes das velas de ignição.

4.11 Limpeza, manutenção e reparação

⚠ ATENÇÃO

- Se o motor trabalhar durante a limpeza, a manutenção ou a reparação, as pessoas poderão sofrer ferimentos graves e poderão ocorrer danos materiais.



► Desligar o motor, deixar arrefecer e retirar o encaixe da vela de ignição.

► Ao executar atividades na trituradora sem a tremonha de alimentação montada: imobilizar o disco de lâminas no lugar, 🕮 15.4.

- Depois de o motor ter estado a funcionar, o silenciador e o motor podem ficar quentes. Podem ocorrer queimaduras em pessoas.
  ► Aguardar até que o silenciador e o motor arrefeçam.
- A utilização de produtos de limpeza agressivos e a limpeza com um jato de água, água corrente ou objetos afiados poderão danificar a trituradora ou as lâminas. Se a trituradora e as lâminas não forem limpas corretamente, os componentes poderão deixar de funcionar corretamente e os dispositivos de segurança poderão ficar desativados. As pessoas podem sofrer ferimentos graves.
  ► Limpar a trituradora e as lâminas conforme descrito no presente manual de instruções.
  ► Ao executar atividades na trituradora sem a tremonha de alimentação montada: imobilizar o disco de lâminas no lugar, 🕮 15.4.
- Se não for realizada uma manutenção ou reparação correta da trituradora ou das lâminas, os componentes poderão deixar de funcionar corretamente e os dispositivos de segurança poderão ficar desativados. As pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais.
  ► Não efetuar a manutenção ou reparação da trituradora por conta própria.
  ► Se for necessário proceder à manutenção ou reparação da trituradora: consultar um concessionário especializado STIHL.
  ► Efetuar a manutenção das lâminas conforme descrito no presente manual de instruções.
- Durante a limpeza, manutenção ou reparação das lâminas, o utilizador pode cortar-se nos gumes afiados. O utilizador pode ser ferido.



► Usar luvas de proteção, 🕮 4.4.

► Imobilizar o disco de lâminas, 🕮 15.4.

► Trabalhar com cuidado.

- A lâmina pode ficar quente ao ser afiada. O utilizador pode queimar-se.
  ► Aguardar que a lâmina arrefeça.



► Usar luvas de proteção, 🕮 4.4.

- As lâminas na trituradora também se movem com o motor desligado. Durante a manutenção das lâminas, o utilizador pode sofrer ferimentos devido às lâminas móveis.



  - ► Usar luvas de proteção, 📖 4.4.
  - ► Imobilizar o disco de lâminas, 📖 15.4.
  - ► Trabalhar com cuidado.
- Se os binários de aperto indicados não forem respeitados aquando da montagem das lâminas, estas não ficarão fixadas de forma segura. Ao trabalhar com a trituradora, as lâminas podem soltar-se e o utilizador pode ficar gravemente ferido.
  - ► Respeitar os binários de aperto.

5 Preparar a trituradora para o funcionamento

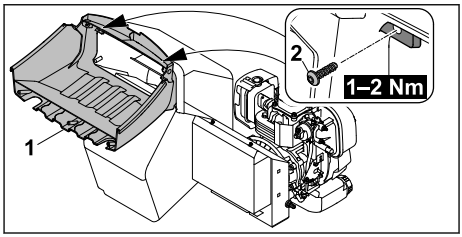
Antes de iniciar qualquer trabalho, é necessário executar os seguintes passos:

- ► Remover material de embalagem e fixadores de transporte.
- ► Certificar-se de que os seguintes componentes se encontram num estado seguro:
  - – Trituradora, 📖 4.6.1.
  - – Lâminas, 📖 4.6.2.
- ► Limpar a trituradora, 📖 14.1.
- ► Verificar as lâminas, 📖 9.2.
- ► Colocar a trituradora sobre uma superfície plana e firme para que não possa escorregar nem tombar-se.
- ► Verificar o nível do óleo do motor, 📖 6.6.
- ► Abastecer a trituradora, 📖 7.1.
- ► Verificar os elementos de comando, 📖 9.1.
- ► Se não for possível executar os passos: não utilizar a trituradora e consultar um concessionário especializado STIHL.

6 Armar a trituradora

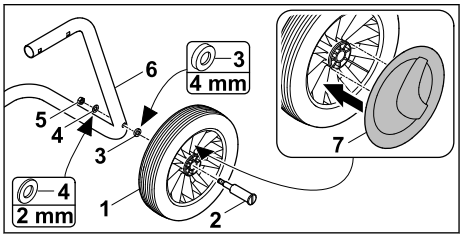
6.1 Montar a extensão do canal de expulsão

- ► Colocar a trituradora com cuidado sobre uma superfície plana.



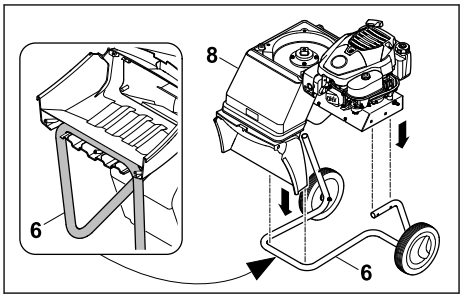
- ► Encaixar a extensão do canal de expulsão(1) no aparelho base.
- ► Enroscar os parafusos Torx P5×20 (2) e apertar com 1–2 Nm.

6.2 Montar o chassi

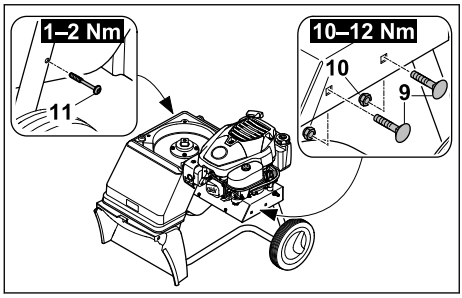


- ► Fixar a roda (1) com a cavilha da roda (2), a anilha (3), a anilha (4) e a porca (5) na base para as rodas (6).
- ► Pressionar a capa da roda (7) contra a roda (1).

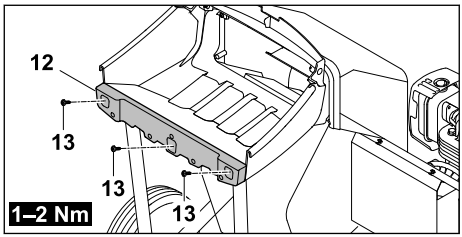
Repetir o processo do outro lado.



- ► Colocar a base para as rodas (6) sobre uma superfície plana e encaixar o aparelho base (8).



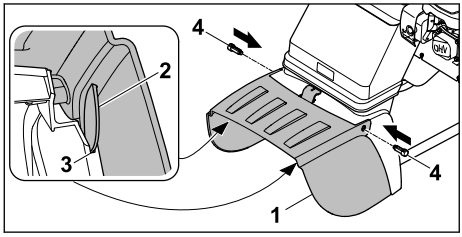
- Inserir os parafusos de cabeça boleada (9) no lado do motor através dos orifícios, apertar as contraporcas (10), mas não completamente.
- Aparafusar o parafuso Torx P5×50 (11) no lado oposto ao motor e apertar com 1–2 Nm.
- Apertar as contraporcas (10) no lado do motor com 10–12 Nm.



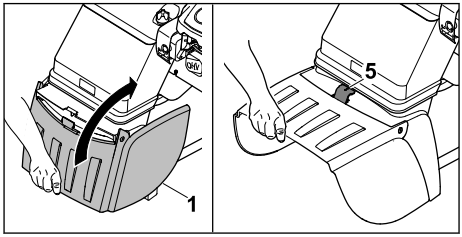
- Inclinar cuidadosamente a trituradora para trás.
- Colocar o friso (12) e apertar parafusos Torx P5×20 (13) com 1–2 Nm.
- Voltar a pôr a trituradora de pé.

6.3 Montar a tampa de expulsão

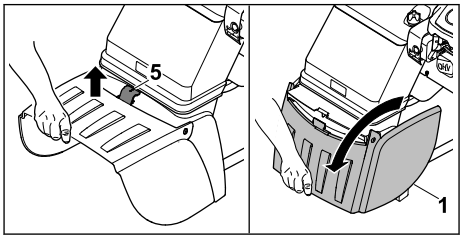
- Colocar a trituradora sobre uma superfície plana.



- Assentar a tampa de expulsão (1) na extensão do canal de expulsão. Ao engatar, assegurar que as nervuras (2) à esquerda e à direita no lado interior da tampa encaixam com precisão na ranhura de guia da extensão do canal de expulsão (3).
- Fazer entrar, com cuidado, os pernos (4) à esquerda e à direita com um martelo até ficarem à face da superfície.



- Para triturar, pôr a tampa de expulsão (1) para cima e fazer a tala de fecho (5) da extensão do canal de expulsão engatar de forma audível.

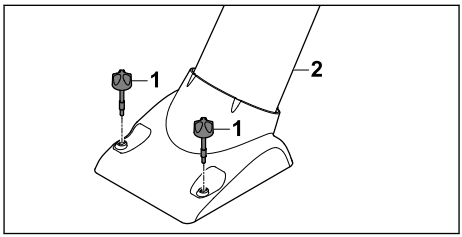


- Para transportar ou para arrumar a máquina em pouco espaço, levantar ligeiramente a tala de fecho (5) e pôr a tampa de expulsão (1) para baixo.

6.4 Montar o conjunto de lâminas

- Montar o conjunto de lâminas, 🕮 15.5.2.

6.5 Montar a tremonha de alimentação



- Na primeira montagem: colocar os bujões de fecho (1) no furo oblongo da tremonha de alimentação e enroscar por completo com pressão.
  Os bujões de fecho (1) ficam ligados à tremonha de alimentação (2) após a primeira montagem para evitar a respetiva perda.
- Montar a tremonha de alimentação (2), 🕮 15.3.

6.6 Encher óleo do motor

O óleo do motor lubrifica e arrefece o motor.

A especificação do óleo do motor e o volume de enchimento estão indicados no manual de instruções do motor.

AVISO

- No estado de entrega não está abastecido óleo do motor. O ligar do motor sem ou com pouco óleo do motor pode danificar a trituradora.
  - ► Antes de cada processo de arranque, verificar o nível do óleo do motor e, se necessário, reabastecer com óleo do motor.

► Reabastecer com óleo do motor conforme descrito no manual de instruções do motor.

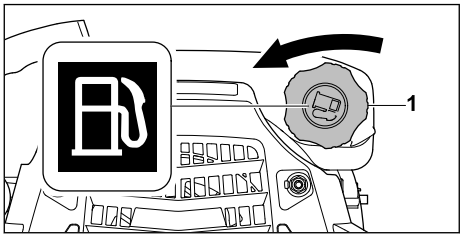
7 Abastecer a trituradora

7.1 Abastecer a trituradora

AVISO

- Se a trituradora não for abastecida com o combustível correto, existe o risco de vir a sofrer danos.
  - ► Utilizar gasolina sem chumbo, recém-adquirida, de uma marca conhecida.
  - ► Observar o manual de instruções do motor.

► Parar o motor.
► Colocar a trituradora sobre uma superfície plana e firme para que não possa escorregar nem tombar-se.
► Limpar a área em redor da tampa do depósito de combustível com um pano húmido.



► Girar a tampa do depósito de combustível (1) no sentido oposto ao dos ponteiros do relógio e retirar.
► Com um acessório para enchimento adequado, encher com gasolina até ao limite inferior do bocal de enchimento.
► Colocar a tampa do depósito de combustível (1) no depósito de combustível e rodar no sentido dos ponteiros do relógio.

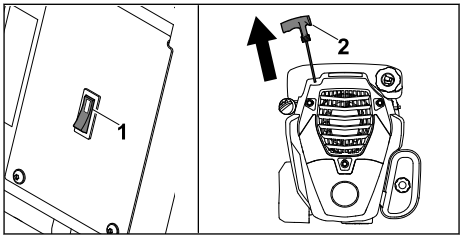
8 Ligar e desligar o motor

8.1 Ligar o motor

⚠ ATENÇÃO

- Se houver material a triturar na trituradora quando se liga o motor, o material poderá ser projetado para fora da máquina e ferir o utilizador.
  - ► Antes de ligar, retirar o material a triturar da tremonha e do compartimento de expulsão.

► Colocar a trituradora sobre uma superfície plana e firme para que não possa escorregar nem tombar-se.
► Encaixar o encaixe da vela de ignição.

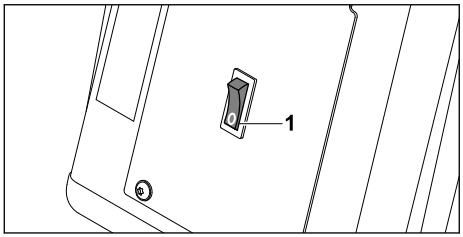


► Colocar o interruptor ligar/desligar (1) na posição **I**.
► Puxar lentamente a pega de arranque (2) até se sentir resistência à compressão e, em seguida, puxar com força até ao comprimento do braço.
  - ► Conduzir o cabo de arranque lentamente para dentro, para que possa ser enrolado corretamente pelo motor de arranque.
► Repetir o processo de arranque até o motor começar a trabalhar.
► Se o motor não pegar: observar o manual de instruções do motor.
► Começar com a colocação de material a triturar somente quando o motor tiver atingido as rotações máximas (ralenti).
► Não tombar a trituradora enquanto o motor estiver a trabalhar.

8.2 Parar o motor

AVISO

- Parar o motor apenas se não houver material triturado no mecanismo de lâminas, para evitar o perigo de um bloqueio ao colocar a máquina novamente em funcionamento.



- Colocar o interruptor de ligar/desligar (1) na posição **O**.
  O motor desliga-se.
- Aguardar até que as lâminas deixem de rodar.

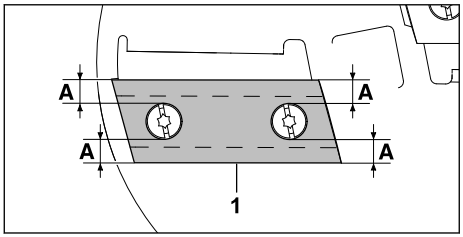
9 Verificar a trituradora

9.1 Verificar os elementos de comando

- Ligar o motor.
- Colocar o interruptor de ligar/desligar (1) na posição **O**.
  O motor desliga-se.
- Se o motor não se desligar: não utilizar a trituradora e consultar um concessionário especializado da STIHL.
  O interruptor ligar/desligar está avariado.

9.2 Verificar as lâminas

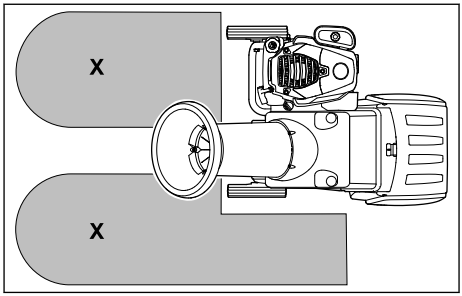
- Desmontar a tremonha de alimentação, 🕮 15.2.
- Imobilizar o disco de lâminas, 🕮 15.4.
- Verificar se as lâminas apresentam danos ou sinais de desgaste.



- **Lâmina reversível** (1): medir a distância (A) entre o furo e a aresta de corte em vários pontos. Se a distância (6 mm) for inferior ao valor mínimo obrigatório: virar a lâmina ou substituí-la.
- Caso existam dúvidas: consultar um concessionário especializado STIHL.

10 Trabalhar com a trituradora

10.1 Área de trabalho do utilizador



- Ao utilizar a trituradora, o utilizador deve permanecer sempre na área de trabalho marcada (X).

AVISO

- O nível a que se encontra o utilizador não pode ser mais alto do que o nível sobre o qual assenta a máquina.

10.2 Triturar

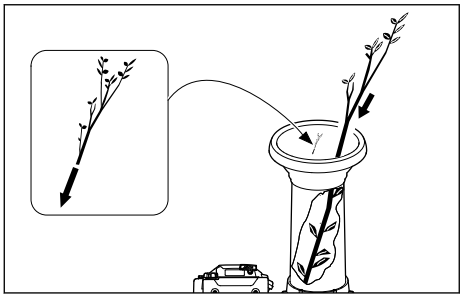
A trituradora é particularmente adequada para processar os seguintes materiais: ramos grossos e muito ramificados, restos de corte de árvores ou de sebes.

– Diâmetro máximo do ramo: 45 mm

AVISO

- Ao introduzir vários ramos finos ao mesmo tempo, a soma de cada diâmetro do ramo não deve exceder o diâmetro máximo previsto para o ramo.
- Ao encher com material macio húmido ou molhado, o mecanismo de lâminas pode ficar obstruído.

- Colocar a trituradora sobre uma superfície plana e firme para que não possa escorregar nem tombar-se.
- Abrir a tampa de expulsão.
- Ligar o motor.
- Aguardar até a trituradora atingir as rotações máximas (ralenti).
- Observar a área de trabalho, 🕮 10.1



- O material a triturar deve ser introduzido lentamente ao longo da parede esquerda da tremonha até ao mecanismo de lâminas.
  A máquina puxa o material a triturar automaticamente para dentro.
- Inserir o material duro apenas na direção descrita.
- Não sobrecarregar o motor, reduzir o enchimento se a velocidade diminuir.

11 Após o trabalho

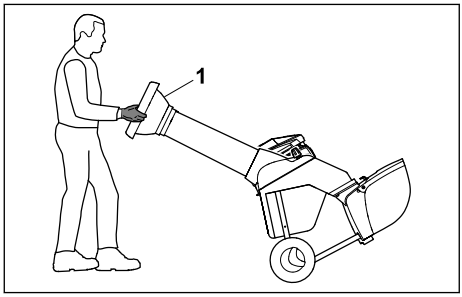
- Desligar o motor, deixar arrefecer e retirar os encaixes das velas de ignição.
- Limpar a trituradora, 🕮 14.1.

12 Transporte

12.1 Transportar a trituradora

- Desligar o motor, deixar arrefecer e retirar os encaixes das velas de ignição.
- Transportar a trituradora apenas com o tanque vazio.
- A trituradora só pode ser transportada com a tremonha de alimentação montada.

Puxar ou empurrar a trituradora

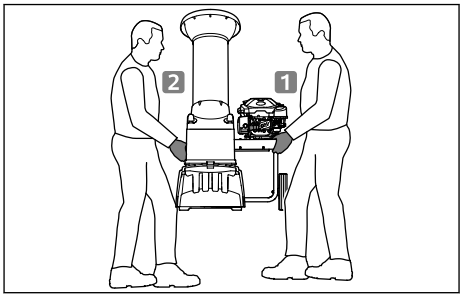


- Segurar a trituradora pela parte superior da tremonha (1) e incliná-la para trás.
- Puxar ou empurrar a trituradora lentamente.

Levantar a trituradora com as mãos ou transportá-la à mão

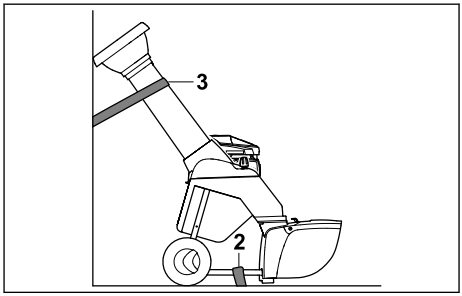
⚠ ATENÇÃO

- A trituradora é muito pesada e o utilizador pode ficar gravemente ferido ao levantar ou transportar a trituradora.
  - Se possível, não carregar a trituradora, mas empurrá-la ou utilizar um dispositivo de elevação adequado.
  - Usar roupas de proteção adequadas que cubram os antebraços e a parte superior do corpo.



- Segurar a trituradora por baixo do motor (pessoa 1).
- Segurar a trituradora pelo lado oposto ao motor, na carcaça (pessoa 2).
- Ambas as pessoas devem levantar a trituradora ao mesmo tempo.

Transportar a trituradora num veículo



- Transportar a trituradora na posição vertical.
- Imobilizar a trituradora com fixadores adequados na base para as rodas (2) ou na tremonha de alimentação (3) para impedir que se tombe ou se desloque.

13 Armazenamento

13.1 Guardar a trituradora

- Deixar arrefecer a trituradora. e retirar o encaixe da vela de ignição.
- Guardar a trituradora de modo a que estejam reunidas as seguintes condições:
  - A trituradora não pode tombar-se nem deslocar-se.
  - A trituradora está fora do alcance de crianças.
  - A trituradora está limpa e seca.
  - A trituradora está protegida contra o pó.
  - A trituradora está protegida contra humidade e temperaturas elevadas.
  - A trituradora encontra-se num estado seguro, 🕮 4.6.1.

  Se a trituradora for guardada durante mais de 3 meses, observar adicionalmente:
  - Esvaziar o depósito de combustível (apenas no exterior).
  - Mudar o óleo do motor conforme indicado no manual de instruções do motor.
  - Desenroscar a vela de ignição e encher cerca de 3 ml de óleo do motor pela abertura da vela de ignição.
  - Puxar e deixar recuar várias vezes a pega de arranque.

⚠ ATENÇÃO

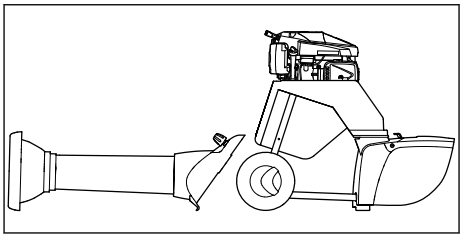
- Ao puxar a pega de arranque com o encaixe da vela de ignição removido, podem sair faíscas para o exterior. As faíscas podem inflamar os vapores de gasolina que se escapam e provocar incêndios e explosões. As pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais e podem ocorrer danos materiais.
  - Manter o encaixe da vela de ignição afastado da abertura da vela de ignição.

  - Enroscar a vela de ignição e apertar com firmeza.

14 Limpeza

14.1 Limpar a trituradora

- Deixar arrefecer a trituradora. e retirar o encaixe da vela de ignição.
- Desmontar a tremonha de alimentação, 🕮 15.2



- Limpar a trituradora apenas na posição ilustrada.
- Limpar a trituradora com uma escova macia ou com um pano húmido.
- Limpar as alhetas de refrigeração, a roda do ventilador, a área em torno do filtro de ar e o escape do motor.
- Limpar o conjunto de lâminas e a área envolvente com uma vara de madeira, uma escova macia ou um pano húmido.
- Proteger as lâminas e a câmara de trituração contra a corrosão (por ex., com óleo de colza).
- Se necessário, utilizar um produto especial de limpeza (p. ex., o produto especial de limpeza STIHL).

15 Fazer a manutenção

15.1 Intervalos de manutenção

Os intervalos de manutenção dependem das condições ambientais e de trabalho. A STIHL recomenda os seguintes intervalos de manutenção:

Motor

- Efetuar a manutenção do motor conforme descrito no manual de instruções do motor, verifique regularmente o nível do óleo e o filtro.
- Manter as alhetas de refrigeração limpas.

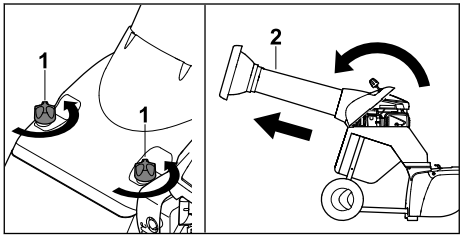
Trituradora

- Antes de cada utilização, verificar se as lâminas apresentam danos ou sinais de desgaste.
- Verificar todas as correias trapezoidais a cada 10 horas de serviço quanto a danos e desgaste. Verificar e, se necessário, ajustar a tensão da correia trapezoidal, 🕮 15.8.
- Mandar verificar a trituradora num concessionário especializado STIHL anualmente.

As moradas atuais dos concessionários especializados encontram-se no respetivo representante nacional STIHL do país, em www.stihl.com.

15.2 Desmontar a tremonha de alimentação

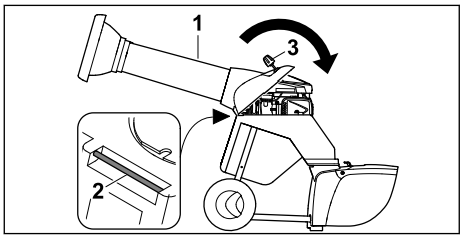
► Colocar a trituradora sobre uma superfície plana e deixar arrefecer.



► Soltar os bujões roscados (1) até rodarem livremente.
► Deslocar a tremonha de alimentação (2) para trás e retirá-la.

15.3 Montar a tremonha de alimentação

► Colocar a trituradora sobre uma superfície plana.



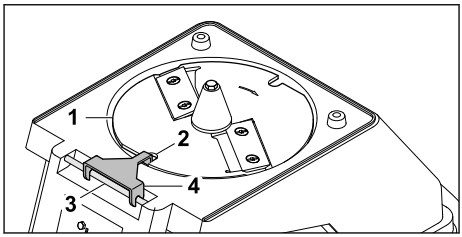
► Engatar a tremonha de alimentação (1) na dobradiça (2) do aparelho base e deslocar para a frente.
► Apertar bem ambos os bujões roscados (3) **ao mesmo tempo**.
► Verificar se a tremonha de alimentação (1) está corretamente engatada nas dobradiças (2).

15.4 Imobilizar e libertar o disco de lâminas

AVISO

- Antes de realizar trabalhos na trituradora sem a tremonha de alimentação montada, por ex., trabalhos de manutenção, o disco de lâminas tem de ser imobilizado.
- Remover a fixação antes de voltar a colocar em funcionamento.

► Desmontar a tremonha de alimentação, 🕮 15.2

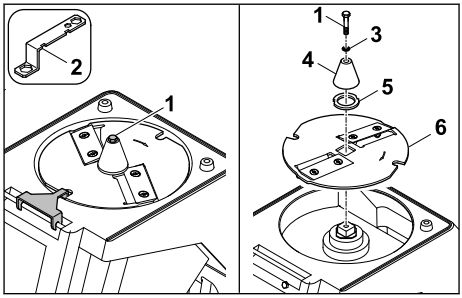


► Rodar o disco de lâminas (1), de modo a que a reentrância (2) fique à frente da dobradiça (3).
► Encaixar a ferramenta de montagem (4) na dobradiça (3) e encaixar na reentrância (2). O disco de lâminas está imobilizado.
► Para soltar a fixação: retirar a ferramenta de montagem (4).

15.5 Desmontar e montar o conjunto de lâminas

15.5.1 Desmontar o conjunto de lâminas

► Imobilizar o disco de lâminas, 🕮 15.4.

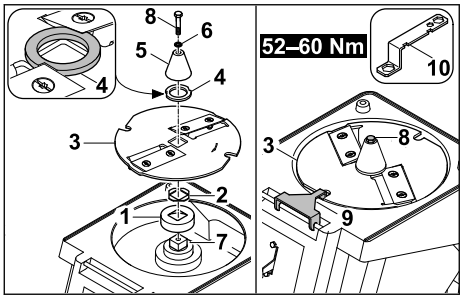


► Soltar o parafuso da lâmina (1) com a chave combinada (2) e desenroscar por completo.
► Remover a anilha de segurança (3), o defletor (4), o anel distanciador superior (5) e o disco de lâminas (6).

15.5.2 Montar o conjunto de lâminas

AVISO

- Respeitar a ordem de montagem e o binário de aperto.
- Durante a montagem, ter em atenção a posição correta do anel distanciador superior (4) em relação às duas lâminas.



- Colocar a capa de proteção (1), o anel distanciador inferior (2), o disco das lâminas (3), o anel distanciador superior (4), o defletor (5) e a anilha de aperto (6) do assento da lâmina (7) e colocar o assento da lâmina (8).
- Fixar o disco das lâminas (3) com a ferramenta de montagem (9), 🕮 15.4.
- Enroscar o parafuso da lâmina (8) com a chave combinada (10) e apertá-lo com 52–60 Nm.
- Desfazer a imobilização, 🕮 15.4.
- Montar a tremonha de alimentação, 🕮 15.3.

15.6 Virar as lâminas

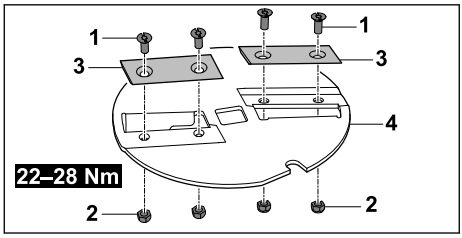
⚠ ATENÇÃO

- O utilizador pode sofrer ferimentos ao manusear as lâminas de um disco de lâminas solto.
  - Fixar o disco de lâminas antes da desmontagem ou da montagem das lâminas.

AVISO

- Uma lâmina reversível romba pode ser virada uma vez.

- Desmontar o conjunto de lâminas, 🕮 15.5.1



- Soltar os parafusos (1) e removê-los juntamente com as porcas (2).
- Retirar a lâmina (3).
- Limpar o disco de lâminas (4).
- Virar a lâmina (3) e colocá-la com o gume afiado exposto no disco de lâminas, de modo a que os furos fiquem alinhados uns com os outros.
  - Prestar atenção à distância mínima entre o furo e o gume de corte; se necessário, substituir a lâmina, 🕮 9.2.
- Passar os parafusos (1) pelos furos, enroscar as porcas (2) e apertar com 22–28 Nm.
- Montar o conjunto de lâminas, 🕮 15.5.2
- Desfazer a imobilização, 🕮 15.4.
- Montar a tremonha de alimentação, 🕮 15.3.

15.7 Afiar as lâminas

Lâminas que estejam rombas de ambos os lados têm de ser afiadas ou substituídas.

AVISO

- É necessária muita prática para afiar corretamente as lâminas. Lâminas rombas ou afiadas incorretamente aumentam o perigo de ressaltos.
  - A STIHL recomenda que as lâminas sejam afiadas num concessionário especializado STIHL.

- Para afiar as lâminas, desmontar o conjunto de lâminas e as próprias lâminas, 🕮 15.5.1.
- Afiar os gumes das lâminas. Respeitar o ângulo de afiação e arrefecer a lâmina, 🕮 18.2.
  A lâmina não pode adquirir uma tonalidade azul ao ser afiada.
- Controlar a lâmina antes de a afiar, 🕮 9.2.
  - Substituir as lâminas se forem visíveis entalhes e fendas ou se os limites de desgaste já tiverem sido atingidos.
- Caso existam dúvidas: consultar um concessionário especializado STIHL.

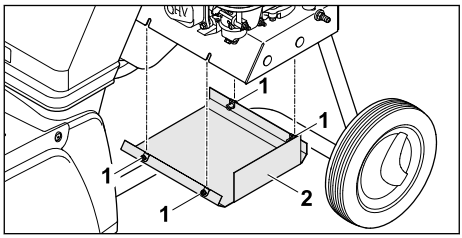
15.8 Verificar e ajustar a tensão da correia trapezoidal

AVISO

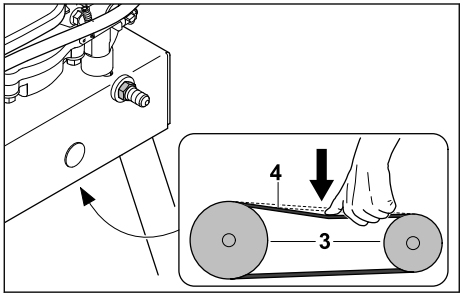
- Uma tensão demasiado reduzida da correia trapezoidal aumenta o desgaste da correia trapezoidal, ao passo que uma tensão demasiado elevada pode danificar os rolamentos.
  - A STIHL recomenda que as correias trapezoidais sejam ajustadas por um concessionário especializado STIHL.

- Colocar a trituradora numa superfície plana, deixar arrefecer e retirar o encaixe da vela de ignição.

Verificar a tensão da correia trapezoidal

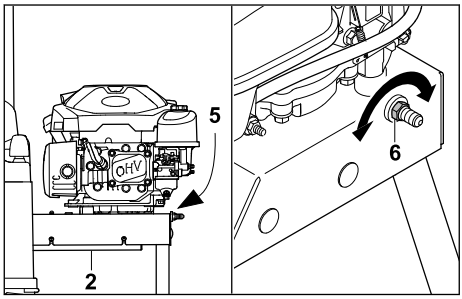


- Desapertar os parafusos (1) e retirar a chapa de proteção da correia (2).



- Premir a correia trapezoidal com o polegar entre as duas polias (3) da correia trapezoidal (4).
  Tem de ser possível premir a correia trapezoidal cerca de 10 mm.

Ajustar a tensão da correia trapezoidal



- Desapertar a fixação do motor na consola: desapertar os 3 parafusos da fixação do motor (5), mas não os retirar.
- Ajustar a tensão da correia trapezoidal rodando a porca de ajuste (5).
- Apertar os parafusos da fixação do motor (5).
- Colocar a chapa de proteção da correia (2).
- Caso existam dúvidas: consultar um concessionário especializado STIHL.

16 Reparar

16.1 Reparar a trituradora

O utilizador não pode reparar a trituradora de forma autónoma.

- Se a trituradora estiver danificada: não utilizar a trituradora e consultar um concessionário especializado STIHL.
- Se as placas informativas estiverem ilegíveis ou danificadas: solicitar a substituição das placas informativas junto de um concessionário especializado STIHL.

17 Eliminação de avarias

17.1 Eliminação de avarias na trituradora

Falha	Causa	Solução
O motor não arranca.	A tremonha de alimentação não está devidamente fechada – o disjuntor de segurança está ativado (bloqueio de segurança).	► Fechar e apertar corretamente a tremonha de alimentação, 🕮 15.3.
	O disco de lâminas está bloqueado.	► Desligar a trituradora, retirar o encaixe da vela de ignição e desmontar a tremonha de alimentação.

Falha	Causa	Solução
		► Remover os resíduos de trituração do cárter.
	O depósito do combustível está vazio.	► Abastecer a trituradora.
	A conduta do combustível está obstruída.	► Consultar um concessionário especializado STIHL.
	O combustível no depósito é de má qualidade, está sujo ou já é velho.	► Utilizar gasolina sem chumbo recém-adquirida, de uma marca conhecida.
	O filtro de ar está sujo.	► Limpar ou substituir o filtro de ar conforme descrito no manual de instruções do motor.
	O encaixe da vela de ignição está retirado da vela de ignição ou o cabo de ignição não está bem ligado ao conector.	► Encaixar o encaixe da vela de ignição. ► Verificar a ligação entre o cabo de ignição e o encaixe da vela de ignição.
	A vela de ignição tem fuligem, está danificada ou existe uma distância incorreta entre os elétrodos.	► Limpar ou substituir a vela de ignição. ► Ajustar a distância entre os elétrodos.
	O motor afogou-se.	► Desenroscar e secar a vela de ignição. ► Puxar várias vezes o cabo de arranque com a vela de ignição desaparafusada e o interruptor ligar/desligar na posição O.
O motor fica muito quente.	As alhetas de refrigeração estão sujas ou a superfície do motor está coberta com material triturado.	► Limpar a trituradora.
	O nível do óleo do motor está demasiado baixo.	► Reabastecer com óleo do motor ou substituí-lo-o, conforme descrito no manual de instruções do motor.
A máquina não puxa o material a triturar para dentro.	As lâminas estão rombas ou foram afiadas de forma incorreta.	► Virar (📖 15.6), afiar (📖 15.7) ou substituir (📖 15.5) a lâmina. ► Mandar verificar a trituradora num concessionário especializado STIHL.
A trituradora emite ruídos estranhos ou vibra de forma muito invulgar.	O conjunto de lâminas está desgastado ou danificado, ou há corpos estranhos na ferramenta de corte.	► Desligar o motor, deixar arrefecer e retirar os encaixes das velas de ignição. ► Verificar se todas as peças do conjunto de lâminas estão bem firmes. Fixar as peças soltas, respeitando o binário de aperto. ► Se necessário, remover os corpos estranhos. ► Substituir as peças gastas ou danificadas. ► Mandar verificar a trituradora num concessionário especializado STIHL.
	Os parafusos estão soltos.	► Apertar bem os parafusos. ► Verificar os parafusos de fixação do motor e, se necessário, apertar. ► Mandar verificar a trituradora num concessionário especializado STIHL.

Falha	Causa	Solução
O desempenho da trituração baixou.	As lâminas estão rombas ou foram afiadas de forma incorreta.	► Virar (📖 15.6), afiar (📖 15.7) ou substituir (📖 15.5) a lâmina. ► Mandar verificar a trituradora num concessionário especializado STIHL.
	O disco de lâminas está empenado.	► Verificar visualmente o disco das lâminas e, se necessário, substituir.
Ao triturar material duro ocorrem ressaltos.	O material duro está a ser introduzido incorretamente.	► Encher corretamente a trituradora. Respeitar o sentido de alimentação e o diâmetro máximo dos ramos. ► Usar material a triturar recém-cortado.
	As lâminas estão rombas ou foram afiadas de forma incorreta.	► Virar (📖 15.6), afiar (📖 15.7) ou substituir (📖 15.5) a lâmina. ► Mandar verificar a trituradora num concessionário especializado STIHL.

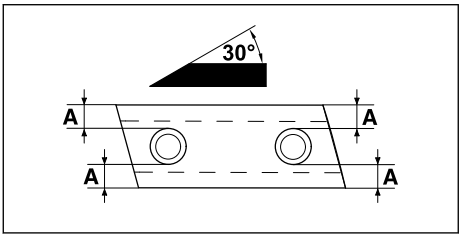
18 Dados técnicos

18.1 Trituradora STIHL GH 370.1 S

– Tipo de motor: STIHL EVC 1000
– Cilindrada: 196 cm³
– Potência (P): 3,4 kW (4,6 cv) às 3000rpm
– Número de rotações (n): 3000rpm
– Volume máximo do depósito de combustível: 1,4 l
– Dimensões da máquina:
  – Comprimento: 128 cm
  – Largura: 77 cm
  – Altura: 140 cm
– Peso (m): 45 kg

18.2 Lâminas

O ângulo de afiação das lâminas é de 30°.



– Lâmina reversível:
  – Distância mínima A = 6 mm
  – Binário de aperto para os parafusos: 22–28 Nm

18.3 Valores sonoros

– Nível de pressão sonora L_{pA} medido de acordo com a norma EN 13683: 94 dB(A)
– Incerteza K_{pA}: 3 dB(A)
– Nível de potência sonora garantido L_{WAd} medido de acordo com a diretiva 2000/14/CE: 103 dB(A)

Os valores sonoros indicados foram medidos com um processo de verificação normalizado e podem ser utilizados como comparativo de aparelhos a gasolina. Os valores sonoros reais podem divergir dos valores indicados em função do tipo de utilização. Os valores sonoros indicados podem ser utilizados para uma primeira avaliação da carga sonora. É necessário avaliar a carga sonora real. Nesse sentido, também podem ser considerados os períodos durante os quais o aparelho a gasolina está desligado, e os períodos durante os quais está ligado, mas funciona sem carga.

18.4 REACH

REACH designa um decreto CE para registar, avaliar e autorizar produtos químicos.

Informações para cumprir o decreto REACH podem ser consultadas no site www.stihl.com/reach .

19 Peças de reposição e acessórios

19.1 Peças de reposição e acessórios

STIHL Estes símbolos identificam peças de reposição originais da STIHL e acessórios originais da STIHL.

A STIHL recomenda a utilização de peças de reposição originais da STIHL e acessórios originais da STIHL.

Peças de reposição e acessórios de outros fabricantes não podem ser avaliados pela STIHL quanto a fiabilidade, segurança e adequação apesar do constante acompanhamento omercado e a STIHL não se pode responsabilizar pela sua utilização.

As peças de reposição originais da STIHL e os acessórios originais da STIHL estão disponíveis num revendedor especializado da STIHL.

19.2 Peças de reposição importantes

– Lâmina reversível: 6903 702 0103
– Disco das lâminas completo: 6903 700 5102
– Correia trapezoidal: 6001 704 2100

20 Eliminar

20.1 Eliminar a trituradora

É possível obter informações sobre a eliminação junto da administração local ou num concessionário especializado STIHL.

Uma eliminação incorreta pode causar danos à saúde e ao ambiente.

- ► Entregue os produtos STIHL, incluindo embalagens, num ponto de recolha adequado para reciclagem, em conformidade com os regulamentos locais.
- ► Não eliminar juntamente com o lixo doméstico.

21 Declaração de conformidade CE

21.1 Trituradora STIHL GH 370.1 S

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Áustria

declara, sob sua inteira responsabilidade, que a
– Tipologia: trituradora a gasolina
– Marca: STIHL
– Tipo: GH 370.1 S
– Potência nominal à rotação nominal: 3,4 kW a 3000/rpm
– Identificação de série: 6001

satisfaz as disposições aplicáveis das diretivas 2000/14/EC, 2006/42/EC, 2014/30/EU e 2011/65/EU e foi desenvolvido e produzido em conformidade com as versões válidas à data da produção das seguintes normas: EN 13683 e EN ISO 14982.

Para averiguar o nível da potência sonora medido e garantido procedeu-se segundo a diretiva 2000/14/CE, anexo V.
– Nível de potência sonora medido: 100,4 dB(A)
– Nível de potência sonora garantido: 103 dB(A)

A documentação técnica está guardada na STIHL Tirol GmbH.

O ano de construção e o número da máquina estão indicados na trituradora.

Langkampfen, 15.10.2025

STIHL Tirol GmbH

p.p. 

Matthias Fleischer, Responsável pela área de Desenvolvimento de produtos

p.p. 

Sven Zimmermann, Principal responsável pela área da Qualidade

22 Declaração de conformidade UKCA

22.1 Trituradora STIHL GH 370.1 S

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Áustria

declara, sob sua inteira responsabilidade, que a
– Tipologia: trituradora a gasolina
– Marca: STIHL
– Tipo: GH 370.1 S
– Potência nominal à rotação nominal: 3,4 kW a 3000/rpm
– Identificação de série: 6001

satisfaz as disposições aplicáveis dos regulamentos do Reino Unido Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 e The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 e foi desenvolvido e produzido em conformidade com as versões válidas à data da produção das seguintes normas: EN 13683 e EN ISO 14982.

Para determinar o nível da potência sonora medido e garantido procedeu-se segundo o disposto na regulamentação do Reino Unido "Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8".
– Nível de potência sonora medido: 100,4 dB(A)
– Nível de potência sonora garantido: 103 dB(A)

A documentação técnica está guardada na STIHL Tirol GmbH.

O ano de construção e o número da máquina estão indicados na trituradora.

Langkampfen, 15. 10. 2025

STIHL Tirol GmbH

p.p. 

Matthias Fleischer, Responsável pela área de Desenvolvimento de produtos

p.p. 

Sven Zimmermann, Principal responsável pela área da Qualidade

23 Endereços

www.stihl.com

Obsah

1 Úvod....255
2 Informácie k tomuto návodu na obsluhu. 255
3 Prehľad....256
4 Bezpečnostné upozornenia.... 257
5 Príprava drviča na použitie.... 263
6 Zmontovanie drviča....263
7 Tankovanie drviča....265
8 Spúšťanie a vypínanie motora....265
9 Kontrola drviča....265
10 Práca s drvičom.... 266
11 Po ukončení práce....266
12 Preprava.... 266
13 Skladovanie.... 267
14 Čistenie....268
15 Údržba.... 268
16 Oprava.... 271
17 Odstraňovanie porúch....271
18 Technické údaje....272
19 Náhradné diely a príslušenstvo....273
20 Likvidácia.... 273
21 EÚ vyhlásenie o zhode.... 273
22 Prehlásenie o zhode výrobcom – UKCA. 274
23 Adresy....274

Preklad originálneho návodu na obsluhu 0000011982_001_SK

1 Úvod

Milá zákazníčka, milý zákazník,

teší nás, že ste sa rozhodli pre výrobok spoločnosti STIHL. Naše výrobky vyvíjame a vyrábame v špičkovej kvalite podľa požiadaviek našich zákazníkov. Tým vznikajú výrobky s vysokou spoľahlivosťou aj pri extrémnom namáhaní.

Spoločnosť STIHL je tiež zárukou kvalitného servisu. Naše špecializované predajne zabezpečujú kompetentné poradenstvo a zaškolenie, ako aj rozsiahlu technickú podporu.

Spoločnosť STIHL sa výslovne hlási k trvalému a zodpovednému prístupu k životnému prostrediu. Tento návod na obsluhu vám ma pomôcť v tom, aby ste mohli váš výrobok STIHL používať s dlhou životnosťou bezpečne a šetrne k životnému prostrediu.

Ďakujeme vám za vašu dôveru a želáme vám veľa radosti s výrobkom spoločnosti STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

DÔLEŽITÉ! PRED POUŽITÍM PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE.

Vytlačené na bezchlórovo bielenom papieri. Papier sa dá recyklovať.

2 Informácie k tomuto návodu na obsluhu

2.1 Platná dokumentácia

Tento návod na používanie je preklad pôvodných pokynov výrobcu v súlade so smernicou ES 2006/42/EC.

Platia miestne bezpečnostné predpisy.

2.2 Označenie výstražných upozornení v texte

⚠ NEBEZPEČENSTVO

- Upozornenie poukazuje na nebezpečenstvá, ktoré vedú k ťažkým zraneniam alebo smrti.
  - Uvedené opatrenia môžu ťažkým zraneniam alebo smrti zabrániť.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2025 0478-216-9911-A. VA0.J25.

VAROVANIE

- Upozornenie poukazuje na nebezpečenstvá, ktoré **môžu** viesť k ťažkým zraneniam alebo smrti.
  - ► Uvedené opatrenia môžu ťažkým zraneniam alebo smrti zabrániť.

UPOZORNENIE

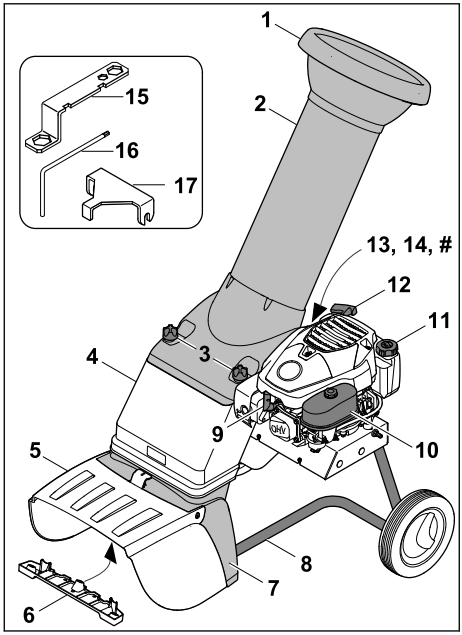
- Upozornenie poukazuje na nebezpečenstvá, ktoré môžu viesť k vecným škodám.
  - ► Uvedené opatrenia môžu vecným škodám zabrániť.

2.3 Symboly v texte

Tento symbol odkazuje na kapitolu v tomto návode na obsluhu.

3 Prehľad

3.1 Drvič



1 Horný diel podávacieho lievika s držadlami
Horný diel podávacieho lievika s držadlami slúži na držanie a prepravu drviča.

2 Podávací lievik
Podávací lievik zachytáva drvený materiál.

3 Uzatváracie skrutky
Uzatváracie skrutky slúžia na upevnenie podávacieho lievika na základný stroj.

4 Základný stroj
Na základný stroj sa montuje predĺženie vyhadzovača, podvozok a podávací lievik.

5 Vyhadzovacia klapka
Vyhadzovacia klapka uzatvára vyhadzovací kanál.

6 Lišta
Lišta zaisťuje podstavu s kolesami v predĺžení vyhadzovacieho otvoru.

7 Predĺženie vyhadzovača
Predĺženie vyhadzovača vedie rozdrvený materiál na zem.

8 Kolesová podstava
Kolesová podstava podopiera stroj a slúži na upevnenie kolies.

9 Nástrčka zapaľovacej sviečky
Nástrčka zapaľovacej sviečky spája zapaľovacie vedenie so zapaľovacou sviečkou.

10 Vzduchový filter
Vzduchový filter filtrujte vzduch nasávaný motorom.

11 Uzáver palivovej nádržky
Uzáver palivovej nádržky uzatvára otvor na plnenie benzínu.

12 Štartovacia rukoväť
Štartovacia rukoväť slúži spolu so zapínačom/vypínačom na štartovanie motora.

13 Uzáver motorového oleja
Uzáver motorového oleja uzatvára otvor na plnenie motorového oleja.

14 Zapínač/vypínač
Zapínač/vypínač slúži na štartovanie a odstavenie motora.

15 Kombinovaný kľúč
Kombinovaný kľúč slúži na montáž a upevnenie skrutky rezného noža.

16 Kľúč Torx
Kľúč Torx slúži na uťahovanie a uvoľnenie skrutiek Torx.

17 Montážne náradie
Montážne náradie slúži na pridržiavanie a zaistenie nožového kotúča.

Výkonový štítok s číslom stroja

3.2 Symboly

Symboly na drviči znamenajú nasledovné:



Tento symbol označuje uzáver palivovej nádržky.



Tento symbol označuje uzáver motorového oleja.



Garantovaná hladina akustického výkonu podľa smernice 2000/14/ES v dB(A), aby bolo možné porovnať emisie hluku výrobkov.



Výrobok nelikvidujte spolu s domovým odpadom.



Štartovanie motora:
1 – Zapínač/vypínač nastavte do polohy **I**
2 – Vytiahnite štartovaciu rukoväť



Odstavenie motora:
Zapínač/vypínač nastavte do polohy **O**



Smer zavádzania drveného materiálu

4 Bezpečnostné upozornenia

4.1 Výstražné symboly

Výstražné symboly na drviči majú nasledujúci význam:



Návod na obsluhu si prečítajte, porozumejte mu a uschovajte si ho.



Tretie osoby udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti.



Pozor na rotujúce nože. Dbajte na to, aby boli vaše ruky a nohy vždy v bezpečnej vzdialenosti od otvorov počas chodu motora.



Pred prepravou, uschovaním, údržbou alebo opravou vytiahnite nástrčku zapalovacej sviečky.



Noste ochranné okuliare a ochranu sluchu.



Noste ochranné rukavice.



Nepoužívať ako stúpadlo.



Rukami, ani inými časťami tela alebo oblečenia nesiahajte do podávacieho lievika ani do vyhadzovacieho kanála.

4.2 Použitie v súlade s určením

Drvič STIHL GH 370.1 S slúži na drvenie a rozdrobenie odrezkov zo stromov a kríkov, ako aj hrubších a rozvetvených konárov s maximálnym priemerom 45 mm.
Drvič STIHL GH 370.1 S nie je vhodný na výrobu potravín a nesmie sa používať s cudzími predmetmi, ako napr.
– kamene, sklo, plastové diely,
– kovové diely (drôty, klince atď.)

⚠ VAROVANIE

- V prípade, že sa drvič nepoužíva v súlade s určením, môže dôjsť k ťažkému zraneniu alebo usmrteniu osôb a vecným škodám.
  - ► Pri súčasnom vkladaní viacerých tenkých konárov nesmie celkový súčet priemerov jednotlivých konárov prekročiť maximálny priemer konárov.
  - ► Drvič používajte podľa pokynov opísaných v tomto návode na obsluhu a v návode na obsluhu motora.

4.3 Požiadavky na používateľa

⚠ VAROVANIE

- Používatelia bez poučenia nedokážu rozpoznať a odhadnúť nebezpečenstvá vyplývajúce z drviča. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu alebo usmrteniu používateľa alebo iných osôb.



  - ► Návod na obsluhu si prečítajte, porozumejte mu a uschovajte si ho.
  - ► Ak odovzdávate drvič inej osobe: Odovzdajte súčasne s ním aj návod na obsluhu drviča a motora.
  - ► Uistite sa, že používateľ spĺňa nasledujúce požiadavky:
    – Používateľ je oddýchnutý.

– Používateľ je telesne, zmyslovo a duševne schopný obsluhovať drvič a pracovať s ním. Ak je používateľ telesne, zmyslovo alebo duševne len obmedzene schopný na túto prácu, smie pracovať len pod dozorom alebo podľa pokynov zodpovednej osoby.
– Používateľ dokáže rozpoznať a odhadnúť nebezpečenstvá vyplývajúce z drviča.
– Používateľ je oboznámený so spínačom, aby mohol v núdzových situáciách reagovať rýchlo a správne.
– Používateľ si je vedomý, že zodpovedá za nehody a poškodenia.
– Používateľ je plnoletý alebo je odborne vzdelávaný pod dohľadom v súlade s národnými predpismi.
– Používateľ bol poučený špecializovaným predajcom STIHL alebo inou odborne znalou osobou, skôr ako začal prvýkrát pracovať s drvičom.
– Používateľ nie je pod vplyvom alkoholu, liekov alebo drog.
– Používateľ si je vedomý, že aj pri obsluhe drviča v súlade s predpismi pretrvávajú zvyškové riziká.

► Ak vzniknú nejasnosti: Vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL.

4.4 Odev a vybavenie

⚠ VAROVANIE

- Počas práce sa môžu vymršťovať predmety vysokou rýchlosťou. Môže dôjsť k zraneniu používateľa.



► Noste tesne priliehajúce ochranné okuliare. Pri vhodných ochranných okuliaroch je skontrolovaná mechanická odolnosť podľa normy EN 166 alebo EN ISO 16321 alebo podľa národných predpisov a v predaji sú dostupné s príslušným označením.

► Noste dlhé nohavice z odolného materiálu.

- Počas práce vzniká hluk. Hluk môže poškodiť sluch.



► Noste ochranu sluchu.

- Nevhodný odev sa môže zachytiť na dreve, kroví alebo v drviči. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu používateľov bez vhodného odevu.
  ► Noste tesne priliehajúci odev.
  ► Šály a šperky odložte.
- Počas práce môžu byť dlhé vlasy vtiahnuté do drviča. Môže dôjsť k ťažkému poraneniu používateľa.
  ► Dlhé vlasy zviažte a upevnite tak, aby nesiahli nižšie ako po ramená.
- Ak nosí používateľ nevhodnú obuv, môže sa pošmyknúť. Môže dôjsť k zraneniu používateľa.
  ► Noste pevnú uzatvorenú obuv s drsnou podrážkou.
- Počas práce sa môžu konáre odraziť späť. Používateľ môže prísť do kontaktu s reznými nožmi počas čistenia, údržby alebo prepravy. Môže dôjsť k zraneniu používateľa.



► Noste tesne priliehajúce ochranné rukavice z materiálu odolného proti prepichnutiu a porezaniu s uzavretou manžetou na ochranu pred mechanickými rizikami, ako sú prepichnutie a porezanie. Vhodné ochranné rukavice sú testované podľa normy EN 388 alebo vnútroštátnych predpisov a sú dostupné na trhu s príslušným označením.

- Počas brúsenia rezného noža sa môžu vymrštiť častice materiálu. Môže dôjsť k zraneniu používateľa.



► Noste tesne priliehajúce ochranné okuliare. Pri vhodných ochranných okuliaroch je skontrolovaná mechanická odolnosť podľa normy EN 166 alebo EN ISO 16321 alebo podľa národných predpisov a v predaji sú dostupné s príslušným označením.



► Noste tesne priliehajúce ochranné rukavice z materiálu odolného proti prepichnutiu a porezaniu s uzavretou manžetou na ochranu pred mechanickými rizikami, ako sú prepichnutie a porezanie. Vhodné ochranné rukavice sú testované podľa normy EN 388 alebo vnútroštátnych predpisov a sú dostupné na trhu s príslušným označením.

4.5 Pracovná oblasť a okolie

⚠ VAROVANIE

- Nezúčastnené osoby, deti a zvieratá nedokážu rozpoznať a odhadnúť nebezpečenstvá vychádzajúce z drviča a vymršťovaných predmetov. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu nezúčastnených osôb, detí a zvierat a k vecným škodám.
  ► Nezúčastnené osoby, deti a zvieratá nepúšťajte do pracovnej oblasti.
  ► Dodržiavajte vzdialenosť od predmetov.
  ► Drvič nenechávajte bez dozoru.

- ► Zabezpečte, aby sa deti nemohli hrať s drvičom.

■ Keď motor beží, z tlmiča výfuku vychádzajú horúce spaliny. Horúce spaliny môžu zapáliť ľahko horľavé materiály a spôsobiť požiare.
- ► V dosahu prúdu výfukových plynov sa nesmú nachádzať ľahko zápalné materiály.

4.6 Bezpečný stav

4.6.1 Drvič

Drvič je v stave vyhovujúcom bezpečnosti, ak sú splnené nasledujúce podmienky:
– Drvič je kompletne zmontovaný.
  – Horný diel podávacieho lievika je namontovaný na spodnom diele podávacieho lievika.
  – V hornom diele podávacieho lievika sú správne namontované zásterka a nadstavec lievika.
  – Na základnom stroji je namontovaný podávací lievik a obidve uzatváracie skrutky sú pevne dotiahnuté.
  – Predĺženie vyhadzovača a vyhadzovacej klapky sú namontované.
  – Podvozok je kompletne namontovaný.
  – Všetky kryty a ochranné zariadenia sú k dispozícii, fungujú a sú v nezmenenom stave.
  – Rezné nože sú správne namontované.
– Drvič je nepoškodený.
– Uzáver palivovej nádržky je zatvorený a z drviča neuniká žiaden benzín.
– Uzáver motorového oleja je zatvorený a z drviča neuniká žiaden motorový olej.
– Drvič je čistý a suchý.
– V podávacom lieviku sa nenachádza drvený materiál.
– Ovládacie prvky fungujú a neboli na nich vykonané zmeny.
– Je namontované originálne príslušenstvo STIHL určené pre tento drvič.
– Príslušenstvo je namontované správne.
– Súprava rezných nožov je namontovaná správne.
– Všetky matice, čapy a skrutky sú pevne dotiahnuté.

⚠ VAROVANIE

■ V stave nevyhovujúcom bezpečnosti nemôžu konštrukčné diely správne fungovať, bezpečnostné zariadenia môžu byť vyradené z prevádzky a môže vytekať palivo. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu alebo usmrteniu osôb.
- ► Bezpečný stav stroja skontrolujte pred každým uvedením do prevádzky prostredníctvom vizuálnej kontroly.
- ► Pracujte s kompletne zmontovaným drvičom.
- ► Pracujte s nepoškodeným drvičom.
- ► Uzáver palivovej nádržky udržiavajte zatvorený.
- ► Ak z drviča uniká benzín: S drvičom nepracujte a vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL.
- ► Uzáver motorového oleja udržiavajte zatvorený.
- ► Ak z drviča uniká motorový olej: S drvičom nepracujte a vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL.
- ► Ak je drvič znečistený alebo mokrý: Drvič vyčistite a nechajte ho vyschnúť.
- ► Ak ovládacie prvky nefungujú alebo boli zmenené: S drvičom nepracujte.
- ► Upustite od akejkoľvek manipulácie s drvičom, ktorá by zmenila výkon alebo otáčky motora.
- ► Namontujte originálne príslušenstvo STIHL určené pre tento drvič.
- ► Príslušenstvo namontujte tak, ako je to uvedené v tomto návode na obsluhu alebo v návode na obsluhu príslušenstva.
- ► Súpravu rezných nožov namontujte tak, ako je to opísané v tomto návode na obsluhu.
- ► Pevne utiahnite matice, čapy a skrutky. Dodržte uťahovací moment.
- ► Opotrebované alebo poškodené informačné štítky vymeňte.
- ► Ak vzniknú nejasnosti: Vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL.

4.6.2 Rezné nože

Súprava rezných nožov drviča pozostáva z dvoch otočných nožov, ktoré sú priskrutkované priamo na nožovom kotúči.
Súprava rezných nožov je v bezpečnom stave, keď sú splnené nasledujúce podmienky:
– Nožový kotúč, rezné nože a montážne diely sú nepoškodené a sú správne namontované.
– Rezné nože nie sú zdeformované a sú bez ostrín.
– Rezné nože sú správne nabrúsené a uhol brúsenia je dodržaný, 🕮 18.2.
– Minimálna vzdialenosť otočných nožov je dodržaná, 🕮 18.2.

⚠ VAROVANIE

■ Časti rezného noža, ktoré nie sú v stave vyhovujúcom bezpečnosti, sa môžu uvoľniť a vymrštiť. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu osôb.

- ► Pracujte s nepoškodeným nožovým kotúčom, s nepoškodenými reznými nožmi a montážnymi dielmi.
- ► Nožový kotúč a rezné nože namontujte správne. Dodržte uťahovací moment.
- ► Pracujte so správne nabrúsenými reznými nožmi.
- ► Ak sa nedosahuje minimálna vzdialenosť otočných nožov: Vymeňte rezný nôž.
- ► Ak vzniknú nejasnosti: Vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL.

4.7 Palivo a tankovanie

⚠ VAROVANIE

- Palivom používaným pre tento drvič je benzín. Benzín je mimoriadne horľavý. Ak benzín príde do kontaktu s otvoreným ohňom alebo horúcimi predmetmi, môže spôsobiť požiar alebo výbuch. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu alebo usmrteniu osôb a k vecným škodám.
  - ► Chráňte benzín pred teplom a ohňom.
  - ► Benzín nevylievajte.
  - ► Ak sa benzín rozlial: Benzín utrite handrou. Motor naštartujte až vtedy, keď budú všetky časti drviča suché.
  - ► Nefajčite.
  - ► Netankujte v blízkosti ohňa.
  - ► Pred tankovaním: Odstavte motor a nechajte ho vychladnúť.
  - ► Ak je potrebné nádrž vyprázdniť: Vykonajte to vonku.
  - ► Naštartujte motor najmenej 3 m od miesta doplňovania paliva.
  - ► Drvič s benzínom v nádržke nikdy neskladujte v budove.
  - ► Vymeňte poškodené uzávery palivovej nádržky.
- Vdýchnuté benzínové výpary môžu spôsobiť otravu osôb.
  - ► Nevdychujte benzínové výpary.
  - ► Palivo doplňujte iba vonku.
- Drvič sa počas práce zahrieva. Benzín sa rozširuje a v palivovej nádržke sa môže vytvárať pretlak. Pri otváraní uzáveru palivovej nádrže môže benzín vystreknúť. Vystrekujúci benzín sa môže vznietiť. Môže dôjsť k ťažkému poraneniu používateľa.
  - ► Drvič nechajte najprv vychladnúť a potom otvorte uzáver palivovej nádržky.
- Odev, ktorý sa dostal do styku s benzínom, je ľahko horľavý. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu alebo usmrteniu osôb a k vecným škodám.
  - ► Ak sa odev dostal do kontaktu s benzínom: Odev vymeňte.
- Benzín môže ohroziť životné prostredie.
  - ► Benzín nevylievajte.
  - ► Benzín uskladňujte len v nádobách, ktoré sú na to určené.
  - ► Benzín zlikvidujte v súlade s predpismi a ekologickým spôsobom.
- Ak sa benzín dostane do kontaktu s pokožkou alebo očami, môže ich podráždiť.
  - ► Vyvarujte sa kontaktu s benzínom.
  - ► V prípade kontaktu s pokožkou: Zasiahnuté miesta pokožky umyte dostatočným množstvom vody a mydlom.
  - ► V prípade kontaktu s očami: oči minimálne 15 minút vyplachujte dostatočným množstvom vody a vyhľadajte lekára.
- Zapaľovacie zariadenie drviča vytvára iskry. Iskry môžu vyletovať von a spôsobiť požiare a výbuchy v ľahko horľavom alebo výbušnom prostredí. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu alebo usmrteniu osôb a k vecným škodám.
  - ► Používajte zapaľovacie sviečky uvedené v návode na obsluhu motora.
  - ► Zaskrutkujte zapaľovaciu sviečku a dotiahnite ju.
  - ► Pevne zatlačte nástrčku zapaľovacej sviečky.
- Ak sa do drviča doplní benzín, ktorý nie je vhodný pre motor, môže dôjsť k poškodeniu drviča.
  - ► Používajte čerstvý bezolovnatý značkový benzín.
  - ► Dodržiavajte údaje uvedené v návode na obsluhu motora.

4.8 Práca

⚠ VAROVANIE

- Ak sa drvič uvedie do prevádzky bez správne namontovaných krytov a ochranných zariadení, môže sa používateľ dostať rukami do rezného nástroja. Môže dôjsť k ťažkému poraneniu používateľa.
  - ► Drvič uvádzajte do prevádzky iba s namontovanými krytmi a ochrannými zariadeniami.
  - ► Nezaťahujte za štartovacie lanko, pokiaľ podávací lievik nie je správne uzavretý a nože sú nezakryté.



  - ► Rukami ani inými časťami tela nesiahajte do podávacieho lievika, vyhadzovacieho otvoru ani do rotujúcich dielov.
- Počas práce sa môžu vymrštiť predmety vysokou rýchlosťou. Môže dôjsť k zraneniu osôb a zvierat a môžu vzniknúť vecné škody.



- ► Ak je stroj v prevádzke, nestojte nikdy tvárou alebo inými časťami tela nad podávacím lievikom a pred vyhadzovacím otvorom.
- ► S hlavou a telom vždy udržujte dostatočnú vzdialenosť od plniaceho otvoru.
- ► Ochranu proti postriekaniu neodstraňujte, nevyklápajte nahor, neblokujte ani nepoškodzujte.
- ► Noste ochranné okuliare a ochranné rukavice.

- Pri plnení drviča haluzovým môže dôjsť k spätným vymršteniam materiálu. Používateľa môže vážne poraniť odletujúci drvený materiál a cudzie telesá.



► Noste ochranné rukavice, 🕮 4.4.



► Noste ochranné okuliare, 🕮 4.4.

- ► Drvič naplňte správnym spôsobom. Dodržte smer zavádzania a maximálny priemer konárov.
- ► Drvič smie plniť iba jedna osoba.
- ► Drvič používajte iba z pracovnej oblasti, 🕮 10.1.
- ► Pracujte iba na vodorovnej, pevnej a rovnej ploche.
- ► Vetvy zo stromov a odrezky kríkov spracovávajte v čerstvom stave. Spracovanie suchého tvrdého materiálu zvyšuje riziko spätného vymrštenia.
- ► Do otvorov drviča nezasúvajte žiadne cudzie predmety. Konáre a zvyšky rastlín zavádzajte iba do otvorov drviča, ktoré sú na to určené.



- ► Dbajte na to, aby vo vyhadzovacom kanáli neuviazol žiadny drvený materiál.
- ► Dbajte na to, aby sa do drviacej komory nedostali žiadne cudzie telesá, ako kovové diely, kamene, plasty, sklo atď.

- Keď motor beží, dochádza k tvorbe spalín. Vdýchnuté spaliny môžu u osôb spôsobiť otravu.
  - ► Nevdychujte spaliny.
  - ► Pracujte iba vonku.
  - ► Ak sa vyskytnú príznaky nevoľnosti, bolesti hlavy, poruchy videnia, sluchu alebo závrat: Ukončite prácu a vyhľadajte lekára.
- Ak štartovacie lanko rýchlo skočí späť, ťahajú sa ruka a rameno smerom k motoru rýchlejšie, ako sa môže uvoľniť lanko. Môže dôjsť k zlomeniam kostí, stlačeniam a vytknutiam.
  - ► Štartovacie lanko vyťahujte pomaly až po citeľný odpor, potom potiahnite rýchlo až na dĺžku paže, aby ste zabránili spätnému rázu.
- Používateľ v určitých situáciách už nedokáže koncentrovane pracovať. Používateľ sa môže potknúť, spadnúť a ťažko sa zraniť.
  - ► Pracujte pokojne a premyslene.
  - ► Ak sú svetelné podmienky a viditeľnosť zlé: Nepracujte s drvičom.
  - ► Drvič obsluhujte sám/sama.



- ► Drvič nenaklápajte. Ak sa stroj počas prevádzky prevráti: Ihneď odstavte motor a snímte nástrčku zapaľovacej sviečky.
  - ► Pracujte stojac na zemi a udržujte rovnováhu.
  - ► Ak sa objavia známky únavy: Urobte si prestávku.
  - ► Pracujte iba na vodorovných a rovných plochách.
- Rotujúce rezné nože môžu porezať používateľa. Môže dôjsť k ťažkému poraneniu používateľa.



- ► Nedotýkajte sa rotujúcich rezných nožov.
- ► Dávajte pozor na dobeh rezného nástroja, ktorý môže po odstavení motora trvať niekoľko sekúnd až po zastavenie.



- ► Ak je rezný nôž blokovaný nejakým predmetom: Odstavte motor a snímte nástrčku zapaľovacej sviečky. Až potom odstráňte predmet.

- Ak sa správanie drviča počas práce zmení alebo sa drvič počas drvenia správa nezvyčajne, môže byť v stave nevyhovujúcom bezpečnosti. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu osôb a vecným škodám.



- ► Ukončite prácu, odstavte motor, snímte nástrčku zapaľovacej sviečky a vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL.

⚠ NEBEZPEČENSTVO

- Ak sa pracuje počas búrky, môže používateľa zasiahnuť blesk. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu alebo usmrteniu používateľa.
  - ► Ak je búrka: Nepracujte.

4.9 Preprava

⚠ VAROVANIE

- Počas prepravy môže dôjsť k prevráteniu alebo k neželanému pohybu drviča. Môže dôjsť k zraneniu osôb a vecným škodám.

- ► Odstavte motor a snímte nástrčku zapaľovacej sviečky.
- ► Počkajte, kým sa rezné nože úplne nezastavia.
- ► Počkajte, kým motor nevychladne.
- ► Drvič prepravujte len s prázdnou nádržkou.



- ► Na zabránenie poraneniam na ostrých hranách a na horúcich častiach stroja noste vždy ochranné rukavice.
- ► Drvič prepravujte postojačky a iba s namontovanými krytmi a ochrannými zariadeniami.
- ► Drvič prepravujte iba s namontovaným podávacím lievikom.
- ► Pri preprave vo vozidle: Drvič zaistite upínacími popruhmi, remeňmi alebo sieťou tak, aby sa nič nemohlo prevrátiť a pohybovať.

■ Drvič je ťažký. Ak používateľ prenáša záhradný drvič sám, môže sa zraniť.
- ► Drvič noste vo dvojici.

4.10 Skladovanie

⚠ VAROVANIE

■ Deti nedokážu rozpoznať a odhadnúť nebezpečenstvá vychádzajúce z drviča. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu detí.
- ► Odstavte motor a snímte nástrčku zapaľovacej sviečky.
- ► Záhradný drvič uchovávajte mimo dosahu detí.

■ Osoby a zvieratá sa môžu zraniť na voľne ležiacich nožoch.
- ► Drvič skladujte iba s namontovaným podávacím lievikom.

■ Kovové konštrukčné diely môžu v dôsledku vlhkosti skorodovať. Môže dôjsť k poškodeniu drviča.
- ► Záhradný drvič skladujte na čistom a suchom mieste.

■ Ak sa drvič uchováva na šikmých plochách, môže sa nepozorovane uviesť do pohybu alebo prevrátiť. Môže dôjsť k zraneniu osôb a vecným škodám.
- ► Drvič uchovávajte iba na rovných plochách.

■ Ak sa drvič uskladňuje po dobu dlhšiu:
- ► Vyprázdnite palivovú nádržku a stiahnite nástrčku zapaľovacej sviečky.

4.11 Čistenie, údržba a oprava

⚠ VAROVANIE

■ Ak je počas čistenia, údržby alebo opráv naštartovaný motor, môže dôjsť k vážnym poraneniam alebo k vecným škodám.



- ► Odstavte motor, stroj nechajte vychladnúť a snímte nástrčku zapaľovacej sviečky.
- ► Pri činnostiach na drviči bez namontovaného podávacieho lievika: zaistite nožový kotúč, 🕮 15.4.

■ Keď motor istý čas bežal, môžu byť tlmič výfuku a motor horúce. Môže dôjsť k popáleniu osôb.
- ► Počkajte, kým tlmič výfuku a motor vychladnú.

■ Ostré čistiace prostriedky, čistenie prúdom vody, čistenie pod tečúcou vodou alebo čistenie ostrými predmetmi môžu poškodiť drvič alebo rezné nože. Ak sa drvič a rezné nože nečistia správne, potom už nemusia diely správne fungovať a bezpečnostné zariadenia sú mimo prevádzky. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu osôb.
- ► Drvič a rezné nože čistite tak, ako je popísané v návode na obsluhu.
- ► Pri činnostiach na drviči bez namontovaného podávacieho lievika: zaistite nožový kotúč, 🕮 15.4.

■ Ak sa údržba alebo oprava drviča alebo rezných nožov nevykonáva správne, potom už nemusia diely správne fungovať a bezpečnostné zariadenia sú mimo prevádzky. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu alebo usmrteniu osôb.
- ► Údržbu alebo opravu drviča nevykonávajte sám/sama.
- ► Ak sa na drviči musí vykonať údržba alebo oprava: Vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL.
- ► Údržbu noža vykonávajte tak, ako je popísané v tomto návode na obsluhu.

■ Počas čistenia, údržby alebo opravy nožov sa môže používateľ porezať o ostré hrany. Môže dôjsť k zraneniu používateľa.



- ► Noste ochranné rukavice, 🕮 4.4.
- ► Zaistite nožový kotúč, 🕮 15.4.
- ► Pracujte opatrne.

■ Počas brúsenia sa nôž môže zahriať. Môže dôjsť k popáleniu používateľa.
- ► Počkajte, kým sa nôž vychladí.



- ► Noste ochranné rukavice, 🕮 4.4.

- Rezné nože v drviči sa môžu pohybovať aj pri odstavenom motore. Pri údržbe rezných nožov môže používateľa poraniť pohyblivý rezný nôž.



  - ► Noste ochranné rukavice, 🕮 4.4.
  - ► Zaistite nožový kotúč, 🕮 15.4.
  - ► Pracujte opatrne.
- Ak sa uvedené uťahovacie momenty pri montáži nožov nedodržia, nie sú nože upevnené bezpečne. Pri práci s drvičom sa môžu nože uvoľniť a ťažko zraniť používateľa.
  - ► Dodržte uťahovacie momenty.

5 Príprava drviča na použitie

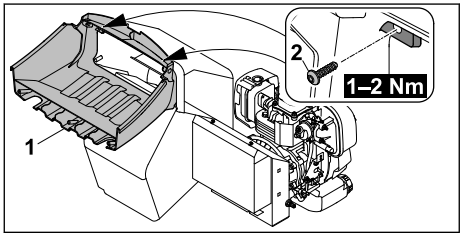
Pred začiatkom každej práce sa musia vykonať nasledujúce kroky:

- ► Odstráňte obalový materiál a prepravné poistky.
- ► Zabezpečte, aby sa nasledujúce konštrukčné diely nachádzali v stave vyhovujúcom bezpečnosti:
  - – Záhradný drvič, 🕮 4.6.1.
  - – Rezný nôž, 🕮 4.6.2.
- ► Vyčistite drvič, 🕮 14.1.
- ► Skontrolujte rezné nože, 🕮 9.2.
- ► Drvič postavte na rovný a pevný podklad tak, aby sa nemohol zošmyknúť a prevrátiť.
- ► Skontrolujte stav motorového oleja, 🕮 6.6.
- ► Natankujte drvič, 🕮 7.1.
- ► Skontrolujte ovládacie prvky, 🕮 9.1.
- ► Ak sa jednotlivé kroky nedajú vykonať: Drvič nepoužívajte a vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL.

6 Zmontovanie drviča

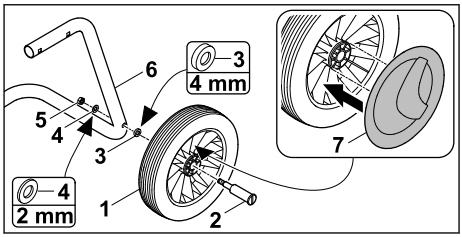
6.1 Montáž predĺženia vyhadzovača

- ► Drvič opatrne položte na rovnú plochu.



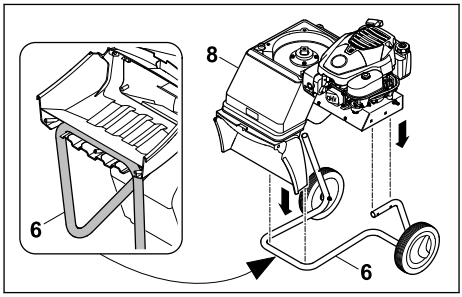
- ► Nasaďte predĺženie vyhadzovača (1) na základný stroj.
- ► Zaskrutkujte skrutky Torx P5×20 (2) a utiahnite ich s 1–2 Nm.

6.2 Montáž podvozku

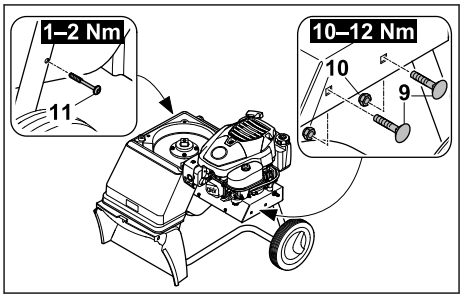


- ► Koleso (1) s čapom kolesa (2), podložkou (3), podložkou (4) a maticou (5) upevnite na kolesovú podstavu (6).
- ► Kryt kolesa (7) zatlačte na koleso (1).

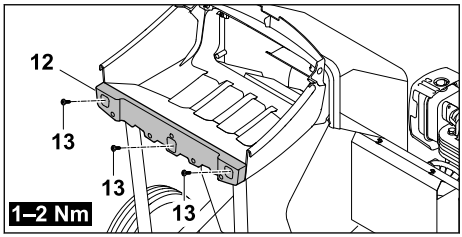
Proces zopakujte na druhej strane.



- ► Kolesovú podstavu (6) umiestnite na rovnú plochu a nasaďte základný stroj (8).



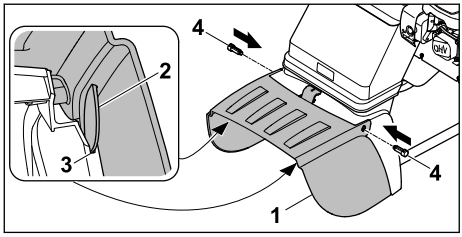
- ► Skrutky s plochou hlavou so štvorhranom (9) nasuňte na strane motora cez otvory, zatočte poistné matice (10), ale neuťahujte ich.
- ► Zatočte skrutku Torx P5×50 (11) na strane odvrátenej od motora a utiahnite ju s 1–2 Nm.
- ► Utiahnite poistné matice (10) na strane motora s 10–12 Nm.



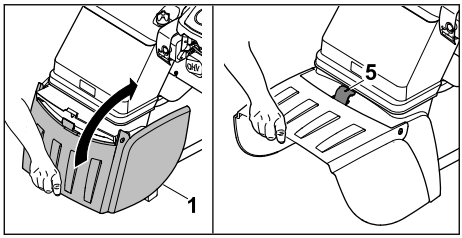
- ► Drvič opatrne preložte dozadu.
- ► Nasaďte lištu (12) a skrutky Torx P5×20 (13) utiahnite s 1–2 Nm.
- ► Postavte drvič.

6.3 Montáž vyhadzovacej klapky

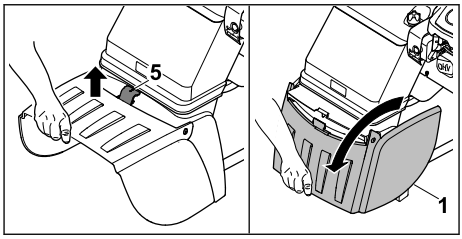
- ► Drvič postavte na rovnú plochu.



- ► Vyhadzovaciu klapku (1) nasaďte na predĺženie vyhadzovača. Pri zavesovaní dávajte pozor na to, aby boli rebrá (2) vľavo a vpravo na vnútornej strane klapky presne vo vodiacej drážke predĺženia vyhadzovača (3).
- ► Čapy (4) vľavo a vpravo opatrne lícujúco zaklepte kladivom.



- ► Na drvenie vyklopte vyhadzovaciu klapku (1) nahor a uzavieraciu príložku (5) nechajte počuteľne zapadnúť do predĺženia vyhadzovača.

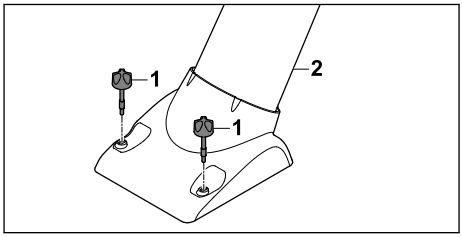


- ► Pri doprave alebo na účely šetrenia miestom pri skladovaní zľahka nadvihnite uzatváraciu príložku (5) a uzatváraciu klapku (1) sklopte nadol.

6.4 Montáž súpravy rezných nožov

- ► Namontujte súpravu rezných nožov, 🕮 15.5.2.

6.5 Montáž podávacieho lievika



- ► Pri prvej montáži: Uzatváracie skrutky (1) nasaďte do pozdĺžneho otvoru podávacieho lievika a s tlakom ich úplne zaskrutkujte. Uzatváracie skrutky (1) sú po prvej montáži spojené s podávacím lievikom (2) tak, aby sa nestratili.
- ► Namontujte podávací lievik (2), 🕮 15.3.

6.6 Doplnenie motorového oleja

Motorový olej maže a chladí motor.

Špecifikácia motorového oleja a objem plnenia sú uvedené v návode na obsluhu motora.

UPOZORNENIE

- ■ Stroj sa dodáva bez motorového oleja. Spustenie motora bez oleja alebo s malým množstvom motorového oleja môže poškodiť drvič.
  - ► Pred každým naštartovaním skontrolujte stav motorového oleja a v prípade potreby motorový olej doplňte.

- ► Doplnenie motorového oleja vykonávajte tak, ako je popísané v návode na obsluhu motora.

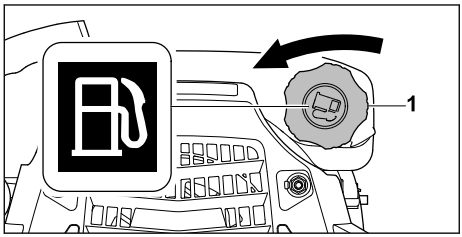
7 Tankovanie drviča

7.1 Tankovanie drviča

UPOZORNENIE

- Ak do drviča nenatankujete správne palivo, môže sa drvič poškodiť.
  - ► Používajte čerstvý bezolovnatý značkový benzín.
  - ► Dodržiavajte návod na obsluhu motora.

- ► Odstavte motor.
- ► Drvič postavte na rovný a pevný podklad tak, aby sa nemohol zošmyknúť a prevrátiť.
- ► Okolie uzáveru palivovej nádržky vyčistite vlhkou handrou.



- ► Otáčajte uzáverom palivovej nádržky (1) proti smeru hodinových ručičiek a odoberte ho.
- ► Benzín plňte pomocou vhodnej pomôcky na plnenie max. po spodnú hranu plniaceho hrdla.
- ► Nasaďte uzáver palivovej nádržky (1) na palivovú nádržku a zatočte ho v smere hodinových ručičiek.

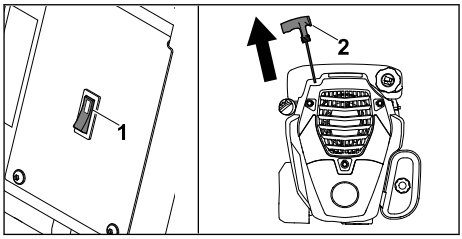
8 Spúšťanie a vypínanie motora

8.1 Štartovanie motora

VAROVANIE

- Ak sa pri spustení motora nachádza drvený materiál v drviči, môže sa vystreliť a používateľ sa môže zraniť.
  - ► Pred zapnutím odstráňte drvený materiál z lievika a vyhadzovacieho kanála.

- ► Drvič postavte na rovný a pevný podklad tak, aby sa nemohol zošmyknúť a prevrátiť.
- ► Nasuňte nástrčku zapaľovacej sviečky.

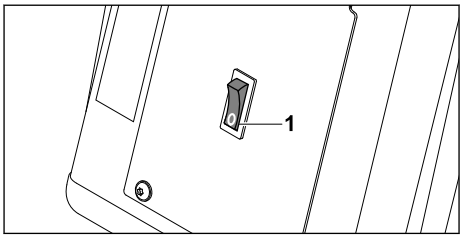


- ► Zapínač/vypínač (1) prepnite do polohy **I**.
- ► Štartovaciu rukoväť (2) pomaly vyťahujte, kým nebude cítiť odpor kompresie, potom silno potiahnite až na dĺžku natiahnutej ruky.
  - ► Štartovacie lanko zasúvajte späť pomaly, aby sa mohlo štartérom správne navinúť.
- ► Tento postup opakujte dovtedy, kým sa motor nenaštartuje.
- ► Ak sa motor nenaštartuje: Dodržiavajte návod na obsluhu motora.
- ► Drvený materiál začnite vkladať až vtedy, keď motor dosiahne maximálne otáčky (voľnobežné otáčky).
- ► Drvič nenaklápajte počas chodu motora.

8.2 Odstavenie motora

UPOZORNENIE

- Motor odstavte až vtedy, keď sa už drvený materiál nenachádza v reznom nástroji, aby sa zabránilo nebezpečenstvu zablokovania pri opätovnom uvedení do prevádzky.



- ► Zapínač/vypínač (1) prepnite do polohy **O**. Motor sa vypne.
- ► Počkajte, kým sa rezné nože úplne nezastavia.

9 Kontrola drviča

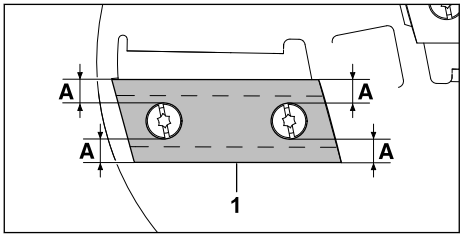
9.1 Kontrola ovládacích prvkov

- ► Naštartujte motor.
- ► Zapínač/vypínač (1) prepnite do polohy **O**. Motor sa vypne.

- Ak sa motor nevypne: Drvič nepoužívajte a vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL.
  Zapínač/vypínač je chybný.

9.2 Kontrola rezných nožov

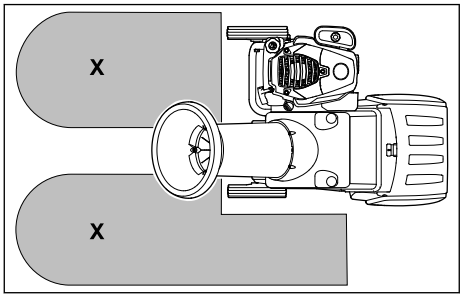
- Demontujte podávací lievik, 🕮 15.2.
- Zaistite nožový kotúč, 🕮 15.4.
- Skontrolujte prítomnosť poškodenia a opotrebenia na rezných nožoch.



- **Otočný nôž** (1): Vzdialenosť (A) medzi otvorom a reznou hranou zmerajte na viacerých miestach. Ak sa nedosahuje minimálna vzdialenosť (6 mm): Otočte alebo vymeňte rezný nôž.
- Ak vzniknú nejasnosti: Vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL.

10 Práca s drvičom

10.1 Pracovná oblasť používateľa



- Počas používania drviča sa vždy zdržiavajte v označenej pracovnej oblasti (X).

UPOZORNENIE

- Plocha, na ktorej stojí používateľ, nesmie byť vyššie, ako plocha, na ktorej je postavený stroj.

10.2 Drvenie

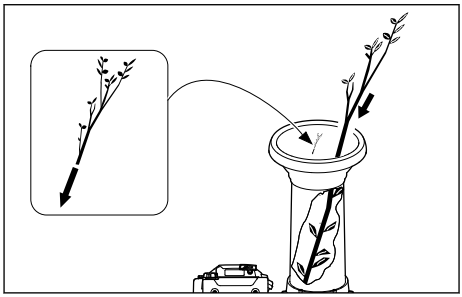
Drvič je vhodný predovšetkým na spracovanie nasledujúceho materiálu: hrubé a silno rozvetvené konáre, odrezky zo stromov alebo kríkov.

– Maximálny priemer konárov: 45 mm

UPOZORNENIE

- Pri súčasnom vkladaní viacerých tenkých konárov nesmie celkový súčet priemerov jednotlivých konárov prekročiť maximálny priemer konárov.
- Pri plnení vlhkým alebo mokrým mäkkým materiálom sa môže upchať rezný nástroj.

- Drvič postavte na rovný a pevný podklad tak, aby sa nemohol zošmyknúť a prevrátiť.
- Otvorte vyhadzovaciu klapku.
- Naštartujte motor.
- Počkajte, kým drvič nedosiahne maximálne otáčky (voľnobežné otáčky).
- Prihliadajte na pracovnú oblasť, 🕮 10.1



- Drvený materiál zasúvajte pomaly pozdĺž ľavej steny lievika až k reznému nástroju.
  Drvený materiál sa pritom do stroja vťahuje samočinne.
- Tvrdý materiál zavádzajte iba v opísanom smere.
- Motor nepreťažujte, pri znížených otáčkach redukujte naplnenie.

11 Po ukončení práce

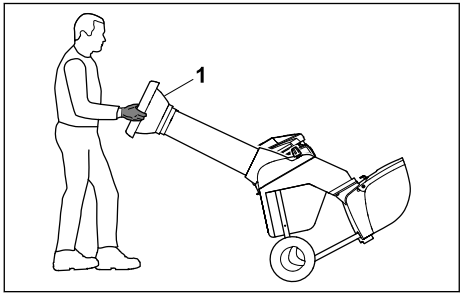
- Odstavte motor, stroj nechajte vychladnúť a snímte nástrčku zapaľovacej sviečky.
- Vyčistite drvič, 🕮 14.1.

12 Preprava

12.1 Preprava drviča

- Odstavte motor, stroj nechajte vychladnúť a snímte nástrčku zapaľovacej sviečky.
- Drvič prepravujte len s prázdnou nádržkou.
- Drvič prepravujte len s namontovaným podávacím lievikom.

Ťahanie alebo posúvanie drviča

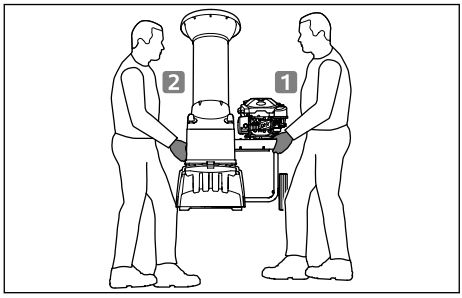


- ► Drvič uchopte za horný diel podávacieho lievika (1) a preklopte ho dozadu.
- ► Drvič ťahajte alebo posúvajte pomaly.

Zdvíhanie alebo nosenie drviča

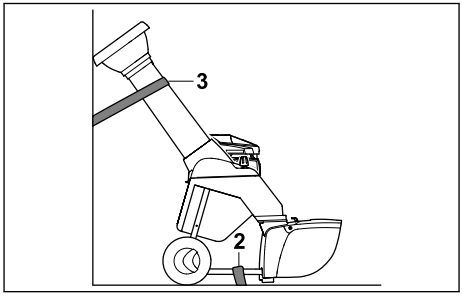
VAROVANIE

- ■ Drvič je veľmi ťažký, používateľ sa môže pri zdvíhaní a nosení drviča poraniť.
  - ► Drvič podľa možnosti nenoste, ale posúvajte alebo použite vhodné zdvíhacie zariadenie.
  - ► Noste vhodný ochranný odev, majte vždy zakryté ruky a vrchnú časť tela.



- ► Drvič chyťte pod motorom (osoba 1).
- ► Drvič chyťte za teleso na strane odvrátenej od motora (osoba 2).
- ► Drvič zdvíhajte súčasne.

Preprava drviča vo vozidle



- ► Drvič prepravujte postojačky.
- ► Drvič zaistite pomocou vhodných upevňovacích prostriedkov na podstave s kolesami (2) alebo na podávacom lieviku (3) proti prevráteniu a zošmyknutiu.

13 Skladovanie

13.1 Skladovanie drviča

- ► Drvič nechajte vychladnúť a snímte nástrčku zapaľovacej sviečky.
- ► Drvič uschovajte tak, aby boli splnené nasledujúce podmienky:
  - – Drvič sa nemôže prevrátiť ani pohybovať.
  - – Drvič je mimo dosahu detí.
  - – Drvič je čistý a suchý.
  - – Drvič je chránený pred prachom.
  - – Drvič je chránený pred vlhkosťou a vysokými teplotami.
  - – Drvič je v stave vyhovujúcom bezpečnosti, 🕮 4.6.1.

Ak sa drvič uskladňuje po dobu dlhšiu ako 3 mesiace, potom dodatočne dodržte toto:
- ► Vyprázdnite palivovú nádržku (vyprázdňujte ju iba vonku).
- ► Výmenu motorového oleja vykonajte tak, ako je popísané v návode na obsluhu motora.
- ► Vyskrutkujte zapaľovaciu sviečku a cez otvor pre zapaľovaciu sviečku nalejte do motora 3 ml motorového oleja.
- ► Niekoľkokrát vytiahnite rukoväť štartéra a potiahnite ju späť.

VAROVANIE

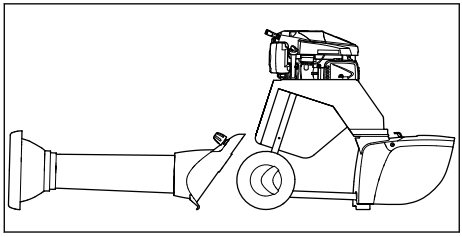
- Ak sa rukoväť štartéra vyťahuje pri odstránenej koncovke zapaľovacej sviečky, môže dôjsť k úniku iskier. Iskry môžu zapáliť unikajúce benzínové výpary a spôsobiť požiare a výbuchy. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu alebo usmrteniu osôb a k vecným škodám.
  - ► Držte koncovku zapaľovacej sviečky mimo otvor zapaľovacej sviečky.

- ► Zaskrutkujte zapaľovaciu sviečku a dotiahnite ju.

14 Čistenie

14.1 Čistenie drviča

- ► Drvič nechajte vychladnúť a snímte nástrčku zapaľovacej sviečky.
- ► Demontujte podávací lievik, 🕮 15.2



- ► Drvič čistite iba vo vyobrazenej pozícii.
- ► Drvič čistite mäkkou kefkou alebo vlhkou utierkou.
- ► Vyčistite chladiace rebrá, koleso ventilátora, oblasť okolo vzduchového filtra a výfuku motora.
- ► Súpravu nožov a okololežiacu oblasť vyčistite kúskom dreva, mäkkou kefkou alebo vlhkou utierkou.
- ► Nože a drviacu komoru chráňte proti korózii (napr. repkovým olejom).
- ► V prípade potreby použite špeciálny čistiaci prostriedok (napr. špeciálny čistiaci prostriedok spoločnosti STIHL).

15 Údržba

15.1 Intervaly údržby

Intervaly údržby závisia od podmienok okolia a pracovných podmienok. STIHL odporúča nasledujúce intervaly údržby:

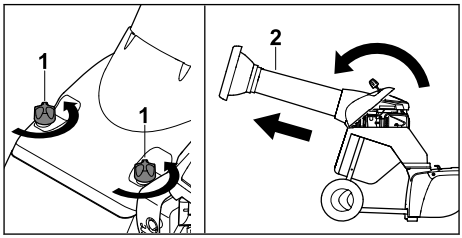
Motor
- ► Údržbu motora vykonávajte tak, ako je popísané v návode na obsluhu motora, pravidelne vykonávajte predovšetkým výmenu oleja a filtra.
- ► Chladiace rebrá udržiavajte v čistote.

Drvič
- ► Pred každým použitím skontrolujte prítomnosť poškodenia a opotrebenia na rezných nožoch.
- ► Klinový remeň kontrolujte každých 10 prevádzkových hodín na prítomnosť poškodenia a opotrebenia. Skontrolujte napnutie klinového remeňa a podľa potreby ho nastavte, 🕮 15.8.
- ► Drvič nechajte každý rok skontrolovať u špecializovaného predajcu STIHL.

Aktuálne adresy špecializovaných predajcov získate od príslušného zástupcu STIHL na adrese www.stihl.com.

15.2 Demontáž podávacieho lievika

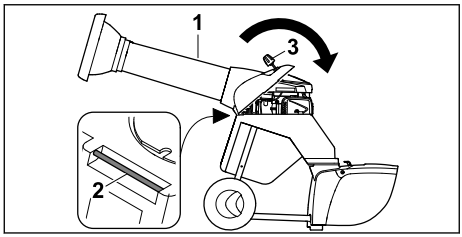
- ► Drvič postavte na rovnú plochu a nechajte ho vychladnúť.



- ► Uzatváracie skrutky (1) uvoľňujte dovtedy, kým sa nebudú voľne otáčať.
- ► Podávací lievik (2) vyklopte dozadu a odoberte ho.

15.3 Montáž podávacieho lievika

- ► Drvič postavte na rovnú plochu.



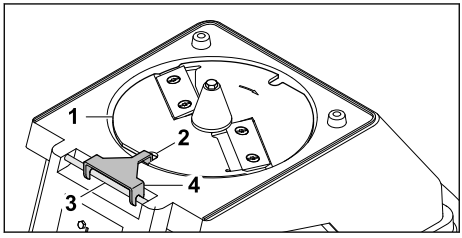
- Podávací lievik (1) zaveste na záves (2) na základnom stroji a sklopte ho dopredu.
- Obe uzatváracie skrutky (3) doťahujte **súčasne**.
- Skontrolujte, či podávací lievik (1) správne visí na závese (2).

15.4 Zaistenie a uvoľnenie nožového kotúča

UPOZORNENIE

- Pred činnosťami na drviči bez namontovaného podávacieho lievika, napr. pri údržbových prácach, sa musí zaistiť nožový kotúč.
- Zaistenie odstráňte pred opätovným uvedením do prevádzky.

- Demontujte podávací lievik, 🕮 15.2

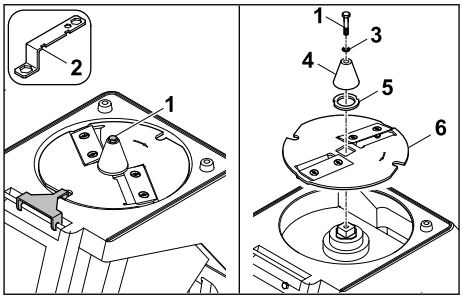


- Nožový kotúč (1) otáčajte dovtedy, kým sa vybranie (2) nebude nachádzať pred závesom (3).
- Montážny nástroj (4) zaveste do závesu (3) a zasaďte do vybrania (2).
  Nožový kotúč je zaistený.
- Na uvoľnenie zaistenia: Odstráňte montážny nástroj (4).

15.5 Demontáž a montáž súpravy rezných nožov

15.5.1 Demontáž súpravy rezných nožov

- Zaistite nožový kotúč, 🕮 15.4.

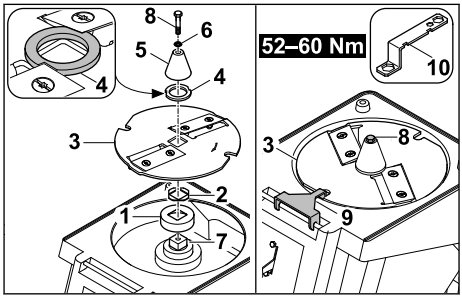


- Skrutku rezného noža (1) uvoľnite pomocou kombinovaného kľúča (2) a úplne ju vyskrutkujte.
- Odoberte poistnú podložku (3), usmerňovač (4), vrchný vymedzovací krúžok (5) a nožový kotúč (6).

15.5.2 Montáž súpravy rezných nožov

UPOZORNENIE

- Dodržte poradie montáže a uťahovací moment.
- Pri montáži dbajte na správnu polohu horného vymedzovacieho krúžku (4) vzhľadom k obom rezným nožom.



- Ochrannú krytku (1), spodný vymedzovací krúžok (2), nožový kotúč (3), vrchný vymedzovací krúžok (4), usmerňovač (5) a poistnú podložku (6) nasaďte na miesto na uchytenie noža (7) a namontujte skrutku rezného noža (8).
- Nožový kotúč (3) zaistite pomocou montážneho nástroja (9), 🕮 15.4.
- Zaskrutkujte skrutku rezného noža (8) pomocou kombinovaného kľúča (10) a utiahnite ju s 52–60 Nm.
- Uvoľnite zaistenie, 🕮 15.4.
- Namontujte podávací lievik, 🕮 15.3.

15.6 Otočenie nožov

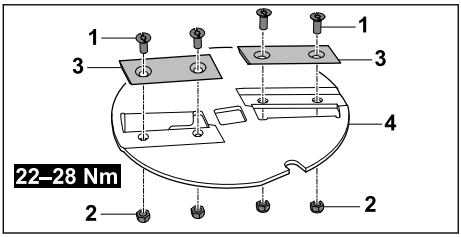
⚠ VAROVANIE

- Pri manipulácii s nožmi voľného nožového kotúča sa môže používateľ poraniť.
  - ► Pred demontážou alebo montážou nožov upnite nožový kotúč.

UPOZORNENIE

- Tupý otočný nôž sa môže raz otočiť.

- ► Demontujte súpravu rezných nožov, 🕮 15.5.1



- ► Povoľte skrutky (1) a odoberte ich spolu s maticami (2).
- ► Odoberte nôž (3).
- ► Vyčistite nožový kotúč (4).
- ► Nôž (3) otočte a ostrou hranou voľne položte na nožový kotúč tak, aby otvory lícovali.
  - ► Dodržte minimálnu vzdialenosť medzi otvorom a reznou hranou, prípadne vymeňte nôž, 🕮 9.2.
- ► Skrutky (1) zastrčte cez otvory, naskrutkujte matice (2) a utiahnite ich uťahovacím momentom 22–28 Nm.
- ► Namontujte súpravu rezných nožov, 🕮 15.5.2
- ► Uvoľnite zaistenie, 🕮 15.4.
- ► Namontujte podávací lievik, 🕮 15.3.

15.7 Brúsenie rezného noža

Obojstranne zatupené nože sa musia pred ďalšou prácou nabrúsiť.

UPOZORNENIE

- Správne brúsenie rezných nožov vyžaduje veľa cviku. Tupé a nesprávne nabrúsené rezné nože zvyšujú riziko spätného rázu.
  - ► Spoločnosť STIHL odporúča nechať si rezné nože nabrúsiť prostredníctvom špecializovaného predajcu spoločnosti STIHL.

- ► Na brúsenie rezných nožov demontujte súpravu nožov a rezné nože, 🕮 15.5.1.
- ► Nabrúste čepele nožov. Pritom dodržiavajte uhol brúsenia a vychladťte rezný nôž, 🕮 18.2. Počas ostrenia nesmie rezný nôž zmodrieť.
- ► Nôž pred montážou skontrolujte, 🕮 9.2.
  - ► Keď sa zistia vruby, praskliny alebo keď sú nože obrúsené až po hranicu opotrebovania, vymeňte nože.
- ► Ak vzniknú nejasnosti: Vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL.

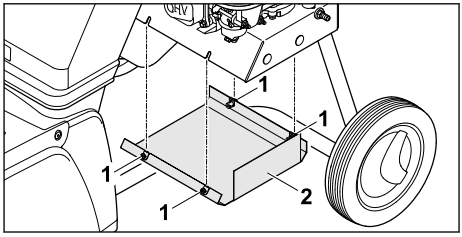
15.8 Kontrola a nastavenie napnutia klinového remeňa

UPOZORNENIE

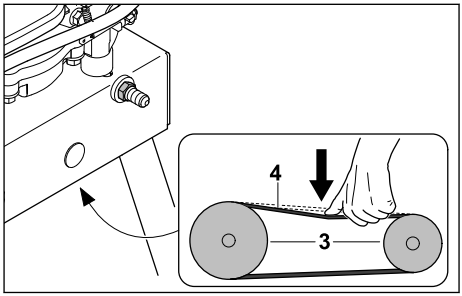
- Príliš slabé napnutie klinového remeňa má za následok zvýšené opotrebenie remeňa, príliš silné napnutie klinového remeňa môže spôsobiť poškodenie ložísk.
  - ► Spoločnosť STIHL odporúča nechať klinový remeň nastaviť u špecializovaného predajcu STIHL.

- ► Drvič postavte na rovnú plochu, nechajte ho vychladnúť a vytiahnite nástrčku zapaľovacej sviečky.

Kontrola napnutia klinového remeňa

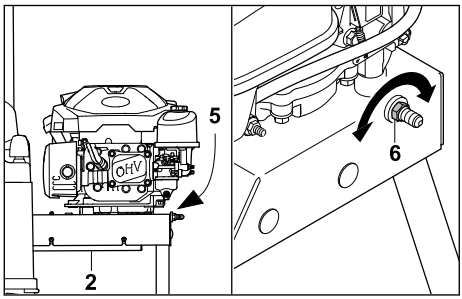


- ► Uvoľnite skrutky (1) a odoberte ochranný plech remeňa (2).



- ► Palcami zatlačte na klinový remeň (4) medzi oboma klinovými remenicami (3).
  Klinový remeň sa musí dať prehnúť asi o cca 10 mm.

Nastavenie napnutia klinového remeňa



- Uvoľnenie skrutkového spojenia na konzole: Uvoľnite 3 skrutky upevnenia motora (5), ale nevyskrutkujte ich.
- Napnutie klinového remeňa nastavte otáčaním nastavovacej matice (5).
- Utiahnite skrutky upevnenia motora (5).
- Namontujte ochranný plech remeňa (2).
- Ak vzniknú nejasnosti: Vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL.

16 Oprava

16.1 Oprava drviča

Používateľ nemôže vykonávať opravu drviča sám.

- Ak je drvič poškodený: Drvič nepoužívajte a vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL.
- Ak sú štítky upozornení nečitateľné alebo poškodené: nechajte štítky upozornení vymeniť špecializovaným predajcom STIHL.

17 Odstraňovanie porúch

17.1 Odstraňovanie porúch na drviči

Porucha	Príčina	Náprava
Motor sa nedá naštartovať.	Podávací lievik nie je správne uzavretý – je aktívny bezpečnostný vypínač (bezpečnostné zaistenie).	► Správne zatvorte a priskrutkujte podávací lievik, 15.3.
	Nožový kotúč je zablokovaný.	► Vypnite drvič, stiahnite nástrčku zapaľovacej sviečky a demontujte podávací lievik. ► Zo skrine drviča odstráňte zvyšky rozdrveného materiálu.
	Palivová nádržka je prázdna.	► Natankujte drvič.
	Palivové potrubie je upchaté.	► Vyhľadajte špecializovaného predajcu spoločnosti STIHL.
	V nádrži sa nachádza nevhodné, znečistené alebo staré palivo.	► Používajte čerstvý značkový bezolovnatý benzín.
	Vzduchový filter je znečistený.	► Vyčistite alebo vymeňte vzduchový filter podľa popisu v návode na obsluhu motora.
	Nástrčka zapaľovacej sviečky nie je nasunutá na zapaľovaciu sviečku alebo kábel zapaľovania je nesprávne pripojený k nástrčke.	► Nasuňte nástrčku zapaľovacej sviečky. ► Skontrolujte spojenie medzi káblom zapaľovania a nástrčkou zapaľovacej sviečky.
	Zapaľovacia sviečka je zanesená, poškodená alebo je nesprávna vzdialenosť elektród.	► Vyčistite alebo vymeňte zapaľovaciu sviečku. ► Nastavte vzdialenosť elektród.
	Motor je zatopený.	► Vyskrutkujte a vysušte zapaľovaciu sviečku. ► Štartovacie lanko viackrát potiahnite pri vyskrutkovanej zapaľovacej sviečke a pri zapínači/vypínači v polohe O.
Motor sa veľmi zahrieva.	Chladiace rebrá sú znečistené alebo je povrch motora pokrytý drveným materiálom.	► Vyčistite drvič.

Porucha	Príčina	Náprava
	Hladina motorového oleja je príliš nízka.	► Doplňte alebo vymeňte motorový olej, ako je popísané v návode na obsluhu motora.
Drvený materiál sa nevťahuje.	Rezné nože sú tupé alebo nesprávne nabrúsené.	► Nože otočte (📖 15.6), nabrúste (📖 15.7) alebo vymeňte (📖 15.5). ► Drvič nechajte skontrolovať u špecializovaného predajcu STIHL.
Drvič vytvára nezvyčajný hluk alebo silno vibruje.	Súprava nožov je opotrebovaná alebo poškodená alebo sa v reznom nástroji nachádzajú cudzie telesá.	► Odstavte motor, stroj nechajte vychladnúť a snímte nástrčku zapaľovacej sviečky. ► Všetky diely súpravy nožov skontrolujte na pevné utiahnutie. Dotiahnite voľné diely, dodržte uťahovací moment. ► V prípade potreby odstráňte cudzie telesá. ► Opotrebované alebo poškodené diely vymeňte. ► Drvič nechajte skontrolovať u špecializovaného predajcu STIHL.
	Skrutky sú voľné.	► Utiahnite skrutky. ► Skontrolujte a prípadne dotiahnite skrutky upevnenia motora. ► Drvič nechajte skontrolovať u špecializovaného predajcu STIHL.
Výkon drvenia je znížený.	Nože sú tupé alebo nesprávne nabrúsené.	► Nože otočte (📖 15.6), nabrúste (📖 15.7) alebo vymeňte (📖 15.5). ► Drvič nechajte skontrolovať u špecializovaného predajcu STIHL.
	Nožový kotúč je ohnutý.	► Vizuálne prekontrolujte a prípadne vymeňte nožový kotúč.
Pri drvení tvrdého materiálu vzniká spätný ráz.	Tvrdý materiál sa zavádza nesprávne.	► Drvič naplňte správnym spôsobom. Dodržte smer zavádzania a maximálny priemer konárov. ► Používajte čerstvý drvený materiál.
	Nože sú tupé alebo nesprávne nabrúsené.	► Nože otočte (📖 15.6), nabrúste (📖 15.7) alebo vymeňte (📖 15.5). ► Záhradný drvič nechajte skontrolovať u špecializovaného predajcu STIHL.

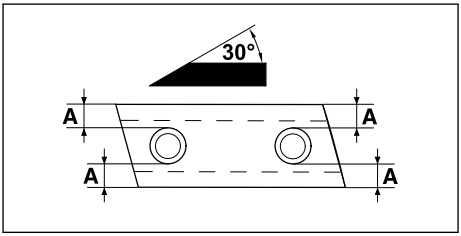
18 Technické údaje

18.1 Drvič STIHL GH 370.1 S

– Typ motora: STIHL EVC 1000
– Zdvihový objem: 196 cm³
– Výkon (P): 3,4 kW (4,6 k) pri 3000/min
– Otáčky (n): 3000/min
– Maximálny objem palivovej nádržky: 1,4 l
– Rozmery stroja:
  – Dĺžka: 128 cm
  – Šírka: 77 cm
  – Výška: 140 cm
– Hmotnosť (m): 45 kg

18.2 Rezné nože

Uhol brúsenia rezných nožov je 30°.



– Otočný nôž:
  – Minimálna vzdialenosť A = 6 mm
  – Uťahovací moment skrutiek: 22–28 Nm

18.3 Hodnoty hluku

– Hladina akustického tlaku L_{pA} meraná podľa EN 13683: 94 dB(A)

– Tolerancia K_{pA}: 3 dB(A)

– Garantovaná hladina akustického výkonu L_{WAd} nameraná podľa smernice 2000/14/ES: 103 dB(A)

Uvedené hodnoty hluku boli namerané podľa normovanej skúšobnej metódy a je možné ich použiť na porovnanie zariadení poháňaných benzínovým motorom. Skutočne existujúce prahové hodnoty sa môžu líšiť od uvedených hodnôt v závislosti od spôsobu použitia. Uvedené hodnoty hluku sa môžu použiť na prvé odhadnutie zaťaženia hlukom. Musí sa odhadnúť skutočné zaťaženie hlukom. Pri tom sa môžu zohľadniť aj doby, počas ktorých je stroj poháňaný benzínovým motorom vypnutý a doby, počas ktorých je síce zapnutý, ale beží bez zaťaženia.

18.4 REACH

REACH označuje nariadenie ES pre registráciu, hodnotenie a autorizáciu chemikálií.

Informácie na splnenie Nariadenia REACH sú uvedené na stránke www.stihl.com/reach.

19 Náhradné diely a príslušenstvo

19.1 Náhradné diely a príslušenstvo

STIHL Tieto symboly označujú originálne náhradné diely STIHL a originálne príslušenstvo STIHL.

STIHL odporúča používanie originálnych náhradných dielov STIHL a príslušenstva značky STIHL.

Náhradné diely a príslušenstvo iných výrobcov nemôžu byť spoločnosťou STIHL odborne posudzované z hľadiska spoľahlivosti, bezpečnosti a vhodnosti aj napriek vykonávanému sledovaniu trhu a STIHL nemôže za ich použitie ručiť.

Originálne náhradné diely STIHL a originálne príslušenstvo STIHL sú dostupné u špecializovaného predajcu značky STIHL.

19.2 Dôležité náhradné diely

– Otočný nôž: 6903 702 0103
– Nožový kotúč kompletný: 6903 700 5102
– Klinový remeň: 6001 704 2100

20 Likvidácia

20.1 Likvidácia drviča

Informácie o likvidácii dostanete u miestnej správy alebo u špecializovaného predajcu STIHL.

Neodborná likvidácia môže poškodiť zdravie a zaťažovať životné prostredie.

- ▸ Výrobky STIHL vrátane obalov odovzdajte na vhodnom zbernom mieste na recykláciu v súlade s miestnymi predpismi.
- ▸ Nelikvidujte spolu s domovým odpadom.

21 EÚ vyhlásenie o zhode

21.1 Drvič STIHL GH 370.1 S

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Rakúsko

vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že
– Druh konštrukcie: Benzínový drvič
– Firemná značka: STIHL
– Typ: GH 370.1 S
– Menovitý výkon pri menovitých otáčkach: 3,4 kW pri 3000/min
– Sériové ident. číslo: 6001

zodpovedá príslušným ustanoveniam smerníc 2000/14/ES, 2006/42/ES, 2014/30/EÚ a 2011/65/EÚ a bol vyvinutý a zhotovený v súlade s danými verziami nasledujúcich noriem platných k dátumu výroby: EN 13683 a EN ISO 14982.
Pri zisťovaní nameranej a zaručenej hladiny akustického výkonu sa postupovalo podľa smernice 2000/14/ES, príloha V.
– Nameraná hladina akustického výkonu: 100,4 dB(A)
– Zaručená hladina akustického výkonu: 103 dB(A)

Technická dokumentácia je uložená v spoločnosti STIHL Tirol GmbH.

Rok výroby a číslo stroja sú uvedené na drviči.

Langkampfen, 15.10.2025

STIHL Tirol GmbH

v zastúpení

Matthias Fleischer, Vedúci oddelenia vývoja produktov

v zastúpení

Sven Zimmermann, Vedúci oddelenia kvality

22 Prehlásenie o zhode výrobcom – UKCA

22.1 Drvič STIHL GH 370.1 S

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Rakúsko

vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že
– Druh konštrukcie: Benzínový drvič
– Firemná značka: STIHL
– Typ: GH 370.1 S
– Menovitý výkon pri menovitých otáčkach: 3,4 kW pri 3000/min
– Sériové ident. číslo: 6001

zodpovedá príslušným ustanoveniam UK Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 a The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 a bola vyvinutá a vyrobená v súlade s danými verziami nasledujúcich noriem platnými k dátumu výroby: EN 13683 a EN ISO 14982.

Na určenie nameranej a garantovanej hladiny akustického výkonu sa použil tento postup Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8.
– Nameraná hladina akustického výkonu: 100,4 dB(A)
– Zaručená hladina akustického výkonu: 103 dB(A)

Technická dokumentácia je uložená v spoločnosti STIHL Tirol GmbH.

Rok výroby a číslo stroja sú uvedené na drviči.

Langkampfen, 15. 10. 2025

STIHL Tirol GmbH

v zastúpení

Matthias Fleischer, Vedúci oddelenia vývoja produktov

v zastúpení

Sven Zimmermann, Vedúci oddelenia kvality

23 Adresy

www.stihl.com

Inhoudsopgave

1 Voorwoord....274
2 Informatie met betrekking tot deze handleiding....275
3 Overzicht....275
4 Veiligheidsinstructies....276
5 Hakselaar klaar maken voor gebruik....282
6 Hakselaar in elkaar zetten....283
7 Hakselaar bijtanken....284
8 Motor starten en uitzetten....285
9 Hakselaar controleren....285
10 Werken met de hakselaar....286
11 Na het werk....286
12 Vervoeren....286
13 Opslaan....287
14 Reinigen....287
15 Onderhoud....288
16 Repareren....290
17 Storingen opheffen....291
18 Technische gegevens....292
19 Onderdelen en toebehoren....292
20 Milieuverantwoord afvoeren....293
21 EU-conformiteitsverklaring....293
22 UKCA-conformiteitsverklaring....293
23 Adressen....294

1 Voorwoord

Geachte cliënt(e),

Wij zijn blij dat u hebt gekozen voor STIHL. Wij ontwikkelen en produceren onze producten in topkwaliteit in overeenstemming met de behoeften van onze klanten. Zo ontstaan producten met een hoge betrouwbaarheid, ook bij extreme belasting.

STIHL staat ook voor service met topkwaliteit. Onze dealers staan garant voor deskundig advies en instructie alsmede een uitgebreide technische begeleiding.

STIHL kiest uitdrukkelijk voor een duurzame en verantwoordelijke omgang met de natuur. Deze gebruiksaanwijzing is voor u bedoeld als ondersteuning om uw STIHL-product gedurende een

Vertaling van de originele handleiding
0000011982_001_NL

Gedrukt op chloorvrij gebleekt papier.
Papier is recyclebaar.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2025
0478-216-9911-A. VA0.J25.

lange levensduur veilig en milieuvriendelijk te gebruiken.

Wij danken u voor uw vertrouwen in ons en wensen u veel plezier met uw STIHL product.

Dr. Nikolas Stihl

BELANGRIJK! VOOR GEBRUIK GOED DOORLEZEN EN BEWAREN.

2 Informatie met betrekking tot deze handleiding

2.1 Geldende documenten

Deze gebruiksaanwijzing is een vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing van de fabrikant in het kader van de EG-richtlijn 2006/42/EC.

De lokale veiligheidsvoorschriften zijn van kracht.

2.2 Aanduiding van de waarschuwingen in de tekst

GEVAAR

- De aanwijzing duidt op gevaren die leiden tot ernstig letsel of zelfs tot de dood.
  - ► De genoemde maatregelen kunnen ernstig letsel of de dood voorkomen.

WAARSCHUWING

- De aanwijzing duidt op gevaren die **kunnen** leiden tot ernstig letsel of zelfs tot de dood.
  - ► De genoemde maatregelen kunnen ernstig letsel of de dood voorkomen.

LET OP

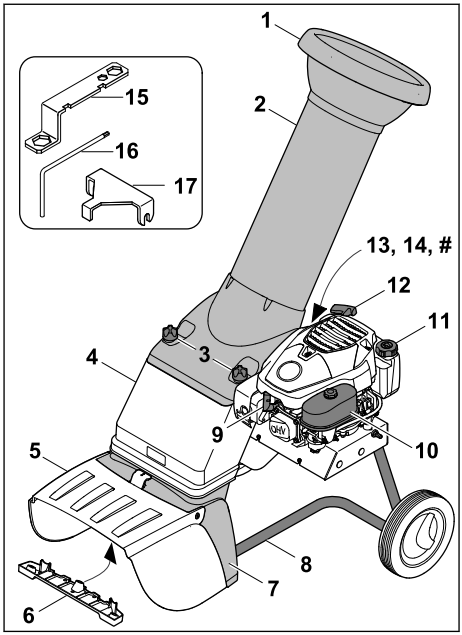
- De aanwijzing duidt op gevaren die kunnen leiden tot materiële schade.
  - ► De genoemde maatregelen kunnen materiele schade voorkomen.

2.3 Symbolen in de tekst

Dit symbool verwijst naar een hoofdstuk in deze handleiding.

3 Overzicht

3.1 Hakselaar



1 **Bovenstuk trechter met handgrepen**
Het bovenstuk van de trechter met handgrepen dient voor het vasthouden en vervoeren van de hakselaar.

2 **Vultrechter**
Het hakselmateriaal komt in de vultrechter terecht.

3 **Afsluitpluggen**
De afsluitpluggen zijn bestemd om de vultrechter op het basisapparaat te bevestigen.

4 **Basisapparaat**
Aan het basisapparaat worden het uitwerpverlengstuk, het onderstel en de vultrechter gemonteerd.

5 **Uitwerpklep**
De uitwerpklep sluit de uitwerpschacht af.

6 **Lijst**
De lijst zet de wielvoet vast in het uitwerpverlengstuk.

7 **Uitwerpverlengstuk**
Het uitwerpverlengstuk leidt het hakselmateriaal naar de grond.

8 **Wielvoet**
De wielvoet ondersteunt het apparaat en dient ter bevestiging van de wielen.

9 Bougiestekker
De bougiestekker verbindt de bougiekabel met de bougie.

10 Luchtfilter
Het luchtfilter filtert de door de motor aangezogen lucht.

11 Brandstoftankdop
De brandstoftankdop sluit de opening voor het bijvullen met benzine af.

12 Starthandgreep
De starthandgreep dient samen met de aan-/uitschakelaar voor het starten van de motor.

13 Motorolietankdop
De motorolietankdop sluit de opening voor het bijvullen van motorolie af.

14 Aan-/uitschakelaar
De aan-/uitschakelaar dient voor het starten en uitschakelen van de motor.

15 Combinatiesleutel
De combinatiesleutel dient voor het losmaken en bevestigen van de mesbout.

16 Torx-sleutel
De Torx-sleutel dient voor het vastdraaien en losmaken van Torx-schroeven.

17 Montagegereedschap
Het montagegereedschap dient voor het tegenhouden en borgen van de messenschijf.

Typeplaatje met machinenummer

3.2 Pictogrammen

De pictogrammen op de hakselaar hebben de volgende betekenis:


Dit pictogram duidt de brandstoftankdop aan.


Dit pictogram duidt de motorolietankdop aan.



Gegarandeerd geluidsvermogenniveau volgens de richtlijn 2000/14/EG in dB(A), om de geluidsemissies van producten vergelijkbaar te maken.


Het product niet afvoeren met het huisvuil.



Motor starten:
1 – Aan-/uitschakelaar op **I** zetten
2 – Starthandgreep uittrekken



Motor uitschakelen:
aan-/uitschakelaar op **O** zetten


Invoerrichting hakselmateriaal

4 Veiligheidsinstructies

4.1 Waarschuwingssymbolen

De waarschuwingssymbolen op de hakselaar hebben de volgende betekenis:


De handleiding lezen, begrijpen en bewaren.


Houd andere mensen op afstand.


Pas op voor roterende messen. Houd handen en voeten niet in openingen wanneer de motor draait.


Haal de bougiestekker los vóór transport, opslag, onderhoud en reparaties.


Veiligheidsbril en gehoorbeschermers dragen.


Draag veiligheidshandschoenen.


Gebruik de hakselaar niet als opstapje.


Grijp niet met de handen, andere lichaamsdelen of kleding in de vultrechter of de uitwerpschacht.

4.2 Gebruik conform de voorschriften

De hakselaar STIHL GH 370.1 S dient voor het hakselen en verkleinen van boom- en heggensnoeisel en voor dikke en vertakte takken met een maximale diameter van 45 mm.
De hakselaar STIHL GH 370.1 S is niet geschikt voor de levensmiddelenproductie en mag niet worden gebruikt voor voorwerpen waarvoor het apparaat niet is bedoeld, zoals
– stenen, glas, kunststof onderdelen
– metalen onderdelen (draden, spijkers etc.)

⚠ WAARSCHUWING

- Als de hakselaar niet volgens de voorschriften wordt gebruikt, kunnen personen ernstig gewond raken of gedood worden. Bovendien kan er materiële schade ontstaan.
  - ► Wanneer meerdere dunne takken tegelijk worden ingebracht, mag de som van de afzonderlijke takdiameters niet groter zijn dan de maximale takdiameter.
  - ► Gebruik de hakselaar zoals in deze handleiding en in de handleiding van de motor beschreven staat.

4.3 Vereisten aan de gebruiker

⚠ WAARSCHUWING

- Gebruikers die niet zijn geïnstrueerd kunnen de gevaren van de hakselaar niet herkennen of niet inschatten. De gebruiker of andere personen kunnen ernstig letsel oplopen of worden gedood.



  - ► De handleiding moet worden gelezen, begrepen en bewaard.
  - ► Als de hakselaar aan een andere persoon wordt overhandigd: geef de handleiding van de hakselaar en de motor mee.
  - ► Zorg ervoor dat de gebruiker aan de volgende vereisten voldoet:
    – De gebruiker is uitgerust.
    – De gebruiker is lichamelijk, sensorisch en geestelijk in staat, de hakselaar te gebruiken en hiermee te werken. Als de gebruiker met lichamelijke, zintuigelijke of verstandelijke beperkingen daartoe in staat is, mag de gebruiker alleen onder toezicht of na instructie door een verantwoordelijke persoon ermee werken.
    – De gebruiker kan de gevaren van de hakselaar herkennen en inschatten.
    – De gebruiker is vertrouwd met de aan-/uit-schakelaar, zodat hij in noodsituaties snel en juist kan reageren.
    – De gebruiker is zich ervan bewust dat hij aansprakelijk is voor ongevallen en voor materiële schade.
    – De gebruiker is meerderjarig of de gebruiker wordt conform nationale regelgeving onder toezicht voor een beroep opgeleid.
    – De gebruiker is geïnstrueerd door een STIHL dealer of een andere vakkundig persoon, voordat hij voor de eerste keer met de hakselaar werkt.
    – De gebruiker is niet onder invloed van alcohol, medicijnen of drugs.
    – De gebruiker is zich ervan bewust dat er altijd restrisico's blijven bestaan, ook al wordt de hakselaar volgens de voorschriften bediend.
  - ► Als er onduidelijkheid bestaat: contact opnemen met een STIHL dealer.

4.4 Kleding en uitrusting

⚠ WAARSCHUWING

- Tijdens de werkzaamheden kunnen voorwerpen met een hoge snelheid naar boven worden geslingerd. De gebruiker kan letsel oplopen.



  - ► Draag een nauwsluitende veiligheidsbril. Geschikte veiligheidsbrillen zijn op mechanische stevigheid getest volgens de norm EN 166 of EN ISO 16321 of volgens nationale voorschriften en zijn met de bijbehorende aanduiding in de handel verkrijgbaar.
  - ► Draag een lange broek van stevig materiaal.
- Tijdens de werkzaamheden wordt geluid geproduceerd. Geluid kan het gehoor beschadigen.



  - ► Een gehoorbeschermer dragen.
- Ongeschikte kleding kan blijven haken in hout, struikgewas en in de hakselaar. Gebruikers zonder geschikte kleding kunnen ernstig letsel oplopen.
  - ► Draag nauwsluitende kleding.
  - ► Doe sjaals en sieraden af.
- Tijdens de werkzaamheden kunnen lange haren in de hakselaar worden getrokken. De gebruiker kan hierdoor ernstig letsel oplopen.

- ► Bind lang haar samen en zet het zo vast dat het boven de schouders hangt.

- Als de gebruiker ongeschikte schoenen draagt, kan hij uitglijden. De gebruiker kan letsel oplopen.
  - ► Draag stevige, dichte schoenen met een stroeve zool.
- Tijdens het werk kunnen takken terugspringen. De gebruiker kan in contact komen met de messen tijdens reiniging, onderhoud of transport. De gebruiker kan letsel oplopen.



- ► Draag altijd nauwsluitende veiligheidshandschoenen van een doorsteek- en snijbestendig materiaal met een gesloten manchet als bescherming tegen mechanische risico's, zoals doorsteken en snijwonden. Geschikte veiligheidshandschoenen worden getest in overeenstemming met de norm EN 388 of volgens nationale voorschriften en zijn in de handel verkrijgbaar met de desbetreffende markering.

- Tijdens het slijpen van messen kunnen deeltjes worden weggeslingerd. De gebruiker kan letsel oplopen.



- ► Draag een nauwsluitende veiligheidsbril. Geschikte veiligheidsbrillen zijn op mechanische stevigheid getest volgens de norm EN 166 of EN ISO 16321 of volgens nationale voorschriften en zijn met de bijbehorende aanduiding in de handel verkrijgbaar.



- ► Draag altijd nauwsluitende veiligheidshandschoenen van een doorsteek- en snijbestendig materiaal met een gesloten manchet als bescherming tegen mechanische risico's, zoals doorsteken en snijwonden. Geschikte veiligheidshandschoenen worden getest in overeenstemming met de norm EN 388 of volgens nationale voorschriften en zijn in de handel verkrijgbaar met de desbetreffende markering.

4.5 Werkgebied en omgeving

⚠ WAARSCHUWING

- Buitenstaanders, kinderen en dieren kunnen de gevaren van de hakselaar en de omhoog geslingerde voorwerpen niet herkennen en de gevaren hiervan niet inschatten. Buitenstaanders, kinderen en dieren kunnen ernstig letsel oplopen en er kan materiële schade ontstaan.
  - ► Buitenstaanders, kinderen en dieren ver uit de buurt van het werkgebied houden.
  - ► Afstand tot voorwerpen houden.
  - ► Laat de hakselaar niet zonder toezicht achter.
  - ► Zorg ervoor dat kinderen niet met de hakselaar kunnen spelen.
- Als de motor draait, stromen hete uitlaatgassen uit de uitlaatdemper. Hete uitlaatgassen kunnen licht ontvlambare materialen ontsteken en branden veroorzaken.
  - ► Hete uitlaatgassen uit de buurt van licht ontvlambare materialen houden.

4.6 Veilige staat

4.6.1 Hakselaar

De hakselaar verkeert in een veilige staat als aan de volgende voorwaarden is voldaan:

– De hakselaar is volledig in elkaar gezet.
  – Het bovenstuk van de trechter is op het onderstuk van de trechter gemonteerd.
  – In het bovenstuk van de vultrechter zijn de beschermkap en het vultrechterinzetstuk op de juiste manier gemonteerd.
  – De vultrechter is op het basisapparaat gemonteerd en beide afsluitpluggen zijn handvast aangedraaid.
  – Het uitwerpverlengstuk en de uitwerpklep zijn gemonteerd.
  – Het onderstel is compleet gemonteerd.
  – Alle kappen en veiligheidsvoorzieningen zijn aanwezig, werken en zijn ongewijzigd.
  – De messen zijn op de juiste manier gemonteerd.
– De hakselaar is onbeschadigd.
– De brandstoftankdop is gesloten en er loopt geen benzine uit de hakselaar.
– De motorolietankdop is gesloten en er loopt geen motorolie uit de hakselaar.
– De hakselaar is schoon en droog.
– Er bevindt zich geen hakselmateriaal in de vultrechter.
– De bedieningselementen werken en zijn niet gewijzigd.
– Er is origineel STIHL toebehoren voor deze hakselaar gemonteerd.
– Het toebehoren is correct gemonteerd.
– De messenset is op de juiste manier gemonteerd.
– Alle moeren, pennen en schroeven zijn stevig vastgedraaid.

⚠ WAARSCHUWING

- In een niet-veilige toestand kunnen onderdelen niet meer naar behoren functioneren, kunnen veiligheidsvoorzieningen buiten werking worden gezet en kan er brandstof ontsnappen.

Personen kunnen ernstig of dodelijk letsel oplopen.
- ► Controleer de veilige toestand elke keer visueel voordat u het apparaat in gebruik neemt.
- ► Werk met een volledig in elkaar gezette hakselaar.
- ► Werk met een onbeschadigde hakselaar.
- ► Houd de brandstoftankdop gesloten.
- ► Als er benzine uit de hakselaar lekt: werk niet met de hakselaar en neem contact op met een STIHL dealer.
- ► Houd de motorolietankdop gesloten.
- ► Als er motorolie uit de hakselaar lekt: werk niet met de hakselaar en neem contact op met een STIHL dealer.
- ► Als de hakselaar vuil of nat is: de hakselaar reinigen en laten drogen.
- ► Als de bedieningselementen niet werken of zijn gewijzigd: niet met de hakselaar werken.
- ► Voer geen wijzigingen uit aan de hakselaar die het vermogen of het toerental van de motor veranderen.
- ► Monteer alleen originele STIHL toebehoren op deze hakselaar.
- ► Monteer het toebehoren zoals in deze handleiding of in de handleiding van het toebehoren beschreven staat.
- ► Monteer de messenset zoals in deze handleiding is beschreven.
- ► Draai moeren, pennen en schroeven stevig vast. Koppel aanhouden.
- ► Vervang versleten of beschadigde stickers.
- ► Als er onduidelijkheid bestaat: contact opnemen met een STIHL dealer.

4.6.2 Mes

De messenset van de hakselaar bestaat uit 2 omkeermessen die direct zijn vastgeschroefd op de messenschijf.
De messenset verkeert in een veilige staat als aan de volgende voorwaarden is voldaan:
– De messchijf, messen en aanbouwdelen zijn onbeschadigd en op de juiste wijze gemonteerd.
– De messen zijn niet vervormd en hebben geen bramen.
– De messen zijn correct geslepen en de slijphoek is aangehouden, 🕮 18.2.
– De minimale afstand van de omkeermessen is niet onderschreden, 🕮 18.2.

⚠ WAARSCHUWING

- Als de messen niet in een veilige toestand verkeren, kunnen delen van de messen losraken en weggeslingerd worden. Personen kunnen ernstig letsel oplopen.
  - ► Werk met een onbeschadigde messchijf en onbeschadigde messen en aanbouwdelen.
  - ► Monteer de messchijf en de messen op de juiste manier. Koppel aanhouden.
  - ► Werk met correct geslepen messen.
  - ► Als de minimale afstand van de omkeermessen is onderschreden: vervang de messen.
  - ► Als er onduidelijkheid bestaat: contact opnemen met een STIHL dealer.

4.7 Brandstof en tanken

⚠ WAARSCHUWING

- De brandstof die voor deze hakselaar wordt gebruikt, is benzine. Benzine is zeer ontvlambaar. Als benzine in contact komt met open vuur of hete voorwerpen, kan de benzine brand of explosies veroorzaken. Personen kunnen ernstig of dodelijk letsel oplopen en er kan materiële schade ontstaan.
  - ► Bescherm benzine tegen hitte en vuur.
  - ► Mors geen benzine.
  - ► Als er benzine is gemorst: verwijder de benzine met een doek. Start de motor pas als alle onderdelen van de hakselaar droog zijn.
  - ► Niet roken.
  - ► Niet tanken in de nabijheid van vuur.
  - ► Vóór het tanken: schakel de motor uit en laat deze afkoelen.
  - ► Als de tank moet worden leeggemaakt: leeg de tank in de open lucht.
  - ► Start de motor op ten minste 3 m afstand van de plek waar getankt werd.
  - ► Berg de hakselaar nooit op in een gebouw met benzine in de tank.
  - ► Vervang beschadigde tankdoppen.
- Ingeademde benzinedampen kunnen mensen vergiftigen.
  - ► Adem geen benzinedampen in.
  - ► Tank alleen buiten.
- Tijdens het werken wordt de hakselaar warm. De benzine zet uit en in de brandstoftank kan overdruk ontstaan. Wanneer de brandstoftankdop wordt geopend, kan er benzine naar buiten spuiten. De naar buiten spuitende benzine kan ontbranden. De gebruiker kan hierdoor ernstig letsel oplopen.

- ► Laat de hakselaar eerst afkoelen en open pas daarna de brandstoftankdop.

- Kleding die in contact is gekomen met benzine, is licht ontvlambaar. Personen kunnen ernstig of dodelijk letsel oplopen en er kan materiële schade ontstaan.
  - ► Als kleding in contact is gekomen met benzine: verwissel de kleding.
- Benzine is schadelijk voor het milieu.
  - ► Mors geen benzine.
  - ► Bewaar de benzine uitsluitend in daarvoor bestemde reservoirs (jerrycans).
  - ► Voer benzine volgens de voorschriften en milieuvriendelijk af.
- Als benzine met de huid of de ogen in contact komt, kunnen de huid of de ogen geïrriteerd raken.
  - ► Vermijd contact met benzine.
  - ► Als contact met de huid heeft plaatsgevonden: was de betreffende plekken op de huid met veel water en zeep.
  - ► Als contact met de ogen heeft plaatsgevonden: de ogen ten minste 15 minuten met veel water uitspoelen en een arts raadplegen.
- De ontsteking van de hakselaar produceert vonken. Vonken kunnen naar buiten treden en in een licht ontvlambare of een explosieve omgeving brand en explosies veroorzaken. Personen kunnen ernstig of dodelijk letsel oplopen en er kan materiële schade ontstaan.
  - ► Gebruik bougies die in de handleiding van de motor worden beschreven.
  - ► Breng de bougie aan en draai deze stevig vast.
  - ► Druk de bougiestekker stevig vast.
- Als de hakselaar is bijgetankt met benzine die ongeschikt is voor de motor, kan de hakselaar beschadigd raken.
  - ► Gebruik recente loodvrije merkbenzine.
  - ► Houd u aan de voorschriften in de handleiding van de motor.

4.8 Werken

⚠ WAARSCHUWING

- Als de hakselaar in gebruik wordt genomen zonder dat de kappen en veiligheidsvoorzieningen op de juiste wijze zijn gemonteerd, kan de gebruiker met de handen in de messenset terechtkomen. De gebruiker kan hierdoor ernstig letsel oplopen.
  - ► Neem de hakselaar alleen in gebruik als de kappen en veiligheidsvoorzieningen zijn gemonteerd.
  - ► Trek niet aan de startkabel als de vultrechter niet goed gesloten is en de messen vrij liggen.



  - ► Grijp niet met de handen of andere lichaamsdelen in de vultrechter, de uitwerpopening of draaiende onderdelen.
- Tijdens de werkzaamheden kunnen voorwerpen met een hoge snelheid naar boven worden geslingerd. Personen en dieren kunnen letsel oplopen en er kan materiële schade ontstaan.



  - ► Houd na het starten van de machine nooit het gezicht of andere lichaamsdelen boven de vultrechter en vóór de uitworpopening.
  - ► Houd met lichaam en hoofd altijd voldoende afstand tot de vulopening.
  - ► De beschermkap mag niet worden verwijderd, omhoog geklapt, ingeklemd of beschadigd.
  - ► Draag een veiligheidsbril en veiligheidsschoenen.
- Bij het vullen van de hakselaar kan er terugslag ontstaan. De gebruiker kan ernstig letsel oplopen door terugspringend hakselmateriaal en vreemde voorwerpen.



  - ► Draag veiligheidshandschoenen, 🕮 4.4.



  - ► Draag een veiligheidsbril, 🕮 4.4.
  - ► Vul de hakselaar op de juiste manier. Neem de invoerrichting en de maximale diameter van de takken in acht.
  - ► Laat slechts één persoon de hakselaar vullen.
  - ► Gebruik de hakselaar alleen vanuit het werkgebied, 🕮 10.1.
  - ► Werk uitsluitend op een horizontale, stevige en vlakke ondergrond.
  - ► Verwerk boom- en heggensnoeisel als het net is gesnoeid. De verwerking van droog hard materiaal verhoogt het risico van terugslag.
  - ► Steek geen voorwerpen die hiervoor niet zijn bedoeld in de openingen van de hakselaar. Doe het materiaal van de takken en de resten van planten uitsluitend in de daarvoor bestemde openingen van de hakselaar.



  - ► Let erop dat het hakselmateriaal zich niet ophoopt in de uitwerpschacht.
  - ► Let erop dat er geen vreemde voorwerpen, zoals metalen voorwerpen,

stenen, kunststof, glas enz., in de hakselkamer terechtkomen.

- Wanneer de motor draait, ontstaan er uitlaatgassen. Ingeademde uitlaatgassen kunnen personen vergiftigen.
  - ► Adem geen uitlaatgassen in.
  - ► Werk alleen buiten.
  - ► Als er misselijkheid, hoofdpijn, blindheidsverschijnselen, gehoorverlies of duizeligheid optreedt: beëindig de werkzaamheden en neem contact op met een arts.
- Als de startkabel snel terugspringt, worden de hand en arm zo snel naar de motor getrokken dat het niet meer mogelijk is om de kabel los te laten. Dit kan leiden tot botbreuken, beknellingen en verstuikingen.
  - ► Trek de startkabel er langzaam uit, totdat u weerstand voelt. Trek de kabel dan snel verder tot armlengte om terugslag te voorkomen.
- De gebruiker kan in bepaalde omstandigheden niet meer geconcentreerd werken. De gebruiker kan struikelen, vallen en ernstig letsel oplopen.
  - ► Rustig en doordacht werken.
  - ► Als de lichtomstandigheden en het zicht slecht zijn: niet met de hakselaar werken.
  - ► Bedien de hakselaar alleen.



  - ► Kantel de hakselaar niet. Als het apparaat tijdens het gebruik omvalt: schakel direct de motor uit en trek de bougiestekker los.
  - ► Werk rechtop staand op de grond en zorg voor goed evenwicht.
  - ► Als er vermoeidheidsverschijnselen optreden: een pauze inlassen.
  - ► Werk uitsluitend op horizontale en vlakke oppervlakken.
- De gebruiker kan zich snijden aan draaiende messen. De gebruiker kan hierdoor ernstig letsel oplopen.



  - ► Raak draaiende messen niet aan.
  - ► Houd rekening met de naloop van het snijgarnituur. Ook nadat de motor is uitgeschakeld, kan het nog enkele seconden duren voordat de messen stilstaan.



  - ► Als een mes door een voorwerp wordt geblokkeerd: schakel de motor uit en trek de bougiestekker los. Verwijder pas dan het voorwerp dat de blokkade veroorzaakt.
- Als het hakselgedrag van de hakselaar tijdens de werkzaamheden wijzigt of als deze zich ongewoon gedraagt, kan de hakselaar in een onveilige staat verkeren. Personen kunnen ernstig letsel oplopen en er kan materiële schade ontstaan.



  - ► Stop met werken, schakel de motor uit, trek de bougiestekker los en neem contact op met een STIHL dealer.

⚠ GEVAAR

- Als bij onweer wordt gewerkt, kan de gebruiker door de bliksem worden getroffen. De gebruiker kan ernstig letsel oplopen of worden gedood.
  - ► Als het onweert: niet werken.

4.9 Vervoeren

⚠ WAARSCHUWING

- Tijdens het vervoer kan de hakselaar omvallen of ongewenst verschuiven. Personen kunnen letsel oplopen en er kan materiële schade ontstaan.
  - ► Schakel de motor uit en trek de bougiestekker los.
  - ► Wacht totdat de messen niet meer draaien.
  - ► Wacht totdat de motor is afgekoeld.
  - ► Vervoer de hakselaar alleen met een lege tank.



  - ► Draag veiligheidshandschoenen om letsel door scherpe randen en hete onderdelen van de apparatuur te voorkomen.
  - ► Vervoer de hakselaar uitsluitend rechtop en als de kappen en veiligheidsvoorzieningen zijn gemonteerd.
  - ► Vervoer de hakselaar als de vultrechter is gemonteerd.
  - ► Bij vervoer met een voertuig: borg de hakselaar zodanig met spanbanden, riemen of een net dat er niets kan omvallen of bewegen.
- De hakselaar is zwaar. Als de gebruiker de hakselaar alleen draagt, kan hij/zij letsel oplopen.
  - ► Draag de hakselaar met twee personen.

4.10 Opslag

⚠ WAARSCHUWING

- Kinderen kunnen de gevaren van de hakselaar niet herkennen en ook niet inschatten. Kinderen kunnen ernstig letsel oplopen.
  - ► Schakel de motor uit en trek de bougiestekker los.
  - ► Berg de hakselaar buiten het bereik van kinderen op.

- Personen en dieren kunnen letsel oplopen door vrijliggende messen.
  - ► Berg de hakselaar uitsluitend op met gemonteerde vultrechter.
- Metalen onderdelen kunnen door vocht corroderen. De hakselaar kan beschadigd raken.
  - ► Berg de hakselaar schoon en droog op.
- Als de hakselaar op een hellend vlak wordt opgeslagen, kan deze onbedoeld naar beneden rollen of kantelen. Personen kunnen letsel oplopen en er kan materiële schade ontstaan.
  - ► Berg de hakselaar uitsluitend op een vlakke ondergrond op.
- Als de hakselaar langere tijd wordt opgeslagen:
  - ► Leeg de brandstoftank en trek de bougiestekker los.

4.11 Reiniging, onderhoud en reparatie

⚠ WAARSCHUWING

- Als de motor tijdens het reinigen, onderhoud uitvoeren of repareren loopt, kunnen personen ernstig letsel oplopen en kan er materiële schade ontstaan.



  - ► Schakel de motor uit, laat deze afkoelen en trek de bougiestekker los.
  - ► Bij werkzaamheden aan de hakselaar zonder dat de vultrechter is gemonteerd: zet de messenschijf vast, 🕮 15.4.
- Nadat de motor heeft gedraaid, kunnen de uitlaatdemper en de motor heet zijn. Personen kunnen zich verbranden.
  - ► Wacht tot de uitlaatdemper en de motor zijn afgekoeld.
- Als gevolg van agressieve reinigingsmiddelen, het reinigen met een waterstraal, met stromend water of met scherpe voorwerpen kunnen de hakselaar en de messen beschadigd raken. Als de hakselaar en de messen niet op de juiste manier worden gereinigd, kunnen onderdelen niet meer naar behoren functioneren en kunnen veiligheidsvoorzieningen buiten werking worden gezet. Personen kunnen ernstig letsel oplopen.
  - ► Reinig de hakselaar en de messen zoals in deze handleiding beschreven staat.
  - ► Bij werkzaamheden aan de hakselaar zonder dat de vultrechter is gemonteerd: zet de messchijf vast, 🕮 15.4.
- Als de hakselaar of de messen niet op de juiste manier worden onderhouden of gerepareerd, kunnen onderdelen niet meer naar behoren functioneren en kunnen veiligheidsvoorzieningen buiten werking worden gezet. Personen kunnen ernstig of dodelijk letsel oplopen.
  - ► Onderhoud of repareer de hakselaar niet zelf.
  - ► Als aan de hakselaar onderhouds- of reparatiewerkzaamheden moeten worden uitgevoerd: neem contact op met een STIHL dealer.
  - ► Voer onderhoud aan het mes uit zoals in deze handleiding beschreven staat.
- Tijdens de reinigings-, onderhouds- of reparatiewerkzaamheden aan de messen kan de gebruiker zich verwonden aan de scherpe snijranden. De gebruiker kan letsel oplopen.



  - ► Draag veiligheidshandschoenen, 🕮 4.4.
  - ► Zet de messchijf vast, 🕮 15.4.
  - ► Werk voorzichtig.
- Tijdens het slijpen kan het mes heet worden. De gebruiker kan bij contact hiermee brandwonden oplopen.
  - ► Wacht totdat het mes is afgekoeld.



  - ► Draag veiligheidshandschoenen, 🕮 4.4.
- De messen in de hakselaar kunnen bewegen, ook wanneer de motor is uitgeschakeld. Tijdens het onderhoud van de messen kan de gebruiker gewond raken door de bewegende messen.



  - ► Draag veiligheidshandschoenen, 🕮 4.4.
  - ► Zet de messchijf vast, 🕮 15.4.
  - ► Werk voorzichtig.
- Als de voorgeschreven koppels bij het inbouwen van de messen niet in acht worden genomen, zijn de messen niet goed bevestigd. Bij werkzaamheden met de hakselaar kunnen de messen loskomen en de gebruiker kan ernstig letsel oplopen.
  - ► Neem de koppels in acht.

5 Hakselaar klaar maken voor gebruik

Voorafgaand aan de werkzaamheden moeten altijd de volgende stappen worden uitgevoerd:

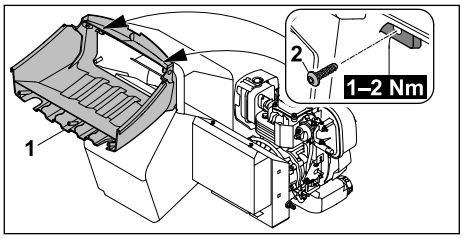
- ► Verwijder het verpakkingsmateriaal en de transportbeveiliging.

- Zorg ervoor dat de volgende componenten zich in een veilige toestand bevinden:
  – Hakselaar, 🕮 4.6.1.
  – Mes, 🕮 4.6.2.
- Reinig de hakselaar, 🕮 14.1.
- Messen controleren, 🕮 9.2.
- Plaats de hakselaar op een vlakke en stevige ondergrond, zodat deze niet kan glijden of kantelen.
- Controleer het motoroliepeil, 🕮 6.6.
- Tank de hakselaar bij, 🕮 7.1.
- Bedieningselementen controleren, 🕮 9.1.
- Als deze handelingen niet kunnen worden uitgevoerd: gebruik de hakselaar niet en neem contact op met een STIHL dealer.

6 Hakselaar in elkaar zetten

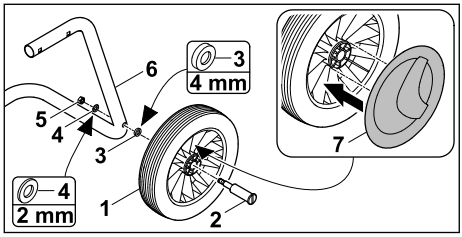
6.1 Uitwerpverlengstuk monteren

- Plaats de hakselaar voorzichtig op een vlakke ondergrond.



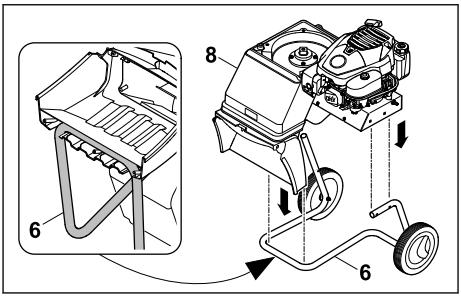
- Steek het uitwerpverlengstuk (1) op het basisapparaat.
- Draai de Torx-schroeven P5×20 (2) erin en haal ze aan met 1–2 Nm.

6.2 Onderstel monteren

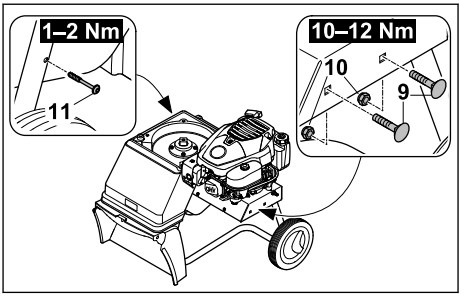


- Bevestig het wiel (1) met de wielbout (2), ring (3), ring (4) en moer (5) op de wielvoet (6).
- Druk de wielkap (7) op het wiel (1).

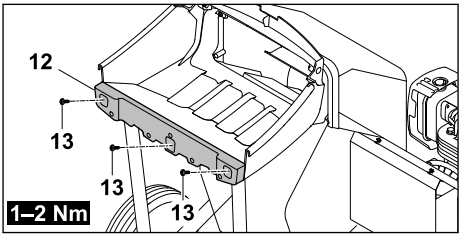
Herhaal de procedure aan de andere kant.



- Plaats de wielvoet (6) op een vlakke ondergrond en zet het basisapparaat (8) erop.



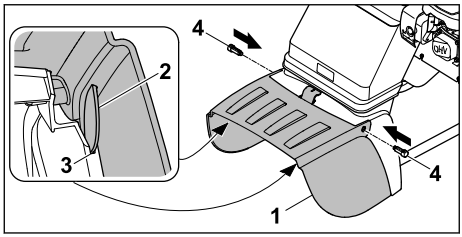
- Steek de slotbouten (9) aan de motorzijde door de boorgaten. Draai de borgmoeren (10) erin, maar draai ze niet vast.
- Draai de Torx-schroef P5×50 (11) er op de van de motor afgekeerde kant in en draai deze vast met 1–2 Nm.
- Draai de borgmoeren (10) aan de motorzijde vast met 10–12 Nm.



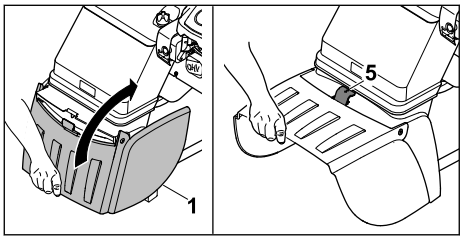
- Draai de hakselaar voorzichtig naar achteren.
- Leg de lijst (12) erop en draai de Torx-schroeven P5×20 (13) met 1–2 Nm vast.
- Zet de hakselaar rechtop.

6.3 Uitwerpklep monteren

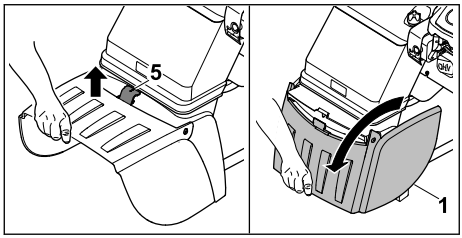
- Plaats de hakselaar op een vlakke ondergrond.



- Plaats de uitwerpklep (1) op het uitwerpverlengstuk. Bij het inhaken dient u erop te letten dat de ribben (2) links en rechts aan de binnenzijde van de klep precies in de geleiding van het uitwerpverlengstuk (3) liggen.
- Sla de pennen (4) links en rechts er voorzichtig met een hamer gelijkliggend in.



- Klap de uitwerpklep (1) omhoog en laat de sluitbeugel (5) in het uitwerpverlengstuk hoorbaar vastklikken om te gaan hakselen.

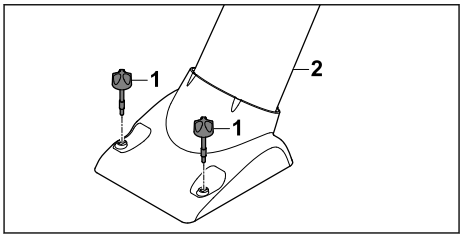


- Wanneer u het apparaat wilt vervoeren of op een plaatsbesparende manier wilt opbergen, moet u de sluitbeugel (5) optillen en de uitwerpklep (1) omlaag klappen.

6.4 Messenset monteren

- Monteer de messenset, 🕮 15.5.2.

6.5 Vultrechter monteren



- Bij de eerste montage: plaats de afsluitpluggen (1) op het sleufgat van de vultrechter en draai ze er met wat druk volledig in.
  De afsluitpluggen (1) zijn na de eerste montage met een bescherming tegen verlies met de vultrechter (2) verbonden.
- Monteer de vultrechter (2), 🕮 15.3.

6.6 Motorolie bijvullen

De motorolie smeert en koelt de motor.

De specificatie van de motorolie en de bij te vullen hoeveelheid staan in de handleiding van de motor.

LET OP

- Bij levering is het apparaat niet gevuld met motorolie. Als de motor wordt gestart zonder of met te weinig motorolie kan de hakselaar beschadigd raken.
  - Controleer elke keer voordat er wordt gestart het motoroliepeil en vul zo nodig motorolie bij.

- Vul motorolie bij zoals in de handleiding van de motor staat beschreven.

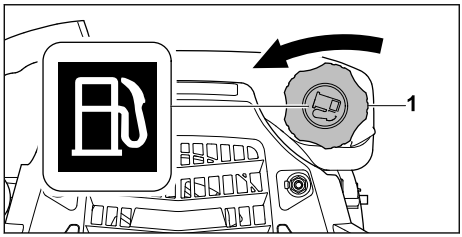
7 Hakselaar bijtanken

7.1 Hakselaar bijtanken

LET OP

- Als de hakselaar niet met de juiste brandstof is gevuld, kan de hakselaar beschadigd raken.
  - Gebruik recente loodvrije merkbenzine.
  - Neem de handleiding van de motor in acht.

- De motor uitschakelen.
- Plaats de hakselaar op een vlakke en stevige ondergrond, zodat deze niet kan glijden of kantelen.
- Maak het gebied rondom de brandstoftankdop schoon met een vochtige doek.



- ► Draai de brandstoftankdop (1) linksom en verwijder deze.
- ► Vul de benzine bij met een geschikt hulpmiddel tot maximaal de onderkant van de vulopening.
- ► Plaats de brandstoftankdop (1) op de brandstoftank en draai deze rechtsom vast.

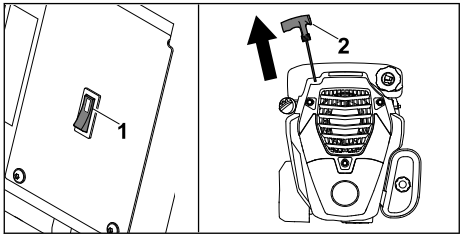
8 Motor starten en uitzetten

8.1 Motor starten

⚠ WAARSCHUWING

- Als de motor wordt gestart en er zich nog hakselmateriaal in de hakselaar bevindt, kan dit eruit geslingerd worden en kan de gebruiker letsel oplopen.
  - ► Verwijder voor het inschakelen het hakselmateriaal uit de vultrechter en uitwerpschacht.

- ► Plaats de hakselaar op een vlakke en stevige ondergrond, zodat deze niet kan glijden of kantelen.
- ► Sluit de bougiestekker aan.

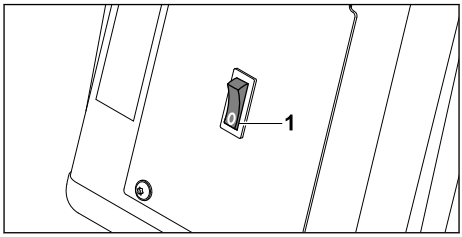


- ► Zet de aan-/uitschakelaar (1) op de stand **I**.
- ► Trek de starthandgreep (2) er langzaam tot de compressorweerstand uit en trek de kabel er vervolgens krachtig tot armlengte verder uit.
  - ► Leid de startkabel langzaam terug, zodat deze correct door de starter wordt opgerold.
- ► Herhaal dit tot de motor begint te draaien.
- ► Als de motor niet start: raadpleeg de handleiding van de motor.
- ► Met de toevoer van hakselmateriaal slechts beginnen wanneer de motor het maximumtoerental (stationair toerental) bereikt heeft.
- ► Kantel de hakselaar niet als de motor draait.

8.2 Motor uitschakelen

LET OP

- Schakel de motor pas uit als er geen hakselmateriaal meer in de messenset zit om het risico op een blokkering te voorkomen als het apparaat weer in gebruik wordt genomen.



- ► Zet de aan-/uitschakelaar (1) op de stand **O**. De motor slaat af.
- ► Wacht totdat de messen niet meer draaien.

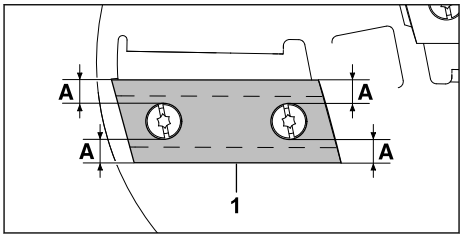
9 Hakselaar controleren

9.1 Bedieningselementen controleren

- ► Start de motor.
- ► Zet de aan-/uitschakelaar (1) op de stand **O**. De motor slaat af.
- ► Als de motor niet afslaat: gebruik de hakselaar niet en neem contact op met een STIHL dealer.
  De aan-/uitschakelaar is defect.

9.2 Messen controleren

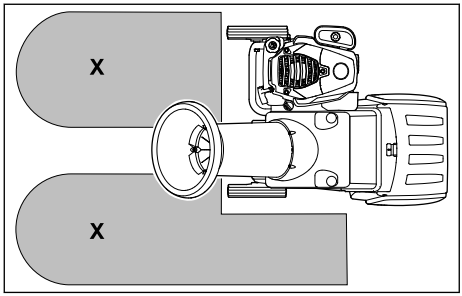
- ► Demonteer de vultrechter, 🕮 15.2.
- ► Zet de messchijf vast, 🕮 15.4.
- ► Controleer de messen op beschadigingen en slijtage.



- ► **Omkeermes** (1): meet de afstand (A) van de boring tot aan de snijrand op meerdere plaatsen. Als de minimale afstand (6 mm) wordt onderschreden: keer of vervang de messen.
- ► Als er onduidelijkheid bestaat: contact opnemen met een STIHL dealer.

10 Werken met de hakselaar

10.1 Werkgebied van de gebruiker



- De gebruiker moet zich tijdens het gebruik van de hakselaar altijd in het gemarkeerde werkgebied (X) bevinden.

LET OP

- De standplaats van de gebruiker mag niet hoger zijn dan de standplaats van het apparaat.

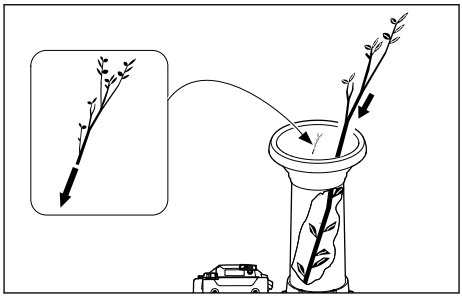
10.2 Hakselen

De hakselaar is vooral geschikt voor het verwerken van het volgende materiaal: dikke en sterk vertakte takken, boom- of heggensnoeisel.
– Maximale takdiameter: 45 mm

LET OP

- Wanneer meerdere dunne takken tegelijk worden ingebracht, mag de som van de afzonderlijke takdiameters niet groter zijn dan de maximale takdiameter.
- Als het apparaat wordt gevuld met vochtig of nat zacht materiaal kan de messenset verstopt raken.

- Plaats de hakselaar op een vlakke en stevige ondergrond, zodat deze niet kan glijden of kantelen.
- Open de uitwerpklep.
- Start de motor.
- Wacht totdat de hakselaar het maximale toerental (stationair toerental) heeft bereikt.
- Neem het werkbereik in acht, 🕮 10.1



- Leid het hakselmateriaal langzaam langs de linker trechterwand tot aan de messenset. Het hakselmateriaal wordt daarbij automatisch door het apparaat naar binnen getrokken.
- Voer hard materiaal uitsluitend in de beschreven richting in.
- Zorg ervoor dat de motor niet overbelast wordt, verminder de hoeveelheid vulling als het toerental daalt.

11 Na het werk

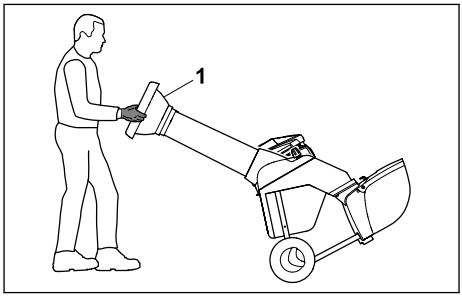
- Schakel de motor uit, laat deze afkoelen en trek de bougiestekker los.
- Reinig de hakselaar, 🕮 14.1.

12 Vervoeren

12.1 Hakselaar vervoeren

- Schakel de motor uit, laat deze afkoelen en trek de bougiestekker los.
- Vervoer de hakselaar alleen met een lege tank.
- Vervoer de hakselaar uitsluitend als de vultrechter is gemonteerd.

Hakselaar trekken of duwen

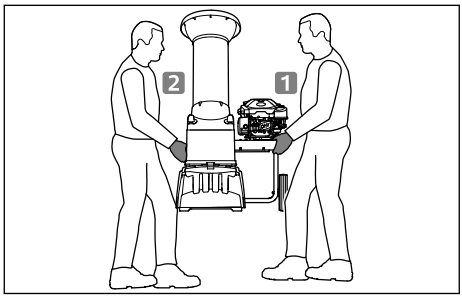


- Houd de hakselaar vast aan het bovenste deel van de trechter (1) en kantel de hakselaar naar achteren.
- Trek of duw de hakselaar langzaam.

Hakselaar optillen of dragen

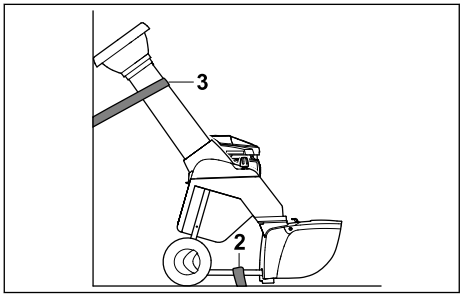
WAARSCHUWING

- De hakselaar is erg zwaar, de gebruiker kan letsel oplopen als de hakselaar wordt opgetild of gedragen.
  - ► Draag de hakselaar indien mogelijk niet, maar duw deze of gebruik een geschikte hefvoorziening.
  - ► Draag geschikte beschermende kleding, die uw onderarmen en bovenlichaam bedekt.



- ► Pak de hakselaar onder de motor vast (persoon 1).
- ► Pak de hakselaar vast bij de behuizing op de van de motor afgekeerde zijde (persoon 2).
- ► Til de hakselaar tegelijk op.

Hakselaar met een voertuig vervoeren



- ► Vervoer de hakselaar rechtop.
- ► Zet de hakselaar met geschikte bevestigingsmiddelen vast bij de wielvoet (2) of vultrechter (3) om de hakselaar te beschermen tegen kantelen en verschuiven.

13 Opslaan

13.1 Hakselaar opbergen

- ► Laat de hakselaar afkoelen en trek de bougiestekker los.
- ► Berg de hakselaar zodanig op dat aan de volgende voorwaarden wordt voldaan:
  - – De hakselaar kan niet omvallen en verschuiven.
  - – De hakselaar bevindt zich buiten het bereik van kinderen.
  - – De hakselaar is schoon en droog.
  - – De hakselaar is beschermd tegen stof.
  - – De hakselaar is beschermd tegen vocht en hoge temperaturen.
  - – De hakselaar verkeert in een veilige staat, 🕮 4.6.1.

  Als de hakselaar langer dan 3 maanden wordt opgeslagen, let dan ook op het volgende:
  - ► Leeg de brandstoftank (doe dit alleen buiten).
  - ► Ververs de motorolie zoals in de handleiding van de motor beschreven staat.
  - ► Draai de bougie eruit en giet 3 ml motorolie door het bougiegat in de motor.
  - ► Starthandgreep meerdere malen eruit trekken en laten vieren.

WAARSCHUWING

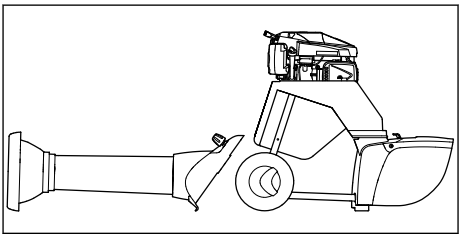
- Als bij een losgetrokken bougiestekker de starthandgreep wordt uitgetrokken, kunnen vonken ontsnappen. Vonken kunnen uittredende benzinedampen laten ontbranden en branden en explosies veroorzaken. Personen kunnen ernstig of dodelijk letsel oplopen en er kan materiële schade ontstaan.
  - ► Houd de bougiestekker uit de buurt van het bougiegat.

- ► Breng de bougie aan en draai deze stevig vast.

14 Reinigen

14.1 Hakselaar reinigen

- ► Laat de hakselaar afkoelen en trek de bougiestekker los.
- ► Vultrechter demonteren, 🕮 15.2



- ► Reinig de hakselaar alleen in de afgebeelde positie.
- ► Reinig de hakselaar met een zachte borstel of een vochtige doek.

- Reinig de koelribben, het schoepenwiel en het gedeelte rond het luchtfilter en de uitlaat van de motor.
- Reinig de messenset en het gebied eromheen met een houten stok, een zachte borstel of een vochtige doek.
- Bescherm de messen en hakselaarkamer tegen corrosie (bijv. met raapolie).
- Gebruik, indien nodig, een speciaal reinigingsmiddel (bijvoorbeeld STIHL speciale reiniger).

15 Onderhoud

15.1 Onderhoudsintervallen

Onderhoudsintervallen zijn afhankelijk van de omgevings- en werkomstandigheden. STIHL adviseert de volgende onderhoudsintervallen:

Motor

- Onderhoud de motor zoals in de handleiding van de motor beschreven staat. Controleer met name regelmatig het oliepeil en de filters.
- Houd de koelribben schoon.

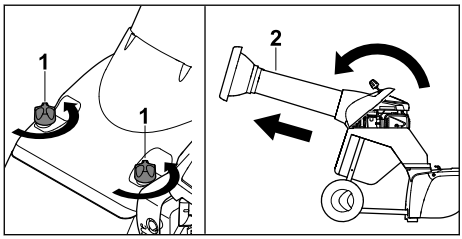
Hakselaar

- Controleer de messen vóór elk gebruik op beschadigingen en slijtage.
- Controleer de V-riemen om de 10 bedrijfsuren op beschadigingen en slijtage. Controleer de V-riemspanning en stel deze zo nodig af, 🕮 15.8.
- Laat de hakselaar jaarlijks door een STIHL dealer controleren.

De actuele adressen van de dealers zijn bij de desbetreffende nationale STIHL vertegenwoordiging te vinden via www.stihl.com.

15.2 Vultrechter demonteren

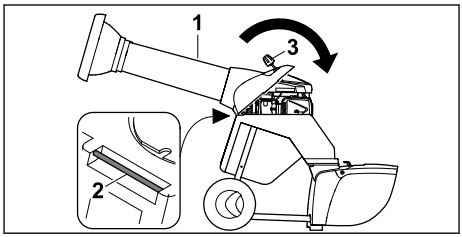
- Plaats de hakselaar op een vlakke ondergrond en laat deze afkoelen.



- Draai de afsluitpluggen (1) los totdat ze vrij kunnen draaien.
- Klap de vultrechter (2) naar achteren en verwijder deze.

15.3 Vultrechter monteren

- Plaats de hakselaar op een vlakke ondergrond.



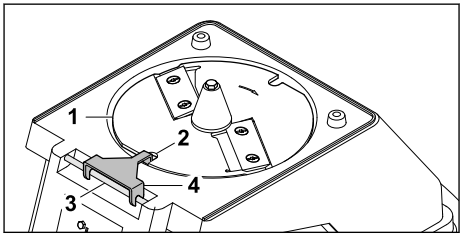
- Haak de vultrechter(1) in het scharnier (2) op het basisapparaat en draai deze naar voren.
- Draai beide afsluitpluggen (3) **gelijktijdig** vast.
- Controleer of de vultrechter (1) goed vastzit in het scharnier (2).

15.4 Messchijf vastzetten en losmaken

LET OP

- De messenschijf moet worden vastgezet voor werkzaamheden aan de hakselaar (bijv. onderhoudswerkzaamheden), waarbij de vultrechter niet is gemonteerd.
- Verwijder de fixering voordat het apparaat opnieuw in gebruik wordt genomen.

- Vultrechter demonteren, 🕮 15.2

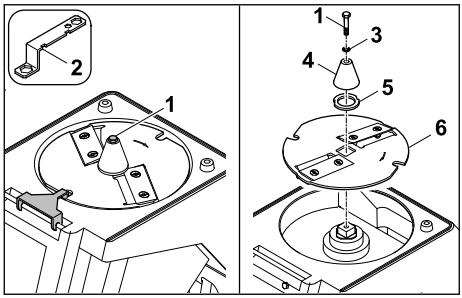


- Draai de messenschijf (1) zo ver dat de uitsparing (2) zich voor het scharnier (3) bevindt.
- Haak het montagegereedschap (4) in het scharnier (3) en breng het in de uitsparing (2) aan.
  De messenschijf is vastgezet.
- Om de fixering los te maken: verwijder het montagegereedschap (4).

15.5 Messenset demonteren en monteren

15.5.1 Messenset demonteren

- Zet de messenschijf vast, 🕮 15.4.

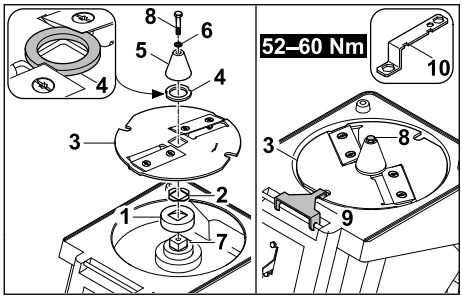


- ► Draai de mesbout (1) met de combinatiesleutel (2) los en draai deze er volledig uit.
- ► Verwijder de borgring (3), de deflector (4), bovenste afstandsring (5) en de messenschijf (6).

15.5.2 Messenset monteren

LET OP

- ■ Neem de volgorde voor de montage en het draaimoment in acht.
- ■ Let bij de montage op de juiste positie van de bovenste afstandsring (4) ten opzichte van de beide messen.



- ► Plaats de beschermkap (1), onderste afstandsring (2), messenschijf (3), bovenste afstandsring (4), deflector (5) en borgring (6) op de meskoppeling (7) en breng de mesbout (8) aan.
- ► Zet de messenschijf (3) vast met het montagegereedschap (9), 🕮 15.4.
- ► Draai de mesbout (8) er met een combinatiesleutel (10) in en draai deze vast met 52–60 Nm.
- ► Maak de fixering los, 🕮 15.4.
- ► Monteer de vultrechter, 🕮 15.3.

15.6 Messen omkeren

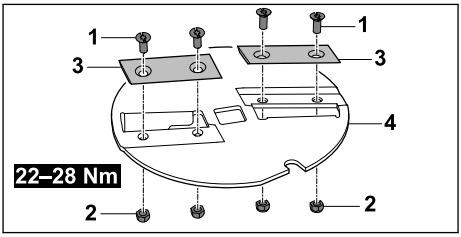
⚠ WAARSCHUWING

- ■ Bij de omgang met de messen van een losse messchijf kan de gebruiker letsel oplopen.
  - ► Span vóór de demontage of montage de messen op in de messchijf.

LET OP

- ■ Een bot omkeermes kan één keer worden gedraaid.

- ► Messenset demonteren, 🕮 15.5.1



- ► Draai de schroeven (1) los en neem ze met de moeren (2) weg.
- ► Verwijder het mes (3).
- ► Reinig de messchijf (4).
- ► Keer het mes (3) om en leg het met de scherpe kant vrijliggend zodanig op de messchijf, dat de boringen samenvallen.
  - ► Neem de minimale afstand tussen de boring en de snijrand in acht. Vervang het mes indien nodig, 🕮 9.2.
- ► Steek de schroeven (1) door de boringen, draai de moeren (2) erin en draai ze met 22–28 Nm vast.
- ► Monteer de messenset, 🕮 15.5.2
- ► Maak de fixering los, 🕮 15.4.
- ► Monteer de vultrechter, 🕮 15.3.

15.7 Messen aanscherpen/slijpen

Messen die aan beide kanten bot zijn, moeten worden geslepen of vervangen.

LET OP

- ■ Het vereist veel oefening om de messen goed te kunnen slijpen. Botte en onjuist geslepen messen verhogen de kans op terugslag.
  - ► STIHL raadt aan om de messen door een STIHL dealer te laten slijpen.

- ► Demonteer de messenset en de messen om de messen te slijpen, 🕮 15.5.1.

- Slijp de lemmeten. Let daarbij op de slijphoek en koel het mes, 🕮 18.2.
  Het mes mag tijdens het slijpen niet blauw verkleuren.
- Controleer het mes voordat u het weer monteert, 🕮 9.2.
  - Vervang messen zodra er inkepingen of scheuren te zien zijn, of als de slijtagegrens is bereikt.
- Als er onduidelijkheid bestaat: contact opnemen met een STIHL dealer.

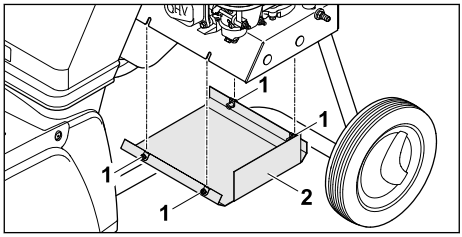
15.8 V-riemspanning controleren en instellen

LET OP

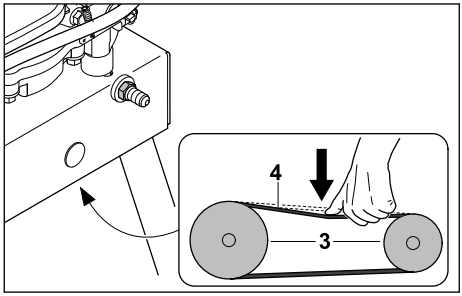
- Te weinig spanning verhoogt slijtage van de V-riem, terwijl te veel spanning beschadigingen aan de lagers kan veroorzaken.
  - STIHL raadt aan de V-riem door een STIHL dealer te laten instellen.

- Plaats de hakselaar op een vlakke ondergrond, laat deze afkoelen en trek de bougiestekker los.

V-riemspanning controleren

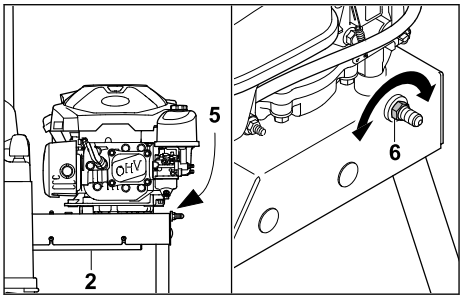


- Draai de bouten (1) los en verwijder de beschermplaat (2).



- Druk met de duim op de V-riem (4) tussen beide V-riempoelies (3).
  De V-riem moet circa 10 mm kunnen worden doorgedrukt.

V-riemspanning instellen



- Schroefverbinding motor op console losmaken: draai de 3 bouten van de motorbevestiging (5) los, maar draai ze er niet uit.
- Stel de V-riemspanning in door de stelmoer (5) te draaien.
- Draai de bouten van de motorbevestiging (5) vast.
- Breng de beschermplaat (2) aan.
- Als er onduidelijkheid bestaat: contact opnemen met een STIHL dealer.

16 Repareren

16.1 Hakselaar repareren

De gebruiker kan de hakselaar niet zelf repareren.

- Als de hakselaar beschadigd is: gebruik de hakselaar niet en neem contact op met een STIHL dealer.
- Als de waarschuwingsstickers onleesbaar of beschadigd zijn: laat de waarschuwingsstickers door een STIHL dealer vervangen.

17 Storingen opheffen

17.1 Storingen aan de hakselaar verhelpen

Storing	Oorzaak	Oplossing
Motor kan niet worden gestart.	De vultrechter is niet volgens de voorschriften afgesloten – de veiligheidsschakelaar is actief (veiligheidsvergrendeling).	► Sluit de vultrechter volgens de voorschriften en schroef deze vast, 🕮 15.3.
	De messenschijf is geblokkeerd.	► Schakel de hakselaar uit, trek de bougiestekker los en demonteer de vultrechter. ► Verwijder hakselresten in de behuizing.
	De brandstoftank is leeg.	► Tank de hakselaar bij.
	De brandstofleiding zit verstopt.	► Neem contact op met een STIHL dealer.
	Er zit slechte, vervuilde of oude brandstof in de tank.	► Gebruik recente loodvrije benzine van merkbrandstof.
	Het luchtfilter is vervuild.	► Reinig of vervang het luchtfilter zoals beschreven in de handleiding van de motor.
	De bougiestekker is losgetrokken van de bougie of de ontstekingskabel is niet goed op de stekker aangesloten.	► Sluit de bougiestekker aan. ► Controleer de verbinding tussen de ontstekingskabel en de bougiestekker.
	De bougie zit vol roet, is beschadigd of de afstand tussen de elektroden is onjuist.	► Reinig of vervang de bougie. ► Stel de afstand van de elektroden in.
	De motor is verzopen.	► Draai de bougie los en droog de bougie. ► De bougie is eruit geschroefd en de aan-/uitschakelaar staat in de stand O: trek de startkabel meerdere keren aan.
De motor wordt erg warm.	De koelribben zijn verontreinigd of het motoroppervlak is bedekt met hakselmateriaal.	► Reinig de hakselaar.
	Het oliepeil van de motorolie is te laag.	► Vul motorolie bij of ververs deze zoals in de handleiding van de motor beschreven staat.
Het hakselmateriaal wordt niet naar binnen getrokken.	De messen zijn bot of verkeerd geslepen.	► Keer het mes om (🕮 15.6), slijp het (🕮 15.7) of vervang het (🕮 15.5). ► Laat de hakselaar door een STIHL dealer controleren.
De hakselaar maakt ongewone geluiden of trilt sterk.	De messenset is versleten of beschadigd of er bevinden zich vreemde voorwerpen in het snijgarnituur.	► Schakel de motor uit, laat deze afkoelen en trek de bougiestekker los. ► Controleer of alle onderdelen van de messenset goed vastzitten. Draai losse onderdelen vast, let op het juiste koppel. ► Verwijder eventuele vreemde voorwerpen. ► Vervang versleten of beschadigde onderdelen. ► Laat de hakselaar door een STIHL dealer controleren.
	De bouten zitten los.	► Draai de bouten vast.

Storing	Oorzaak	Oplossing
		► Controleer de bouten van de motorbevestiging en draai ze, indien nodig, vast. ► Laat de hakselaar door een STIHL dealer controleren.
Het vermogen van de hakselaar is minder geworden.	De messen zijn bot of verkeerd geslepen.	► Keer het mes om (📖 15.6), slijp het (📖 15.7) of vervang het (📖 15.5). ► Laat de hakselaar door een STIHL dealer controleren.
	De messenschijf is verbogen.	► Controleer de messenschijf visueel en vervang deze indien nodig.
Bij het hakselen van hard materiaal ontstaat terugslag.	Het harde materiaal wordt verkeerd in het apparaat ingevoerd.	► Vul de hakselaar op de juiste manier. Neem de invoerrichting en de maximale diameter van de takken in acht. ► Gebruik vers hakselmateriaal.
	De messen zijn bot of verkeerd geslepen.	► Keer het mes om (📖 15.6), slijp het (📖 15.7) of vervang het (📖 15.5). ► Laat de hakselaar door een STIHL dealer controleren.

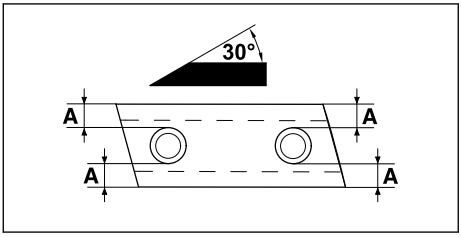
18 Technische gegevens

18.1 Hakselaar STIHL GH 370.1 S

– Motortype: STIHL EVC 1000
– Cilinderinhoud: 196 cm³
– Vermogen (P): 3,4 kW (4,6 pk) bij 3000/min
– Toerental (n): 3000/min
– Maximale inhoud brandstoftank: 1,4 l
– Afmetingen apparaat:
  – Lengte: 128 cm
  – Breedte: 77 cm
  – Hoogte: 140 cm
– Gewicht (m): 45 kg

18.2 Mes

De slijphoek van de messen bedraagt 30°.



– Omkeermessen:
  – Minimale afstand A = 6 mm
  – Koppel schroeven: 22–28 Nm

18.3 Geluidswaarden

– Geluidsdrukniveau L_{pA} gemeten volgens EN 13683: 94 dB(A)
– Onzekerheid K_{pA}: 3 dB(A)
– Gegarandeerd geluidsniveau L_{WAd} gemeten volgens 2000/14/EG: 103 dB(A)

De aangeven geluidswaarden zijn volgens een gestandaardiseerde testprocedure gemeten en kunnen ter vergelijking van apparaten met een benzinemotor worden geraadpleegd. De daadwerkelijk optredende geluidswaarden kunnen, afhankelijk van de manier van gebruik, afwijken van de aangegeven waarden. De aangegeven geluidswaarden kunnen worden gebruikt voor een eerste inschatting van de geluidsbelasting. De daadwerkelijke geluidsbelasting moet worden ingeschat. Daarbij kan ook rekening worden gehouden met de perioden waarin het apparaat met benzinemotor is uitgeschakeld en die waarin het weliswaar is ingeschakeld, maar zonder belasting draait.

18.4 REACH

REACH staat voor een EG voorschrift voor de registratie, classificatie en vrijgave van chemicaliën.

Informatie met betrekking tot het voldoen aan het REACH-voorschrift is onder www.stihl.com/reach weergegeven.

19 Onderdelen en toebehoren

19.1 Onderdelen en toebehoren

STIHL Deze symbolen kenmerken de originele STIHL onderdelen en het originele STIHL toebehoren.

STIHL adviseert alleen originele STIHL onderdelen en origineel STIHL toebehoren te gebruiken.

Reserveonderdelen en toebehoren van andere fabrikanten kunnen door STIHL wat betreft betrouwbaarheid, veiligheid en geschiktheid ondanks continue marktobservatie niet worden beoordeeld en STIHL kan ook niet borg staan voor het gebruik ervan.

Originele STIHL onderdelen en origineel STIHL toebehoren zijn leverbaar via de STIHL dealer.

19.2 Belangrijke reserveonderdelen

– Omkeermes: 6903 702 0103
– Messenschijf compleet: 6903 700 5102
– V-riemen: 6001 704 2100

20 Milieuverantwoord afvoeren

20.1 Hakselaar afvoeren

Informatie over het afvoeren is verkrijgbaar bij de gemeente of bij een STIHL dealer.

Een onjuiste afvoer kan schadelijk zijn voor de gezondheid en voor het milieu.

- De STIHL producten inclusief de verpakking volgens de plaatselijke voorschriften bij een geschikt verzamelpunt voor recycling inleveren.
- Voer het apparaat niet bij het huisvuil af.

21 EU-conformiteitsverklaring

21.1 Hakselaar STIHL GH 370.1 S

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Oostenrijk

verklaart op eigen verantwoording dat
– constructie: hakselaar op benzine
– merk: STIHL
– type: GH 370.1 S
– nominaal vermogen bij nominaal toerental: 3,4 kW bij 3000/min
– serie-identificatie: 6001

voldoet aan de betreffende bepalingen van de richtlijnen 2000/14/EG, 2006/42/EG, 2014/30/EU en 2011/65/EU en in overeenstemming met de ten tijde van de productiedatum geldende versies van de volgende normen is ontwikkeld en geproduceerd: EN 13683 en EN ISO 14982.

Voor het bepalen van het gemeten en het gegarandeerde geluidsvermogenniveau werd gehandeld volgens de richtlijn 2000/14/EG, bijlage V.
– Gemeten geluidsvermogenniveau: 100,4 dB(A)
– Gegarandeerd geluidsvermogenniveau: 103 dB(A)

De technische documentatie wordt bewaard bij STIHL Tirol GmbH.

Het productiejaar en het machinenummer staan vermeld op de hakselaar.

Langkampfen, 15.10.2025

STIHL Tirol GmbH

Bij volmacht 

Matthias Fleischer, Hoofd productontwikkeling

Bij volmacht 

Sven Zimmermann, Hoofdafdelingschef Kwaliteit

22 UKCA-conformiteitsverklaring

22.1 Hakselaar STIHL GH 370.1 S

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Oostenrijk

verklaart op eigen verantwoording dat
– constructie: hakselaar op benzine
– merk: STIHL
– type: GH 370.1 S
– nominaal vermogen bij nominaal toerental: 3,4 kW bij 3000/min
– serie-identificatie: 6001

Voldoet aan de relevante bepalingen van de UK Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 en The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 en is ontworpen en vervaardigd in overeenstemming met de versies van de volgende normen die van kracht waren op de datum van fabricage: EN 13683 en EN ISO 14982.

Voor het bepalen van het gemeten en het gegarandeerde geluidsvermogenniveau werd gehandeld volgens de Britse richtlijn Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8.
– Gemeten geluidsvermogenniveau: 100,4 dB(A)
– Gegarandeerd geluidsvermogenniveau: 103 dB(A)

De technische documentatie wordt bewaard bij STIHL Tirol GmbH.

Het productiejaar en het machinenummer staan vermeld op de hakselaar.

Langkampfen, 15. 10. 2025

STIHL Tirol GmbH

Bij volmacht

Matthias Fleischer, Hoofd productontwikkeling

Bij volmacht

Sven Zimmermann, Hoofdafdelingschef Kwaliteit

23 Adressen

www.stihl.com

Содержание

1 Предисловие....294
2 Информация к данному руководству по эксплуатации.... 294
3 Обзор....295
4 Указания по технике безопасности....296
5 Подготовка измельчителя к эксплуатации 303
6 Сборка измельчителя.... 303
7 Заправка измельчителя....305
8 Пуск и остановка двигателя.... 305
9 Проверка измельчителя.... 306
10 Работа с измельчителем.... 306
11 После работы.... 307
12 Транспортировка....307
13 Хранение....308
14 Очистка.... 308
15 Техническое обслуживание....308
16 Ремонт....311
17 Устранение неисправностей.... 312
18 Технические данные 313
19 Запасные части и принадлежности 314
20 Утилизация.... 314
21 Сертификат соответствия ЕС.... 314
22 Адреса....315

1 Предисловие

Уважаемый клиент,

мы рады, что вы выбрали изделие STIHL. Мы разрабатываем и производим продукцию высочайшего качества, соответствующую потребностям наших клиентов. Наша продукция обеспечивает высокую надежность даже при экстремальных нагрузках.

STIHL – это и высочайшее качество обслуживания. Наши представители всегда готовы провести для вас компетентную консультацию и инструктаж, а также обеспечить всестороннюю техническую поддержку.

Компания STIHL безоговорочно проводит политику бережного и ответственного отношения к природе. Данное руководство по эксплуатации предназначено для содействия вам в безопасной и экологически благоприятной эксплуатации изделия STIHL в течение всего длительного срока службы.

Мы благодарим вас за доверие и желаем приятных впечатлений от вашего нового изделия STIHL.

д-р Николас Штиль

ВАЖНО! ПЕРЕД ПРИМЕНЕНИЕМ ОЗНАКОМИТЬСЯ И СОХРАНИТЬ.

2 Информация к данному руководству по эксплуатации

2.1 Применяемые документы

Данная инструкция по эксплуатации является переводом оригинальной инструкции по эксплуатации изготовителя по определению Директивы ЕС 2006/42/ЕС.

Применяются местные правила техники безопасности.

Перевод оригинального руководства по эксплуатации 0000012135_001_RUS

Напечатано на отбеленной бумаге не содержащей хлора. Бумага подлежит вторичной переработке.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2025 0478-216-9911-A. VA0.J25.

2.2 Маркировка предупредительных надписей в тексте

⚠ ОПАСНОСТЬ

- Указывает на возможные опасности, которые ведут к тяжелым травмам или смерти.
  - ► Описанные меры помогут предотвратить тяжелые травмы или смерть.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Указывает на возможные опасности, которые могут привести к тяжелым травмам **или смерти**.
  - ► Описанные меры помогут предотвратить тяжелые травмы или смерть.

УКАЗАНИЕ

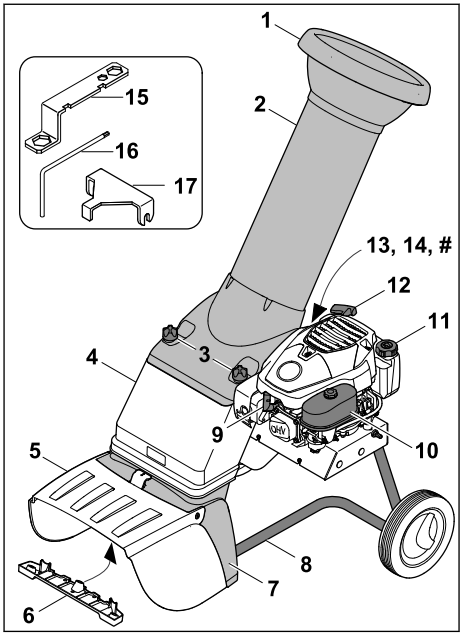
- Указывает на возможные опасности, которые могут привести к возникновению материального ущерба.
  - ► Описанные меры помогут избежать возникновения материального ущерба.

2.3 Символы в тексте

Данный символ указывает на главу в данной инструкции по эксплуатации.

3 Обзор

3.1 Измельчитель



1 Верхняя часть бункера с ручками
Верхняя часть бункера с ручками предназначена для удерживания и транспортировки измельчителя.

2 Загрузочная воронка
В загрузочную воронку загружается измельчаемый материал.

3 Резьбовые пробки
Резьбовые пробки служат для крепления загрузочной воронки на базовом устройстве.

4 Базовое устройство
На базовое устройство устанавливается удлинитель выброса, ходовая часть и загрузочная воронка.

5 Заслонка для сброса
Заслонка для сброса закрывает желоб выброса.

6 Планка
Планка фиксирует основание колеса в удлинении выброса.

7 Удлинитель выброса
Удлинитель выброса направляет измельченный материал на землю.

8 Основание колеса
Основание колеса служит упором для устройства и для крепления колес.

9 Контактный наконечник свечи зажигания
Контактный наконечник свечи зажигания соединяет свечу с проводом зажигания.

10 Воздушный фильтр
Воздушный фильтр очищает воздух, поступающий в двигатель.

11 Замок топливного бака
Замок топливного бака запирает отверстие для заливки бензина.

12 Пусковая рукоятка
Пусковая рукоятка вместе с выключателем служит для запуска двигателя.

13 Замок резервуара для моторного масла
Замок резервуара для моторного масла закрывает отверстие для залива моторного масла.

14 Выключатель
Выключатель предназначен для включения и выключения двигателя.

15 Комбинированный ключ
Комбинированный ключ предназначен для ослабления и закрепления винта ножа.

16 Ключ-звездочка
Ключ-звездочка предназначен для затягивания и откручивания винтов со звездообразной головкой.

17 Монтажный инструмент
Монтажный инструмент предназначен для фиксации и удерживания дискового ножа от проворачивания.

Заводская табличка с серийным номером

3.2 Символы

Символы на измельчителе означают следующее:


Этим символом обозначен замок топливного бака.


Этим символом обозначен замок резервуара для моторного масла.



Гарантированный уровень звуковой мощности согласно директиве 2000/14/ЕС в дБ(А), позволяющий сопоставлять уровни шума изделий.


Не утилизировать изделие вместе с бытовыми отходами.



Запуск двигателя:
1. Установить выключатель в положение **I**
2. Потянуть за пусковую рукоятку



Выключение двигателя:
Установить выключатель в положение **O**


Направление ввода измельчаемого материала

4 Указания по технике безопасности

4.1 Предупреждающие символы

Предупреждающие символы на измельчителе означают следующее:


Прочесть, усвоить и сохранить инструкцию по эксплуатации.


Не допускать в рабочую зону посторонних лиц.


Внимание: вращающиеся ножи. При работе двигателя руки и ноги должны находиться на расстоянии от отверстий.


Вынимать контактный наконечник свечи зажигания перед транспортировкой, хранением, техническим обслуживанием или ремонтом.


Надевать защитные очки и наушники.


Носить защитные перчатки.



Не использовать в качестве лестницы/ступеньки.



Не допускать попадания рук, других частей тела или одежды в загрузочную воронку или желоб выброса.

4.2 Применение по назначению

Измельчитель STIHL GH 370.1 S предназначен для измельчения и шинковки обрезков деревьев и кустарников, а также прочных и разветвленных сучьев с максимальным диаметром ветки 45 мм.
Измельчитель STIHL GH 370.1 S не предназначен для производства продуктов питания и не может использоваться для измельчения других предметов, таких как
– камни, стекло, пластиковые детали
– металлические части (проволоки, гвозди и т. п.)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Применение измельчителя не по назначению может привести к тяжелым травмам или смертельному исходу, а также к материальному ущербу.
  - ► При одновременном введении нескольких тонких сучьев сумма диаметров отдельных веток не должна превышать максимальный диаметр веток.
  - ► Использовать измельчитель в соответствии с указаниями инструкции по эксплуатации и инструкции по эксплуатации двигателя.

4.3 Требования к пользователю

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Пользователи, не прошедшие инструктаж, могут не распознать или неправильно оценить риски, связанные с эксплуатацией измельчителя. Пользователь или другие лица могут получить тяжелые или смертельные травмы.



  - ► Прочесть, усвоить и сохранить инструкцию по эксплуатации.
  - ► При передаче измельчителя другому лицу: передать его вместе с инструкцией по эксплуатации измельчителя и двигателя.
  - ► Убедиться в том, что пользователь соответствует следующим требованиям:
    – Пользователь достаточно отдохнул.
    – Пользователь обладает достаточными физическими, сенсорными и умственными способностями для управления измельчителем и работы с ним. Если пользователь обладает ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, он может работать только под наблюдением ответственного лица или следуя его указаниям.
    – Пользователь способен распознать и оценить опасности, связанные с измельчителем.
    – Пользователь ознакомлен с принципом работы выключателя, чтобы в аварийной ситуации реагировать быстро и правильно.
    – Пользователь осознает, что несет ответственность за несчастные случаи и материальный ущерб.
    – Пользователь достиг совершеннолетия или получает профессиональное образование под надзором согласно действующим в стране предписаниям.
    – Перед началом работы с измельчителем пользователь был проинструктирован дилером STIHL или другим компетентным лицом.
    – Пользователь не находится под воздействием алкоголя, медицинских или наркотических препаратов.
    – Пользователь осознает, что даже при эксплуатации измельчителя в соответствии с инструкциями сохраняются остаточные риски.
  - ► В случае возникновения вопросов обращаться к дилеру STIHL.

4.4 Одежда и оснащение

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Во время работы существует вероятность выброса предметов с высокой скоростью. Возможно травмирование пользователя.



  - ► Надевать плотно прилегающие защитные очки. Подходящие защитные очки проверены на механическую прочность в соответствии со стандартом EN 166, EN ISO 16321 или национальными предписаниями и продаются с соответствующей маркировкой.
  - ► Носить длинные брюки из прочного материала.

- Во время работы возникает шум. Шум может повредить органам слуха.



  ► Носить наушники.

- Несоответствующая требованиям одежда может запутаться в ветках, кустах и попасть в измельчитель. Пользователи без соответствующей одежды могут получить тяжелые травмы.
  ► Носить плотно прилегающую одежду.
  ► Снять шарфы и украшения.
- При работе длинные волосы могут быть затянуты в измельчитель. Пользователь может получить тяжелые травмы.
  ► Длинные волосы убрать и закрепить так, чтобы они находились поверх плеч.
- Если на пользователе надета несоответствующая обувь, он может поскользнуться. Возможно травмирование пользователя.
  ► Носить прочную, закрытую обувь с рифленой подошвой.
- Во время работы ветки могут отскакивать назад. Во время очистки, технического обслуживания или транспортировки пользователь может коснуться ножей. Возможно травмирование пользователя.



  ► Всегда носить плотно прилегающие защитные перчатки из устойчивого к проколам и порезам материала с цельной манжетой для защиты от таких механических опасностей, как проколы и порезы. Подходящие защитные перчатки прошли испытания в соответствии со стандартом EN 388 или национальными предписаниями и продаются с соответствующей маркировкой.
- Во время заточки ножей могут вылетать частицы материала. Возможно травмирование пользователя.



  ► Надевать плотно прилегающие защитные очки. Подходящие защитные очки проверены на механическую прочность в соответствии со стандартом EN 166, EN ISO 16321 или национальными предписаниями и продаются с соответствующей маркировкой.



  ► Всегда носить плотно прилегающие защитные перчатки из устойчивого к проколам и порезам материала с цельной манжетой для защиты от таких механических опасностей, как проколы и порезы. Подходящие защитные перчатки проверены в соответствии со стандартом EN 388 или национальными предписаниями и продаются с соответствующей маркировкой.

4.5 Рабочая зона и окружение

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Посторонние лица, дети и животные могут не распознать и неправильно оценить опасности, связанные с измельчителем и выбросом предметов. Посторонние лица, дети и животные могут получить тяжелые травмы, возможен также материальный ущерб.
  ► Посторонние лица, дети и животные не должны находиться в зоне проведения работ.
  ► Соблюдать дистанцию до предметов.
  ► Не оставлять измельчитель без присмотра.
  ► Не разрешать детям играть с измельчителем.
- При работающем двигателе из глушителя выходят горячие отработанные газы. Горячие выхлопные газы могут стать причиной возгорания легко воспламеняющихся материалов и пожара.
  ► Не направлять струю отработанных газов на легко воспламеняющиеся материалы.

4.6 Безопасное состояние

4.6.1 Измельчитель

Измельчитель находится в безопасном состоянии при выполнении следующих условий.

– Измельчитель полностью собран.
  – Верхняя часть воронки установлена на нижнюю часть воронки.
  – В верхней части воронки надлежащим образом установлены брызговик и вставка воронки.
  – Загрузочная воронка установлена на базовое устройство, и обе резьбовые пробки затянуты вручную до упора.
  – Удлинение выброса и заслонка для сброса установлены.
  – Ходовая часть в сборе установлена.
  – Все крышки и защитные устройства установлены, исправны и не модифицированы.
  – Ножи установлены правильно.
– Измельчитель не поврежден.
– Замок топливного бака закрыт, бензин не вытекает из измельчителя.

– Замок резервуара для моторного масла закрыт, моторное масло не вытекает из измельчителя.
– Измельчитель чистый и сухой.
– В загрузочной воронке отсутствует измельчаемый материал.
– Элементы управления работают исправно и не подвергались изменениям.
– На этом измельчителе установлены оригинальные принадлежности STIHL.
– Принадлежности установлены правильно.
– Комплект ножей установлен правильно.
– Все гайки, пальцы и винты затянуты.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ В небезопасном состоянии узлы могут не работать надлежащим образом, предохранительные устройства могут выйти из строя, а топливо может вытекать. Это может привести к тяжелым травмам или летальному исходу.
  ► Перед каждым вводом в эксплуатацию выполнять визуальный контроль безопасного состояния.
  ► Работать с полностью собранным измельчителем.
  ► Работать с неповрежденным измельчителем.
  ► Держать замок топливного бака закрытым.
  ► При утечке бензина из измельчителя: не работать измельчителем и обратиться к дилеру STIHL.
  ► Держать замок резервуара для моторного масла закрытым.
  ► При утечке моторного масла из измельчителя: не работать измельчителем и обратиться к дилеру STIHL.
  ► Если измельчитель грязный или влажный: очистить и просушить измельчитель.
  ► Если органы управления не работают или были модифицированы: не использовать измельчитель.
  ► Запрещены манипуляции с измельчителем, которые изменяют мощность или частоту вращения двигателя.
  ► Устанавливать на измельчитель оригинальные принадлежности STIHL.
  ► Устанавливать принадлежности в соответствии с описанием в данной инструкции по эксплуатации или в инструкции по эксплуатации принадлежностей.
  ► Комплект ножей устанавливать в соответствии с описанием в данной инструкции по эксплуатации.
  ► Затянуть гайки, пальцы и винты. Соблюдать момент затяжки.
  ► Заменять изношенные или поврежденные таблички с указаниями.
  ► В случае возникновения вопросов обращаться к дилеру STIHL.

4.6.2 Ножи

Комплект ножей измельчителя состоит из двух поворотных ножей, привинченных непосредственно к дисковому ножу.
Комплект ножей находится в безопасном состоянии, если соблюдены следующие условия:
– Дисковый нож, ножи и навесные детали не повреждены и установлены правильно.
– Ножи не деформированы, и на них отсутствуют заусенцы.
– Ножи правильно заточены, и соблюден угол заточки, 🕮 18.2.
– Соблюдать минимальное расстояние до поворотных ножей, 🕮 18.2.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ В небезопасном состоянии части ножей могут отделяться и отлетать в сторону. Это может привести к тяжелым травмам.
  ► Работать только с неповрежденным дисковым ножом, неповрежденными ножами и навесными деталями.
  ► Устанавливать дисковый нож и ножи правильно. Соблюдать момент затяжки.
  ► Работать с правильно заточенными ножами.
  ► Если минимальное расстояние до поворотных ножей не соблюдается: заменить нож.
  ► В случае возникновения вопросов обращаться к дилеру STIHL.

4.7 Топливо и заправка

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ В качестве топлива для этого измельчителя используется бензин. Бензин очень легко воспламеняется. В случае контакта бензина с открытым огнем или горячими предметами бензин может стать причиной пожара или взрыва. Возможны тяжелые или смертельные травмы, а также материальный ущерб.
  ► Защищать бензин от огня и воздействия высоких температур.
  ► Не проливать бензин.
  ► Если бензин пролит: вытереть бензин тряпкой. Запускать двигатель только при

полном высыхании всех частей измельчителя.
- ► Не курить.
- ► Не производить заправку вблизи пламени.
- ► Перед заправкой: выключить двигатель и дать ему остыть.
- ► Если бак необходимо опорожнить: выполнять это на открытом воздухе.
- ► Запускать двигатель на расстоянии не менее 3 м от места заправки.
- ► Не хранить измельчитель с бензином в бензобаке в помещении.
- ► Заменять поврежденные замки топливного бака.

- Вдыхаемые пары бензина могут привести к отравлению людей.
  - ► Не вдыхать пары бензина.
  - ► Заправлять только вне помещений.
- Во время работы измельчитель нагревается. Бензин расширяется, и в топливном баке может накапливаться избыточное давление. При открытой крышке топливного бака возможно выплескивание бензина. Выливающийся бензин может воспламениться. Пользователь может получить тяжелые травмы.
  - ► Сначала дать измельчителю остыть, а затем открыть замок топливного бака.
- Одежда после контакта с бензином может легко воспламениться. Возможны тяжелые или смертельные травмы, а также материальный ущерб.
  - ► В случае контакта одежды с бензином: сменить одежду.
- Бензин может нанести вред окружающей среде.
  - ► Не проливать бензин.
  - ► Хранить бензин только в предназначенных для него емкостях.
  - ► Утилизировать бензин согласно предписаниям без ущерба для окружающей среды.
- В случае попадания бензина на кожу или в глаза возможно появление раздражений.
  - ► Избегать контакта с бензином.
  - ► Если произошел контакт с кожей: обильно промыть места контакта на коже водой с мылом.
  - ► В случае попадания в глаза: обильно промыть глаза водой в течение не менее 15 минут, после чего обратиться к врачу.
- Система зажигания измельчителя создает искры. В легковоспламеняющейся или взрывоопасной среде искры могут вырваться наружу и стать причиной пожара и взрыва. Возможны тяжелые или смертельные травмы, а также материальный ущерб.
  - ► Использовать свечи зажигания только в соответствии с описанием, приведенным в инструкции по эксплуатации двигателя.
  - ► Вкрутить свечу зажигания и затянуть ее до упора.
  - ► Плотно прижать контактный наконечник свечи зажигания.
- Если измельчитель заправляется бензином, который не подходит для двигателя, возможны повреждения измельчителя.
  - ► Использовать свежий неэтилированный бензин марочных сортов.
  - ► Соблюдать указания, приведенные в инструкции по эксплуатации двигателя.

4.8 Работа

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Если измельчитель вводится в эксплуатацию без правильно установленных крышек и предохранительных устройств, кисти рук пользователя могут попасть в ножевой механизм. Пользователь может получить тяжелые травмы.
  - ► Измельчитель разрешается вводить в эксплуатацию только с установленными крышками и предохранительными устройствами.
  - ► Нельзя тянуть за пусковой трос, если загрузочная воронка не закрыта надлежащим образом и ножи открыты.



  - ► Не допускать попадания кистей рук или других частей тела в загрузочную воронку, отверстие для выброса или вращающиеся части.
- Во время работы существует вероятность выброса предметов с высокой скоростью. Это может привести к травмам людей и животных, а также к материальному ущербу.



  - ► При работающем измельчителе лицо или другие части тела не должны находиться над загрузочной воронкой и перед отверстием для выброса.
  - ► Голова и тело должны всегда находиться на расстоянии от загрузочного отверстия.
  - ► Не снимать, не откидывать наверх, не зажимать и не повреждать брызговик.
  - ► Носить защитные очки и защитные перчатки.

- При заполнении измельчителя возможен обратный выброс. Пользователь может быть серьезно травмирован вылетающим измельченным материалом и посторонними предметами.



► Работать в защитных перчатках, 🕮 4.4.



► Работать в защитных очках, 🕮 4.4.

► Правильно заполнять измельчитель. Соблюдать направление ввода и не превышать максимальный диаметр веток.
► Загружать измельчитель силами только одного человека.
► Использовать измельчитель только в пределах рабочей зоны, 🕮 10.1.
► Работать только на горизонтальных, ровных и твердых поверхностях.
► Перерабатывать обрезки деревьев и кустарников в свежем состоянии. При переработке сухого твердого материала возрастает опасность обратного выброса.
► Не помещать посторонние предметы в отверстия измельчителя. Срезанные сучья и остатки растений помещать только в предусмотренные для них отверстия в измельчителе.



► Следить за тем, чтобы в желобе выброса не застревал измельчаемый материал.
► Следить за тем, чтобы посторонние предметы, например металлические части, камни, пластмасса, стекло и т. п., не попали в полость измельчителя.

- При работающем двигателе выделяются отработанные газы. Вдыхание отработанных газов может стать причиной отравления.
► Не вдыхать отработанные газы.
► Работать только вне помещений.
► При появлении тошноты, головной боли, нарушений зрения, слуха либо головокружения: прекратить работу и обратиться к врачу.
- Если трос стартера быстро возвращается назад, рука и кисть притягиваются к двигателю быстрее, чем трос успевает освободиться. Это может привести к переломам костей, ушибам и растяжениям.
► Вытягивать трос стартера следует медленно, пока не будет ощущаться сопротивление, а затем необходимо быстро протянуть его на расстояние вытянутой руки, чтобы избежать отдачи.
- В некоторых ситуациях пользователь при работе может потерять концентрацию. Пользователь может споткнуться, упасть и получить тяжелые травмы.
► Работать нужно спокойно, максимально контролируя ситуацию.
► При плохих условиях освещения и плохой видимости не работать с измельчителем.
► Измельчитель предназначен для использования одним человеком.



► Не переворачивать измельчитель. Если во время работы устройство падает: сразу выключить двигатель и извлечь контактный наконечник свечи зажигания.

► При работе стоять на земле и держать равновесие.
► При появлении признаков усталости сделать перерыв.
► Работать только на горизонтальных и ровных поверхностях.
- Вращающиеся ножи могут поранить пользователя. Пользователь может получить тяжелые травмы.



► Не касаться вращающихся ножей.
► Следить за инерционным движением режущего инструмента, которое длится несколько секунд после останова двигателя до полной остановки.



► Если нож заблокирован каким-либо предметом: выключить двигатель и извлечь контактный наконечник свечи зажигания. Только после этого удалить предмет.
- Если в процессе работы с измельчителем происходят изменения или режим его работы меняется, возможно, что измельчитель находится в небезопасном состоянии. Это может привести к тяжелым травмам и материальному ущербу.



► Прекратить работу, выключить двигатель, извлечь контактный наконечник свечи зажигания и связаться с дилером STIHL.

⚠ ОПАСНОСТЬ

- При работе в непогоду пользователя может ударить молния. Это может привести к тяжелым травмам или смерти пользователя.
► Не работать при непогоде.

4.9 Транспортировка

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Во время транспортировки измельчитель может перевернуться или случайно сдвинуться. Это может привести к травмам и материальному ущербу.
  - ► Выключить двигатель и извлечь контактный наконечник свечи зажигания.
  - ► Дождаться полной остановки вращения ножей.
  - ► Дождаться охлаждения двигателя.
  - ► Транспортировать измельчитель только с пустым баком.



  - ► Для предотвращения травм острыми и горячими частями устройства работать в перчатках.
  - ► Транспортировать измельчитель только в вертикальном положении и с установленными крышками и предохранительными устройствами.
  - ► Транспортировать измельчитель с установленной загрузочной воронкой.
  - ► При транспортировке в автомобиле: закрепить измельчитель стяжными ремнями, лентами или сеткой, чтобы он не мог опрокинуться и сместиться.
- Измельчитель имеет большой вес. Пользователь может получить травму при переносе измельчителя в одиночку.
  - ► Переносить измельчитель вдвоем.

4.10 Хранение

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Дети могут не распознать и неправильно оценить опасности, связанные с измельчителем. Это может привести к тяжелым травмам детей.
  - ► Выключить двигатель и извлечь контактный наконечник свечи зажигания.
  - ► Хранить измельчитель в недоступном для детей месте.
- Незакрепленные ножи могут травмировать людей и животных.
  - ► Хранить измельчитель только с установленной загрузочной воронкой.
- Металлические узлы могут подвергнуться коррозии из-за сырости. Это может привести к повреждению измельчителя.
  - ► Хранить измельчитель в чистом и сухом состоянии.
- Если измельчитель хранится на наклонной поверхности, он может случайно скатиться с нее или опрокинуться. Это может привести к травмам и материальному ущербу.
  - ► Хранить измельчитель только на ровной поверхности.
- При длительном хранении измельчителя:
  - ► Опорожнить топливный бак и извлечь контактный наконечник свечи зажигания.

4.11 Очистка, техническое обслуживание и ремонт

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Если во время очистки, технического обслуживания или ремонта двигатель работает, это может привести к серьезным травмам или материальному ущербу.



  - ► Выключить двигатель, дождаться охлаждения и извлечь контактный наконечник свечи зажигания.
  - ► При работе с измельчителем без установленной загрузочной воронки: зафиксировать дисковый нож, 🕮 15.4.
- После работы двигателя возможен сильный нагрев глушителя и двигателя. Возможны ожоги.
  - ► Подождать до охлаждения глушителя и двигателя.
- Использование при очистке агрессивных средств, струй высокого давления, проточной воды или острых предметов может привести к повреждению измельчителя или ножей. В результате неправильной очистки измельчителя и ножей компоненты могут не функционировать должным образом, а предохранительные устройства могут выйти из строя. Это может привести к тяжелым травмам.
  - ► Выполнять очистку измельчителя и ножей только в соответствии с описанием в данной инструкции по эксплуатации.
  - ► При работе с измельчителем без установленной загрузочной воронки: зафиксировать дисковый нож, 🕮 15.4.
- В результате неправильного технического обслуживания или ремонта измельчителя или ножей компоненты могут не функционировать должным образом, а предохранительные устройства могут выйти из строя. Это может привести к тяжелым травмам или летальному исходу.
  - ► Не выполнять техническое обслуживание или ремонт измельчителя своими силами.

- ► Если требуется техническое обслуживание или ремонт измельчителя: обратиться к дилеру STIHL.
- ► Выполнять техническое обслуживание ножей в соответствии с описанием в данной инструкции по эксплуатации.

■ При очистке, техническом обслуживании или ремонте ножей пользователь может порезаться об острые режущие кромки. Возможно травмирование пользователя.



► Работать в защитных перчатках, 🕮 4.4.

- ► Зафиксировать дисковый нож, 🕮 15.4.
- ► Работать осторожно.

■ Во время заточки нож может нагреться. Пользователь может получить ожоги.

► Дождаться, пока нож остынет.



► Работать в защитных перчатках, 🕮 4.4.

■ Ножи измельчителя могут двигаться даже при остановленном двигателе. Во время технического обслуживания ножей пользователь может быть травмирован движущимися частями.



► Работать в защитных перчатках, 🕮 4.4.

- ► Зафиксировать дисковый нож, 🕮 15.4.
- ► Работать осторожно.

■ Если не соблюдаются указанные крутящие моменты при монтаже ножей, надежная фиксация ножей не гарантируется. При работе с измельчителем крепление ножей может ослабнуть, и пользователь может получить травмы.

► Соблюдать крутящие моменты.

5 Подготовка измельчителя к эксплуатации

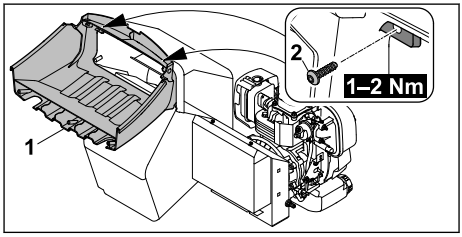
Каждый раз перед началом работы выполнять следующие действия.

- ► Снять упаковочный материал и транспортировочные крепления.
- ► Убедиться в том, что следующие узлы находятся в безопасном состоянии.
  - – Измельчитель, 🕮 4.6.1.
  - – Ножи, 🕮 4.6.2.
- ► Очистить измельчитель, 🕮 14.1.
- ► Проверить ножи, 🕮 9.2.
- ► Установить измельчитель на прочное и ровное основание, зафиксировав его от смещения и опрокидывания.
- ► Проверить уровень моторного масла, 🕮 6.6.
- ► Заправить измельчитель, 🕮 7.1.
- ► Проверить элементы управления, 🕮 9.1.
- ► Если не удается выполнить указанные действия: не использовать измельчитель и обратиться к дилеру STIHL.

6 Сборка измельчителя

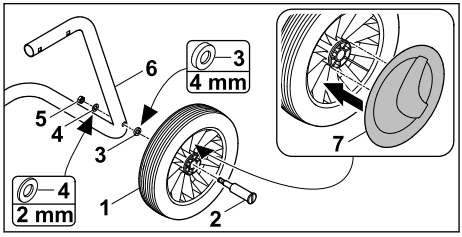
6.1 Установка удлинителя выброса

► Осторожно уложить измельчитель на ровную поверхность.



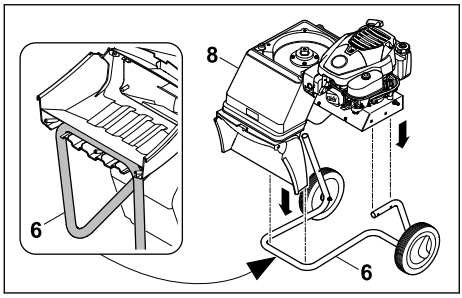
- ► Установить удлинитель выброса (1) на базовое устройство.
- ► Вкрутить винты со звездообразной головкой P5 x 20 (2) и затянуть с моментом 1–2 Н·м.

6.2 Установка ходовой части

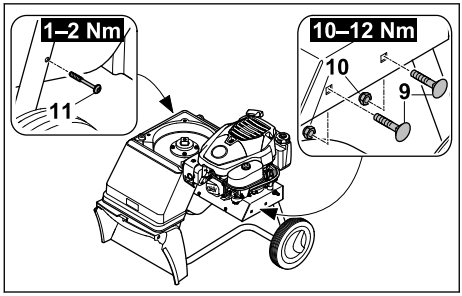


- ► Закрепить колесо (1) на основании колеса (6) с помощью колесного болта (2), шайбы (3), шайбы (4) и гайки (5).
- ► Прижать колпак колеса (7) к колесу (1).

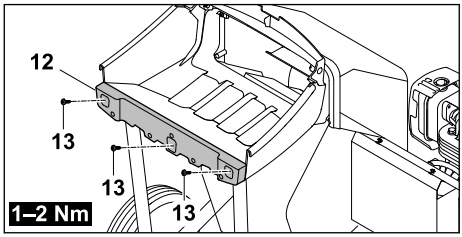
Повторить операцию на другой стороне.



- Поставить основание колеса (6) на ровную поверхность и установить базовое устройство (8).



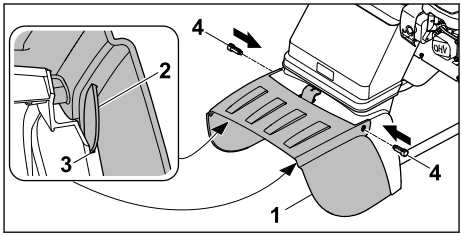
- Вставить винты с полупотайной головкой (9) через отверстия на стороне двигателя, вкрутить стопорные гайки (10), но не затягивать.
- Вкрутить винт со звездообразной головкой P5×50 (11) на стороне, противоположной двигателю, и затянуть с моментом 1–2 Н·м.
- Затянуть стопорные гайки (10) на стороне двигателя с моментом 10–12 Н·м.



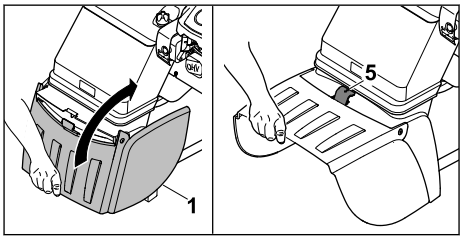
- Осторожно опрокинуть измельчитель назад.
- Наложить планку (12) и затянуть винт со звездообразной головкой P5 x 20 (13) с моментом 1–2 Н·м.
- Установить измельчитель.

6.3 Установка заслонки для сброса

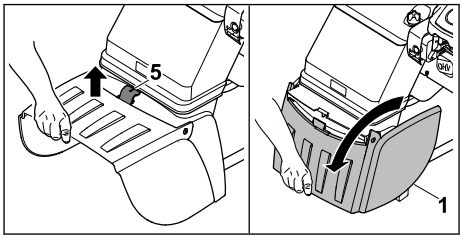
- Поставить измельчитель на ровную поверхность.



- Установить заслонку для сброса (1) на удлинитель выброса. При установке проследить за тем, чтобы ребра (2) слева и справа на внутренней поверхности откидной крышки точно вошли в направляющий паз удлинителя выброса (3).
- Осторожно с помощью молотка вбить заподлицо пальцы (4) слева и справа.



- При измельчении поднять заслонку для сброса (1) наверх и защелкнуть фиксирующую планку (5) в удлинителе выброса.

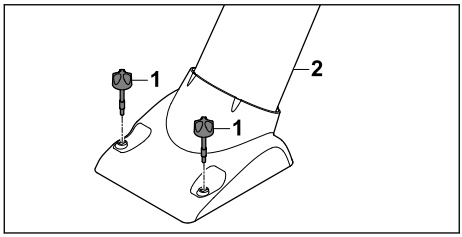


- Для транспортировки или компактного хранения слегка приподнять фиксирующую планку (5) и открыть заслонку для сброса (1) вниз.

6.4 Установка комплекта ножей

- Установить комплект ножей, 🕮 15.5.2.

6.5 Монтаж загрузочной воронки



- ► При первом монтаже: установить резьбовые пробки (1) в продольное отверстие загрузочной воронки и с усилием вкрутить до упора.
  Для предотвращения потери после первого монтажа резьбовые пробки (1) соединены с загрузочной воронкой (2).
- ► Установить загрузочную воронку (2), 🕮 15.3.

6.6 Заливка моторного масла

Моторное масло смазывает и охлаждает двигатель.

Технические характеристики моторного масла и информацию о количестве заливаемого объема можно найти в инструкции по эксплуатации двигателя.

УКАЗАНИЕ

- ■ В состоянии при поставке моторное масло не залито. Запуск двигателя без моторного масла или при слишком малом количестве моторного масла может повредить измельчитель.
  - ► Перед каждым запуском проверять уровень моторного масла, при необходимости долить масло.

- ► Залить моторное масло в соответствии с указаниями в инструкции по эксплуатации двигателя.

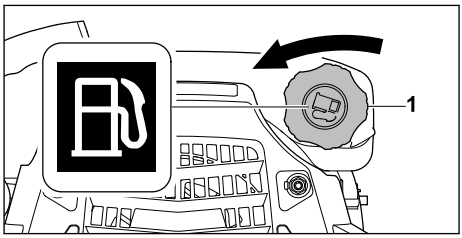
7 Заправка измельчителя

7.1 Заправка измельчителя

УКАЗАНИЕ

- ■ Заправка измельчителя неподходящим топливом может привести к его повреждению.
  - ► Использовать свежий неэтилированный бензин марочных сортов.
  - ► Следовать инструкции по эксплуатации двигателя.

- ► Выключить двигатель.
- ► Установить измельчитель на прочное и ровное основание, зафиксировав его от смещения и опрокидывания.
- ► Очистить поверхность вокруг замка топливного бака влажной салфеткой.



- ► Повернуть замок топливного бака (1) против часовой стрелки и снять.
- ► С помощью вспомогательного устройства залить бензин максимум до нижней кромки заливной горловины.
- ► Установить замок (1) на топливный бак и плотно закрутить по часовой стрелке.

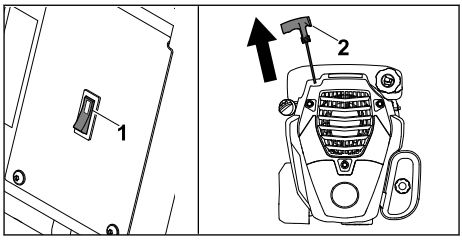
8 Пуск и остановка двигателя

8.1 Запуск двигателя

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ■ Если при запуске двигателя в измельчителе находится измельчаемый материал, то он может вылетать и травмировать пользователя.
  - ► Перед включением извлечь измельчаемый материал из воронки и желоба выброса.

- ► Установить измельчитель на прочное и ровное основание, зафиксировав его от смещения и опрокидывания.
- ► Установить контактный наконечник свечи зажигания.



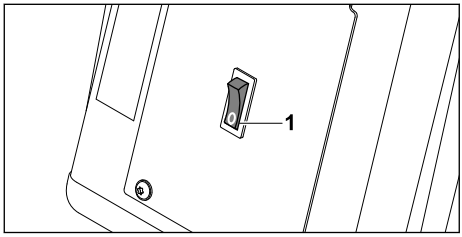
- ► Установить выключатель (1) в положение **I**.

- ► Медленно потянуть пусковую рукоятку (2) до появления сопротивления натяжению, затем дернуть, вытянув ее на длину руки.
  - ► Медленно вернуть трос стартера на место, чтобы стартер мог правильно намотать его.
- ► Повторять запуск до тех пор, пока двигатель не заработает.
- ► Если двигатель не запускается: следовать инструкции по эксплуатации двигателя.
- ► Подавать измельчаемый материал только после того, как двигатель достигнет максимальной частоты вращения (на холостом ходу).
- ► Не переворачивать измельчитель во время работы двигателя.

8.2 Выключение двигателя

УКАЗАНИЕ

■ Во избежание блокировки при повторном вводе в эксплуатацию выключать двигатель только в том случае, если в ножевом механизме больше нет измельчаемого материала.



- ► Установить выключатель (1) в положение **O**.
  Двигатель остановится.
- ► Дождаться полной остановки вращения ножей.

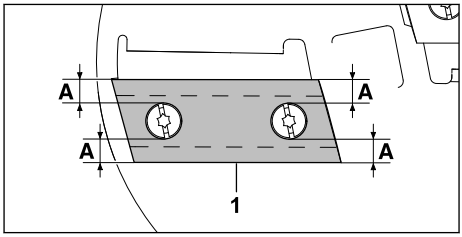
9 Проверка измельчителя

9.1 Проверка элементов управления

- ► Запустить двигатель.
- ► Установить выключатель (1) в положение **O**.
  Двигатель остановится.
- ► Если двигатель не заглохнет: не использовать измельчитель и обратиться к дилеру STIHL.
  Выключатель неисправен.

9.2 Проверка ножей

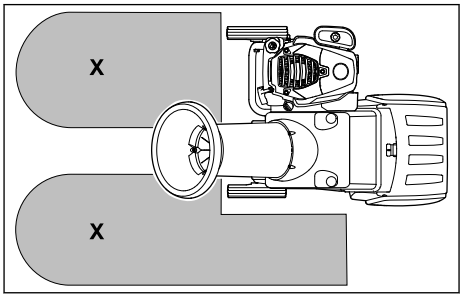
- ► Демонтировать загрузочную воронку, 🕮 15.2.
- ► Зафиксировать дисковый нож, 🕮 15.4.
- ► Проверить ножи на наличие повреждений и признаков износа.



- ► **Поворотный нож** (1): измерить расстояние (A) между отверстием и режущей кромкой в нескольких местах. Если минимальное расстояние (6 мм) не достигается: перевернуть или заменить нож.
- ► В случае возникновения вопросов обращаться к дилеру STIHL.

10 Работа с измельчителем

10.1 Рабочая зона пользователя



- ► Во время использования измельчителя всегда находиться в обозначенной рабочей зоне (X).

УКАЗАНИЕ

■ Пользователь не должен стоять выше основания, на котором установлено устройство.

10.2 Измельчение

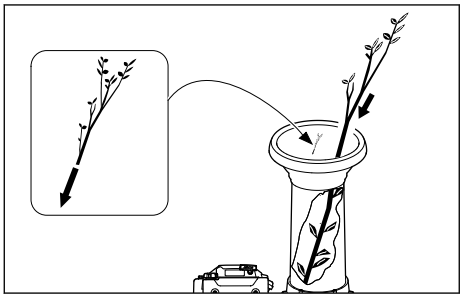
Измельчитель предназначен прежде всего для следующего материала: толстые и сильно разветвленные сучья, обрезки деревьев или кустарника.

– Максимальный диаметр ветки: 45 мм

УКАЗАНИЕ

- При одновременном введении нескольких тонких сучьев сумма диаметров отдельных веток не должна превышать максимальный диаметр веток.
- При заполнении влажным или сырым мягким материалом ножевой механизм может засориться.

- Установить измельчитель на прочное и ровное основание, зафиксировав его от смещения и опрокидывания.
- Открыть заслонку для сброса.
- Запустить двигатель.
- Подождать, пока измельчитель достигнет максимальной частоты вращения (на холостом ходу).
- Не выходить за рабочую зону, 🕮 10.1



- Измельчаемый материал медленно продвигать вдоль левой стенки воронки до ножевого механизма.
  Измельчаемый материал автоматически втягивается прибором.
- Твердый материал вводить только в указанном направлении.
- Не перегружать двигатель, при снижающейся частоте вращения уменьшить загрузку.

11 После работы

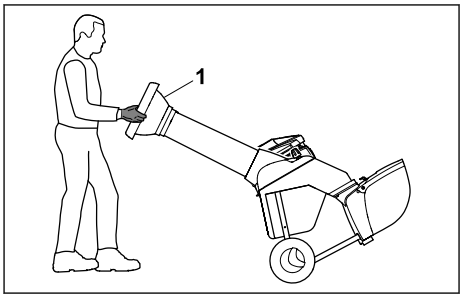
- Выключить двигатель, дождаться охлаждения и извлечь контактный наконечник свечи зажигания.
- Очистить измельчитель, 🕮 14.1.

12 Транспортировка

12.1 Транспортировка измельчителя

- Выключить двигатель, дождаться охлаждения и извлечь контактный наконечник свечи зажигания.
- Транспортировать измельчитель только с пустым баком.
- Транспортировать измельчитель только с установленной загрузочной воронкой.

Перемещение измельчителя

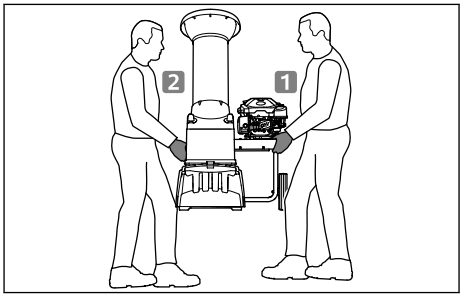


- Удерживая измельчитель за верхнюю часть воронки (1), опрокинуть его назад.
- Медленно переместить измельчитель (толкать или тянуть).

Подъем или переноска измельчителя

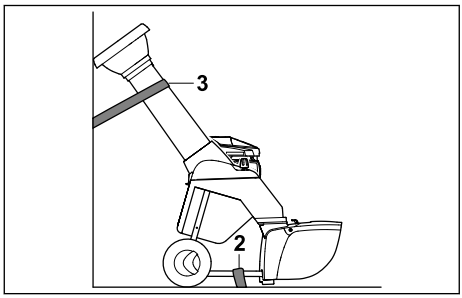
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Измельчитель очень тяжелый, поэтому при подъеме или переноске измельчителя пользователь может получить травмы.
  - По возможности не переносить измельчитель, а передвигать его или использовать подходящее подъемное приспособление.
  - Носить подходящую защитную одежду, полностью закрывающую предплечья и верхнюю часть тела.



- Взять измельчитель под двигателем (лицо 1).
- Взять измельчитель за корпус на стороне, противоположной двигателю (лицо 2).
- Одновременно поднять измельчитель.

Транспортировка измельчителя в автомобиле



- ► Транспортировать измельчитель в вертикальном положении.
- ► Во избежание опрокидывания и соскальзывания закрепить измельчитель на основании колеса (2) или на загрузочной воронке (3) подходящими средствами.

13 Хранение

13.1 Хранение измельчителя

- ► Дать измельчителю остыть и извлечь контактный наконечник свечи зажигания.
- ► Хранить измельчитель так, чтобы выполнялись следующие условия.
  - – Измельчитель не может опрокинуться или сдвинуться.
  - – Хранить измельчитель в недоступном для детей месте.
  - – Измельчитель чистый и сухой.
  - – Измельчитель защищен от пыли.
  - – Измельчитель защищен от влаги и высоких температур.
  - – Измельчитель находится в безопасном состоянии, 🕮 4.6.1.

  Если измельчитель хранится более 3 месяцев, необходимо соблюдать дополнительные требования:
  - ► Опорожнить топливный бак (опорожнять только вне помещения).
  - ► Производить замену моторного масла, как указано в инструкции по эксплуатации двигателя.
  - ► Выкрутить свечу зажигания и через отверстие для свечи зажигания залить в двигатель 3 мл моторного масла.
  - ► Несколько раз вытянуть и отвести назад пусковую рукоятку.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

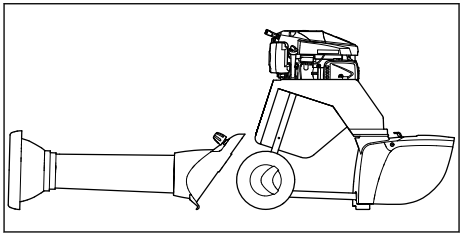
- ■ Если при отсоединенном контактном наконечнике свечи зажигания вытянуть пусковую рукоятку, возможен выход наружу искр. Искры могут воспламенить выходящие пары бензина и привести к пожару или взрыву. Возможны тяжелые или смертельные травмы, а также материальный ущерб.
  - ► Держать контактный наконечник свечи зажигания подальше от отверстия для свечи зажигания.

- ► Вкрутить свечу зажигания и затянуть ее до упора.

14 Очистка

14.1 Очистка измельчителя

- ► Дать измельчителю остыть и извлечь контактный наконечник свечи зажигания.
- ► Демонтаж загрузочной воронки, 🕮 15.2



- ► Очищать измельчитель только в положении, показанном на рисунке.
- ► Очистить измельчитель мягкой щеткой или влажной тряпкой.
- ► Очистить ребра охлаждения, крыльчатку вентилятора, область вокруг воздушного фильтра и выхлопную трубу двигателя.
- ► Очистить комплект ножей и прилегающую область деревянной палочкой, мягкой щеткой или влажной тряпкой.
- ► Ножи и камеру измельчителя предохранять от коррозии (например, с помощью рапсового масла).
- ► При необходимости использовать специальный очиститель (например, специальный очиститель STIHL).

15 Техническое обслуживание

15.1 Интервалы технического обслуживания

Периодичность обслуживания зависит от условий окружающей среды и условий труда.

STIHL рекомендует следующие интервалы технического обслуживания.

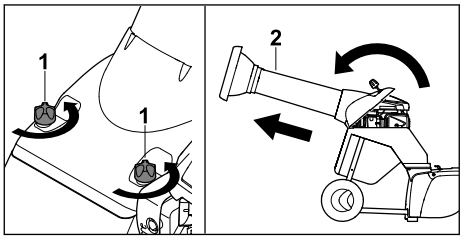
Двигатель
- Производить техническое обслуживание двигателя в соответствии с указаниями в инструкции по эксплуатации двигателя, в первую очередь регулярно проверять уровень масла и состояние фильтров.
- Поддерживать чистоту ребер охлаждения.

Измельчитель
- Перед каждым использованием проверять ножи на наличие повреждений и признаков износа.
- Проверять клиновой ремень на наличие повреждений и признаков износа каждые 10 часа/часов работы. Проверить натяжение клинового ремня, в случае необходимости отрегулировать, 🕮 15.8.
- Ежегодно отдавать измельчитель на проверку дилеру STIHL.

Актуальные адреса дилеров можно найти в соответствующем местном представительстве STIHL на сайте www.stihl.com.

15.2 Демонтаж загрузочной воронки

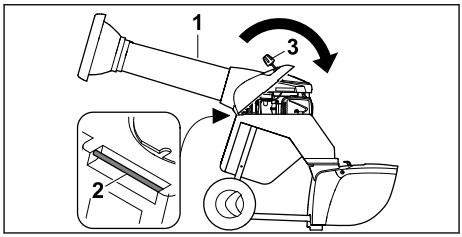
- Поставить измельчитель на ровную поверхность и дать ему остыть.



- Открутить резьбовые пробки (1), чтобы они могли свободно вращаться.
- Откинуть загрузочную воронку (2) назад и снять ее.

15.3 Монтаж загрузочной воронки

- Поставить измельчитель на ровную поверхность.



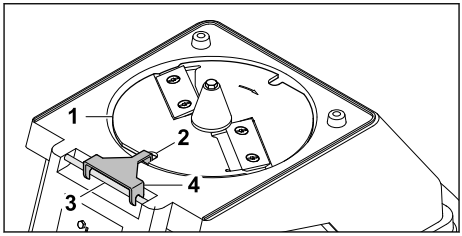
- Установить загрузочную воронку (1) на шарнир (2) на базовом устройстве и наклонить ее вперед.
- Затянуть **одновременно** обе резьбовые пробки (3).
- Убедиться, что загрузочная воронка (1) правильно подвешена на шарнире (2).

15.4 Фиксация и отсоединение дискового ножа

УКАЗАНИЕ

- Перед выполнением работ с измельчителем без установленной загрузочной воронки, например при техническом обслуживании, дисковый нож необходимо зафиксировать.
- Перед повторным вводом в эксплуатацию удалить фиксаторы.

- Демонтаж загрузочной воронки, 🕮 15.2

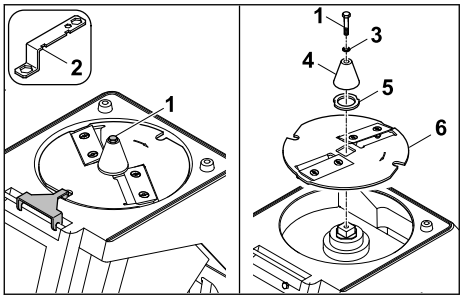


- Повернуть дисковый нож (1) так, чтобы углубление (2) находилось перед шарниром (3).
- Подвесить монтажный инструмент (4) на шарнире (3) и вставить в углубление (2). Дисковый нож зафиксирован.
- Для ослабления фиксатора: снять монтажный инструмент (4).

15.5 Снятие и установка комплекта ножей

15.5.1 Снятие комплекта ножей

- Зафиксировать дисковый нож, 🕮 15.4.

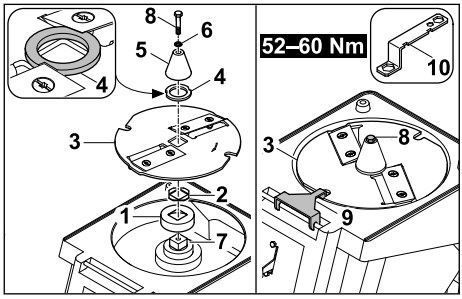


- Ослабить дисковый нож (1) с помощью комбинированного ключа (2) и полностью выкрутить его.
- Извлечь стопорную шайбу (3), отражатель (4), верхнее распорное кольцо (5) и дисковый нож (6).

15.5.2 Установка комплекта ножей

УКАЗАНИЕ

- Соблюдать последовательность монтажа и момент затяжки.
- При монтаже следить за правильным положением верхнего распорного кольца (4) относительно обоих ножей.



- Установить защитный колпачок (1), нижнее распорное кольцо (2), дисковый нож (3), верхнее распорное кольцо (4), отражатель (5) и стопорную шайбу (6) на крепление для ножа (7) и приставить дисковый нож (8).
- Зафиксировать дисковый нож (3) с помощью монтажного инструмента (9), 🕮 15.4.
- Вкрутить дисковый нож (8) с помощью комбинированного ключа (10) и затянуть с моментом 52–60 Н·м.
- Ослабить фиксацию, 🕮 15.4.
- Установить загрузочную воронку, 🕮 15.3.

15.6 Переворачивание ножей

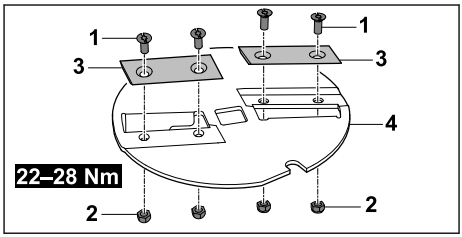
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При манипуляциях с ножами в незакрепленном дисковом ноже пользователь может получить травмы.
  - Перед снятием или установкой ножей зажать дисковый нож.

УКАЗАНИЕ

- Тупой поворотный нож можно переворачивать только один раз.

- Снятие комплекта ножей, 🕮 15.5.1



- Открутить винты (1) и удалить их вместе с гайками (2).
- Снять нож (3).
- Очистить дисковый нож (4).
- Перевернуть нож (3) и оставить его на дисковом ноже с открытой острой кромкой так, чтобы отверстия совпадали.
  - Соблюдать минимальное расстояние между отверстием и режущей кромкой, при необходимости заменить нож, 🕮 9.2.
- Вставить винты (1) в отверстия, накрутить гайки (2) и затянуть с моментом 22–28 Н·м.
- Установить комплект ножей, 🕮 15.5.2
- Ослабить фиксацию, 🕮 15.4.
- Установить загрузочную воронку, 🕮 15.3.

15.7 Заточка ножа

Затупленные с обеих сторон ножи необходимо заточить или заменить.

УКАЗАНИЕ

- Для правильной заточки ножей требуется устойчивый навык. Тупые и неправильно заточенные ножи повышают опасность возникновения отдачи.
  - Компания STIHL рекомендует выполнять заточку ножей у дилера STIHL.

- Для заточки ножей снять комплект ножей и ножи, 🕮 15.5.1.

- ► Заточить лезвия ножей. При этом соблюдать угол заточки, затем охладить нож, 🕮 18.2.
  Нож не должен становиться синим во время заточки.
- ► Перед монтажом проверить ножи, 🕮 9.2.
  - ► Нож следует заменить, если видны насечки или трещины, а также если достигнут предел износа.
- ► В случае возникновения вопросов обращаться к дилеру STIHL.

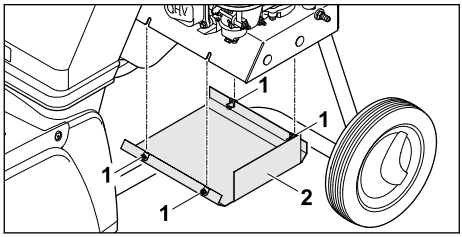
15.8 Проверка и регулировка натяжения клинового ремня

УКАЗАНИЕ

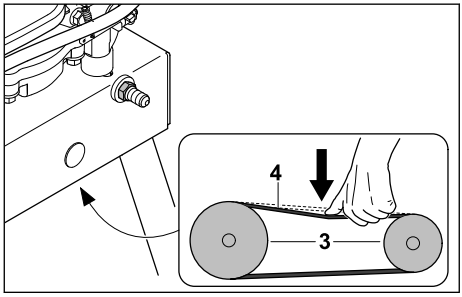
- Слишком малое натяжение увеличивает износ клинового ремня, излишнее натяжение ремня может вызвать повреждения подшипников.
  - ► Компания STIHL рекомендует выполнять регулировку клинового ремня у дилера STIHL.

- ► Поставить измельчитель на ровную поверхность, дать ему остыть и извлечь контактный наконечник свечи зажигания.

Проверка натяжения клинового ремня

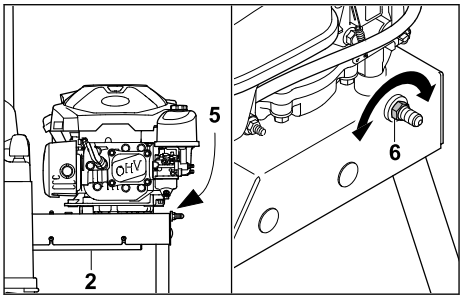


- ► Открутить винты (1) и снять защитную пластину ремня (2).



- ► Надавить на клиновой ремень (4) между обоими клиноременными шкивами (3) большим пальцем руки.
  Клиновой ремень должен продавливаться примерно на 10 мм.

Регулировка натяжения клинового ремня



- ► Ослабить резьбовое соединение двигателя на консоли: открутить, но не выкручивать 3 винта крепления двигателя (5).
- ► Отрегулировать натяжение клинового ремня, вращая регулировочную гайку (5).
- ► Затянуть винты крепления двигателя (5).
- ► Установить защитную пластину ремня (2).
- ► В случае возникновения вопросов обращаться к дилеру STIHL.

16 Ремонт

16.1 Ремонт измельчителя

Пользователю запрещено ремонтировать измельчитель самостоятельно.

- ► Если измельчитель поврежден: не использовать измельчитель и обратиться к дилеру STIHL.
- ► Если указательные таблички нечитаемы или повреждены: заменить указательные таблички, обратившись к дилеру STIHL.

17 Устранение неисправностей

17.1 Устранение неисправностей измельчителя

Неисправность	Причина	Устранение
Двигатель не запускается.	Загрузочная воронка закрыта неправильно – срабатывает защитный выключатель (защитная блокировка).	► Закрыть загрузочную воронку правильно и затянуть ее, 🕮 15.3.
	Дисковый нож заблокирован.	► Выключить измельчитель, извлечь контактный наконечник свечи зажигания и снять загрузочную воронку. ► Удалить остатки измельченного материала из корпуса.
	Топливный бак пуст.	► Заправить измельчитель.
	Топливопровод засорен.	► Обратиться к дилеру STIHL.
	В баке плохое, загрязненное или старое топливо.	► Использовать свежее топливо марочных сортов (неэтилированный бензин).
	Воздушный фильтр загрязнен.	► Очистить или заменить воздушный фильтр, как описано в инструкции по эксплуатации двигателя.
	Контактный наконечник свечи зажигания отсоединен от свечи зажигания или провод высокого напряжения плохо закреплен в наконечнике.	► Установить контактный наконечник свечи зажигания. ► Проверить соединение между проводом высокого напряжения и контактным наконечником свечи зажигания.
	Свеча зажигания закоптилась, имеет повреждения, или расстояние между электродами неправильное.	► Очистить или заменить свечу зажигания. ► Отрегулировать расстояние между электродами.
	Двигатель заглох.	► Вывинтить свечу зажигания и просушить. ► Несколько раз дернуть трос стартера при выкрученной свече зажигания и положении O выключателя.
Двигатель сильно нагревается.	Ребра охлаждения загрязнены, или поверхность двигателя покрыта измельчаемым материалом.	► Очистить измельчитель.
	Слишком низкий уровень моторного масла.	► Долить или заменить моторное масло в соответствии с указаниями в инструкции по эксплуатации двигателя.
Измельчаемый материал не втягивается.	Ножи затупились или неправильно заточены.	► Повернуть (🕮 15.6), заточить (🕮 15.7) или заменить ножи (🕮 15.5). ► Отдать измельчитель на проверку дилеру STIHL.
Измельчитель издает необычные звуки или сильно вибрирует.	Комплект ножей изношен или поврежден, или в режущий инструмент попали посторонние предметы.	► Выключить двигатель, дождаться охлаждения и извлечь контактный наконечник свечи зажигания. ► Проверить фиксацию всех частей комплекта ножей. Незакрепленные части затянуть, соблюдая момент затяжки. ► При необходимости удалить посторонние предметы.

Неисправность	Причина	Устранение
		► Заменить изношенные или поврежденные детали. ► Отдать измельчитель на проверку дилеру STIHL.
	Винты разболтались.	► Затянуть винты. ► Проверить и при необходимости затянуть винты крепления двигателя. ► Отдать измельчитель на проверку дилеру STIHL.
Производительность измельчения снижена.	Ножи затупились или неправильно заточены.	► Повернуть (📖 15.6), заточить (📖 15.7) или заменить ножи (📖 15.5). ► Отдать измельчитель на проверку дилеру STIHL.
	Дисковый нож погнут.	► Проверить дисковый нож визуально и при необходимости заменить.
При измельчении твердого материала возникает отдача.	Неправильно загружается твердый материал.	► Правильно заполнять измельчитель. Соблюдать направление ввода и не превышать максимальный диаметр веток. ► Использовать свежий измельчаемый материал.
	Ножи затупились или неправильно заточены.	► Повернуть (📖 15.6), заточить (📖 15.7) или заменить ножи (📖 15.5). ► Отдать измельчитель на проверку дилеру STIHL.

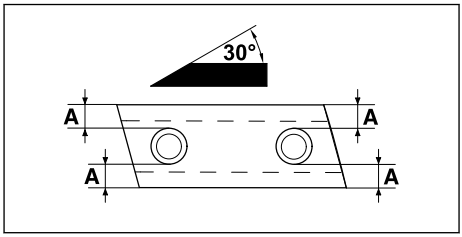
18 Технические данные

18.1 Измельчитель STIHL GH 370.1 S

– Тип двигателя: STIHL EVC 1000
– Рабочий объем: 196 см³
– Мощность (P): 3,4 кВт (4,6 л. с.) при 3000/мин
– Частота вращения (n): 3000/мин
– Максимальная емкость топливного бака: 1,4 л
– Размеры устройства:
  – Длина: 128 см
  – Ширина: 77 см
  – Высота: 140 см
– Масса (m): 45 кг

18.2 Ножи

Угол заточки ножей составляет 30°.



– Поворотный нож:
  – минимальное расстояние A = 6 мм
  – Момент затяжки винтов: 22–28 Н·м

18.3 Уровни шума

– Уровень звукового давления L_{pA} согласно EN 13683: 94 дБ(A)
– Погрешность K_{pA}: 3 дБ(A)
– Гарантированный уровень шума L_{WAd}, измеренный согласно директиве 2000/14/EC: 103 дБ(A)

Указанные значения были получены в соответствии с нормированной процедурой проверки и могут использоваться для сравнения устройств с бензиновым двигателем. Фактически возникающие значения могут отличаться от указанных, в зависимости от вида

применения. Указанные значения могут использоваться для первой оценки звуковой нагрузки. Следует оценить фактическую звуковую нагрузку. При этом может также учитываться время, в течение которого устройство с бензиновым двигателем отключено, и время, в течение которого оно остается включенным, но работает без нагрузки.

18.4 REACH

REACH – это регламент ЕС для регистрации, оценки и допуска химических веществ.

Сведения для выполнения регламента REACH указаны на странице www.stihl.com/reach .

18.5 Установленный срок службы

Полный установленный срок службы – до 30 лет.

Установленный срок службы предполагает регулярность технического обслуживания и ухода в соответствии с требованиями инструкции по эксплуатации.

19 Запасные части и принадлежности

19.1 Запасные части и принадлежности

STIHL Этими символами обозначены оригинальные запчасти и принадлежности STIHL.

Компания STIHL рекомендует использовать оригинальные запчасти STIHL и оригинальные принадлежности STIHL.

Компания STIHL не может ручаться за надежность, безопасность и пригодность запасных частей и принадлежностей других производителей, вследствие чего ответственность компании STIHL за их эксплуатацию исключена.

Оригинальные запасные части STIHL и оригинальные принадлежности STIHL можно купить у дилера STIHL.

19.2 Важные запасные части

– Поворотный нож: 6903 702 0103
– Дисковый нож в сборе: 6903 700 5102
– Клиновой ремень: 6001 704 2100

20 Утилизация

20.1 Утилизация измельчителя

Информацию об утилизации можно получить в местной администрации или у дилера STIHL.

Ненадлежащая утилизация может нанести вред здоровью и окружающей среде.

- Изделия STIHL, включая упаковку, необходимо в соответствии с местными предписаниями сдать в пункт сбора вторсырья.
- Не утилизировать вместе с бытовыми отходами.

21 Сертификат соответствия ЕС

21.1 Измельчитель STIHL GH 370.1 S

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Австрия

заявляет под собственную ответственность, что
– Изделие: бензиновый измельчитель
– Заводская марка: STIHL
– Серия: GH 370.1 S
– Номинальная мощность при номинальной частоте вращения: 3,4 кВт при 3000/мин
– Серийный идентификационный номер: 6001

соответствует положениям директив 2000/14/EC, 2006/42/EC, 2014/30/EC и 2011/65/EC, был разработан и изготовлен в соответствии с версиями следующих стандартов, действующих на дату изготовления:
EN 13683 и EN ISO 14982.
Измеренный и гарантированный уровень звуковой мощности определен согласно Директиве 2000/14/EC, Приложение V.
– Измеренный уровень звуковой мощности: 100,4 дБ(A)
– Гарантированный уровень звуковой мощности: 103 дБ(A)

Техническая документация хранится в компании STIHL Tirol GmbH.

Год выпуска и серийный номер указаны на измельчителе.

Лангампфен, 15.10.2025

STIHL Tirol GmbH

По доверенности

Matthias Fleischer, Руководитель отдела разработки продукции

По доверенности

Sven Zimmermann, Главный руководитель отдела качества

21.2 Знаки соответствия нормам ЕС

Сведения о сертификатах EAC и декларациях соответствия, подтверждающих выполнение технических правил и требований Таможенного союза, представлены на сайтах www.stihl.ru/eac или могут быть затребованы по телефону в соответствующем местном представительстве STIHL, 📖 22.

22 Адреса

STIHL Головной офис

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstrasse 115
71336 Waiblingen
Germany

Дочерние компании STIHL

УКРАИНА

ТОВ «Андреас Штіль»
вул. Антонова 10, с. Чайки
08135 Київська обл., Україна
Телефон: +38 044 393-35-30
Факс: +380 044 393-35-70
Гаряча лінія: +38 0800 501 930
E-mail: info@stihl.ua

Представительства STIHL

КАЗАХСТАН

Представительство
ANDREAS STIHL AG & Co. KG
ул. Шагабутдинова, 125А, оф. 2
050026 Алматы, Казахстан
Горячая линия: +7 727 225 55 17

Импортеры STIHL

УКРАИНА

ТОВ «Андреас Штіль»
вул. Антонова 10, с. Чайки
08135 Київська обл., Україна

БЕЛАРУСЬ

ООО «БАЭРТ»
ул. Игнатенко, д. 2, пом. 102
220035, г. Минск, Беларусь

КАЗАХСТАН и КЫРГЫЗСТАН

ИП «ВОРОНИНА Д.И.»
пр. Райымбека 312
050005 Алматы, Казахстан

АРМЕНИЯ

ООО «ЮНИТУЛЗ»
ул. Г. Парпеци 22
0002 Ереван, Армения

Oriģinālās lietošanas instrukcijas tulkojums
0000011982_001_LV

Saturs

1 Priekšvārds ... 315
2 Informācija par šo lietošanas instrukciju ... 316
3 Pārskats ... 316
4 Drošības norādījumi ... 317
5 Šķeldotāja sagatavošana darbam ... 323
6 Šķeldotāja salikšana ... 323
7 Šķeldotāja uzpilde ... 325
8 Motora iedarbināšana un izslēgšana ... 325
9 Šķeldotāja pārbaude ... 326
10 Darbs ar šķeldotāju ... 326
11 Pēc darba ... 327
12 Transportēšana ... 327
13 Uzglabāšana ... 327
14 Tīrīšana ... 328
15 Apkope ... 328
16 Remonts ... 331
17 Traucējumu novēršana ... 331
18 Tehniskie dati ... 332
19 Rezerves daļas un piederumi ... 333
20 Utilizēšana ... 333
21 ES atbilstības deklarācija ... 333
22 UKCA – Apvienotās Karalistes atbilstības deklarācija ... 333
23 Adreses ... 334

Iespiesta uz hloru nesaturoša, balināta papīra.
Papīru var pārstrādāt.

1 Priekšvārds

Cienītais klient, cienījamā kliente!

Mēs priecājamies, ka esat izvēlējies STIHL. Mēs attīstām un ražojam savus augstākās kvalitātes izstrādājumus atbilstoši savu klientu prasībām. Šādi rodas izstrādājumi, kas ir īpaši uzticami arī smagos apstākļos.

STIHL nodrošina arī augstāko servisa kvalitāti. Mūsu tirgotāji garantē profesionālas konsultāci-

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2025
0478-216-9911-A. VA0.J25.

jas un apmācību, kā arī visaptverošu tehnisku apkalpošanu.

STIHL vienmēr ilgtspējīgu un atbildīgu rūpējas par dabu. Šī lietošanas instrukcija sniedz jums atbalstu, lai jūs ilgstoši, droši un videi draudzīgi varētu lietot savu STIHL Produkt ražojumu.

Mēs pateicamies par jūsu uzticību un vēlam jums izdošanos ar jūsu STIHL izstrādājumu.

Dr. Nikolas Stihl

SVARĪGI! PIRMS LIETOŠANAS IZLASIET UN SAGLABĀJIET.

2 Informācija par šo lietošanas instrukciju

2.1 Piemērojamie dokumenti

Šī lietošanas pamācība ir ražotāja oriģinālās lietošanas instrukcijas tulkojums saskaņā ar EK direktīvu 2006/42/EC.

Piemērojami ir vietējie drošības noteikumi.

2.2 Brīdinājuma norāžu apzīmēšana tekstā

BĪSTAMI

- Norāde sniedz informāciju par apdraudējumam, kas rada smagas traumas vai izraisa nāvi.
  - ► Minētās darbības var novērst smagas traumas vai nāvi.

BRĪDINĀJUMS

- Norāde sniedz informāciju par apdraudējumam, kas **var** izraisīt smagas traumas vai nāvi.
  - ► Minētās darbības var novērst smagas traumas vai nāvi.

NORĀDĪJUMS

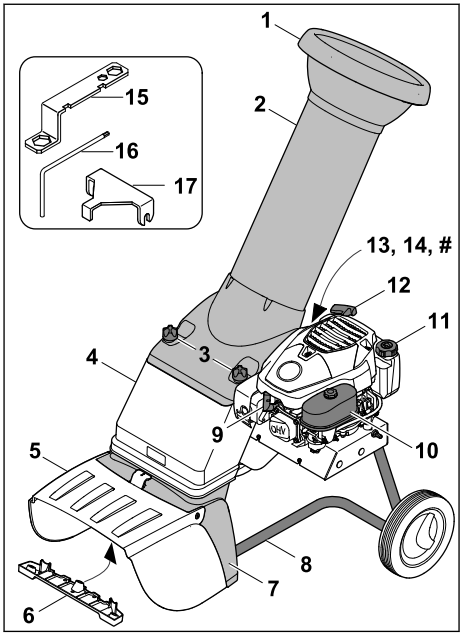
- Norāde sniedz informāciju par apdraudējumam, kas var izraisīt mantiskos bojājumus.
  - ► Minētās darbības var novērst mantiskos bojājumus.

2.3 Simboli tekstā

Šis simbols sniedz norādi uz nodaļu šajā lietošanas instrukcijā.

3 Pārskats

3.1 Šķeldotājs



1 **Piltuves augšdaļa ar rokturiem**
Piltuves augšdaļa ar rokturiem paredzēta šķeldotāja turēšanai un transportēšanai.

2 **Iepildes piltuve**
Iepildes piltuve uzņem smalcināmo materiālu.

3 **Noslēdzošās skrūves**
Noslēdzošās skrūves paredzētas iepildes piltuves nostiprināšanai pie pamatierīces.

4 **Pamatierīce**
Pamatierīcē tiek uzstādīts izmešanas pagarinājums, šasija un iepildes piltuve.

5 **Izmešanas vāks**
Izmešanas vāks noslēdz izmešanas kanālu.

6 **Līste**
Līste fiksē riteņa stiprinājumu izmešanas pagarinājumā.

7 **Izmešanas pagarinājums**
Izmešanas pagarinājums virza sasmalcināto materiālu uz zemi.

8 **Riteņa stiprinājums**
Riteņa stiprinājums balsta ierīci un paredzēts riteņu nostiprināšanai.

9 Aizdedzes sveces uzgalis
Aizdedzes sveces uzgalis savieno aizdedzes vadu ar aizdedzes sveci.

10 Gaisa filtrs
Gaisa filtrs filtrē motora iesūkto gaisu.

11 Degvielas tvertnes vāks
Degvielas tvertnes vāks noslēdz benzīna iepildes atveri.

12 Palaidējtroses rokturis
Palaidējtroses rokturis kopā ar ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi ir paredzēts motora iedarbināšanai.

13 Motoreļļas tvertnes vāks
Motoreļļas tvertnes vāks noslēdz atveri motoreļļas iepildei.

14 Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis ir paredzēts motora iedarbināšanai un izslēgšanai.

15 Kombinētā atslēga
Kombinētā atslēga ir paredzēta naža skrūves atbrīvošanai un nostiprināšanai.

16 Zvaigznītes atslēga
Zvaigznītes atslēga ir paredzēta zvaigznītes skrūvju pievilkšanai un atbrīvošanai.

17 Montāžas instruments
Montāžas instruments ir paredzēts naža diska atspiešanai un nostiprināšanai.

Jaudas datu plāksnīte ar iekārtas numuru

3.2 Simboli

Simboli uz šķeldotāja nozīmē:


Šis simbols apzīmē degvielas tvertnes vāku.


Šis simbols apzīmē motoreļļas tvertnes vāciņu.



Garantētais skaņas jaudas līmenis dB(A) saskaņā ar Direktīvu 2000/14/EK, lai varētu salīdzināt izstrādājumu trokšņu emisiju.


Neizmetiet ražojumu sadzīves atkritumos.



Motora ieslēgšana:
1 – Pārslēdziet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi uz **I**
2 – Izvelciet palaidējtroses rokturi



Motora izslēgšana:
Pārslēdziet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi uz **O**


Smalcināmā materiāla iepildes virziens

4 Drošības norādījumi

4.1 Brīdinājuma simboli

Brīdinājuma simboli uz šķeldotāja nozīmē:


Izlasiet, izprotiet un saglabājiet lietošanas instrukciju.


Nelaidiet tuvumā trešās personas.


Uzmanieties no rotējošiem nažiem. Neievietojiet rokas un kājas atverēs, ja motors darbojas.


Pirms transportēšanas, glabāšanas, apkopes vai remonta noņemiet aizdedzes sveces uzgali.


Lietojiet aizsargbrilles un dzirdes aizsarglīdzekļus.


Valkājiet aizsargcimdus.


Nelietojiet kā pakāpienu.


Nekad neievietojiet rokas, citas ķermeņa daļas vai apģērbu iepildes piltuvē vai izmešanas kanālā.

4.2 Nosacījumiem atbilstīga lietošana

Šķeldotājs STIHL GH 370.1 S paredzēts koku un dzīvžogu atgriezumu, kā arī resnu un sazarotu zaru ar maksimālo zara diametru 45 mm, šķeldošanai un sasmalcināšanai.
Šķeldotājs STIHL GH 370.1 S nav piemērots pārtikas produktu izgatavošanai, un to nedrīkst izmantot mērķim neatbilstošiem priekšmetiem, piemēram,
– akmeņi, stikls, plastmasas detaļas
– metāla daļas (stieples, naglas u.c.)

⚠ BRĪDINĀJUMS

- Ja šķeldotājs netiek izmantots atbilstoši noteikumiem, pastāv risks gūt smagas vai nāvējošas traumas un radīt materiālos zaudējumus.
  - ► Ievietojot vairākus tievus zarus vienlaicīgi, atsevišķu zaru diametru summa nedrīkst pārsniegt maksimālo zaru diametru.
  - ► Izmantojiet šķeldotāju tā, kā aprakstīts šajā lietošanas instrukcijā un motora lietošanas instrukcijā.

4.3 Prasības lietotājam

⚠ BRĪDINĀJUMS

- Lietotāji bez instruktāžas nespēj atpazīt vai novērtēt apdraudējumu, ko rada šķeldotājs. Lietotājs vai citas personas var gūt smagas vai nāvējošas traumas.



  - ► Izlasiet, izprotiet un saglabājiet lietošanas instrukciju.
  - ► Nododot šķeldotāju citai personai: nododiet arī šķeldotāja un motora lietošanas instrukciju.
  - ► Gādājiet, lai lietotājs ievērotu tālāk norādītās prasības:
    – Lietotājs ir atpūties.
    – Lietotājs fiziski, sensoriski un garīgi ir spējīgs vadīt šķeldotāju, kā arī ar to strādāt. Ja lietotāja fiziskās, sensorās vai garīgās spējas ir tikai ierobežotas, lietotājs drīkst strādāt tikai atbildīgās personas uzraudzībā vai saskaņā ar tās norādījumiem.
    – Lietotājs spēj atpazīt un novērtēt šķeldotāja radītos apdraudējumus.
    – Lietotājs ir iepaziniet ar ieslēgšanas/izslēgšanas slēdža darbību, lai ārkārtas situācijās varētu reaģēt ātri un pareizi.
    – Lietotājs apzinās, ka ir atbildīgs par negadījumiem un bojājumiem.
    – Lietotājs ir pilngadīgs vai atbilstoši valsts noteikumiem uzraudzībā tiek profesionāli apmācīts.
    – Pirms šķeldotāja pirmās lietošanas reizes lietotājs ir saņēmis STIHL tirgotāja vai cita speciālista instrukcijas.
    – Lietotāja rīcību neietekmē alkohols, medikamenti vai narkotiskās vielas.
    – Lietotājs apzinās, ka, pat lietojot šķeldotāji atbilstoši noteikumiem, saglabājas atlikušie riski.
  - ► Ja rodas neskaidrības: sazinieties ar STIHL tirgotāju.

4.4 Apģērbs un aprīkojums

⚠ BRĪDINĀJUMS

- Darba laikā lielā ātrumā gaisā var tikt uzmesti priekšmeti. Lietotājs var gūt savainojumus.



  - ► Nēsājiet cieši pieguļošas aizsargbrilles. Atbilstošām aizsargbrillēm mehāniskā izturība ir pārbaudīta saskaņā ar standartu EN 166 vai EN ISO 16321 vai valsts noteikumiem, un tās tiek tirgotas ar atbilstošu marķējumu.
  - ► Nēsājiet garas izturīga materiāla bikses.
- Darba laikā veidojas troksnis. Troksnis var sabojāt dzirdi.



  - ► Lietojiet dzirdes aizsarglīdzekļus.
- Nepiemērots apģērbs var ieķerties koksnē, krūmājos un šķeldotājā. Lietotāji, kuriem nav piemērota apģērba, var gūt smagas traumas.
  - ► Nēsājiet pieguļošu apģērbu.
  - ► Noņemiet šalles un rotaslietas.
- Darba laikā garus matus iespējams ievilkt šķeldotājā. Lietotājs var gūt smagus savainojumus.
  - ► Sasieniet un nostipriniet garus matus tā, lai tie atrastos virs pleciem.
- Ja lietotājam ir nepiemēroti apavi, viņš var paslīdēt. Lietotājs var gūt savainojumus.
  - ► Valkājiet izturīgus, slēgtus apavus ar neslīdošām zolēm.
- Darba laikā zari var atsisties. Tīrīšanas, apkopes vai transportēšanas laikā lietotājs var saskarties ar nažiem. Lietotājs var gūt savainojumus.



  - ► Vienmēr izmantojiet pieguļošus aizsargcimdus no caurduršanai un iegriešanai izturīga materiāla ar slēgtu aproci, lai nodrošinātu aizsardzību pret tādiem mehāniskiem riskiem kā caurduršana un iegriezumi. Tirdzniecībā ir pieejami piemē-

roti aizsargcimdi, kas ir pārbaudīti saskaņā ar standartu EN 388 vai valsts noteikumiem un ir atbilstoši marķēti.

- Nažu asināšanas laikā var tikt izmestas materiāla daļiņas. Lietotājs var gūt savainojumus.



► Nēsājiet cieši pieguļošas aizsargbrilles. Atbilstošām aizsargbrillēm mehāniskā izturība ir pārbaudīta saskaņā ar standartu EN 166 vai EN ISO 16321 vai valsts noteikumiem, un tās tiek tirgotas ar atbilstošu marķējumu.



► Vienmēr izmantojiet pieguļošus aizsargcimdus no caurdurošanai un iegriešanai izturīga materiāla ar slēgtu aproci, lai nodrošinātu aizsardzību pret tādiem mehāniskiem riskiem kā caurduršana un iegriezumi. Tirdzniecībā ir pieejami piemēroti aizsargcimdi, kas ir pārbaudīti saskaņā ar standartu EN 388 vai valsts noteikumiem un ir atbilstoši marķēti.

4.5 Darba zona un apkārtējā vide

⚠ BRĪDINĀJUMS

- Nepiederošas personas, bērni un dzīvnieki nespēt identificēt un pienācīgi novērtēt šķeldotāja un augšup izmesto priekšmetu radīto apdraudējumu. Nepiederošas personas, bērni un dzīvnieki var smagi savainoties vai zaudēt dzīvību, kā arī var rasties materiālie zaudējumi.
  - ► Neļaujiet nepiederošām personām, bērniem un dzīvniekiem uzturēties darba zonā.
  - ► Ievērojiet attālumu līdz priekšmetiem.
  - ► Neatstājiet šķeldotāju bez uzraudzības.
  - ► Nodrošiniet, lai bērni nevarētu rotaļāties ar šķeldotāju.
- Kad motors darbojas, no klusinātāja izplūst karstas atgāzes. Karstas atgāzes var aizdedzināt viegli uzliesmojošus materiālus un izraisīt ugunsgrēkus.
  - ► Nevērsiet atgāzu plūsmu viegli uzliesmojošu materiālu virzienā.

4.6 Drošs stāvoklis

4.6.1 Šķeldotājs

Šķeldotājs ir tehniski drošā stāvoklī, ja ir izpildīti šādi noteikumi:

– Šķeldotājs ir pilnībā samontēts.
  – Piltuves augšdaļa ir uzstādīta uz piltuves apakšdaļas.
  – Piltuves augšdaļā ir pareizi uzstādīta aizsardzība pret šļakatām un piltuves ieliktnis.
  – Iepildes piltuve ir uzstādīta uz pamatierīces, un abas noslēdzošās skrūves ir manuāli cieši pievilktas.
  – Ir uzstādīts izmešanas pagarinājums un izmešanas vāks.
  – Šasija ir pilnībā uzstādīta.
  – Ir uzstādīti, darbojas un nav izmainīti visi pārsegi un aizsargmehānismi.
  – Naži ir uzstādīti pareizi.
– Šķeldotājs nav bojāts.
– Ir noslēgts degvielas tvertnes vāks, un no šķeldotāja neizplūst benzīns.
– Ir noslēgts motoreļļas tvertnes vāks, un no šķeldotāja neizplūst motoreļļa.
– Šķeldotājs ir tīrs un sauss.
– Iepildes piltuvē nav smalcinámā materiāla.
– Vadības elementi darbojas, un tiem nav veiktas izmaiņas.
– Šim šķeldotājam ir uzstādīti oriģinālie STIHL piederumi.
– Piederumi ir uzstādīti pareizi.
– Nažu komplekts ir uzstādīts pareizi.
– Visi uzgriežņi, bultskrūves un skrūves ir stingri pieskrūvētas.

⚠ BRĪDINĀJUMS

- Ja stāvoklis nav drošs, detaļas var nedarboties pareizi, drošības ierīces var nedarboties, un var izplūst degviela. Personas var gūt smagas vai nāvējošas traumas.
  - ► Pirms lietošanas sākšanas vizuāli pārbaudiet tehniski drošu stāvokli.
  - ► Strādājiet ar pilnībā samontētu šķeldotāju.
  - ► Strādājiet ar nebojātu šķeldotāju.
  - ► Nodrošiniet, lai degvielas tvertnes vāks būtu aizvērts.
  - ► Ja no šķeldotāja izplūst degviela: nestrādājiet ar šķeldotāju un sazinieties ar STIHL tirgotāju.
  - ► Nodrošiniet, lai būtu aizvērts motoreļļas tvertnes vāks.
  - ► Ja no šķeldotāja izplūst motoreļļa: nestrādājiet ar šķeldotāju un sazinieties ar STIHL tirgotāju.
  - ► Ja šķeldotājs ir netīrs vai slapjš: notīriet un nožāvējiet šķeldotāju.
  - ► Ja vadības elementi nedarbojas vai ir izmainīti: nestrādājiet ar šķeldotāju.
  - ► Neveiciet šķeldotājam nekādas manipulācijas, lai izmainītu motora jaudu vai apgriezienu skaitu.
  - ► Uzstādiet oriģinālos, šim šķeldotājam paredzētos STIHL piederumus.
  - ► Uzstādiet piederumus, kā aprakstīts šajā vai piederuma lietošanas instrukcijā.

- ► Iebūvējiet nažu komplektu tā, kā aprakstīts šajā lietošanas instrukcijā.
- ► Cieši pievelciet uzgriežņus, bultskrūves un skrūves. Ievērojiet griezes momentu.
- ► Nomainiet nolietotas vai bojātas norādījuma plāksnītes.
- ► Ja rodas neskaidrības: sazinieties ar STIHL tirgotāju.

4.6.2 Naži

Šķeldotāja nažu komplekts sastāv no diviem pagriežamiem nažiem, kas ir tieši pieskrūvēti uz nažu diska.
Nažu komplekts ir tehniski drošā stāvoklī, ja ir izpildīti šādi noteikumi:
– Nažu disks, naži un piemontētās detaļas nav bojāti un ir pareizi uzstādīti.
– Naži nav deformēti un ir bez atskarpēm.
– Naži ir pareizi uzasināti un ir ievērots asināšanas leņķis, 🕮 18.2.
– Ir ievērots pagriežamo nažu minimālais attālums, 🕮 18.2.

⚠ BRĪDINĀJUMS

- Tehniski nedrošā stāvoklī var atdalīties un aizlidot nažu detaļas. Personas var gūt smagas traumas.
  - ► Strādājiet ar nebojātu nažu disku, nebojātiem nažiem un piemontētajām detaļām.
  - ► Pareizi uzstādiet nažu disku un nažus. Ievērojiet griezes momentu.
  - ► Strādājiet ar pareizi uzasinātiem nažiem.
  - ► Ja nav sasniegts pagriežamo nažu minimālais attālums: nomainiet nazi.
  - ► Ja rodas neskaidrības: sazinieties ar STIHL tirgotāju.

4.7 Degviela un uzpilde

⚠ BRĪDINĀJUMS

- Šim šķeldotājam lietotā degviela ir benzīns. Benzīns ir īpaši viegli uzliesmojošs. Ja benzīns nonāk saskarē ar atklātu liesmu vai karstiem priekšmetiem, tas var izraisīt ugunsgrēkus vai sprādzienus. Personas var gūt smagas vai nāvējošas traumas, un var rasties materiāli zaudējumi.
  - ► Sargiet benzīnu no karstuma un uguns.
  - ► Neizlaistiet benzīnu.
  - ► Ja benzīns ir izlaistīts: saslaukiet benzīnu ar drānu. Iedarbiniet motoru tikai pēc tam, kad visas šķeldotāja daļas ir sausas.
  - ► Nesmēķējiet.
  - ► Neveiciet uzpildi uguns tuvumā.
  - ► Pirms degvielas uzpildes: izslēdziet motoru un ļaujiet tam atdzist.
  - ► Ja degvielas tvertne ir jāiztukšo: dariet to brīvā dabā.
  - ► Motora iedarbināšanai jānotiek vismaz 3 metru attālumā no degvielas uzpildes vietas.
  - ► Nekad neuzglabājiet šķeldotāju telpās, ja ierīces degvielas tvertnē ir benzīns.
  - ► Nomainiet bojātus degvielas tvertnes vākus.
- Ieelpojot benzīna tvaikus, personas var saindēties.
  - ► Neieelpojiet benzīna tvaikus.
  - ► Uzpildiet degvielu tikai brīvā dabā.
- Darba laikā šķeldotājs sakarst. Benzīns izplešas, un degvielas tvertnē var veidoties pārspiediens. Atverot degvielas tvertnes vāciņu, benzīns var izšļakstīties. Izšļakstītais benzīns var aizdegties. Lietotājs var gūt smagus savainojumus.
  - ► Vispirms ļaujiet šķeldotājam atdzist un tikai tad atveriet degvielas tvertnes vāku.
- Apģērbs, kas nonācis saskarē ar benzīnu, var viegli aizdegties. Personas var gūt smagas vai nāvējošas traumas, un var rasties materiāli zaudējumi.
  - ► Ja apģērbs ir nonācis saskarē ar benzīnu: nomainiet apģērbu.
- Benzīns var apdraudēt apkārtējo vidi.
  - ► Neizlaistiet benzīnu.
  - ► Glabājiet benzīnu tikai tam paredzētās tvertnēs.
  - ► Likvidējiet benzīnu atbilstoši noteikumiem un videi nekaitīgā veidā.
- Ja benzīns saskaras ar ādu vai iekļūst acīs, var rasties ādas vai acu kairinājums.
  - ► Izvairieties no saskares ar benzīnu.
  - ► Nonākot saskarē ar ādu: attiecīgās ādas zonas nomazgāt ar lielu daudzumu ūdens un ziepēm.
  - ► Iekļūstot acīs: vismaz 15 minūtes skalojiet acis ar lielu ūdens daudzumu un vērsieties pie ārsta.
- Šķeldotāja aizdedzes iekārta veido dzirksteles. Dzirksteles var izkļūt ārpusē un viegli uzliesmojošā vai sprādzienbīstamā vidē var izraisīt ugunsgrēkus un sprādzienus. Personas var gūt smagas vai nāvējošas traumas, un var rasties materiāli zaudējumi.
  - ► Izmantojiet aizdedzes sveces, kas aprakstītas motora lietošanas instrukcijā.
  - ► Ieskrūvējiet un cieši pievelciet aizdedzes sveci.
  - ► Stingri uzspiediet aizdedzes sveces uzgali.
- Ja šķeldotājs tiek uzpildīts ar benzīnu, kas motoram ir nepiemērots, ir iespējami šķeldotāja bojājumi.

- ► Izmantojiet svaigu zīmola benzīnu, kas nesatur svinu.
- ► Ievērojiet norādījumus motora lietošanas instrukcijā.

4.8 Darbs

⚠ BRĪDINĀJUMS

- Ja šķeldotājs tiek lietots bez uzstādītiem pārsegiem un aizsargierīcēm, lietotāja rokas var nonākt nažu mehānisma rokās. Lietotājs var gūt smagus savainojumus.
  - ► Lietojiet šķeldotāju tikai ar uzstādītiem pārsegiem un aizsargierīcēm.
  - ► Nevelciet aiz startera troses, ja iepildes piltuve nav pienācīgi aizvērta un naži ir atsegti.



  - ► Nekad neievietojiet rokas vai citas ķermeņa daļas iepildes piltuvē, izmešanas atverē vai rotējošās daļās.
- Darba laikā lielā ātrumā gaisā var tikt uzmesti priekšmeti. Cilvēki un dzīvnieki var gūt traumas, kā arī iespējami mantiskie bojājumi.



  - ► Ja ierīce darbojas, nekad nelieciet seju vai citas ķermeņa daļas virs iepildes piltuves un izmešanas atveres priekšā.
  - ► Vienmēr turiet galvu un ķermeni drošā attālumā no iepildes atveres.
  - ► Aizsardzību pret šļakatām nedrīkst noņemt, atvāzt, ieķīlēt vai bojāt.
  - ► Valkājiet aizsargbrilles un aizsargcimdus.
- Uzpildot šķeldotāju, var rasties atsitieni. Lietotāju var smagi savainot atsistais smalcināmais materiāls un svešķermeņi.



  - ► Valkājiet aizsargcimdus, 🕮 4.4.



  - ► Valkājiet aizsargbrilles, 🕮 4.4.
  - ► Pareizi uzpildiet šķeldotāju. Ievērojiet ievietošanas virzienu un maksimālo zaru diametru.
  - ► Šķeldotāju drīkst uzpildīt tikai viena persona.
  - ► Lietojiet šķeldotāju tikai no darba zonas, 🕮 10.1.
  - ► Strādājiet tikai uz horizontālas, stingras un līdzenas virsmas.
  - ► Koku un dzīvžogu atgriezumus pārstrādājiet tikai svaigus. Apstrādājot sausu cieto materiālu, palielinās atsitiena risks.
  - ► Neievietojiet šķeldotāja atverēs lietošanai neparedzētus priekšmetus. Zaru materiālu un augu atliekas ievietojiet tikai tiem paredzētajās šķeldotāja atverēs.



  - ► Ievērojiet, lai smalcināmais materiāls neuzkrātos izmešanas kanālā.
  - ► Ievērojiet, lai smalcināšanas kamerā neiekļūtu svešķermeņi, piemēram, metāla detaļas, akmeņi, plastmasa, stikls u.c.
- Kad motors darbojas, rodas atgāzes. Ieelpotās atgāzes cilvēkiem var izraisīt saindēšanos.
  - ► Neieelpojiet atgāzes.
  - ► Strādājiet tikai brīvā dabā.
  - ► Sajūtot sliktu dūšu, galvassāpes, redzes traucējumus, dzirdes traucējumus vai reiboni: beidziet darbu un lūdziet ārsta palīdzību.
- Ja startera trose ātri atlec atpakaļ, plauksta un roka tiek ātrāk pievilktas pie motora, nekā iespējams atlaist trosi. Var rasties kaulu lūzumi, saspiedumi un sastiepumi.
  - ► Lēnām velciet startera trosi līdz jūtamai pretestībai, tad ātri izvelciet līdz rokas garumam, lai izvairītos no atsitiena.
- Noteiktās situācijās lietotājs vairs nevar koncentrēties darbam. Lietotājs var paklupt, nokrist un gūt smagus savainojumus.
  - ► Strādājiet mierīgi un pārdomāti.
  - ► Ja gaismas apstākļi un redzamības apstākļi ir slikti: nestrādājiet ar šķeldotāju.
  - ► Ar šķeldotāju strādājiet viens.



  - ► Nesagāziet šķeldotāju. Ja darbības laikā ierīce apgāžas: uzreiz izslēdziet motoru un noņemiet aizdedzes sveces uzgali.
  - ► Darba laikā stāviet uz zemes un saglabājiet līdzsvaru.
  - ► Ja esat noguris: pārtrauciet darbu.
  - ► Strādājiet tikai uz horizontālas un līdzenas virsmas.
- Rotējošie naži var savainot lietotāju. Lietotājs var gūt smagus savainojumus.



  - ► Nepieskarieties rotējošiem nažiem.
  - ► Pievērsiet uzmanību griezējinstrumenta inerces kustībai, kas var ilgt dažas sekundes arī pēc motora izslēgšanas līdz apstāšanās brīdim.



  - ► Ja kāds priekšmets bloķē nazi: izslēdziet motoru un noņemiet aizdedzes sveces uzgali. Tikai pēc tam izņemiet priekšmetu.
- Ja šķeldotāja smalcināšanas veids darba laikā mainās vai šķeldotājs darbojas neparasti, tas var nebūt tehniski drošā stāvoklī. Cilvēki var gūt smagas traumas, un var rasties materiālie zaudējumi.



- Pabeidziet darbu, izslēdziet motoru, noņemiet aizdedzes sveces uzgali un sazinieties ar STIHL tirgotāju.

⚠ BĪSTAMI

- Strādājot negaisa laikā, lietotājam var iespert zibens. Lietotājs var gūt smagus vai nāvējošus savainojumus.
  - Nestrādājiet negaisa laikā.

4.9 Transportēšana

⚠ BRĪDINĀJUMS

- Transportēšanas laikā šķeldotājs var apgāzties vai nevēlami pārvietoties. Personas var gūt traumas, un var rasties materiāli zaudējumi.
  - Izslēdziet motoru un noņemiet aizdedzes sveces uzgali.
  - Pagaidiet, līdz naži pārstāj griezties.
  - Gaidiet, līdz motors ir atdzisis.
  - Transportējiet šķeldotāju tikai ar tukšu tvertni.



- Lietojiet aizsargcimdus, lai izvairītos no savainojumiem, ko var izraisīt asas un karstas ierīces daļas.

  - Transportējiet šķeldotāju tikai vertikālā stāvoklī un ar uzstādītiem pārsegiem un aizsargierīcēm.
  - Transportējiet šķeldotāju ar uzstādītu iepildes piltuvi.
  - Transportējot ar transportlīdzekli: nostipriniet šķeldotāju ar savilcējsiksnām, siksnām vai tīklu tā, lai nekas nevarētu apgāzties un izkustēties.
- Šķeldotājs ir smags. Ja šķeldotāju nes viens lietotājs, viņš var savainoties.
  - Nesiet šķeldotāju divatā.

4.10 Glabāšana

⚠ BRĪDINĀJUMS

- Bērni nespēj atpazīt un novērtēt šķeldotāja radīto apdraudējumu. Bērni var gūt smagas traumas.
  - Izslēdziet motoru un noņemiet aizdedzes sveces uzgali.
  - Glabājiet šķeldotāju bērniem nepieejamās vietās.
- Brīvi pieejami naži var izraisīt personu un dzīvnieku savainojumus.
  - Glabājiet šķeldotāju tikai ar uzstādītu iepildes piltuvi.
- Metāla detaļas mitruma ietekmē var rūsēt. Tā var sabojāt šķeldotāju.
  - Glabājiet šķeldotāju tīru un sausu.
- Ja šķeldotājs tiek novietots glabāšanai uz slīpām virsmām, tas var nejauši noripot vai apgāzties. Personas var gūt traumas, un var rasties materiāli zaudējumi.
  - Glabājiet šķeldotāju tikai uz līdzenām virsmām.
- Ja šķeldotājs tiek glabāts ilgāk:
  - Iztukšojiet degvielas tvertni un noņemiet aizdedzes sveces uzgali.

4.11 Tīrīšana, apkope un remonts

⚠ BRĪDINĀJUMS

- Ja tīrīšanas, apkopes vai remonta laikā ir ieslēgts motors, personas var gūt nopietnus vai nāvējošus savainojumus, kā arī var rasties materiāli zaudējumi.



- Izslēdziet motoru, ļaujiet atdzist un noņemiet aizdedzes sveces uzgali.

  - Darbos pie šķeldotāja bez uzstādītas iepildes piltuves: nofiksējiet nažu disku, 🕮 15.4.
- Pēc motora darbošanās klusinātājs un motors var būt ļoti karsti. Cilvēki var apdedzināties.
  - Nogaidiet, līdz klusinātājs un motors ir atdzisuši.
- Kodīgi tīrīšanas līdzekļi, tīrīšana ar ūdens strūklu, tekošu ūdeni vai smailiem priekšmetiem var radīt šķeldotāja vai nažu bojājumus. Ja šķeldotājs un naži netiek pareizi tīrīti, detaļas vairs var nedarboties pareizi un drošības ierīces var nedarboties vispār. Personas var gūt smagas traumas.
  - Tīriet šķeldotāju un nažus tā, kā aprakstīts šajā lietošanas instrukcijā.
  - Darbos pie šķeldotāja bez uzstādītas iepildes piltuves: nofiksējiet nažu disku, 🕮 15.4.
- Ja šķeldotājam vai nažiem netiek veikta pareiza apkope vai remonts, detaļas vairs var nedarboties pareizi un drošības ierīces var nedarboties vispār. Personas var gūt smagas vai nāvējošas traumas.
  - Neveiciet šķeldotāja apkopi vai remontu pats.
  - Ja nepieciešama šķeldotāja apkope vai remonts: vērsieties pie STIHL tirgotāja.
  - Veiciet nažu apkopi tā, kā aprakstīts šajā lietošanas instrukcijā.
- Nažu tīrīšanas, apkopes vai remonta laikā lietotājs var sagriezties ar asajām griezējmalām. Lietotājs var gūt savainojumus.



► Valkājiet aizsargcimdus, 🕮 4.4.

► Nofiksējiet nažu disku, 🕮 15.4.
► Strādājiet uzmanīgi.

- Asinot nazi, tas var sakarst. Lietotājs var gūt apdegumus.
  ► Nogaidiet, līdz nazis ir atdzisis.



► Valkājiet aizsargcimdus, 🕮 4.4.

- Šķeldotāja naži var kustēties arī tad, kad motors ir izslēgts. Veicot nažu apkopi, lietotājs var gūt savainojumus no kustīgajiem nažiem.



► Valkājiet aizsargcimdus, 🕮 4.4.

► Nofiksējiet nažu disku, 🕮 15.4.
► Strādājiet uzmanīgi.

- Ja nažu montāžas laikā netiek ievēroti norādītie griezes momenti, naži nav droši nostiprināti. Darbos ar šķeldotāju naži var atvienoties un lietotājs var smagi savainoties.
  ► Ievērojiet griezes momentus.

5 Šķeldotāja sagatavošana darbam

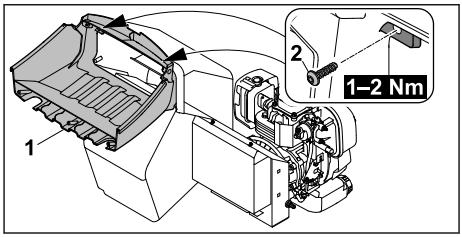
Pirms darba sākšanas jāveic tālāk minētās darbības:

► Noņemiet iepakojuma materiālu un transportēšanas drošinātājus.
► Pārliecinieties, ka tālāk minētās detaļas ir tehniski drošā stāvoklī:
  – Šķeldotājs, 🕮 4.6.1.
  – Naži, 🕮 4.6.2.
► Notīriet šķeldotāju, 🕮 14.1.
► Pārbaudiet nažus, 🕮 9.2.
► Novietojiet šķeldotāju uz līdzenas un cietas pamatnes, uz kuras tas nevar slīdēt un apgāzties.
► Pārbaudiet motoreļļas līmeni, 🕮 6.6.
► Uzpildiet šķeldotāju, 🕮 7.1.
► Pārbaudiet vadības elementus, 🕮 9.1.
► Ja darbības nav iespējams veikt: neizmantojiet šķeldotāju un lūdziet STIHL tirgotāja palīdzību.

6 Šķeldotāja salikšana

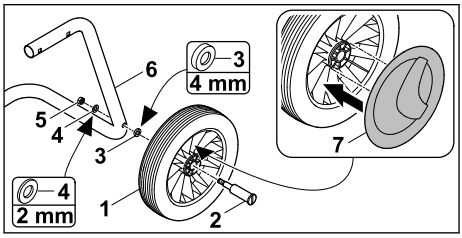
6.1 Izmešanas pagarinājuma montāža

► Uzmanīgi novietojiet šķeldotāju uz līdzenas virsmas.



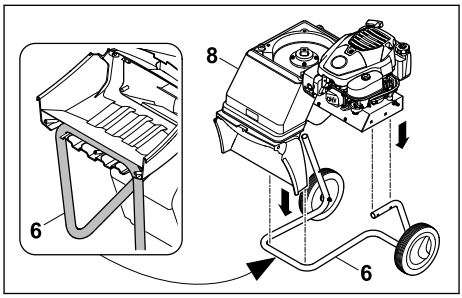
► Izmešanas pagarinājumu (1) uzspraudiet uz pamatierīces.
► Ieskrūvējiet zvaigznītes skrūves P5×20 (2) un pievelciet ar 1–2 Nm.

6.2 Šasijas uzstādīšana

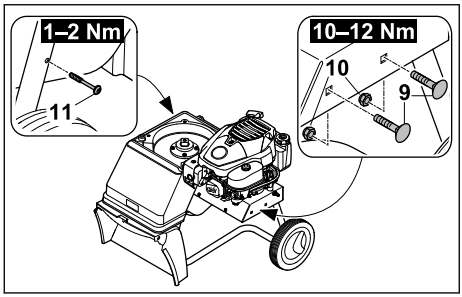


► Riteni (1) ar riteņa bultskrūvi (2), paplāksni (3), paplāksni (4) un uzgriezni (5) nostipriniet pie riteņa stiprinājuma (6).
► Uzspiediet riteņa vāku (7) uz riteņa (1).

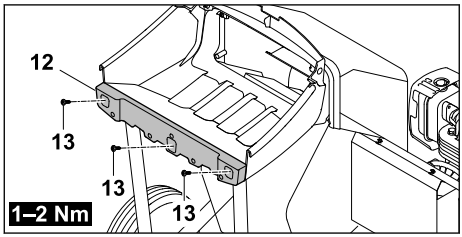
Atkārtojiet procesu otrā pusē.



► Novietojiet riteņa stiprinājumu (6) un līdzenas virsmas un uzlieciet pamatierīci (8).



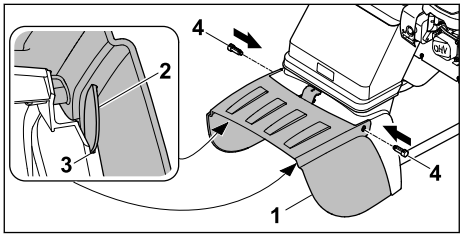
- Pusapaļas galvas skrūves (9) motora pusē ievietojiet caur urbumiem, ieskrūvējiet sprostuzgriežņus (10), bet nepievelciet.
- Ieskrūvējiet zvaigznītes skrūvi P5×50 (11) prom no motora vērstajā pusē un pievelciet ar 1–2 Nm.
- Sprostuzgriežņus (10) motora pusē pievelciet ar 10–12 Nm.



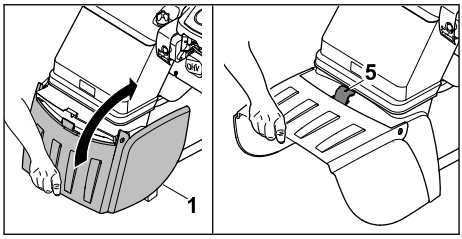
- Uzmanīgi pārlieciet šķeldotāju uz aizmuguri.
- Uzlieciet līsti (12) un pievelciet zvaigznītes skrūves P5×20 (13) ar 1–2 Nm.
- Uzstādiet šķeldotāju.

6.3 Izmešanas vāka montāža

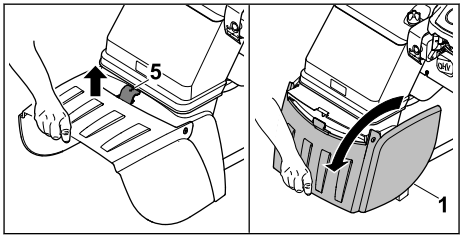
- Novietojiet šķeldotāju uz līdzenas virsmas.



- Uzlieciet izmešanas vāku (1) uz izmešanas pagarinājuma. Iekabinot uzraugiet, lai vāka iekšpusē, labajā un kreisajā pusē esošā riba (2) precīzi iegultu izmešanas pagarinājuma (3) gropē.
- Bultskrūvi (4) kreisajā un labajā pusē vienā līmenī uzmanīgi iesitiet ar āmuru.



- Lai smalcinātu, atvāziet izmešanas vāku (1) uz augšu un dzirdami ļaujiet nofiksēties noslēdzošajai mēlītei (5) izmešanas pagarinājumā.

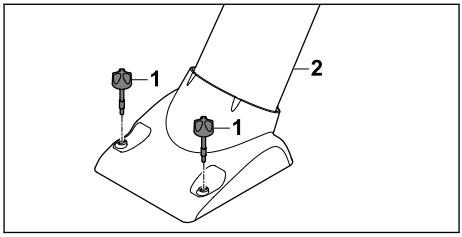


- Lai transportētu vai uzglabājot taupītu vietu, viegli paceliet noslēdzošo mēlīti (5) un nolaidiet izmešanas vāku (1) uz leju.

6.4 Nažu komplekta montāža

- Nažu komplekta montāža, 🕮 15.5.2.

6.5 Iepildes piltuves montāža



- Pirmajā montāžā: ievietojiet noslēdzošās skrūves (1) iepildes piltuves gareniskajā atvērumā un ar spēku pilnīgā ieskrūvējiet.
  Pēc pirmās montāžas noslēdzošās skrūves (1) ir savienotas ar iepildes piltuvi (2), lai tās nevarētu pazaudēt.
- Iepildes piltuves (2) montāža, 🕮 15.3.

6.6 Motoreļļas iepilde

Motoreļļa eļļo un dzesē motoru.

Motoreļļas specifikācija un iepildes daudzums ir norādīts motora lietošanas instrukcijā.

NORĀDĪJUMS

- Piegādes stāvoklī motoreļļa nav iepildīta. Ja, iedarbinot motoru, motoreļļas nav vai tās ir pārāk maz, ir iespējami šķeldotāja bojājumi.
  - ► Pirms katras iedarbināšanas reizes pārbaudiet motoreļļas uzpildes līmeni un nepieciešamības gadījumā papildiniet motoreļļu.

► Iepildiet motoreļļu tā, kā aprakstīts motora lietošanas instrukcijā.

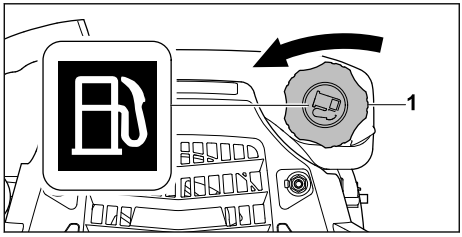
7 Šķeldotāja uzpilde

7.1 Šķeldotāja uzpilde

NORĀDĪJUMS

- Ja šķeldotājs netiek uzpildīts ar pareizu degvielu, var rasties šķeldotāja bojājumi.
  - ► Izmantojiet svaigu zīmola benzīnu, kas nesatur svinu.
  - ► Ievērojiet norādes motora lietošanas instrukcijā.

► Izslēdziet motoru.
► Novietojiet šķeldotāju uz līdzenas un cietas pamatnes, uz kuras tas nevar slīdēt un apgāzties.
► Ar mitru drāniņu notīriet zonu ap degvielas tvertnes vāku.



► Grieziet degvielas tvertnes vāku (1) pretēji pulksteņrādītāja virzienam un noņemiet.
► Izmantojot piemērotu iepildes palīgierīci, iepildiet benzīnu maksimāli līdz ielietnes apakšmalai.
► Uzlieciet degvielas tvertnes vāku (1) uz degvielas tvertnes un aizgrieziet pulksteņrādītāja virzienā.

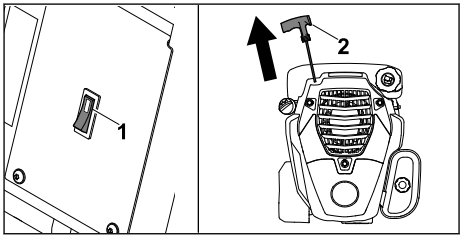
8 Motora iedarbināšana un izslēgšana

8.1 Motora ieslēgšana

⚠ BRĪDINĀJUMS

- Ja motora palaides brīdī šķeldotājā atrodas smalcināmais materiāls, tas var tikt izmests un lietotājs var tikt savainots.
  - ► Pirms ieslēgšanas izņemiet smalcināmo materiālu no piltuves un izmešanas kanāla.

► Novietojiet šķeldotāju uz līdzenas un cietas pamatnes, uz kuras tas nevar slīdēt un apgāzties.
► Uzspraudiet aizdedzes sveces uzgali.

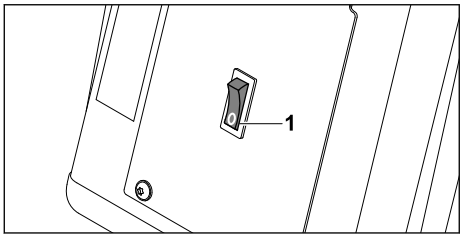


► Pārslēdziet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (1) pozīcijā **I**.
► Palaidējtroses rokturi (2) lēnām izvelciet līdz kompresijas pretestības punktam, tad spēcīgi izvelciet to tādā garumā, cik atļauj jūsu roka.
  - ► Startera trosi lēni vadiet atpakaļ, lai starteris to varētu pareizi uztīt.
► Atkārtojiet iedarbināšanu, līdz motors sāk darboties.
► Ja motors neiedarbinās: ievērojiet motora lietošanas instrukciju.
► Pirms tiek sākta smalcināmā materiāla uzpilde, motoram jāsasniedz maksimālais apgriezienu skaits (tukšgaitas apgriezienu skaits).
► Nesagāziet šķeldotāju, kad darbojas motors.

8.2 Motora izslēgšana

NORĀDĪJUMS

- Izslēdziet motoru tikai tad, ja smalcināmais materiāls vairs neatrodas nažu mehānismā, lai izvairītos no nosprostošanās riska, atsākot lietošanu.



- Pārslēdziet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (1) pozīcijā **O**.
  Motors izslēdzas.
- Pagaidiet, līdz naži pārstāj griezties.

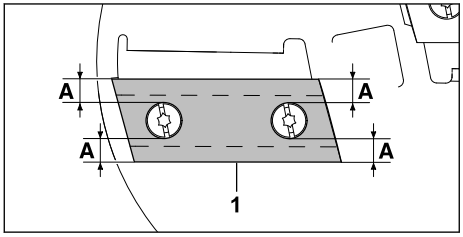
9 Šķeldotāja pārbaude

9.1 Vadības elementu pārbaude

- Iedarbiniet motoru.
- Pārslēdziet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (1) pozīcijā **O**.
  Motors izslēdzas.
- Ja motors neizslēdzas: neizmantojiet šķeldotāju un lūdziet STIHL tirgotāja palīdzību.
  Bojāts ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis.

9.2 Nažu pārbaude

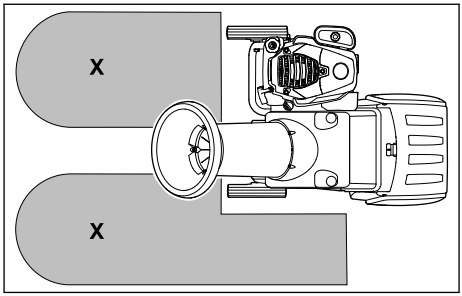
- Demontējiet iepildes piltuvi, 🕮 15.2.
- Nofiksējiet nažu disku, 🕮 15.4.
- Pārbaudiet, vai nazis nav bojāts vai nodilis.



- **Pagriežamais nazis** (1): izmēriet attālumu (A) starp urbumu un griezējmalu vairākās vietās. Ja nav sasniegts minimālais attālums (6 mm): pagrieziet vai nomainiet nazi.
- Ja rodas neskaidrības: sazinieties ar STIHL tirgotāju.

10 Darbs ar šķeldotāju

10.1 Lietotāja darba zona



- Šķeldotāja lietošanas laikā vienmēr uzturieties atzīmētajā darba zonā (X).

NORĀDĪJUMS

- Virsma, uz kuras stāv lietotājs, nedrīkst atrasties augstāk par virsmu, uz kuras novietota ierīce.

10.2 Smalcināšana

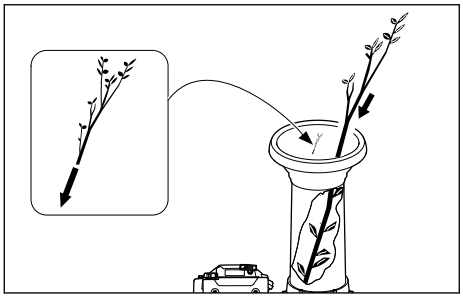
Šķeldotājs galvenokārt ir paredzēts šādu materiālu pārstrādei: resni un ļoti sazaroti zari, koku vai dzīvžogu atgriezumi.

– Maksimālais zaru diametrs: 45 mm

NORĀDĪJUMS

- Ievietojot vairākus tievus zarus vienlaicīgi, atsevišķu zaru diametru summa nedrīkst pārsniegt maksimālo zaru diametru.
- Uzpildot ar mitriem vai slapjiem mīkstajiem materiāliem, nažu mehānisms var nosprostoties.

- Novietojiet šķeldotāju uz līdzenas un cietas pamatnes, uz kuras tas nevar slīdēt un apgāzties.
- Atveriet izmešanas vāku.
- Iedarbiniet motoru.
- Uzgaidiet, līdz šķeldotājs ir sasniedzis maksimālo apgriezienu skaitu (tukšgaitas apgriezienu skaits).
- Ņemiet vērā darba zonu, 🕮 10.1



- Smalcināmais materiāls lēnām jāvirza gar piltuves kreiso sienu līdz nažu mehānismam. Ierīce pati ievelk smalcināmo materiālu.
- Cietus materiālus ievirziet tikai aprakstītajā virzienā.
- Nepārslogojiet motoru, samazinoties apgriezienu skaitam, samaziniet uzpildi.

11 Pēc darba

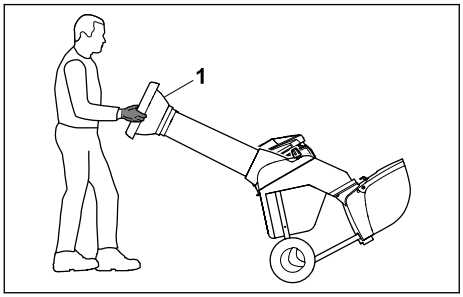
- Izslēdziet motoru, ļaujiet atdzist un noņemiet aizdedzes sveces uzgali.
- Notīriet šķeldotāju, 🕮 14.1.

12 Transportēšana

12.1 Šķeldotāja transportēšana

- Izslēdziet motoru, ļaujiet atdzist un noņemiet aizdedzes sveces uzgali.
- Transportējiet šķeldotāju tikai ar tukšu tvertni.
- Transportējiet šķeldotāju tikai ar uzstādītu iepildes piltuvi.

Šķeldotāja vilkšana vai stumšana

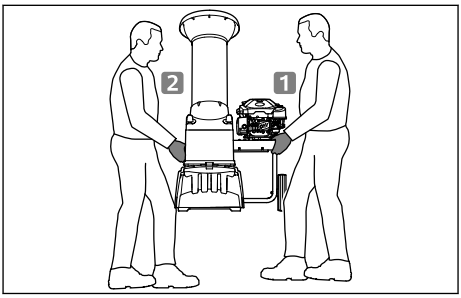


- Turiet šķeldotāju aiz piltuves augšdaļas (1) un sagāziet uz aizmuguri.
- Lēnām velciet vai stumiet šķeldotāju.

Šķeldotāja pacelšana vai nešana

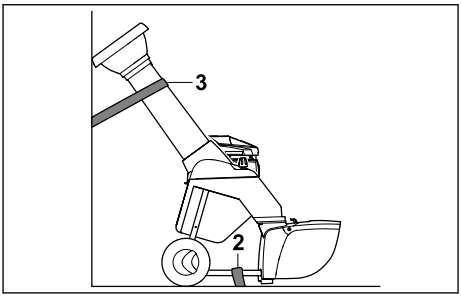
⚠ BRĪDINĀJUMS

- Šķeldotājs ir ļoti smags, šķeldotāja pacelšanas vai nešanas laikā lietotājs var savainoties.
  - Pēc iespējas nenesiet šķeldotāju, bet gan stumiet vai izmantojiet piemērotu pacelšanas ierīci.
  - Lietojiet piemērotu aizsargapģērbu, kas nosedz apakšdelmus un ķermeņa augšdaļu.



- Satveriet šķeldotāju zem motora (1. persona).
- Satveriet šķeldotāju aiz korpusa prom no motora vērstajā pusē (2. persona).
- Vienlaikus paceliet šķeldotāju.

Šķeldotāja transportēšana transportīdzeklī



- Transportējiet šķeldotāju vertikālā stāvoklī.
- Nostipriniet šķeldotāju ar piemērotiem nostiprināšanas līdzekļiem pie riteņa stiprinājuma (2) vai iepildes piltuves (3) pret apgāšanos un slīdēšanu.

13 Uzglabāšana

13.1 Šķeldotāja glabāšana

- Ļaujiet šķeldotājam atdzist un noņemiet aizdedzes sveces uzgali.

- ► Glabājiet šķeldotāju tā, lai būtu izpildīti šādi nosacījumi:
  - – Šķeldotājs nevar apgāzties un kustēties.
  - – Šķeldotājs atrodas bērniem nepieejamā vietā.
  - – Šķeldotājs ir tīrs un sauss.
  - – Šķeldotājs ir aizsargāts pret putekļiem.
  - – Šķeldotājs ir aizsargāts pret mitrumu un augstu temperatūru.
  - – Šķeldotājs ir tehniski drošā stāvoklī, 🕮 4.6.1.

  Ja šķeldotājs tiek glabāts ilgāk par 3 mēnešiem, papildus ievērojiet:
  - ► Iztukšojiet degvielas tvertni (iztukšojiet tikai brīvā dabā).
  - ► Nomainiet motoreļļu tā, kā aprakstīts motora lietošanas instrukcijā.
  - ► Izskrūvējiet aizdedzes sveci un 3 ml motoreļļas iepildiet caur aizdedzes sveces atveri motorā.
  - ► Vairākas reizes izvelciet un atlaidiet palaidējtroses rokturi.

⚠ BRĪDINĀJUMS

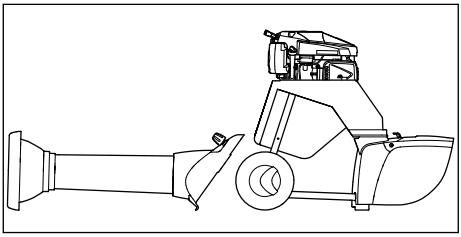
- ■ Ja ar noņemtu aizdedzes sveces uzgali tiek izvilkts palaidējtroses rokturis, var rasties dzirksteles. Dzirksteles var aizdedzināt izplūstošus benzīna tvaikus un izraisīt ugunsgrēku un sprādzienu. Personas var gūt smagas vai nāvējošas traumas, un var rasties materiāli zaudējumi.
  - ► Turiet aizdedzes sveces uzgali drošā attālumā no aizdedzes sveces.

- ► Ieskrūvējiet un cieši pievelciet aizdedzes sveci.

14 Tīrīšana

14.1 Šķeldotāja tīrīšana

- ► Ļaujiet šķeldotājam atdzist un noņemiet aizdedzes sveces uzgali.
- ► Demontējiet iepildes piltuvi, 🕮 15.2



- ► Tīriet šķeldotāju tikai attēlotajā pozīcijā.
- ► Tīriet šķeldotāju ar mīkstu suku vai mitru drānu.
- ► Notīriet dzesēšanas ribas, ventilatora ratu, zonu ap gaisa filtru un motora izpūtēju.
- ► Ar koka nūju, mīkstu suku vai mitru drānu notīriet nažu komplektu un apkārt esošo zonu.
- ► Aizsargājiet nažus un smalcināšanas kameru pret koroziju (piemēram, ar rapšu eļļu).
- ► Ja nepieciešams, lietojiet specializētu tīrīšanas līdzekli (piemēram, STIHL specializēto tīrīšanas līdzekli).

15 Apkope

15.1 Apkopes intervāli

Apkopes intervāli ir atkarīgi no apkārtējiem vides apstākļiem un darba apstākļiem. STIHL iesaka šādus apkopes intervālus:

Motors

- ► Motora apkopi veiciet tā, kā aprakstīts motora lietošanas instrukcijā, it īpaši regulāri pārbaudiet eļļas līmeni un filtru.
- ► Dzesēšanas ribas uzturiet tīras.

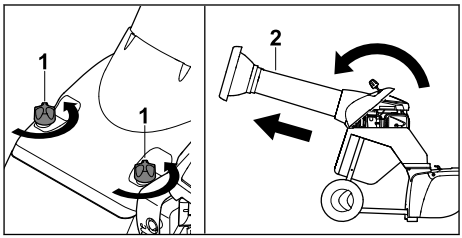
Šķeldotājs

- ► Katrreiz pirms lietošanas pārbaudiet, vai nazis nav bojāts vai nodilis.
- ► Ik pēc 10 darba stundām pārbaudiet, vai ķīļsiksnai nav bojājumu un nodiluma. Pārbaudiet ķīļsiksnas spriegojumu un, ja nepieciešams, iestatiet, 🕮 15.8.
- ► Reizi gadā lieciet STIHL tirgotājam veikt šķeldotāja pārbaudi.

Aktuālās tirgotāju adreses ir pieejamas attiecīgās valsts STIHL pārstāvja vietnē www.stihl.com.

15.2 Iepildes piltuves demontāža

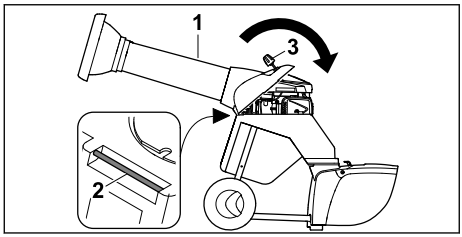
- ► Novietojiet šķeldotāju uz līdzenas virsmas un ļaujiet atdzist.



- ► Atskrūvējiet noslēdzošās skrūves (1), līdz tās var brīvi griezties.
- ► Sagāziet iepildes piltuvi (2) uz aizmuguri un noņemiet.

15.3 Iepildes piltuves montāža

- ► Novietojiet šķeldotāju uz līdzenas virsmas.



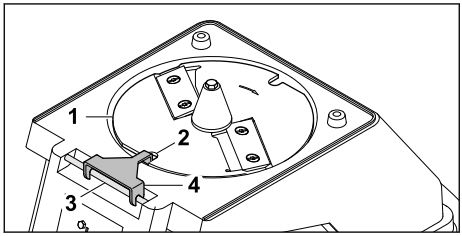
- Nostipriniet iepildes piltuvi (1) šarnīrā (2) pamatierīcē un sasveriet uz priekšu.
- **Vienlaicīgi** pievelciet abas noslēdzošās skrūves (3).
- Pārbaudiet, vai iepildes piltuve (1) ir pareizi iekabināta šarnīrā (2).

15.4 Nažu diska fiksācija un atbrīvošana

NORĀDĪJUMS

- Pirms darbiem pie šķeldotāja bez uzstādītas iepildes piltuves, piemēram, apkopes darbiem, nofiksējiet nažu disku.
- Pirms lietošanas atsākšanas noņemiet fiksāciju.

- Demontējiet iepildes piltuvi, 🕮 15.2

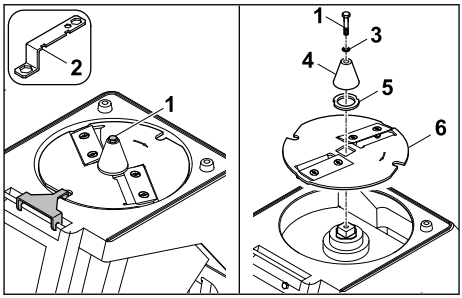


- Pagrieziet nažu disku (1) tiktāl, līdz atvere (2) atrodas šarnīra (3) priekšpusē.
- Iekabiniet montāžas instrumentu (4) šarnīrā (3) un ievietojiet atverē (2).
  Nažu disks ir nofiksēts.
- Lai atbrīvotu fiksāciju: izņemiet montāžas instrumentu (4).

15.5 Nažu komplekta demontāža un montāža

15.5.1 Nažu komplekta demontāža

- Nofiksējiet nažu disku, 🕮 15.4.

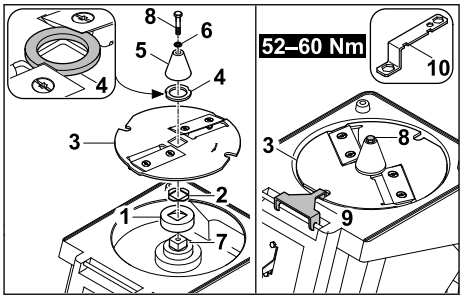


- Atbrīvojiet naža skrūvi (1) ar kombinēto atslēgu (2) un pilnībā izskrūvējiet.
- Izņemiet sprostpaplāksni (3), novirzītāju (4), augšējo starplikas gredzenu (5) un nažu disku (6).

15.5.2 Nažu komplekta montāža

NORĀDĪJUMS

- Ievērojiet montāžas secību un griezes momentu.
- Montāžas laikā ievērojiet augšējā starplikas gredzena (4) pareizu pozīciju attiecībā pret abiem nažiem.



- Uzlieciet aizsargvāciņu (1), apakšējo starplikas gredzenu (2), nažu disku (3), augšējo starplikas gredzenu (4), novirzītāju (5) un sprostpaplāksni (6) uz nažu stiprinājuma (7) un ievietojiet naža skrūvi (8).
- Nofiksējiet nažu disku (3) ar montāžas instrumentu (9), 🕮 15.4.
- Ieskrūvējiet naža skrūvi (8) ar kombinēto atslēgu (10) un pievelciet ar 52–60 Nm.
- Atbrīvojiet fiksāciju, 🕮 15.4.
- Iepildes piltuves montāža, 🕮 15.3.

15.6 Naža pagriešana

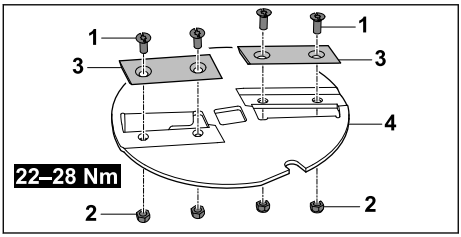
⚠ BRĪDINĀJUMS

- Rīkojoties ar vaļīga nažu diska nažiem, lietotājs var gūt savainojumus.
  - ► Pirms nažu demontāžas vai montāžas iespīlējiet nažu disku.

NORĀDĪJUMS

- Neasu pagriežamo nazi var vienreiz pagriezt.

► Nažu komplekta demontāža, 🕮 15.5.1



- ► Atskrūvējiet skrūves (1) un noņemiet kopā ar uzgriežņiem (2).
- ► Noņemiet nazi (3).
- ► Notīriet nažu disku (4).
- ► Pagrieziet nazi (3) un ar brīvu aso malu novietojiet to uz nažu diska un savietojiet urbumus.
  - ► Ievērojiet minimālo attālumu starp urbumu un griezējmalu, pēc vajadzības nomainiet nazi, 🕮 9.2.
- ► Urbumos ievietojiet skrūves (1), ieskrūvējiet uzgriežņus (2) un pievelciet ar 22–28 Nm.
- ► Nažu komplekta montāža, 🕮 15.5.2.
- ► Atbrīvojiet fiksāciju, 🕮 15.4.
- ► Iepildes piltuves montāža, 🕮 15.3.

15.7 Nažu asināšana

Ir jāuzasina vai jānomaina naži, kuru asmeņi no abām pusēm ir neasi.

NORĀDĪJUMS

- Lai pareizi uzasinātu nažus, ir daudz jātrenējas. Neasi un nepareizi uzasināti naži palielina atsitiena risku.
  - ► STIHL iesaka nažu asināšanu uzticēt STIHL tirgotājam.

- ► Lai uzasinātu nažus, demontējiet nažu komplektu un nažus, 🕮 15.5.1.
- ► Uzasiniet nažu asmeņus. Ievērojiet asināšanas leņķi un dzesējiet nazi, 🕮 18.2. Asināšanas laikā nazim nedrīkst rasties zila nokrāsa.
- ► Pirms montāžas pārbaudiet nažus, 🕮 9.2.
  - ► Ja nažos ir manāmi robi vai plaisas vai arī sasniegta nodiluma robeža, nomainiet nažus.
- ► Ja rodas neskaidrības: sazinieties ar STIHL tirgotāju.

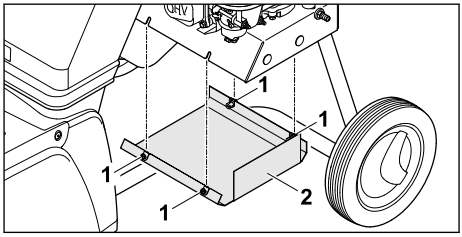
15.8 Ķīļsiksnas spriegojuma pārbaude un iestatīšana

NORĀDĪJUMS

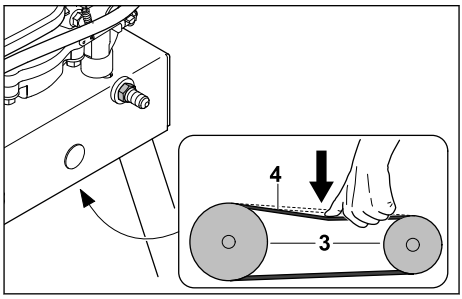
- Pārāk zems ķīļsiksnas spriegojums palielina ķīļsiksnas nodilumu, pārāk augsts spriegojums var izraisīt gultņu bojājumus.
  - ► STIHL iesaka ķīļsiksnas iestatīšanu uzticēt STIHL tirgotājam.

- ► Novietojiet šķeldotāju uz līdzenas virsmas, ļaujiet atdzist un noņemiet aizdedzes sveces uzgali.

Ķīļsiksnas spriegojuma pārbaude

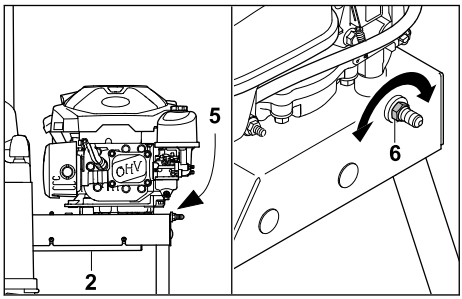


- ► Atskrūvējiet skrūves (1) un noņemiet siksnas aizsargplāksni (2).



- ► Ar īkšķi uzspiediet starp abiem ķīļsiksnas skriemeļiem (3) uz ķīļsiksnas (4). Ķīļsiksnai jāiespiežas apm. 10 mm.

Ķīļsiksnas spriegojuma iestatīšana



- Atskrūvējiet motora skrūvsavienojumu konsolē: atskrūvējiet motora stiprinājuma 3 skrūves (5), bet neizskrūvējiet.
- Griežot iestatīšanas uzgriezni (5), iestatiet ķīļsiksnas spriegojumu.
- Pievelciet motora stiprinājuma (5) skrūves.
- Uzlieciet siksnas aizsargplāksni (2).
- Ja rodas neskaidrības: sazinieties ar STIHL tirgotāju.

16 Remonts

16.1 Šķeldotāja remonts

Lietotājs pats nevar veikt šķeldotāja remontu.
- Ja šķeldotājs ir bojāts: neizmantojiet šķeldotāju un lūdziet STIHL tirgotāja palīdzību.
- Ja norādījumu plāksnītes nav salasāmas vai ir bojātas: lieciet STIHL tirgotājam nomainīt norādījumu plāksnītes.

17 Traucējumu novēršana

17.1 Šķeldotāja traucējumu novēršana

Traucējums	Cēlonis	Risinājums
Motoru nav iespējams iedarbināt.	Iepildes piltuve nav pareizi aizvērta - ir aktīvs drošības slēdzis (drošības fiksators).	► Pareizi aizveriet iepildes piltuvi un pieskrūvējiet, 🕮 15.3.
	Nažu disks ir bloķēts.	► Izslēdziet šķeldotāju, noņemiet aizdedzes sveces uzgali un demontējiet iepildes piltuvi. ► Izņemiet sasmalcinātā materiāla atlikumus no korpusa.
	Degvielas tvertne ir tukša.	► Uzpildiet šķeldotāju.
	Degvielas padeves cauruļvads aizsērējis.	► Sazinieties ar STIHL tirgotāju.
	Tvertnē ir nekvalitatīva, netīra vai veca degviela.	► Lietojiet svaigu zīmola degvielu – bezsvina benzīnu.
	Gaisa filtrs ir netīrs.	► Iztīriet vai nomainiet gaisa filtru tā, kā aprakstīts motora lietošanas instrukcijā.
	Aizdedzes sveces uzgalis ir atvienots no aizdedzes sveces vai arī aizdedzes kabelis ir slikti nostiprināts pie spraudņa.	► Uzspraudiet aizdedzes sveces uzgali. ► Pārbaudiet aizdedzes kabeļa un aizdedzes sveces uzgaļa savienojumu.
	Nokvēpusi vai bojāta aizdedzes svece, nepareizs attālums starp elektrodiem.	► Veiciet aizdedzes sveces tīrīšanu vai nomaiņu. ► Noregulējiet attālumu starp elektrodiem.
	Motors ir pārpludināts.	► Izskrūvējiet un nožāvējiet aizdedzes sveci. ► Kad ir izskrūvēta aizdedzes svece un ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis ir pozīcijā "O", vairākas reizes pavelciet startera trosi.
Motors ļoti sakarst.	Dzesēšanas ribas ir netīras vai motora virsma ir nosegta ar smalcinātmo materiālu.	► Notīriet šķeldotāju.

Traucējums	Cēlonis	Risinājums
	Nepietiekams motoreļļas līmenis.	► Papildiniet vai nomainiet motoreļļu, kā aprakstīts motora lietošanas instrukcijā.
Smalcināmais materiāls netiek ievilkts.	Naži ir neasi vai nepareizi uzasināti.	► Pagrieziet (📖 15.6), uzasiniet (📖 15.7) vai nomainiet nažus (📖 15.5). ► Lieciet STIHL tirgotājam veikt šķeldotāja pārbaudi.
Šķeldotājs rada neparastus trokšņus vai stipri vibrē.	Nažu komplekts ir nolietojies vai bojāts vai griezējinstrumentā atrodas svešķermeņi.	► Izslēdziet motoru, ļaujiet atdzist un noņemiet aizdedzes sveces uzgali. ► Pārbaudiet visa nažu komplekta ciešu nostiprinājumu. Pievelciet vaļīgas detaļas, ievērojiet griezes momentu. ► Ja nepieciešams, izņemiet svešķermeņus. ► Nomainiet nolietotās vai bojātās detaļas. ► Lieciet STIHL tirgotājam veikt šķeldotāja pārbaudi.
	Skrūves ir vaļīgas.	► Pievelciet skrūves. ► Pārbaudiet motora stiprinājuma skrūves un pēc vajadzības pievelciet. ► Lieciet STIHL tirgotājam veikt šķeldotāja pārbaudi.
Samazināta šķeldotāja jauda.	Naži ir neasi vai nepareizi uzasināti.	► Pagrieziet (📖 15.6), uzasiniet (📖 15.7) vai nomainiet nažus (📖 15.5). ► Lieciet STIHL tirgotājam veikt šķeldotāja pārbaudi.
	Nažu disks ir saliekts.	► Vizuāli pārbaudiet nažu disku un pēc vajadzības nomainiet.
Rodas atsitiens cietā materiāla smalcināšanas laikā.	Cietais materiāls netiek pareizi ievietots.	► Pareizi uzpildiet šķeldotāju. Ievērojiet ievietošanas virzienu un maksimālo zaru diametru. ► Izmantojiet svaigu smalcināmo materiālu.
	Naži ir neasi vai nepareizi uzasināti.	► Pagrieziet (📖 15.6), uzasiniet (📖 15.7) vai nomainiet nažus (📖 15.5). ► Lieciet STIHL tirgotājam veikt šķeldotāja pārbaudi.

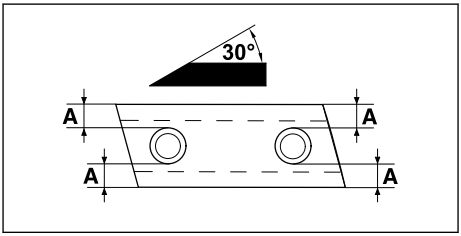
18 Tehniskie dati

18.1 Šķeldotājs STIHL GH 370.1 S

– Motora tips: STIHL EVC 1000
– Darba tilpums: 196 cm³
– Jauda (P): 3,4 kW (4,6 ZS) pie 3000/min
– Apgriezienu skaits (n): 3000 /min.
– Maksimālais degvielas tvertnes tilpums: 1,4 l
– Ierīces izmēri:
  – Garums: 128 cm
  – Platums: 77 cm
  – Augstums: 140 cm
– Svars (m): 45 kg

18.2 Naži

Nažu asināšanas leņķis ir 30°.



– Pagriežamais nazis:
  – Minimālais attālums A = 6 mm
  – Skrūvju griezes moments: 22–28 Nm

18.3 Skaņas vērtības

– Skaņas spiediena līmenis L_{pA} mērīts saskaņā ar EN 13683: 94 dB(A)

– Kļūda K_{pA}: 3 dB(A)

– Garantētais skaņas jaudas līmenis L_{WAd} mērīts saskaņā ar 2000/14/EK: 103 dB(A)

Norādītās skaņas vērtības tika mērītas, izmantojot standarta testa procedūru, un tās var izmantot ar benzīna motoru darbināmu ierīču salīdzināšanai. Faktiskās skaņas vērtības var atšķirties no norādītajām vērtībām atkarībā no lietojuma veida. Norādītās skaņas vērtības var izmantot skaņas slodzes sākotnējai izvērtēšanai. Ir jānosaka faktiskā skaņas slodze. Var ņemt vērā arī laiku, kad ar benzīna motoru darbināmā ierīce ir izslēgta, vai laiku, kad tā ir ieslēgta, taču netiek noslogota.

18.4 REACH

Ar REACH apzīmē EK rīkojumu par ķimikāliju reģistrāciju, novērtējumu un sertifikāciju.

Informāciju par REACH rīkojuma izpildi skatiet vietnē www.stihl.com/reach.

19 Rezerves daļas un piederumi

19.1 Rezerves daļas un piederumi

STIHL Šie simboli apzīmē oriģinālās STIHL rezerves daļas un oriģinālos STIHL piederumus.

STIHL iesaka izmantot oriģinālās STIHL rezerves daļas un oriģinālos STIHL piederumus.

Neskatoties uz nepārtrauktu sekošanu aktivitātēm tirgū, STIHL nespēj novērtēt citu ražotāju rezerves daļas un piederumus, vai tie ir uzticami, droši un piemēroti lietošanai, un STIHL nespēj galvot par to lietošanu.

Oriģinālās STIHL rezerves daļas un oriģinālie STIHL piederumi ir pieejamas pie STIHL tirgotāja.

19.2 Svarīgas rezerves daļas

– Pagriežamais nazis: 6903 702 0103
– Nažu diska komplekts: 6903 700 5102
– Ķīļsiksna: 6001 704 2100

20 Utilizēšana

20.1 Šķeldotāja utilizācija

Informāciju par utilizāciju var sniegt vietējā pašvaldība vai STIHL tirgotājs.

Nepareiza utilizācija var radīt veselības traucējumus un kaitējumu apkārtējai videi.

► STIHL izstrādājumus, ieskaitot iepakojumu, nogādājiet piemērotā savākšanas punktā otrreizējai pārstrādei saskaņā ar vietējiem noteikumiem.

► Neizmetiet sadzīves atkritumos.

21 ES atbilstības deklarācija

21.1 Šķeldotājs STIHL GH 370.1 S

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Austrija

ar pilnu atbildību apliecina, ka
– Konstrukcija: ar benzīnu darbināms šķeldotājs
– Ražotāja zīmols: STIHL
– Tips: GH 370.1 S
– Nominālā jauda pie nominālā apgriezienu skaita: 3,4 kW pie 3000/min
– Sērijas identifikācijas numurs: 6001

atbilst piemērojamiem Direktīvu 2000/14/EK, 2006/42/EK, 2014/30/ES un 2011/65/ES noteikumiem un ir izstrādāts un izgatavots atbilstoši šādu standartu redakcijām, kas bija spēkā ražošanas datumā: EN 13683 un EN ISO 14982.
Lai noteiktu izmērīto un garantēto skaņas jaudas līmeni, tika lietota metodika saskaņā ar Direktīvas 2000/14/EK V pielikumu.
– Izmērītais skaņas jaudas līmenis: 100,4 dB(A)
– Garantētais skaņas jaudas līmenis: 103 dB(A)

Tehniskā dokumentācija glabājas
STIHL Tirol GmbH.

Izgatavošanas gads un ierīces numurs ir norādīti uz šķeldotāja.

Langkampfenē, 15.10.2025

STIHL Tirol GmbH

ko pārstāv

Matthias Fleischer, Produktu attīstības nodaļas vadītājs

ko pārstāv

Sven Zimmermann, Kvalitātes nodaļas vadītājs

22 UKCA – Apvienotās Karalistes atbilstības deklarācija

22.1 Šķeldotājs STIHL GH 370.1 S

STIHL Tirol GmbH

Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Austrija

ar pilnu atbildību apliecina, ka
– Konstrukcija: ar benzīnu darbināms šķeldotājs
– Ražotāja zīmols: STIHL
– Tips: GH 370.1 S
– Nominālā jauda pie nominālā apgriezienu skaita: 3,4 kW pie 3000/min
– Sērijas identifikācijas numurs: 6001

atbilst piemērojamiem Apvienotās Karalistes regulu „Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001", „Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008", „Electromagnetic Compatibility Regulations 2016" un „The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012" noteikumiem, kā arī ir izstrādāts un izgatavots atbilstoši šādu standartu redakcijām, kas bija spēkā ražošanas datumā: EN 13683 un EN ISO 14982.

Lai noteiktu izmērīto un garantēto skaņas jaudas līmeni, lietotas metodes, kas paredzētas Apvienotās Karalistes regulā "Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8".
– Izmērītais skaņas jaudas līmenis: 100,4 dB(A)
– Garantētais skaņas jaudas līmenis: 103 dB(A)

Tehniskā dokumentācija glabājas STIHL Tirol GmbH.

Izgatavošanas gads un ierīces numurs ir norādīti uz šķeldotāja.

Langkampfenē, 15. 10. 2025

STIHL Tirol GmbH

ko pārstāv

Matthias Fleischer, Produktu attīstības nodaļas vadītājs

ko pārstāv

Sven Zimmermann, Kvalitātes nodaļas vadītājs

23 Adreses

www.stihl.com

Зміст

1 Вступ 334
2 Інформація до інструкції з експлуатації 335
3 Огляд 335
4 Вказівки щодо безпеки 336
5 Підготовка подрібнювача до роботи 342
6 Складання подрібнювача 343
7 Заправка подрібнювача 344
8 Запуск і зупинка двигуна 345
9 Перевірка подрібнювача 345
10 Робота з подрібнювачем 346
11 Після закінчення роботи 346
12 Транспортування 346
13 Зберігання 347
14 Чистка 348
15 Технічне обслуговування 348
16 Ремонт 351
17 Усунення неполадок 351
18 Технічні дані 353
19 Комплектуючі та приладдя 353
20 Утилізація 354
21 Сертифікат відповідності нормам ЄС 354
22 Сертифікат відповідності нормам UKCA 354
23 Адреси 355

1 Вступ

Любі клієнти та клієнтки!

Ми раді, що Ви обрали компанію STIHL. Ми розробляємо то виробляємо нашу продукцію з найвищою якістю та у відповідності з потребами наших клієнтів. Так виникають товари, що мають високу надійність також при екстремальному навантаженні.

Компанія STIHL також гарантує найвищу якість сервісного обслуговування. Наші спеціалізовані дилери забезпечують компетентну консультацію та інструктаж, а також повне технічне обслуговування.

Компанія STIHL вважає своїм обов'язком дбайливо та відповідально використовувати природні ресурси. Це керівництво з використання допоможе вам надійно та без забруднення навколишнього середовища використовувати ваш продукт STIHL впродовж його тривалого строку життя.

Ми вдячні Вам за Вашу довіру та бажаємо Вам задоволення від придбаного Вами продукту STIHL.

Переклад оригінальної інструкції з експлуатації
0000011982_001_UA

Надруковано на вибіленому папері без вмісту хлору.
Папір підлягає переробці.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2025
0478-216-9911-A. VA0.J25.

Dr. Nikolas Stihl

ВАЖЛИВО! ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ПРОЧИТАТИ ТА ЗБЕРЕГТИ.

2 Інформація до інструкції з експлуатації

2.1 Діючі документи

Посібник з експлуатації є перекладом оригінального посібника з експлуатації виробника за визначенням Директиви ЄС 2006/42/ЕС.

Діють місцеві положення щодо техніки безпеки.

2.2 Позначення попереджувальних індикацій у тексті

НЕБЕЗПЕКА

- Індикація вказує на небезпеку, яка може призвести до отримання тяжких травм або смерті.
  - ► Перелічені заходи можуть усунути можливість отримання тяжких травм або смерті.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Індикація вказує на небезпеку, яка може призвести до отримання тяжких травм або **смерті**.
  - ► Перелічені заходи можуть усунути можливість отримання тяжких травм або смерті.

ВКАЗІВКА

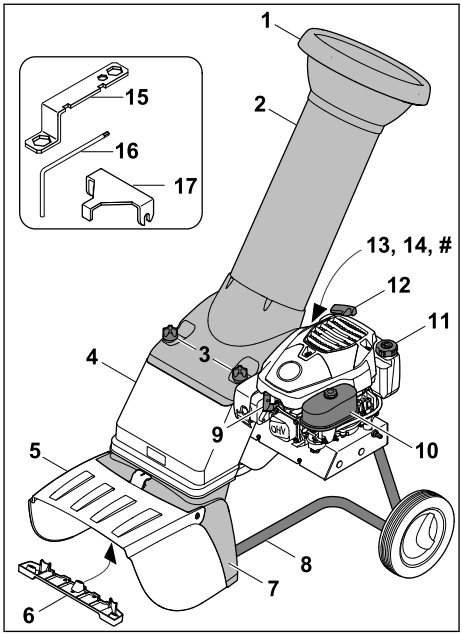
- Індикація вказує на небезпеку, яка може призвести до матеріальних збитків.
  - ► Перелічені заходи можуть усунути можливість матеріальних збитків.

2.3 Символи у тексті

Цей символ вказують на розділ у даній інструкції з експлуатації.

3 Огляд

3.1 Садові подрібнювачі



1 Верхня частина воронки з ручками
Верхня частина воронки з ручками використовується для утримання та транспортування подрібнювача.

2 Завантажувальна воронка
Завантажувальна воронка приймає подрібнений матеріал.

3 Нарізні заглушки
Нарізні заглушки використовуються для кріплення завантажувальної воронки на основному пристрої.

4 Основний пристрій
Подовжувач виштовхування, ходова частина та завантажувальна воронка кріпляться до основного пристрою.

5 Випускна заслінка
Випускна заслінка закриває викидний канал нарізаної трави.

6 Планка
Планка фіксує опору коліс у подовжувачі виштовхування.

7 Подовжувач виштовхування
Подовжувач виштовхування направляє подрібнений матеріал на землю.

8 Опора колеса
Опора колеса підтримує пристрій і використовується для кріплення колеса.

9 Контактний наконечник запалювальної свічки
Контактний наконечник запальної свічки з'єднує свічку з її проводом.

10 Повітряний фільтр
Повітряний фільтр очищує повітря, яке двигун всмоктує.

11 Кришка паливного баку
Кришка паливного баку закриває отвір для заливання бензину.

12 Пускова рукоятка
Пускова рукоятка разом із вимикачем використовується для пуску двигуна.

13 Кришка масляної горловини двигуна
Кришка масляної горловини закриває отвір для заливання моторної оливи.

14 Вмикач/вимикач
Вимикач використовується для запуску та зупинки двигуна.

15 Комбінований ключ
Комбінований ключ використовується для ослаблення та затягування болта леза.

16 Ключ Torx
Ключ Torx слугує для затягування та відгвинчування гвинтів Torx.

17 Монтажний інструмент
Монтажний інструмент використовується для утримання та закріплення дискового ножа.

Заводська табличка із серійним номером

3.2 Символи

Значення символів на подрібнювачі:


Це символ кришки паливного баку.


Цим символом позначено кришку бака з моторною оливою.



Гарантований рівень потужності звуку згідно з Директивою 2000/14/EG у дБ(A) з метою зробити шумові забруднення продуктами порівнюваними.


Не утилізувати продукт разом із домашнім сміттям.



Запуск двигуна:
1 – Встановіть вмикач/вимикач у положення **I**
2 – Витягнути пускову рукоятку



Вимкнення двигуна:
Встановіть вмикач/вимикач у положення **O**


Напрямок подачі подрібненого матеріалу

4 Вказівки щодо безпеки

4.1 Попереджувальні символи

Значення попереджувальних символів на подрібнювачі:


Необхідно прочитати, розібратися та зберігати інструкцію з експлуатації.


Слідкуйте, щоб сторонні трималися якнайдалі.


Остерігайтеся лез, які обертаються. Не засувайте руки чи ноги в отвори, коли двигун працює.


Виймайте контактний наконечник запальної свічки перед транспортуванням, зберіганням, технічним обслуговуванням чи ремонтом.


Носити захисні окуляри та засоби захисту від шуму.


Носіть захисні рукавиці.


Не використовуйте як підніжку.


Не кладіть руки, інші частини тіла або одяг у завантажувальну воронку або викидний канал нарізаної трави.

4.2 Використання згідно з призначенням

Подрібнювач STIHL GH 370.1 S призначений для подрібнення та здрібнення обрізків дерев і живоплоту, а також товстих і гіллястих гілок із максимальним діаметром гілок до 45 мм. Подрібнювач STIHL GH 370.1 S не призначений для виробництва продуктів харчування та не може використовуватися не за призначенням, а саме:
– Каміння, скло, пластикові деталі
– Металеві деталі (дроти, цвяхи тощо)

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Якщо подрібнювач використовується не за призначенням, це може призвести до серйозних травм або загибелі людей, а також матеріальних збитків.
  - ► У разі одночасного завантаження тонкого хмизу сума окремих діаметрів гілок не має перевищувати максимальний діаметр гілок.
  - ► Використовуйте подрібнювач, як описано в цій інструкції з експлуатації та в інструкції з експлуатації двигуна.

4.3 Вимоги до користувача

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Користувачі, які не пройшли відповідного навчання, можуть не розпізнати або неправильно оцінити небезпеки, пов'язані з використанням подрібнювача. Користувач або інші особи можуть отримати тяжкі травмування або навіть померти.



  - ► Необхідно прочитати, розібратися та зберігати інструкцію з експлуатації.
  - ► Якщо подрібнювач передається іншій особі: додайте інструкцію з експлуатації для подрібнювача й двигуна.
  - ► Переконайтеся, що користувач відповідає таким вимогам:
    – Користувач не втомлений.
    – Користувач повинен бути фізично, сенсорно та розумово здатний керувати садовим подрібнювачем і працювати з ним. Якщо користувач має обмежені фізичні, сенсорні чи розумові здібності, він може працювати з приладом лише під наглядом або за вказівкою відповідальної особи.
    – Користувач може розпізнати й оцінити небезпеку, пов'язану з використанням подрібнювача.
    – Користувач повинен вміти користуватися вимикачем живлення, щоб швидко та правильно реагувати в екстрених ситуаціях.
    – Користувач усвідомлює, що він несе відповідальність за нещасні випадки та майнову шкоду.
    – Користувач досяг повноліття або проходить професійне навчання під наглядом відповідно до національних правил.
    – Користувач повинен пройти інструктаж у спеціалізованого дилера STIHL або іншого фахівця перед першим використанням подрібнювача.
    – Користувач не знаходиться під дією алкоголю, медикаментів або наркотиків.
    – Користувач усвідомлює, що залишкові ризики зберігаються навіть за умови правильної експлуатації подрібнювача.
  - ► У разі будь-яких запитань звертайтеся до спеціалізованого дилера STIHL.

4.4 Одяг, взуття та прикраси

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Під час роботи на високій швидкості можуть підкидатись предмети. Можливі травми користувача.



  - ► Носіть захисні окуляри, які щільно прилягають. Відповідні захисні окуляри проходять випробування на механічну міцність відповідно до стандарту EN 166 або EN ISO 16321 або національних нормативних вимог і надходять у продаж, маючи відповідне маркування.
  - ► Носити довгі штани з стійкого матеріалу.
- Під час роботи утворюється шум. Шум може призвести до погіршення слуху.



  - ► Носити захист для слуху.
- Невідповідний одяг може застрягти в дереві, кущах або подрібнювачі. Можливі тяжкі травми користувача, який не працює у відповідному одязі.
  - ► Носіть одяг, який щільно прилягає.
  - ► Зніміть шарфи та прикраси.

- Під час роботи подрібнювач може затягнути довге волосся. Можливі тяжкі травми користувача.
  - ► Довге волосся підв'язуйте або збирайте так, щоб воно було вище плечей.
- Користувач, який носить непридатне взуття, може посковзнутися. Можливі травми користувача.
  - ► Носити міцне, закрите взуття з рифленою підошвою.
- Під час роботи гілки можуть відкидатися назад. Користувач може контактувати з лезами під час чищення, технічного обслуговування чи транспортування. Можливі травми користувача.



  - ► Одягайте щільні захисні рукавички зі стійкого до проколів і порізів матеріалу із закритою манжетою для захисту від механічних ризиків, таких як проколи та порізи. Відповідні захисні рукавички проходять випробування на механічну міцність відповідно до стандарту EN 388 або національних нормативних вимог і надходять у продаж, маючи відповідне маркування.
- Під час заточування ножів можуть розлітатися частинки матеріалу. Можливі травми користувача.



  - ► Носіть захисні окуляри, які щільно прилягають. Відповідні захисні окуляри проходять випробування на механічну міцність відповідно до стандарту EN 166 або EN ISO 16321 або національних нормативних вимог і надходять у продаж, маючи відповідне маркування.



  - ► Одягайте щільні захисні рукавички зі стійкого до проколів і порізів матеріалу із закритою манжетою для захисту від механічних ризиків, таких як проколи та порізи. Відповідні захисні рукавички проходять випробування на механічну міцність відповідно до стандарту EN 388 або національних нормативних вимог і надходять у продаж, маючи відповідне маркування.

4.5 Робоча зона й оточення

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Сторонні люди, діти та тварини не можуть розпізнати або оцінити небезпеки, пов'язані з подрібнювачем і викиданням предметів. Особи, які не беруть участь у роботі, діти та тварини можуть отримати тяжкі травми, а також можуть статися матеріальні збитки.
  - ► Особи, які не беруть участь у роботі, діти та тварини маю перебувати на відстані від робочої зони.
  - ► Дотримуйтеся відстані від предметів.
  - ► Не залишайте подрібнювач без нагляду.
  - ► Переконайтеся, що діти не граються з подрібнювачем.
- Під час роботи двигуна гарячі вихлопні гази виходять із глушника. Гарячі вихлопні гази можуть викликати запалення легкозаймистих матеріалів та викликати пожежу.
  - ► Не направляти потік вихлопних газів у бік легкозаймистих матеріалів.

4.6 Безпечний стан

4.6.1 Подрібнювач

Подрібнювач знаходиться в безпечному стані, якщо виконуються такі умови:

– Подрібнювач повністю зібраний.
  – Верхня частина воронки кріпиться на нижню частину воронки.
  – Бризковик і вставку воронки правильно встановлено у верхню частину воронки.
  – Завантажувальна воронка монтується на основному пристрої, обидві нарізні заглушки затягуються вручну.
  – Встановлено подовжувач виштовхування та випускну заслінку.
  – Шасі повністю встановлено.
  – Усі кришки й захисні пристрої наявні, функціонують і не змінені.
  – Ніж установлено правильно.
– Подрібнювач непошкоджений.
– Кришка паливного бака закрита, і бензин із подрібнювача не витікає.
– Кришка оливного бака двигуна закрита, і з подрібнювача не витікає моторна олива.
– Подрібнювач чистий і сухий.
– У завантажувальній воронці немає подрібненого матеріалу.
– Елементи керування працюють і не змінені.
– Оригінальне приладдя STIHL для подрібнювача встановлено.
– Приладдя правильно встановлено.
– Комплект ножів установлено правильно.
– Усі гайки, пальці та гвинти надійно затягнуті.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Якщо пристрій перебуває в небезпечному стані, компоненти не функціонуватимуть належним чином, а захисні пристрої не

спрацьовуватимуть і може витікати паливо. Можливі тяжкі травми або смерть людей.
- ► Перед кожним запуском перевіряйте безпечний стан шляхом візуального огляду.
- ► Працюйте з повністю зібраним подрібнювачем.
- ► Працюйте з непошкодженим подрібнювачем.
- ► Кришка паливного бака закрита.
- ► Якщо з подрібнювача витікає бензин: не працюйте з подрібнювачем та зверніться до дилера STIHL.
- ► Кришка масляної горловини двигуна закрита.
- ► Якщо з подрібнювача витікає моторне масло: не працюйте з подрібнювачем та зверніться до дилера STIHL.
- ► Якщо подрібнювач брудний або мокрий: очистьте його та дайте висохнути.
- ► Якщо елементи керування не працюють або були замінені: не працюйте з подрібнювачем.
- ► Не втручайтеся в конструкцію подрібнювача таким чином, щоб змінити потужність або частоту обертання двигуна.
- ► Установіть оригінальне приладдя STIHL для цього подрібнювача.
- ► Установлюйте приладдя так, як описано в цій інструкції або в інструкції з експлуатації приладдя.
- ► Установіть комплект ножів так, як описано в інструкції з експлуатації.
- ► Затягніть гайки, пальці та гвинти. Дотримуйтеся моменту затягування.
- ► Замініть зношені та непридатні для читання таблички з вказівками.
- ► У разі будь-яких запитань звертайтеся до спеціалізованого дилера STIHL.

4.6.2 Ніж

Набір ножів подрібнювача складається з двох двосторонніх ножів, які прикручені безпосередньо до диска.
Комплект ножів знаходиться в безпечному стані, якщо виконуються такі умови:
– Диски, ножі й навісне обладнання не мають пошкоджень і правильно встановлені.
– Ножі не деформуються і не мають задирок.
– Ножі правильно заточені й кут заточки витриманий, 🕮 18.2.
– Мінімальну відстань до двостороннього ножа не перевищено, 🕮 18.2.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Якщо леза знаходяться не в безпечному стані, частини ножа можуть від'єднатися та бути відкинуті. Існує ризик травмування.
  - ► Працюйте з неушкодженим відрізним диском та неушкодженими ножами й насадками.
  - ► Правильно встановіть відрізний диск та ніж. Дотримуйтеся моменту затягування.
  - ► Працюйте з правильно заточеними ножами.
  - ► Якщо мінімальну відстань до двостороннього ножа не досягнуто: замініть ніж.
  - ► У разі будь-яких запитань звертайтеся до спеціалізованого дилера STIHL.

4.7 Паливо й заправка

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Пальне, яке використовується для цього подрібнювача, – бензин. Це легкозаймиста речовина. У разі контакту бензину з відкритим вогнем або гарячими предметами може виникнути пожежа чи навіть вибух. Це може призвести до травмування чи смерті людей, а також до матеріальних збитків.
  - ► Захищайте бензин від високих температур і вогню.
  - ► Не розливайте бензин.
  - ► Якщо пролився бензин: витріть бензин ганчіркою. Запустіть двигун, коли всі частини подрібнювача висохнуть.
  - ► Не палити.
  - ► Не заправляйте пристрій поблизу полум'я.
  - ► Перед заправлянням: вимкніть двигун і дайте йому охолонути.
  - ► Якщо бак потрібно спорожнити: проводьте процедуру на відкритому повітрі.
  - ► Запускайте двигун на відстані не менше 3 м від місця заправляння паливом.
  - ► Забороняється зберігати заправлений бензином подрібнювач усередині будівель.
  - ► Замініть пошкоджену кришку баку.
- Пари бензину можуть отруїти людей.
  - ► Не вдихайте пари бензину.
  - ► Заправляйте паливом лише на відкритому повітрі.
- Під час роботи подрібнювач нагрівається. Бензин розширюється, і в паливному баку може виникнути надмірний тиск. Якщо відкрита кришка паливного бака, бензин може витікати. Бензин, що витік, може спалахнути. Можливі тяжкі травми користувача.

- ► Спочатку дайте подрібнювачу охолонути й тільки тоді відкривайте кришку паливного бака.

- Бензин, що потрапив на одяг, є ще більш легкозаймистим. Це може призвести до травмування чи смерті людей, а також до матеріальних збитків.
  - ► У разі контакту одягу з бензином: переодягніть одяг.
- Бензин може становити небезпеку для довкілля.
  - ► Не розливайте бензин.
  - ► Зберігайте бензин у спеціально для цього передбачених ємностях.
  - ► Бензин необхідно утилізувати в екологічно безпечний спосіб згідно з установленими правилами.
- Потрапляння бензину на шкіру чи в очі може викликати подразнення.
  - ► Уникайте контакту з бензином.
  - ► У разі контакту з шкірою: промити відповідні місця шкіри великою кількістю води з милом.
  - ► У разі контакту з очима: промивати очі не менше 15 хвилин водою та звернутись до лікаря.
- Система запалювання подрібнювача виробляє іскри. Іскри можуть виходити назовні й у легкозаймистому й вибухонебезпечному середовищі можуть викликати пожежу або вибух. Це може призвести до травмування чи смерті людей, а також до матеріальних збитків.
  - ► Використовуйте свічки запалювання, які описані в посібнику з експлуатації двигуна.
  - ► Закрутити запалювальну свічку й щільно затягнути її.
  - ► Щільно притиснути контактний наконечник запальної свічки.
- Якщо подрібнювач заправляється невідповідним для двигуна бензином, його може бути пошкоджено.
  - ► Використовуйте свіжий фірмовий неетилований бензин.
  - ► Дотримуйтеся вимог, наведених у посібнику з експлуатації двигуна.

4.8 Робота

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Якщо подрібнювач використовується без правильно встановлених кришок і захисних пристроїв, користувач може защемити руки ножовою гарнітурою. Можливі тяжкі травми користувача.
  - ► Використовуйте подрібнювач лише з установленими кришками та захисними пристроями.
  - ► Не тягніть за пусковий тросик, якщо завантажувальна воронка не закрита належним чином і ножі відкриті.



  - ► Не поміщайте руки або інші частини тіла в завантажувальну воронку, розвантажувальний отвір або частини, які обертаються.
- Під час роботи на високій швидкості можуть підкидатись предмети. Можуть бути травмовані люди та тварини, також можливі матеріальні збитки.



  - ► Під час роботи пристрою не наближайте обличчя й інші частини тіла до завантажувальної воронки чи викидного отвору.
  - ► Завжди тримайте голову та тіло подалі від завантажувального отвору.
  - ► Не знімайте, не складайте, не затискайте та не пошкоджуйте бризковик.
  - ► Необхідно носити захисні окуляри та захисні рукавиці.
- Під час завантаження подрібнювача можлива віддача. Користувач може отримати серйозні травми через подрібнений матеріал, який вилітає, або сторонні предмети.



  - ► Носіть захисні рукавиці, 🕮 4.4.



  - ► Носіть захисні окуляри, 🕮 4.4.
  - ► Правильно заповніть подрібнювач. Дотримуйтеся напрямку вставлення та діаметра гілок.
  - ► Заповнювати подрібнювач може лише одна людина.
  - ► Використовуйте подрібнювач лише в робочій зоні, 🕮 10.1.
  - ► Працюйте лише на горизонтальній, міцній і рівній поверхні.
  - ► Обробляйте обрізки дерев і живоплоту, поки вони свіжі. Переробка сухого твердого матеріалу збільшує ризик його викидання.
  - ► Не вставляйте предмети, які не призначені для використання, в отвори подрібнювача. Вставляйте гілки й рослинні залишки лише у призначені для цього отвори подрібнювача.



- ► Переконайтеся, що у викидному каналі нарізаної трави не накопичується подрібнений матеріал.
- ► Слідкуйте за тим, щоб у камеру для мілкої стружки не потрапили сторонні предмети, як-от металеві частини, каміння, пластик, скло тощо.

- При роботі двигуна виділяються відпрацьовані гази. Вдихання відпрацьованих газів може привести до отруєння.
  - ► Не вдихати відпрацьовані гази.
  - ► Працюйте лише на відкритому повітрі.
  - ► При виникненні недуги, головного болю, порушень зору або слуху чи запаморочення слід закінчити роботи та звернутись до лікаря.
- Якщо тросик стартера швидко пружинить назад, кисть і рука тягнуться до двигуна швидше, ніж тросик може бути відпущений. Це може призвести до переломів кісток, ударів і розтягнень.
  - ► Повільно витягніть тросик стартера, доки не відчуєте опору, а потім швидко витягніть його на відстань витягнутої руки, щоб уникнути віддачі.
- У певних ситуаціях користувач може втратити концентрацію під час роботи. Користувач може спіткнутися, впасти та отримати важкі травми.
  - ► Працюйте спокійно та розважливо.
  - ► Не працюйте з подрібнювачем при поганих умовах освітлення й видимості.
  - ► Експлуатуйте подрібнювач самостійно.



- ► Не перекидайте подрібнювач. Якщо пристрій перекинеться під час роботи: негайно зупиніть двигун та від'єднайте контактний наконечник запальної свічки.
- ► Працюйте, стоячи на землі та тримаючи рівновагу.
- ► Якщо виникають ознаки втоми: зробити паузу в роботі.
- ► Працюйте тільки на горизонтальних і рівних поверхнях.

- Ножі, які обертаються, можуть порізати користувача. Можливі тяжкі травми користувача.



- ► Не торкайтеся ножів, що обертаються.
- ► Зверніть увагу на час роботи ріжучого інструменту, який може тривати кілька секунд, перш ніж він повністю зупиниться, навіть після вимкнення двигуна.



- ► Якщо лезо заблоковане якимось предметом: зупинити двигун і від'єднайте контактний наконечник запальної свічки. Лише потім приберіть предмет.

- Якщо під час роботи подрібнювач починає працювати інакше або виявляє незвичайну поведінку, це може свідчити про його небезпечний стан. Можливе тяжке травмування людей та виникнення матеріальних збитків.



- ► Завершіть роботу, зупиніть двигун та від'єднайте контактний наконечник запальної свічки і зверніться до дилера STIHL.

⚠ НЕБЕЗПЕКА

- У разі роботи під час грози, користувача може бути уражено ударом блискавки. Це може призвести до травмування чи смерті користувача.
  - ► Під час грози: не працювати.

4.9 Транспортування

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Під час транспортування подрібнювач може перекинутися або переміститися. Можливе травмування людей і виникнення матеріальних збитків.
  - ► Зупиніть двигун і витягніть контактний наконечник запальної свічки.
  - ► Зачекайте, доки ножі перестануть обертатися.
  - ► Зачекайте, доки двигун охолоне.
  - ► Транспортуйте подрібнювач лише з порожнім баком.



- ► Використовуйте захисні рукавички, щоб запобігти травмам від гострих та гарячих частин пристрою.
  - ► Транспортуйте подрібнювач лише у вертикальному положенні з установленими кришками й захисними пристроями.
  - ► Транспортуйте подрібнювач з установленою завантажувальною воронкою.
  - ► Під час транспортування подрібнювача в автомобілі закріпіть його натяжними ременям, тросами або сіткою, щоб він не перекинувся або не змістився.
- Подрібнювач важкий. Якщо користувач самостійно переносить подрібнювач, він може отримати травму.
  - ► Носіть подрібнювач в парі.

4.10 Зберігання

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Діти можуть не розпізнати або неправильно оцінити небезпеки, пов'язані з використан-

ням подрібнювача. Діти можуть отримати тяжкі травми.
- ► Зупиніть двигун і витягніть контактний наконечник запальної свічки.
- ► Зберігайте подрібнювач у недоступному для дітей місці.

- Відкриті ножі можуть травмувати осіб і тварин.
  - ► Зберігайте подрібнювач лише з установленою завантажувальною воронкою.
- Металеві частини під впливом вологи можуть роз'їдатися корозією. Подрібнювач може бути пошкоджений.
  - ► Зберігайте подрібнювач чистим і сухим.
- Якщо зберігати подрібнювач на похилій поверхні, він може ненавмисно перекинутися або відкотитися. Можливе травмування людей і виникнення матеріальних збитків.
  - ► Зберігайте подрібнювач лише на рівній поверхні.
- Якщо подрібнювач довго зберігається:
  - ► Спорожніть паливний бак та зніміть контактний наконечник запальної свічки.

4.11 Очищення, технічне обслуговування та ремонт

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Якщо під час очищення, технічного обслуговування чи ремонту працює двигун, це може призвести до серйозного травмування користувача й пошкодження майна.



  - ► Зупиніть двигун, дайте приладу охолонути й витягніть контактний наконечник запальної свічки.
  - ► Під час роботи на подрібнювачі без установленої завантажувальної воронки зафіксуйте ножовий диск, 🕮 15.4.
- Після роботи двигуна глушник і сам двигун можуть бути гарячими. Люди можуть отримати опік.
  - ► Зачекайте, доки глушник та двигун не охолонуть.
- Агресивні засоби для чищення, очищення струменем води, проточною водою або гострими предметами можуть пошкодити подрібнювач або ножі. Якщо подрібнювач і ножі не очищаються як потрібно, компоненти можуть перестати працювати належним чином, а захисні пристрої можуть вийти з ладу. Існує ризик травмування.
  - ► Очищайте подрібнювач і ножі відповідно до інструкції з експлуатації.
  - ► Під час роботи на подрібнювачі без установленої завантажувальної воронки зафіксуйте ножовий диск, 🕮 15.4.
- Якщо подрібнювач або ножі не обслуговуються або не ремонтуються як потрібно, компоненти можуть перестати працювати належним чином, а захисні пристрої можуть вийти з ладу. Можливі тяжкі травми або смерть людей.
  - ► Не обслуговуйте й не ремонтуйте подрібнювач самостійно.
  - ► Якщо подрібнювач потребує технічного обслуговування або ремонту, зверніться до спеціалізованого дилера STIHL.
  - ► Технічне обслуговування ножів необхідно виконувати відповідно до цієї інструкції з експлуатації.
- Під час очищення, технічного обслуговування або ремонту ножів користувач може порізатися об гострі ріжучі краї. Можливі травми користувача.



  - ► Носіть захисні рукавиці, 🕮 4.4.
  - ► Зафіксуйте ножовий диск, 🕮 15.4.
  - ► Працюйте обережно.
- Під час заточування ніж може нагрітися. Користувач може отримати опік.
  - ► Зачекайте доти, доки ніж охолоне.



  - ► Носіть захисні рукавиці, 🕮 4.4.
- Ножі подрібнювача можуть рухатися навіть при вимкненому двигуні. Під час технічного обслуговування ножів користувач може поранитися ножами, що рухаються.



  - ► Носіть захисні рукавиці, 🕮 4.4.
  - ► Зафіксуйте ножовий диск, 🕮 15.4.
  - ► Працюйте обережно.
- Якщо під час установлення ножів не дотримано зазначених моментів затягування, ножі закріплено ненадійно. Під час роботи з подрібнювачем ножі можуть розхитатися та серйозно травмувати користувача.
  - ► Дотримуйтеся моменту затягування.

5 Підготовка подрібнювача до роботи

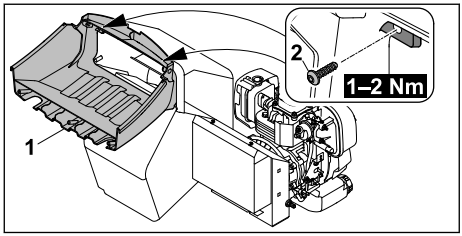
Перед початком роботи завжди необхідно виконати такі дії:

- Зніміть пакувальний матеріал та транспортувальні фіксатори.
- Перевірити технічно безпечний стан наступних компонентів:
  – Подрібнювач, 🕮 4.6.1.
  – Ніж, 🕮 4.6.2.
- Очистьте подрібнювач, 🕮 14.1.
- Перевірте ножі, 🕮 9.2.
- Поставте подрібнювач на рівну тверду поверхню, щоб він не міг зісковзнути або перекинутися.
- Перевірка рівня моторного мастила, 🕮 6.6.
- Заправка подрібнювача, 🕮 7.1.
- Перевірити елементи системи керування, 🕮 9.1.
- Якщо дії неможливо виконати: не використовуйте подрібнювач і зверніться до спеціалізованого дилера STIHL.

6 Складання подрібнювача

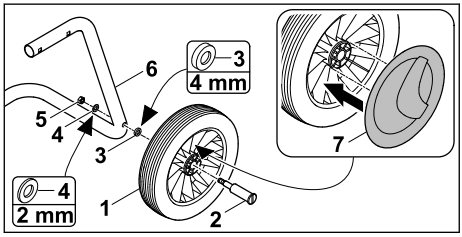
6.1 Установлення подовжувача виштовхування

- Обережно покладіть подрібнювач на рівну поверхню.



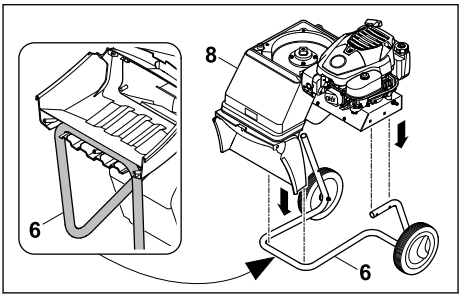
- Прикріпіть подовжувач виштовхування (1) до базового блоку.
- Вкрутіть гвинти Torx P5×20 (2) і затягніть з моментом 1–2 Нм.

6.2 Установлення шасі

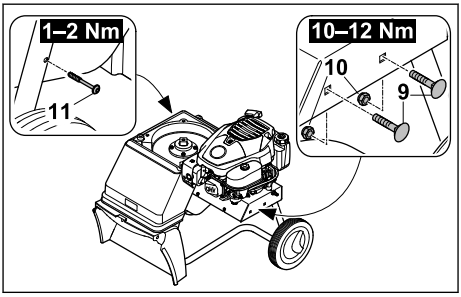


- Закріпіть колесо (1) до опори коліс (6) за допомогою болта кріплення колеса (2), шайби (3), шайби (4) й гайки (5).
- Надягніть ковпак маточини (7) на колесо (1).

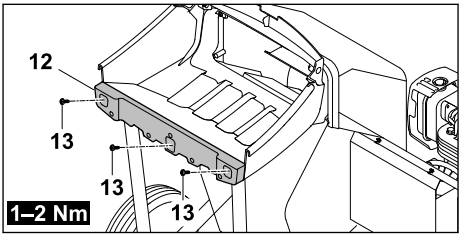
Повторіть процедуру з іншого боку.



- Поставте опору коліс (6) на рівну площину і встановіть основний пристрій (8).



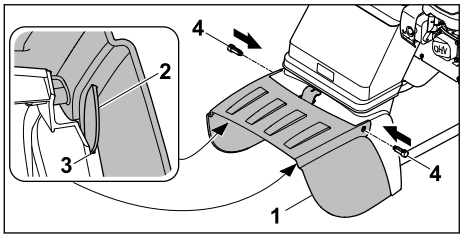
- Вставте гвинти з поперечною головкою (9) через отвори з боку двигуна, закрутіть контргайки (10), але не затягуйте їх.
- Вкрутіть гвинт Torx P5×50 (11) з боку, що відвернутий від двигуна, та затягніть з моментом зусилля 1–2 Нм.
- Затягніть контргайки (10) з боку двигуна з моментом зусилля 10–12 Нм.



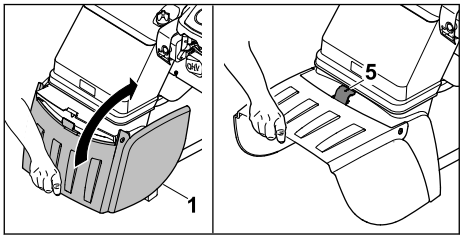
- Обережно покладіть подрібнювач назад.
- Встановіть форму (12) і затягніть гвинти Torx P5×20 (13) із моментом 1–2 Нм.
- Установіть подрібнювач.

6.3 Установлення випускної заслінки

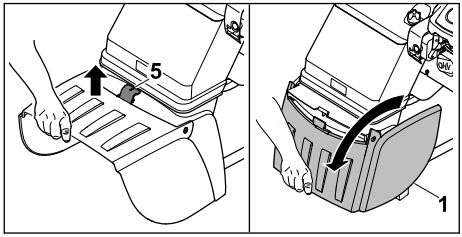
- Установіть подрібнювач на рівну поверхню.



- Установіть випускну заслінку (1) на подовжувач виштовхування. Під час підвішування переконайтеся, що ребро (2) ліворуч і праворуч на внутрішній стороні відкидної кришки знаходиться точно в напрямній канавці подовжувача виштовхування (3).
- Обережно вбийте болти (4) ліворуч і праворуч за допомогою молотка, поки вони не стануть врівень.



- Для подрібнення відкрийте випускну заслінку (1) догори й зачекайте, доки фіксуючий язичок (5) установиться в подовжувачі виштовхування з чутним клацанням.

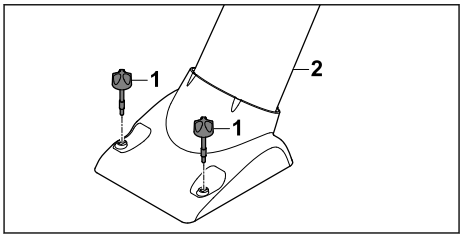


- Для транспортування або компактного зберігання підійміть відкидну кришку (5) і опустіть випускну заслінку (1) донизу.

6.4 Монтаж комплекту лез

- Встановіть комплект лез, 🕮 15.5.2.

6.5 Установлення завантажувальної воронки



- Під час першого монтажу: вставте нарізні заглушки (1) у повздовжній отвір завантажувальної воронки й закрутіть їх до кінця. Під час першого монтажу нарізні заглушки (1) з'єднуються із завантажувальною воронкою (2), що запобігає їх втраті.
- Установлення завантажувальної воронки (2), 🕮 15.3.

6.6 Заливання моторного мастила

Моторне мастило змащує та охолоджує двигун.

Специфікація моторного мастила та заливний об'єм наведені в посібнику з експлуатації двигуна.

ВКАЗІВКА

- Прилад постачається без моторного мастила. Запуск двигуна з невеликою кількістю моторного мастила (чи без нього) може пошкодити подрібнювач.
  - Перед кожним запуском необхідно перевіряти рівень заповнення моторного мастила.

- Заливання моторного мастила необхідно виконувати відповідно до інструкцій, наведених у цьому посібнику з експлуатації.

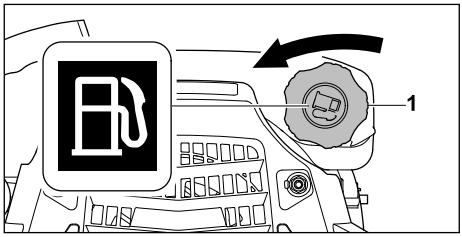
7 Заправка подрібнювача

7.1 Заправка подрібнювача

ВКАЗІВКА

- Якщо заправляти подрібнювач неправильним паливом, це може призвести до його пошкодження.
  - Використовуйте свіжий фірмовий неетилований бензин.
  - Дотримуйтеся вказівок посібника з експлуатації двигуна.

- ► Зупинити двигун.
- ► Поставте подрібнювач на рівну тверду поверхню, щоб він не міг зісковзнути або перекинутися.
- ► Протерти місце навколо замка паливного бака вологою ганчіркою.



- ► Повернути пробку паливного баку (1) проти годинникової стрілки й зняти.
- ► Використовуючи відповідний засіб для заправки, залийте бензин до нижнього краю заливної горловини.
- ► Установіть кришку (1) на паливний бак і закрутіть за годинниковою стрілкою.

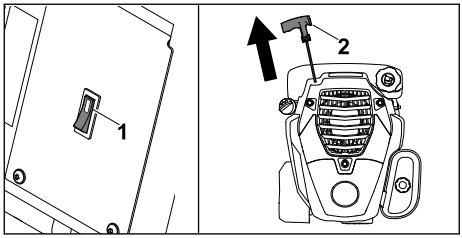
8 Запуск і зупинка двигуна

8.1 Запуск двигуна

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- ■ Якщо при запуску двигуна в подрібнювачі виявиться подрібнений матеріал, він може бути викинутий, а користувач може травмуватися.
  - ► Перед увімкненням видаліть подрібнений матеріал із воронки й викидного каналу нарізаної трави.

- ► Поставте подрібнювач на рівну тверду поверхню, щоб він не міг зісковзнути або перекинутися.
- ► Вставте штекер свічки запалювання.

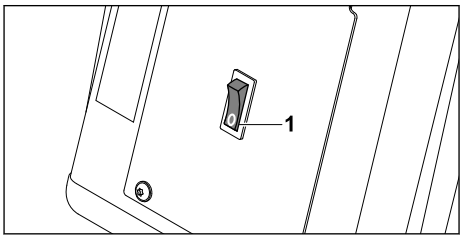


- ► Установіть вмикач/вимикач (1) у положення **I**.
- ► Повільно витягніть пускову рукоятку (2) до упору, потім із силою потягніть її на довжину руки.
- ► Повільно відпустіть пусковий трос, щоб він правильно намотався на стартер.
- ► Повторюйте цю процедуру пуску, доки двигун не заведеться.
- ► Якщо двигун не запускається: дотримуйтесь інструкції з експлуатації двигуна.
- ► Починайте додавати подрібнений матеріал лише тоді, коли двигун досягає максимальних обертів (оберти холостого ходу).
- ► Не перекидайте подрібнювач, коли двигун працює.

8.2 Зупинення двигуна

ВКАЗІВКА

- ■ Вимикайте двигун тільки тоді, коли в ножовій гарнітурі більше немає подрібнюваного матеріалу, щоб уникнути ризику блокування при повторному запуску.



- ► Установіть вмикач/вимикач (1) у положення **O**.
  Двигун зупиняється.
- ► Зачекайте, доки ножі перестануть обертатися.

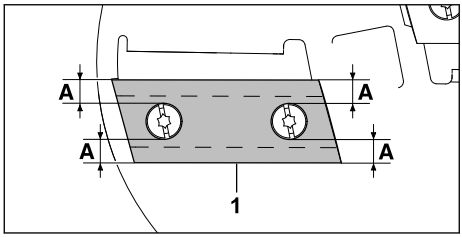
9 Перевірка подрібнювача

9.1 Перевірка елементів системи керування

- ► Запустіть двигун.
- ► Установіть вмикач/вимикач (1) у положення **O**.
  Двигун зупиняється.
- ► Якщо двигун не вимикається: не використовувати подрібнювач та звернутись до спеціалізованого дилера STIHL.
  Вмикач/вимикач несправний.

9.2 Перевірка ножів

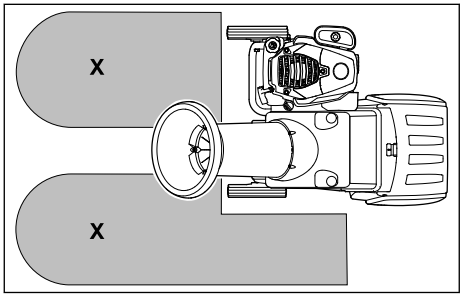
- ► Демонтуйте завантажувальну воронку, 🕮 15.2.
- ► Зафіксуйте ножовий диск, 🕮 15.4.
- ► Перевірте ножі на пошкодження й ознаки зносу.



- **Двосторонній ніж** (1): виміряйте відстань (A) між отвором і ріжучою кромкою в декількох точках. Якщо мінімальну відстань не досягнуто, переставте (6 мм) або замініть ніж.
- Якщо щось незрозуміло, зверніться до спеціалізованого дилера STIHL.

10 Робота з подрібнювачем

10.1 Робоча зона користувача



- Під час використання подрібнювача завжди залишайтеся у визначеній робочій зоні (X).

ВКАЗІВКА

- Площа, яку займає користувач, не має бути більшою, ніж площа, яку займає пристрій.

10.2 Подрібнення

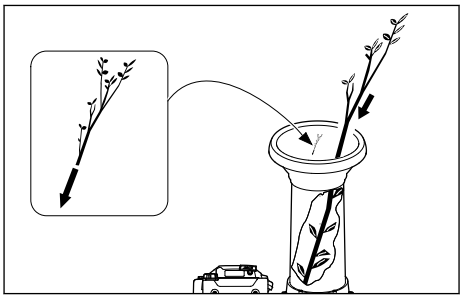
Подрібнювач особливо добре підходить для переробки таких матеріалів: товсті й сильно розгалужені гілки, обрізки дерев або живоплоту.

– Максимальний діаметр гілок: 45 мм

ВКАЗІВКА

- У разі одночасного завантаження тонкого хмизу сума окремих діаметрів гілок не має перевищувати максимальний діаметр гілок.
- У разі заповнення вологим або мокрим м'яким матеріалом ножова гарнітура може засмітитися.

- Поставте подрібнювач на рівну тверду поверхню, щоб він не міг зісковзнути або перекинутися.
- Відкрийте клапан викидача.
- Запустіть двигун.
- Зачекайте, доки подрібнювач досягне максимальних обертів (оберти холостого ходу).
- Дотримуйтеся робочої зони, 📖 10.1



- Повільно подавайте подрібнений матеріал уздовж лівої стінки завантажувальної воронки до ножової гарнітури.
  Подрібнений матеріал втягується пристроєм автоматично.
- Вставляйте твердий матеріал лише в описаному напрямку.
- Не перевантажуйте двигун, зменште кількість подачі матеріалу, якщо оберти знижуються.

11 Після закінчення роботи

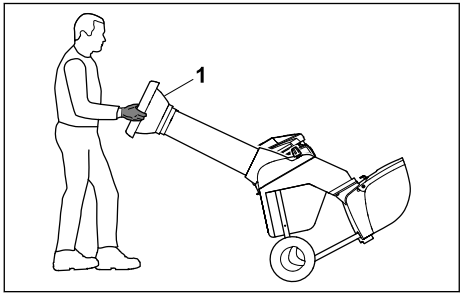
- Зупиніть двигун, дайте приладу охолонути й витягніть контактний наконечник запальної свічки.
- Очистьте подрібнювач, 📖 14.1.

12 Транспортування

12.1 Транспортування подрібнювача

- Зупиніть двигун, дайте приладу охолонути й витягніть контактний наконечник запальної свічки.
- Транспортуйте подрібнювач лише з порожнім баком.
- Транспортуйте подрібнювач лише з установленою завантажувальною воронкою.

Переміщення або штовхання подрібнювача

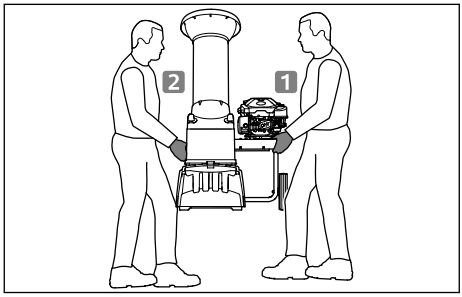


- ► Візьміть подрібнювач за верхню частину воронки (1) і нахиліть його назад.
- ► Повільно тягніть або штовхайте подрібнювач.

Підіймання або перенесення подрібнювача

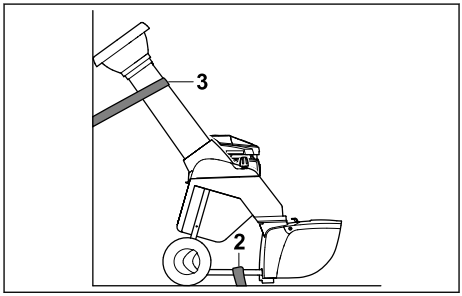
ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- ■ Подрібнювач дуже важкий, і користувач може отримати травму при піднятті або перенесенні подрібнювача.
  - ► Якщо можливо, не переносьте подрібнювач, а штовхайте його або використовуйте відповідний підйомний пристрій.
  - ► Для роботи потрібно надягти захисний одяг, який закриває передпліччя та верхню частину тіла.



- ► Тримайте подрібнювач під двигуном (людина 1).
- ► Тримайте подрібнювач за корпус з боку, протилежного двигуну (людина 2).
- ► Одночасно підійміть подрібнювач.

Транспортування подрібнювача за допомогою автомобіля



- ► Транспортуйте подрібнювач у вертикальному положенні.
- ► Зафіксуйте подрібнювач за допомогою відповідних кріплень на опорі колеса (2) або на завантажувальній воронці (3) від перекидання та зісковзування.

13 Зберігання

13.1 Зберігання подрібнювача

- ► Зачекайте, доки подрібнювач охолоне й зніміть контактний наконечник запальної свічки.
- ► Зберігайте подрібнювачі таким чином, щоб дотримувалися такі умови:
  - – Подрібнювач не може перекинутися або переміщуватися.
  - – Подрібнювач знаходиться в недоступному для дітей місці.
  - – Подрібнювач чистий і сухий.
  - – Подрібнювач захищений від пилу.
  - – Подрібнювач захищений від впливу вологи й високої температури.
  - – Подрібнювач знаходиться в безпечному стані, 🕮 4.6.1.

Якщо подрібнювач зберігається понад 3 місяці, слід додатково врахувати наведене нижче:

- ► Спорожнити паливний бак (спорожняйте лише на відкритому повітрі).
- ► Моторне мастило потрібно замінювати так, як зазначено в інструкції з експлуатації двигуна.
- ► Викрутіть запальну свічку й залийте через отвір 3 мл моторного мастила в двигун.
- ► Витягнути й відпустити пускову рукоятку декілька разів.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

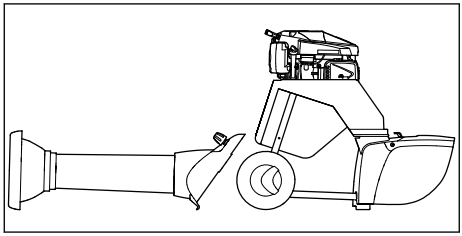
- Під час виймання пускової рукоятки при знятому наконечнику свічки запалювання можуть утворюватись іскри. Іскри можуть запалити пари бензину та спричинити пожежі й вибухи. Це може призвести до травмування чи смерті людей, а також до матеріальних збитків.
  - ► Тримайте штекер свічки запалювання на безпечній відстані від отвору для свічки запалювання.

- ► Закрутити запалювальну свічку й щільно затягнути її.

14 Чистка

14.1 Очищення подрібнювача

- ► Зачекайте, доки подрібнювач охолоне й зніміть контактний наконечник запальної свічки.
- ► Демонтуйте завантажувальну воронку, 🕮 15.2



- ► Очищайте подрібнювач лише в зображеному положенні.
- ► Очищайте подрібнювач м'якою щіткою або вологою ганчіркою.
- ► Очистіть ребра охолодження, робоче колесо вентилятора, область навколо повітряного фільтра й вихлопну трубу двигуна.
- ► Очистьте комплект ножів і зону навколо нього дерев'яною паличкою, м'якою щіткою або вологою ганчіркою.
- ► Забезпечте захист ножів і камери подрібнювача від корозії (наприклад, шляхом змащування ріпаковою олією).
- ► За потреби використовуйте спеціальний засіб для чищення (наприклад, спеціальний засіб для чищення STIHL).

15 Технічне обслуговування

15.1 Інтервали технічного обслуговування

Інтервали технічного обслуговування залежать від умов навколишнього середовища і умов роботи. STIHL рекомендує такі інтервали технічного обслуговування:

Двигун

- ► Двигун слід обслуговувати, як зазначено в інструкції з експлуатації двигуна, особливо регулярно перевіряючи рівень оливи й фільтр.
- ► Ребра охолодження мають завжди залишатися чистими.

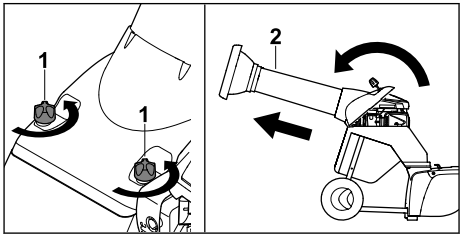
Подрібнювач

- ► Перевірте ножі перед кожним використанням на пошкодження та ознаки зносу.
- ► Перевіряйте клиновий ремінь на пошкодження та зношення кожні 10 год роботи. Перевірте натяг клинового ременя та за потреби відрегулюйте його, 🕮 15.8.
- ► Кожний рік звертайтеся до спеціалізованого дилера STIHL для перевірки подрібнювача.

Актуальні адреси спеціалізованих дилерів можна знайти у відповідних представників STIHL за посиланням www.stihl.com.

15.2 Демонтаж завантажувальної воронки

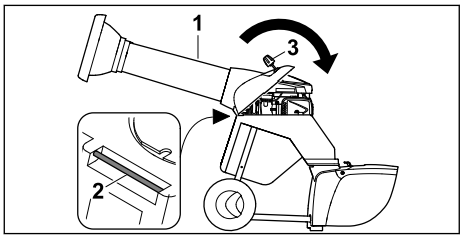
- ► Установіть подрібнювач на рівну поверхню і дайте йому охолонути.



- ► Послабте нарізні заглушки (1), щоб вони вільно оберталися.
- ► Поверніть завантажувальну воронку (2) назад і зніміть.

15.3 Установлення завантажувальної воронки

► Установіть подрібнювач на рівну поверхню.



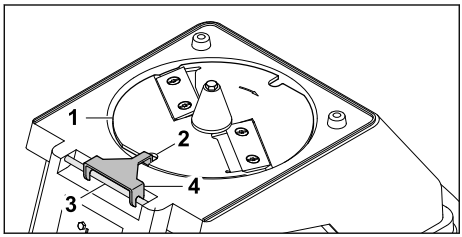
► Установіть завантажувальну воронку (1) на шарніри (2) на базовому приладі й поверніть уперед.
► **Одночасно** затягніть обидві нарізні заглушки (3).
► Перевірте, чи правильно завантажувальна воронка (1) зачеплена за шарніри (2).

15.4 Кріплення й ослаблення ножового диска

ВКАЗІВКА

- Перед виконанням будь-яких робіт на подрібнювачі без установленої завантажувальної воронки, наприклад, роботи з технічного обслуговування, необхідно закріпити ножовий диск.
- Перед повторним введенням в експлуатацію зніміть фіксувальний пристрій.

► Демонтуйте завантажувальну воронку, 🕮 15.2

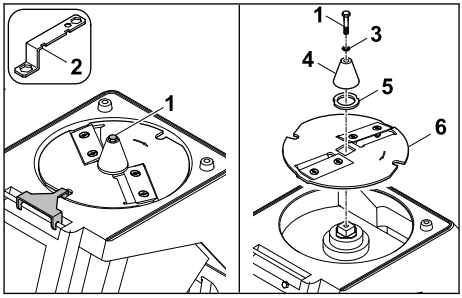


► Повертайте ножовий диск (1), поки виїмка (2) не опиниться перед шарніром (3).
► Вставте монтажний інструмент (4) у шарнір (3) та вставте його у виїмку (2). Ножовий диск закріплено.
► Щоб зняти фіксатор: зніміть монтажний інструмент (4).

15.5 Монтаж і демонтаж комплекту лез

15.5.1 Демонтаж комплекту лез

► Зафіксуйте ножовий диск, 🕮 15.4.

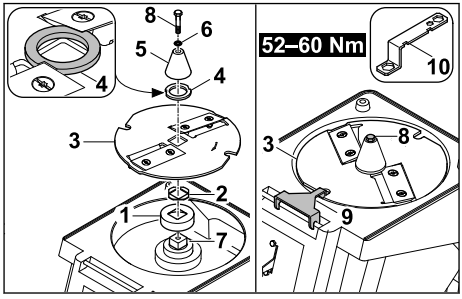


► Послабте гвинт леза (1) за допомогою комбінованого ключа (2) і повністю викрутіть його.
► Зніміть стопорну шайбу (3), відбивач (4), верхнє розпірне кільце (5) і ножовий диск (6).

15.5.2 Монтаж комплекту лез

ВКАЗІВКА

- Дотримуйтеся порядку монтажу й обертального моменту.
- Під час монтажу слідкуйте за правильністю розташування верхнього розпірного кільця (4) відносно обох ножів.



► На місце тримача ножа (7) встановіть захисний ковпачок (1), нижнє розпірне кільце (2), дисковий ніж (3), верхнє розпірне кільце (4), захисний ковпачок (5) і захисну шайбу (6) та вставте гвинт ножа (8).
► Зафіксуйте ножовий диск (3) за допомогою монтажного інструмента (9), 🕮 15.4.
► Вкрутіть гвинт кріплення ножа (8) за допомогою комбінованого ключа (10) і затягніть його з моментом 52–60 Нм.
► Послабте кріплення, 🕮 15.4.

► Установлення завантажувальної воронки, 🕮 15.3.

15.6 Переставляння ножів

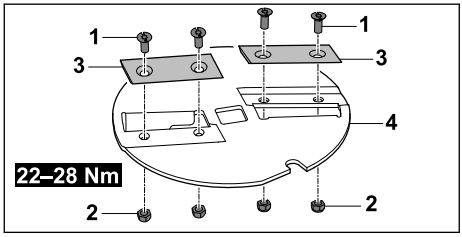
⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Користувач може отримати травму під час роботи з лезами незакріпленого відрізного круга.
  ► Перед розбиранням або збиранням ножів затисніть диск ножа.

ВКАЗІВКА

- Тупий двосторонній ніж можна переставити один раз.

► Зніміть комплект лез, 🕮 15.5.1.



► Послабте гвинти (1) і зніміть їх разом із гайками (2).
► Зніміть ніж (3).
► Очистьте ножовий диск (4).
► Переставте ніж (3) і покладіть його на ножовий диск гострою кромкою, щоб отвори збіглися.
  ► Дотримуйтеся мінімальної відстані між отвором і ріжучою кромкою, при необхідності замініть лезо, 🕮 9.2.
► Вставте гвинти (1) через отвори, закрутіть гайки (2) і затягніть їх із моментом затягування 22–28 Нм.
► Встановіть комплект лез, 🕮 15.5.2
► Послабте кріплення, 🕮 15.4.
► Установлення завантажувальної воронки, 🕮 15.3.

15.7 Загострення ножа

Затуплені з обох сторін ножі необхідно загострити або замінити.

ВКАЗІВКА

- Щоб правильно загострити ножі, потрібно багато практики. Тупі та неправильно загострені ножі збільшують ризик віддачі.
  ► Компанія STIHL рекомендує доручити загострення ножів спеціалізованому дилеру STIHL.

► Для загострення ножів демонтуйте комплект ножів і ножі, 🕮 15.5.1.
► Загостріть леза ножів. Водночас звертайте увагу на кут заточування й охолоджуйте ніж, 🕮 18.2.
  Не можна допускати, щоб під час загострення поверхня ножа набула синюватого кольору.
► Перевірте ніж перед установленням, 🕮 9.2.
  ► Замінюйте ножі за наявності видимих подряпин і тріщин або коли досягнуто межі зносу.
► У разі будь-яких запитань звертайтеся до спеціалізованого дилера STIHL.

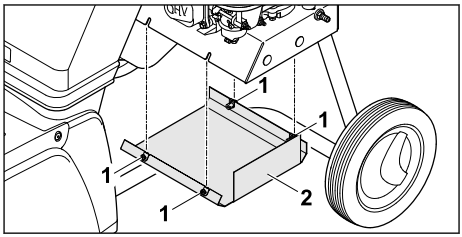
15.8 Перевірка й регулювання натягу клинового ременя

ВКАЗІВКА

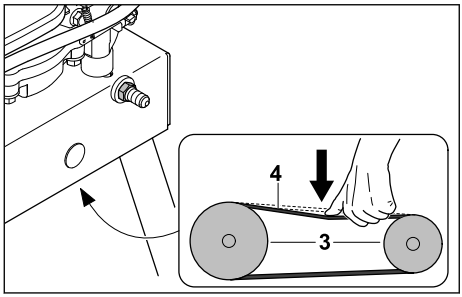
- Занадто малий натяг клинового ременя сприяє його зносу, а занадто великий може призвести до пошкодження підшипників.
  ► Компанія STIHL рекомендує доручити регулювання клинового ременя спеціалізованому дилеру STIHL.

► Поставте подрібнювач на рівну поверхню, дайте йому охолонути та зніміть контактний наконечник запальної свічки.

Перевірка натягу клинового ременя

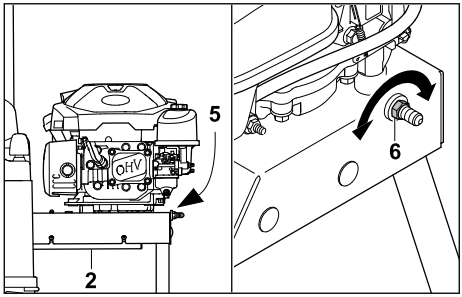


► Послабте гвинти (1) та зніміть захист ременя (2).



- Натисніть великим пальцем на клиновий ремінь (4) між шківами клинового ременя (3).
  Клиновий ремінь має вдавлюватися прибл. на 10 мм.

Регулювання натягу клинового ременя



- Послабте гвинтове з'єднання двигуна на консолі: 3 гвинти кріплення двигуна (5)
  ослабте, але не викручуйте; гайки залиште на верхній частині.
- Відрегулюйте натяг клинового ременя, повертаючи регулювальну гайку (5).
- Затягніть гвинти кріплення двигуна (5).
- Прикріпіть захист ременя (2).
- Якщо щось незрозуміло, зверніться до спеціалізованого дилера STIHL.

16 Ремонт

16.1 Ремонт подрібнювача

Користувач не може самостійно ремонтувати подрібнювач.

- Якщо подрібнювач пошкоджено, не використовуйте його та зверніться до спеціалізованого дилера STIHL.
- Якщо інформаційні знаки є нерозбірливими або пошкодженими: зверніться до спеціалізованого дилера STIHL для заміни інформаційних знаків.

17 Усунення неполадок

17.1 Усунення несправностей подрібнювача

Несправність	Причина	Усунення
Двигун не запускається.	Завантажувальна воронка не закрита належним чином — запобіжний вимикач активний (запобіжний замок).	► Закрийте завантажувальну воронку належним чином і міцно закрутіть її, 🕮 15.3.
	Ножовий диск заблоковано.	► Вимкніть подрібнювач, витягніть контактний наконечник запальної свічки й демонтуйте завантажувальну воронку. ► Видаліть залишки подрібнення в корпусі.
	Паливний бак порожній.	► Заправте подрібнювач.
	Забився паливопровід.	► Зверніться до спеціалізованого дилера STIHL.
	Погане, забруднене чи старе пальне в баку.	► Використовуйте свіжий фірмовий неетилований бензин.
	Повітряний фільтр забруднений.	► Очистьте або замініть повітряний фільтр, як зазначено в інструкції з експлуатації двигуна.

Несправність	Причина	Усунення
	Витягнутий контактний наконечник запальної свічки чи кабель запалювання погано прикріплений до штекера.	► Вставте штекер свічки запалювання. ► Перевірте з'єднання між проводом запалювання та контактним наконечником запальної свічки.
	Обгорів ізолятор свічки запалювання чи пошкоджена сама свічка; неправильна відстань між електродами.	► Очистьте або замініть запалювальну свічку. ► Відрегулюйте відстань між електродами.
	Двигун захлинувся.	► Викрутіть і висушіть запальну свічку. ► Потягніть за пусковий трос кілька разів, вийнявши запальну свічку та встановивши вимикач у положення O.
Двигун дуже нагрівається.	Ребра охолодження забруднені або поверхня двигуна покрита подрібненим матеріалом.	► Очистіть подрібнювач.
	Дуже низький рівень моторного мастила.	► Заливання або заміну моторного мастила необхідно виконувати відповідно до інструкцій, наведених в інструкції з експлуатації двигуна.
Подрібнений матеріал не втягується.	Ножі тупі або неправильно загострені.	► Переставте (📖 15.6), загострiть (📖 15.7) або замініть (📖 15.5) ніж. ► Зверніться до спеціалізованого дилера STIHL для перевірки подрібнювача.
Подрібнювач видає незвичайні звуки або сильні вібрації.	Комплект ножів зношений або пошкоджений, або в ріжучому інструменті є сторонні предмети.	► Зупиніть двигун, дайте приладу охолонути й витягніть контактний наконечник запальної свічки. ► Перевірте міцність посадки всіх деталей комплекту ножів. Затягніть ослаблені деталі, дотримуючись моменту затягування. ► Якщо необхідно, витягніть сторонній предмет. ► Заміняйте зношені чи пошкоджені деталі. ► Зверніться до спеціалізованого дилера STIHL для перевірки подрібнювача.
	Гвинти ослаблені.	► Щільно затягніть гвинти. ► Перевірте гвинти кріплення двигуна та за потреби затягніть їх. ► Зверніться до спеціалізованого дилера STIHL для перевірки подрібнювача.
Продуктивність подрібнення знижується.	Ножі тупі або неправильно загострені.	► Переставте (📖 15.6), загострiть (📖 15.7) або замініть (📖 15.5) ніж. ► Зверніться до спеціалізованого дилера STIHL для перевірки подрібнювача.
	Ножовий диск погнутий.	► Візуально перевірте ножовий диск та за потреби замініть його.

Несправність	Причина	Усунення
Під час подрібнення твердого матеріалу виникає віддача.	Твердий матеріал подається неправильно.	► Правильно заповніть подрібнювач. Дотримуйтеся напрямку вставлення та діаметра гілок. ► Використовуйте свіжий подрібнений матеріал.
	Ножі тупі або неправильно загострені.	► Переставте (📖 15.6), загостріть (📖 15.7) або замініть (📖 15.5) ніж. ► Зверніться до спеціалізованого дилера STIHL для перевірки подрібнювача.

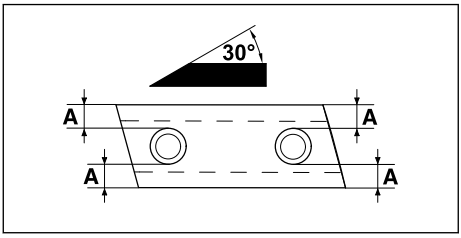
18 Технічні дані

18.1 Подрібнювач STIHL GH 370.1 S

– Тип мотору: STIHL EVC 1000
– Робочий об'єм: 196 см³
– Потужність (P): 3,4 кВт (4,6 к.с.) за 3000 об/хв
– Кількість обертів (n): 3000/хв
– Максимальна місткість паливного баку: 1,4 л
– Розміри пристрою:
  – Довжина: 128 см
  – Ширина: 77 см
  – Висота: 140 см
– Вага (м): 45 кг

18.2 Ніж

Кут заточування для ножів становить 30°.



– Двосторонній ніж:
  – Мінімальна відстань A = 6 мм
  – Момент затягування гвинтів: 22–28 Нм

18.3 Рівень шуму

– Рівень звукового тиску L_{pA}, виміряний відповідно до EN 13683: 94 дБ(A)
– Похибка K_{pA}: 3 дБ(A)

– Гарантований рівень звукової потужності L_{WAd}, виміряний згідно з 2000/14/ЕС: 103 дБ(A)

Зазначені показники шуму вимірюють стандартним методом і їх можна використовувати для порівняння бензинових пристроїв. Фактичні значення звуку можуть відрізнятися від указаних значень залежно від типу застосування. Зазначені показники шуму можна використовувати для першої оцінки навантаження. Фактичне навантаження слід оцінити. Це також може включати час, коли бензиновий пристрій вимкнений, і час, коли він увімкнений, але працює без навантаження.

18.4 REACH

REACH означає розпорядження ЄС для реєстрації, оцінки та допуску хімікалій.

Інформація щодо виконання розпорядження REACH подана за посиланням www.stihl.com/reach.

19 Комплектуючі та приладдя

19.1 Запасні частини та приладдя

STIHL Дані символи позначають оригінальні комплектуючі STIHL та оригінальне приладдя STIHL.

Компанія STIHL рекомендує використовувати оригінальні запчастини STIHL та оригінальне приладдя STIHL.

Незважаючи на постійне спостереження ринку, компанія STIHL не може оцінити надійність, безпеку та придатність запасних частин та приладдя інших виробників та не несе відповідальності за їх використання.

Оригінальні запчастини STIHL та оригінальне приладдя STIHL можна придбати у спеціалізованих дилерів STIHL.

19.2 Важливі запасні частини

– Двосторонній ніж: 6903 702 0103
– Комплект дискового ножа: 6903 700 5102
– Клиновий ремінь: 6001 704 2100

20 Утилізація

20.1 Утилізація подрібнювача

Інформацію стосовно утилізації можна отримати в місцевій адміністрації або в спеціалізованого дилера STIHL.

Неправильна утилізація може зашкодити здоров'ю та забруднити навколишнє середовище.
- ► Віднесіть продукцію STIHL разом з упаковкою у відповідний пункт збору для повторного використання відповідно до місцевих нормативних вимог.
- ► Не утилізувати разом із домашнім сміттям.

21 Сертифікат відповідності нормам ЄС

21.1 Подрібнювач STIHL GH 370.1 S

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Австрія

заявляє з повною відповідальністю, що
– Тип: бензиновий подрібнювач
– Фабрична марка: STIHL
– Тип: GH 370.1 S
– Номінальна потужність при номінальній частоті обертання: 3,4 кВт за 3000/хв
– Серійна ідентифікація: 6001

відповідає застосовним положенням Директив 2000/14/EC, 2006/42/EC, 2014/30/EU і 2011/65/EU, було розроблено та виготовлено відповідно до версій зазначених нижче стандартів, чинних на дату виробництва: EN 13683 і EN ISO 14982.
Для встановлення виміряного та гарантованого рівня потужності звуку були виконані процедури згідно з Директивою 2000/14/EG, додаток V.
– Виміряний рівень звукової потужності: 100,4 дБ(A)
– Гарантований рівень звукової потужності: 103 дБ(A)

Технічна документація зберігається в компанії STIHL Tirol GmbH.

Рік випуску й номер машини вказано на подрібнювачі.

Лангкампфен, 15.10.2025

STIHL Tirol GmbH

За уповноваженням



Matthias Fleischer, Керівник відділу розвитку продукції

За уповноваженням



Sven Zimmermann, Начальник відділу якості

22 Сертифікат відповідності нормам UKCA

22.1 Подрібнювач STIHL GH 370.1 S

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Австрія

заявляє з повною відповідальністю, що
– Тип: бензиновий подрібнювач
– Фабрична марка: STIHL
– Тип: GH 370.1 S
– Номінальна потужність при номінальній частоті обертання: 3,4 кВт за 3000/хв
– Серійна ідентифікація: 6001

відповідає застосовним законодавчим Положенням Великобританії Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016, а також The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012; було розроблено та виготовлено відповідно до чинних на дату виробництва версій таких стандартів: EN 13683 і EN ISO 14982.

Виміряні та гарантовані рівні звукової потужності були визначені відповідно до британських норм викиду шуму в навколишнє середовище обладнанням для використання на відкритому повітрі 2001 року, Додаток 8.
– Виміряний рівень звукової потужності: 100,4 дБ(A)
– Гарантований рівень звукової потужності: 103 дБ(A)

Технічна документація зберігається в компанії STIHL Tirol GmbH.

Рік випуску й номер машини вказано на подрібнювачі.

Лангкампфен, 15. 10. 2025

STIHL Tirol GmbH

За уповноваженням



Matthias Fleischer, Керівник відділу розвитку продукції

За уповноваженням



Sven Zimmermann, Начальник відділу якості

23 Адреси

STIHL головний офіс

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstrasse 115
71336 Waiblingen
Німеччина

Дочірні компанії STIHL

УКРАЇНА

ТОВ «Андреас Штіль»
вул. Антонова 10, с. Чайки
08135 Київська обл., Україна
Телефон: +38 044 393-35-30
Факс: +380 044 393-35-70
Гаряча лінія: +38 0800 501 930
E-mail: info@stihl.ua

Імпортери STIHL

УКРАЇНА

ТОВ «Андреас Штіль»
вул. Антонова 10, с. Чайки
08135 Київська обл., Україна

Знак відповідності

Технічні Директиви та вимоги України виконуються.

Мазмұны

1 Сөз басы..... 355
2 Осы Пайдалану нұсқаулығы туралы ақпарат..... 356
3 Шолу..... 356
4 Қауіпсіздік техникасы ережелері..... 357
5 Ұсақтағышты пайдалануға дайындау..364
6 Ұсақтағышты құрастыру..... 364
7 Ұсақтағышқа жанармай құю..... 366
8 Қозғалтқышты іске қосу және тоқтату..366
9 Ұсақтағышты тексеру..... 367
10 Ұсақтағышпен жұмыс істеу..... 367
11 Жұмыс аяқталғаннан кейін..... 368
12 Тасымалдау..... 368
13 Сақтау шарттары..... 369
14 Тазарту..... 369
15 Қызмет көрсету..... 370
16 Жөндеу..... 372
17 Ақаулықтарды кетіру..... 373
18 Техникалық сипаттамалар..... 374
19 Қосалқы бөлшек (жинақтаушы) және құрал-жабдықтар..... 375
20 Кодеге жарату..... 375
21 ЕО нормаларына сәйкестік сертификаты 375
22 мекенжайлар..... 376

1 Сөз басы

Қымбатты сатып алушылар,

STIHL таңдағаныңыз үшін қуаныштымыз. Біз өзіміздің жоғары сапалы өнімдерімізді клиенттеріміздің қажеттіліктеріне сәйкес әзірлейміз және өндіреміз. Тіпті тәтенше жүктемелердің өзінде жоғары дәрежелі сенімділікке ие өнімдер осылай жасалады.

STIHL компаниясы да қызмет көрсетудегі жоғары сапаны жақтайды. Біздің мамандандырылған дилерлеріміз білікті кеңес береді және оқытады, сондай-ақ жан-жақты техникалық қолдау көрсетеді.

STIHL компаниясы табиғатқа өзінің ұқыпты мен жауапты көзқарасы туралы ашыла мәлімдейді. Осы пайдалану жөніндегі нұсқаулық сіздің STIHL бұйымыңызды сенімді және экологиялық күйінде ұзақ мерзім бойы пайдалануға мүмкіндік береді.

Сеніміңіз үшін сізге алғыс білдіреміз және STIHL өнімдерінен көп ләззат алуыңызды тілейміз.



Д-р. Николас Штиль

МАҢЫЗДЫ! ҚОЛДАНУДЫҢ АЛДЫНДА ОҚЫП ШЫҒЫҢЫЗ ЖӘНЕ САҚТАП ҚОЙЫҢЫЗ.

Түпнұсқалы нұсқаулықтың аудармасы
0000012135_001_KZ
Хлормен ағартылған қағазда басылып шығарылған
Қағаз қайта өңдеуге жарамды.
© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2025
0478-216-9911-A. VA0.J25.

2 Осы Пайдалану нұсқаулығы туралы ақпарат

2.1 Қолданылатын құжаттар

Бұл пайдалану жөніндегі нұсқаулық өндірушінің 2006/42/EC ЕҚ директивасына сәйкес түпнұсқа пайдалану нұсқаулығының аудармасы болып табылады.

Жергілікті қауіпсіздік техникасының ережелері қолданылады.

2.2 Мәтіндегі ескертулердің таңбаламасы

Қауіп

- Ескерту, ауыр жарақат келтіруі немесе өлімге себеп болуы мүмкін қауіптілікті білдіреді.
  - Аталған шаралар, күрделі жарақаттан немесе өлімнен құтылуға көмектеседі.

Сақтандыру

- Ескерту, ауыр жарақат келтіруі немесе өлімге себеп болуы мүмкін қауіптілікті көрсетеді.
  - Аталған шаралар, күрделі жарақаттан немесе өлімнен құтылуға көмектеседі.

Нұсқау

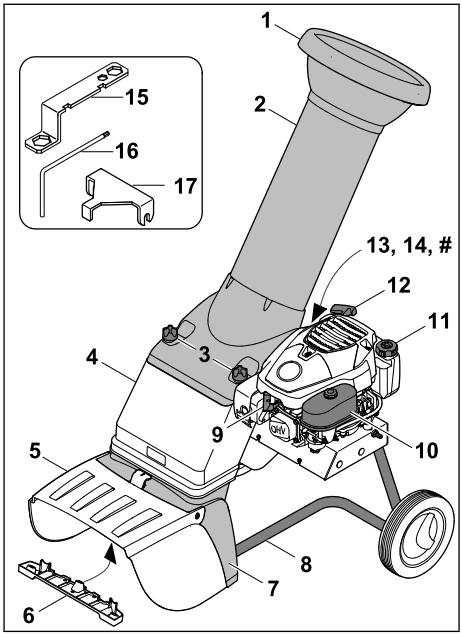
- Ескерту, мүліктік нұқсан келтіруі мүмкін қауіптілікті көрсетеді.
  - Аталған шаралар, мүлікке нұқсан келтіруден құтылуға көмектеседі.

2.3 Мәтіндегі нышандар

Бұл нышан осы Пайдалану нұсқаулығындағы бір тарауға қатысты болып келеді.

3 Шолу

3.1 Бау-бақша ұсақтағыштары



1 Саптары бар шұңғыманың жоғарғы бөлігі
Саптары бар шұңғыманың жоғарғы бөлігі бақша ұсақтағышын ұстап тұру және тасымалдау үшін қолданылады.

2 Тиеу шұңғымасы
Тиеу шұңғымасы ұсақталатын материалды қабылдайды.

3 Бұрандалы тығындар
Бұрандық тығын тиеу шұңғымасын негізгі құрылғыға бекіту үшін қолданылады.

4 Негізгі құрылғы
Негізгі құрылғыға итергіш ұзартқыш сым, жүріс механизмі және тиеу шұңғымасы бекітілген.

5 Шығарынды жапқыш
Шығарынды жапқыш лақтырманың астаушасын жабады.

6 Енсіз жұқа тақтайша
Жолақ шығыс ұзартқышындағы доңғалақ аяғын бекітеді.

7 Итергіш ұзартқыш
Итергіш ұзартқыш ұсақталатын материалды жерге қарай бағыттайды.

8 Дөңгелек аяғы
Дөңгелек аяғы құрылғыны өңдеп, дөңгелекті бекіту үшін пайдаланылады.

9 От алдыру білтесінің жалғағышы
От алдыру білтесінің жалғағышы от алдыру сымын от алдыру білтесімен қосады.

10 Ауа сүзгісі
Ауа сүзгісі қозғалтқышпен сорылатын ауаны тазартады.

11 Жанармай бағының бітеуіші
Жанармай бағының бітеуіші бензин құюға арналған тесікті жабады.

12 Іске қосатын арқан
Іске қосатын арқан қосқышпен/ ажыратқышпен бірге қозғалтқышты іске қосу үшін қолданылады.

13 Қозғалтқыш майының қақпағы
Қозғалтқыш майының қақпағы қозғалтқыш майын құюға арналған тесікті жабады.

14 Қосқыш/ажыратқыш
Қосқыш/ажыратқыш қозғалтқышты іске қосу және тоқтату үшін қолданылады.

15 Құрамдастырылған кілт
Құрамдастырылған кілт пышақтың бұрандасын босату және қатайту үшін қолданылады.

16 Torx кілті
Torx кілті Torx бұрандаларын қатайту және босату үшін қолданылады.

17 Монтаждау құралы
Монтаждау құралы пышақ дискісін тіреп тұруға және бекітуге арналған.

Машина нөмірі жазылған фирмалық тақтайша

3.2 Таңбалар

Таңбалар ұсақтағышта мыналарды білдіруі мүмкін:


Бұл таңба жанармай бағының бітеуішін білдіреді.


Бұл таңба қозғалтқыш майының қақпағын білдіреді.



Өнімнен салыстырмалы шу деңгейін қамтамасыз ету үшін 2000/14/ЕҚ директивасына сәйкес кепілді дыбыстық қуат деңгейі, дБ(А).


Өнімді тұрмыстық қоқыспен бірге тастамаңыз.



Қозғалтқышты іске қосыңыз:
1 — Қосқыш/ажыратқышты **I** күйіне қойыңыз
2 — Іске қосатын арқанды тартыңыз



Қозғалтқышты өшіру:
Қосқыш/ажыратқышты **O** күйіне қойыңыз


Ұсақталған материалды беру бағыты

4 Қауіпсіздік техникасы ережелері

4.1 Ескерту таңбалары

Ұсақтағыштағы ескерту белгілері мынаны білдіреді:


Қолдану нұсқаулығын оқып шығыңыз, түсініңіз және сақтап қойыңыз.


Үшінші тұлғаларды алшақ ұстаңыз.


Айналмалы пышақтардан аулақ болыңыз. Қозғалтқыш жұмыс істеп тұрғанда қолдарыңыз бен аяқтарыңызды саңылауларға салуға тыйым салынады.


От алдыру білтесінің жалғағышын тасымалдау, сақтау, техникалық қызмет көрсету немесе жөндеу алдында суырып алыңыз.


Қорғаныш көзілдірігін және есту мүшелерін қорғайтын құралдарды киіңіз.


Қорғаныш қолғап киіңіз.



Қадам ретінде пайдаланбаңыз.



Қолдарыңызды, денеңіздің басқа бөліктерін немесе киіміңізді тиеу шұңғымасына немесе лақтырманың астаушасына салмаңыз.

4.2 Мақсатына сай қолдану

STIHL GH 370.1 Сұсақтағышы максималды бұтақ диаметрі 45 мм күшті және тармақталған бұтақтар сияқты ағаштар мен бұта кесіктерін ұсақтауға және бұтауға арналған.
STIHL GH 370.1 Сұсақтағышы азық-түлік заттарға арналмаған және оның мақсатынан басқа заттар үшін пайдаланылмауы керек, мысалы,
– Тастар, шыны, пластик бөлшектер
– Металл бөліктері (сымдар, шегелер т.б.)

⚠ Сақтандыру

- Егер ұсақтағыш мақсаты бойынша қолданылмаса, адамдар зардап шегуі немесе қаза табуы, сондай-ақ оларға материалдық зиян келтірілуі мүмкін.
  - ► Бірнеше жіңішке бұтақшаны бірге салу кезінде бөлек бұтақшалар диаметрлерінің қосындысы максималды бұтақша диаметрінен аспауы керек.
  - ► Ұсақтағышты осы қолдану нұсқаулығында және қозғалтқыштың қолдану нұсқаулығында сипатталғандай пайдаланыңыз.

4.3 Пайдаланушыларға қойылатын талаптар

⚠ Сақтандыру

- Үйретілмеген пайдаланушылар ұсақтағыштың қауіптілігін тани немесе бағалай алмауы мүмкін. Пайдаланушы немесе басқа адамдар ауыр жарақат алуы немесе өліп кетуі мүмкін.



  - ► Қолдану нұсқаулығын оқып шығыңыз, түсініңіз және сақтап қойыңыз.
  - ► Егер ұсақтағыш басқа тұлғаға берілсе: ұсақтағыш пен қозғалтқыштың қолдану нұсқаулығын қоса беріңіз.
  - ► Пайдаланушының мына талаптарға сәйкес келетініне көз жеткізіңіз:
    – Пайдаланушы шаршамаған.
    – Пайдаланушы ұсақтағышын физикалық тұрғыдан, сезім деңгейінде және ойлау қабілеті жағынан басқаруға және онымен жұмыс істеуге қабілетті болуы тиіс. Пайдаланушы физикалық, зияткерлік және сенсорлық тұрғыдан шектеулі болса, ол онымен жауапты адамның бақылауымен немесе басшылығымен ғана жұмыс істей алады.
    – Пайдаланушы ұсақтағыштың қауіптілігін тани және бағалай алады.
    – Пайдаланушы төтенше жағдай орын алатын кезде тез және дұрыс әрекет ете алатындай қосу/өшіру қосқышымен таныс.
    – Пайдаланушы жазатайым оқиғалар мен залал үшін жауапты екендігін біледі.
    – Пайдаланушы кәмелетке толған немесе ұлттық ережелерге сәйкес арнайы орындарда кәсіби білім алған.
    – Пайдаланушы ұсақтағышты бірінші рет пайдаланудың алдында STIHL мамандандырылған дилеріне немесе құзыретті тұлғаға барып, білім алды.
    – Пайдаланушы алкоголь, дәрі-дәрмек немесе есірткі әсерінде емес.
    – Пайдаланушы ұсақтағышты дұрыс пайдаланса да, әлі де ақаудың бар екендігін сезеді.
  - ► Кез келген күмән туындаған жағдайда: STIHL мамандандырылған дилеріне жүгініңіз.

4.4 Киім мен жабдық

⚠ Сақтандыру

- Жұмыс істеген кезде заттар жоғары жылдамдықпен лақтырылуы мүмкін. Пайдаланушы жарақат алуы мүмкін.



  - ► Нық жабысатын қорғаныш көзілдірігін киіңіз. Жарамды қорғаныш көзілдірігінің механикалық беріктігі EN 166 немесе EN ISO 16321 стандарты немесе ұлттық нұсқамаларға сәйкес тексерілген және оның тиісті сауда таңбаламасы бар.
  - ► Тозуға төзімді материалдан жасалған ұзын шалбар киіңіз.
- Арамен жұмыс істеу барысында шуыл пайда болады. Шуыл есту қабілетін зақымдауы мүмкін.



► Есту мүшелерін қорғайтын құралдарды киіп жүріңіз.

- Қолайсыз киім ағаштарға, қопаларға немесе ұсақтағышқа ілініп кетуі мүмкін. Тиісті киім кимеген пайдаланушылар ауыр жарақат алуы мүмкін.
  - ► Тығыз тиіп тұратын киім кию.
  - ► Мойынорағыштар мен әшекейлерді алып тастаңыз.
- Жұмыс істеген кезде ұзын шаш ұсақтағышқа ілініп кетуі мүмкін. Пайдаланушы ауыр жарақат алуы мүмкін.
  - ► Ұзын шашты иықтан жоғары болатындай етіп ораңыз және бекітіңіз.
- Егер пайдаланушы сай келемейтін аяқ киімді кисе, ол тайғанауы мүмкін. Пайдаланушы жарақат алуы мүмкін.
  - ► Тайғанамайтын табаны бар берік жабық аяқ киімді киіңіз.
- Жұмыс кезінде бұтақтар кері соққы беруі мүмкін. Тазарту, техникалық қызмет көрсету немесе тасымалдау барысында пышаққа пайдаланушының қолы тиіп кетуі мүмкін. Пайдаланушы жарақат алуы мүмкін.



► Тесілу және кесілу сияқты механикалық қауіптерден қорғаныс ретінде әрқашан жабық манжеттері бар тесілуге және кесілуге төзімді материалдан жасалған тығыз қорғаныш қолғап киіп жүріңіз. Жарамды қорғаныш қолғап EN 388 стандартына немесе ұлттық нұсқамаларға сәйкес тексерілген және оның тиісті сауда таңбаламасы бар.

- Пышақты өткірлеген кезде, дайындама бөлшектері лақтырылуы мүмкін. Пайдаланушы жарақат алуы мүмкін.



► Нық жабысатын қорғаныш көзілдірігін киіңіз. Жарамды қорғаныш көзілдірігінің механикалық беріктігі EN 166 немесе EN ISO 16321 стандарты немесе ұлттық нұсқамаларға сәйкес тексерілген және оның тиісті сауда таңбаламасы бар.



► Тесілу және кесілу сияқты механикалық қауіптерден қорғаныс ретінде әрқашан жабық манжеттері бар тесілуге және кесілуге төзімді материалдан жасалған тығыз қорғаныш қолғап киіп жүріңіз. Жарамды қорғаныш қолғап EN 388 стандартына немесе ұлттық нұсқамаларға сәйкес тексерілген және оның тиісті сауда таңбаламасы бар.

4.5 Жұмыс кеңістігі және қоршаған орта

⚠ Сақтандыру

- Бөгде тұлғалар, балалар және жануарлар ұсақтағыш пен лақтырылған заттардың қауіптілігін тани және бағалай алмауы мүмкін. Бөтен тұлғалар, балалар мен жануарлар ауыр жарақат алуы және материалдық зиян келтірілуі мүмкін.
  - ► Бөтен адамдар, балалар мен жануарлар жұмыс учаскесінен алшақ жерде болуы тиіс.
  - ► Нысандарға дейінгі оңтайлы қашықтықты сақтаңыз.
  - ► Ұсақтағышты қараусыз қалдырмаңыз.
  - ► Ұсақтағыш балалардан алыс болғанына көз жеткізу керек.
- Қозғалтқыш жұмыс істеп тұрған кезде шуыл бәсеңдеткіштен ыстық пайдаланылған газдар шығады. Ыстық пайдаланылған газдар жанғыш материалдарды тұтатып, өрт тудыруы мүмкін.
  - ► Пайдаланылған газ ағынын жанғыш материалдардан аулақ ұстаңыз.

4.6 Қауіпсіз күй

4.6.1 Ұсақтағыш

Егер мына шарттар сақталса, ұсақтағыш қауіпсіз күйде болады:

– Ұсақтағыш толықтай жинақталған.
  – Шұңғыманың жоғарғы бөлігі төменгісіне орнатылған.
  – Шұңғыманың жоғарғы бөлігінде шашырандыдан қорғайтын панельдер шұңғыма орны дұрыс орнатылған.
  – Тиеу шұңғымасы негізгі құрылғыға орнатылған және екі бұрандалы тығын да тартылған.
  – Шығыс ұзартқышы және шығарынды жапқыш орнатылған.
  – Жүріс механизмі толығымен орнатылған.
  – Барлық қақпақтар мен қорғаныс құрылғысы бар, жұмыс істеп тұр және өзгермеген.
  – Пышақтары дұрыс орнатылған.
– Ұсақтағыш зақымдалмаған.
– Жанармай бағының бітеуіші жабық және ұсақтағыштан жанармай ағып кетпейді.
– Қозғалтқыш майының қақпағы жабық және ұсақтағыштан қозғалтқыш майы ағып кетпейді.
– Ұсақтағышты таза және құрғақ ұстаңыз.
– Тиеу шұңғымасы ішінде ұсақталатын материал болмайды.

– Басқару элементтері жұмыс істеп тұр және ешқандай өзгеріске ұшырамады.
– Осы ұсақтағышқа арналған STIHL түпнұсқалық керек-жарақтар орнатылған.
– Керек-жарақтар дұрыс орнатылған.
– Пышақтар жиынтығы дұрыс орнатылған.
– Барлық сомындардың, бұранданың және бұрандалардың берік тартылғанын тексеріңіз.

⚠ Сақтандыру

- Қауіпсіздігі бұзылған күйде құрамдас бөлшектер ары қарай тиісінше жұмыс істей алмайды, сақтандырғыш құрылғылар істен шығуы және жанармай ағып кетуі мүмкін. Адамдар ауыр жарақат алуы немесе өлуі мүмкін.
  - ► Әрбір қолданар алдында құрылғының қауіпсіз күйін көзбен қарап тексеру қажет.
  - ► Толықтай жиналған ұсақтағышпен жұмыс істеңіз.
  - ► Зақымдалмаған ұсақтағышпен жұмыс жасаңыз.
  - ► Жанармай бағының бітеуіші жабық болуы керек.
  - ► Егер ұсақтағыштан бензин ағып кетсе: ұсақтағышпен жұмыс жасамаңыз және STIHL мамандандырылған дилеріне хабарласыңыз.
  - ► Қозғалтқыш майының қақпағы жабық болуы керек.
  - ► Егер ұсақтағыштан қозғалтқыш майы ағып кететін болса: ұсақтағышпен жұмыс жасаңыз және STIHL мамандандырылған дилеріне хабарласыңыз.
  - ► Егер ұсақтағыш лас немесе ылғалды болса: ұсақтағыш тазартыңыз және кептіріңіз.
  - ► Егер басқару элементтері жұмыс істемесе немесе өзгертілген болса: ұсақтағышпен жұмыс істемеңіз.
  - ► Ұсақтағышқа араласып, қозғалтқыштың қуатын немесе жылдамдығын өзгертуден аулақ болыңыз.
  - ► Осы ұсақтағышқа арналған STIHL түпнұсқалық керек-жарақтарын орнатыңыз.
  - ► Керек-жарақтарды сипаттамаға сәйкес орнату қажет, ол осы қолдану нұсқаулығында немесе осындай керек-жарақтарға арналған қолдану нұсқаулығында бар.
  - ► Пышақ жинағын осы қолдану нұсқаулығында сипатталғандай орнатңыз.
  - ► Сомындарды, бұранданы және бұрандаларды мықтап тартыңыз. Бұрау сәтіне назар аударғаныңыз жөн.
  - ► Тозған немесе зақымдалған нұсқау тақтайшаларын ауыстырыңыз.
  - ► Кез келген күмән туындаған жағдайда: STIHL мамандандырылған дилеріне жүгініңіз.

4.6.2 Пышақ

Ұсақтағыштың пышақтар жинағы екі бұрылмалы пышақтан пышақ дискісіне тікелей бұралған.
Егер келесі шарттар сақталса, пышақтар жиынтығы қауіпсіз күйде болады:
– Пышақ дискісі, пышақтар мен қосалқы бөлшектер зақымдалмаған және дұрыс орнатылған.
– Пышақтары деформацияланбаған және пышақта қылау жоқ.
– Пышақтары дұрыс қайралған және жүзінің бұрышы сақталған, 🕮 18.2.
– Бұрылмалы пышақтың минималды қашықтығы асып кетпеген, 🕮 18.2.

⚠ Сақтандыру

- Егер пышақтың қандай да бір бөліктері пайдаланушының қауіпсіздігіне қауіп төндіруі мүмкін күйде болса, оларды алып тастап, лақтыру керек. Адамдар ауыр жарақат алуы мүмкін.
  - ► Зақымдалмаған пышақ дискілерімен, зақымдалмаған пышақтармен және құрамдас бөлшектермен жұмыс істеңіз.
  - ► Пышақ дискісі мен пышақты тиісінше орнатыңыз. Бұрау сәтіне назар аударғаныңыз жөн.
  - ► Тек дұрыс егелген пышақпен ғана жұмыс істеу қажет.
  - ► Бұрылмалы пышақ минималды қашықтыққа жетпесе: пышақты ауыстырыңыз.
  - ► Кез келген күмән туындаған жағдайда: STIHL мамандандырылған дилеріне жүгініңіз.

4.7 Жанармай және май құю үдерісі

⚠ Сақтандыру

- Осы ұсақтағышта пайдаланылатын жанармай түрі — бензин. Бензин тез тұтанғыш заттек болып табылады. Ашық отпен немесе ыстық заттармен жанасқан жағдайда, бензин өрт немесе жарылыс

қаупін тудыруы мүмкін. Адамдар ауыр жарақат алуы немесе қайтыс болуы мүмкін, сонымен қатар мүліктік зиян келуі мүмкін.
- ► Бензинді ыстықтан және от көзінен қорғаңыз.
- ► Бензинді төкпеңіз.
- ► Бензин төгілген жағдайда: бензинді шүберекпен сүртіп алыңыз. Ал қозғалтқышты, ұсақтағыштың барлық бөлшектері кепкеннен кейін ғана іске қосыңыз.
- ► Темекі тартпаңыз.
- ► Оттың жанында май құюға болмайды.
- ► Жанармай құяр алдында: қозғалтқышты өшіріп, суытыңыз.
- ► Бакты босату қажет болса: мұны ашық ауада жасаңыз.
- ► Қозғалтқышты жанармай құйған орыннан кемінде 3 м арақашықтықта іске қосыңыз.
- ► Багында бензині бар ұсақтағышты ешқашан үй-жайдың ішінде сақтамаңыз.
- ► Зақымдалған бактың тиектеу құрылғыларын алмастырыңыз.

■ Бензин буын ішке тарту адамның улануына әкелуі мүмкін.
- ► Бензин буын ішке тартпаңыз.
- ► Тек сырт жақта жанармай құйыңыз.

■ Жұмыс барысында ұсақтағыш қызады. Бензиннің көлемі ұлғайып, жанармай багында артық қысым пайда болуы мүмкін. Жанармай багының құлпы ашық болған жағдайда, бензин шашырауы мүмкін. Шашыраған бензин тұтануы мүмкін. Пайдаланушы ауыр жарақат алуы мүмкін.
- ► Алдымен ұсақтағышты суытыңыз, содан кейін жанармай багының бітеуішін ашыңыз.

■ Бензинмен жанасақан киім неғұрлым жанғыш болады. Адамдар ауыр жарақат алуы немесе қайтыс болуы мүмкін, сонымен қатар мүліктік зиян келуі мүмкін.
- ► Егер киімге бензин тиіп кетсе: киімді ауыстыру керек.

■ Бензин қоршаған ортаға қауіп төндіруі мүмкін.
- ► Бензинді төкпеңіз.
- ► Бензинді тек осы мақсатқа арналған контейнерлерде сақтаңыз.
- ► Бензинді ережелерге сәйкес және қоршаған орта үшін қауіпсіз жолмен кәдеге жаратыңыз.

■ Теріге немесе көзге бензин тисе, тері немесе көз тітіркенуі мүмкін.
- ► Бензиннің тиюіне жол бермеңіз.
- ► Егер теріге тиіп кетсе: зақымдалған аумақтарды сабындап, судың көп мөлшерімен жуыңыз.
- ► Егер көзге тиіп кетсе: көзіңізді кемінде 15 минут бойы судың көп мөлшерімен шайыңыз және дәрігерге қаралыңыз.

■ Ұсақтағыштың от алдыру қондырғысы ұшқын шығарады. Ұшқындар сыртқа шыға отырып, жеңіл тұтанатын және жарылу қаупі бар орталарда өртенудің себебіне айналуы мүмкін. Адамдар ауыр жарақат алуы немесе қайтыс болуы мүмкін, сонымен қатар мүліктік зиян келуі мүмкін.
- ► Қозғалтқыштың пайдалану жөніндегі нұсқаулығында сипатталған от алдыру білтелерін қолданыңыз.
- ► Оталдыру білтесін бұрап кіргізіңіз және мықтап тартыңыз.
- ► От алдыру білтесінің жалғағышын нықтап басыңыз.

■ Егер ұсақтағыш қозғалтқыш үшін жарамсыз бензинмен толтырылса, ұсақтағыш зақымдалуы мүмкін.
- ► Мерзімі өтіп кетпеген, этилденбеген сапалы бензин қолданыңыз.
- ► Қозғалтқыштың қолдану нұсқаулығындағы мәліметтерге назар аударыңыз.

4.8 Жұмыс істеу

⚠ Сақтандыру

■ Егер ұсақтағышты дұрыс орнатылған қақпақтарсыз және қорғаныс құрылғыларынсыз пайдаланылса, ол пайдаланушының қолы пышақ механизмінде тұрып қалуы мүмкін. Пайдаланушы ауыр жарақат алуы мүмкін.
- ► Ұсақтағышты орнатылған қақпақтары мен қорғаныс құрылғылары бар болса ғана қосыңыз.
- ► Тиеу шұңғымасы дұрыс жабылмаған және пышақтары ашық болса, стартер арқанын тартпаңыз.



- ► Қолыңызды немесе денеңіздің басқа бөліктерін тиеу шұңғымасына шығару саңылауына немесе айналмалы бөліктерге салмаңыз.

■ Жұмыс істеген кезде заттар жоғары жылдамдықпен лақтырылуы мүмкін. Адамдар мен жануарлар жарақат алуы және оларға материалдық нұқсан келтірілуі мүмкін.



- Құрылғы істеп тұрғанда тиеу шұңғымасының үстіне және шығару саңылауының алдына бетіңіз бен басқа дене бөліктерін қоюдан аулақ болыңыз.
- Басыңыз бен денеңізді тиеу саңылауынан алшақ ұстаңыз.
- Шашырандыдан қорғайтын панельдерді алмаңыз, бүктемеңіз, қыспаңыз немесе зақымдамаңыз.
- Қорғаныш көзілдірігі пен қолғапты киіңіз.

- Ұсақтағышты толтыру кезінде кері лақтыруы мүмкін. Пайдаланушы кері ұшқан ұсақталатын материал мен бөтен заттардан ауыр жарақат алуы мүмкін.



- Қорғаныш қолғап киіңіз, 🕮 4.4.



- Қорғаныс көзілдірігін тағыңыз, 🕮 4.4.

- Ұсақтағышты дұрыс толтырыңыз. Енгізу бағыты мен максималды бұтақтардың диаметріне назар аударыңыз.
- Ұсақтағышты тек бір ғана адам толтыра алады.
- Бақша ұсақтағышты тек жұмыс аймағында пайдаланыңыз, 🕮 10.1.
- Тек көлденең және тегіс жерде жұмыс жасаңыз.
- Ағаш бұтағы мен шарбағын кесуді олар жаңа өсіп шыққанда орындаңыз. Құрғақ қатты материалды өңдеу кері лақтыру қаупін күшейтеді.
- Ұсақтағыш саңылауларына пайдаланылған заттар салмаңыз. Ұсақтағыштың белгіленген саңылауларына ғана бұтақ материалы мен өсімдік қалдықтарын ғана салыңыз.



- Лақтырманың астаушасында қатты материалдың жиналмайтындығына көз жеткізіңіз.
- Ұсақтау сызығына металл бөлшектер, тастар, пластик заттар, шыны және т.с.с. бөтен заттардың салынбауын қадағалаңыз.

- Қозғалтқыш жұмыс істеп тұрған кезде пайдаланылған газдар шығарылады. Пайдаланылған газдарды жұту адамдарды уландыруы мүмкін.
  - Пайдаланылған газдарды жұтуға болмайды.
  - Тек сыртта жұмыс істеңіз.
  - Жүрек айну, бас аурулары пайда болғанда, көз көруі, есту нашарлағанда немесе бас айналғанда: жұмысты тоқтатып, дәрігерге қаралыңыз.
- Іске қосу арқаны артқа жылдам секіріп кетсе, қол мен алақан арқан үзілгенше қозғалтқышқа қарай жылдам тартылады. Сүйектер сынуы, көгеруі және созылуы мүмкін.
  - Кері соққыны сезгенше іске қосу арқанын тартып, кері соққыны болдырмау үшін оны қолдың ұзындығына дейін жылдам тартыңыз.
- Пайдаланушы белгілі бір жағдайларда зейін қойып жұмыс істей алмай қалуы мүмкін. Пайдаланушы сүрініп кетуі, құлауы және ауыр жарақат алуы мүмкін.
  - Сабырлы қалыппен, ойыңызды жинақтап жұмыс істеңіз.
  - Егер жарықтандыру шарттары және көріну дәрежесі нашар болса: ұсақтағышпен жұмыс жасамаңыз.
  - Ұсақтағышпен жалғыз жұмыс істеңіз.



- Ұсақтағыш аударып алудан абай болыңыз. Құрылғы жұмыс кезінде аударылып қалса: қозғалтқышты дереу өшіріп, от алдыру білтесінің жалғағышын қысып буыңыз.
- Жерде тік тұрып жұмыс істеңіз және тепе-теңдікті сақтаңыз.
- Шаршағандық белгілері болса: жұмыста үзіліс жасаңыз.
- Тек көлденең және тегіс жерлерде жұмыс жасаңыз.
- Айналмалы пышақ пайдаланушыны кесіп кетуі мүмкін. Пайдаланушы ауыр жарақат алуы мүмкін.



- Айналмалы пышаққа ұстамаңыз.
- Кескіш құрал-сайманның шамадан тыс қозғалуына назар аударыңыз, ол қозғалтқыштан өшірілгеннен кейін де тоқтағанша бірнеше секунд қозғалып істеп тұруы мүмкін.



- Егер пышақ қандай да бір затпен бұғатталған болса: қозғалтқышты өшіріңіз және от алдыру білтесінің жалғағышын қысып буыңыз. Осыдан кейін ғана затты алып тастаңыз.

- Егер ұсақтағыштың ұсақтау әрекеті жұмыс істеген кезде өзгерсе немесе әдеттен тыс болса, ұсақтағыш қауіпті күйде болуы мүмкін. Адамдар ауыр жарақат алуы және оларға материалдық нұқсан келтірілуі мүмкін.



► Жұмысты аяқтап, қозғалтқышты өшіріңіз және от алдыру білтесінің жалғағышын қысып буып тастап, STIHL мамандандырылған дилеріне жүгініңіз.

⚠ Қауіп

- Егер жұмыс күн күркіреуі кезінде жүргізіліп жатса, пайдаланушыға найзағай түсуі мүмкін. Пайдаланушы ауыр жарақат алуы немесе қаза болуы мүмкін.
  - ► Күн күркіреген кезде: жұмыс істемеңіз.

4.9 Тасымалдау

⚠ Сақтандыру

- Ұсақтағыш тасымалдау кезінде құлап кетуі немесе қажетсіз жылжып кетуі мүмкін. Адамдар жарақат алуы және материалдық нұқсан келтірілуі мүмкін.
  - ► Қозғалтқышты өшіріңіз және от алдыру білтесінің жалғағышы қысып буыңыз.
  - ► Пышақтардың айналуы тоқтағанша күтіңіз.
  - ► Қозғалтқыш суығанша күтіңіз.
  - ► Ұсақтағышты тек бос бакпен тасымалдаңыз.



► Құрылғының үшкір және ыстық бөліктерінен жарақат алмау үшін қорғаныш қолғаптарын киіңіз.

  - ► Ұсақтағышты тік күйде, тек орнатылған қақпақтармен және қорғаныс құралдарымен ғана тасымалдаңыз.
  - ► Ұсақтағышты орнатылған тиеу шұңғымасымен тасымалдаңыз.
  - ► Ұсақтағышты көлікте тасымалдаған кезде оны төңкерілмейтіндей немесе жылжымайтындай етіп белдіктермен немесе тормен бекітіңіз.
- Ұсақтағыш ауыр. Бақша ұсақтағышын жалғыз тасымалдаған жағдайда пайдаланушы бір жерін жарақаттап алуы мүмкін.
  - ► Ұсақтағышты екі адам болып тасымалдаңыз.

4.10 Сақтау шарттары

⚠ Сақтандыру

- Балалар ұсақтағыштың қауіптілігін түсінбеуі және оған мән бермеуі мүмкін. Балалар ауыр жарақат алуы мүмкін.
  - ► Қозғалтқышты өшіріңіз және от алдыру білтесінің жалғағышы қысып буыңыз.
  - ► Ұсақтағышты балалардан алшақ жерде сақтаңыз.
- Адамдар және жануарлар ашық пышақтан жарақат алуы мүмкін.
  - ► Ұсақтағыш тек орнатылған тиеу шұңғымасымен ғана сақтаңыз.
- Металл компоненттерді ылғал әсерінен тот басуы мүмкін. Ұсақтағыш зақымдалуы мүмкін.
  - ► Ұсақтағышты таза және құрғақ күйде сақтаңыз.
- Егер ұсақтағыш көлбеу жерде сақталса, ол байқаусызда домалап кетуі мүмкін. Адамдар жарақат алуы және материалдық нұқсан келтірілуі мүмкін.
  - ► Ұсақтағышты тек тегіс беттерге қойып сақтаңыз.
- Егер ұсақтағыш ұзақ сақталатын болса:
  - ► Жанармай бағын босатып, от алдыру білтесінің жалғағышын шығарыңыз.

4.11 Тазалау, техникалық қызмет көрсету және жөндеу

⚠ Сақтандыру

- Тазалау, техникалық қызмет көрсету немесе жөндеу барысында қозғалтқыш жұмыс істеп тұрса, адамдар ауыр жарақат алуы немесе материалдық зиян келтірілуі мүмкін.



► Қозғалтқышты өшіріп, суытыңыз және от алдыру білтесінің жалғағышын қысып буыңыз.

  - ► Ұсақтағышта бекітілген тиеу шұңғымасынсыз жұмыс жасағанда: пышақ дискісін бекітіңіз, 🕮 15.4.
- Қозғалтқыштың ұзақ жұмысынан кейін шуыл бәсеңдеткіш және қозғалтқыш ысып кетуі мүмкін. Адамдардың күйік алуы мүмкін.
  - ► Шуыл бәсеңдеткіш пен қозғалтқыш салқындағанға дейін күте тұру қажет.
- Өткір жуғыш құралдар, су ағынымен тазалау, ағынды су немесе үшкір заттар ұсақтағышқа немесе пышақтарға зақым келтіруі мүмкін. Ұсақтағыш және пышақ тиісінше тазаланбаған жағдайда, құрамдас бөлшектер тиісінше жұмыс істемеуі және сақтандырғыш құрылғылар бұзылуы мүмкін. Адамдар ауыр жарақат алуы мүмкін.
  - ► Ұсақтағышты және пышақтарды аталмыш пайдалану жөніндегі нұсқаулықта сипатталғандай тазалаңыз.
  - ► Ұсақтағышта бекітілген тиеу шұңғымасынсыз жұмыс жасағанда: дискілі пышақты бекітіңіз, 🕮 15.4.
- Ұсақтағышқа немесе пышақтарға тиісінше техникалық қызмет көрсетілмеген немесе

жөнделмеген жағдайда, құрамдас бөлшектер тиісінше жұмыс істемеуі және сақтандырғыш құрылғылар бұзылуы мүмкін. Адамдар ауыр жарақат алуы немесе өлуі мүмкін.
- ► Ұсақтағышқа өз бетінше қызмет көрсетуге немесе жөндеуге болмайды.
- ► Егер ұсақтағышқа техникалық қызмет көрсету немесе жөндеу қажет болса: STIHL мамандандырылған дилеріне хабарласыңыз.
- ► Пышаққа аталмыш пайдалану жөніндегі нұсқаулықта сипатталғандай техникалық қызмет көрсетіңіз.

■ Пышақты тазалаған, жөндеген немесе оған техникалық қызмет көрсеткен жағдайда, пайдаланушы өткір жиектерге дене мүшелерін кесіп алуы мүмкін. Пайдаланушы жарақат алуы мүмкін.



- ► Қорғаныш қолғап киіңіз, 🕮 4.4.
- ► Пышақ дискісін бекітіңіз, 🕮 15.4.
- ► Жұмыс жүргізгенде абай болыңыз.

■ Қайрау кезінде пышақ қызып кетуі мүмкін. Пайдаланушы күйіп қалуы мүмкін.
- ► Пышақ суығанша күтіңіз.



- ► Қорғаныш қолғап киіңіз, 🕮 4.4.

■ Ұсақтағыш пышағы қозғалтқыш өшірулі тұрғанда да қозғалады. Пышаққа техникалық қызмет көрсету кезінде пайдаланушы қозғалып тұрған пышақтан жарақат алуы мүмкін.



- ► Қорғаныш қолғап киіңіз, 🕮 4.4.
- ► Пышақ дискісін бекітіңіз, 🕮 15.4.
- ► Жұмыс жүргізгенде абай болыңыз.

■ Егер пышақты орнату кезінде көрсетілген айналу сәтін орындалмаса, пышақ мықтап бекітілмейді. Ұсақтағышты пайдалану кезінде пышақ босап кетуі және пайдаланушы ауыр жарақат алуы мүмкін.
- ► Айналу кезеңін орындаңыз.

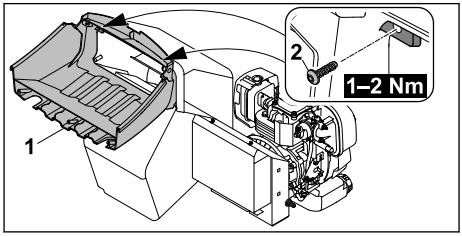
5 Ұсақтағышты пайдалануға дайындау

Жұмысты әр бастамас бұрын төмендегі әрекеттерді орындау қажет:
- ► Орауыш материал мен тасымалдау бекіткіштерін алып тастаңыз.
- ► Төмендегі құрамдас бөлшектердің қауіпсіз күйде болуына көз жеткізіңіз:
  - – Ұсақтағыш, 🕮 4.6.1.
  - – Пышақ, 🕮 4.6.2.
- ► Ұсақтағышты тазарту, 🕮 14.1.
- ► Пышақты тексеріңіз, 🕮 9.2.
- ► Ұсақтағышты төңкеріліп немесе аударылып қалмауы үшін берік және тегіс жерге орнатыңыз.
- ► Қозғалтқыш майының деңгейін тексеру, 🕮 6.6.
- ► Ұсақтағышқа жанармай құю, 🕮 7.1.
- ► Басқару элементтерін тексеріңіз, 🕮 9.1.
- ► Егер көрсетілген қадамдарды орындау мүмкін болмаса: ұсақтағышты пайдаланбаңыз және STIHL мамандандырылған дилеріне хабарласыңыз.

6 Ұсақтағышты құрастыру

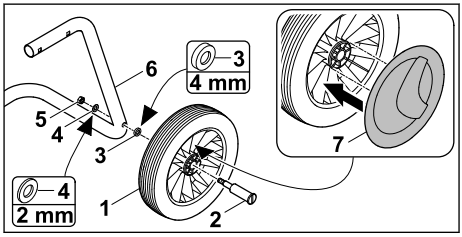
6.1 Итергіш ұзартқышты орнатыңыз

- ► Ұсақтағышты тегіс бетке ақырын қойыңыз.



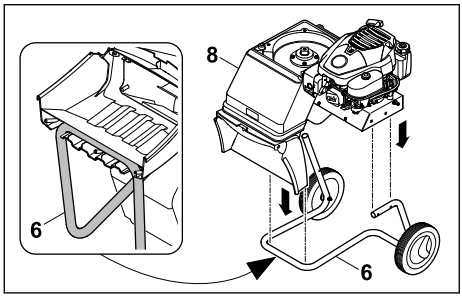
- ► Итергіш ұзартқышын (1) негізгі құрылғыға бекітіңіз.
- ► P5 × 20 (2) Torx бұрандаларын бұрап бекітіңіз және 1–2 Нм айналу сәтімен қатайтыңыз.

6.2 Жүріс механизмін орнату

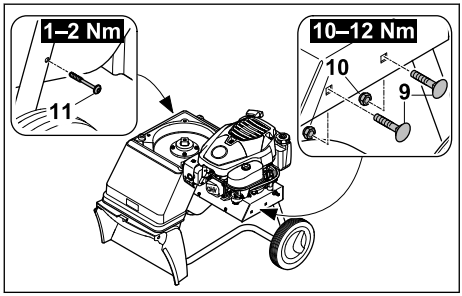


- ► Дөңгелекті (1) дөңгелек аяғына (6) дөңгелек болты (2), тығырық (3), тығырық (4) және сомын (5) арқылы бекітіңіз.
- ► Дөңгелек қақпағын (7) дөңгелекке (1) басыңыз.

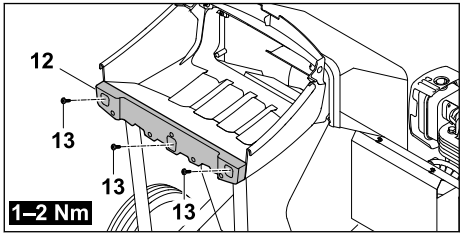
Әрекетті екінші жағынан қайталаңыз.



- Дөңгелек аяғын (6) тегіс бетке қойыңыз және негізгі құрылғыны (8) бекітіңіз.



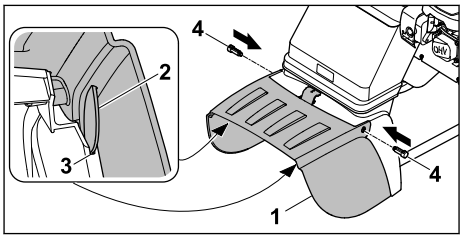
- Қозғалтқыш жағындағы саңылаулар арқылы жартылай дөңгелекті бұрандаларды (9) салыңыз, бекіту гайкаларын (10) бұраңыз, бірақ оларды тартпаңыз.
- P5×50 (11) Torx бұрандасын қозғалтқышқа қаратып бұрап, 1–2 Нм-ге дейін қатайтыңыз.
- Қозғалтқыш жағындағы бекіту сомындарын (10) 10–12 Нм-мен қатайтыңыз.



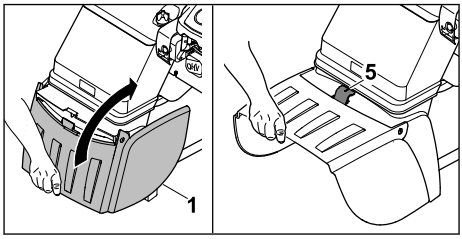
- Ұсақтағышты ақырын артқа қарай еңкейтіңіз.
- Тақтайшаны (12) орнатыңыз және Torx P5×20 (13) бұрандаларын 1–2 Нм айналу сәтімен қатайтыңыз.
- Ұсақтағышты орнатыңыз.

6.3 Шығарынды жапқышты орнатыңыз

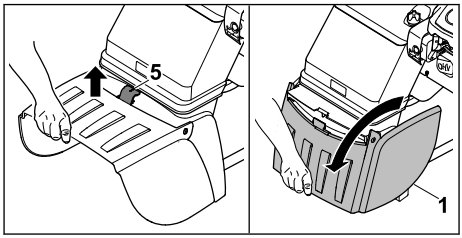
- Ұсақтағышты тегіс бетке қойыңыз.



- Шығарынды жапқышты (1) шығыс ұзартқышына қойыңыз. Ілу барысында, жапқыштың ішіндегі сол және оң жақ қабырғаның (2) шығыс ұзартқышының (3) бағыттаушы саңылауында екендігінде екеніне көз жеткізіңіз.
- Бұранданы (4) қысылғанша сол және оң жағынан балтамен абайлап қағыңыз.



- Ұсақтау үшін шығарынды жапқышын (1) жоғары қарай ашып, бекіткіш ілмегін (5) шығыс ұзартқышындағы орнына естілетіндей етіп орнатыңыз.

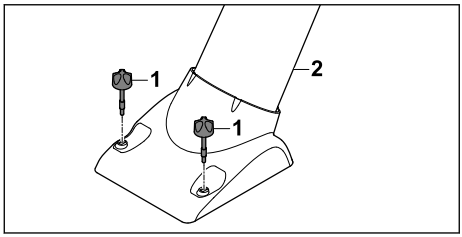


- Тасымалдау немесе орынды үнемдеу үшін бекіткіш ілмекті (5) көтеріп, шығарынды жапқышын (1) төмен бүктеңіз.

6.4 Пышақтар жинағын орнатыңыз

- Пышақтар жинағын орнатыңыз, 🕮 15.5.2.

6.5 Тиеу шұңғымасын орнатыңыз



- ► Алғашқы орнату үшін: бұрандық тығындарды (1) тиеу шұңғымасының ұзын саңылауына орнатыңыз және басу арқылы толығымен бұрап бекітіңіз.
  Бұрандық тығындар (1) алғашқы орнатудан кейін тиеу шұңғымасымен (2) берік біріктіріледі.
- ► Тиеу шұңғымасын (2) орнатыңыз, 🕮 15.3.

6.6 Мотор майын құю

Мотор майы қозғалтқышты майлайды және суытады.

Мотор майының спецификациясы және толтыру көлемі қозғалтқыштың пайдалану жөніндегі нұсқаулығында көрсетілген.

Нұсқау

- ■ Бастапқы күйде мотор майы құйылмайды. Қозғалтқышты мотор майынсыз немесе тым аз мотор майымен іске қосу нәтижесінде ұсақтағыш зақымдалуы мүмкін.
  - ► Әр іске қосу әрекетінің алдында мотор майын тексеріңіз және қажет болса, мотор майын тағы құйыңыз.

- ► Мотор майын қозғалтқыштың қолдану нұсқаулығында сипатталғандай құйыңыз.

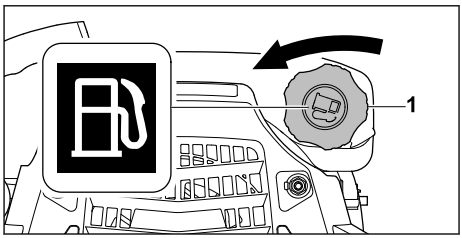
7 Ұсақтағышқа жанармай құю

7.1 Ұсақтағышқа жанармай құю

Нұсқау

- ■ Ұсақтағыш дұрыс жанармаймен толтырылмаса, бұл ұсақтағыштың зақымдалуына әкелуі мүмкін.
  - ► Мерзімі өтіп кетпеген, этилденбеген сапалы бензин қолданыңыз.
  - ► Қозғалтқыштың қолдану нұсқаулығын қараңыз.

- ► Қозғалтқышты тоқтатыңыз.
- ► Ұсақтағышты төңкеріліп немесе аударылып қалмауы үшін берік және тегіс жерге орнатыңыз.
- ► Жанармай бағының бітеуішінің айналасын ылғал шүберекпен сүртіңіз.



- ► Жанармай бағының бітеуішін (1) сағат тіліне қарсы бұрап, алып тастаңыз.
- ► Сәйкес құюға арналған құралды пайдаланып, құю мойнының астыңға жағына бензин құйыңыз.
- ► Жанармай бағының бітеуішін (1) жанармай бағына орнатыңыз және сағат тілінің бағыты бойынша қатайтыңыз.

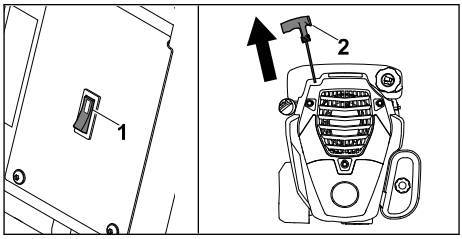
8 Қозғалтқышты іске қосу және тоқтату

8.1 Қозғалтқышты іске қосыңыз

Сақтандыру

- ■ Егер қозғалтқышты іске қосқанда ұсақтағышта ұсақталатын материалдар болса, ол лақтырылып, пайдаланушы жарақат алуы мүмкін.
  - ► Қоспас бұрын шұңғымадан және лақтырманың астаушасынан қатты материалды алыңыз.

- ► Ұсақтағышты төңкеріліп немесе аударылып қалмауы үшін берік және тегіс жерге орнатыңыз.
- ► От алдыру білтесінің жалғағышын қосыңыз.



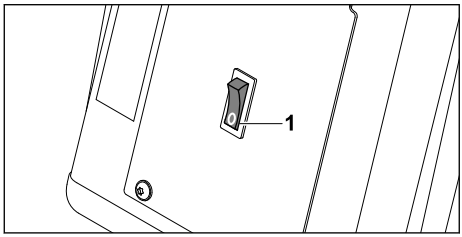
- ► Қосқыш/ажыратқышты (1) **I** күйіне қойыңыз.

- Іске қосатын арқанды (2) қысылуға қарсылық туындамағанша баяу тартып тұрыңыз, содан кейін қол созылым қашықтыққа дейін күшпен тартыңыз.
  - Стартер арқанын дұрыс орау үшін, арқанды жайлап артқа қайтарыңыз.
- Қозғалтқыш іске қосылмайынша бастапқы әрекетті қайталай беріңіз.
- Қозғалтқыш оталмаса: қозғалтқыштың қолдану нұсқаулығын қараңыз.
- Қозғалтқыш максималды айналым жиілігіне (бос жүрістің айналым жиілігі) жеткенде, алдымен ұсақталатын материалды қосуды бастаңыз.
- Қозғалтқышпен жұмыс жасау барысында ұсақтағышты аударып алмаңыз.

8.2 Қозғалтқышты өшіру

Нұсқау

- Қайта іске қосу кезінде бітелу қаупін болдырмау үшін пышақ механизмінде ұсақталған материал болмаған кезде ғана қозғалтқышты өшіріңіз.



- Қосқыш/ажыратқышты (1) **O** күйіне қойыңыз.
  Қозғалтқыш тоқтайды.
- Пышақтардың айналуы тоқтағанша күтіңіз.

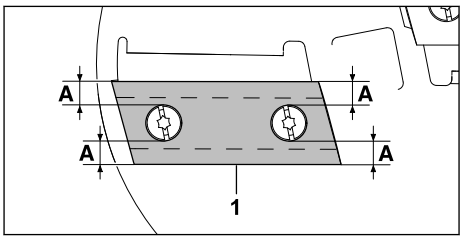
9 Ұсақтағышты тексеру

9.1 Басқару элементтерін тексеру

- Қозғалтқышты іске қосыңыз.
- Қосқыш/ажыратқышты (1) **O** күйіне қойыңыз.
  Қозғалтқыш тоқтайды.
- Егер қозғалтқыш тоқтамаса: ұсақтағышты пайдаланбаңыз және STIHL мамандандырылған дилеріне хабарласыңыз.
  Қосқыш/ажыратқыш ақаулы.

9.2 Пышақты тексеріңіз

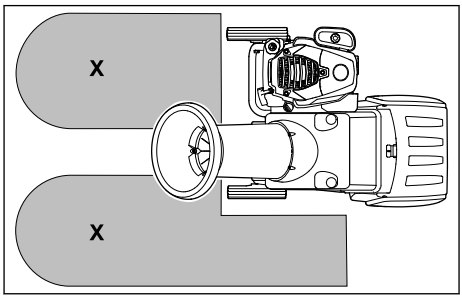
- Тиеу шұңғымасын алыңыз, 🕮 15.2.
- Пышақ дискісін бекітіңіз, 🕮 15.4.
- Пышақта зақымдар мен тозу белгілері баржоғын тексеріңіз.



- **Бұрылмалы пышақ** (1): пышақтың бірнеше жерінен тесік пен кесу шеті арасындағы қашықтық (A). Минималды қашықтыққа (6 мм) жетпесе: пышақты бұраңыз немесе ауыстырыңыз.
- Кез келген күмән туындаған жағдайда: STIHL мамандандырылған дилеріне жүгініңіз.

10 Ұсақтағышпен жұмыс істеу

10.1 Пайдаланушының жұмыс аймағы



- Ұсақтағышпен пайдаланған жағдайда үнемі белгіленген жұмыс аймағында (X) болыңыз.

Нұсқау

- Пайдаланушының тіреуіш беті құрылғының тіреуіш бетінен асып кетпеуі керек.

10.2 Ұсақтау

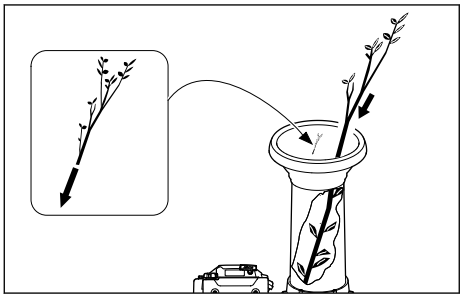
Бақша ұсақтағышы әсіресе келесі материалдарды қайта өңдеуге қолайлы: қалың және қатты бөлінген бұтақтар, ағаштар немесе қоршаулар.

– Бұтақтардың максималды диаметрі: 45 мм

Нұсқау

- Бірнеше жіңішке бұтақшаны бірге салу кезінде бөлек бұтақшалар диаметрлерінің қосындысы максималды бұтақша диаметрінен аспауы керек.
- Ылғал немесе дымқыл жұмсақ материалмен толтырылған кезде пышақ механизмі бітеліп қалуы мүмкін.

- Ұсақтағышты төңкеріліп немесе аударылып қалмауы үшін берік және тегіс жерге орнатыңыз.
- Шығарынды жапқышты ашыңыз.
- Қозғалтқышты іске қосыңыз.
- Ұсақтағыш максималды айналу жиілігіне (бос жүріспен айналу жиілігіне) жеткенше күтіңіз.
- Жұмыс ауқымын сақтаңыз, 🕮 10.1



- Ұсақталған материалды шұңқыманың сол жақ қабырғасы бойымен пышақ механизміне қарай баяу бағыттаңыз. Ұсақталған материал құрылғыдан өздігінен тартылады.
- Қатты материалды көрсетілгендей салыңыз.
- Қозғалтқышты шамадан тыс жүктемей, айналу жиілігі төмендеген жағдайда толтыруды азайтыңыз.

11 Жұмыс аяқталғаннан кейін

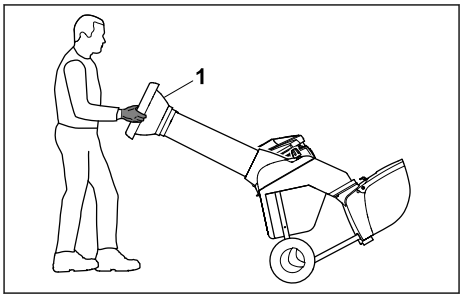
- Қозғалтқышты өшіріп, суытыңыз және от алдыру білтесінің жалғағышын қысып буыңыз.
- Ұсақтағышты тазарту, 🕮 14.1.

12 Тасымалдау

12.1 Ұсақтағышты тасымалдау

- Қозғалтқышты өшіріп, суытыңыз және от алдыру білтесінің жалғағышын қысып буыңыз.
- Ұсақтағышты тек бос бакпен тасымалдаңыз.
- Ұсақтағышты орнатылған тиеу шұңқымасымен ғана тасымалдаңыз.

Ұсақтағышты тартыңыз немесе итеріңіз

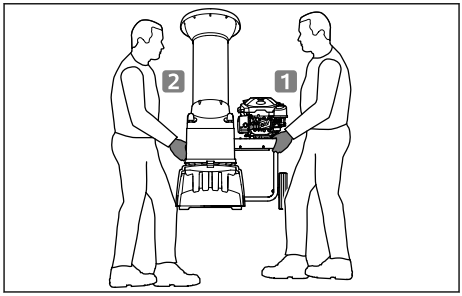


- Ұсақтағышты шұңқыманың үстіңгі жағынан (1) ұстап, арт жағына еңкейтіңіз.
- Ұсақтағышты ақырын тартыңыз немесе итеріңіз.

Ұсақтағышты көтеріңіз немесе тасыңыз

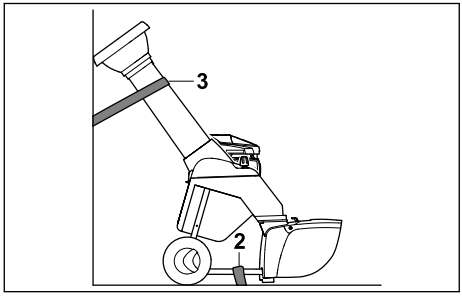
⚠ Сақтандыру

- Бақша ұсақтағышы өте ауыр және оны көтеру немесе тасымалдау кезінде пайдаланушы жарақат алуы мүмкін.
  - Мүмкіндігінше бақша ұсақтағышына тасымаңыз; оның орнына оны итеріңіз немесе қолайлы көтермелі жабдықты пайдаланыңыз.
  - Қолды және дененің үстіңгі бөлігін жауып тұратын жарамды қорғаныс киімін киіңіз.



- Қозғалтқыштың астыңғы жағындағы ұсақтағыштан ұстаңыз (Адам 1).
- Ұсақтағышты қозғалтқышқа қарсы жағындағы корпуста ұстаңыз (Адам 2).
- Ұсақтағышты бірдей уақытта көтеріңіз.

Ұсақтағышты көлік құралымен тасымалдау



- ► Ұсақтағышты тік күйде тасымалдаңыз.
- ► Ұсақтағышты аударылып және тайып кетуден сақтау үшін дөңгелек аяғына (2) немесе тиеу шұңғымасына (3) сәйкес келетін бекіткіштермен бекітіңіз.

13 Сақтау шарттары

13.1 Ұсақтағышты сақтау

- ► Ұсақтағышты суытыңыз және от алдыру білтесінің жалғағышын қысып буыңыз.
- ► Ұсақтағышты келесі шарттар орындалатындай етіп сақтаңыз:
  - – Ұсақтағыш аударылып, жылжи алмайды.
  - – Ұсақтағышты балалардың қолы жетпейтін жерге қойыңыз.
  - – Ұсақтағышты таза және құрғақ ұстаңыз.
  - – Ұсақтағыш шаңнан қорғалған.
  - – Ұсақтағыш ылғал мен жоғары температурадан қорғалған.
  - – Ұсақтағыш қауіпсіз күйде, 🕮 4.6.1.

  Ұсақтағыш 3 айдан ұзақ сақталатын болса, қосымша мыналарды ескеріңіз:
  - ► Жанармай багын босатыңыз (тек сырт жақта босатыңыз).
  - ► Қозғалтқыш майын қозғалтқыштың қолдану нұсқаулығында көрсетілгендей ауыстырыңыз.
  - ► От алдыру білтесін бұраңыз да, от алдыру білтесінің саңылауы арқылы қозғалтқышқа 3 мл қозғалтқыш майын құйыңыз.
  - ► Іске қосатын арқанды бірнеше рет тартыңыз және жіберіңіз.

⚠ Сақтандыру

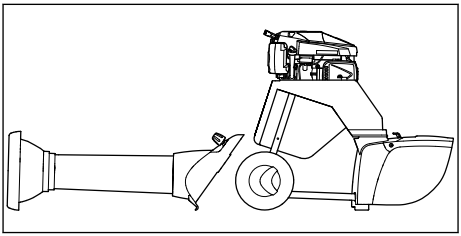
- ■ Егер от алдыру білтесінің жалғағышы кезінде іске қосатын арқанды шығаратын болса, от сыртқа шығуы мүмкін. Ұшқындар бензиннен шығатын буларды тұтандырып, өрт және жарылыс тудыруы мүмкін. Адамдар ауыр жарақат алуы немесе қайтыс болуы мүмкін, сонымен қатар мүліктік зиян келуі мүмкін.
  - ► От алдыру білтесінің жалғағышын от алдыру білтесінің саңылауынан алшақ ұстаңыз.

  - ► От алдыру білтесін бұрап кіргізіңіз және мықтап тартыңыз.

14 Тазарту

14.1 Ұсақтағышты тазарту

- ► Ұсақтағышты суытыңыз және от алдыру білтесінің жалғағышын қысып буыңыз.
- ► Тиеу шұңғымасын алыңыз, 🕮 15.2



- ► Ұсақтағышты тек көрсетілген күйде тазартыңыз.
- ► Ұсақтағышты жұмсақ щеткамен немесе дымқыл шүберекпен тазалаңыз.
- ► Салқындату қырларын, салқындатқыш ауаның желдеткішін, ауа сүзгісінің айналасындағы аймақты және қозғалтқыштың шығатын бөлігін тазалаңыз.
- ► Пышақтар жиынтығын немесе айналасын жұмсақ щеткамен немесе дымқыл шүберекпен тазалаңыз.
- ► Пышақтарды және ұсақтағыш камераны коррозиядан қорғаңыз (мысалы, рапс майымен).
- ► Қажет болса, арнайы тазартқышты қолданыңыз (мысалы, STIHL арнайы тазартқышы).

15 Қызмет көрсету

15.1 Техникалық қызмет көрсету кезеңділігі

Техникалық қызмет көрсету аралықтары қоршаған орта жағдайларына және жұмыс жүргізу шарттарына байланысты. STIHL техникалық қызмет көрсетудің келесі аралықтарын ұсынады:

Қозғалтқыш

- Қозғалтқышқа қозғалтқыштың қолдану нұсқаулығында көрсетілгендей техникалық қызмет көрсетіңіз, әсіресе май деңгейін және сүзгіні жүйелі түрде тексеріп отырыңыз.
- Салқындату қырларын таза күйде ұстаңыз.

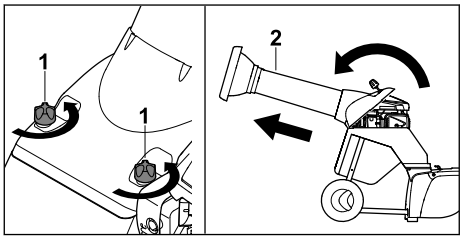
Ұсақтағыш

- Әр қолданар алдында пышақта зақымдар мен тозу белгілері бар-жоғын тексеріңіз.
- Сына тәрізді белдіктерде әрбір 10 жұмыс уақытында тозу мен зақым белгілері бар-жоғын тексеріп отырыңыз. Сына тәрізді белдік тартылуын тексеріңіз және қажет болғанда реттеңіз 🕮 15.8.
- Ұсақтағыштыжыл сайын STIHL мамандандырылған дилерінен тексеріп алыңыз.

Делдалдардың нақты мекенжайларын STIHL ұлттық өкілінің www.stihl.com сайтынан табуға болады.

15.2 Тиеу шұңғымасын алыңыз

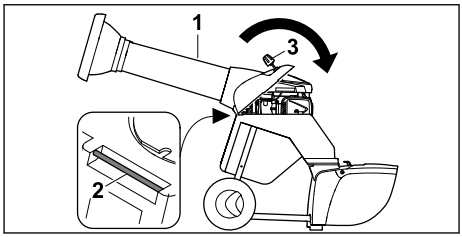
- Ұсақтағышты тегіс бетке қойып, суытыңыз.



- Бұрандық тығынды (1) еркін айналғанша босатыңыз.
- Тиеу шұңғымасын (2) артқа еңкейтіп, шығарып алыңыз.

15.3 Тиеу шұңғымасын орнатыңыз

- Ұсақтағышты тегіс бетке қойыңыз.



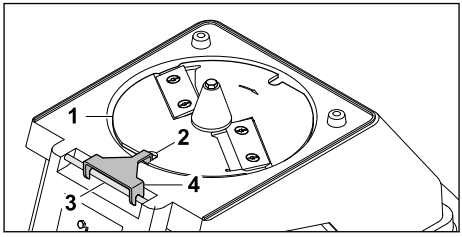
- Тиеу шұңғымасын (1) шарнирдегі (2) негізгі құрылғыға қойып, алға қарай еңкейтіңіз.
- Екі бұрандық тығынды (3) **бір уақытта** бұрап бекітіңіз.
- Тиеу шұңғымасының (1) шарнирге (2) дұрыс ілінгенін қарап шығыңыз.

15.4 Дискілі пышақты бекітіңіз және босатыңыз

Нұсқау

- Орнатылған тиеу шұңғымасынсыз ұсақтағышта мысалы, техникалық қызмет көрсету сияқты жұмыстарды бастамас бұрын дискілі пышақ бекітілуі керек.
- Қайта іске қоспас бұрын бекіткішті алып тастаңыз.

- Тиеу шұңғымасын алыңыз, 🕮 15.2

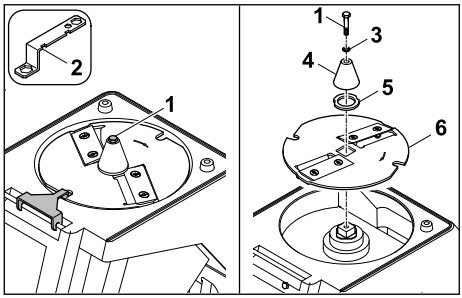


- Пышақ дискісін (1) ойық (2) шарнирінің (3) алдына келгенше бұраңыз.
- Монтаждау құралын (4) шарнирге (3) салып, ойыққа (2) орнатыңыз.
  Пышақ дискісі бектіледі.
- Бекітуді босату үшін: монтаждау құралын (4) алыңыз.

15.5 Пышақтар жинағын шешіп алу және құрастыру

15.5.1 Пышақтар жинағын шешіп алыңыз

- Пышақ дискісін бекітіңіз, 🕮 15.4.

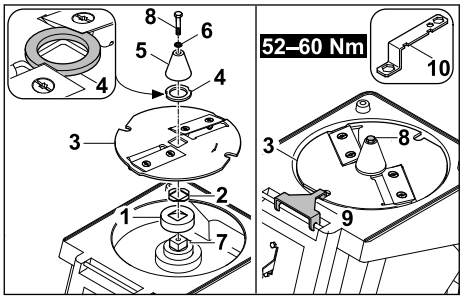


- ► Пышақ бұрандасын (1) құрамдастырылған кілт (2) арқылы босатып, толығымен бұрап алыңыз.
- ► Тоқтатқыш тығырықты (3), бөлгішті (4), үстіңгі қашықтық сақинасын (5) және пышақ дискісін (6) алыңыз.

15.5.2 Пышақтар жинағын орнатыңыз

Нұсқау

- Жинау реті мен бұрау сәтіне назар аударғаныңыз жөн.
- Орнату кезінде үстіңгі қашықтық сақинасының (4) пышақтардың екеуіне де қатысты дұрыс орналасқанына көз жеткізіңіз.



- ► Қорғаныш қалпақты (1), астыңғы қашықтық сақинасын (2), пышақ дискісін (3), үстіңгі қашықтық сақинасын (4), бөлгішті (5), тоқтатқыш тығырықты (6) пышақ ұстағышына (7) кигізіңіз де, пышақ бұрандасына (8) салыңыз.
- ► Пышақ дискісін (3) монтаждау құралымен (9) бекітіңіз, 🕮 15.4.
- ► Пышақ дискісін (8) құрамдастырылған кілт (10) арқылы бұрап, 52–60 Нм айналу сәтімен қатайтыңыз.
- ► Бекітуді босатыңыз, 🕮 15.4.
- ► Тиеу шұңғымасын орнатыңыз, 🕮 15.3.

15.6 Пышақты бұру

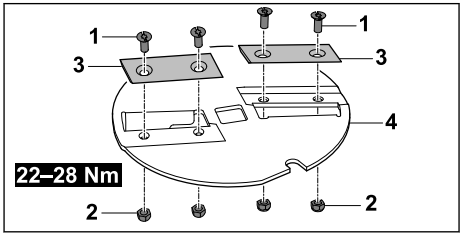
Сақтандыру

- Бос пышақ дискісінің пышақтарымен жұмыс істеу пайдаланушының жарақатына әкелуі мүмкін.
  - ► Пышақтарды бөлшектеу немесе жинау алдында пышақ дискісін тартып бекітіңіз.

Нұсқау

- Мұқалған бұрылмалы пышақ бір рет пайдаланылуы мүмкін.

- ► Пашықтар жинағын шешіп алыңыз, 🕮 15.5.1.



- ► Бұрандаларды (1) босатыңыз және сомындармен (2) бұрап шығарыңыз.
- ► Пышақты (3) шешіп алыңыз.
- ► Дискілі пышақты (4) тазалаңыз.
- ► Пышақты (3) бұрыңыз, тесіктердің дұрыс орналасуы үшін оны дискілі пышаққа кері бетімен орнатыңыз.
  - ► Тесік пен кесу жиегі арасындағы ең аз қашықтықты сақтаңыз, қажет болса, пышақты ауыстырыңыз, 🕮 9.2.
- ► Бұрандаларды (1) саңылаулар арқылы орнатыңыз және сомындарды (2) бұрап тартып, 22–28 Нм арқылы қатайтыңыз.
- ► Пышақтар жинағын орнатыңыз, 🕮 15.5.2
- ► Бекітуді босатыңыз, 🕮 15.4.
- ► Тиеу шұңғымасын орнатыңыз, 🕮 15.3.

15.7 пышақты қайрау

Екі жақтан мұқалған пышақтарды қайрау немесе ауыстыру қажет.

Нұсқау

- Пышақты дұрыс қайрау үшін көп жаттығу қажет. Өтпей қалған және дұрыс қайралмаған пышақтар кері соққылардың туындау қаупін арттырады.
  - ► STIHL пышақтарды STIHL мамандандырылған дилерінде қайрауды ұсынады.

- ► Пышақты қайрау үшін пышақтар жиынтығын және пышақтарды бөлшектеңіз, 🕮 15.5.1.
- ► Пышақтың шеттерін қайраңыз. Бұл ретте қайрау бұрышына назар аударыңыз және пышақты суытыңыз, 🕮 18.2.
  Пышақты қайраған кезде ол көгілдір түске айналғанша қайрауға болмайды.
- ► Орнатпас бұрын пышақты тексеріңіз, 🕮 9.2.
  - ► Кертіктері және жарықтар байқалса немесе тозу шегіне жеткен болса, пышақты ауыстырыңыз.
- ► Кез келген күмән туындаған жағдайда: STIHL мамандандырылған дилеріне жүгініңіз.

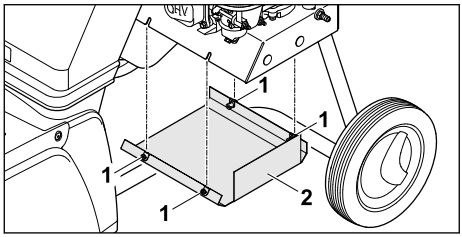
15.8 Сына тәрізді белдік тартылуын тексеріңіз және реттеңіз

Нұсқау

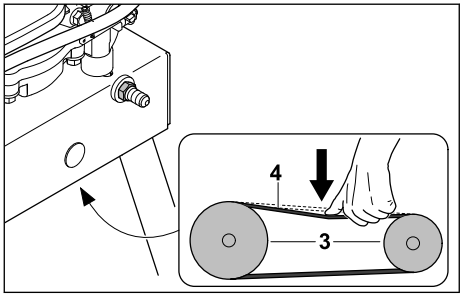
- ■ Сына тәрізді белдіктің керілісі тым аз болса, ол тозады, керіліс тым қатты болса, мойынтірек зақымдалады.
  - ► STIHL сына тәрізді белдіктерді STIHL мамандандырылған дилерінде реттеуді ұсынады.

- ► Ұсақтағышты тегіс бетке қойып, суытыңыз және от алдыру біліктесінің жалғағышын шығарыңыз.

Сына тәрізді белдіктің тартылуын тексеру

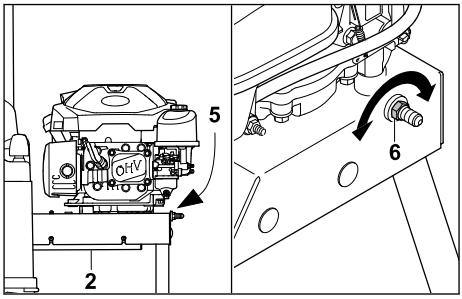


- ► Бұрандаларды (1) босатып, белдікке арналған қорғаныс қалқанын (2) алыңыз.



- ► Сына тәрізді белдікті (4) екі сына тәрізді белдік шайбаларының (3) арасында бас бармақпен басыңыз.
  Сына тәрізді белдікті шамамен 10 мм басуға мүмкіндік болуы керек.

Сына тәрізді белдіктің тартылуын реттеу



- ► Консольдегі қозғалтқыштың бұрандалы қосылымын босатыңыз: қозғалтқыш бекіткішінің (5) 3 бұрандасын босатыңыз, бірақ шығармаңыз.
- ► Реттегіш сомын (5) арқылы сына тәрізді белдіктің тартылуын реттеңіз.
- ► Қозғалтқыш бекіткішінің бұрандаларын (5) бұрап қатайтыңыз.
- ► Белдікке арналған қорғаныс қалқанын (2) бекітіңіз.
- ► Кез келген күмән туындаған жағдайда: STIHL мамандандырылған дилеріне жүгініңіз.

16 Жөндеу

16.1 Ұсақтағышты жөндеу

Пайдаланушы ұсақтағышты өзі жөндей алмайды.

- ► Ұсақтағыш зақымдалған жағдайда: ұсақтағышты қолданбаңыз және STIHL мамандандырылған дилеріне жүгініңіз.
- ► Егер ақпараттық белгілер түсініксіз немесе зақымдалған болса: байланыстырушы сымды ауыстыру үшін STIHL мамандандырылған дилеріне жүгініңіз.

17 Ақаулықтарды кетіру

17.1 Бақша ұсақтағышының ақаулықтарын кетіру

Ақаулық	Себебі	Жою тәсілдері
Қозғалтқышты іске қосу мүмкін емес.	Тиеу шұңғымасы дұрыс қосылмаған — сақтандырғыш ажыратқыш іске қосылады (сақтандырғыш бекітетін құрылғы).	► Тиеу шұңғымасын дұрыс қосып, бұрау 🕮 15.3.
	Дискілі пышақ бұғатталған.	► Бақша ұсақтағышын өшіріп, от алдыру білтесінің жалғағышын суырыңыз және тиеу шұңғымасын алыңыз. ► Корпустан өсімдіктердің қалдық материалын алып тастау.
	Отын бағы бос.	► Ұсақтағышқа жанармай құю.
	Жанармай құбыры бітеліп қалған.	► STIHL мамандандырылған дилеріне жүгініңіз.
	Бакта нашар, лас немесе ескі жанармай бар.	► Этилденбеген жаңа бензин маркасын пайдаланыңыз.
	Ауа сүзгісі ластанған.	► Ауа сүзгісін қозғалтқышты қолдану нұсқаулығында сипатталғандай тазалаңыз немесе ауыстырыңыз.
	От алдыру білтесінің жалғағышын от алдыру білтесінен суырылған немесе от алдыру кабелі штекерге нашар бекітілген.	► От алдыру білтесінің жалғағышын қосыңыз. ► От алдыру кабелі және от алдыру білтесінің жалғағышы арасындағы байланысты тексеріңіз.
	От алдыру білтесі тоттанған, зақымдалған немесе электродтардың арасындағы қашықтық қате.	► От алдыру білтесін тазалаңыз немесе ауыстырыңыз. ► Электродтар арасындағы қашықтықты орнатыңыз.
	Қозғалтқыш толып кеткен.	► От алдыру білтесін бұрап алыңыз және кептіріңіз. ► Стартер арқанын от алдыру білтесі алынған кезде және қосқыш/ажыратқыш O күйінде тұрғанда бірнеше рет тартыңыз.
Қозғалтқыш қатты қызып кетті.	Салқындату қырлары лас немесе қозғалтқыш беті ұсақталған материалмен жабылған.	► Ұсақтағышты тазарту.
	Қозғалтқыш майының деңгейі тым төмен.	► Қозғалтқыш майын қозғалтқыштың қолдану нұсқаулығында сипатталғандай толтырыңыз немесе ауыстырыңыз.
Ұсақталған материал тартылмайды.	Пышақ мұқалтынбаған немесе дұрыс тегістелмеген.	► Пышақты бұрап, (🕮 15.6), қайраңыз (🕮 15.7) немесе ауыстырыңыз (🕮 15.5). ► Ұсақтағышты STIHL мамандандырылған дилерінен тексеріп алыңыз.
Ұсақтағыш қатты дыбыс шығарып, әдеттен тыс дірілдейді.	Пышақтар жиынтығы тозған немесе зақымдалған немесе кескіш құралда бөгде заттар бар.	► Қозғалтқышты өшіріп, суытыңыз және от алдыру білтесінің жалғағышын қысып буыңыз. ► Пышақтар жиынтығының барлық бөліктерінің мықтап салынғандығын тексеріңіз. Салынбаған бөліктерді қатайтып, айналу сәтін қадағалаңыз.

Ақаулық	Себебі	Жою тәсілдері
		► Қажет болса бөтен затты алыңыз. ► Тозған немесе зақымдалған бөлшектерді ауыстырыңыз. ► Ұсақтағышты STIHL мамандандырылған дилерінен тексеріп алыңыз.
	Бұрандалар бос.	► Бұрандаларды бұрап қатайтыңыз. ► Қозғалтқышты бекіту бұрандаларын тексеріп, қажет болса бұрап қатайтыңыз. ► Ұсақтағышты STIHL мамандандырылған дилерінен тексеріп алыңыз.
Ұсақтау өнімділігі төмендейді.	Пышақ мұқалтынбаған немесе дұрыс тегістелмеген.	► Пышақты бұрап, (📖 15.6), қайраңыз (📖 15.7) немесе ауыстырыңыз (📖 15.5). ► Ұсақтағышты STIHL мамандандырылған дилерінен тексеріп алыңыз.
	Пышақ дискісі майысқан.	► Дискілі пышақты визуалды бақылау арқылы тексеріңіз және қажет болса ауыстырыңыз.
Қатты материалды ұсақтау кезіндегі кері соққы.	Қатты материал дұрыс салынбаған.	► Ұсақтағышты дұрыс толтырыңыз. Енгізу бағыты мен максималды бұтақтардың диаметріне назар аударыңыз. ► Жаңа болған ұсақталатын материалды қолданыңыз.
	Пышақ мұқалтынбаған немесе дұрыс тегістелмеген.	► Пышақты бұрап, (📖 15.6), қайраңыз (📖 15.7) немесе ауыстырыңыз (📖 15.5). ► Бақша ұсақтағышын STIHL мамандандырылған дилерінен тексеріп алыңыз.

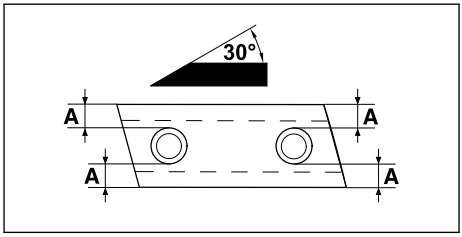
18 Техникалық сипаттамалар

18.1 STIHL GH 370.1 S ұсақтағышы

– Қозғалтқыш түрі: STIHL EVC 1000
– Жұмыс көлемі: 196 см³
– Қуат (P): 3000/мин болғанда 3,4 кВт (4,6 ат күші)
– Жылдамдығы (n): 3000/мин
– Жанармай бағының максималды көлемі: 1,4 л
– Құрылғы өлшемдері:
  – Ұзындығы: 128 см
  – Ені: 77 см
  – Биіктігі: 140 см
– Салмағы (м): 45 кг

18.2 Пышақ

Пышақтардың қайрау бұрышы 30°.



– Бұрылмалы пышақ:
  – Минималды қашықтық A = 6 мм
  – Бұрандалардың айналу кезеңі: 22–28 Нм

18.3 Шу мәндері

– EN 13683 талаптарына сәйкес өлшенген L_{pA} дыбыс қуатының деңгейі: 94 дБ(A)
– Ықтимал дәлсіздік K_{pA}: 3 дБ(A)
– 2000/14/ЕҚ сәйкес өлшенген L_{WAd} кепілдендірілген дыбыстық қуат деңгейі: 103 дБ(A)

Берілген шу мәндері нормаланған тексеріс процедурасына сәйкес есептелді және бензинді қозғалтқышпен жұмыс жасайтын құрылғыларды салыстыру үшін қолданылуы мүмкін. Іс жүзінде туындайтын шу мәндері, қолдану түріне байланысты, көрсетілген мәндерден өзгеше бола алады. Көрсетілген шу мәндері шу жүктемесін алғаш рет бағалау үшін пайдаланылуы мүмкін. Іс жүзіндегі шу жүктемесіне баға берген жөн. Бұл ретте бензинді қозғалтқышпен жұмыс жасайтын құрылғы өшірулі тұрған уақыт және құрылғы қосулы күйде, алайда жүктемесіз жұмыс істеп тұрған уақыт ескерілуі мүмкін.

18.4 REACH

REACH дегеніміз химикаттарды тіркеуге, бағалауға және жіберуге арналған ЕҚ қаулысы дегенді білдіреді.

REACH қаулысын орындауға арналған ақпарат төменде келтірілген www.stihl.com/reach көрсетілген.

18.5 Белгіленген қызмет ету мерзімі

Толықтай белгіленген қызмет ету мерзімі 30 жылға дейін құрайды.

Белгіленген қызмет ету мерзімінде қолдану нұсқаулығының талаптарына сәйкес жүйелі түрде техникалық қызмет және күтім көрсету өткізіледі.

19 Қосалқы бөлшек (жинақтаушы) және құрал-жабдықтар

19.1 Қосалқы бөлшектер және құрал-жабдықтар

STIHL Бұл нышандар STIHL түпнұсқалы қосалқы бөлшектері мен STIHL түпнұсқалы құрал-жабдықтарын білдіреді.

STIHL компаниясы STIHL түпнұсқалы қосалқы бөлшектері мен STIHL түпнұсқалы құрал-жабдықтарын қолдануды ұсынады.

Нарықты ағымдағы зерттеуге қарамастан, STIHL компаниясы басқа өндірушілердің қосалқы бөлшектері мен керек-жарақтарын, олардың сенімділігін, қауіпсіздігі мен жарамдылығын бағалай алмайды, осыған байланысты STIHL компаниясы оларды пайдалану үшін жауапкершілікті көтермейді.

STIHL түпнұсқалы қосалқы бөлшектері және STIHL түпнұсқалы құрал-жабдықтары STIHL мамандандырылған дилері тарапынан жеткізіледі.

19.2 Маңызды қосалқы бөлшектер

– Бұрылмалы пышақ: 6903 702 0103
– Жинақтағы дискілі пышақ: 6903 700 5102
– Сына тәрізді белдік: 6001 704 2100

20 Кәдеге жарату

20.1 Ұсақтағышты кәдеге жарату

Кәдеге жарату туралы ақпаратты жергілікті әкімшіліктен немесе мамандандырылған STIHL мамандандырылған дилерінен алуға болады.

Дұрыс емес кәдеге жарату денсаулыққа зиян келтіруі және қоршаған ортаны ластауы мүмкін.

- STIHL өнімдерін қаптамасымен бірге жергілікті ережелерге сәйкес қайта өңдеу үшін тиісті жинау орнына апарыңыз.
- Тұрмыстық қоқыспен бірге лақтырмаңыз.

21 ЕО нормаларына сәйкестік сертификаты

21.1 STIHL GH 370.1 S ұсақтағышы

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Аустрия

келесіні өзінің жауапкершілігіне алады
– Құрастырма: бензинді ұсақтағыш
– Зауыттық таңбасы: STIHL
– Сериясы: GH 370.1 S
– Айналымның кесімді санындағы кесімді қуат: 3,4 кВт 3000/мин
– Сериялық нөмірі: 6001

2000/14/ЕҚ, 2006/42/ЕҚ, 2014/30/ЕО және 2011/65/ЕО директиваларының тиісті талаптарына сәйкес келеді және төмендегі стандарттардың өндірілген күнінде жарамды болған нұсқаларына сәйкес әзірленіп өндірілді: EN 13683 және EN ISO 14982. Өлшенген және кепілді дыбыс қуатының деңгейін анықтау үшін 2000/14/ЕҚ директивасының V қосымшасына сай әрекет етілді.
– Өлшенген дыбыс қуатының деңгейі: 100,4 дБ(A)

– Кепілдік берілген дыбыс қуатының деңгейі: 103дБ(A)

Техникалық құжаттар STIHL Tirol GmbH.

Шығарылған жылы және сериялық номері ұсақтағышта көрсетілген.

Langkampfen, 15.10.2025

STIHL Tirol GmbH

Міндетін атқарушы

Matthias Fleischer, Өнімдерді әзірлеу бөлімінің басшысы

Міндетін атқарушы

Sven Zimmermann, Сапа жөніндегі негізгі бөлім басшысы

21.2 Сәйкестік белгісі

Кеден одағының техникалық нормалары мен талаптарының сақталуын растайтын EAC сертификаттары және сәйкестік туралы өтініштер жөніндегі ақпарат, төменде келтірілген, www.stihl.ru/eac сондай-ақ STIHL компаниясының кез келген елдегі өкілдігінде қол жетімді, 📖 22.

22 мекенжайлар

STIHL штаб-пәтері

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstrasse 115
71336 Waiblingen
Германия

STIHL еншілес кәсіпорындары

УКРАИНА

ТОВ «Андреас Штіль»
вул. Антонова 10, с. Чайки
08135 Київська обл., Україна
Телефон: +38 044 393-35-30
Факс: +380 044 393-35-70
Гаряча лінія: +38 0800 501 930
E-mail: info@stihl.ua

STIHL өкілдіктері

ҚАЗАҚСТАН

Представительство
ANDREAS STIHL AG & Co. KG
ул. Шагабутдинова, 125А, оф. 2
050026 Алматы, Казахстан
Горячая линия: +7 727 225 55 17

STIHL импорттаушылары

УКРАИНА

ТОВ «Андреас Штіль»
вул. Антонова 10, с. Чайки
08135 Київська обл., Україна

БЕЛАРУСЬ

ООО «БАЭРТ»
ул. Игнатенко, д. 2, пом. 102
220035, г. Минск, Беларусь

ҚАЗАҚСТАН и ҚЫРҒЫЗСТАН

ИП «ВОРОНИНА Д.И.»
пр. Райымбека 312
050005 Алматы, Казахстан

АРМЕНИЯ

ООО «ЮНИТУЛЗ»
ул. Г. Парпеци 22
0002 Ереван, Армения

Πίνακας περιεχομένων

1 Πρόλογος....377
2 Πληροφορίες σχετικά με αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών....377
3 Περιεχόμενα....378
4 Προφυλάξεις ασφαλείας....379
5 Προετοιμασία του τεμαχιστή κήπου για χρήση....386
6 Συναρμολόγηση τεμαχιστή κήπου....386
7 Ανεφοδιασμός τεμαχιστή κήπου....388
8 Ενεργοποίηση και την απενεργοποίηση κινητήρα....388
9 Έλεγχος τεμαχιστή κήπου....389
10 Χρήση του τεμαχιστή κήπου....389
11 Μετά την εργασία....390
12 Μεταφορά....390
13 Φύλαξη....391
14 Καθάρισμα....391
15 Συντήρηση....391
16 Επισκευή....394
17 Αντιμετώπιση βλαβών....395
18 Τεχνικά χαρακτηριστικά....396
19 Ανταλλακτικά και παρελκόμενα....397
20 Απόρριψη....397
21 Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ....397
22 Πιστοποιητικό συμβατότητας UKCA....398

Μετάφραση του αρχικού εγχειρίδιου οδηγιών 0000011982_001_GR

Τυπώθηκε σε χαρτί λευκασμένο χωρίς χλώριο. Το χαρτί είναι ανακυκλώσιμο.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2025 0478-216-9911-A VA0.J25.

23 Διευθύνσεις..... 398

1 Πρόλογος

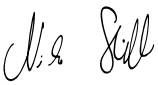
Αγαπητέ πελάτη,

Ευχαριστούμε που επιλέξατε την STIHL για την αγορά σας. Στόχος μας είναι να σχεδιάζουμε και να κατασκευάζουμε προϊόντα κορυφαίας ποιότητας, που ανταποκρίνονται στις ανάγκες των πελατών μας. Έτσι δημιουργούμε προϊόντα με υψηλή αξιοπιστία, ακόμα και κάτω από ακραίες συνθήκες χρήσης.

Παράλληλα, η STIHL παρέχει σέρβις κορυφαίας ποιότητας. Οι πιστοποιημένοι αντιπρόσωποί μας μπορούν να σας προσφέρουν έγκυρες συμβουλές, εκπαίδευση και πλήρη τεχνική υποστήριξη.

Η STIHL δηλώνει ρητά την προσήλωσή της στη βιώσιμη και υπεύθυνη χρήση των φυσικών πόρων. Οι παρούσες οδηγίες χρήσης θα σας βοηθήσουν να χρησιμοποιήσετε το προϊόν STIHL σας για πολλά χρόνια με ασφάλεια και με σεβασμό στο περιβάλλον.

Σας ευχαριστούμε για την εμπιστοσύνη και ευχόμαστε η χρήση των προϊόντων STIHL να είναι για εσάς μια ευχάριστη εμπειρία.



Δρ Nikolas Stihl

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΑΥΤΟ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ.

2 Πληροφορίες σχετικά με αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών

2.1 Ισχύοντα έγγραφα

Οι παρούσες οδηγίες χρήσης αποτελούν μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών λειτουργίας του κατασκευαστή, σύμφωνα με τον Κανονισμό της ΕΕ 2006/42/EC.

Ισχύουν οι τοπικοί κανόνες ασφαλείας.

2.2 Χρήση προειδοποιητικών συμβόλων στο κείμενο

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

- Το σύμβολο αυτό χρησιμοποιείται για την επισήμανση κινδύνων που οδηγούν σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.
  - ► Τα μέτρα που περιγράφονται μπορούν να αποτρέψουν σοβαρούς τραυματισμούς και θανατηφόρα ατυχήματα.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Το σύμβολο αυτό χρησιμοποιείται για την επισήμανση κινδύνων που **μπορεί** να οδηγήσουν σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.
  - ► Τα μέτρα που περιγράφονται μπορούν να αποτρέψουν σοβαρούς τραυματισμούς και θανατηφόρα ατυχήματα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

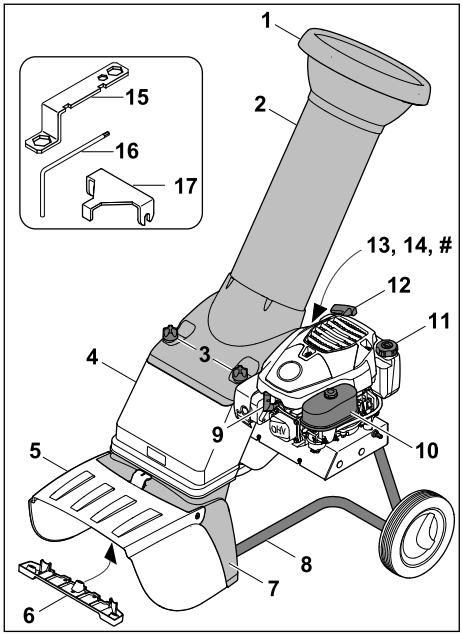
- Το σύμβολο αυτό χρησιμοποιείται για την επισήμανση κινδύνων που μπορούν να προκαλέσουν υλικές ζημιές.
  - ► Τα μέτρα που περιγράφονται μπορούν να αποτρέψουν υλικές ζημιές.

2.3 Παραπομπή σε κείμενο

Το σύμβολο αυτό παραπέμπει σε ένα κεφάλαιο αυτού του εγχειριδίου οδηγιών.

3 Περιεχόμενα

3.1 Τεμαχιστές κήπου



1 Επάνω τμήμα χοάνης με λαβές
Το επάνω τμήμα της χοάνης με τις λαβές χρησιμεύει στο κράτημα και τη μεταφορά του τεμαχιστή κήπου.

2 Χοάνη πλήρωσης
Η χοάνη πλήρωσης χρησιμεύει στη διέλευση του υλικού κοπής.

3 Βίδες ασφάλισης
Τα βιδωτά πώματα χρησιμεύουν στη στερέωση της χοάνης πλήρωσης στο βασικό μηχάνημα.

4 Βασικό μηχάνημα
Στο βασικό μηχάνημα τοποθετείται η προέκταση εξαγωγής, το φορείο και η χοάνη πλήρωσης.

5 Στόμιο εξαγωγής
Το στόμιο εξαγωγής κλείνει τη θυρίδα εξαγωγής.

6 Λωρίδα
Η λωρίδα στερεώνει την τροχήλατη βάση στην προέκταση εξαγωγής.

7 Προέκταση εξαγωγής
Η προέκταση εξαγωγής οδηγεί το υλικό κοπής πάνω στο έδαφος.

8 Τροχήλατη βάση
Η τροχήλατη βάση στηρίζει το μηχάνημα και χρησιμεύει στην στερέωση των τροχών.

9 Κάλυμμα μπουζί
Το κάλυμμα μπουζί συνδέει το καλώδιο ανάφλεξης με το μπουζί.

10 Φίλτρο αέρα
Το φίλτρο αέρα καθαρίζει τον αέρα που αναρροφάται από τον κινητήρα.

11 Τάπα ρεζερβουάρ καυσίμου
Η τάπα ρεζερβουάρ καυσίμου κλείνει το άνοιγμα για τον ανεφοδιασμό της βενζίνης.

12 Λαβή εκκίνησης
Η λαβή εκκίνησης, σε συνδυασμό με τον διακόπτη λειτουργίας, χρησιμεύει στην εκκίνηση του κινητήρα.

13 Τάπα λαδιού κινητήρα
Η τάπα λαδιού κινητήρα κλείνει το άνοιγμα για τον ανεφοδιασμό του λαδιού κινητήρα.

14 Διακόπτης λειτουργίας
Ο διακόπτης λειτουργίας (on/off) χρησιμεύει στην εκκίνηση και το σβήσιμο του κινητήρα.

15 Μπουζόκλειδο
Το μπουζόκλειδο χρησιμεύει στη χαλάρωση και στερέωση της βίδας μαχαιριού.

16 Ροπόκλειδο
Το ροπόκλειδο χρησιμεύει στο σφίξιμο και στη χαλάρωση των βιδών Torx.

17 Εργαλείο συναρμολόγησης
Το εργαλείο συναρμολόγησης χρησιμεύει για το κράτημα κόντρα και την ασφάλιση του μαχαιρωτού δίσκου.

Πινακίδα ισχύος με αριθμό μηχανήματος

3.2 Σύμβολα

Τα σύμβολα επάνω στον τεμαχιστή κήπου έχουν τις εξής σημασίες:


Αυτό το σύμβολο αντιστοιχεί στην τάπα ρεζερβουάρ καυσίμου.


Αυτό το σύμβολο αντιστοιχεί στη τάπα λαδιού κινητήρα.


Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος σε dB(A), προσδιορισμένη σύμφωνα με την Οδηγία 2000/14/ΕΚ, προκειμένου να υπάρχει δυνατότητα σύγκρισης του θορύβου που εκπέμπεται από διάφορα προϊόντα.


Μην απορρίπτετε το προϊόν μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.



Εκκίνηση κινητήρα:
1 – Φέρτε τον διακόπτη λειτουργίας στη θέση **I**
2 – Τραβήξτε τη λαβή εκκίνησης προς τα έξω



Απενεργοποίηση κινητήρα:
Φέρτε τον διακόπτη λειτουργίας στη θέση **O**



Κατεύθυνση εισαγωγής υλικού κοπής

4 Προφυλάξεις ασφαλείας

4.1 Προειδοποιητικά σύμβολα

Τα προειδοποιητικά σύμβολα επάνω στον τεμαχιστή κήπου έχουν τις εξής σημασίες:



Διαβάστε, κατανοήστε και φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης.



Διατηρείτε τυχόν τρίτα άτομα σε ασφαλή απόσταση.



Προσοχή στα περιστρεφόμενα μαχαίρια. Μην κρατάτε τα πόδια και τα χέρια κοντά στα ανοίγματα, όταν ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία.



Αφαιρέστε το κάλυμμα μπουζί πριν από τη μεταφορά, τη φύλαξη, τη συντήρηση ή την επισκευή.



Φοράτε γυαλιά προστασίας και ωτασπίδες.



Φοράτε γάντια προστασίας.



Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ως σκαλοπάτι για ανάβαση.



Δεν πρέπει να εισέρχονται τα χέρια, άλλα μέρη του σώματος ή ρούχα στη χοάνη πλήρωσης ή στη θυρίδα εξαγωγής.

4.2 Προβλεπόμενος σκοπός χρήσης

Ο τεμαχιστής κήπου STIHL GH 370.1 S χρησιμεύει στην κοπή και τον θρυμματισμό κλαδιών δέντρων και θαμνοφραχτών, καθώς και χοντρών κλαδιών με παρακλάδια και με μέγιστη διάμετρο 45 mm.
Ο τεμαχιστής κήπου STIHL GH 370.1 S δεν ενδείκνυται για την παρασκευή τροφίμων και δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται για την κοπή μη ενδεδειγμένων αντικειμένων, μεταξύ των οποίων περιλαμβάνονται π.χ.
– πέτρες, γυαλί, πλαστικά μέρη
– μεταλλικά μέρη (σύρματα, καρφιά κ.λπ.)

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Αν ο τεμαχιστής κήπου δεν χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες, υπάρχει κίνδυνος σοβαρού έως και θανατηφόρου τραυματισμού και υλικών ζημιών.
  - ► Κατά την ταυτόχρονη εισαγωγή πολλών λεπτών κλαδιών, το άθροισμα των μεμονωμένων διαμέτρων κλαδιών δεν πρέπει να υπερβαίνει τη μέγιστη διάμετρο κλαδιών.
  - ► Χρησιμοποιείτε τον τεμαχιστή κήπου με τον τρόπο που περιγράφεται στις παρούσες οδηγίες χρήσης και στις οδηγίες χρήσης του κινητήρα.

4.3 Απαιτήσεις από τον χρήστη

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Χρήστες που δεν διαθέτουν κατάλληλη εκπαίδευση, δεν είναι σε θέση να αναγνωρίσουν ή να εκτιμήσουν τους κινδύνους που σχετίζονται με τη χρήση του τεμαχιστή κήπου. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμό του χρήστη ή άλλων ατόμων.



  - ► Διαβάστε, κατανοήστε και φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης.
  - ► Όταν ο τεμαχιστής κήπου μεταβιβάζεται σε άλλο άτομο, θα πρέπει να παραδίδονται μαζί και οι οδηγίες χρήσης του τεμαχιστή και του κινητήρα.

- ► Βεβαιωθείτε ότι ο χρήστης καλύπτει τις εξής απαιτήσεις:
  - – Ο χρήστης είναι ξεκούραστος.
  - – Ο χρήστης έχει τις σωματικές, αισθητηριακές και νοητικές ικανότητες που απαιτούνται για τον χειρισμό και τη χρήση του τεμαχιστή κήπου. Αν ο χρήστης έχει περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες, τότε επιτρέπεται να χρησιμοποιεί το προϊόν μόνο υπό την επίβλεψη ή την καθοδήγηση ενός υπεύθυνου ατόμου.
  - – Ο χρήστης είναι σε θέση να αναγνωρίσει και να εκτιμήσει τους κινδύνους του σχετίζονται με τον τεμαχιστή κήπου.
  - – Ο χρήστης έχει εξοικειωθεί με τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης ώστε να μπορεί να αντιδράσει γρήγορα και σωστά σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.
  - – Ο χρήστης συνειδητοποιεί ότι είναι υπεύθυνος για τυχόν ατυχήματα και ζημιές.
  - – Ο χρήστης είναι ενήλικας ή εκπαιδεύεται υπό επιτήρηση στο πλαίσιο επαγγελματικής κατάρτισης σύμφωνα με την ισχύουσα εθνική νομοθεσία.
  - – Ο χρήστης έχει λάβει εκπαίδευση από πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL ή από άλλο εξειδικευμένο άτομο, πριν από την πρώτη χρήση του τεμαχιστή κήπου.
  - – Ο χρήστης δεν βρίσκεται υπό την επήρεια αλκοόλ, φαρμάκων ή ναρκωτικών ουσιών.
  - – Ο χρήστης συνειδητοποιεί ότι ακόμη και αν ο χειρισμός του τεμαχιστή κήπου γίνεται με τον προβλεπόμενο τρόπο, συνεχίζουν να υφίστανται υπολειπόμενοι κίνδυνοι.
- ► Αν έχετε οποιαδήποτε απορία, απευθυνθείτε σε πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.

4.4 Ενδυμασία και εξοπλισμός

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Κατά τη διάρκεια της εργασίας μπορεί να εκσφενδονιστούν αντικείμενα με μεγάλη ταχύτητα. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού του χρήστη.



► Να φοράτε εφαρμοστά γυαλιά προστασίας. Στο εμπόριο διατίθενται κατάλληλα γυαλιά προστασίας που έχουν ελεγχθεί ως προς τη μηχανική αντοχή σύμφωνα με το πρότυπο EN 166 ή EN ISO 16321 ή τους εθνικούς κανονισμούς και φέρουν την αντίστοιχη σήμανση.

► Να φοράτε μακρύ παντελόνι από ανθεκτικό υλικό.

- Κατά την εργασία δημιουργείται θόρυβος. Ο θόρυβος μπορεί να βλάψει την ακοή.



► Φοράτε ωτασπίδες.

- Ακατάλληλα είδη ρουχισμού μπορούν να πιαστούν σε δέντρα, θάμνους ή στον τεμαχιστή κήπου. Χρήστες που δεν φορούν κατάλληλο ρουχισμό διατρέχουν κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού.
  - ► Να φοράτε εφαρμοστά ρούχα.
  - ► Μαντήλια και κοσμήματα θα πρέπει να αφαιρούνται.
- Κατά τη διάρκεια της εργασίας, τα μακριά μαλλιά μπορεί να εμπλακούν στον τεμαχιστή κήπου. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού του χρήστη.
  - ► Μαζεύετε και δένετε τα μακριά μαλλιά, έτσι ώστε να βρίσκονται πάνω από το ύψος των ώμων.
- Αν ο χρήστης φορά ακατάλληλα υποδήματα, ενδέχεται να γλιστρήσει. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού του χρήστη.
  - ► Φοράτε γερά, κλειστά υποδήματα με αντιολισθητική σόλα.
- Κατά την εργασία ενδέχεται να εκσφενδονιστούν κλαδιά. Ο χρήστης μπορεί να έρθει σε επαφή με τα μαχαίρια κατά τον καθαρισμό, τη συντήρηση ή τη μεταφορά. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού του χρήστη.



► Φοράτε εφαρμοστά προστατευτικά γάντια από υλικό ανθεκτικό στα κοψίματα και τα τρυπήματα, με κλειστή μανσέτα, για προστασία από μηχανικούς κινδύνους, όπως τρυπήματα και κοψίματα. Στο εμπόριο διατίθενται κατάλληλα προστατευτικά γάντια που συμμορφώνονται με το πρότυπο EN 388 ή τους εθνικούς κανονισμούς, και φέρουν την αντίστοιχη σήμανση.

- Κατά το τρόχισμα των μαχαιριών μπορεί να εκσφενδονιστούν μικρά κομμάτια υλικού. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού του χρήστη.



► Να φοράτε εφαρμοστά γυαλιά προστασίας. Στο εμπόριο διατίθενται κατάλληλα γυαλιά προστασίας που έχουν ελεγχθεί ως προς τη μηχανική αντοχή σύμφωνα με το πρότυπο EN 166 ή EN ISO 16321 ή τους εθνικούς κανονισμούς και φέρουν την αντίστοιχη σήμανση.



► Φοράτε εφαρμοστά προστατευτικά γάντια από υλικό ανθεκτικό στα κοψίματα και τα τρυπήματα, με κλειστή μανσέτα, για προστασία από μηχανικούς κινδύνους, όπως τρυπήματα και κοψίματα. Στο εμπόριο διατίθενται κατάλληλα προστατευτικά γάντια που συμμορφώνονται με το πρότυπο EN 388 ή τους εθνικούς κανονισμούς, και φέρουν την αντίστοιχη σήμανση.

4.5 Περιοχή εργασίας και περιβάλλον

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Άσχετα προς την εργασία άτομα, παιδιά και ζώα δεν είναι σε θέση να αντιληφθούν ή να εκτιμήσουν τους κινδύνους που σχετίζονται με τη χρήση του τεμαχιστή κήπου και με τα αντικείμενα που μπορεί να εκσφενδονιστούν. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού ατόμων άσχετων προς την εργασία, παιδιών και ζώων, καθώς και κίνδυνος πρόκλησης υλικών ζημιών.
  - ► Διατηρείτε άσχετα προς την εργασία άτομα, παιδιά και ζώα σε ασφαλή απόσταση από το σημείο εργασίας.
  - ► Κρατάτε απόσταση από αντικείμενα.
  - ► Μην αφήνετε τον τεμαχιστή κήπου χωρίς επίβλεψη.
  - ► Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν μπορούν να χρησιμοποιήσουν τον τεμαχιστή κήπου ως παιχνίδι.
- Όταν ο κινητήρας είναι σε λειτουργία, από την εξάτμιση του μηχανήματος εξέρχονται θερμά καυσαέρια. Τα καυτά καυσαέρια μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη και πυρκαγιά σε εύφλεκτα υλικά.
  - ► Διατηρείτε το ρεύμα των καυσαερίων μακριά από εύφλεκτα υλικά.

4.6 Ασφαλής κατάσταση

4.6.1 Τεμαχιστής κήπου

Ο τεμαχιστής κήπου είναι σε ασφαλή κατάσταση, εφόσον πληρούνται οι εξής προϋποθέσεις:

– Ο τεμαχιστής κήπου έχει συναρμολογηθεί πλήρως.
  – Το επάνω τμήμα χοάνης είναι τοποθετημένο στο κάτω τμήμα χοάνης,
  – Στο επάνω τμήμα χοάνης έχουν τοποθετηθεί σωστά η προστασία από εκτοξευόμενα αντικείμενα και το ένθετο χοάνης.
  – Η χοάνη πλήρωσης είναι τοποθετημένη στο βασικό μηχάνημα και τα δύο βιδωτά πώματα είναι καλά σφιγμένα.
  – Η προέκταση εξαγωγής και το στόμιο εξαγωγής έχουν τοποθετηθεί.
  – Το φορείο είναι πλήρως τοποθετημένο.
  – Όλα τα καλύμματα και οι διατάξεις προστασίας βρίσκονται στη θέση τους, λειτουργούν και δεν έχουν υποστεί αλλαγές.
  – Τα μαχαίρια έχουν τοποθετηθεί σωστά.
– Ο τεμαχιστής κήπου δεν εμφανίζει ζημιά.
– Η τάπα ρεζερβουάρ καυσίμου είναι κλειστή και από τον τεμαχιστή κήπου δεν εξέρχεται βενζίνη.
– Η τάπα λαδιού κινητήρα είναι κλειστή και από τον τεμαχιστή κήπου δεν εξέρχεται λάδι κινητήρα.
– Ο τεμαχιστής κήπου είναι καθαρός και στεγνός.
– Δεν υπάρχει υλικό κοπής μέσα στη χοάνη πλήρωσης.
– Τα χειριστήρια λειτουργούν και δεν έχουν τροποποιηθεί.
– Στον τεμαχιστή κήπου έχουν τοποθετηθεί γνήσια παρελκόμενα της STIHL.
– Τα παρελκόμενα είναι σωστά τοποθετημένα.
– Το σύστημα μαχαιριών έχει τοποθετηθεί σωστά.
– Όλα τα παξιμάδια, οι πείροι και οι βίδες είναι καλά σφιγμένα.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Αν ο εξοπλισμός δεν είναι σε ασφαλή κατάσταση, ορισμένα εξαρτήματα μπορεί να μην επιτελούν πλέον τις λειτουργίες τους με τον σωστό τρόπο, τα συστήματα ασφαλείας μπορεί να τεθούν εκτός λειτουργίας και μπορεί να σημειωθεί διαρροή καυσίμου. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού.
  - ► Η ασφαλής κατάσταση θα πρέπει να ελέγχεται οπτικά πριν από τη θέση σε λειτουργία.
  - ► Χρησιμοποιείτε τον τεμαχιστή κήπου μόνο εφόσον είναι πλήρως συναρμολογημένος.
  - ► Μην χρησιμοποιείτε έναν τεμαχιστή κήπου που έχει ζημιά.
  - ► Μην ανοίγετε την τάπα ρεζερβουάρ καυσίμου.
  - ► Αν υπάρχει διαρροή βενζίνης από τον τεμαχιστή κήπου, μην χρησιμοποιείτε τον τεμαχιστή και απευθυνθείτε σε έναν πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.
  - ► Μην ανοίγετε την τάπα λαδιού κινητήρα.
  - ► Αν υπάρχει διαρροή λαδιού κινητήρα από τον τεμαχιστή κήπου, μην χρησιμοποιείτε τον τεμαχιστή και απευθυνθείτε σε έναν πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.

- ► Αν ο τεμαχιστής κήπου έχει λερωθεί ή βραχεί, καθαρίστε τον και αφήστε τον να στεγνώσει.
- ► Αν τα χειριστήρια δεν λειτουργούν ή έχουν τροποποιηθεί, μην χρησιμοποιείτε τον τεμαχιστή κήπου.
- ► Αποφύγετε επεμβάσεις στον τεμαχιστή κήπου που αλλάζουν την ισχύ ή τον αριθμό στροφών του κινητήρα.
- ► Τοποθετείτε στον τεμαχιστή κήπου γνήσια παρελκόμενα της STIHL.
- ► Προσαρμόζετε τα παρελκόμενα όπως περιγράφεται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης ή στις οδηγίες χρήσης των παρελκόμενων.
- ► Τοποθετείτε το σύστημα μαχαιριών με τον τρόπο που περιγράφεται στις παρούσες οδηγίες χρήσης.
- ► Σφίξτε γερά τα παξιμάδια, τους πείρους και τις βίδες. Τηρείτε τη ροπή στρέψης.
- ► Αντικαθιστάτε τα αυτοκόλλητα υποδείξεων, εάν έχουν φθαρεί ή καταστραφεί.
- ► Αν έχετε οποιαδήποτε απορία, απευθυνθείτε σε πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.

4.6.2 Μαχαίρια

Το σύστημα μαχαιριών του τεμαχιστή κήπου αποτελείται από δύο μαχαίρια διπλής όψης, τα οποία είναι βιδωμένα απευθείας πάνω στον μαχαιρωτό δίσκο.

Το σύστημα μαχαιριών είναι σε ασφαλή κατάσταση, όταν πληρούνται οι εξής προϋποθέσεις:

– Ο μαχαιρωτός δίσκος, τα μαχαίρια και τα προσαρτώμενα εξαρτήματα δεν εμφανίζουν ζημιές και έχουν τοποθετηθεί σωστά.
– Τα μαχαίρια δεν εμφανίζουν παραμορφώσεις και δεν έχουν ρινίσματα.
– Τα μαχαίρια είναι σωστά τροχισμένα και έχει τηρηθεί η γωνία τροχίσματος, 🕮 18.2.
– Η ελάχιστη απόσταση των μαχαιριών διπλής όψης δεν είναι κάτω από το όριο, 🕮 18.2.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Αν τα μαχαίρια δεν είναι σε ασφαλή κατάσταση, μπορεί να αποσπαστούν κομμάτια τους και να εκσφενδονιστούν μακριά. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού.
  - ► Να εργάζεστε μόνο με μαχαιρωτό δίσκο, μαχαίρια και προσαρτώμενα εξαρτήματα που δεν εμφανίζουν ζημιές.
  - ► Τοποθετήστε σωστά τον μαχαιρωτό δίσκο και τα μαχαίρια. Τηρείτε τη ροπή στρέψης.
  - ► Να εργάζεστε με σωστά τροχισμένα μαχαίρια.
  - ► Αν η ελάχιστη απόσταση των μαχαιριών διπλής όψης είναι κάτω από το όριο, αντικαταστήστε τα μαχαίρια.
  - ► Αν έχετε οποιαδήποτε απορία, απευθυνθείτε σε πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.

4.7 Καύσιμο και ανεφοδιασμός

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Το καύσιμο που χρησιμοποιείται για αυτόν τον τεμαχιστή κήπου είναι η βενζίνη. Η βενζίνη είναι εξαιρετικά εύφλεκτη. Σε περίπτωση που η βενζίνη έρθει σε επαφή με ανοικτή φλόγα ή θερμά αντικείμενα, μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιές ή εκρήξεις. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού και πρόκλησης υλικών ζημιών.
  - ► Προστατέψτε τη βενζίνη από τη θερμότητα και τη φωτιά.
  - ► Προσέχετε να μην χυθεί βενζίνη.
  - ► Αν χύθηκε βενζίνη, σκουπίστε τη με ένα πανί. Εκκινήστε τον κινητήρα μόνο όταν όλα τα εξαρτήματα του τεμαχιστή κήπου είναι στεγνά.
  - ► Μην καπνίζετε.
  - ► Μην εκτελείτε τον ανεφοδιασμό κοντά σε φωτιά.
  - ► Πριν από τον ανεφοδιασμό, σβήστε τον κινητήρα και αφήστε τον να κρυώσει.
  - ► Σε περίπτωση που το ρεζερβουάρ πρέπει να εκκενωθεί, η εκκένωση πρέπει να γίνει σε εξωτερικό χώρο.
  - ► Εκκινείτε τον κινητήρα σε απόσταση τουλάχιστον 3 m από τον χώρο του ανεφοδιασμού.
  - ► Ποτέ μην αποθηκεύετε τον τεμαχιστή κήπου μέσα σε κτίριο, όταν υπάρχει βενζίνη μέσα στο ρεζερβουάρ.
  - ► Αντικαταστήστε τις φθαρμένες τάπες ρεζερβουάρ.
- Η εισπνοή αναθυμιάσεων βενζίνης μπορεί να προκαλέσει δηλητηρίαση.
  - ► Μην εισπνέετε αναθυμιάσεις βενζίνης.
  - ► Ο ανεφοδιασμός με βενζίνη πρέπει να γίνεται πάντα σε ανοιχτό χώρο.
- Κατά τη διάρκεια εργασίας, ο τεμαχιστής κήπου θερμαίνεται. Η βενζίνη διαστέλλεται και στο ρεζερβουάρ καυσίμου μπορεί να προκύψει υπερπίεση. Όταν ανοιχτεί η τάπα ρεζερβουάρ καυσίμου, μπορεί να εκτοξευτεί βενζίνη. Μπορεί να προκληθεί ανάφλεξη της βενζίνης που έχει διαρρεύσει. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού του χρήστη.

- ► Αφήστε πρώτα τον τεμαχιστή κήπου να κρυώσει και μετά ανοίξτε την τάπα του ρεζερβουάρ καυσίμου.

- Τα ρούχα που έχουν έρθει σε επαφή με βενζίνη γίνονται πιο εύφλεκτα. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού και πρόκλησης υλικών ζημιών.
  - ► Αν τα ρούχα σας έχουν έρθει σε επαφή με βενζίνη, αλλάξτε τα.
- Η βενζίνη μπορεί να θέσει σε κίνδυνο το περιβάλλον.
  - ► Προσέχετε να μην χυθεί βενζίνη.
  - ► Φυλάσσετε τη βενζίνη μόνο σε περιέκτες που προβλέπονται για το σκοπό αυτό.
  - ► Απορρίψτε τη βενζίνη σύμφωνα με τους κανονισμούς και με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο.
- Σε περίπτωση που η βενζίνη έρθει σε επαφή με το δέρμα ή τα μάτια, μπορεί να προκληθούν ερεθισμοί.
  - ► Αποφύγετε την επαφή με τη βενζίνη.
  - ► Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα, πλύντε την προσβεβλημένη περιοχή με άφθονο νερό και σαπούνι.
  - ► Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, ξεπλύνετε τα μάτια με άφθονο νερό για τουλάχιστον 15 λεπτά και αναζητήστε ιατρική βοήθεια.
- Το σύστημα ανάφλεξης του τεμαχιστή κήπου δημιουργεί σπινθήρες. Οι σπινθήρες αυτοί μπορούν να πεταχτούν έξω και να προκαλέσουν πυρκαγιές ή εκρήξεις σε εύφλεκτο ή εκρηκτικό περιβάλλον. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού και πρόκλησης υλικών ζημιών.
  - ► Χρησιμοποιήστε τα μπουζί που περιγράφονται στις οδηγίες χρήσης του κινητήρα.
  - ► Βιδώστε και σφίξτε καλά το μπουζί.
  - ► Πιέστε γερά το κάλυμμα μπουζί.
- Αν ο τεμαχιστής κήπου ανεφοδιαστεί με βενζίνη που δεν είναι κατάλληλη για τον κινητήρα, ο τεμαχιστής μπορεί να υποστεί ζημιά.
  - ► Χρησιμοποιείτε πάντοτε φρέσκο, αμόλυβδο και επώνυμο καύσιμο.
  - ► Τηρείτε τις υποδείξεις στις οδηγίες χρήσης του κινητήρα.

4.8 Εργασία

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Αν ο τεμαχιστής κήπου τεθεί σε λειτουργία χωρίς να έχουν τοποθετηθεί σωστά τα καλύμματα και οι διατάξεις προστασίας, υπάρχει κίνδυνος ο χρήστης να βάλει τα χέρια του στον μηχανισμό μαχαιριών. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού του χρήστη.
  - ► Θέτετε τον τεμαχιστή κήπου σε λειτουργία μόνο με τοποθετημένα καλύμματα και διατάξεις προστασίας.
  - ► Μην τραβάτε το κορδόνι της μίζας, αν η χοάνη πλήρωσης δεν έχει κλείσει κανονικά και τα μαχαίρια είναι εκτεθειμένα.



  - ► Μην τοποθετείτε τα χέρια ή άλλα μέρη του σώματος στο εσωτερικό της χοάνης πλήρωσης, στο άνοιγμα εξαγωγής ή σε περιστρεφόμενα εξαρτήματα.
- Κατά τη διάρκεια της εργασίας μπορεί να εκσφενδονιστούν αντικείμενα με μεγάλη ταχύτητα. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς ατόμων και ζώων, καθώς και σε υλικές ζημιές.



  - ► Όσο το μηχάνημα είναι σε λειτουργία, μη βάζετε το πρόσωπο ή άλλα μέρη του σώματος πάνω από τη χοάνη πλήρωσης ή μπροστά από το άνοιγμα εξαγωγής.
  - ► Κρατάτε πάντα το σώμα και το κεφάλι σας σε απόσταση από το άνοιγμα πλήρωσης.
  - ► Μην αφαιρείτε, ανοίγετε, εμποδίζετε ή προκαλείτε ζημιές στην προστασία από εκτοξευόμενα αντικείμενα.
  - ► Φοράτε γυαλιά και γάντια προστασίας.
- Κατά την πλήρωση του τεμαχιστή κήπου μπορεί να υπάρξουν απότομες επιστροφές του υλικού. Ο χρήστης μπορεί να τραυματιστεί σοβαρά από τον εκσφενδονισμό υλικού κοπής και ξένων σωμάτων.



  - ► Φοράτε γάντια προστασίας, 🕮 4.4.



  - ► Φοράτε γυαλιά προστασίας, 🕮 4.4.
  - ► Γεμίζετε σωστά τον τεμαχιστή κήπου. Λαμβάνετε υπόψη τη φορά εισαγωγής και τη μέγιστη διάμετρο κλαδιών.
  - ► Ο τεμαχιστής κήπου θα πρέπει να γεμίζεται μόνο από ένα άτομο.
  - ► Χειρίζεστε τον τεμαχιστή κήπου μόνο στην περιοχή εργασίας 🕮 10.1.
  - ► Να εργάζεστε μόνο σε οριζόντια, σταθερή και επίπεδη επιφάνεια.
  - ► Να επεξεργάζεστε το υλικό κοπής δέντρων και θαμνοφραχτών όσο είναι φρέσκο. Η επεξεργασία ξηρού σκληρού υλικού αυξάνει τον κίνδυνο εκσφενδονισμού.
  - ► Μην τοποθετείτε άσχετα με τη χρήση αντικείμενα στα ανοίγματα του τεμαχιστή κήπου. Εισαγάγετε το υλικό κλαδιών και τα υπο-

λείμματα φυτών μόνο στα ειδικά προβλεπόμενα ανοίγματα του τεμαχιστή κήπου.



- ► Προσέχετε να μην συσσωρεύεται υλικό κοπής μέσα στη θυρίδα εξαγωγής.
- ► Προσέχετε να μην διεισδύουν ξένα σώματα όπως μέταλλα, πέτρες, πλαστικά, γυαλί κ.λπ. μέσα στον θάλαμο κοπής.

- Όσο λειτουργεί ο κινητήρας, παράγονται καυσαέρια. Τα καυσαέρια μπορούν να προκαλέσουν δηλητηρίαση σε περίπτωση εισπνοής.
  - ► Μην εισπνέετε τα καυσαέρια.
  - ► Να εργάζεστε μόνο σε ανοιχτό χώρο.
  - ► Αν εμφανίσετε ναυτία, πονοκέφαλο ή διαταραχές όρασης, ακοής ή ζάλη, διακόψτε την εργασία και αναζητήστε ιατρική βοήθεια.
- Εάν το κορδόνι μίζας τιναχτεί γρήγορα και απότομα προς τα πίσω, το χέρι και ο βραχίονας τραβιούνται προς τον κινητήρα γρηγορότερα από την απελευθέρωση του κορδονιού. Μπορεί να προκληθεί θραύση οστών, σύνθλιψη και διάστρεμμα.
  - ► Τραβήξτε το κορδόνι μίζας αργά προς τα έξω, έως ότου αισθανθείτε αντίσταση, και έπειτα τραβήξτε το μέχρι τέρμα στο μήκος του βραχίονα, για να αποφύγετε το «κλότσημα».
- Υπάρχουν συνθήκες, στις οποίες ο χρήστης δεν είναι σε θέση να εργαστεί συγκεντρωμένα. Μπορεί να σκοντάψει, να πέσει και να υποστεί σοβαρό τραυματισμό.
  - ► Να εργάζεστε ήρεμα και συγκεντρωμένα.
  - ► Μην εργάζεστε με τον τεμαχιστή κήπου σε περιβάλλον με κακές συνθήκες φωτός ή κακή ορατότητα.
  - ► Να χειρίζεστε τον τεμαχιστή κήπου μόνοι σας.



- ► Μην γέρνετε τον τεμαχιστή κήπου. Αν το μηχάνημα πέσει κατά τη διάρκεια λειτουργίας, σβήστε αμέσως τον κινητήρα και αποσυνδέστε το κάλυμμα μπουζί.
  - ► Να εργάζεστε όρθιοι πατώντας στο έδαφος και να διατηρείτε την ισορροπία σας.
  - ► Αν αρχίσετε να νιώθετε κούραση, κάντε ένα διάλειμμα.
  - ► Να εργάζεστε μόνο σε οριζόντιες και επίπεδες επιφάνειες.
- Ο χρήστης μπορεί να κοπεί από τα περιστρεφόμενα μαχαίρια. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού του χρήστη.



- ► Μην αγγίζετε τα περιστρεφόμενα μαχαίρια.
- ► Προσέξτε την παράταση λειτουργίας του κοπτικού εξαρτήματος που, ακόμη και μετά το σβήσιμο του κινητήρα, μπορεί να συνεχίσει να κινείται για μερικά δευτερόλεπτα προτού ακινητοποιηθεί.



- ► Αν ένα από τα μαχαίρια μπλοκάρει από κάποιο αντικείμενο, σβήστε αμέσως τον κινητήρα και αφαιρέστε το κάλυμμα μπουζί. Μόνο τότε, μπορείτε πλέον να αφαιρέσετε το αντικείμενο.

- Οποιαδήποτε αλλαγή στη λειτουργία ή ασυνήθιστη συμπεριφορά του τεμαχιστή κήπου κατά τη διάρκεια της εργασίας μπορεί να είναι ένδειξη ότι ο τεμαχιστής κήπου δεν βρίσκεται σε ασφαλή κατάσταση. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού και υλικών ζημιών.



- ► Τερματίστε την εργασία, σβήστε τον κινητήρα, αφαιρέστε το κάλυμμα μπουζί και επικοινωνήστε με έναν πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

- Εάν η εργασία εκτελείται κατά τη διάρκεια καταιγίδας, υπάρχει κίνδυνος ο χρήστης να χτυπηθεί από κεραυνό. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού του χρήστη.
  - ► Μην εργάζεστε σε περίπτωση καταιγίδας.

4.9 Μεταφορά

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Κατά τη διάρκεια της μεταφοράς, ο τεμαχιστής κήπου μπορεί να ανατραπεί ή να μετατοπιστεί ακούσια. Υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης τραυματισμών και υλικών ζημιών.
  - ► Σβήστε τον κινητήρα και αφαιρέστε το κάλυμμα μπουζί.
  - ► Περιμένετε μέχρι να σταματήσουν να περιστρέφονται τα μαχαίρια.
  - ► Περιμένετε, μέχρι να κρυώσει ο κινητήρας.
  - ► Για να μεταφέρετε τον τεμαχιστή κήπου πρέπει οπωσδήποτε το ρεζερβουάρ του να είναι άδειο.



- ► Φοράτε προστατευτικά γάντια, για να αποφύγετε τους τραυματισμούς από τα αιχμηρά ή θερμά μέρη του μηχανήματος.
  - ► Μεταφέρετε τον τεμαχιστή κήπου μόνο σε όρθια θέση και με τοποθετημένα τα καλύμματα και τις διατάξεις προστασίας.
  - ► Μεταφέρετε τον τεμαχιστή κήπου με τοποθετημένη τη χοάνη πλήρωσης.
  - ► Κατά τη μεταφορά με όχημα ασφαλίστε τον τεμαχιστή κήπου με ιμάντες πρόσδεσης, λουριά ή δίχτυ, έτσι ώστε να μην μπορεί να ανατραπεί και να μετακινηθεί απολύτως τίποτα.

- Ο τεμαχιστής κήπου είναι βαρύς. Αν ο χρήστης μεταφέρει μόνος του τον τεμαχιστή κήπου, μπορεί να τραυματιστεί.
  - ► Μεταφέρετε τον τεμαχιστή κήπου με τη βοήθεια δεύτερου ατόμου.

4.10 Φύλαξη

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Τα παιδιά δεν είναι σε θέση να αναγνωρίσουν και να εκτιμήσουν τους κινδύνους του τεμαχιστή κήπου. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού των παιδιών.
  - ► Σβήστε τον κινητήρα και αφαιρέστε το κάλυμμα μπουζί.
  - ► Φυλάσσετε τον τεμαχιστή κήπου μακριά από παιδιά.
- Τα εκτεθειμένα μαχαίρια μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμούς σε ανθρώπους και ζώα.
  - ► Φυλάσσετε τον τεμαχιστή κήπου μόνο με τοποθετημένη τη χοάνη πλήρωσης.
- Τα μεταλλικά εξαρτήματα μπορεί να διαβρωθούν από την υγρασία. Ο τεμαχιστής κήπου μπορεί να υποστεί ζημιές.
  - ► Φυλάσσετε τον τεμαχιστή κήπου σε καθαρό και στεγνό μέρος.
- Εάν φυλάξετε τον τεμαχιστή κήπου σε κεκλιμένη επιφάνεια, μπορεί να κυλήσει ή να γείρει ανεξέλεγκτα. Υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης τραυματισμών και υλικών ζημιών.
  - ► Φυλάσσετε τον τεμαχιστή κήπου μόνο σε επίπεδες επιφάνειες.
- Αν ο τεμαχιστής κήπου πρόκειται να αποθηκευτεί για παρατεταμένο διάστημα:
  - ► Αδειάστε το ρεζερβουάρ καυσίμου και αφαιρέστε το κάλυμμα μπουζί.

4.11 Καθαρισμός, συντήρηση και επισκευή

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Εάν ο κινητήρας λειτουργεί κατά τη διάρκεια καθαρισμού, συντήρησης ή επισκευής, ενδέχεται να προκληθούν σοβαροί ή θανάσιμοι τραυματισμοί και υλικές ζημιές.



  - ► Σβήστε τον κινητήρα, αφήστε τον να κρυώσει και αποσυνδέστε το κάλυμμα μπουζί.
  - ► Για την εκτέλεση ενεργειών στον τεμαχιστή κήπου χωρίς τοποθετημένη χοάνη πλήρωσης, στερεώστε τον μαχαιρωτό δίσκο, 🕮 15.4.
- Μετά τη λειτουργία του κινητήρα, η εξάτμιση και ο κινητήρας μπορεί να έχουν υπερθερμανθεί. Υπάρχει κίνδυνος εγκαύματος.
  - ► Περιμένετε μέχρι να κρυώσουν η εξάτμιση και ο κινητήρας.
- Τα ισχυρά καθαριστικά και ο καθαρισμός με δέσμη νερού, με τρεχούμενο νερό ή με αιχμηρά αντικείμενα μπορεί να προκαλέσουν ζημιές στον τεμαχιστή κήπου ή στα μαχαίρια. Εάν ο τεμαχιστής κήπου και τα μαχαίρια δεν καθαριστούν σωστά, μπορεί ορισμένα εξαρτήματα να μην λειτουργούν πλέον σωστά, και να τεθούν εκτός λειτουργίας διατάξεις ασφαλείας. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού.
  - ► Καθαρίζετε τον τεμαχιστή κήπου και τα μαχαίρια με τον τρόπο που περιγράφεται στις παρούσες οδηγίες χρήσης.
  - ► Για την εκτέλεση ενεργειών στον τεμαχιστή κήπου χωρίς τοποθετημένη χοάνη πλήρωσης, στερεώστε τον μαχαιρωτό δίσκο, 🕮 15.4.
- Εάν ο τεμαχιστής κήπου ή τα μαχαίρια δεν συντηρηθούν ή επισκευαστούν σωστά, μπορεί ορισμένα εξαρτήματα να μην λειτουργούν πλέον σωστά, και να τεθούν εκτός λειτουργίας διατάξεις ασφαλείας. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού.
  - ► Μην εκτελείτε μόνοι σας εργασίες συντήρησης ή επισκευής στον τεμαχιστή κήπου.
  - ► Αν ο τεμαχιστής κήπου χρειάζεται συντήρηση ή επισκευή, απευθυνθείτε σε πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.
  - ► Συντηρήστε το μαχαίρι με τον τρόπο που περιγράφεται στις παρούσες οδηγίες χρήσης.
- Κατά τη διάρκεια των εργασιών καθαρισμού, συντήρησης ή επισκευής των μαχαιριών υπάρχει κίνδυνος ο χρήστης να έρθει σε επαφή με τις αιχμηρές κοπτικές ακμές. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού του χρήστη.



  - ► Φοράτε γάντια προστασίας, 🕮 4.4.
  - ► Στερεώστε τον μαχαιρωτό δίσκο, 🕮 15.4.
  - ► Εργαστείτε με προσοχή.
- Κατά το τρόχισμα το μαχαίρι μπορεί να ζεσταθεί. Ο χρήστης μπορεί να υποστεί έγκαυμα.
  - ► Περιμένετε μέχρι να κρυώσει το μαχαίρι.



  - ► Φοράτε γάντια προστασίας, 🕮 4.4.
- Τα μαχαίρια του τεμαχιστή κήπου μπορούν να κινηθούν ακόμη και όταν ο κινητήρας είναι σβηστός. Κατά τη συντήρηση των μαχαιριών ο χρήστης μπορεί να τραυματιστεί από την κινούμενα μαχαίρια.



► Φοράτε γάντια προστασίας, 🕮 4.4.

► Στερεώστε τον μαχαιρωτό δίσκο, 🕮 15.4.
► Εργαστείτε με προσοχή.

■ Εάν κατά την τοποθέτηση των μαχαιριών δεν τηρηθούν οι προβλεπόμενες τιμές ροπής στρέψης, τα μαχαίρια δεν έχουν στερεωθεί με ασφάλεια. Κατά την εκτέλεση εργασιών με τον τεμαχιστή κήπου μπορεί να χαλαρώσουν τα μαχαίρια και να τραυματιστεί σοβαρά ο χρήστης.
► Τηρείτε τις τιμές ροπής στρέψης.

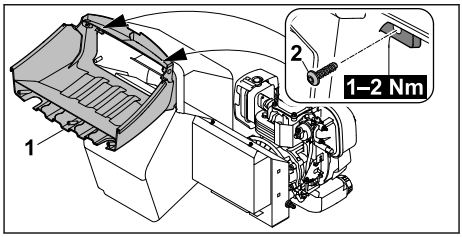
5 Προετοιμασία του τεμαχιστή κήπου για χρήση

Πριν από την έναρξη οποιασδήποτε εργασίας, εκτελείτε τα εξής βήματα:
► Αφαιρέστε το υλικό συσκευασίας και τις ασφάλειες μεταφοράς.
► Βεβαιωθείτε ότι τα εξής εξαρτήματα είναι σε ασφαλή κατάσταση:
– Τεμαχιστής κήπου, 🕮 4.6.1.
– Μαχαίρια, 🕮 4.6.2.
► Καθαρίστε τον τεμαχιστή κήπου, 🕮 14.1.
► Ελέγξτε το μαχαίρι, 🕮 9.2.
► Τοποθετήστε τον τεμαχιστή κήπου πάνω σε ένα σταθερό και επίπεδο υπόστρωμα, προστατευμένο από ολίσθηση και ανατροπή.
► Ελέγξτε τη στάθμη λαδιών του κινητήρα, 🕮 6.6.
► Ανεφοδιάστε τον τεμαχιστή κήπου, 🕮 7.1.
► Ελέγξτε τα χειριστήρια, 🕮 9.1.
► Αν δεν μπορείτε να ολοκληρώσετε κάποιο από τα παραπάνω βήματα, μην χρησιμοποιήσετε τον τεμαχιστή κήπου, και απευθυνθείτε σε πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.

6 Συναρμολόγηση τεμαχιστή κήπου

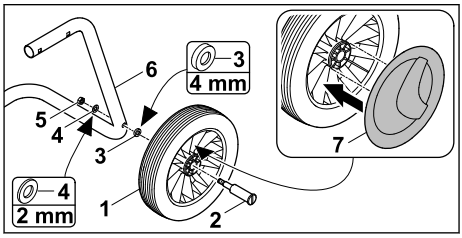
6.1 Τοποθέτηση προέκτασης εξαγωγής

► Αποθέστε τον τεμαχιστή κήπου με προσοχή πάνω σε μια επίπεδη επιφάνεια.



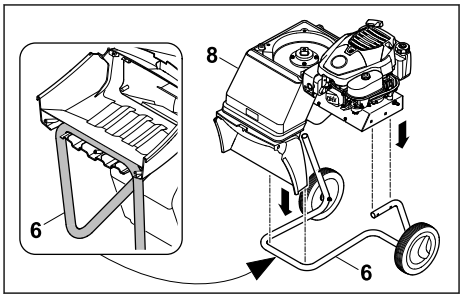
► Τοποθετήστε την προέκταση εξαγωγής (1) στο βασικό μηχάνημα.
► Βιδώστε τις βίδες Torx P5×20 (2) και σφίξτε με ροπή 1–2 Nm.

6.2 Τοποθέτηση φορείου

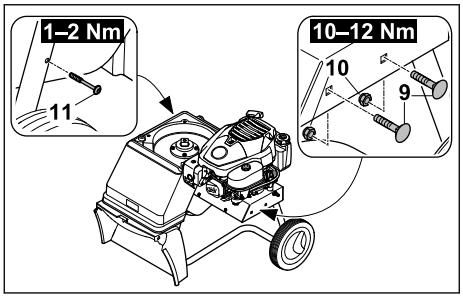


► Στερεώστε τον πείρο (1) με το μπουλόνι (2), τη ροδέλα (3), τη ροδέλα (4) και το παξιμάδι (5) στην τροχήλατη βάση (6).
► Πιέστε το τάσι (7) πάνω στον τροχό (1).

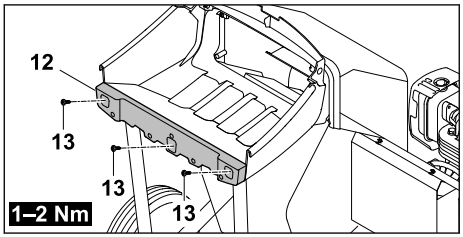
Επαναλάβετε τη διαδικασία και στην άλλη πλευρά.



► Τοποθετήστε την τροχήλατη βάση (6) πάνω σε μια επίπεδη επιφάνεια και πάνω σε αυτήν το βασικό μηχάνημα (8).



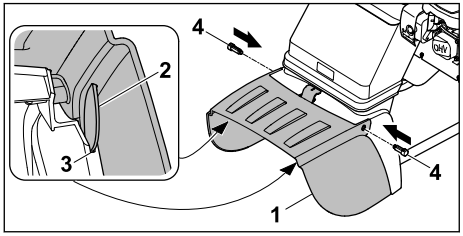
- Περάστε τις βίδες επίπεδης κεφαλής (9) στην πλευρά κινητήρα μέσα από τις οπές, βιδώστε τα παξιμάδια ασφάλισης (10), χωρίς όμως να τις σφίξετε.
- Βιδώστε τη βίδα Torx P5×50 (11) στην πλευρά τοιχώματος και σφίξτε την με 1–2 Nm.
- Σφίξτε τα παξιμάδια ασφάλισης (10) στην πλευρά κινητήρα με 10–12 Nm.



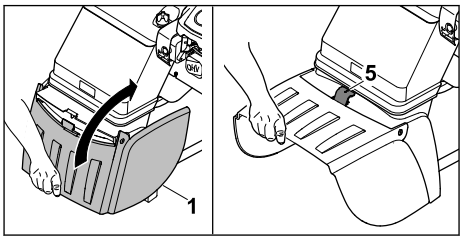
- Γυρίστε τον τεμαχιστή κήπου προσεκτικά προς τα πίσω.
- Τοποθετήστε τη ράγα (12) και σφίξτε τις βίδες Torx P5×20 (13) με 1–2 Nm.
- Τοποθετήστε τον τεμαχιστή κήπου.

6.3 Τοποθέτηση στομίου εξαγωγής

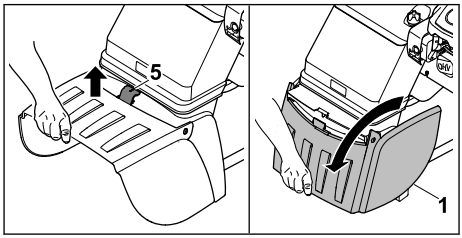
- Τοποθετήστε τον τεμαχιστή κήπου πάνω σε μια επίπεδη επιφάνεια.



- Τοποθετήστε το στόμιο εξαγωγής (1) στην προέκταση εξαγωγής. Κατά την ανάρτηση δώστε προσοχή ώστε το πτερύγιο (2) αριστερά και δεξιά στην εσωτερική πλευρά του στομίου εξαγωγής να βρίσκονται ακριβώς στην εγκοπή οδήγησης της προέκτασης εξαγωγής (3).
- Χτυπήστε τον πείρο (4) αριστερά και δεξιά προσεκτικά με ένα σφυρί, μέχρι να μην προεξέχει.



- Για τον τεμαχισμό, αναδιπλώστε το στόμιο εξαγωγής (1) προς τα επάνω και κουμπώστε την ασφάλεια (5) στην προέκταση εξαγωγής μέχρι να ακουστεί το χαρακτηριστικό «κλικ».

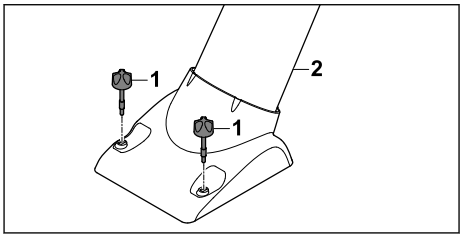


- Για τη μεταφορά και την αποθήκευση ανασηκώστε την ασφάλεια (5) και διπλώστε προς τα κάτω το στόμιο εξαγωγής (1).

6.4 Τοποθέτηση συστήματος μαχαιριών

- Τοποθετήστε το σύστημα μαχαιριών, 🕮 15.5.2

6.5 Τοποθέτηση χοάνης πλήρωσης



- Κατά την πρώτη συναρμολόγηση εφαρμόστε τα βιδωτά πώματα (1) στην επιμήκη οπή της χοάνης πλήρωσης και περιστρέψτε τα με πίεση μέχρι τέρμα μέσα.
  Τα βιδωτά πώματα (1) μετά την αρχική συναρμολόγηση συνδέονται με τη χοάνη πλήρωσης (2) με τέτοιο τρόπο, ώστε να μην μπορούν να αποσπαστούν και να χαθούν.
- Τοποθετήστε τη χοάνη πλήρωσης (2), 🕮 15.3.

6.6 Πλήρωση λαδιού κινητήρα

Το λάδι κινητήρα λιπαίνει και ψύχει τον κινητήρα.

Οι προδιαγραφές του λιπαντικού κινητήρα και η ποσότητα πλήρωσης αναφέρονται στις οδηγίες χρήσης του κινητήρα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Κατά την παράδοση, το μηχάνημα δεν είναι γεμάτο με λάδι κινητήρα. Αν ο κινητήρας εκκινήσει χωρίς λάδι κινητήρα ή με ανεπαρκή ποσότητα, ο τεμαχιστής κήπου μπορεί να υποστεί ζημιά.
  - ► Ελέγχετε τη στάθμη του λαδιού κινητήρα πριν από κάθε θέση σε λειτουργία και, αν χρειάζεται, συμπληρώστε λάδι.

► Για την πλήρωση με λάδι κινητήρα ακολουθήστε τις οδηγίες χρήσης του κινητήρα.

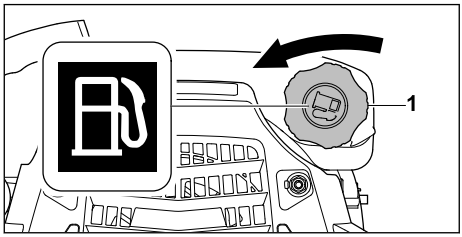
7 Ανεφοδιασμός τεμαχιστή κήπου

7.1 Ανεφοδιασμός τεμαχιστή κήπου

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Αν ο τεμαχιστής κήπου δεν ανεφοδιαστεί με το σωστό καύσιμο, μπορεί να προκληθεί ζημιά στον τεμαχιστή.
  - ► Χρησιμοποιείτε πάντοτε φρέσκο, αμόλυβδο και επώνυμο καύσιμο.
  - ► Τηρείτε τις οδηγίες χρήσης του κινητήρα.

► Σβήστε τον κινητήρα.
► Τοποθετήστε τον τεμαχιστή κήπου πάνω σε ένα σταθερό και επίπεδο υπόστρωμα, προστατευμένο από ολίσθηση και ανατροπή.
► Καθαρίστε την περιοχή γύρω από την τάπα ρεζερβουάρ καυσίμου με ένα υγρό πανί.



► Στρέψτε την τάπα του ρεζερβουάρ καυσίμου (1) αριστερόστροφα και αφαιρέστε την.
► Με κατάλληλο βοήθημα πλήρωσης συμπληρώστε βενζίνη το πολύ έως την κάτω ακμή του στομίου πλήρωσης.
► Τοποθετήστε την τάπα ρεζερβουάρ καυσίμου (1) στο ρεζερβουάρ και σφίξτε την δεξιόστροφα.

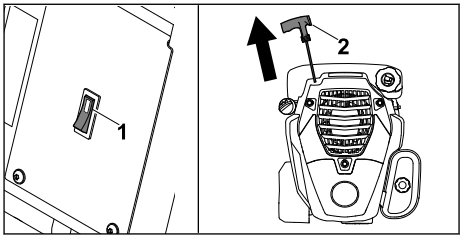
8 Ενεργοποίηση και την απενεργοποίηση κινητήρα

8.1 Εκκίνηση κινητήρα

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Αν κατά την εκκίνηση του κινητήρα υπάρχει υλικό κοπής μέσα στον τεμαχιστή κήπου, μπορεί να εκσφενδονιστεί προς τα έξω και να τραυματίσει τον χρήστη.
  - ► Πριν από την ενεργοποίηση απομακρύνετε τυχόν υλικό κοπής από τη χοάνη και τη θυρίδα εξαγωγής.

► Τοποθετήστε τον τεμαχιστή κήπου πάνω σε ένα σταθερό και επίπεδο υπόστρωμα, προστατευμένο από ολίσθηση και ανατροπή.
► Τοποθετήστε το κάλυμμα μπουζί.

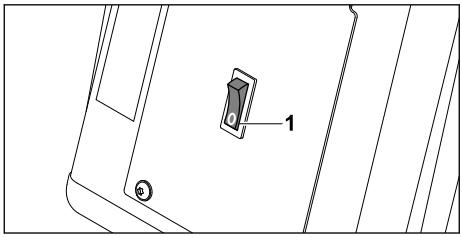


► Φέρτε τον διακόπτη λειτουργίας (1) στη θέση **I**.
► Τραβήξτε αργά το τη λαβή εκκίνησης (2) προς τα έξω μέχρι το σημείο αντίστασης του συμπιεστή, κι έπειτα τραβήξτε το με δύναμη σε απόσταση ίση με το μήκος του χεριού.
  - ► Επιστρέψτε αργά το κορδόνι της μίζας στην αρχική του θέση, ώστε να μπορεί να τυλιχτεί σωστά στην μπομπίνα.
► Επαναλάβετε τη διαδικασία εκκίνησης, μέχρι να τεθεί σε λειτουργία ο κινητήρας.
► Αν ο κινητήρας δεν ξεκινά, ακολουθήστε τις οδηγίες χρήσης του κινητήρα.
► Ξεκινήστε την προσθήκη υλικού κοπής μόνο αφότου ο κινητήρας φτάσει στον μέγιστο αριθμό στροφών (στροφές ρελαντί).
► Μην γέρνετε τον τεμαχιστή κήπου ενώ ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία.

8.2 Απενεργοποίηση κινητήρα

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Σβήστε τον κινητήρα μόνο εφόσον δεν υπάρχει πλέον υλικό κοπής μέσα στον μηχανισμό μαχαιριών, ώστε να αποφευχθεί ο κίνδυνος εμπλοκής κατά την επανενεργοποίηση.



- Φέρτε τον διακόπτη λειτουργίας (1) στη θέση **O**.
  Ο κινητήρας απενεργοποιείται.
- Περιμένετε μέχρι να σταματήσουν να περιστρέφονται τα μαχαίρια.

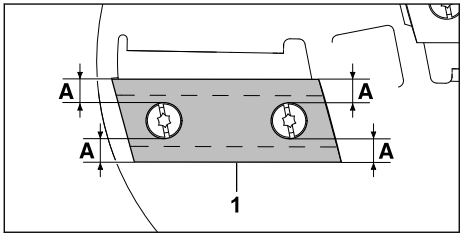
9 Έλεγχος τεμαχιστή κήπου

9.1 Έλεγχος χειριστηρίων

- Βάλτε μπρος τον κινητήρα.
- Φέρτε τον διακόπτη λειτουργίας (1) στη θέση **O**.
  Ο κινητήρας απενεργοποιείται.
- Αν ο κινητήρας δεν σβήνει, μην χρησιμοποιήσετε τον τεμαχιστή κήπου και απευθυνθείτε σε έναν πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.
  Ο διακόπτης λειτουργίας (on/off) είναι χαλασμένος.

9.2 Έλεγχος μαχαιριών

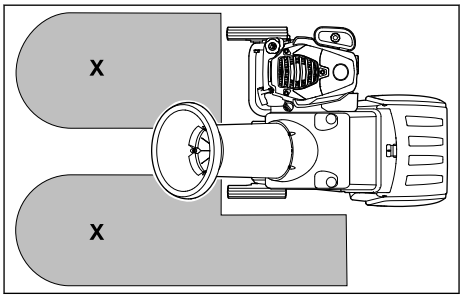
- Αποσυναρμολογήστε τη χοάνη πλήρωσης, 🕮 15.2.
- Στερεώστε τον μαχαιρωτό δίσκο, 🕮 15.4.
- Ελέγξτε τα μαχαίρια για τυχόν ζημιές και φθορά.



- **Μαχαίρι διπλής όψης** (1): Μετρήστε την απόσταση (A) ανάμεσα στην οπή και την κοπτική ακμή μαχαιριού σε περισσότερα από ένα σημεία. Αν η ελάχιστη απόσταση (6 mm) είναι κάτω από το όριο, γυρίστε ή αντικαταστήστε τα μαχαίρια.
- Αν έχετε οποιαδήποτε απορία, απευθυνθείτε σε πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.

10 Χρήση του τεμαχιστή κήπου

10.1 Περιοχή εργασίας του χρήστη



- Κατά τη χρήση του τεμαχιστή κήπου παραμένετε πάντα στην επισημασμένη περιοχή εργασίας (X).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Η επιφάνεια που βρίσκεται ο χρήστης δεν θα πρέπει να βρίσκεται ψηλότερα από την επιφάνεια τοποθέτησης του μηχανήματος.

10.2 Τεμαχισμός

Ο τεμαχιστής κήπου ενδείκνυται ιδιαίτερα για την επεξεργασία χονδρών κλαδιών με έντονες διακλαδώσεις και κομμένο υλικό δέντρων και θαμνοφραχτών.

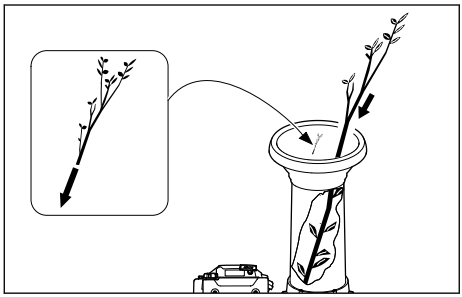
– Μέγιστη διάμετρος κλαδιού: 45 mm

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Κατά την ταυτόχρονη εισαγωγή πολλών λεπτών κλαδιών, το άθροισμα των μεμονωμένων διαμέτρων κλαδιών δεν πρέπει να υπερβαίνει τη μέγιστη διάμετρο κλαδιών.
- Κατά το γέμισμα με υγρά και μαλακά υλικά ενδέχεται να στομώσει ο μηχανισμός μαχαιριών.

- Τοποθετήστε τον τεμαχιστή κήπου πάνω σε ένα σταθερό και επίπεδο υπόστρωμα, προστατευμένο από ολίσθηση και ανατροπή.
- Ανοίξτε το στόμιο εξαγωγής.
- Βάλτε μπρος τον κινητήρα.

- ► Περιμένετε μέχρι ο τεμαχιστής κήπου να φτάσει στον μέγιστο αριθμό στροφών (στροφές ρελαντί).
- ► Προσέχετε την περιοχή εργασίας, 🕮 10.1



- ► Οδηγείτε αργά το προς τεμαχισμό υλικό κατά μήκος του αριστερού τοιχώματος της χοάνης μέχρι τον μηχανισμό μαχαιριών.
  Το υλικό τραβιέται αυτόματα μέσα στο μηχάνημα.
- ► Το σκληρό υλικό πρέπει να εισάγεται πάντα προς την κατεύθυνση που περιγράφεται.
- ► Μην υπερφορτώνετε το μηχάνημα. Εάν πέφτει ο αριθμός στροφών, μειώστε το φορτίο.

11 Μετά την εργασία

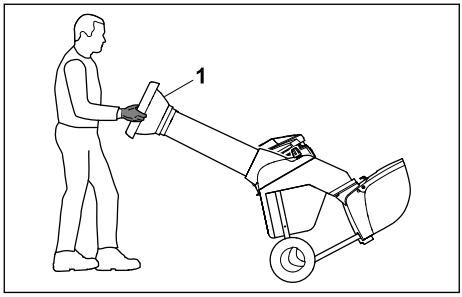
- ► Σβήστε τον κινητήρα, αφήστε τον να κρυώσει και αποσυνδέστε το κάλυμμα μπουζί.
- ► Καθαρίστε τον τεμαχιστή κήπου, 🕮 14.1.

12 Μεταφορά

12.1 Μεταφορά τεμαχιστή κήπου

- ► Σβήστε τον κινητήρα, αφήστε τον να κρυώσει και αποσυνδέστε το κάλυμμα μπουζί.
- ► Για να μεταφέρετε τον τεμαχιστή κήπου πρέπει οπωσδήποτε το ρεζερβουάρ του να είναι άδειο.
- ► Μεταφέρετε τον τεμαχιστή κήπου μόνο με τοποθετημένη τη χοάνη πλήρωσης.

Έλξη ή ώθηση τεμαχιστή κήπου

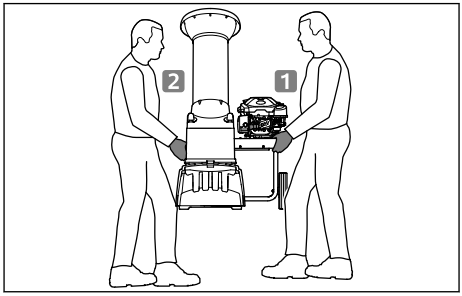


- ► Κρατήστε τον τεμαχιστή κήπου σταθερά από το επάνω μέρος της χοάνης (1) και γείρετέ τον προς τα πίσω.
- ► Τραβήξτε ή σπρώξτε αργά τον τεμαχιστή κήπου.

Ανύψωση ή μεταφορά τεμαχιστή κήπου

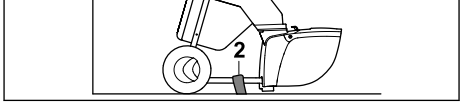
⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Ο τεμαχιστής κήπου έχει πολύ μεγάλο βάρος. Κατά την ανύψωση ή τη μεταφορά του υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού του χρήστη.
  - ► Αν υπάρχει αυτή η δυνατότητα, μην μεταφέρετε τον τεμαχιστή κήπου με τα χέρια, αλλά προτιμήστε να τον σπρώξετε ή να χρησιμοποιήσετε κατάλληλη διάταξη ανύψωσης.
  - ► Φοράτε κατάλληλο προστατευτικό ρουχισμό που καλύπτει τους πήχεις και το επάνω μέρος του σώματος.



- ► Πιάστε τον τεμαχιστή κήπου κάτω από τον κινητήρα (1ο άτομο).
- ► Πιάστε τον τεμαχιστή κήπου από την πλευρά του τοιχώματος του κινητήρα στο περίβλημα (2ο άτομο).
- ► Ανασηκώστε ταυτόχρονα τον τεμαχιστή κήπου.

Μεταφορά τεμαχιστή κήπου με όχημα



- ► Μεταφέρετε τον τεμαχιστή κήπου σε όρθια θέση.

► Ασφαλίστε τον τεμαχιστή κήπου με κατάλληλα μέσα στερέωσης στην τροχήλατη βάση (2) ή στη χοάνη πλήρωσης (3) έναντι κλίσης και ολίσθησης.

13 Φύλαξη

13.1 Φύλαξη τεμαχιστή κήπου

► Αφήστε τον τεμαχιστή κήπου να κρυώσει και αφαιρέστε το κάλυμμα μπουζί.
► Φυλάσσετε τον τεμαχιστή κήπου κατά τρόπο που να πληρούνται οι εξής προϋποθέσεις:
– Ο τεμαχιστής κήπου δεν μπορεί να ανατραπεί και να μετακινηθεί.
– Ο τεμαχιστής κήπου βρίσκεται μακριά από παιδιά.
– Ο τεμαχιστής κήπου είναι καθαρός και στεγνός.
– Ο τεμαχιστής κήπου προστατεύεται από τη σκόνη.
– Ο τεμαχιστής κήπου προστατεύεται από υγρασία και υψηλές θερμοκρασίες.
– Ο τεμαχιστής κήπου είναι σε ασφαλή κατάσταση, 🕮 4.6.1.

Αν ο τεμαχιστής κήπου αποθηκευτεί για πάνω από 3 μήνες:
► Αδειάστε το ρεζερβουάρ καυσίμου (μόνο σε ανοιχτό χώρο).
► Αλλάξτε το λάδι κινητήρα με τον τρόπο που αναφέρεται στις οδηγίες χρήσης του κινητήρα.
► Ξεβιδώστε το μπουζί και προσθέστε στον κινητήρα 3 ml λιπαντικό κινητήρα από την υποδοχή του μπουζί.
► Τραβήξτε προς τα έξω και αφήστε πολλές φορές τη λαβή εκκίνησης.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

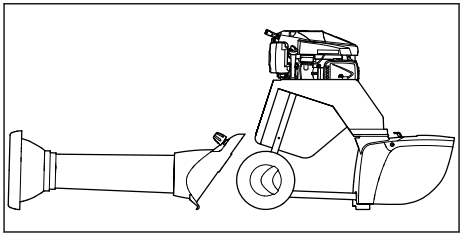
■ Αν τραβήξετε τη λαβή εκκίνησης όσο το κάλυμμα μπουζί είναι αποσυνδεδεμένο, μπορεί να πεταχτούν σπινθήρες προς τα έξω. Οι σπινθήρες μπορεί να προκαλέσουν την ανάφλεξη εξερχόμενων ατμών βενζίνης και να προκαλέσουν πυρκαγιά και εκρήξεις. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού και πρόκλησης υλικών ζημιών.
► Κρατήστε το κάλυμμα μπουζί μακριά από την υποδοχή του μπουζί.

► Βιδώστε και σφίξτε καλά το μπουζί.

14 Καθάρισμα

14.1 Καθαρισμός τεμαχιστή κήπου

► Αφήστε τον τεμαχιστή κήπου να κρυώσει και αφαιρέστε το κάλυμμα μπουζί.
► Αποσυναρμολογήστε τη χοάνη πλήρωσης, 🕮 15.2.



► Καθαρίστε τον τεμαχιστή κήπου μόνο στη θέση που απεικονίζεται.
► Καθαρίστε τον τεμαχιστή κήπου με μία μαλακή βούρτσα ή ένα υγρό πανί.
► Καθαρίστε τα πτερύγια ψύξης, τη φτερωτή, την περιοχή γύρω από το φίλτρο αέρα και την εξάτμιση του κινητήρα.
► Καθαρίστε το σύστημα μαχαιριών και την γύρω περιοχή με μία ξύλινη βέργα, μία μαλακή βούρτσα ή ένα υγρό πανί.
► Προστατέψτε τα μαχαίρια και τον θάλαμο τεμαχισμού από διάβρωση (π.χ. με κραμβέλαιο).
► Εάν χρειαστεί χρησιμοποιήστε κάποιο ειδικό καθαριστικό (π.χ. ειδικό καθαριστικό STIHL).

15 Συντήρηση

15.1 Μεσοδιαστήματα συντήρησης

Τα μεσοδιαστήματα συντήρησης εξαρτώνται από τις συνθήκες περιβάλλοντος και τις συνθήκες εργασίας. Η STIHL συνιστά τα εξής μεσοδιαστήματα συντήρησης:

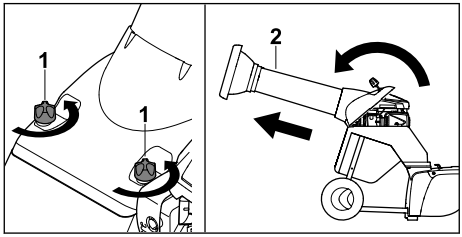
Κινητήρας
► Συντηρείτε τον κινητήρα με τον τρόπο που περιγράφεται στις οδηγίες χρήσης του κινητήρα, δίνοντας ιδιαίτερη βάση στον τακτικό έλεγχο της στάθμης λαδιού και του φίλτρου.
► Κρατάτε τα πτερύγια ψύξης καθαρά.

Τεμαχιστής κήπου
► Ελέγχετε τα μαχαίρια για τυχόν ζημιές και φθορά πριν από κάθε χρήση.
► Ελέγχετε τον σφηνοειδή ιμάντα κάθε 10 ώρες λειτουργίας για φθορά και ζημιές. Ελέγξτε την τάνυση ιμάντα και ρυθμίστε την, εφόσον χρειάζεται, 🕮 15.8.
► Αναθέστε σε πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL τον ετήσιο έλεγχο του τεμαχιστή κήπου.

Τις τρέχουσες διευθύνσεις των πιστοποιημένων αντιπροσώπων μπορείτε να τις βρείτε από την αντίστοιχη γενική αντιπροσωπία STIHL της χώρας σας στη διεύθυνση www.stihl.com.

15.2 Αφαίρεση χοάνης πλήρωσης

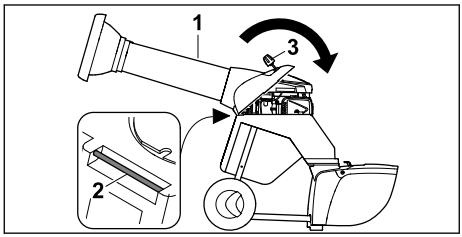
► Τοποθετήστε τον τεμαχιστή κήπου πάνω σε μια επίπεδη επιφάνεια και αφήστε τον να κρυώσει.



► Λύστε τα βιδωτά πώματα (1) μέχρι να περιστρέφονται ελεύθερα.
► Στρέψτε τη χοάνη πλήρωσης (2) προς τα πίσω και αφαιρέστε την.

15.3 Τοποθέτηση χοάνης πλήρωσης

► Τοποθετήστε τον τεμαχιστή κήπου πάνω σε μια επίπεδη επιφάνεια.



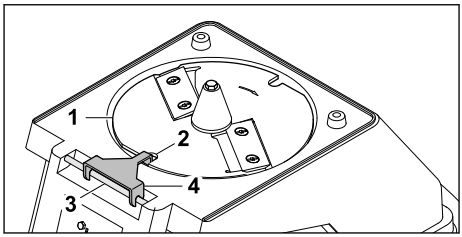
► Κρεμάστε τη χοάνη πλήρωσης (1) στον μεντεσέ (2) του βασικού μηχανήματος και γυρίστε την προς τα μπροστά.
► Σφίξτε τα δύο βιδωτά πώματα (3) **ταυτόχρονα**.
► Βεβαιωθείτε ότι η χοάνη πλήρωσης (1) έχει αναρτηθεί σωστά στον μεντεσέ (2).

15.4 Στερέωση και λασκάρισμα του μαχαιρωτού δίσκου

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Πριν από την εκτέλεση ενεργειών στον τεμαχιστή κήπου χωρίς τοποθετημένη χοάνη πλήρωσης, όπως π.χ. εργασίες συντήρησης, πρέπει να στερεώσετε τον μαχαιρωτό δίσκο.
- Πριν από τη νέα έναρξη λειτουργίας αφαιρέστε τη στερέωση.

► Αποσυναρμολογήστε τη χοάνη πλήρωσης, 🕮 15.2.

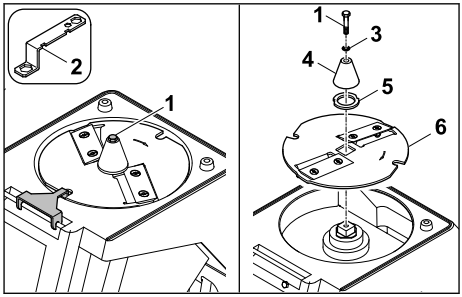


► Στρέψτε τον μαχαιρωτό δίσκο (1) έως ότου η εγκοπή (2) να βρίσκεται μπροστά από τον μεντεσέ (3).
► Κρεμάστε το εργαλείο συναρμολόγησης (4) στον μεντεσέ (3) και εφαρμόστε το στην εγκοπή (2).
Ο μαχαιρωτός δίσκος είναι στερεωμένος.
► Για να αποσυνδέσετε τη στερέωση, αφαιρέστε το εργαλείο συναρμολόγησης (4).

15.5 Αφαίρεση και τοποθέτηση συστήματος μαχαιριών

15.5.1 Αφαίρεση συστήματος μαχαιριών

► Στερεώστε τον μαχαιρωτό δίσκο, 🕮 15.4.

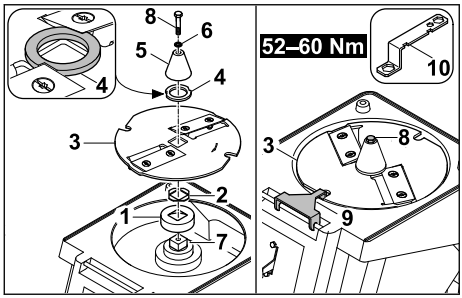


► Ξεβιδώστε τελείως τη βίδα μαχαιριού (1) με το μπουζόκλειδο (2) και αφαιρέστε την.
► Αφαιρέστε τη ροδέλα ασφάλισης (3), τον εκτροπέα (4), τον επάνω δακτύλιο-αποστάτη (5) και τον μαχαιρωτό δίσκο (6).

15.5.2 Τοποθέτηση συστήματος μαχαιριών

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Τηρείτε τη σειρά συναρμολόγησης και τη ροπή στρέψης.
- Κατά τη συναρμολόγηση δώστε προσοχή στη σωστή θέση του επάνω δακτυλίου-αποστάτη (4) ως προς τα δύο μαχαίρια.



- ► Τοποθετήστε την τάπα προστασίας (1), τον κάτω δακτύλιο-αποστάτη (2), τον μαχαιρωτό δίσκο (3), τον επάνω δακτύλιο-αποστάτη (4), τον εκτροπέα (5) και τη ροδέλα ασφάλισης (6) επάνω στην υποδοχή του μαχαιριού (7) και τοποθετήστε τη βίδα μαχαιριού (8).
- ► Στερεώστε τον μαχαιρωτό δίσκο (3) με το εργαλείο συναρμολόγησης (9), 🕮 15.4.
- ► Βιδώστε τη βίδα μαχαιριού (8) με το μπουζόκλειδο (10) και σφίξτε την με 52–60 Nm.
- ► Λασκάρετε τη στερέωση, 🕮 15.4.
- ► Τοποθετήστε τη χοάνη πλήρωσης, 🕮 15.3.

15.6 Αλλαγή πλευράς μαχαιριού

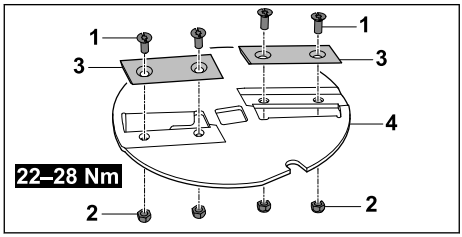
⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Κατά την επαφή με τα μαχαίρια ενός χαλαρωμένου μαχαιρωτού δίσκου υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού του χρήστη.
  - ► Πριν από την τοποθέτηση ή την αφαίρεση των μαχαιριών σφίγγετε τον μαχαιρωτό δίσκο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Ένα στομωμένο μαχαίρι διπλής όψης μπορεί να χρησιμοποιηθεί μια φορά από την άλλη πλευρά.

- ► Αφαιρέστε το σύστημα μαχαιριών, 🕮 15.5.1.



- ► Ξεβιδώστε τις βίδες (1) και αφαιρέστε τις μαζί με τα παξιμάδια (2).
- ► Αφαιρέστε το μαχαίρι (3).
- ► Καθαρίστε τον μαχαιρωτό δίσκο (4).
- ► Γυρίστε το μαχαίρι (3) και με την αιχμηρή ακμή ελεύθερη τοποθετήστε το στον μαχαιρωτό δίσκο ώστε να συμπίπτουν οι οπές.
  - ► Λάβετε υπόψη την ελάχιστη απόσταση μεταξύ οπής και ακμής κοπής. Αν χρειάζεται, αντικαταστήστε το μαχαίρι, 🕮 9.2.
- ► Περάστε τις βίδες (1) μέσα από τις οπές, βιδώστε τα παξιμάδια (2) και σφίξτε με 22–28 Nm.
- ► Τοποθετήστε το σύστημα μαχαιριών, 🕮 15.5.2
- ► Λασκάρετε τη στερέωση, 🕮 15.4.
- ► Τοποθετήστε τη χοάνη πλήρωσης, 🕮 15.3.

15.7 Τρόχισμα μαχαιριών

Τα μαχαίρια που έχουν στομώσει και από τις δύο πλευρές πρέπει να τροχίζονται ή να αντικαθίστανται.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Απαιτείται αρκετή εξάσκηση για το σωστό τρόχισμα των μαχαιριών. Τα στομωμένα ή λάθος τροχισμένα μαχαίρια αυξάνουν τον κίνδυνο απότομης επιστροφής.
  - ► Η STIHL συνιστά να αναθέτετε το τρόχισμα των μαχαιριών σε πιστοποιημένο αντιπρόσωπο STIHL.

- ► Για το τρόχισμα των μαχαιριών αποσυναρμολογήστε το σύστημα μαχαιριών και τα μαχαίρια, 🕮 15.5.1.
- ► Τροχίστε τις ακμές των μαχαιριών. Προσέξτε τη γωνία τροχίσματος και ψύξτε το μαχαίρι, 🕮 18.2.
  Το μαχαίρι δεν πρέπει να αποκτήσει μπλε απόχρωση κατά το τρόχισμα.
- ► Ελέγξτε το μαχαίρι προτού το τοποθετήσετε, 🕮 9.2.
  - ► Αντικαταστήστε τα μαχαίρια εάν παρατηρήσετε ρωγμές ή ανωμαλίες στην επιφάνειά τους ή εάν επιτευχθούν τα όρια φθοράς.
- ► Αν έχετε οποιαδήποτε απορία, απευθυνθείτε σε πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.

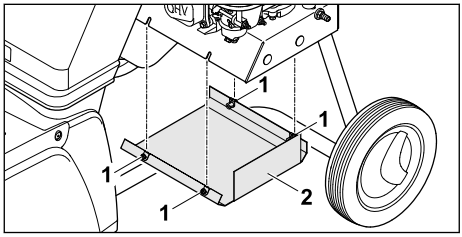
15.8 Έλεγχος και ρύθμιση τάνυσης ιμάντα

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

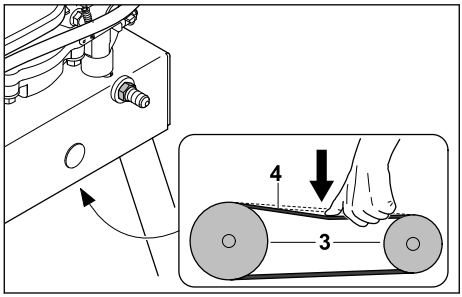
- Αν ο σφηνοειδής ιμάντας είναι πολύ χαλαρός, θα φθαρεί πιο γρήγορα. Αντίθετα, αν είναι πολύ τεντωμένος μπορεί να προκληθεί ζημιά στα ρουλεμάν.
  - ► Η STIHL συνιστά η ρύθμιση του σφηνοειδούς ιμάντα να ανατίθεται σε πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.

► Τοποθετήστε τον τεμαχιστή κήπου πάνω σε μια επίπεδη επιφάνεια, αφήστε τον να κρυώσει και αφαιρέστε το κάλυμμα μπουζί.

Έλεγχος τάνυσης ιμάντα

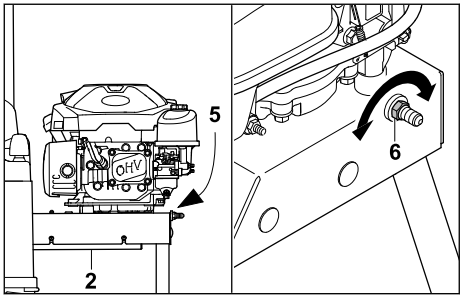


► Χαλαρώστε τις βίδες (1) και αφαιρέστε την προστατευτική ποδιά του ιμάντα (2).



► Με τον αντίχειρα πιέστε τον σφηνοειδή ιμάντα (4) ανάμεσα στις δύο τροχαλίες ιμάντα (3). Ο σφηνοειδής ιμάντας θα πρέπει να υποχωρεί κατά 10 mm περίπου.

Ρύθμιση τάνυσης ιμάντα



► Για να χαλαρώσετε τη στερέωση του κινητήρα στην κονσόλα, ξεβιδώστε τις 3 βίδες στερέωσης του κινητήρα (5), αλλά χωρίς να τις αφαιρέσετε.
► Ρυθμίστε την τάνυση του ιμάντα στρέφοντας το παξιμάδι ρύθμισης (5).
► Βιδώστε σφιχτά τις βίδες στερέωσης του κινητήρα (5).
► Τοποθετήστε την προστατευτική ποδιά του ιμάντα (2).
► Αν έχετε οποιαδήποτε απορία, απευθυνθείτε σε πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.

16 Επισκευή

16.1 Επισκευή τεμαχιστή κήπου

Η επισκευή του τεμαχιστή κήπου δεν μπορεί να γίνει από τον χρήστη.
► Εάν ο τεμαχιστής κήπου έχει βλάβη, μην τον χρησιμοποιήσετε και απευθυνθείτε σε πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.
► Αν οι πινακίδες υποδείξεων έχουν φθαρεί και είναι δυσανάγνωστες, αναθέστε σε πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL να τις αντικαταστήσει.

17 Αντιμετώπιση βλαβών

17.1 Αντιμετώπιση βλαβών του τεμαχιστή

Βλάβη	Αιτία	Αντιμετώπιση
Ο κινητήρας δεν παίρνει μπρος.	Η χοάνη πλήρωσης δεν έχει κλείσει σωστά – ο διακόπτης ασφαλείας είναι ενεργός (κλείδωμα ασφαλείας)	► Κλείστε και βιδώστε με τον προβλεπόμενο τρόπο τη χοάνη πλήρωσης, 🕮 15.3
	Ο μαχαιρωτός δίσκος έχει μπλοκάρει.	► Απενεργοποιήστε τον τεμαχιστή κήπου, αφαιρέστε το κάλυμμα μπουζί και αφαιρέστε τη χοάνη πλήρωσης, . ► Αφαιρέστε τα υπολείμματα από το περίβλημα.
	Το ρεζερβουάρ καυσίμου είναι άδειο.	► Ανεφοδιάστε τον τεμαχιστή κήπου.
	Το κύκλωμα καυσίμου έχει βουλώσει.	► Επισκεφθείτε έναν πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.
	Υπάρχει κακή ποιότητα καυσίμου, λερωμένο ή παλαιό καύσιμο στο ρεζερβουάρ.	► Χρησιμοποιείτε πάντοτε ως καύσιμο φρέσκια, αμόλυβδη επώνυμη βενζίνη.
	Το φίλτρο αέρα είναι βρόμικο.	► Καθαρίστε ή αντικαταστήστε το φίλτρο αέρα όπως περιγράφεται στις οδηγίες χρήσης του κινητήρα.
	Έχει αφαιρεθεί το κάλυμμα από το μπουζί ή η σύνδεση του καλωδίου στο μπουζί είναι κακή.	► Τοποθετήστε το κάλυμμα μπουζί. ► Ελέγξτε τη σύνδεση του καλωδίου με το κάλυμμα μπουζί.
	Το μπουζί είναι λερωμένο, έχει υποστεί ζημιά ή δεν υπάρχει σωστό διάκενο ηλεκτροδίου.	► Καθαρίστε ή αντικαταστήστε το μπουζί. ► Ρυθμίστε το διάκενο του ηλεκτροδίου.
	Ο κινητήρας έχει μπουκώσει.	► Ξεβιδώστε το μπουζί και στεγνώστε το. ► Φέρτε τον διακόπτη λειτουργίας στη θέση O (OFF) και τραβήξτε μερικές φορές το κορδόνι της μίζας αφού έχετε βγάλει το μπουζί
Ο κινητήρας θερμαίνεται υπερβολικά.	Τα πτερύγια ψύξης είναι βρόμικα ή η επιφάνεια του κινητήρα είναι καλυμμένη με υλικό κοπής.	► Καθαρίστε τον τεμαχιστή κήπου.
	Η στάθμη λαδιού του κινητήρα είναι πολύ χαμηλή.	► Συμπληρώστε ή αλλάξτε το λάδι κινητήρα με τον τρόπο που περιγράφεται στις οδηγίες χρήσης του κινητήρα.
Το υλικό κοπής δεν αναρροφάται στο μηχάνημα.	Τα μαχαίρια είναι στομωμένα ή λάθος τροχισμένα.	► Γυρίστε (🕮 15.6), τροχίστε (🕮 15.7) ή αντικαταστήστε (🕮 15.5) τα μαχαίρια. ► Αναθέστε σε πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL τον έλεγχο του τεμαχιστή κήπου.
Ο τεμαχιστής κήπου παράγει ασυνήθιστους θορύβους ή έντονους κραδασμούς.	Το σύστημα μαχαιριών παρουσιάζει φθορές από τη χρήση ή ζημιές ή υπάρχουν ξένα σώματα στο κοπτικό εξάρτημα.	► Σβήστε τον κινητήρα, αφήστε τον να κρυώσει και αποσυνδέστε το κάλυμμα μπουζί. ► Βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη του συστήματος μαχαιριών εφαρμόζουν σωστά. Σφίξτε τα χαλαρά μέρη προσέχοντας τη ροπή στρέψης. ► Απομακρύνετε, εφόσον υπάρχουν, τα ξένα σώματα. ► Αντικαταστήστε τα φθαρμένα ή ελαττωματικά μέρη.

Βλάβη	Αιτία	Αντιμετώπιση
		► Αναθέστε σε πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL τον έλεγχο του τεμαχιστή κήπου.
	Οι βίδες έχουν χαλαρώσει.	► Σφίξτε τις βίδες. ► Ελέγξτε τις βίδες στερέωσης του κινητήρα και σφίξτε τις, εφόσον χρειάζεται. ► Αναθέστε σε πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL τον έλεγχο του τεμαχιστή κήπου.
Η απόδοση του τεμαχιστή κήπου είναι μειωμένη.	Τα μαχαίρια είναι στομωμένα ή λάθος τροχισμένα.	► Γυρίστε (📖 15.6), τροχίστε (📖 15.7) ή αντικαταστήστε (📖 15.5) τα μαχαίρια. ► Αναθέστε σε πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL τον έλεγχο του τεμαχιστή κήπου.
	Ο μαχαιρωτός δίσκος έχει στραβώσει.	► Ελέγξτε τον μαχαιρωτό δίσκο οπτικά και, εάν χρειαστεί, αντικαταστήστε τον.
Κατά τον τεμαχισμό σκληρού υλικού παρατηρείται απότομη επαναφορά.	Το σκληρό υλικό εισάγεται με λανθασμένο τρόπο.	► Γεμίζετε σωστά τον τεμαχιστή κήπου. Λαμβάνετε υπόψη τη φορά εισαγωγής και τη μέγιστη διάμετρο κλαδιών. ► Χρησιμοποιείτε φρεσκοκομμένο υλικό κοπής.
	Τα μαχαίρια είναι στομωμένα ή λάθος τροχισμένα.	► Γυρίστε (📖 15.6), τροχίστε (📖 15.7) ή αντικαταστήστε (📖 15.5) τα μαχαίρια. ► Αναθέστε σε πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL τον έλεγχο του τεμαχιστή κήπου.

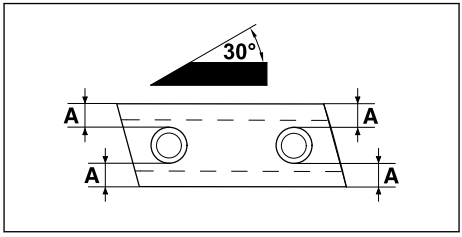
18 Τεχνικά χαρακτηριστικά

18.1 Τεμαχιστής κήπου STIHL GH 370.1 S

– Τύπος κινητήρα: STIHL EVC 1000
– Κυβισμός: 196 cm³
– Ισχύς (P): 3,4 kW (4,6 PS) στις 3000 σ.α.λ.
– Αριθμός στροφών (n): 3000 σ.α.λ.
– Μέγιστη χωρητικότητα ρεζερβουάρ καυσίμου: 1,4 l
– Διαστάσεις μονάδας:
  – Μήκος: 128 cm
  – Πλάτος: 77 cm
  – Ύψος: 140 cm
– Βάρος (m): 45 kg

18.2 Μαχαίρια

Η γωνία τροχίσματος των μαχαιριών ανέρχεται σε 30°.



– Μαχαίρι διπλής όψης:
  – Ελάχιστη απόσταση A = 6 mm
  – Ροπή στρέψης βιδών: 22–28 Nm

18.3 Τιμές θορύβου

– Στάθμη ηχοπίεσης L_{pA} μετρούμενη κατά EN 13683: 94 dB(A)
– Αστάθεια K_{pA}: 3 dB(A)

– Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WAd} μετρούμενη σύμφωνα με την οδηγία 2000/14/ΕΚ: 103 dB(A)

Οι αναφερόμενες τιμές θορύβου έχουν μετρηθεί με τυποποιημένη διαδικασία ελέγχου και μπορούν να θεωρηθούν κατάλληλες για τη σύγκριση

βενζινοκίνητων μηχανημάτων. Οι πραγματικά παραγόμενες τιμές θορύβου ενδέχεται να διαφέρουν από τις αναφερόμενες τιμές, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης του μηχανήματος. Οι αναφερόμενες τιμές θορύβου μπορούν να χρησιμοποιηθούν για μια πρώτη εκτίμηση της ακουστικής καταπόνησης. Πρέπει να γίνει εκτίμηση της πραγματικής ακουστικής καταπόνησης. Στην εκτίμηση αυτή μπορεί να λαμβάνονται υπόψη και τα χρονικά διαστήματα κατά τα οποία το βενζινοκίνητο μηχάνημα είναι εκτός λειτουργίας, καθώς και τα διαστήματα κατά τα οποία είναι μεν σε λειτουργία αλλά χωρίς καταπονήσεις.

18.4 REACH

REACH είναι το διακριτικό όνομα ενός κανονισμού των ΕΚ για την καταχώριση, την αξιολόγηση και την αδειοδότηση χημικών προϊόντων.

Για πληροφορίες σχετικά με την τήρηση του συστήματος REACH, συμβουλευθείτε την ιστοσελίδα www.stihl.com/reach .

19 Ανταλλακτικά και παρελκόμενα

19.1 Ανταλλακτικά και παρελκόμενα

Τα σύμβολα αυτά χαρακτηρίζουν τα γνήσια ανταλλακτικά και τα γνήσια παρελκόμενα της STIHL.

Η STIHL συνιστά να χρησιμοποιείτε γνήσια ανταλλακτικά και παρελκόμενα της STIHL.

Παρά τη συνεχή παρακολούθηση της αγοράς, η STIHL δεν είναι σε θέση να κρίνει την αξιοπιστία, την ασφάλεια και την καταλληλότητα ανταλλακτικών και παρελκομένων από άλλους κατασκευαστές και συνεπώς δεν μπορεί να εγγυηθεί για τη χρήση τους.

Τα γνήσια ανταλλακτικά και παρελκόμενα STIHL είναι διαθέσιμα στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.

19.2 Σημαντικά ανταλλακτικά

– Μαχαίρι διπλής όψης: 6903 702 0103
– Μαχαιρωτός δίσκος κομπλέ: 6903 700 5102
– Σφηνοειδής ιμάντας: 6001 704 2100

20 Απόρριψη

20.1 Απόρριψη τεμαχιστή κήπου

Για πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη μπορείτε να απευθυνθείτε στις αρμόδιες τοπικές αρχές ή σε πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.

Τυχόν ακατάλληλη απόρριψη μπορεί να προκαλέσει βλάβες στην υγεία και να επιβαρύνει το περιβάλλον.

- Μεταφέρετε ή παραδώστε τα προϊόντα STIHL, συμπεριλαμβανομένης της συσκευασίας, σε κατάλληλο σημείο συλλογής για ανακύκλωση σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
- Δεν επιτρέπεται η απόρριψη μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

21 Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

21.1 Τεμαχιστής κήπου STIHL GH 370.1 S

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Αυστρία

δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι
– Τύπος: Βενζινοκίνητος τεμαχιστής κήπου
– Κατασκευαστής: STIHL
– Μοντέλο: GH 370.1 S
– Ονομαστική ισχύς σε ονομαστικό αριθμό στροφών: 3,4 kW στις 3000/λεπτό
– Κωδικός σειράς: 6001

συμμορφώνεται με τις σχετικές διατάξεις των Ευρωπαϊκών Οδηγιών 2000/14/ΕΚ, 2006/42/ΕΚ, 2014/30/ΕΕ και 2011/65/ΕΕ και έχει εξελιχθεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τα παρακάτω πρότυπα που βρίσκονταν σε ισχύ κατά την ημερομηνία παραγωγής: EN 13683 και EN ISO 14982.
Ο προσδιορισμός της μετρημένης και εγγυημένης στάθμης ηχητικής ισχύος πραγματοποιήθηκε σύμφωνα με την Οδηγία 2000/14/ΕΚ, παράρτημα V.
– Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος: 100,4 dB(A)
– Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος: 103 dB(A)

Ο τεχνικός φάκελος φυλάσσεται από την STIHL Tirol GmbH.

Το έτος κατασκευής και ο αριθμός του μηχανήματος αναγράφονται στον τεμαχιστή κήπου.

Langkampfen, 15.10.2025

STIHL Tirol GmbH

κ.ε. M. Fleischer

Matthias Fleischer, Διευθυντής Τμήματος Εξέλιξης Προϊόντων

κ.ε.

Sven Zimmermann, Γενικός Διευθυντής Τμήματος Ποιότητας

22 Πιστοποιητικό συμβατότητας UKCA

22.1 Τεμαχιστής κήπου STIHL GH 370.1 S

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Αυστρία

δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι
– Τύπος: Βενζινοκίνητος τεμαχιστής κήπου
– Κατασκευαστής: STIHL
– Μοντέλο: GH 370.1 S
– Ονομαστική ισχύς σε ονομαστικό αριθμό στροφών: 3,4 kW στις 3000/λεπτό
– Κωδικός σειράς: 6001

συμμορφώνεται με τις σχετικές διατάξεις των κανονισμών του Ηνωμένου Βασιλείου Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 και The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 και έχει εξελιχθεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τα παρακάτω πρότυπα που βρίσκονταν σε ισχύ κατά την ημερομηνία παραγωγής: EN 13683 και EN ISO 14982.

Ο προσδιορισμός της μετρημένης και εγγυημένης στάθμης ηχητικής ισχύος πραγματοποιήθηκε σύμφωνα με τον κανονισμό του HB: Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8.
– Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος: 100,4 dB(A)
– Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος: 103 dB(A)

Ο τεχνικός φάκελος φυλάσσεται από την STIHL Tirol GmbH.

Το έτος κατασκευής και ο αριθμός του μηχανήματος αναγράφονται στον τεμαχιστή κήπου.

Langkampfen, 15. 10. 2025

STIHL Tirol GmbH

κ.ε.

Matthias Fleischer, Διευθυντής Τμήματος Εξέλιξης Προϊόντων

κ.ε.

Sven Zimmermann, Γενικός Διευθυντής Τμήματος Ποιότητας

23 Διευθύνσεις

www.stihl.com

Përkthimi i Origjinalit-Udhëzimi për përdorim
0000011982_001_AL

E shtypur në letër pa përbërje klori
Letra mund të riciklohet

Përmbajtja

1 Parathënie....398
2 Informata për këtë udhëzimin për përdorim 399
3 Pasqyrim....399
4 Udhëzime sigurie....400
5 Përgatiteni cifluesen për punë....406
6 Montimi i cifluesës....406
7 Furnizoni cifluesen me karburant....408
8 Ndezja dhe konfigurimi i motoshatit....408
9 Kontrolloni cifluesen....409
10 Puna me cifluesen....409
11 Pas punës....410
12 Transportimi....410
13 Ruajtja....411
14 Pastrimi....411
15 Mirëmbajtja....411
16 Riparimi....414
17 Mënjanoni pengesat....414
18 Të dhënat teknike....416
19 Pjesë këmbimi dhe aksesorë....416
20 Deponimi....416
21 Deklarata konform BE....417
22 Deklarata e konformitetit....417
23 Adresat....418

1 Parathënie

Kliente të dashura, klient të dashur,

jemi të kënaqur, që Ju përzgjodhët STIHL. Ne, produktet tona, i zhvillojmë dhe i prodhojmë me një cilësi të lartë, sipas nevojave të klientëve tanë. Kështu krijohen produkte me besueshmëri të lartë edhe për ngarkesa ekstreme.

STIHL gjithashtu angazhohet edhe për servisim me cilësi të lartë. Tregtari ynë i specializuar ofron

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2025
0478-216-9911-A. VA0.J25.

këshilla dhe udhëzime kompetente si dhe një mbështetje gjithëpërfshirëse teknike.

STIHL është e përkushtuar me një qasje të qëndrueshme dhe të përgjegjshme ndaj natyrës. Ky udhëzim për përdorim do t'ju mbështesë, që të përdorni një kohë të gjatë produktin tuaj STIHL në mënyrë të sigurt dhe ekologjike.

Ne, Ju falënderojmë për besimin tuaj dhe Ju dëshirojmë shumë kënaqësi me produktin tuaj STIHL.

Dr. Nikolas Stihl

E RËNDËSISHME! LEXOJENI PARA PËRDORIMIT DHE RUAJENI.

2 Informata për këtë udhëzimin për përdorim

2.1 Dokumentet ekzistuese

Këto udhëzime përdorimi janë përkthimi i udhëzimeve origjinale të funksionimit të prodhuesit në përputhje me Direktivën e KE 2006/42/EC.

Vlejnë rregullat lokale të sigurisë.

2.2 Shenja e paralajmërimit në tekst

⚠ RREZIK

- Udhëzimi tregon për rreziqet, që mund të shkaktojnë lëndime të rënda ose vdekje.
  - Masat e theksuara mund të evitojnë lëndime të rënda ose vdekje.

⚠ PARALAJMËRIM

- Udhëzimi tregon për rreziqet, që **mund** të shkaktojnë lëndime të rënda ose vdekje.
  - Masat e theksuara mund të evitojnë lëndime të rënda ose vdekje.

UDHËZIM

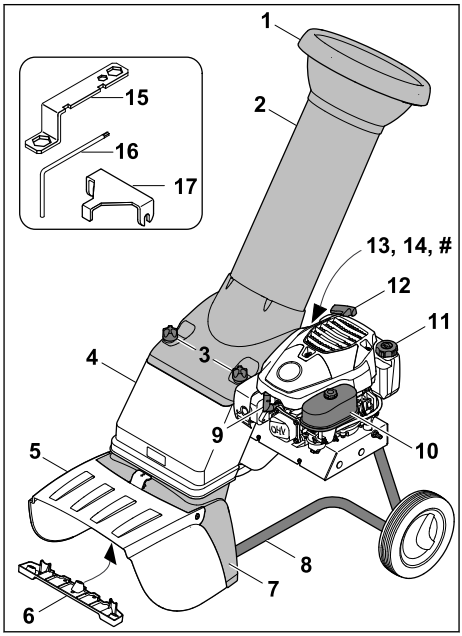
- Udhëzimi tregon për rreziqet, që mund të shkaktojnë dëme materiale.
  - Masat e theksuara mund të evitojnë dëme materiale.

2.3 Simbolet në tekst

Ky simbol i referohet një kapitulli në këtë udhëzim për përdorim.

3 Pasqyrim

3.1 Cifluese



1 Hinkë - pjesa e lartme me doreza
Pjesa e sipërme e hinkës me doreza shërben për të mbështetur dhe transportuar cifluesen.

2 Hinkë mbushëse
Hinka mbushëse mbledh materialin e copëtuar.

3 Vidë mbyllëse
Vidat mbyllëse përdoren për të siguruar shtrëngimin e hinkës mbushëse në pajisjen bazë.

4 Pajisja bazë
Zgjatja e nxjerrjes, mjeti i vozitjes dhe hinka e mbushjes janë montuar në njësinë bazë.

5 Valvulë nxjerrëse
Valvula nxjerrëse mbyll kanalin e daljes.

6 Listelë
Listela siguron bazën e rrotave në zgjatimin e zbrazësit.

7 Zgjatimi i zbrazësit
Zgjatimi i zbrazësit e drejton materialin e copëtuar në tokë.

8 Këmba e rrotës
Baza e rrotave mbështet pajisjen dhe shërben për të siguruar rrotën.

9 Kapuçi i kandelës
Me ndihmën e kapuçit të kandelës lidhet linja e ndezjes me kandelën.

10 Filtri i ajrit
Filtri i ajrit filtron ajrin e thithur nga motori.

11 Mbyllëse serbatori
Mbyllësja e serbatorit mbyll hapjen për mbushje me karburant.

12 Doreza për ndezje
Doreza e ndezjes, së bashku me çelësin e ndezjes/fikjes, përdoret për të ndezur motorin.

13 Kapak i vajit të motorit
Kapaku i vajit të motorit mbyll hapjen për mbushje me vaj motori.

14 Fikës/ndezës
Doreza e ndezjes/fikjes shërben për ndezjen dhe ndalimin e motorit.

15 Çelës i kombinuar
Çelësi i kombinuar përdoret për të liruar dhe shtrënguar vidhën e tehut.

16 Çelës Torx
Çelësi Torx përdoret për të shtrënguar dhe liruar vidat Torx.

17 Vegla montimi
Mjeti i montimit përdoret për të mbështetur dhe siguruar diskun e tehut.

Pllaka e kapacitetit me numrin e makinës

3.2 Simbolet

Simbolet në cifluese kanë këtë kuptim:


Ky simbol tregon kapakun e rezervuarit të karburantit.


Ky simbol tregon kapakun e rezervuarit të vajit të motorit.



Niveli i garantuar i kapacitetit të zhurmës sipas direktivës 2000/14/BE në dB(A) për t'i krahasuar emetimet e zhurmës së produkteve.


Mos e depononi produktin me mbeturinat shtëpiake.



Ndizni motorin:
1 – çelësi i ndezjes/fikjes vihet në I
2- Tërhiqeni dorezën për ndezje.



Fikeni motorin:
çelësi i ndezjes/fikjes vihet në O


Drejtimi i futjes së materialit të copëtuar

4 Udhëzime sigurie

4.1 Simbole paralajmërimi

Simbolet paralajmëruese në cifluese kanë këtë kuptim:


Udhëzimin për përdorim lexoni, kuptoni dhe ruani.


Mbani larg palët e treta.


Kujdes nga tehet që rrotullohen. Mos i futni duart ose këmbët në vrima kur motori është në punë.


Hiqeni kapuçin e kandelës para transportit gjatë ruajtjes, mirëmbajtjes ose riparimeve.


Mbani syze mbrojtëse, mbrojtëse dëgjimi.


Mbani doreza mbrojtëse.


Mos e përdorni si pedal këmbësh.


Mos e prekni hinkën e mbushjes ose kanalin e daljes me duar, pjesë të tjera të trupit ose veshje.

4.2 Përdorimi sipas rregullave

Cifluesja STIHL GH 370.1 S përdoret për të cifluar dhe copëtuar krasitjet e pemëve dhe gardheve, si dhe material degëzues të fortë dhe të degëzuartë tilla si degët me diametër maksimal prej45 mm.
Cifluesja STIHL GH 370.1 S nuk është i përshtatshëm për prodhimin e ushqimit dhe nuk duhet të përdoret për artikuj për të cilët nuk është e destinuar, p.sh.
– Gurë, xhami, copa plastike
– Pjesë metalike (tela, gozhdë, etj.)

⚠ PARALAJMËRIM

- Nëse cifluesja nuk përdoret brenda rregullave, njerëzit mund të lëndohen rëndë ose të vriten dhe mund të shkaktohen dëme materiale.
  - ► Kur futni disa degë të holla në të njëjtën kohë, shuma e diametrave të degëve individuale nuk duhet të kalojë diametrin maksimal të degës.
  - ► Përdorni cifluesen ashtu, siç është përshkruar në këtë udhëzim për përdorim ose në udhëzimin për përdorimtë motorit.

4.3 Kërkesat për përdoruesin

⚠ PARALAJMËRIM

- Përdoruesit pa një udhëzim nuk mund ti njohin ose ti vlerësojnë rreziqet e ciflueses. Përdoruesi ose persona të tjerë munden të lëndohen rëndë ose mund të vritet.



  - ► Udhëzimin për përdorim lexoni, kuptoni dhe ruani.
  - ► Nëse cifluesja i jepet ndonjë personi tjetër: Jepni edhe udhëzimin për përdorim të ciflueses dhe motorit.
  - ► Sigurohuni, që përdoruesi i plotëson këto kërkesa:
    – Përdoruesi është i qetë.
    – Përdoruesi është i aftë fizikisht, ndijor dhe mentalisht, që ta përdorë dhe të punojë me cifluesen. Nëse përdoruesi është i kufizuar me aftësitë fizike, ndijore dhe mentale, përdoruesi mund të punojë me të vetëm nën mbikëqyrje ose sipas udhëzimeve të një personi përgjegjës.
    – Përdoruesi mund t'i njohë dhe t'i vlerësojë rreziqet e ciflueses.
    – Përdoruesi njeh çelësin e ndezjes/fikjes në mënyrë që të mund të reagojë shpejt dhe saktë në situata emergjente.
    – Përdoruesi është i vetëdijshëm se ai është përgjegjës për aksidentet dhe dëmtimet.
    – Përdoruesi është i moshës madhore ose përdoruesi trajnohet në përputhje me rregulloren kombëtare nën mbikëqyrje në një profesion.
    – Përdoruesi ka marrë udhëzime nga një tregtar i specializuar STIHL ose një person tjetër ekspert, para se të punojë për herë të parë me cifluesen.
    – Përdoruesi nuk është nën ndikimin e alkoolit, medikamenteve ose drogës.
    – Përdoruesi është i vetëdijshëm se rreziqet e mbetura mbeten edhe nëse cifluesja përdoret sipas udhëzimeve.
  - ► Nëse keni paqartësi: Kontaktoni një tregtar të specializuar të STIHL.

4.4 Veshmbathja dhe pajimi

⚠ PARALAJMËRIM

- Gjatë punës munden gjësendet me shpejtësi të madhe të hidhen lartë. Përdoruesi mund të lëndohet.



  - ► Mbani syze mbrojtëse që shtrëngohen. Syzet e përshtatshme mbrojtëse janë testuar nga ana e rezistencës mekanike sipas Normës EN 166 ose EN ISO 16321 ose rregullave nacionale dhe me shenjën përkatëse mund ta gjeni në treg.
  - ► Mbani pantallona të gjata prej materiali të qëndrueshëm.
- Gjatë punës bëhet zhurmë. Zhurma mund ta dëmtojë dëgjimin.



  - ► Mbani mbrojtëse dëgjimi.
- Veshmbathjet e papërshtatshme mund të ngatërrohen në dru, shkurre ose në cifluese. Përdoruesit pa veshje të përshtatshme mund të lëndohen rëndë.
  - ► Vishni veshmbathje që puthitet për trupi.
  - ► Largoni shallin dhe stolitë.
- Gjatë punës, flokët e gjata mund të tërhiqen nga cifluesja portative me vakum. Përdoruesi mund të lëndohet rëndë.
  - ► Flokët e gjata lidhni dhe siguroni ashtu, që të jenë mbi shpatullat.
- Nëse përdoruesi mbanë këpucë të papërshtatshme, ai mund të rrëshqasë. Përdoruesi mund të lëndohet.
  - ► Mbani këpucë të forta, të mbyllura me tabanë jo rrëshqitës.

- Degët mund të kthehen prapa gjatë punës. Përdoruesi mund të bie në kontakt me tehet gjatë pastrimit, mirëmbajtjes ose transportit. Përdoruesi mund të lëndohet.



  - ► Vishni doreza mbrojtëse të shtrënguara të bëra nga materiali rezistent ndaj shpimit dhe prerjes me lidhje të mbyllur për t'u mbrojtur nga rreziqet mekanike si shpimet dhe prerjet. Dorezat e përshtatshme mbrojtëse janë testuar sipas Normës EN 388 ose rregullave nacionale dhe me shenjën përkatëse mund ta gjeni në treg.
- Kur mprehni thikat, grimcat e materialit mund të shkëputen. Përdoruesi mund të lëndohet.



  - ► Mbani syze mbrojtëse që shtrëngohen. Syzet e përshtatshme mbrojtëse janë testuar nga ana e rezistencës mekanike sipas Normës EN 166 ose EN ISO 16321 ose rregullave nacionale dhe me shenjën përkatëse mund ta gjeni në treg.



  - ► Vishni doreza mbrojtëse të shtrënguara të bëra nga materiali rezistent ndaj shpimit dhe prerjes me lidhje të mbyllur për t'u mbrojtur nga rreziqet mekanike si shpimet dhe prerjet. Dorezat e përshtatshme mbrojtëse janë testuar sipas Normës EN 388 ose rregullave nacionale dhe me shenjën përkatëse mund ta gjeni në treg.

4.5 Zona e punës dhe rrethina

⚠ PARALAJMËRIM

- Vëzhguesit, fëmijët dhe kafshët nuk mund t'i njohin dhe vlerësojnë rreziqet prej ciflueses dhe shpërndarjes së sendeve me shpejtësi. Vëzhguesit, fëmijët dhe kafshët mund të lëndohen rëndë dhe mund të shkaktohen dëme materiale.
  - ► Vëzhguesit, fëmijët dhe kafshët mbani larg nga zona e punës.
  - ► Mbani një distancë prej nga gjësendet.
  - ► Cifluesen mos e leni pa mbikëqyrje.
  - ► Sigurohuni që fëmijët të mos luajnë me cifluesen.
- Nëse motori ndizet, dalin gaze të nxehta nga marmita. Gazet e nxehta mund të ndezin materialet lehtësisht të ndezshme dhe të shkaktojnë zjarr.
  - ► Mbajeni rrymën e shkarkimit larg materialeve lehtësisht të ndezshme.

4.6 Gjendja e rregullt e sigurisë

4.6.1 Cifluese

Cifluesja është në gjendje të rregullt sigurie, nëse i përmbush kushtet e mëposhtme:

– Cifluesja është montuar plotësisht.
  – Pjesa e sipërme e hinkës është montuar në pjesën e poshtme të hinkës.
  – Mbrojtësi i spërkatjes dhe futja e hinkës janë montuar saktë në pjesën e sipërme të hinkës.
  – Hinka mbushëse është ngjitur në pajisjen bazë dhe të dy vidhat mbyllëse shtrëngohen me dorë.
  – Zgjatimi i valvulës nxjerrëse dhe kapaku i nxjerrjes janë montuar.
  – Mjeti vozitës është montuar plotësisht.
  – Të gjithë kapakët dhe pajisjet mbrojtëse janë të pranishme, funksionale dhe të pandryshuara.
  – Thikat janë montuar saktë.
– Cifluesja është e padëmtuar.
– Kapaku i rezervuarit të karburantit është i mbyllur dhe nuk po rrjedh benzinë nga makina copëtuese e kopshtit.
– Kapaku i vajit të motorit është i mbyllur dhe nuk po rrjedh vaj motori nga cifluesja.
– Cifluesja është e pastër dhe e thatë.
– Nuk ka material të copëtuar në hinkën mbushëse.
– Elementet operative funksionojnë dhe janë të pandryshuara.
– Aksesori origjinal STIHL për këtë cifluese është i integruar.
– Aksesorët janë montuar si duhet.
– Thika është montuar si duhet.
– Të gjitha dadot, spinotat dhe vidhat janë shtrënguar.

⚠ PARALAJMËRIM

- Në një gjendje jo të rregullt sigurie, komponentët mund të mos funksionojnë si duhet dhe pajisjet e sigurisë të anashkalohen dhe të derdhet karburanti. Njerëzit mund të lëndohen rëndë ose mund të vriten.
  - ► Para çdo përdorimi, kontrolloni vizualisht nëse pajisja është në gjendje të sigurt.
  - ► Duke punuar me një cifluese të montuar plotësisht.
  - ► Puna me një cifluese jo të dëmtuar.
  - ► Mbani kapakun e rezervuarit të karburantit mbyllur.
  - ► Nëse del benzinë nga cifluesja: mos punoni me cifluesen dhe kërkoni një tregtar të specializuar STIHL.

- ► Mbajeni kapakun e rezervuarit të vajit mbyllur.
- ► Nëse del vaj motori nga cifluesja: mos punoni me cifluesen dhe kërkoni një tregtar të specializuar STIHL.
- ► Nëse cifluesja është e ndotur ose e lagur: Pastrojeni cifluesen dhe lëreni të thahet.
- ► Nëse elementet operative nuk funksionojnë ose janë ndryshuar: mos punoni me cifluesen.
- ► Shmangni manipulimin e ciflueses në një mënyrë që ndryshon fuqinë ose shpejtësinë e motorit.
- ► Aksesori origjinal STIHL për këtë cifluese është i montuar.
- ► Aksesorët montoni ashtu, siç është përshkruar në këtë udhëzim për përdorim ose në udhëzimin për përdorim të aksesorëve.
- ► Montoni grupin e tehut siç është përshkruar në këtë udhëzim për përdorim.
- ► Dadot, spinotat dhe vidhat shtrëngoni fortë. Kushtojini vëmendje çift rrotullues.
- ► Ndërroni pllakat udhëzuese të dëmtuara ose të konsumuara.
- ► Nëse keni paqartësi: Kontaktoni një tregtar të specializuar të STIHL.

4.6.2 Thikë

Kompleti i tehut të ciflueses përbëhet nga dy tehe të kthyeshme, të vidhosura drejtpërdrejt në diskun e tehut.
Grupi i tehut është në gjendje të rregullt sigurie, nëse i përmbush kushtet e mëposhtme:
– Disku i tehut, thika dhe pjesët e montuara janë të padëmtuara dhe janë montuar siç duhet.
– Thikat nuk janë të deformuara dhe janë pa gërvishtje.
– Thikat janë mprehur saktë dhe këndi i mprehjes ruhet, 🕮 18.2.
– Distanca minimale e kthyeshme e tehut të mprehur nuk janë më pak se, 🕮 18.2.

⚠ PARALAJMËRIM

- Në një gjendje jo të rregullt sigurie, pjesët e tehut mund të lirohen dhe të flaken tutje. Personat mund të lëndohen rëndë.
  - ► Punoni me një disk teh të padëmtuar dhe tehe dhe aksesorë të padëmtuar.
  - ► Disku i tehut dhe thika montohen siç duhet. Kushtojini vëmendje çift rrotullues.
  - ► Punoni me thika të mprehura.
  - ► Nëse nuk ruhet distanca minimale midis teheve rrotulluese: Zëvendësoni tehet.
  - ► Nëse keni paqartësi: Kontaktoni një tregtar të specializuar të STIHL.

4.7 Karburanti dhe furnizimi me karburant

⚠ PARALAJMËRIM

- Karburanti i përdorur për cifluesen është benzina. Benzina është shumë të ndezshme. Nëse benzina bie në kontakt me flakë të hapur ose objekte të nxehta, benzina mund të shkaktojnë zjarr ose shpërthim. Njerëzit mund të lëndohen rëndë ose të vriten dhe mund të shkaktohen dëme materiale.
  - ► Mbrojeni benzinën nga nxehtësia dhe zjarri.
  - ► Mos derdhni benzinë.
  - ► Nëse derdhet benzinë: Fshini benzinën me një leckë. Ndizni motorin vetëm kur të gjitha pjesët e copëtuesit të kopshtit janë të thata.
  - ► Mos pini duhan.
  - ► Mos mbushni karburant në afërsi të zjarrit.
  - ► Para se ta mbushni me karburant: lëreni motorin të ftohet.
  - ► Nëse është e nevojshme të zbrazni rezervuarin: Boshatisni jashtë.
  - ► Startoni motorin të paktën 3 m larg prej vendit të furnizimit me karburant.
  - ► Asnjëherë mos e ruani cifluesen me benzinë në rezervuar brenda një ndërtese.
  - ► Zëvendësoni kapakët e dëmtuar të karburantit.
- Gazrat e benzinës që thithen mund të helmojnë personat.
  - ► Mos i përthithni me frymëmarrje gazrat.
  - ► Mbushni karburantin vetëm jashtë.
- Gjatë punës cifluesja ngrohet. Benzina zgjerohet dhe presioni i tepërt mund të zhvillohet në rezervuarin e karburantit. Nëse hapet kapaku i rezervuarit të karburantit, benzina mund të spërkatet dhe të ndizet. Benzina që spërkatet mund të marrë flakë. Përdoruesi mund të lëndohet rëndë.
  - ► Së pari, lëreni cifluesen të ftohet dhe pastaj hapni kapakun e serbatorit të karburantit.
- Rrobat që bien në kontakt me benzinën janë lehtësisht të ndezshme. Njerëzit mund të lëndohen rëndë ose të vriten dhe mund të shkaktohen dëme materiale.
  - ► Nëse rrobat bien në kontakt me benzinën, duhet t'i ndërroni ato.
- Benzina, mund të rrezikojnë mjedisin.
  - ► Mos derdhni benzinë.
  - ► Ruani benzinën vetëm në enë të posaçme.
  - ► Asgjësoni benzinën sipas rregullave dhe ligjeve për mbrojtjen e ambientit.

- Nëse benzina vjen në kontakt me lëkurën ose sytë, mund të irritohet lëkura ose sytë.
  - ► Shmangni kontaktin me benzinën.
  - ► Nëse ka ardhur në kontakt me lëkurën: Zonat e prekura të lëkurës lajini me sapun dhe me shumë ujë.
  - ► Nëse ka ardhur në kontakt me sytë: Shpërlajini sytë me shumë ujë më së paku 15 minuta dhe vizitoni mjekun.
- Sistemi i ndezjes së makinës copëtuese të kopshtit prodhon shkëndija. Shkëndijat në hapësira eksplozive ose të ndjeshme ndaj zjarrit mund të dalin jashtë dhe të shkaktojnë eksplodime ose zjarre. Njerëzit mund të lëndohen rëndë ose të vriten dhe mund të shkaktohen dëme materiale.
  - ► Përdorni kandelat, të cilat përshkruhen në udhëzimet e përdorimit të motorit.
  - ► Rrotulloni kandelën dhe shtrëngojeni.
  - ► Shtypeni fort kapuçin e kandelës.
- Nëse cifluesja mbushet me benzinë që nuk është e përshtatshme, cifluesja mund të dëmtohet.
  - ► Përdorni benzinë të freskët, pa plumb.
  - ► Vini re udhëzimet e përdorimit të motorit.

4.8 Puna

⚠ PARALAJMËRIM

- Nëse cifluesja përdoret pa mbulesa dhe pajisje mbrojtëse të vendosura siç duhet, duart e përdoruesit mund të kapen në mekanizmin e tehut. Përdoruesi mund të lëndohet rëndë.
  - ► Përdorni cifluesen vetëm me kapakët dhe pajisjet mbrojtëse të bashkangjitura.
  - ► Mos e tërhiqni litarin e ndezjes nëse hinka e mbushjes nuk është e mbyllur siç duhet dhe tehet janë të ekspozuara.



  - ► Mos i futni duart ose pjesët e tjera të trupit në hinkën e mbushjes, në hapjen zbarzjes ose në pjesët rrotulluese.
- Gjatë punës munden gjësendet me shpejtësi të madhe të hidhen lartë. Njerëzit dhe kafshët mund të lëndohen dhe mund të shkaktohen dëme materiale.



  - ► Kurrë mos e vendosni fytyrën ose ndonjë pjesë tjetër të trupit mbi hinkën e mbushjes ose përpara hapjes së zbrazjes.
  - ► Mbani gjithmonë kokën dhe trupin larg nga hinka e mbushjes.
  - ► Mos e hiqni, përkulni, shtypni ose dëmtoni mbrojtjen ndaj spërkatjeve.
  - ► Syze mbrojtëse dhe doreza mbrojtëse
- Kur mbushni cifluesen, mund të ndodhin pengesa. Përdoruesi mund të lëndohet rëndë nga fluturimi i materialit prerës dhe objekteve të huaja.



  - ► Mbani doreza mbrojtëse. 📖 4.4.



  - ► Mbani syze mbrojtëse. 📖 4.4.
  - ► Mbusheni mirë cifluesen. Vëzhgoni drejtimin e futjes dhe diametrin maksimal të degës.
  - ► Vetëm një person duhet të mbushë cifluesen.
  - ► Përdoreni cifluesen vetëm në zonën e punës 📖 10.1.
  - ► Punoni vetëm në një sipërfaqe horizontale, të qëndrueshme dhe të sheshtë.
  - ► Punoni me prerje të freskëta të pemëve dhe gardheve. Puna me material të thatë dhe të fortë rrit rrezikun e goditjes.
  - ► Mos futni objekte të huaja në hapjet e ciflueses. Futni vetëm degët dhe mbetjet e bimëve në hapjet e caktuara të ciflueses.



  - ► Sigurohuni që materiali i copëtuar të mos grumbullohet në kanalin e nxjerrjes.
  - ► Sigurohuni që asnjë objekt i huaj si pjesë metalike, gurë, plastikë, xhami etj. të mos hyjë në dhomën e ciflimit.
- Kur motori punon prodhohen gazra. Gazrat që merren me frymëmarrjen mund të helmojnë persona.
  - ► Mos i thithni gazrat me anë të frymëmarrjes.
  - ► Punoni vetëm në ambient të hapur.
  - ► Nëse keni përzierje, dhimbje koke, probleme me shikimin, dëgjimin apo trullosje, përfundoni punën dhe shkoni tek mjeku.
- Nëse litari i ndezjes tërhiqet shpejt, dora dhe krahu juaj tërhiqen drejt motorit më shpejt sesa mund të lirohet litari. Kjo mund të çojë në thyerje të kockave, mavijosje dhe ndrydhje.
  - ► Tërhiqeni ngadalë litarin e ndezjes derisa të ndjeni rezistencë, pastaj tërhiqeni shpejt atë në gjatësinë e krahut për të shmangur goditjen prapa.
- Përdoruesi në situata të caktuara nuk mund të punojë më i përqendruar. Përdoruesi mund të pengohet, të rrëzohet dhe të lëndohet rëndë.
  - ► Punoni qetë dhe të vëmendshëm.

- ► Nëse kushtet e ndriçimit dhe të shikueshmërisë janë të këqija: mos punoni me cifluesen.
- ► Përdoreni cifluesen vetëm.



- ► Mos e përmbysni cifluesen. Nëse pajisja bie gjatë funksionimit: fikeni menjëherë motorin dhe shkëputeni kandelen.
- ► Punoni në këmbë mbi terren dhe mbani drejtpeshimin.
- ► Nëse paraqiten shenja të lodhjes: Bëni një pushim.
- ► Punoni vetëm në sipërfaqe horizontale dhe të sheshta.

■ Thika prerëse rrotulluese mund të presë përdoruesin. Përdoruesi mund të lëndohet rëndë.



- ► Thikën prerëse gjatë rrotullimit mos e prekni.
- ► Kushtojini vëmendje lëvizjes së mbetur të mjetit prerës, i cili mund të vazhdojë për disa sekonda edhe pasi motori të jetë fikur.



- ► Nëse një teh bllokohet nga një objekt: Fikeni motorin dhe shkëputni telin e kandelës së shkëndijës. Vetëm pas kësaj hiqeni objektin.

■ Nëse sjellja grimcuese e cifluesës suaj ndryshon gjatë funksionimit ose nëse cifluesja juaj sillet në një mënyrë të pazakontë, mund të mos jetë në gjendje të sigurt. Njerëzit mund të lëndohen rëndë dhe mund të shkaktohen dëme materiale.



- ► Përfundoni punën, fikni motorin, shkëputni telat e kandelave dhe kontaktoni një shitës të autorizuar nga STIHL.

⚠ RREZIK

■ Nëse puna kryhet gjatë një stuhie, përdoruesi mund të goditet nga rrufeja. Përdoruesi mund të lëndohet rëndë ose mund të vritet.
- ► Në rast shtrëngatash: Mos punoni.

4.9 Transportimi

⚠ PARALAJMËRIM

■ Gjatë transportit cifluesja mund të rrëzohet ose të lëvizë padashur. Njerëzit mund të lëndohen dhe mund të shkaktohen dëme materiale.
- ► Fikeni motorin, hiqeni kapuçin e kandelës.
- ► Prisni, derisa thika prerëse mos të rrotullohet më.
- ► Prisni derisa motori të jetë ftohur.
- ► Transportoni cifluesen vetëm me rezervuar bosh.



- ► Vishni doreza mbrojtëse për të shmangur dëmtimet nga pjesët e mprehta dhe të nxehta të pajisjes.
- ► Transportoni makinën copëtuese të kopshtit vetëm në pozicion vertikal dhe me mbulesat dhe pajisjet mbrojtëse të montuara.
- ► Transportoni cifluesen vetëm me hinkën e mbushjes të montuar.
- ► Gjatë transportit, cifluesja duhet siguruar me shirit shtrëngues, rrip ose me një rrjetë ashtu, që të mos rrëzohet dhe mos mund të lëvizë.

■ Cifluesja është e rëndë. Nëse përdoruesi e mban vetëm cifluesen, ai mund të lëndohet.
- ► Cifluesen mbajeni në dy veta.

4.10 Ruajtja

⚠ PARALAJMËRIM

■ Fëmijët nuk mund ti njohin dhe vlerësojnë rreziqet e cifluesës. Fëmijët mund të lëndohen rëndë.
- ► Fikeni motorin, hiqeni kapuçin e kandelës.
- ► Ruajeni cifluesen larg nga kontakti me fëmijët.

■ Njerëzit dhe kafshët mund të lëndohen nga thika e ekspozuar.
- ► Ruajeni cifluesen vetëm me hinkën e mbushjes të montuar.

■ Përbërësit metalikë mund të gërryen për shkak të lagështirës. Cifluesja mund të dëmtohet.
- ► Ruajeni cifluesen pastër dhe të thatë.

■ Nëse cifluesja ruhet në sipërfaqe të pjerrëta, mund të rrokulliset ose të përmbyset pa dashje. Njerëzit mund të lëndohen dhe mund të shkaktohen dëme materiale.
- ► Ruani cifluesen vetëm në sipërfaqe të sheshta.

■ Nëse cifluesja do të ruhet për më gjatë:
- ► Zbrazni rezervuarin e karburantit dhe shkëputni lidhësit e kandelave të ndezjes.

4.11 Pastroni, mirëmbani dhe riparoni

⚠ PARALAJMËRIM

■ Nëse motori funksionon gjatë pastrimit, mirëmbajtjes ose riparimit, njerëzit mund të pësojnë lëndime serioze dhe mund të ndodhin dëmtim të pronës.



- ► Fikeni motorin, lëreni të ftohet dhe hiqeni kapuçin e kandelës.

- ► Kur punoni me cifluesen pa një hinkë mbushëse të montuar: sigurojeni diskun e tehut, 🕮 15.4.

- Pasi motori ka punuar marmita dhe motori janë të nxehta. Personat mund të digjen.
  - ► Prisni derisa marmita dhe motori të jenë ftohur.
- Detergjentet e forta, pastrimi me ujë të vrullshëm ose gjësende me maje, mund të dëmtojnë cifluesen apo thikën. Nëse cifluesja dhe thika nuk pastrohet si duhet, komponentët mund të mos funksionojnë më si duhet dhe pajisjet e sigurisë të anashkalohen. Personat mund të lëndohen rëndë.
  - ► Përdorni cifluesen dhe thikën ashtu siç është përshkruar në këtë udhëzim për përdorim.
  - ► Kur punoni me cifluesen pa një hinkë mbushëse të montuar: sigurojeni diskun e tehut, 🕮 15.4.
- Nëse cifluesja dhe thika nuk mirëmbahen apo riparohen si duhet, komponentët mund të mos funksionojnë më si duhet dhe pajisjet e sigurisë të anashkalohen. Njerëzit mund të lëndohen rëndë ose mund të vriten.
  - ► Mos e mirëmbani ose mos e riparoni vetë cifluesen.
  - ► Nëse cifluesja duhet të mirëmbahet ose riparohet: kontaktoni një tregtar të specializuar të STIHL.
  - ► Mirëmbajeni tehun ashtu, siç është përshkruar në këtë udhëzim për përdorim.
- Gjatë pastrimit, mirëmbajtjes ose riparimit të thikës, përdoruesi mund të pritet tek këndet e mprehta prerëse. Përdoruesi mund të lëndohet.



  - ► Mbani doreza mbrojtëse. 🕮 4.4.
  - ► Fiksoni diskun prerës, 🕮 15.4.
  - ► Punoni me kujdes.
- Gjatë mbrehjes, thika mund të nxehet. Përdoruesi mund të digjet.
  - ► Prisni derisa thika të jetë ftohur.



  - ► Mbani doreza mbrojtëse. 🕮 4.4.
- Thika e ciflueses mund të lëvizë edhe kur motori është i fikur. Gjatë mirëmbajtjes së thikës, përdoruesi mund të lëndohet nga tehu lëvizës.



- ► Mbani doreza mbrojtëse. 🕮 4.4.
- ► Fiksoni diskun prerës, 🕮 15.4.
- ► Punoni me kujdes.

- Nëse çifti rrotullues i specifikuar nuk respektohen gjatë instalimit të tehut, tehet nuk do të fiksohen mirë. Kur punoni me cifluesen, tehet mund të lirohen dhe përdoruesi mund të pësojë lëndime serioze.
  - ► Respektoni çiftin rrotullues.

5 Përgatiteni cifluesen për punë

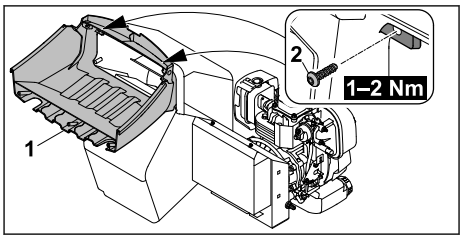
Para çdo fillimi të punës duhet të bëhen këto hapa:

- ► Hiqni materialin e paketimit dhe bravat e transportit.
- ► Sigurohuni, që këta komponentë janë në gjendje të rregullt sigurie:
  - – Cifluese, 🕮 4.6.1.
  - – Thika, 🕮 4.6.2.
- ► Pastrimi i ciflueses, 🕮 14.1.
- ► Kontrolli i thikës, 🕮 9.2.
- ► Vendoseni cifluesen mbi një bazament të qëndrueshëm dhe të rrafshët të sigurt nga rrëshqitjes dhe përmbysjes.
- ► Kontrolloni nivelin e vajit të motorit, 🕮 6.6.
- ► Furnizoni cifluesen me karburant, 🕮 7.1.
- ► Kontrolloni elementet përdoruese, 🕮 9.1.
- ► Nëse këto hapa nuk mund të ndërmerren: Mos e përdorni cifluesen dhe kontaktoni një tregtar të specializuar të STIHL.

6 Montimi i ciflueses

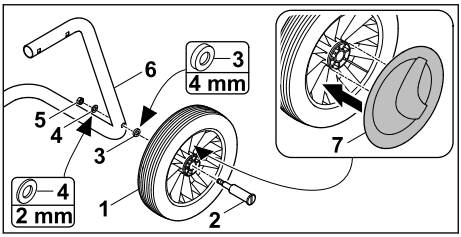
6.1 Montimi i zgjatimit të zbrazësit

- ► Vendoseni me kujdes copëtuesin e kopshtit në një sipërfaqe të sheshtë.



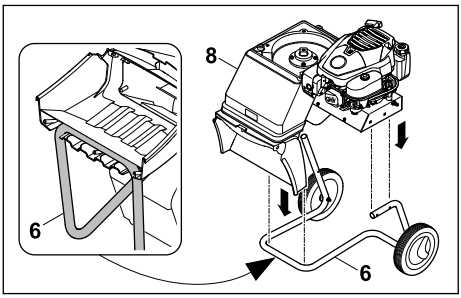
- ► Vendosni zgjatuesin e nxjerrjes (1) në njësinë bazë.
- ► Vidhosni vidat Torx P5×20 (2) dhe shtrëngojini ato me 1–2 Nm.

6.2 Çmontimi i mjeti të vozitjes

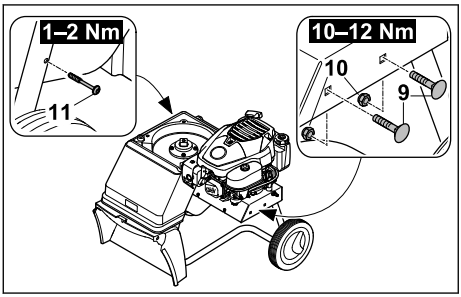


- Bashkangjitni rrotën (1) në bazën e rrotës (6) duke përdorur bulonin e rrotës (2), rondelen (3), rondelen (4) dhe arrën (5).
- Shtypni kapakun e boshtit (7) mbi rrotë (1).

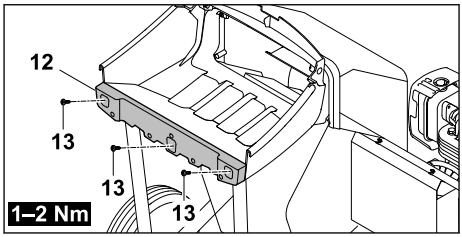
Përsëriteni veprimin në faqen tjetër.



- Vendosni bazën e rrotave (6) në një sipërfaqe të sheshtë dhe bashkoni njësinë bazë (8).



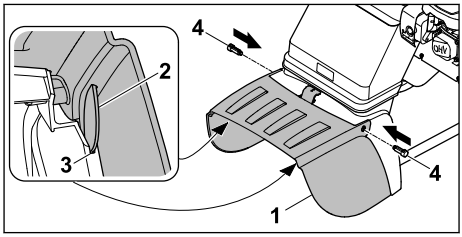
- Futni vidat me kokë të sheshtë (9) nëpër vrimat në anën e motorit, vidhosni arrat e fiksimit (10), por mos i shtrëngoni ato.
- Vidhosni vidën P5×50 Torx (11) në anën që është larg motorit dhe shtrëngojeni me 1–2 Nm.
- Shtrëngoni vidat e bllokimit (10) në anën e motorit në 10–12 Nm.



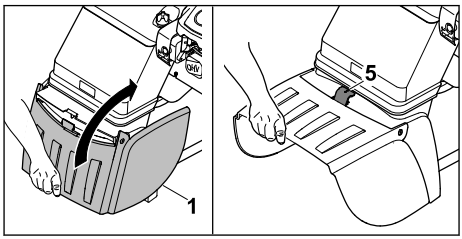
- Anojeni me kujdes copëtuesin e kopshtit nga mbrapa.
- Vendoseni shiritin (12) dhe shtrëngoni vidhat Torx P5×20 (13)1–2me Nm.
- Përgatitja e ciflueses

6.3 Montoni valvulë nxjerrëse

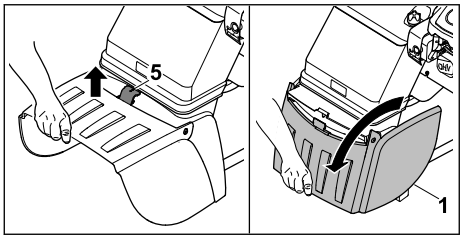
- Vendosni cifluesen në një sipërfaqe të rrafshët.



- Vendosni valvulën nxjerrëse (1) në zgjatimin e nxjerrjes. Kur e lidhni, sigurohuni që brinja (2) në të majtë dhe në të djathtë në pjesën e brendshme të kapakut të vendoset saktësisht në brazdën udhëzuese të zgjatimit të nxjerrjes (3).
- Godisni me kujdes bulonat (4) djathtas dhe majtas me një çekiç derisa të jenë të futur.



- Për të cifluar, hapni kapakun e daljes (1) lart dhe lëreni skedën e kyçjes (5) të përfshihet në mënyrë të dëgjueshme në zgjatimin e daljes.

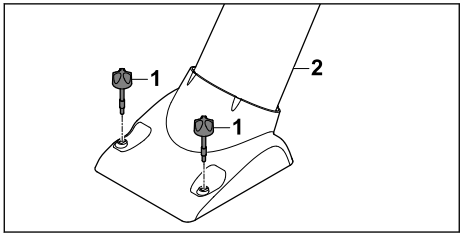


► Për transport ose ruajtje në hapësira të vogla, ngrini skedën e kyçjes (5) dhe palosni kapakun e nxjerrjes nga poshtë (1).

6.4 Montimi i grupit të thikës

► Montimi i thikës 15.5.2

6.5 Montoni hinkën mbushëse



► Për instalimin fillestar: Vendosni vidat e fiksimit (1) në vrimën e çarë të gypit të mbushjes dhe vidhosini ato plotësisht me presion.
Pas instalimit fillestar, tapat e vidhave (1) lidhen me hinkën e mbushjes (2) në një mënyrë të tillë që të mos humbasin.
► Bashkangjitni hinkën e mbushjes (2), 15.3.

6.6 Mbushja me vaj motori, .

Vaji i motorrit lubrifikon dhe ftoh motorin.

Specifikimet e vajit të motorrit dhe sasia që duhet derdhur tregohen në manualin e përdoruesit të motorrit.

UDHËZIM

- Në gjendjen e dorëzimit, nuk është derdhur vaj motori. Ndezja e motorit pa vaj motori ose me vaj motori të pamjaftueshëm mund të dëmtojë cifluesen.
  ► Para çdo ndezjeje, kontrolloni nivelin e vajit të motorit dhe shtoni nëse është e nevojshme.

► Hidhni vajin e motorrit siç përshkruhet në udhëzimet e funksionimit të motorit.

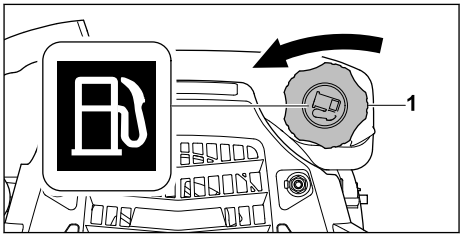
7 Furnizoni cifluesen me karburant.

7.1 Furnizoni cifluesen me karburant.

UDHËZIM

- Nëse cifluesja nuk furnizohet me karburantin e duhur, cifluesja mund të dëmtohet.
  ► Përdorni benzinë të freskët, pa plumb.
  ► Vini re udhëzimet e përdorimit të motorit.

► Fikeni motorin.
► Vendoseni cifluesen mbi një bazament të qëndrueshëm dhe të rrafshët të sigurt nga rrëshqitjes dhe përmbysjes.
► Zonën rreth kapakut të serbatorit të karburantit pastrojeni me një leckë të lagur.



► Rrotulloni kapakun rezervuarit të karburantit (1) në drejtim të kundërt të rrotullimit të akrepave të orës dhe hiqeni.
► Duke përdorur një ndihmës mbushës të përshtatshëm, mbushni me benzinë deri në skajin e poshtëm të qafës së mbushësit.
► Vendosni kapakun e rezervuarit të karburantit (1) në rezervuarin e karburantit dhe shtrëngojeni atë në drejtim të akrepave të orës.

8 Ndezja dhe konfigurimi i motoshatit

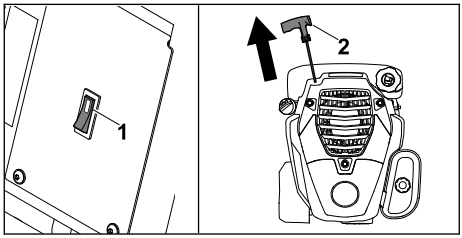
8.1 Ndizni motorin

PARALAJMËRIM

- Nëse ka material të copëtuar në cifluese kur motori ndizet, ai mund të nxirret dhe përdoruesi mund të lëndohet.
  ► Përpara se të ndizni, hiqni materialin e copëtuar nga hinka mbushëse dhe kanali i daljes.

► Vendoseni cifluesen mbi një bazament të qëndrueshëm dhe të rrafshët të sigurt nga rrëshqitjes dhe përmbysjes.

► Vendosni kapuçin e kandelës

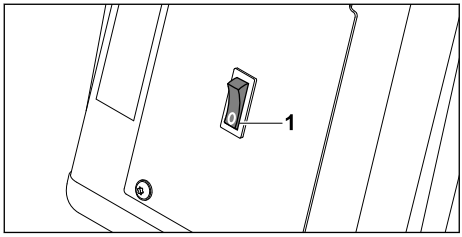


► Vëreni çelësin e Ndezjes-/Fikjes (1) në pozicionin **I**.
► Tërhiqeni ngadalë dorezën e nisjes (2) derisa të arrini rezistencën ndaj kompresionit, pastaj tërhiqeni me forcë deri në zgjatjen e plotë të krahut.
  ► Tërhiqeni ngadalë kabllon e starterit në mënyrë që të mund të mbështillet siç duhet nga motori i starterit.
► Përsëriteni procedurën e ndezjes derisa motori të ndizet.
► Nëse motori nuk ndizet: Ndiqni udhëzimet e funksionimit të motorit.
► Mos filloni të shtoni material të copëtuar derisa motori të ketë arritur shpejtësinë e plotë (shpejtësia boshe).
► Mos e anoni cifluesen kur motori është në punë.

8.2 Fikeni motorin

UDHËZIM

■ Fikeni motorin vetëm kur nuk ka më material për të copëtuar në sistemin e prerjes, për të shmangur rrezikun e bllokimeve gjatë rindezjes.



► Vëreni çelësin e Ndezjes-/Fikjes (1) në pozicionin **O**.
Motori ndalon.
► Prisni, derisa thika prerëse mos të rrotullohet më.

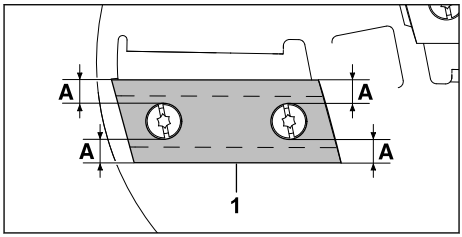
9 Kontrolloni cifluesen

9.1 Kontrolloni elementet përdoruese

► Ndizni motorin.
► Vëreni çelësin e Ndezjes-/Fikjes (1) në pozicionin **O**.
Motori ndalon.
► Nëse motori nuk ndalon: mos përdorni cifluesen dhe kontaktoni një shitës STIHL. Çelësi i ndezjes/fikjes ka defekt.

9.2 Kontrollimi i thikës

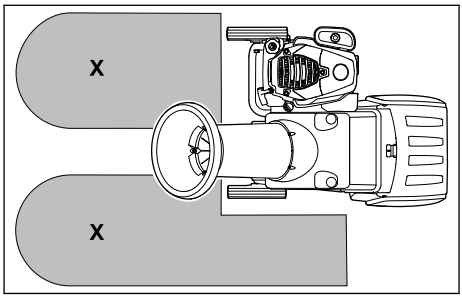
► Hiqeni hinkën mbushëse 15.2
► Fiksoni diskun prerës, 15.4.
► Kontrolloni që thika të mos jetë e dëmtuar ose e konsumuar.



► **Thika e kthyer** (1): Matni distancën (A) midis vrimës dhe skajit të prerjes në disa pika. Nëse distanca minimale (6 mm) nuk arrihet: kthejeni ose zëvendësoni tehun.
► Nëse keni paqartësi: Kontaktoni një tregtar të specializuar të STIHL.

10 Puna me cifluesen

10.1 Zona e punës së përdoruesit



► Qëndroni gjithmonë brenda zonës së shënuar të punës (X) kur përdorni cifluesen.

UDHËZIM

- Sipërfaqja mbështetëse e përdoruesit nuk duhet të jetë më e lartë se sipërfaqja mbështetëse e pajisjes.

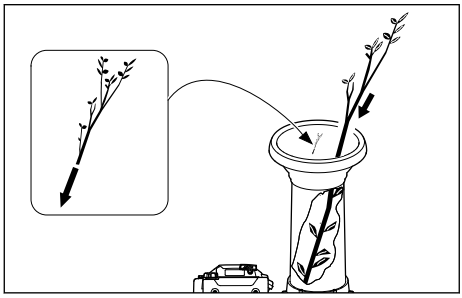
10.2 Ciflimi

Grirësi i kopshtit është veçanërisht i përshtatshëm për përpunimin e materialit të mëposhtëm: degë të trasha dhe shumë të degëzuara, krasitje pemësh ose gardhe.
– Diametri maksimal i degëve: 45 mm

UDHËZIM

- Kur futni disa degë të holla në të njëjtën kohë, shuma e diametrave të degëve individuale nuk duhet të kalojë diametrin maksimal të degës.
- Kur mbushni me material të butë, të lagësht ose të lagësht, montimi i tehut mund të bllokohet.

- Vendoseni cifluesen mbi një bazament të qëndrueshëm dhe të rrafshët të sigurt nga rrëshqitjes dhe përmbysjes.
- Hapni valvulë nxjerrëse
- Ndizni motorin.
- Prisni derisa cifluesja të ketë arritur shpejtësinë e plotë (shpejtësia boshe).
- Kushtojini vëmendje zonës së punës, 📖 10.1



- Fusni ngadalë materialin e copëtuar përgjatë murit të majtë të hinkës në njësinë e prerjes. Materiali i cifluar do të thithet automatikisht nga pajisja.
- Fusni materialin e fortë vetëm në drejtimin e përshkruar.
- Mos e mbingarkoni motorin, zvogëloni mbushjen nëse shpejtësia zvogëlohet.

11 Pas punës

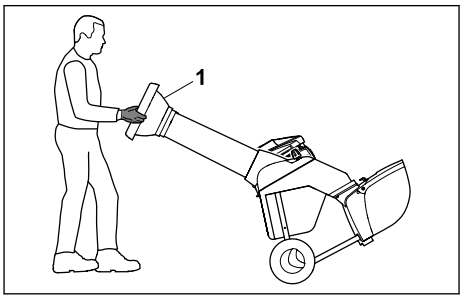
- Fikeni motorin, lëreni të ftohet dhe hiqeni kapuçin e kandelës.
- Pastrimi i ciflueses, 📖 14.1.

12 Transportimi

12.1 Transportimi i ciflueses

- Fikeni motorin, lëreni të ftohet dhe hiqeni kapuçin e kandelës.
- Transportoni cifluesen vetëm me rezervuar bosh.
- Transportoni cifluesen vetëm me hinkën e mbushjes të montuar.

Tërhiqeni ose shtyjeni cifluesen

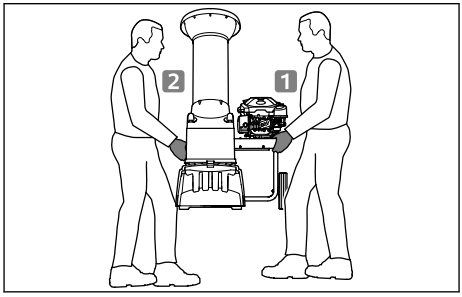


- Mbajeni cifluesen nga maja e gypit (1) dhe anoni atë prapa.
- Tërhiqeni ose shtyjeni ngadalë cifluesen

Ngrijeni ose mbajeni cifluesen

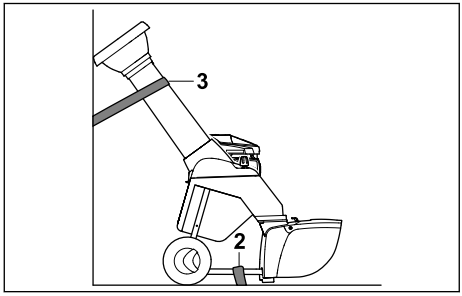
⚠ PARALAJMËRIM

- Cifluesja është shumë e rëndë, përdoruesi mund të lëndohet kur e ngre ose e mban.
  - Nëse është e mundur, mos e mbani cifluesen, por shtyjeni atë ose përdorni një pajisje të përshtatshme ngritëse.
  - Vishni veshje mbrojtëse të përshtatshme që mbulojnë parakrahët dhe bustin tuaj.



- Kapni cifluesen poshtë motorit (personi 1).
- Kapeni makinën cifluesen e kopshtit nga ana përballë motorit, në karroceri (personi 2).
- Ngrijeni njëkohësisht cifluesen

Transportoni cifluesen me një automjet



- ► Transportoni cifluesen në pozicion vertikal.
- ► Sigurojeni cifluesen nga rrokullisja dhe rrëshqitja duke përdorur pajisje të përshtatshme fiksimi në bazën e rrotave (2) ose në hinkën e mbushjes (3).

13 Ruajtja

13.1 Ruajtja e ciflueses

- ► Lëreni cifluesen të ftohet dhe hiqeni kapuçin e kandelës.
- ► Cifluesen ruajeni ashtu, që të përmbushen kushtet e mëposhtme:
  - – Cifluesja nuk mund të përmbyset ose të lëvizë.
  - – Ruajeni cifluesen larg nga kontakti me fëmijët.
  - – Cifluesja është e pastër dhe e thatë.
  - – Mbrojeni cifluesen nga pluhuri.
  - – Mbrojeni cifluesen nga lagështira dhe temperaturat e larta.
  - – Cifluesja është në gjendje të rregullt sigurie 🕮 4.6.1.

  Nëse cifluesja do të ruhet për më shumë se 3 muaj, merrni parasysh edhe sa vijon:
  - ► Zbrazni rezervuarin e karburantit (zbrazni vetëm jashtë).
  - ► Ndërroni vajin e motorit sipas udhëzimeve në manualin e përdoruesit të motorit.
  - ► Hiqeni kandelën dhe derdhni 3 ml vaj motori në motor përmes hapjes së kandelës.
  - ► Tërhiqeni disa herë dorezën për ndezje dhe kthejeni.

⚠ PARALAJMËRIM

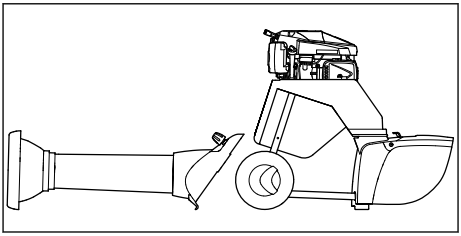
- ■ Nëse doreza për ndezje nxirret jashtë kur kapuçi i kandelës është hequr, mund të dalin shkëndija jashtë. Shkëndijat mund të ndezin avujt e benzinës që dalin dhe të shkaktojnë zjarre dhe shpërthime. Njerëzit mund të lëndohen rëndë ose të vriten dhe mund të shkaktohen dëme materiale.
  - ► Kapuçin e kandelës mbajen larg nga hapja e kandelës

- ► Rrotulloni kandelën dhe shtrëngojeni.

14 Pastrimi

14.1 Pastrimi i ciflueses

- ► Lëreni cifluesen të ftohet dhe hiqeni kapuçin e kandelës.
- ► Hiqeni hinkën mbushëse 🕮 15.2



- ► Pastroni cifluesen vetëm në pozicionin e treguar.
- ► Pastroni cifluesen me një furçë të butë ose leckë të lagur.
- ► Pastroni fletët e ftohjes, ventilatorin, zonën përreth filtrit të ajrit dhe shkarkimin e motorrit.
- ► Pastroni grupin e tehut dhe zonën përreth me një shkop druri, furçë të butë ose leckë të lagur.
- ► Mbroni tehun dhe dhomën e ciflimit nga gërryerja (p.sh. me vaj rapese).
- ► Nëse është e nevojshme, përdorni një pastrues special (p.sh. pastrues special STIHL).

15 Mirëmbajtja

15.1 Intervalet e mirëmbajtjes

Intervalet e mirëmbajtjes varen nga kushtet e mjedisit dhe nga kushtet e punës. STIHL ju këshillon këto intervale të mirëmbajtjes:

Motor

- ► Mirëmbajeni motorin siç specifikohet në udhëzimet e funksionimit të motorit, në veçanti duke kontrolluar rregullisht nivelin e vajit dhe filtrin.

► Mbajini fletët ftohëse të pastra.

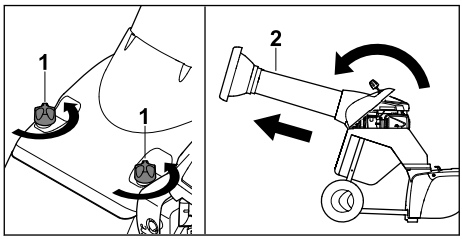
Cifluese

► Para çdo përdorimi kontrolloni që thika të mos jetë e dëmtuar ose e konsumuar.
► Kontrolloni rripat trapezoid çdo 10 orë pune për dëmtime dhe konsumim. Kontrolloni tensionin e rripit trapezoid dhe rregulloni nëse është e nevojshme. 📖 15.8.
► Cifluesja të kontrollohet çdo vit nga një tregtar i specializuar STIHL.

Adresat aktuale të tregtarëve të specializuar mund të merren nga përfaqësuesi juaj lokal STIHL në www.stihl.com zu finden.

15.2 Hiqeni hinkën mbushëse

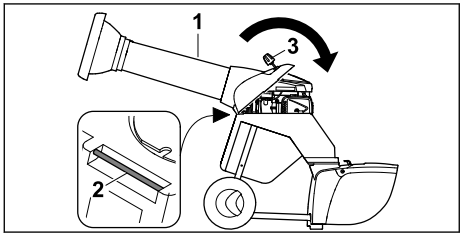
► Vendoseni copëtuesin e kopshtit në një sipërfaqe të sheshtë dhe lëreni të ftohet.



► Lironi vidat mbërthyese (1) derisa të kthehen lirshëm.
► Rrotulloni hinkën mbushëse (2) prapa dhe hiqeni atë.

15.3 Montoni hinkën mbushëse

► Vendosni cifluesen në një sipërfaqe të rrafshët.



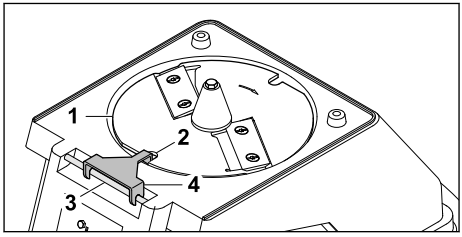
► Ngritni hinkën e mbushjes (1) në menteshën (2) në njësinë bazë dhe lëkundeni atë përpara.
► Shtrëngoni të dyja vidat mbërthyese (3) **njëkohësisht**.
► Kontrolloni nëse hinka e mbushjes (1) është e fiksuar saktë në menteshë (2).

15.4 Fiksoni dhe lëshoni diskun e thikës

UDHËZIM

■ Përpara se të punoni në cifluese pa hinkën e mbushjes, për shembull për punë mirëmbajtjeje, disku i tehut duhet të fiksohet në pozicion.
■ Hiqni fiksuesin përpara se ta vini pajisjen përsëri në punë.

► Hiqeni hinkën mbushëse 📖 15.2

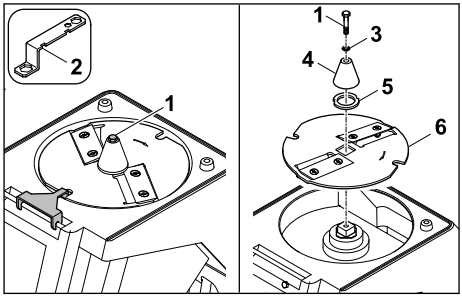


► Rrotulloni diskun e mbajtëses së thikës (1) derisa zgavra (2) të jetë përpara menteshës (3).
► Bashkangjitni mjetin e montimit (4) në menteshë (3) dhe futeni atë në zgavrën (2). Disku i tehut u fiksua.
► Për të liruar fiksimin: hiqni mjetin e montimit (4).

15.5 Çmontimi dhe montimi i grupit të thikës

15.5.1 Çmontimi i thikës

► Fiksoni diskun prerës, 📖 15.4.

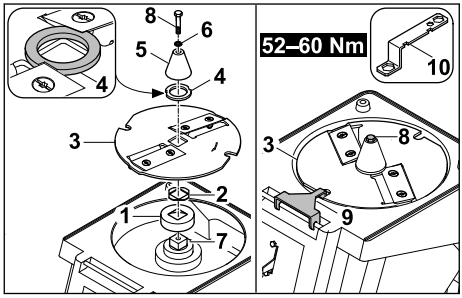


► Lironi vidën e tehut (1) me çelësin e kombinuar (2) dhe hiqeni atë plotësisht.
► Hiqni rondelen e bllokimit (3), deflektorin (4), unazën e sipërme distancuese (5) dhe diskun e tehut (6).

15.5.2 Montimi i grupit të thikës

UDHËZIM

- Vëzhgoni sekuencën e montimit dhe çift rrotulluesin.
- Gjatë montimit, sigurohuni që unaza e sipërme distancuese (4) të jetë pozicionuar saktë në lidhje me dy tehet.



- Vendosni kapakun mbrojtës (1), unazën e poshtme distancuese (2), diskun e tehut (3), unazën e sipërme distancuese (4), devijuesin (5) dhe rondelen bllokuese (6) në mbajtësen e tehut (7) dhe fiksoni vidën e tehut (8).
- Siguroni diskun e tehut (3) me mjetin e montimit (9). 🕮 15.4.
- Vidhosni vidën e tehut (8) duke përdorur çelësin e kombinuar (10) dhe shtrëngojeni me 52–60 Nm.
- Lëshoni fiksimin, 🕮 15.4.
- Montoni hinkën mbushëse🕮 15.3.

15.6 Ndërrimi i anës së thikës

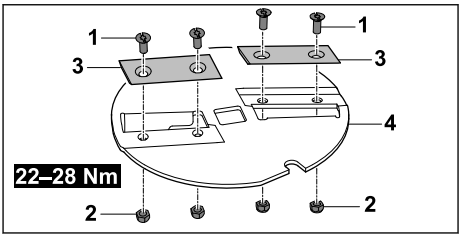
⚠ PARALAJMËRIM

- Përdoruesi mund të lëndohet nëse merret me thika nga një mbajtëse e lirshme thike.
  - Përpara se të hiqni ose instaloni tehet, shtrëngoni diskun e mbajtësit të tehut.

UDHËZIM

- Një thikë e kthyer nga ana tjetër mund të përdoret vetëm një herë.

- Çmontimi i thikës🕮 15.5.1



- Lironi vidhat (1) dhe hiqni ato me dado (2).
- Hiqni dadot (3).
- Pastroni diskun e tehut (4).
- Ktheni tehun (3) nga ana tjetër dhe vendoseni në diskun e tehut me skajin e prerjes të zbuluar në mënyrë që vrimat të rreshtohen.
  - Respektoni distancën minimale midis vrimës dhe skajit të prerjes, nëse është e nevojshme zëvendësoni tehun,🕮 9.2.
- Futni vidhat (1) nëpër vrima, vidhosni dadot (2) 22–28dhe shtrëngoni me Nm.
- Montimi i grupit të thikës🕮 15.5.2
- Lëshoni fiksimin, 🕮 15.4.
- Montoni hinkën mbushëse🕮 15.3.

15.7 Mprehni thikën

Tehet që janë të çmprehur nga të dyja anët duhet të mprehen ose zëvendësohen.

UDHËZIM

- Nevojitet shumë praktikë, për të mprehur si duhet thikën. Thikat e çmprehura ose të mprehura në mënyrë jo të duhur rrisin rrezikun e goditjes.
  - STIHL ju këshillon që thikat prerëse të mprihen nga një tregtar i specializuar STIHL.

- Për të mprehur thikën, hiqni grupin e thikës dhe thikën, 🕮 15.5.1.
- Mprehni tehun e thikës. Vëzhgoni këndin e mprehjes dhe ftohni thikën,🕮 18.2.
  Thika nuk duhet të bëhet blu gjatë mprehjes.
- Kontrolloni tehet përpara instalimit,🕮 9.2.
  - Zëvendësoni thikat kur janë të dukshme prerjet dhe çarjet ose kur janë arritur kufijtë e konsumit.
- Nëse keni paqartësi: Kontaktoni një tregtar të specializuar të STIHL.

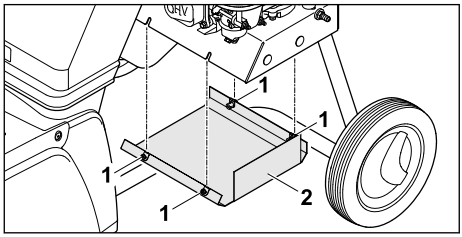
15.8 Kontrolloni tensionin e rripit trapezoid dhe rregulloni

UDHËZIM

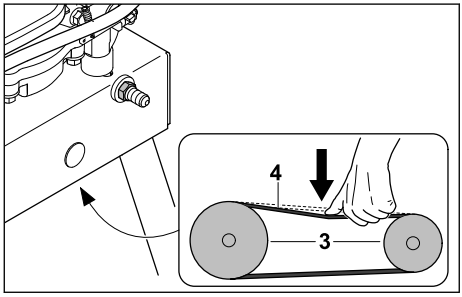
- Një tension shumë i ulët i rripit trapezoid rrit konsumimin e rripit, ndërsa një tension shumë i lartë mund të shkaktojë dëmtime të kushinetës.
  - ► STIHL rekomandon që rregullimi i rripit trapezoid të bëhet nga një shitës i STIHL.

► Vendoseni cifluesen në një sipërfaqe të sheshtë, lëreni të ftohet dhe hiqni lidhësin e kandelës së shkëndijës.

Kontrolloni tensionin e rripit trapezoid



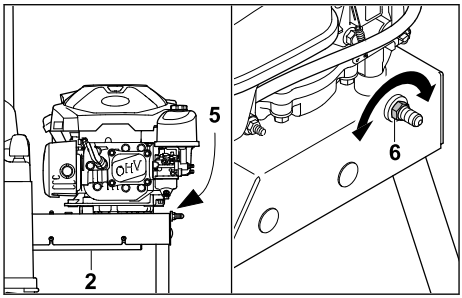
► Lironi vidat (1) dhe hiqni mbrojtësen e rripit (2).



► Shtypni me gishtin e madh mbi rripin trapezoid (4) midis dy bobinave (3).

Rripi trapezoid duhet të jetë i aftë të shtypet me afërsisht 10 mm.

Rregulloni tensionin e rripit trapezoid



► Lironi fiksimin e motorit në konsolë: lironi 3 vidat e fiksimit të motorit (5), por mos i zhvidhosni plotësisht.
► Rregulloni tensionin e rripit trapezoid duke rrotulluar vidën e rregullimit (5).
► Kontrolloni vidat e mbërthyese të motorit (5) dhe shtrëngojini.
► Montoni mbrojtësen e rripit (2).
► Nëse keni paqartësi: Kontaktoni një tregtar të specializuar të STIHL.

16 Riparimi

16.1 Riparimi i ciflueses

Përdoruesi nuk mund ta riparojë vetë cifluesen.
► Nëse cifluesja është e dëmtuar: mos e përdorni cifluesen dhe kontaktoni një tregtar të specializuar STIHL.
► Nëse etiketat e udhëzimeve janë të palexueshme ose të dëmtuara: Zëvendësoni etiketat nga një manovrues STIHL.

17 Mënjanoni pengesat

17.1 Mënjanoni pengesat e ciflueses

Pengesa	Shkaku	Ndihma
Motori nuk mund të ndizet.	Hinka nuk është mbyllur mirë - çelësi i sigurisë është aktiv (kyçja e sigurisë).	► Mbyllni dhe shtrëngoni hinkën siç tregohet, 15.3.
	Disku i tehut i bllokuar.	► Fikeni cifluesen, shkëputeni kapuçin e kandelës dhe hiqni hinkën e mbushjes. ► Hiqni çdo mbetje të ciflimit në kuti.
	Rezervuari i karburantit është i zbrazur.	► Furnizoni cifluesen me karburant, .

Pengesa	Shkaku	Ndihma
	Linja e karburantit është e bllokuar.	► Kontaktoni një tregtar të specializuar të STIHL.
	Në rezervuar ka karburant të dobët, të ndotur ose të vjetër.	► Përdorni karburant të freskët me markë,benzinë pa plumb.
	Filtri i ajrit është i ndotur.	► Pastroni ose zëvendësoni filtrin e ajrit siç përshkruhet në udhëzimet e funksionimit të motorit.
	Kapuçi i kandeles është shkëputur nga kandela ose teli i kandeles nuk është i siguruar siç duhet në lidhës.	► Vendosni kapuçin e kandelës ► Kontrolloni lidhjen midis telit të ndezjes dhe lidhësit të kandelës.
	Kandela është me blozë, e dëmtuar ose ka hapësirën e gabuar.	► Pastroni ose zëvendësoni kandelën. ► Rregulloni distancat e elektrodave
	Motori ka nisur punën.	► Zhvidhosni kandelën dhe thajeni ► Tërhiqeni kabllon e ndezjes disa herë me kandelën e çmontuar dhe çelësin e ndezjes/fikjes në pozicionin O.
Motori nxehet shumë.	Fletët e ftohjes janë të ndotura ose sipërfaqja e motorit është e mbuluar me material të copëtuar.	► Pastroni cifluesen.
	Niveli i vajit të motorit është shumë i ulët.	► Mbushni ose zëvendësoni vajin e motorrit siç përshkruhet në udhëzimet e funksionimit të motorit.
Materiali i copëtuar nuk ushqehet.	Thikat janë të çmprehur ose mprehur dobët.	► Kthimi i thikës (🕮 15.6), mprehja (🕮 15.7) ose zëvendësimi (🕮 15.5). ► Cifluesja të kontrollohet nga një tregtar i specializuar STIHL.
Grirësja e kopshtit bën zhurma të pazakonta ose vibron fort.	Seti matës është i konsumuar ose i dëmtuar, ose ka objekte të huaja në mjetin prerës.	► Fikeni motorin, lëreni të ftohet dhe hiqeni kapuçin e kandelës. ► Sigurohuni që të gjitha pjesët e grupit të tehut të jenë futur mirë. Shtrëngoni pjesët e lira, duke respektuar momentin e shtrëngimit. ► Hiqni trupat e huaj. ► Ndërroni pjesët e konsumuara ose të dëmtuara. ► Cifluesja të kontrollohet nga një tregtar i specializuar STIHL.
	Vidat janë të lirshme.	► Shtrëngoni vidat ► Kontrolloni vidat e montimit të motorit dhe shtrëngojini ato nëse është e nevojshme. ► Cifluesja të kontrollohet nga një tregtar i specializuar STIHL.
Performanca e copëtimit është zvogëluar.	Thikat janë të çmprehur ose mprehur dobët.	► Kthimi i thikës (🕮 15.6), mprehja (🕮 15.7) ose zëvendësimi (🕮 15.5). ► Cifluesja të kontrollohet nga një tregtar i specializuar STIHL.
	Disku i tehut është i përkulur.	► Inspektoni vizualisht diskun e thikës dhe zëvendësojeni atë nëse është e nevojshme.
Ciflimi i materialit të fortë prodhon kthim prapa.	Materiali i fortë është futur gabimisht	► Mbusheni mirë cifluesen. Vëzhgoni drejtimin e futjes dhe diametrin maksimal të degës. ► Përdorni materiale të sapo copëtuara.

Pengesa	Shkaku	Ndihma
	Thikat janë të çmprehur ose mprehur dobët.	► Kthimi i thikës (🕮 15.6), mprehja (🕮 15.7) ose zëvendësimi (🕮 15.5). ► Cifluesja të kontrollohet nga një tregtar i specializuar STIHL.

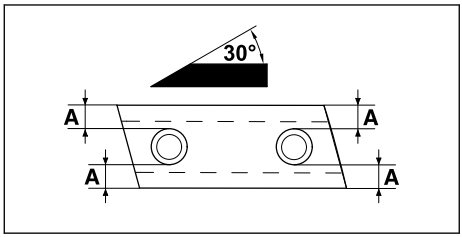
18 Të dhënat teknike

18.1 Cifluese STIHL GH 370.1 S

– Tipi i motoritSTIHL EVC 1000
– Vëllimi: 196 cm³
– Kapaciteti (P): 3,4 kW (4,6 PS) në 3000/min
– Numri i rrotullimit(n): 3000 /min
– Përmbajtja maksimale e rezervuarit të karburantit:1,4 l
– Dimensionet e pajisjes:
  – Gjatësia: 128 cm
  – Gjerësi: 77 cm
  – Lartësia: 140 cm
– Pesha (m): 45 kg

18.2 Thikë

Këndi i mprehjes së thikës është 30°.



– Thikë e mprehur në të dy anët:
  – Distanca minimale A= 6 mm
  – Vida e momentit të rrotullimit: 22–28 Nm

18.3 Vlerat e zhurmës

– Niveli i presionit të zhurmës L_{pA} matur sipas EN 13683: dB(A)
– Pasiguria K_{pA}: 3 dB(A)

– Niveli i kapacitetit të zhurmës matur L_{WAd} sipas 2000/14/EG /: 103 dB(A)

Vlerat e specifikuara të zhurmës janë matur sipas një procedure të standardizuar për testim dhe mund të përdoren për të krahasuar pajisjet me motor benzine. Vlerat e vërteta të zhurmës mund të ndryshojnë nga vlerat e dhëna, varësisht nga lloji i aplikimit. Vlerat e specifikuara të zhurmës mund të përdoren për një vlerësim fillestar të ngarkesës së zhurmës. Vlerat e vërteta të ngarkesës së zhurmës duhet të vlerësohen. Gjithashtu mund të merret parasysh edhe koha në të cilën pajisja motorike me benzin është e fikur dhe ajo kur pajisja është ndezur, por punon pa ngarkesë.

18.4 REACH

REACH përcakton një rregullore të KE për regjistrimin, vlerësimin dhe miratimin e kimikateve.

Informata për plotësimin e rregullores REACH mund ti gjeni në www.stihl.com/reach.

19 Pjesë këmbimi dhe aksesorë

19.1 Pjesët e këmbimit dhe aksesorët

STIHL Këto simbole tregojnë pjesët origjinale të këmbimit të STIHL dhe aksesorët origjinalë të STIHL.

STIHL rekomandon të përdorni pjesë këmbimi origjinale të STIHL dhe aksesorë origjinalë të STIHL.

Pjesët e këmbimit dhe aksesorët nga prodhues të tjerë nuk mund të vlerësohen nga STIHL për sa u përket besueshmërisë, sigurisë dhe përshtatshmërisë pavarësisht monitorimit të vazhduar të tregut, si dhe STIHL nuk mund të garantojë për përdorimin e tyre.

Pjesët origjinale të këmbimit të STIHL dhe aksesorët origjinalë të STIHL ofrohen nga shitësit e posaçëm të STIHL.

19.2 Pjesë këmbimi të rëndësishme

– Thika e kthyer: 6903 702 0103
– Kompleti i diskut thikë:6903 700 5102
– Rripat trapezoid: 6001 704 2100

20 Deponimi

20.1 Asgjësimi i ciflueses

Informacioni për hedhjen ofrohet nga administrata vendore ose nga një shitës i specializuar i STIHL.

Hedhja e papërshtatshme mund të jetë e dëmshme ndaj shëndetit dhe të ndotë ambientin.

- Produktet e STIHL, duke përfshirë paketimin, dërgojini në një pikë të përshtatshme grumbullimi për riciklim në përputhje me rregulloret vendore.
- Mos e depononi me mbeturinat shtëpiake.

21 Deklarata konform BE

21.1 Cifluese STIHL GH 370.1 S

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Austri

deklaron me përgjegjësi të plotë, se
– Lloji i ndërtimit: cifluese me benzinë
– Marka e fabrikës: STIHL
– Tipi: GH 370.1 S
– Fuqia nominale në shpejtësi nominale: 3,4 kW në 3000/min
– Identifikimi i serisë: 6001

i përgjigjet dispozitave përkatëse të direktivave 2000/14/EG, 2006/42/EG, 2014/30/EU dhe 2011/65/EU si dhe është zhvilluar dhe përfunduar në përputhje me çdo version valid sipas datës së prodhimit dhe normave në vijim: EN 13683 dhe EN ISO 14982.
Për përcaktimin e nivelit mesatar dhe të garantuar të kapacitetit të nivelit të zhurmës është vepruar sipas Direktivës 2000/14/KE, shtojca V.
– Niveli mesatar i kapacitetit të zhurmës: 100,4 dB(A)
– Nivel i garantuar i kapacitetit të zhurmës: 103 dB(A)

Dokumentacioni teknik ruhet tek STIHL Tirol GmbH.

Viti i prodhimit dhe numri i makinës janë të shënuara në cifluese.

Langkampfen, 15.10.2025

STIHL Tirol GmbH

Përfaqësues.

Matthias Fleischer, Shef i Zhvillimit të Produkteve

Përfaqësues.

Sven Zimmermann, Drejtues i departamentit të Cilësisë

22 Deklarata e konformitetit

22.1 Cifluese STIHL GH 370.1 S

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Austri

deklaron me përgjegjësi të plotë, se
– Lloji i ndërtimit: cifluese me benzinë
– Marka e fabrikës: STIHL
– Tipi: GH 370.1 S
– Fuqia nominale në shpejtësi nominale: 3,4 kW në 3000/min
– Identifikimi i serisë: 6001

korrespondon me dispozitat përkatëse të rregulloreve të MB "Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001", "Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016" dhe "The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012", si dhe është zhvilluar dhe prodhuar në përputhje me versionet e standardeve të mëposhtme të vlefshme në datën e prodhimit: EN 13683 dhe EN ISO 14982.

Për të përcaktuar nivelin e matur dhe të garantuar të zhurmës, është përdorur rregullorja e MB-së, Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8.
– Niveli mesatar i kapacitetit të zhurmës: 100,4 dB(A)
– Nivel i garantuar i kapacitetit të zhurmës: 103 dB(A)

Dokumentacioni teknik ruhet tek STIHL Tirol GmbH.

Viti i prodhimit dhe numri i makinës janë të shënuara në cifluese.

Langkampfen, 15. 10. 2025

STIHL Tirol GmbH

Përfaqësues.

Matthias Fleischer, Shef i Zhvillimit të Produkteve

Përfaqësues.

Sven Zimmermann, Drejtues i departamentit të Cilësisë

23 Adresat

www.stihl.com

Spis treści

1 Przedmowa.....418
2 Informacje o instrukcji użytkowania.....418
3 Przegląd.....419
4 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy.....420
5 Przygotowanie rozdrabniacza do użycia.426
6 Składanie rozdrabniacza.....426
7 Tankowanie rozdrabniacza.....428
8 Włączanie i wyłączanie silnika.....428
9 Kontrola rozdrabniacza.....429
10 Praca z rozdrabniaczem.....429
11 Po zakończeniu pracy.....430
12 Transport.....430
13 Przechowywanie.....430
14 Czyszczenie.....431
15 Konserwacja.....431
16 Naprawa.....434
17 Rozwiązywanie problemów.....434
18 Dane techniczne.....435
19 Części zamienne i akcesoria.....436
20 Utylizacja.....436
21 Deklaracja zgodności UE.....436
22 Deklaracja zgodności UKCA.....437
23 Adresy.....437

1 Przedmowa

Szanowni Państwo,

dziękujemy za zakup produktu marki STIHL. STIHL projektuje i produkuje urządzenia o najwyższej jakości, które w pełni spełniają oczekiwania klientów. Produkowane przez nas urządzenia wyróżniają się najwyższą niezawodnością nawet w najcięższych warunkach pracy.

Marka STIHL to również najwyższej klasy obsługa klienta. Nasi sprzedawcy oferują fachowe doradztwo, pomoc w doborze odpowiednich produktów oraz kompleksowe wsparcie techniczne.

Firma STIHL przywiązuje szczególną wagę do zrównoważonego rozwoju i ochrony środowiska. Celem niniejszej instrukcji obsługi jest zapewnienie bezpiecznej i przyjaznej dla środowiska eksploatacji produktu STIHL przez długi okres użytkowania.

Dziękujemy Państwu za zaufanie. Życzymy satysfakcji z użytkowania produktu marki STIHL.



Dr Nikolas Stihl

WAŻNE! PRZECZYTAĆ PRZED UŻYCIEM I ZACHOWAĆ.

2 Informacje o instrukcji użytkowania

2.1 Obowiązujące dokumenty

Niniejsza instrukcja obsługi jest tłumaczeniem oryginalnej instrukcji obsługi Producenta w rozumieniu dyrektywy WE 2006/42/EC.

Obowiązują lokalne przepisy bezpieczeństwa.

2.2 Ostrzeżenia w treści instrukcji

! NIEBEZPIECZEŃSTWO

- Ten piktogram oznacza bezpośrednie zagrożenie poważnym lub wręcz śmiertelnym wypadkiem.
  - ► Oznaczone nim środki mogą zapobiec poważnemu lub śmiertelnemu wypadkowi.

! OSTRZEŻENIE

- Ten piktogram oznacza **możliwe** zagrożenie poważnym lub wręcz śmiertelnym wypadkiem.
  - ► Oznaczone nim środki mogą zapobiec poważnemu lub śmiertelnemu wypadkowi.

WSKAZÓWKA

- Ten piktogram oznacza potencjalne zagrożenie szkodami w mieniu.
  - ► Oznaczone nim środki mogą zapobiec szkodom w mieniu.

2.3 Symbole w tekście

Ten symbol odsyła do rozdziału niniejszej instrukcji obsługi.

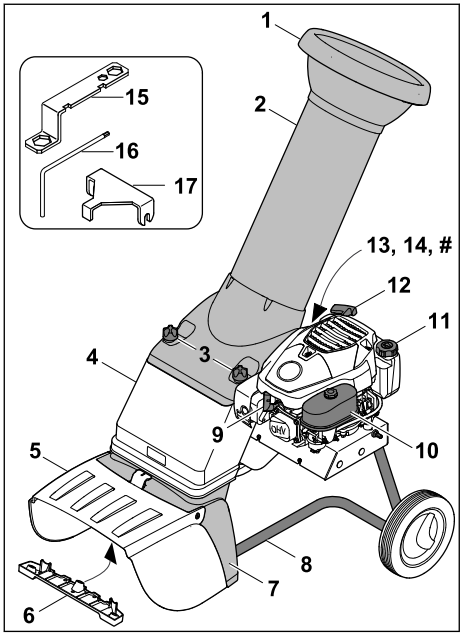
Przekład oryginalnej instrukcji użytkowania 0000011982_001_PL

Wydrukowano na papierze bielonym bez stosowania chloru. Papier nadaje się do recyklingu.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2025 0478-216-9911-A. VA0.J25.

3 Przegląd

3.1 Rozdrabniacz ogrodowy



1 Górna część leja z uchwytami
Górna część leja z uchwytami służy do przytrzymywania, prowadzenia i transportu rozdrabniacza.

2 Lej wsadowy
Lej wsadowy służy do wprowadzania materiału, który ma zostać rozdrobniony.

3 Śruby zamykające
Śruby zamykające służą do mocowania leja wsadowego do urządzenia podstawowego.

4 Urządzenie zasadnicze
Na urządzeniu zasadniczym montowane są przedłużenie wyrzutu, podwozie i lej wsadowy.

5 Osłona wyrzutu
Osłona wyrzutu zamyka kanał wyrzutowy.

6 Listwa
Listwa mocuje stelaż rurowy do przedłużenia wyrzutu.

7 Przedłużenie wyrzutu
Przedłużenie wyrzutu wyrzuca rozdrobiony materiał na podłoże.

8 Stelaż rurowy z kołami
Stelaż rurowy podpiera urządzenie i służy do mocowania kół.

9 Wtyczka świecy zapłonowej
Wtyczka świecy zapłonowej łączy przewód zapłonowy ze świecą zapłonową.

10 Filtr powietrza
Filtr powietrza filtruje powietrze zasysane przez silnik.

11 Korek zbiornika paliwa
Korek zbiornika paliwa zamyka otwór do wlewania benzyny.

12 Rączka rozrusznika
Rączka rozrusznika w połączeniu z włącznikiem/wyłącznikiem służy do uruchamiania silnika.

13 Korek wlewu oleju silnikowego
Korek wlewu oleju silnikowego zamyka otwór do wlewania oleju silnikowego.

14 Włącznik/wyłącznik
Włącznik/wyłącznik służy do rozruchu i do wyłączania silnika.

15 Klucz wielofunkcyjny
Klucz wielofunkcyjny służy do luzowania mocowania śruby noża.

16 Klucz Torx
Klucz Torx służy do odkręcania i dokręcania śrub Torx.

17 Narzędzie montażowe
Narzędzie montażowe służy do przytrzymywania i zabezpieczania tarczy noży.

Tabliczka znamionowa z numerem seryjnym

3.2 Symbole

Symbole na rozdrabniaczu mają następujące znaczenie:


Ten symbol oznacza korek zbiornika paliwa.


Ten symbol oznacza korek wlewu oleju silnikowego.



Gwarantowany poziom mocy akustycznej według dyrektywy 2000/14/WE, w dB(A), aby umożliwić porównanie emisji hałasu przez maszyny.


Produktu nie wolno wyrzucać do zwykłego pojemnika na odpady komunalne.



Uruchamianie silnika:
1 – Ustawić włącznik/wyłącznik w pozycji **I**
2 – Wyciągnąć rączkę rozrusznika



Wyłączanie silnika urządzenia:
Ustawić włącznik/wyłącznik w pozycji **O**



Kierunek napełniania materiałem

4 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy

4.1 Symbole ostrzegawcze

Symbole ostrzegawcze na rozdrabniaczu mają następujące znaczenie:



Przeczytać niniejszą instrukcję użytkowania, przestrzegać jej i zachować ją na przyszłość.



Zabezpieczyć przed dostępem osób postronnych.



Uważać na obracające się noże. Podczas pracy silnika ręce i nogi powinny znajdować się z dala od otworów wsadowych i wyrzutowych.



Wyciągać wtyczkę świecy zapłonowej przed transportem, przechowywaniem, konserwacją lub naprawą.



Nosić okulary ochronne i ochronniki słuchu.



Czynności wykonywać w rękawicach ochronnych.



Nie używać do stawania.



Nie wkładać rąk, innych części ciała lub odzieży do leja wsadowego lub kanału wyrzutowego.

4.2 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Rozdrabniacz STIHL GH 370.1 S służy do rozdrabniania ściętych fragmentów drzew i żywopłotów oraz grubych i rozłożystych gałęzi o maksymalnej średnicy 45 mm.
Rozdrabniacz STIHL GH 370.1 S nie nadaje się do produkcji żywności i nie może być używany do przedmiotów niezgodnych z celem zastosowania, takich jak
– kamienie, szkło, plastik
– części metalowe (drut, gwoździe itd.)

⚠ OSTRZEŻENIE

- Użytkowanie rozdrabniacza niezgodnie z przeznaczeniem może prowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci osób oraz do strat materialnych.
  - ► Przy jednoczesnym wprowadzaniu kilku cienkich gałęzi suma średnic poszczególnych gałęzi nie może przekroczyć maksymalnej średnicy gałęzi.
  - ► Użytkować rozdrabniacz w sposób opisany w niniejszej instrukcji użytkowania i w instrukcji użytkowania silnika.

4.3 Wymagania dotyczące użytkownika

⚠ OSTRZEŻENIE

- Użytkownicy, którzy nie zostali poinstruowani, nie są w stanie rozpoznać ani oszacować zagrożeń spowodowanych przez rozdrabniacz. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci użytkownika i osób postronnych.



  - ► Przeczytać niniejszą instrukcję użytkowania, przestrzegać jej i zachować ją na przyszłość.
  - ► W razie przekazania rozdrabniacza innej osobie: przekazać również instrukcję użytkowania rozdrabniacza i silnika.
  - ► Użytkownik musi spełniać następujące wymagania:
    - – Użytkownik jest wypoczęty.
    - – Użytkownik jest zdolny do obsługi rozdrabniacza i do pracy z nim pod względem stanu fizycznego i umysłowego. Jeżeli użytkownik jest do tego zdolny w ograniczonym zakresie pod względem fizycznym, sensorycznym lub psychicznym, może pracować z urządzeniem wyłącznie pod nadzorem lub po poinstruowaniu przez osobę odpowiedzialną.

– Użytkownik jest w stanie rozpoznać i ocenić zagrożenia powodowane przez rozdrabniacz.
– Użytkownik jest zaznajomiony z działaniem przełącznika, aby w sytuacjach awaryjnych móc zareagować szybko i prawidłowo.
– Użytkownik jest świadomy swojej odpowiedzialności za wypadki i szkody.
– Użytkownik jest pełnoletni lub odbywa naukę zawodu pod nadzorem zgodnie z krajowymi przepisami.
– Użytkownik został przeszkolony przez autoryzowanego dealera STIHL lub innego fachowca przed pierwszym użyciem rozdrabniacza.
– Użytkownik nie jest pod wpływem alkoholu, leków lub narkotyków.
– Użytkownik jest świadomy, że nawet podczas prawidłowej obsługi rozdrabniacza występują zagrożenia resztkowe.

► W razie wątpliwości skontaktować się z dealerem marki STIHL.

4.4 Odzież i wyposażenie

⚠ OSTRZEŻENIE

- Podczas pracy może dojść do wyrzucenia różnych przedmiotów z dużą prędkością. Możliwe obrażenia ciała użytkownika.



► Nosić okulary ochronne ściśle przylegające do twarzy. Odpowiednie okulary ochronne są testowane pod kątem wytrzymałości mechanicznej zgodnie z normą EN 166 lub EN ISO 16321 albo przepisami krajowymi i z odpowiednim oznaczeniem są dostępne w handlu.

► Nosić długie spodnie z wytrzymałego materiału.

- W trakcie pracy powstaje hałas. Hałas może uszkadzać słuch.



► Nosić odpowiednią ochronę słuchu.

- Nieodpowiednia odzież może zaplątać się w gałęziach i krzewach lub zostać pochwycona przez rozdrabniacz. Użytkownicy bez odpowiedniej odzieży mogą odnieść poważne obrażenia ciała.
  ► Nosić odzież przylegającą ściśle do ciała.
  ► Akcesoria takie jak szaliki i biżuteria należy zdjąć.
- Włączony rozdrabniacz może wciągnąć długie włosy. Może to spowodować poważne obrażenia u użytkownika.
  ► Długie włosy związać i upiąć tak, aby znajdowały się powyżej ramion.
- Użytkownik noszący nieodpowiednie obuwie może się poślizgnąć. Możliwe obrażenia ciała użytkownika.
  ► Nosić solidne, zamknięte obuwie z podeszwami o dobrej przyczepności.
- Gałęzie mogą być odrzucane podczas pracy. Podczas czyszczenia, konserwacji i transportu użytkownik może dotknąć noży. Możliwe obrażenia ciała użytkownika.



► Należy zawsze nosić dopasowane rękawice ochronne wykonane z materiału odpornego na przebicia i przecięcia z zamkniętym mankietem w celu ochrony przed zagrożeniami mechanicznymi, takimi jak przebicia i przecięcia. Odpowiednie rękawice ochronne są testowane zgodnie z normą EN 388 lub przepisami krajowymi i są dostępne w handlu z odpowiednim oznakowaniem.

- Podczas ostrzenia noża mogą zostać odrzucone cząsteczki materiału. Możliwe obrażenia ciała użytkownika.



► Nosić okulary ochronne ściśle przylegające do twarzy. Odpowiednie okulary ochronne są testowane pod kątem wytrzymałości mechanicznej zgodnie z normą EN 166 lub EN ISO 16321 albo przepisami krajowymi i z odpowiednim oznaczeniem są dostępne w handlu.



► Należy zawsze nosić dopasowane rękawice ochronne wykonane z materiału odpornego na przebicia i przecięcia z zamkniętym mankietem w celu ochrony przed zagrożeniami mechanicznymi, takimi jak przebicia i przecięcia. Odpowiednie rękawice ochronne są testowane zgodnie z normą EN 388 lub przepisami krajowymi i są dostępne w handlu z odpowiednim oznakowaniem.

4.5 Miejsce pracy i otoczenie

⚠ OSTRZEŻENIE

- Osoby nieupoważnione, małe dzieci i zwierzęta nie potrafią ani rozpoznać, ani tym bardziej prawidłowo ocenić zagrożeń powodowanych przez rozdrabniacz i wyrzucane przez niego przedmioty. Może dojść do poważnych obrażeń u osób postronnych, dzieci i zwierząt, a także do szkód materialnych.
  ► Osoby postronne, dzieci i zwierzęta powinny przebywać w bezpiecznej odległości od obszaru roboczego.

- ► Zachować odległość od przedmiotów.
- ► Nie pozostawiać rozdrabniacza bez nadzoru.
- ► Nie pozwolić dzieciom na zabawę rozdrabniaczem.

■ Podczas pracy silnika z tłumika wypływają gorące spaliny. Gorące spaliny mogą spowodować zapłon łatwopalnych materiałów i pożar.
- ► Strumienia spalin nie zbliżać do łatwopalnych materiałów.

4.6 Bezpieczny stan

4.6.1 Rozdrabniacz

Rozdrabniacz jest bezpieczny dla użytkownika i otoczenia, jeżeli:
– Rozdrabniacz jest całkowicie zmontowany.
  – Górna część leja jest zamontowana na dolnej części leja.
  – Osłona zespołu tnącego i wkładka leja są prawidłowo zamontowane w górnej części leja.
  – Lej wsadowy jest prawidłowo zamontowany na urządzeniu zasadniczym, a obie śruby zamykające są mocno dokręcone ręką.
  – Przedłużenie wyrzutu i osłona wyrzutu są zamontowane.
  – Podwozie jest zamontowane.
  – Wszystkie osłony i urządzenia zabezpieczające są zamontowane, działają prawidłowo i nie są zmodyfikowane.
  – Noże są prawidłowo zamontowane.
– Rozdrabniacz nie jest uszkodzony.
– Korek zbiornika paliwa jest zakręcony i z rozdrabniacza nie wypływa paliwo.
– Korek wlewu oleju silnikowego jest zakręcony i z rozdrabniacza nie wypływa olej silnikowy.
– Rozdrabniacz jest czysty i suchy.
– W leju wsadowym nie znajduje się rozdrabniany materiał.
– Elementy obsługowe działają i nie zostały zmienione.
– Zamontowano oryginalne akcesoria STIHL przeznaczone do tego rozdrabniacza.
– Akcesoria są zamontowane prawidłowo.
– Zestaw noży jest zamontowany prawidłowo.
– Wszystkie nakrętki, sworznie i śruby są mocno dokręcone.

⚠ OSTRZEŻENIE

■ W stanie niezapewniającym bezpiecznej eksploatacji elementy konstrukcyjne mogą nie działać prawidłowo, urządzenia zabezpieczające mogą zostać wyłączone i może wypływać paliwo. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci.
- ► Przed każdym uruchomieniem należy sprawdzić wzrokowo, czy stan urządzenia jest bezpieczny.
- ► Pracować z całkowicie zmontowanym rozdrabniaczem.
- ► Pracować wyłącznie z nieuszkodzonym rozdrabniaczem.
- ► Korek zbiornika paliwa pozostawić zakręcony.
- ► W razie wycieku benzyny z rozdrabniacza: nie używać rozdrabniacza i skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.
- ► Korek wlewu oleju silnikowego pozostawić zamknięty.
- ► W razie wycieku oleju silnikowego z rozdrabniacza: nie używać rozdrabniacza i skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.
- ► Jeżeli rozdrabniacz jest brudny lub mokry, wyczyścić go i zaczekać, aż zupełnie wyschnie.
- ► Jeżeli elementy obsługowe są niesprawne lub zostały zmodyfikowane: nie używać rozdrabniacza.
- ► Nie dokonywać modyfikacji rozdrabniacza, które wpływają na moc lub prędkość obrotową silnika.
- ► Montować oryginalne akcesoria STIHL do tego rozdrabniacza.
- ► Akcesoria montować wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji użytkowania lub w instrukcji użytkowania akcesoriów.
- ► Zestaw noży montować w sposób opisany w niniejszej instrukcji użytkowania.
- ► Dokręcić mocno nakrętki, trzpienie i śruby. Dokręcać wymaganym momentem.
- ► Wymienić zużyte lub uszkodzone etykiety ostrzegawcze.
- ► W razie wątpliwości skontaktować się z dealerem marki STIHL.

4.6.2 Noże

Zestaw noży rozdrabniacza składa się z dwóch noży dwustronnych, przykręconych bezpośrednio do tarczy noży.
Zestaw noży jest bezpieczny dla użytkownika i otoczenia, jeżeli:
– Tarcza noży, noże i elementy dołączone nie są uszkodzone i są prawidłowo zamontowane.
– Noże nie są zdeformowane i są wolne od zadziorów.
– Noże są prawidłowo naostrzone i zachowany jest kąt ostrzenia, 🕮 18.2.

– Zapewniona jest minimalna odległość noży dwustronnych, 🕮 18.2.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Części noży, które nie są w stanie zapewniającym bezpieczeństwo, mogą poluzować się i zostać odrzucone. Może dojść do poważnych obrażeń.
  - ► Praca jest dozwolona, gdy tarcza noża, noże i elementy dołączone nie są uszkodzone.
  - ► Należy prawidłowo zamontować tarczę noży i noże. Dokręcać wymaganym momentem.
  - ► Do pracy należy używać odpowiednio naostrzonych noży.
  - ► Jeśli nie jest zapewniona minimalna odległość noża dwustronnego: wymienić nóż.
  - ► W razie wątpliwości skontaktować się z dealerem marki STIHL.

4.7 Paliwo i tankowanie

⚠ OSTRZEŻENIE

- Paliwem stosowanym w tym rozdrabniaczu jest benzyna. Benzyna jest łatwopalna. W przypadku zetknięcia się benzyny z otwartym ogniem lub gorącymi przedmiotami może ona spowodować pożary lub eksplozje. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci oraz szkód materialnych.
  - ► Chronić benzynę przed wysoką temperaturą i ogniem.
  - ► Nie rozlewać benzyny.
  - ► Jeśli dojdzie do rozlania benzyny: wytrzeć benzynę szmatką. Uruchomić silnik dopiero wtedy, gdy wszystkie części rozdrabniacza będą suche.
  - ► Nie palić tytoniu.
  - ► Nie tankować w pobliżu źródeł ognia.
  - ► Przed zatankowaniem: wyłączyć silnik i poczekać do jego schłodzenia.
  - ► Jeżeli istnieje konieczność opróżnienia zbiornika paliwa: Zrobić to na wolnym powietrzu.
  - ► Silnik uruchamiać w odległości minimum 3 metrów od miejsca tankowania.
  - ► Nigdy nie wolno przechowywać rozdrabniacza z napełnionym zbiornikiem paliwa wewnątrz budynku.
  - ► Wymienić uszkodzone korki wlewu.
- Wdychanie oparów benzyny może spowodować zatrucie osób.
  - ► Nie wdychać oparów benzyny.
  - ► Tankować tylko na otwartej przestrzeni.
- Rozdrabniacz nagrzewa się podczas pracy. Benzyna rozszerza się i w zbiorniku paliwa może wystąpić nadciśnienie. Podczas odkręcania korka zbiornika paliwa może wytrysnąć benzyna. Wytryskująca benzyna może ulec zapłonowi. Może to spowodować poważne obrażenia u użytkownika.
  - ► Najpierw schłodzić rozdrabniacz, a następnie odkręcić korek zbiornika paliwa.
- Odzież, która zetknęła się z benzyną, jest łatwopalna. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci oraz szkód materialnych.
  - ► W przypadku pobrudzenia odzieży benzyną: zmienić ubranie.
- Benzyna może zagrażać środowisku naturalnemu.
  - ► Nie rozlewać benzyny.
  - ► Benzynę przechowywać tylko w odpowiednich pojemnikach.
  - ► Benzynę należy utylizować zgodnie z przepisami i w sposób bezpieczny dla środowiska.
- Jeżeli benzyna zetknie się ze skórą lub dostanie się do oczu, może spowodować ich podrażnienie.
  - ► Unikać styczności z benzyną.
  - ► W razie kontaktu ze skórą należy umyć dane miejsce dużą ilością wody z mydłem.
  - ► W razie kontaktu z oczami należy płukać oczy dużą ilością wody przez co najmniej 15 minut i zasięgnąć porady lekarza.
- Układ zapłonowy rozdrabniacza wytwarza iskry. Iskry mogą wydostać się na zewnątrz i być przyczyną pożarów lub eksplozji w łatwopalnym lub wybuchowym środowisku. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci oraz szkód materialnych.
  - ► Stosować świece zapłonowe opisane w instrukcji obsługi silnika.
  - ► Wkręcić i dokręcić dobrze świecę zapłonową.
  - ► Mocno docisnąć wtyczkę świecy zapłonowej.
- Rozdrabniacz może ulec uszkodzeniu, jeżeli zostanie zatankowany benzyną nieodpowiednią dla silnika.
  - ► Stosować świeżą, markową benzynę bezołowiową.
  - ► Przestrzegać zaleceń zawartych w instrukcji użytkowania silnika.

4.8 Praca

⚠ OSTRZEŻENIE

- Jeśli rozdrabniacz zostanie uruchomiony bez prawidłowo zamontowanych osłon i urządzeń

zabezpieczających, ręce użytkownika mogą znaleźć się w zespole tnącym. Może to spowodować poważne obrażenia u użytkownika.
- ► Uruchamiać rozdrabniacz wyłącznie z zamontowanymi osłonami i urządzeniami zabezpieczającymi.
- ► Nie pociągać linki rozrusznika, gdy lej wsadowy nie jest prawidłowo zamknięty i noże są odsłonięte.



- ► Nie wkładać rąk i innych części ciała do leja wsadowego lub otworu wyrzutowego ani nie chwytać obracających się części.

- Podczas pracy może dojść do wyrzucenia różnych przedmiotów z dużą prędkością. Może dojść do obrażeń ludzi i zwierząt lub szkód materialnych.



- ► Podczas pracy urządzenia twarz i inne części ciała nie mogą znajdować się nad lejem wsadowym i przed otworem wyrzutowym.
- ► Głowa i części ciała powinny znajdować się w bezpiecznej odległości od otworu wsadowego.
- ► Podczas pracy nie wolno zdejmować, podnosić, podpierać ani uszkadzać osłony zespołu tnącego.
- ► Nosić okulary i rękawice ochronne.

- Podczas wkładania do rozdrabniacza ogrodowego materiał może zostać z powrotem wyrzucony. Użytkownik może ulec poważnemu zranieniu przez wyrzucany materiał oraz zanieczyszczenia.



- ► Czynności wykonywać w rękawicach ochronnych, 🕮 4.4.



- ► Nosić okulary ochronne, 🕮 4.4.

- ► Prawidłowo wkładać materiał do rozdrabniacza. Dopilnować kierunku wprowadzania oraz maksymalnej średnicy gałęzi.
- ► Wkładać materiał do rozdrabniacza w pojedynkę.
- ► Obsługiwać rozdrabniacz tylko z obszaru roboczego, 🕮 10.1.
- ► Pracować tylko na poziomej, stabilnej i równej powierzchni.
- ► Rozdrabniać tylko świeże fragmenty drzew i krzewów. Rozdrabnianie suchego materiału twardego zwiększa ryzyko jego wyrzucenia.
- ► Nie wkładać niedozwolonych przedmiotów w otwory rozdrabniacza. Wkładać gałęzie i fragmenty roślin tylko do przewidzianych do tego otworów rozdrabniacza.



- ► Zwracać uwagę, aby nie doszło do zatoru rozdrabnianego materiału w kanale wyrzutowym.
- ► Zwrócić uwagę na to, aby do komory rozdrabniania nie dostały się żadne ciała obce, np. części metalowe, kamienie, tworzywa sztuczne, szkło itp.

- Podczas pracy silnik wytwarza spaliny. Wdychanie spalin może spowodować zatrucie.
  - ► Nie wdychać spalin.
  - ► Pracować tylko na otwartej przestrzeni.
  - ► W przypadku wystąpienia mdłości, bólów głowy, problemów ze wzrokiem, zaburzenia słuchu lub zawrotów głowy: zakończyć pracę i udać się do lekarza.
- Szybki odskok linki rozrusznika powoduje pociągnięcie dłoni i ramienia w kierunku silnika szybciej, niż możliwe jest puszczenie linki. Może dojść do złamań kości, zmiażdżeń i skręceń.
  - ► Powoli wyciągać linkę rozrusznika, aż wyczuwalny będzie opór, a następnie szybko pociągnąć ją na długość ramienia, aby nie nastąpiło odbicie.
- W określonych sytuacjach użytkownik może nie zachować koncentracji podczas pracy. Użytkownik może potknąć się, upaść i poważnie zranić.
  - ► Pracę wykonywać spokojnie i w sposób przemyślany.
  - ► Jeżeli światło i widoczność nie są wystarczające: nie używać rozdrabniacza.
  - ► Rozdrabniacz należy obsługiwać w pojedynkę.



- ► Nie przechylać rozdrabniacza. W przypadku przewrócenia się urządzenia podczas pracy: natychmiast wyłączyć silnik i wyciągnąć wtyczkę świecy zapłonowej.
- ► Pracować, stojąc na ziemi i zachowując równowagę.
- ► W przypadku zmęczenia: zrobić przerwę w pracy.
- ► Pracować tylko na poziomych i równych powierzchniach.

- Obracający się nóż może skaleczyć użytkownika. Może to spowodować poważne obrażenia u użytkownika.



- ► Nie dotykać obracających się noży.
- ► Po wyłączeniu silnika narzędzie tnące obraca się bezwładnie przez kilka sekund, zanim się zatrzyma.



- ► W razie zablokowania się noża o przedmiot: wyłączyć silnik i wyciągnąć wtyczkę świecy zapłonowej. Dopiero wtedy można usunąć przedmiot.

- Jeżeli rozdrabniacz zacznie zachowywać się nieprawidłowo lub pracować nierówno, może pojawić się niebezpieczeństwo. Może dojść do poważnych obrażeń lub szkód materialnych.



  - ► Przerwać pracę, wyłączyć silnik, wyciągnąć wtyczkę świecy zapłonowej i skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

- W trakcie pracy podczas burzy użytkownik może zostać porażony piorunem. Może to doprowadzić do poważnych obrażeń ciała lub śmierci użytkownika.
  - ► Podczas burzy: nie wykonywać pracy.

4.9 Transport

⚠ OSTRZEŻENIE

- Podczas transportu rozdrabniacz może się przewrócić lub przemieścić. Może dojść do obrażeń u osób lub szkód materialnych.
  - ► Wyłączyć silnik i wyciągnąć wtyczkę świecy zapłonowej.
  - ► Odczekać, aż noże przestaną się obracać.
  - ► Odczekać, aż silnik się schłodzi.
  - ► Rozdrabniacz transportować wyłącznie z pustym zbiornikiem.



  - ► Nosić rękawice ochronne, aby zapobiec obrażeniom ciała w następstwie dotknięcia ostrych i gorących części urządzenia.
  - ► Transportować rozdrabniacz wyłącznie pionowo i z zamontowanymi osłonami i urządzeniami zabezpieczającymi.
  - ► Transportować rozdrabniacz z zamontowanym lejem wsadowym.
  - ► Podczas transportu w pojeździe: zabezpieczyć rozdrabniacz za pomocą pasów, pasków lub siatki w taki sposób, aby nie mógł się przewrócić lub poruszyć.
- Rozdrabniacz jest ciężki. Użytkownik niosący rozdrabniacz samodzielnie może ulec zranieniu.
  - ► Rozdrabniacz przenosić we dwie osoby.

4.10 Przechowywanie

⚠ OSTRZEŻENIE

- Dzieci nie są w stanie rozpoznać ani ocenić zagrożeń powodowanych przez rozdrabniacz. Dzieci mogą ulec poważnym obrażeniom ciała.
  - ► Wyłączyć silnik i wyciągnąć wtyczkę świecy zapłonowej.
  - ► Przechowywać rozdrabniacz w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Osoby i zwierzęta mogą ulec zranieniu przez leżące swobodnie noże.
  - ► Przechowywać rozdrabniacz wyłącznie z zamontowanym lejem wsadowym.
- Metalowe elementy lancy teleskopowej mogą korodować pod wpływem wilgoci. Może dojść do uszkodzenia rozdrabniacza.
  - ► Przechowywać rozdrabniacz w suchym i czystym miejscu.
- Jeśli rozdrabniacz na czas przechowywania zostanie ustawiony na pochyłej powierzchni, może się z niej stoczyć lub przewrócić. Może dojść do obrażeń u osób lub szkód materialnych.
  - ► Przechowywać rozdrabniacz tylko na płaskich powierzchniach.
- Jeżeli rozdrabniacz będzie przechowywany przez dłuższy okres:
  - ► Opróżnić zbiornik paliwa i wyciągnąć wtyczkę świecy zapłonowej.

4.11 Czyszczenie, konserwacja i naprawy

⚠ OSTRZEŻENIE

- Jeżeli silnik pracuje podczas czyszczenia, konserwacji lub naprawy, to istnieje ryzyko poważnego zranienia osób oraz wystąpienia szkód materialnych.



  - ► Wyłączyć silnik, pozostawić urządzenie do ostygnięcia i wyciągnąć wtyczkę świecy zapłonowej.
  - ► W przypadku prac przy rozdrabniaczu bez zamontowanego leja wsadowego: unieruchomić tarczę noży, 🕮 15.4.
- Jeśli silnik wcześniej pracował, tłumik i silnik mogą być gorące. Może dojść do poparzenia.
  - ► Poczekać do schłodzenia się tłumika i silnika.
- Agresywne środki czyszczące, czyszczenie strumieniem wody, bieżącą wodą lub ostrymi przedmiotami mogą uszkodzić rozdrabniacz lub noże. Nieprawidłowe czyszczenie rozdrabniacza i noży może spowodować niewłaściwe działanie elementów i wyłączenie urządzeń zabezpieczających. Może dojść do poważnych obrażeń.
  - ► Czyścić rozdrabniacz i noże w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi.
  - ► W przypadku prac przy rozdrabniaczu bez zamontowanego leja wsadowego: unieruchomić tarczę noży, 🕮 15.4.

- Nieprawidłowa konserwacja lub naprawa rozdrabniacza albo noży może spowodować niewłaściwe działanie elementów i wyłączenie urządzeń zabezpieczających. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci.
  - ► Nie należy samodzielnie poddawać rozdrabniacza konserwacji lub naprawom.
  - ► Jeśli rozdrabniacz musi zostać poddany konserwacji lub naprawie: skontaktować się z autoryzowanym dealerem marki STIHL.
  - ► Konserwację noży przeprowadzać w sposób opisany w niniejszej instrukcji użytkowania.
- Podczas czyszczenia, konserwacji lub naprawy noży użytkownik może skaleczyć się o ostre krawędzie tnące. Użytkownik może odnieść obrażenia.



  - ► Czynności wykonywać w rękawicach ochronnych, 🕮 4.4.
  - ► Unieruchomić tarczę noży, 🕮 15.4.
  - ► Zachować ostrożność podczas pracy.
- Podczas ostrzenia nóż może się mocno nagrzać. Użytkownik może się poparzyć.
  - ► Odczekać, aż nóż się schłodzi.



  - ► Czynności wykonywać w rękawicach ochronnych, 🕮 4.4.
- Noże rozdrabniacza mogą się poruszać nawet przy wyłączonym silniku. Podczas konserwacji ostrzy użytkownik może zostać zraniony przez poruszające się noże.



  - ► Czynności wykonywać w rękawicach ochronnych, 🕮 4.4.
  - ► Unieruchomić tarczę noży, 🕮 15.4.
  - ► Zachować ostrożność podczas pracy.
- Niedotrzymanie wymaganych momentów dokręcania podczas montażu noża sprawia, że noże nie są prawidłowo zamocowane. Podczas pracy rozdrabniacza noże mogą się poluzować i poważnie zranić użytkownika.
  - ► Przestrzegać momentów dokręcania.

5 Przygotowanie rozdrabniacza do użycia

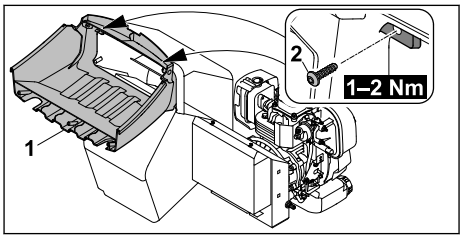
Zawsze przed rozpoczęciem pracy należy wykonać następujące czynności:

- ► Zdjąć elementy opakowania i zabezpieczenia transportowe.
- ► Sprawdzić, czy następujące elementy zapewniają bezpieczną pracę:
  - – Rozdrabniacz, 🕮 4.6.1.
  - – Noże, 🕮 4.6.2.
- ► Wyczyścić rozdrabniacz, 🕮 14.1.
- ► Skontrolować noże, 🕮 9.2.
- ► Ustawić rozdrabniacz na stabilnej i równej powierzchni, aby nie dopuścić do jego ześlizgnięcia i przewrócenia.
- ► Sprawdzić poziom oleju silnikowego, 🕮 6.6.
- ► Zatankować rozdrabniacz, 🕮 7.1.
- ► Sprawdzić elementy obsługowe, 🕮 9.1.
- ► W przypadku braku możliwości przeprowadzenia powyższych czynności nie używać rozdrabniacza i skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.

6 Składanie rozdrabniacza

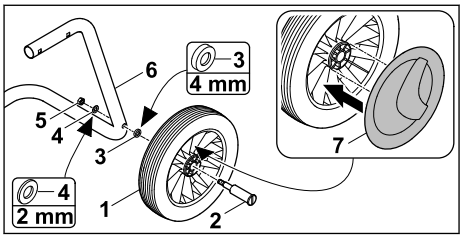
6.1 Montaż przedłużenia wyrzutu

- ► Ostrożnie odłożyć rozdrabniacz na płaską powierzchnię.



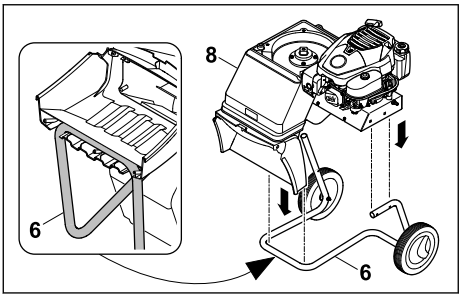
- ► Przedłużenie wyrzutu (1) założyć na urządzenie zasadnicze.
- ► Wkręcić śruby Torx P5×20 (2) i dokręcić momentem 1–2 Nm.

6.2 Montaż podwozia

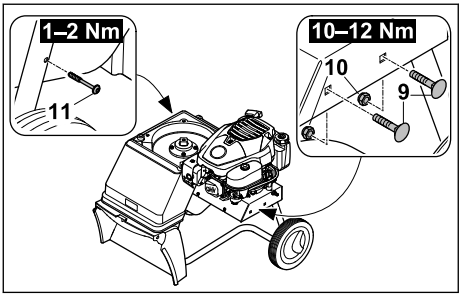


- ► Zamocować koło (1) przy użyciu sworznia koła (2), podkładki (3), podkładki (4) i nakrętki (5) na stelażu rurowym (6).
- ► Wcisnąć kołpak koła (7) na koło (1).

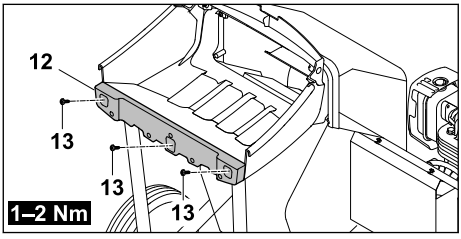
Powtórzyć proces po drugiej stronie.



- Ustawić stelaż rurowy (6) na płaskiej powierzchni i nałożyć urządzenie zasadnicze (8).



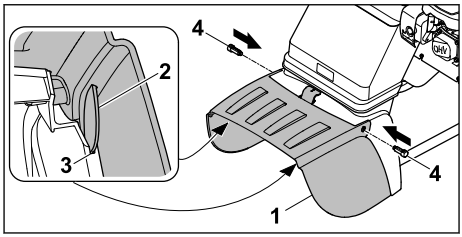
- Przełożyć śruby z łbem grzybkowym (9) przez otwory po stronie silnika, wkręcić nakrętki zabezpieczające (10), ale ich nie dokręcać.
- Wkręcić śrubę Torx P5×50 (11) po stronie przeciwnej do silnika i dokręcić z momentem 1–2 Nm.
- Przykręcić nakrętki zabezpieczające (10) po stronie silnika z momentem 10–12 Nm.



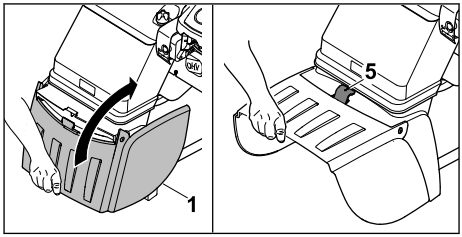
- Ostrożnie położyć rozdrabniacz na tylnej części.
- Przyłożyć listwę (12) i dokręcić śruby Torx P5×20 (13) momentem 1–2 Nm.
- Ustawić rozdrabniacz.

6.3 Montaż osłony wyrzutu

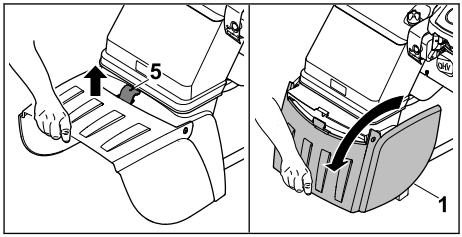
- Ustawić rozdrabniacz na płaskiej powierzchni.



- Osłonę wyrzutu (1) założyć na przedłużenie wyrzutu. Podczas zakładania zwrócić uwagę, aby żebra (2) po lewej i prawej stronie na wewnętrznej stronie klapy znalazły się dokładnie w rowku prowadzącym przedłużenia wyrzutu (3).
- Ostrożnie wbić trzpienie (4) na równo z lewej i prawej strony młotkiem.



- Przed rozdrabnianiem należy podnieść osłonę wyrzutu (1) do góry i słyszalnie zatrzasnąć zaczep (5) w przedłużeniu kanału wyrzutowego.

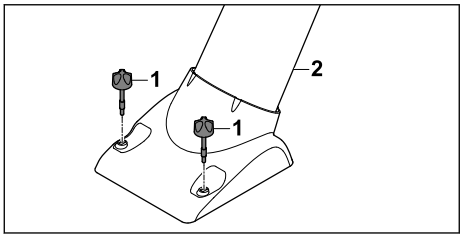


- W celu transportu lub łatwiejszego przechowywania podnieść nieco zaczep (5) i złożyć osłonę wyrzutu (1) w dół.

6.4 Montaż zestawu noży

- Zamontować zestaw noży, 🕮 15.5.2.

6.5 Montaż leja wsadowego



- ► Przy pierwszym montażu: włożyć śruby zamykające (1) do otworu wzdłużnego leja wsadowego i całkowicie wkręcić z dociskiem.
  Po pierwszym montażu śruby zamykające (1) są połączone z lejem wsadowym (2) w sposób zabezpieczający przed zagubieniem.
- ► Zdemontować lej wsadowy (2), 🕮 15.3.

6.6 Wlewanie oleju silnikowego

Olej silnikowy smaruje i chłodzi silnik.

Specyfikacja oleju silnikowego i ilość do napełnienia są podane w instrukcji obsługi silnika.

WSKAZÓWKA

- Urządzenie jest dostarczane bez wlanego oleju silnikowego. Uruchamianie silnika bez oleju silnikowego lub ze zbyt małą jego ilością może spowodować uszkodzenie rozdrabniacza.
  - ► Przed każdym uruchomieniem silnika należy sprawdzić poziom oleju silnikowego i w razie potrzeby uzupełnić olej.

- ► Wlewać olej silnikowy w sposób opisany w instrukcji użytkowania silnika.

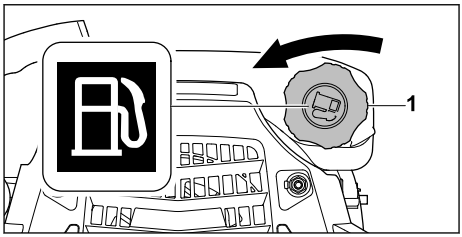
7 Tankowanie rozdrabniacza

7.1 Tankowanie rozdrabniacza

WSKAZÓWKA

- Zatankowanie rozdrabniacza nieprawidłowym paliwem może spowodować uszkodzenie rozdrabniacza.
  - ► Stosować świeżą, markową benzynę bezołowiową.
  - ► Przestrzegać instrukcji użytkowania silnika.

- ► Wyłączyć silnik.
- ► Ustawić rozdrabniacz na stabilnej i równej powierzchni, aby nie dopuścić do jego ześlizgnięcia i przewrócenia.
- ► Obszar wokół korka zbiornika paliwa wyczyścić wilgotną szmatką.



- ► Korek zbiornika paliwa (1) odkręcić przeciwnie do ruchu wskazówek zegara i wyjąć.
- ► Wlewać benzynę za pomocą odpowiedniego lejka, maks. do dolnej krawędzi króćca wlewowego.
- ► Umieścić korek zbiornika paliwa (1) na zbiorniku paliwa i przykręcić zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

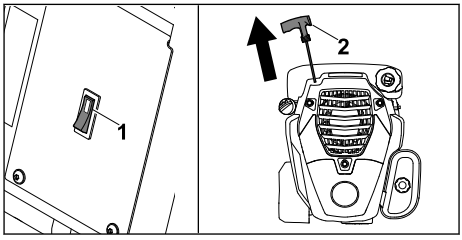
8 Włączanie i wyłączanie silnika

8.1 Uruchamianie silnika

! OSTRZEŻENIE

- Jeśli podczas rozruchu silnika w rozdrabniaczu znajduje się materiał, może on zostać wyrzucony i zranić użytkownika.
  - ► Przed włączeniem usunąć rozdrabniany materiał z leja i kanału wyrzutowego.

- ► Ustawić rozdrabniacz na stabilnej i równej powierzchni, aby nie dopuścić do jego ześlizgnięcia i przewrócenia.
- ► Podłączyć wtyczkę świecy zapłonowej.



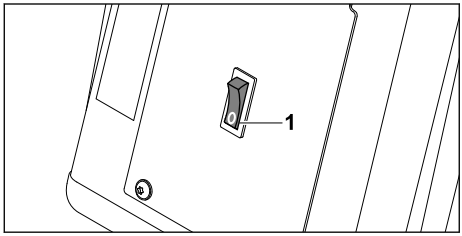
- ► Przełącznik wł./wył. (1) ustawić w położeniu **I**.
- ► Wyciągnąć powoli rączkę rozrusznika (2), aż do wyczucia oporu sprężania, a następnie pociągnąć ją mocno na długość ramienia.
  - ► Linkę rozrusznika odprowadzać powoli, aby prawidłowo nawinęła się na rozrusznik.
- ► Powtarzać rozruch aż do uruchomienia silnika.
- ► Jeśli silnik się nie uruchamia: postępować zgodnie z instrukcją użytkowania silnika.

- Rozpocząć wprowadzanie materiału dopiero po osiągnięciu przez silnik maksymalnej prędkości obrotowej (prędkości biegu jałowego).
- Nie przechylać rozdrabniacza, podczas gdy silnik pracuje.

8.2 Wyłączanie silnika

WSKAZÓWKA

- Wyłączyć silnik dopiero wtedy, gdy w zespole tnącym nie znajduje się już rozdrabniany materiał, aby zapobiec ryzyku zablokowania przy ponownym uruchomieniu urządzenia.



- Włącznik/wyłącznik (1) ustawić w położeniu **O**. Silnik się wyłącza.
- Odczekać, aż noże przestaną się obracać.

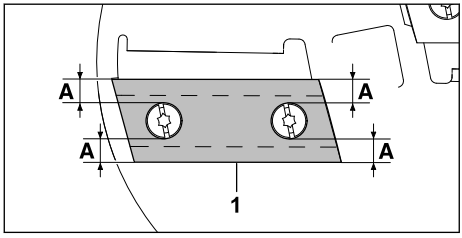
9 Kontrola rozdrabniacza

9.1 Sprawdzanie elementów obsługowych

- Uruchomić silnik.
- Włącznik/wyłącznik (1) ustawić w położeniu **O**. Silnik się wyłącza.
- Jeżeli silnik nie zgaśnie: nie używać rozdrabniacza i skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.
  Włącznik/wyłącznik jest uszkodzony.

9.2 Kontrola noży

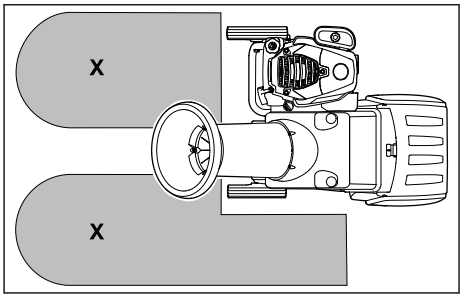
- Zdemontować lej wsadowy, 🕮 15.2.
- Unieruchomić tarczę noży, 🕮 15.4.
- Skontrolować noże pod kątem uszkodzeń i zużycia.



- **Nóż dwustronny** (1): zmierzyć w kilku miejscach odległość (A) między otworem a krawędzią noża. Jeśli nie występuje minimalna odległość: obrócić nóż (6 mm) lub wymienić nóż.
- W razie wątpliwości: skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.

10 Praca z rozdrabniaczem

10.1 Obszar pracy użytkownika



- Podczas korzystania z rozdrabniacza zawsze przebywać w oznaczonym obszarze pracy (X).

WSKAZÓWKA

- Podłoże, na którym stoi użytkownik, nie powinno znajdować się wyżej od podłoża, na którym stoi urządzenie.

10.2 Rozdrabnianie

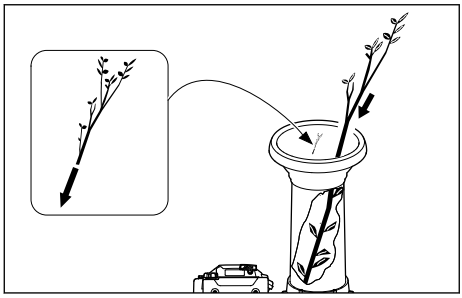
Rozdrabniacz jest przeznaczony przede wszystkim do obróbki następującego materiału: grube i bardzo rozłożyste gałęzie, fragmenty drzew i krzewów.

– Maksymalna średnica gałęzi: 45 mm

WSKAZÓWKA

- Przy jednoczesnym wprowadzaniu kilku cienkich gałęzi suma średnic poszczególnych gałęzi nie może przekroczyć maksymalnej średnicy gałęzi.
- Podczas napełniania wilgotnym lub mokrym materiałem miękkim może dojść do zablokowania zespołu tnącego.

- Ustawić rozdrabniacz na stabilnej i równej powierzchni, aby nie dopuścić do jego ześlizgnięcia i przewrócenia.
- Otworzyć osłonę wyrzutu.
- Uruchomić silnik.
- Odczekać, aż rozdrabniacz osiągnie maksymalną prędkość obrotową (obroty biegu jałowego).
- Uwzględnić obszar pracy, 🕮 10.1



- Powoli wprowadzać materiał wzdłuż lewej ściany leja aż do zespołu tnącego. Materiał jest samoczynnie wciągany przez urządzenie.
- Wprowadzać twardy materiał tylko we wskazanym kierunku.
- Nie przeciążać silnika, w przypadku spadającej prędkości obrotowej zmniejszyć ilość wkładanego materiału.

11 Po zakończeniu pracy

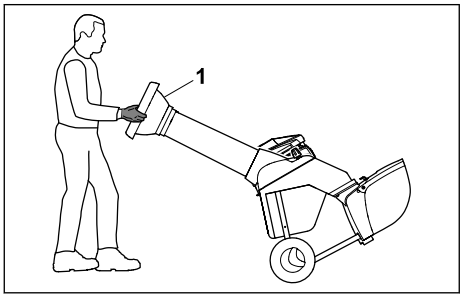
- Wyłączyć silnik, pozostawić urządzenie do ostygnięcia i wyciągnąć wtyczkę świecy zapłonowej.
- Wyczyścić rozdrabniacz, 🕮 14.1.

12 Transport

12.1 Transport rozdrabniacza

- Wyłączyć silnik, pozostawić urządzenie do ostygnięcia i wyciągnąć wtyczkę świecy zapłonowej.
- Rozdrabniacz transportować wyłącznie z pustym zbiornikiem.
- Transportować rozdrabniacz wyłącznie z zamontowanym lejem wsadowym.

Przeciąganie lub przepychanie rozdrabniacza

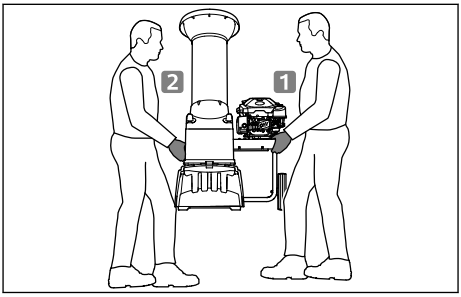


- Chwycić rozdrabniacz za górną część leja (1) i przechylić w tył.
- Powoli przepychać lub przeciągać rozdrabniacz.

Podnoszenie lub przenoszenie rozdrabniacza

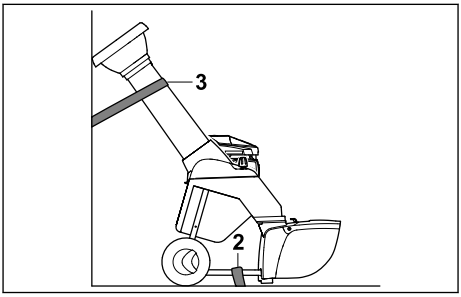
⚠ OSTRZEŻENIE

- Rozdrabniacz jest bardzo ciężki, użytkownik może przy podnoszeniu lub przenoszeniu go doznać poważnych obrażeń.
  - W miarę możliwości nie przenosić rozdrabniacza, tylko go przesuwać lub używać odpowiedniego sprzętu do podnoszenia.
  - Nosić odpowiednią odzież ochronną osłaniającą przedramiona i górną część ciała.



- Chwycić rozdrabniacz pod silnikiem (1. osoba).
- Chwycić rozdrabniacz za obudowę po stronie przeciwnej do silnika (osoba 2).
- Równocześnie podnieść rozdrabniacz.

Transport rozdrabniacza w pojeździe



- Rozdrabniacz transportować w pozycji pionowej.
- Zabezpieczyć rozdrabniacz przed przechyleniem i przemieszczeniem odpowiednimi mocowaniami na stelażu rurowym (2) lub na leju wsadowym (3).

13 Przechowywanie

13.1 Przechowywanie rozdrabniacza

- Pozostawić rozdrabniacz do ostygnięcia i wyciągnąć wtyczkę świecy zapłonowej.

- ► Przechowywać rozdrabniacz w poniższy sposób:
  - – Rozdrabniacz jest zabezpieczony przed przewróceniem i przesunięciem.
  - – Rozdrabniacz znajduje się w miejscu niedostępnym dla dzieci.
  - – Rozdrabniacz jest czysty i suchy.
  - – Rozdrabniacz jest zabezpieczony przed pyłem.
  - – Rozdrabniacz jest zabezpieczony przed wilgocią i wysoką temperaturą.
  - – Rozdrabniacz jest w bezpiecznym stanie, 🕮 4.6.1.

  Jeżeli rozdrabniacz będzie przechowywany przez ponad 3 miesiące:
- ► Opróżnić zbiornik paliwa (opróżniać tylko na otwartej przestrzeni).
- ► Wymienić olej silnikowy w sposób opisany w instrukcji użytkowania silnika.
- ► Wykręcić świecę zapłonową i przez otwór świecy wlać do silnika 3 ml oleju silnikowego.
- ► Kilka razy pociągnąć i schować rączkę rozrusznika.

⚠ OSTRZEŻENIE

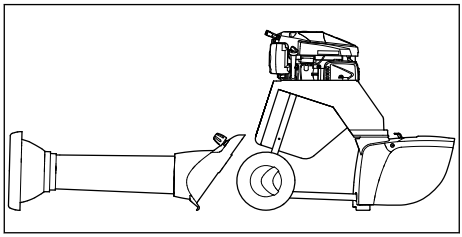
- ■ Pociągnięcie za rączkę rozrusznika przy odłączonej wtyczce świecy zapłonowej może spowodować wyrzut iskier na zewnątrz. Iskry mogą zapalić opary benzyny i prowadzić do pożarów oraz wybuchów. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci oraz szkód materialnych.
  - ► Trzymać nasadkę świecy zapłonowej z dala od otworu świecy zapłonowej.

- ► Wkręcić i dokręcić dobrze świecę zapłonową.

14 Czyszczenie

14.1 Czyszczenie rozdrabniacza

- ► Pozostawić rozdrabniacz do ostygnięcia i wyciągnąć wtyczkę świecy zapłonowej.
- ► Zdemontować lej wsadowy, 🕮 15.2



- ► Czyścić rozdrabniacz tylko w przedstawionej pozycji.
- ► Wyczyścić rozdrabniacz miękką szczotką lub wilgotną szmatką.
- ► Oczyścić żebra chłodzące, wirnik wentylatora, obszar wokół filtra powietrza i wydech silnika.
- ► Zestaw noży i obszar wokół niego wyczyścić patyczkiem, miękką szczotką lub wilgotną szmatką.
- ► Zabezpieczyć noże i komorę rozdrabniania przed korozją (np. olejem rzepakowym).
- ► W razie potrzeby użyć specjalnego środka czyszczącego (np. firmy STIHL).

15 Konserwacja

15.1 Terminy konserwacji

Częstotliwość konserwacji zależy od warunków środowiskowych i warunków pracy. Firma STIHL zaleca następującą częstotliwość konserwacji:

Silnik

- ► Wykonywać obsługę techniczną silnika w sposób opisany w instrukcji użytkowania silnika, zwłaszcza regularnie sprawdzać poziom oleju oraz filtr.
- ► Utrzymywać czystość żeber chłodzących.

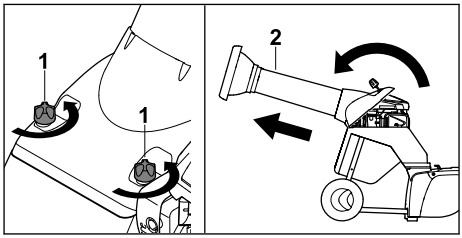
Rozdrabniacz ogrodowy

- ► Przed każdym zastosowaniem kontrolować noże pod kątem uszkodzeń i zużycia.
- ► Paski klinowe sprawdzać pod kątem uszkodzeń i zużycia co 10 roboczogodz. Sprawdzić naprężenie paska klinowego i w razie potrzeby wyregulować, 🕮 15.8.
- ► Zlecać coroczną kontrolę rozdrabniacza autoryzowanemu dealerowi STIHL.

Aktualne adresy autoryzowanych dealerów można uzyskać u przedstawiciela krajowego STIHL na stronie www.stihl.com.

15.2 Demontaż leja wsadowego

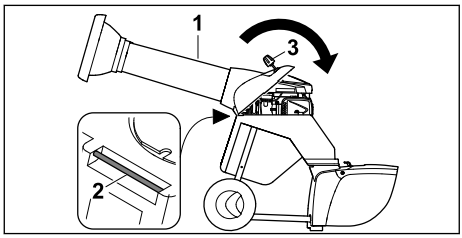
- ► Ustawić rozdrabniacz na płaskiej powierzchni i pozostawić do ochłodzenia.



- ► Poluzować śruby zamykające (1), aż będą się swobodnie obracały.
- ► Przechylić do tyłu i zdjąć lej wsadowy (2).

15.3 Montaż leja wsadowego

► Ustawić rozdrabniacz na płaskiej powierzchni.



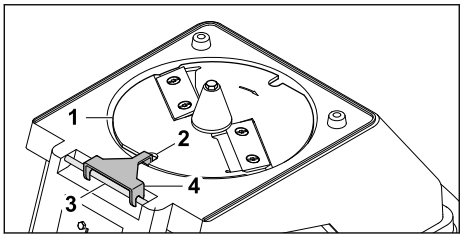
► Lej wsadowy (1) zamocować w zawiasie (2) na urządzeniu zasadniczym i przechylić do przodu.
► Obie śruby zamykające (3) dokręcić **jednocześnie**.
► Sprawdzić, czy lej wsadowy (1) jest prawidłowo zamocowany na zawiasie (2).

15.4 Unieruchamianie i zwalnianie tarczy noży

WSKAZÓWKA

- Przed rozpoczęciem prac przy rozdrabniaczu bez zamontowanego leja wsadowego, na przykład prac konserwacyjnych, należy unieruchomić tarczę noży.
- Przed ponownym uruchomieniem usunąć zamocowanie.

► Zdemontować lej wsadowy, 🕮 15.2

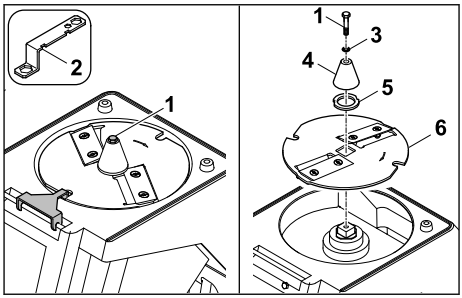


► Obrócić tarczę noży (1) tak, aby zagłębienie (2) znalazło się przed zawiasem (3).
► Zaczepić narzędzie montażowe (4) w zawiasie (3) i wpasować w zagłębienie (2). Tarcza noży jest unieruchomiona.
► W celu zwolnienia mocowania: wyjąć narzędzie montażowe (4).

15.5 Demontaż i montaż zestawu noży

15.5.1 Demontaż zestawu noży

► Unieruchomić tarczę noży, 🕮 15.4.

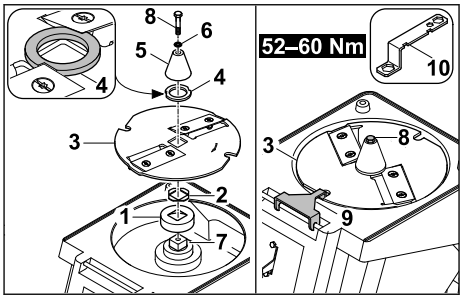


► Odkręcić i całkowicie wykręcić śrubę noży (1) za pomocą klucza wielofunkcyjnego (2).
► Wyjąć podkładkę zabezpieczającą (3), odchylacz (4), górny pierścień dystansowy (5) i tarczę noży (6).

15.5.2 Montaż zestawu noży

WSKAZÓWKA

- Przestrzegać kolejności montażu i momentu dokręcania.
- Podczas montażu zwrócić uwagę na prawidłową pozycję górnego pierścienia dystansowego (4) względem obu noży.



► Nasadkę ochronną (1), dolny pierścień dystansowy (2), tarczę noży (3), górny pierścień dystansowy (4), odchylacz (5) i podkładkę zabezpieczającą (6) założyć na mocowanie noży (7) i włożyć śrubę noża (8).
► Przytrzymać tarczę noży (3) za pomocą narzędzia montażowego (9), 🕮 15.4.
► Wkręcić śrubę noża (8) za pomocą klucza wielofunkcyjnego (10) i dokręcić momentem 52–60 Nm.
► Poluzować mocowanie, 🕮 15.4.
► Zamontować lej wsadowy, 🕮 15.3.

15.6 Odwracanie noży

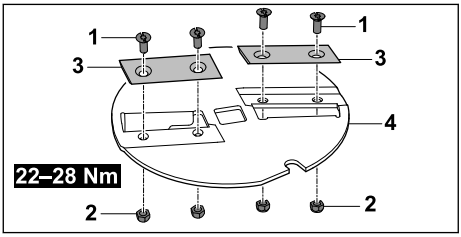
OSTRZEŻENIE

- Podczas pracy przy nożach luźna tarcza noży może zranić użytkownika.
  - ► Przed demontażem lub montażem noży zamocować tarczę noży.

WSKAZÓWKA

- Stępiony nóż dwustronny można odwrócić tylko raz.

► Zdemontować zestaw noży, 🕮 15.5.1



► Poluzować śruby (1) i wyjąć razem z nakrętkami (2).
► Zdjąć nóż (3).
► Wyczyścić tarczę noży (4).
► Odwrócić nóż (3) i położyć go na tarczy noży w taki sposób, aby wystawała ostra krawędź i aby otwory zrównały się.
  - ► Zachować minimalny odstęp między otworem a krawędzią tnącą, ew. wymienić nóż, 🕮 9.2.
► Śruby (1) przełożyć przez otwory, nakręcić nakrętki (2) i dokręcić je momentem 22–28 Nm.
► Montaż zestawu noży, 🕮 15.5.2
► Poluzować mocowanie, 🕮 15.4.
► Zamontować lej wsadowy, 🕮 15.3.

15.7 Ostrzenie noży

Dwustronnie stępione noże należy naostrzyć lub wymienić.

WSKAZÓWKA

- Prawidłowe ostrzenie noży wymaga dużej praktyki. Tępe i nieprawidłowo naostrzone noże zwiększają ryzyko odrzutu.
  - ► Firma STIHL zaleca, aby ostrzenie noży zlecać autoryzowanemu dealerowi STIHL.

► Informacje na temat ostrzenia noży z zestawu noże oraz demontażu noży, patrz 🕮 15.5.1.
► Naostrzyć ostrza noży. Zachowywać przy tym kąt ostrzenia i chłodzić nóż, 🕮 18.2.
  Podczas ostrzenia nóż nie może zabarwiać się na niebiesko.
► Przed zamontowaniem sprawdzić noże, 🕮 9.2.
  - ► Wymienić noże, jeżeli widoczne są zagłębienia i rysy lub jeżeli zostały osiągnięte granice zużycia.
► W razie wątpliwości skontaktować się z dealerem marki STIHL.

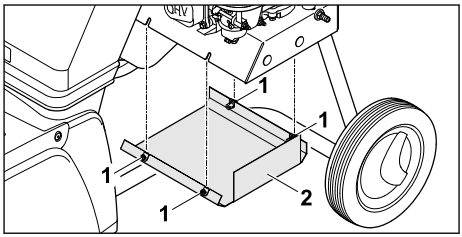
15.8 Sprawdzanie i regulacja naprężenia paska klinowego

WSKAZÓWKA

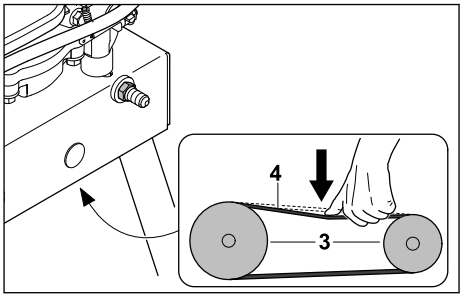
- Zbyt małe naprężenie paska klinowego zwiększa jego zużycie, a zbyt duże naprężenie może być szkodliwe dla łożysk.
  - ► Firma STIHL zaleca, aby regulację paska klinowego zlecać autoryzowanemu dealerowi STIHL.

► Ustawić rozdrabniacz na płaskiej powierzchni, pozostawić do ochłodzenia i wyciągnąć wtyczkę świecy zapłonowej.

Sprawdzanie naprężenia paska klinowego

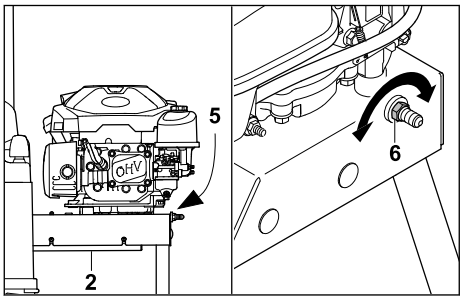


► Poluzować śruby (1) i zdjąć osłonę paska klinowego (2).



► Nacisnąć kciukiem pasek klinowy (4) między dwoma tarczami paska klinowego (3). Pasek klinowy powinien ugiąć się o ok. 10 mm.

Regulacja naprężenia paska klinowego



- Luzowanie połączenia śrubowego silnika na konsoli: poluzować 3 śruby mocowania silnika (5), ale ich nie wykręcać.
- Wyregulować naprężenie paska klinowego, obracając nakrętkę regulacyjną (5).
- Dokręcić śruby mocowania silnika (5).
- Zamontować osłonę paska klinowego (2).
- W razie wątpliwości: skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.

16 Naprawa

16.1 Naprawa rozdrabniacza

Nie wolno dokonywać samodzielnych napraw rozdrabniacza.

- W przypadku uszkodzenia rozdrabniacza: nie używać rozdrabniacza i skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.
- Jeżeli tabliczki informacyjne są nieczytelne lub uszkodzone: zlecić autoryzowanemu dealerowi STIHL ich wymianę.

17 Rozwiązywanie problemów

17.1 Usuwanie usterek rozdrabniacza

Usterka	Przyczyna	Sposób usunięcia
Nie można uruchomić silnika.	Lej wsadowy nie został prawidłowo zamknięty – zadziałanie wyłącznika automatycznego (wyłącznika bezpieczeństwa).	► Zamknąć i przykręcić lej wsadowy zgodnie z instrukcją, 🕮 15.3.
	Tarcza noży jest zablokowana.	► Wyłączyć rozdrabniacz, wyjąć wtyczkę świecy zapłonowej i zdemontować lej wsadowy. ► Usunąć resztki materiału rozdrabnianego z obudowy.
	Zbiornik paliwa jest pusty.	► Zatankować rozdrabniacz.
	Niedrożny przewód paliwowy.	► Skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.
	Paliwo w zbiorniku zabrudzone, stare lub złej jakości.	► Stosować świeżą benzynę bezołowiową dobrej jakości.
	Zanieczyszczony filtr powietrza.	► Wyczyścić lub wymienić filtr powietrza zgodnie z opisem w instrukcji użytkowania silnika.
	Wtyczka świecy zapłonowej odłączona od świecy lub kabel zapłonowy niewłaściwie zamocowany do wtyczki.	► Podłączyć wtyczkę świecy zapłonowej. ► Sprawdzić połączenie między kablem zapłonowym a wtyczką świecy zapłonowej.
	Zakopcona lub uszkodzona świeca zapłonowa, niewłaściwy odstęp elektrod.	► Oczyścić lub wymienić świecę zapłonową. ► Wyregulować odstęp elektrod.
	Nastąpiło zalanie silnika paliwem.	► Wykręcić i osuszyć świecę zapłonową. ► Kilka razy pociągnąć linkę rozrusznika przy wykręconej świecy zapłonowej i włączniku/wyłączniku w pozycji O.

Usterka	Przyczyna	Sposób usunięcia
Silnik mocno się nagrzewa.	Żebra chłodzące są zabrudzone lub powierzchnia silnika jest pokryta materiałem.	► Wyczyścić rozdrabniacz.
	Zbyt niski poziom oleju silnikowego.	► Uzupełnić olej silnikowy lub go wymienić w sposób opisany w instrukcji użytkowania silnika.
Materiał nie jest wciągany.	Noże są stępione lub nieprawidłowo naostrzone.	► Obrócić nóż (📖 15.6), naostrzyć go (📖 15.7) lub wymienić (📖 15.5). ► Zlecić kontrolę rozdrabniacza autoryzowanemu dealerowi STIHL.
Rozdrabniacz generuje nietypowy hałas lub silnie wibruje.	Zestaw noży jest zużyty lub uszkodzony bądź w narzędziu tnącym znajduje się ciało obce.	► Wyłączyć silnik, pozostawić urządzenie do ostygnięcia i wyciągnąć wtyczkę świecy zapłonowej. ► Sprawdzić wszystkie części zestawu noży pod kątem prawidłowego osadzenia. Dokręcić poluzowane części, przestrzegając momentu dokręcania. ► Usunąć ewentualne ciało obce. ► Wymienić zużyte lub uszkodzone części. ► Zlecić kontrolę rozdrabniacza autoryzowanemu dealerowi STIHL.
	Śruby są poluzowane.	► Dokręcić śruby. ► Sprawdzić śruby mocowania silnika i w razie potrzeby dokręcić. ► Zlecić kontrolę rozdrabniacza autoryzowanemu dealerowi STIHL.
Wydajność rozdrabniania jest zmniejszona.	Noże są stępione lub nieprawidłowo naostrzone.	► Obrócić nóż (📖 15.6), naostrzyć go (📖 15.7) lub wymienić (📖 15.5). ► Zlecić kontrolę rozdrabniacza autoryzowanemu dealerowi STIHL.
	Tarcza noży jest skrzywiona.	► Sprawdzić wzrokowo tarczę noży i w razie potrzeby wymienić.
Podczas rozdrabniania materiału twardego powstaje odrzut.	Twardy materiał został nieprawidłowo wprowadzony.	► Prawidłowo wkładać materiał do rozdrabniacza. Dopilnować kierunku wprowadzania oraz maksymalnej średnicy gałęzi. ► Rozdrabniać świeży materiał.
	Noże są stępione lub nieprawidłowo naostrzone.	► Obrócić nóż (📖 15.6), naostrzyć go (📖 15.7) lub wymienić (📖 15.5). ► Zlecić kontrolę rozdrabniacza autoryzowanemu dealerowi STIHL.

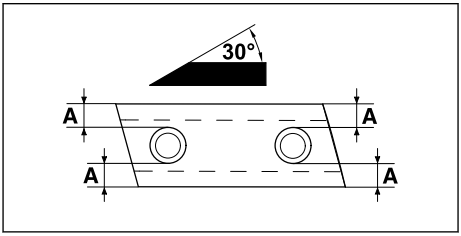
18 Dane techniczne

18.1 Rozdrabniacz STIHL GH 370.1 S

– Typ silnika: STIHL EVC 1000
– Pojemność skokowa: 196 cm³
– Moc (P): 3,4 kW (4,6 KM) przy 3000/min
– Prędkość obrotowa (n): 3000/min
– Maksymalna pojemność zbiornika paliwa: 1,4 l
– Wymiary urządzenia:
  – Długość: 128 cm
  – Szerokość: 77 cm
  – Wysokość: 140 cm
– Masa (m): 45 kg

18.2 Noże

Kąt ostrzenia noży wynosi 30°.



– Nóż dwustronny:
  – Minimalna odległość A = 6 mm

– Moment dokręcania śrub: 22–28 Nm

18.3 Poziomy hałasu

– Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA} zmierzony wg EN 13683: 94 dB(A)
– Niepewność pomiarowa K_{pA}: 3 dB(A)
– Gwarantowany poziom mocy akustycznej L_{WAd} zmierzony według dyrektywy 2000/14/WE: 103 dB(A)

Podane poziomy hałasu zostały zmierzone zgodnie ze znormalizowaną procedurą testową i mogą służyć do porównywania urządzeń z silnikami benzynowymi. Rzeczywiste poziomy hałasu mogą różnić się od podanych wartości w zależności od sposobu używania urządzenia. Podane poziomy hałasu mogą być wykorzystane do wstępnego oszacowania obciążenia hałasem. Należy oszacować rzeczywiste obciążenie hałasem. Można przy tym uwzględnić także czasy, w których urządzenie z silnikiem benzynowym jest wyłączone, i czasy, w których jest wprawdzie włączone, ale pracuje bez obciążenia.

18.4 REACH

Rozporządzenie REACH jest unijnym rozporządzeniem w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów.

Informacje dotyczące zgodności z rozporządzeniem REACH znajdują się pod adresem: www.stihl.com/reach .

19 Części zamienne i akcesoria

19.1 Części zamienne i akcesoria

STIHL Symbole te oznaczają oryginalne części zamienne i akcesoria marki STIHL.

Firma STIHL zaleca używanie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów STIHL.

Mimo nieustannej obserwacji rynku firma STIHL nie jest w stanie ocenić niezawodności, bezpieczeństwa i przydatności części zamiennych i akcesoriów innych producentów i dlatego nie może ręczyć za ich używanie.

Oryginalne części zamienne i akcesoria STIHL można nabyć u dealerów STIHL.

19.2 Istotne części zamienne

– Nóż dwustronny: 6903 702 0103
– Tarcza noży kompletna: 6903 700 5102
– Pasek klinowy: 6001 704 2100

20 Utylizacja

20.1 Utylizacja rozdrabniacza

Informacje na temat utylizacji są dostępne w lokalnym urzędzie lub u autoryzowanego dealera STIHL.

Nieprawidłowa utylizacja może powodować szkody na zdrowiu i obciążyć środowisko.
► Produkty STIHL i ich opakowania zgodnie z lokalnymi przepisami oddać do właściwego miejsca zbiórki w celu recyklingu.
► Nie utylizować z odpadami komunalnymi.

21 Deklaracja zgodności UE

21.1 Rozdrabniacz STIHL GH 370.1 S

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Austria

oświadcza na własną odpowiedzialność, że
– Rodzaj konstrukcji: rozdrabniacz benzynowy
– Producent: STIHL
– Typ: GH 370.1 S
– Moc znamionowa przy znamionowej prędkości obrotowej: 3,4 kW przy 3000/min
– Nr identyfikacji serii: 6001

spełnia wymagania odnośnych przepisów dyrektyw 2000/14/WE, 2006/42/WE, 2014/30/UE oraz 2011/65/UE i został zaprojektowany oraz wyprodukowany zgodnie następującymi normami w ich wersji obowiązującej w dniu produkcji: EN 13683 i EN ISO 14982.
Zmierzony i gwarantowany poziom mocy akustycznej wyznaczono zgodnie z dyrektywą 2000/14/WE, załącznik V.
– Zmierzony poziom mocy akustycznej: 100,4 dB(A)
– Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 103 dB(A)

Dokumentacja techniczna jest przechowywana w firmie STIHL Tirol GmbH.

Rok produkcji i numer seryjny są podane na rozdrabniaczu.

Langkampfen, 15.10.2025

STIHL Tirol GmbH

z up. 

Matthias Fleischer, Kierownik Działu Rozwoju

z up. 

Sven Zimmermann, Kierownik Działu Jakości

22 Deklaracja zgodności UKCA

22.1 Rozdrabniacz STIHL GH 370.1 S

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Austria

oświadcza na własną odpowiedzialność, że
– Rodzaj konstrukcji: rozdrabniacz benzynowy
– Producent: STIHL
– Typ: GH 370.1 S
– Moc znamionowa przy znamionowej prędkości obrotowej: 3,4 kW przy 3000/min
– Nr identyfikacji serii: 6001

spełnia wymagania odnośnych przepisów Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej: Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 oraz The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 i został zaprojektowany oraz wyprodukowany zgodnie następującymi normami w ich wersji obowiązującej w dniu produkcji: EN 13683 i EN ISO 14982.

Przy ustalaniu zmierzonego oraz gwarantowanego poziomu mocy akustycznej zastosowano postępowanie przewidziane przez brytyjskie rozporządzenie Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8.
– Zmierzony poziom mocy akustycznej: 100,4 dB(A)
– Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 103 dB(A)

Dokumentacja techniczna jest przechowywana w firmie STIHL Tirol GmbH.

Rok produkcji i numer seryjny są podane na rozdrabniaczu.

Langkampfen, 15. 10. 2025

STIHL Tirol GmbH

z up. 

Matthias Fleischer, Kierownik Działu Rozwoju

z up. 

Sven Zimmermann, Kierownik Działu Jakości

23 Adresy

www.stihl.com

Sisukord

1 Eessõna....437
2 Informatsioon käesoleva kasutusjuhendi kohta....438
3 Ülevaade....438
4 Ohutusjuhised....439
5 Hekseldi kasutusvalmis tegemine....445
6 Hekseldi kokkupanemine....445
7 Hekseldi tankimine....446
8 Mootori käivitamine ja seiskamine....447
9 Hekseldi kontrollimine....447
10 Hekseldiga töötamine....448
11 Pärast tööd....448
12 Transportimine....448
13 Säilitamine....449
14 Puhastamine....449
15 Hooldamine....449
16 Remontimine....452
17 Rikete kõrvaldamine....452
18 Tehnilised andmed....454
19 Varuosad ja tarvikud....454
20 Utiliseerimine....454
21 EL vastavusdeklaratsioon....454
22 UKCA vastavusdeklaratsioon....455
23 Aadressid....455

1 Eessõna

Austatud klient!

Meil on hea meel, et otsustasite STIHLi kasuks. Me töötame välja ja valmistamine oma tooteid tippkvaliteedis vastavalt klientide vajadustele. Nii

Originaalkasutusjuhendi tõlge
0000011982_001_EST
Trükitud kloorivabalt pleegitatud paberile.
Paberit saab taaskasutada.
© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2025
0478-216-9911-A. VA0.J25.

tekivad kõrge töökindlusega tooted ka äärmuslikul koormamisel.

STIHL tähistab tippkvaliteeti ka teeninduses. Meie spetsialiseeritud poed tagavad kompetentse nõustamise ja juhendamise ning igakülgse tehnilise teeninduse.

STIHL on pühendunud jätkusuutlikule ja vastutustundlikule loodusega ümberkäimisele. Käesolev kasutusjuhend aitab Teil STIHLi toodet pika kasutusea jooksul ohutult ja keskkonnasõbralikult kasutada.

Me täname Teid usalduse eest ja soovime Teile oma STIHLi toote meeldivat kasutamist.

Dr Nikolas Stihl

TÄHTIS! LUGEGE ENNE KASUTAMIST LÄBI JA HOIDKE ALLES.

2 Informatsioon käesoleva kasutusjuhendi kohta

2.1 Kehtivad dokumendid

Käesolev kasutusjuhend on EÜ direktiivi 2006/42/EC mõistes tootja originaalkasutusjuhendi tõlge.

Kehtivad kohalikud ohutusnõuded.

2.2 Hoiatusjuhiste tähistus tekstis

⚠ OHT!

- Juhis viitab ohtudele, mis põhjustavad raskeid vigastusi või surma.
  - ► Nimetatud meetmed suudavad raskeid vigastusi või surma vältida.

⚠ HOIATUS

- Juhis viitab ohtudele, mis **võivad** raskeid vigastusi või surma põhjustada.
  - ► Nimetatud meetmed suudavad raskeid vigastusi või surma vältida.

JUHIS

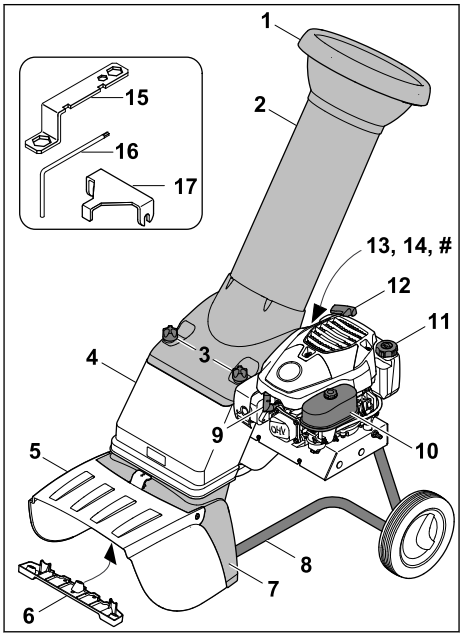
- Juhis viitab ohtudele, mis võivad materiaalset kahju põhjustada.
  - ► Nimetatud meetmed suudavad materiaalset kahju vältida.

2.3 Sümbolid tekstis

Antud sümbol viitab ühele peatükile käesolevas kasutusjuhendis.

3 Ülevaade

3.1 Hekseldi



1 **Lehtri ülaosa koos käepidemetega**
Käepidemetega lehtri ülaosa on mõeldud hekseldi hoidmiseks ja transportimiseks.

2 **Täitelehter**
Täitelehter võtab hekseldi materjali peale.

3 **Sulgurpoldid**
Sulgurpoldid on mõeldud täitelehtri kinnitamiseks alusseadmele.

4 **Põhiseade**
Väljaviskeava pikendus, veermik ja täitelehter on kinnitatud põhiseadme külge.

5 **Väljaheiteluuk**
Väljaheiteluuk sulgeb väljaviskešahti.

6 **Liist**
Liist fikseerib rattajala väljaviskepikenduses.

7 **Väljaviskeava pikendus**
Väljaviskeava pikendus juhib hekseldatud materjali maapinnale.

8 **Rattajalg**
Rattajalg toetab seadet ja on mõeldud rataste kinnitamiseks.

9 Süüteküünla piip
Süüteküünla piip ühendab süütejuhtme süüteküünlaga.

10 Õhufilter
Õhufilter filtreerib mootori poolt sisseimetud õhku.

11 Kütusepaagi kork
Kütusepaagi kork sulgeb bensiini täiteava.

12 Käivituskäepide
Mootori käivitamiseks kasutatakse käivituskäepidet koos sisse/väljalülitiga.

13 Mootori õlisulgur
Mootori õlisulgur sulgeb mootoriõli täiteava.

14 Sisse-/väljalüliti
Sisse-/väljalüliti on mõeldud mootori käivitamiseks ja seiskamiseks.

15 Universaalvõti
Universaalvõtit kasutatakse noakruvi vabastamiseks ja kinnitamiseks.

16 Torx-võti
Torx-võti on mõeldud Torx-kruvide pingutamiseks ja vabastamiseks.

17 Montaažitööriist
Montaažitööriista kasutatakse lõiketera hoidmiseks ja kinnitamiseks.

Andmeplaat masina numbriga

3.2 Sümbolid

Hekseldil olevad sümbolid tähendavad järgmist:


See sümbol tähistab kütusepaagi korki.


See sümbol tähistab mootoriõli korki.



Direktiivi 2000/14/EÜ kohaselt on garanteeritud helivõimsustase ühikutes dB(A), et teha toodete heliemissioone võrreldavaks.


Ärge kõrvaldage toodet kasutuselt koos olmeprügiga.



Mootori käivitamine:
1 – Seadke sisse-/väljalüliti asendisse I
2 – Tõmmake käivituskäepide välja



Mootori seiskamine:
Seadke sisse-/väljalüliti asendisse O


Hekseldatava materjali sisestussuund

4 Ohutusjuhised

4.1 Hoiatussümbolid

Hekseldil olevad hoiatussümbolid tähendavad järgmist:


Lugege kasutusjuhendit, tehke see endale selgeks ning hoidke alles.


Hoidke kolmandad osapooled eemal.


Tähelepanu pöörlevate terade suhtes. Ärge pange käsi ega jalgu avadesse, kui mootor töötab.


Võtke süüteküünla piip enne transporti, hoiustamist, hooldust ja remonti välja.


Kandke kaitseprille ja kuulmekaitset.


Kandke kaitsekindaid.


Ärge kasutage astmena.


Ärge toppige käsi, muid kehaosi ega riideid täitelehtrisse või väljaviskešahti.

4.2 Sihtotstarbekohane kasutamine

Hekseldi STIHL GH 370.1 S on mõeldud puu- ja hekilõikmete ning tugevate ha hekseldatud oksamaterjali hekseldamiseks ning peenestamiseks, nt oksad koos maksimaalse okste läbimõõduga 45 mm.

STIHLi hekseldi GH 370.1 S ei sobi toiduainete tootmiseks ja seda ei tohi kasutada muul kui ettenähtud otstarbel, nagu näiteks
– kivid, klaas, plastosad
– metallosad (traadid, naelad jne)

⚠ HOIATUS

- Kui hekseldit ei kasutata sihtotstarbekohaselt, siis võivad inimesed raskesti vigastada või surma saada ja materiaalne kahju tekkida.
  - ► Mitme peenikese oksa ühel ajal sisestamise korral ei tohi üksikute okste läbimõõtude summa ületada maksimaalset oksa läbimõõtu.
  - ► Kasutage hekseldit nii, nagu on selles kasutusjuhendis ja mootori kasutusjuhendis kirjeldatud.

4.3 Nõuded kasutajale

⚠ HOIATUS

- Instrueerimata kasutajad ei suuda hekseldist tulenevaid ohte tuvastada ega hinnata. Kasutaja või teised inimesed võivad saada raskesti vigastada või surma.



  - ► Lugege kasutusjuhendit, tehke see endale selgeks ning hoidke alles.
  - ► Kui hekseldi antakse teisele isikule edasi: andke hekseldi ja mootori kasutusjuhend kaasa.
  - ► Veenduge, et kasutaja täidab alljärgnevaid nõudeid:
    – Kasutaja on välja puhanud.
    – Kasutaja on kehaliselt, sensoorselt ja vaimselt võimeline hekseldit käsitsema ning sellega töötama. Kui kasutaja on selleks ainult kehaliselt, sensoorselt ja vaimselt piiratult võimeline, siis tohib ta töötada ainult vastutava isiku järelevalve all või instruktsiooni järgi.
    – Kasutaja ei suuda hekseldist tulenevaid ohte tuvastada ega hinnata.
    – Kasutaja on sisse/välja-lülitiga tuttav, et ta saaks hädaolukorras kiiresti ja õigesti reageerida.
    – Kasutaja on teadlik, et ta vastutab õnnetuste ja kahjustuste eest.
    – Kasutaja on täisealine või talle õpetatakse järelevalve all eriala vastavalt siseriiklikele regulatsioonidele.
    – Kasutaja on saanud STIHLi esinduses või muu asjatundliku isiku poolt instruktsiooni enne, kui ta esimest korda hekseldiga töötab.
    – Kasutaja teovõime pole alkoholi, ravimite või uimastite tõttu piiratud.
    – Kasutaja on teadlik, et jääkriskid säilivad ka siis, kui hekseldit õigesti kasutatakse.
  - ► Kui esineb ebaselgusi: pöörduge STIHLi esindusse.

4.4 Riietus ja varustus

⚠ HOIATUS

- Töö ajal võidakse esemeid suure kiirusega üles paisata. Kasutaja võib vigastada saada.



  - ► Kandke liibuvaid kaitseprille. Sobivad kaitseprillid on läbinud standardile EN°166 või EN ISO 16321 või riiklikele eeskirjadele vastava kontrolli mehaanilise tugevuse osas ja on poodides vastavalt tähistatud.
  - ► Kandke vastupidavast materjalist pikki pükse.
- Töö ajal tekib müra. Müra võib kuulmist kahjustada.



  - ► Kandke kuulmekaitset.
- Ebasobiv riietus võib puudesse, võsasse ja hekseldisse kinni jääda. Sobiva riietuseta kasutajad võivad saada raskesti viga.
  - ► Kandke liibuvat riietust.
  - ► Võtke sallid ja ehted ära.
- Töö ajal võib hekseldi pikad juuksed sisse tõmmata. Kasutaja võib tõsiselt vigastada saada.
  - ► Siduge ja kinnitage pikad juuksed nii, et need oleksid õlgadest kõrgemal.
- Kasutaja võib ebasobivate jalatsite tõttu libastuda. Kasutaja võib vigastada saada.
  - ► Kandke tugevaid, kinniseid jalatseid, millel on sügava mustriga tallad.
- Oksad võivad töö ajal tagasi lüüa. Puhastamise, hoolduse või transpordi ajal võib kasutaja teradega kokku puutuda. Kasutaja võib vigastada saada.



  - ► Kandke torke- ja lõikekindlast materjalist liibuvaid kaitsekindaid, millel on suletud mansett, et kaitsta mehaaniliste ohtude, nagu torke- ja lõikehaavade eest. Sobivad kaitsekindad on testitud vastavalt standardile EN 388 või siseriiklikele eeskirjadele ja on müügil vastava märgistusega.
- Tera teritamise ajal võivad materjaliosakesed eemale paiskuda. Kasutaja võib vigastada saada.



- Kandke liibuvaid kaitseprille. Sobivad kaitseprillid on läbinud standardile EN°166 või EN ISO 16321 või riiklikele eeskirjadele vastava kontrolli mehaanilise tugevuse osas ja on poodides vastavalt tähistatud.



- Kandke torke- ja lõikekindlast materjalist liibuvaid kaitsekindaid, millel on suletud mansett, et kaitsta mehaaniliste ohtude, nagu torke- ja lõikehaavade eest. Sobivad kaitsekindad on testitud vastavalt standardile EN 388 või siseriiklikele eeskirjadele ja on müügil vastava märgistusega.

4.5 Tööpiirkond ja ümbrus

⚠ HOIATUS

- Kõrvalised isikud, lapsed ja loomad ei mõista ega suuda hinnata hekseldiga ning ülespaiskuvate esemetega seotud ohte. Kõrvalised isikud, lapsed ja loomad võivad raskelt või surmavalt viga saada, samuti võib tekkida materiaalne kahju.
  - Hoidke kõrvalised isikud, lapsed ja loomad tööpiirkonnast eemal.
  - Hoidke esemete suhtes vahemaad.
  - Ärge jätke hekseldit järelevalveta.
  - Tehke kindlaks, et lapsed ei saa hekseldiga mängida.
- Kui mootor töötab, siis väljuvad summutist kuumad heitgaasid. Kuumad heitgaasid võivad kergesti süttivaid materjale süüdata ja tulekahjusid tekitada.
  - Hoidke heitgaasijuga kergesti süttivatest materjalidest eemal.

4.6 Ohutusnõuetele vastav seisund

4.6.1 Hekseldi

Hekseldi on ohutusnõuetele vastavas seisundis, kui on täidetud järgmised tingimused:

– Hekseldi on täielikult kokku pandud.
  – Lehtri ülemine osa on paigaldatud lehtri alumisele osale.
  – Lehtri ülemises osas on nõuetekohaselt monteeritud pritsmekaitse ja lehtri siseosa.
  – Täitelehter on monteeritud seadme külge ja mõlemad kinnituspoldid on käsitsi kinni keeratud.
  – Väljaheitepikendus ja väljaheiteluuk on paigaldatud.
  – Veermik on täielikult paigaldatud.
  – Kõik katted ja kaitseseadmed on olemas, talitlusvõimelised ja muutmata.
  – Terad on õigesti monteeritud.
– Hekseldi on kahjustamata.
– Kütusepaagi kork on suletud ja hekseldi ei leki bensiini.
– Mootoriõli kork on suletud ja hekseldi ei leki mootoriõli.
– Hekseldi on puhas ja kuiv.
– Täitelehtris ei ole hekseldatud materjali.
– Käsitsemiselemendid talitlevad ja on muutmata.
– Paigaldatud on antud hekseldi jaoks mõeldud STIHLi originaaltarvikud.
– Tarvikud on õigesti paigaldatud.
– Terade komplekt on õigesti paigaldatud.
– Kõik mutrid, poldid ja kruvid on tugevalt pingul.

⚠ HOIATUS

- Ohutusnõuetele mittevastavas seisundis ei saa detailid enam õigesti talitleda ja ohutusseadiste toime võidakse tühistada ning kütust võib välja tungida. Inimesed võivad raskesti vigastada või surma saada.
  - Kontrollige ohutut seisukorda visuaalse kontrolliga enne iga käivitamist.
  - Töötage täielikult kokkupandud hekseldit.
  - Töötage kahjustamata hekseldiga.
  - Hoidke kütusepaagi kork suletuna.
  - Kui hekseldist lekib bensiini: ärge töötage hekseldiga ja konsulteerige STIHLi esindusega.
  - Hoidke mootori õlisulgur suletuna.
  - Kui mootoriõli lekib bensiini: ärge töötage hekseldiga ja konsulteerige STIHLi esindusega.
  - Kui hekseldi on must või niiske: puhastage hekseldi ja laske sel kuivada.
  - Kui käsitsemiselemendid ei talitle või on muudetud: ärge töötage hekseldiga.
  - Vältige hekseldi sellist manipuleerimist, mis muudab mootori võimsust või kiirust.
  - Paigaldage antud hekseldi jaoks mõeldud STIHLi originaaltarvikud.
  - Paigaldage tarvikud nii, nagu on käesolevas kasutusjuhendis või tarviku kasutusjuhendis kirjeldatud.
  - Paigaldage terakomplekt nii, nagu on selles kasutusjuhendis kirjeldatud.
  - Pingutage mutreid, polte ja kruvisid. Järgige pöördemomenti.
  - Vahetage kulunud või kahjustatud juhisesildid välja.
  - Kui esineb ebaselgusi: pöörduge STIHLi esindusse.

4.6.2 Tera

Hekseldi terade komplekt koosneb kahest pöördterast, mis on kruvitud otse lõiketerale.

Terade komplekt on ohutusnõuetele vastavas seisundis, kui on täidetud järgmised tingimused:
– Noatera, nuga ja paigaldatud komponendid pole kahjustatud ja on õigesti paigaldatud.
– Noad pole moondunud ja on töötlemisjääkideta.
– Noad on õigesti teritatud ja teritusnurgast on kinni peetud, 🕮 18.2.
– Pöördterade vahelist minimaalset kaugust ei ületata, 🕮 18.2.

⚠ HOIATUS

- Ohutusnõuetele mittevastavas seisundis võivad terade osad vabaneda ning eemale paiskuda. Inimesed võivad raskelt vigastada saada.
  - ► Töötage kahjustamata noaterade, kahjustamata nugade ja paigaldatud komponentidega.
  - ► Paigaldage noaterad ja noad õigesti. Järgige pöördemomenti.
  - ► Töötage õigesti teritatud nugadega.
  - ► Kui pöördterade vaheline minimaalne kaugus ei ole tagatud: vahetage tera välja.
  - ► Kui esineb ebaselgusi: pöörduge STIHLi esindusse.

4.7 Kütus ja tankimine

⚠ HOIATUS

- Selles hekseldis kasutatakse kütusena bensiini. Bensiin on ülikergsüttiv. Lahtise tule või kuumade esemetega kokku puutudes võib bensiin süttida või plahvatada. Inimesed võivad raskesti vigastada või surma saada ja materiaalne kahju tekkida.
  - ► Kaitske bensiini kuumuse ja tule eest.
  - ► Ärge ajage bensiini maha.
  - ► Kui bensiini loksus maha: pühkige bensiin riidelapiga ära. Püüdke mootorit käivitada alles siis, kui kõik hekseldi osad on kuivad.
  - ► Ärge suitsetage.
  - ► Ärge tankige tule läheduses.
  - ► Seisake enne tankimist mootor ja laske maha jahtuda.
  - ► Kui paak tuleb tühjendada: tehke seda vabas õhus.
  - ► Käivitage mootor vähemalt 3 m kaugusel tankimiskohast.
  - ► Ärge kunagi hoidke hekseldit hoones, kui selle paagis on bensiini.
  - ► Vahetage kahjustunud paagi korgid välja.
- Sisse hingatud bensiiniaurud võivad inimesi mürgitada.
  - ► Ärge hingake bensiiniaurusid sisse.
  - ► Tankige üksnes vabas õhus.
- Hekseldi kuumeneb töö ajal. Bensiin paisub ja kütusepaagis võib tekkida ülerõhk. Kui kütusepaagi kork lahti teha, võib bensiini välja pritsida. Väljapritsiv bensiin võib süttida. Kasutaja võib tõsiselt vigastada saada.
  - ► Laske enne hekseldil jahtuda ja avage alles siis kütusepaagi kork.
- Riietus, mis puutub bensiiniga kokku, süttib kergemini. Inimesed võivad raskesti vigastada või surma saada ja materiaalne kahju tekkida.
  - ► Kui riietus on bensiiniga kokku puutunud: vahetage riietus.
- Bensiin võib keskkonda ohustada.
  - ► Ärge ajage bensiini maha.
  - ► Hoidke bensiini üksnes selleks ettenähtud mahutites.
  - ► Bensiini jäätmekäitlusse suunamisel järgige asjakohaseid nõudeid ja keskkonnahoidlikkust.
- Bensiini sattumine nahale või silma võib nahka või silmi ärritada.
  - ► Vältige kokkupuudet bensiiniga.
  - ► Kui on toimunud kokkupuude nahaga: peske vastavad nahapiirkonnad rohke vee ja seebiga puhtaks.
  - ► Kui on toimunud kokkupuude silmadega: loputage silmi vähemalt 15 minutit rohke veega ja pöörduge arsti poole.
- Hekseldi süütesüsteem tekitab sädemeid. Sädemed võivad tuleohtlikus või plahvatusohtlikus keskkonnas põhjustada süttimist ja plahvatusi. Inimesed võivad raskesti vigastada või surma saada ja materiaalne kahju tekkida.
  - ► Kasutage ainult neid süüteküünlaid, mida on kirjeldatud mootori kasutujuhendis.
  - ► Keerake süüteküünal sisse ja tugevasti kinni.
  - ► Suruge süüteküünla piip tugevalt kohale.
- Kui hekseldit tangitakse mootori jaoks sobimatu bensiiniga, võib see hekseldit kahjustada.
  - ► Kasutage värsket pliivaba kvaliteetkütust.
  - ► Järgige mootori kasutusjuhendis toodud juhiseid.

4.8 Töötamine

⚠ HOIATUS

- Kui hekseldit kasutatakse ilma korralikult paigaldatud kateteta ja kaitseseadmeteta, võivad kasutaja käed terasüsteemi takerduda. Kasutaja võib tõsiselt vigastada saada.
  - ► Kasutage hekseldit ainult kinnitatud katete ja kaitseseadmetega.
  - ► Ärge tõmmake käivituskõiest, kui täitelehter pole korralikult suletud ja terad on paljad.



- Ärge pange oma käsi ega muid kehaosi täitelehtrisse, väljaviskeavasse ega pöörlevatesse osadesse.

- Töö ajal võivad esemed suure kiirusega üles paiskuda. Inimesed ja loomad võivad vigastada saada ning materiaalne kahju tekkida.



- Seadme töötamise ajal ärge hoidke nägu või muid kehaosi täitelehtri kohal ega väljaviskeava ees.
- Hoidke pea ja kehaga täiteavast alati vahemaad.
- Ärge eemaldage, klappige kokku, klammerdage kokku ega kahjustage pritsmekaitset.
- Kandke kaitseprille ja kaitsekindaid.

- Hekseldi täitmisel võib esineda tagasilööke. Kasutaja võib saada tõsiseid vigastusi tagasilööva hekseldatud materjali ja võõrkehade tõttu.



- Kandke kaitsekindaid, 🕮 4.4.



- Kandke kaitseprille, 🕮 4.4.

- Täitke hekseldit õigesti. Jälgige sisestussuunda ja maksimaalset oksa läbimõõtu.
- Laske hekseldit täita üksnes ühel inimesel.
- Kasutage hekseldit ainult väljaspool tööpiirkonda, 🕮 10.1.
- Töötage ainult horisontaalsel, tasasel ja kindlal pinnal.
- Töödelge puu- ja hekilõikmeid, kui need on värsked. Kuiva kõva materjali töötlemine suurendab tagasilöögi ohtu.
- Ärge sisestage hekseldi avadesse esemeid, mis pole mõeldud kasutamiseks. Sisestage oksamaterjal ja taimejäägid ainult hekseldil selleks ettenähtud avadesse.



- Veenduge, et väljaviskešahti ei koguneks hakitud materjali.
- Jälgige, et purustuskambrisse ei satuks võõrkehi, nagu metallosad, kivid, plast, klaas jne.

- Kui mootor töötab, siis toodetakse heitgaase. Sissehingatud heitgaasid võivad inimesi mürgistada.
  - Ärge hingake heitgaase sisse.
  - Töötage üksnes vabas õhus.
  - Kui tekivad iiveldus, peavalud, nägemishäired, kuulmishäired või peapööritus: lõpetage töö ja pöörduge arsti poole.
- Kui käivitusköis hüppab kiiresti tagasi, tõmmatakse teie käsi ja käsivars mootori poole kiiremini, kui tross vabaneb. Esineda võivad luumurrud, verevalumid ja nikastused.
  - Tõmmake käivitusköis aeglaselt välja, kuni tunnete vastupanu, seejärel tõmmake see tagasilöögi vältimiseks kiiresti käe ulatuses läbi.
- Kasutaja ei saa teatud kindlates olukordades enam kontsentreeritult töötada. Kasutaja võib komistada, kukkuda ja raskesti vigastada saada.
  - Töötage rahulikult ja kaalutletult.
  - Kui valgustingimused ja nähtavustingimused on halvad: ärge töötage hekseldiga.
  - Kasutage hekseldit üksi.



- Ärge kallutage hekseldit. Kui seade töötamise ajal ümber kukub: lülitage mootor kohe välja ja eemaldage süüteküünla piip.
  - Seiske töötades pinnal püsti ja hoidke tasakaalu.
  - Kui tekivad väsimusnähud: tehke tööpaus.
  - Töötage ainult horisontaalsetel ja tasastel pindadel.
- Pöörlevad terad võivad kasutajat lõigata. Kasutaja võib tõsiselt vigastada saada.



- Ärge puudutage pöörlevat tera.
- Pöörake tähelepanu lõiketööriista järeltöötamise ajale, mis võib võtta mitu sekundit, enne kui see täielikult seiskub, isegi pärast mootori väljalülitamist.



- Kui tera on eseme poolt blokeeritud: lülitage mootor välja ja eemaldage süüteküünla piip. Kõrvaldage alles siis ese.
- Kui hekseldi hakkimiskäitumine töö käigus muutub või hekseldi käitub ebatavaliselt, võib see olla ohtlikus seisukorras. Inimesed võivad raskesti vigastada saada ja tekkida võib materiaalne kahju.



- Lõpetage töö, lülitage mootor välja, ühendage süüteküünla piip lahti ja võtke ühendust STIHLi esindusega.

⚠ OHT!

- Äikese ajal töötades võib kasutaja saada piksetabamuse. Kasutaja võib raskelt vigastada või surma saada.
  - Äikese ajal: ärge töötage.

4.9 Transportimine

⚠ HOIATUS

- Transportimise ajal võib hekseldi ümber kukkuda või soovimatult liikuda. Inimesed võivad

vigastada saada ja tekkida võib materiaalne kahju.
- ► Seisake mootor ja tõmmake süüteküünla piip välja.
- ► Oodake, kuni terad ei pöörle enam.
- ► Oodake, kuni mootor on jahtunud.
- ► Transportige hekseldit üksnes tühja paagiga.



► Kandke kaitsekindaid, et vältida vigastamist teravate ja kuumade masinaosadega.

- ► Transpordige hekseldit ainult püstiselt ja kinnitatud katete ja kaitseseadmetega.
- ► Transportige hekseldit kinnitatud täitelehtriga.
- ► Kui transpordite sõidukis: kinnitage hekseldi pingutusrihmade, rihmade või võrguga, et see ei saaks ümber minna ega saaks liikuda.

- Hekseldi on raske. Kui kasutaja kannab hekseldit üksinda, võib ta vigastada saada.
  - ► Kandke hekseldit kahekesi.

4.10 Hoiustamine

⚠ HOIATUS

- Lapsed ei suuda hekseldist tulenevaid ohte tuvastada ega hinnata. Lapsed võivad raskesti viga saada.
  - ► Seisake mootor ja tõmmake süüteküünla piip välja.
  - ► Säilitage hekseldit väljaspool laste käeulatust.
- Inimesi ja loomi võivad paljastatud terad vigastada.
  - ► Hoidke hekseldit ainult kinnitatud täitelehtriga.
- Metallist detailid võivad niiskuse tõttu korrodeeruda. Hekseldi võib saada kahjustada.
  - ► Säilitage hekseldit puhta ja kuivana.
- Kui hekseldit hoitakse järsakutel, võib see ootamatult sealt minema liikuda või ümber minna. Inimesed võivad vigastada saada ja tekkida võib materiaalne kahju.
  - ► Hoidke hekseldit tasasel pinnal.
- Kui hekseldit hoitakse kauem:
  - ► tühjendage kütusepaak ja tõmmake süüteküünla piip ära.

4.11 Puhastamine, hooldamine ja remontimine

⚠ HOIATUS

- Kui puhastamise, hooldamise või remontimise ajal mootor töötab, võivad inimesed viga või surma saada ning tekkida võib varaline kahju.



► Seisake mootor, laske jahtuda ja tõmmake süüteküünla piip välja.

  - ► Kui töötate hekseldiga ilma täitelehtrita: kinnitage teraketas, 🕮 15.4.
- Pärast mootori töötamist võivad mürasummuti ja mootor olla kuumad. Inimesed võivad ennast põletada.
  - ► Oodake, kuni mürasummuti ja mootor on jahtunud.
- Tugevad puhastusvahendid, veejoa, voolava vee või teravate esemetega puhastamine võivad kahjustada hekseldit või lõiketeri. Kui hekseldit ja tera ei puhastata õigesti, ei pruugi komponendid enam õigesti toimida ja ohutusseadised ei pruugi oma ülesannet täita. Inimesed võivad raskelt vigastada saada.
  - ► Puhastage hekseldit ning tera ja akut kasutusjuhendis kirjeldatud viisil.
  - ► Kui töötate hekseldiga ilma täitelehtrita: kinnitage teraketas, 🕮 15.4.
- Kui hekseldit või terasid ei hooldata või parandata õigesti, ei pruugi komponendid enam õigesti toimida ja ohutusseadised ei pruugi oma ülesannet täita. Inimesed võivad raskesti vigastada või surma saada.
  - ► Ärge hooldage ega remontige hekseldit ise.
  - ► Kui hekseldit tuleb hooldada või remontida: pöörduge STIHLi esindusse.
  - ► Hooldage tera selliselt, nagu on selles kasutusjuhendis kirjeldatud.
- Tera puhastamise, hooldamise või remontimise ajal võib kasutaja saada lõikeservade tõttu lõikevigastusi. Kasutaja võib vigastada saada.



► Kandke kaitsekindaid, 🕮 4.4.

  - ► Fikseerige teraketas, 🕮 15.4.
  - ► Töötage hoolikalt.
- Teritamise ajal võib tera kuumeneda. Kasutaja võib ennast põletada.
  - ► Oodake, kuni tera on jahtunud.



► Kandke kaitsekindaid, 🕮 4.4.

- Hekseldi terad võivad liikuda isegi siis, kui mootor on välja lülitatud. Terade hooldamise ajal võivad liikuvad terad kasutajat vigastada.



  - ► Kandke kaitsekindaid, 🕮 4.4.
  - ► Fikseerige teraketas, 🕮 15.4.
  - ► Töötage hoolikalt.
- Kui terade paigaldamisel ei järgita etteantud pöördemomente, ei ole terad kindlalt kinnitatud. Hekseldiga töötades võivad terad lahti tulla ja kasutaja saab tõsiselt vigastada.
  - ► Järgige pöördemomente.

5 Hekseldi kasutusvalmis tegemine

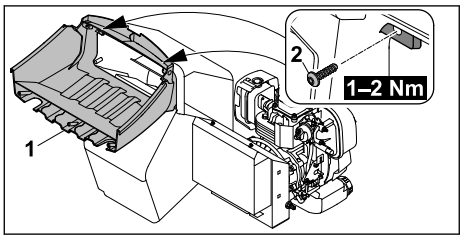
Iga kord enne töö algust peate viima läbi järgmised toimingud.

- ► Eemaldage pakendi materjal ja transpordikinnitused.
- ► Tehke kindlaks, et järgmised detailid on ohutusnõuetele vastavas seisundis:
  - – hekseldi, 🕮 4.6.1;
  - – Tera, 🕮 4.6.2.
- ► Puhastage hekseldit, 🕮 14.1.
- ► Kontrollige terasid, 🕮 9.2.
- ► Asetage hekseldi tasasele ja kindlale pinnale, et see ei saaks libiseda ega ümber kukkuda.
- ► Kontrollige mootori õlitaset, 🕮 6.6.
- ► Tankige hekseldit, 🕮 7.1.
- ► Kontrollige käsitsemiselemente, 🕮 9.1.
- ► Kui samme ei saa läbi viia: ärge kasutage hekseldit ja pöörduge STIHLi esindusse.

6 Hekseldi kokkupanemine

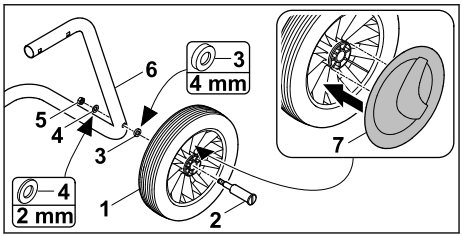
6.1 Väljaviskeava pikenduse paigaldamine

- ► Asetage hekseldi ettevaatlikult tasasele pinnale.



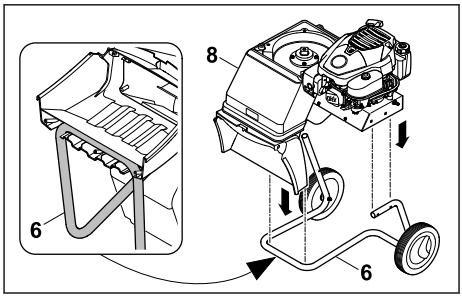
- ► Asetage väljaviskeava pikendus (1) põhiseadmele.
- ► Keerake sisse Torx-kruvid P5×20 (2) ja pingutage jõuga 1–2 Nm.

6.2 Veermiku paigaldamine

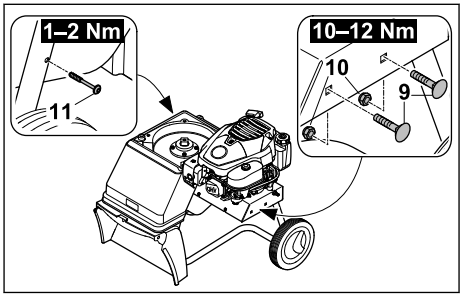


- ► Kinnitage ratas (1) rattajalale (6) rattapoldi (2), seibi (3), seibi (4) ja mutri (5) abil.
- ► Vajutage rattakate (7) rattale (1).

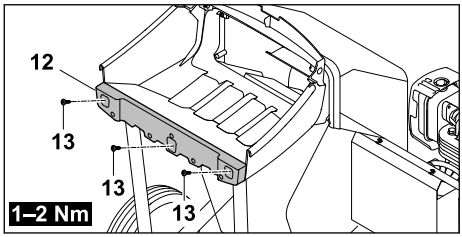
Korrake toimingut teisel küljel.



- ► Asetage rattajalg (6) tasasele pinnale ja kinnitage alusseade (8).



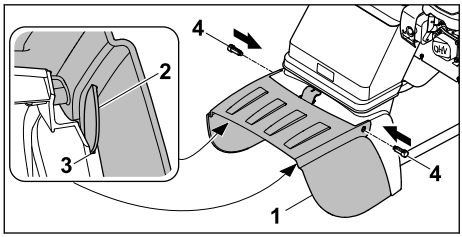
- ► Sisestage ristpeakruvid (9) mootoripoolsetesse aukudesse, keerake kinnitusmutrid (10) sisse, kuid ärge pingutage neid.
- ► Keerake mootorist eemale suunatud küljele Torx-kruvi P5×50 (11) sisse ja pingutage 1–2 Nm-ni.
- ► Pingutage mootori poolel olevad lukustusmutrid (10) kuni 10–12 Nm.



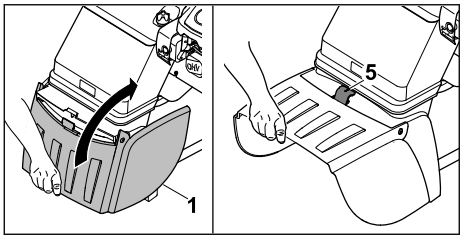
- Kallutage hekseldit ettevaatlikult tahapoole.
- Asetage riba (12) peale ning pingutage Torx-kruvid P5×20 (13) pingutusmomendiga 1–2 Nm.
- Seadke hekseldi üles.

6.3 Väljaheiteluugi paigaldamine

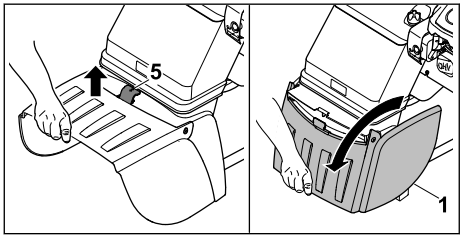
- Asetage hekseldi tasasele pinnale.



- Asetage väljaheiteluuk (1) väljaviskepikenduse peale. Paigaldamisel jälgige, et luugi vasakul ja paremal siseküljel asuvad ribid (2) asub täpselt väljaviskepikenduse (3) juhtsoones.
- Koputage vasak- ja parempoolsed poldid (4) ettevaatlikult haamriga tihedalt sisse.



- Tükeldamiseks avage väljaheiteluuk (1) ülespoole ja laske kinnituslapatsil (5) kuuldavalt klõpsata väljaviskepikenduses.

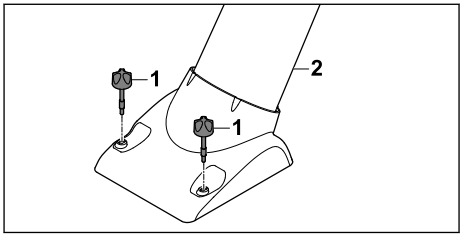


- Transportimiseks või ruumisäästlikuks hoiustamiseks tõstke lukustuslapats (5) üles ja keerake väljaheiteluuk (1) alla.

6.4 Terakomplekti paigaldamine

- Paigaldage terakomplekt, 🕮 15.5.2.

6.5 Täitelehtri paigaldamine



- Esmakordse paigalduse korral: asetage kinnituspoldid (1) täitelehtri piklikku avasse ja keerake kõvasti peale vajutades täielikult kinni. Kinnituspoldid (1) on pärast esmakordset paigaldamist kindlalt täitelehtri (2) küljes kinni ega saa ära kaduda.
- Paigaldage täitelehter (2), 🕮 15.3.

6.6 Mootoriõli lisamine

Mootoriõli määrib ja jahutab mootorit.

Mootoriõli spetsifikatsiooni ja teavet täitekoguse kohta leiate mootori kasutusjuhendist.

JUHIS

- Tarneolekus ei ole mootoriõli sees. Mootori käivitamine ilma mootoriõlita või liiga vähese mootoriõliga võib hekseldit kahjustada.
  - Kontrollige enne iga käivitamist mootoriõli taset ja vajadusel lisage mootoriõli.

- Lisage mootoriõli vastavalt mootori kasutusjuhendis kirjeldatule.

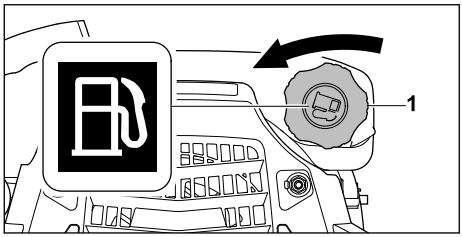
7 Hekseldi tankimine

7.1 Hekseldi tankimine

JUHIS

- Kui hekseldisse ei tangita õiget kütust, võib hekseldi kahjustada saada.
  - Kasutage värsket pliivaba kvaliteetkütust.
  - Järgige mootori kasutusjuhendit.

- Seisake mootor.
- Asetage hekseldi tasasele ja kindlale pinnale, et see ei saaks libiseda ega ümber kukkuda.
- Puhastage piirkond kütusepaagi korgi ümber niiske lapiga.



- Keerake kütusepaagi korki (1) vastupäeva ja eemaldage see.
- Kasutades sobivat täitevahendit, täitke bensiiniga kuni täiteava kaela alumise servani.
- Asetage kütusepaagi kork (1) kütusepaagile ja keerake see päripäeva kinni.

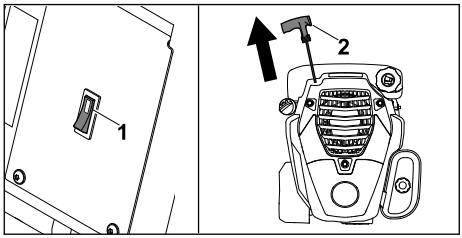
8 Mootori käivitamine ja seiskamine

8.1 Mootori käivitamine

HOIATUS

- Kui hekseldis on mootori käivitamisel hakitud materjali, võib see välja paiskuda ja kasutajat vigastada.
  - Enne sisselülitamist eemaldage punkrist ja väljaviskešahtist tükeldatud materjal.

- Asetage hekseldi tasasele ja kindlale pinnale, et see ei saaks libiseda ega ümber kukkuda.
- Kinnitage süüteküünla piip.

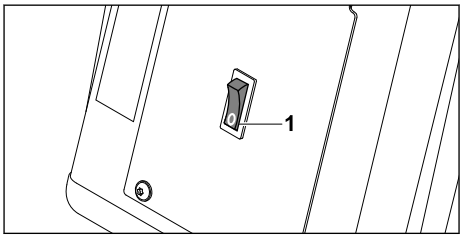


- Seadke sisse-/väljalüliti (1) asendisse **I**.
- Tõmmake käivituskäepidet (2) aeglaselt, kuni see jõuab survepunktini, seejärel tõmmake see kindlalt läbi käsivarre pikkusesse asendisse.
  - Laske käivitusköis aeglaselt tagasi, et see saaks starterilt korralikult lahti rulluda.
- Korrake käivitamistoimingut, kuni mootor tööle hakkab.
- Kui mootor ei lähe tööle: järgige mootori kasutusjuhendit.
- Enne kui purustatavat materjali võib sisse panema hakata, peab mootor olema saavutanud maksimaalse pöörlemiskiiruse (tühikäigukiiruse).
- Ärge kallutage hekseldit, kui mootor töötab.

8.2 Mootori seiskamine

JUHIS

- Seisake mootor alles siis, kui terasüsteemis pole enam hakkematerjali, et vältida ummistumise ohtu uuesti käivitamisel.



- Seadke sisse-/väljalüliti (1) asendisse **O**. Mootor seiskub.
- Oodake, kuni terad ei pöörle enam.

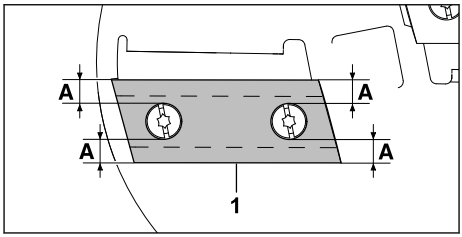
9 Hekseldi kontrollimine

9.1 Käsitsemiselementide kontrollimine

- Käivitage mootor.
- Seadke sisse-/väljalüliti (1) asendisse **O**. Mootor seiskub.
- Kui mootor ei lülitu välja: ärge kasutage hekseldit ja pöörduge STIHLi esindusse. Sisse-/väljalüliti on defektiga.

9.2 Terade kontrollimine

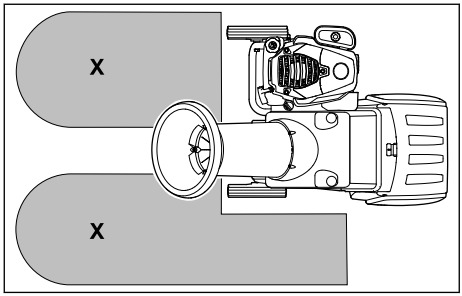
- Eemaldage täitelehter, 🕮 15.2.
- Fikseerige teraketas, 🕮 15.4.
- Kontrollige tera kahjustuste ja kulumise suhtes.



- **Pöördtera** (1): mõõtke augu ja lõikeserva vahelist kaugust (A) mitu korda. Kui miinimumkaugust ei saavutata: pöörake tera (6 mm) või asendage.
- Kui esineb ebaselgusi: pöörduge STIHLi esindusse.

10 Hekseldiga töötamine

10.1 Kasutaja tööala



- Hekseldi kasutamisel viibige alati selleks ettenähtud tööalas (X).

JUHIS

- Kasutaja aluspind ei tohi olla kõrgem kui seadme aluspind.

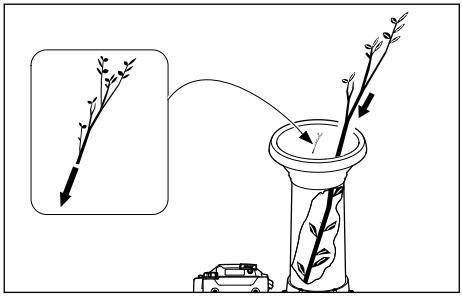
10.2 Hekseldamine

Hekseldi sobib eriti hästi järgmiste materjalide töötlemiseks: paksud ja tugevalt hargnenud oksad, puu- või hekilõiked.
– Maksimaalne oksa läbimõõt: 45 mm

JUHIS

- Mitme peenikese oksa ühel ajal sisestamise korral ei tohi üksikute okste läbimõõtude summa ületada maksimaalset oksa läbimõõtu.
- Niiske või märja pehme materjaliga täitmisel võib terasüsteem ummistuda.

- Asetage hekseldi tasasele ja kindlale pinnale, et see ei saaks libiseda ega ümber kukkuda.
- Avage väljaheiteluuk.
- Käivitage mootor.
- Oodake, kuni hekseldi on saavutanud maksimaalse (tühijooksu) pöörete arvu.
- Jälgige tööpiirkonda, 🕮 10.1



- Juhtige hekseldatav materjal aeglaselt mööda lehtri vasakut seina kuni terasüsteemini. Hekseldatava materjali tõmbab seade iseseisvalt sisse.
- Sisestage kõva materjal ainult kirjeldatud suunas.
- Ärge koormake mootorit üle, kui kiirus langeb.

11 Pärast tööd

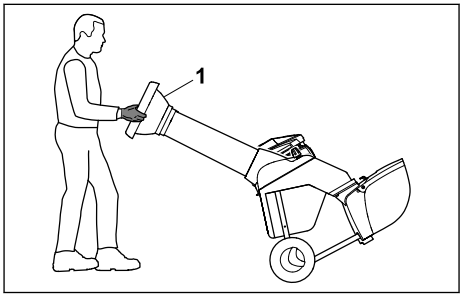
- Seisake mootor, laske jahtuda ja tõmmake süüteküünla piip välja.
- Puhastage hekseldit, 🕮 14.1.

12 Transportimine

12.1 Hekseldi transportimine

- Seisake mootor, laske jahtuda ja tõmmake süüteküünla piip välja.
- Transportige hekseldit üksnes tühja paagiga.
- Transportige hekseldit ainult kinnitatud täitelehtriga.

Hekseldi tõmbamine või lükkamine

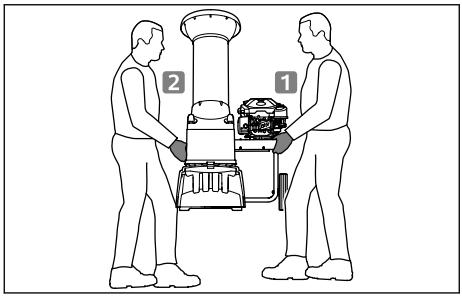


- Hoidke hekseldit lehtri ülaosast (1) ja kallutage seda tahapoole.
- Tõmmake või lükake hekseldit aeglaselt.

Hekseldi tõstmine või kandmine

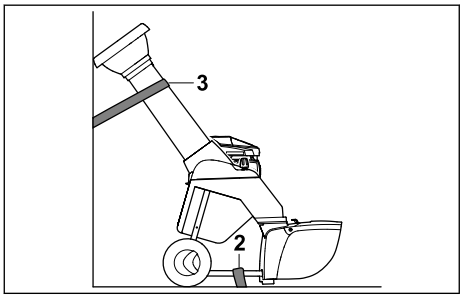
⚠ HOIATUS

- Hekseldi on väga raske ja kasutaja võib hekseldi tõstmisel või kandmisel vigastada saada.
  - Võimalusel ärge kandke hekseldit, lükake seda või kasutage sobivat tõsteseadet.
  - Kandke sobivat kaitseriietust, mis katab käsivarsi ja ülakeha.



- Haarake hekseldist mootori alt (inimene 1).
- Hoidke hekseldit korpusest mootori vastasküljel (inimene 2).
- Tõstke hekseldi üheaegselt üles.

Hekseldi transportimine sõidukiga



- Transportige hekseldit püstises asendis.
- Kinnitage hekseldi sobivate kinnitustega rattajalale (2) või täitelehtrile (3) ümbermineku ja libisemise vältimiseks.

13 Säilitamine

13.1 Hekseldi hoidmine

- Seisake hekseldi, laske jahtuda ja tõmmake süüteküünla piip välja.
- Säilitage hekseldit nii, on täidetud järgmised tingimused:
  - Hekseldi ei saa ümber kukkuda ega liikuda.
  - Hekseldi on väljaspool laste käeulatust.
  - Hekseldi on puhas ja kuiv.
  - Hekseldi on tolmu eest kaitstud.
  - Hekseldi on niiskuse ja kõrgete temperatuuride eest kaitstud.
  - Hekseldi on ohutusnõuetele vastavas seisundis, 🕮 4.6.1.

  Kui hekseldi jäetakse hoiule kauemaks kui 3 kuud, tuleb järgida täiendavalt järgmist.
  - Tühjendage kütusepaak (tühjendage üksnes vabas õhus).
  - Vahetage mootoriõli nii, nagu on kirjeldatud mootori kasutusjuhendis.
  - Keerake süüteküünal välja ja valage süüteküünla ava kaudu mootorisse 3 ml mootoriõli.
  - Tõmmake käivituskäepidet mitu korda välja ja laske tagasi.

⚠ HOIATUS

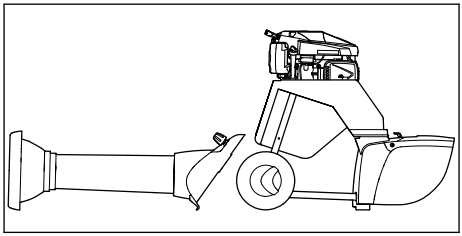
- Kui väljatõmmatud süüteküünlapiibu ajal tõmmatakse käivituskäepide välja, võib see sädemeid tekitada. Sädemed võivad süüdata väljuvad bensiiniaurud ning põhjustada tulekahjusid ja plahvatusi. Inimesed võivad raskesti vigastada või surma saada ja materiaalne kahju tekkida.
  - Hoidke süüteküünla piip süüteküünla avast eemale.

  - Keerake süüteküünal sisse ja tugevasti kinni.

14 Puhastamine

14.1 Hekseldi puhastamine

- Seisake hekseldi, laske jahtuda ja tõmmake süüteküünla piip välja.
- Eemaldage täitelehter, 🕮 15.2



- Puhastage hekseldit üksnes näidatud asendis.
- Puhastage hekseldit pehme harja või niiske lapiga.
- Puhastage jahutusribid, ventilaatori tiivik, õhufiltri ümbrus ja mootori väljalasketoru.
- Puhastage terade komplekti ja nende ümbrust ala puupulga, pehme harja või niiske lapiga.
- Kaitske tera ja purustuskambrit korrosiooni eest (nt rapsiõliga).
- Kui vaja, kasutage spetsiaalset puhastusvahendit (nt ettevõtte STIHL oma).

15 Hooldamine

15.1 Hooldusintervallid

Hooldusintervallid sõltuvad ümbrustingimustest ja töötingimustest. STIHL soovitab järgmisi hooldusintervalle:

Mootor

- ► Hooldage mootorit vastavalt mootori kasutusjuhendis kirjeldatule, eriti kontrollige regulaarselt õlitaset ja filtrit.
- ► Hoidke jahutusribid puhtad.

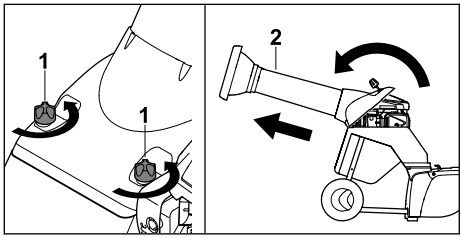
Hekseldi

- ► Kontrollige tera enne iga kasutust kahjustuste ja kulumise suhtes.
- ► Kontrollige kiilrihmasid kahjustuste ja kulumise suhtes iga 10 töötunni järel. Kontrollige kiilrihma pingulolekut ja vajaduse korral reguleerige, 🕮 15.8.
- ► Laske hekseldit iga aasta kontrollida ettevõtte STIHLi esinduses.

Edasimüüjate praegused aadressid on saadaval STIHLi vastava riigi esindajatelt aadressil www.stihl.com.

15.2 Täitelehtri eemaldamine

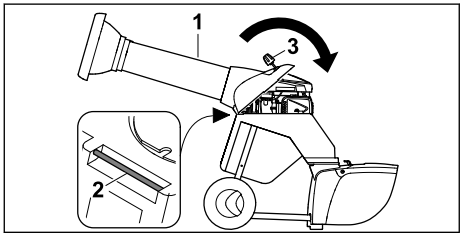
- ► Asetage hekseldi tasasele pinnale ja laske jahtuda.



- ► Lõdvendage kinnituspolte (1) niipalju, et nad vabalt pöörleksid.
- ► Keerake täitelehtrit (2) tahapoole ja eemaldage see.

15.3 Täitelehtri paigaldamine

- ► Asetage hekseldi tasasele pinnale.



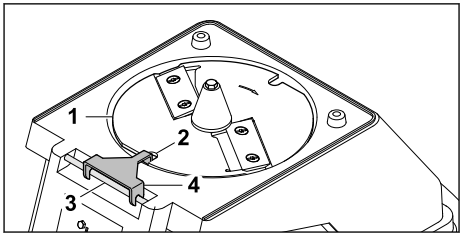
- ► Riputage täitelehter (1) alusseadme šarniiri (2) külge ja kallutage seda ettepoole.
- ► Keerake mõlemad kinnituspoldid (3) **üheaegselt** kinni.
- ► Kontrollige, et täitelehter (1) oleks õigesti šarniiri (2) külge kinnitatud.

15.4 Teraketta fikseerimine ja vabastamine

JUHIS

- ■ Enne hekseldi kallal töötamist ilma paigaldatud täitelehtrita, näiteks enne hooldustööde tegemist, peab teraketas olema fikseeritud.
- ■ Enne uuesti kasutuselevõttu eemaldage kinnitusvahend.

- ► Eemaldage täitelehter, 🕮 15.2

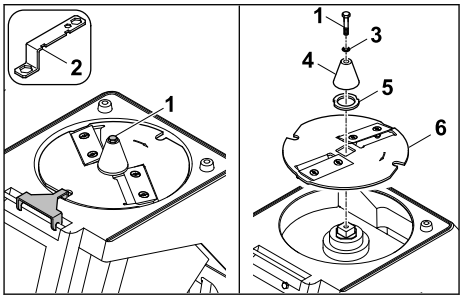


- ► Keerake teraketast (1), kuni auk (2) jääb šarniiri (3) ette.
- ► Sisestage montaažitööriist (4) hinge (3) sisse ja sobitage see süvendisse (2).
  Teraketas on fikseeritud.
- ► Fiksatsiooni vabastamiseks: eemaldage montaažitööriist (4).

15.5 Terakomplekti eemaldamine ja paigaldamine

15.5.1 Terakomplekti eemaldamine

- ► Fikseerige lõiketera, 🕮 15.4.

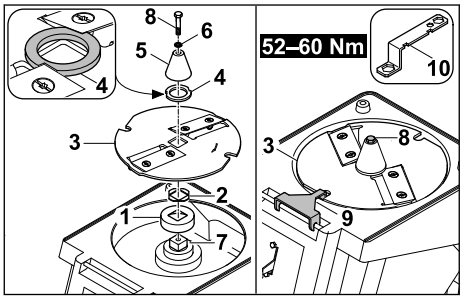


- ► Keerake tera kruvi (1) universaalvõtmega (2) lahti ja keerake see täielikult lahti.
- ► Eemaldage lukustusseib (3), piire (4), ülemine distantsrõngas (5) ja lõiketera (6).

15.5.2 Terakomplekti paigaldamine

JUHIS

- Järgige kokkupaneku järjekorda ja pöördemomenti.
- Kokkupaneku ajal veenduge, et ülemine distantsrõngas (4) oleks kahe tera suhtes õigesti paigutatud.



- Asetage kaitsekork (1), alumine distantsrõngas (2), tera ketas (3), ülemine distantsrõngas (4), deflektor (5) ja lukustusketas (6) noahoidikule (7) ning kinnitage tera kruvi (8).
- Fikseerige lõiketera (3) paigaldustööriistaga (9), 🕮 15.4.
- Keerake tera kruvi (8) universaalvõtme (10) abil sisse ja pingutage seda 52–60 Nm-ni.
- Vabastage fiksaator, 🕮 15.4.
- Paigaldage täitelehter, 🕮 15.3.

15.6 Tera pööramine

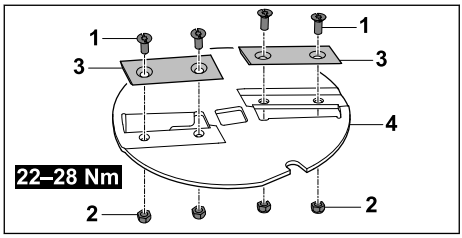
HOIATUS

- Lahtise lõikeketta terade käsitsemine võib kasutajat vigastada.
  - Enne terade lahtivõtmist või kokkupanemist kinnitage tera ketas klambriga.

JUHIS

- Nüri pöördtera saab üks kord ümber pöörata.

- Eemaldage terakomplekt, 🕮 15.5.1.



- Vabastage kruvid (1) ja eemaldage koos mutritega (2).
- Võtke nuga (3) ära.
- Puhastage teraketas (4).
- Pöörake tera (3) ümber ja asetage see terakettale terava servaga nii, et augud oleksid joondatud.
  - Jälgige aukude ja tera serva vahelist miinimumkaugust, vajadusel asendage tera, 🕮 9.2.
- Pistke kruvid (1) läbi aukude, keerake mutrid (2) sisse ja pingutage 22–28 Nm-ga.
- Paigaldage terakomplekt, 🕮 15.5.2
- Vabastage fiksaator, 🕮 15.4.
- Paigaldage täitelehter, 🕮 15.3.

15.7 Tera teritamine

Mõlemalt poolt nürid terad tuleb enne teritada või asendada.

JUHIS

- Terade õige teritamine vajab olulisel määral kogemust. Nürid ja valesti teritatud terad suurendavad tagasilöögiohtu.
  - STIHL soovitab lasta terasid teritada STIHLi esinduses.

- Terade teritamiseks eemaldage terade komplekt ja terad, 🕮 15.5.1.
- Teritage tera servi. Jälgige seejuures teritusnurka ja jahutage tera, 🕮 18.2.
  Tera ei tohi teritamise ajal siniseks värvuda.
- Kontrollige tera enne paigaldamist, 🕮 9.2.
  - Terad tuleb välja vahetada, kui on nähtavaid sälke ja lõhesid või kui kulumispiirid on saavutatud.
- Kui esineb ebaselgusi: pöörduge STIHLi esindusse.

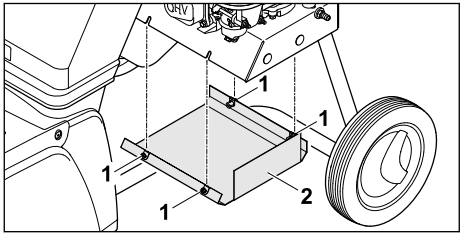
15.8 Kiilrihma pinguloleku kontrollimine ja seadistamine

JUHIS

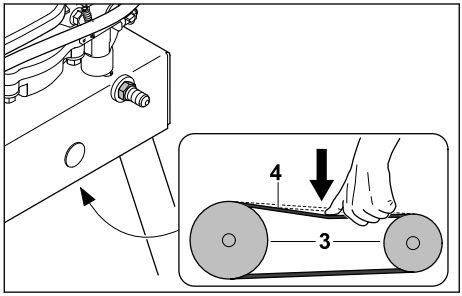
- Liiga suur kiilrihma lõtvus suurendab kiirihma kulumist, liigne pingulolek võib laagreid kahjustada.
  - STIHL soovitab lasta kiilrihma reguleerida STIHLi esindusel.

- Asetage hekseldi tasasele pinnale, laske sel jahtuda ja eemaldage süüteküünla piip.

Kiilrihma pingsuse kontrollimine

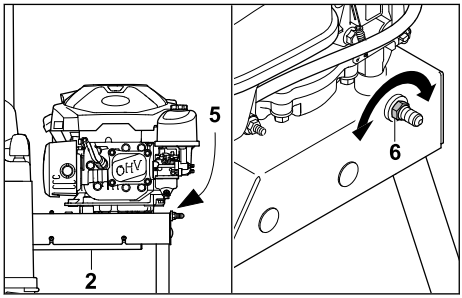


- Keerake lahti kruvid (1) ja eemaldage rihmakaitse (2).



- Vajutage pöidlaga kiilrihmaseibide (3) vahel olevale kiilrihmale (4).
  Kiilrihma peab saama läbi suruda umbes 10 mm.

Kiilrihma pinguloleku seadistamine



- Keerake konsoolil olev mootori kruviühendus lahti: keerake lahti mootori kinnituse (5) 3 kruvi, aga ärge neid välja keerake.
- Reguleerige kiilrihma pinget, keerates seademutrit (5).
- Pingutage mootori kinnituskruvisid (5).
- Kinnitage rihmakaitse (2).
- Kui esineb ebaselgusi: pöörduge STIHLi esindusse.

16 Remontimine

16.1 Hekseldi remontimine

Kasutaja ei saa hekseldit ise remontida.

- Kui hekseldi on kahjustatud: ärge kasutage hekseldit ja pöörduge STIHLi esindusse.
- Kui juhisesildid on loetamatud või kahjustatud: laske juhisesildid STIHLi esinduses välja vahetada.

17 Rikete kõrvaldamine

17.1 Hekseldi rikete kõrvaldamine

Rike	Põhjus	Abinõu
Mootorit ei saa käivitada.	Täitelehter ei ole nõuetekohaselt ühendatud – kaitselüliti töötab (turvalukustus).	► Sulgege täitelehter nõuetekohaselt ja kruvige kinni, 🕮 15.3.
	Teraketas on blokeeritud.	► Lülitage hekseldi välja, tõmmake süüteküünla piip ära ja eemaldage täitelehter. ► Eemaldage peenestusjäägid korpusest.

Rike	Põhjus	Abinõu
	Kütusepaak on tühi.	► Tankige hekseldit.
	Käitusevoolik on ummistunud.	► Võtke ühendust ettevõtte STIHLi esindusega.
	Paagis on halvem, rohkem saastunud või vanem kütus.	► Kasutage värsket kvaliteetset pliivaba bensiini.
	Õhufilter on määrdunud.	► Puhastage või vahetage õhufilter mootori kasutusjuhendis kirjeldatud viisil.
	Süüteküünla piip on süüteküünlalt ära tõmmatud või küünlajuhe on pistiku külge halvasti kinnitatud.	► Kinnitage süüteküünla piip. ► Kontrollige ühendust küünlajuhtme ja süüteküünla piibu vahel.
	Süüteküünal on tahmunud või kahjustatud või elektroodide vahekaugus on vale.	► Puhastage või asendage süüteküünal. ► Reguleerige elektroodide vahemikku.
	Mootor tõmbas end täis.	► Keerake süüteküünal välja ja kuivatage. ► Eemaldatud süüteküünal ja sisse-/väljalüliti asendis O, tõmmates käivitusköit mitu korda.
Mootor läheb väga kuumaks.	Jahutusribid on määrdunud või mootori pind on kaetud hakitud materjaliga.	► Puhastage hekseldit.
	Mootoriõli tase on liiga madal.	► Täitke või vahetage mootoriõli mootori kasutusjuhendis kirjeldatud viisil.
Ärge tõmmake hekseldatavat materjali iseseisvalt sisse.	Terad on nürid või valesti teritatud.	► Pöörake (🕮 15.6), teritage (🕮 15.7) või asendage tera (🕮 15.5). ► Laske hekseldit kontrollida ettevõtte STIHLi esinduses.
Hekseldi teeb ebatavalisi hääli või vibreerib tugevalt.	Terakomplekt on kulunud või kahjustatud või lõiketööriistas on võõrkehi.	► Seisake mootor, laske jahtuda ja tõmmake süüteküünla piip välja. ► Kontrollige terade komplekti kõiki osi tugeva kinnituse suhtes. Pingutage lahtisi osi, järgige pöördemomenti. ► Eemaldage vajadusel võõrkeha. ► Kulunud või kahjustatud osad vahetage välja. ► Laske hekseldit kontrollida ettevõtte STIHLi esinduses.
	Kruvid on lahti.	► Pingutage kruvid kinni. ► Kontrollige mootorikinnituse kruvisid ja vajadusel pingutage. ► Laske hekseldit kontrollida ettevõtte STIHLi esinduses.
Hekseldi võimsus on langenud.	Terad on nürid või valesti teritatud.	► Pöörake (🕮 15.6), teritage (🕮 15.7) või asendage tera (🕮 15.5). ► Laske hekseldit kontrollida ettevõtte STIHLi esinduses.
	Lõiketera on paindunud.	► Kontrollige lõiketera visuaalselt ja vajadusel vahetage see välja.
Kõva materjali hekseldamisel tekib tagasilöök.	Kõva materjal juhitakse valesti sisse.	► Täitke hekseldit õigesti. Jälgige sisestussuunda ja maksimaalset oksa läbimõõtu. ► Kasutage värsket purustatavat materjali.
	Terad on nürid või valesti teritatud.	► Pöörake (🕮 15.6), teritage (🕮 15.7) või asendage tera (🕮 15.5).

Rike	Põhjus	Abinõu
		► Laske hekseldit kontrollida ettevõtte STIHLi esinduses.

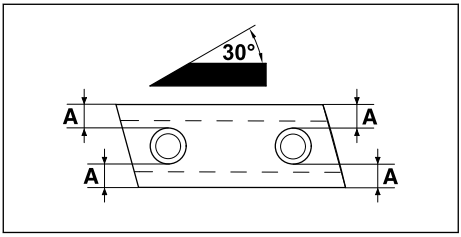
18 Tehnilised andmed

18.1 Hekseldi STIHL GH 370.1 S

– Mootori tüüp: STIHL EVC 1000
– Töömaht: 196 cm³
– Võimsus (P): 3,4 kW (4,6 hj) kiirusel 3000/min
– Pöörete arv (n): 3000/min
– Kütusepaagi maksimaalne maht: 1,4 l
– Seadme mõõtmed:
  – Pikkus: 128 cm
  – Laius: 77 cm
  – Kõrgus: 140 cm
– Kaal (m): 45 kg

18.2 Tera

Nugade teritusnurk on 30°.



– Pöördtera:
  – Minimaalne kaugus A = 6 mm
  – Kruvide pöördemoment: 22–28 Nm

18.3 Müraväärtused

– Helirõhutase L_{pA} mõõdetud standardi järgi EN 13683: 94 dB(A)
– Määramatus K_{pA}: 3 dB(A)
– Garanteeritud müratase L_{WAd}, mõõdetud 2000/14/EÜ järgi: 103 dB(A)

Esitatud müraväärtused mõõdeti normitud kontrollmeetodi alusel ja neid saab kasutada bensiinimootoriga seadmete võrdlemiseks. Tegelikud müraväärtused võivad toodud väärtustest erineda, sõltuvalt kasutamise laadist. Toodud müraväärtuseid võib kasutada mürakoormuse esmaseks hindamiseks. Tegelikku mürakoormust tuleb mõõta. Seejuures võib arvesse võtta ka aegu, mil bensiinimootoriga seade on välja lülitatud, ning neid aegu, mil see on küll sisse lülitatud, kuid töötab ilma koormuseta.

18.4 REACH

REACH tähistab EÜ määrust kemikaalide registreerimise, hindamise ja heakskiidu kohta.

Informatsioon REACH määruse täitmise kohta on esitatud www.stihl.com/reach all.

19 Varuosad ja tarvikud

19.1 Varuosad ja tarvikud

STIHL Need sümbolid tähistavad STIHLi originaalvaruosi ja STIHLi originaaltarvikuid.

STIHL soovitab kasutada STIHLi originaalvaruosi ja STIHLi originaaltarvikuid.

Teiste tootjate varuosade ja lisatarvikute töökindlust, ohutust ja sobivust ei saa STIHL hinnata, hoolimata pidevast turu jälgimisest, ning nende kasutamise korral ei võta STIHL endale mingit vastutust.

STIHLi originaalvaruosad ja STIHLi originaaltarvikud on saadaval STIHLi esinduses.

19.2 Olulised varuosad

– Pöördtera: 6903 702 0103
– Lõiketerade komplekt: 6903 700 5102
– Kiilrihm: 6001 704 2100

20 Utiliseerimine

20.1 Hekseldi jäätmekäitlemine

Infot utiliseerimise kohta saate kohalikust omavalitsusest või STIHLi esinduselt.

Mittenõuetekohane utiliseerimine võib kahjustada tervist ja keskkonda.
► Viige STIHLi tooted koos pakendiga ringlussevõtuks sobivasse kogumispunkti vastavalt kohalikele eeskirjadele.
► Ärge utiliseerige koos olmeprügiga.

21 EL vastavusdeklaratsioon

21.1 Hekseldi STIHL GH 370.1 S

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Austria

deklareerib ainuisikuliselt vastutades, et
– Koosteviis: bensiinimootoriga hekseldi

– Tehasemark: STIHL
– Tüüp: GH 370.1 S
– Nimivõimsus nimikiirusel: 3,4 kW, kui 3000/min
– Seeriatunnus: 6001

vastab direktiivide 2000/14/EÜ, 2006/42/EÜ, 2014/30/EL ja 2011/65/EL asjaomastele sätetele ja on välja töötatud ning valmistatud kooskõlas järgmiste normide vastaval tootmiskuupäeval kehtivate versioonidega: EN 13683 ja EN ISO 14982.
Mõõdetud ja garanteeritud helivõimsustase on määratud kindlaks direktiivi 2000/14/EÜ lisa V kohaselt.
– Mõõdetud helivõimsustase: 100,4 dB(A)
– Garanteeritud helivõimsustase: 103 dB(A)

Tehnilisi dokumente säilitatakse ettevõttes STIHL Tirol GmbH.

Ehitusaasta ja masina number on märgitud hekseldile.

Langkampfen, 15.10.2025

STIHL Tirol GmbH

p. p.

Matthias Fleischer, Tootearenduse juht

p. p.

Sven Zimmermann, Kvaliteediosakonna juhataja

22 UKCA vastavusdeklaratsioon

22.1 Hekseldi STIHL GH 370.1 S

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Austria

deklareerib ainuisikuliselt vastutades, et
– Koosteviis: bensiinimootoriga hekseldi
– Tehasemark: STIHL
– Tüüp: GH 370.1 S
– Nimivõimsus nimikiirusel: 3,4 kW, kui 3000/min
– Seeriatunnus: 6001

vastab Ühendkuningriigi regulatsioonide Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 ja The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 asjakohastele sätetele ning on väljatöötatud ja toodetud kooskõlas vastaval tootmiskuupäeval kehtivate järgmiste normide versioonidega: EN 13683 ja EN ISO 14982.

Mõõdetud ja garanteeritud helivõimsustase on määratud kindlaks UK-reguleerimine Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8.
– Mõõdetud helivõimsustase: 100,4 dB(A)
– Garanteeritud helivõimsustase: 103 dB(A)

Tehnilisi dokumente säilitatakse ettevõttes STIHL Tirol GmbH.

Ehitusaasta ja masina number on märgitud hekseldile.

Langkampfen, 15. 10. 2025

STIHL Tirol GmbH

p. p.

Matthias Fleischer, Tootearenduse juht

p. p.

Sven Zimmermann, Kvaliteediosakonna juhataja

23 Aadressid

www.stihl.com

Turinys

1 Pratarmė ... 456
2 Apie šią naudojimo instrukciją ... 456
3 Apžvalga ... 456
4 Saugumo nurodymai ... 457
5 Smulkintuvo paruošimas darbui ... 463
6 Smulkintuvo surinkimas ... 463
7 Smulkintuvo pildymas degalais ... 465
8 Įrenginio paleidimas ir išjungimas ... 465
9 Smulkintuvo patikra ... 466
10 Darbas su smulkintuvu ... 466
11 Baigus darbus ... 467
12 Pernešimas ... 467
13 sandėliuojate ... 467
14 Valymas ... 468

Originalios naudojimo instrukcijos vertimas
0000011982_001_LT
Išspausdinta ant be chloro balinto popieriaus.
Popierių galima perdirbti.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2025
0478-216-9911-A VA0.J25

15 Priežiūra....468
16 Remontas....471
17 Gedimų šalinimas....471
18 Techniniai daviniai....472
19 Atsarginės dalys ir priedai....473
20 Utilizavimas....473
21 ES- atitikties sertifikatas....473
22 UKCA atitikties deklaracija....474
23 Adresai....474

1 Pratarmė

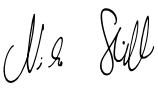
Mielos pirkėjos, mieli pirkėjai,

džiaugiamės, kad pasirinkote STIHL. Mes kuriame ir gaminame aukščiausios kokybės gaminius, kurie atitinka mūsų klientų poreikius. Taip atsiranda net kraštutinėms sąlygomis labai patikimi gaminiai.

STIHL taip pat labai svarbi aukšta klientų aptarnavimo kokybė. Mūsų specializuotos prekybos vietos garantuoja kompetentingas konsultacijas ir mokymus bei visapusišką techninę pagalbą.

STIHL aiškiai pasisako už tvarų ir atsakingą požiūrį į gamtą. Ši naudojimo instrukcija padės Jums ilgą STIHL įrenginio tarnavimo laikotarpį naudoti jį saugiai ir saugant aplinką.

Dėkojame už Jūsų pasitikėjimą ir linkime, kad STIHL gaminys Jus džiugintų.



Dr. Nikolas Stihl

SVARBU! PRIEŠ NAUDODAMI PERSKAITYKITE IR IŠSAUGOKITE.

2 Apie šią naudojimo instrukciją

2.1 Galiojantys dokumentai

Ši naudojimo instrukcija yra originalios gamintojo naudojimo instrukcijos vertimas pagal EB direktyvą 2006/42/EC.

Galioja vietiniai saugos nurodymai.

2.2 Perspėjimų tekste žymėjimas

PAVOJUS

- Nuoroda apie pavojus, kurie sukelia sunkius sužeidimus ar mirtį.
  - ► Išvardintos priemonės gali padėti išvengti sunkių sužeidimų ar mirties atvejų.

ISPEJIMAS

- Nuoroda apie pavojus, kurie gali sukelti sunkius ar mirtinus **sužeidimus**.
  - ► Išvardintos priemonės gali padėti išvengti sunkių sužeidimų ar mirties atvejų.

PRANESIMAS

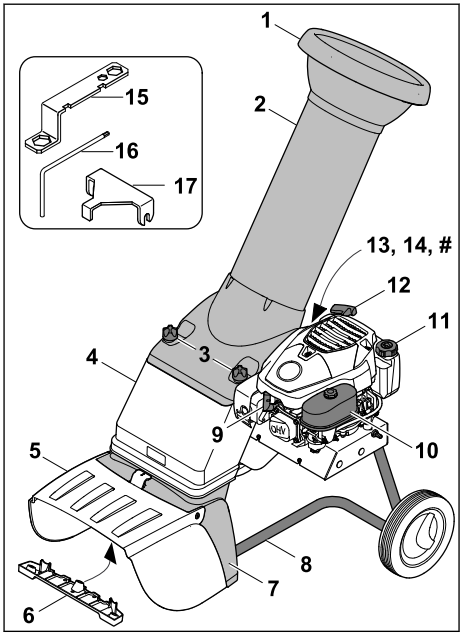
- Nuroda apie galimus pavojus, kurie gali padaryti turtinę žalą.
  - ► Išvardintos priemonės gali padėti išvengti turtinės žalos.

2.3 Simboliai tekste

Šis simbolis nukreipia į skyrių šioje naudojimo instrukcijoje.

3 Apžvalga

3.1 Sodo smulkintuvas



1 Viršutinė piltuvo dalis su rankenomis
Viršutinė piltuvo dalis su rankenomis skirta smulkintuvui laikyti ir gabenti.

2 Pripildymo piltuvas
Pripildymo piltuvas priima smulkinamą medžiagą.

3 Gaubto varžtas
Uždarymo varžtai reikalingi pripildymo piltuvo prie pagrindinio prietaiso tvirtinimui.

4 Pagrindinis įrenginys
Ant pagrindinio prietaiso montuojamas žolės išmetimo įrenginio ilgintuvas, važiuoklė ir pripildymo piltuvas.

5 Išmetimo dangtis
Žolės išmetimo dangtis uždengia žolės išmetimo šachtą.

6 Juostelė
Plokštelė fiksuoja žolės išmetimo įrenginio ilgintuvą.

7 Žolės išmetimo įrenginio ilgintuvas
Žolės išmetimo įrenginio ilgintuvas nukreipia susmulkintą medžiagą ant žemės.

8 Rato atraminė kojelė
Rato atraminė kojelė atremia įrenginį ir reikalinga ratų tvirtinimui.

9 Uždegimo žvakės antgalis
Uždegimo žvakės antgalis jungia uždegimo laidą ir uždegimo žvakę.

10 Oro filtras
Oro filtras filtruoja variklio įsiurbtą orą.

11 Degalų bakelio dangtelis
Degalų bakelio dangtelis uždaro benzino įpylimo angą.

12 Užvedimo rankenėlė
Užvedimo rankenėlė kartu su įjungikliu / išjungikliu skirta varikliui užvesti.

13 Variklio alyvos angos dangtelis
Variklio alyvos angos dangtelis uždaro variklio alyvos įpylimo angą.

14 Įjungiklis / išjungiklis
Įjungiklis / išjungiklis skirtas varikliui paleisti ir išjungti.

15 Kombinuotasis raktas
Kombinuotasis raktas naudojamas peilio varžto atsukimui bei tvirtinimui.

16 „Torx“ raktas
„Torx“ raktas reikalingas priveržti ir atsukti „Torx“ varžtus.

17 Montavimo įrankis
Montavimo įrankis reikalingas prilaikyti ir užfiksuoti peilių diską.

Specifikacijų lentelė su mašinos numeriu

3.2 Simboliai

Simboliai ant smulkintuvo reiškia:


Šis simbolis žymi degalų bakelio dangtelį.


Šis simbolis žymi variklio alyvos angos dangtelį.



Nurodytas garantuotas garso galios lygis dB(A) pagal direktyvą 2000/14/EB, kad būtų galima palyginti gaminių triukšmo emisijas.


Neišmeskite gaminio kartu su buitinėmis atliekomis.



Variklio užvedimas:
1 – įjungiklį / išjungiklį nustatykite į **I**
2 – ištraukite užvedimo rankenėlę



Variklio išjungimas:
Įjungiklį / išjungiklį nustatykite į **O**


Smulkinamos medžiagos pildymo kryptis

4 Saugumo nurodymai

4.1 Įspėjamieji simboliai

Įspėjamieji simboliai ant smulkintuvo reiškia:


Perskaitykite, supraskite ir saugokite naudojimo instrukciją.


Pašaliniams asmenims liepkite laikytis atokiai.


Įspėjimas dėl besisukančių peilių. Veikiant varikliui, rankų ir kojų nelaikykite prie angų.


Prieš įrenginio gabenimą, laikymą, atliekant jo techninės priežiūros arba taisymo darbus, ištraukite uždegimo žvakės antgalį.



Užsidėti apsauginius akinius ir klausos apsaugą.



Mūvėkite apsaugines pirštines.



Nenaudokite kaip laiptelio.



Į pripildymo piltuvą arba žolės išmetimo šachtą nekiškite rankų, kitų kūno dalių ir drabužių.

4.2 Naudojimas pagal paskirtį

Smulkintuvas STIHL GH 370.1 S naudojamas pjaustyti ir smulkinti medžių ir gyvatvorių šakas bei kietą ir išsišakojusią šakų medžiagą, kurių didžiausias šakos skersmuo yra 45 mm. Smulkintuvas STIHL GH 370.1 S netinka maisto produktų gamybai ir negali būti naudojami daiktams ne pagal paskirtį, pvz. ,

– akmenys, stiklas, plastikinės dalys
– metalinės dalys (vielos, vinys ir kt.)

⚠ ISPEJIMAS

- Jei smulkintuvas naudojamas ne pagal paskirtį, gali būti sužeisti ar mirti žmonės ir būti padaryta turtinės žalos.
  - ► Kai vienu metu įterpiamos kelios plonos šakos, atskirų šakų skersmenų suma neturi viršyti didžiausio šakos skersmens.
  - ► Smulkintuvą naudokite taip, kaip aprašyta šioje naudojimo instrukcijoje ir variklio naudojimo instrukcijoje.

4.3 Naudotojui taikomi reikalavimai

⚠ ISPEJIMAS

- Naudotojas, nepraėjęs apmokymo, negali atpažinti ir įvertinti smulkintuvo keliamų pavojų. Naudotojas ar kiti asmenys gali būti sunkiai arba mirtinai sužalojami.



  - ► Perskaitykite, supraskite ir saugokite naudojimo instrukciją.
  - ► Jeigu smulkintuvas bus perduotas kitam asmeniui, kartu perduokite ir smulkintuvo ir variklio naudojimo instrukciją.
  - ► Įsitikinti, kad naudotojas atitinka toliau išvardytus reikalavimus:
    – Naudotojas yra pailsėjęs.
    – Naudotojas yra fiziškai, sensoriškai ir psichiškai sveikas ir galės valdyti smulkintuvą ir su juo dirbti. Jei naudotojo atitinkami fiziniai, jutiminiai arba protiniai gebėjimai silpnesnį, naudotojas įrenginį gali naudoti tik prižiūrimas ar vadovaujamas už jį atsakingo asmens.
    – Naudotojas gali atpažinti ir įvertinti smulkintuvo keliamus pavojus.
    – Naudotojas turi būti su įjungimu/išjungimu, kad avarinėse situacijose reaguotų greitai ir tinkamai.
    – Naudotojas supranta, kad yra atsakingas už nelaimingus atsitikimus ir žalą.
    – Naudotojas yra pilnametis arba kitas asmuo naudotoją prižiūri ir išmoko profesijos pagal šalies taisykles.
    – Naudotoją, prieš pirmą kartą dirbant su smulkintuvu, instruktavo STIHL prekybos atstovas arba kitas atsakingas asmuo.
    – Naudotojas nėra išgėręs alkoholio, vaistų arba vartojęs narkotikų.
    – Naudotojas žino, kad liekamieji pavojai išlieka net tinkamai eksploatuojant smulkintuvą.
  - ► Jei kyla neaiškumų: kreipkitės į STIHL prekybos atstovą.

4.4 Apranga ir įranga

⚠ ISPEJIMAS

- Dirbant daiktai dideliu greičiu gali būti išsviesti į orą. Naudotojas gali būti sužeidžiamas.



  - ► Nešiokite gerai priglundančius apsauginius akinius. Tinkami apsauginiai akiniai išbandyti dėl mechaninio atsparumo pagal standartą EN 166 arba EN ISO 16321 arba nacionalinius potvarkius ir prekyboje yra su atitinkama žyma.
  - ► Mūvėkite ilgas kelnes iš tvirtos medžiagos.
- Dirbant sukeliamas triukšmas. Triukšmas gali pakenkti klausai.



  - ► Dėvėti klausos apsaugą.
- Netinkama apranga gali įsipainioti į medieną, krūmokšnius arba būti įtraukta į smulkintuvą. Netinkamai apsirengęs naudotojas gali būti sunkiai sužeidžiamas.
  - ► Vilkėti gerai prigludusius drabužius.
  - ► Būti be šalikų ir papuošalų.
- Dirbant į smulkintuvą gali būti įtraukti ilgi plaukai. Naudotojas gali būti sunkiai sužalotas.

- ► Ilgus plaukus suriškite ir uždenkite taip, kad jie būtų virš pečių.

- Avėdamas netinkamą avalynę naudotojas gali paslysti. Naudotojas gali būti sužeidžiamas.
  - ► Avėkite tvirtą, uždarą avalynę su gerai sukimbančiu padu.
- Dirbant šakos gali atšokti. Valydamas, gabendamas vejapjovę ar atlikdamas jos techninę priežiūrą naudotojas gali paliesti peilius. Naudotojas gali būti sužeidžiamas.



  - ► Dėvėkite prigludusias apsaugines pirštines iš pradūrimams ir įpjovimams atsparios medžiagos su uždaru riešeliu kaip apsaugą nuo mechaninių pavojų, pvz., pradūrimo ar įpjovimo. Tinkamos apsauginės pirštinės išbandytos pagal standartą EN 388 arba nacionalinius potvarkius ir prekyboje yra su atitinkama žyma.
- Galandant peilį gali kristi į šalis smulkios dalelės. Naudotojas gali būti sužeidžiamas.



  - ► Nešiokite gerai priglundančius apsauginius akinius. Tinkami apsauginiai akiniai išbandyti dėl mechaninio atsparumo pagal standartą EN 166 arba EN ISO 16321 arba nacionalinius potvarkius ir prekyboje yra su atitinkama žyma.



  - ► Dėvėkite prigludusias apsauginės pirštines iš pradūrimams ir įpjovimams atsparios medžiagos su uždaru riešeliu kaip apsaugą nuo mechaninių pavojų, pvz., pradūrimo ar įpjovimo. Tinkamos apsauginės pirštinės išbandytos pagal standartą EN 388 arba nacionalinius potvarkius ir prekyboje yra su atitinkama žyma.

4.5 Darbo zona ir aplinka

⚠ ISPEJIMAS

- Pašaliniai asmenys, vaikai ir gyvūnai negali atpažinti ir įvertinti vejos smulkintuvo ir aukštai nusviedžiamų daiktų keliamų pavojų. Pašaliniai asmenys, vaikai ir gyvūnai gali būti sunkiai sužeidžiama bei gali būti padaroma materialinė žala.
  - ► Pasirūpinti, kad pašaliniai asmenys, vaikai ir gyvūnai būtų atokiai nuo darbo zonos.
  - ► Laikykitės atstumo iki objektų.
  - ► Nepalikite smulkintuvo be priežiūros.
  - ► Įsitikinkite, kad su smulkintuvu negalės žaisti vaikai.
- Jei variklis veikia, iš duslintuvo sklinda karštos išmetamosios dujos. Karštos išmetamosios dujos gali uždegti lengvai užsiliepsnojančias medžiagas ir sukelti gaisrus.
  - ► Išmetamųjų dujų srautą nukreipkite nuo lengvai užsiliepsnojančių medžiagų.

4.6 Saugi būklė

4.6.1 Sodo smulkintuvas

Smulkintuvas yra saugios būklės, jei įvykdytos šios sąlygos:

– Smulkintuvas yra visiškai surinktas.
  – Viršutinė piltuvo dalis sumontuota ant apatinės piltuvo dalies.
  – Viršutinėje piltuvo dalyje tinkamai sumontuota apsauga nuo apipurškimo ir piltuvo įdėklas.
  – Ant pagrindinio įrenginio sumontuotas pripildymo piltuvas ir abu uždarymo varžtai tvirtai priveržti rankomis.
  – Sumontuotas išmetimo įrenginio ilgintuvas ir išmetimo dangtis.
  – Visiškai sumontuota važiuoklė.
  – Yra, veikia ir nemodifikuoti visi gaubteliai ir apsauginiai įtaisai.
  – Peiliai tinkamai sumontuoti.
– Smulkintuvas yra nepažeistas.
– Degalų bakelio dangtelis uždarytas ir iš smulkintuvo neišteka benzinas.
– Degalų variklio alyvos dangtelis uždarytas ir iš smulkintuvo neišteka variklio alyva.
– Smulkintuvas švarus ir sausas.
– Pripildymo piltuve nėra smulkinamos medžiagos.
– Valdymo elementai veikia ir nėra pakeisti.
– Sumontuoti šio smulkintuvo originalūs STIHL priedai.
– Priedai tinkamai primontuoti.
– Blogai sumontuotas peilių komplektas.
– Tvirtai priveržtos veržlės, pirštai ir varžtai.

⚠ ISPEJIMAS

- Būdami nesaugios būklės, komponentai nebegali tinkamai veikti, gali būti išjungti saugos įtaisai ir gali nutekėti kuras. Žmonės gali būti sunkiai sužaloti arba žūti.
  - ► Prieš kiekvieną naudojimą apžiūrėdami patikrinkite, ar įrenginys saugios būklės.
  - ► Dirbkite tik su visiškai surinktu smulkintuvu.
  - ► Dirbkite su nepažeistu smulkintuvu.
  - ► Degalų bakelio dangtelį laikykite uždarytą.
  - ► Jei iš smulkintuvo teka benzinas, smulkintuvo nenaudokite ir kreipkitės į STIHL prekybos atstovą.
  - ► Variklio alyvos dangtelis uždarytas.
  - ► Jei iš smulkintuvo teka variklio alyva, smulkintuvo nenaudokite ir kreipkitės į STIHL prekybos atstovą.

- ► Jei smulkintuvas nešvarus ar šlapias, smulkintuvą nuvalykite ir išdžiovinkite.
- ► Jei valdymo elementai neveikia arba buvo modifikuoti, nenaudokite smulkintuvo.
- ► Neatlikite neleidžiamų smulkintuvo pakeitimų, kuriais keičiama variklio galia ar sūkių skaičius.
- ► Sumontuokite šio smulkintuvo originalius STIHL priedus.
- ► Priedus montuokite taip, kaip aprašyta šioje naudojimo instrukcijoje arba priedo naudojimo instrukcijoje.
- ► Sumontuokite peilių komplektą taip, kaip nurodyta šioje naudojimo instrukcijoje.
- ► Tvirtai priveržkite veržles, pirštus ir varžtus. Atsižvelkite į užveržimo momentą.
- ► Pakeiskite nusidėvėjusius arba apgadintus informacinius ženklus.
- ► Jei kyla neaiškumų: kreipkitės į STIHL prekybos atstovą.

4.6.2 Peilis

Kiekvieną smulkintuvo peilių komplektą sudaro du apverčiami peiliai, priveržti tiesiai ant peilių disko.
Peilių komplektas yra saugios būklės, jeigu išpildytos sekančios sąlygos:
– Peilių diskas, peiliai ir tvirtinamos dalys nepažeisti ir tinkamai sumontuoti.
– Peiliai nepakeitę formos ir be šerpetų.
– Peiliai tinkamai išgaląsti ir išlaikytas galandimo kampas, 🕮 18.2.
– Nepasiektas minimalus apverčiamų peilių atstumas, 🕮 18.2.

⚠ ISPEJIMAS

- Esančios nesaugios būsenos peilių dalys gali atsilaisvinti ir būti nusviestos. Žmonėms kyla sunkių sužeidimų pavojus.
  - ► Dirbkite su nepažeistu peilių disku, nepažeistais peiliais ir nepažeistomis tvirtinamomis dalimis.
  - ► Tinkamai įmontuokite peilių diską ir peilius. Atsižvelkite į užveržimo momentą.
  - ► Dirbkite su tinkamai pagaląstais peiliais.
  - ► Jeigu viršytas minimalus apverčiamų peilių atstumas, peilį pakeiskite.
  - ► Jei kyla neaiškumų: kreipkitės į STIHL prekybos atstovą.

4.7 Degalai ir degalų įpylimas

⚠ ISPEJIMAS

- Šiam smulkintuvui naudojamas kuras – benzinas. Benzinas yra ypač degus. Jei benzinas patenka į atvirą liepsną arba ant įkaitusių daiktų, jis gali sukelti gaisrą arba sprogimą. Žmonės gali būti sunkiai ar mirtinai sužaloti arba galima patirti materialinės žalos.
  - ► Saugokite benziną nuo karščio ir ugnies.
  - ► Neišliekite benzino.
  - ► Jeigu paliejote benziną, jį valykite šluoste. Variklį paleiskite tik tuomet, kai visos smulkintuvo dalys yra sausos.
  - ► Nerūkykite.
  - ► Nepilti degalų arti ugnies.
  - ► Prieš pildami degalus, sustabdykite variklį ir palaukite, kol jis atvės.
  - ► Jei reikia ištuštinti baką, tai darykite lauke.
  - ► Variklį paleiskite bent 3 m atstumu nuo kuro pylimo vietos.
  - ► Smulkintuvo, kurio bake yra benzino, niekada nelaikykite pastato viduje.
  - ► Pakeiskite užsukamus bako dangtelius.
- Įkvėpęs benzino garų asmuo gali apsinuodyti.
  - ► Neįkvėpkite benzino garų.
  - ► Degalus pilkite tik lauke.
- Dirbant smulkintuvas įšyla. Benzinas plečiasi, ir kuro bake gali susidaryti per didelis slėgis. Atidarant degalų bakelio dangtelį, gali ištrykšti benzino. Trykštantis benzinas gali užsidegti. Naudotojas gali būti sunkiai sužalotas.
  - ► Pirmiausia leiskite atvėsti smulkintuvui ir tik tuomet atidarykite degalų bakelio dangtelį.
- Drabužiai, ant kurių pateko benzino, lengvai užsiliepsnoja. Žmonės gali būti sunkiai ar mirtinai sužaloti arba galima patirti materialinės žalos.
  - ► Jei ant drabužių pateko benzino, pasikeiskite drabužius.Jei ant drabužių pateko benzino, pasikeiskite drabužius.
- Benzinas gali pakenkti aplinkai.
  - ► Neišliekite benzino.
  - ► Benziną laikykite tik tam skirtuose rezervuaruose.
  - ► Benziną utilizuokite laikydamiesi įstatymų ir neteršdami gamtos.
- Jei benzino pateko ant odos arba į akis, jis gali dirginti tiek odą, tiek akis.
  - ► Saugokitės kontakto su benzinu.
  - ► Jei šių medžiagų pateko ant odos: atitinkamas odos vietas nuplaukite dideliu kiekiu vandens ir muilu.
  - ► Jei pateko į akis: akis mažiausiai 15 minučių skalaukite dideliu kiekiu vandens ir kreipkitės į gydytoją.
- Smulkintuvo degimo sistemoje susidaro kibirkštys. Kibirkštys gali patekti į išorę ir degioje arba sprogioje aplinkoje sukelti gaisrus ar sprogimus. Žmonės gali būti sunkiai ar mirtinai sužaloti arba galima patirti materialinės žalos.

- ► Naudokite įrenginio naudojimo instrukcijoje aprašytas uždegimo žvakes.
- ► Uždegimo žvakę įsukti ir tvirtai priveržti.
- ► Tvirtai užspauskite uždegimo žvakės antgalį.

■ Jei į smulkintuvą pripilta įrenginiui neskirto benzino, smulkintuvas gali būti sugadintas.
- ► Naudokite šviežią, kokybišką, bešvinį benziną.
- ► Laikykitės įrenginio naudojimo instrukcijoje pateiktų duomenų.

4.8 Dirbant

⚠ ISPEJIMAS

■ Jeigu smulkintuvas eksploatuojamas be tinkamai sumontuotų gaubtelių ir saugos įtaisų, į peilių įrangą gali patekti naudotojo plaštakos. Naudotojas gali būti sunkiai sužalotas.
- ► Smulkintuvą eksploatuokite tik su sumontuotais gaubteliais ir saugos įtaisais.
- ► Jei pripildymo piltuvas netinkamai uždengtas, o peiliai yra atviri, netraukite už starterio lyno.



- ► Į pripildymo piltuvą arba žolės išmetimo šachtą arba besisukančias dalis nekiškite rankų arba kitų kūno dalių.

■ Dirbant daiktai dideliu greičiu gali būti išsviesti į orą. Asmenys ir gyvūnai gali būti sunkiai sužeisti ir gali būti padaryta turtinės žalos.



- ► Veikiant įrenginiui, veidą ir kitas kūno dalis patraukite nuo pripildymo piltuvo viršaus ir žolės išmetimo angos priekio.
- ► Galva ir kūnas visada turi būti tinkamu atstumu nutolę nuo pildymo angos.
- ► Draudžiama nuimti, kelti į viršų, prispausti arba pažeisti apsaugą nuo apipurškimo.
- ► Užsidėkite apsauginius akinius ir užsimaukite apsaugines pirštines.

■ Pildant smulkintuvą gali susidaryti atatranka. Naudotojas gali būti sunkiai sužalotas dėl įvykusios smulkinamų medžiagų ir svetimkūnių atatrankos.



- ► Mūvėkite apsaugines pirštines, 🕮 4.4.



- ► Dėvėkite apsauginius akinius, 🕮 4.4.
- ► Smulkintuvą pildykite tinkamai. Atkreipkite dėmesį į pildymo kryptį ir didžiausią šakų skersmenį.
- ► Smulkintuvą pildyti gali tik vienas žmogus.
- ► Smulkintuvą naudokite tik iš darbinės zonos, 🕮 10.1.
- ► Dirbkite ant horizontalaus, tvirto ir lygaus paviršiaus.
- ► Apdorokite tik šviežias medžio ir gyvatvorių šakeles. Apdorojant sausą susmulkintą kietą medžiagą padidėja išsviedimo pavojus.
- ► Į smulkintuvo angas nekiškite jokių daiktų, kurie neaprašyti naudojimo paskirtyje. Šakų medžiagą ir augalų liekanas tiekite tik į tam skirtas smulkintuvo angas.



- ► Stebėkite, kad žolės išmetimo šachtoje nesusidaryti smulkinamos medžiagos kamštis.
- ► Užtikrinkite, kad į smulkinimo kamerą nepatektų tokių svetimkūnių, kaip metalinės dalys, akmenys, plastikas, stiklas ir t. t.

■ Varikliui veikiant, susidaro išmetamosios dujos. Įkvėpę išmetamųjų dujų, žmonės gali apsinuodyti.
- ► Neįkvėpkite išmetamųjų dujų.
- ► Dirbkite tik lauke.
- ► Jei pykina, skauda galvą, pablogėjo matymas ar klausa arba svaigsta galva: baikite darbą ir kreipkitės į gydytoją.

■ Jeigu starterio lynas greitai neatšoka, jūsų plaštaka ir ranka bus patraukta link variklio greičiau, nei bus galima atleisti lyną. Gali lūžti kaulai, galimi prispaudimai ir patempimai.
- ► Lėtai traukite starterio lyną, kol pajusite pasipriešinimą, tada greitai ištraukite jį per ištiestos rankos ilgį, kad išvengtumėte atatrankos.

■ Tam tikrose situacijose naudotojas negali dirbti susikoncentravęs. Naudotojas gali užkliūti, nugriūti ir sunkiai susižeisti.
- ► Dirbkite ramiai ir apdairiai.
- ► Kai apšvietimo ir matomumo sąlygos blogos, su smulkintuvu nedirbkite.
- ► Su smulkintuvu dirbkite vieni.



- ► Neapverskite smulkintuvo. Jeigu įrenginys naudojimo metu apvirsta, nedelsiant išjunkite variklį ir ištraukite uždegimo žvakės antgalį.
- ► Dirbkite stovėdami ant žemės ir išlaikykite pusiausvyrą.
- ► Pasireiškus nuovargio požymiams, padarykite pertrauką.
- ► Dirbkite tik ant horizontalių ir lygių paviršių.

■ Naudotojas gali įsipjauti į besisukančius peilius. Naudotojas gali būti sunkiai sužalotas.



- ► Nelieskite besisukančių peilių.
- ► Atkreipkite dėmesį į pjovimo įrankio veikimą iš inercijos, kuris net ir išjungus variklį, truks dar kelias sekundes.



- ► Jei peilis užsiblokavo dėl į jį patekusio daikto, išjunkite variklį ir nutraukite uždegimo žvakės antgalį. Tik tada pašalinkite daiktą.

- Jei dirbant smulkintuvas ima smulkinti kitaip ar smulkintuvas ima veikti neįprastai, jo būklė gali būti nesaugi dirbti. Žmonės gali būti sunkiai sužaloti arba galima patirti materialinės žalos.



- ► Baikite dirbti, išjunkite variklį, nutraukite uždegimo žvakės antgalį ir kreipkitės į STIHL prekybos atstovą.

⚠ PAVOJUS

- Dirbant perkūnijos metu, naudotoją gali nutrenkti žaibas. Naudotojui kyla sunkių sveikatos pažeidimų ar net mirties pavojus.
  - ► Nedirbkite griaudėjant perkūnijai.

4.9 Transportavimas

⚠ ISPEJIMAS

- Gabenamas smulkintuvas gali apvirsti arba nepageidaujamai judėti. Asmenys gali būti sužaloti arba galima patirti materialinės žalos.
  - ► Sustabdykite variklį ir nutraukite uždegimo žvakės antgalį.
  - ► Palaukite, kol peiliai nustos suktis.
  - ► Palaukite, kol atvės variklis.
  - ► Smulkintuvą transportuokite tik su tuščiu degalų baku.



- ► Dėvėkite pirštines, kad jūsų nesužeistų aštriabriaunės ir karštos įrenginio dalys.

  - ► Smulkintuvą gabenkite tik vertikalioje padėtyje su sumontuotais gaubteliais ir saugos įtaisais.
  - ► Smulkintuvą transportuokite su sumontuotu pripildymo piltuvu.
  - ► Smulkintuvą gabendami transporto priemone, užfiksuokite įtempiamais diržais, diržą arba tinklą užfiksuokite taip, kad jis niekas neapvirstų ir niekas negalėtų judėti.
- Smulkintuvas yra sunkus. Naudotojas, vienas nešdamas smulkintuvą, gali susižeisti.
  - ► Smulkintuvą neškite dviese.

4.10 Laikymas

⚠ ISPEJIMAS

- Vaikai negali atpažinti ir įvertinti smulkintuvo keliamų pavojų. Vaikai gali būti sunkiai sužaloti.
  - ► Sustabdykite variklį ir nutraukite uždegimo žvakės antgalį.
  - ► Smulkintuvą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Asmenys ir gyvūnai gali būti sužaloti dėl atidengto peilio.
  - ► Smulkintuvą saugokite tik su sumontuotu pripildymo piltuvu.
- Metalinės konstrukcinės dalys dėl drėgmės gali surūdyti. Smulkintuvas gali būti pažeistas.
  - ► Smulkintuvą laikykite švarioje ir sausoje vietoje.
- Ant pagrindo su nuolydžiu laikomas smulkintuvas gali nuriedėti. arba apvirsti. Asmenys gali būti sužaloti arba galima patirti materialinės žalos.
  - ► Smulkintuvą laikykite tik ant lygių paviršių.
- Jeigu smulkintuvą reikia saugoti ilgiau:
  - ► Ištuštinkite degalų baką ir nutraukite uždegimo žvakės antgalį.

4.11 Valymas, techninė priežiūra ir remontas

⚠ ISPEJIMAS

- Jei valant, atliekant techninės priežiūros darbus arba remontuojant veikia įrenginys, gali būti sunkiai arba mirtinai sužaloti žmonės bei padaryta materialinės žalos.



- ► Sustabdykite variklį, leiskite įrenginiui atvėsti ir nutraukite uždegimo žvakės antgalį.

  - ► Dirbdami prie smulkintuvo be pripildymo filtro, užfiksuokite peilius, 🕮 15.4.
- Veikiant įrenginiui gali įkaisti triukšmo duslintuvas ir pats įrenginys. Žmonės gali nusideginti.
  - ► Palaukite, kol duslintuvas ir įrenginys atvės.
- Stiprūs plovikliai, valant naudojama vandens srovė, tekantis vanduo arba smailūs daiktai gali pažeisti smulkintuvą arba peilius. Netinkamai valant smulkintuvą ir peilius, gali sutrikti konstrukcinių dalių ir saugos įtaisų veikimas. Žmonėms kyla sunkių sužeidimų pavojus.
  - ► Valykite smulkintuvą ir peilius taip, kaip nurodyta šioje naudojimo instrukcijoje.
  - ► Dirbdami prie smulkintuvo be pripildymo filtro, užfiksuokite peilius, 🕮 15.4.

- Netinkamai atliekant smulkintuvo arba peilių techninės priežiūros ar remonto darbus, gali tinkamai nebeveikti konstrukcinės dalys ir saugos įtaisai. Žmonės gali būti sunkiai sužaloti arba žūti.
  - ► Neatlikite smulkintuvo techninės priežiūros ar remonto darbų patys.
  - ► Jeigu reikia techniškai prižiūrėti arba remontuoti smulkintuvą, kreipkitės į STIHL prekybos atstovą.
  - ► Atlikite peilio techninės priežiūros darbus taip, kaip nurodyta šioje naudojimo instrukcijoje.
- Naudotojas valydamas, atlikdamas techninę peilių priežiūrą arba remonto darbus gali įsipjauti į aštrias briaunas. Naudotojas gali būti sužeidžiamas.



  - ► Mūvėkite apsaugines pirštines, 🕮 4.4.
  - ► Užfiksuokite peilių diską, 🕮 15.4.
  - ► Dirbkite atsargiai.
- Galandamas peilis gali įkaisti. Naudotojas gali nusideginti.
  - ► Palaukite, kol peilis atvės.



  - ► Mūvėkite apsaugines pirštines, 🕮 4.4.
- Peiliai smulkintuve gali judėti net tada, kai variklis yra išjungtas. Peilių priežiūros metu naudotojas gali būti sužeistas judančiais peiliais.



  - ► Mūvėkite apsaugines pirštines, 🕮 4.4.
  - ► Užfiksuokite peilių diską, 🕮 15.4.
  - ► Dirbkite atsargiai.
- Jeigu peilių montavimo metu nesilaikoma nurodytų sukimo momentų, peiliai nėra saugiai pritvirtinti. Dirbant su smulkintuvu peiliai gali atsilaisvinti ir naudotojas gali būti sunkiai sužalotas.
  - ► Atkreipkite dėmesį sukimo momentus.

5 Smulkintuvo paruošimas darbui

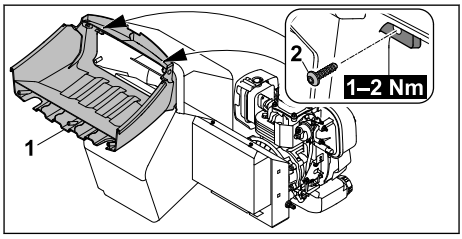
Kas kartą prieš pradėdami dirbti, atlikite toliau nurodytus veiksmus:

- ► Išimkite iš pakuotės ir pašalinkite transportavimo apsaugas.
- ► Įsitikinkite, kad toliau išvardytos konstrukcinės dalys yra saugios eksploatuoti:
  - – Smulkintuvas, 🕮 4.6.1.
  - – Peilis, 🕮 4.6.2.
- ► Išvalykite smulkintuvą, 🕮 14.1.
- ► Patikrinkite peilius, 🕮 9.2.
- ► Smulkintuvą pastatykite ant tvirto ir lygaus pagrindo, kad jis nenuslystų ir neapvirstų.
- ► Patikrinkite variklio alyvos lygį, 🕮 6.6.
- ► Į smulkintuvą įpilkite degalų, 🕮 7.1.
- ► Patikrinkite valdymo elementus, 🕮 9.1.
- ► Jeigu negalima atlikti kurio nors veiksmo, smulkintuvo nenaudokite ir kreipkitės į STIHL prekybos atstovą.

6 Smulkintuvo surinkimas

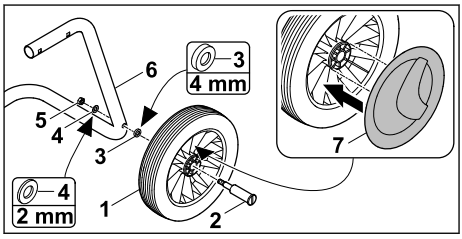
6.1 Išmetimo dalies ilgintuvo montavimas

- ► Smulkintuvą atsargiai padėkite ant lygaus paviršiaus.



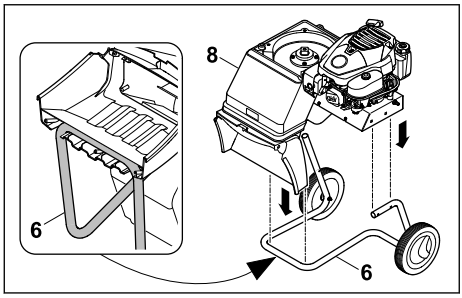
- ► Išmetimo įrenginio smulkintuvą (1) užmaukite ant pagrindinio prietaiso.
- ► „Torx“ varžtus P5x20 (2) įsukite ir priveržkite 1–2 Nm.

6.2 Važiuoklės montavimas

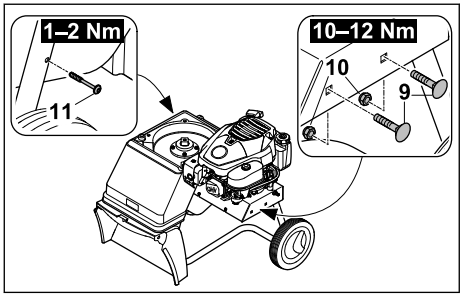


- ► Ratą (1) su rato varžtu (2), diską (3), diską (4) ir veržlę (5) pritvirtinkite ant rato atraminės kojelės (6).
- ► Ratų dangtelį (7) prispauskite prie rato (1).

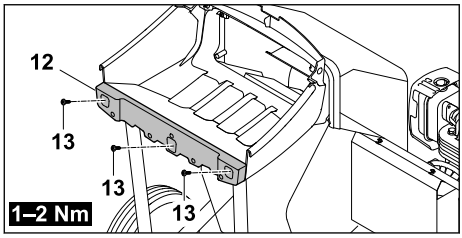
Tuos pačius veiksmus pakartokite kitoje pusėje.



► Rato atraminę kojelę (6) pastatykite ant lygaus paviršiaus ir uždėkite pagrindinį prietaisą (8).



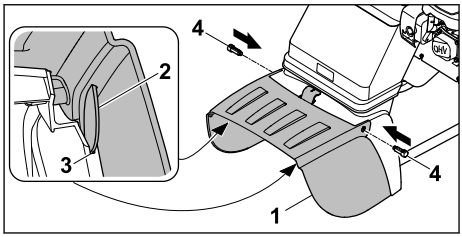
► Plokščius apvaliuosius varžtus (9) įstatykite į kiaurymes variklio pusėje, įsukite fiksavimo veržles (10), bet nepriveržkite.
► „Torx“ varžtą P5×50 (11) įsukite nuo variklio nukreiptoje pusėje ir priveržkite 1–2 Nm.
► Priveržkite apsaugines veržles (10) variklio pusėje, naudodami 10–12 Nm.



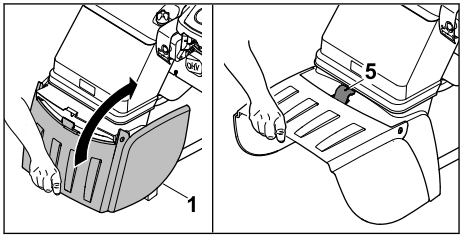
► Smulkintuvą atsargiai paverskite atgal.
► Uždėkite juostelę (12) ir „Torx“ varžtus P5x20 (13) įsukite ir priveržkite 1–2 Nm.
► Pastatykite smulkintuvą.

6.3 Išmetimo dangčio montavimas

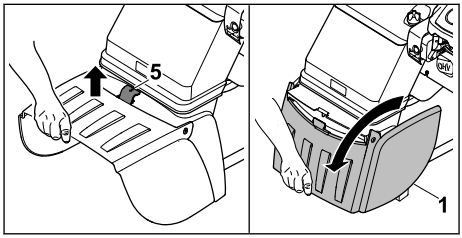
► Smulkintuvą pastatykite ant lygaus paviršiaus.



► Ant žolės išmetimo įrenginio ilgintuvo uždėkite išmetimo dangtį (1). Užkabindami įsitikinkite, kad vidinėje atlenkiamojo dangčio pusėje kairėje ir dešinėje esančios briaunos (2) būtų tiksliai įstatytos į kreipiamąjį išmetimo dalies ilgintuvo (3) griovelį.
► Plaktuku atsargiai ir glaustai įkalkite pirštą (4) kairėje ir dešinėje.



► Norėdami smulkinti, išmetimo dangtį (1) atverskite į viršų ir išmetimo įrenginio ilgintuve girdimai užfiksuokite fiksatorių (5).

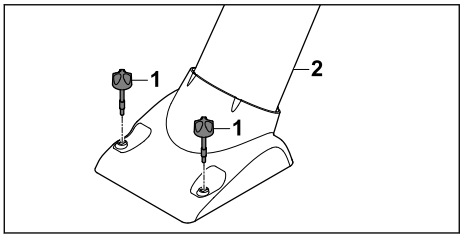


► Norėdami gabenti arba laikyti taip, kad būtų taupoma vieta, fiksatorių (5) šiek tiek pakelkite, o išmetimo dangtį (1) nulenkite žemyn.

6.4 Peilių komplekto sumontavimas

► Sumontuokite peilių komplektą, 🕮 15.5.2.

6.5 Pripildymo piltuvo montavimas



- Montuojant pirmą kartą: gaubto varžtus (1) įstatykite į išilginę pripildymo piltuvo angą ir spausdami iki galo įsukite.
  Pirmą kartą sumontavus, gaubto varžtai (1) būna saugiai sujungti su pripildymo piltuvu (2), kad nepasimestų.
- Sumontuokite pripildymo piltuvą (2), 🕮 15.3.

6.6 Variklio alyvos įpylimas

Variklio alyva sutepa ir aušina variklį.

Variklio alyvos specifikacijos ir pripildymo kiekiai nurodyti įrenginio naudojimo instrukcijoje.

PRANESIMAS

- Pristatomame įrenginyje variklio alyvos nėra. Smulkintuvui gali pakenkti, jei įrenginys paleidžiamas be variklio alyvos arba kai jos per mažai.
  - Kaskart prieš paleisdami įrenginį, patikrinkite variklio alyvos lygį ir prireikus įpilkite.

- Variklio alyvą pilkite taip, kaip nurodyta šioje naudojimo instrukcijoje.

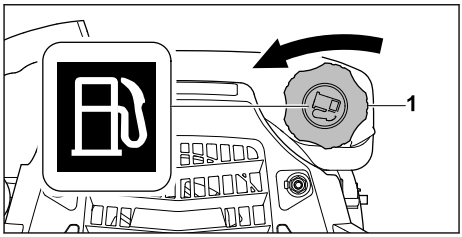
7 Smulkintuvo pildymas degalais

7.1 Smulkintuvo pildymas degalais

PRANESIMAS

- Į smulkintuvą įpylus netinkamų degalų, smulkintuvą gali būti pažeista.
  - Naudokite šviežią, kokybišką, bešvinį benziną.
  - Vadovaukitės variklio naudojimo instrukcija.

- Išjunkite variklį.
- Smulkintuvą pastatykite ant tvirto ir lygaus pagrindo, kad jis nenuslystų ir neapvirstų.
- Sritį aplink degalų bakelio dangtelį nuvalykite drėgna šluoste.



- Degalų bakelio dangtelį (1) pasukite prieš laikrodžio rodyklę ir nuimkite.
- Benziną pilkite naudodami tinkamą pagalbinę įpylimo priemonę ne daugiau, nei iki apatinio įpylimo atvamzdžio krašto.
- Degalų bakelio dangtelį (1) uždėkite ant degalų bakelio ir pasukite laikrodžio rodyklės kryptimi.

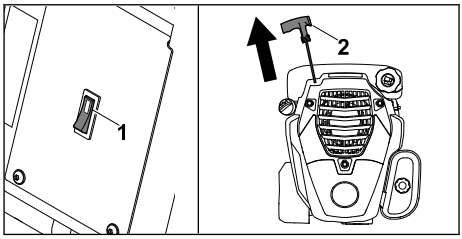
8 Įrenginio paleidimas ir išjungimas

8.1 Variklio užvedimas

⚠ ISPEJIMAS

- Jeigu paleidžiant variklį smulkintuve yra smulkinamos medžiagos, ji gali būti išsviesta ir gali būti sužalotas naudotojas.
  - Prieš įjungdami iš piltuvo ir žolės išmetimo šachtos išimkite smulkinamą medžiagą.

- Smulkintuvą pastatykite ant tvirto ir lygaus pagrindo, kad jis nenuslystų ir neapvirstų.
- Užmaukite uždegimo žvakės antgalį.



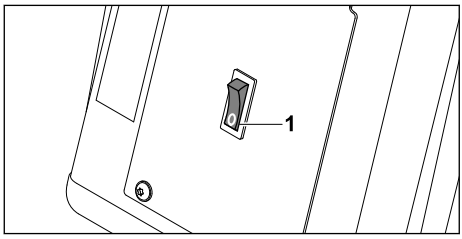
- Įjungiklį / išjungiklį (1) nustatykite į **I** padėtį.
- Lėtai traukite užvedimo rankenėlę (2), kol pajusite pasipriešinimą gniuždymui, tada stipriai patraukite per rankos ilgį.
  - Iš lėto atleiskite paleidimo lyną, kad starteris galėtų tinkamai jį suvynioti.
- Kartokite užvedimo veiksmą tol, kol variklis pradės veikti.
- Jeigu variklio nepavyksta užvesti, vadovaukitės variklio naudojimo instrukcija.

- ► Smulkinamą medžiagą pradėkite dėti tik varikliui pasiekus didžiausią (tuščiosios eigos) sūkių skaičių.
- ► Neapverskite smulkintuvo, kai veikia variklis.

8.2 Variklio išjungimas

PRANEŠIMAS

- ■ Variklį išjunkite tik tuomet, kai peilių įrangoje jau nėra smulkinamos medžiagos, kad būtų išvengta užsiblokavimo pavojaus įjungiant pakartotinai.



- ► Įjungiklį / išjungiklį (1) nustatykite į **O** padėtį. Variklis išsijungia.
- ► Palaukite, kol peiliai nustos suktis.

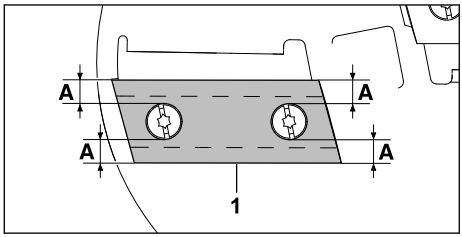
9 Smulkintuvo patikra

9.1 Valdymo elementų patikra

- ► Užveskite variklį.
- ► Įjungiklį / išjungiklį (1) nustatykite į **O** padėtį. Variklis išsijungia.
- ► Jeigu variklis neišsijungia, smulkintuvo nenaudokite ir kreipkitės į STIHL prekybos atstovą. Sugedęs įjungiklis / išjungiklis.

9.2 Peilių patikra

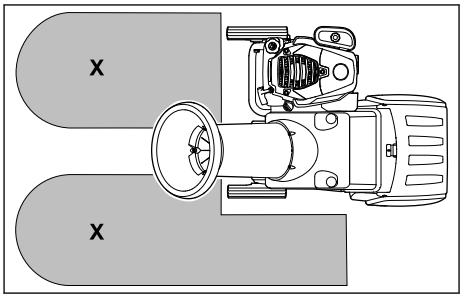
- ► Išmontuokite pripildymo piltuvą, 🕮 15.2.
- ► Užfiksuokite peilių diską, 🕮 15.4.
- ► Patikrinkite, ar peilis nepažeistas ir nenusidėvėjęs.



- ► **Apverčiamas peilis** (1): keliose vietose išmatuokite atstumą (A) tarp angos ir pjovimo briaunos. Jeigu nepasiektas minimalus atstumas (6 mm), peilį apverskite arba pakeiskite.
- ► Jei kyla neaiškumų, kreipkitės į STIHL prekybos atstovą.

10 Darbas su smulkintuvu

10.1 Naudotojo darbo zona



- ► Naudodami smulkintuvą visuomet laikykitės pažymėtos darbo zonos (X).

PRANEŠIMAS

- ■ Naudotojo stovėjimo paviršius negali būti aukštesnis nei įrenginio stovėjimo paviršius.

10.2 Smulkinimas

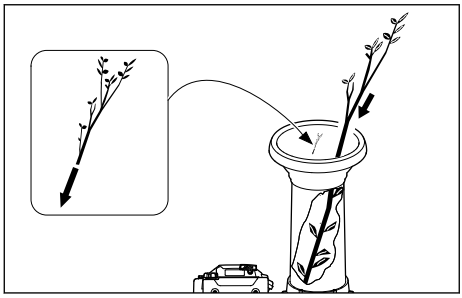
Smulkintuvas pirmiausiai skirtas apdoroti šias medžiagas: stambios ir išsišakojusios šakos, medžio ir gyvatvorių šakelės.

– Didžiausias šakų skersmuo: 45 mm

PRANEŠIMAS

- ■ Kai vienu metu įterpiamos kelios plonos šakos, atskirų šakų skersmenų suma neturi viršyti didžiausio šakos skersmens.
- ■ Pildant drėgna arba šlapia minkšta medžiaga peilių įranga gali užsikimšti.

- ► Smulkintuvą pastatykite ant tvirto ir lygaus pagrindo, kad jis nenuslystų ir neapvirstų.
- ► Atidarykite išmetimo dangtį.
- ► Užveskite variklį.
- ► Palaukite, kol smulkintuvas pasieks didžiausią (tuščiosios eigos) sūkių skaičių.
- ► Stebėkite darbo sritį, 🕮 10.1



- Smulkinamą medžiagą palei kairiąją piltuvo sienelę lėtai kiškite iki peilių įrangos. Įrenginys automatiškai įtraukia smulkinamą medžiagą.
- Kietą medžiagą įleiskite tik aprašyta kryptimi.
- Neperkraukite variklio, jeigu mažėja sūkių skaičius, sumažinkite tiekiamos medžiagos kiekį.

11 Baigus darbus

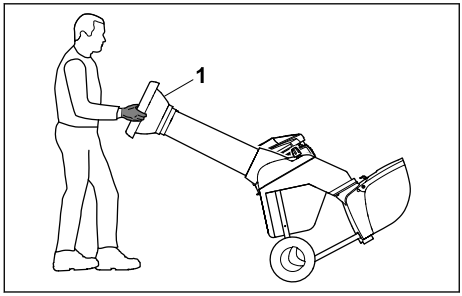
- Sustabdykite variklį, leiskite įrenginiui atvėsti ir nutraukite uždegimo žvakės antgalį.
- Išvalykite smulkintuvą, 🕮 14.1.

12 Pernešimas

12.1 Smulkintuvo transportavimas

- Sustabdykite variklį, leiskite įrenginiui atvėsti ir nutraukite uždegimo žvakės antgalį.
- Smulkintuvą transportuokite tik su tuščiu degalų baku.
- Smulkintuvą transportuokite tik su sumontuotu pripildymo piltuvu.

Smulkintuvo traukimas arba stūmimas

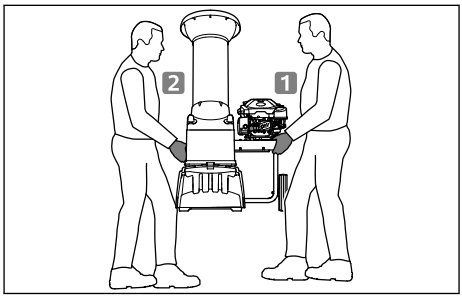


- Paverskite smulkintuvą žemyn laikydami už piltuvo viršutinės dalies (1).
- Smulkintuvą lėtai traukite arba stumkite.

Smulkintuvo kėlimas arba nešimas

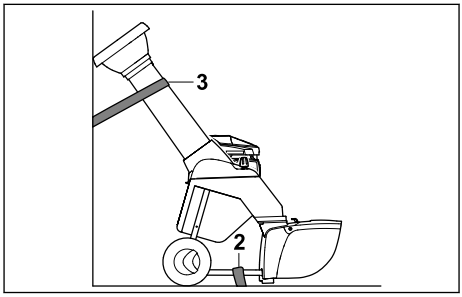
ISPEJIMAS

- Smulkintuvas yra labai sunkus, keldamas ar nešdamas naudotojas gali susižeisti.
  - Jeigu įmanoma, smulkintuvo neneškite, o stumkite arba naudokite atitinkamą keliamąjį įtaisą.
  - Vilkėkite tinkamus apsauginius drabužius, visiškai uždengiančiais dilbius ir viršutinę kūno dalį.



- Smulkintuvą paimkite po varikliu (1 žmogus).
- Smulkintuvą nuo variklio nusukta puse paimkite už korpuso (2 žmogus).
- Smulkintuvą kelkite tuo pačiu metu.

Smulkintuvo transportavimas transporto priemone



- Smulkintuvą transportuokite statmenai.
- Smulkintuvą apsaugokite tvirtinimo priemonėmis ant ratus laikančio rėmo (2) arba ant pripildymo piltuvo (3), kad neapvirstų arba nenuslystų.

13 sandėliuojate

13.1 Smulkintuvo saugojimas

- Smulkintuvui leiskite atvėsti ir nutraukite uždegimo žvakės antgalį.

- ► Smulkintuvą laikykite taip, kad būtų įvykdytos šios sąlygos:
  - – Smulkintuvas negali apvirsti ir judėti.
  - – Smulkintuvas yra vaikams nepasiekiamoje vietoje.
  - – Smulkintuvas švarus ir sausas.
  - – Smulkintuvas apsaugotas nuo dulkių.
  - – Smulkintuvas apsaugotas nuo drėgmės ir aukštų temperatūrų.
  - – Smulkintuvas yra saugios būklės, 🕮 4.6.1.

  Jei smulkintuvas laikomas ilgiau nei 3 mėnesius, papildomai atsižvelkite į šiuos punktus:
  - ► Ištuštinkite degalų baką (ištuštinkite tik lauke).
  - ► Variklio alyvą keiskite taip, kaip nurodyta variklio naudojimo instrukcijoje.
  - ► Išsukite uždegimo žvakę ir per jos angą į variklį įpilkite 3 ml variklio alyvos.
  - ► Kelis kartus užvedimo rankenėlę ištraukite ir atleiskite.

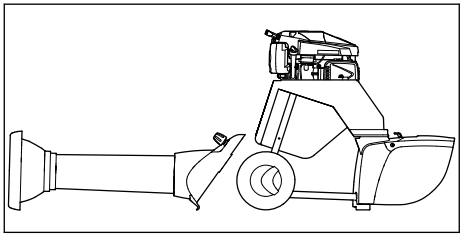
⚠ ISPEJIMAS

- ■ Jei ištraukus uždegimo žvakės antgalį ištraukiama užvedimo rankenėlė, išorėje galimos kibirkštys. Kibirkštys gali uždegti išsiskiriančius benzino garus ir sukelti gaisrus ir sprogimus. Žmonės gali būti sunkiai ar mirtinai sužaloti arba galima patirti materialinės žalos.
  - ► Uždegimo žvakės antgalį laikykite toliau nuo uždegimo žvakės angos.
  - ► Uždegimo žvakę įsukti ir tvirtai priveržti.

14 Valymas

14.1 Smulkintuvo valymas

- ► Smulkintuvui leiskite atvėsti ir nutraukite uždegimo žvakės antgalį.
- ► Išmontuokite pripildymo piltuvą, 🕮 15.2



- ► Smulkintuvą valykite tik pavaizduotoje padėtyje.
- ► Smulkintuvą valykite minkštu šepečiu arba drėgna šluoste.
- ► Aušinimo briaunas, ventiliatoriaus sparnuotę, sritį aplink oro filtrą ir variklio išmetimą nuvalykite šepetėliu.
- ► Sritį aplink peilių komplektą išvalykite medine lazdele, minkštu šepečiu arba drėgna šluoste.
- ► Peilį ir smulkinimo kamerą apsaugokite nuo korozijos (pvz., rapsų alyva).
- ► Prireikus naudokite specialių valiklį (pvz. , STIHL specialusis valiklis).

15 Priežiūra

15.1 Techninės priežiūros intervalai

Techninės priežiūros intervalai priklauso nuo aplinkos ir darbo sąlygų. STIHL rekomenduoja laikytis toliau pateiktų techninės priežiūros intervalų:

Variklis

- ► Variklio techninę priežiūrą atlikite taip, kaip nurodyta šioje variklio naudojimo instrukcijoje, ypač reguliariai tikrinkite alyvos lygį ir filtrą.
- ► Aušinimo briaunos turi būti visada švarios.

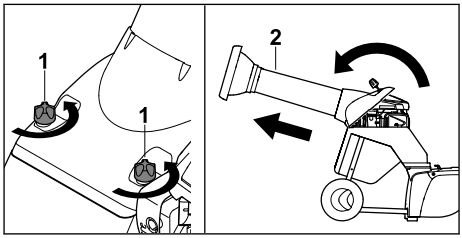
Sodo smulkintuvas

- ► Kas kartą prieš naudodami patikrinkite, ar peilis nepažeistas ir nenusidėvėjęs.
- ► Patikrinkite pavaros diržą kas 10 darbo valandų, ar nepažeistas ir nenusidėvėjęs. Patikrinkite trapecinio diržo įtempį ir, jei reikia, jį sureguliuokite, 🕮 15.8.
- ► Kartą per metus paveskite smulkintuvą patikrinti STIHL prekybos atstovui.

Dabartinius prekybos atstovų adresus, esant atitinkamai STIHL valstybės atstovybei, galima rasti www.stihl.com.

15.2 Pripildymo piltuvo išmontavimas

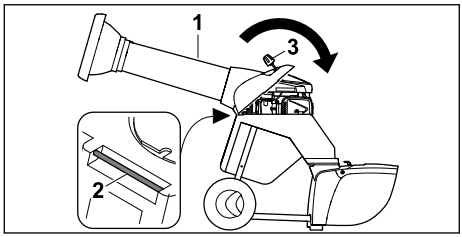
- ► Smulkintuvą pastatykite ant lygaus paviršiaus ir leiskite atvėsti.



- ► Atlaisvinkite uždarymo varžtus (1), kad jie laisvai suktųsi.
- ► Pripildymo piltuvą (2) atlenkite atgal ir nuimkite.

15.3 Pripildymo piltuvo montavimas

- ► Smulkintuvą pastatykite ant lygaus paviršiaus.



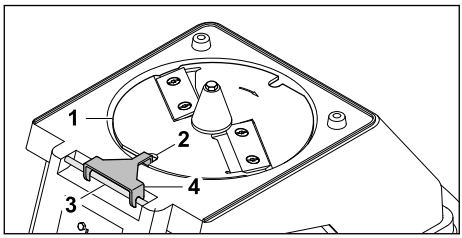
- Pripildymo piltuvą (1) lankstu (2) užkabinkite už pagrindinio prietaiso ir pasukite į priekį.
- Priveržkite abu uždarymo varžtus(3) **tuo pačiu metu**.
- Patikrinkite, ar pripildymo piltuvas (1) tinkamai užkabintas už lanksto (2).

15.4 Peilių disko fiksavimas ir atsukimas

PRANESIMAS

- Prieš dirbdami prie smulkintuvo be sumontuoto pripildymo piltuvo, pvz., einamosios techninės priežiūros darbai, užfiksuokite peilių diską.
- Fiksatorius išimkite prieš iš naujo eksploatuodami.

- Išmontuokite pripildymo piltuvą, 🕮 15.2

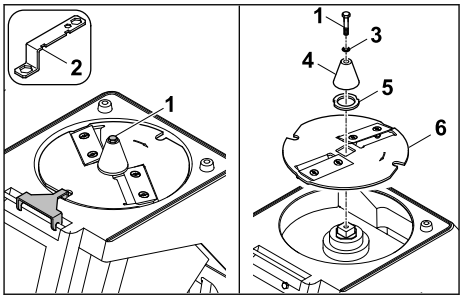


- Peilių diską (1) pasukite tiek, kad anga (2) būtų prieš lankstą (3).
- Montavimo įrankį (4) užkabinkite už lanksto (3) ir pritaikykite angą (2).
  Peilio diskas užfiksuotas.
- Norėdami atlaisvinti fiksavimą: ištraukite montavimo įrankį (4).

15.5 Peilių rinkinio išmontavimas ir įmontavimas

15.5.1 Peilių rinkinio išmontavimas

- Užfiksuokite peilių diską, 🕮 15.4.

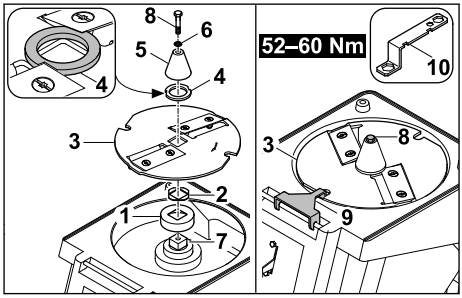


- Peilio varžtą (1) kombinuotuoju raktu (2) atlaisvinkite ir visiškai išsukite.
- Išimkite fiksuojamąją poveržlę (3), nukreipiklį (4), viršutinį skečiamąjį žiedą (5) ir peilių diską (6).

15.5.2 Peilių komplekto sumontavimas

PRANESIMAS

- Atsižvelkite į sukimo momentą.
- Montuodami atkreipkite dėmesį į tai, kad viršutinis skečiamasis žiedas (4) būtų nustatytas į tinkamą padėtį pagal abu peilius.



- Uždėkite apsauginį gaubtelį (1), apatinį skečiamąjį žiedą (2), peilių diską (3), viršutinį skečiamąjį žiedą (4), nukreipiklį (5), fiksavimo poveržlę (6) ant peilių laikiklio (7) ir įstatykite peilio varžtą (8).
- Peilių diską (3) užfiksuokite montavimo įrankiu (9), 🕮 15.4.
- Įsukite ir priveržkite peilio varžtą (8) kombinuotuoju raktu (10) ir priveržkite 52–60 Nm.
- Atfiksavimas, 🕮 15.4.
- Sumontuokite pripildymo piltuvą, 🕮 15.3.

15.6 Peilio apvertimas

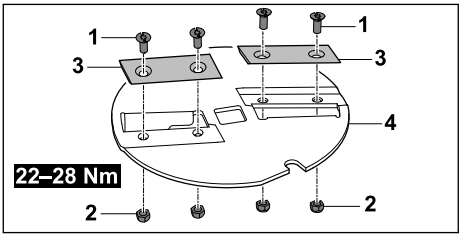
ISPEJIMAS

- Tvarkant peilius atsilaisvinęs peilio diskas gali sužeisti naudotoją.
  - ► Prieš išmontuojant arba montuojant peilius, prispauskite peilio diską.

PRANESIMAS

- Atšipusį apverčiamą peilį galima vieną kartą apversti.

► Išmontuokite peilių rinkinį, 🕮 15.5.1.



- ► Atsukite varžtus (1) ir išimkite su veržlėmis (2).
- ► Nuimkite peilį (3).
- ► Nuvalykite peilių diską (4).
- ► Apverskite peilius (3) ir neuždengta aštriąja briauna uždėkite ant peilių disko taip, kad sutaptų su kiaurymėmis.
  - ► Atsižvelkite į minimalų atstumą tarp angos ir pjovimo briaunos, jei reikia, peilį pakeiskite, 🕮 9.2.
- ► Prakiškite varžtus (1) per kiaurymes, įsukite veržles (2) ir priveržkite 22–28 Nm.
- ► Sumontuokite peilių komplektą, 🕮 15.5.2
- ► Atfiksavimas, 🕮 15.4.
- ► Sumontuokite pripildymo piltuvą, 🕮 15.3.

15.7 Peilių galandimas

Abiejose pusėse reikia pagaląsti arba pakeisti atšipusius peilius.

PRANESIMAS

- Norint tinkamai pagaląsti peilius, reikia pasipraktikuoti. Buki ir netinkamai pagaląsti peiliai didina atatrankos riziką.
  - ► STIHL rekomenduoja pavesti peilius pagaląsti STIHL prekybos atstovui.

- ► Norėdami pagaląsti peilį, peilių komplektą ir peilius išmontuokite, 🕮 15.5.1.
- ► Pagaląskite peilio ašmenis. Galąsdami išlaikykite tikslų galandimo kampą, peilį ataušinkite, 🕮 18.2.
  Galandamas peilis neturi pamėlynuoti.
- ► Prieš montuodami patikrinkite peilį, 🕮 9.2.
  - ► Pakeiskite peilį, jei pastebite įtrūkių ar įrantų arba peiliai jau nugaląsti iki susidėvėjimo ribos.
- ► Jei kyla neaiškumų: kreipkitės į STIHL prekybos atstovą.

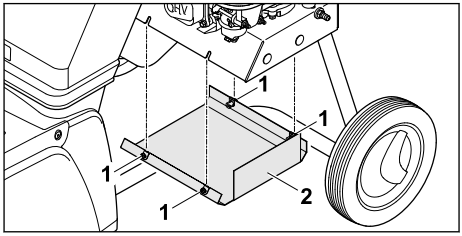
15.8 Trapecinio diržo įtempio patikra ir reguliavimas

PRANESIMAS

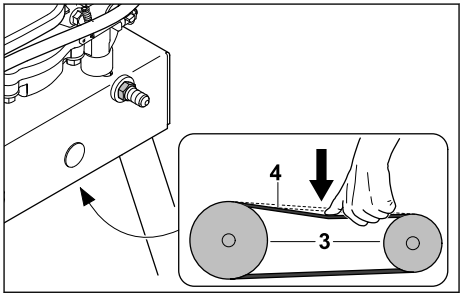
- Dėl per mažo pavaros diržo įtempio trapecinis diržas labiau dėvisi, o dėl per didelio įtempio gali būti pažeisti guoliai.
  - ► STIHL rekomenduoja pavesti nustatyti pavaros diržą STIHL prekybos atstovui.

- ► Smulkintuvą pastatykite ant lygaus paviršiaus, leiskite atvėsti ir nutraukite uždegimo žvakės antgalį.

Pavaros diržo įtempimo patikra

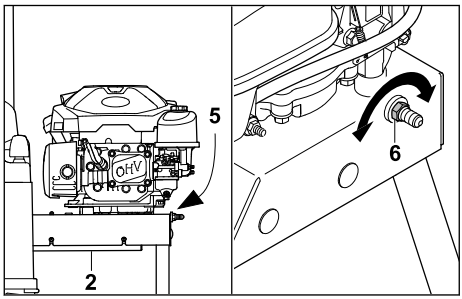


- ► Atlaisvinkite varžtus (1) ir nuimkite apsauginį diržo skydą (2).



- ► Nykščiu spauskite pavaros diržą (4) tarp abiejų pleištinio diržo skriemulių (3).
  Trapecinis diržas turi įsispausti maždaug per 10 mm.

Pavaros diržo įtempio nustatymas



- ► Atlaisvinkite variklio varžtinę jungtį ant konsolės: išsukite 3 variklio tvirtinimo (5) varžtus, tačiau jų neišsukite.
- ► Nustatykite pavaros diržo įtempį pasukdami nustatymo veržlę (5).
- ► Priveržkite variklio tvirtinimo varžtus (5).
- ► Uždėkite apsauginį diržo skydą (2).
- ► Jei kyla neaiškumų, kreipkitės į STIHL prekybos atstovą.

16 Remontas

16.1 Smulkintuvo remontavimas

Remontuoti smulkintuvą pačiam naudotojui draudžiama.

- ► Jei smulkintuvas apgadintas, nenaudokite jo ir kreipkitės į STIHL prekybos atstovą.
- ► Jei nurodomieji užrašai neįskaitomi arba pažeisti, pavesti STIHL prekybos atstovui nurodomuosius užrašus pakeisti.

17 Gedimų šalinimas

17.1 Smulkintuvo trikčių šalinimas

Gedimas	Priežastis	Problemos sprendimas
Variklis nepasileidžia.	Netinkamai uždarytas pripildymo piltuvas - aktyvintas apsauginis atskyrimo jungiklis (apsauginė užsklanda).	► Tinkamai uždarykite ir priveržkite pripildymo piltuvą, 🕮 15.3.
	Užblokuotas peilių diskas.	► Išjunkite smulkintuvą, ištraukite uždegimo žvakės antgalį ir išmontuokite pripildymo piltuvą. ► Išvalyti iš korpuso smulkinimo likučius.
	Degalų bakelis tuščias.	► Į smulkintuvą įpilkite degalų.
	Užsikišo degalų vamzdelis.	► Kreipkitės į STIHL prekybos atstovą.
	Kuras bake yra prastos kokybės, užterštas arba pasenęs.	► Naudoti šviežią, bešvinį, kokybišką benziną.
	Užterštas oro filtras.	► Išvalykite arba pakeiskite oro filtrą taip, kaip aprašyta variklio naudojimo instrukcijoje.
	Uždegimo žvakės antgalis nuimtas nuo uždegimo žvakės arba aukštosios įtampos laidas blogai pritvirtintas prie antgalio.	► Užmaukite uždegimo žvakės antgalį. ► Patikrinkite aukštosios įtampos laido ir uždegimo žvakės antgalį.
	Uždegimo žvakė aprūkusi, pažeista arba netinkamai nustatytas atstumas tarp elektrodų.	► Nuvalykite arba pakeiskite uždegimo žvakę. ► Sureguliuokite atstumą tarp elektrodų.
	Variklis užsisiurbė.	► Išsukite ir išdžiovinkite uždegimo žvakę. ► Starterio lyną esant išsuktai uždegimo žvakei ir kelis kartus patraukite įjungiklį / išjungiklį į O padėtį.
Variklis stipriai įkaitęs.	Nešvarios aušinimo briaunos arba smulkinama medžiaga uždengusi variklio paviršių.	► Išvalykite smulkintuvą.

Gedimas	Priežastis	Problemos sprendimas
	Variklyje yra per mažai variklio alyvos.	► Variklio alyvą pilkite arba keiskite taip, kaip nurodyta variklio naudojimo instrukcijoje.
Neįtraukiama smulkinama medžiaga.	Peiliai atšipę arba netinkamai pagaląsti.	► Apsukite (📖 15.6), pagaląskite (📖 15.7) arba pakeiskite (📖 15.5). ► Paveskite smulkintuvą patikrinti STIHL prekybos atstovui.
Smulkintuvas skleidžia neįprastą triukšmą arba neįprastą vibraciją.	Nusidėvėjęs arba pažeistas peilių komplektas arba pjovimo įrankyje yra svetimkūnių.	► Sustabdykite variklį, leiskite įrenginiui atvėsti ir nutraukite uždegimo žvakės antgalį. ► Patikrinkite, ar tvirtai įstatytos peilių komplekto dalys. Priveržkite visas atsilaisvinusias dalis, ypač atsižvelkite į sukimosi momentą. ► Jeigu reikia, pašalinkite svetimkūnį. ► Susidėvėjusias arba pažeistas dalis pakeiskite. ► Paveskite smulkintuvą patikrinti STIHL prekybos atstovui.
	Varžtai atsilaisvinę.	► Priveržkite varžtus. ► Patikrinkite ir, jeigu reikia, priveržkite variklio tvirtinimo varžtus. ► Paveskite smulkintuvą patikrinti STIHL prekybos atstovui.
Sumažėjo smulkinimo galia.	Peiliai atšipę arba netinkamai pagaląsti.	► Apsukite (📖 15.6), pagaląskite (📖 15.7) arba pakeiskite (📖 15.5). ► Paveskite smulkintuvą patikrinti STIHL prekybos atstovui.
	Sulinkęs peilių diskas.	► Apžiūrėkite peilių diską ir, jei reikia, jį pakeiskite .
Smulkinant kietą medžiagą susidaro atatranka.	Netinkamai įleista kieta medžiaga.	► Smulkintuvą pildykite tinkamai. Atkreipkite dėmesį į pildymo kryptį ir didžiausią šakų skersmenį. ► Naudokite šviežią smulkinamą medžiagą.
	Peiliai atšipę arba netinkamai pagaląsti.	► Apsukite (📖 15.6), pagaląskite (📖 15.7) arba pakeiskite (📖 15.5). ► Paveskite smulkintuvą patikrinti STIHL prekybos atstovui.

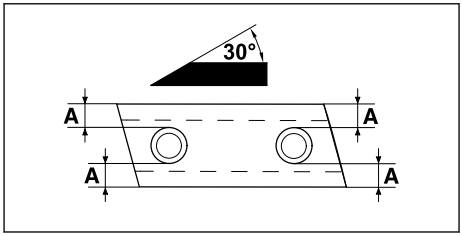
18 Techniniai daviniai

18.1 Smulkintuvas STIHL GH 370.1 S

– Variklio tipas: STIHL EVC 1000
– Cilindro darbinis tūris: 196 cm³
– Galia (P): 3,4 kW (4,6 AG) prie 3000/min.
– Sūkių skaičius (n): 3000/min.
– Maksimali degalų bako talpa: 1,4 l
– Įrenginio matmenys:
  – Ilgis: 128 cm
  – Plotis: 77 cm
  – Aukštis: 140 cm
– Svoris (m): 45 kg

18.2 Peilis

Peilių galandimo kampas yra 30°.



– Apverčiamas peilis:
  – Mažiausias atstumas A = 6 mm
  – Varžtų sukimosi momentas: 22–28 Nm

18.3 Garso vertės

– Garso slėgio lygis L_{pA}, išmatuotas pagal standartą EN 13683: 94 dB(A)
– Neužtikrintumas K_{pA}: 3 dB(A)

– Garantuojamas garso galios lygis L_{WAd}, išmatuotas pagal 2000/14/EB: 103 dB(A)

Nurodytos garso vertės išmatuotos standartiniu matavimo metodu ir gali būti naudojamos vieniems benzininiu varikliu varomiems prietaisams palyginti su kitais. Faktinės garso vertės gali skirtis nuo nurodytųjų verčių – tai priklauso nuo įrankio naudojimo būdo. Nurodytomis garso vertėmis taip pat galima vadovautis preliminariai vertinant garso apkrovą. Reikia įvertinti tikrąją garso apkrovą. Nustatant gali būti atsižvelgta ir į laiką, kada benzininės variklio pavaros prietaisas būna išjungtas, ir į laiką, kada jis įjungtas, bet veikia be apkrovos.

18.4 REACH

REACH pažymi ES potvarkį dėl registravimo, vertinimo ir chemikalų leistinas normas.

Informacijas apie atitikimą REACH potvarkiui (ES) Nr. rasite www.stihl.com/reach .

19 Atsarginės dalys ir priedai

19.1 Atsarginės dalys ir priedai

STIHL Šie simboliai žymi originalias STIHL atsargines dalis ir originalius STIHL priedus.

STIHL rekomenduoja naudoti originalias STIHL atsargines dalis ir originalius STIHL priedus.

Nors nuolat stebi rinką, STIHL negali įvertinti kitų gamintojų atsarginių dalių ir priedų patikimumo, saugos bei tinkamumo, todėl tokius naudojant, STIHL negali už juos garantuoti.

STIHL originalių atsarginių dalių ir STIHL originalių priedų galima įsigyti iš STIHL specializuoto prekybos atstovo.

19.2 Svarbios atsarginės dalys

– Apverčiamas peilis: 6903 702 0103
– Sukomplektuotas peilių diskas: 6903 700 5102
– Pavaros diržas: 6001 704 2100

20 Utilizavimas

20.1 Smulkintuvo utilizavimas

Informacijos apie atliekų tvarkymą gali suteikti vietos savivaldybė arba STIHL prekybos atstovas.

Netinkamai šalinant gali būti pakenkta sveikatai ir aplinkai.

► STIHL gaminius, įskaitant pakuotę, nuneškite į tinkamą surinkimo punktą perdirbti pagal vietines taisykles.
► Neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis.

21 ES- atitikties sertifikatas

21.1 Smulkintuvas STIHL GH 370.1 S

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Austrija

prisiimdama visą atsakomybę deklaruoja, kad
– Modelis: benzininis smulkintuvas
– Gamintojo prekių ženklas: STIHL
– Tipas: GH 370.1 S
– Nominalioji galia, esant nominaliam sūkių skaičiui: 3,4 kW, kai 3000/min.
– Serijos identifikacinis numeris: 6001

atitinka atitinkamas direktyvų 2000/14/EB, 2006/42/EB, 2014/30/ES ir 2011/65/ES nuostatas ir buvo sukurtas ir pagamintas pagal toliau pateiktų gamyboje galiojančių standartų versijas: EN 13683 ir EN ISO 14982.
Nustatant išmatuotojo ir garantuotojo garso galios lygį buvo laikomasi Direktyvos 2000/14/EB, V priedo.
– Išmatuotas garso galios lygis: 100,4 dB(A)
– Garantuojamas garso galios lygis: 103 dB(A)

Techniniai dokumentai saugomi įmonėje „STIHL Tirol GmbH“.

Pagaminimo metai ir smulkintuvo numeris nurodyti ant įrenginio.

Langkampfen, 15.10.2025

STIHL Tirol GmbH

Įmonės vardu

Matthias Fleischer, Gaminių plėtros vadovas

Įmonės vardu

Sven Zimmermann, Kokybės skyriaus vadovas

22 UKCA atitikties deklaracija

22.1 Smulkintuvas STIHL GH 370.1 S

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Austrija

prisiimdama visą atsakomybę deklaruoja, kad
– Modelis: benzininis smulkintuvas
– Gamintojo prekių ženklas: STIHL
– Tipas: GH 370.1 S
– Nominalioji galia, esant nominaliam sūkių skaičiui: 3,4 kW, kai 3000/min.
– Serijos identifikacinis numeris: 6001

atitinka atitinkamas Jungtinės Karalystės reglamentų „Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001“, „Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008“, „Electromagnetic Compatibility Regulations 2016“ ir „The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012“ nuostatas ir sukonstruota bei pagaminta pagal gamybos datos metu galiojančias šių standartų versijas: EN 13683 ir EN ISO 14982.

Norint nustatyti išmatuotą ir garantuotą garso galios lygį, buvo laikomasi JK reguliavimas Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8.
– Išmatuotas garso galios lygis: 100,4 dB(A)
– Garantuojamas garso galios lygis: 103 dB(A)

Techniniai dokumentai saugomi įmonėje „STIHL Tirol GmbH“.

Pagaminimo metai ir smulkintuvo numeris nurodyti ant įrenginio.

Langkampfen, 15. 10. 2025

STIHL Tirol GmbH

Įmonės vardu

Matthias Fleischer, Gaminių plėtros vadovas

Įmonės vardu

Sven Zimmermann, Kokybės skyriaus vadovas

23 Adresai

www.stihl.com

Съдържание

1 Предговор....474
2 Информация относно настоящото Ръководството за употреба....475
3 Преглед на съдържанието....475
4 Указания за безопасност....476
5 Подготовка на сламорезачката за работа....483
6 Сглобяване на сламорезачката....483
7 Зареждане с гориво на сламорезачката....485
8 Стартиране и спиране на двигателя...486
9 Проверка на сламорезачката....486
10 Работа със сламорезачката....487
11 След работа....487
12 Транспортиране....487
13 Съхранение....488
14 Почистване....489
15 Поддръжка /обслужване....489
16 Ремонт....492
17 Отстраняване на неизправности....492
18 Технически данни....494
19 Резервни части и принадлежности....494
20 Отстраняване /изхвърляне....495
21 Декларация на ЕС (EU) за съответствие....495
22 Декларация за съответствие UKCA....495
23 Адреси....496

1 Предговор

Уважаеми клиенти,

Радваме се, че сте избрали изделие на фирма STIHL. Ние разработваме и произвеждаме продукти с най-високо качество в съответствие с изискванията на нашите клиенти. Така се създават продукти, които се отличават с висока надеждност дори при изключително високо натоварване.

STIHL също така държи на най-високото ниво в обслужването. Сътрудниците в специализираните ни търговски обекти са готови да ви дадат компетентна консултация и съвети, както и да поемат комплексно техническо обслужване на закупените от Вас апарати.

STIHL е категоричен привърженик на устойчивото и отговорно отношение към природата. Настоящото ръководство за употреба следва да Ви подпомогне в продължителното,

Превод на оригинала на Ръководството за употреба 0000011982_001_BG

Напечатано на хартия, избелена без употребата на хлор. Хартията е рециклируема.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2025 0478-216-9911-A VA0.J25.

сигурно и екологично използване на Вашия продукт на STIHL.

Благодарим Ви за доверието и Ви пожелаваме удоволствие от употребата на изделието от фирма STIHL.

Dr. Nikolas Stihl

ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ПРЕДИ УПОТРЕБА – И СЪХРАНЯВАЙТЕ.

2 Информация относно настоящото Ръководството за употреба

2.1 Приложими документи

Настоящите инструкции за експлоатация представляват превод на оригиналните инструкции за експлоатация на производителя в съответствие с Директива 2006/42/ЕС на ЕО.

Приложими са местните правила по техника на безопасност.

2.2 Обозначение на предупредителни указания, които се срещат в текста

ОПАСНОСТ

- Това указание предупреждава за опасностите, които могат да доведат до тежки наранявания или до смърт.
  - Посочените мерки ще помогнат за предотвратяването на тежки наранявания или смърт.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Това указание предупреждава за опасностите, които могат да доведат до тежки наранявания или до **смърт**.
  - Посочените мерки ще помогнат за предотвратяването на тежки наранявания или смърт.

УКАЗАНИЕ

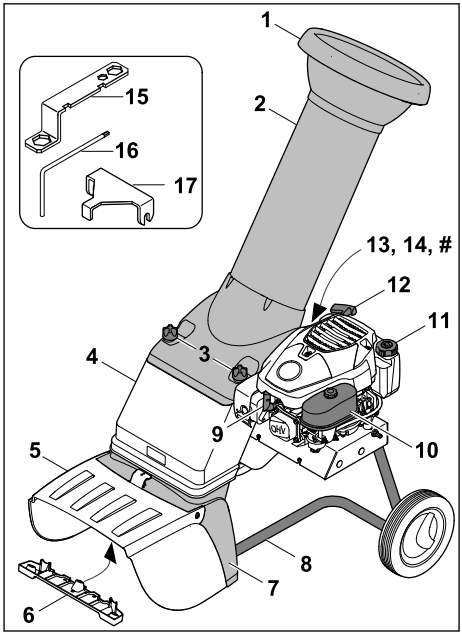
- Това указание предупреждава за опасности, които могат да доведат до материални щети.
  - Посочените мерки ще помогнат за предотвратяването на материални щети.

2.3 Символи в текста

Този символ насочва към глава от настоящото ръководството за употреба.

3 Преглед на съдържанието

3.1 Сламорезачка



1 **Горна част на фунията с ръкохватки**
Горната част на фунията с ръкохватки служи за държане и транспортиране на сламорезачката.

2 **Фуния за пълнене**
Фунията за пълнене поема нарязания материал.

3 **Винтови пробки**
Винтовите пробки служат за закрепване на фунията за пълнене на основния уред.

4 Основен уред
На основния уред се монтират удължението за изхвърляне, ходовият механизъм и фунията за пълнене.

5 Клапа за изхвърляне
Клапата за изхвърляне затваря шахтата за изхвърляне.

6 Лайстна
Лайстната фиксира стойката на колелата в удължението за изхвърляне.

7 Удължение за изхвърляне
Удължението за изхвърляне подава нарязания материал на земята.

8 Стойка на колелото
Стойката на колелото служи като опора на уреда и за закрепване на колелата.

9 Щекер на запалителната свещ
Щекерът на запалителната свещ свързва запалителния кабел със запалителната свещ.

10 Въздушен филтър
Въздушният филтър филтрира засмуквания от двигателя въздух.

11 Капачка на резервоара за гориво
Капачката на резервоара за гориво затваря отвора за наливане на бензин.

12 Дръжка за стартиране
Дръжката за стартиране, заедно с превключвателя за включване/изключване, служи за стартиране на двигателя.

13 Капачка на резервоара за двигателно масло
Капачката на резервоара за двигателно масло затваря отвора за наливане на двигателно масло.

14 Превключвател за включване/изключване
Превключвателят за включване/изключване служи за стартиране и изключване на двигателя.

15 Комбиниран ключ
Комбинираният ключ служи за освобождаване и закрепване на винта на ножа.

16 Ключ Torx
Ключът Torx служи за затягане и развиване на винтовете Torx.

17 Монтажен инструмент
Монтажният инструмент служи за закантряне и фиксиране на ножовия диск.

Табелка с техническите данни с машинния номер

3.2 Символи

Символите на сламорезачката имат следното значение:


Този символ обозначава капачката на резервоара за гориво.


Този символ обозначава капачката на резервоара за двигателно масло.



Гарантирано ниво на звукова мощност в съответствие с Директива 2000/14/ЕО в dB(A), за да се направят сравними звуковите емисии на продуктите.


Не изхвърляйте изделието заедно с битовите отпадъци.



Стартиране на двигателя:
1 – Поставете превключвателя за включване/изключване на **I**
2 – Изтеглете дръжката за стартиране



Изключване на двигателя:
Поставете превключвателя за включване/изключване на **O**


Посока на пълнене материал за нарязване

4 Указания за безопасност

4.1 Предупредителни символи

Предупредителните символи на сламорезачката имат следното значение:


Прочетете, разберете и запазете ръководството за употреба.


Дръжте външните лица далеч.


Пазете се от въртящите се ножове. Не дръжте ръцете и краката си в отворите, когато двигателят работи.



Изваждайте щекера на запалителната свещ преди транспортирането, съхранението, поддръжката или ремонта.



Носете предпазни очила и антифони.



Носете предпазни ръкавици.



Не използвайте като стъпало.



Не поставяйте ръцете си, други части на тялото или облеклото си във фунията за пълнене или в шахтата за изхвърляне.

4.2 Употреба по предназначение

Сламорезачката STIHL GH 370.1 S служи за нарязване и раздробяване на отрязани клони от дървета и жив плет, както и дебели и разклонени клони с максимален диаметър на клоните 45 mm.
Сламорезачката STIHL GH 370.1 S не е подходяща за производството на хранителни продукти и не трябва да се използва за неотговарящи на предназначението предмети, като напр.
– камъни, стъкло, пластмасови елементи
– метални елементи (телове, пирони и др.)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При използване на сламорезачката не по предназначение може да се стигне до тежки наранявания или смърт на хора и материални щети.
  - ► При едновременното вкарване на няколко тънки клона сумата от диаметрите на отделните клони не трябва да надвишава максималния диаметър на клона.
  - ► Използвайте сламорезачката така, както е описано в това ръководство за употреба и в ръководството за употреба на двигателя.

4.3 Изисквания към потребителя

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Потребителите, които не са инструктирани предварително, не могат да разпознават и преценяват опасностите, свързани със сламорезачката. Може да се стигне до сериозни наранявания или смърт на потребителя или на други хора.



  - ► Прочетете, разберете и запазете ръководството за употреба.
  - ► Когато сламорезачката се дава на друг ползвател: да му се предаде също и ръководството за употреба на сламорезачката и на двигателя.
  - ► Уверете се, че потребителят отговаря на следните изисквания:
    – Потребителят е отпочинал.
    – Потребителят е физически, сетивно и умствено способен да обслужва сламорезачката и да работи с нея. Ако потребителят е с ограничени физически, сетивни или умствени способности, той може да работи с него само под надзора или инструктажа на отговорно лице.
    – Потребителят може да разпознава и преценява опасностите, свързани със сламорезачката.
    – Потребителят е запознат с механизма за включване/изключване, следователно може да реагира бързо и правилно в аварийни ситуации.
    – Потребителят е наясно, че е отговорен при възникнали злополуки и щети.
    – Потребителят е пълнолетно лице или се обучава професионално в съответствие с националните разпоредби под надзора на друго лице.
    – Потребителят е получил инструкции от специализиран търговски обект на STIHL или от друго компетентно лице, преди да работи за пръв път със сламорезачката.
    – Потребителят не се намира под въздействие на алкохол, медикаменти или упойващи вещества.
    – Потребителят осъзнава, че дори при съответстващо на правилата управление на сламорезачката има остатъчни рискове.
  - ► При съмнения се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.

4.4 Облекло и екипировка

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- По време на работа предмети могат да бъдат изхвърлени с висока скорост. Потребителят може да бъде наранен.



  - ► Носете плътно прилягащи предпазни очила. Подходящите предпазни очила са тествани за механична устойчивост съгласно стандарт EN 166 или EN ISO 16321, или съгласно националните предписания, и се предлагат със съответната маркировка в търговската мрежа.
  - ► Носете дълъг панталон от устойчив материал.
- По време на работа възниква шум. Шумът може да увреди слуха.



  - ► Необходимо е да се носят антифони.
- Неподходящото облекло може да се оплете в дървения материал, храстите или в сламорезачката. Потребители без подходящо облекло могат да получат тежки наранявания.
  - ► Носете плътно прилягащо облекло.
  - ► Не носете шалове и бижута.
- По време на работа дългите коси могат да бъдат захванати в сламорезачката. Ползвателят може да бъде сериозно ранен.
  - ► Вържете дългата коса и я закрепете така, че да е над раменете.
- Ако потребителят носи неподходящи обувки, може да се подхлъзне. Потребителят може да бъде наранен.
  - ► Носете здрави затворени обувки с подметки с грайфери.
- По време на работата може да отскачат клони. Потребителят може да влезе в контакт с ножовете по време на почистване, поддръжка или транспортиране. Потребителят може да бъде наранен.



  - ► Носете плътно прилепнали защитни ръкавици от устойчив на пробиване и срязване материал със затворен маншет, за да се предпазите от механични рискове като пробиване и порязване. Подходящите защитни ръкавици са тествани в съответствие със стандарт EN 388 или с националните разпоредби и се предлагат в търговската мрежа със съответното етикетиране.
- По време на заточването на ножовете могат да бъдат изхвърлени частици от материала. Потребителят може да бъде наранен.



  - ► Носете плътно прилягащи предпазни очила. Подходящите предпазни очила са тествани за механична устойчивост съгласно стандарт EN 166 или EN ISO 16321, или съгласно националните предписания, и се предлагат със съответната маркировка в търговската мрежа.



  - ► Носете плътно прилепнали защитни ръкавици от устойчив на пробиване и срязване материал със затворен маншет, за да се предпазите от механични рискове като пробиване и порязване. Подходящите защитни ръкавици са тествани в съответствие със стандарт EN 388 или с националните разпоредби и се предлагат в търговската мрежа със съответното етикетиране.

4.5 Работна зона и нейната околност

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Външните лица, децата и домашните любимци не могат да разпознават и преценяват опасностите, свързани със сламорезачката и изхвърляните от нея предмети. Външни хора, деца и домашни любимци могат да бъдат сериозно наранени и да се стигне до материални щети.
  - ► Външни лица, деца и домашни любимци да не се допускат в работната зона.
  - ► Спазвайте разстояние спрямо всякакви предмети.
  - ► Не оставяйте сламорезачката без надзор.
  - ► Уверете се, че деца не могат да играят със сламорезачката.
- Когато двигателят работи, от шумозаглушителя излизат горещи отработени газове. Горещите отработени газове могат да запалят леснозапалими материали и да предизвикат пожари.
  - ► Дръжте струята отработени газове далеч от леснозапалими материали.

4.6 Състояние, съответстващо на изискванията за безопасност

4.6.1 Сламорезачка

Сламорезачката се намира в състояние, съответстващо на изискванията за безопасност, когато са изпълнени следните условия:

– Сламорезачката е напълно сглобена.
  – Горната част на фунията е монтирана върху долната.
  – В горната част на фунията са монтирани правилно защитата срещу изхвърчане на материала и приставката за фунията.
  – Фунията за пълнене е монтирана върху основния уред и двете винтови пробки са затегнати добре на ръка.
  – Удължението за изхвърляне и клапата за изхвърляне са монтирани.
  – Ходовият механизъм е напълно монтиран.
  – Всички покривни капаци и защитни устройства са налични, функционират и не са модифицирани.
  – Ножовете са правилно монтирани.
– Сламорезачката не е повредена.
– Капачката на резервоара за гориво е затворена и от сламорезачката не изтича бензин.
– Капачката на резервоара за двигателно масло е затворена от сламорезачката не изтича двигателно масло.
– Сламорезачката е чиста и суха.
– Във фунията за пълнене няма нарязан материал.
– Елементите за управление функционират и не са модифицирани.
– Монтирани са оригинални принадлежности STIHL за тази сламорезачка.
– Принадлежностите са монтирани правилно.
– Комплектът ножове е монтиран правилно.
– Всички гайки, болтове и винтове са добре затегнати.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- В несъответстващо на изискванията за безопасност състояние компонентите може да не функционират правилно, защитните устройства може да не работят и може да изтича гориво. Може да се стигне до сериозни наранявания или смърт на хора.
  ► Преди всяко пускане в експлоатация правете визуална проверка за състояние, отговарящо на изискванията за техническа безопасност.
  ► Работете с напълно сглобена сламорезачка.
  ► Работете с неповредена сламорезачка.
  ► Дръжте капачката на резервоара за гориво затворена.
  ► Ако от сламорезачката изтича бензин: не работете с нея и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.
  ► Дръжте капачката на резервоара за двигателно масло затворена.
  ► Ако от сламорезачката изтича двигателно масло: не работете с нея и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.
  ► Ако сламорезачката е замърсена или мокра: почистете я и я оставете да изсъхне.
  ► Ако елементите на управлението не функционират или са променени: не работете със сламорезачката.
  ► Не манипулирайте сламорезачката по начин, който променя мощността или оборотите на двигателя.
  ► Монтирайте оригинални принадлежности STIHL за тази сламорезачка.
  ► Монтирайте принадлежностите така, както е описано в това ръководство за употреба или в ръководството за употреба на принадлежностите.
  ► Монтирайте комплекта ножове така, както е описано в това ръководство за употреба.
  ► Затегнете добре гайките, болтовете и винтовете. Спазвайте въртящия момент.
  ► Сменяйте износените или повредени указателни табели.
  ► При съмнения се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.

4.6.2 Ножове

Комплектът ножове на сламорезачката се състои от два обръщащи се ножа, които са завинтени директно върху ножовия диск. Комплектът ножове е в състояние, съответстващо на изискванията за безопасност, когато са изпълнени следните условия:

– Ножовият диск, ножовете и приставките не са повредени и са монтирани правилно.
– Ножовете не са деформирани и нямат грапавини.
– Ножовете са заточени правилно и ъгълът на заточване е спазен, 🕮 18.2.
– Минималното разстояние между обръщащите се ножове не е под минималната стойност, 🕮 18.2.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При несъответстващо на изискванията за безопасност състояние части от ножовете може да се отделят и да бъдат отхвърлени с висока скорост. Може да се стигне до сериозни наранявания на хора.
  - ► Работете с неповреден ножов диск, ножове и приставки.
  - ► Монтирайте правилно ножовия диск и ножовете. Спазвайте въртящия момент.
  - ► Работете с правилно заточени ножове.
  - ► Ако минималното разстояние между обръщащите се ножове е под минималната стойност: сменете ножовете.
  - ► При съмнения се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.

4.7 Гориво и зареждане

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Използваното за тази сламорезачка гориво е бензин. Бензинът е силнозапалим. Ако бензинът влезе в контакт с открит огън или горещи предмети, може да причини пожари или експлозии. Може да се стигне до сериозни наранявания или смърт на хора, както и до материални щети.
  - ► Пазете бензина от топлина и огън.
  - ► Не разливайте бензин.
  - ► При разливане на бензин: избършете бензина с кърпа. Стартирайте двигателя само след като всички части на сламорезачката са изсъхнали.
  - ► Не пушете.
  - ► Не зареждайте в близост до огън.
  - ► Преди зареждане с гориво: изключете двигателя и го оставете да се охлади.
  - ► Ако трябва да изпразните резервоара: направете го на открито.
  - ► Стартирайте двигателя на разстояние най-малко 3 m от мястото на зареждане с гориво.
  - ► Никога не съхранявайте сламорезачката с бензин в резервоара вътре в сграда.
  - ► Сменяйте повредените капачки на резервоара.
- Вдишаните бензинови пари може да отровят хора.
  - ► Не вдишвайте бензинови пари.
  - ► Зареждайте с гориво само на открито.
- По време на работа сламорезачката се нагрява. Бензинът се разширява и в резервоара за гориво може да се създаде свръхналягане. Ако капачката на резервоара за гориво бъде отворена, може да изпръска бензин. Излизащият бензин може да се запали. Потребителят може да бъде сериозно ранен.
  - ► Първо оставете сламорезачката да се охлади и след това отворете капачката на резервоара за гориво.
- Облекло, което е било в контакт с бензин, е леснозапалимо. Може да се стигне до сериозни наранявания или смърт на хора, както и до материални щети.
  - ► Ако облеклото е било в контакт с бензин: сменете го.
- Бензинът може да е опасен за околната среда.
  - ► Не разливайте бензин.
  - ► Съхранявайте бензина само в предвидени за тази цел съдове.
  - ► Изхвърляйте бензина в съответствие с изискванията и природосъобразно.
- Ако бензинът влезе в контакт с кожата или очите, те може да се раздразнят.
  - ► Избягвайте контакт с бензин.
  - ► При контакт с кожата: засегнатите участъци на кожата да се измият обилно с вода и сапун.
  - ► При контакт с очите: промивайте очите обилно с вода в продължение на най-малко 15 минути и потърсете лекар.
- Запалителната уредба на сламорезачката генерира искри. Искрите могат да излязат навън и в леснозапалима или експлозивна среда да предизвикат пожар или експлозия. Може да се стигне до сериозни наранявания или смърт на хора, както и до материални щети.
  - ► Използвайте запалителни свещи, които са описани в ръководството за употреба на двигателя.
  - ► Завинтете запалителната свещ и я затегнете здраво.
  - ► Натиснете силно отгоре щекера на запалителната свещ.
- Ако сламорезачката се зарежда с бензин, който не е подходящ за двигателя, тя може да се повреди.
  - ► Използвайте чист, безоловен марков бензин.
  - ► Спазвайте предписанията в ръководството за употреба на двигателя.

4.8 Работа

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако сламорезачката се пусне в експлоатация без правилно монтирани покривни капаци и защитни устройства, ръцете на

потребителя може да попаднат в ножовия механизъм. Потребителят може да бъде сериозно ранен.
- ► Пускайте в експлоатация сламорезачката само с монтирани покривни капаци и защитни устройства.
- ► Не дърпайте стартерното въже, ако фунията за пълнене не е затворена правилно и ножовете са открити.



- ► Не поставяйте ръцете си или други части на тялото във фунията за пълнене, отвора за изхвърляне или въртящи се части.

■ По време на работа предмети могат да бъдат изхвърлени с висока скорост. Хората и животни могат да бъдат наранени и да се причинят материални щети.



- ► Когато уредът работи, никога не заставайте с лице или с друга част на тялото пред фунията за пълнене или отвора за изхвърляне.
- ► Дръжте главата и тялото си винаги на разстояние от отвора за пълнене.
- ► Не сваляйте, повдигайте, застопорявайте и повреждайте защитата срещу изхвърчане на материала.
- ► Носете предпазни очила и предпазни ръкавици.

■ При пълнене на сламорезачката може да възникнат обратни удари. Потребителят може да бъде сериозно наранен от отскачащ нарязан материал и чужди тела.



- ► Носете предпазни ръкавици, 🕮 4.4.



- ► Носете предпазни очила, 🕮 4.4.
- ► Пълнете правилно сламорезачката. Спазвайте посоката на пълнене и максималния диаметър на клоните.
- ► Сламорезачката трябва да се пълни само от един човек.
- ► Използвайте сламорезачката само извън работната зона, 🕮 10.1.
- ► Работете само върху хоризонтална, устойчива и равна повърхност.
- ► Обработвайте отрязаните дървета и храсти в свежо състояние. Обработката на сух твърд материал увеличава риска от откат.
- ► Не пъхайте несъответстващи на предназначението предмети в отворите на сламорезачката. Вкарвайте клони и остатъци от растения само в предвидените за тази цел отвори на сламорезачката.



- ► Уверете се, че шахтата за изхвърляне не е задръстена с нарязан материал.
- ► Следете в камерата за раздробяване да не попадат чужди тела като метални елементи, камъни, пластмаси, стъкло и др.

■ По време на работата на двигателя се отделят отработени газове. Вдишаните отработени газове могат да отровят хората.
- ► Не вдишвайте отработените газове.
- ► Работете само на открито.
- ► Ако се появят гадене, главоболие, смущения на зрението, смущения на слуха или световъртеж: спрете работа и потърсете медицинска помощ.

■ Ако стартерното въже се върне бързо, дланта и ръката се издърпват към двигателя по-бързо, отколкото може да се пусне въжето. Може да се стигне до счупване на кости, притискания и разтягания.
- ► Издърпайте стартерното въже бавно до осезаемо съпротивление, след това бързо го дръпнете до дължината на ръката, за да избегнете откат.

■ В някои ситуации потребителят не може да работи концентрирано. Тогава ползвателят може да се спъне, да падне и тежко да се нарани.
- ► Работете спокойно и съсредоточено.
- ► Ако условията на осветеност и видимост са лоши: не работете със сламорезачката.
- ► Управлявайте сламорезачката самостоятелно.



- ► Не накланяйте сламорезачката. Ако уредът падне по време на работата: незабавно изключете двигателя и извадете щекера на запалителната свещ.
- ► Докато работите, стойте на земята и пазете равновесие.
- ► Ако се появят признаци на умора: направете почивка по време на работата.
- ► Работете само върху хоризонтални и равни повърхности.

■ Въртящите се ножове могат да порежат потребителя. Потребителят може да бъде сериозно ранен.



- ► Не докосвайте въртящите се ножове.
- ► Имайте предвид инерционния ход на режещия инструмент, който може да продължи няколко секунди след изключването на двигателя до пълното спиране.



- Ако някой от ножовете е блокиран от предмет: изключете двигателя и извадете щекера на запалителната свещ. Едва тогава отстранете предмета.

- В случай че забележите промени при нарязването или нещо необичайно в поведението на сламорезачката по време на работа, това може да означава, че състоянието ѝ не съответства на изискванията за техническа безопасност. Хората могат да бъдат сериозно наранени и да възникнат материални щети.



- Спрете работата, изключете двигателя, извадете щекера на запалителната свещ и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.

⚠ ОПАСНОСТ

- Ако се работи при гръмотевична буря, потребителят може да бъде ударен от мълния. Потребителят може да получи тежки или смъртоносни наранявания.
  - Ако има гръмотевична буря: не работете.

4.9 Транспортиране

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- По време на транспортиране сламорезачката може да се преобърне или да се движи. Хората могат да бъдат наранени или да възникнат материални щети.
  - Изключете двигателя и извадете щекера на запалителната свещ.
  - Изчакайте, докато ножовете спрат да се въртят.
  - Изчакайте, докато двигателят се охлади.
  - Транспортирайте сламорезачката само с празен резервоар.



- Носете предпазни ръкавици, за да избегнете наранявания от остри и горещи части на уреда.
  - Транспортирайте сламорезачката само в изправено положение и с монтирани покривни капаци и защитни устройства.
  - Транспортирайте сламорезачката с монтирана фуния за пълнене.
  - При транспортиране с превозно средство: обезопасете сламорезачката с обтягащи колани, ремъци или мрежа така, че да не може да се преобърне или да се движи.

- Сламорезачката е тежка. Ако потребителят носи сламорезачката сам, той може да бъде наранен.
  - Носете сламорезачката по двама.

4.10 Съхранение

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Децата не могат да разпознават и преценяват опасностите, свързани със сламорезачката. Децата могат да бъдат сериозно наранени.
  - Изключете двигателя и извадете щекера на запалителната свещ.
  - Съхранявайте сламорезачката извън обсега на деца.
- Откритите ножове могат да наранят хора и домашни любимци.
  - Съхранявайте сламорезачката само с монтирана фуния за пълнене.
- Металните компоненти могат да корозират под въздействието на влагата. Сламорезачката може да се повреди.
  - Съхранявайте сламорезачката в чисто и сухо състояние.
- Ако сламорезачката се съхранява върху наклонена повърхност, тя може неволно да се плъзне или да се преобърне. Хората могат да бъдат наранени или да възникнат материални щети.
  - Съхранявайте сламорезачката само на равни повърхности.
- Ако сламорезачката ще се съхранява продължително време:
  - Изпразнете резервоара за гориво и извадете щекера на запалителната свещ.

4.11 Почистване, поддръжка и ремонт

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако по време на почистването, поддръжката или ремонта двигателят работи, хората могат да бъдат сериозно наранени и да възникнат материални щети.



- Изключете двигателя, оставете го да се охлади и извадете щекера на запалителната свещ.
  - При работи по сламорезачка без монтирана фуния за пълнене: фиксирайте ножовия диск, 🕮 15.4.
- След стартиране на двигателя шумозаглушителят и двигателят могат да се нагорещят. Хората могат да се изгорят.

- ► Изчакайте шумозаглушителят и двигателят да се охладят.

- Агресивните почистващи препарати, почистването с водна струя, течаща вода или с остри предмети могат да повредят сламорезачката или ножовете. Ако не почистите правилно сламорезачката и ножовете, компонентите няма да могат да функционират правилно и съоръженията за безопасност няма да работят. Може да се стигне до сериозни наранявания на хора.
  - ► Почиствайте сламорезачката и ножовете така, както е описано в това ръководство за употреба.
  - ► При работи по сламорезачка без монтирана фуния за пълнене: фиксирайте ножовия диск, 🕮 15.4.
- Ако сламорезачката или ножовете не са поддържани или ремонтирани правилно, компонентите може да не функционират правилно и съоръженията за безопасност може да не работят. Може да се стигне до сериозни наранявания или смърт на хора.
  - ► Не извършвайте самостоятелно поддръжка или ремонт на сламорезачката.
  - ► В случай че сламорезачката трябва да се поддържа или ремонтира: обърнете се към специализиран търговски обект на STIHL.
  - ► Поддържайте ножовете така, както е описано в това ръководство за употреба.
- По време на почистването, поддръжката или ремонта на ножовете потребителят може да се пореже на острите режещи ръбове. Потребителят може да бъде наранен.



  - ► Носете предпазни ръкавици, 🕮 4.4.
  - ► Фиксирайте ножовия диск, 🕮 15.4.
  - ► Работете внимателно.
- По време на заточването ножът може да се нагрее. Потребителят може да се изгори.
  - ► Изчакайте, докато ножът се охлади.



  - ► Носете предпазни ръкавици, 🕮 4.4.
- Ножовете на сламорезачката могат да се движат дори когато двигателят е изключен. По време на поддръжката на ножовете потребителят може да се нарани от движещите се ножове.



  - ► Носете предпазни ръкавици, 🕮 4.4.
  - ► Фиксирайте ножовия диск, 🕮 15.4.
  - ► Работете внимателно.
- Ако при монтажа на ножовете не се спазват указаните въртящи моменти, ножовете не са закрепени надеждно. При работата със сламорезачката те могат да се отделят и да наранят сериозно потребителя.
  - ► Спазвайте въртящите моменти.

5 Подготовка на сламорезачката за работа

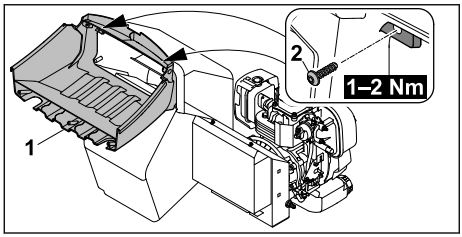
Преди всяко започване на работа трябва да се извършват следните стъпки:

- ► Отстранете опаковъчния материал и транспортните предпазители.
- ► Уверете се, че следните компоненти са в отговарящо на изискванията за безопасност състояние:
  - – сламорезачка, 🕮 4.6.1.
  - – ножовете, 🕮 4.6.2.
- ► Почистете сламорезачката, 🕮 14.1.
- ► Проверете ножовете, 🕮 9.2.
- ► Поставете сламорезачката върху равна и стабилна основа, защитена от плъзгане и преобръщане.
- ► Проверете нивото на двигателното масло, 🕮 6.6.
- ► Заредете с гориво сламорезачката, 🕮 7.1.
- ► Проверете елементите за управление, 🕮 9.1.
- ► Ако тези стъпки не могат да се извършат: не използвайте сламорезачката и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.

6 Сглобяване на сламорезачката

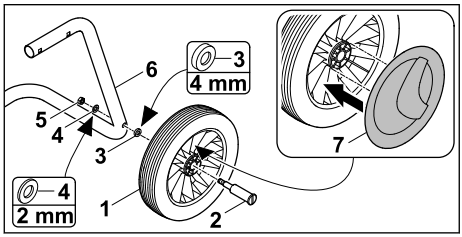
6.1 Монтаж на удължението за изхвърляне

- ► Внимателно поставете сламорезачката върху равна повърхност.



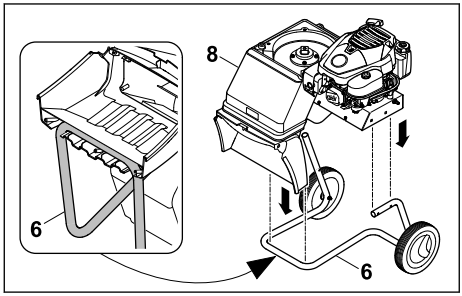
- Поставете удължението за изхвърляне (1) върху основния уред.
- Завийте винтовете Torx P5×20 (2) и ги затегнете с 1–2 Nm.

6.2 Монтаж на ходовия механизъм

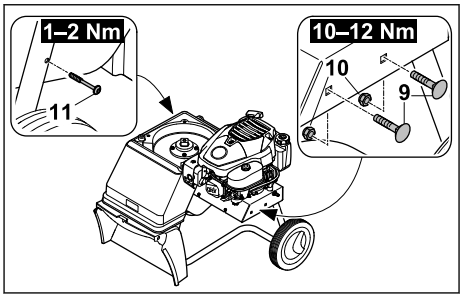


- Закрепете колелото (1) с колесен болт (2), шайба (3), шайба (4) и гайка (5) към стойката за колелото (6).
- Притиснете капака на колелото (7) върху колелото (1).

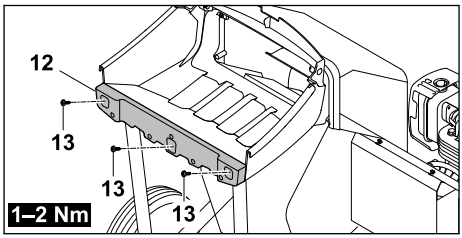
Повторете процеса от другата страна.



- Поставете стойката за колелото (6) върху равна повърхност и поставете основния уред отгоре (8).



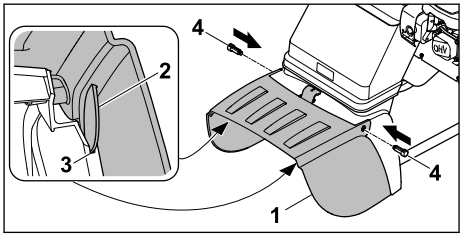
- Вкарайте винтовете с плоска кръгла глава (9) от страната на двигателя през отворите, завинтете осигурителните гайки (10), но не ги затягайте.
- Завинтете винта Torx P5×50 (11) от обърнатата навън от двигателя страна и ги затегнете с 1–2 Nm.
- Затегнете осигурителните гайки (10) от страната на двигателя с 10–12 Nm.



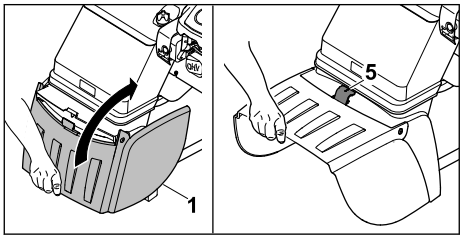
- Поставете сламорезачката внимателно да легне назад.
- Поставете лайстната (12) и затегнете винтовете Torx P5×20 (13) с 1–2 Nm.
- Поставете сламорезачката.

6.3 Монтаж на клапата за изхвърляне

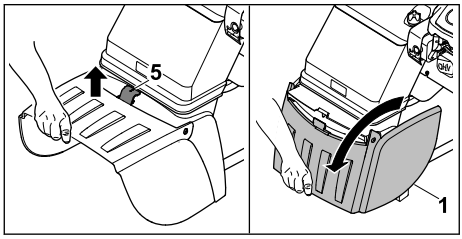
- Поставете сламорезачката върху равна повърхност.



- ► Поставете клапата за изхвърляне (1) върху удължението за изхвърляне. При закачването следете реброто (2) отляво и отдясно на вътрешната страна на клапата да легне точно в направляващия канал на удължението за изхвърляне (3).
- ► Внимателно набийте плътно болтовете (4) отляво и отдясно с чук.



- ► За нарязването вдигнете нагоре клапата за изхвърляне (1) и оставете фиксиращата пластина (5) да се фиксира с щракване в удължението за изхвърляне.

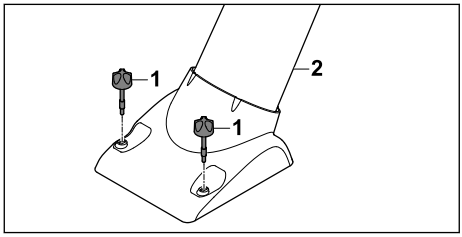


- ► За транспортиране или съхранение на малко пространство повдигнете блокиращата пластина (5) и свалете надолу клапата за изхвърляне (1).

6.4 Монтаж на комплекта ножове

- ► Монтирайте комплекта ножове, 🕮 15.5.2.

6.5 Монтаж на фунията за пълнене



- ► При първи монтаж: поставете винтовите пробки (1) на продълговатия отвор на фунията за пълнене и ги завинтете напълно с натиск.

След първия монтаж винтовите пробки (1) са свързани с фунията за пълнене (2) по начин, който не позволява да се загубят.

- ► Монтирайте фунията за пълнене (2), 🕮 15.3.

6.6 Наливане на двигателно масло

Двигателното масло смазва и охлажда двигателя.

Спецификацията на двигателното масло и количеството за пълнене са посочени в ръководството за употреба.

УКАЗАНИЕ

- ■ При доставката на уреда няма налято двигателно масло. Стартирането на двигателя без или с твърде малко двигателно масло може да повреди сламорезачката.
  - ► Преди всяко стартиране проверявайте нивото на двигателното масло и при необходимост долейте двигателно масло.

- ► Налейте двигателно масло така, както е описано в ръководството за употреба на двигателя.

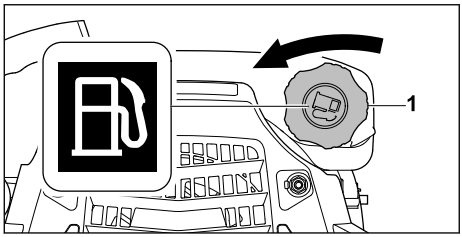
7 Зареждане с гориво на сламорезачката

7.1 Зареждане с гориво на сламорезачката

УКАЗАНИЕ

- ■ Ако сламорезачката се зарежда с неподходящо гориво, тя може да се повреди.
  - ► Използвайте чист, безоловен марков бензин.
  - ► Спазвайте ръководството за употреба на двигателя.

- ► Изключете двигателя.
- ► Поставете сламорезачката върху равна и стабилна основа, защитена от плъзгане и преобръщане.
- ► Почистете зоната около капачката на резервоара за гориво с влажна кърпа.



- Завъртете капачката на резервоара за гориво (1) обратно на часовниковата стрелка и я свалете.
- С помощта на подходящо помощно средство за наливане налейте бензин максимално до долния ръб на щуцера за пълнене.
- Поставете капачката на резервоара за гориво (1) върху резервоара за гориво и я затегнете по посока на часовниковата стрелка.

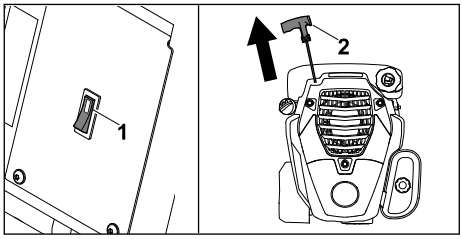
8 Стартиране и спиране на двигателя

8.1 Стартиране на двигателя

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако при стартирането на двигателя в сламорезачката има нарязан материал, той може да бъде отхвърлен с висока скорост и потребителят може да бъде наранен.
  - Преди включването отстранете нарязания материал от фунията и шахтата за изхвърляне.

- Поставете сламорезачката върху равна и стабилна основа, защитена от плъзгане и преобръщане.
- Поставете щекера на запалителната свещ.

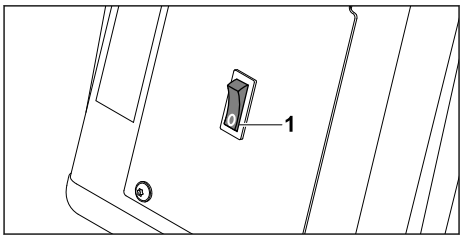


- Поставете превключвателя за включване/изключване (1) на положение **I**.
- Изтеглете дръжката за стартиране (2) бавно, докато усетите съпротивление, след това я дръпнете силно до дължината на ръката.
- Върнете стартерното въже бавно обратно, за да може да се навие правилно от стартера.
- Повтаряйте процеса на стартиране, докато двигателят започне да работи.
- Ако двигателят не стартира: спазвайте ръководството за употреба на двигателя.
- Започнете да зареждате уреда с материал за нарязване едва когато двигателят достигне максималните обороти (обороти на празен ход).
- Не накланяйте сламорезачката, докато двигателят работи.

8.2 Изключване на двигателя

УКАЗАНИЕ

- Изключете двигателя едва когато в ножовия механизъм не остане материал за нарязване, за да избегнете опасността от блокиране при повторно стартиране.



- Поставете превключвателя за включване/изключване (1) на положение **O**. Двигателят изгасва.
- Изчакайте, докато ножовете спрат да се въртят.

9 Проверка на сламорезачката

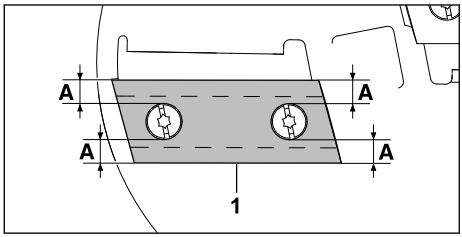
9.1 Проверка на елементите за управление

- Стартирайте двигателя.
- Поставете превключвателя за включване/изключване (1) на положение **O**. Двигателят изгасва.
- Ако двигателят не изгасне: не използвайте сламорезачката и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL. Превключвателят за включване/изключване е дефектен.

9.2 Проверка на ножовете

- Демонтирайте фунията за пълнене, 🕮 15.2.
- Фиксирайте ножовия диск, 🕮 15.4.

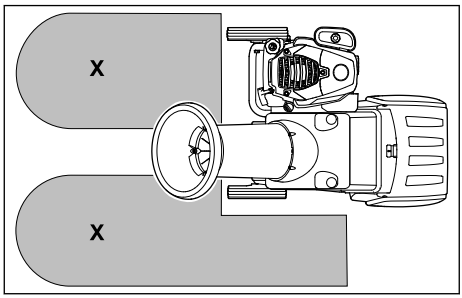
- Проверете ножовете за повреди и износване.



- **Обръщащ се нож** (1): измерете разстоянието (A) между отвора и режещия ръб в няколко точки. Ако минималното разстояние е под минималната стойност (6 mm): обърнете ножа или го сменете.
- Ако има неясноти: обърнете се към специализиран търговски обект на STIHL.

10 Работа със сламорезачката

10.1 Работна зона на потребителя



- По време на използването на сламорезачката винаги стойте в обозначената работна зона (X).

УКАЗАНИЕ

- Опорната повърхност на потребителя не трябва да бъде по-висока от тази на уреда.

10.2 Нарязване

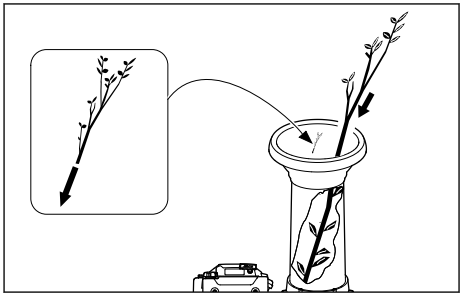
Сламорезачката е подходяща най-вече за обработката на следните материали: дебели и силно разклонени клони, отрязани дървета или храсти.

– Максимален диаметър на клона: 45 mm

УКАЗАНИЕ

- При едновременното вкарване на няколко тънки клона сумата от диаметрите на отделните клони не трябва да надвишава максималния диаметър на клона.
- При пълнене с влажен или мокър мек материал може да се запуши ножовия механизъм.

- Поставете сламорезачката върху равна и стабилна основа, защитена от плъзгане и преобръщане.
- Отворете клапата за изхвърляне.
- Стартирайте двигателя.
- Изчакайте, докато сламорезачката достигне максимални обороти (обороти на празен ход).
- Спазвайте работната зона, 🕮 10.1



- Вкарайте материала за нарязване бавно покрай лявата стена на фунията до ножовия механизъм.
  Уредът сам изтегля материала за нарязване.
- Вкарвайте твърдия материал само в описаната посока.
- Не претоварвайте двигателя, при намаляване на оборотите намалете количеството на пълнене.

11 След работа

- Изключете двигателя, оставете го да се охлади и извадете щекера на запалителната свещ.
- Почистете сламорезачката, 🕮 14.1.

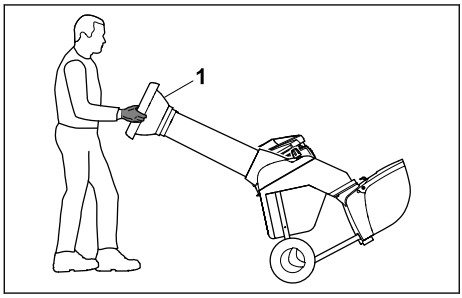
12 Транспортиране

12.1 Транспортиране на сламорезачката

- Изключете двигателя, оставете го да се охлади и извадете щекера на запалителната свещ.

- ► Транспортирайте сламорезачката само с празен резервоар.
- ► Транспортирайте сламорезачката само с монтирана фуния за пълнене.

Теглене или бутане на сламорезачката

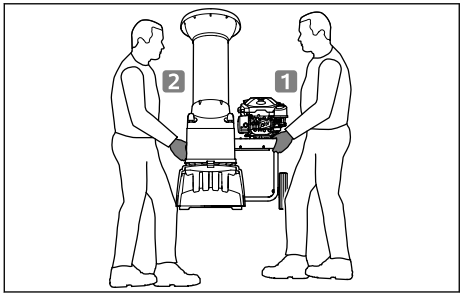


- ► Хванете сламорезачката за горната част на фунията (1) и я наклонете назад.
- ► Теглете или бутайте бавно сламорезачката.

Вдигане или носене на сламорезачката

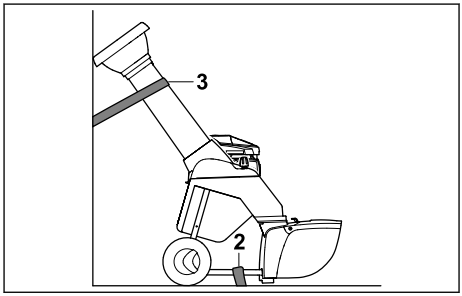
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ■ Сламорезачката е много тежка, потребителят може да се нарани при повдигане или носене на сламорезачката.
  - ► По възможност не носете сламорезачката, а я бутайте или използвайте подходящ подемен механизъм.
  - ► Носете подходящо предпазно облекло, което да покрива долната част на ръцете и горната част на тялото.



- ► Хванете сламорезачката под двигателя (1-ви човек).
- ► Хванете сламорезачката от обърнатата навън от страната на двигателя страна за корпуса (2-ри човек).
- ► Вдигнете едновременно сламорезачката.

Транспортиране на сламорезачката с превозно средство



- ► Транспортирайте сламорезачката в изправено положение.
- ► Обезопасете сламорезачката с подходящи закрепващи средства за стойката на колелото (2) или на фунията за пълнене (3), за да не се преобърне или изплъзне.

13 Съхранение

13.1 Съхранение на сламорезачката

- ► Оставете сламорезачката да се охлади и извадете щекера на запалителната свещ.
- ► Съхранявайте сламорезачката така, че да бъдат изпълнени следните условия:
  - – Сламорезачката не може да се преобърне или да се движи.
  - – Сламорезачката е извън обсега на деца.
  - – Сламорезачката е чиста и суха.
  - – Сламорезачката е защитена от прах.
  - – Сламорезачката е защитена от влага и високи температури.
  - – Сламорезачката е в състояние, съответстващо на изискванията за техническа безопасност, 🕮 4.6.1.

Ако сламорезачката ще се съхранява повече от 3 месеца, да се спазват допълнително следните разпоредби:

- ► Изпразнете резервоара за гориво (изпразвайте го само на открито).
- ► Сменете двигателното масло така, както е описано в ръководството за употреба на двигателя.
- ► Развийте запалителната свещ и налейте в двигателя 3 ml двигателно масло през отвора за запалителната свещ.
- ► Дръпнете и върнете няколко пъти дръжката за стартиране.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

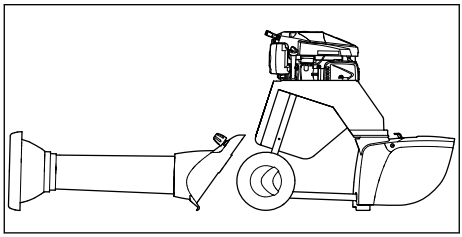
- Могат да излязат искри, ако дръжката за стартиране се издърпа при изваден щекер на запалителната свещ. Искрите могат да възпламенят изпусканите бензинови пари и да предизвикат пожари и експлозии. Може да се стигне до сериозни наранявания или смърт на хора, както и до материални щети.
  - ► Дръжте щекера на запалителната свещ далеч от отвора за запалителната свещ.

- ► Завинтете запалителната свещ и я затегнете здраво.

14 Почистване

14.1 Почистване на сламорезачката

- ► Оставете сламорезачката да се охлади и извадете щекера на запалителната свещ.
- ► Демонтирайте фунията за пълнене, 🕮 15.2



- ► Почиствайте сламорезачката само в показаната на изображението позиция.
- ► Почистете сламорезачката с мека четка или влажна кърпа.
- ► Почистете охлаждащите ребра, вентилаторната перка, зоната около въздушния филтър и изпускателния отвор на двигателя.
- ► Почистете комплекта ножове и зоната около него с дървена пръчка, мека четка или влажна кърпа.
- ► Предпазете ножовете и камерата за раздробяване от корозия (напр. рапично масло).
- ► При необходимост използвайте специален почистващ препарат (напр. специалния почистващ препарат на STIHL).

15 Поддръжка /обслужване

15.1 Интервали за техническо обслужване и поддръжка

Интервалите за техническо обслужване и поддръжка зависят от условията на околната среда и работните условия. STIHL препоръчва следните интервали за техническо обслужване и поддръжка:

Двигател

- ► Извършвайте техническо обслужване и поддръжка на двигателя така, както е посочено в ръководството за употреба на двигателя, проверявайте редовно специалното нивото на маслото и филтъра.
- ► Поддържайте охлаждащите ребра чисти.

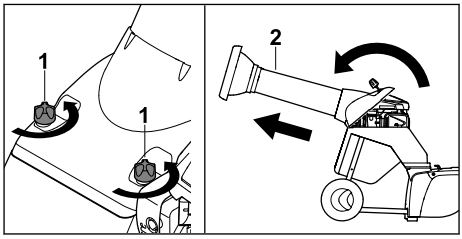
Сламорезачка

- ► Преди всяка употреба проверявайте ножовете за повреди и износване.
- ► На всеки 10 работни часа проверявайте клиновия ремък за повреди и износване. Проверете обтягането на клиновия ремък и при необходимост го настройте, 🕮 15.8.
- ► Веднъж годишно възлагайте извършването на проверка на сламорезачката от специализиран търговски обект на STIHL.

Актуалните адреси на специализираните търговски обекти можете да получите от съответния представител на STIHL в страната на адрес www.stihl.com.

15.2 Демонтаж на фунията за пълнене

- ► Поставете сламорезачката върху равна повърхност и я оставете да се охлади.

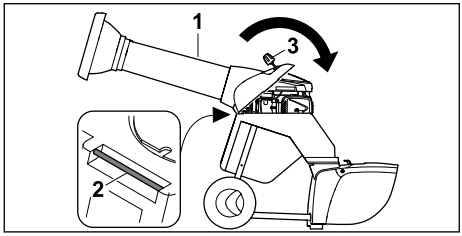


- ► Разхлабете винтовите пробки (1), докато започнат да се въртят свободно.

► Наклонете фунията за пълнене (2) назад и я свалете.

15.3 Монтаж на фунията за пълнене

► Поставете сламорезачката върху равна повърхност.



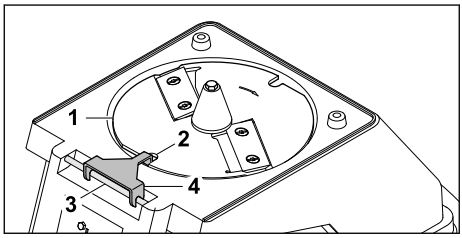
► Закачете фунията за пълнене (1) на шарнира (2) на основния уред и я завъртете напред.
► Затегнете двете винтови пробки (3) **едновременно**.
► Проверете дали фунията за пълнене (1) е закачена правилно на шарнира (2).

15.4 Фиксиране и освобождаване на ножовия диск

УКАЗАНИЕ

- Преди да се извършват работи по сламорезачката без монтирана фуния за пълнене, като напр. работи по поддръжка, трябва да се фиксира ножовият диск.
- Преди повторното пускане в експлоатация отстранете фиксирането.

► Демонтирайте фунията за пълнене, 🕮 15.2

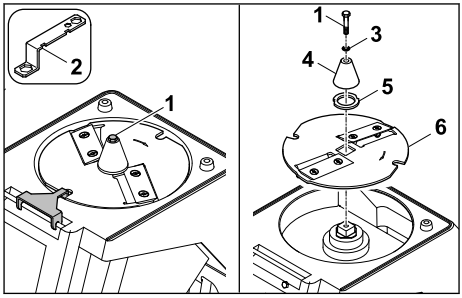


► Завъртете ножовия диск (1), докато прорезът (2) застане пред шарнира (3).
► Закачете монтажния инструмент (4) на шарнира (3) и го вкарайте в прореза (2). Ножовият диск е фиксиран.
► За освобождаване на фиксирането: извадете монтажния инструмент (4).

15.5 Демонтаж и монтаж на комплекта ножове

15.5.1 Демонтаж на комплекта ножове

► Фиксирайте ножовия диск, 🕮 15.4.

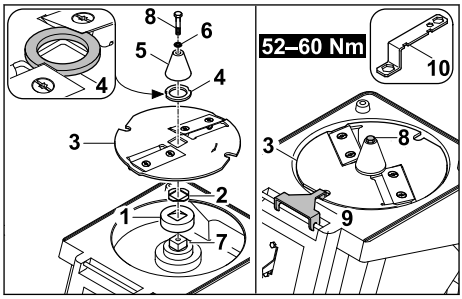


► Разхлабете винта на ножа (1) с комбиниран ключ (2) и го развийте напълно.
► Свалете осигурителната шайба (3), дефлектора (4), горния ограничителен пръстен (5) и ножовия диск (6).

15.5.2 Монтаж на комплекта ножове

УКАЗАНИЕ

- Спазвайте последователността при монтажа и въртящия момент.
- При монтажа спазвайте правилното положение на горния дистанционен пръстен (4) спрямо двата ножа.



► Поставете защитното капаче (1), долния ограничителен пръстен (2), ножовия диск (3), горния ограничителен пръстен (4), дефлектора (5) и осигурителната шайба (6) върху държача на ножа (7) и сложете винта на ножа (8).
► Фиксирайте ножовия диск (3) с монтажен инструмент (9), 🕮 15.4.
► Завинтете винта на ножа (8) с комбиниран ключ (10) и го затегнете с 52–60 Nm.
► Разхлабете фиксирането, 🕮 15.4.
► Монтирайте фунията за пълнене, 🕮 15.3.

15.6 Обръщане на ножа

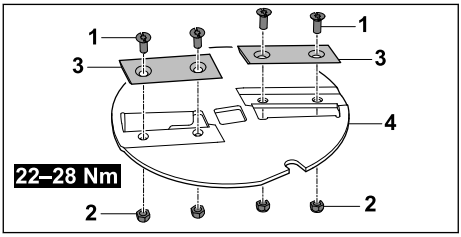
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При боравене с ножовете разхлабеният ножов диск може да нарани потребителя.
  - ► Преди демонтажа или монтажа на ножовете обтегнете ножовия диск.

УКАЗАНИЕ

- Затъпеният обръщащ се нож може да се обръща еднократно.

► Демонтирайте комплекта ножове, 🕮 15.5.1



- ► Развийте винтовете (1) и ги свалете заедно с гайките (2).
- ► Свалете ножа (3).
- ► Почистете ножовия диск (4).
- ► Обърнете ножа (3) и го поставете да легне с открита остра страна върху ножовия диск така, че отворите да съвпадат.
  - ► Спазвайте минималното разстояние между отвора и режещия ръб, при необходимост сменете ножа, 🕮 9.2.
- ► Пъхнете винтовете (1) през отворите, завинтете гайките (2) и затегнете с 22–28 Nm.
- ► Монтирайте комплекта ножове, 🕮 15.5.2
- ► Разхлабете фиксирането, 🕮 15.4.
- ► Монтирайте фунията за пълнене, 🕮 15.3.

15.7 Заточване на ножовете

Затъпените от двете страни ножове трябва да бъдат заточени или сменени.

УКАЗАНИЕ

- Необходима е много практика за правилното заточване на ножовете. Затъпените или неправилно заточените ножове увеличават опасността от откат.
  - ► STIHL препоръчва да възлагате заточването на ножовете на специализиран търговски обект на STIHL.

► За заточването на ножовете демонтирайте комплекта ножове и ножовете, 🕮 15.5.1.

► Заточете остриетата на ножовете. При това спазвайте ъгъла на заточване и охладете ножа, 🕮 18.2.
Ножът не бива да посинява по време на заточването.

► Преди монтажа проверете ножовете, 🕮 9.2.
  - ► Сменете ножовете, ако по тях се виждат резки и пукнатини или ако са достигнати границите на износване.

► При съмнения се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.

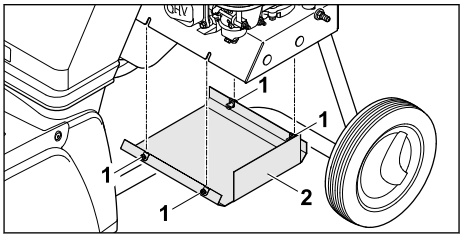
15.8 Проверка и настройка на обтягането на клиновия ремък

УКАЗАНИЕ

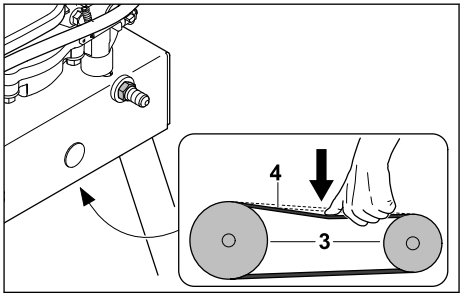
- Твърде слабото обтягане на клиновия ремък повишава износването му, твърде силното обтягане може да причини повреди на лагерите.
  - ► STIHL препоръчва настройката на клиновия ремък да се възлага на специализиран търговски обект на STIHL.

► Поставете сламорезачката върху равна повърхност, оставете я да се охлади и извадете щекера на запалителната свещ.

Проверка на обтягането на клиновия ремък

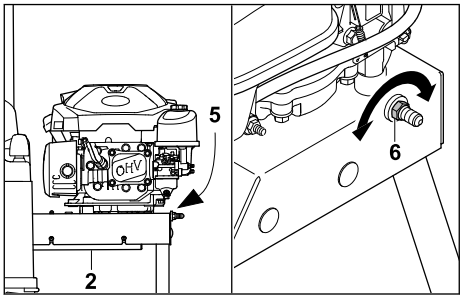


► Разхлабете винтовете (1) и свалете предпазния панел на ремъка (2).



- С палец натиснете клиновия ремък (4) между двете шайби на клиновидния ремък (3).
  Клиновият ремък трябва да може да се натисне ок. 10 mm.

Регулиране на обтягането на клиновия ремък



- Разхлабване на винтовото съединение на двигателя на конзолата: разхлабете 3-те винта на закрепването на двигателя (5), но не ги развивайте.
- Регулирайте обтягането на клиновия ремък чрез въртене на регулиращата гайка (5).
- Затегнете винтовете на закрепването на двигателя (5).
- Поставете предпазния панел на ремъка (2).
- Ако има неясноти: обърнете се към специализиран търговски обект на STIHL.

16 Ремонт

16.1 Ремонт на сламорезачката

Потребителят не може да ремонтира самостоятелно сламорезачката.

- Ако сламорезачката е повредена: не я използвайте и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.
- Ако указателните табелки са нечетливи или повредени: указателните табелки трябва да се сменят от специализиран търговски обект на STIHL.

17 Отстраняване на неизправности

17.1 Отстраняване на неизправности на сламорезачката

Неизправност	Причина	Отстраняване
Двигателят не може да бъде стартиран.	Фунията за пълнене не е затворена съгласно указанията – защитният прекъсвач е активен (защитна блокировка).	► Затворете фунията за пълнене съгласно указанията и я завинтете, 🕮 15.3.
	Ножовият диск е блокиран.	► Изключете сламорезачката, извадете щекера на запалителната свещ и демонтирайте фунията за пълнене. ► Отстранете остатъците от нарязването в корпуса.
	Резервоарът за гориво е празен.	► Заредете с гориво сламорезачката.
	Тръбопроводът за гориво е запушен.	► Обърнете се към специализиран търговски обект на STIHL.
	В резервоара има некачествено, замърсено или старо гориво.	► Винаги използвайте свежо марково гориво безоловен бензин.
	Въздушният филтър е замърсен.	► Почистете или сменете въздушния филтър, както е описано в ръководството за употреба на двигателя.
	Щекерът на запалителната свещ е изваден от нея или запалителният кабел не е закрепен добре към щекера.	► Поставете щекера на запалителната свещ. ► Проверете връзката между запалителния кабел и щекера на запалителната свещ.
	Запалителната свещ има нагар от сажди, повредена е или	► Почистете запалителната свещ или я сменете.

Неизправност	Причина	Отстраняване
	разстоянието между електродите е неправилно.	► Настройте разстоянието между електродите.
	Двигателят се е задавил.	► Развийте запалителната свещ и я подсушете. ► Издърпайте няколко пъти стартерното въже при развита запалителна свещ и превключвател за включване/изключване на положение O.
Двигателят се нагорещява силно.	Охлаждащите ребра са замърсени или повърхността на двигателя е покрита с материал за нарязване.	► Почистете сламорезачката.
	Твърде ниско ниво на двигателно масло.	► Долейте двигателно масло или го сменете така, както е описано в ръководството за употреба на двигателя.
Не се изтегля материал за нарязване.	Ножовете са затъпени или неправилно заточени.	► Обърнете (📖 15.6), заточете (📖 15.7) или сменете ножа (📖 15.5). ► Възложете извършването на проверка на сламорезачката от специализиран търговски обект на STIHL.
Сламорезачката издава необичайни шумове или вибрира силно.	Комплектът ножове е износен или повреден, или в режещия инструмент има чужди тела.	► Изключете двигателя, оставете го да се охлади и извадете щекера на запалителната свещ. ► Проверете за фиксирано положение на всички части на комплекта ножове. Затегнете разхлабените части, спазвайте въртящия момент. ► Отстранете евентуално наличните чужди тела. ► Сменете износените или повредени части. ► Възложете извършването на проверка на сламорезачката от специализиран търговски обект на STIHL.
	Винтовете са разхлабени.	► Затегнете винтовете. ► Проверете винтовете на закрепването на двигателя и при необходимост ги затегнете. ► Възложете извършването на проверка на сламорезачката от специализиран търговски обект на STIHL.
Производителността на рязане е намалена.	Ножовете са затъпени или неправилно заточени.	► Обърнете (📖 15.6), заточете (📖 15.7) или сменете ножа (📖 15.5). ► Възложете извършването на проверка на сламорезачката от специализиран търговски обект на STIHL.
	Ножовият диск е огънат.	► Направете визуална проверка на ножовия диск и при необходимост го сменете.
При нарязването на твърд материал възниква откат.	Твърдият материал е вкаран неправилно.	► Пълнете правилно сламорезачката. Спазвайте посоката на пълнене и максималния диаметър на клоните.

Неизправност	Причина	Отстраняване
		► Използвайте свеж материал за нарязване.
	Ножовете са затъпени или неправилно заточени.	► Обърнете (🕮 15.6), заточете (🕮 15.7) или сменете ножа (🕮 15.5). ► Възложете извършването на проверка на сламорезачката от специализиран търговски обект на STIHL.

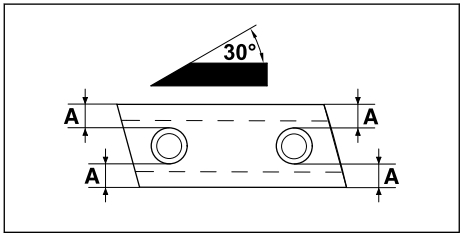
18 Технически данни

18.1 Сламорезачка STIHL GH 370.1 S

– Тип двигател: STIHL EVC 1000
– Работен ходов обем: 196 cm³
– Мощност (P): 3,4 kW (4,6 к.с.) при 3000/min
– Обороти (n): 3000/min
– Максимална вместимост на резервоара за гориво: 1,4 l
– Размери на уреда:
  – Дължина: 128 cm
  – Ширина: 77 cm
  – Височина: 140 cm
– Тегло (m): 45 kg

18.2 Ножове

Ъгълът на заточване на ножовете е 30°.



– Обръщащ се нож:
  – Минимално разстояние A = 6 mm
  – Въртящ момент на винтовете: 22–28 Nm

18.3 Акустични стойности

– Ниво на звуково налягане L_{pA}, измерено съгласно EN 13683: 94 dB(A)
– Коефициент на неопределеност K_{pA}: 3 dB(A)
– Гарантирано ниво на звукова мощност L_{WAd}, измерено съгласно 2000/14/ЕО: 103 dB(A)

Посочените акустични стойности са измерени чрез стандартизиран метод на изпитване и могат да се използват за сравняване на уреди с бензинов двигател. Действително възникващите акустични стойности могат да се отклоняват от посочените стойности в зависимост от типа на приложението. Посочените звукови характеристики могат да се използват за първоначална оценка на шумовото натоварване. Действителното шумово натоварване трябва да бъде оценено. При това може да се вземе под внимание и времето, през което уредът с бензинов двигател е изключен, както и това, през което е включен, но работи без натоварване.

18.4 REACH

Съкращението "REACH" обозначава регламента на ЕG (Европ. общност) за регистриране, анализ и допустимост на химическите препарати.

Информацията за изпълнение на регламента REACH е посочена по-долу www.stihl.com/reach .

19 Резервни части и принадлежности

19.1 Резервни части и принадлежности

STIHL
GI® С тези символи се обозначават оригинални резервни части на STIHL и оригинални принадлежности на STIHL.

Фирма STIHL препоръчва да се използват оригинални резервни части и оригинални принадлежности на STIHL.

Резервните части и принадлежностите на други производители не могат да бъдат оценени от STIHL по отношение на надеждността, безопасността и пригодността им, въпреки продължаващото наблюдение на пазара и STIHL не може да гарантира използването им.

Оригинални резервни части и оригинални принадлежности на STIHL се предлагат от специализиран търговски обект на STIHL.

19.2 Важни резервни части

– Обръщащ се нож: 6903 702 0103
– Комплект ножов диск: 6903 700 5102
– Клинов ремък: 6001 704 2100

20 Отстраняване /изхвърляне

20.1 Изхвърляне на сламорезачката

Информация за изхвърлянето може да получите от местните органи или специализиран търговски обект на STIHL.

Неправилното изхвърляне може да увреди здравето и да замърси околната среда.

- Занесете продуктите на STIHL, включително опаковките, до подходящ събирателен пункт за рециклиране в съответствие с местните разпоредби.
- Не изхвърляйте заедно с битовите отпадъци.

21 Декларация на ЕС (EU) за съответствие

21.1 Сламорезачка STIHL GH 370.1 S

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Австрия

декларира на своя собствена отговорност, че
– конструкция: бензинова сламорезачка
– фабрична марка: STIHL
– тип: GH 370.1 S
– номинална мощност при номинални обороти: 3,4 kW при 3000/min
– серийна идентификация: 6001

отговаря на приложимите разпоредби на директиви 2000/14/ЕО, 2006/42/ЕО, 2014/30/ЕС и 2011/65/ЕС, и е разработена и произведена в съответствие с валидните към датата на производството версии на следните стандарти: EN 13683 и EN ISO 14982.
За определяне на измереното и на гарантираното максимално ниво на звукова мощност се процедира съгласно Директива 2000/14/ЕО, приложение V.
– Измерено ниво на звукова мощност: 100,4 dB(A)
– Гарантирано ниво на звуковата мощност: 103 dB(A)

Техническата документация се съхранява от STIHL Tirol GmbH.

Годината на производство и машинният номер са посочени върху сламорезачката.

Langkampfen, 15.10.2025

STIHL Tirol GmbH

в качеството на заместник



Matthias Fleischer, Ръководител на отдел „Разработване на продукти“

в качеството на заместник



Sven Zimmermann, Главен ръководител на отдел „Качество“

22 Декларация за съответствие UKCA

22.1 Сламорезачка STIHL GH 370.1 S

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Австрия

декларира на своя собствена отговорност, че
– конструкция: бензинова сламорезачка
– фабрична марка: STIHL
– тип: GH 370.1 S
– номинална мощност при номинални обороти: 3,4 kW при 3000/min
– серийна идентификация: 6001

отговаря на приложимите разпоредби на регламентите на Обединеното кралство Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 и The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, и е разработена и произведена в съответствие с валидните към датата на производството версии на следните стандарти: EN 13683 и EN ISO 14982.

За определянето на измереното и на гарантираното ниво на звукова мощност се процедира съгласно регламента на Обединеното кралство Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8.

– Измерено ниво на звукова мощност: 100,4 dB(A)
– Гарантирано ниво на звуковата мощност: 103 dB(A)

Техническата документация се съхранява от STIHL Tirol GmbH.

Годината на производство и машинният номер са посочени върху сламорезачката.

Langkampfen, 15. 10. 2025

STIHL Tirol GmbH

в качеството на заместник



Matthias Fleischer, Ръководител на отдел „Разработване на продукти“

в качеството на заместник



Sven Zimmermann, Главен ръководител на отдел „Качество“

23 Адреси

www.stihl.com

Cuprins

1 Prefață.....496
2 Informații referitoare la acest Manual de instrucțiuni.....496
3 Cuprins.....497
4 Instrucțiuni de siguranță.....498
5 Pregătirea tocătorului de grădină pentru utilizare.....504
6 Asamblarea tocătorului de grădină.....504
7 Alimentarea tocătorului de grădină.....506
8 Pornirea și oprirea motorului.....506
9 Verificarea tocătorului de grădină.....507
10 Lucrul cu tocătorul de grădină.....507
11 După lucru.....508
12 Transportarea.....508
13 Stocarea.....509
14 Curățare.....509
15 Întreținere.....509
16 Reparare.....512
17 Depanare.....512
18 Date tehnice.....514
19 Piese de schimb și accesorii.....514
20 Eliminare.....515
21 Declarație de conformitate EU.....515
22 Declarația de conformitate UKCA.....515
23 Adrese.....516

1 Prefață

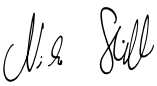
Stimată clientă, stimate client,

ne bucurăm că ați ales STIHL. Dezvoltăm și executăm produsele noastre în calitate de vârf, conform nevoilor clienților noștri. În felul acesta iau naștere produse de mare fiabilitate chiar și în condiții de solicitare extremă.

STIHL înseamnă calitate de vârf și în domeniul de service. Atelierele noastre de specialitate oferă consiliere și instrucțiuni competente, dar și o cuprinzătoare asistență tehnică.

Compania STIHL se angajează în mod expres să protejeze natura. Aceste instrucțiuni de utilizare sunt concepute pentru a vă ajuta la utilizarea sigură și ecologică a produsului dumneavoastră STIHL pe o durată lungă de exploatare.

Vă mulțumim pentru încredere și vă dorim multă bucurie la utilizarea produsului dumneavoastră STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

IMPORTANT! ÎNAINTE DE UTILIZARE, CITIȚI ȘI PĂSTRAȚI INSTRUCȚIUNILE.

2 Informații referitoare la acest Manual de instrucțiuni

2.1 Documente aplicabile

Aceste instrucțiuni de utilizare sunt o traducere a instrucțiunilor originale ale producătorului în sensul Directivei CE 2006/42/EC.

Se aplică prevederile de siguranță locale.

Traducerea Manualului cu instrucțiuni original 0000011982_001_RO

Tipărit pe hârtie albă netratată chimic cu clor. Hârtia este reciclabilă.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2025 0478-216-9911-A. VA0.J25.

2.2 Identificarea Notelor de avertizare din text

PERICOL

- Această notă indică pericolele care au ca rezultat răniri grave sau decese.
  - ► Măsurile specificate pot împiedica rănirile grave sau decesele.

AVERTISMENT

- Această notă poate indica pericolele care au ca rezultat răniri grave sau **decese**.
  - ► Măsurile specificate pot împiedica rănirile grave sau decesele.

INDICAȚIE

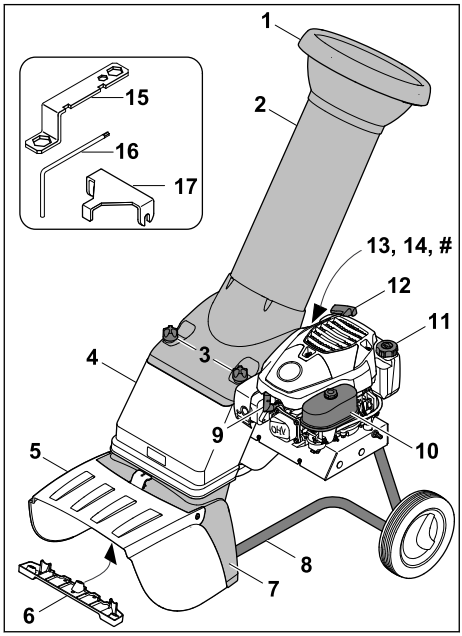
- Această notă indică pericolele care pot avea ca rezultat avarierea bunurilor.
  - ► Măsurile specificate pot împiedica avarierea bunurilor.

2.3 Simboluri în text

Acest simbol se referă la un capitol din aceste instrucțiuni de folosire.

3 Cuprins

3.1 Tocător de grădină



1 Parte superioară a pâlniei cu mânere
Partea superioară a pâlniei cu mânere servește la ținerea și transportarea tocătorului de grădină.

2 Pâlnie de umplere
Pâlnia de umplere preia materialul de tocat.

3 Șuruburi de închidere
Șuruburile de închidere servesc la fixarea pâlniei de umplere pe utilajul de bază.

4 Utilaj de bază
Prelungitorul de evacuare, sistemul de rulare și pâlnia de umplere sunt atașate la utilajul de bază.

5 Clapetă de evacuare
Clapeta de evacuare închide jgheabul de evacuare.

6 Riglă
Rigla fixează suportul roților în prelungitorul de evacuare.

7 Prelungitor de evacuare
Prelungitorul de evacuare ghidează materialul tocat pe sol.

8 Suportul roților
Suportul roților susține utilajul și servește la fixarea roților.

9 Fișa bujiei
Fișa bujiei leagă cablul de aprindere de bujie.

10 Filtru de aer
Filtrul de aer filtrează aerul aspirat de către motor.

11 Capacul rezervorului de combustibil
Capacul rezervorului de combustibil închide orificiul de umplere cu benzină.

12 Mâner demaror
Mânerul demaror este utilizat împreună cu întrerupătorul de pornire/oprire pentru a porni motorul.

13 Capac pentru uleiul de motor
Capacul pentru uleiul de motor închide orificiul de umplere cu ulei de motor.

14 Întrerupător de pornire/oprire
Întrerupătorul de pornire/oprire servește la pornirea și oprirea motorului.

15 Cheie combinată
Cheia combinată servește la slăbirea și strângerea șurubului cuțitelor.

16 Cheie Torx
Cheia Torx servește la strângerea și slăbirea șuruburilor Torx.

17 Unealtă de montaj
Unealta de montaj servește la fixarea și asigurarea discului de cuțite.

Plăcuță de identificare cu seria mașinii

3.2 Simboluri

Simbolurile de pe tocătorul de grădină semnifică următoarele:


Acest simbol marchează capacul rezervorului de combustibil.


Acest simbol marchează capacul pentru uleiul de motor.



Nivelul de putere acustică garantat conform Directivei 2000/14/CE în dB(A), pentru a se putea compara nivelul emisiei de zgomot al produselor.


Nu aruncați produsul la gunoiul menajer.



Pornirea motorului:
1 – Setați întrerupătorul de pornire/oprire în poziția **I**
2 – Trageți mânerul demaror



Oprirea motorului:
Setați întrerupătorul de pornire/oprire în poziția **O**


Direcția de inserție a materialului de tocat

4 Instrucțiuni de siguranță

4.1 Simboluri de avertizare

Simbolurile de avertizare de pe tocătorul de grădină semnifică următoarele:


Citiți, aprofundați și păstrați instrucțiunile de utilizare.


Țineți la distanță alte persoane.


Aveți grijă la cuțitele rotative. Nu introduceți mâinile și picioarele în orificii atunci când motorul este în funcțiune.


Scoateți fișa bujiei înainte de transport, depozitare, întreținere sau reparare.


Purtați ochelari de protecție și cască de protecție auditivă.


Purtați mănuși de protecție.


Nu-l utilizați pe post de treaptă.


Nu introduceți mâinile, alte părți ale corpului sau îmbrăcămintea în pâlnia de umplere sau în jgheabul de evacuare.

4.2 Utilizare conform destinației

Tocătorul de grădină STIHL GH 370.1 S servește la tocarea și mărunțirea resturilor de crengi de pom și a resturilor de la gardurile vii, precum și a crengilor groase și ramificate cu un diametru maxim al crengii de 45 mm.
Tocătorul de grădină STIHL GH 370.1 S nu este adecvat pentru producția de alimente și nu trebuie utilizat pentru obiecte neconforme cu destinația, cum ar fi
– piatra, sticla, piesele din plastic
– piesele metalice (sârme, cuie etc.)

⚠ AVERTISMENT

- Dacă tocătorul de grădină nu este utilizat conform destinației, persoanele pot suferi grave leziuni corporale, chiar letale, și se pot produce daune materiale.
  - ► Dacă se introduc în același timp mai multe crengi subțiri, suma diametrelor crengilor individuale nu trebuie să depășească diametrul maxim prevăzut pentru o creangă.
  - ► Utilizați tocătorul de grădină așa cum este descris în aceste instrucțiuni de utilizare și în instrucțiunile de utilizare a motorului.

4.3 Cerințe privind utilizatorul

⚠ AVERTISMENT

- Utilizatorii neinstruiți nu pot recunoaște sau evalua pericolele pe care le prezintă tocătorul de grădină. Utilizatorii sau alte persoane pot fi rănite grav sau pot muri.



  ► Citiți, aprofundați și păstrați instrucțiunile de utilizare.

  ► În cazul în care tocătorul de grădină este înmânat altei persoane: predați și instrucțiunile de utilizare ale tocătorului de grădină și ale motorului.

  ► Se asigură faptul că utilizatorul îndeplinește cerințele următoare:
  - Utilizatorul este odihnit.
  - Din punct de vedere fizic, senzorial și mental, utilizatorul este capabil să folosească și să lucreze cu tocătorul de grădină. Utilizatorilor cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse trebuie să li se permită lucrul doar sub supraveghere sau conform instrucțiunilor unei persoane responsabile.
  - Utilizatorul poate recunoaște și evalua pericolele pe care le prezintă tocătorul de grădină.
  - Utilizatorul este familiarizat cu întrerupătorul de pornire/oprire, pentru a putea reacționa rapid și corect în situații de urgență.
  - Utilizatorul este conștient de faptul că răspunde pentru accidente și daune.
  - Utilizatorul este major sau este instruit în profesie sub supraveghere conform reglementărilor naționale corespunzătoare.
  - Utilizatorul a beneficiat de instruire din partea unui distribuitor STIHL sau a unui alt specialist înainte de a lucra cu tocătorul de grădină pentru prima dată.
  - Utilizatorul nu se află sub influența alcoolului, a medicamentelor sau a drogurilor.
  - Utilizatorul este conștient că există riscuri reziduale chiar și atunci când tocătorul de grădină este utilizat în conformitate cu prevederile.

  ► Dacă există neclarități: adresați-vă unui distribuitor STIHL.

4.4 Îmbrăcăminte și echipament

⚠ AVERTISMENT

- În timpul lucrului, obiectele pot fi proiectate cu viteze mari. Pericol de rănire a utilizatorului.



  ► Purtați ochelari de protecție strâmți. Ochelarii de protecție adecvați sunt testați în ceea ce privește rezistența mecanică în conformitate cu standardul EN 166 sau EN ISO 16321 sau cu prevederile naționale și sunt disponibili în comerț cu marcajul corespunzător.

  ► Purtați un pantalon lung dintr-un material rezistent.

- În timpul lucrului se produce zgomot. Zgomotul poate afecta auzul.



  ► Purtați o cască de protecție auditivă.

- Îmbrăcămintea inadecvată se poate agăța de lemn, vegetație sau de tocătorul de grădină. Utilizatorii fără îmbrăcăminte adecvată pot fi răniți grav.
  ► Purtați haine strânse pe corp.
  ► Scoateți-vă eșarfele și bijuteriile.
- În timpul lucrului, părul lung poate fi prins și tras în tocătorul de grădină. Utilizatorul poate fi rănit grav.
  ► Părul lung se va strânge și asigura astfel încât să fie peste umeri.
- În cazul în care utilizatorul poartă încălțăminte necorespunzătoare, acesta poate aluneca. Pericol de rănire a utilizatorului.
  ► Purtați încălțăminte închisă, stabilă, cu talpă antiderapantă.
- În timpul lucrului, crengile pot acționa sub recul. Utilizatorul poate veni în contact cu cuțitele în timpul curățării, întreținerii sau transportului. Pericol de rănire a utilizatorului.



  ► Purtați mănuși de protecție confecționate dintr-un material rezistent la tăieturi și perforări, strânse pe mână, cu manșetă închisă, ca protecție împotriva riscurilor mecanice, cum ar fi înțepăturile și tăieturile. Mănușile de protecție adecvate sunt testate în conformitate cu standardul EN 388 sau cu prevederile naționale și sunt disponibile în comerț cu marcajul corespunzător.

- În timpul ascuțirii cuțitelor, pot fi aruncate în afară particule de material. Pericol de rănire a utilizatorului.



  ► Purtați ochelari de protecție strâmți. Ochelarii de protecție adecvați sunt testați în ceea ce privește rezistența

mecanică în conformitate cu standardul EN 166 sau EN ISO 16321 sau cu prevederile naționale și sunt disponibili în comerț cu marcajul corespunzător.



- ► Purtați mănuși de protecție confecționate dintr-un material rezistent la tăieturi și perforări, strânse pe mână, cu manșetă închisă, ca protecție împotriva riscurilor mecanice, cum ar fi înțepăturile și tăieturile. Mănușile de protecție adecvate sunt testate în conformitate cu standardul EN 388 sau cu prevederile naționale și sunt disponibile în comerț cu marcajul corespunzător.

4.5 Spațiul de lucru și zona învecinată

⚠ AVERTISMENT

- Persoanele neautorizate, copiii și animalele nu pot recunoaște și evalua pericolele pe care le prezintă tocătorul de grădină și obiectele proiectate. Persoanele neautorizate, copiii și animalele pot fi rănite grav, iar bunurile pot fi avariate.
  - ► Nu permiteți accesul persoanelor neautorizate, copiilor și animalelor în zona de lucru.
  - ► Păstrați o distanță sigură față de orice obiect.
  - ► Nu lăsați tocătorul de grădină nesupravegheat.
  - ► Asigurați-vă de faptul că nu este posibilă joaca copiilor cu tocătorul de grădină.
- Atunci când motorul funcționează, din toba de eșapament ies gaze reziduale fierbinți. Gazele reziduale fierbinți pot aprinde materialele ușor inflamabile și pot declanșa incendii.
  - ► Jetul de gaze reziduale se ține la distanță de materialele ușor inflamabile.

4.6 Starea sigură în exploatare

4.6.1 Tocător de grădină

Tocătorul de grădină se află într-o stare sigură atunci când se întrunesc următoarele condiții:

– Tocătorul de grădină este complet asamblat.
  – Partea superioară a pâlniei este montată pe partea inferioară a acesteia.
  – Protectorul împotriva stropirii și inserția pentru pâlnie sunt atașate corect în partea superioară a pâlniei.
  – Pâlnia de umplere este atașată la utilajul de bază și ambele șuruburi de închidere sunt bine strânse cu mâna.
  – Prelungitorul de evacuare și clapeta de evacuare sunt atașate.
  – Sistemul de rulare este complet atașat.
  – Toate capacele și dispozitivele de protecție sunt prezente, funcționale și nemodificate.
  – Cuțitele sunt montate corect.
– Tocătorul de grădină nu este deteriorat.
– Capacul rezervorului de combustibil este închis și nu se scurge benzină din tocătorul de grădină.
– Capacul rezervorului de ulei de motor este închis și nu se scurge ulei de motor din tocătorul de grădină.
– Tocătorul de grădină este curat și uscat.
– Nu există material tocat în pâlnia de umplere.
– Elementele de comandă funcționează și nu sunt modificate.
– Pentru acest tocător de grădină sunt atașate accesorii originale STIHL.
– Accesoriile sunt atașate corect.
– Setul de cuțite este montat corect.
– Toate piulițele, bolțurile și șuruburile sunt strânse bine.

⚠ AVERTISMENT

- Într-o stare nesigură, componentele ar putea să nu mai funcționeze corect, dispozitivele de siguranță ar putea fi scoase din funcțiune și ar putea apărea scurgeri de combustibil. Persoanele pot fi rănite grav sau chiar omorâte.
  - ► Verificați vizual starea de funcționare sigură înainte de fiecare punere în funcțiune.
  - ► Lucrați cu un tocător de grădină complet asamblat.
  - ► Lucrați cu un tocător de grădină nedeteriorat.
  - ► Țineți capacul rezervorului de combustibil închis.
  - ► Dacă se scurge benzină din tocătorul de grădină: nu lucrați cu tocătorul de grădină și contactați un distribuitor STIHL.
  - ► Țineți capacul pentru uleiul de motor închis.
  - ► Dacă se scurge ulei de motor din tocătorul de grădină: nu lucrați cu tocătorul de grădină și contactați un distribuitor STIHL.
  - ► Dacă tocătorul de grădină este murdar sau ud: curățați-l și lăsați-l să se usuce.
  - ► Dacă elementele de comandă nu funcționează sau au fost modificate: nu lucrați cu tocătorul de grădină.
  - ► Nu manipulați tocătorul de grădină în niciun fel care să modifice puterea sau turația motorului.
  - ► Atașați accesorii originale STIHL pentru acest tocător de grădină.
  - ► Atașați accesoriile conform descrierii din aceste instrucțiuni de utilizare sau din instrucțiunile de utilizare ale accesoriilor.

- ► Montați setul de cuțite așa cum este descris în prezentele instrucțiuni de utilizare.
- ► Strângeți bine piulițele, bolțurile și șuruburile. Respectați cuplul de strângere.
- ► Înlocuiți panourile indicatoare uzate sau deteriorate.
- ► Dacă există neclarități: adresați-vă unui distribuitor STIHL.

4.6.2 Cuțite

Setul de cuțite al tocătorului de grădină este format din două cuțite reversibile înșurubate direct pe discul de cuțite.
Setul de cuțite se află într-o stare sigură atunci când se întrunesc următoarele condiții:
– Discul de cuțite, cuțitele și accesoriile nu sunt deteriorate și sunt montate corect.
– Cuțitele nu sunt deformate și nu prezintă bavuri.
– Cuțitele sunt ascuțite corect și unghiul de ascuțire a fost respectat, 🕮 18.2.
– Distanța minimă a cuțitelor reversibile nu a scăzut sub limită, 🕮 18.2.

⚠ AVERTISMENT

- Într-o stare nesigură, piese ale cuțitelor se pot slăbi și pot fi proiectate. Se pot produce grave leziuni corporale.
  - ► Lucrați cu un disc de cuțite nedeteriorat, cu cuțite și accesorii nedeteriorate.
  - ► Atașați corect discul de cuțite și cuțitele. Respectați cuplul de strângere.
  - ► Lucrați cu cuțite ascuțite în mod corespunzător.
  - ► Dacă distanța minimă a cuțitelor reversibile a scăzut sub limită: înlocuiți cuțitele.
  - ► Dacă există neclarități: adresați-vă unui distribuitor STIHL.

4.7 Combustibilul și alimentarea

⚠ AVERTISMENT

- Combustibilul utilizat pentru acest tocător de grădină este benzina. Benzina este foarte inflamabilă. Dacă benzina intră în contact cu o flacără deschisă sau cu obiecte fierbinți, aceasta poate declanșa incendii sau explozii. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de pagube materiale.
  - ► Protejați benzina de căldură puternică și foc.
  - ► Nu vărsați benzină.
  - ► Dacă s-a vărsat benzină: ștergeți benzina cu o lavetă. Porniți motorul doar atunci când toate componentele tocătorului de grădină sunt uscate.
  - ► Nu fumați.
  - ► Nu alimentați în apropierea focului deschis.
  - ► Înainte de alimentare: opriți motorul și lăsați-l să se răcească.
  - ► Dacă rezervorul trebuie să fie golit: efectuați această operațiune în aer liber.
  - ► Porniți motorul la cel puțin 3 m față de locul alimentării.
  - ► Nu păstrați niciodată tocătorul de grădină cu benzină în rezervor, în interiorul unei clădiri.
  - ► Înlocuiți capacul deteriorat al rezervorului.
- Vaporii de benzină inhalați pot fi toxici pentru oameni.
  - ► Nu inhalați vapori de benzină.
  - ► Alimentați numai în aer liber.
- Tocătorul de grădină se încălzește în timpul lucrului. Benzina se dilată, iar în rezervorul de combustibil poate să apară suprapresiune. Dacă se deschide capacul rezervorului de combustibil, poate să sară benzină. Benzina care sare se poate aprinde. Utilizatorul poate fi rănit grav.
  - ► Lăsați mai întâi să se răcească tocătorul de grădină și abia apoi deschideți capacul rezervorului de combustibil.
- Îmbrăcămintea care intră în contact cu benzina este mai inflamabilă. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de pagube materiale.
  - ► Dacă îmbrăcămintea intră în contact cu benzina: schimbați îmbrăcămintea.
- Benzina poate să pună în pericol mediul înconjurător.
  - ► Nu vărsați benzină.
  - ► Depozitați benzina numai în recipiente prevăzute în acest sens.
  - ► Eliminați benzina la deșeuri conform prevederilor și în mod ecologic.
- Dacă benzina intră în contact cu pielea sau ochii, pielea sau ochii se pot irita.
  - ► Evitați contactul cu benzina.
  - ► În caz de contact cu pielea: zonele de piele afectate se spală cu apă din abundență și săpun.
  - ► În caz de contact cu ochii: spălați ochii cel puțin 15 minute cu apă din abundență și consultați un medic.
- Instalația de aprindere a tocătorului de grădină produce scântei. Scânteile pot fi emise în exterior și pot declanșa incendii și explozii într-un mediu inflamabil sau exploziv. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de pagube materiale.
  - ► Utilizați bujiile descrise în instrucțiunile de utilizare ale motorului.

- ► Înșurubați și strângeți ferm bujia.
- ► Conectați fișa bujiei prin apăsare fermă.

- Dacă tocătorul de grădină este alimentat cu benzină care nu este adecvată pentru motor, tocătorul de grădină poate fi deteriorat.
  - ► Utilizați benzină fără plumb, de marcă, proaspătă.
  - ► Țineți cont de specificațiile din instrucțiunile de utilizare a motorului.

4.8 Utilizarea

⚠ AVERTISMENT

- Dacă tocătorul de grădină este pus în funcțiune fără capace și dispozitive de protecție atașate corespunzător, utilizatorul își poate prinde mâinile în mecanismul cu cuțite. Utilizatorul poate fi rănit grav.
  - ► Puneți tocătorul de grădină în funcțiune numai cu capacele și dispozitivele de protecție atașate.
  - ► Nu trageți de cablul de pornire dacă pâlnia de umplere nu este închisă corespunzător și în cazul în care cuțitele sunt expuse.



  - ► Nu introduceți mâinile sau alte părți ale corpului în pâlnia de umplere, în orificiul de evacuare sau în piesele rotative.

- În timpul lucrului, pot fi aruncate în sus obiecte cu viteză mare. Persoanele și animalele pot fi rănite, iar bunurile pot fi avariate.



  - ► În timpul funcționării utilajului, nu țineți niciodată fața sau alte părți ale corpului deasupra pâlniei de umplere sau în fața orificiului de evacuare.
  - ► Țineți întotdeauna capul și corpul la distanță de orificiul de umplere.
  - ► Nu îndepărtați, rabatați în sus, prindeți sau deteriorați protectorul împotriva stropirii.
  - ► Purtați ochelari de protecție și mănuși de protecție.

- La umplerea tocătorului de grădină, materialele pot fi aruncate înapoi. Utilizatorul poate fi grav rănit de materialul tocat și de corpurile străine aruncate înapoi.



  - ► Purtați mănuși de protecție, 🕮 4.4.



  - ► Purtați ochelari de protecție, 🕮 4.4.
  - ► Umpleți corect tocătorul de grădină. Respectați direcția de inserție și diametrul maxim al crengilor.
  - ► Doar o singură persoană poate umple tocătorul de grădină.
  - ► Utilizați tocătorul de grădină numai în afara zonei de lucru, 🕮 10.1.
  - ► Lucrați numai pe o suprafață orizontală, fixă și plană.
  - ► Prelucrați resturile de crengi de pom și resturile de la gardurile vii când sunt proaspăt tăiate. Prelucrarea materialului dur uscat crește riscul de recul.
  - ► Nu introduceți obiecte neconforme cu destinația în orificiile tocătorului de grădină. Introduceți crengile și resturile de plante numai în orificiile prevăzute ale tocătorului de grădină.



  - ► Asigurați-vă că nu se acumulează material tocat în jgheabul de evacuare.
  - ► Asigurați-vă că în camera de tocare nu ajung corpuri străine, cum ar fi piese metalice, pietre, mase plastice, sticlă etc.

- Atunci când motorul funcționează, sunt generate gaze reziduale. Gazele reziduale inhalate pot intoxica persoanele.
  - ► Nu inhalați gazele reziduale.
  - ► Lucrați numai în aer liber.
  - ► Dacă apar stări de greață, dureri de cap, tulburări de vedere, tulburări de auz sau amețeală: opriți lucrul și consultați un medic.
- Dacă cablul de pornire revine rapid, mâna și brațul sunt trase mai repede spre motor decât poate fi eliberat cablul. Acest lucru poate duce la oase rupte, contuzii și entorse.
  - ► Trageți încet cablul de pornire până când simțiți rezistență, apoi trageți-l rapid până la lungimea brațului pentru a evita reculul.
- În anumite situații, utilizatorul nu poate lucra în mod concentrat. Utilizatorul se poate împiedica, poate cădea și se poate răni grav.
  - ► Lucrați calm și metodic.
  - ► În cazul în care condițiile de iluminare și de vizibilitate sunt proaste: nu lucrați cu tocătorul de grădină.
  - ► Utilizați singur tocătorul de grădină.



  - ► Nu înclinați tocătorul de grădină. În cazul în care utilajul cade în timpul funcționării: opriți imediat motorul și scoateți fișa bujiei.
  - ► Lucrați stând în picioare, menținându-vă echilibrul.
  - ► În cazul în care simțiți semne de oboseală: luați o pauză de lucru.
  - ► Lucrați numai pe suprafețe orizontale și plane.

- Cuțitele care se rotesc pot tăia utilizatorul. Utilizatorul poate fi rănit grav.



  - ► Nu atingeți cuțitele în timp ce se rotesc.
  - ► Rețineți că unealta tăietoare poate continua să se rotească timp de câteva secunde chiar și după oprirea motorului, până când se oprește.



  - ► Dacă un cuțit este blocat de un obiect: opriți motorul și scoateți fișa bujiei. Doar atunci îndepărtați obiectul.
- Dacă comportamentul de tocare al tocătorului de grădină se modifică în timpul lucrului sau dacă tocătorul de grădină se comportă într-un mod neobișnuit, acesta ar putea fi într-o stare nesigură. Risc de rănire gravă a persoanelor și de pagube materiale.



  - ► Încetați lucrul, opriți motorul, scoateți fișa bujiei și apelați la un distribuitor STIHL.

⚠ PERICOL

- Dacă se lucrează pe furtună, utilizatorul poate fi lovit de fulger. Există riscul de rănire gravă sau deces pentru utilizator.
  - ► În caz de furtuni: nu lucrați.

4.9 Transportarea

⚠ AVERTISMENT

- În timpul transportului, tocătorul de grădină se poate răsturna sau deplasa într-un mod nedorit. Risc de rănire a persoanelor și de pagube materiale.
  - ► Opriți motorul și scoateți fișa bujiei.
  - ► Așteptați până când cuțitele nu se mai rotesc.
  - ► Așteptați până când motorul s-a răcit.
  - ► Transportați tocătorul de grădină numai cu rezervorul gol.



  - ► Purtați mănuși de protecție pentru a evita rănirea la atingerea pieselor ascuțite sau fierbinți ale utilajului.
  - ► Transportați tocătorul de grădină numai în poziție verticală și cu capacele și dispozitivele de protecție atașate.
  - ► Transportați tocătorul de grădină cu pâlnia de umplere atașată.
  - ► În cazul transportului cu un vehicul: fixați tocătorul de grădină cu centuri de fixare, curele sau cu o plasă, astfel încât nimic să nu se poată răsturna și deplasa.
- Tocătorul de grădină este greu. Dacă utilizatorul transportă tocătorul de grădină de unul singur, acesta se poate răni.
  - ► Tocătorul de grădină trebuie transportat de două persoane.

4.10 Depozitarea

⚠ AVERTISMENT

- Copiii nu pot recunoaște și evalua pericolele pe care le prezintă tocătorul de grădină. Copiii pot fi răniți grav.
  - ► Opriți motorul și scoateți fișa bujiei.
  - ► Depozitați tocătorul de grădină într-un loc care nu este la îndemâna copiilor.
- Persoanele și animalele pot fi rănite de cuțitele expuse.
  - ► Depozitați tocătorul de grădină numai cu pâlnia de umplere atașată.
- Componentele metalice pot coroda din cauza umezelii. Tocătorul de grădină poate fi deteriorat.
  - ► Depozitați tocătorul de grădină într-un loc curat și uscat.
- Dacă tocătorul de grădină este depozitat pe suprafețe înclinate, aceasta se poate deplasa pe roți sau se poate răsturna accidental. Risc de rănire a persoanelor și de pagube materiale.
  - ► Depozitați tocătorul de grădină numai pe suprafețe plane.
- Dacă tocătorul de grădină este depozitat pentru o perioadă mai lungă de timp:
  - ► Goliți rezervorul de combustibil și îndepărtați fișa bujiei.

4.11 Curățarea, întreținerea și repararea

⚠ AVERTISMENT

- Dacă motorul funcționează în timpul curățării, întreținerii sau reparării, există riscul de rănire gravă a persoanelor și de pagube materiale.



  - ► Opriți motorul, lăsați-l să se răcească și scoateți fișa bujiei.
  - ► Atunci când lucrați la tocătorul de grădină fără pâlnia de umplere atașată: fixați discul de cuțite, 🕮 15.4.
- După funcționarea motorului, toba de eșapament și motorul pot fi fierbinți. Sunt posibile arsuri ale persoanelor.
  - ► Așteptați răcirea tobei de eșapament și a motorului.

- Agenții de curățare corozivi, curățarea cu jet de apă, sub jet de apă sau cu obiecte ascuțite pot deteriora tocătorul de grădină sau cuțitele. Dacă tocătorul de grădină și cuțitele nu sunt curățate corespunzător, componentele ar putea să nu mai funcționeze corect, iar dispozitivele de siguranță ar putea fi scoase din funcțiune. Se pot produce grave leziuni corporale.
  - ► Curățați tocătorul de grădină și cuțitele așa cum este descris în prezentele instrucțiuni de utilizare.
  - ► Atunci când lucrați la tocătorul de grădină fără pâlnia de umplere atașată: fixați discul de cuțite, 🕮 15.4.
- Dacă tocătorul de grădină sau cuțitele nu sunt întreținute sau reparate corespunzător, componentele ar putea să nu mai funcționeze corect, iar dispozitivele de siguranță ar putea fi scoase din funcțiune. Persoanele pot fi rănite grav sau chiar omorâte.
  - ► Nu întrețineți sau reparați pe cont propriu tocătorul de grădină.
  - ► Dacă tocătorul de grădină trebuie întreținut sau reparat: adresați-vă unui distribuitor STIHL.
  - ► Întrețineți cuțitele așa cum este descris în prezentele instrucțiuni de utilizare.
- În timpul curățării, întreținerii sau reparării cuțitelor, utilizatorul se poate tăia în muchiile tăietoare ascuțite. Pericol de rănire a utilizatorului.



  - ► Purtați mănuși de protecție, 🕮 4.4.
  - ► Fixați discul de cuțite, 🕮 15.4.
  - ► Lucrați cu atenție.
- În timpul ascuțirii, cuțitul se poate încinge. Utilizatorul se poate arde.
  - ► Așteptați până când cuțitul se răcește.



  - ► Purtați mănuși de protecție, 🕮 4.4.
- Cuțitele din tocătorul de grădină se pot mișca chiar și atunci când motorul este oprit. În timpul întreținerii cuțitelor, utilizatorul poate fi rănit de cuțitele aflate în mișcare.



  - ► Purtați mănuși de protecție, 🕮 4.4.
  - ► Fixați discul de cuțite, 🕮 15.4.
  - ► Lucrați cu atenție.
- Dacă nu se respectă cuplurile de strângere specificate la montarea cuțitelor, acestea nu sunt bine fixate. Atunci când se lucrează cu tocătorul de grădină, cuțitele se pot desprinde și utilizatorul poate fi rănit grav.
  - ► Respectați cuplurile de strângere.

5 Pregătirea tocătorului de grădină pentru utilizare

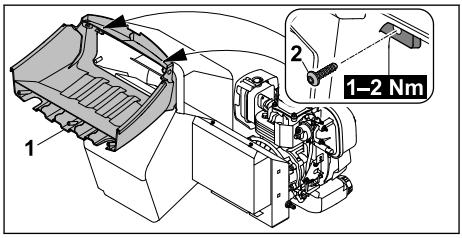
Înainte de fiecare începere a lucrului, trebuie să se efectueze următorii pași:

- ► Îndepărtați materialul de împachetare și dispozitivele de siguranță în timpul transportării.
- ► Asigurați-vă că următoarele componente se află în stare sigură de funcționare:
  - – Tocător de grădină, 🕮 4.6.1.
  - – Cuțite, 🕮 4.6.2.
- ► Curățați tocătorul de grădină, 🕮 14.1.
- ► Verificați cuțitele, 🕮 9.2.
- ► Așezați tocătorul de grădină pe o suprafață plană și stabilă cu protecție la alunecare și răsturnare.
- ► Verificați nivelul uleiului de motor, 🕮 6.6.
- ► Alimentați tocătorul de grădină, 🕮 7.1.
- ► Verificați elementele de comandă, 🕮 9.1.
- ► Dacă pașii nu pot fi efectuați: nu folosiți tocătorul de grădină și adresați-vă unui distribuitor STIHL.

6 Asamblarea tocătorului de grădină

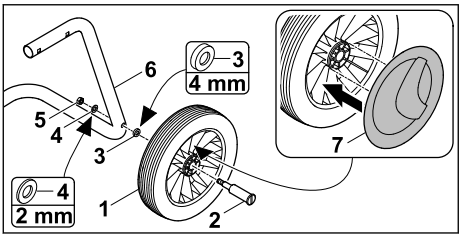
6.1 Montarea prelungitorului de evacuare

- ► Așezați tocătorul de grădină cu grijă pe o suprafață plană.



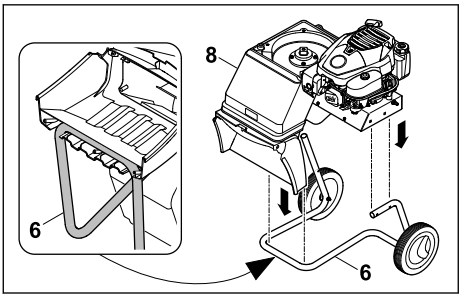
- ► Montați prelungitorul de evacuare (1) pe utilajul de bază.
- ► Înșurubați șuruburile Torx P5x20 (2) și strângeți-le cu 1–2 Nm.

6.2 Montarea sistemului de rulare

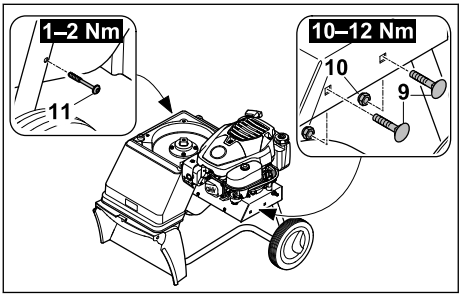


- Fixați roata (1) pe suportul roților (6) cu bolțul roții (2), șaiba (3), șaiba (4) și piulița (5).
- Apăsați capacul roții (7) pe roată (1).

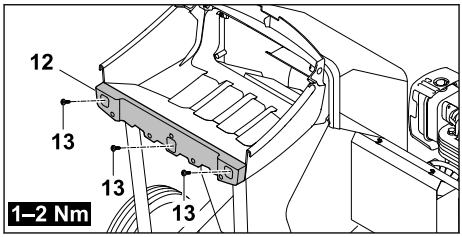
Repetați operația pe partea cealaltă.



- Așezați suportul roților (6) pe o suprafață plană și atașați utilajul de bază (8).



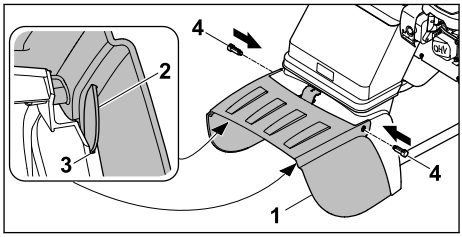
- Introduceți șuruburile cu cap semirotund (9) pe partea motorului prin orificii, înșurubați piulițele de siguranță (10), dar nu le strângeți.
- Înșurubați șurubul Torx P5×50 (11) pe partea opusă motorului și strângeți-l cu 1–2 Nm.
- Strângeți piulițele de siguranță (10) pe partea motorului cu 10–12 Nm.



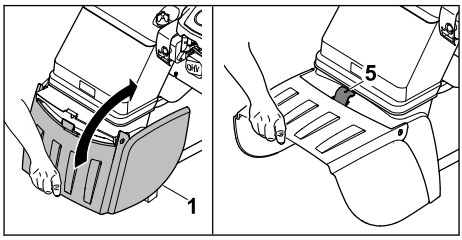
- Culcați tocătorul de grădină cu grijă pe spate.
- Așezați rigla (12) și strângeți șuruburile Torx P5x20 (13) cu 1–2 Nm.
- Așezați tocătorul de grădină în poziție verticală.

6.3 Montarea clapetei de evacuare

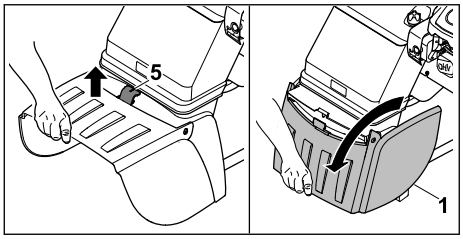
- Așezați tocătorul de grădină pe o suprafață plană.



- Așezați clapeta de evacuare (1) pe prelungitorul de evacuare. La prinderea acesteia, asigurați-vă că nervura (2) situată în stânga și în dreapta pe partea interioară a clapetei este așezată exact în canalul de ghidaj al prelungitorului de evacuare (3).
- Bateți cu grijă la același nivel bolțurile (4) din stânga și din dreapta cu un ciocan.



- Pentru tocare, rabatați în sus clapeta de evacuare (1) și lăsați clema de închidere (5) să se închicheteze audibil în prelungitorul de evacuare.

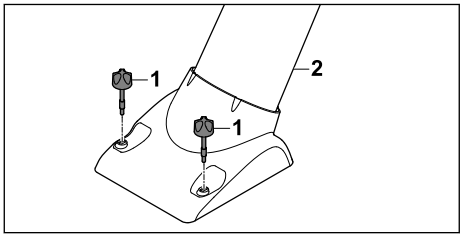


► Pentru transport sau pentru a economisi spațiu la depozitare, ridicați clema de închidere (5) și rabatați în jos clapeta de evacuare (1).

6.4 Montarea setului de cuțite

► Montați setul de cuțite, 🕮 15.5.2.

6.5 Montarea pâlniei de umplere



► La prima montare: așezați șuruburile de închidere (1) la orificiul longitudinal al pâlniei de umplere și înșurubați-le complet exercitând presiune.
După prima montare, șuruburile de închidere (1) sunt fixate la pâlnia de umplere (2) astfel încât să nu se piardă.
► Montați pâlnia de umplere (2), 🕮 15.3.

6.6 Umplerea cu ulei de motor

Uleiul de motor lubrifiază și răcește motorul.

Specificația uleiului de motor și cantitatea de umplere sunt indicate în instrucțiunile de utilizare ale motorului.

INDICAȚIE

- La momentul livrării, nu este umplut ulei de motor. O pornire a motorului fără sau cu prea puțin ulei de motor poate deteriora tocătorul de grădină.
  ► Înainte de fiecare proces de pornire, verificați nivelul uleiului de motor și, la nevoie, completați cu ulei de motor.

► Umpleți uleiul de motor așa cum este descris în instrucțiunile de utilizare ale motorului.

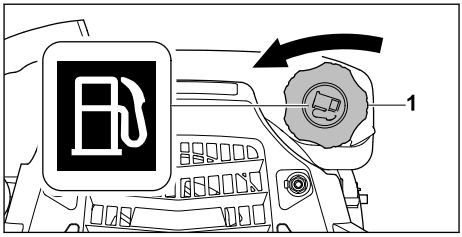
7 Alimentarea tocătorului de grădină

7.1 Alimentarea tocătorului de grădină

INDICAȚIE

- Este posibilă deteriorarea tocătorului de grădină dacă se alimentează cu combustibil incorect.
  ► Utilizați benzină fără plumb, de marcă, proaspătă.
  ► Respectați instrucțiunile de utilizare ale motorului.

► Opriți motorul.
► Așezați tocătorul de grădină pe o suprafață plană și stabilă cu protecție la alunecare și răsturnare.
► Curățați zona din jurul capacului rezervorului de combustibil cu o lavetă umedă.



► Rotiți capacul rezervorului de combustibil (1) în sens invers acelor de ceasornic și scoateți-l.
► Turnați benzina până la muchia inferioară a ștuțului de umplere folosind un dispozitiv de umplere adecvat.
► Așezați capacul rezervorului de combustibil (1) pe rezervorul de combustibil și strângeți-l în sensul acelor de ceasornic.

8 Pornirea și oprirea motorului

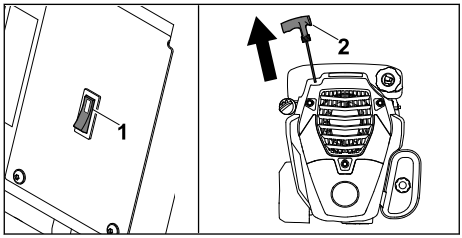
8.1 Pornirea motorului

⚠ AVERTISMENT

- Dacă există material tocat în tocătorul de grădină la pornirea motorului, acesta poate fi ejectat și utilizatorul poate fi rănit.
  ► Înainte de pornire, îndepărtați materialul tocat din pâlnie și din jgheabul de evacuare.

► Așezați tocătorul de grădină pe o suprafață plană și stabilă cu protecție la alunecare și răsturnare.

► Introduceți fișa bujiei.

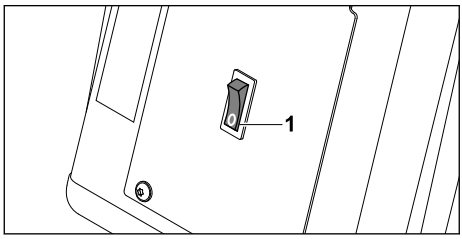


► Setați întrerupătorul de pornire/oprire (1) în poziția **I**.
► Trageți încet mânerul demaror (2) până când se atinge rezistența la compresiune, apoi trageți-l puternic până la lungimea brațului.
  ► Conduceți înapoi încet cablul de pornire astfel încât să poată fi înfășurat corect de către demaror.
► Repetați procedeul de pornire până când motorul pornește.
► Dacă motorul nu pornește: urmați instrucțiunile de utilizare a motorului.
► Nu începeți să introduceți material de tocat până când motorul nu a atins turația maximă (turația de mers în gol).
► Nu înclinați tocătorul de grădină în timp ce motorul funcționează.

8.2 Oprirea motorului

INDICAȚIE

■ Opriți motorul numai atunci când nu mai există material de tocat în mecanismul cu cuțite, pentru a evita pericolul unui blocaj la repunerea în funcțiune.



► Setați întrerupătorul de pornire/oprire (1) în poziția **O**.
  Motorul se oprește.
► Așteptați până când cuțitele nu se mai rotesc.

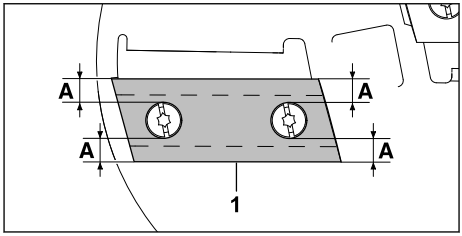
9 Verificarea tocătorului de grădină

9.1 Verificarea elementelor de comandă

► Porniți motorul.
► Setați întrerupătorul de pornire/oprire (1) în poziția **O**.
  Motorul se oprește.
► Dacă motorul nu se oprește: nu folosiți tocătorul de grădină și contactați un distribuitor STIHL.
  Întrerupătorul de pornire/oprire este defect.

9.2 Verificarea cuțitelor

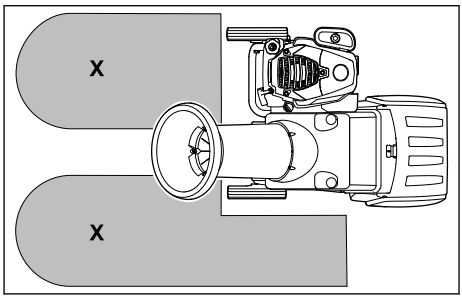
► Demontați pâlnia de umplere, 📖 15.2.
► Fixați discul de cuțite, 📖 15.4.
► Verificați cuțitele în privința deteriorărilor și uzurii.



► **Cuțit reversibil** (1): măsurați în mai multe locuri distanța (A) dintre orificiu și muchia tăietoare. Dacă distanța minimă (6 mm) a scăzut sub limită: întoarceți cuțitele sau înlocuiți-le.
► Dacă există neclarități: adresați-vă unui distribuitor STIHL.

10 Lucrul cu tocătorul de grădină

10.1 Zona de lucru a utilizatorului



► Rămâneți întotdeauna în zona de lucru (X) marcată în timpul utilizării tocătorului de grădină.

INDICAȚIE

- Suprafața pe care stă utilizatorul nu trebuie să se afle la un nivel mai ridicat decât cea pe care se află utilajul.

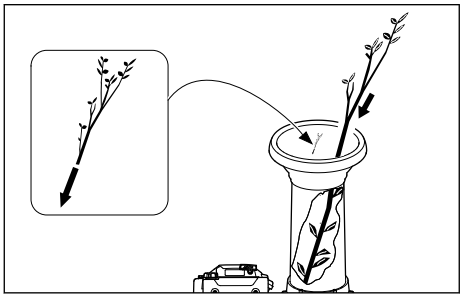
10.2 Tocarea

Tocătorul de grădină este deosebit de potrivit pentru prelucrarea următoarelor materiale: crengi groase sau puternic ramificate, resturi de crengi de pom sau resturi de la gardurile vii.
– Diametrul maxim al crengii: 45 mm

INDICAȚIE

- Dacă se introduc în același timp mai multe crengi subțiri, suma diametrelor crengilor individuale nu trebuie să depășească diametrul maxim prevăzut pentru o creangă.
- La umplerea cu material moale umed sau ud, mecanismul cu cuțite se poate înfunda.

- Așezați tocătorul de grădină pe o suprafață plană și stabilă cu protecție la alunecare și răsturnare.
- Deschideți clapeta de evacuare.
- Porniți motorul.
- Așteptați până când tocătorul de grădină a atins turația maximă (turația de mers în gol).
- Observați zona de lucru, 🕮 10.1



- Introduceți încet materialul de tocat de-a lungul peretelui din stânga al pâlniei până la mecanismul cu cuțite.
  Materialul de tocat este tras înăuntru automat de către utilaj.
- Introduceți materialul dur numai în direcția descrisă.
- Nu suprasolicitați motorul, reduceți gradul de umplere dacă turația scade.

11 După lucru

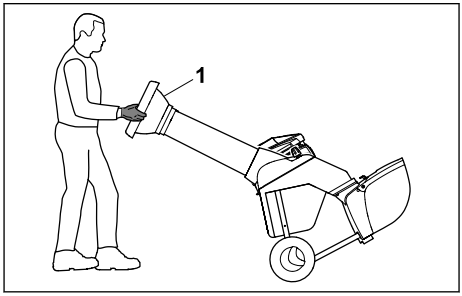
- Opriți motorul, lăsați-l să se răcească și scoateți fișa bujiei.
- Curățați tocătorul de grădină, 🕮 14.1.

12 Transportarea

12.1 Transportarea tocătorului de grădină

- Opriți motorul, lăsați-l să se răcească și scoateți fișa bujiei.
- Transportați tocătorul de grădină numai cu rezervorul gol.
- Transportați tocătorul de grădină numai cu pâlnia de umplere atașată.

Tragerea sau împingerea tocătorului de grădină

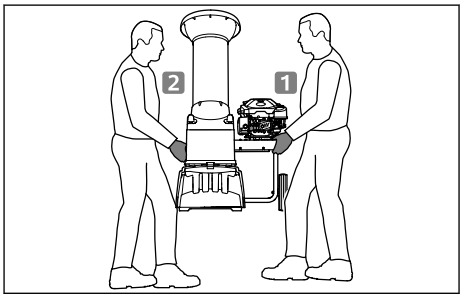


- Țineți tocătorul de grădină de partea superioară a pâlniei (1) și înclinați-l spre spate.
- Trageți sau împingeți încet tocătorul de grădină.

Ridicarea sau transportarea tocătorului de grădină

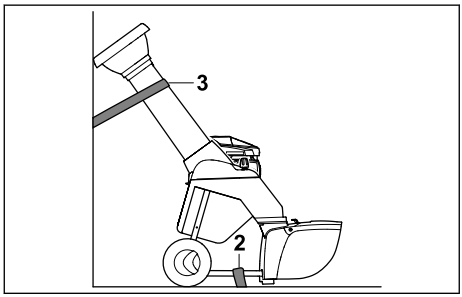
⚠ AVERTISMENT

- Tocătorul de grădină este foarte greu și utilizatorul poate fi rănit la ridicarea sau transportarea tocătorului de grădină.
  - Dacă este posibil, nu trageți tocătorul de grădină, ci împingeți-l sau utilizați un dispozitiv de ridicare adecvat.
  - Purtați îmbrăcăminte de protecție adecvată, astfel încât brațele și partea superioară a corpului să fie acoperite.



- Țineți tocătorul de grădină de sub motor (persoana 1).
- Țineți tocătorul de grădină de carcasă pe partea opusă motorului (persoana 2).
- Ridicați tocătorul de grădină în același timp.

Transportarea tocătorului de grădină cu un vehicul



- Transportați tocătorul de grădină în poziție verticală.
- Asigurați tocătorul de grădină împotriva înclinării și alunecării folosind elemente de fixare adecvate la nivelul suportului roților (2) sau al pâlniei de umplere (3).

13 Stocarea

13.1 Depozitarea tocătorului de grădină

- Lăsați tocătorul de grădină să se răcească și scoateți fișa bujiei.
- Depozitați tocătorul de grădină astfel încât să fie îndeplinite următoarele condiții:
  - Tocătorul de grădină nu se poate răsturna și deplasa.
  - Tocătorul de grădină este depozitat într-un loc care nu se află la îndemâna copiilor.
  - Tocătorul de grădină este curat și uscat.
  - Tocătorul de grădină este protejat de praf.
  - Tocătorul de grădină este protejat de umezeală și temperaturi ridicate.
  - Tocătorul de grădină se află într-o stare sigură, 🕮 4.6.1.

  În cazul în care tocătorul de grădină va fi depozitat timp de peste 3 luni, respectați și următoarele:
  - Goliți rezervorul de combustibil (goliți-l numai în aer liber).
  - Efectuați schimbul de ulei de motor așa cum este indicat în instrucțiunile de utilizare a motorului.
  - Deșurubați bujia și introduceți 3 ml de ulei de motor prin orificiul bujiei în motor.
  - Trageți de mai multe ori de mânerul demaror și lăsați-l să revină în poziția inițială.

⚠ AVERTISMENT

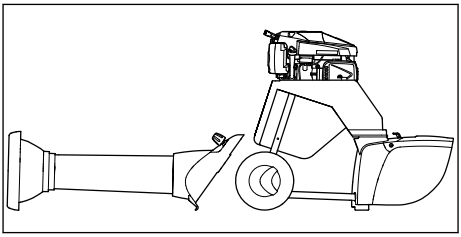
- Dacă se trage mânerul demaror când fișa bujiei este scoasă, pot fi emise scântei în exterior. Scânteile pot aprinde vaporii de benzină evacuați și pot produce incendii și explozii. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de pagube materiale.
  - Fișa bujiei se va ține la distanță de orificiul bujiei.

- Înșurubați și strângeți ferm bujia.

14 Curățare

14.1 Curățarea tocătorului de grădină

- Lăsați tocătorul de grădină să se răcească și scoateți fișa bujiei.
- Demontați pâlnia de umplere, 🕮 15.2



- Curățați tocătorul de grădină numai în poziția prezentată.
- Curățați tocătorul de grădină cu o perie moale sau o lavetă umedă.
- Curățați nervurile de răcire, roata ventilatorului, zona din jurul filtrului de aer și evacuarea motorului.
- Curățați setul de cuțite și zona din jur cu un băț, cu o perie moale sau cu o lavetă umedă.
- Protejați cuțitele și camera de tocare împotriva coroziunii (de exemplu, cu ulei de rapiță).
- Dacă este necesar, utilizați un detergent special (de exemplu, detergent special STIHL).

15 Întreținere

15.1 Intervale de întreținere

Intervalele de întreținere depind de condițiile ambientale și de lucru. STIHL recomandă următoarele intervale de întreținere:

Motor

- ► Întrețineți motorul așa cum este indicat în instrucțiunile de utilizare a motorului, verificând în special nivelul uleiului și filtrul la intervale regulate.
- ► Păstrați nervurile de răcire curate.

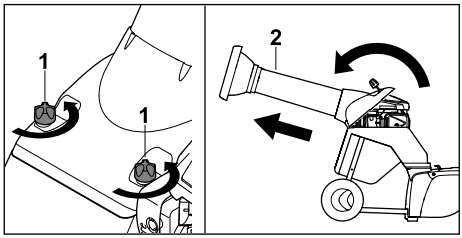
Tocător de grădină

- ► Verificați cuțitele în privința deteriorărilor și uzurii înainte de fiecare utilizare.
- ► Verificați cureaua trapezoidală în privința deteriorărilor și uzurii la fiecare 10 ore de funcționare. Verificați tensionarea curelei trapezoidale și reglați-o dacă este necesar, 🕮 15.8.
- ► Solicitați verificarea anuală a tocătorului de grădină de către un distribuitor STIHL.

Adresele actuale ale distribuitorilor se găsesc la reprezentantul STIHL din țara respectivă, la adresa www.stihl.com.

15.2 Demontarea pâlniei de umplere

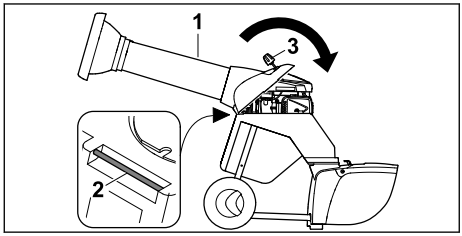
- ► Așezați tocătorul de grădină pe o suprafață plană și lăsați-l să se răcească.



- ► Slăbiți șuruburile de închidere (1) până când se rotesc liber.
- ► Rabatați pâlnia de umplere (2) spre spate și scoateți-o.

15.3 Montarea pâlniei de umplere

- ► Așezați tocătorul de grădină pe o suprafață plană.



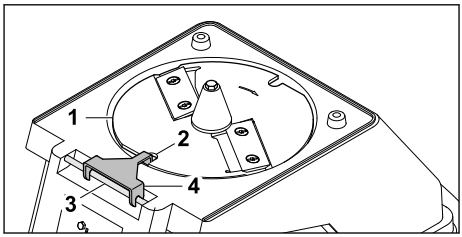
- ► Agățați pâlnia de umplere (1) în balamaua (2) de pe utilajul de bază și rabatați-o spre față.
- ► Strângeți **simultan** ambele șuruburi de închidere (3).
- ► Verificați dacă pâlnia de umplere (1) este agățată corect de balama (2).

15.4 Fixarea și slăbirea discului de cuțite

INDICAȚIE

- ■ Înainte de a efectua lucrări la tocătorul de grădină fără pâlnia de umplere atașată, de exemplu lucrări de întreținere, discul de cuțite trebuie să fie fixat.
- ■ Îndepărtați fixarea înaintea repunerii în funcțiune.

- ► Demontați pâlnia de umplere, 🕮 15.2

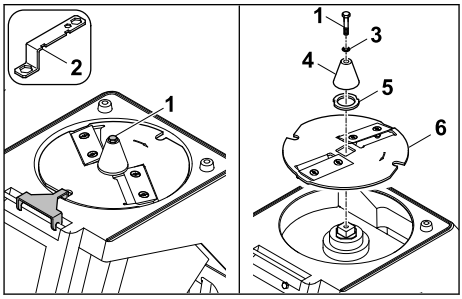


- ► Rotiți discul de cuțite (1) până când degajarea (2) ajunge în fața balamalei (3).
- ► Agățați unealta de montaj (4) în balama (3) și potriviți-o în degajare (2).
  Discul de cuțite este fixat.
- ► Pentru a slăbi fixarea: îndepărtați unealta de montaj (4).

15.5 Demontarea și montarea setului de cuțite

15.5.1 Demontarea setului de cuțite

- ► Fixați discul de cuțite, 🕮 15.4.

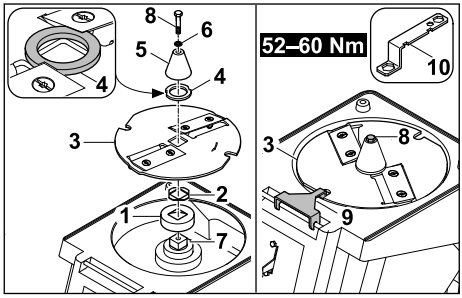


- ► Slăbiți șurubul cuțitelor (1) cu cheia combinată (2) și deșurubați-l complet.
- ► Îndepărtați șaiba de siguranță (3), deflectorul (4), inelul de distanțare superior (5) și discul de cuțite (6).

15.5.2 Montarea setului de cuțite

INDICAȚIE

- Respectați ordinea de montare și cuplul de strângere.
- În timpul montajului, aveți în vedere poziția corectă a inelului de distanțare superior (4) față de ambele cuțite.



- Așezați capacul de protecție (1), inelul de distanțare inferior (2), discul de cuțite (3), inelul de distanțare superior (4), deflectorul (5) și șaiba de siguranță (6) pe suportul de cuțite (7) și atașați șurubul cuțitelor (8).
- Fixați discul de cuțite (3) cu unealta de montaj (9), 🕮 15.4.
- Înșurubați șurubul cuțitelor (8) cu cheia combinată (10) și strângeți-l cu 52–60 Nm.
- Eliberați fixarea, 🕮 15.4.
- Montați pâlnia de umplere, 🕮 15.3.

15.6 Întoarcerea cuțitelor

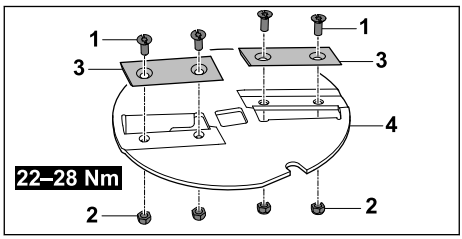
AVERTISMENT

- Utilizatorul se poate răni atunci când manevrează cuțitele unui disc de cuțite desprins.
  - Prindeți discul de cuțite înainte de a demonta sau monta cuțitele.

INDICAȚIE

- Un cuțit reversibil tocit poate fi întors o singură dată.

- Demontați setul de cuțite, 🕮 15.5.1.



- Desfaceți șuruburile (1) și scoateți-le împreună cu piulițele (2).
- Scoateți cuțitul (3).
- Curățați discul de cuțite (4).
- Întoarceți cuțitele (3) și așezați-le pe discul de cuțite cu muchia ascuțită expusă, astfel încât orificiile să fie aliniate.
  - Respectați distanța minimă dintre orificiu și muchia tăietoare, înlocuiți cuțitele dacă este necesar, 🕮 9.2.
- Introduceți șuruburile (1) prin orificii, înșurubați piulițele (2) și strângeți-le cu un cuplu de 22–28 Nm.
- Montați setul de cuțite, 🕮 15.5.2.
- Eliberați fixarea, 🕮 15.4.
- Montați pâlnia de umplere, 🕮 15.3.

15.7 Ascuțirea cuțitelor

Cuțitele tocite pe ambele părți trebuie ascuțite sau înlocuite.

INDICAȚIE

- Ascuțirea corectă a cuțitelor necesită multă experiență. Cuțitele tocite și ascuțite incorect cresc riscul de recul.
  - STIHL recomandă ascuțirea cuțitelor de către un distribuitor STIHL.

- Pentru a ascuți cuțitele, demontați setul de cuțite și cuțitele, 🕮 15.5.1.
- Ascuțiți tăișurile cuțitelor. În timpul acestei operațiuni, respectați unghiul de ascuțire și răciți cuțitul, 🕮 18.2.
  Cuțitul nu trebuie să devină albastru în timpul ascuțirii.
- Verificați cuțitele înaintea montării acestora, 🕮 9.2.
  - Înlocuiți cuțitele dacă sunt vizibile ciobituri și fisuri sau dacă s-au atins limitele de uzură.
- Dacă există neclarități: adresați-vă unui distribuitor STIHL.

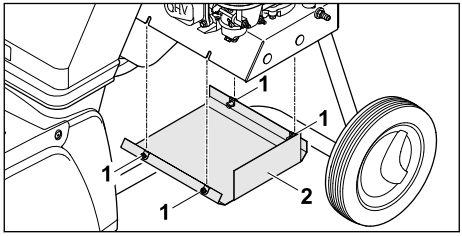
15.8 Verificarea și reglarea tensionării curelei trapezoidale

INDICAȚIE

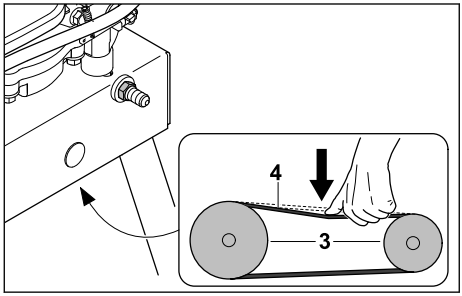
- O tensionare prea mică a curelei trapezoidale crește uzura acesteia, o tensionare prea mare poate provoca deteriorarea lagărului.
  - STIHL recomandă reglarea curelei trapezoidale de către un distribuitor STIHL.

- Așezați tocătorul de grădină pe o suprafață plană, lăsați-l să se răcească și scoateți fișa bujiei.

Verificarea tensionării curelei trapezoidale

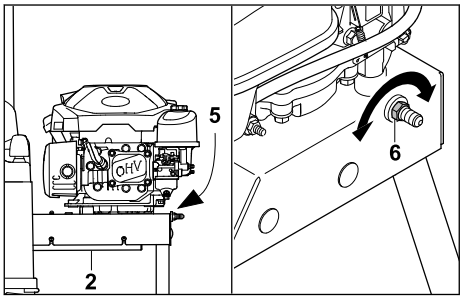


- Slăbiți șuruburile (1) și scoateți tabla de protecție a curelei (2).



- Apăsați pe cureaua trapezoidală (4) cu degetul mare poziționat între cele două roți de curea trapezoidală (3).
  Cureaua trapezoidală trebuie să poată fi apăsată cu aprox. 10 mm.

Reglarea tensionării curelei trapezoidale



- Slăbiți șuruburile motorului de la consolă: slăbiți cele 3 șuruburi de fixare a motorului (5), dar nu le deșurubați.
- Reglați tensionarea curelei trapezoidale prin rotirea piuliței de reglare (5).
- Strângeți șuruburile de fixare a motorului (5).
- Atașați tabla de protecție a curelei (2).
- Dacă există neclarități: adresați-vă unui distribuitor STIHL.

16 Reparare

16.1 Repararea tocătorului de grădină

Utilizatorul nu poate repara pe cont propriu tocătorul de grădină.

- În cazul în care tocătorul de grădină este deteriorat: nu folosiți tocătorul de grădină și adresați-vă unui distribuitor STIHL.
- În cazul în care panourile indicatoare sunt ilizibile sau deteriorate: dispuneți înlocuirea panourilor indicatoare către un distribuitor STIHL.

17 Depanare

17.1 Remedierea defecțiunilor tocătorului de grădină

Defecțiune	Cauza	Remediere
Nu este posibilă pornirea motorului.	Pâlnia de umplere nu este închisă corespunzător – întrerupătorul de siguranță este activ (blocaj de siguranță).	► Închideți pâlnia de umplere în mod corespunzător și strângeți șuruburile, 📖 15.3.
	Discul de cuțite este blocat.	► Opriți tocătorul de grădină, scoateți fișa bujiei și demontați pâlnia de umplere.

Defecțiune	Cauza	Remediere
		► Îndepărtați resturile de material tocat din carcasă.
	Rezervorul de combustibil este gol.	► Alimentați tocătorul de grădină.
	Conducta de combustibil este înfundată.	► Adresați-vă unui distribuitor STIHL.
	În rezervor se află combustibil nepotrivit, contaminat sau învechit.	► Utilizați benzină de marcă, fără plumb, proaspătă.
	Filtrul de aer este murdar.	► Curățați sau înlocuiți filtrul de aer așa cum este descris în instrucțiunile de utilizare a motorului.
	Fișa bujiei este desprinsă de la bujie sau cablul de aprindere nu este fixat bine la fișă.	► Introduceți fișa bujiei. ► Verificați legătura dintre cablul de aprindere și fișa bujiei.
	Bujia este ancrasată, deteriorată sau distanța dintre electrozi este incorectă.	► Curățați sau înlocuiți bujia. ► Reglați distanța dintre electrozi.
	Motorul este înecat.	► Deșurubați și uscați bujia. ► Trageți cablul de pornire de mai multe ori cu bujia deșurubată și întrerupătorul de pornire/oprire în poziția O.
Motorul devine foarte fierbinte.	Nervurile de răcire sunt murdare sau suprafața motorului este acoperită cu material tocat.	► Curățați tocătorul de grădină.
	Nivelul de ulei de motor este prea mic.	► Completați cu ulei de motor sau înlocuiți uleiul așa cum este descris în instrucțiunile de utilizare a motorului.
Materialul de tocat nu este tras înăuntru.	Cuțitele sunt tocite sau ascuțite incorect.	► Întoarceți (📖 15.6), ascuțiți (📖 15.7) sau înlocuiți (📖 15.5) cuțitele. ► Solicitați verificarea tocătorului de grădină de către un distribuitor STIHL.
Tocătorul de grădină scoate zgomote neobișnuite și vibrează puternic.	Setul de cuțite este uzat sau deteriorat sau există corpuri străine în unealta tăietoare.	► Opriți motorul, lăsați-l să se răcească și scoateți fișa bujiei. ► Verificați poziția fixă a tuturor pieselor setului de cuțite. Strângeți piesele slăbite, respectați cuplul de strângere. ► Dacă este necesar, îndepărtați corpurile străine. ► Înlocuiți piesele uzate sau deteriorate. ► Solicitați verificarea tocătorului de grădină de către un distribuitor STIHL.
	Șuruburile sunt slăbite.	► Strângeți șuruburile. ► Verificați șuruburile de fixare a motorului și strângeți-le dacă este necesar. ► Solicitați verificarea tocătorului de grădină de către un distribuitor STIHL.
Puterea de tocare este redusă.	Cuțitele sunt tocite sau ascuțite incorect.	► Întoarceți (📖 15.6), ascuțiți (📖 15.7) sau înlocuiți (📖 15.5) cuțitele. ► Solicitați verificarea tocătorului de grădină de către un distribuitor STIHL.

Defecțiune	Cauza	Remediere
	Discul de cuțite este deformat.	► Verificați vizual discul de cuțite și înlocuiți-l dacă este necesar.
La tocarea materialului dur se produce un recul.	Materialul dur este introdus incorect.	► Umpleți corect tocătorul de grădină. Respectați direcția de inserție și diametrul maxim al crengilor. ► Utilizați material de tocat proaspăt.
	Cuțitele sunt tocite sau ascuțite incorect.	► Întoarceți (📖 15.6), ascuțiți (📖 15.7) sau înlocuiți (📖 15.5) cuțitele. ► Solicitați verificarea tocătorului de grădină de către un distribuitor STIHL.

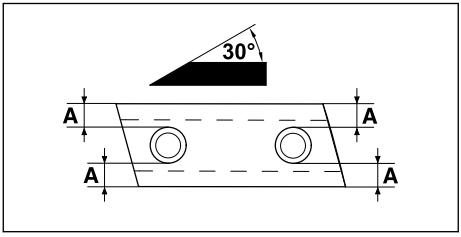
18 Date tehnice

18.1 Tocător de grădină STIHL GH 370.1 S

– Tip motor: STIHL EVC 1000
– Cilindree: 196 cm³
– Putere (P): 3,4 kW (4,6 CP) la 3000/min
– Turație (n): 3000/min
– Capacitatea maximă a rezervorului de combustibil: 1,4 l
– Dimensiuni utilaj:
  – Lungime: 128 cm
  – Lățime: 77 cm
  – Înălțime: 140 cm
– Greutate (m): 45 kg

18.2 Cuțite

Unghiul de ascuțire al cuțitelor este de 30°.



– Cuțite reversibile:
  – Distanța minimă A = 6 mm
  – Cuplul de strângere al șuruburilor: 22–28 Nm

18.3 Nivelurile de zgomot

– Nivelul de presiune acustică L_{pA} măsurat conform EN 13683: 94 dB(A)
– Incertitudine K_{pA}: 3 dB(A)

– Nivelul de putere acustică L_{WAd} garantat, măsurat conform 2000/14/CE: 103 dB(A)

Valorile indicate ale zgomotului au fost măsurate conform unei metode de testare standardizate și pot fi folosite pentru compararea utilajelor cu motor pe benzină. Valorile efective ale zgomotului ce survin pot să difere de valorile indicate, în funcție de modul de utilizare. Valorile indicate ale zgomotului se pot întrebuința pentru o primă estimare a solicitării din punct de vedere al zgomotului. Solicitarea efectivă din punct de vedere al zgomotului trebuie estimată. Pot fi astfel luați în considerare timpii în care utilajul cu motor pe benzină este deconectat și aceia în care a funcționat însă fără a fi sub sarcină.

18.4 REACH

REACH este Regulamentul european referitor la înregistrarea, evaluarea și autorizarea substanțelor chimice.

Informații referitoare la conformarea Regulamentului REACH sunt date la www.stihl.com/reach .

19 Piese de schimb și accesorii

19.1 Piese de schimb și accesorii

STIHL Aceste simboluri identifică piesele de schimb originale STIHL și accesoriile originale STIHL.

STIHL recomandă folosirea pieselor de schimb originale STIHL și a accesoriilor originale STIHL.

Piesele de schimb și accesoriile altor producători nu pot fi evaluate de STIHL referitor la fiabilitate, siguranță și potrivire în pofida monitorizării continue a pieței, iar STIHL nu poate recomanda utilizarea acestora.

Piesele de schimb și accesoriile originale STIHL se pot procura de la un distribuitor STIHL.

19.2 Piese de schimb importante

– Cuțite reversibile: 6903 702 0103
– Disc de cuțite complet: 6903 700 5102
– Curea trapezoidală: 6001 704 2100

20 Eliminare

20.1 Eliminarea tocătorului de grădină

Informațiile referitoare la eliminare pot fi obținute din partea administrației locale sau din partea unui distribuitor STIHL.

O eliminare necorespunzătoare poate dăuna sănătății și mediului.
- ► Produsele STIHL și ambalajul acestora trebuie livrate pentru reciclare la un centru de colectare adecvat, conform prevederilor locale.
- ► Nu le eliminați împreună cu gunoiul menajer.

21 Declarație de conformitate EU

21.1 Tocător de grădină STIHL GH 370.1 S

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Austria

declară pe propria răspundere că
– Model constructiv: tocător de grădină pe benzină
– Marca: STIHL
– Tip: GH 370.1 S
– Putere nominală la turație nominală: 3,4 kW la 3000/min
– Identificator de serie: 6001

corespunde dispozițiilor relevante ale Directivelor 2000/14/CE, 2006/42/CE, 2014/30/UE și 2011/65/UE și a fost conceput și fabricat în conformitate cu versiunile valabile la data fabricației ale următoarelor norme: EN 13683 și EN ISO 14982.
Nivelurile de putere acustică măsurate și garantate au fost stabilite pe baza Directivei 2000/14/CE, Anexa V.
– Nivel de putere acustică măsurat: 100,4 dB(A)
– Nivel de putere acustică garantat: 103 dB(A)

Documentația tehnică este păstrată la STIHL Tirol GmbH.

Anul de fabricație și seria mașinii sunt specificate pe tocătorul de grădină.

Langkampfen, 15.10.2025

STIHL Tirol GmbH

reprezentat de 

Matthias Fleischer, Director al departamentului Dezvoltare produse

reprezentat de 

Sven Zimmermann, Director al departamentului principal Calitate

22 Declarația de conformitate UKCA

22.1 Tocător de grădină STIHL GH 370.1 S

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Austria

declară pe propria răspundere că
– Model constructiv: tocător de grădină pe benzină
– Marca: STIHL
– Tip: GH 370.1 S
– Putere nominală la turație nominală: 3,4 kW la 3000/min
– Identificator de serie: 6001

corespunde dispozițiilor relevante ale Regulamentelor din Regatul Unit Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 și The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 și a fost conceput și fabricat în conformitate cu versiunile valabile la data fabricației ale următoarelor norme: EN 13683 și EN ISO 14982.

Pentru determinarea nivelului de putere acustică măsurat și garantat s-a procedat conform Regulamentului din Regatul Unit Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8.
– Nivel de putere acustică măsurat: 100,4 dB(A)
– Nivel de putere acustică garantat: 103 dB(A)

Documentația tehnică este păstrată de STIHL Tirol GmbH.

Anul de fabricație și seria mașinii sunt specificate pe tocătorul de grădină.

Langkampfen, 15. 10. 2025

STIHL Tirol GmbH

reprezentat de

Matthias Fleischer, Director al departamentului Dezvoltare produse

reprezentat de

Sven Zimmermann, Director al departamentului principal Calitate

23 Adrese

www.stihl.com

Sadržaj

1 Predgovor 516
2 Informacije uz ovo uputstvo za upotrebu 516
3 Pregled 517
4 Sigurnosne napomene 518
5 Priprema drobilice za upotrebu 523
6 Sastavljanje drobilice 524
7 Punjenje drobilice 525
8 Pokretanje i isključivanje motora 526
9 Provera drobilice 526
10 Rad sa drobilicom 527
11 Posle rada 527
12 Transportovanje 527
13 Čuvanje 528
14 Čišćenje 528
15 Održavanje 529
16 Popravljanje 531
17 Otklanjanje smetnji 532
18 Tehnički podaci 533
19 Rezervni delovi i pribor 533
20 Zbrinjavanje 534
21 EU izjava o usaglašenosti 534
22 UKCA Izjava proizvođača o usaglašenosti 534
23 Адресе 535

1 Predgovor

Dragi korisniče,

raduje nas što ste se odlučili za STIHL. Naši proizvodi su koncipirani i izrađeni vrhunskim kvalitetom prema potrebama naših korisnika. Tako nastaju proizvodi visoke pouzdanosti takođe i pri ekstremnim opterećenjima.

STIHL garantuje vrhunski kvalitet takođe i prilikom servisiranja. Naša specijalizovana trgovinska mreža nudi stručne savete i uputstva, kao i obimnu tehničku podršku.

STIHL se izričito zalaže za održiv i odgovoran odnos prema prirodi. Ovo uputstvo za upotrebu ima za svrhu da Vam pomogne u korišćenju proizvoda STIHL na siguran i ekološki način u toku dugog radnog veka.

Hvala Vam na poverenju; želimo Vam puno zadovoljstva uz Vaš proizvod STIHL.

Dr. Nikolas Stihl

VAŽNO! PRE UPOTREBE PROČITATI I SAČUVATI ZA KASNIJU UPOTREBU.

2 Informacije uz ovo uputstvo za upotrebu

2.1 Važeći dokumenti

Ovo uputstvo za upotrebu je prevod originalnog uputstva za upotrebu proizvođača u skladu sa EC direktivom 2006/42/EC.

Primenjuju se lokalni bezbednosni propisi.

2.2 Oznake upozorenja u tekstu

⚠ OPASNOST

- Napomena ukazuje na opasnosti koje dovode do teških povreda ili smrti.
  - ▸ Navedene mere mogu da spreče teške povrede ili smrt.

⚠ UPOZORENJE

- Napomena ukazuje na opasnosti koje **mogu** dovesti do teških povreda ili smrti.
  - ▸ Navedene mere mogu da spreče teške povrede ili smrt.

UPUTSTVO

- Napomena ukazuje na opasnosti koje mogu dovesti do materijalnih šteta.
  - ▸ Navedene mere mogu da spreče materijalne štete.

Prevod originalnog uputstva za upotrebu
0000011982_001_SRB

Odštampano na papiru beljenom bez hlora.
Papir se može reciklirati.

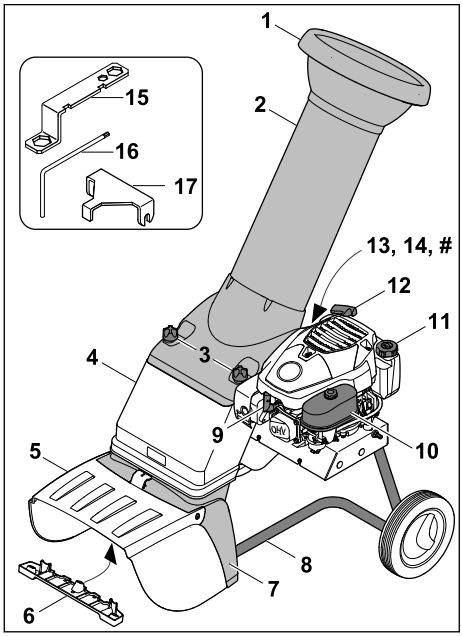
© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2025
0478-216-9911-A_VA0.J25.

2.3 Simboli u tekstu

Ovaj simbol ukazuje na poglavlje u ovom uputstvu za upotrebu.

3 Pregled

3.1 Drobilica



1 Gornji deo levka sa ručkama
Gornji deo levka sa ručkama služi za držanje, vođenje i transport drobilice.

2 Levak za punjenje
Levak za punjenje prihvata materijal za seckanje.

3 Zavrtnji za zatvaranje
Zavrtnji za zatvaranje služe za pričvršćivanje levka za punjenje na osnovni uređaj.

4 Osnovni uređaj
Na osnovni uređaj je montiran produžetak za izbacivanje, podvozje i levak za punjenje.

5 Zakrilce za izbacivanje
Zakrilce za izbacivanje zatvara otvor za izbacivanje.

6 Letvica
Letvica fiksira postolje točka na produžetak za izbacivanje.

7 Produžetak za izbacivanje
Produžetak za izbacivanje odvodi iseckani materijal na tlo.

8 Otisak točka
Postolje točka podržava uređaj i služi za pričvršćivanje točkova.

9 Utikač svećice
Utikač svećice spaja vod paljenja sa svećicom.

10 Filter za vazduh
Filter za vazduh filtrira vazduh koji motor usisava.

11 Čep rezervoara za gorivo
Čep rezervoara za gorivo zatvara otvor za sipanje benzina.

12 Ručica startera
Ručica startera sa prekidačem za uključivanje/isključivanje služi za startovanje motora.

13 Čep za motorno ulje
Čep za motorno ulje zatvara otvor za sipanje motornog ulja.

14 Prekidač za uključivanje/isključivanje
Prekidač za uključivanje/isključivanje služi za startovanje, pogon i gašenje motora.

15 Kombinovani ključ
Kombinovani ključ služi za otpuštanje i pričvršćivanje zavrtnja noža.

16 Krstasti ključ
Krstasti ključ služi za zatezanje i otpuštanje torx zavrtnjeva.

17 Montažni alat
Alat za montažu služi za pridržavanje i osiguravanje reznog diska.

Nazivna pločica sa brojem mašine

3.2 Simboli

Simboli na drobilici označavaju sledeće:

Ovaj simbol označava čep rezervoara za gorivo.

Ovaj simbol označava čep za motorno ulje.

L_{WA} Garantovani nivo snage zvuka prema smernici 2000/14/EG u dB(A) da bi se omogućilo poređenje emisija zvuka proizvoda.

Ne bacajte proizvod u kućno smeće.

START / I
Startovanje motora:
1 – Podesite prekidač za uključivanje/isključivanje u položaj I
2 – Izvucite ručicu startera



Gašenje motora:
Podesite prekidač za uključivanje/isključivanje u položaj O



Smer ubacivanja materijala za seckanje

4 Sigurnosne napomene

4.1 Simboli upozorenja

Simboli upozorenja na drobilici označavaju sledeće:



Treba da pročitate, razumete i sačuvate uputstvo za upotrebu.



Udaljite druge osobe.



Obratite pažnju na rotirajuće noževe. Šake i stopala ne držite u otvorima kada motor radi.



Utikač svećice se ne sme izvući pre transporta, čuvanja, održavanja ili popravljanja.



Nosite zaštitne naočare i zaštitu za sluh.



Nosite zaštitne rukavice.



Ne koristite kao stepenik.



Nemojte da stavljajte ruke, druge delove tela ili odeću u levak za punjenje ili otvor za izbacivanje.

4.2 Namenska upotreba

Drobilica STIHL GH 370.1 S služi se za seckanje i usitnjavanje reznica drveća i žive ograde, kao i debljih i razgranatih grana sa maksimalnim prečnikom grane od 45 mm.
Drobilica STIHL GH 370.1 S nije pogodna za proizvodnju hrane i ne sme se koristiti za drugo osim za predviđenu namenu, npr. za
– kamenje, staklo, plastične delove
– metalne delove (žice, ekseri itd.)

⚠ UPOZORENJE

- Nenamenska upotreba drobilice može da dovede do teških povreda ili smrti i moguća je materijalna šteta.
  - ► Prilikom ubacivanja više tankih grana istovremeno, zbir prečnika pojedinačnih grana ne sme biti veći od maksimalnog prečnika grana.
  - ► Drobilicu koristite kako je opisano u ovom uputstvu za upotrebu ili u uputstvu za upotrebu motora.

4.3 Zahtevi za korisnike

⚠ UPOZORENJE

- Neupućeni korisnici ne mogu da prepoznaju niti da procene opasnosti od drobilice. Korisnik ili druge osobe mogu biti teško povređeni ili usmrćeni.



  - ► Treba da pročitate, razumete i sačuvate uputstvo za upotrebu.
  - ► Ukoliko drobilicu dajete drugoj osobi: Priložite i uputstvo za upotrebu drobilice i motora.
  - ► Uverite se da korisnik ispunjava sledeće uslove:
    - – Korisnik je odmoran.
    - – Korisnik je telesno, senzorički i duševno sposoban da opslužuje drobilicu i da je koristi. Ako korisnik ima ograničene fizičke, senzoričke ili mentalne sposobnosti, može raditi sa uređajem samo pod nadzorom ili prema uputstvima odgovorne osobe.
    - – Korisnik može da prepozna i proceni opasnosti od drobilice.
    - – Korisnik je upoznat sa prekidačem za uključivanje/isključivanje tako da može brzo i pravilno da reaguje u vanrednim situacijama.
    - – Korisnik je svestan da je odgovoran za nezgode i štetu.

– Korisnik je punoletan ili se obučava u struci pod nadzorom i u skladu sa nacionalnim propisima.
– Korisnik je dobio uputstvo od specijalizovanog prodavca STIHL ili drugog stručnog lica pre nego što je prvi put radio sa drobilicom.
– Korisnik nije pod uticajem alkohola, lekova ili droga.
– Korisnik je svestan da preostali rizici postoje, čak i kada se drobilica koristi pravilno.

► U slučaju nedoumice: Obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.

4.4 Odeća i oprema

⚠ UPOZORENJE

- U toku rada predmeti mogu biti odbačeni velikom brzinom. Korisnik može da bude povređen.



► Nosite pripijene zaštitne naočare. Odgovarajuće zaštitne naočare su ispitane na mehaničku čvrstoću prema standardu EN 166 ili EN ISO 16321, odn. u skladu sa nacionalnim propisima i u prodaji su dostupne sa odgovarajućom oznakom.

► Nosite duge pantalone od otpornog materijala.

- U toku rada nastaje buka. Buka može da ošteti sluh.



► Nosite zaštitu za sluh.

- Nepodesna odeća može da se zakači o drveće, grmlje ili da bude zahvaćena drobilicom. Korisnik bez odgovarajuće odeće može da bude teško povređen.
  ► Nosite pripijenu odeću.
  ► Šalove ili nakit skinite.
- U toku rada duga kosa može da bude uvučena u drobilicu. Korisnik može da bude teško povređen.
  ► Dugu kosu uvežite i osigurajte tako, da se nalazi iznad ramena.
- Korisnik koji nosi nepodesnu obuću može da se oklizne. Korisnik može da bude povređen.
  ► Nosite čvrstu, zatvorenu obuću sa hrapavim đonom.
- U toku rada može doći do odbacivanja grana unazad. U toku čišćenja, održavanja ili transporta korisnik može da dođe u dodir sa noževima. Korisnik može da bude povređen.



► Nosite pripijene zaštitne rukavice napravljene od materijala otpornog na probadanje i rezove, sa zatvorenom manžetnom, da biste zaštitili od mehaničkih rizika kao što su ubodi i posekotine. Podesne zaštitne rukavice su ispitane prema standardu EN 388 ili prema nacionalnim propisima i na tržištu su dostupne pod odgovarajućom oznakom.

- Prilikom oštrenja noževa se mogu odbaciti komadići materijala. Korisnik može da bude povređen.



► Nosite pripijene zaštitne naočare. Odgovarajuće zaštitne naočare su ispitane na mehaničku čvrstoću prema standardu EN 166 ili EN ISO 16321, odn. u skladu sa nacionalnim propisima i u prodaji su dostupne sa odgovarajućom oznakom.



► Nosite pripijene zaštitne rukavice napravljene od materijala otpornog na probadanje i rezove, sa zatvorenom manžetnom, da biste zaštitili od mehaničkih rizika kao što su ubodi i posekotine. Podesne zaštitne rukavice su ispitane prema standardu EN 388 ili prema nacionalnim propisima i na tržištu su dostupne pod odgovarajućom oznakom.

4.5 Radni prostor i sredina

⚠ UPOZORENJE

- Neovlašćene osobe, deca i životinje ne mogu prepoznati i proceniti opasnosti od drobilice i zakovitlanih predmeta. Neovlašćene osobe, deca i životinje mogu biti teško povređene i moguće su materijalne štete.
  ► Neovlašćene osobe, decu i životinje držite dalje od radne oblasti.
  ► Održavajte rastojanje u odnosu na predmete.
  ► Drobilicu ne ostavljajte bez nadzora.
  ► Uverite se da deca ne mogu da se igraju drobilicom.
- Kada motor radi, iz prigušivača buke struje vreli izduvni gasovi. Vreli izduvni gasovi mogu da zapale lako zapaljive materijale i da izazovu požare.
  ► Struju izduvnih gasova držite dalje od lako zapaljivih materijala.

4.6 Stanje za bezbednu upotrebu

4.6.1 Drobilica

Drobilica je u stanju za bezbednu upotrebu ukoliko su ispunjeni sledeći uslovi:
– Drobilica je kompletno sastavljena.

  – Gornji deo levka je montiran na donji deo levka.
  – Zaštita od prskanja i umetak levka su pravilno montirani u gornjem delu levka.
  – Levak za punjenje je montiran na osnovni uređaj i oba zavrtnja za zatvaranje su ručno zategnuta.
  – Produžetak za izbacivanje i zakrilce za izbacivanje su montirani.
  – Podvozje je kompletno montirano.
  – Svi poklopci i štitnici su prisutni, ispravni i nepromenjeni.
  – Noževi su pravilno montirani.
– Drobilica je neoštećena.
– Čep za rezervoara za gorivo je zatvoren i benzin ne izlazi iz drobilice.
– Čep za motorno ulje je zatvoren i motorno ulje ne izlazi iz drobilice.
– Drobilica je čista i suva.
– U levku za punjenje nema materijala za seckanje.
– Komandni elementi funkcionišu i nisu izmenjeni.
– Montiran je originalni pribor STIHL za ovu drobilicu.
– Pribor je ispravno montiran.
– Sklop noževa je pravilno montiran.
– Sve navrtke, klinovi i zavrtnji su čvrsto zategnuti.

⚠ UPOZORENJE

- U nebezbednom stanju komponente ne mogu da funkcionišu ispravno, sigurnosni mehanizmi mogu da budu van funkcije i može da ističe gorivo. Osobe mogu biti teško povređene ili usmrćene.
  - ► Pre svakog pokretanja proverite bezbedno stanje vizuelnim pregledom.
  - ► Radite sa potpuno sastavljenom i neoštećenom drobilicom.
  - ► Radite sa neoštećenom drobilicom.
  - ► Čep rezervoara za gorivo držite zatvoren.
  - ► Ako iz drobilice ističe benzin: Nemojte raditi sa drobilicom i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.
  - ► Čep za motorno ulje držite zatvoren.
  - ► Ako iz drobilice ističe motorno ulje: Nemojte raditi sa drobilicom i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.
  - ► Ako je drobilica prljava ili mokra: drobilica očistite i osušite.
  - ► Ako komandni elementi ne funkcionišu ili su modifikovani: nemojte raditi s drobilicom.
  - ► Zabranjene su izmene na drobilici koje menjaju snagu ili brzinu motora.
  - ► Montiran je originalni pribor STIHL za ovu drobilicu.
  - ► Pribor montirajte kako je opisano u ovom uputstvu za upotrebu ili u uputstvu za upotrebu pribora.
  - ► Sklop noževa ugradite kako je opisano u ovom uputstvu za upotrebu.
  - ► Čvrsto zategnite navrtke, klinove i zavrtnje. Pridržavajte se obrtnog momenta.
  - ► Pohabane ili oštećene pločice sa uputstvima zamenite.
  - ► U slučaju nedoumice: Obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.

4.6.2 Nož

Sklop noževa drobilice se sastoji od dva obrtna noža, koji su zavrtnjima učvršćeni direktno na rezni disk.
Sklop noževa je u stanju za bezbednu upotrebu kada su ispunjeni sledeći uslovi:
– Rezni disk, noževi i ugradni delovi su neoštećeni i pravilno montirani.
– Noževi nisu deformisani i ravno su naoštreni.
– Noževi su pravilno naoštreni i ugao oštrenja je ispoštovan, 🕮 18.2.
– Minimalno rastojanje obrtnog noža nije nedovoljno, 🕮 18.2.

⚠ UPOZORENJE

- U nebezbednom stanju, delovi noža mogu da se otkače i da se odbace na stranu. Osobe mogu biti teško povređene.
  - ► Radove obavljajte sa neoštećenim reznim diskovima, neoštećenim noževima i montažnim delovima.
  - ► Pravilno montirajte rezni disk i noževe. Pridržavajte se obrtnog momenta.
  - ► Radove obavljajte sa pravilno naoštrenim noževima.
  - ► U slučaju da je minimalno rastojanje obrtnog noža nedovoljno: zamenite nož.
  - ► U slučaju nedoumice: Obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.

4.7 Gorivo i sipanje goriva

⚠ UPOZORENJE

- Za ovu drobilicu se kao gorivo koristi benzin. Benzin je lako zapaljiv. Ako benzin dođe u dodir sa otvorenim plamenom ili vrelim predmetima, benzin može da izazovu požare ili eksplozije. Osobe mogu biti teško povređene ili usmrćene i moguće su materijalne štete.
  - ► Benzin zaštitite od toplote i plamena.
  - ► Ne prosipajte benzin.

- ► Ako je prosut benzin: obrišite benzin krpom. Pokrenite motor tek kada su svi delovi drobilice suvi.
- ► Ne pušite.
- ► Ne sipajte gorivo u blizini vatre.
- ► Pre sipanja goriva: ugasite motor i sačekajte da se ohladi.
- ► Ako rezervoar treba da se isprazni: uradite to na otvorenom.
- ► Startujte motor udaljeni najmanje 3 m od mesta sipanja goriva.
- ► Nikada ne skladištite drobilicu sa benzinom u rezervoaru unutar zgrade.
- ► Zamenite oštećene čepove rezervoara.

■ Udisanje isparenja benzina može da otruje osobe.
- ► Ne udišite isparenja benzina.
- ► Sipajte gorivo samo na otvorenom.

■ Drobilica se zagreva tokom rada. Benzin se širi i u rezervoaru za gorivo može da se javi natpritisak. Prilikom otvaranja čepa rezervoara za benzin može da dođe do prskanja goriva. Isprskani benzin može da se zapali. Korisnik može da bude teško povređen.
- ► Sačekajte da se drobilica ohladi i zatim otvorite čep rezervoara za gorivo.

■ Odeća koja je došla u dodir sa benzinom je lakše zapaljiva. Osobe mogu biti teško povređene ili usmrćene i moguće su materijalne štete.
- ► Ako odeća dođe u dodir sa benzinom: zamenite odeću.

■ Benzin može da ugrozi životnu sredinu.
- ► Ne prosipajte benzin.
- ► Benzin čuvajte samo u predviđenim kontejnerima.
- ► Benzin zbrinite propisno i bezbedno po okolinu.

■ Ako benzin dođe u dodir sa kožom ili očima, može da izazove nadražaj kože ili očiju.
- ► Izbegnite dodir sa benzinom.
- ► U slučaju dodira sa kožom: Pogođena mesta na koži isperite sa puno vode i sapuna.
- ► U slučaju dodira sa očima: Ispirite oči sa puno vode najmanje 15 minuta i obratite se lekaru.

■ Mehanizam za paljenje drobilice stvara varnice. Varničenje može da izađe napolje i u lako zapaljivoj ili eksplozivnoj sredini da izazove požare i eksplozije. Osobe mogu biti teško povređene ili usmrćene i moguće su materijalne štete.
- ► Koristite svećice koje su opisane u uputstvu za upotrebu motora.
- ► Zavijte i čvrsto zategnite svećicu.
- ► Čvrsto pritisnite utikač svećice.

■ Ukoliko se drobilica napuni benzinom koji nije namenjen za motor, drobilica može biti oštećena.
- ► Koristite svež, bezolovni benzin poznate marke.
- ► Pridržavajte se informacija iz uputstva za upotrebu motora.

4.8 Rad

⚠ UPOZORENJE

■ Ako je drobilica puštena u rad bez pravilno postavljenih poklopaca i zaštitnih uređaja, korisnik može da gurne ruke u mehanizam sa noževima. Korisnik može da bude teško povređen.
- ► Drobilicu puštajte u rad samo sa pričvršćenim poklopcima i zaštitnim uređajima.
- ► Nemojte da povlačite sajlu za startovanje ako levak za punjenje nije pravilno zatvoren i ako je nož izložen.



- ► Nemojte da stavljajte ruke ili druge delove tela u levak za punjenje, otvor za izbacivanje ili rotirajuće delove.

■ U toku rada predmeti mogu biti odbačeni velikom brzinom. Osobe i životinje mogu biti povređene i moguće su materijalne štete.



- ► Dok uređaj radi, nikada ne stavljajte lice ili druge delove tela iznad levka za punjenje ili ispred otvora za izbacivanje.
- ► Uvek držite glavu i telo na rastojanju od otvora za punjenje.
- ► Vodite računa da ne uklonite, rasklopite, stegnete ili oštetite zaštitu od prskanja.
- ► Nosite zaštitne naočare i zaštitne rukavice.

■ Prilikom punjenja drobilice može doći do povratnog udara. Korisnik može da bude teško povređen odbačenim materijalom za seckanje i stranim telima.



- ► Nosite zaštitne rukavice, 🕮 4.4.



- ► Nosite zaštitne naočare, 🕮 4.4.
- ► Drobilicu morate pravilno da punite. Vodite računa o smeru ubacivanja i maksimalnom prečniku grana.
- ► Drobilicu treba da puni samo jedna osoba.
- ► Drobilicu koristite samo iz radnog prostora, 🕮 10.1.

- ► Radite samo na horizontalnim, čvrstim i ravnim površinama.
- ► Reznice drveća i žive ograde treba obrađivati samo u svežem stanju. Obrada suvog tvrdog materijala povećava rizik od povratnog udara.
- ► Nemojte da stavljate upotrebne predmete u otvore drobilice. Grane i biljne ostatke ubacite samo u za to predviđene otvore drobilice.



- ► Uverite se da se u otvoru za izbacivanje ne nakuplja iseckani materijal.
- ► Vodite računa da strani predmeti, kao što su metalni delovi, kamenje, plastika, staklo itd., ne upadnu u komoru za seckanje.

- Motor koji radi stvara izduvne gasove. Udisanje izduvnih gasova može da otruje osobe.
  - ► Ne udišite izduvne gasove.
  - ► Radite samo na otvorenom prostoru.
  - ► Ako se javi mučnina, glavobolja, smetnje vida, slušne smetnje ili vrtoglavica: Prekinite rad i obratite se lekaru.
- Ako sajla za startovanje brzo odskoči nazad, vaša šaka i ruka že se povući prema motoru brže nego što se sajla može otpustiti. Može doći do preloma kostiju, modrica i uganuća.
  - ► Polako izvucite sajlu za startovanje dok ne osetite otpor, a zatim ga brzo povucite do dužine ruke da biste izbegli povratni udarac.
- U određenim situacijama korisnik ne može da radi koncentrisano. Korisnik može da se saplete, padne i teško povredi.
  - ► Radite mirno i promišljeno.
  - ► Kod loših svetlosnih uslova i vidljivosti: nemojte raditi sa drobilicom.
  - ► Drobilicu treba da koristite sami.



- ► Nemojte da naginjete drobilicu. Ako se uređaj prevrne u toku rada: Odmah isključite motor i izvadite utikač svećice.
- ► Radite stojeći na tlu i pazeći na ravnotežu.
- ► Ako se jave simptomi umora, napravite pauzu u radu.
- ► Radite samo na horizontalnim i ravnim površinama.
- Rotirajući noževi mogu da poseku korisnika. Korisnik može da bude teško povređen.



- ► Ne dodirujte rotirajući nož.
- ► Obratite pažnju na naknadni rad reznog alata, koji može potrajati nekoliko sekundi dok se ne zaustavi, čak i nakon što je motor zaustavljen.



- ► Ako neki predmet blokira nož: ugasite motor i izvucite utikač svećice. Tek tada odstranite predmet.

- U slučaju promena u radu ili neobičnog ponašanja drobilice, moguće je da drobilica nije u stanju bezbednom za upotrebu. Osobe mogu biti teško povređene i moguće su materijalne štete.



- ► Prekinite rad, isključite motor, izvucite utikač svećice i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.

⚠ OPASNOST

- Ukoliko se radovi obavljaju po nevremenu, korisnika može udariti grom. Korisnik može da bude teško povređen ili usmrćen.
  - ► U slučaju nevremena: nemojte obavljati radove.

4.9 Transportovanje

⚠ UPOZORENJE

- Drobilica može da se prevrne ili slučajno pokrene u toku transportovanja. Osobe mogu biti povređene i moguće su materijalne štete.
  - ► Isključite motor i izvadite utikač svećice.
  - ► Sačekajte da se nož zaustavi.
  - ► Sačekajte da se motor ohladi.
  - ► Drobilicu transportujte samo sa praznim rezervoarom.



- ► Nosite zaštitne rukavice da biste sprečili povrede na oštrim ivicama i vrućim delovima uređaja.

  - ► Drobilicu transportujte samo vertikalno i sa pričvršćenim poklopcima i zaštitnim uređajima.
  - ► Drobilicu transportujte sa montiranim levkom za punjenje.
  - ► Prilikom transportu vozilom, obezbedite drobilicu od prevrtanja i pomeranja steznim trakama, kaiševima ili mrežom.
- Drobilica je teška. Korisnik se može povrediti ukoliko sam nosi drobilicu.
  - ► Drobilicu nositi udvoje.

4.10 Čuvanje

⚠ UPOZORENJE

- Deca ne mogu da prepoznaju i procene opasnosti od drobilice. Deca mogu biti teško povređena.
  - ► Isključite motor i izvadite utikač svećice.
  - ► Drobilicu čuvajte van domašaja dece.
- Ljudi i životinje se mogu povrediti na izloženim noževima.
  - ► Drobilicu čuvajte samo sa montiranim levkom za punjenje.

- Metalne komponente mogu da korodiraju usled vlage. Drobilica se može oštetiti.
  - ► Drobilicu čuvajte na čistom i suvom.
- Ukoliko se drobilica čuva na nagnutim površinama, ona može da se nenamerno otkotrlja. Osobe mogu biti povređene i moguće su materijalne štete.
  - ► Drobilicu čuvajte samo na ravnim površinama.
- Ukoliko drobilicu čuvate duže:
  - ► Ispraznite rezervoar za gorivo i izvucite utikač svećice.

4.11 Čišćenje, održavanje i popravljanje

⚠ UPOZORENJE

- Ako za vreme čišćenja, održavanja ili popravke motor radi, osobe mogu biti teško povređene i moguće su materijalne štete.



  - ► Isključite motor, ostavite da se ohladi i izvadite utikač svećice.
  - ► Pri izvođenju bilo kakvih radova na drobilici bez montiranog levka za punjenje: fiksirajte rezni disk, 🕮 15.4.
- Nakon pokretanja motora, prigušivač buke i motor mogu da budu vreli. Osobe mogu zadobiti opekotine.
  - ► Sačekajte da se prigušivač buke i motor ohlade.
- Agresivna sredstva za čišćenje, čišćenje vodenim mlazom, tekućom vodom ili prskanjem mogu da oštete kosilicu za travu ili nož. Ako se drobilica i nož ne čiste pravilno, može se desiti da komponente više ne funkcionišu ispravno, a sigurnosni mehanizmi mogu biti van funkcije. Osobe mogu biti teško povređene.
  - ► Drobilicu i nož čistite kako je opisano u ovom uputstvu za upotrebu.
  - ► Pri izvođenju bilo kakvih radova na drobilici bez montiranog levka za punjenje: fiksirajte rezni disk, 🕮 15.4.
- Ako se drobilica ili nož ne održavaju ili ne popravljaju pravilno, komponente mogu da ne funkcionišu ispravno i sigurnosni mehanizmi mogu da budu van funkcije. Osobe mogu biti teško povređene ili usmrćene.
  - ► Drobilicu ne održavajte i ne popravljajte sami.
  - ► Ako je neophodno održavanje ili popravka drobilice: obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.
  - ► Održavajte nož kako je opisano u ovom uputstvu za upotrebu.
- U toku čišćenja, održavanja ili popravke noževa, korisnik može da se poseče na oštrim reznim ivicama sečiva. Korisnik može da bude povređen.



  - ► Nosite zaštitne rukavice, 🕮 4.4.
  - ► Fiksirajte rezni disk, 🕮 15.4.
  - ► Radove obavljati oprezno.
- Nož tokom oštrenja može postati vruć. Korisnik može zadobiti opekotine.
  - ► Sačekajte da se nož ohladi.



  - ► Nosite zaštitne rukavice, 🕮 4.4.
- Nož u drobilici se može pomerati i pri isključenom motoru. Prilikom održavanja noža korisnik može biti povređen nožem koji se pomera.



  - ► Nosite zaštitne rukavice, 🕮 4.4.
  - ► Fiksirajte rezni disk, 🕮 15.4.
  - ► Radove obavljati oprezno.
- Ako se prilikom postavljanja noževa ne poštuju navedeni obrtni momenti, noževi nisu dobro učvršćeni. Pri radovima sa drobilicom mogu da se olabave noževi i da teško povrede korisnika.
  - ► Vodite računa o obrtnim momentima.

5 Priprema drobilice za upotrebu

Pre svakog početka rada morate sprovesti sledeće korake:

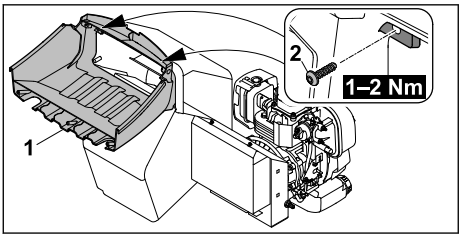
- ► Uklonite ambalažni materijal i transportne osigurače.
- ► Uverite se da su sledeće komponente u stanju za bezbednu upotrebu:
  - – Drobilica, 🕮 4.6.1.
  - – Nož, 🕮 4.6.2.
- ► Čišćenje drobilice, 🕮 14.1.
- ► Provera noža, 🕮 9.2.
- ► Drobilicu postavite na ravnu i čvrstu površinu tako da bude zaštićena od klizanja i prevrtanja.
- ► Proverite nivo motornog ulja, 🕮 6.6.
- ► Napunite drobilicu, 🕮 7.1.
- ► Proverite komandne elemente, 🕮 9.1.

- Ako ne možete sprovesti ove korake: nemojte koristiti drobilicu i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.

6 Sastavljanje drobilice

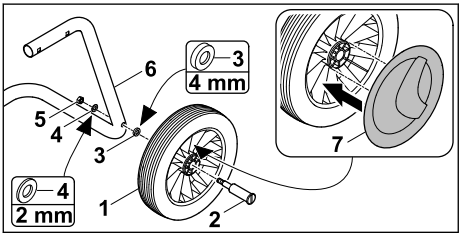
6.1 Montaža produžetka za izbacivanje

- Pažljivo odložite drobilicu na ravnu podlogu.



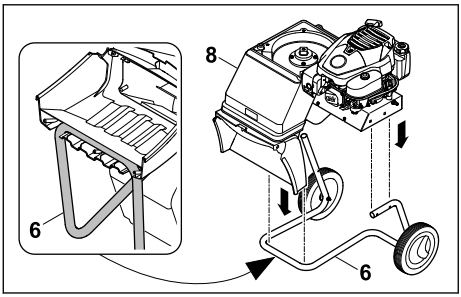
- Namestite produžetak za izbacivanje (1).
- Zavrnite zavrtnje sa Torx prihvatom P5×20 (2) i zategnite ih sa 1–2 Nm.

6.2 Montaža podvozja

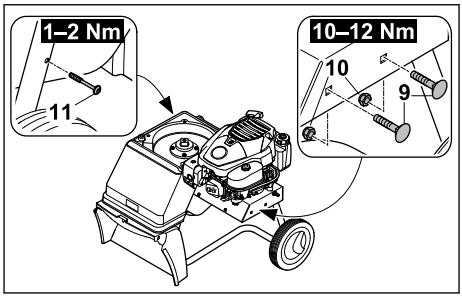


- Pričvrstite točak (1) pomoću zavrtnja za točak (2), podloške (3), podloške (4) i navrtke (5) na postolje točka (6).
- Pritisnite poklopac točka (7) na točak (1).

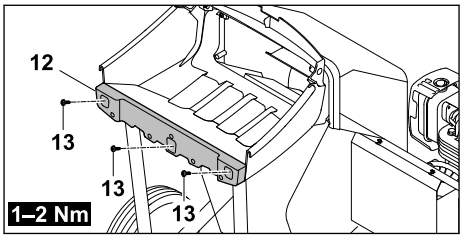
Ponovite postupak na drugoj strani.



- Postavite postolje točka (6) na ravnu površinu i postavite osnovni uređaj (8).



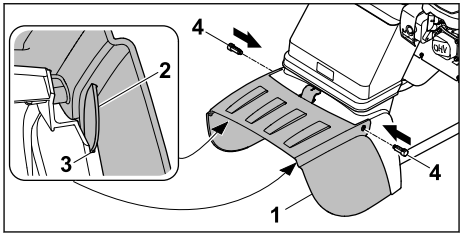
- Okrugle zavrtnje sa ravnom glavom (9) na strani motora umetnite kroz otvore, zavrnite sigurnosne navrtke (10), ali ih ne zatežite.
- Zavrnite torx zavrtanj P5×50 (11) na suprotnoj strani od motora i zategnite sa 1–2 Nm.
- Zategnite sigurnosne navrtke (10) na strani motora sa 10–12 Nm.



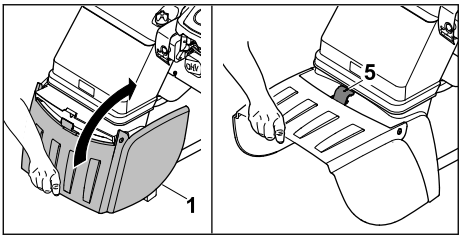
- Pažljivo preklopite drobilicu unazad.
- Postavite lajsnu (12) i zategnite je zavrtnjima sa Torx prihvatom P5×20 (13) sa 1–2 Nm.
- Postavite drobilicu.

6.3 Montaža zakrilca za izbacivanje

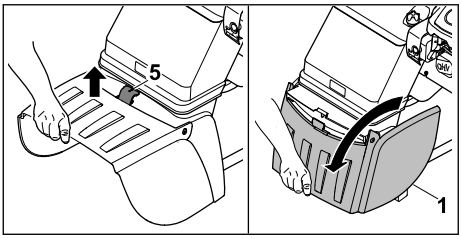
- Postavite drobilicu na ravnu podlogu.



- Postavite zakrilce za izbacivanje (1) na produžetak za izbacivanje. Prilikom zakačinjanja se uverite da se rebro (2) sa leve i desne strane na unutrašnjoj strani zakrilca nalaz tačno u žlebu za vođenje produžetka za izbacivanje (3).
- Čekićem pažljivo zakucajte klinove (4) sa leve i desne strane tako da budu u ravni.



► Da biste seckali, otvorite zakrilce za izbacivanje (1) nagore i pustite da jezičak za zaključavanje (5) klikne na mesto u produžetku za izbacivanje.

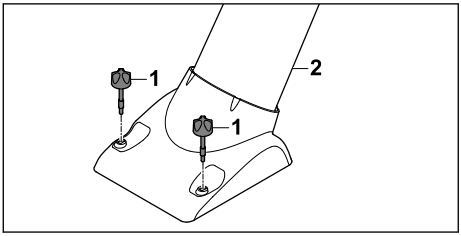


► Za transport ili skladištenje koje štedi prostor, podignite jezičak za zaključavanje (5) i preklopite zakrilce za izbacivanje (1) nadole.

6.4 Montaža sklopa noževa

► Ugradite sklop noževa, 🕮 15.5.2.

6.5 Montaža levka za punjenje



► Prilikom prve montaže: postavite zavrtanj za zatvaranje (1) na uzdužni otvor levka za punjenje i potpuno ga zategnite uz pritisak. Zavrtnji za zatvaranje (1) su nakon prve montaže povezani sa levkom za punjenje (2) tako da se ne mogu izgubiti.
► Montirajte levak za punjenje (2), 🕮 15.3.

6.6 Dolivanje motornog ulja

Motorno ulje podmazuje i hladi motor.

Specifikacije motornog ulja i količina punjenja navedene su u uputstvu za upotrebu motora.

UPUTSTVO

■ U isporučenom stanju nije sipano motorno ulje. Pokretanje motora bez ili sa malo motornog ulja može da ošteti drobilicu.
► Pre svakog startovanja proverite nivo motornog ulja i po potrebi dolijte motorno ulje.

► Sipajte motorno ulje kao što je opisano u uputstvu za upotrebu motora.

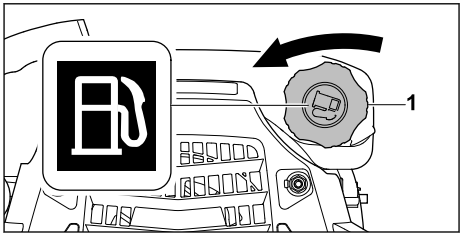
7 Punjenje drobilice

7.1 Punjenje drobilice

UPUTSTVO

■ Ako se drobilica ne napuni odgovarajućim gorivom, drobilica može da bude oštećena.
► Koristite svež, bezolovni benzin poznate marke.
► Pridržavajte se uputstva za upotrebu motora.

► Ugasite motor.
► Drobilicu postavite na ravnu i čvrstu površinu tako da bude zaštićena od klizanja i prevrtanja.
► Okolinu čepa rezervoara za gorivo očistite vlažnom krpom.



► Čep rezervoara za gorivo (1) okrenite suprotno smeru kazaljke na satu i skinite ga.
► Pomoću odgovarajućeg levka za punjenje sipajte benzin maksimalno do donje ivice levka za punjenje.
► Čep rezervoara za gorivo (1) namestite na rezervoar za gorivo i zategnite u smeru kazaljke na satu.

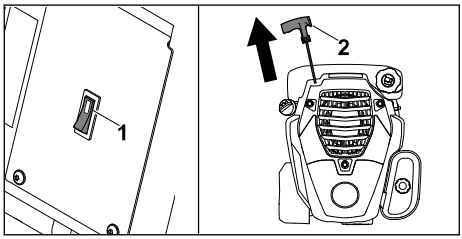
8 Pokretanje i isključivanje motora

8.1 Startovanje motora

UPOZORENJE

- Ako u drobilici ima materijala za seckanje kada se motor pokrene, može biti izbačen i povrediti korisnika.
  - ► Pre uključivanja uklonite materijal za seckanje iz levka i otvora za izbacivanje.

- ► Drobilicu postavite na ravnu i čvrstu površinu tako da bude zaštićena od klizanja i prevrtanja.
- ► Umetnite utikač svećice.

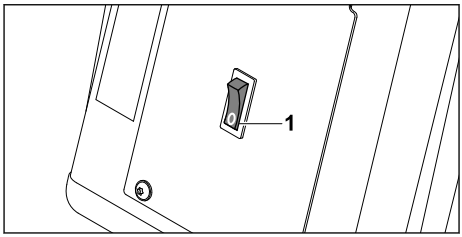


- ► Prekidač za uključivanje/isključivanje (1) postavite u položaj **I**.
- ► Polako izvucite ručicu startera (2) do otpora prema kompresiji, zatim snažno povucite do dužine ruke.
  - ► Polako vratite sajlu za startovanje tako da je starter može pravilno namotati.
- ► Ponovite postupak startovanja dok se motor ne pokrene.
- ► Ukoliko se motor ne pokreće: Obratite pažnju na uputstvo za upotrebu motora.
- ► Počnite da dodajete materijal za seckanje tek kada motor dostigne maksimalni broj obrtaja (broj obrtaja u praznom hodu).
- ► Nemojte da naginjete drobilicu dok motor radi.

8.2 Gašenje motora

UPUTSTVO

- Motor isključite tek kada se u mehanizmu sa noževima više ne nalazi nikakav materijal za seckanje, kako biste sprečili opasnost od blokade pri ponovnom puštanju u rad.



- ► Prekidač za uključivanje/isključivanje (1) postavite u položaj **O**.
  Motor se gasi.
- ► Sačekajte da se nož zaustavi.

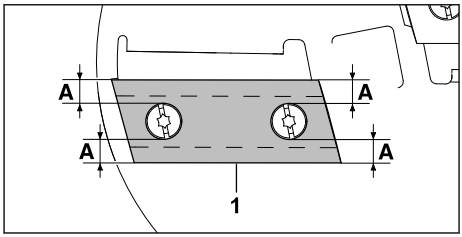
9 Provera drobilice

9.1 Provera komandnih elemenata

- ► Startujte motor.
- ► Prekidač za uključivanje/isključivanje (1) postavite u položaj **O**.
  Motor se gasi.
- ► Ako se motor ne gasi: Nemojte koristiti drobilicu i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.
  Prekidač za uključivanje/isključivanje je neispravan.

9.2 Provera noža

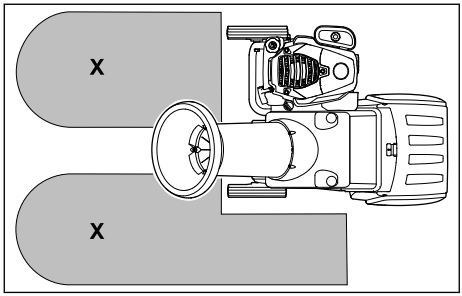
- ► Demontirajte levak za punjenje, 🕮 15.2.
- ► Fiksirajte rezni disk, 🕮 15.4.
- ► Proverite da li na noževima ima oštećenja i da li su istrošeni.



- ► **Obrtni nož** (1): Izmerite rastojanje (A) između otvora i rezne ivice na nekoliko mesta. U slučaju da je minimalno rastojanje (6 mm) ispod granične vrednosti: obrnite nož ili ga zamenite.
- ► U slučaju nedoumice: obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.

10 Rad sa drobilicom

10.1 Radni prostor korisnika



- Prilikom korićenja drobilice uvek treba da stojite u označenom radnom prostoru (X).

UPUTSTVO

- Mesto stajanja korisnika ne sme biti na većoj visini od mesta stajanja uređaja.

10.2 Seckanje

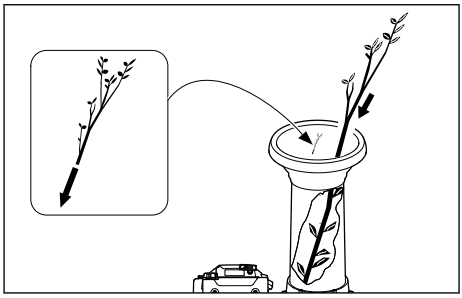
Drobilica je pre svega namenjena za obradu sledećeg materijala: debele i jako razgranate grane, reznica drveća ili žive ograde.

– Maks. prečnik grane: 45 mm

UPUTSTVO

- Prilikom ubacivanja više tankih grana istovremeno, zbir prečnika pojedinačnih grana ne sme biti veći od maksimalnog prečnika grana.
- U slučaju punjenja sa vlažnim ili mokrim mekim materijalom može doći do začepljenja mehanizma sa noževima.

- Drobilicu postavite na ravnu i čvrstu površinu tako da bude zaštićena od klizanja i prevrtanja.
- Otvorite zakrilce za izbacivanje.
- Startujte motor.
- Sačekajte da drobilica dostigne maksimalni broj obrtaja (broj obrtaja u praznom hodu).
- Vodite računa o radnom području, 🕮 10.1



- Materijal za seckanje polako ubacujte duž leve stranice levka do mehanizma sa noževima. Uređaj sam uvlači materijal za seckanje.
- Tvrdi materijal ubacujte samo u propisanom smeru.
- Nemojte da preopterećujete motor, pri smanjenom broju obrtaja smanjite punjenje.

11 Posle rada

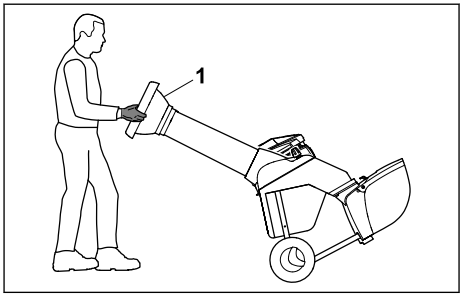
- Isključite motor, ostavite da se ohladi i izvadite utikač svećice.
- Čišćenje drobilice, 🕮 14.1.

12 Transportovanje

12.1 Transportovanje drobilice

- Isključite motor, ostavite da se ohladi i izvadite utikač svećice.
- Drobilicu transportujte samo sa praznim rezervoarom.
- Drobilicu transportujte samo sa montiranim levkom za punjenje.

Vučenje ili guranje drobilice

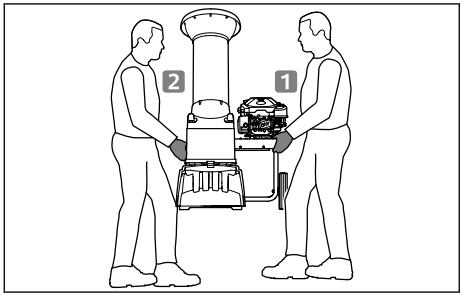


- Čvrsto uhvatite drobilicu za gornji deo levka (1) i zakrenite unazad.
- Polako vucite ili gurajte drobilicu.

Podizanje ili nošenje drobilice

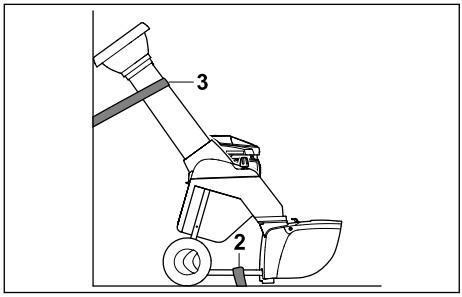
UPOZORENJE

- Drobilica je veoma teška, korisnik se može povrediti prilikom podizanja ili nošenja drobilice.
  - ► Drobilicu po mogućnosti nemojte nositi, već je gurajte ili koristite odgovarajuće sredstvo za dizanje.
  - ► Nosite odgovarajuću zaštitnu odeću, sa pokrivenim podlakticama i gornjim delom tela.



- ► Uhvatite drobilicu ispod motora (osoba 1).
- ► Uhvatite drobilicu za kućište na strani suprotnoj od motora (osoba 2).
- ► Istovremeno podignite drobilicu.

Transportovanje drobilice vozilom



- ► Drobilicu treba transportovati u vertikalnom položaju.
- ► Osigurajte drobilicu od prevrtanja i klizanja odgovarajućim sredstvima za pričvršćivanje na postolju točka (2) ili na levku za punjenje (3).

13 Čuvanje

13.1 Čuvanje drobilice

- ► Ostavite drobilicu da se ohladi i izvadite utikač svećice.
- ► Drobilicu čuvajte tako da budu ispunjeni sledeći uslovi:
  - – Drobilica ne može da se prevrne ili pokrene.
  - – Drobilica se čuva van domašaja dece.
  - – Drobilica je čista i suva.
  - – Drobilica je zaštićena od prašine.
  - – Drobilica je zaštićena od vlage i visokih temperatura.
  - – Drobilica je u stanju za bezbednu upotrebu, 🕮 4.6.1.

  Ukoliko drobilicu čuvate duže od 3 meseca, dodatno obratite pažnju na:
- ► pražnjenje rezervoara (praznite samo na otvorenom prostoru).
- ► Zamenite motorno ulje kako je navedeno u uputstvu za upotrebu motora.
- ► Odvrnite svećicu za paljenje i sipajte u motor 3 ml motornog ulja kroz otvor svećice za paljenje.
- ► Ručicu startera izvucite i vratite više puta.

UPOZORENJE

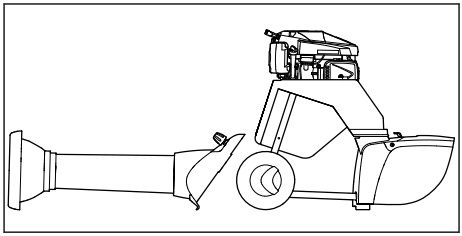
- Ako se ručica startera povlači kada je utikač svećice izvučen, varničenje može da izađe napolje. Iskre mogu zapaliti benzonska isparenja koja izlaze i uzrokovati požare ili eksplozije. Osobe mogu biti teško povređene ili usmrćene i moguće su materijalne štete.
  - ► Utikač svećice držati dalje od otvora svećice za paljenje.

- ► Zavijte i čvrsto zategnite svećicu.

14 Čišćenje

14.1 Čišćenje drobilice

- ► Ostavite drobilicu da se ohladi i izvadite utikač svećice.
- ► Demontirajte levak za punjenje, 🕮 15.2



- ► Drobilicu čistite samo u položaju prikazanom na slici.
- ► Drobilicu očistite mekom četkom ili vlažnom krpom.
- ► Očistite rashladna rebra, propeler ventilatora, područje oko filtera za vazduh i auspuh motora.
- ► Sklop noževa i područje oko njega čistite drvenim štapićem, mekom četkom ili vlažnom krpom.

- Noževe i komoru za seckanje zaštitite od korozije (npr. repičinim uljem).
- Koristite po potrebi specijalno sredstvo za čišćenje (npr. STIHL Spezialreiniger).

15 Održavanje

15.1 Intervali održavanja

Intervali održavanja zavise od uslova sredine i od uslova rada. STIHL preporučuje sledeće intervale održavanja:

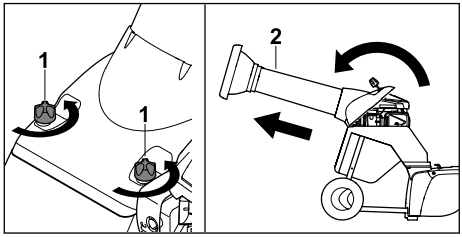
Motor
- Motor održavajte kao što je navedeno u uputstvu za upotrebu motora, posebno redovno proveravajte nivo ulja i filter.
- Održavajte rashladna rebra čistim.

Drobilica
- Pre svake upotrebe proverite da li na noževima ima oštećenja i da li su istrošeni.
- Na svakih 10 radnih sati proverite klinaste kaiševe na oštećenja i habanje. Proverite i po potrebi podesite zategnutost klinastog remena, 🕮 15.8.
- Proveru drobilice na godišnjem nivou prepustite specijalizovanom prodavcu STIHL.

Aktuelne adrese specijalizovanih prodavaca možete naći kod odgovarajućeg STIHL predstavništva na adresi www.stihl.com.

15.2 Demontaža levka za punjenje

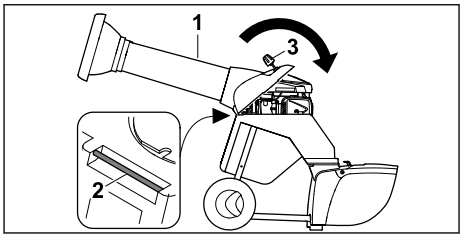
- Postavite drobilicu na ravnu podlogu i ostavite da se ohladi.



- Otpustite zavrtnje za zatvaranje (1) tako da mogu da se okreću slobodno.
- Levak za punjenje (2) zakrenite unazad i skinite ga.

15.3 Montaža levka za punjenje

- Postavite drobilicu na ravnu podlogu.



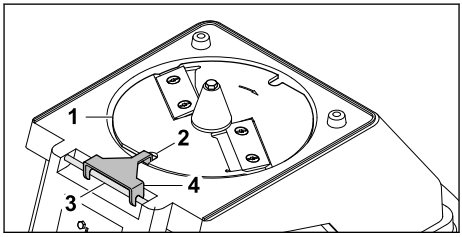
- Zakačite levak za punjenje (1) u šarku (2) na osnovnom uređaju i zakrenite ga prema napred.
- Oba zavrtnja za zatvaranje (3) zategnite **istovremeno**.
- Proverite da li je levak za punjenje (1) pravilno zakačen na šarku (2).

15.4 Fiksiranje i otpuštanje reznog diska

UPUTSTVO

- Pre izvođenja bilo kakvih radova na drobilici bez montiranog levka za punjenje, kao što su radovi na održavanju, rezni disk mora biti fiksiran.
- Pre ponovnog puštanja u rad uklonite učvršćenje.

- Demontirajte levak za punjenje, 🕮 15.2

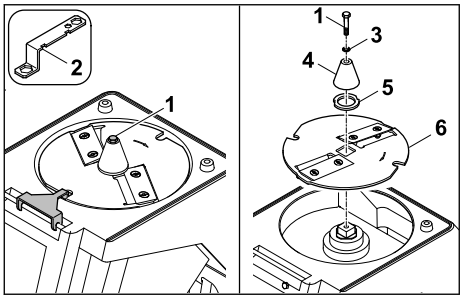


- Rezni disk (1) okrećite sve dok se izrez (2) ne nađe ispred šarke (3).
- Alat za montažu (4) zakačite u šarku (3) i uglavite u izrez (2).
  Rezni disk je učvršćen.
- Za otpuštanje učvršćenja: uklonite alat za montažu (4).

15.5 Demontaža i montaža sklopa noževa

15.5.1 Demontaža sklopa noževa

- Fiksirajte rezni disk, 🕮 15.4.

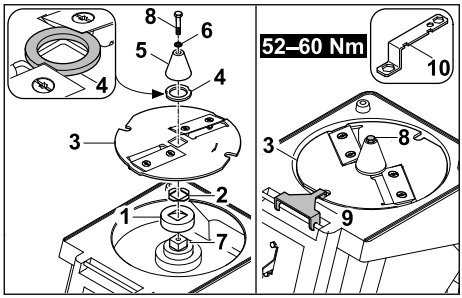


- ► Otpustite zavrtanj noža (1) kombinovanim ključem (2) i potpuno ga odvrnite.
- ► Uklonite sigurnosnu podlošku (3), deflektor (4), gornji odstojni prsten (5) i rezni disk (6).

15.5.2 Montaža sklopa noževa

UPUTSTVO

- ■ Pridržavajte se redosleda montaže i obrtnog momenta.
- ■ Prilikom montaže pazite na ispravan položaj gornjeg odstojnog prstena (4) prema oba noža.



- ► Postavite zaštitnu kapu (1), donji odstojni prsten (2), rezni disk (3), gornji odstojni prsten (4), deflektor (5) i sigurnosnu podlošku (6) na prihvat noža (7) i namestite zavrtanj noža (8).
- ► Fiksirajte rezni disk (3) alatom za montažu (9), 🕮 15.4.
- ► Zavrnite zavrtanj za nož (8) i zategnite ga kombinovanim ključem (10) sa 52–60 Nm.
- ► Otpustite učvršćenje, 🕮 15.4.
- ► Montirajte levak za punjenje, 🕮 15.3.

15.6 Okretanje noža

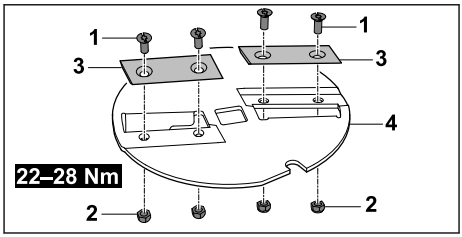
⚠ UPOZORENJE

- ■ Korisnik se može povrediti pri rukovanju sa noževima neučvršćenog reznog diska.
  - ► Pre demontaže ili montaže noževa zategnite rezni disk.

UPUTSTVO

- ■ Tupi obrtni nož može da se obrne jednom.

- ► Demontirajte sklop noževa, 🕮 15.5.1



- ► Otpustite zavrtnje (1) i uklonite ih zajedno sa navrtkama (2).
- ► Izvadite nož (3).
- ► Očistite rezni disk (4).
- ► Obrnite nož (3) i stavite ga na rezni disk tako da oštra ivica bude izložena i da rupe budu poravnate.
  - ► Obratite pažnju na minimalno rastojanje između otvora i rezne ivice, po potrebi zamenite nož, 🕮 9.2.
- ► Umetnite zavrtnje (1) kroz rupe, zavrnite navrtke (2) i pritegnite ih sa 22–28 Nm.
- ► Ugradite sklop noževa, 🕮 15.5.2
- ► Otpustite učvršćenje, 🕮 15.4.
- ► Montirajte levak za punjenje, 🕮 15.3.

15.7 Oštrenje noževa

Noževi koji su tupi sa obe strane moraju se naoštriti ili zameniti.

UPUTSTVO

- ■ Potrebno je puno vežbanja da biste ispravno naoštrili noževe. Tupi i pogrešno naoštreni noževi povećavaju opasnost od povratnog udara.
  - ► STIHL preporučuje da noževe naoštri specijalizovani prodavac firme STIHL.

- ► Da biste naoštrili noževe, demontirajte noževe iz sklopa noževa, 🕮 15.5.1.

- ► Naoštrite oštrice noževa. Obratite pažnju na ugao oštrenja i ohladite nož, 🕮 18.2.
  Nož tokom oštrenja ne sme da dobije plavu boju.
- ► Proverite noževe pre ugradnje, 🕮 9.2.
  - ► Noževe treba zameniti novim ako su vidljiva užljebljenja ili napuknuća, ili ako je dostignuta granica istrošenosti.
- ► U slučaju nedoumice: Obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.

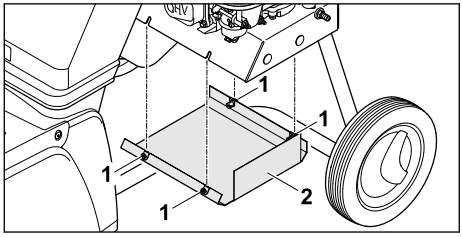
15.8 Provera i podešavanje zategnutosti klinastog remena

UPUTSTVO

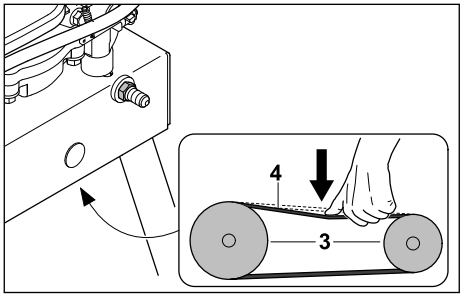
- Nedovoljna zategnutost klinastog kaiša povećava habanje klinastog kaiša, dok prevelika zategnutost može da dovede do oštećenja ležaja.
  - ► STIHL preporučuje da klinaste kaiševe podesi specijalizovani prodavac firme STIHL.

- ► Postavite drobilicu na ravnu površinu, ostavite je da se ohladi i izvucite utikač svećice.

Provera zategnutosti klinastog remena



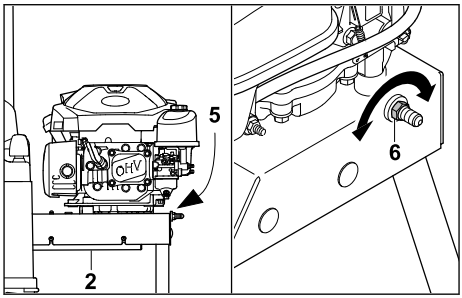
- ► Otpustite zavrtnje (1) i skinite limeni štitnik za kaiš (2).



- ► Palčevima pritisnite između dva kaišnika za klinasti kaiš (3) na klinasti remen (4).

Klinasti remen mora da može da se ulegne oko 10 mm.

Podešavanje zategnutosti klinastog remena



- ► Otpuštanje navojnog spoja motora na konzoli: Otpustite 3 zavrtnja za učvršćenje motora (5), ali ih nemojte uklanjati.
- ► Podesite zategnutost klinastog remena okretanjem zavrtnja za podešavanje (5).
- ► Zategnite vijke za pričvršćivanje motora (5).
- ► Postavite limeni štitnik za kaiš (2).
- ► U slučaju nedoumice: obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.

16 Popravljanje

16.1 Popravka drobilice

Korisnik ne može sam da popravlja drobilicu.

- ► Ako je drobilica oštećena: nemojte da koristite drobilicu i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.
- ► Ako su pločice sa uputstvima nečitke ili oštećene: Pločice sa uputstvima treba da zameni specijalizovani prodavac STIHL.

17 Otklanjanje smetnji

17.1 Otklanjanje smetnji kod drobilice

Smetnja	Uzrok	Rešenje
Motor ne može da startuje.	Levak za punjenje nije dobro zatvoren - sigurnosni prekidač je aktivan (sigurnosna blokada).	► Propisno zatvorite levak za punjenje i učvrstite zavrtnjima, 📖 15.3.
	Rezni disk je blokiran.	► Isključite drobilicu, izvucite utikač svećice i demontirajte levak za punjenje. ► Uklonite ostatke iseckanog materijala iz kućišta.
	Rezervoar za gorivo je prazan.	► Napunite drobilicu.
	Vod za gorivo je začepljen.	► Obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.
	U rezervoaru se nalazi gorivo koje je loše, zaprljano ili staro.	► Koristite sveži benzin poznate marke.
	Filter za vazduh je zaprljan.	► Očistite filter za vazduh ili ga zamenite, kao što je opisano u uputstvu za upotrebu motora.
	Utikač za svećice je izvučen od svećice ili je kabl za paljenje loše pričvršćen za utikač.	► Umetnite utikač svećice. ► Proverite vezu između kabla za paljenje i utikača svećice.
	Svećica je čađava, oštećena ili je razmak između elektroda pogrešan.	► Očistite ili zamenite svećicu. ► Podesite razmak elektroda.
	Motor je presisao.	► Odvrnite svećicu i ostavite je da se osuši. ► Kada je svećica odvrnuta i prekidač za uključivanje/isključivanje u položaju O, nekoliko puta potegnite sajlu za startovanje.
Motor se pregreva.	Rashladna rebra su zaprljana ili je površina motora prekrivena materijalom za seckanje.	► Očistite drobilicu.
	Prenizak nivo motornog ulja.	► Dopunite motorno ulje kao što je opisano u uputstvu za upotrebu motora.
Materijal za seckanje se ne uvlači.	Noževi su tupi ili pogrešno naoštreni.	► Noževe obrtnite (📖 15.6), naoštrite (📖 15.7) ili zamenite (📖 15.5). ► Proveru drobilice prepustite specijalizovanom prodavcu STIHL.
Drobilica proizvodi neuobičajene zvuke ili jako vibrira.	Sklop noževa je istrošen ili oštećen ili se u reznom alatu nalazi strano telo.	► Isključite motor, ostavite da se ohladi i izvadite utikač svećice. ► Proverite učvršćenost svih delova sklopa noževa. Pritegnite labave delove, pridržavajte se obrtnog momenta. ► Uklonite strano telo po potrebi. ► Zamenite pohabane ili oštećene delove. ► Proveru drobilice prepustite specijalizovanom prodavcu STIHL.
	Zavrtnji su labavi.	► Zategnite zavrtnje. ► Proverite vijke za pričvršćivanje motora i po potrebi ih zategnite. ► Proveru drobilice prepustite specijalizovanom prodavcu STIHL.

Smetnja	Uzrok	Rešenje
Kapacitet seckanja je smanjen.	Noževi su tupi ili pogrešno naoštreni.	► Noževe obrtnite (📖 15.6), naoštrite (📖 15.7) ili zamenite (📖 15.5). ► Proveru drobilice prepustite specijalizovanom prodavcu STIHL.
	Disk sa noževima je savijen.	► Pregledajte rezni disk i po potrebi ga zamenite.
Prilikom seckanja tvrdog materijala dolazi do povratnog udara.	Materijal za seckanje se pogrešno ubacuje.	► Drobilicu morate pravilno da punite. Vodite računa o smeru ubacivanja i maksimalnom prečniku grana. ► Koristite sveži materijal za seckanje.
	Noževi su tupi ili pogrešno naoštreni.	► Noževe obrtnite (📖 15.6), naoštrite (📖 15.7) ili zamenite (📖 15.5). ► Proveru drobilice prepustite specijalizovanom prodavcu STIHL.

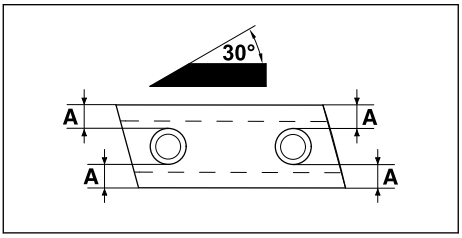
18 Tehnički podaci

18.1 Drobilica STIHL GH 370.1 S

– Tip motora: STIHL EVC 1000
– Radna zapremina: 196 cm³
– Snaga (P): 3,4 kW (4,6 KS) pri 3000/min
– Broj obrtaja (n): 3000/min
– Maksimalna zapremina rezervoara za gorivo: 1,4 l
– Dimenzije uređaja:
  – Dužina: 128 cm
  – Širina: 77 cm
  – Visina: 140 cm
– Težina (m): 45 kg

18.2 Nož

Ugao oštrenja noža iznosi 30°.



– Obrtni nož:
  – Minimalno rastojanje A = 6 mm
  – Obrtni moment zavrtnjeva: 22–28 Nm

18.3 Vrednosti zvuka

– Nivo pritiska zvuka L_{pA} mereno prema 13683: 94 dB(A)
– Nesigurnost K_{pA}: 3 dB(A)

– Garantovani nivo snage zvuka L_{WAd} mereno prema 2000/14/EG: 103 dB(A)

Navedene vrednosti nivoa buke su izmerene prema normiranom kontrolnom postupku i mogu da se koriste za upoređivanje uređaja sa benzinskim motorom. U zavisnosti od načina rada, faktičke vrednosti buke koje se javljaju mogu da odstupaju od ovde navedenih vrednosti. Navedene vrednosti nivoa buke mogu biti upotrebljene za početnu procenu opterećenja bukom. Stvarno opterećenje bukom se mora proceniti. Pritom se u obzir može uzeti i vreme u kome je uređaj sa benzinskim motorom isključen, kao i vreme u kome je isti uključen, ali radi bez opterećenja.

18.4 REACH

REACH je oznaka za propis EU u vezi sa registracijom, procenom i dozvolom za upotrebu hemikalija.

Više informacija u vezi sa ispunjavanjem propisa REACH na www.stihl.com/reach.

19 Rezervni delovi i pribor

19.1 Rezervni delovi i pribor

STIHL Ovi simboli označavaju originalne rezervne delove STIHL i originalni pribor STIHL.

STIHL preporučuje upotrebu originalnih rezervnih delova STIHL i originalnog pribora STIHL.

I pored stalnog nadzora tržišta, STIHL ne može da proceni rezervne delove i pribor drugih proizvođača u smislu pouzdanosti, sigurnosti i pogodnosti, tako da STIHL ne može jamčiti ni za njihovo korišćenje.

Originalni rezervni delovi STIHL i originalni pribor STIHL dostupni su kod specijalizovanog prodavca STIHL.

19.2 Važni rezervni delovi

– Obrtni nož: 6903 702 0103

– Kompletna rezna ploča: 6903 700 5102
– Klinasti remen: 6001 704 2100

20 Zbrinjavanje

20.1 Odlaganje drobilice u otpad

Informacije u vezi sa odlaganjem na otpad možete dobiti kod lokalne uprave ili kod specijalizovanog prodavca STIHL.

Nepropisno zbrinjavanje može da bude štetno po zdravlje i da zagađuje životnu sredinu.
- ► Proizvode STIHL, uključujući ambalažu, pošaljite u skladu sa lokalnim propisima na odgovarajuće sabirno mesto za recikliranje.
- ► Ne odlažite sa kućnim otpadom.

21 EU izjava o usaglašenosti

21.1 Drobilica STIHL GH 370.1 S

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Austrija

izjavljuje pod punom odgovornošću, da
– Vrsta konstrukcije: benzinska drobilica
– Fabrička marka: STIHL
– Tip: GH 370.1 S
– Nominalna snaga pri nominalnom broju obrtaja: 3,4 kW pri 3000/min
– Identifikacija serije: 6001

odgovara merodavnim odredbama u smernicama 2000/14/EG, 2006/42/EG, 2014/30/EU i 2011/65/EU i da je proizvod razvijen i proizveden u saglasnosti sa sledećim standardima koji su važeći prema datumu proizvodnje: EN 13683 i EN ISO 14982.
Prilikom utvrđivanja izmerenog i garantovanog nivoa snage zvuka postupano je prema smernici 2000/14/EG, dodatak V.
– Izmereni nivo snage zvuka: 100,4 dB(A)
– Garantovani nivo snage zvuka: 103 dB(A)

Za tehničku dokumentaciju zadužen je STIHL Tirol GmbH.

Godina proizvodnje i broj mašine navedeni su na drobilici.

Langkampfen, 15.10.2025

STIHL Tirol GmbH

po ovlašćenju

Matthias Fleischer, Šef razvoja proizvoda

po ovlašćenju

Sven Zimmermann, Šef sektora za kvalitet

22 UKCA Izjava proizvođača o usaglašenosti

22.1 Drobilica STIHL GH 370.1 S

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Austrija

izjavljuje pod punom odgovornošću, da
– Vrsta konstrukcije: benzinska drobilica
– Fabrička marka: STIHL
– Tip: GH 370.1 S
– Nominalna snaga pri nominalnom broju obrtaja: 3,4 kW pri 3000/min
– Identifikacija serije: 6001

odgovara relevantnim odredbama britanskih propisa Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 i The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, i da je proizvod razvijen i proizveden u saglasnosti sa verzijama sledećih standarda koje su važeće prema datumu proizvodnje: EN 13683 i EN ISO 14982.

Prilikom utvrđivanja izmerenog i garantovanog nivoa snage zvuka postupano je prema britanskom propisu Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8.
– Izmereni nivo snage zvuka: 100,4 dB(A)
– Garantovani nivo snage zvuka: 103 dB(A)

Za tehničku dokumentaciju zadužen je STIHL Tirol GmbH.

Godina proizvodnje i broj mašine navedeni su na drobilici.

Langkampfen, 15. 10. 2025

STIHL Tirol GmbH

po ovlašćenju

Matthias Fleischer, Šef razvoja proizvoda

po ovlašćenju

Sven Zimmermann, Šef sektora za kvalitet

23 Адресе

www.stihl.com

Vsebina

1 Uvod....535
2 Informacije o teh navodilih za uporabo... 535
3 Pregled....536
4 Varnostni napotki....537
5 Pripravljanje drobilnika za uporabo....542
6 Sestavljanje drobilnika....542
7 Polnjenje goriva v drobilnik....544
8 Zagon in zaustavitev motorja....544
9 Preverjanje drobilnika....545
10 Delo z drobilnikom....545
11 Po delu....546
12 Transport....546
13 Shranjevanje....547
14 Čiščenje....547
15 Vzdrževanje....547
16 Popravila....550
17 Odpravljanje motenj....550
18 Tehnični podatki....552
19 Nadomestni deli in dodatni pribor....552
20 Odstranjevanje....552
21 Izjava EU o skladnosti....553
22 Izjava UKCA o skladnosti....553
23 Naslovi....553

1 Uvod

Spoštovani kupec,

veseli nas, da ste se odločili za STIHL. Naše izdelke vrhunske kakovosti razvijamo in izdelujemo v skladu s potrebami naših strank. Tako so naši izdelki tudi pri izjemnih obremenitvah zelo zanesljivi.

STIHL je hkrati sinonim za vrhunski servis. Naši pooblaščeni prodajalci nudijo strokovno svetovanje in uvajanje ter obsežno tehnično podporo.

STIHL izrecno priznava trajnostno in odgovorno ravnanje z naravo. Ta navodila za uporabo naj vas podpirajo pri varni in okolju prijazni uporabi vašega izdelka STIHL z dolgo življenjsko dobo.

Zahvaljujemo se vam za zaupanje in vam želimo veliko veselja z vašim izdelkom STIHL.

Dr. Nikolas Stihl

POMEMBNO! PREBERITE PRED UPORABO IN SHRANITE.

2 Informacije o teh navodilih za uporabo

2.1 Veljavni dokumenti

Ta navodila za uporabo so prevod proizvajalčevih originalnih navodil za uporabo v smislu Direktive ES št. 2006/42/EC.

Veljajo lokalni varnostni predpisi.

2.2 Označevanje opozoril v besedilu

NEVARNOST

- Opozorilo opozarja na nevarnosti, ki povzročijo hude telesne poškodbe ali smrt.
  - ► Z navedenimi ukrepi je mogoče preprečiti hude telesne poškodbe ali smrt.

OPOZORILO

- Opozorilo opozarja na nevarnosti, ki **lahko** povzročijo hude telesne poškodbe ali smrt.
  - ► Z navedenimi ukrepi je mogoče preprečiti hude telesne poškodbe ali smrt.

OBVESTILO

- Opozorilo opozarja na nevarnosti, ki lahko povzročijo materialno škodo.
  - ► Z navedenimi ukrepi je mogoče preprečiti materialno škodo.

2.3 Simboli v besedilu

Ta simbol opozarja na poglavje v teh navodilih za uporabo.

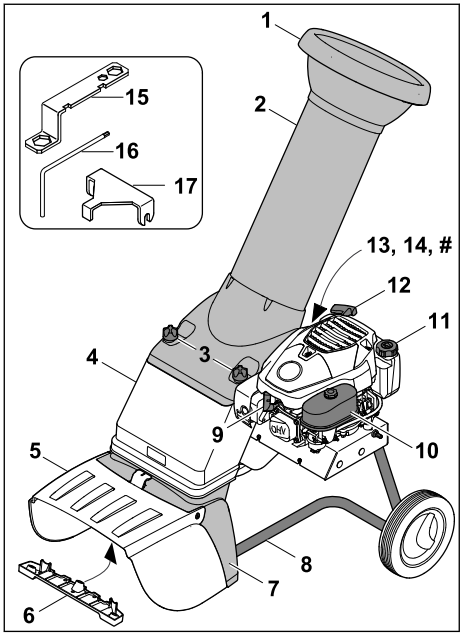
Prevod originalnih navodil za uporabo
0000011982_001_SLO

Natisnjeno na beljenem papirju brez klora.
Papir se lahko reciklira.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2025
0478-216-9911-A. VA0.J25.

3 Pregled

3.1 Drobilnik



1 Zgornji del lijaka z ročaji
Zgornji del lijaka z ročaji se uporablja za držanje in transportiranje drobilnika.

2 Polnilni lijak
Polnilni lijak sprejme material za drobljenje.

3 Zaporni vijaki
Zaporni vijaki se uporabljajo za pritrditev polnilnega lijaka na osnovno napravo.

4 Osnovna naprava
Na osnovno napravo se namestijo podaljšek izmeta, podvozje in polnilni lijak.

5 Loputa usmerjevalnika izmeta
Loputa usmerjevalnika izmeta zapre izmetalni jašek.

6 Letev
Letev pritrdi obeso v podaljšek izmeta.

7 Podaljšek izmeta
Podaljšek izmeta vodi zdrobljen material proti tlom.

8 Obesa
Obesa podpira napravo in se uporablja za pritrditev koles.

9 Vtič vžigalne svečke
Vtič vžigalne svečke povezuje vžigalni vod z vžigalno svečko.

10 Zračni filter
Zračni filter filtrira zrak, ki ga posesa motor.

11 Pokrovček rezervoarja za gorivo
Pokrovček rezervoarja za gorivo zapre odprtino za dolivanje bencina.

12 Zagonska ročica
Zagonska ročica se s stikalom za vklop/izklop uporablja za zagon motorja.

13 Pokrovček za motorno olje
Pokrovček za motorno olje zapre odprtino za dolivanje motornega olja.

14 Stikalo za vklop/izklop
Stikalo za vklop/izklop se uporablja za zagon in izklop motorja.

15 Kombiniran ključ
Kombiniran ključ se uporablja za odvijanje in pritrjevanje vijaka noža.

16 Ključ Torx
Ključ Torx se uporablja za privijanje in odvijanje vijakov Torx.

17 Montažno orodje
Montažno orodje se uporablja za pridržanje in zavarovanje rezalne plošče.

Napisna ploščica s serijsko številko stroja

3.2 Simboli

Simboli na drobilniku pomenijo naslednje:


Ta simbol označuje pokrovček rezervoarja za gorivo.


Ta simbol označuje pokrovček za motorno olje.



Zajamčena raven zvočne moči v skladu s smernico 2000/14/ES v dB(A) za primerjanje emisij hrupa izdelkov.


Izdelka ne odvrzite med gospodinjske odpadke.



Zagon motorja:
1 – Stikalo za vklop/izklop postavite na **I**.
2 – Izvlecite zagonsko ročico.



Izklopite motor:
Stikalo za vklop/izklop postavite na **O**.


Smer dovajanja materiala za drobljenje

4 Varnostni napotki

4.1 Opozorilni simboli

Opozorilni simboli na drobilniku pomenijo naslednje:



Ta navodila za uporabo je treba prebrati, razumeti in shraniti.



Druge osebe naj se jim ne približujejo.



Pozor pred vrtečimi se noži. Rok in nog ne držite v odprtinah, ko motor deluje.



Pred transportom, shranjevanjem, vzdrževanjem ali popravilom izvlecite vtič vžigalne svečke.



Nosite zaščitna očala in zaščito sluha.



Nosite zaščitne rokavice.



Ne uporabljajte kot stopnico.



Z rokami, drugimi deli telesa ali oblačili ne segajte v polnilni lijak ali izmetalni jašek.

4.2 Pravilna uporaba

Drobilnik STIHL GH 370.1 S se uporablja za sekljanje in drobljenje odpadkov, nastalih pri obrezovanju drevja in žive meje, ter debelih in razvejanih vej z največjim premerom 45 mm.

Drobilnik STIHL GH 370.1 S ni primeren za pridelavo hrane in se ne sme uporabljati za druge predmete, kot so npr.:
– kamenje, steklo, plastični deli;
– kovinski deli (žice, žeblji itd.).

⚠ OPOZORILO

- Če drobilnik ni pravilno uporabljen, se lahko osebe hudo poškodujejo ali umrejo in nastane lahko materialna škoda.
  - ► Pri hkratnem vstavljanju več tankega vejevja vsota premerov posameznih vej ne sme presegati največjega dovoljenega premera veje.
  - ► Drobilnik uporabljajte tako, kot je opisano v teh navodilih za uporabo in navodilih za uporabo motorja.

4.3 Zahteve glede uporabnika

⚠ OPOZORILO

- Uporabniki, ki niso bili poučeni o uporabi, ne morejo prepoznati ali oceniti nevarnosti drobilnika. Uporabnik ali druge osebe se lahko hudo telesno poškodujejo ali umrejo.



  - ► Ta navodila za uporabo je treba prebrati, razumeti in shraniti.
  - ► Če boste drobilnik izročili novim uporabnikom: priložite navodila za uporabo drobilnika in motorja.
  - ► Prepričajte se, da uporabnik izpolnjuje naslednje zahteve:
    – Uporabnik je spočit.
    – Uporabnik je telesno, zaznavno in duševno sposoben upravljati in delati z drobilnikom. Če je uporabnik telesno, zaznavno in duševno le omejeno primeren za ta dela, sme uporabnik drobilnik uporabljati samo pod nadzorom ali po navodilih odgovorne osebe.
    – Uporabnik lahko prepozna in oceni nevarnosti drobilnika.
    – Uporabnik je seznanjen s stikalom za vklop/izklop, tako da lahko v izrednih situacijah hitro in pravilno reagira.
    – Uporabnik se zaveda, da je odgovoren za nezgode in škodo.
    – Uporabnik je polnoleten ali uporabnik se skladno z nacionalnimi določili pod nadzorom usposablja za poklic.
    – Uporabnika je pred prvo uporabo drobilnika poučil pooblaščeni prodajalec STIHL ali druga strokovna oseba.

– Uporabnik ni pod vplivom alkohola, zdravil ali drog.
– Uporabnik se zaveda, da preostala tveganja ostajajo tudi, če se drobilnik pravilno upravlja.

► V primeru nejasnosti: obrnite se na pooblaščenega prodajalca STIHL.

4.4 Oblačila in oprema

⚠ OPOZORILO

- Med delom se lahko predmeti z veliko hitrostjo dvignejo od tal. Uporabnik se lahko poškoduje.



► Nosite tesno prilegajoča se zaščitna očala. Primerna zaščitna očala so preverjena na mehansko trdnost v skladu s standardom EN 166 ali EN ISO 16321 ali nacionalnimi predpisi in so v prodaji ustrezno označena.

► Nosite dolge hlače iz trpežnega materiala.

- Med delom nastane hrup. Hrup lahko poškoduje sluh.



► Nosite zaščito sluha.

- Neprimerna oblačila se lahko zataknejo v lesu, grmičevju ali drobilniku. Uporabniki brez primernih oblačil se lahko hudo telesno poškodujejo.
  ► Nosite tesno prilegajoča se oblačila.
  ► Odložite šale in nakit.
- Med delom lahko drobilnik zagrabi dolge lase. Uporabnik se lahko hudo poškoduje.
  ► Dolge lase spnite in zavarujte tako, da bodo nad rameni.
- Če uporabnik nosi neprimerno obutev, lahko zdrsne. Uporabnik se lahko poškoduje.
  ► Nosite trdno, zaprto obutev z grobim podplatom.
- Med delom lahko veje udarijo nazaj. Uporabnik lahko med čiščenjem, vzdrževanjem ali prevozom pride v stik z nožmi. Uporabnik se lahko poškoduje.



► Za zaščito pred mehanskimi tveganji, kot so vbodi in ureznine, nosite tesno prilegajoče se zaščitne rokavice iz materiala, odpornega na vbode in ureznine, z zaprto obrobo. Primerne zaščitne rokavice so testirane v skladu s standardom EN 388 ali nacionalnimi predpisi in so na voljo na trgu z ustreznim označevanjem.

- Med ostrenjem noža se lahko izvržejo delci materiala. Uporabnik se lahko poškoduje.



► Nosite tesno prilegajoča se zaščitna očala. Primerna zaščitna očala so preverjena na mehansko trdnost v skladu s standardom EN 166 ali EN ISO 16321 ali nacionalnimi predpisi in so v prodaji ustrezno označena.



► Za zaščito pred mehanskimi tveganji, kot so vbodi in ureznine, nosite tesno prilegajoče se zaščitne rokavice iz materiala, odpornega na vbode in ureznine, z zaprto obrobo. Primerne zaščitne rokavice so testirane v skladu s standardom EN 388 ali nacionalnimi predpisi in so na voljo na trgu z ustreznim označevanjem.

4.5 Delovno območje in okolica

⚠ OPOZORILO

- Neudeležene osebe, otroci in živali ne morejo prepoznati in oceniti nevarnosti v zvezi z drobilnikom in tujki, ki jih lahko izvrže navzgor. Nesodelujoče osebe, otroci in živali se lahko hudo telesno poškodujejo in nastane lahko materialna škoda.
  ► Nesodelujoče osebe, otroci in živali se ne smejo zadrževati v delovnem območju.
  ► Ohranite razdaljo od predmetov.
  ► Drobilnika ne puščajte brez nadzora.
  ► Pazite, da se otroci ne bodo igrali z drobilnikom.
- Ko motor deluje, se iz dušilca zvoka valijo vroči izpušni plini. Vroči izpušni plini lahko vnamejo lahko vnetljive materiale in zanetijo požare.
  ► Izpuh izpušnih plinov usmerite proč od lahko vnetljivih materialov.

4.6 Varno stanje

4.6.1 Drobilnik

Drobilnik je v varnem stanju, če so izpolnjeni naslednji pogoji:

– Drobilnik je v celoti sestavljen.
  – Zgornji del lijaka je nameščen na spodnji del lijaka.
  – V zgornjem delu lijaka sta pravilno montirana zaščita pred škropljenjem in vstavek lijaka.
  – Polnilni lijak je nameščen na osnovni napravi, oba pritrdilna vijaka sta zategnjena z roko.
  – Podaljšek izmeta in loputa usmerjevalnika izmeta sta nameščena.
  – Podvozje je v celoti nameščeno.
  – Vsi pokrovi in zaščitne naprave so prisotni, delujoči in nespremenjeni.

– Noži so pravilno montirani.
– Drobilnik ni poškodovan.
– Pokrovček rezervoarja za gorivo je zaprt in iz drobilnika ne izstopa bencin.
– Pokrovček za motorno olje je zaprt in iz drobilnika ne izstopa motorno olje.
– Drobilnik je čist in suh.
– V polnilnem lijaku ni materiala za drobljenje.
– Upravljalni elementi delujejo in niso spremenjeni.
– Montiran je originalni dodatni pribor STIHL za ta drobilnik.
– Dodatni pribor je pravilno montiran.
– Komplet nožev ni pravilno vgrajen.
– Vse matice, sorniki in vijaki so dobro priviti.

⚠ OPOZORILO

- V stanju, ki ni varno, sestavni deli ne morejo več pravilno delovati, varnostne naprave so onemogočene in gorivo lahko izteka. Obstaja nevarnost hudih telesnih poškodb oseb ali smrti.
  - ▸ Pred vsakim zagonom preverite varno stanje z vizualnim pregledom.
  - ▸ Delajte s popolnoma sestavljenim drobilnikom.
  - ▸ Delajte z nepoškodovanim drobilnikom.
  - ▸ Pokrovček rezervoarja za gorivo naj bo zaprt.
  - ▸ Če bencin izstopa iz drobilnika: ne delajte z drobilnikom in se obrnite na pooblaščenega prodajalca STIHL.
  - ▸ Pokrovček za motorno olje naj bo zaprt.
  - ▸ Če motorno olje izstopa iz drobilnika: ne delajte z drobilnikom in se obrnite na pooblaščenega prodajalca STIHL.
  - ▸ Če je drobilnik umazan ali moker: drobilnik je treba očistiti in posušiti.
  - ▸ Če upravljalni elementi ne delujejo ali so bili spremenjeni: ne delajte z drobilnikom.
  - ▸ Opustite manipulacijo drobilnika, ki spreminja moč ali število vrtljajev motorja.
  - ▸ Montirajte originalni dodatni pribor STIHL za ta drobilnik.
  - ▸ Dodatni pribor namestite tako, kot je opisano v teh navodilih za uporabo ali navodilih za uporabo dodatnega pribora.
  - ▸ Komplet nožev namestite tako, kot je opisano v teh navodilih za uporabo.
  - ▸ Dobro pritegnite matice, sornike in vijake. Upoštevajte vrtilni moment.
  - ▸ Zamenjajte obrabljene ali poškodovane opozorilne ploščice.
  - ▸ V primeru nejasnosti: obrnite se na pooblaščenega prodajalca STIHL.

4.6.2 Noži

Komplet nožev drobilnika je sestavljen iz dveh nožev z možnostjo obračanja, ki sta privita neposredno na rezalno ploščo.
Komplet nožev je v varnem stanju, če so izpolnjeni naslednji pogoji:
– Rezalna plošča, noži in dodatni deli so nepoškodovani in pravilno nameščeni.
– Noži niso deformirani in so brez obrobkov.
– Noži so pravilno naostreni in upoštevan je kot ostrenja, 🕮 18.2.
– Najmanjša razdalja nožev z možnostjo obračanja je zadostna, 🕮 18.2.

⚠ OPOZORILO

- V stanju, ki ni varno za uporabo, se lahko deli nožev sprostijo in odletijo. Osebe se lahko hudo telesno poškodujejo.
  - ▸ Delajte z nepoškodovano rezalno ploščo, nepoškodovanimi noži in dodatnimi deli.
  - ▸ Rezalno ploščo in nože pravilno namestite. Upoštevajte vrtilni moment.
  - ▸ Delajte s pravilno naostrenimi noži.
  - ▸ Če najmanjša razdalja nožev z možnostjo obračanja ni dosežena: zamenjajte nože.
  - ▸ V primeru nejasnosti: obrnite se na pooblaščenega prodajalca STIHL.

4.7 Gorivo in dolivanje goriva

⚠ OPOZORILO

- Gorivo, ki se uporablja za ta drobilnik, je bencin. Bencin je zelo lahko vnetljiv. Če pride bencin v stik z odprtim ognjem ali vročimi predmeti, lahko zaneti požar ali povzroči eksplozijo. Osebe se lahko hudo poškodujejo ali umrejo in nastane lahko materialna škoda.
  - ▸ Bencin zaščitite pred vročino in ognjem.
  - ▸ Bencina ne razlivajte.
  - ▸ Če se je bencin razlil: bencin pobrišite s krpo. Motor zaženite šele, ko so vsi deli drobilnika suhi.
  - ▸ Ne kadite.
  - ▸ Goriva ne dolivajte v bližini ognja.
  - ▸ Pred polnjenjem: ugasnite motor in ga pustite, da se ohladi.
  - ▸ Če morate izprazniti rezervoar za gorivo: storite to na prostem.
  - ▸ Motor zaženite najmanj 3 m stran od mesta dolivanja goriva.
  - ▸ Drobilnika nikoli ne shranjujte v zaprtih prostorih z bencinom v rezervoarju za gorivo.
  - ▸ Poškodovane pokrovčke rezervoarja zamenjajte.

- Zaradi vdihanih bencinskih hlapov se oseba lahko zastrupi.
  - ► Ne vdihujte bencinskih hlapov.
  - ► Gorivo polnite le na prostem.
- Drobilnik se med delom segreje. Bencin se razširi in v rezervoarju za gorivo lahko nastane nadtlak. Ko odprete pokrovček rezervoarja za gorivo, lahko bencin brizgne ven. Izbrizgan bencin se lahko vžge. Uporabnik se lahko hudo poškoduje.
  - ► Počakajte, da se drobilnik ohladi, in šele nato odprite pokrovček rezervoarja za gorivo.
- Oblačila, ki so prišla v stik z bencinom, se zlahka vnamejo. Osebe se lahko hudo poškodujejo ali umrejo in nastane lahko materialna škoda.
  - ► Če so oblačila prišla v stik z bencinom: zamenjajte oblačila.
- Bencin lahko ogroža okolje.
  - ► Bencina ne razlivajte.
  - ► Bencin shranite le v za to predpisanih posodah.
  - ► Bencin odstranite skladno s predpisi in na okolju prijazen način.
- Če pride bencin v stik s kožo ali očmi, se lahko koža ali oči razdražijo.
  - ► Izogibajte se stiku z bencinom.
  - ► Če je prišlo do stika s kožo: prizadeta mesta sperite z veliko vode in mila.
  - ► Če je prišlo do stika z očmi: oči vsaj 15 minut spirajte z veliko vode in obiščite zdravnika.
- Vžigalna naprava drobilnika ustvarja iskre. Iskre lahko odletijo ven in v lahko vnetljivem ali eksplozivnem okolju zanetijo požar ali povzročijo eksplozije. Osebe se lahko hudo poškodujejo ali umrejo in nastane lahko materialna škoda.
  - ► Uporabljajte vžigalne svečke, ki so navedene v navodilih za uporabo motorja.
  - ► Privijte in močno zategnite vžigalno svečko.
  - ► Vtič vžigalne svečke močno pritisnite.
- Če v drobilnik nalijete bencin, ki ni primeren za motor, se lahko drobilnik poškoduje.
  - ► Uporabljajte svež neosvinčen bencin priznanih blagovnih znamk.
  - ► Upoštevajte določila v navodilih za uporabo motorja.

4.8 Delo

⚠ OPOZORILO

- Če se drobilnik uporablja brez pravilno nameščenih pokrovov in zaščitnih naprav, se lahko uporabniku zataknejo roke v rezalno orodje. Uporabnik se lahko hudo poškoduje.
  - ► Drobilnik uporabljajte samo z nameščenimi pokrovi in zaščitnimi napravami.
  - ► Ne vlecite za zagonsko vrvico, kadar polnilni lijak ni pravilno zaprta in so noži izpostavljeni.



  - ► Z rokami ali drugimi deli telesa ne segajte v polnilni lijak, izmetno odprtino ali vrteče se dele.

- Med delom se lahko predmeti z veliko hitrostjo dvignejo od tal. Osebe in živali se lahko poškodujejo in nastane lahko materialna škoda.



  - ► Če naprava obratuje, obraza ali drugih delov telesa ne držite nad polnilnim lijakom ali izmetalno odprtino.
  - ► Z glavo in telesom se nikdar ne približujte odprtini za polnjenje.
  - ► Ne odstranjujte, dvigajte, vpenjajte ali poškodujte zaščite pred škropljenjem.
  - ► Nosite zaščitna očala in zaščitne rokavice.
- Pri polnjenju drobilnika lahko pride do povratnega izmeta. Zaradi izvrženega materiala za drobljenje in tujkov se lahko uporabnik hudo poškoduje.



  - ► Nosite zaščitne rokavice, 🕮 4.4.



  - ► Nosite zaščitna očala, 🕮 4.4.
  - ► Drobilnik pravilno napolnite. Upoštevajte smer uvajanja in največji premer vej.
  - ► Drobilnik naj polni le ena oseba.
  - ► Drobilnik uporabljajte le zunaj delovnega območja, 🕮 10.1.
  - ► Delajte samo na vodoravni, trdni in ravni površini.
  - ► Rezana drevesa in živo mejo obdelajte v svežem stanju. Obdelava suhega drobljenega materiala poveča nevarnost povratnega izmeta.
  - ► V odprtine drobilnika ne vstavljajte predmetov, ki niso namenjeni uporabi. Vejeve in rastlinske ostanke vstavljajte samo v za to namenjene odprtine drobilnika.



  - ► Pzite, da se v izmetalnem jašku ne nabira zdrobljen material.
  - ► Pazite, da v drobilni prekat ne pridejo tujki, kot so kovinski deli, kamni, plastika, steklo itd.

- Ko motor deluje, se proizvajajo izpušni plini. Osebe se lahko zastrupijo zaradi vdihovanja izpušnih plinov.
  - ► Ne vdihavajte izpušnih plinov.
  - ► Delajte le na prostem.
  - ► Če nastopijo slabost, glavobol, motnje vida, motnje sluha ali vrtoglavica: zaključite delo in poiščite zdravniško pomoč.
- Če vrv zaganjalnika hitro skoči nazaj, bo vašo dlan in roko potegnilo proti motorju hitreje, kot je mogoče vrv spustiti. Lahko pride do zlomljenih kosti, modric in zvinov.
  - ► Počasi izvlecite vrv zaganjalnika, dokler ne začutite upora, nato pa jo hitro potegnite do dolžine roke, da preprečite povratni udarec.
- Uporabnik v določenih situacijah več ne more zbrano delati. Uporabnik se lahko spotakne, pade in se hudo poškoduje.
  - ► Delajte mirno in premišljeno.
  - ► Če so svetlobne razmere in vidljivost slabi: ne delajte z drobilnikom.
  - ► Drobilnik upravljajte sami.



  - ► Drobilnika ne nagibajte. Če se naprava med obratovanjem prevrne: takoj zaustaviti motor in izvlecite vtič vžigalne svečke.
  - ► Med delom stojte na tleh in pazite na ravnotežje.
  - ► Če nastopijo znaki utrujenosti: privoščite si odmor.
  - ► Delajte samo na vodoravnih in ravnih površinah.
- Vrteči se noži lahko porežejo uporabnika. Uporabnik se lahko hudo poškoduje.



  - ► Ne dotikajte se vrtečih se nožev.
  - ► Bodite pozorni na iztek rezalnega orodja, ki lahko traja nekaj sekund, dokler se ne ustavi, tudi po tem, ko izklopite motor.



  - ► Če kakšen predmet blokira nož: izklopite motor in izvlecite vtič vžigalne svečke. Šele nato odstranite predmet.
- Če se vedenje drobilnika med delom spremeni ali se drobilnik začne obnašati nenavadno, morda ni v varnem stanju za uporabo. Osebe se lahko hudo poškodujejo in nastane lahko materialna škoda.



  - ► Prekinite delo, ustavite motor, izvlecite vtič vžigalne svečke in se obrnite na pooblaščenega prodajalca STIHL.

⚠ NEVARNOST

- Če uporabnik dela med nevihto, lahko vanj udari strela. Uporabnik se lahko hudo telesno poškoduje ali umre.
  - ► Če je nevihta: ne delajte.

4.9 Transportiranje

⚠ OPOZORILO

- Med transportom se lahko drobilnik prevrne ali se neželeno premika. Osebe se lahko telesno poškodujejo in nastane lahko materialna škoda.
  - ► Motor zaustavite in izvlecite vtič vžigalne svečke.
  - ► Počakajte, da se noži nehajo vrteti.
  - ► Počakajte, da se motor ohladi.
  - ► Drobilnik transportirajte samo s praznim rezervoarjem.



  - ► Nosite zaščitne rokavice, da se ne poškodujete na ostrih robovih in vročih delih naprave.
  - ► Drobilnik transportirajte samo v pokončnem položaju in z nameščenimi pokrovi in zaščitnimi napravami.
  - ► Drobilnik transportirajte z nameščenim polnilnim lijakom.
  - ► Pri transportu z vozilom: drobilnik pritrdite z napenjalnimi trakovi, jermeni ali mrežo tako, da se ne more prevrniti ali premakniti.
- Drobilnik je težek. Če uporabnik nosi drobilnik sam, se lahko poškoduje.
  - ► Drobilnik nosite v dvoje.

4.10 Shranjevanje

⚠ OPOZORILO

- Otroci ne morejo prepoznati in oceniti nevarnosti drobilnika. Otroci se lahko hudo poškodujejo.
  - ► Motor zaustavite in izvlecite vtič vžigalne svečke.
  - ► Drobilnik hranite izven dosega otrok.
- Osebe in živali se lahko poškodujejo s prosto ležečimi noži.
  - ► Drobilnik shranjujte samo z nameščenim polnilnim lijakom.
- Kovinski sestavni deli lahko zaradi vlage korodirajo. Drobilnik se lahko poškoduje.
  - ► Drobilnik hranite na čistem in suhem mestu.
- Če drobilnik hranite na nagnjenih površinah, se lahko nenadzorovano odkotali ali prevrne. Osebe se lahko telesno poškodujejo in nastane lahko materialna škoda.
  - ► Drobilnik hranite samo na ravnih površinah.
- Če boste drobilnik shranili za dalj časa:
  - ► Izpraznite rezervoar za gorivo in izvlecite vtič vžigalne svečke.

4.11 Čiščenje, vzdrževanje in popravljanje

⚠ OPOZORILO

- Če med čiščenjem, vzdrževanjem ali popravili motor teče, se osebe lahko hudo poškodujejo in nastane lahko materialna škoda.



  - ► Motor zaustavite, ga pustite, da se ohladi, in izvlecite vtič vžigalne svečke.
  - ► Pri dejavnostih na drobilniku brez pritrjenega polnilnega lijaka: pritrdite rezalno ploščo, 🕮 15.4.
- Če je bil motor zagnan, sta dušilec zvoka in motor lahko vroča. Osebe se lahko opečejo.
  - ► Počakajte, da se dušilec zvoka in motor ohladita.
- Močna čistila, čiščenje z vodnim curkom, s tekočo vodo ali z ostrimi predmeti lahko poškodujejo drobilnik ali nože. Če drobilnika in nožev ne očistite pravilno, sestavni deli morda ne bodo več pravilno delovali in varnostna oprema bo onemogočena. Osebe se lahko hudo telesno poškodujejo.
  - ► Drobilnik in nož čistite tako, kot je opisano v teh navodilih za uporabo.
  - ► Pri dejavnostih na drobilniku brez pritrjenega polnilnega lijaka: pritrdite rezalno ploščo, 🕮 15.4.
- Če drobilnika ali nožev ne vzdržujete ali popravite pravilno, sestavni deli morda ne bodo več pravilno delovali in bodo varnostne naprave onemogočene. Obstaja nevarnost hudih telesnih poškodb oseb ali smrti.
  - ► Drobilnika ne vzdržujte ali popravljajte sami.
  - ► Če je drobilnik treba vzdrževati ali popraviti: obrnite se na pooblaščenega prodajalca STIHL.
  - ► Nož vzdržujte tako, kot je opisano v teh navodilih za uporabo.
- Med čiščenjem, vzdrževanjem ali popravilom nožev se lahko uporabnik ureže na ostrih rezalnih robovih. Uporabnik se lahko poškoduje.



  - ► Nosite zaščitne rokavice, 🕮 4.4.
  - ► Pritrdite rezalno ploščo, 🕮 15.4.
  - ► Delajte previdno.
- Med ostrenjem se lahko nož zelo segreje. Uporabnik se lahko opeče.
  - ► Počakajte, da se nož ohladi.



  - ► Nosite zaščitne rokavice, 🕮 4.4.
- Noži v drobilniku se lahko premikajo tudi, ko je motor izklopljen. Med vzdrževanjem nožev se lahko uporabnik poškoduje zaradi premikajočih se nožev.



  - ► Nosite zaščitne rokavice, 🕮 4.4.
  - ► Pritrdite rezalno ploščo, 🕮 15.4.
  - ► Delajte previdno.
- Če pri nameščanju nožev ne upoštevate navedenih vrtilnih momentov, noži niso varno pritrjeni. Pri delu z drobilnikom se lahko noži zrahljajo in uporabnik se lahko hudo telesno poškoduje.
  - ► Upoštevajte vrtilne momente.

5 Pripravljanje drobilnika za uporabo

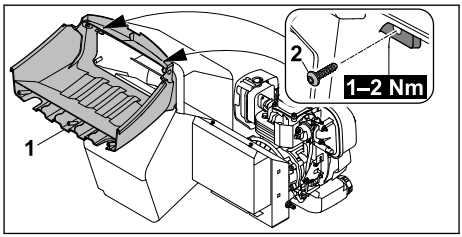
Pred vsakim začetkom dela je treba izvesti naslednje korake:

- ► Odstranite embalažni material in transportna varovala.
- ► Prepričajte se, da so naslednji sestavni deli v varnem stanju za uporabo:
  - – Drobilnik, 🕮 4.6.1.
  - – Noži, 🕮 4.6.2.
- ► Očistite drobilnik, 🕮 14.1.
- ► Preverite nože, 🕮 9.2.
- ► Drobilnik postavite na ravno in trdno podlago, zavarovan pred drsenjem in prevračanjem.
- ► Preverite raven motornega olja, 🕮 6.6.
- ► Napolnite gorivo v drobilnik, 🕮 7.1.
- ► Preverite upravljalne elemente, 🕮 9.1.
- ► Če korakov ni mogoče izvesti: drobilnika ne uporabljajte in se obrnite na pooblaščenega prodajalca STIHL.

6 Sestavljanje drobilnika

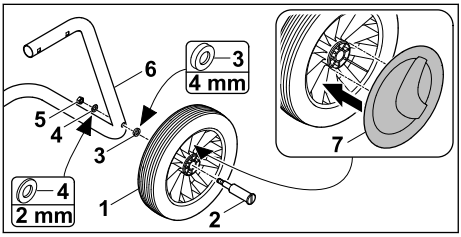
6.1 Montaža podaljška izmeta

- ► Drobilnik previdno položite na ravno površino.



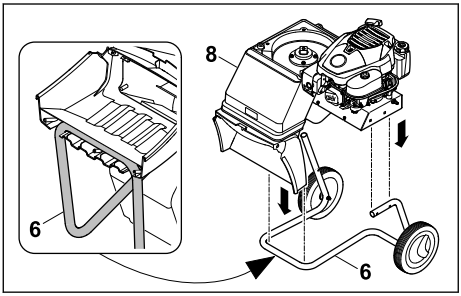
- Podaljšek izmeta (1) nataknite na osnovno napravo.
- Privijte vijake Torx P5×20 (2) in jih zategnite z 1–2 Nm.

6.2 Nameščanje podvozja

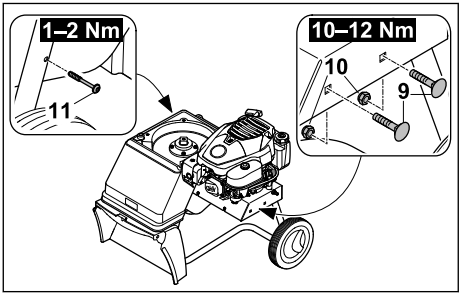


- Kolo (1) pritrdite na obeso (6) s sornikom kolesa (2), podložko (3), podložko (4) in matico (5).
- Pokrov kolesa (7) potisnite na kolo (1).

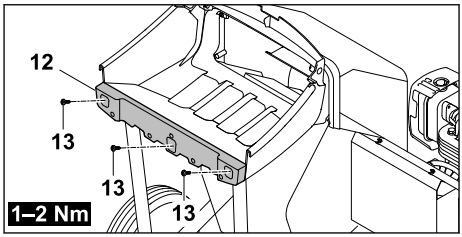
Postopek ponovite še na drugi strani.



- Obeso (6) postavite na ravno površino in namestite osnovno napravo (8).



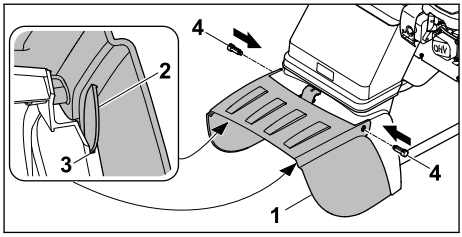
- Ploščate vijake z okroglo glavo (9) vstavite skozi izvrtine na strani motorja, privijte varovalne matice (10), vendar jih ne zategnite.
- Vijak Torx P5×50 (11) uvijte na strani, ki je obrnjena stran od motorja, in ga privijte z 1–2 Nm.
- Varovalne matice (10) na strani motorja privijte z 10–12 Nm.



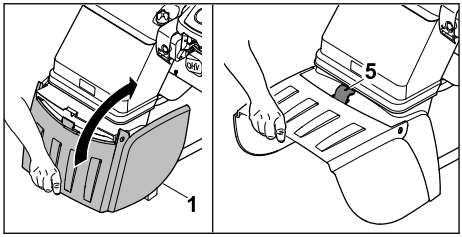
- Drobilnik previdno agnite nazaj.
- Položite letev (12) na vrh in vijake Torx P5×20 (13) pritegnite z 1–2 Nm.
- Postavite drobilnik.

6.3 Montaža loputе usmerjevalnika izmeta

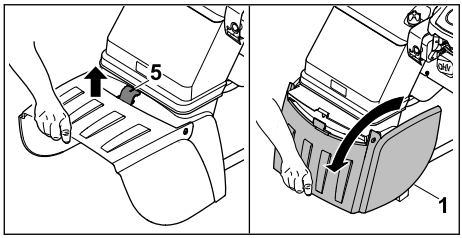
- Drobilnik položite na ravno površino.



- Loputo usmerjevalnika izmeta (1) namestite na podaljšek izmeta. Pri vpetju pazite, da rebra (2) levo in desno na notranji strani lopute natančno sedejo v vodilni utor podaljška izmeta (3).
- S kladivom poravnano previdno udarite po sornikih (4) na levi in desni strani.



- Za drobljenje odprite loputo usmerjevalnika izmeta (1) navzgor in zapiralno zanko (5) slišno zaskočite v podaljšek izmeta.

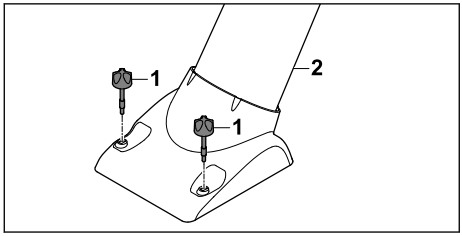


- Pri prevozu ali za prihranek prostora pri skladiščenju zapiralno zanko (5) dvignite in loputo usmerjevalnika izmeta (1) obrnite navzdol.

6.4 Montaža kompleta nožev

- Montirajte komplet nožev, 🕮 15.5.2.

6.5 Montaža polnilnega lijaka



- Pri prvi montaži: zaporne vijake (1) namestite na vzdolžno odprtino polnilnega lijaka in jih s pritiskom popolnoma privijte.
  Zaporne vijake (1) morate po prvi namestitvi povezati s polnilnim lijakom (2), tako da jih ne izgubite.
- Montirajte polnilni lijak (2), 🕮 15.3.

6.6 Dolivanje motornega olja

Motorno olje podmaže in hladi motor.

Specifikacije motornega olja in količine za dolivanje so navedene v navodilih za uporabo motorja.

OBVESTILO

- Ob dobavi motorno olje ni nalito. Zagon motorja brez ali s premalo motornega olja lahko poškoduje drobilnik.
  - Pred vsakim zagonom je treba preveriti količino motornega olja in ga po potrebi doliti.

- Motorno olje nalijte tako, kot je opisano v navodilih za uporabo motorja.

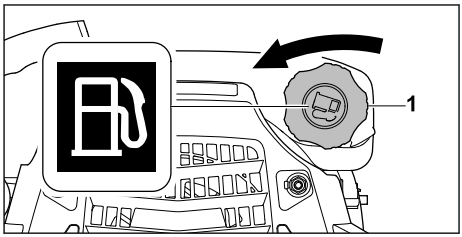
7 Polnjenje goriva v drobilnik

7.1 Polnjenje goriva v drobilnik

OBVESTILO

- Če v drobilnik ne napolnite ustreznega goriva, se lahko drobilnik poškoduje.
  - Uporabljajte svež neosvinčen bencin priznanih blagovnih znamk.
  - Upoštevajte navodila za uporabo motorja.

- Izklopite motor.
- Drobilnik postavite na ravno in trdno podlago, zavarovan pred drsenjem in prevračanjem.
- Območje okrog pokrovčka rezervoarja za gorivo očistite z vlažno krpo.



- Pokrovček rezervoarja za gorivo (1) zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca in ga odstranite.
- Bencin nalijte z ustreznim pripomočkom za polnjenje do največ spodnjega roba nastavka za dolivanje.
- Pokrovček rezervoarja za gorivo (1) namestite na rezervoar za gorivo in ga privijte v smeri urinega kazalca.

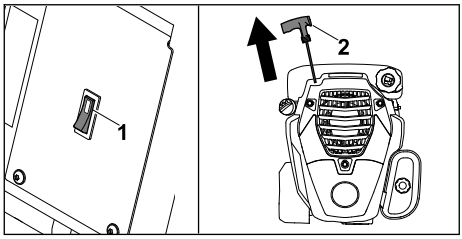
8 Zagon in zaustavitev motorja

8.1 Zagon motorja

! OPOZORILO

- Če je v drobilniku ob zagonu motorja material za drobljenje, ga lahko vrže ven in poškoduje uporabnika.
  - Pred vklopom odstranite material za drobljenje iz lijaka in izmetalnega jaška.

- Drobilnik postavite na ravno in trdno podlago, zavarovan pred drsenjem in prevračanjem.
- Nataknite vtič vžigalne svečke.

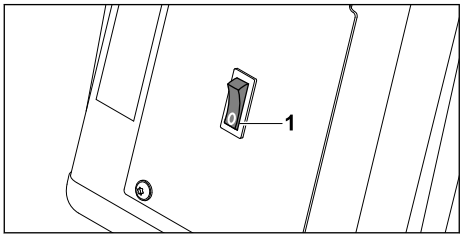


- Stikalo za vklop/izklop (1) postavite v položaj **I**.
- Zagonsko ročico (2) izvlecite do kompresijskega upora, nato pa jo močno razpnite v dolžini roke.
  - Zagonsko vrvico počasi vrnite nazaj tako, da jo lahko zaganjalnik pravilno navije.
- Postopek ponavljajte, dokler motor ne steče.
- Če se motor ne zažene: upoštevajte navodila za uporabo motorja.
- Pred dodajanjem materiala za sekljanje mora motor doseči najvišje število vrtljajev (vrtljajev prostega teka).
- Drobilnika ne nagibajte medtem ko motor deluje.

8.2 Izklop motorja

OBVESTILO

- Motor izklopite šele, ko v rezalnem orodju ni več materiala za drobljenje, da se izognete nevarnosti blokade pri ponovnem zagonu.



- Stikalo za vklop/izklop (1) postavite v položaj **O**.
  Motor se zaustavi.
- Počakajte, da se noži nehajo vrteti.

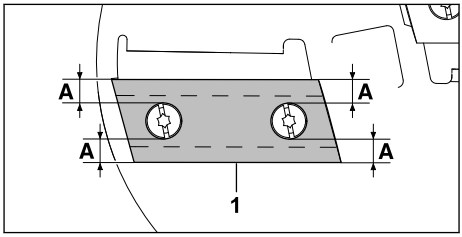
9 Preverjanje drobilnika

9.1 Preverjanje upravljalnih elementov

- Zaženite motor.
- Stikalo za vklop/izklop (1) postavite v položaj **O**.
  Motor se zaustavi.
- Če motor ne ugasne: drobilnika ne uporabljajte in se obrnite na pooblaščenega prodajalca STIHL.
  Stikalo za vklop/izklop je okvarjeno.

9.2 Preverjanje nožev

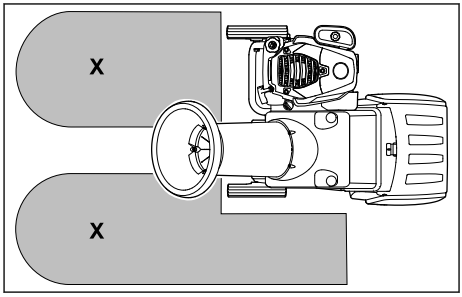
- Demontirajte polnilni lijak, 🕮 15.2.
- Pritrdite rezalno ploščo, 🕮 15.4.
- Preverite morebitne poškodbe in obrabo nožev.



- **Nož z možnostjo obračanja** (1): na več mestih izmerite razdaljo (A) med izvrtino in rezalnim robom. Če je razdalja manjša od najmanjše razdalje (6 mm): obrnite ali zamenjajte nož.
- V primeru nejasnosti: obrnite se na pooblaščenega prodajalca STIHL.

10 Delo z drobilnikom

10.1 Uporabnikovo delovno območje



- Med uporabo drobilnika se vedno zadržujte na označenem delovnem območju (X).

OBVESTILO

- Površina, na kateri stoji uporabnik, ne sme biti višja od površine, na kateri je naprava.

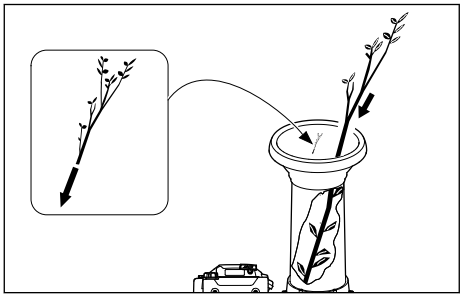
10.2 Drobljenje

Drobilnik je še posebej primeren za obdelavo naslednjega materiala: debelih in močno razvejanih vej, rezanih debel ali žive meje.
– Največji premer veje: 45 mm

OBVESTILO

- Pri hkratnem vstavljanju več tankega vejevja vsota premerov posameznih vej ne sme presegati največjega dovoljenega premera veje.
- Pri polnjenju z vlažnim ali mokrim mehkim materialom, se lahko rezalno orodje zamaši.

- ► Drobilnik postavite na ravno in trdno podlago, zavarovan pred drsenjem in prevračanjem.
- ► Odprite loputo usmerjevalnika izmeta.
- ► Zaženite motor.
- ► Počakajte, da drobilnik doseže najvišje število vrtljajev (vrtljaji prostega teka).
- ► Upoštevajte delovno območje, 🕮 10.1



- ► Material za drobljenje počasi potisnite vzdolž leve stene lijaka do rezalnega orodja. Material za drobljenje naprava uvleče samodejno.
- ► Trdi material vstavljajte samo v opisani smeri.
- ► Ne preobremenjujte motorja, zmanjšajte polnjenje, če se število vrtljajev zmanjša.

11 Po delu

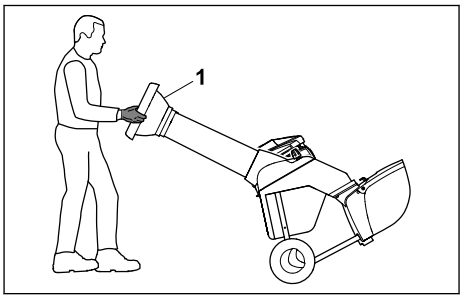
- ► Motor zaustavite, ga pustite, da se ohladi, in izvlecite vtič vžigalne svečke.
- ► Očistite drobilnik, 🕮 14.1.

12 Transport

12.1 Transport drobilnika

- ► Motor zaustavite, ga pustite, da se ohladi, in izvlecite vtič vžigalne svečke.
- ► Drobilnik transportirajte samo s praznim rezervoarjem.
- ► Drobilnik prevažajte samo z nameščenim polnilnim lijakom.

Vleka ali potiskanje drobilnika

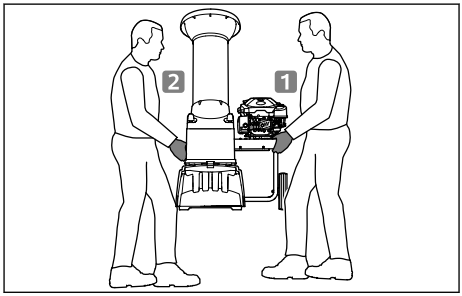


- ► Drobilnik primite za zgornji del lijaka (1) in ga nagnite nazaj.
- ► Drobilnik počasi vlecite ali potiskajte.

Dviganje ali nošnja drobilnika

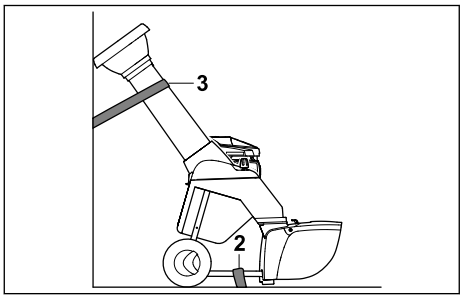
⚠ OPOZORILO

- Drobilnik je zelo težak in uporabnik se lahko pri dvigovanju ali prenašanju drobilnika poškoduje.
  - ► Če je mogoče, drobilnika ne prenašajte, ampak ga potiskajte ali uporabite primerno dvigalno napravo.
  - ► Nosite primerno zaščitno obleko, ki pokriva podlahti in trup.



- ► Drobilnik primite pod motorjem (oseba 1).
- ► Drobilnik primite za ohišje na strani, ki je obrnjena proč od motorja (oseba 2).
- ► Drobilnik dvignite hkrati.

Transport drobilnika v vozilu



- ► Drobilnik transportirajte v pokončnem položaju.
- ► Drobilnik zavarujte z ustreznimi pritrdili na obesi (2) ali na polnilnem lijaku (3) pred prevrnitvijo in zdrsom.

13 Shranjevanje

13.1 Shranjevanje drobilnika

- ► Drobilnik pustite, da se ohladi, in izvlecite vtič vžigalne svečke.
- ► Drobilnik shranite tako, da bodo izpolnjeni naslednji pogoji:
  - – Drobilnik se ne more prevrniti in premikati.
  - – Drobilnik je izven dosega otrok.
  - – Drobilnik je čist in suh.
  - – Drobilnik je zaščiten pred prahom.
  - – Drobilnik je zaščiten pred vlago in visokimi temperaturami.
  - – Drobilnik je v varnem stanju, 🕮 4.6.1.

  Če boste drobilnik shranili za več kot tri mesece, dodatno upoštevajte:
  - ► Izpraznite rezervoar za gorivo (praznite ga samo na prostem).
  - ► Motorno olje zamenjajte tako, kot je navedeno v navodilih za uporabo motorja.
  - ► Odvijte vžigalno svečko in skozi odprtino za vžigalno svečko napolnite motor s pribl. 3 ml motornega olja.
  - ► Zagonsko ročico večkrat izvlecite in vrnite nazaj.

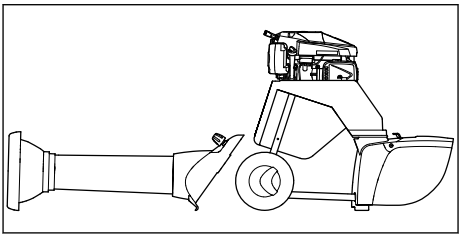
OPOZORILO

- ■ Če izvlečete zagonsko ročico, ko je vtič vžigalne svečke odstranjen, lahko iskre odletijo ven. Iskre lahko vnamejo uhajajoče bencinske hlape in povzročijo požare in eksplozije. Osebe se lahko hudo poškodujejo ali umrejo in nastane lahko materialna škoda.
  - ► Vtiča vžigalne svečke ne približujte odprtini za vžigalno svečko.
  - ► Privijte in močno zategnite vžigalno svečko.

14 Čiščenje

14.1 Čiščenje drobilnika

- ► Drobilnik pustite, da se ohladi, in izvlecite vtič vžigalne svečke.
- ► Demontirajte polnilni lijak, 🕮 15.2.



- ► Drobilnik čistite le v položaju, kot je prikazan na sliki.
- ► Drobilnik očistite z mehko krtačo ali vlažno krpo.
- ► Očistite hladilna rebra, vetrnico ventilatorja in območje okrog zračnega filtra in izpuha motorja.
- ► Komplet nožev in območje okoli njega očistite z leseno palico, mehko krtačo ali vlažno krpo.
- ► Nože in komoro sekljalnika zaščitite pred korozijo (npr. z repičnim oljem).
- ► Po potrebi uporabite posebno čistilo (npr. posebno čistilo STIHL).

15 Vzdrževanje

15.1 Vzdrževalni intervali

Intervali vzdrževanja so odvisni od pogojev okolice in delovnih pogojev. STIHL priporoča naslednje intervale vzdrževanja:

Motor

- ► Motor vzdržujete tako, kot je navedeno v navodilih za uporabo motorja, še posebej redno preverjajte nivo olja in filtre.
- ► Hladilna rebra naj bodo čista.

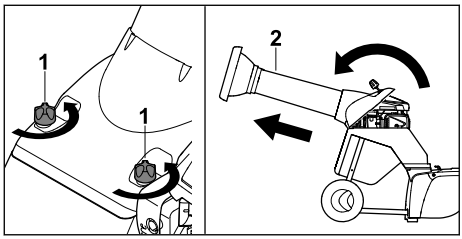
Drobilnik

- ► Pred vsako uporabo preverite morebitne poškodbe in obrabo nožev.
- ► Vsakih 10 obratovalnih ur preverite morebitne poškodbe in obrabo klinastih jermenov. Preverite napetost klinastega jermena in jo po potrebi nastavite, 🕮 15.8.
- ► Preverjanje drobilnika naj letno izvede pooblaščeni prodajalec STIHL.

Aktualne naslove pooblaščenih prodajalcev lahko dobite pri pristojnem predstavniku podjetja STIHL na www.stihl.com.

15.2 Demontaža polnilnega lijaka

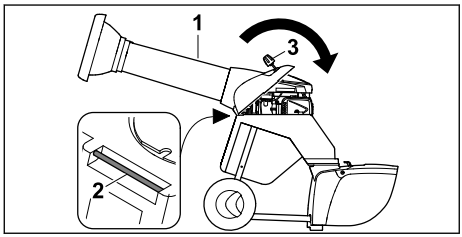
- Drobilnik položite na ravno površino in ga pustite, da se ohladi.



- Pritrdilna vijaka (1) razrahljajte, da se prosto vrtita.
- Polnilni lijak (2) zasukajte nazaj in ga odstranite.

15.3 Montaža polnilnega lijaka

- Drobilnik položite na ravno površino.



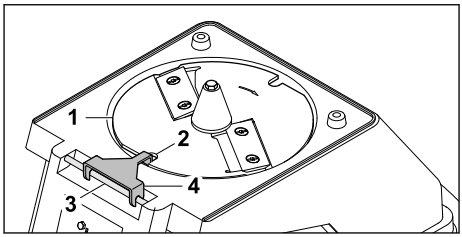
- Polnilni lijak (1) vpnite v tečaj (2) na osnovni napravi in ga nagnite naprej.
- Zategnite oba pritrdilna vijaka (3) **hkrati**.
- Preverite, ali je polnilni lijak (1) pravilno vpet v tečaj (2).

15.4 Pritrditev in rahljanje rezalne plošče

OBVESTILO

- Pred dejavnostmi na drobilniku brez pritrjenega polnilnega lijaka, npr. pri vzdrževalnih delih, mora biti rezalna plošča pritrjena.
- Pritrditev pred ponovnim zagonom odstranite.

- Demontirajte polnilni lijak, 🕮 15.2.

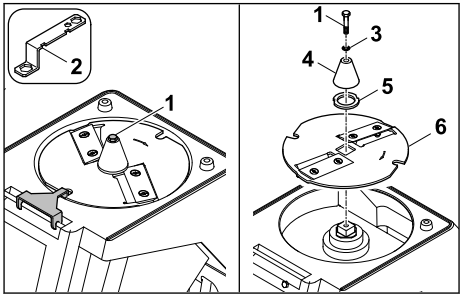


- Rezalno ploščo (1) zavrtite tako, da bo odprtina (2) pred tečajem (3).
- Vnite montažno orodje (4) v tečaj (3) in ga prilagodite v vdolbino (2).
  Rezalna plošča je pritrjena.
- Za popustitev pritrditve: montažno orodje (4) odstranite.

15.5 Demontaža in montaža kompleta nožev

15.5.1 Demontaža kompleta nožev

- Pritrdite rezalno ploščo, 🕮 15.4.

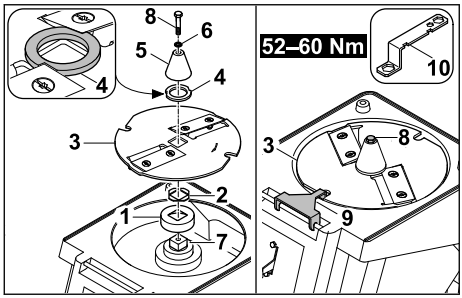


- Odvijte vijak za nož (1) s kombiniranim ključem (2) in ga popolnoma izvijte.
- Odstranite varnostno podložko (3), odvajalnik (4), zgornji distančni obroček (5) in rezalno ploščo (6).

15.5.2 Montaža kompleta nožev

OBVESTILO

- Upoštevajte zaporedje montaže in vrtilni moment.
- Pri montaži pazite na pravilni položaj zgornjega distančnega obročka (4) na obeh nožih.



- Zaščitni pokrov (1), spodnji distančni obroček (2), rezalno ploščo (3), zgornji distančni obroček (4), odvajalnik (5) in varnostno podložko (6) namestite na nastavek za nože (7) ter pritrdite vijak za nož (8).
- Rezalno ploščo (3) pridržite z montažnim orodjem (9), 🕮 15.4.
- Vijak za nož (8) privijte s kombiniranim ključem (10) in ga zategnite z 52–60 Nm.
- Razrahljajte pritrditev, 🕮 15.4.
- Montirajte polnilni lijak, 🕮 15.3.

15.6 Obračanje noža

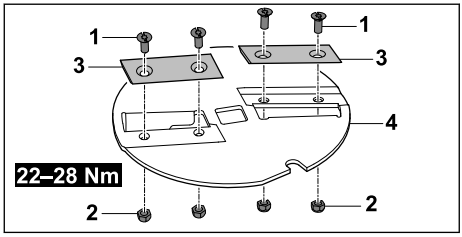
⚠ OPOZORILO

- Pri ravnanju z noži razrahljane rezalne plošče se lahko uporabnik poškoduje.
  - Pred demontažo ali montažo noža vpnite rezalno ploščo.

OBVESTILO

- Topi nož z možnostjo obračanja lahko enkrat obrnete.

- Demontaža kompleta nožev, 🕮 15.5.1



- Odvijte vijake (1) in jih odstranite skupaj z maticami (2).
- Snemite nož (3).
- Očistite rezalno ploščo (4).
- Obrnite nož (3) in ga z izpostavljenim ostrim robom postavite na rezalno ploščo tako, da se izvrtine poravnajo.
  - Upoštevajte najmanjšo razdaljo med izvrtino in rezalnim robom, po potrebi nož zamenjajte, 🕮 9.2.
- Vijake (1) vtaknite skozi izvrtine, privijte matice (2) in pritegnite z 22–28 Nm.
- Montaža kompleta nožev, 🕮 15.5.2
- Razrahljajte pritrditev, 🕮 15.4.
- Montirajte polnilni lijak, 🕮 15.3.

15.7 Brušenje nožev

Obojestransko tope nože morate nabrusiti ali zamenjati.

OBVESTILO

- Za pravilno ostrenje nožev je potrebne veliko vaje. Topi in nepravilno nabrušeni noži povečujejo tveganje za povratni izmet.
  - STIHL priporoča, da nože odnesete na ostrenje k pooblaščenemu prodajalcu STIHL.

- Za ostrenje nožev demontirajte komplet nožev in nože, 🕮 15.5.1.
- Naostrite rezila nožev. Pri tem upoštevajte kot ostrenja in hladite nož, 🕮 18.2.
  Nož med ostrenjem ne sme pomodreti.
- Nože pred vgradnjo preverite, 🕮 9.2.
  - Če so na nožih udrtine ali razpoke ali če so dosežene meje obrabe, jih zamenjajte.
- V primeru nejasnosti: obrnite se na pooblaščenega prodajalca STIHL.

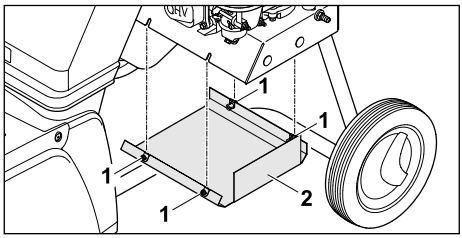
15.8 Preverjanje in nastavljanje napetosti klinastega jermena

OBVESTILO

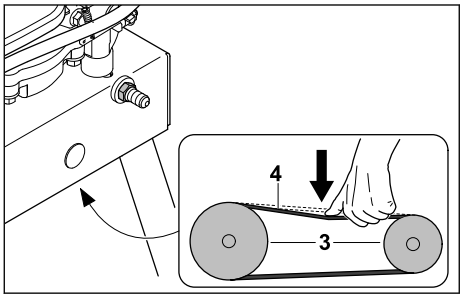
- Premajhna napetost klinastega jermena poveča njegovo obrabo, prevelika napetost pa lahko poškoduje ležaje.
  - Podjetje STIHL priporoča, da klinasti jermen nastavi pooblaščeni prodajalec STIHL.

- Drobilnik položite na ravno površino, pustite ga, da se ohladi, in izvlecite vtič vžigalne svečke.

Preverjanje napetosti klinastega jermena

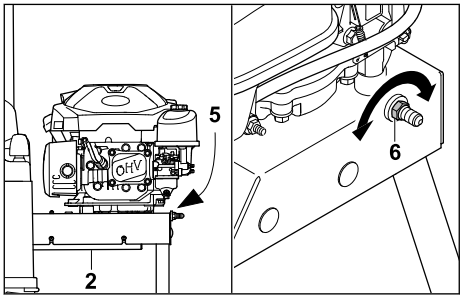


► Popustite vijake (1) in snemite zaščitno pločevino jermena (2).



► S palcem pritisnite na klinasti jermen (4) med obema jermenicama (3).
Klinasti jermen se mora podati za približno 10 mm.

Nastavljanje napetosti klinastega jermena



► Popuščanje vijačnega spoja motorja na konzoli: popustite 3 vijake pritrditve motorja (5), a jih ne odvijte.
► Napetost klinastega jermena nastavite z vrtenjem nastavitvene matice (5).
► Pritegnite vijake pritrditve motorja (5).
► Namestite zaščitno pločevino jermena (2).
► V primeru nejasnosti: obrnite se na pooblaščenega prodajalca STIHL.

16 Popravila

16.1 Popravilo drobilnika

Uporabnik ne more sam popravljati drobilnika.
► Če je drobilnik poškodovan: drobilnika ne uporabljajte in se obrnite na pooblaščenega prodajalca STIHL.
► Če so opozorilne table nečitljive ali poškodovane: opozorilne table naj zamenja pooblaščeni prodajalec STIHL.

17 Odpravljanje motenj

17.1 Odpravljanje motenj drobilnika

Motnja	Vzrok	Rešitev
Motorja ni mogoče zagnati.	Polnilni lijak ni pravilno zaprt – varnostno ločilno stikalo je aktivno (varnostna zapora).	► Pravilno zaprite in privijte polnilni lijak, 🕮 15.3.
	Rezalna plošča je blokirana.	► Izklopite drobilnik, izvlecite vtič vžigalne svečke in odstranite polnilni lijak. ► Iz ohišja odstranite ostanke sekljanja.

Motnja	Vzrok	Rešitev
	Rezervoar za gorivo je prazen.	► Napolnite gorivo v drobilnik.
	Vod za gorivo je zamašen.	► Obrnite se na pooblaščenega prodajalca podjetja STIHL.
	V rezervoarju je slabo, umazano ali staro gorivo.	► Uporabljajte svež neosvinčen bencin priznanih blagovnih znamk.
	Zračni filter je umazan.	► Zračni filter očistite ali zamenjajte, kot je opisano v navodilih za uporabo motorja.
	Vtič vžigalne svečke se je snel z vžigalne svečke ali pa je vžigalni kabel slabo pritrjen v vtič.	► Nataknite vtič vžigalne svečke. ► Preverite povezavo med vžigalnim kablom in vtičem vžigalne svečke.
	Vžigalna svečka je sajasta, poškodovana ali pa je razmik med elektrodami napačen.	► Očistite ali zamenjajte vžigalno svečko. ► Nastavite razmik med elektrodami.
	Motor je zalit.	► Odvijte vžigalno svečko in jo posušite. ► Zagonsko vrvico pri odviti vžigalni svečki in stikalu za vklop/izklop v položaju O večkrat potegnite.
Motor se močno segreje.	Hladilna rebra so umazana ali pa je površina motorja prekrita z materialom za drobljenje.	► Očistite drobilnik.
	V motorju je premalo motornega olja.	► Dolijte ali zamenjajte motorno olje, kot je opisano v navodilih za uporabo motorja.
Material za drobljenje se ne uvleče.	Noži so topi ali napačno nabrušeni.	► Obrnite (🕮 15.6), naostrite (🕮 15.7) ali zamenjajte (🕮 15.5) nož. ► Preverjanje drobilnika naj izvede pooblaščeni prodajalec STIHL.
Drobilnik oddaja neobičajne zvoke ali neobičajno vibrira.	Komplet nožev je obrabljen ali poškodovan ali pa so v rezalnem orodju tujki.	► Motor zaustavite, ga pustite, da se ohladi, in izvlecite vtič vžigalne svečke. ► Vse dele kompleta nožev preverite glede trdnega nasedanja. Razrahljane dele zategnite, upoštevajte vrtilni moment. ► Po potrebi odstranite tujke. ► Obrabljene ali poškodovane dele zamenjajte. ► Preverjanje drobilnika naj izvede pooblaščeni prodajalec STIHL.
	Vijaki so razrahljani.	► Močno pritegnite vijake. ► Preverite vijake za pritrditev motorja in jih po potrebi pritegnite. ► Preverjanje drobilnika naj izvede pooblaščeni prodajalec STIHL.
Moč drobljenja je zmanjšana.	Noži so topi ali napačno nabrušeni.	► Obrnite (🕮 15.6), naostrite (🕮 15.7) ali zamenjajte (🕮 15.5) nož. ► Preverjanje drobilnika naj izvede pooblaščeni prodajalec STIHL.
	Rezalna plošča je zvita.	► Vizuelno preglejte rezalno ploščo in jo po potrebi zamenjajte.
Pri drobljenju trdega materiala pride do povratnega izmeta.	Trdi material je bil napačno vstavljen.	► Drobilnik pravilno napolnite. Upoštevajte smer uvajanja in največji premer vej. ► Uporabite svež material za drobljenje.

Motnja	Vzrok	Rešitev
	Noži so topi ali napačno nabrušeni.	► Obrnite (📖 15.6), naostrite (📖 15.7) ali zamenjajte (📖 15.5) nož. ► Preverjanje drobilnika naj izvede pooblaščeni trgovec podjetja STIHL.

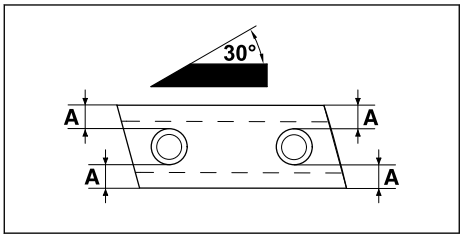
18 Tehnični podatki

18.1 Drobilnik STIHL GH 370.1 S

– Tip motorja: STIHL EVC 1000
– Delovna prostornina: 196 cm³
– Moč (P): 3,4 kW (4,6 KM) pri 3000/min
– Število vrtljajev (n): 3000/min
– Maksimalna prostornina rezervoarja za gorivo: 1,4 l
– Mere naprave:
  – Dolžina: 128 cm
  – Širina: 77 cm
  – Višina: 140 cm
– Teža (m): 45 kg

18.2 Noži

Kot ostrenja nožev je 30°.



– Nož z možnostjo obračanja:
  – Najmanjša razdalja A = 6 mm
  – Vrtilni moment vijakov: 22–28 Nm

18.3 Vrednosti hrupa

– Raven zvočnega tlaka L_{pA}, izmerjena v skladu s standardom EN 13683: 94 dB(A)
– Negotovost K_{pA}: 3 dB(A)

– Zagotovljena raven zvočne moči L_{WAd}, merjena po Direktivi 2000/14/EC: 103 dB(A)

Navedene vrednosti hrupa so bile izmerjene po standardiziranem preizkusnem postopku in se lahko uporabijo za primerjavo bencinskih naprav. Dejansko nastale vrednosti hrupa lahko odstopajo od navedenih vrednosti, odvisno od načina uporabe. Navedene vrednosti hrupa se lahko uporabijo za grobo oceno obremenitve s hrupom. Dejansko obremenitev s hrupom je treba oceniti. Pri tem se lahko upoštevajo tudi časi, v katerih je bila bencinska naprava izklopljena, in tisti časi, ko je bila naprava sicer vklopljena, vendar ni delovala pod obremenitvijo.

18.4 REACH

REACH je oznaka za direktivo ES o registraciji, evalvaciji, avtorizaciji in omejevanju kemikalij.

Informacije glede izpolnjevanja direktive REACH so na voljo na spletnem naslovu www.stihl.com/reach.

19 Nadomestni deli in dodatni pribor

19.1 Nadomestni deli in dodatni pribor

STIHL Ti simboli označujejo originalne nadomestne dele STIHL in originalni dodatni pribor STIHL.

STIHL priporoča uporabo originalnih nadomestnih delov STIHL in originalnega dodatnega pribora STIHL.

Zanesljivosti, varnosti in ustreznosti nadomestnih delov in dodatnega pribora drugih proizvajalcev STIHL kljub stalnemu opazovanju trga ne more oceniti in STIHL tudi ne more jamčiti za njihovo uporabo.

Originalni nadomestni deli STIHL in originalni dodatni pribor STIHL so na voljo pri pooblaščenem prodajalcu STIHL.

19.2 Pomembni nadomestni deli

– Nož z možnostjo obračanja: 6903 702 0103
– Celotna rezalna plošča: 6903 700 5102
– Klinasti jermen: 6001 704 2100

20 Odstranjevanje

20.1 Odstranjevanje drobilnika

Informacije glede odstranjevanja med odpadke so na voljo pri lokalni upravi ali pooblaščenem prodajalcu STIHL.

Nepravilno odstranjevanje lahko škoduje zdravju in obremeni okolje.

► Izdelke STIHL vključno z embalažo odnesite na ustrezno zbirno mesto za recikliranje v skladu z lokalnimi predpisi.

► Ne odlagajte med gospodinjske odpadke.

21 Izjava EU o skladnosti

21.1 Drobilnik STIHL GH 370.1 S

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Avstrija

z izključno odgovornostjo izjavlja, da
– Izvedba: bencinski drobilnik
– Znamka izdelovalca: STIHL
– Tip: GH 370.1 S
– Nazivna moč pri nazivnem številu vrtljajev: 3,4 kW pri 3000/min
– Identifikacija serije: 6001

ustreza zadevnim določbam direktiv 2000/14/ES, 2006/42/ES, 2014/30/EU in 2011/65/EU ter je bila razvita in izdelana skladno z različicami naslednjih standardov, veljavnimi na datum proizvodnje: EN 13683 in EN ISO 14982.
Za ugotavljanje izmerjene in zajamčene ravni zvočne moči je bilo postopano v skladu s smernico 2000/14/ES, Priloga V.
– Izmerjena raven zvočne moči: 100,4 dB(A)
– Zagotovljena raven zvočne moči: 103 dB(A)

Tehnično dokumentacijo hrani podjetje STIHL Tirol GmbH.

Letnica izdelave in serijska številka sta navedeni na drobilniku.

Langkampfen, 15.10.2025

STIHL Tirol GmbH



za

Matthias Fleischer, Vodja oddelka za razvoj izdelkov



za

Sven Zimmermann, , glavni vodja oddelka za kakovost

22 Izjava UKCA o skladnosti

22.1 Drobilnik STIHL GH 370.1 S

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Avstrija

z izključno odgovornostjo izjavlja, da
– Izvedba: bencinski drobilnik
– Znamka izdelovalca: STIHL
– Tip: GH 370.1 S
– Nazivna moč pri nazivnem številu vrtljajev: 3,4 kW pri 3000/min
– Identifikacija serije: 6001

izpolnjuje upoštevne določbe naslednjih direktiv Združenega kraljestva: Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 in The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, ter da je bila razvita in izdelana skladno z različicami naslednjih standardov, veljavnimi na datum proizvodnje: EN 13683 in EN ISO 14982.

Za določitev izmerjene in zajamčene ravni zvočne moči je bila upoštevana uredba v Združenem kraljestvu Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8.
– Izmerjena raven zvočne moči: 100,4 dB(A)
– Zagotovljena raven zvočne moči: 103 dB(A)

Tehnično dokumentacijo hrani podjetje STIHL Tirol GmbH.

Letnica izdelave in serijska številka sta navedeni na drobilniku.

Langkampfen, 15. 10. 2025

STIHL Tirol GmbH



za

Matthias Fleischer, Vodja oddelka za razvoj izdelkov



za

Sven Zimmermann, , glavni vodja oddelka za kakovost

23 Naslovi

www.stihl.com

Содржина

1 Предговор.....554
2 Информации за ова упатство за употреба 554
3 Преглед.....555
4 Безбедносни упатства.....556
5 Подготовка на дробилката за употреба 562
6 Склопување на дробилката.....563
7 Полнење на дробилката со гориво.....564
8 Стартување и гасење на моторот.....565
9 Проверка на дробилката.....565
10 Работење со дробилката.....566
11 По работењето.....566
12 Транспортирање.....566
13 Чување.....567
14 Чистење.....568
15 Одржување.....568
16 Поправки.....571
17 Отстранување пречки.....571
18 Технички податоци.....573
19 Резервни делови и прибор.....573
20 Згрижување.....573
21 ЕЗ Изјава за сообразност.....573
22 UKCA Изјава за сообразност.....574
23 Адреси.....574

1 Предговор

Почитувани корисници,

нè радува што се одлучивте за STIHL. Нашите производи се развиени и изработени со врвен квалитет според потребите на нашите корисници. Ова резултира со производи со висока сигурност, дури и при екстремни оптоварувања.

STIHL гарантира врвен квалитет и кај услугите. Нашата специјализирана трговска мрежа нуди стручно советување и комплетна техничка поддршка.

STIHL е експлицитно посветен на одржливо и одговорно користење на природата. Ова упатство за употреба е наменето да Ви помогне да го користите вашиот производ STIHL безбедно и на еколошки начин во текот на долг работен век.

Благодариме за довербата и Ви посакуваме многу задоволство со Вашиот производ STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

ВАЖНО! ПРЕД УПОТРЕБА ДА СЕ ПРОЧИТА И ДА СЕ ЗАЧУВА.

2 Информации за ова упатство за употреба

2.1 Применливи документи

Овие упатства за употреба се превод на оригиналните упатства на производителот во согласност со Директивата на ЕУ бр. 2006/42/EC.

Се применуваат локалните прописи за безбедност.

2.2 Ознаки на предупредувањата во текстот

ОПАСНОСТ

- Напомената укажува на опасности што доведуваат до тешки повреди или смрт.
  - ► Наведените мерки може да спречат тешки повреди или смрт.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

- Напомената укажува на опасности што **може** да доведат до тешки повреди или смрт.
  - ► Наведените мерки може да спречат тешки повреди или смрт.

УПАТСТВО

- Напомената укажува на опасности што може да доведат до материјални штети.
  - ► Наведените мерки може да спречат материјални штети.

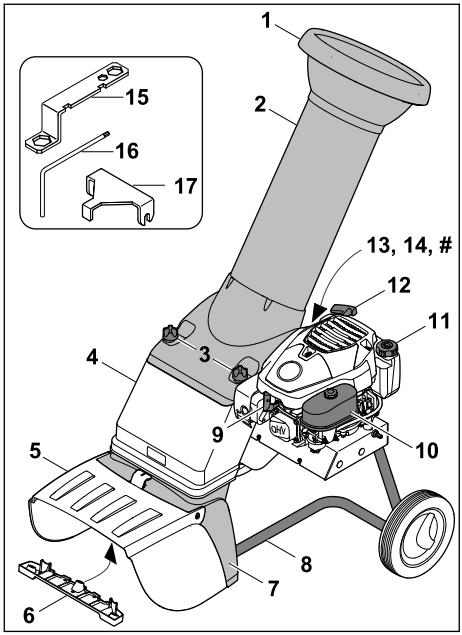
2.3 Симболи во текстот

Овој симбол посочува на поглавје во ова упатство за употреба.

Превод на оригиналното упатство за употреба 0000011982_001_MK
Печатено на хартија белена без хлор. Хартијата може да се рециклира.
© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2025
0478-216-9911-A. VA0.J25.

3 Преглед

3.1 Дробилка



1 Горен дел на инка со рачки за држење
Горниот дел на инката со рачки за држење служи за држење и транспортирање на дробилката.

2 Инка за полнење
Инката за полнење го собира материјалот за дробење.

3 Завртки за затворање
Завртките за затворање служат за прицврстување на инката за полнење на основниот уред.

4 Основен уред
На основниот уред се монтираат продолжетокот за исфрлање, подвозјето и инката за полнење.

5 Клапна за исфрлање
Клапната за исфрлање го затвора отворот за исфрлање на иситнет материјал.

6 Лајсна
Лајсната ја фиксира ногарката со тркало во продолжетокот за исфрлање.

7 Продолжеток за исфрлање
Продолжетокот за исфрлање го насочува раздробениот материјал на тлото.

8 Ногарка со тркало
Ногарката со тркало го поддржува уредот и служи за прицврстување на тркалата.

9 Приклучник на свеќичката
Приклучникот на свеќичката ја спојува жицата за палење со свеќичката.

10 Филтер за воздух
Филтерот за воздух го филтрира воздухот што го вовлекува моторот.

11 Капаче на резервоарот за гориво
Капачето на резервоарот за гориво го затвора отворот за полнење бензин.

12 Рачка на стартерот
Рачката на стартерот заедно со прекинувачот за вклучување/исклучување служи за стартување на моторот.

13 Капаче за моторно масло
Капачето за моторно масло го затвора отворот за полнење моторно масло.

14 Прекинувач за вклучување/исклучување
Прекинувачот за вклучување/исклучување служи за стартување и запирање ма моторот.

15 Комби-клуч
Комби-клучот служи за разлабавување и зацврстување на шрафот на ножот.

16 Торкс клуч
Торкс клучот служи за затегнување и разлабавување на торкс шрафовите.

17 Монтажен алат
Монтажниот алат служи за држење и обезбедување на плочата на ножот.

Табличка со бројот на машината

3.2 Симболи

Симболите на дробилката го означуваат следново:

Овој симбол го означува капачето на резервоарот за гориво.

Овој симбол го означува капачето за моторно масло.

L_{WA} Гарантирано нормирано ниво на бучава во околината според Директивата 2000/14/ЕС во dB(A) за споредба на звуците на производите.

Не фрлајте го производот со отпад од домаќинството.



Стартувајте го моторот:
1 – Ставете го прекинувачот за вклучување/исклучување на I
2 – Извлечете ја рачката на стартерот



Изгасете го моторот:
Ставете го прекинувачот за вклучување/исклучување на O



Насока на полнење на материјалот за дробење

4 Безбедносни упатства

4.1 Симболи за предупредување

Симболите за предупредување на дробилката го означуваат следново:



Прочитајте го, разберете го и сочувајте го упатството за употреба.



Држете ги третите страни подалеку.



Внимавајте на ножевите што ротираат. Не држете ги рацете и нозете во отвори кога моторот работи.



Извадете го приклучникот на свеќичката пред транспорт, складирање, одржување или поправка.



Носете заштитни очила и заштита на слухот.



Носете заштитни ракавици.



Не користете како скала.



Не посегнувајте со рацете, другите делови од телото или облеката во инката за полнење или отворот за исфрлање на иситнет материјал.

4.2 Наменска употреба

Дробилката STIHL GH 370.1 S служи за служи за дробење и ситнење на делови од дрва и искастрен материјал, како и дебел и разгранет материјал од гранки со максимален дијаметар на гранката од 45 mm.
Дробилката STIHL GH 370.1 S не е погодна за производство на храна и е смее да се користи за други предмети освен оние за кои е наменета, како на пр.
– камења, стакло, делови од пластика
– делови од метал (жици, игли итн.)

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

- Несоодветната употреба на дробилката може да доведе до тешки телесни повреди или смрт и може да настане материјална штета.
  - ► При истовремено вметнување на повеќе тенки гранки, збирот на поединечните пречници на гранките не смее да го надмине максималниот пречник на гранката.
  - ► Користете ја дробилката како што е опишано во ова упатство за употреба и во упатството за употреба на моторот.

4.3 Побарувања за корисникот

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

- Неупатените корисници не можат да ги препознаат или проценат опасностите од дробилката. Корисникот или други лица може да бидат тешко повредени или усмртени.



  - ► Прочитајте го, разберете го и сочувајте го упатството за употреба.
  - ► Доколку дробилката ја давате на друго лице: приложете го и упатството за употреба на дробилката и на моторот.
  - ► Осигурете се дека корисникот ги исполнува следните услови:
    - – Корисникот е одморен.
    - – Корисникот е телесно, сензорно и душевно способен да ја опслужува

дробилката и да работи со неа. Доколку корисникот е телесно, сензорно или душевно само ограничено способен за тоа, тој смее да работи само под надзор или според упатствата на одговорно лице.
  - Корисникот може да ги препознае и процени опасностите од дробилката.
  - Корисникот е запознаен со прекинувачот за вклучување/исклучување за да може брзо и правилно да реагира во итни ситуации.
  - Корисникот е свесен дека е одговорен за евентуални несреќи и штети.
  - Корисникот е полнолетен или е на стручна обука под надзор, во согласност со националните прописи.
  - Корисникот добил насоки од специјализиран продавач STIHL или друго надлежно лице пред да работи со дробилката првпат.
  - Корисникот не е под влијание на алкохол, лекови или дрога.
  - Корисникот е свесен дека дури и при прописно ракување со дробилката остануваат преостанати ризици.
- ► Ако нешто не ви е јасно: побарајте помош од специјализиран продавач STIHL.

4.4 Облека и опрема

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

- За време на работата, може да излетаат предмети со голема брзина. Корисникот може да биде повреден.



  - ► Носете добро припиени заштитни очила. Соодветни заштитни очила се тестирани за механичка цврстина во согласност со стандардот EN 166 или EN ISO 16321 или според националните прописи и се достапни на пазарот со соодветна идентификација.
  - ► Носете долги панталони изработени од издржлив материјал.
- Во текот на работењето се создава бучава. Бучавата може да го оштети слухот.



  - ► Носете заштита на слухот.
- Несоодветната облека може да се заплетка во дрво, грмушки или во дробилката. Корисникот без соодветна облека може да биде сериозно повреден.
  - ► Носете припиена облека.
  - ► Извадете ги шаловите и накитот.
- Во текот на работењето долгата коса може да биде вовлечена во дробилката. Корисникот може да биде тешко повреден.
  - ► Соберете ја долгата коса и заштитете ја така што ќе се наоѓа над раменатa.
- Ако корисникот носи несоодветни чевли, може да се лизне. Корисникот може да биде повреден.
  - ► Носете цврсти, затворени обувки со ѓон што не се лизга.
- Гранките може да удрат назад за време на работата. Во текот на чистењето, одржувањето или транспортот, корисникот може да дојде во допир со ножевите. Корисникот може да биде повреден.



  - ► Носете тесни заштитни ракавици изработени од материјал отпорен на пробивање и сечење со затворена манжетна за заштита од механички ризици како што се проbодувања и исеченици. Соодветните заштитни ракавици се проверени според стандардот EN 388 или според националните прописи и на пазарот се достапни со соодветна ознака.
- Може да излетаат метални честички од ножот додека се остри. Корисникот може да биде повреден.



  - ► Носете добро припиени заштитни очила. Соодветни заштитни очила се тестирани за механичка цврстина во согласност со стандардот EN 166 или EN ISO 16321 или според националните прописи и се достапни на пазарот со соодветна идентификација.



  - ► Носете тесни заштитни ракавици изработени од материјал отпорен на пробивање и сечење со затворена манжетна за заштита од механички ризици како што се проbодувања и исеченици. Соодветните заштитни ракавици се проверени според стандардот EN 388 или според националните прописи и на пазарот се достапни со соодветна ознака.

4.5 Работен простор и околина

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

- Неовластени лица, деца и животни не можат да ги препознаат и да ги проценат опасностите од дробилката и од отфрлените предмети. Неовластени лица, деца и животни може да бидат тешко повредени и можна е материјална штета.
  - ► Неовластени лица, деца и животни да се држат подалеку од работниот простор.
  - ► Одржувајте растојание до предметите.
  - ► Дробилката не оставајте ја без надзор.
  - ► Уверете се дека децата не можат да играат со дробилката.
- Кога моторот работи, од придушувачот на бучавата излегуваат жешки издувни гасови. Жешките издувни гасови може да ги запалат лесно запаливите материјали и да предизвикаат пожари.
  - ► Чадот од издувните гасови треба да биде подалеку од лесно запаливи материјали.

4.6 Состојба за безбедна употреба

4.6.1 Дробилка

Дробилката е во состојба за безбедна употреба доколку се исполнети следниве услови:

– Дробилката е целосно склопена.
  – Горниот дел од инката е монтиран на долниот дел од инката.
  – Во горниот дел од инката заштитата од прскање и вметокот за инка се монтирани правилно.
  – Инката за полнење е монтирана на основниот уред и двете завртки за затворање се цврсто затегнати со рака.
  – Продолжетокот за исфрлање и клапната за исфрлање се монтирани.
  – Подвозјето е комплетно монтирано.
  – Сите поклопки и заштитни уреди ги има, функционираат и се неизменети.
  – Ножевите се монтирани правилно.
– Дробилката е неоштетена.
– Капачето на резервоарот за гориво е затворено и не истекува бензин од дробилката.
– Капачето на резервоарот за моторно масло е затворено и не истекува моторно масло од дробилката.
– Дробилката е чиста и сува.
– Нема материјал за дробење во инката за полнење.
– Командните елементи функционираат и не се изменети.
– На дробилката е монтиран оригинален прибор од STIHL.
– Приборот е исправно монтиран.
– Сетот ножеви е монтиран правилно.
– Сите навртки, болцни и шрафови се добро затегнати.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

- Во небезбедна состојба е можно компонентите да не функционираат правилно и безбедносните механизми да бидат исклучени и може да истекува гориво. Може да дојде до тешки телесни повреди или смрт.
  - ► Проверете ја безбедносната состојба пред секое пуштање во употреба со визуелна проверка.
  - ► Работете со целосно склопена дробилка.
  - ► Работете со неоштетена дробилка.
  - ► Држете го капачето на резервоарот за гориво затворено.
  - ► Ако истекува бензин од дробилката: не работете со дробилката и побарајте помош од специјализиран продавач STIHL.
  - ► Држете го капачето на резервоарот за моторно масло затворено.
  - ► Ако истекува моторно масло од дробилката: не работете со дробилката и побарајте помош од специјализиран продавач STIHL.
  - ► Ако дробилката е валкана или водена: исчистете ја и исушете ја дробилката.
  - ► Ако командните елементи не функционираат или се изменети: не работете со дробилката.
  - ► Забранете манипулација на дробилката со која се менува моќноста или бројот на вртежи на моторот.
  - ► Монтирајте оригинален прибор од STIHL на дробилката.
  - ► Приборот монтирајте го така, како што е опишано во ова упатство за употреба или во упатството за употреба на приборот.
  - ► Сетот ножеви вградете го така како што е опишано во ова упатство за употреба.
  - ► Затегнете ги цврсто навртките, болцните и шрафовите. Внимавајте на вртежниот момент.
  - ► Заменете ги истрошените или оштетените таблички со инструкции.

- ► Ако нешто не ви е јасно: побарајте помош од специјализиран продавач STIHL.

4.6.2 Нож

Сетот ножеви на дробилката се состои од два вртливи ножа што се зашрафени директно на плочата на ножот.
Сетот ножеви е во состојба за безбедна употреба доколку се исполнети следниве услови:
– Плочата на ножот, ножевите и монтажните делови се неоштетени и правилно монтирани.
– Ножевите не се деформирани и немаат проширувања.
– Ножевите се правилно наострени и се запазува аголот на острење, 🕮 18.2.
– Минималното растојание на вртливите ножеви не е под границата, 🕮 18.2.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

- Ако не се во безбедна состојба, делови од ножевите може да се олабават и да излетаат. Може да дојде до тешки повреди.
  - ► Работете со, неоштетена плоча на ножот, неоштетени ножеви и монтажни делови.
  - ► Правилно монтирајте ги плочата на ножот и ножевите. Внимавајте на вртежниот момент.
  - ► Работете со правилно наострени ножеви.
  - ► Ако минималното растојание на вртливите ножеви е под границата: заменете ги ножевите.
  - ► Ако нешто не ви е јасно: побарајте помош од специјализиран продавач STIHL.

4.7 Гориво и полнење гориво

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

- Горивото што се користи за оваа дробилка е бензин. Бензинот е исклучително запалив. Ако бензинот стапи во контакт со отворен пламен или врели предмети, може да предизвика пожар или експлозија. Луѓе може да бидат тешко повредени или усмртени и можна е материјална штета.
  - ► Заштитете го бензинот од топлина и оган.
  - ► Не истурајте бензин.
  - ► Ако се истурил бензин: избришете го бензинот со крпа. Стартувајте го моторот дури откако ќе се исушат сите делови од дробилката.
  - ► Не пушете.
  - ► Не полнете гориво во близина на оган.
  - ► Пред полнење гориво: изгасете го моторот и почекајте да се излади.
  - ► Ако резервоарот треба да се испразни: правете го тоа на отворено.
  - ► Стартувајте го моторот на растојание од најмалку 3 m од местото за полнење гориво.
  - ► Никогаш не чувајте ја дробилката во затворен простор со бензин во резервоарот.
  - ► Заменете ги оштетените капачиња на резервоарот.
- Вдишување на испарувачки гасови од бензинот може да предизвика труење.
  - ► Не вдишувајте испарувачки гасови.
  - ► Полнете гориво само на отворено.
- Дробилката се загрева кога работи. Бензинот тогаш се шири и може да се зголеми притисокот во резервоарот за бензин. Ако капачето на резервоарот е отворено, бензинот може да прска надвор. Бензинот што прска може да се запали. Корисникот може да биде тешко повреден.
  - ► Оставете ја дробилката прво да се олади, па потоа отворајте го капачето на резервоарот.
- Облеката што дошла во контакт со бензинот е полесно запалива. Луѓе може да бидат тешко повредени или усмртени и можна е материјална штета.
  - ► Ако облеката дошла во допир со бензин: заменете ја облеката.
- Бензинот може да ја загади животната средина.
  - ► Не истурајте бензин.
  - ► Чувајте го бензинот само во резервоари предвидени за тоа.
  - ► Фрлете го бензинот во согласност со прописите и на еколошки начин.
- Ако бензинот дојде во контакт со кожата или очите, може да предизвика иритација.
  - ► Избегнувајте контакт со бензин.
  - ► Ако дојде до допир со кожата: засегнатите места на кожата измијте ги со многу вода и сапун.
  - ► Ако дојде до допир со очите: плакнете ги најмалку 15 минути со многу вода и побарајте лекарска помош.
- Системот за палење на дробилката создава искри. Искрењето може да излезе надвор и во лесно запалива или експлозивна средина може да предизвика

пожари и експлозии. Луѓе може да бидат тешко повредени или усмртени и можна е материјална штета.
- ► Користете свеќички што се опишани во упатството за употреба на моторот.
- ► Навртете ја свеќичката и затегнете ја цврсто.
- ► Притиснете го цврсто приклучникот на свеќичката.

■ Ако дробилката се полни со бензин што не е соодветен за моторот, дробилката може да се оштети.
- ► Ставајте свеж, безоловен брендиран бензин.
- ► Следете ги спецификациите во упатството за употреба на моторот.

4.8 Работење

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

■ Ако дробилката се пушти во работа без правилно монтирани поклопки и заштитни уреди, корисникот може да влезе со рацете во механизмот од ножеви. Корисникот може да биде тешко повреден.
- ► Пуштете ја дробилката во работа само со монтирани поклопки и заштитни уреди.
- ► Не повлекувајте ја стартната сајла ако инката за полнење не е правилно затворена и ножевите се слободни.



- ► Не фаќајте со рацете или другите делови од телото во инката за полнење, отворот за исфрлање на иситнет материјал или деловите што се ротираат.

■ За време на работата, може да излетаат предмети со голема брзина. Може да дојде до повреди на луѓето и животните и можна е материјална штета.



- ► Кај уред што работи, никогаш не држете го лицето ниту другите делови од телото пред инката за полнење и отворот за исфрлање на иситнет материјал.
- ► Секогаш држете растојание со главата и телото до отворот за полнење.
- ► Не отстранувајте, преклопувајте, заглавувајте ниту оштетувајте ја заштитата од прскање.
- ► Носете заштитни очила и заштитни ракавици.

■ При полнење на дробилката може да дојде до повратни удари. Корисникот може да биде тешко повреден од материјалот за дробење со повратен удар и од туѓите тела.



- ► Носете заштитни ракавици, 🕮 4.4.



- ► Носете заштитни очила, 🕮 4.4.

- ► Правилно полнете ја дробилката. Имајте ја предвид насоката на вметнување и максималниот дијаметар на гранката.
- ► Дробилката нека ја полни само едно лице.
- ► Користете ја дробилката само надвор од работното подрачје, 🕮 10.1.
- ► Работете само на хоризонтална, цврста и рамна површина.
- ► Обработувајте делови од дрва и искастрен материјал само во свежа состојба. Обработката на сув тврд материјал ја зголемува опасноста од повратен удар.
- ► Не ставајте предмети непознати за употреба во отворите на дробилката. Вметнувајте материјал од гранките и остатоци од растенија во отворите на дробилката што се предвидени за тоа.



- ► Внимавајте во отворот за исфрлање на иситнет материјал да не се заглави материјал за дробење.
- ► Внимавајте во комората за сечкање да не навлезат непознати предмети како метални делови, камења, пластика, стакло итн.

■ Кога моторот работи, се создаваат издувни гасови. Вдишаните издувни гасови може да отрујат луѓе.
- ► Не вдишувајте издувни гасови.
- ► Работете само на отворено.
- ► Ако се јават мачнина, главоболка, пречки во видот, пречки во слухот или вртоглавица: прекинете ја работата и побарајте лекарска помош.

■ Ако стартната сајла брзо отскокне наназад, дланката и раката ќе бидат повлечени кон моторот побрзо отколку што сајлата може да се олабави. Може да дојде до фрактури на коските, модринки и извртувања.
- ► Полека извлекувајте ја стартната сајла додека не почувствувате отпор, а потоа брзо повлечете ја до должината на раката за да избегнете повратен удар.

■ Во одредени ситуации корисникот веќе не може да работи фокусирано. Корисникот може да се сопне, да падне и да биде тешко повреден.

- ► Работете мирно и промислено.
- ► Ако осветлувањето и видливоста се слаби: не работете со дробилката.
- ► Работете сами со дробилката.



- ► Не навалувајте ја дробилката. Ако уредот падне за време на работата: веднаш изгасете го моторот и извлечете го приклучникот на свеќичката.
- ► Работете стоејќи и внимавајте на рамнотежата.
- ► Ако се јават знаци на замор: направете пауза во работењето.
- ► Работете само на хоризонтални и рамни површини.

■ Ротирачките ножеви може да го исечат корисникот. Корисникот може да биде тешко повреден.



- ► Не допирајте ги ротирачките ножеви.
- ► Внимавајте на последователната работа на алатот за сечење што и по гасењето на моторот може да потрае неколку секунди до запирањето.



- ► Ако предмет го блокира ножот: изгасете го моторот и извлечете го приклучникот на свеќичката. Дури тогаш отстранете го предметот.

■ Ако однесувањето на дробилката во текот на работењето се променило или дробилката се однесува невообичаено, можно е таа да не е безбедна за употреба. Може да дојде до тешки повреди и можна е материјална штета.



- ► Завршете ја работата, изгасете го моторот, извлечете го приклучникот на свеќичката и обратете се кај специјализиран продавач STIHL.

⚠ ОПАСНОСТ

■ Ако се работи кога грми, корисникот може да биде погоден од гром. Корисникот може да биде тешко повреден или усмртен.
- ► Ако има грмежи: не работете.

4.9 Транспортирање

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

■ Во текот на транспортирањето, дробилката може да се преврти или несакано да се придвижи. Луѓето може да се повредат и може да настане материјална штета.
- ► Изгасете го моторот и извлечете го приклучникот на свеќичката.
- ► Почекајте додека ножевите не престанат да се вртат.
- ► Почекајте моторот да се олади.
- ► Транспортирајте ја дробилката само со празен резервоар за гориво.



- ► Носете заштитни ракавици за да се избегнат повреди од острите рабови и жешките делови на уредот.
- ► Транспортирајте ја дробилката само стоејќи исправено и со монтирани поклопки и заштитни уреди.
- ► Транспортирајте ја дробилката со вградена инка за полнење.
- ► При транспорт со возило, прицврстете ја дробилката со каиши за затегнување, ремени или мрежа, така што ништо нема да може да се преврти и ништо нема да може да се придвижи.

■ Дробилката е тешка. Ако корисникот сам ја носи дробилката, може да се повреди.
- ► Носете ја дробилката по двајца.

4.10 Чување

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

■ Децата не можат да ги препознаат или проценат опасностите од дробилката. Децата може сериозно да се повредат.
- ► Изгасете го моторот и извлечете го приклучникот на свеќичката.
- ► Дробилката чувајте ја подалеку од деца.

■ Луѓето и животните може да се повредат од изложените ножеви.
- ► Складирајте ја дробилката само со вградена инка за полнење.

■ Металните компоненти може да кородираат поради влага. Дробилката може да се оштети.
- ► Дробилката чувајте ја во чиста и сува состојба.

■ Ако дробилката се чува на закосени површини, можно е ненамерно да се стркала или навали. Луѓето може да се повредат и може да настане материјална штета.
- ► Складирајте ја дробилката само на рамни површини.

■ Ако дробилката треба да биде складирана подолго време:
- ► Испразнете го резервоарот за гориво и извлечете го приклучникот на свеќичката.

4.11 Чистење, одржување и поправање

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

- Ако моторот работи за време на чистењето, одржувањето или поправката, луѓето може да бидат сериозно повредени може да се предизвика материјална штета.



  - ► Изгасете го моторот, оставете го да се излади и извлечете го приклучникот на свеќичката.
  - ► При активности на дробилката без монтирана инка за полнење: фиксирајте ја плочата на ножот, 🕮 15.4.
- Откако работел моторот, придушувачот на бучавата и моторот може да бидат врели. Луѓе може да се изгорат.
  - ► Почекајте да се изладат придушувачот на бучавата и моторот.
- Јаките детергенти, чистењето со млаз вода под притисок, со вода од чешма или со остри предмети може да ја оштетат дробилката или ножевите. Ако дробилката и ножевите не се чистат правилно, компонентите може да не функционираат правилно и може да се оневозможат безбедносните уреди. Може да дојде до тешки повреди.
  - ► Исчистете ги дробилката и ножевите како што е опишано во ова упатство за употреба.
  - ► При активности на дробилката без монтирана инка за полнење: фиксирајте ја плочата на ножот, 🕮 15.4.
- Ако дробилката или ножевите не се одржуваат правилно, компонентите може да не функционираат правилно и може да се оневозможат безбедносните уреди. Може да дојде до тешки телесни повреди или смрт.
  - ► Дробилката не одржувајте ја и не поправајте ја сами.
  - ► Ако е неопходно одржување или поправка на дробилката: побарајте помош од специјализиран продавач STIHL.
  - ► Одржувајте го ножот како што е опишано во ова упатство за употреба.
- Во текот на чистењето, одржувањето или поправката на ножевите, корисникот може да се пресече со сечилата на ножот. Корисникот може да биде повреден.



  - ► Носете заштитни ракавици, 🕮 4.4.
  - ► Фиксирате ја плочата на ножот, 🕮 15.4.
  - ► Работете внимателно.
- Ножот може да стане жежок кога се остри. Корисникот може да се изгори.
  - ► Почекајте додека ножот не се олади.



  - ► Носете заштитни ракавици, 🕮 4.4.
- Ножевите во дробилката се подвижни дури и кога моторот е изгасен. За време на одржувањето на ножевите, корисникот може да се повреди од подвижните ножеви.



  - ► Носете заштитни ракавици, 🕮 4.4.
  - ► Фиксирате ја плочата на ножот, 🕮 15.4.
  - ► Работете внимателно.
- Ако наведените вртежни моменти не се почитуваат при монтирање на ножевите, ножевите не се безбедно прицврстени. При работењето со дробилката ножевите може да се олабават и корисникот може тешко да се повреди.
  - ► Внимавајте на вртежните моменти.

5 Подготовка на дробилката за употреба

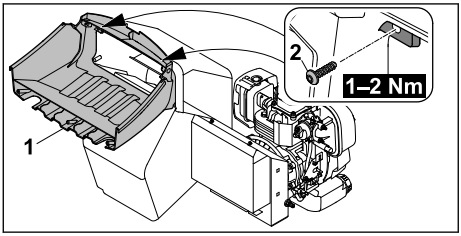
Следните чекори мора да се извршат пред секој почеток на работата:

- ► Отстранете го материјалот за пакување и бравите за транспорт.
- ► Осигурете се дека следните компоненти се во безбедна состојба:
  - – Дробилка, 🕮 4.6.1.
  - – Нож, 🕮 4.6.2.
- ► Исчистете ја дробилката, 🕮 14.1.
- ► Проверете го ножот, 🕮 9.2.
- ► Дробилката поставете ја на рамна и цврста подлога така што нема да се лизга или превртува.
- ► Проверете го нивото на моторно масло, 🕮 6.6.
- ► Наполнете ја дробилката со гориво, 🕮 7.1.
- ► Проверете ги командните елементи, 🕮 9.1.
- ► Ако чекорите не може да се извршат: не користете ја дробилката и побарајте помош од специјализиран продавач STIHL.

6 Склопување на дробилката

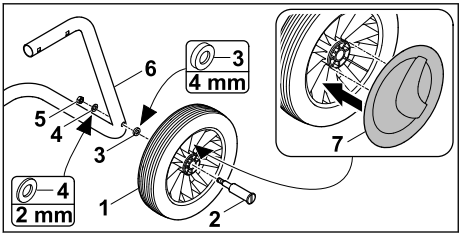
6.1 Монтирање на продолжетокот за исфрлање

► Дробилката легнете ја внимателно на рамна површина.



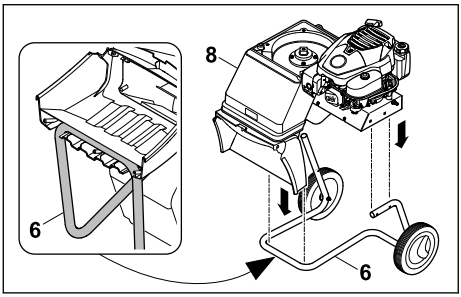
► Приклучете го продолжетокот за исфрлање (1) на основниот уред.
► Навртете ги торкс шрафовите P5×20 (2) и затегнете ги со 1–2 Nm.

6.2 Монтирање на подвозјето

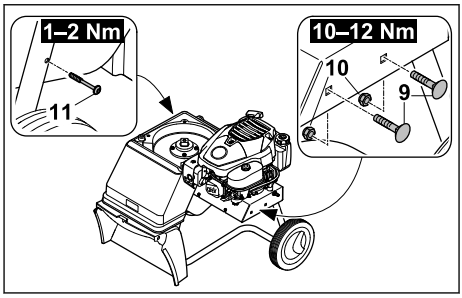


► Зацврстете ги тркалото (1) со болцна за тркала (2), подлошката (3), подлошката (4) и навртката (5) на ногарката на тркалото (6).
► Притиснете ја раткапната (7) на тркалото (1).

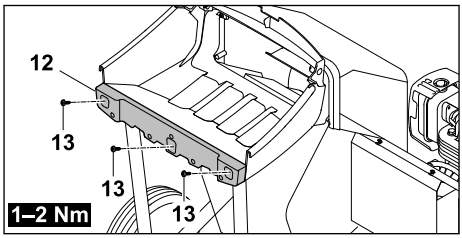
Повторете го процесот на другата страна.



► Ставете ја ногарката на тркалото (6) на рамна површина и наместете го основниот уред (8).



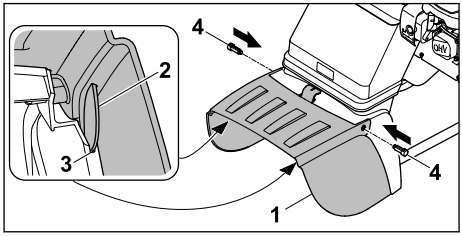
► Протнете ги завртките со тркалезна глава (9) низ отворите на страната на моторот, навртете ги безбедносните навртки (10), но не затегнувајте ги.
► Навртете го торкс шрафот P5×50 (11) на страната што е свртена спротивно од моторот и затегнете со 1–2 Nm.
► Затегнете ги безбедносните навртки (10) на страната на моторот со 10–12 Nm.



► Внимателно навалете ја дробилката наназад.
► Поставете ја лајсната (12) и затегнете ги торкс-шрафовите P5×20 (13) со 1–2 Nm.
► Поставете ја дробилката.

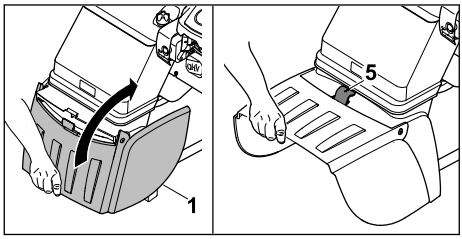
6.3 Монтирање на клапната за исфрлање

► Дробилката ставете ја на рамна површина.

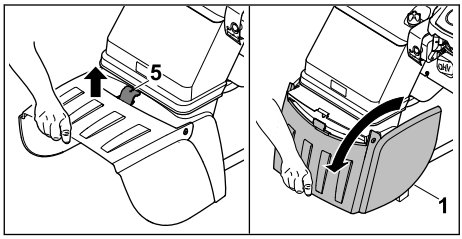


► Наместете ја клапната за исфрлање (1) на продолжетокот за исфрлање. При закачувањето, внимавајте реброто (2) лево и десно да е поставено на внатрешната страна на клапната, точно во водечкиот жлеб на продолжетокот за исфрлање (3).

► Потчукнете ја болцната (4) лево и десно внимателно и прецизно со чекан.



► За дробење, отворете ја клапната за исфрлање (1) нагоре и звучно да кликне јазичето за затворање (5) во продолжетокот за исфрлање.

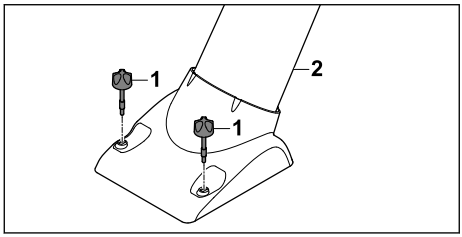


► За транспортирање или за складирање што ќе заштеди простор, подигнете го јазичето за затворање (5) и затворете ја клапната за исфрлање (1) надолу.

6.4 Монтажа на сетот ножеви

► Монтирајте го сетот ножеви, 🕮 15.5.2.

6.5 Монтирање на инката за полнење



► При првата монтажа: наместете ти завртките за затворање (1) на долгиот отвор на инката за полнење и целосно навртете ги со притискање.
Завртките за затворање (1) по првата монтажа се поврзани со инката за полнење (2) безбедни од губење.

► Монтирајте ја инката за полнење (2), 🕮 15.3.

6.6 Полнење моторно масло

Моторното масло го подмачкува и го лади моторот.

Спецификациите за моторното масло количината на масло ќе ги најдете во упатството за употреба на моторот.

УПАТСТВО

- Во состојба при испорака, не е наполнето моторно масло. Стартување на моторот со премалку или без моторно масло може да ја оштети дробилката.
  ► Проверувајте го нивото на моторно масло пред секој процес на стартување и, ако е потребно, дополнете моторно масло.

► Полнете моторно масло како што е наведено во упатството за употреба на моторот.

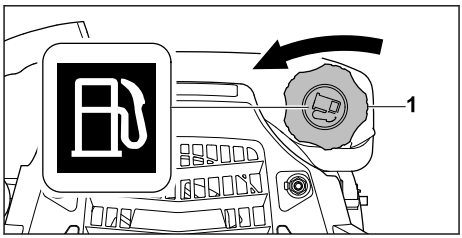
7 Полнење на дробилката со гориво

7.1 Полнење на дробилката со гориво

УПАТСТВО

- Ставањето на погрешно гориво во дробилката може да ја оштети дробилката.
  ► Ставајте свеж, безоловен брендиран бензин.
  ► Следете го упатството за употреба на моторот.

► Изгасете го моторот.
► Дробилката поставете ја на рамна и цврста подлога така што нема да се лизга или превртува.
► Подрачјето околу капачето на резервоарот за гориво исчистете го со влажна крпа.



► Капачето на резервоарот за гориво (1) свртете го налево и извадете го.

- ► Наполнете бензин со соодветно помагало за полнење, макс. до долниот раб на грлото за полнење.
- ► Капачето на резервоарот за гориво (1) наместете го на резервоарот за гориво и затегнете го надесно.

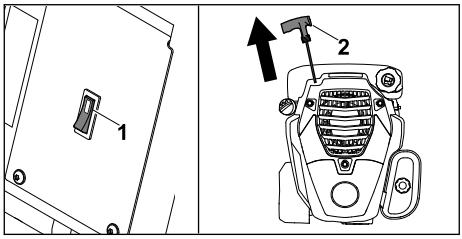
8 Стартување и гасење на моторот

8.1 Стартување на моторот

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

- ■ Ако при стартувањето на моторот во дробилката се наоѓа материјал за дробење, истиот може да излета надвор и корисникот може да се повреди.
  - ► Пред вклучувањето, отстранете го материјалот за дробење од инката и отворот за исфрлање на иситнет материјал.

- ► Дробилката поставете ја на рамна и цврста подлога така што нема да се лизга или превртува.
- ► Приклучете го приклучникот на свеќичката.

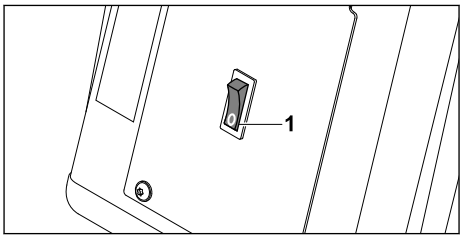


- ► Ставете го прекинувачот за вклучување/исклучување (1) на позиција **I**.
- ► Полека извлекувајте ја рачката на стартерот (2) до отпорноста на компресија, потоа повлечете силно по должина на раката.
  - ► Вратете ја полека стартната сајла назад за да може повторно да се намота од стартерот.
- ► Повторувајте ја постапката за стартување додека моторот не проработи.
- ► Ако моторот не се стартува: следете го упатството за употреба на моторот.
- ► Со додавањето материјал за дробење започнете дури откако моторот ќе ја достигне максималната брзина на вртежи (брзина на вртежи во празен од).
- ► Не навалувајте ја дробилката додека моторот работи.

8.2 Гасење на моторот

УПАТСТВО

- ■ Моторот изгасете го дури откако во механизмот од ножеви веќе нема материјал за дробење, со цел да се избегне опасноста од блокада при повторното пуштање во работа.



- ► Ставете го прекинувачот за вклучување/исклучување (1) на позиција **O**.
  Моторот се гаси.
- ► Почекајте додека ножевите не престанат да се вртат.

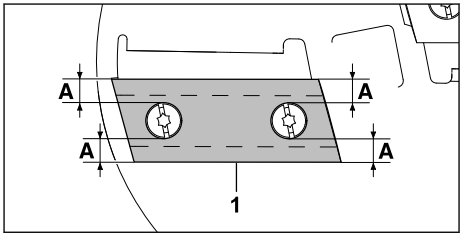
9 Проверка на дробилката

9.1 Проверка на командните елементи

- ► Стартувајте го моторот.
- ► Ставете го прекинувачот за вклучување/исклучување (1) на позиција **O**.
  Моторот се гаси.
- ► Ако моторот не се гаси: не користете ја дробилката и побарајте помош од специјализиран продавач STIHL.
  Прекинувачот за вклучување/исклучување е дефектен.

9.2 Проверка на ножот

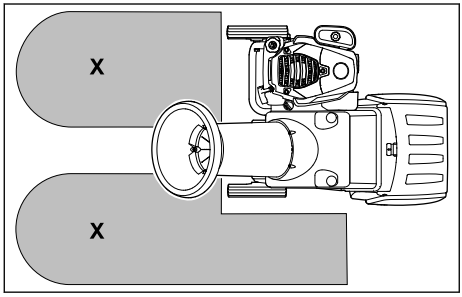
- ► Демонтирајте ја инката за полнење, 🕮 15.2.
- ► Фиксирате ја плочата на ножот, 🕮 15.4.
- ► Проверете дали ножевите се оштетени и изабени.



- **Вртлив нож** (1): на повеќе места измерете го растојанието (A) помеѓу отворот и работ за сечење. Ако минималното растојание (6 mm) е под границата: свртете го ножот или заменете го.
- Ако нешто не ви е јасно: побарајте помош од специјализиран продавач STIHL.

10 Работење со дробилката

10.1 Работно подрачје на корисникот



- За време на употребата на дробилката, секогаш престојувајте во означеното работно подрачје (X).

УПАТСТВО

- Површината за стоење на корисникот не смее да биде повисока од површината за стоење на уредот.

10.2 Дробење

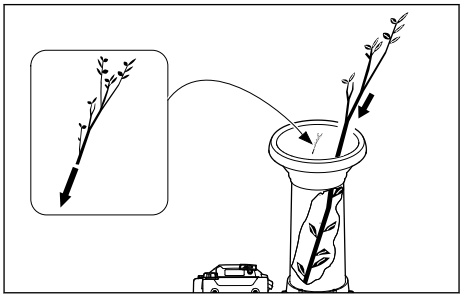
Дробилката пред сè е погодна за обработка на следниов материјал : дебели и силно разгранети гранки, делови од дрва или искастрен материјал.

– Максимален пречник на гранка: 45 mm

УПАТСТВО

- При истовремено вметнување на повеќе тенки гранки, збирот на поединечните пречници на гранките не смее да го надмине максималниот пречник на гранката.
- При полнење со влажен или мокар мек материјал, механизмот од ножеви може да се затне.

- Дробилката поставете ја на рамна и цврста подлога така што нема да се лизга или превртува.
- Отворете ја клапната за исфрлање.
- Стартувајте го моторот.
- Почекајте додека дробилката ја достигне максималната брзина на вртежи (брзина на празен вртежи во празен од).
- Внимавајте на работниот простор, 🕮 10.1



- Материјалот за дробење полека водете го по должина на левиот ѕид на инката до механизмот од ножеви.
  Уредот самостојно ќе го вовлече материјалот за дробење.
- Воведувајте го тврдиот материјал само во опишаната насока.
- Не преоптоварувајте го моторот, редуцирајте го полнењето при намален број на вртежи.

11 По работењето

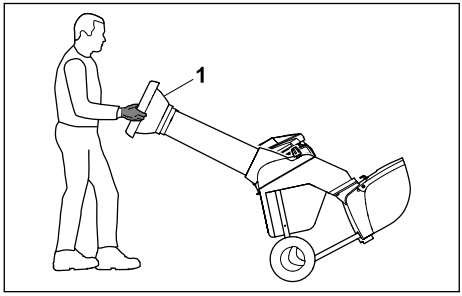
- Изгасете го моторот, оставете го да се излади и извлечете го приклучникот на свеќичката.
- Исчистете ја дробилката, 🕮 14.1.

12 Транспортирање

12.1 Транспортирање на дробилката

- Изгасете го моторот, оставете го да се излади и извлечете го приклучникот на свеќичката.
- Транспортирајте ја дробилката само со празен резервоар за гориво.
- Транспортирајте ја дробилката само со вградена инка за полнење.

Влечење или туркање на дробилката

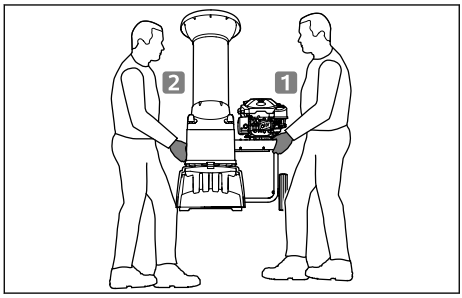


- ► Држете ја дробилката цврсто за горниот дел на инката (1) и навалете ја наназад.
- ► Полека влечете ја или туркајте ја дробилката.

Кревање или носење на дробилката

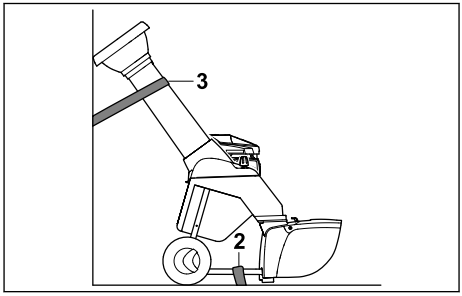
ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

- ■ Дробилката е многу тешка, корисникот може да се повреди при подигнувањето или носењето на дробилката.
  - ► По можност, немојте да ја носите дробилката, туку туркајте ја или користете соодветна постројка за кревање.
  - ► Носете соодветна заштитна облека, долниот дел од рацете и горниот дел од телото треба да се покриени.



- ► Фатете ја дробилката под моторот (лице 1).
- ► Фатете ја дробилката за куќиштето, на страната што е свртена спротивно од моторот (лице 2).
- ► Кренете ја дробилката истовремено.

Транспортирање на дробилката со возило



- ► Транспортирајте ја дробилката стоејќи исправено.
- ► Обезбедете ја дробилката од превртување или лизгање со соодветни прицврстувачи на ногарката на тркалото (2) или на инката за полнење (3).

13 Чување

13.1 Чување на дробилката

- ► Оставете ја дробилката да се излади и извлечете го приклучникот на свеќичката.
- ► Дробилката чувајте ја така, што ќе бидат исполнети следниве услови:
  - – Дробилката не може да се преврти или придвижи.
  - – Дробилката е надвор од дофатот на децата.
  - – Дробилката е чиста и сува.
  - – Дробилката е заштитена од прашина.
  - – Дробилката е заштитена од влага и високи температури.
  - – Дробилката е во состојба за безбедна употреба, 🕮 4.6.1.

Ако дробилката треба да биде складирана повеќе од 3 месеци, дополнително имајте предвид:
- ► Испразнете го резервоарот за гориво (празнете само на отворено).
- ► Променете го моторното масло така, како што е наведено во упатството за употреба на моторот.
- ► Одвртете ја свеќичката и наполнете 3 ml моторно масло низ отворот на свеќичката во моторот.
- ► Рачката на стартерот повлечете ја и вратете ја повеќепати.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

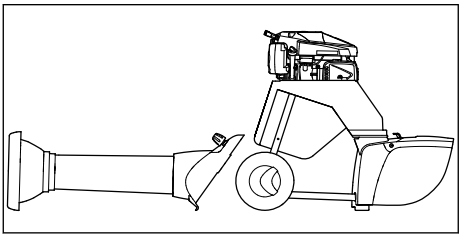
- Ако рачката на стартерот се повлекува при извлечен приклучник на свеќичката, искрењето може да излезе надвор. Искрите може да ги запалат испарувањата од бензинот што истекува и да предизвикаат пожари и експлозии. Луѓе може да бидат тешко повредени или усмртени и можна е материјална штета.
  - ► Држете го приклучникот на свеќичката подалеку од отворот на свеќичката.

- ► Навртете ја свеќичката и затегнете ја цврсто.

14 Чистење

14.1 Чистење на дробилката

- ► Оставете ја дробилката да се излади и извлечете го приклучникот на свеќичката.
- ► Демонтирајте ја инката за полнење, 🕮 15.2



- ► Чистете ја дробилката само во позицијата што е прикажана на сликата.
- ► Исчистете ја дробилката со мека четка или влажна крпа.
- ► Исчистете ги перките за ладење, пропелерот на вентилаторот, областа околу филтерот за воздух и ауспухот на моторот.
- ► Исчистете го сетот ножеви и областа околу него со дрвен стап, мека четка или влажна крпа.
- ► Заштитете ги ножевите и комората за дробење од корозија (на пр. со масло од репка).
- ► По потреба, користете специјално средство за чистење (на. пр. средство за чистење од STIHL).

15 Одржување

15.1 Интервали на одржување

Интервалите на одржување зависат од условите на средината и од работните услови. STIHL ги препорачува следните интервали на одржување:

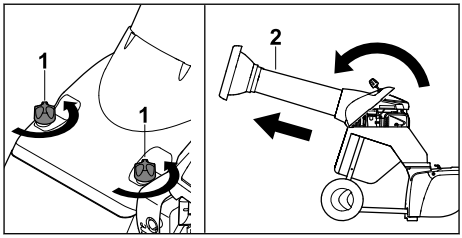
Мотор
- ► Одржувајте го моторот, како што е наведено во упатството за употреба на моторот, посебно контролирајте ги редовно нивото на маслото и филтерот.
- ► Одржувајте ги перките за ладење чисти.

Дробилка
- ► Пред секоја употреба, проверете дали ножевите се оштетени и изабени.
- ► Проверувајте на секои 10 работни часа дали клинестиот ремен и оштетен или изабен. Проверете ја затегнатоста на клинестиот ремен и по потреба нагодете ја, 🕮 15.8.
- ► Проверувајте ја дробилката годишно кај специјализиран продавач STIHL.

Тековните адреси на овластените дистрибутери може да се најдат кај соодветното претставништво на STIHL на www.stihl.com.

15.2 Демонтирање на инката за полнење

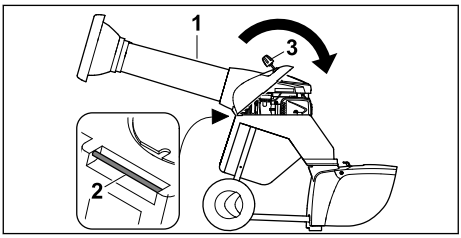
- ► Дробилката ставете ја на рамна површина и оставете ја да се олади.



- ► Олабавете ги завртките за затворање (1) додека не биде можно да се вртат слободно.
- ► Занишајте ја инката за полнење (2) наназад и извадете ја.

15.3 Монтирање на инката за полнење

► Дробилката ставете ја на рамна површина.



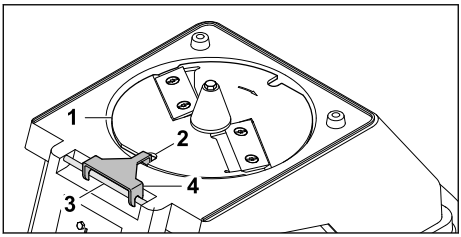
► Закачете ја инката за полнење (1) на шарката (2) на основниот уред и занишајте ја нанапред.
► Затегнете ги двете завртки за затворање (3) **истовремено**.
► Проверете дали инката за полнење (1) е правилно закачена на шарката (2).

15.4 Фиксирање и разлабавување на плочата на ножот

УПАТСТВО

- Пред активности на дробилката без монтирана инка за полнење, како на пр. активности на одржување, плочата на ножот мора да се фиксира.
- Отстранете го фиксирањето пред повторното пуштање во употреба.

► Демонтирајте ја инката за полнење, 🕮 15.2

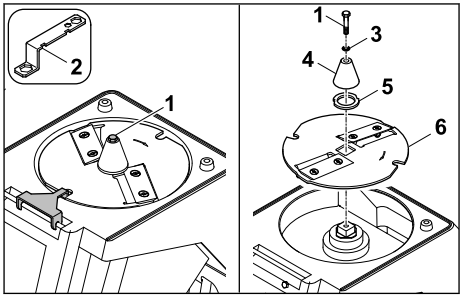


► Вртете ја плочата на ножот (1) сè додека вдлабнатината (2) не се најде пред шарката (3).
► Закачете го алатот за монтажа (4) во шарката (3) и прилагодете во вдлабнатината (2).
Плочата на ножот е фиксирана.
► За разлабавување на фиксирањето: извадете го алатот за монтажа (4).

15.5 Демонтажа и монтажа на сетот ножеви

15.5.1 Демонтажа на сетот ножеви

► Фиксирате ја плочата на ножот, 🕮 15.4.

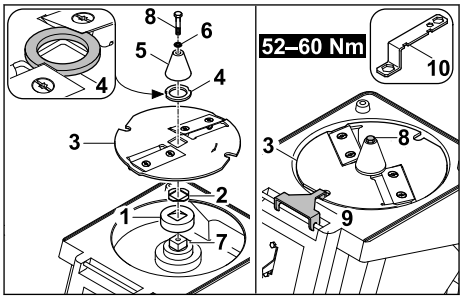


► Разлабавете го шрафот за нож (1) со комби-клуч (2) и целосно отшрафете го.
► Извадете ги сигурносната подлошка (3), дефлекторот (4), горниот дистантен прстен (5) и плочата на ножот (6).

15.5.2 Монтажа на сетот ножеви

УПАТСТВО

- Внимавајте на редоследот на монтажата и на вртежниот момент.
- При монтажата внимавајте на точната позиција на горниот дистантен прстен (4) во однос на двата ножа.



► Наместете ги заштитното капаче (1), долниот дистантен прстен (2), плочата на ножот (3), горниот дистантен прстен (4), дефлекторот (5) и безбедносната подлошка (6) на прифатот за нож (7) и фиксирајте го шрафот за нож (8).
► Фиксирајте ја плочата на ножот (3) со алат за монтажа (9), 🕮 15.4.
► Навртете го шрафот за нож (8) со комби-клуч (10) и затегнете со 52–60 Nm.
► Олабавете го фиксирањето, 🕮 15.4.
► Монтирајте ја инката за полнење, 🕮 15.3.

15.6 Вртење на ножевите

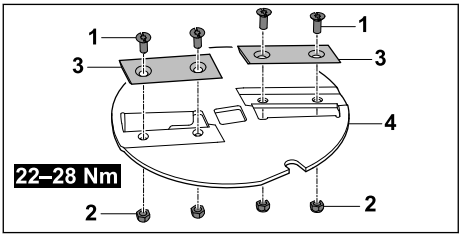
ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

- При ракување со ножевите на лабава плоча на ножот, корисникот може да се повреди.
  - ► Пред демонтирање или монтирање на ножевите, стегнете ја плочата на ножот.

УПАТСТВО

- Тапиот вртлив нож може да се сврти еднаш.

► Демонтирајте го сетот ножеви, 🕮 15.5.1



► Олабавете ги шрафовите (1) и извадете ги со навртките (2).
► Извадете го ножот (3).
► Исчистете ја плочата на ножот (4).
► Свртете го ножот (3) и со остриот раб што е изложен поставете го на плочата на ножот така што отворите се израмнуваат.
  ► Запазете го минималното растојание помеѓу отворот и работ за сечење, по потреба заменете го ножот, 🕮 9.2.
► Протнете ги шрафовите (1) низ отворите, навртете ги навртките (2) и затегнете со 22–28 Nm.
► Монтирајте го сетот ножеви, 🕮 15.5.2
► Олабавете го фиксирањето, 🕮 15.4.
► Монтирајте ја инката за полнење, 🕮 15.3.

15.7 Остреење на ножевите

Ножевите што се тапи од двете страни мора да се наострат или заменат.

УПАТСТВО

- Потребна е голема пракса за правилно остреење на ножевите. Тапите и неправилно наострените ножеви ја зголемуваат опасноста од повратен удар.
  - ► STIHL препорачува ножевите да ги наостри специјализиран продавач STIHL.

► За остреење на ножевите, демонтирајте ги сетот ножеви и ножевите, 🕮 15.5.1.
► Наострете ги рабовите на ножевите. Придржувајте се до аголот на остреење и изладете го ножот, 🕮 18.2.
Ножот не смее да добие сина боја додека се остри.
► Проверете ги ножевите пред вградување, 🕮 9.2.
  ► Обновете ги ножевите ако се видливи засеци и пукнатини или ако се достигнати границите на абење.
► Ако нешто не ви е јасно: побарајте помош од специјализиран продавач STIHL.

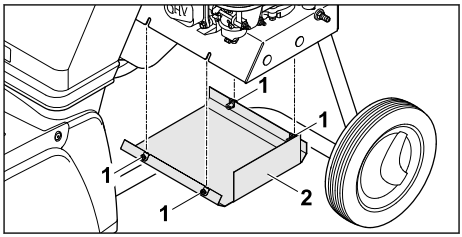
15.8 Проверка и нагодување на затегнатоста на клинестиот ремен

УПАТСТВО

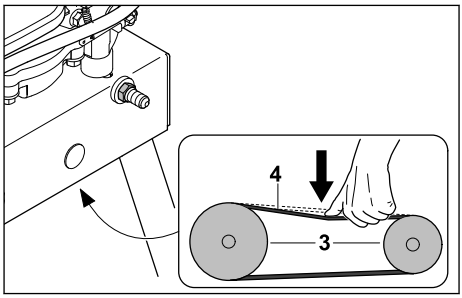
- Премалата затегнатост на клинестиот ремен го зголемува абењето на клинестиот ремен, преголемата затегнатост може да предизвика оштетувања на лежиштето.
  - ► STIHL препорачува клинестиот ремен да го нагоди специјализиран продавач STIHL.

► Дробилката ставете ја на рамна површина, оставете ја да се олади и извлечете го приклучникот на свеќичката.

Проверка на затегнатоста на клинестиот ремен

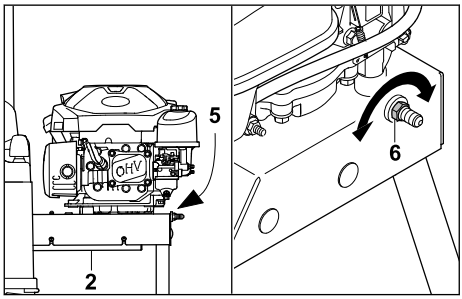


► Олабавете ги шрафовите (1) и извадете го штитникот за ремен (2).



- Со палецот помеѓу двете подлошки на клинестиот ремен (3), притиснете на клинестиот ремен (4).
  Клинестиот ремен мора да може да се провлече прибл. 10 mm.

Нагодување на затегнатоста на клинестиот ремен



- Олабавете ги моторните шрафови на конзолата: разлабавете 3 шрафа од држачот на моторот (5), но не одвртувајте ги.
- Нагодете ја затегнатоста на клинестиот ремен со вртење на навртката за нагодување (5).
- Затегнете ги шрафовите на држачот на моторот (5).
- Прикачете о штитникот за ремен (2).
- Ако нешто не ви е јасно: побарајте помош од специјализиран продавач STIHL.

16 Поправки

16.1 Поправка на дробилката

Корисникот не може сам да ја поправа дробилката.

- Ако дробилката е оштетена: не користете ја дробилката и побарајте помош од специјализиран продавач STIHL.
- Ако информативните знаци се нечитливи или оштетени: информативните знаци нека ги замени специјализиран продавач STIHL.

17 Отстранување пречки

17.1 Отстранување пречки кај дробилката

Пречка	Причина	Решение
Моторот не може да стартува.	Инката за полнење не е затворена прописно – безбедносниот прекинувач е активен (безбедносна брава).	► Затворете ја прописни инката за полнење и затегнете, 🕮 15.3.
	Плочата на ножот е блокирана.	► Исклучете ја дробилката, извлечете го приклучникот на свеќичката и демонтирајте ја инката за полнење. ► Отстранете ги раздробените остатоци во куќиштето.
	Резервоарот за гориво е празен.	► Наполнете ја дробилката со гориво.
	Доводот за гориво е затнат.	► Побарајте помош од специјализиран продавач STIHL.
	Во резервоарот има лошо, валкано или старо гориво.	► Користете ново безоловно брендирано гориво.
	Филтерот за воздух е валкан.	► Исчистете го или заменете го филтерот за воздух како што е опишано во упатството за употреба на моторот.
	Приклучникот за свеќичката е извлечен од свеќичката или кабелот за палење е лошо прицврстен на приклучокот.	► Приклучете го приклучникот на свеќичката. ► Проверете ја врската помеѓу кабелот за палење и приклучникот на свеќичката.
	Свеќичката е изгорена, оштетена или е погрешно растојанието на електродите.	► Исчистете ја или заменете ја свеќичката. ► Прилагодете го растојанието помеѓу електродите.

Пречка	Причина	Решение
	Моторот прецицал.	► Одвртете ја свеќичката и исушете ја. ► Повлечете ја повеќепати стартната сајла при одвртена свеќичка и прекинувач за вклучување/исклучување на позиција O.
Моторот е многу жежок.	Перките за ладење се валкани или површината на моторот е покриена со материјал за дробење.	► Исчистете ја дробилката.
	Има премалку моторно масло во моторот.	► Дополнете или променете го моторното масло како што е наведено во упатството за употреба на моторот.
Материјалот за дробење не се вовлекува.	Ножевите се тапи или погрешно наостр ени.	► Свртете го ножот (🕮 15.6), наострете го (🕮 15.7) или заменете го (🕮 15.5). ► Проверете ја дробилката кај специјализиран продавач STIHL.
Дробилката создава невообичаени шумови или вибрира силно.	Сетот ножеви е истрошен или оштетен или има непознати предмети во алатот за сечење.	► Изгасете го моторот, оставете го да се излади и извлечете го приклучникот на свеќичката. ► Проверете дали сите делови од сетот ножеви се цврсто поставени. Затегнете ги лабавите делови, внимавајте на вртежниот момент. ► По потреба, отстранете ги непознатите предмети. ► Заменете ги истрошените или оштетените делови. ► Проверете ја дробилката кај специјализиран продавач STIHL.
	Шрафовите се лабави.	► Затегнете ги шрафовите. ► Проверете ги шрафовите на држачот на моторот и по потреба затегнете ги. ► Проверете ја дробилката кај специјализиран продавач STIHL.
Учинокот од дробење е намален.	Ножевите се тапи или погрешно наостр ени.	► Свртете го ножот (🕮 15.6), наострете го (🕮 15.7) или заменете го (🕮 15.5). ► Проверете ја дробилката кај специјализиран продавач STIHL.
	Плочата на ножот е свиткана.	► Проверете ја визуелно плочата на ножот и по потреба заменете ја.
При дробење на тврд материјал настанува повратен удар.	Тврдиот материјал е вметнат погрешно.	► Правилно полнете ја дробилката. Имајте ја предвид насоката на вметнување и максималниот дијаметар на гранката. ► Користете свеж материјал за дробење.
	Ножевите се тапи или погрешно наостр ени.	► Свртете го ножот (🕮 15.6), наострете го (🕮 15.7) или заменете го (🕮 15.5). ► Проверете ја дробилката кај специјализиран продавач STIHL.

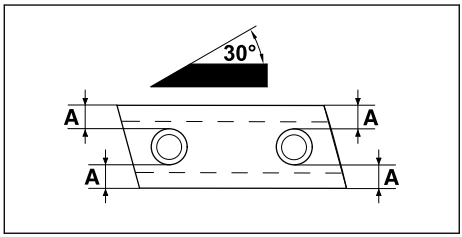
18 Технички податоци

18.1 Дробилка STIHL GH 370.1 S

– Тип на мотор: STIHL EVC 1000
– Работна зафатнина: 196 cm³
– Моќност (P): 3,4 kW (4,6 PS) при 3000/min
– Број на вртежи (n): 3000/min
– Максимален капацитет на резервоарот за гориво: 1,4 l
– Димензии на уредот:
  – Должина: 128 cm
  – Ширина: 77 cm
  – Висина: 140 cm
– Тежина (m): 45 kg

18.2 Нож

Аголот на остреење на ножевите изнесува 30°.



– Вртлив нож:
  – Минимално растојание A = 6 mm
  – Шрафови со вртежен момент: 22–28 Nm

18.3 Вредности за звукот

– Ниво на притисок на звукот L_{pA} мерено според EN 13683: 94 dB(A)
– Неодреденост K_{pA}: 3 dB(A)

– Гарантирано нормирано ниво на бучава во околината L_{WAd} мерено според 2000/14/EG: 103 dB(A)

Наведените вредности за звукот се измерени според нормирана контролна постапка и може да се користат за споредување уреди што работат на бензин. Во зависност од примената, вредностите на фактичките вредности за звукот што се јавуваат може да отстапуваат од тука наведените вредности. Наведените вредности за звукот може да бидат употребени за почетна проценка на звучното оптоварување. Фактичкото звучно оптоварување мора да се процени. Овде може да се земат предвид и времињата во кои уредот што работи на бензин е исклучен и оние во кои тој е вклучен, но работи без оптоварување.

18.4 REACH

Со REACH се означува прописот на Европската Заедница (EG) во врска со регистрирање, проценување и одобрување хемикалии.

Информации за исполнувањето на прописот REACH се достапни на www.stihl.com/reach.

19 Резервни делови и прибор

19.1 Резервни делови и прибор

STIHL Овие симболи ги означуваат оригиналните резервни делови STIHL и оригиналниот прибор STIHL.

STIHL препорачува да се користат оригинални резервни делови STIHL и оригинален прибор STIHL.

И покрај постојаното набљудување на пазарот, STIHL не може да ги процени резервните делови и прибор од други производители во однос на сигурноста, безбедноста и соодветноста и STIHL не може да гарантира за нивната употреба.

Оригиналните резервни делови STIHL и оригиналниот прибор STIHL се достапни кај специјализиран продавач на STIHL.

19.2 Важни резервни делови

– Вртлив нож: 6903 702 0103
– Комплетна плоча на ножот: 6903 700 5102
– Клинест ремен: 6001 704 2100

20 Згрижување

20.1 Фрлање на дробилката

Информации во врска со фрлањето ќе добиете кај локалната управа или кај специјализираниот продавач STIHL.

Неправилното расходување може да биде штетно по здравјето и може да ја загади животната средина.

► Производите STIHL вклучително амбалажата однесете ги на соодветно собирно место за рециклирање во согласност со локалните прописи.
► Не фрлајте заедно со домашното ѓубре.

21 ЕЗ Изјава за сообразност

21.1 Дробилка STIHL GH 370.1 S

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5

6336 Langkampfen

Австрија

изјавува под целосна одговорност дека
– Вид на конструкција: бензинска дробилка
– Фабричка марка: STIHL
– Тип: GH 370.1 S
– Номинална моќност при број на номинални вртежи: 3,4 kW на 3000/min
– Идентификација на серијата: 6001

е во согласност со релевантните одредби на директивите 2000/14/EC, 2006/42/EC, 2014/30/EU и 2011/65/EU и е дизајниран и произведен во согласност со верзиите на следниве стандарди кои важат на датумот на производство: EN 13683 и EN ISO 14982.
При утврдувањето на измерените и на гарантираните вредности за нивото на моќност на звукот постапено е според директивата 2000/14/EG, додаток V.
– Измерено ниво на моќност на звукот: 100,4 dB(A)
– Гарантирано ниво на моќност на звукот: 103 dB(A)

Техничките документи се чуваат кај STIHL Tirol GmbH.

Годината на производството и бројот на машината се наведени на дробилката.

Langkampfen, 15.10.2025

STIHL Tirol GmbH

по овластување на

Matthias Fleischer, Раководител на одделот за развој на производите

по овластување на

Sven Zimmermann, Раководител на одделот за квалитет

22 UKCA Изјава за сообразност

22.1 Дробилка STIHL GH 370.1 S

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Австрија

изјавува под целосна одговорност дека
– Вид на конструкција: бензинска дробилка
– Фабричка марка: STIHL
– Тип: GH 370.1 S
– Номинална моќност при број на номинални вртежи: 3,4 kW на 3000/min
– Идентификација на серијата: 6001

е во согласност со релевантните одредби на UK-регулативите Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 и The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 и е дизајнирана и произведена во согласност со верзиите на следните стандарди кои важат на датумот на производство: EN 13683 и EN ISO 14982.

При утврдувањето на измерените и на гарантираните вредности за нивото на бучава е постапено според британската регулатива Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8.
– Измерено ниво на моќност на звукот: 100,4 dB(A)
– Гарантирано ниво на моќност на звукот: 103 dB(A)

Техничките документи се чуваат кај STIHL Tirol GmbH.

Годината на производството и бројот на машината се наведени на дробилката.

Langkampfen, 15. 10. 2025

STIHL Tirol GmbH

по овластување на

Matthias Fleischer, Раководител на одделот за развој на производите

по овластување на

Sven Zimmermann, Раководител на одделот за квалитет

23 Адреси

www.stihl.com



www.stihl.com



0478-216-9911-A